LOUIS COSTAZ, S.J.

DICTIONNAIRE SYRIAQUE - FRANÇAIS

SYRIAC-ENGLISH DICTIONARY

قاموس سرياني عربي

DAR EL-MACHREQ
BEYROUTH

LOUIS COSTAZ, S.J.

DICTIONNAIRE SYRIAQUE - FRANÇAIS

SYRIAC-ENGLISH DICTIONARY

قاموس سرياني عربي

Troisième Edition

DAR EL-MACHREQ
BEYROUTH

Troisième édition, 2002
B. P. 11–0946
Riad el-Solh, Beyrouth, 1107 2060
LIBAN
http://www.darelmachreq.com

ISBN 2–7214–2235–9

Distribution:
Librairie Orientale s.a.l
el-Jisr el-Wati, Sin el-Fil
B.P. 55206, Beyrouth, Liban
Tel: (01) 485793/4/5 – 492112
Fax: (01) 485796
Email: libor@cyberia.net.lb

AVANT - PROPOS

Avec la seconde édition du dictionnaire de Brockelmann, parue en *1928*, les syriacisants disposent d'un excellent instrument de travail, fait de première main, à peu près complet pour tous les textes publiés jusqu'alors. De plus, en tout ce qui touche à l'étymologie et à la dérivation, l'autorité de l'auteur est universellement reconnue, comme le sont, en matière de vocalisation et de graphie, l'étendue et la sûreté de son information. Malheureusement, les commençants ou les élèves des séminaires n'ont pas facilement accès aux trésors d'un ouvrage volumineux, rédigé en latin, ami de l'abréviation sibylline et dont l'ordre alphabétique se réfère souvent à une étymologie cachée. En trouveront-ils l'essentiel, sans infidélité excessive, dans ce lexique réduit et de genre classique? C'en est du moins l'espoir qui l'a fait entreprendre.

Il va de soi que les deux in-folios de Payne-Smith et, à un moindre degré, les manuels du P. J. Brun et de Mrs Margoliouth ont été très fréquemment consultés et mis à profit.

Pour le nombre des mots expliqués et des acceptions apportées, ce manuel serait à placer entre celui du P. J. Brun et l'excellent précis du R. P. Köbert, sensiblement plus près toutefois du premier que du second. Nous avons cherché à n'exclure que les termes et les sens rares ou techniques.

Ayant aimablement accepté de parcourir notre manuscrit, le R. P. Paul Mouterde, professeur à l'Université St-Joseph de Beyrouth, a bien voulu nous signaler un certain nombre d'erreurs et, souvent, pour éclaircir un doute, se reporter aux textes. Ce nous est un devoir très agréable de lui en exprimer ici notre profonde reconnaissance.

Nous remercions également les pères de langue anglaise ou arabe qui ont accepté de réviser nos traductions, ainsi que tous ceux, maîtres ou élèves, qui ont eu l'amabilité de nous apporter leur aide.

L. C.

AVIS

Ordre alphabétique. — Il n'est pas tenu compte du ܬ du féminin, ni, dans les racines géminées, de la gémination.

Les consonnes figurant entre parenthèses avant un mot de la nomenclature ne représentent pas toujours une racine. Elles peuvent n'être que le témoin de l'ordre alphabétique adopté.

Pour les mots incluant une lettre faible, notre règle était de tenir compte de cette lettre. Diverses raisons ne l'ont pas toujours permis. Dans l'hésitation, on cherchera d'abord *avec*, c'est-à-dire en tenant compte de la lettre.

Ordre intérieur des racines. — En chacune des voix: le verbe actif et le verbe passif; de l'actif: les participes, leurs dérivés, les noms d'agent ou de patient, les adjectifs, les substantifs; les dérivés du passif. La dérivation a toujours priorité.

Les formes *qaṭṭūlō, qaṭṭōlō* et *qaṭṭīlō* relèvent fréquemment du *Pe'al. Quṭṭōlō* peut servir de nom d'action à l'*Etpa'al.*

Graphie et vocalisation. — Seuls, les verbes de la nomenclature portent un exposant ou l'indice ʳ.

A la suite d'un mot syriaque, *etc.* signifie que l'orthographe de ce mot présente de légères variantes que nous ne reproduisons pas.

Transcriptions du pluriel ας, les graphies ܣ̈ , ܐܣ̈ et ܘܣ̈ sont équivalentes.

Le pluriel en ܐ̈ comporte normalement le construit en ܝ̈ et l'absolu en ܝܢ̈ ; le pluriel en ܬܐ̈ le construit en ܬ̈ et l'absolu en ܢ̈ .

La vocalisation de Brockelmann diffère souvent de celle de ses devanciers: *qaṭṭel* au lieu d'*aqṭel* ou vice-versa. Il en est de même pour *qaṭlō* et *qeṭlō, qeṭlō* et *qṭōlō, qṭīl* et *qaṭṭīl, etqeṭel* et *etqaṭṭal, qeṭlō* et *quṭṭōlō.*

Sens. — Le même verbe peut signifier « être pur » ou « devenir pur », « faire partir » ou « laisser partir ». Nous n'avons pas toujours donné les deux sens.

Semblablement, le même adjectif pourra rendre « de terre » et « de la terre ». Nous ne donnons ordinairement qu'une seule acception.

Dans « passer (temps) », temps est sujet; dans « passer (le temps) », temps est complément.

En dehors du cas où une série de sens est incluse entre tirets, la préposition indiquée ne vaut que pour le sens qui la suit.

Assez souvent, devant un sens sensiblement différent de ceux qui le précèdent, le tiret (—) a remplacé le point virgule.

Après un féminin ou un pluriel, *f.* ou *pl.* signifient que ce mot a les mêmes sens que le masculin ou le singulier qui précède. De même, après un verbe, *r.* ou *p.* signifient que ce verbe a un ou plusieurs des sens de la voix active, mais à la forme réfléchie ou à la forme passive.

Traduction arabe. — Le petit caractère utilisé ne comportant pas les voyelles, nous avons eu recours à quelques abréviations: (مض) = مضاعف ؛ (مج) = مجهول ؛ (مت) = متعد .

PREFACE

The second edition of Brockelmann's dictionary, which appeared in 1928, *provides the Syriac scholar with an excellent tool. It is an original work, which takes into account practically all the Syriac texts published thus far. In what concerns etymology and derivation the author's authority is universally established, as are the extension and exactness of his information in matters of vowel-marking and spelling.*

But unfortunately, beginners or seminary students have no easy access to the treasures of a voluminous work, written in Latin, with a predilection for sibylline abbreviations, and an alphabetical order which often refers to some hidden etymology.

The writing of the present concise student's dictionary was undertaken in the hope that it might offer them the essentials as a faithful reflexion of the original work.

It goes without saying that the two folio-volumes of Payne-Smith and, to a lesser degree, the manuals of P. J. Brun and Mrs. Margoliouth have been frequently consulted and put to good use.

As for the number of words explained and meanings supplied, this manual should be inserted between the one of P. J. Brun and Father Köbert's valuable compendium, but notably closer to the former than to the latter. We have endeavoured to exclude only rare or technical terms and meanings.

Having taken upon himself to run through the manuscript, the Reverend Paul Mouterde, professor at St. Joseph's University, Beirut, has kindly pointed out to us a certain number of errors and has even checked the texts, in cases of doubt. We feel it a pleasant duty to express our sincere gratitude towards him in this place.

We should also like to thank the English and Arabic speaking Fathers who have reviewed our translations as well as all those — masters and pupils — who have kindly afforded their aid.

L. C.

INTRODUCTION

The Alphabetical Order. — *Neither the* ܬ *of the feminine nor the gemination in the* geminate roots *have been taken into account.*

The consonants between brackets before a word of the vocabulary do not always represent a root. They may simply be a sign of the adopted alphabetical order.

In the case of words with a weak letter, we have, as a rule, though for various reasons not always, taken this letter into account. The user who hesitates should first look up the word spelled with *this letter.*

The Interior Order of the Roots. — *In every voice: the active verb and the passive verb; of the active: the participles, their derivatives, the "nomina agentis" or "patientis", the adjectives, the nouns; the derivatives of the passive. The derivation always has priority.*

The forms qaṭṭūlō, qaṭṭōlō *and* qaṭṭīlō *come often under the* Pe'al. Quṭṭōlō *may serve as noun of action to the* Etpa'al.

Spelling and Vowel-marking. — *Only the verbs of the vocabulary carry an exponent or the sign* ʳ.

Following a Syriac word, etc. *means that the spelling of this word shows some slight variations which have not been reproduced.*

The spellings ܰܣ , ܐܰܣ *and* ܘܰܣ , *which stand for the transcriptions of the plural* ας , *are equivalents.*

The plural ending in ܶܐ *normally includes the Construct State in* ܰܝ *and the Absolute State in* ܺܝܢ ; *the plural ending in* ܳܬܳܐ *the Construct State in* ܳܬ *and the Absolute State in* ܳܢ .

Brockelmann's vowel-marking differs frequently from that of his predecessors: qaṭṭel *instead of* aqṭel, *or vice versa. It is the same with* qaṭlō *and* qeṭlō, qeṭlō *and* qṭōlō, qṭīl *and* qaṭṭīl, etqeṭel *and* etqaṭṭal, qeṭlō *and* quṭṭōlō.

Meaning. — *The same verb may signify "to be pure" and "to become pure", "to make someone leave" and "to let someone leave". We have not always given the two meanings.*

Likewise the same adjective may stand for "of earth" and "of the earth". We usually only give one sense.

In "to pass (time)", time is subject; in "to pass (the time)", time is object.

Except for the case where a series of meanings is enclosed between dashes, the preposition indicated is only applicable to the following meaning.

Often enough, before a meaning which differs considerably from the preceding ones, the semicolon is replaced by a dash (—).

After a feminine or a plural, f. *or* pl. *signify that this word has the same meanings as the preceding masculine or singular. Likewise, after a verb,* r. *or* p. *signify that this verb has one or several meanings of the active voice, but in the reflexive or passive form.*

The Arabic Translation. — *As the small type used did not provide for vowels, a few abbreviations have been introduced:* (مض) = مضاعف ؛ (مج) = مجهول ؛ (مت) = متعد .

مقدمة

منذ ظهور طبعة معجم بروكلمان الثانية في عام ١٩٢٨ ، أصبح لدى دارسي اللغة السريانية اداة عمل ممتازة ، مقتبسة من النصوص ذاتها وعلى نحو يكاد يكون تاماً في كل ما له صلة بالنصوص المنشورة لغاية ذلك التاريخ . فضلاً عن ان صاحب المعجم يعتبر مرجعاً وحجة في جميع الأبواب المختصة بمصدر الكلمات واشتقاقها ، كما ان سعة اطلاعه وحصافته معترف بهما في مجالي التحريك وضبط الكتابة (الاملاء).

غير انه ليس من الميسور للمبتدئين او لتلامذة الاكليريكيات ان يقفوا على كنوز مصنف ضخم، مكتوب باللاتينية ومعتمد على الاشارات الاصطلاحية ومستند احياناً في ترتيبه الابجدي الى مصدر خفي . فهذا ما حدانا على وضع معجم مختصر ، من النوع المدرسي ، آملين ان يجدوا فيه ما هم بحاجة اليه ، مع مراعاة الامانة قدر المستطاع .

وقد استعنا في الدرجة الاولى بمجلدين باين - سميث ، حجم كبير ، ثم بمعجمي الاب برون والسيدة مارغوليوث فراجعناها مراراً .

ومن حيث عدد الالفاظ المشروحة والمعاني الواردة فان معجمنا يتوسط كتاب الاب برون ومختصر الاب كوبرت الجيد ؛ إلاّ انه اقرب الى الاول منه الى الثاني . مع العلم اننا اجتهدنا في ألاّ نستبعد سوى العبارات والمعاني النادرة او التكنية .

وانه ليسرنا ان نعرب هنا لحضرة الاب بولس موترد الاستاذ في جامعة القديس يوسف ببيروت عن شكرنا العميق على ما أولاه مخطوطتنا من عناية . فانه تلطف وطالعها ، وقد حرص على تنبيهنا الى عدد من الأخطاء ، وكان أغلب الاحيان يراجع النصوص جلاء لريب او إزالة لالتباس .

ونوجه ايضاً امتناننا الى حضرات الآباء الناطقين باللغة الانكليزية او باللغة العربية الذين قبلوا اعادة النظر في الترجمات ؛ كما اننا نخص بالشكر جميع الذين تلطفوا فأمدونا بالعون ، أساتذة كانوا أو طلاّباً .

ل. ك.

تنبيهات

الترتيب الابجدي :

– اهملنا في الترتيب الابجدي ܬ المؤنث والتضعيف في الاصول المضاعفة .

– ان الاحرف الموضوعة بين هلالين قبل كلمة مشروحة لا تدل دائماً على اصل من الاصول ، فربما جاءت تعبيراً عن الترتيب الابجدي لا غير .

– اذا تضمنت كلمة حرف علة فاطلبها عند الارتياب مرتبة مع حرف العلة ، وان لم تجدها هناك فاطلبها بدونه .

تنسيق الاشتقاقات :

– قد رتبنا الاشتقاقات حسب القاعدة التالية : في كل صيغة من صيغ الافعال الفعل المعلوم ثم المجهول . وفي اشتقاقات الفعل المعلوم اسم الفاعل ومشتقاته وما يماثله معنى ، ثم اسم المفعول ومشتقاته ، ثم الموصوفات فشتقات المجهول . اولوية الترتيب دائماً للمشتقات .

– غالباً ما ترجع الصيغ **qaṭṭūlō** ، qaṭṭōlō و qaṭṭīlō الى صيغة **Pe'al** . اما quṭṭōlō قد يكون مرجعها **Etpa'al** .

الكتابة والتحريك :

– ان الافعال المشروحة هي وحدها مسبوقة برقم صغير او بالحرف r .

– ان كلمة .etc بعد كلمة سريانية تدل على تعدد صيغ في الكتابة لم نورد كل انواعها .

– ان الاواخر ܶܣ ، ܳܐܣ و ܳܘܣ ، المستنسخة من آخر الجمع اليوناني ες ، متعادلة .

– في صيغة الجمع المنتهي بـ ܶܐ توجد عادة حالة الاضافة ܰܝ وحالة الاطلاق ܺܝܢ . وكذلك في صيغة الجمع ܳܬܳܐ توجد حالة الاضافة ܳܬ وحالة الاطلاق ܳܢ .

– قد تختلف طريقة التحريك عند بروكلمان عمن سبقوه : qaṭṭel عوضاً عن ɛqṭel او العكس بالعكس . وكذلك qaṭlō و qeṭlō ، qeṭlō و qṭōlō ، qṭīl و qaṭṭīl ؛ etqeṭel و etqaṭṭal ، qeṭlō و quṭṭōlō .

معاني الكلمات :

– قد يكون للفعل الواحد معان متقاربة مثلاً «كان نقياً» او «صار نقياً» و «جعله يذهب» او «تركه يذهب» ، وكذلك للصفة : «مصنوع من التراب» او «مختص بالتراب» . فاكتفينا عادة بأحد المعنيين .

– احرف التعدي (ܠ ، ܥܰܠ ، ܥܰܡ الخ) تلازم فقط المعنى الوارد بعدها ؛ اما اذا انحصرت عدة معان بين خطين (–) فالتعدي يلازمها كلها .

– يحل الخط (–) احياناً محل النقطة والفاصلة (؛) امام معنى يختلف كثيراً عن المعاني السابقة .

– ان *f.* بعد مؤنث و *pl.* بعد جمع تدلآن على ان للكلمة السابقة معنى او معاني مذكرها او مفردها .

وكذلك *p.* و *r.* بعد فعل تدلآن على ان لهذا الفعل بعض معاني صيغة المعلوم لكنها في صيغتي المطاوعة والمجهول .

الاصطلاحات العربية :

(مض) = مضاعف ؛ (مج) = مجهول ؛ (مت) = متعد .

ABRÉVIATIONS, *ABBREVIATIONS*, اصطلاحات

abrév.,	abréviation,	*abbreviation*,	اصطلاحة
abs.,	état absolu,	*absolute state*,	حالة تنكر
act.,	action, actif,	*action, active*,	فعل ، متعد
adj.,	adjectif,	*adjective*,	صفة
adv.,	adverbe,	*adverb*,	ظرف (الزمان الخ)
aff. s.,	affixes du nom singulier,	*affixes of the singular noun*,	ملحقات الاسم المفرد
aff. pl.,	affixes du nom pluriel,	*affixes of the plural noun*,	ملحقات الاسم الجمعي
ag.,	agent,	*agent*,	فاعل
agr.,	agriculture,	*agriculture*,	زراعة
anat.,	anatomie,	*anatomy*,	علم الاعضاء
ant.,	antiquité,	*antiquity*,	عصور قديمة
arch.,	architecture,	*architecture*,	هندسة
art.,	article,	*article*,	حرف التعريف
astr.,	astronomie,	*astronomy*,	علم الفلك
attrib.,	attribut,	*attribute*,	خبر
aux.,	auxiliaire,	*auxiliary*,	فعل معاون
biol.,	biologie,	*biology*,	علم الحياة
bot.,	botanique,	*botany*,	علم النبات
c.,	comme,	*as*,	مثل
c.à.d.,	c'est-à-dire,	*that is to say*,	يعني
cap.,	mesure de capacité,	*measure of capacity*,	مقياس سعة
ch.,	chose,	*thing*,	شيء
chron.,	chronologie,	*chronology*,	علم التأريخ
circ.,	circonstanciel,	*circumstantial*,	ظرفي
coll.,	collectif,	*collective*,	اسم جمع
compar.,	comparatif, proposition comparative, comparer,	*comparative, comparative clause, compare*,	تشبيهي ، جملة تشبيهية شبه

comp.,	composé, composition,	*compound, composition,*	مركب ، تركيب
compl.,	complément,	*object,*	مفعول
conj.,	conjonction,	*conjunction,*	اداة عطف
corr.,	corrélatif,	*correlative,*	مناسب
cst.,	état construit,	*construct state,*	حالة اسم مضاف
d.,	régit un complément direct,	*takes direct object,*	ناصب
2 *d.*,	régit deux compl. directs,	*takes two direct objects,*	ناصب فعلين
dém.,	démonstratif,	*demonstrative,*	(اسم) اشارة
dénom.,	verbe dénominatif,	*denominative verb,*	فعل مشتق من اسم
dér.,	dérivé, dérivés,	*derivative, derivatives,*	(اسم) مشتق ، (اسماء) مشتقة
dim.,	diminutif,	*diminutive,*	(اسم) تصغير
div.,	divers,	*diverse,*	متنوع
emph.,	état emphatique,	*emphatic state,*	حالة تعريف
encl.,	enclitique,	*enclitic,*	اداة تلي الكلمة الاولى
ent.,	entomologie (insectes),	*entomology* (*insects*),	علم الحشرات
env.,	environ,	*approximately,*	تقريباً
etc.,	et cœtera,	*et cetera,*	الى آخره
etym.,	étymologie,	*etymology,*	علم الاشتقاق
ex.,	exemple,	*example,*	مثلاً
exc.,	exception, exceptif,	*exception, exceptive,*	استثناء ، استثنائي
excl.,	exclamatif, exclamation,	*exclamatory, exclamation,*	اسم تعجبي
expl.,	explétif (n'affecte plus le sens),	*expletive* (*does no longer bear upon the sense*),	زائد (لا يعود يغير المعنى)
f., *fém.*,	féminin,	*feminine,*	مؤنث
fr.,	français,	*french,*	فرنسي
fut.,	futur,	*future,*	مستقبل
géog.,	géographie,	*geography,*	جغرافيا
géol.,	géologie,	*geology,*	جيولوجيا
géom.,	géométrie,	*geometry,*	علم الهندسة
gram.,	grammaire,	*grammar,*	قواعد اللغة
id.,	même *ou* mêmes sens,	*the same sense* or *senses,*	معنى او معان ذاتية
ident.,	sens d'identité,	*denoting identity,*	معنى ذاتية

ܩܰܪ̈ܨܶܐ calomnier, accuser, *to slander*, *accuse*, شكا ، نم ; ܐܳܟܶܠ ܩܰܪ̈ܨܶܐ , ܐܳܟܶܠܩܰܪ̈ܨܶܐ , diffamateur, *slanderer*, نمام ; accusateur, *accuser*, واش ; le démon, *the devil*, الشيطان .

- ܐܶܟܳܠܳܐ , *ent.*, teigne, *moth*, عثة .
- ܐܰܟܘܠܳܐ glouton, *glutton*, شره ; ܐܰܟܘܠܬܳܐ 1°, *f.* ; 2° chancre, *canker*, آكلة ; ܐܳܟܘܠܬܳܐ , *id.* 2° .
- ܐܰܟܘܠܘܬܳܐ voracité, *voracity*, نهم .
- ܐܰܟܺܝܠ *p. p.* ; cariée (dent), *decayed (tooth)*, مسوس (سن) .
- ܐܰܟܳܠܬܳܐ action de dévorer, *devouring*, افتراس ; usure, *wearing*, بلى ; démangeaison, *itching*, أكال .
- ܐܽܘܟܳܠܳܐ nourriture, *food*, طعام .
- ܡܶܐܟܳܠܳܐ *id.* ; repas, *meal*, اكلة .
- ܡܶܐܟܰܠ ܩܰܪ̈ܨܶܐ || ܡܶܐܟܰܠ accusations, *accusations*, شكاوى .
- ܡܶܐܟܘܠܬܳܐ , *pl.* ܬܳܐ' *et* ܡܶܐܟܠ̈ܳܬܳܐ , *c.* ܡܶܐܟܳܠܳܐ ; action de dévorer, *devouring*, افتراس .
- ²ܐܶܬܐܰܟܰܠ recevoir à manger, *to be given to eat*, أعطي مأكلاً .
- ³ܐܰܘܟܶܠ donner à manger, *to give to eat*, أعطى مأكلاً ; donner à brouter, *to give to be browsed*, ارعى . – ³ܐܶܬܬܰܘܟܰܠ , *c.* ²ܐܶܬܐܰܟܰܠ .

ܐܘܟܠܘܣ , ὄχλος, foule, attroupement, *crowd*, *mob*, جماعة ، غوغاء ; sédition, *sedition*, شغب .

¹ܐܟܡ , ܢܶܐܟܰܡ , être noir, *to be black*, اسود .
- ²ܐܶܬܐܟܶܡ être rendu noir, *to be made black*, سود (مج) .
- ܐܽܘܟܳܡܳܐ noir, *black*, اسود ; ܐܽܘܟ̈ܡܶܐ , *pl.* ; vêtements noirs, *black garments*, ثياب سوداء .
- ܐܽܘܟܳܡܘܬܳܐ noirceur, *blackness*, سواد .
- ³ܐܰܘܟܶܡ rendre noir, *to blacken*, سود ; être noir, *to be black*, كان اسودَ .
- ³ܐܶܬܬܰܘܟܰܡ *p.*

ܐܰܟܡܳܐ combien..., comme..., *v.* ܟܡܳܐ .

ܐܰܟܡܰܢ ܕ || ܐܰܟܡܰܢ afin que..., *v.* ܟܡ .

ܐܶܟܝ alors, *then*, حينئذ .

ܐܶܟܣܶܕܪܳܐ , *m. et f.*, ἐξέδρα, chambre, *room*, غرفة .

ܐܰܟܣܘܢ *etc.*, ἄξων, axe, *axis*, محور .

ܐܶܟܣܘܣܛܪܳܐ , ܐܶܟܣܘܣܛܪܘܣ , *v.* ܟܣܣ .

ܐܶܟܣܘܣܝܳܐ pouvoir, *power*, امكان ; prêt, *loan*, قرض .

ܐܶܟܣܘܪܝܳܐ , *f.*, *pl.* ܝܶ̈ܐ, ἐξορία, exil, *exile*, منفى .
- ܐܶܟܣܘܪܣܐ , ἐξορίσαι || ܐܶ' ܥܒܰܕ exiler, *to exile*, نفى .
- ܐܶܟܣܘܪܣܛܝܢܳܐ , ἐξορισθῆναι || ܐܶ' ܗܘܳܐ être exilé, *to be exiled*, نُفي .
- ⁴ܐܰܟܣܪ exiler, *to exile*, نفى . – ⁴ܐܶܬܐܰܟܣܰܪ *p.*

ܐܰܟܣܝܳܐ , *f.*, ἀξία, dignité, *dignity*, رتبة ; ܐܰܟܣ̈ܝܘܣ , *pl.*; gages, *wages*, راتب .

ܐܰܟܣܝܢܳܐ ciseau (du tailleur de pierres), *chisel*, منقش .

ܐܰܟܣܝܘܡܐ , *pl.* ܡܛܐ' , ἀξίωμα, axiome, *axiom*, مبدأ ; dignité, *dignity*, رتبة ; privilège, *privilege*, امتياز .

ܐܰܟܣܝܘܣ , ἄξιος, digne, *worthy*, اهل .

ܐܶܟܣܝܣ , ἕξις, nature, *nature*, طبيعة ; fixité, *fixity*, ثبات .

ܐܶܟܣܝܪ , *c.* ܟܣܝܪ , élixir...

ܐܰܟܣܢܳܐ ; – ܐܰܟܣܢܳܝܳܐ , *v.* ܟܣܢ .

⁴ܐܰܟܣܪ exiler..., *v.* ܐܶܟܣܘܪܝܳܐ .

ܐܶܟܣܰܪܟܳܐ *et* ܐܶܟܣܰܪܟܘܣ , ἔξαρχος, exarque, *exarch*, حاكم .

ܐܶܟܣܶܪܩܝܛܘܣ , ἐξέρκιτος, armée, *army*, جيش .

¹ܐܟܦ , ܢܶܐܟܘܦ , *rar.* ܢܶܐܟܦ , ܒ , s'occuper de, *to take care of*, اعتنى بـ ; persister, *to persist*, دام ; ܒ , contraindre, *to constrain*, الزم || ܐܶܟܦܰܬ ܠܝ ܒ j'ai eu soin de, *I took care of*, اعتنيت بـ .
- ܐܳܟܘܦܳܐ qui prend soin, *caring for*, معتنٍ بـ .

- ܐܕܝܫܐ diligent, *diligent,* نشيط .
- ܐܕܝܫܐܝܬ avec soin, *carefully,* باعتناء .
- ܐܕܝܫܘܬܐ diligence, *diligence,* نشاط ; violence, *violence,* شدة .
- ܐܘܕܫܐ 1° sollicitude, *care,* اعتناء ; 2° importunité, *importunity,* لجاجة .
- ²ܐܕܫ contraindre, *to constrain,* الزم .
- ܐܕܫܘܬܐ , *c.* ܐܕܫܐ .
- ܐܘܕܫܐ , *c.* ܐܘܕܫܐ 2° .

ܐܟܪܐ laboureur, *ploughman,* فلاّح .
- ܐܟܪܘܬܐ agriculture, *agriculture,* زراعة .
- ²ܐܟܪ labourer, *to plough,* حرث ; produire, *to produce,* اغل ; récolter, *to reap,* جنى .

ܐܟܬܪܐ , ἔχθρα, inimitié, *enmity,* عداوة .

I. ܐܠܐ (= ܠܐ ܐܢ) si ne... pas, sinon, *if not, or else,* اذا لم ، والاّ ; seulement, *only,* فقط ‖ ܐܠܐ ܕ si ce n'est que, à moins que, *but that, unless,* الاّ اذا ، ان لم ‖ ܐܠܐ ܐܢ *id.* ; sauf, *but,* الاّ ; mais, *but,* ولكن ‖ ܘܐܠܐ sinon, *or else,* والاّ ‖ ܐܠܐ ܘ mais aussi, mais, *but yet, but,* بل ايضاً ، ولكن .

II. ܐܠܐ , ἀλλά, mais, cependant, *but, however,* ولكن ، مع ذلك ‖ ܐܠܐ ܒܠܚܘܕ ... ܠܐ seulement, *only,* فقط .

¹ܐܠܐ , *or.* ¹ܐܠܝ , ܐܠܐ , se lamenter, *to bewail,* ناح . – ¹ܐܬܐܠܝ *p. impers.* ; être pleuré, *to be mourned,* بكي .
- ܐܠܝܐ , ܐܠܝ ; – ܐܘܠܝܬܐ ; – ܡܐܠܝܢܐ lamentation, *lamentation,* نحيب .
- ²ܐܠܝ implorer, *to implore,* ابتهل .
- ²ܐܬܐܠܝ , *c.* ¹ܐܠܐ .
- ܐܠܝܬܐ pleureuse, *weeper* (*f.*), ندابة .

ܐܠܗܐ Dieu..., *v. n. pr.* ; dieu, *god,* اله ; ܐܠܗܬܐ déesse, *goddess,* الاهة .
- ܐܠܗܘܢܐ petit dieu, *little god,* اله صغير .
- ܐܠܗܝܐ divin, *divine,* الهي .
- ܐܠܗܐܝܬ divinement, *divinely,* بصورة الهية .
- ܐܠܗܘܬܐ divinité, *divinity,* لاهوت ‖ ܠܐ ܐܠܗܘܬܐ athéisme, *atheism,* جحود ; paganisme, *paganism,* وثنية .
- ²ܐܠܗ diviniser, *to deify,* اله .
- ²ܐܬܐܠܗ *p.* ; *r.*
- ܡܐܠܗܢܘܬܐ divinisation, *divinisation,* تأليه .

ܐܠܘ si (irréel), *if* (*unreal*), لو ‖ ܐܠܘ ܓܝܪ ou ܐܠܘ ܕ plût au ciel que..., *please God that...,* ليت ... .

ܐܝܠܘܠ et ܐܠܘܠ septembre, *September,* ايلول .

ܐܘܠܘܡܦܝܐܣ , ὀλυμπιάς, olympiade, *olympiad,* مدة اربع سنين .

¹ܐܠܝ peiner..., *v.* ¹ܠܐܐ .

ܐܠܝܬܐ , *f.*, queue (du mouton), *tail* (*of sheep*), لية (الخروف) .

ܐܠܝܠܐ faible, léger, *weak, light,* خفيف ، ضعيف ; vain, *vain,* باطل ; imprudent, *imprudent,* غافل ; provocateur, *provoker,* مثير .
- ܐܠܝܠܘܬܐ faiblesse, *weakness,* ضعف .

¹ܐܠܨ , ܐܬܐܠܨ être irrité, *to be incensed,* غضب .
- ܐܠܨܐ , ܐܠܨ , colère, *anger,* غضب .

ܐܘܠܘܣܝܪܝܩܘܢ *etc.*, ὁλοσηρικόν, vêtement tout de soie, *all-silk garment,* لباس كله حرير .

ܐܠܥܐ , ܐܠܥ , *f.*, côte, *rib,* ضلع ; côté, *side,* جنب .

²ܐܠܦ enseigner..., *v.* ¹ܝܠܦ .

ܐܠܦ , *f.*, lettre ôlaf, *letter ôlaf,* حرف الألف ‖ ܐܠܦ ܒܝܬ alphabet, *alphabet,* حروف الهجاء .

ܐܠܦܐ , ܐܠܦ , *pl.*, ܐܠܦܝܢ , ܐܠܦܐ ou ܐܠܦܝܐ , mille, *thousand,* الف .

ܐܠܦܐ , ܐܠܦ , *f.*, bateau, *boat,* سفينة .
- ܐܠܦܘܢܝܬܐ petit bateau, *small bark,* قارب.

- ܐܚܦܢܐ, *pl.* ܐ̈ et ܢܐ̈, patron de navire, *ship-master,* ربان ; marin, *sailor,* بحري .

[1] ܐܚܙ, ܢܐܚܘܙ, serrer, *to press,* شد ; opprimer, *to oppress,* ظلم ; contraindre, *to compel,* اجبر ; assiéger, *to besiege,* حاصر ; *réfl.*, se presser (l'un l'autre), *to press* (*one another*), ازدحم . — ܐܬܐܚܙ[1] *p.* ‖ ܐܚܝܙܐ il a été nécessaire, *it has been necessary,* وجب ‖ ܡܢ ܐܚܝܙ nécessairement, *necessarily,* لا بد .

- ܐܚܝܙܘܬܐ nécessité, *necessity,* ضرورة ; ܐܚܝ̈ܙܬܐ choses nécessaires, *necessaries,* اشياء ضرورية .
- ܐܚܝܙܐ nécessaire, *necessary,* واجب .
- ܐܚܝܙܐܝܬ nécessairement, *necessarily,* من اللازم ، وجوباً .
- ܐܚܘܙܐ oppresseur, *oppressor,* ظالم .
- ܐܚܝܙܐ resserré, étroit, *narrow,* ضيق ; pressé, *pressed,* مضايق ; affligé, *afflicted,* كئيب ; inquiet, *anxious,* قلق .
- ܐܚܝܙܘܬܐ misère, *misery,* شقاء ; angoisse, *anguish,* ضيق ; affliction, *grief,* كآبة .
- ܡܐܚܙܢܘܬܐ *id.* ; nécessité, *necessity,* ضرورة ; *mil.*, siège, *siege,* حصار .
- ܐܚܙ[2] tourmenter, *to torment,* عذب ; contraindre, *to compel,* اجبر .

ܐܡܐ, ܐܡ, *pl.* ܐܡܗܬܐ, *rar.* ܐܡܗܐ, mère, *mother,* ام ; abbesse, supérieure, *abbess, superior* (*f.*), رئيسة دير ; origine, *origin,* اصل ‖ ܐܡܐ ܘܒܪܬܗ̇ sorte d'instrument de musique, *kind of musical instrument,* نوع من آلات الموسيقى ‖ ܐܡܐ ܘܡܕܝܢܬܐ métropole, *metropolis,* مدينة ام ‖ ܐܡܐ ܕܪܫܐ crâne, *skull,* جمجمة .

- ܐܡܗܝܐ maternel, *motherly,* أمي .
- ܐܘܡܬܐ, *pl.* ܐܡܘܬܐ, *rar.* ܐܘܡܬܐ̈, peuple, nation, *people, nation,* شعب ، أمة .

ܐܡܐ ou ܐܡܐ canal, *canal,* قناة .

I. ܐܡܬܐ, ܐܡܐ, *f.*, *pl.* ܐܡ̈ܐ, bras, *arm,* ذراع ; *long.*, coudée, *cubit,* ذراع .

II. ܐܡܬܐ, *pl.* ܐܡܗܬܐ, servante, *maid-servant,* أمة .

- ܐܡܗܝܐ de servante, *of maid-servant,* من الأمة .
- ܐܡܗܘܬܐ condition de servante, *condition of maid-servant,* حال خادمة .

ܐܡܒܪܐ ‖ ܐ̈ ܫܡܐ grenier, *loft,* انبار .

[1] ܐܡܛ, ܢܐܡܛ s'échapper, *to flee,* افلت . *Rappr.* ܐܡܛ[3] , ܡܛ[1] .

ܐܡܘܠܘܓܝܐ *etc.*, *f.*, ὁμολογία, profession de foi, *confession of faith,* بيان الايمان .

ܐܡܘܡܐ forme, moule, *shape, mould,* قالب ، هيئة .

ܐܡܘܡܘܢ, ἄμωμον, *bot.*, amome, *amomum,* هال .

ܐܡܘܪ̈ܐ nains, *dwarfs,* زعانف .

ܐܡܝܢ, *héb.*, Amen ! *Amen !* امين ! .

ܐܡܝܢܛܘܣ *etc.*, ἀμίαντος, *zool.*, salamandre, *salamander,* سمندر ; *min.*, amiante, *amianthus,* حرير صخري .

ܐܡܝܪܐ, *pl.* ܐ̈, ܐ̈, ܢܐ̈, *ar.* امير, préfet, *prefect,* حاكم .

ܐܡܠܐ et ܐܡܠܝܘܢ, *f.*, manteau, *mantle,* رداء ; tapis, *carpet,* بساط .

(ܐܡܢ) . ܐܡܢ[1], ـܢ, ܐ, persévérer dans, persister à, *to persevere in, persist in,* ثبت على ، واظب على ; fréquenter, *to frequent,* عاشر ; s'appliquer, *to apply oneself,* اجتهد ; être présent, *to be present,* حضر .

- ܐܡܝܢܐ constant, assidu, *constant, steady,* ثابت ، ملازم ‖ ܠܐܡܝܢ toujours, *always,* دائماً .
- ܐܡܝܢܐܝܬ constamment, toujours, *constantly, always,* بلا انقطاع ، دائماً .
- ܐܡܝܢܘܬܐ constance, *constancy,* ثبات ; perpétuité, *perpetuity,* دوام ; séjournement, *stay,* اقامة ‖ ܠܐܡܝܢܘܬ, *c.* ܐܡܝܢܐܝܬ .
- ܗܝܡܢ[r], *haph'el*, croire, *v.* à ܗܡ .

(ܐܡܢ) . ܐܘܡܢܐ habile, *clever,* ماهر ; artisan, *craftsman,* محترف .

- ܐܘܡܢܝܐ de l'art, artisanal, *of the craft, craft-...,* فني ، مهني ; habile, *skilful,* ماهر .
- ܐܘܡܢܐܝܬ avec art, *skilfully,* بمهارة .
- ܐܘܡܢܘܬܐ art, métier, *art, craft,* فن ، صنعة ; habileté, *skill,* لباقة .
- ܐܡܢܐ façon d'agir, pratique, *way of acting, practice,* تصرف ، منهج ; occupation, métier, office, *occupation, craft, office,* شغل ، حرفة ، وظيفة ; affaire, *business,* امر .

³ܐܡܚ *pour* ³ܐܡܚܠ , *v.* ¹ܡܚܠ .

ܐܡܢܐ , *ar.* امن , sécurité, *security.*

ܐܡܩܛܐ , *f.,* lézard, *lizard,* حرذون .

¹ܐܡܪ , ܢܐܡܪ dire, parler, *to say, speak,* قال ، حكى ; commander, *to order,* امر ; penser, se proposer, *to think, purpose,* نوى ، قصد . ܐܬܐܡܪ *p.* =¹ || ܐܡܪ ܘܡܠܐ plaider, *to plead,* رافع .

- ܐܡܘܪܐ narrateur, *narrator,* قاص ; orateur, *orator,* خطيب ; écrivain, *writer,* كاتب .
- ܐܡܘܪܘܬܐ éloquence, *eloquence,* فصاحة .
- ܐܡܝܪܘܬܐ *id.* ; lecture, *reading,* قراءة .
- ܐܡܪܐ , *ar.* امر , ordre, *order.*
- ܡܐܡܪܐ , ܡܐܡܪ discours, *discourse,* خطبة ; homélie, *homily,* عظة ; traité, *treatise,* بحث ; chapitre, *chapter,* فصل ; propos, *remark,* قول ; phrase, proposition, *sentence, proposition,* جملة ; ܡܐܡܪܢܝܬܐ homélie, *homily,* ميمر || ܒܡܐܡܪ à savoir, *to wit,* اي .
- ܡܬܐܡܪܢܐܝܬ || ܠܐ ܡܬܐܡܪ ineffablement, *ineffably,* بشكل لا يوصف .
- ܡܬܐܡܪܢܘܬܐ discours, *discourse,* خطبة .

(ܐܡܪ) . ܐܡܐܪܐ , *pl.* ܐܣ̈ , ἀμάρα, égout, *sewer,* بالوعة .

ܐܡܪܐ , ܐܡܪ , *f.* ܐܡܪܬܐ , agneau, *lamb,* حمل .

- ܐܡܪܢܝܐ d'agneau, *of lamb,* حملي .
- ܐܡܪܘܣܐ agnelet, *lambkin,* حمل صغير .

ܐܡܘܐ flot, *wave,* موج .

- ܐܡܘܬܐ marais, *swamp,* مستنقع .

ܐܡܬܝ quand ? *when ?* متى ؟ || ܐܡܬܝ ܕ lorsque, *when,* لما ، متى || ܟܠ ܐܡܬܝ ܕ chaque fois que, *whenever,* كلما || ܡܢ ܐܡܬܝ̈ parfois, *sometimes,* احياناً || ܡܢ ܐܡܬܝ depuis longtemps, *long since,* من امد بعيد || ܐܡܬܝ ܕܗܘ n'importe quand, *whenever,* في اي وقت كان || ܒܟܠ ܐܡܬܝ en tout temps, *at all times,* بكل زمن || ܐܡܬܝ ܕܡܢ plût au ciel que, *would to God that,* ليت .

(ܐܡܬܘ...). ܐܡܬܘܣܛܘܣ *etc.,* ἀμέθυστος, *min.,* améthyste, *amethyst,* جمست .

¹ܐܢ , ܢܐܢ , gémir, *to groan,* أنّ .

- ܐܢܝܐ tristesse, *sadness,* حزن .
- ܐܢܝܢܐ gémissement, *groan,* انين .

ܐܢ , *conj.,* si, *if,* ان ، اذا || ܐܢ ܠܐ , *v.* ܐܠܐ 1 || ܐܢ ... ܐܢ soit... soit, *either... or,* اما...اما ; et... et, *both.... and,* و ... و || ܐܢ [illegible] ، ܐܢ ܘܡܢ même si, *even if,* ولو ان || ܐܢ ܗܘ ܕ si, même si, *if, even if,* ان ، ولو ان .

ܐܢܐ , ܐܢܐ , *pr. pers.,* moi, *I,* أنا ; *pl.* ܐܢܚܢܢ , ܚܢܢ , nous, *we,* نحن .

ܐܢܓܢܘܣܛܝܣ *etc.,* ἀναγνωστής, lecteur, *reader,* قارئ .

ܐܢܕܝܩܛܝܘܢܐ *etc., f.,* ἐνδικτίων, indiction (période de 15 ans), *indict (space of fifteen years),* مدة ١٥ سنة .

ܐܢܕܪܝܛܐ , ܐܢܕܪܝܐܣ *etc., pl.* ܐ̈ , ἀνδριάς, statue, *statue,* تمثال .

ܐܢܘܢ , *pr. pers.,* eux..., *v.* ܗܘ .

ܐܢܘܢܟܝܣ , *f.,* ἀννώνχι, vivres, *supplies,* زواد .

ܐܢܙܘܪܬܐ résine, *resin,* رسينة ، صمغ .

¹ܐܢܚ gémir, *to groan*, ان .

- ܐܢܚܬܐ ou ܐܢܚܬܐ gémissement, *groan*, انين.

- ²ܐܬܐܢܚ gémir, *to groan*, ان .

- ܐܢܘܚܐ gémissement, *groan*, انين .

ܐܢܛܘܠܝܩܘܢ ἐντολικόν, procuration, *procuration*, وكالة .

ܐܢܛܝܓܪܦܘܢ *etc.*, ἀντίγραφον, réponse, *reply*, جواب .

ܐܢܛܝܕܘܛܘܢ *etc.*, ἀντίδοτον, antidote, *antidote*, ترياق .

ܐܢܛܝܘܦܪܟܘܣ , ἀντιύπαρχος, vice-préfet, *vice-prefect*, نائب حاكم .

ܐܢܛܝܪܛܐ *etc.*, ἀντηρέτης, ennemi, *enemy*, عدو .

ܐܢܛܝܪܣܝܐ , ἀντηρεσία, rébellion, *rebellion*, عصيان .

ܐܢܝܢ , *pr. pers.*, elles..., *v.* ܗܢܝܢ .

ܐܢܟܐ , *min.*, étain, plomb, *tin, lead*, قصدير ، رصاص .

ܐܢܠܘܡܐ *etc.*, *pl.* ܐ̈ , ἀνάλωμα, dépense, *expense*, نفقة .

ܐܢܢܩܐ , ܐܢܢܩܐ *etc.*, *pl.* ܣ̈ , *etc.*, ἀνάγκη, nécessité, *necessity*, ضرورة .

- ܐܢܢܩܝܐ nécessaire, *necessary*, ضروري .

¹ܐܢܣ , ܢܐܢܘܣ , contraindre, *to compel*, اجبر . - ¹ܐܬܐܢܣ *p.* ; être opprimé, *to be oppressed*, انظلم .

- ܐܢܘܣܐ et ܐܢܘܣܝܐ angoisse, *anguish*, ضيق .

ܐܢܦܐ oiseau (vautour?), *bird* (*vulture?*), طائر (عقاب ؟) .

ܐܢܦܘܪܐ ou ܐܢܦܪ , *pl.* ܐ̈ , ܣ̈ , ἀναφορά, rapport, *report*, عرض ; requête, *request*, معروض ; anaphore, messe, *anaphora, mass*, نافور ، قداس ; voile du calice, *veil of the chalice*, حجاب الكاس .

(ܐܢܚ) . ¹ܐܬܐܢܚ gémir, *to groan*, ان .

- ܐܢܚܬܐ gémissement, *groan*, انين .

ܐܢܩܘܩܠܝܘܢ et ܐ̈ , ἐγκύκλια, encycliques (adj.), *encyclical* (*adj. pl.*), عمومية .

ܐܢܩܘܪܐ et ܐܢܩܘܪܐ , *f.*, *pl.* ܣ̈ , ἄγκυρα, ancre, *anchor*, مرساة .

ܐܢܩܢܝܐ *etc.*, ἐγκαίνια, dédicace (d'église), *dedication (of church)*, تدشين (كنيسة) .

ܐ̄ܢܫܐ ou ܢܫܐ homme, hommes, *man, men, mankind*, انسان ، بشر ، أناس ; parents, *relatives*, اقارب ; citoyens, *citizens*, مواطنون || ܒܪ ܐ̄ܢܫܐ ou ܒܪܢܫܐ , *pl.* ܒܢܝ̈ ܐ̄ܢܫܐ ou ܒܢܝܢܫܐ , homme, *man*, انسان ; *f.* ܒܪܬ ܐ̄ܢܫܐ , *pl.* ܒܢ̈ܬ ܐ̄ܢܫܐ , *cst.* ܒܢ̈ܬ ܐ̄ܢܫܬ , femme, *woman*, امرأة .

— ܐ̄ܢܫ ou ܢܫ , *abs.* , quelqu'un, *some one*, احد ; un, *one*, واحد ; un certain, *a certain*, ما ... ; chacun, *each*, كل واحد ; l'un... (l'autre), *one... (the other)*, الواحد ... (الآخر) || ܠܐ ܐ̄ܢܫ personne, *no one*, لا احد || ܟܠܢܫ quiconque, *whosoever*, كل من || ܐ̄ܢܫ ܐ̄ܢܫ un par un, chacun, *one by one, each*, واحداً فواحداً ، كل واحد || ܒܪ ܐ̄ܢܫ ou ܒܪܢܫ , *c.* ܒܪܢܫܐ .

— ܐ̄ܢܫܝܢ , *abs. pl.*, gens, hommes, *people, men*, اناس ، رجال ; parents, *relatives*, اقارب ; certains, quelques, des, *certain, some*, بعض .

— ܐ̄ܢܫܝ , *cst. pl.*, 1° gens de..., *men of...*, ... اناس ; 2° habitants de..., *inhabitants of...*, ... سكان ; 3° membres de..., *members of...*, ... اعضاء .

- ܐ̄ܢܫܘܬܐ gens, *people*, اناس ; humanité, *humanity*, انسانية ، ناسوت ; parents, *relatives*, اقارب .

- ܐ̄ܢܫܝܐ ; = ܒܪܢܫܝܐ humain, *human*, انساني .

- ܐ̄ܢܫܐܝܬ humainement, *as a man*, انسانياً ; sous forme humaine, *in human form*, بنوع انساني .

- ⁴ܒܪܢܫ faire homme, *to make man*, انس . - ⁴ܐܬܒܪܢܫ *p.* ; *r.*

- ܡܬܒܪܢܫܢܘܬܐ incarnation, *incarnation*, تجسد .

ܐܢܬ , *pl.* ܐܢܬܘܢ , *f.* ܐܢܬܝ , *pl.* ܐܢܬܝܢ , *pron. pers.*, toi, *thou, you,* انت .

ܐܢܬܬܐ , ܐܢܬܬ — *pl.*, *v.* ܢܫܐ — femme, *woman,* امرأة ; épouse, *wife,* زوجة .

ܐܢܬܘܦܛܘܣ *etc.*, ἀνθύπατος, proconsul, *proconsul,* حاكم .

(ܐܣܐ) . ܐܣܝܐ , ܐܣܐ , ܐܣܝܐ , *pl.* ܐܣܘܬܐ *et* ܐܣܝܘܬܐ médecin, *doctor,* طبيب ; *f.* ܐܣܝܬܐ , *pl.* ܐܣܝܬܐ , femme-médecin, *lady-doctor,* طبيبة ; sage-femme, *midwife,* حاضنة .

- ܐܣܝܢܐ médicinal, *medicinal,* طبي .

- ܐܣܝܘܬܐ , *pl.* ܐܣܘܬܐ *et* ܐܣܝܘܬܐ , guérison, *cure,* شفاء ; remède, *remedy,* دواء ; art médical, *medical art,* فن الطب .

- ܐܣܝ 2 soigner, *to attend,* طبب ; guérir, *to cure,* شفى ; réparer, *to restore,* اصلح ; réfuter, *to refute,* دحض . — ܐܬܐܣܝ 2 *p.* ; *r.*

- ܡܐܣܝܢܐ salutaire, *salutary,* صحي .

- ܫܐܣܝ 1 , *saf'el*, guérir, *to cure,* شفى ; prendre soin de, *to take care of,* اعتنى بـ ; caresser, *to caress,* دلل .
— ܐܫܬܐܣܝ 1 *p.*

ܐܣܐ , *bot.*, myrte, *myrtle,* اس .

ܐܣܬܐ , ܐܣܬ , ܐܣܐ , *f.*, *pl.* ܐܣܝܬܐ , mur, *wall,* حائط .

ܐܣܕܐ oreiller, *pillow,* وسادة || ܥܡ ܐܣܕܐ près de la tête, au chevet, *near the head, at beside,* قرب الرأس ، على الوسادة .

ܐܣܘܛܐ , ἄσωτος, intempérant, avide, *intemperate, greedy,* شره ، طماع .

- ܐܣܘܛܘܬܐ intempérance, avidité, *intemperance, greediness,* شراهة ، طماعة .

ܐܣܘܡܛܐ , ἀσώματα, êtres incorporels, *incorporeal beeings,* مخلوقات غير جسدية .

ܐܣܛܒܠܘܢ *etc.*, *lat. stabulum* ; — ܐܣܛܒܠܐ étable, *stable,* اصطبل .

- ܐܣܛܒܠܪܐ maître d'étable, *stable-master,* صاحب اصطبل .

ܐܣܛܕܘܢ , ܐܣܛܕܝܢ , ܐܣܛܕܐ , ܐܣܛܕܐ *etc.*, *pl.* ܐܣܛܕܘܬܐ , στάδιον, stade, *stadium,* ميدان ; *long.*, stade, *stadium,* غلوة .

ܐܣܛܘܐ , *pl.* ܐܣܛܘܐܣ , στοά, portique, *portico,* رواق .

ܐܣܛܘܟܣܐ , στοιχεῖα, éléments, *elements,* عناصر ; lettres, *letters,* أحرف .

- ܐܣܛܘܟܣܐ , στοιχεῖον, élément, *element,* عنصر .

ܐܣܛܘܡܟܐ , στόμαχος, estomac, *stomach,* معدة .

ܐܣܛܘܢܐ colonne, *column,* عمود .

- ܐܣܛܘܢܝܐ ; — ܐܣܛܘܢܪܐ stylite, *stylite,* عمودي .

ܐܣܛܘܪܟܐ *et* ܪܐ ', στόραξ, *bot.*, storax, *storax,* إصطرك .

ܐܣܛܛܝܘܢܐ *et* ܣܛ ', *lat. stationes*, hymnes, *hymns,* تسابيح .

ܐܣܛܝܠܐ *etc.*, colonne..., *v.* ܣܛܠ .

ܐܣܛܝܪܐ , *lat. ostiarius*, portier, *porter,* بواب .

ܐܣܛܠܐ , ܐܣܛܠܝ , *f.*, στολή, vêtement, *garment,* ثوب ; manteau, *mantle,* رداء .

ܐܣܛܘܡܐ *et* ܣܛܘܡܐ , στόμωμα, acier, *steel,* فولاذ .

ܐܣܛܣܝܐ , *c.* ܐܣ ' , intérêt...

ܐܣܛܣܝܣ *ou* ܡ ' , *et* ' ܣܛ , στάσις, sédition, *sedition,* فتنة .

- ܐܣܛܣܝܢܐ *etc.*, séditieux, *seditious,* مشاغب .

ܐܣܛܦܠܝܢ , *bot.*, panais, *parsnip,* جزر ابيض .

ܐܣܛܟܛܐ *et* ' ܣܛ , *f.*, σταχτή, *bot.*, myrrhe, *myrrh,* مر .

ܐܣܛܪܘܠܒܘܢ *etc.*, ἀστρολάβον, astrolabe, *astrolabe,* اسطرلاب .

ܐܣܛܪܘܠܘܓܝܐ , *f.*, ἀστρολογία, astrologie, *astrology,* علم التنجيم .

- ܐܣܛܪܘܠܘܓܘܣ , *pl.* ܘ ' , ἀστρολόγος, astrologue, *astrologer,* منجم .

ܐܣܛܪܘܢܘܡܐ astronome, *astronomer,* فلكي ; astrologue *astrologer,* منجم .

ܐܣܛܪܛܐ, *f.*, *lat. strata*, route, *road*, سكة .

ܐܣܛܪܛܝܐ, *f.*, στρατία, armée, *army*, جيش ; στρατεία, service militaire, *military service*, خدمة عسكرية .

- ܐܣܛܪܛܝܘܛܐ, στρατιώτης, soldat, *soldier*, جندي .

- ܐܣܛܪܛܓܐ, *pl.* ܘ', στρατηγός, préteur, chef d'armée, *praetor*, *leader*, حاكم ، قائد جيش .

- ܐܣܛܪܛܝܠܛܝܣ *etc.*, στρατηλάτης, général, *general*, لواء .

ܐܣܛܪܢܓܠܐ, στρογγύλη || ܟܬܒܐ ܐܣܛ', écriture estranghelo, *writing estrangelo*, كتابة استرانجلو .

ܐܣܛܪܢܝܐ, ܣܛܪܢܝܐ *etc.*, στρῆνος, luxure, *lust*, خلاعة ; luxe, *luxury*, ترف ; orgueil, *pride*, كبرياء .

(ܐܣܟܠ) . ܐܣܟܘܠܐ, ܐ', ܣܟ', *f.*, *pl.* ܐ' *et* ܣ', σχολή, école, *school*, مدرسة || ܒܪ ܐܣܟܘܠܐ = ܐܣܟܘܠܝܐ — *Aff.* ܐܣܟܘܠܝܐ élève, *pupil*, تلميذ ; condisciple, *school-fellow*, رفيق في الدروس .

- ܐܣܟܘܠܝܘ notes, *notes*, تعاليق ; élève, *pupil*, تلميذ .

- ܐܣܟܘܠܝܐ scolaire, *school*, مدرسي ; disciple, *disciple*, تلميذ .

- ܐܣܟܘܠܪܐ *et* ܣܟ', σχολάριος, garde du palais, *palace guard*, حارس القصر .

- ܐܣܟܘܠܣܛܝܩܐ, *pl.* ܘ', σχολαστικός, plaideur, *pleader*, محام .

ܐܣܟܡܐ *et* ܐܣܟܝܡܐ, σχῆμα, manière, *manner*, نوع ; sorte, *kind*, جنس ; forme, *form*, شكل ; apparence, *appearance*, ظاهر ; semblant, *show*, تظاهر ; ornement, *ornament*, زينة ; habit monastique, *monastic dress*, ثوب رهباني || ܒܪ ܐܣܟܡܐ moine, *monk*, راهب || ܐܣܟܡܝܢ ܐܣܟܡܝܢ de façons diverses, *variously*, بانواع شتى .

- ܐܣܟܡܢܝܐ pudique, *chaste*, طاهر ; honnête, *honest*, فاضل ; hypocrite, *hypocrite*, مراء .

- ܐܣܟܡܢܝܐܝܬ extérieurement, *in appearance*, ظاهراً ; hypocritement, *hypocritically*, برياء .

- ܐܣܟܡܢܝܘܬܐ nature, *nature*, طبيعة ; hypocrisie, *hypocrisy*, رياء .

- ܣܟܡ[2] former..., *v. à* ܣܟܡ .

(ܐܣܟܦ) . ܐܣܟܘܦܬܐ, *pl.* ܐܣܟܦܬܐ, seuil, *threshold*, عتبة ; rocher, *rock*, صخرة .

ܐܣܟܦܐ *et* ܐܣܟܦܝܐ, *pl.* ܐ' *et* ܐ', σκαφεῖον, bêche, *spade*, منكاش .

1 ܐܣܢ, ܢܐܣܢ 1° ramasser, entasser, *to gather, pile up*, جمع ، كدس ; 2° cacher, *to hide*, خبأ ; 3° pourvoir, *to provide*, جهز . — ܐܬܐܣܢ[1] *p.* ; *r.*

- ܐܣܢܐ, *ord. m.*, approvisionnement, *stores*, مؤونة ، اجهزة .

- ܐܣܢܘܬܐ entassement, *heaping*, تكديس .

- ܐܣܢ[2], *c.* ܐܣܢ[1] 1° et 2° .

ܐܣܦܕܐ *et* ܣܦܕܐ, σπονδεῖον, vase en plomb, *lead-vessel*, اناء من رصاص .

ܐܣܦܘܓܐ *et* ܐܣܦܘܢܓܐ, *ord. f.*, σπόγγος, éponge, *sponge*, اسفنج .

ܐܣܦܘܪܐ matelas, *mattress*, فراش .

ܐܣܦܘܪܐ courrier, *courier*, بريد .

ܐܣܦܩܘܠܛܪܐ, σπεκουλάτωρ, garde, *guard*, حارس ; bourreau, *hangman*, جلاّد .

ܐܣܦܢܝܐ *etc.*, couleur rouge, *red colour*, لون احمر .

ܐܣܦܝܪ *et* ܣܦܝܪܐ, σπεῖρα, troupe, *troop*, فرقة .

ܐܣܦܠܢܝܐ, *f.*, *pl.* ܐܣܦܠܢܝܬܐ, σπληνίον, emplâtre, *plaster*, لزقة .

ܐܣܦܢܐ *et* ܐܣܦܝܢܐ, σφήν, coin à fendre, *wedge*, سفين .

ܐܣܦܣ *et* ܐܣܦܝܣ, *f.*, ἀσπίς, serpent, *snake*, حية .

ܐܣܦܪܐ , ܐܣܦܪܐ , ܣܦܪܐ , etc., σφαῖρα, sphère, *sphere*, كرة ; boule, *bowl*, كرة ; balle, *ball*, طابة ; cercle, *circle*, دائرة ; σφῦρα, marteau, *hammer*, مدق .
- ܐܣܦܪܘܬܐ rondeur, *roundness*, استدارة .
- ܐܣܦܪܣܛܐ , σφυρισθῆναι || ܐܣ̈ ܒܦܪ marteler, *to hammer*, طرق بالمدق .

ܐܣܦܪܓܐ et ܣܦܪܓܐ , ἀσπάραγος, *bot.*, asperge, *asparagus*, جنجل .

ܐܣܦܪܓܠܐ , *bot.*, coing, *quince*, سفرجل ; cognassier, *quince-tree*, شجرة سفرجل .

ܐܣܦܪܝܕܐ , σπυρίς, corbeille, *basquet*, قفة .

ܐܣܦܪܡܕܐ , ܐܣ̈ , ܣܦ̈, *etc.*, herbes odorantes, *sweet-smelling herbs*, اعشاب ذات رائحة .

ܐܣܦܪܝܣܐ *etc.*, hippodrome, *hippodrome*, ميدان.

ܐܣܦܛܪܐ , σπαθάριος, porteur de glaive, *sword-bearer*, سياف .

ܐܣܩ[3] faire monter..., *v.* [1]ܣܠܩ .

ܐܣܩܘܛܠܐ , σκυτάλη, bâton, *stick*, عصا .

ܐܣܩܘܛܐ , *f.*, σκῦτος, fouet, *whip*, سوط .

ܐܣܩܡܢܐ et ܣܩܡ , *lat. scamnium*, siège, *seat*, مقعد .

ܐܣܩܦܐ , σκύφος, coupe, *cup*, كاس ; vase de lampe, *bowl of lamp*, اناء قنديل .

ܐܣܩܦܬܐ et ܐܣܩܦܬܐ , *c.* ܐܣܩܦܬܐ .

ܐܣܩܪܝܐ , ἱστοκεραία, mât, *mast*, صار .

ܐܣܩܪܝܒܘܢܐ et ܣܩܪ̈, σκρίβωνες, commissaires impériaux, *imperial commissioners*, رسل الملك .

[1]ܐܣܪ , ܢܐܣܘܪ , lier, *to bind*, قيد ; *2 d.*, ceindre de, *to gird with*, نطق ; armer, *to arm*, سلح ; se ceindre, être ceint, *to gird, be girt*, تمنطق . — [1]ܐܬܐܣܪ *p.*
- ܐܣܝܪܐ prisonnier, *prisoner*, سجين ; captif, *captive*, اسير || ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ prison, *prison*, سجن .
- ܐܣܝܪܘܬܐ emprisonnement, *imprisonment*, حبس ; captivité, *captivity*, سبي ; parents, *relations*, اقارب .
- ܐܣܘܪܐ lien, *band*, ربط ; bandage, *bandage*, ضماد ; prison, *prison*, سجن .
- ܐܣܘܪܝܐ action de lier, *binding*, ربط ; emprisonnement, *imprisonment*, حبس ; captivité, *bondage*, سبي ; interdit, *interdict*, منع كنائسي .
- ܐܣܪܐ lien, *band*, ربط ; vœu, *vow*, نذر ; sanction, peine, *sanction, punishment*, عقوبة ، قصاص ; union, *union*, جمع ; *gram.*, conjonction, *conjunction*, حرف عطف .
- ܡܐܣܪܢܝܬܐ , *pl.* ܡܐܣ̈ , botte (d'herbes, etc.), *truss*, حزمة ; lien, *band*, ربط ; nerf, *nerve*, عصب .
- ܡܐܣܪ ܚܨܐ || ܡܐܣܪ hanche, *hip*, ورك .

ܐܣܪܐ , ἀσσάριον, *mon.*, as, *as*, فلس .

ܐܣܛܡܐ garde (d'épée), *hilt*, مقبض (السيف) .

ܐܣܛܪܐ et ܐܣܛܐܪܐ , *f.*, στατήρ, *poids*, *mon.*, statère, *stater*, استار .

ܐܣܛܘܪܐ et ܐܣܛܘܪܐ , *pl.* ܐܣܛܘܪ̈ܐ, pieu sacré, *sacred stake*, وتد صنم .

[1]ܐܥܠ , *pour* [1]ܥܠ , entrer...

[1]ܐܥܦ , ܢܐܥܘܦ doubler, *to double*, ضاعف . *Rappr.* [1]ܥܦ II. — [1]ܐܬܐܥܦ *p.*
— [2]ܐܥܦ , *c.* [1]ܐܥܦ .
- ܐܥܦܐ double, *double*, ضعف || ܬܪܝܢ ܐܥܦܝܢ deux fois autant, *twice as much*, مرتين || ܐܥܦܐ ܣܓܝܐܐ bien des fois autant, *many times as much*, مرار عديدة مثله || كذلك .
- ܐܥܝܦܐ doublé, *doubled*, مضاعف ; double, *double*, ضعف .

ܐܦ , ܘܐܦ aussi, et, *also*, *and*, ايضاً || ܐܦܠܐ ni, *nor*, ولا ; pas même, *not even*, ولا || ܘܐܦ ܠܐ pas même, *not even*, ولا || ܘܐܦܠܐ || même si, *even if*, ولو انه ; alors que, *even though*, مع انه || ܐܦ ܟܕ même si, *even if*, ولو || ܐܦ ܐܢ , *v.* ܐܦܢ .

ܐܦܢܐ, *m. et f.*, occasion, *opportunity*, فرصة ; retard, *delay*, تأخر .

[1]ܐܦܐ ou [1]ܐܦܐ, ܢܐܦܐ, ܐܦܝ — *impér.* ܐܦܝ, *or.* ܐܦܝ — cuire, *to bake*, طبخ . — [1]ܐܬܐܦܝ *p.*
- ܐܦܝܬܐ manteau (de moine), (*nun's*) *cloak*, جبة .
- ܐܦܝܐ boulanger, cuisinier, *baker*, *cook*, خباز ، طباخ .
- ܡܐܦܝܬܐ cuisson (du pain), *baking*, خبز .
- [2]ܐܦܝ cuire, *to bake*, طبخ .

ܐܦܬܐ et ܐܦܝܬܐ, *ord. f.*,face, visage,*face*,وجه ; personne, *person*, شخص ; région, *region*, منطقة || ܒܐܦܬܐ publiquement, *publicly*, علانية || ܩܕܡ ܐܦܝ devant, *before*, امام || ܠܐܦܝ vers, *towards*, نحو ; environ, *about*, حول || ܥܠ ܐܦܝ sur, *upon*, على ; devant, *before*, امام ; à cause de, *for*, بسبب ; à (temps), *at (time)*, في (زمنية) || ܐܦܝ ܠܩܘܒܠ ܐܦܝ face à face, *face to face*, وجهاً لوجه ; ouvertement, *openly*, ظاهراً || ܠܚܡ ܐܦܐ, *jud.*, pain de proposition, *shew-bread*, خبز التقدمة || ܒܐܦܝ ܐܦܐ face, *face*, وجه .

ܐܦܕܢܐ, *f.*, palais, *palace*, قصر .

ܐܦܕܪܘܡܘܣ *etc.*, ἱππόδρομος, hippodrome, *hippodrome*, ميدان .

ܐܦܘܦܛܘܣ *etc.*, ἀπὸ ὑπάτων, ex-consuls, *ex-consuls*, قناصل سابقون .

ܐܦܘܦܪܟܘܣ *etc.*, ἀπὸ ὑπάρχων, (ܐܦܘܦܪ). ex-préteur, *ex-praetor*, فراطور سابق .

ܐܦܘܕܐ, *f.*, *jud.*, éphod, *ephod*, افود .

ܐܦܘܕܝܐ, *f.*, ἐπῳδία, harpe, *harp*, عود .

ܐܦܘܕܝܩܢܐ *etc.*, *pl.* ܘ̈, ὑποδιάκονος, sous-diacre, *subdeacon*, شدياق .

ܐܦܘܠܘܓܝܐ, *f.*, ἀπολογία, défense, *defence*, دفاع .

ܐܦܘܣܝܐ, *f.*, ἀπουσία, déjections, *dejections*, احداث ; latrines, *privy*, بيت خلاء ; vase, *vase*, اناء .

ܐܦܘܩܪܝܣܝܣ et ܐܦܘܩܪܝܣܝܣ, *f.*, ἀπόκρισις, réponse, *answer*, جواب ; légation, *legation*, رسالة .

ܐܦܘܒܠܣܡܘܢ, *bot.*, baume, *balsam*, بلسم .

ܐܦܪܟܐ nombre impair, *uneven number*, عدد فرد .

ܐܦܬ, *m.*, *sing.*, tenture, *curtain*, حجاب ; couverture, *cover*, جلد .

ܐܦܛܪܘܦܐ, ἐπίτροπος, procurateur, *procurator*, حاكم ; régisseur, *steward*, وكيل ; tuteur, *guardian*, وصي .
- ܐܦܛܪܘܦܘܬܐ charge de procurateur, etc., *office of procurator, etc.*, وظيفة حاكم الخ .

ܐܦܣܛܠܡܐ *etc.*, *pl.* ܡ̈, ἐπίσταλμα, légation, mandat, *legation*, *mandate*, ارسالية ; lettre, *letter*, رسالة .

ܐܦܝܣܩܘܦܐ *etc.*, ἐπίσκοπος, évêque, *bishop*, اسقف .
- ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ épiscopat, *episcopacy*, اسقفية .
- ܐܦܝܣܩܘܦܝܘܢ, ἐπισκοπεῖον, évêché, *bishopric*, دار الاسقف .

ܐܦܝܩܘܣ, ἱππικός, course de chevaux, *horse-races*, سباق خيل .

ܐܦܝܬܛܐ, ἐπιθέτης, imposteur, *impostor*, خداع .

ܐܦܠܘܣ, *c.* ܗܦܠܘܣ, simplement...

ܐܦܢ, *rar.* ܐܦ ܐܢ, quoique, *although*, رغم ان ; même si, *even if*, ولو ; du moins, *at least*, إلاّ أن || ܕܐܦܢ parce que même si, *because even if*, لان ولو .

ܐܦܐ terre fertile, *fertile ground*, ارض خصبة .

ܐܦܢܛܐ et ܐ̈, ἀπαντή, rencontre, *encounter*, إلتقاء .

ܐܦܣܘܢܝܐ *etc.*, *pl.* ܢ̈ et ܐ̈, ὀψώνια, salaire, *salary*, اجرة ; revenu, *income*, دخل .

ܐܦܣܝܩܝܢ, ὀψίκιον, suite, *retinue*, حاشية .

ܐܦܣܢܬܝܢ, ἀψίνθιον, *bot.*, absinthe, *wormwood*, شيح .

ܐܦܣܪܐ muselière, *muzzle*, حجام .

ܐܦܥܐ, *f.*, hyène, *hyena*, ضبع .

ܐܦܘܦܣܝܣ *etc.*, *f.*, ἀπόφασις, sentence, *sentence*, حكم ; ordre, *order*, امر ; négation, *negation*, نفي .

ܐܦܩܐ canal, *channel*, قناة .

ܐܦܘܩܪܝܣܝܪܐ *etc.*, ἀποκρισιάριος, légat, *legate*, سفير .

ܐܦܩܪܣܐ manteau, *cloak*, معطف .

ܐܦܪܛܐ *et* ܗܘܦܪ, ὑπηρέτης, serviteur, *servant*, خادم .

ܐܦܪܟܐ, ἔπαρχοι, préfets, *prefects*, حكام .

- ܐܦܪܟܝܐ *etc.*, ἐπαρχία, préfecture, *prefecture*, ولاية .

ܐܦܪܣܩܐ *et* ܐܘ embûches, *ambush*, فخاخ ; ruse, *wile*, حيلة ; réunion, conseil, *meeting, council*, اجتماع ; pacte, *pact*, عهد .

ܐܦܩܫܐ raisins secs, *raisins*, زبيب .

ܐܦܬܝܛܘܢ, ἀπόθετον, grenier public, *public granary*, هري عام .

ܐܦܬܝܩܐ *etc.*, *f.*, ἀποθήκη, magasin aux vivres, *store room*, غرفة المؤونة .

ܐܦܬܘܪܐ *et* ܐܦܬܘܪܐ, *f.*, φθορά, mal d'estomac, *stomach-ache*, تعب معدة .

ܐܨܘܬܐ, *pl.* ܐܨܘܬܐ, pétrin, *kneading-trough*, معجن ; coffre, *chest*, صندوق ; pâte, *dough*, عجين .

ܐܨܛܠܐ exemplaire..., *v.* ܨܛܠ II.

ܐܨܛܕܝܘܢ, *c.* ܐܣܛܕܝܘܢ, stade...

ܐܩܓܐ, *turc*, blancs, c. à d. deniers, *white, that is pennies*, بيض ، اي دراهم .

ܐܩܕܝܩܘܣ, *c.* ܐܟܕ, défenseur...,

ܐܩܘܒܝܛܘܢ *etc.*, ἀκκούβιτον, lit de table, *couch* (*at table*), متكا .

ܐܩܛܘܣܛܐ, ἑκατοστή, intérêt, *interest*, ربى .

ܐܩܘܠܘܬܝܐ *etc.*, *f.*, ἀκολουθία, ordre, *order*, ترتيب .

ܐܩܠܝܕܐ, *c.* ܩܠܝܕܐ, clef...

ܐܩܠܝܣܝܐ *etc.*, *pl.* ܣ̈, ἐκκλησία, église, *church*, كنيسة .

- ܐܩܠܝܣܝܐܩܕܝܩܘܣ, ἐκκλησιέκδικος, juge ecclésiastique, *ecclesiastical judge*, حاكم كنائسي .

- ܐܩܠܝܣܝܣܛܝܩܝ, *f.*, ἐκκλησιαστική, (histoire) ecclésiastique, *ecclesiastical (history)*, (تاريخ) كنائسي .

ܐܩܠܝܦܣܝܣ, *f.*, ἔκλειψις, éclipse, *eclipse*, كسوف .

ܐܩܠܐ bracelet, *bracelet*, سوار .

ܐܩܡܐ, *ord.* ܐܩܡܐ, ἀκμή, âge, *age*, عمر ; point culminant, *highest point*, اوج || ܒܢܬܐ ܐܩܡܐ jeunes filles nubiles, *nubile maidens*, فتيات مراهقات .

ܐܩܘܢܘܡܐ, ܐܩܘܢܘܡܐ, ܐܩܘܢܘܡܐ *etc.*, οἰκονόμος, économe, *steward*, مدير ، وكيل .

ܐܩܦܐ, sorte de chant..., *v.* [1]ܢܩܦ .

ܐܩܪܛܘܢ, ἄκρατον, vin pur, *unmixed wine*, نبيذ خالص .

ܐܩܪܡܘܢ, *c.* ܩܪܡܘܢ, vêtement...

I. ܐܪܐ, ἄρα, donc, *then*, اذاً .

II. ܐܪܐ, ἆρα, est-ce que...? [*interrogative particle*] هل...؟ .

[1]ܐܪܒ, *c.* [1]ܪܒ, grandir...

ܐܪܒܘܒܢܐ tumeurs..., *v.* [1]ܪܒ .

ܐܪܒܐ, *bot.*, papyrus, *papyrus*, بردي .

ܐܪܒܥܐ quatre..., *v.* ܪܒܥ .

ܐܪܓܐ *ou* ܪܓܐ, désir..., *v.* [1]ܪܓ .

ܐܪܓܘܠܐ tailleur de pierres, *stone-cutter*, حجار .

ܐܪܓܘܢܐ pourpre, *purple*, ارجوان .

ܐܪܓܘܪܝܘܢ, ἀργύριοι, pièces d'argent, *silver pieces*, دراهم .

- ܐܪܓܘܪܘܦܪܛܝܣ *etc.*, ἀργυροπράτης, orfèvre, *gold-smith*, صائغ .

- ܐܪܓܘܪܘܦܪܛܝܘܢ, ἀργυροπράτιον, boutique d'orfèvre, *gold-smith's shop*, دكان صائغ .

ܐܶܪܓܰܛܶܐ , ἐργάται, ouvriers, *workmen*, عمال.

ܐܘܼܪܚܳܝܳܐ , *c.* ܘܪܚܳܝܳܐ , *p. p. de* ¹ܘܪܚ .

ܐܘܼܪܚܠܳܐ , torrent..., *v.* ܘܪܚܠܐ .

ܐܘܼܪܘܳܐ , *c.* ܘܪܘܐ , *p. p. de* ¹ܘܪܘܐ .

ܐܘܼܪܘܦܝܳܐ , persécution..., *v.* ¹ܘܪܘܦ .

ܐܘܼܪܘܡܳܐ , *c.* ܘܪܘܡܐ , voile...

ܐܘܼܪܘܼܡܚܠܳܐ et ܐܘܼܪܘܼܚܠܳܐ architecte, *architect*, مهندس .

- ܐܘܼܪܘܼܡܚܠܘܼܬܳܐ taille (des pierres), (*stone-*) *cutting*, نحت ; architecture, *architecture*, هندسة .

ܐܘܼܪܛܩܘܦܳܐ *etc.*, ἀρτοκόπος, boulanger, *baker*, خباز .

¹ܐܘܼܪܗܶܛ , *c.* ¹ܘܪܗܛ , courir...

ܐܘܼܪܙܳܐ exultation..., *v.* ¹ܘܪܙ .

ܐܘܼܪܣܚܳܐ espace..., *v.* ܘܪܣܐ .

ܐܘܼܪܙܳܐ veau, *calf*, عجل ; ܐܘܼܪܙܢܝܬܳܐ génisse, *heifer*, عجلة .

ܐܘܼܪܙܳܐ arche d'alliance, *ark of the covenant*, تابوت العهد .

ܐܘܼܪܙܳܐ cèdre, *cedar*, ارز .

ܐܳܪܙܳܐ ; - ²ܐܰܪܙܶ , *v.* ܪܙܐ .

ܐܘܼܪܙܰܒ commandant, *commander*, قائد .

ܐܘܼܪܙܦܳܐ marteau..., *v.* ܘܪܦ .

(ܐܘܪܚ) . ܐܘܼܪܚܳܐ , ܐܘܼܪܚ , *f.*, *pl.* ܐܘܼܪܚܳܬܳܐ , route, *road*, طريق ; voyage, *journey*, سفر ; troupe de voyageurs, *company of travellers*, فوج مسافرين ; — vie monastique, *monastic life*, نسك ; religion, *religion*, ديانة ; règle de vie, *rule of life*, طريق حياة ; manière d'agir, *way of acting*, سلوك ; — règles, *monthly courses*, حيض ; union charnelle, *carnal union*, جماع ; — fois, *time*, مرة || ܘܪܚ ܐܘܼܪܚܳܬܳܐ carrefour, *cross-road*, مفرق .

- ܐܳܪܚܳܐ , ܐܳܪܚ , voyageur, *traveller*, راحل .

- ²ܐܰܪܚ s'en aller, quitter, *to be off*, *leave*, راح ، ترك .

ܐܪܶܛܺܐ , *f.*, *pl.* ܶ ܐ, ἀρετή, vertu, *virtue*, فضيلة .

ܐܪܛܒܳܐ , *f.*, *pl.* ܶ ܐ, ἀρτάβη, *cap.*, artabe, *artaba*, اردب .

ܐܘܼܪܛܢܳܐ murmure..., *v.* ¹ܪܛܢ .

ܐܪܛܘܩܘܦܶܐ , *c.* ܐܪܛܘܩܘܦܳܐ , boulangers...

ܐܘܼܪܗܡܳܐ ; - ܐܘܼܪܗܡܳܐ , *v.* ܪܗܡ .

ܐܰܪܝܳܐ 1° — *pl.* ܐܰܪܝܘܳܬܳܐ — lion, *lion*, اسد ; 2° lèpre, *leprosy*, برص ; *f.* ܐܰܪܝܬܳܐ , *pl.* ܐܰܪܝܘܳܬܳܐ et ܐܰܪܝܳܬܳܐ , lionne, *lioness*, لبؤة .

- ܐܘܼܪܝܳܐ lépreux, *leprous*, ابرص .

- ܐܘܼܪܝܘܼܬܳܐ lèpre, *leprosy*, برص .

(ܐܘܪܟ) . ܐܰܪܺܝܟ long, *long*, طويل ; ܐܰܪܺܝܟܘܼܬܳܐ prolixité, *prolixity*, اسهاب .

- ܐܰܪܺܝܟܘܼܬܳܐ ; - ܐܘܼܪܟܳܐ longueur, *lengthiness*, طول .

- ²ܐܰܪܺܝܟ prolonger, *to prolong*, اطال .

- ³ܐܰܘܪܶܟ rendre long, *to make long*, طول ; donner du temps, *to allow time*, اعطى وقتاً ; être long, abondant, *to be long, abundant*, طال ، كثر || ܐܰܘܪܶܟ ܪܘܚܳܐ persévérer, *to persevere*, ثبت .

ܐܪܟܶܐ , ܐܪܟܺܐ *etc.*, *f.*, ἀρχή, commencement, *beginning*, ابتداء ; ܐܪܟܰܣ magistrats, *magistrates*, حكام ; principautés (anges), *principalities* (*angels*), سلاطين(ملائكة) ; démons, *demons*, شياطين || ܒܝܬ ܐܪܟܶܐ , ἀρχεῖα, archives, *archives*, خزانة القراطيس .

- ܐܪܟܘܢ et ܐܪܟܘܢ , ܐܪܟܘܢܳܐ , *pl.* ܶ ܐ, ܶ ܐ ; - ܐܪܟܘܢܛܳܐ , *pl.* ܶ ܐ ; - ܐܪܟܘܢܛܳܐ magistrat, chef, *magistrate*, *ruler*, رئيس ، حاكم .

- ܐܪܟܘܢܛܶܐ *id. pl.*

- ܐܪܟܘܢܳܝܳܐ angélique, *angelic*, ملائكي .

- ܐܪܟܝܘܛܳܐ , ἀρχειώτης, archiviste, *keeper of the records*, حافظ القراطيس .

- ܐܪܟܝܐܛܪܘܣ *etc.*, *pl.* ܶ ܐ, ἀρχίατρος, chef des médecins, *cheef of physicians*, رئيس الاطباء .

- ܐܪܟܝܕܝܩܘܢ etc., ἀρχιδιάκονος, archidiacre, *archdeacon*, رئيس شمامسة .

ܐܘܟܣܛܝܣ etc., ὀρχηστής, danseur, *dancer*, راقص .

- ܐܘܟܣܛܝܣܘܬܐ etc., danse, *dance*, رقص .

ܐܘܪܡ etc., Syrie..., *v. n. pr.*

- ܐܪܡܝܐ araméen, syrien, *aramean*, *syrian*, ارامي ، سوري .
- ܐܪܡܝܐ païen, *pagan*, وثني ; syrien, *syrian*, سوري .
- ܐܪܡܐܝܬ à la manière des païens, *after the manner of pagans*, على اسلوب الوثنيين .
- ܐܪܡܝܘܬܐ nation syrienne, *syrian nation*, امة سورية .

ܐܪܡܘܢܝܐ, *f.*, ἁρμονία, harmonie, *harmony*, انسجام .

ܐܪܡܠܬܐ, *pour* ܐܪܡܠܬܐ, *v.* [1]ܪܡܠܐ .

ܐܪܡܠܬܐ, ܐܪܡܠܬ, veuve, *widow*, ارملة .

- ܐܪܡܠܐ, ܐܪܡܠ, veuf, *widower*, ارمل .
- ܐܪܡܠܘܬܐ, veuvage, *widowhood*, ترمل .
- ܐܪܡܠ [4] devenir veuf, *to become a widower*, ترمل ; devenir désert, vide, *to become desert, empty*, اصبح قفراً ، فارغاً ; rendre veuf, *to widow*, أيم .
- ܐܬܐܪܡܠ [4] *p.*

ܐܪܡܢܘܢ etc., *pl.* ܐܪܡܢܐ, ἄρμενον, agrès, *rigging*, ادوات (مركب) ; voile, *sail*, شراع ; mât, *mast*, صار ; gouvernail, *rudder*, دفة (مركب) .

ܐܪܢܐ bouc sauvage, *wild-goat*, تيس بري .

ܐܪܢܒܐ, *ord. f.*, lièvre, *hare*, ارنب ; hase, *hase*, ارنبة .

ܐܪܢܒܐ *et* ܐܪܢܒܐ gros rat, *big rat*, جردون .

ܐܪܣܝܣ *et* ܗ̈, *f.*, αἵρεσις, hérésie, *heresy*, هرطقة ; opinion, *opinion*, رأي .

- ܐܪܣܝܘܛܐ, αἱρεσιώτης, hérétique, *heretic*, هرطوقي .

ܐܪܣܣܐ, gouttes... *v.* [1]ܪܣܣ .

[1]ܐܪܥ, ܢܐܪܘܥ, 1° aller au devant, *to go to meet*, لاقى ; 2° résister, *to resist*, عارض .

- ܐܘܪܥܘܬܐ rencontre, *encounter*, ملاقات ; opposition, *opposition*, معارضة ; débat, *debate*, مجادلة .
- ܐܘܪܥܐ, ܐܘܪܥ, réception, *reception*, استقبال || ܠܐܘܪܥ au devant de, *to meet*, للاقات .
- ܐܘܪܥ [3], *c.* [1]ܐܪܥ 1°.

ܐܪܥܐ, ܐܪܥ, *f.*, *pl.* ܐܪ̈ܥܬܐ, terre, *earth*, ارض ; champ, *field*, حقل ; région, *region*, منطقة ; sol, *ground*, ارض || ܚܘܬ ܐܪܥܐ ver de terre, *earthworm*, دودة الارض .

- ܐܪܥܢܝܐ ; ܐܪܥܝܐ - terrestre, *earthly*, ارضي .

ܐܪܨܘܦܐ dallage..., *v.* [1]ܪܨܦ .

ܐܪܨܦܐ épais..., *v.* [1]ܪܨܦ .

[1]ܐܪܩ, ܢܐܪܘܩ, frapper, *to strike*, طرق || ܐܬܐܪܩ [1] *p.*

ܐܪܫܩ Arsace..., *v. n. pr.*

- ܐܪܫܩܝܐ arsacide, *arsacian*, ارشاكوني ; royal, *royal*, ملكي .

ܐܪܬܕܘܟܣܐ etc., *pl.* ܐ̈ *et* ܘ̈, ὀρθόδοξος, orthodoxe, *orthodox*, ارثوذكسي .

- ܐܪܬܕܘܟܣܝܐ, *f.*, ὀρθοδοξία, orthodoxie, *orthodoxy*, ارثوذكسية .

ܐܪܬܠܐ tremblement..., *v.* [1]ܬܠܐ .

ܐܪܬܠܐ louche (subst.), *ladle*, مغرفة .

ܐܪܬܡܘܣ etc., *pl.* ܘ̈, ܐܪܬܡܐ *et* ܐܪܬܡܐ, ἀριθμός, cohorte, *cohort*, جوقة . (ܐܪܬܡ)

ܐܫܬܐ, *f.*, *pl.* ܐܫ̈ܬܐ, fièvre, *fever*, حمى .

[1]ܐܫܕ, ܢܐܫܘܕ, répandre, *to shed*, اهرق .

- ܐܬܐܫܕ [1] *p.* ; *r.*
- ܐܫܘܕܐ qui verse (le sang), *who sheds* (*the blood*), مهرق (الدم) .
- ܐܫܝܕܐ *p. p.* ; inconstant, *inconstant*, متغير ; immodéré, *immoderate*, غير مكبوح || ܐܫܝܕ ܠܘܬ enclin à, *prone to*, مائل الى .

- ܐܫܝܕܘܬܐ effusion, *outpour*, اراقة ; propension, *propension*, ميل ; luxure, *lewdness*, خلاعة .
- ܐܫܕܐ effusion (de sang), *shedding* (*of blood*), اراقة (دماء) .
- ܡܫܬܐܕܢܘܬܐ débordement, *flow*, *excess*, فيض .

ܐܫܛܪܐ écrit..., *v.* ܫܛܪܐ .

ܐܫܬܐ , *f.*, colonne, *column*, عامود .

ܐܫܠܐ emprunté..., *v.* ܫܐܠ[1] .

ܐܫܝܡܘܢ , *héb.*, désert, *desert*, صحراء .

ܐܫܟܐ , *pl.* ܐ̈ܫܟܐ et ܐܫܟܝ̈ܢ , testicule, *testicle*, خصية .

ܐܫܦ ; ܐܫܦ[3] - , *v.* ܫܦ[1] .

ܐܫܟܦܐ cordonnier, *shoe-maker*, سكاف .
- ܐܫܟܦܘܬܐ couture, *seam*, خياطة .

ܐܫܟܪܐ , *f.*, — *et* ܐܫܟܪܬܐ , *pl.* ܐܫܟܪ̈ܘܬܐ — champ, *field*, حقل .

ܐܫܟܪܥܐ , *bot.*, buis, *box*, بقس .

ܐܫܦ[1] , ܢܐܫܘܦ , enchanter, charmer, *to enchant, charm*, فتن ، سحر . - ܐܬܐܫܦ[1] *p.* .
- ܐܫܘܦܐ ; - ܐܫܦܐ charmeur, *charmer*, ساحر .
- ܐܫܘܦܘܬܐ ; - ܐܫܦܐ enchantement, *enchantment*, سحر .

ܐܫܦܝܙܐ demeure, *abode*, منزل .
- ܐܫܦܝܙܢܐ *etc.*, hôtelier, *innkeeper*, مضيف .

ܐܫܩܩܐ , *c.* ܫܩܩܐ , ruelle...

ܐܫܬܐ , *f.*, fond..., *v. à* ܫܬ .

ܐܫܬܐ six..., *v.* ܫܬܐ .

ܐܫܬܘܦ plût au ciel que..., *v.* ܫܬܦ .

ܐܫܬܝ[1] boire..., *v.* ܫܬܐ[1] .

ܐܫܬܝܢ soixante..., *v.* ܫܬܐ .

ܐܫܬܩܕ *et* ܐܫܬܩܕܡ l'année dernière, *last year*, السنة الماضية .

ܐܫܬܬ , *cst.*, *v.* ܫܬܐ , six...

ܐܬܐ[1] , ܢܐܬܐ , *impér.* ܬܐ , venir, *to come*, اتى ; parvenir, *to reach*, وصل ; revenir, *to come back*, رجع ; survenir, *to come on*, طرأ ; ܥܠ , convenir à, *to suit*, وافق ‖ ܘܐܬܝܐ futur, *future*, آتي ; prochain, *next*, قريب ‖ ܐܝܟ ܘܐܬܐ témérairement, *inconsiderately*, بلا تبصر ; au hasard, *at random*, صدفة ‖ ܐܬܐ ܠܗ il lui vint à l'esprit, *it came to his mind*, طرق على باله ‖ ܐܬܐ ܥܠ ܠܒܗ *id.* ; il prit à cœur, *he took to heart*, غار على ; il fut peiné, *he was grieved*, انغم ‖ ܐܬܐ ܠܩܘܒܠܐ réussir, *to succeed*, نجح ‖ ܠܐ ܬܐܬܐ ܥܠ ne t'afflige pas de, *do not you grieve at*, لا تحزن على .
- ܐܬܝܐ , *f.* ܐܬܝܬܐ , arrivant, *comer*, واصل .
- ܐܬܝܐ venue, *coming*, وصول .
- ܡܐܬܐ , *inf.*, *id.* ; avantage, *advantage*, منفعة .
- ܡܐܬܝܐ , ܡܐܬܝܬܐ *etc.* ; - ܡܬܝܬܐ , venue, *coming*, وصول .
- ܐܝܬܝ[3] faire venir, amener, apporter, *to make come, bring, adduce*, اتى بـ ، ابرز ; faire parvenir, *to forward*, اوصل ; supporter, *to support*, احتمل ; passer (le temps), *to pass* (*the time*), قضى (الوقت) ; ܐܝܬܐ — , *impér*; ainsi, *so*, هكذا . - ܐܬܐܝܬܝ[3] *p.* ; arriver à, *to come to*, وصل الى ‖ ܐܝܬܝ ܥܡܗ ajouter, *to add*, زاد ‖ ܐܝܬܝ ܥܠ ܪܥܝܢܗ penser à, s'occuper de, *to think of*, *attend to*, فكر في ، اعتنى بـ ‖ ܐܝܬܝ ܥܠ ܕܘܟܪܢܗ *id.* ; comprendre, *to understand*, فهم ‖ ܐܝܬܝ ܥܠ ܕܘܟܪܢܐ faire se souvenir, *to remind*, ذكر ‖ ܐܝܬܝ ܠܟܬܒܐ mettre par écrit, *tu put into writing*, كتب ‖ ܐܝܟ ܐܝܬܐ ܠܡܬܠܐ par exemple, *for example*, مثلاً .
- ܡܝܬܝܢܘܬܐ , *pl.* ܡܝܬܝܢܘ̈ܬܐ , venue, *coming*,

وصول ; nature, *nature*, طبيعة ‖ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܥܛܐ étymologie, *etymology*, اشتقاق الكلمات .

ܐܵܬܼܵܐ, *f.*, *pl.* **ܐܵܬ݂ܘܵܬ݂ܵܐ**, signe, *sign*, علامة ; enseigne, *ensign*, راية ; exemple, *example*, مثل ; monument, *monument*, اثر ; miracle, *miracle*, عجيبة .

- **ܐܵܬܘܼܬܵܐ**, *pl.* **ܐܵܬ݂ܘܵܬ݂ܵܐ**, signe, *sign*, علامة ; lettre, *letter*, حرف .

¹**ܐܬܐܒܫ** être mauvais..., *v.* ¹ܒܐܫ .

³**ܐܬܐܘܡܨ** être aidé..., *v.* ܡܨܚ .

ܐܬܐܒܝ, *etc.*, *turc*, régent, *regent*, نائب السلطان .

ܐܬܘܢܐ, fournaise, *furnace*, اتون .

ܐܬܝܩܐ, *et* **ܐܝܬܝܩܐ**, *f.*, ἠθική, morale, *ethics*, علم الاخلاق .

ܐܬܝܪ *ou* **ܐܬܐܝܪ**, *ordin. m.*, αἰθήρ, éther, *ether*, اثير ; *f.*, ἀθήρη, breuvage d'épeautre, *spelt-water*, شراب نوع حنطة .

ܐܬܠܝܛܐ, ἀθλητής, athlète, combattant, *athlete*, *combatant*, بطل ، مبارز .

- **ܐܬܠܝܛܐܝܬ** vaillamment, *valiantly*, بشجاعة.

- **ܐܬܠܝܛܘܬܐ** vaillance, *valour*, بأس .

- **ܐܬܠܝܣܐ** *et* **ܣܐ**', ἀθλῆσαι ; = **ܐܬܠܣܡܘܬܐ** combat, *combat*, موقعة .

ܐܬܡܠ hier..., *v. à* ܐ .

ܐܬܢܐ, *f.*, ânesse, *she-ass*, اتان .

ܐܲܬ݂ܪܵܐ, **ܐܬܪ**, *pl.* **ܐܬܪܘܬܐ** *et* **ܐܬܪܘܵܬܐ**, lieu, place, *spot*, *place*, مكان ، موضع ; terre, *earth*, ارض ; région, *region*, منطقة ; habitants, *inhabitants*, سكان ; occasion, *opportunity*, فرصة ; moyen, *means*, واسطة ; temps, *time*, وقت ‖ ܐܬܪ ܕ là où, *where*, حيث ‖ ܒܟܠ ܐܬܪ en toutes sortes d'endroits, *in all kinds of places*, في مختلف الامكنة ‖ ܒܐܬܪܐ ܐܬܪܐ ici et là, *hither and thither*, هنا وهناك ‖ ܒܪ ܐܬܪܐ indigène, compatriote, *native*, *compatriot*, ابن البلد .

- **ܐܬܪܢܝܐ** local, *local* مكاني .

- **ܒܬܪ** (= ܒ + ܐܬܪ) après..., *v. à* ܒ .

ܒ

ܒ 2, *2*, ٢ ; ب *etc.*, *v.* ܐ .

ܒ, *prép.*, par, *by*, ب ; avec, *with*, مع ; dans, parmi, à, *in*, *among*, *at*, عند ، في ، بين ; sur, *upon*, على ; contre, *against*, ضد ; selon, comme, *according to*, *as*, حسب ، مثل ; pendant *during*, في اثناء ; au prix de, en comparaison de, *at the coast of*, *compared with*, بثمن ، بنسبة الى ; au sujet de, à cause de, *about*, *because of*, بشان ، بسبب . — *Aff.* ܒܟ, ܒܗ, ܒܗ̇, ܒܢ, ܒܟܘܢ, *etc.*

ܒܐܡܐ stérile..., *v.* ܒܐܡ[1] .

ܒܐܪ̈ܘܬܐ, ܒܐܪܐ *ou* ܒܝܪܐ, *f.*, *pl.* ܐ̈, *rar.* ܐܬܐ, puits, *well*, بئر .

ܒܐܫ[1], ܢܒܐܫ, être mauvais, *to be evil*, ساء ; ܡܢ, être pire que, *to be worse than*, كان أسوأ من ; déplaire, *to displease*, ساء ; être triste, *to be sad*, حزن . — ܐܬܒܐܫ[1], ܐܬܒܐܫ[1], ܐܬܒܐܫ[1] *ou* ܐܬܒܐܫ[1] — *id.* ; être contrarié, *to be annoyed*, اغتاظ || ܒܐܫܬ ܠܝ *ou* ܐܬܒܐܫܬ ܠܝ j'ai été peiné, contrarié, *I have been pained*, *annoyed*, تكدرت ، اغتظت .

— ܒܝܫܐ pauvre, *poor*, فقير .

— ܒܝܫܘܬܐ, — ܒܝܫܘܬܐ pauvreté, *poverty*, فقر .

— ܒܝܫܐ *et* ܒܐܝܫܐ mauvais, *bad*, سيء ; cruel, *cruel*, قاس ; malheureux, *unhappy*, تاعس ; triste, *sad*, حزين ; — *subst.* mal. *evil*, سوء ; malheur, *misfortune*, تعاسة ; crime, *wickedness*, جريمة ; péché, *sin*, خطيئة ; démon, *demon*, شيطان ; ܒܝܫܬܐ *f.* ; le mal, *the evil*, الشر || ܒܝܫ ܒܝܫ très mal, misérablement, *very badly*, *wretchedly*, عاطلاً جداً بتعاسة .

— ܒܝܫܐܝܬ mal (adv.), *badly*, بسوء ; méchamment, *wickedly*, برداءة .

— ܒܝܫܘܬܐ malice, méchanceté, *malice*, *wickedness*, خبث ، رداءة ; tristesse, *sadness*, حزن .

— ܐܒܐܫ[3] *et* ܐܒܐܫ[3] rendre mauvais, pire,

to make evil, worse, جعله عاطلاً ، شراً (من) ; déclarer mauvais, *to declare bad,* اعلنه عاطلاً ; mal agir, *to do wrong,* اساء ; ܒܝܫ , être pire que, *to be worse than,* كان اسوأ من ; ܠ , faire du mal à, affliger, *to hurt, afflict,* اضر ، كدر ; faire pécher, *to make sin,* اخطأ .

- ܡܒܐܫܢܘܬܐ malfaisance, *mischievousness,* اساءة .

ܒܒܐ papa, *papa,* بابا .

ܒܒܓܐ perroquet, *parrot,* ببغاء .

ܒܒܚ bien ! *well !* حسن ! .

ܒܒܠܝܘܬܩܐ *etc., f.,* βιβλιοθήκη, bibliothèque, *library,* مكتبة .

(ܒܓ) . ܒܓܘܕܐ pot, *jug,* ابريق .

- ܒܓܒܓ , *palpel,* jaser, *to chatter,* ثرثر .

ܒܓܘ dedans..., *v.* ܓܘ .

(ܒܓܣ) . ܐܬܒܓܣ[2] être empêché, *to be hindered,* امتنع .

ܒܓܠ[1] bavarder, *to chatter,* ثرثر .

- ܐܬܒܓܠ[1] *p. impers.*

- ܒܓܘܠܐ bavard, *talkative,* ثرثار ; ܒܓܘܠܘܬܐ niaiseries, *nonsense,* جهالات .

- ܒܓܠܐ , *c.* ܒܓܘܠܘܬܐ .

- ܐܒܓܠ[3] agiter, *to stir up,* هيج .

ܒܓܠܐ mulet, *mule,* بغل ; ܒܓܠܬܐ mule, *she-mule,* بغلة .

ܒܓܢ ou ܒܓܢ , *prép.,* devant, *before,* امام || ܒܓܢܝܟ (j'en appelle) à toi ! (*I appeal*) *to you !* اليك ! .

- ܒܓܢ[2] crier, *to cry* صرخ ; demander, *to ask,* طلب ; porter plainte, *to complain,* شكى .

- ܒܘܓܢܐ cri, *cry,* صراخ ; appel, *call,* دعاء ; accusation, *accusation,* شكوى .

ܒܕܢ[1] , ܒ , fermer, *to fasten,* غلق ; retenir, *to hold back,* ضبط ; entourer, *to surround,* احاط ; exiler, *to exile.* نفى ; *intr.,* s'affaiblir, *to grow weak,* ضعف .

- ܐܬܒܕܢ[1] *p.* ; devenir maigre, *to grow lean,* نحل .

- ܒܕܢܐ ; - ܒܕܝܢܐ fàible, *weak,* ضعيف .

ܒܕ (= ܒ + ܕ), *conj.,* parce que, puisque, *because, since,* لان ، بما ان || ܒܕܗܘ donc, c'est pourquoi, *then, therefore,* اذاً ، عليه || ܒܕܐܦ parce que même si..., *v.* ܐܦ .

ܒܕܪ[1] , ܢܒܕܘܪ , mêler, *to mix,* مزج ; se répandre, *to be poured out,* اندفق .

- ܐܬܒܕܒܕ , *etpalpal,* être troublé, *to be disturbed,* تبلبل ; être secoué, *to be tossed,* ارتج .

- ܡܒܕܒܕܢܘܬܐ trouble, *disturbance,* بلبلة .

ܒܕܐ[1] imaginer, inventer, *to imagine, contrive,* توهم ، اخترع ; jaser, *to chatter,* هذر . - ܐܬܒܕܝ[1] *p.*

- ܒܕܝܐ sornettes, *nonsense,* خرافات .

- ܡܒܕܝܢܐ[2] jaseur, *blabber,* ثرثار .

- ܒܕܝܐ , *c.* ܒܕܘܝܐ .

ܒܕܗܘ c'est pourquoi..., *v.* ܗܘ .

ܒܕܘܝܐ , *ar.* بدوي , bédouin, *bedouin* .

(ܒܕܚ) . ܒܕܘܚܐ hors de sens, *mad,* مجنون .

- ܒܕܘܚܘܬܐ démence, *insanity,* جنون .

- ܐܬܒܕܚ , *etpai'al,* s'enivrer, *to get drunk,* سكر ; tituber, *to stagger,* تمايج .

I. ܒܕܩ[1] , ܒ , explorer, *to explore,* راد ; montrer, *to show,* اظهر ; établir, *to establish,* سن .

- ܒܕܘܩܐ chercheur, philosophe, *searcher, philosopher,* فيلسوف ، طالب .

- ܒܕܩܐ arrêt, *sentence,* قرار .

- ܒܕܩ[2] montrer, *to show,* أظهر ; figurer, *to figure,* مثل . - ܐܬܒܕܩ[2] *p.* ; *r.*

- ܡܒܕܩܢܐ révélateur, héraut, *revealer, herald*, معلن ، مناد ; prophète, *prophet*, نبي ; chef, *leader*, قائد ; sceptre, *sceptre*, صولجان .
- ܒܕܘܩܐ investigateur, *investigator*, باحث .
- ܒܘܕܩܐ investigation, *investigation*, بحث ; indication *indication*, اشارة ; apparition, *appearance*, ظهور ; mystère, *mystery*, سر .

II. ¹ܒܕܩ, ˊ, réparer, *to repair*, اصلح .
- ܡܒܕܩܢܐ réparateur, *repairer*, مصلح .
- ܒܕܩܐ réparation, *repairing*, تصليح .
— ²ܒܕܩ, *c.* ¹ܒܕܩ .

¹ ܒܕܪ, ˊ, répandre, *to spread*, بذر ; disperser, *to scatter*, بدد . — ¹ܐܬܒܕܪ *p.* ; *r.*
- ܒܕܝܪܐܝܬ ça et là, *here and there*, هنا وهناك .
- ܒܕܪܐ dispersion, *scattering*, تبذير .
— ²ܒܕܪ, *c.* ¹ܒܕܪ . — ²ܐܬܒܕܪ *p.* ; *r.*
- ܡܒܕܪܐܝܬ, *c.* ܒܕܝܪܐܝܬ .
- ܡܒܕܪܢܘܬܐ ; — ܒܘܕܪܐ, *c.* ܒܕܪܐ .

(ܒܗ) . ʳܐܬܒܗܒܗ, *etpalpal*, être étonné, perplexe, *to be astonished, perplexed*, بهت ، تحير .

ܒܗܝ ܕ || ܒܗܝ parce que..., *v.* ܗܘ .

¹ ܒܗܠ, ˊ, ˊ, se tenir en repos, *to rest*, هدأ ; cesser, *to cease*, انقطع .
— ¹ܐܬܒܗܠ être en repos, *to rest*, استراح ; ܡܢ, cesser, *to leave off*, انقطع عن .
- ܒܗܝܠܐ tranquille, *tranquil*, هادئ ; lent, indolent, *slow, indolent*, بطيء ، متراخ ; doux, *soft*, وديع ; silencieux, *silent* ساكن ; oisif, *idle*, بطال .
- ܒܗܝܠܐܝܬ en silence, *silently*, بسكوت .
- ܒܗܝܠܘܬܐ silence, *silence*, سكوت ; repos, *rest*, راحة ; calme, *calm*, هدوء .
- ܒܘܗܠܐ repos, loisir, *rest, leisure*, سكينة ، وقت فراغ || *Esdras, 4, 24* : ܒܒܘܗܠܐ en toute hâte, *in haste*, بسرعة .
— ²ܒܗܠ ; — ³ܐܒܗܠ faire cesser, *to make stop*, اوقف ; calmer, *to appease*, هدأ .
— ³ܐܬܐܒܗܠ *p.*

(ܒܗܩ) . ³ܐܒܗܩ briller, *to shine*, لمع .
- ܡܒܗܩܢܘܬܐ splendeur, *splendour*, بهاء .
- ܒܘܗܩܐ rayon, *ray*, شعاع .
- ܒܘܗܩܢܐ, *path.*, gale, *itch*, جرب .

(ܒܗܪ) . ܒܗܪܐ et ܒܘܗܪܐ aube, *dawn*, فجر .
- ܒܗܝܪܐ ; — ܒܘܗܪܢܐ ; — ܒܘܗܪܢܝܐ sombre, pâle, *gloomy, pale*, معتم ، شاحب .
- ܒܘܗܪܢܐܝܬ de façon obscure, *obscurely*, بغموض .
— ʳܫܒܗܪ, *šaf'el*, glorifier, *to glorify*, مجد .
— ʳܐܫܬܒܗܪ *p.* ; *r.*
- ܫܒܗܪܢܐ fier, plein de jactance, *proud, boastful*, فخور ، ملوء فخفخة .
- ܫܒܗܪܢܘܬܐ jactance, *boasting*, فخفخة .
- ܫܘܒܗܪܐ gloire, orgueil, jactance, *glory, pride, boasting*, مجد ، كبرياء ، فخفخة .

¹ ܒܗܬ, ˊ, avoir honte, *to be ashamed*, خجل .
- ܒܗܬܢܐ honteux (qui a ou qui fait honte), *ashamed, shameful*, خجول ، مخجل .
- ܒܗܬܬܢܐ pudique, *bashful*, محتشم ; qui a honte, *ashamed*, مخجول .
- ܒܗܬܬܐ, ܒܗܬܐ, honte, *shame*, خجل ; déshonneur, infamie, *dishonour, infamy*, عار ، فضاحة .
— ³ܐܒܗܬ rendre honteux, *to put to shame*, اخجل ; être honteux, *to be ashamed*, خجل .

ܒܘܒܐ, ܒܒܐ, ܒܒܬܐ, *pl.* ܒܘܒܐ, ܒܒܬܐ et ܒܒܐܬܐ, 1° pupille de l'œil, *pupil of the eye*, بؤبؤ ; 2° œil, *eye*, عين .
- ܒܘܒܝܬܐ *id.* 1°.
- ܒܘܒܘܢܐ garçonnet, *little boy*, صبي صغير .

ܒܘܒܐ, *pl.* ܒܘܒܝ̈ܬܐ *et* ܒܘ̈ܒܐ, canal, *canal*, قناة ;

ܒܘܒܠܐ, *f.*, *pl.* ܘܬ, βούβαλος, *zool.*, bubale, *wild bull*, ثور بري .

ܒܘܓܪܐ grosse pierre..., *c.* ܒܓܪܐ .

ܒܘܗܘ, *héb.*, *f.*, chaos, *chaos*, خواء .

ܒܘܙܡܐ faucon..., *c.* ܒܙܐ .

ܒܘܝܬܐ habitant..., *c.* ܒܘܝܬܐ .

ܒܘܠܐ esprit, cœur, *mind, heart*, بال ، روح ، قلب || ܡܢ ܒܘܠܐ par cœur, *by heart*, غيباً || ܐܝܬܝ ܥܠ ܒܘܠܐ rappeler, *to remind of*, ذكر ; ܐܝܬܝ ܥܠ ܒܘܠܗ 1° se rappeler, réfléchir à, *to remember, reflect on*, تذكر ، تفكر في ; 2° comprendre, remarquer, *to understand, remark*, لاحظ فهم ; 3° s'occuper de, *to attend to*, اعتنى بـ || ܣܡ ܒܘܠܐ faire attention, *to pay attention*, انتبه || ܣܠܩ ܥܠ ܒܘܠܐ venir à l'esprit, *to occur*, خطر على البال ; ܐܣܩ ܥܠ ܒܘܠܗ , *c.* ܐܝܬܝ ܥܠ ܒܘܠܗ 1°.

I. ܒܘܠܝ *etc.*, *f.*, βουλή, sénat, *senate*, مجلس الشيوخ .

- ܒܘܠܘܛܐ *etc.*, βουλευτής, sénateur, *senator*, شيخ .

II. (ܒܘܠܐ) βολή, *pl.* ܒܘ̈ܠܐ, *dés, dice*, زهر .

ܒܘܠܕ acier, *steel*, فولاذ .

ܒܘܠܝܡܘܣ, βούλιμος, *path.*, boulimie, *bulimy*, جوع بقري .

ܒܘܡܐ, *m. et f.*, hibou, chouette, *owl*, بومة .

ܒܘܡܣܐ, βωμός, haut lieu, *high place*, مشرف .

ܒܘܝܬܐ habitant, *inhabitant*, ابن البلد || ܐܨܒܝ ܒܘܝܬܐ élire domicile, *to take up one's abode*, اختار مسكناً .

(ܒܛܠ) . [2]ܒܛܠ cesser, tarder, *to cease, delay*, توقف ، تأخر .

- ܒܘܛܠܐ retard, *delay*, تاخر .

ܒܘܨܐ, (?) fin lin, *fine linen*, كتان دقيق .

- ܒܘܨܝܢܐ, *bot.*, bouillon-blanc, *mullein*, بوصير .

[1]ܒܩܐ, ܢܒܩܐ, pourrir (intr.), *to rot* (*intr.*), تعفن .

ܒܘܩܝܢܐ *et* ܝܢܐ, βούχινα, trompette, *trumpet*, بوق .

ܒܘܩܠܛܘܢ, βουκέλλατον, pain de munition, *soldier's bread*, خبز الجنود .

[1] ܒܪ, ܢܒܘܪ, être dévasté, inculte, vide, *to be waste, uncultivated, void*, تخرب ، بار خلا ; cesser, *to cease*, زال ; pourrir, *to rot*, اهترى || ܒܪ ܡܢ ܚܝܠ être privé de, *to be deprived from*, حرم (مـ) عن .

- ܒܐܪ *et* ܒܝܪ stérile, en friche, *barren, fallow*, بائر ، ماحل ; ܡܢ, exclu de, *excluded from*, محروم من ; ܡܢ, dépourvu de, *unprovided with*, عائز .

- ܒܝܪܐ inculte, *uncultivated*, بائر .

- ܒܘܪܐ terre inculte, *untilled land*, ارض بور ; *adj.*, inculte, *uncultivated*, بائر ; simple, *simple*, بسيط ; stupide, *stupid*, غبي .

- ܒܘܪܘܬܐ dévastation, *devastation*, تخريب ; rudesse, *roughness*, خشونة ; (?) sottise, *foolishness*, حماقة .

- [3]ܐܒܝܪ dévaster, *to lay waste*, خرب .

- [r]ܐܬܒܘܪܪ, *etpa'lal*, être stupéfait, *to be stupefied*, بهت .

ܒܘܪܓܐ tour, *tower*, برج .

ܒܘܪܕܘܢܐ courrier..., *v.* ܒܪܕ .

ܒܘܪܝܐ, *pl.* ܒܘܪܝ̈ܬܐ *et* ܒܘܪ̈ܝܐ, natte de joncs, *rush mat*, حصير خيزران .

ܒܘܪܣܝܐ, βυρσεύς, corroyeur, *currier*, دباغ .

[1]ܒܬ, ܢܒܘܬ, passer la nuit, *to pass the night*, بات ; habiter, *to inhabit*, سكن . R. ܒܝܬܐ .

- ܒܬܐ, *pl.* ܒ̈ܬܐ, 1° hôtellerie, *inn*, فندق ; 2° marche d'un jour, *one*

day's walk, سير نهار ; 3° veille, *vigil*, سهر || ܒܝܬ ܒܘܬܐ *id.* 1° ; campement, *camp*, محلة || ܒܝ ܒܘܬܐ pendant la nuit, *in the night*, بالليل .

= ܐܒܝܬ³ faire passer la nuit, *to make pass the night*, ابات .

ܒܙ¹ , ܢܒܘܙ, piller, dépouiller, *to plunder, strip*, نهب ، سلب . = ܐܬܒܙ¹ *p.*

- ܒܙܘܙܐ rapace, *rapacious*, خاطف .

- ܒܙܘܙܘܬܐ rapacité, *rapacity*, طمع .

- ܒܙܝܙܘܬܐ pillage, *plunder*, نهب .

- ܒܙܐ , ܒܙܬܐ , *pl.* ܒܙ̈ܬܐ , proie, butin, *prey, booty*, فريسة ، غنيمة ; pillage, *plunder*, نهب .

- ܒܙܐ ; = ܒܙܘܙܐ , *c.* ܒܙܝܙܘܬܐ .

= ܐܒܙ³ donner à piller, *to give over to plunder*, اعطى للنهب ; *c.* ܒܙ¹ . = ܐܬܒܙ³ , *c.* ܐܬܒܙ¹ .

= ܒܙܒܙ , *palpel*, voler, *to rob*, سرق .

ܒܙܐ faucon..., *c.* ܒܙܝ .

ܒܙܐ mamelle, mamelon (sein), *breast, teat, nipple*, ثدي ، حلمة الثدي ; ܒ̈ܙܐ *pl.* ; montagnes, *mountains*, جبال .

ܒܙܙܐ marchand d'étoffes, *mercer*, بزاز .

ܒܙܚ moquerie, outrage, *mocking, outrage*, سخرية ، شتيمة .

= ܒܙܚ² , *d.*, ܒ , se moquer de, *to mock*, ضحك من . = ܐܬܒܙܚ² *p.*

- ܒܘܙܚܐ moquerie, *mocking*, سخرية .

ܒܙܝ , *pl.* ܒܙ̈ܝܐ , faucon, *falcon*, صقر .

ܒܙܡܙܐ *et* ܒܘܙܡܙܐ *id.*

ܒܙܥ¹ , ܴ , déchirer, *to tear*, مزق ; fendre, *to cleave*, شق ; trouer, *to bore*, ثقب . = ܐܬܒܙܥ¹ *p.*

- ܒܙܥܐ , ܒܙܥ , ܒܙܥܐ , déchirure, *rent*, خزق ; fente, *cleft*, شق ; trou, *opening* ثقب .

= ܒܙܥ² , *c.* ܒܙܥ¹ ; traverser *to go through*, اجتاز . = ܐܬܒܙܥ² *p.*

- ܒܘܙܥܐ lacération, *laceration*, تمزيق ; percement, trou, *piercing, hole*, ثقب ، خرق .

ܒܙܩ¹ , ܴ , répandre, *to scatter*, بذر .

- ܒܙܩܐ motte de terre, *clod*, تلمة ; caillou, *pebble*, حصاة .

= ܒܙܩ² disperser, *to scatter*, شتت .

ܒܚܫ² , examiner, scruter, *to examine, search*, فحص ، بحث ; discuter, *to discuss*, جادل . = ܐܬܒܚܫ² *p.*

- ܒܘܚܫܐ ; = ܡܒܚܫܢܘܬܐ examen, *examination*, فحص .

ܒܚܢ¹ , ܴ , éprouver, examiner, *to try, examine*, فحص ، امتحن . = ܐܬܒܚܢ¹ *p.*

- ܒܚܘܢܐ examinateur, vérificateur, *examiner, verificator*, فحاص .

- ܒܚܘܢܘܬܐ examen, *examination*, فحص .

- ܒܚܝܢܐ éprouvé, excellent, *tried, excellent*, مجرب ، فريد .

- ܒܚܝܢܐܝܬ avec soin, *carefully*, باعتناء .

- ܒܚܝܢܘܬܐ vertu éprouvée, *proven virtue*, فضيلة ممتحنة .

- ܒܘܚܢܐ 1° épreuve, *test*, امتحان ; 2° crise (de la maladie), *crisis (of the ilness)*, ازمة (المرض) .

- ܒܘܚܢܬܐ *id.* 1°.

= ܒܚܢ² enflammer, *to fire*, اضرم .

= ܐܬܒܚܢ² examiner, *to examine*, فحص .

- ܒܚܢܐ examinateur, *examiner*, فحاص .

ܒܚܫ¹ , ܴ , agiter, *to shake*, هز ; troubler, *to disturb*, بلبل ; exciter, *to rouse*, حث . = ܒܚܫ¹ , ܵ , se hâter, *to hasten*, استعجل ; être agité, *to be agitated*, هاج .

- ܒܘܚܫܫܐ , (?) herbes folles, *weeds*, اعشاب باطلة .

- ܚܰܣܶܣ² agiter, *to agitate*, هيج .
- ܐܶܬܚܰܣܰܣ², *etpar'al*, se mouvoir, *to move* (*intr.*), تحرك .

ܚܳܨܳܐ canard, *duck*, بطة .

ܚܽܨܳܐ étincelle, *spark*, شرارة .

ܚܨܳܢܳܐ cruche, *pitcher*, ابريق .

ܚܰܨܡܳܐ, *m. et f.*, *ar.* بطيخ, pastèque, *water-melon.*

¹ ܚܨܰܠ, ܵ , ܸ , cesser, *to cease*, بطل ; périr, *to perish*, هلك ; être aboli, *to be abolished*, (بـ) ازيل ; faire défaut, *to default*, عاز ; être oisif, *to be idle*, تفرغ || ܚܨܶܠ ou ܐܶܬܚܨܶܠ¹ ܟܕ ܠܗ j'ai eu soin de, *I took care of*, اعتنيت بـ .

- ܚܨܶܠ cessant, *ceasing*, متوقف ; qui chôme, *idle*; بطال ; ܒ , ܠ , adonné à, *addicted to*, منقطع الى || ܚܨܶܠ ܟܕ ܠܗ je m'occupe de, *I attend to*, اعتني بـ .
- ܚܨܠܳܐܝܬ avec soin, *carefully*, باعتناء .
- ܚܨܠܬܳܐ soin, *care*, اعتناء ; la Providence, *Providence*, العناية الالهية .
- ܚܘܨܳܠܳܐ cessation de travail, *suspension of labour*, بطالة ; loisir, *leisure*, فضاوة ; négligence, *negligence*, اهمال ; anéantissement, *annihilation*, ابادة ; vanité, *vanity*, بطلان .
- ܚܰܨܶܠ² faire cesser, *to cause to cease*, اوقف ; annuler, *to annul*, بطل ; omettre, *to omit*, اهمل ; extirper, abattre, *to pluck out, throw down*, استأصل ، صرع ; éloigner, *to remove*, ابعد ; ܡܶܢ , priver de, *to deprive of*, حرم من . - ܐܶܬܚܰܨܰܠ² *p.*
- ܡܚܰܨܠܳܐ *p. p.* ; ܒ , s'occupant de, *who attends to*, معتن بـ .
- ܚܰܨܺܝܠܳܐ vain, inutile, *vain, empty*, غير نافع ، باطل ; périmé, *abolished*, ساقط ; sans travail, *unoccupied*, بطال .
- ܚܰܨܺܝܠܳܐ vain, *vain*, باطل ; paresseux, *slothfull*, كسلان ; oisif, *idle*, بطال ; ܚܰܨܺܝܠܳܬܳܐ *f.* ; vanités, *vanities*, اباطيل .
- ܚܰܨܺܝܠܳܐܝܬ sans raison, *without object*, دون سبب ; vainement, *vainly*, عبثا .
- ܚܽܘܨܳܠܳܐ cessation, *cessation*, ابطال ; abrogation, *repeal*, ابطال .
- ܡܚܰܨܠܳܢܽܘܬܳܐ *id.* ; anéantissement, *annihilation*, ابادة .

ܚܶܨܠܶܐ ciselures, *chisellings*, نقوش .

ܚܰܨܡܳܐ, *bot.*, térébinthe, *terebinth*, بطم تربنتينا ; pistache, *pistachio-nut*, فستق .

¹ ܚܒܰܠ, ܵ , ܸ , concevoir, *to conceive*, حبل بـ .
- ܐܶܬܚܒܶܠ¹ *p.*
- ܚܒܺܝܠܳܐ conçu, *conceived*, محبول به ; enceinte, *pregnant*, حبلى ; *subst.*, fœtus, *fœtus*, جنين .
- ܚܒܺܝܠܽܘܬܳܐ conception, *conception*, حبل .
- ܚܒܳܠܳܐ *subst.*, conception, *conception*, حبل ; gestation, *gestation*, حمل ; fœtus, *fœtus*, جنين .
- ܚܒܺܝܠܳܐ *et* ܚܒܺܝܠܬܳܐ, *adj.*, enceinte, *pregnant*, حبلى .
- ܚܒܺܝܠܽܘܬܳܐ état du fruit porté dans le sein, *state of the fruit borne in the womb*, حالة الطفل في احشاء امه .
- ܚܰܒܶܠ² ; - ܐܰܚܒܶܠ³ rendre enceinte, *to make pregnant*, جعلها حبلى .

ܚܶܨ maison..., *v.* ܚܨܳܐ .

ܚܰܡܺܝ² ou ܚܰܡܺܝ² , ܢܚܰܡܺܝ ou ܢܚܰܡܺܝ , consoler, *to console*, عزى . - ܐܶܬܚܰܡܺܝ² *p.*
- ܚܽܘܡܳܝܳܐ consolation, *consolation*, تعزية .
- ܚܽܘܡܳܝܳܐ consolateur, *consolatory*, معز .

ܚܰܡܳܐ, *c.* ܚܘܡܳܐ , canal...

ܚܶܒ par..., *v.* ܚܒܳܐ .

ܚܶܠܠܳܐܣ , *f.*, βίλλος, tablette, *tablet*, صفيحة .

ܒܹܝܡܐ , ܒܹܐܡܐ , ܒܹܡܐ etc., *f.*, *pl.* ܐ̈ *et* ܘ̈ܬܐ, βῆμα, tribunal, *bench*, محكمة ; haut lieu, *high place* مشرف .

(ܒܝܢ) . ܒܲܝܢܲܝ (*cst. m. pl.*), *prép.*, *ord. aff.* (*aff. pl.*), parmi, entre, *among*, *between*, بين ، في ، ب ; ܒܲܝܢܵܬ݂ ـ (*cst. f. pl.*), *prép.* (*sans aff. ou avec aff. s.*), *id.* ; ـ ܒܹܝܬ݂ (*réd. du préc.*), *prép.* (*sans aff.*), *id.* ‖ ܒܲܝܢܲܝ ܘܠܟ݂ entre toi et moi, *between you and me*, بيني وبينك ‖ ܒܲܝܢܵܬ݂ܗ ܠܢܲܦ̮ܫܹܗ en lui-même, *within himself*, في ذاته ‖ ܒܹܝܬ݂ ܠܟ݂ ܘܠܐܲܚܘܼܟ݂ entre ton frère et toi, *between your brother and you*, بينك واخيك .

— ܒܲܝܸܢ² faire comprendre, *to make understand*, افهم . — ܐܸܬ݂ܒܲܝܲܢ², *d.*, ܒ , *p.* ; ܒ , ܥܲܠ , observer, *to observe*, لاحظ .

— ܡܒܲܝܢܵܢܘܼܬ݂ܐ ; — ܡܸܬ݂ܒܲܝܢܵܢܘܼܬ݂ܐ intelligence, *intelligence*, فهم .

— ܒܘܼܝܵܢܵܐ *id.* ; réflexion, prudence, *thought*, *prudence*, تفكر ، فطنة .

ܒܝܢܕܝܩܘܣ, *lat. vindex*, vengeur, *avenger*, ناقم .

ܒܝܘܣ *et* ܒܝܐܘܣ , βίος, vie, *life*, حياة ; subsistance, *subsistence*, معيشة .

ܒܹܥܬ݂ܐ , ܒܹܥܬ݂ܐ , ܒܹܥܬ݂ܐ , 1° — *pl.* ܐ̈ — œuf, *egg*, بيضة ; crâne, *skull*, جمجمة ; testicule, *testicle*, خصية ; 2° — *pl.* ܘ̈ܬ݂ܐ — arc, *arch*, حنية .

ܒܝܪܐ , *c.* ܒܐܪܐ , puits...

ܒܝܪܬܐ *et* ܒܐܪܬܐ palais, forteresse, *palace*, *fortress*, قصر ، حصن .

ܒܹܝܬ݂ , *f.*, lettre bēth, *letter bēth*, الحرف بت .

ܒܹܝܬ݂ , *prép.*, entre..., *v.* ܒܝܢ .

ܒܲܝܬܵܐ , ܒܹܝܬ݂ , ܒܹܝ , ܒܹܝܬ݂ , *m.*, *pl.* ܒܵܬ̈ܐ , maison, *house*, بيت ; temple, *temple*, هيكل ; chambre, *room*, غرفة ; famille, *family*, عائلة ; peuple, *people*, شعب ; race, *race*, جنس ; classe, tribu, *class*, *tribe*, فئة ، سبط ; vers, *verse*, بيت شعر ; verset, *verse*, آية ; hymne, *hymn*, انشودة ‖ ܒܲܪ ܒܲܝܬܵܐ domestique, *man-servant*, خادم ; familier, *familiar*, مؤانس ; habitant, *dweller*, ساكن .

— ܒܹܝܬ݂ , *cst.*, 1° *c.* ܒܲܝܬܵܐ maison... ; 2° place, *place*, مكان ; terre, *land*, ارض ; pays, *country*, بلد ; étable, *stall*, اصطبل ; cellule, *cell*, خروب ; vase, *vase*, اناء ; gaîne, *sheath*, قراب ; siège, *seat*, مقعد ; centre, *centre*, مركز ; section, *section*, جزء ; strophe, *stanza*, قطعة قصيدة ; temps, *time*, زمان ; jour, *day*, يوم .

3° [instrument, *instrument*, آلة] *ex.* ܒܹܝܬ݂ ܪ̈ܓ݂ܠܐ étriers, *stirrups*, ركب .

4° *expl.*, *ex.* ܡܘܬܗ ܕܦܘܠܘܣ ܘܒܹܝܬ݂ ܡܘܬܐ la mort de Paul, *the death of Paul*, موت بولس .

— ܒܹܝܬܘܿܢܵܐ maisonnette, *cottage*, بييت .

— ܒܲܝܬܵܝܵܐ domestique, *domestic*, بيتي ; familier, *familiar*, مؤالف ; ami, *friend*, صاحب ; propre, *proper*, خاص ; ܒܲܝܬܵܝܬܵܐ *f.* ; propriété, *property*, خاصة .

— ܒܲܝܬܵܐܝܬ dans la maison, en privé, *in the home*, *privately*, في البيت ، بالانفراد .

— ܒܲܝܬܵܝܘܼܬ݂ܐ amitié, familiarité, *friendship*, *familiarity*, صداقة ، دالة .

— ܒܲܝܬܸܬ݂⁴ admettre comme familier, *to admit into the family*, اقتبل كعائلي ; attribuer, *to attribute*, نسب ; gagner à soi, *to bring over*, استمال . — ܐܸܬ݂ܒܲܝܬܲܬ݂⁴ traiter familièrement, *to make free with*, عامل بصداقة .

ܒܟ݂ܵܐ¹ pleurer, *to weep*, بكى ; *d. ou* ܥܲܠ , pleurer sur, *to lament*, بكى على . — ܐܸܬ݂ܒܟ݂ܝ¹ *p.*

— ܒܹܝܬ݂ ܒܟ݂ܵܐ pleurs, *wailing*, مندب. — *Aff. pl.* (*ex.* ܒܹܝܬ݂ ܒܟ݂ܲܝ) .

- ܒܶܟܝܳܐ ; ܒܟܳܬ݂ܳܐ - pleurs, *weeping*, بكاء .

- ܒܰܟܺܝ² se lamenter, *to bewail*, انتحب ; faire pleurer, *to make weep*, ابكى .
  - ܐܶܬ݂ܒܰܟܺܝ² *p.*

- ܒܳܟܺܝܬܳܐ pleureuse, *weeper* (*f.*), ندابة .

- ܐܰܒܟܺܝ³ faire pleurer, *to make weep*, ابكى .

ܒܰܟܳܐ coq, *cock*, ديك ; ܒܰܟܬܳܐ poule, *hen*, دجاجة .

ܒܟܰܪ¹, ܼ, être mûr, *to be ripe*, نضج ; être le premier, *to be the first*, كان الاول .

- ܒܟܺܝܪܳܐ premier-né, *first-born*, بكر ; printanière (pluie), *spring* (*rain*), ربيعي (مطر) .

- ܒܽܘܟ݂ܪܳܐ premier-né, *first-born*, بكر ; prémices, *firstlings*, بواكير ; hostie, *host*, خبز التقديس .

- ܒܽܘܟ݂ܪܽܘܬܳܐ ܡܫܰܡܫܳܢܽܘܬܳܐ || ܒܽܘܟ݂ܪܽܘܬܳܐ droit d'aînesse, *birthright*, بكورية .

- ܒܰܟܰܪ² porter des fruits nouveaux (arbre), *to bear new fruit* (*tree*), أثمرت ثماراً جديدة (شجرة) ; être le premier, commencer, *to be the first, begin*, ابتدا كان الاول ; précéder, *to precede*, سبق ; faire don des prémices, *to give the firstlings*, اهدى البواكير ; recevoir les prémices, *to receive the firstlings*, أعطي البواكير . - ܐܶܬ݂ܒܰܟܰܪ² être offert en prémices, *to be offered as firstlings*, قدم بشكل بواكير ; être le premier, *to be the first*, كان الاول || ܒܰܟܰܪ ܡܶܢ anticiper, *to anticipate*, سبق .

- ܒܰܟܺܝܪܳܐ prématuré, précoce, *untimely*, *precocious*, سابق وقته ، باكور ; ܒܰܟܺܝܪܶܐ *pl.* ; prémices, *firstlings*, بواكير ; ܒܰܟܺܝܪܬܳܐ *f.* ; *subst.*, fruit prématuré, *forward fruit*, ثمرة ناضجة قبل الاوان || *v. n. pr.*

- ܒܰܟܺܝܪܳܐܺܝܬ prématurément, *prematurely*, قبل الوقت .

ܒܶܟܳܐ *et* ܒܽܘܟܳܐ grosse pierre, *great stone*, حجر كبير .

ܒܟܰܡ¹ tisser, *to weave*, حاك .

- ܒܳܟܡܬܳܐ tisseuse, *weaveress*, حائكة .

ܒܠܰܠ¹, ܢܶܒܠܽܘܠ, mêler, corrompre, *to mix, corrupt*, خلط ، افسد ; mouiller, *to wet*, بلل ; exciter, *to excite*, انهض .

- ܒܠܺܝܠ *p.p.* ; ܒܠܺܝܠܳܐ *f.* ; sale, *dirty*, قذر ; blé vanné, *cleansed wheat*, حنطة مذراة .

- ܒܠܺܝܠܳܐܺܝܬ indistinctement, *indistinctly*, باختلاط ; mal, *badly*, سوءاً .

- ܒܽܘܠܳܠܳܐ mélange, confusion, *mixture*, *confusion*, امتزاج ، اختلاط .

- ܒܰܠܳܐ flacon, *bottle*, قنينة .

- ܒܰܠܒܶܠ r, *palpel*, troubler, confondre, *to disturb, confound*, بلبل ، خلط .
  - ܐܶܬ݂ܒܰܠܒܰܠ r *p.*

- ܒܽܘܠܒܳܠܳܐ confusion, trouble, *confusion*, *disturbance*, بلبلة ، ، اختلاط .

ܒܠܳܐ¹ *ou* ¹ܒܠܰܝ être usé, *to be worn out*, بلي ; être vieux, *to grow old*, عتق ; être gâté, pourrir, *to be tainted, rot*, عفن ، اهترى ; périr, *to perish*, هلك . - ܐܶܬ݂ܒܠܺܝ¹ être consumé, *to be consumed*, أتلف (مج) .

- ܒܠܶܐ 1° usé, vieux, *worn out, old*, بال ، عتيق ; 2° habit usé, *worn out coat*, ثوب بال ; ܒܠܝܳܐ *f.* 1° ; *id.* 2°.

- ܒܰܠܝܽܘܬܳܐ vétusté, *oldness*, عتق .

- ܒܠܰܝ 1° manque, *want*, عدم ; 2° *prép.*, sans, *without*, بدون ; 3° faute de, *for want of*, بعدم || ܡܶܢ ܒܠܰܝ *id.* 2° *et* 3° || ܡܶܢ ܒܠܰܝ ܘܠܳܐ *id.* 3°.

- ܒܰܠܺܝ² user, *to use up*, بلي ; corrompre, *to corrupt*, افسد ; pourrir (*tr.*), *to rot* (*tr.*), عفن (مت) . - ܐܶܬ݂ܒܰܠܺܝ² *p.*

ܒܰܠܳܢܺܝ, *c.* ܒܰܠܳܢܳܐ, bain...

(ܒܠܒܪ) . ܒܠܒܪܐ et ܒܝܠܒܪܐ , βερηδάριος, courrier, *courier*, بريد .

ܒܰܠܗܶܒ[4] stupéfaire, *to stupefy*, ادهش ; effrayer, troubler, *to frighten, disturb*, اقلق ، اذعر ; hâter, *to hasten*, عجل ; – ܐܬܒܰܠܗܶܒ[4] *p.* ; se hâter, *to make haste*, استعجل .

– ܒܰܠܗܳܝܳܐ perturbateur, *disturber*, ملقي الاضطراب .

– ܒܘܠܗܳܝܳܐ stupeur, épouvante, *stupor, terror*, رعب ، دهشة ; célérité, *despatch*, سرعة .

ܒܠܘܛܐ chêne, *oak*, سنديانة ; gland, *acorn*, بلوط ; vase, *vase*, اناء .

ܒܠܘܡܒܕܝܛܐ et ܦܠܐ ' , *lat. plumbatæ*, fouets plombés, *leaden scourges*, سياط مجهزة برصاص .

ܒܠܘܪܐ cheveux tressés, *plaited hair*, شعر مجدل .

ܒܰܠܚܽܘܕ seulement..., *v.* ܚܕ .

ܒܠܛ , ܶ , fermer, *to shut*, اغلق .

(ܒܠܛ) . ܒܘܠܛܳܐ 1° ver rongeur, *boring-worm*, سوس ; 2° carie, *decay*, نخر .

– ܒܠܛܘܬܐ *id.* 2°.

– ܐܬܒܠܛ[1] être pourri, *to be rotten*, عفن (لازم) .

– ܒܰܠܶܛ[2] ; – ܐܰܒܠܶܛ[3] pourrir (*tr.*), *to rot* (*tr.*), عفن (متّ) .

ܒܠܡ[1] , ܽ , museler, *to muzzle*, حجم ; faire taire, *to silence*, اسكت . – ܐܬܒܠܡ[1] *p.*

– ܒܠܳܡܳܐ muselière, *muzzle*, حجام ; ܒܠܳܡܶܐ *pl.* ; pustules, *pustules*, دمامل .

ܒܰܠܢܳܐ , ܒܰܠܢܺܝܣ et ܒܰܠܰܢܺܝܣ , *f.*, *pl.* ܘܣ̈ ' et ܢܘ̈ܬܐ ' , βαλανεῖον, bain, *bath*, حمام .

– ܒܰܠܳܢܳܝܳܐ maître de bain, *bath keeper*, صاحب حمام .

ܒܠܣܘܡܣܘܡܐ , *c.* ܒܠܘܨܝܬܐ , *v.* ܒܠܨ[1] .

ܒܠܣܬܐ âne blanc d'Égypte, *white ass of Egypt*, حمار مصري ابيض .

ܒܠܣܛܝܣ *etc.*, βαλλιστής, *mil.*, baliste, *ballista*, قذاف .

ܒܠܣܡܘܢ *etc.*, βάλσαμον, *bot.*, baume, baumier, *balsam, balsam-tree*, بلسم شجرة البلسم .

(ܒܠܣܡ) . ܒܠܣܢ *etc.*, *ar.* بلسان , *c. le préc.*, baume...

ܒܠܥ[1] , ܰ , ܰ , avaler, *to swallow*, بلع ; être frappé, châtié, *to be struck, chastised*, عوقب ، ضرب (مج) ; être attaqué, blessé, *to be assailed, wounded*, انجرح ، هوجم ; ܒ , ressentir, *to feel*, شعر ; ܒ , brûler de, *to burn with*, اضطرم بـ . – ܐܬܒܠܥ[1] *p.* ; ܒ , brûler de, *to burn with*, اضطرم بـ .

– ܒܠܘܥܬܐ dévoratrice, *devouring* (*f.*), مفترسة ; gorge, *throat*, حلق ; tourbillon (mer), *whirlpool* (*sea*), دوار (في البحر) .

– ܒܠܘܥܝܬܐ , *pl.*, ܝܳܬܐ ' , égout, *sewer*, ميزاب .

– ܒܠܳܥܬܐ hameçon, *fish-hook*, صنارة .

– ܒܠܺܝܥ *p. p.* ; *p. a.* (*ex.*, ܒ , brûlant de, *burning with*, مضطرم بـ) .

– ܒܰܠܺܝܥ frappé, *struck*, مضروب ; avide, *greedy*, حريص .

– ܒܘܠܥܳܬܐ coups, *blows*, ضربات .

– ܐܒܠܥ[3] blesser, *to wound*, جرح .

ܒܠܥܕ , *prép.* (*aff. pl.*), *ord.* ܡܢ ܒܠܥܕ , sans, *without*, دون || ܡܢ ܒܠܥܕ *id.*

ܒܠܨ[1] , ܰ , germer, fleurir, *to shoot, blossom*, ازهر ، نبت . – ܐܬܒܠܨ[1] , *gram.*, être prononcé, *to be pronounced*, لفظ (مج) .

– ܒܠܨܘܨܝܬܐ étincelle, *spark*, شرارة .

– ܐܒܠܨ[3] produire, *to utter*, انبت .

ܒܠܩ[1] , ܽ , apparaître, survenir, *to appear, come on*, طرأ ، برز ; ܠ , parvenir à, *to get to*, وصل الى ; ܥܡ , aller

ܘܒܗܬܪ ܡܣܬܒܪܢܘܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܫܡܠܝܐ ܠܗ̇:

vers, *to go towards*, ذهب الى ; ܠܘܬ ,
l'emporter sur, *to prevail over*, غلب ;
désirer, *to desire*, رغب في || ܒܠܒܗ ܗܘܐ ܠܘܬ
s'apercevoir, *to perceive*, عرف .

– ܒܠܒܗ[2] exciter, *to urge*, حث . – ܐܬܒܠܒܗ[2] , ܠ, tendre vers, *to tend towards*, تاق الى ; ressentir (une douleur), *to feel* (*pain*), احس (بالم) .

ܒܠܢܘܡ *etc.*, *lat.*, velarium, *velarium*, مظلة .

ܒܠܘ̈ܣܛܐ brigands, *brigands*, لصوص .

ܒܢ̈ܬܐ filles..., *v.* ܒܪܬܐ .

ܒܢܐ[1] 1° édifier (s. pr. et fig.), *to build*, *edify* (*pr. and fig. s.*), بنى ، جذب الى الفضيلة ; 2° reconstruire, *to rebuild*, بنى ثانية ; former, *to form*, كون . – ܐܬܒܢܝ[1] *p.* ; prospérer, *to prosper*, ازدهر .

– ܒܢܝܢܐ édification (s. fig.), *edification* (*fig. s.*), بنيان ، قدوة .

– ܒܢܝܢܐ édifice, *building*, عمارة ; *c.* ܒܢܝܢܐ.

– ܒܢܝ[2] , *c.* ܒܢܐ[1] 1° . – ܐܬܒܢܝ[2] *p.*

– ܒܢܝܐ ; – ܡܒܢܝܢܐ constructeur, *builder*, بناء .

ܒܢܐ , *pl.* ܒܢ̈ܘܬܐ *et* ܒܢ̈ܝܣ , βαλανεῖον, bain, *bath*, حمام . *Rappr.* ܒܠܢܐ .

ܒܢܕܐ , *pl.* ܐ̈ *et* ܣ̈ , βάνδον, étendard, *standart*, راية .

ܒܘܢܕܐ , ܒܘܢܕܘܡܐ *etc.*, boule, balle, *bowl*, *ball*, كرة ، طابة .

ܒܢ̈ܝܐ fils..., *v.* ܒܪܐ .

(ܒܣܣ) . ܒܣܒܣ[r] , *palpel*, mettre en pièces, *to tear to pieces*, قطع . – ܐܬܒܣܒܣ[r] *p.*

– ܒܘܣܒܣܐ mise en pièces, *tearing to pieces*, تقطيع .

ܒܣܩܐ *etc.*, βῆσσα, cruche, *jug*, بستوق .

ܒܣܐ[1] , ܥܠ , ܠܘܬ , ܒ , ܡܢ , mépriser, *to despise*, احتقر . – ܐܬܒܣܝ[1] *p.*

– ܒܘܣܝܐ ; – ܒܘܣܝܝܐ mépris, *contempt*, احتقار ; négligence, *negligence*, اهمال .

– ܡܒܣܝܢܘܬܐ mépris, *contempt*, احتقار .

– ܐܒܣܝ[3] , ܒ , négliger, *to neglect*, اهمل ; ܒ , ܠܘܬ , mépriser, *to despise*, احتقر .

ܒܣܝܡܐ 1° – *pl.* ܒܣܝ̈ܡܬܐ – coussin, *cushion*, وسادة ; 2° – *pl.* ܒܣܝ̈ܡܐ – *mon.*, talent, *talent*, وزنة .

ܒܣܛܪܢܘܢ *etc.*, βαστέρνον, litière (portée), (*carried*) *litter*, هودج .

ܒܣܝܠܝܐ , βασιλεία, royaume, *kingdom*, مملكة .

– ܒܣܝܠܝܩܐ *etc.*, *pl.* ܣ̈ , portique, *portico*, رواق .

ܒܣܡ[1] , ܶ , sentir bon, *to be fragrant*, فاح عطره ; être doux, agréable, plaire, *to be sweet*, *pleasant*, *to please*, عذب ، لذ ، حلا ; *d.*, ܒ , se réjouir de, *to rejoice at*, فرح من || ܒܣܡ ܒܣܡ̈ܐ offrir des parfums, *to offer perfumes*, قدم عطوراً .

– ܒܣܝܡܐ *ou* ܒܣܡܐ , convive, *guest*, مؤاكل ; riche, *rich*, غني ; efféminé, *effeminate*, متانث .

– ܒܣܡܐ , ܒܣܡ , *pl.*, ܒܣܡ̈ܐ , ܒܣܡܢ̈ܐ *et* ܒܣܡ̈ܘܢܐ , parfum, *perfume*, عطر ; encens, *incense*, بخور || *ou* ܒܝܬ , ܒܣܡܐ ܒܝܬ ܒܣܡܐ encensoir, *censer*, مبخرة .

– ܒܣܝܡܘܬܐ suavité, *suavity*, عذوبة ; plaisir, joie, *pleasure*, *joy*, لذة ، فرح ; banquet, *banquet*, وليمة ; vie large, *wealthy life*, رفاهة العيش .

– ܒܣܶܡ[2] rendre doux, agréable, *to make sweet*, *pleasant*, جعله عذباً ، لذيذاً ; rendre savoureux, assaisonner, *to make savoury*, *to season*, جعله لذيذ الطعم ، تبل ; parfumer, *to perfume*, عطر (مض) ; ܒ , réjouir de, *to delight with*, فرح بـ ; sentir (une odeur), *to smell* (*an odour*), استنشق . – ܐܬܒܣܡ[2] *p.* ; jouir, se réjouir, *to enjoy*, *rejoice*, تمتع ، ابتهج .

- ܒܣܝܡܐ suave, doux, *suave, sweet,* عذب ، حلو ; odorant, *odorous,* عاطر ; aimable, *amiable,* لطيف .
- ܒܣܝܡܐܝܬ doucement, *mildly,* بخفة ; bénignement, aimablement, *benignly, kindly,* بوداعة ، بلطف .
- ܒܣܝܡܘܬܐ suavité, *suavity,* عذوبة ; bénignité, *benignity,* حنو ; joie, *gladness,* ابتهاج .
- ܒܣܡܐ parfumeur, *perfumer,* معطر .
- ܒܘܣܡܐ douceur, *sweetness,* عذوبة ; plaisir, *pleasure,* لذة ; jouissance, *enjoyment,* تنعم ; joie, *joy,* فرح ; festin, *feast,* وليمة .
- [3]ܐܒܣܡ exhaler (un parfum), *to yield* (*fragrance*), افاح (عرفا) ; parfumer, *to perfume,* عرف (مض) ; réjouir, *to gladden,* ابهج .

ܒܣܣ , ܒܣܝܣ , *etc.*, βάσις, base, *base,* قاعدة .

[1]ܒܣܐ , ܒܣܐ , *d.*, ܠ , ܥܠ , mépriser, *to despise,* احتقر ; blâmer, *to blame,* لام ; réfuter, *to refute,* دحض .
- ܒܣܝܐ *p. p.* ; méprisable, vil, *contemptibile, vile,* ذليل ، دني .
- ܒܣܝܐܝܬ négligemment, *negligently,* بغفلة .
- ܒܣܝܘܬܐ bassesse, *baseness,* دناءة ; mépris, *contempt,* احتقار .
- ܒܣܪܐ raisins verts, *sour grapes,* حصرم .
- ܒܣܝܐ bassesse, *baseness,* ذلة .
- ܒܘܣܝܐ ; – ܒܣܘܝܐ mépris, *contempt,* احتقار .
- [2]ܒܣܝ , *d.*, ܥܠ , mépriser, *to despise,* احتقر ; repousser, *to thrust back,* دفع .
 – [2]ܐܬܒܣܝ *p.* .
- ܡܒܣܝܢܐ contempteur, *contemner,* محتقر .
- ܡܒܣܝܢܘܬܐ mépris, *contempt,* احتقار .

ܒܣܪܐ , ܒܣܪ , *pl.* ܒܣܪ̈ܐ *et* ܒܣܪ̈ܢܐ , chair, *flesh,* لحم ; corps, body, جسد ; ܒܣܪ̈ܬܐ , *f.*, membranes, *membranes,* اغشية ; peaux, *skins,* جلود ‖ ܒܪ ܒܣܪܐ homme, *man,* انسان ‖ ܒܢܝ ܒܣܪܗܘܢ leurs parents, *their relations,* اقاربهم .
- ܒܣܪܢܐ ; – ܒܣܪܢܝܐ de chair, charnel, *of flesh, carnal,* لحيم ، جسدي .
- ܒܣܪܢܐܝܬ selon la chair, *carnally,* جسديا .
- ܒܣܪܢܘܬܐ nature corporelle, *corporal nature,* طبيعة جسدية .
- [2]ܒܣܪ incarner, *to incarnate,* جسد (مض) .
 – [2]ܐܬܒܣܪ *p.* ; *r.*
- ܡܬܒܣܪܢܘܬܐ incarnaiion, *incarnation,* تجسد .

ܒܣܬܢܐ *etc.*, jardin, *garden,* بستان .

ܒܣܬܪ (= ܒ + ܣܬܪ), *prép.*, *adv.*, après, *after,* بعد ; derrière, *behind,* وراء . – *Aff.* ܒܣܬܪܝ , ܒܣܬܪܗ *etc.*
- ܒܣܬܪ , ܒܣܬܪܐ , derrière, *hind part,* قفا ‖ ܠܒܣܬܪ , *prép., c.* ܠܒܣܬܪ , ܒܣܬܪ ‖ vers l'arrière, *backwards,* الى الوراء ; *c.* ܒܣܬܪ ‖ ܕܒܣܬܪܐ placé derrière, *placed behind,* قائم وراء ; tourné en arrière, *turned towards the rear,* مقابل الوراء .
- ܕܒܣܬܪܝܐ venant par derrière, *coming from behind,* آت من خلف .
- ܕܒܣܬܪܐܝܬ à reculons, *backwards,* تقهقراً ; en retournant, *going back,* راجعاً .

[1]ܒܥܐ , chercher, rechercher, désirer, avoir besoin de, *to seek, search out, desire, want,* فتش ، بحث عن ، رغب في ; احتاج الى ; *d.*, ܡܢ , demander à, prier, *to ask, pray,* طلب من ، ترجى ; rendre nécessaire, exiger, *to make necessary,*

- ܚܕܐ ܚܕܐ adversaire, *adversary*, عدو ; le démon, *the devil*, الشيطان .
- ܚܕܐ ܚܕܐܝܬ en ennemi, *as an enemy*, بعداوة .
- ܚܕܐ ܚܕܘܬܐ inimitié, *enmity*, عداوة .
- ܚܕܟܘܡܐ , *f.* ܚܕܟܘܡܬܐ , adversaire, *adversary*, خصم .
- ܚܕܟܐ *id.* ; ennemi, *enemy*, عدو .
- ܚܕܐ ܚܕܝܐ diabolique, *diabolical*, شيطاني .
- ܚܕܐ[1] , ܶ , épouser (homme), *to marry* (*man*), (رجل) تزوج ; mûrir, *to ripen*, نضج . — ܐܬܚܕܐ[1] se marier (femme), *to marry* (*woman*), تزوجت .
- ܚܕܝܬܐ mûrissant (*f.*), *ripening* (*f.*), ناضجة .
- ܚܕܝܬܐ femme mariée, *married woman*, امراة مزوجة .
- ܚܕܝܘܬܐ vie de mariage, *marriage life*, حياة زوجية .

ܚܕܗ[1] , ܳ , broyer, *to crush*, سحق ; secouer, *to shake*, هزز .
- ܚܕܗ[2] secouer violemment, *to shake violently*, هز بعنف . — ܐܬܚܕܗ[2] *p.* ; se rouler, *to roll* (*one's self*), تدحرج .
- ܚܘܕܗܐ secouement, *shaking*, هزة .

ܚܕܙ[1] , ܳ , parcourir, *to go over*, جاب ; chercher de nouveau, *to seek over again*, طلب ثانية ; pénétrer, *to penetrate*, اجتاز .
- ܚܕܘܙܐ fumier, *dung*, زبل .
- ܚܕܙ[2] parcourir, *to go over*, جاب ; rechercher, *to search for*, استقصى ; glaner, *to glean*, لقط ; éloigner, *to remove*, ابعد ; détruire, *to destroy*, اباد . — ܐܬܚܕܙ[2] *p.*
- ܡܚܕܙܢܐ glaneur, *gleaner*, لاقط .
- ܚܘܕܙܐ glanage, *gleaning*, لقط .

require, اوجب ، الزم ; ܚܘܪ , discuter avec, *to argue with*, جادل . — ܐܬܚܕܐ[1] *p.* ; *p. imp.* ; être nécessaire, *to be necessary*, وجب .
- ܚܕܐ , ܚܕܐ , *p. a.* ; *impers.*, être sur le point de, *to be about to*, كان على وشك ان .
- ܚܕܘܬܐ demande, prière, *request, prayer*, طلب ، رجاء || ܚܕܘܗ de grâce, *pray*, || ܚܕܘܗ ܡܢܟ je t'en prie, *I beg you*, اسألك || ارجوك .
- ܚܕܘܝܐ suppliant, *suppliant*, متوسل .
- ܚܕܘܝܐ investigateur, *investigator*, باحث .
- ܚܕܝܐ , *pl.* ܚܕܝܬܐ , recherche, *search*, بحث ، طلب ; demande, *request*, طلب ; discussion, *discussion*, مجادلة .
- ܚܕܐ[2] brouter, ravager, *to browse, ravage*, رم ، أتلف .
- ܚܕܝܐ suppliant, *suppliant*, متوسل ; chercheur, *seeker*, طالب ; désireux, demandeur, *desirous, asker*, راغب ، طالب .
- ܚܘܕܝܐ persécution, *persecution*, اضطهاد .

ܐܚܕܒ[3] . (ܚܕܒ) éloigner, *to send away*, ابعد ; s'en aller, *to go away*, راح .
- ܡܚܕܒܐ éloigné, *far*, بعيد .
- ܡܚܕܒܘܬܐ éloignement, *removal*, ابتعاد .

ܚܕܐ poils du chameau, *camel's hair*, وبر الابل .

ܚܕܗ[1] , ܳ , piétiner, *to trample*, دعس ; regimber, *to kick*, رفس ; renverser, *to overthrow*, صرع .
- ܚܘܕܗܐ coup, *blow*, ضربة .
- ܚܕܗ[2] , *c.* ܚܕܗ[1] .
- ܚܪܕܗ[r] , *par'el*, s'agiter, *to be agitated*, تحرك .

ܚܕܒ[1] piétiner, *to trample*, دعس .

ܚܕܠܐ , ܚܕܠ , maître, possesseur, *master, owner*, سيد ، صاحب ; mari, *husband*, زوج || *v. n. pr.*

(ܚܕܢ) . ܚܶܕ݂ܢܳܐ , *souw.* ܚܶܕ݂ܢܳܐ , *sing.* (*f.*) *ou pl.* (*m. ou f.*), *coll.*, animaux de pâture, bétail, *pasture cattle, cattle,* بهائم راعية ، ماشية ; bêtes de somme, *beasts of burden,* دواب .

- ܚܶܕ݂ܢܳܝܳܐ ; - ܚܶܕ݂ܢܳܝܳܐ ; - ܚܶܕ݂ܢܳܝܳܐ ; ܚܶܕ݂ܢܳܝܳܐ - ܚܶܕ݂ܢܳܝܳܐ de brute, *of brute* بهيمي ; sauvage, cruel, *savage, wild,* وحشي جاف .

- ܚܶܕ݂ܢܳܐܺܝܬ sauvagement, *savagely,* وحشياً .

- ܚܶܕ݂ܢܳܝܽܘܬܳܐ ; - ܚܶܕ݂ܢܳܝܽܘܬܳܐ sauvagerie, *savagery,* وحشية .

- ܚܰܕܢܶܢ ^r^, *pa'lel,* rendre sauvage, *to make wild,* جعله متوحشا . - ܐܶܬ݂ܚܰܕܢܰܢ ^r^ *p.* ; être en fureur, *to rage,* اغتاظ .

ܚܕܡ [1], ܶ , assaillir, accabler, *to assail, crush,* هاجم ، ثقل على .

- ܚܶܕܡܳܐ terreur, *terror,* رعب .

- ܐܰܚܕܶܡ [3] terrifier, *to terrify,* ارعب .

ܚܘܰܠ [1] dépérir, *to pine away,* تلف .

- ܐܶܬ݂ܚܰܘܰܠ [2] *id.*

- ܚܰܘܠܳܐ maigre, chétif, *lean, puny,* نحيف ضان .

ܚܘܳܐ [1] rechercher, *to search out,* بحث طلب ; scruter, *to investigate,* تفحص .

- ܐܶܬ݂ܚܘܺܝ [1] *p.*

- ܚܳܘܽܘܝܳܐ scrutateur, *scrutineer,* مستقص .

- ܚܘܳܝܳܐ, *pl.* ܚܘܳܝܶܐ, recherche, *search,* بحث .

- ܚܰܘܺܝ [2], *c.* ܚܘܳܐ [1] . - ܐܶܬ݂ܚܰܘܺܝ [2] *p.*

ܚܘܳܠܳܐ oignon, *onion,* بصل .

ܚܘܰܪ [1], ܰ , ܶ , être petit, peu, inférieur, *to be little, few, inferior,* صغر ، قل ، كان ادنى ; manquer, *to fail,* نقص ; — *tr.*, ôter, *to take away,* حذف ; omettre, *to omit,* ترك ; ܒ , nuire à, *to injure,* اضر ب ; maudire, *to execrate,* لعن .

- ܐܶܬ݂ܚܘܰܪ [1] *p.*

- ܚܰܘܪܳܐ petit, faible, moindre, *small, weak, lesser,* صغير ، ضعيف ، اصغر ، اقل ; ܚܰܘܪܳܢ , *abs.-cst.* ; *adv.*, moins, *less,* اقل ; presque, *almost,* تقريبا ; ܚܰܘܪܶܐ *pl.* ; peu nombreux, *few,* قليلو العدد ; ܚܰܘܪܳܬ݂ܳܐ *pl. f.* ; déficiences, *deficiencies,* نقائص ‖ ܚܰܘܪܳܢ ܡܶܛܠ peu s'en faut, *nearly,* لولا قليل ‖ ܡܰܟܳܢ ܚܰܘܪܳܢ plus ou moins, *more or less,* اكثر او اقل .

- ܚܰܘܪܳܐܺܝܬ peu, trop peu, *little, too little,* قليل ، قليل جداً ; moins, *less,* اقل .

- ܚܰܘܪܽܘܬܳܐ petite quantité, *fewness,* قلة ; petitesse, *smallness,* صغر ; bassesse, *worthlessness,* دناءة ; infériorité, *inferiority,* سفلية ; manque, *lack,* نقصان ‖ ܚܳܪ ܒܚܰܘܪܽܘܬܳܐ mépriser, *to despise,* احتقر ‖ ܚܰܘܪܽܘܬ ܦܽܘܡܳܐ modestie du langage, *modesty of the language,* اتضاع الحديث .

- ܚܽܘܪܳܐ partie, *part,* جزء .

- ܚܘܽܘܪܳܐ manquement, *omission,* نقيصة .

- ܚܰܘܰܪ [2] diminuer (*tr.*), *to diminish* (*tr.*), صغر ، قلل ; ôter, *to take away,* حذف ; ܡܶܢ , faire moins que, *to make less than,* عمل اقل من ; ܠܘܳܬ݂ , mépriser, *to despise,* احتقر ; faire mépriser, *to make despise,* ازرى ب . - ܐܶܬ݂ܚܰܘܰܪ [2] *p.* ; ܡܶܢ , être inférieur à, *to be inferior to,* كان اصغراً من .

- ܚܽܘܳܪܳܐ diminution, *diminution,* تنقيص ; manque, *lack,* نقص ; faute, *fault,* ذلة .

- ܡܚܰܘܪܳܢܳܐ ‖ ܠܳܐ ܡܚܰܘ non diminué, non souillé, *not diminished, not soiled,* غير ناقص ، غير مدنس .

ܚܡܳܗ [1], ܢܶܚܡܶܗ , pourrir (intr.), *to rot* (*intr.*), عفن (لازم) .

- ܚܡܺܝܗܳܐ pourri, *rotten,* معفن .

- ܐܰܚܡܶܗ [3] consumer, *to consume,* افنى .

ܒܚܰܢ[1] éprouver, *to test*, امتحن ; vérifier, *to verify*, حقق ; approuver, *to sanction*, استحسن . — ܐܶܬܒܚܶܢ[1] *p.*

— ܒܘܚܳܢܳܐ épreuve, *test*, امتحان ; preuve, *proof*, برهان .

— ܒܚܳܢܳܐ épreuve, *test*, امتحان .

— ܒܘܚܢܐ, *c.* ܒܘܚܳܢܳܐ ; vertu éprouvée, *tried virtue*, فضيلة ممتحنة .

— ܒܘܚܢܢܐ, *c.* ܒܚܢܢܐ .

— ܐܶܬܒܰܚܰܢ[2], ܒܚܢ, considérer, observer, *to consider, observe*, طالع ، تبصر .

— ܡܒܰܚܢܳܢܽܘܬܳܐ observation, *observation*, مراقبة .

ܒܩܳܐ moustique, *musquito*, برغش .

ܒܩܳܠܳܐ, *ar.* بقال, marchand de légumes, *green grocer*, بائع خضر .

ܒܰܩܰܪ[1], 1° chercher, *to seek*, فتش ; 2° trouer, *to bore*, ثقب .

— ܒܰܩܰܪ[2] *id.* 1° . — ܐܶܬܒܰܩܰܪ[2] *p.*

— ܒܘܩܳܪܳܐ épreuve, *trial*, امتحان .

— ܒܩܪܐ, ܒܩܪܬܐ, *f.*, *pl.* ܒܩܖ̈ܬܐ *et* ܒܩܖ̈ܐ, *coll.*, troupeau (ord. de bœufs), *herd* (*spec. of oxen*), قطيع (خصوصاً للبقر) .

— ܒܰܩܳܪܳܐ bouvier, *cowherd*, بقار .

(ܒܪ) . ܒܰܪܺܝܪܳܐ simple, ignorant, *simple, ignorant*, بسيط ، جاهل .

— ܒܰܪܺܝܪܳܐܺܝܬ simplement, *simply*, ببساطة .

— ܒܰܪܺܝܪܽܘܬܳܐ simplicité, *simplicity*, بساطة .

ܒܰܪܳܐ, ܒܰܪ, champs, campagne, *fields, country*, حقول ، برية ; dehors (*subst.*), *outside*, خارج || ܠܒܰܪ dehors, *out*, خارجاً || ܠܒܰܪ ܡܶܢ hors de, *besides*, خارجا عن ; || sauf, si ce n'est, *except, save*, ما عدا || الاّ ان || ܠܒܰܪ, ܡܶܢ ܠܒܰܪ, *adv.*, dehors, *out*, خارجاً ; *prép.*, hors de, *outside of*, خارجاً عن ; *prép.*, outre, *besides*, زيادة على

|| ܕܠܒܰܪ extérieur, étranger, *outer, foreign*, خارجي ، غريب .

— ܒܰܪܳܝܳܐ sauvage, *wild*, بري ; extérieur, *outer*, خارجي ; étranger, *foreigner*, غريب ; non chrétien, païen, *not christian, pagan*, غير مسيحي ، وثني .

— ܒܰܪܳܐܺܝܬ extérieurement, *outwardly*, خارجاً .

— ܒܰܪܳܝܽܘܬܳܐ extérieur (*subst.*), *outside*, خارج .

— ܒܰܪܝܳܝܳܐ, extérieur (*adj.*), *outer*, خارجي .

— ܒܰܪܳܝܳܐܺܝܬ, *c.* ܒܰܪܳܐܺܝܬ ; ouvertement, *openly*, صريحاً .

— ܒܰܪܳܝܽܘܬܳܐ connaissance extérieure, *outward knowledge*, معرفة خارجية ; évitement, *avoidance*, تجنب .

— ܒܰܪܺܝ[2] séparer, *to separate*, فرق ; libérer, *to discharge*, خلص . — ܐܶܬܒܰܪܺܝ[2] *p.*

— ܡܒܰܪܝܳܐ *p. p.* ; dépourvu, *destitute*, عاز .

ܒܪܳܐ, ܒܰܪ, *pl.* ܒܢܰܝܳܐ, fils, *son*, ابن ; petit (d'animal), *young* (*of animal*), جرو ، فرخ . — *Aff.* ܒܪܝ, ܒܪܳܟ, ܒܪܶܗ *etc.*

— ܒܰܪ, *cst.*, *pl.* ܒܢܰܝ, 1° *c.* ܒܪܐ fils... ;

2° descendant, *scion*, سليل ; disciple, partisan, *follower, partisan*, تلميذ مشائع ; compagnon, membre, *companion, member*, رفيق ، عضو ; appartenant à, participant à (= quelqu'un du même...), *belonging to, participing in* (= *one of the same...*), مختص بـ ; مشترك بـ (= واحد من نفس الـ...) ; appliqué à, *applied to*, مكب على ; âgé de... *old...*, ... عمره ;

3° [= objet concernant..., = *thing concerning...*, = شيء يخص...] *ex.* ܒܰܪ ܒܣܡܐ encensoir, *censer*, مبخرة .

4° *loc. adv.*, *ex.* ܒܰܪ ܠܺܠܝܳܐ la même nuit, *the same night*, في الليل ذاته .

— ܒܪܬܐ, ܒܪܬ, *pl.* ܒܢܬܐ, fille, *daughter,* ابنة ; jeune fille, *girl,* فتاة ; petite ville, *small town,* بلدة ; village, *village,* قرية . — *Aff.* ܒܪܬܝ, ܒܪܬܗ, ܒܪܬܗܘܢ *etc.*

— ܒܪ, ܒܪܐ, *cst., pl.* ܒܢܝ, *c.* ܒܪܬܐ ; *c.* ܒܪ 2° *f.,* descendante... ; *c.* ܒܪ 3° [= objet...], *ex.* ܒܪ ܒܣܡܐ encensoir, *censer,* مبخرة ; peuple, population, *people, population,* أمة ، شعب (*ex.* ܒܢܝ ܥܒܪܝܐ le peuple hébreu, *the hebrew people,* الشعب اليهودي) ; œuf, graine, fruit, *egg, seed, fruit,* بيضة ، حبة ، ثمرة (*ex.* ܒܢܝ ܦܩܢܐ baies de genévrier, *juniper berries,* اثمار عرعر) ; valant, égal à, *being worth, equal to,* ... له قيمة مساو (*ex.* ܩܠܠܐ ܒܪ ܥܣܪܐ ܡܟܝܠܢ cruche contenant dix mesures, *pitcher containing ten measures,* جرة تسع عشرة امداد).

- ܒܪܢܫܐ homme..., *v.* ܐܢܫܐ .

- ܒܪܘܢܐ, *pl.* ܒܢܝܘܢܐ, petit fils, *little son,* ابن صغير .

- ܒܪܘܬܐ filiation, *filiation,* بنوة .

- ܒܪܘܬܐܝܬ comme fils, *as son,* بصفته ابن .

ܒܪܐ[1] créer, *to create,* خلق . = ܐܬܒܪܝ[1] *p.*

- ܒܪܘܝܐ créateur, *creator,* خالق .

- ܒܪܘܝܘܬܐ création, *creation,* خلق .

- ܒܪܝܬܐ 1° *id.* ; 2° *coll.,* monde, créatures, hommes, *world, creatures, men,* عالم ، خلائق ، بشر ; 3° — *pl.* ܒܪܝܬܐ, ܒܪܝܐ *et* ܒܪܝܬܐ — créature, *creature,* خليقة ; 4° — *pl.* ܒܪܝܬܐ — miracle, *miracle,* عجيبة .

- ܒܪܝܬܢܝܐ de créature, *of creature,* خلائقي .

- ܡܒܪܝܢܘܬܐ création, *creation,* خلق .

ܒܪܐ, ܒܪܝ, libre de, *free of,* بريء من .

ܒܪܐ, *c.* ܒܐܪܐ, puits...

ܒܪܒܪܝܐ, βάρβαρος, barbare, *barbarian,* بربري .

= ܐܬܒܪܒܪ[4] se montrer barbare, *to show one 'self barbarian,* اظهر نفسه بربرياً .

ܒܪܝܕܐ, βέρηδος, postier (cheval), *post-horse,* خيل البريد . (ܒܪܘ)

- ܒܪܘܕܐ mulet, *mule,* بغل ; cheval de charge, *pack-horse,* حصان للحمل .

- ܒܪܝܕܐ, ܒܘܪܝܕܐ *etc.,* courrier, *courier,* بريد .

ܒܪܕܐ grêle, *hail,* برد || ܒܢܝ ܒܪܕܐ grêlons, *hail-stones,* بردات .

= ܐܬܒܪܕ[1] être frappé par la grêle, *to be struck by hail,* أصيب بالبرد .

ܒܪܘܕܐ sombre, *gloomy,* ادكن ; tacheté, *spotted,* مبرقش .

ܒܪܕܥܬܐ 1° morceau d'étoffe, *piece of cloth,* قطعة قماش ; 2° bât, *pack-saddle,* بردعة ; ܒܘܪܕܥܐ, *pl.* 1° ; *c.* 2°.

ܒܪܘܕܐ coups, *blows,* ضربات .

ܒܪܘܠܐ, *ord. m., pl.* ܒܪܘܠܐ, *ord. f.,* βήρυλλος, *min.,* béryl, *beryl,* زبرجد .

ܒܪܘܠܚܐ, *bot.,* bdellium, *bdellium,* مقل .

ܒܪܘܪܐ, ܒܪ *etc.,* βίῤῥος, pallium, *pallium,* باليوم (درع البطاركة) .

ܒܪܘܬܐ, *f.,* cyprès, *cypress,* شربين .

ܒܪܙܢܩܐ jambière, *leggings,* مساة .

ܒܪܗ[2] rendre limpide, *to make limpid,* صفى.

= ܐܬܒܪܗ[2] resplendir, *to be resplendent,* لمع .

- ܡܒܪܗܢܘܬܐ limpidité, *limpidity,* صفاء .

= ܐܬܒܪܗ[3] devenir limpide, *to become, limpid,* صفى .

- ܒܪܗܐ bouc, *he-goat,* تيس .

(ܒܪܗܡ[r]) . *V.* ܒܗܡ[1] .

ܒܪܝܬܐ, *pl.* ܒܪܝܬܐ, rue, *street,* شارع .

ܒܪܝܬܐ *ou* ܒܘܪܝܬܐ, *ar.* براءة, exemption, *exemption* .

(ܒܪܟ). ܒܘܪܟܐ, ܒܪܘܟ, *f.*, *pl.* ܐ̈ *et* ܬܐ̈, genou, *knee*, ركبة ; génuflexion, *genuflection*, ركعة ; ܒܘܪܟܬܐ, ܒܘܪܟܬ, *pl.* ܬܐ̈, bénédiction,, *blessing*, بركة ; bien, *good*, خير ; don, *gift*, هبة || ܣܡ ܒܘܪܟܐ agenouillement, *kneeling*, ركوع .

— ܒܪܟ[1] *et* ܒܪܶܟ[1], ܶ, ܘ, fléchir le genou, se prosterner, *to bend the knee, fall prostate*, ركع ، جثا ; se fléchir (genou), *to bend* (*knee*), انحنت (ركبة) ; bénir, *to bless*, بارك .

— ܒܪܝܟܐ béni, *blessed*, مبارك ; *path.*, variole, *variola*, جدري || ܒܪܝܟܗ béni soit..., *blessed be...*, ... ليكن مباركا .

— ܒܪܝܟܐ prosterné, *prostrate*, منطرح ، ساجد .

— ܒܪܟܐ génuflexion, *genuflection*, ركعة ; bénédiction, *blessing*, بركة .

— ܒܰܪܶܟ[2] bénir, *to bless*, بارك ; féliciter, *to congratulate*, هنأ . — ܐܬܒܰܪܰܟ[2] *p.*

— ܡܒܰܪܟܬܐ bénie, *blessed*, مباركة ; la Bénie (assez souv. la Ste Vierge, Edesse), *the Blessed* (*rather often Holy Virgin, Edessa*) المباركة (مراراً العذراء القديسة ، الرها).

— ܡܒܰܪܟܢܘܬܐ ; — ܒܘܪܳܟܐ bénédiction, *blessing*, بركة .

— ܐܒܪܶܟ[3] faire agenouiller, *to make kneel down*, اركع .

ܒܪܚܡܢܐ brahmanes, *brahmins*, براهمة .

ܒܪܡ, *conj.*, mais, cependant, *but, however*, ولكن ، مع ذلك ; or, *now*, والحالة هذه ، و || ܒܪܡ ܕܝܢ, ܒܪܡ ܓܝܪ, *id.* || ܐܠܐ ܒܪܡ || pourvu que, *provided that*, بشرط ان .

ܒܪܡ[1], ܘ, ronger, *to corrode*, قرض .
— ܐܬܒܪܡ[1] *p.*

— ܒܪܡܘܬܐ ; — ܒܪܡܐ rongement, *corroding*, قرض .

ܒܪܬܚ s'agiter..., *v.* ܒܚܬ[1] .

ܒܫܐ[1], ܶ, ܒܫܝ, pénétrer dans, *to penetrate into*, دخل في .

— ܐܬܒܫܝ[2] être montré, expliqué, *to be shown, explained*, تبين ، انشرح .

ܒܨܨ[1], ܘ, briller, *to shine*, لمع .

— ܒܨܨܐ émeraude, *emerald*, زمرد .

— ܒܨܨܐ foudre, *lightning*, صاعقة .

— ܒܨܝܨܘܬܐ splendeur, *splendour*, بهاء .

— ܒܨܨܐ enchanteur, *enchanter*, ساحر .

— ܐܒܨܨ[3] faire briller, *to make shine*, لمع (مض) ; briller, *to shine*, لمع ;
— ܐܬܐܒܨܨ[3] être illuminé, *to be illuminated*, شعشع .

ܒܫܠ[1], ܶ, mûrir, être mûr, *to ripen, be ripe*, نضج ، كان ناضجا .

— ܒܫܝܠܐ mûr, *ripe*, ناضج ; cuit, *cooked*, مطبوخ .

— ܒܫܠܐ maturité, *ripeness*, نضج .

— ܒܰܫܶܠ[2] faire mûrir, *to make ripe*, انضج ; cuire, *to cook*, طبخ . — ܐܬܒܰܫܰܠ[2] *p.* ; être digéré, *to be digested*, انهضم .

— ܒܘܫܠܐ, ܒܫܘܠܐ, *c.* ܒܫܠܐ ; mets cuit, *cooked dish*, طعام مطبوخ .

ܒܬܐܬ, *ar.* بتاتي, barriques, *casks*, براميل .

ܒܬܘܠܐ, *f.* ܒܬܘܠܬܐ, célibataire, vierge, *celibate, virgin*, اعزب ، عذراء ; chaste, *chaste*, بتول ; ܒܬܘ̈ܠܐ *pl. m.* ; signes de la virginité, *tokens of virginity*, علام البتولية .

— ܒܬܘܠܝܐ virginal, *virginal*, بتولي .

— ܒܬܘܠܐܝܬ virginalement, *as a virgin*, ببتولية .

— ܒܬܘܠܘܬܐ virginité, chasteté, *virginity, chastity*, بتولية ، عفة .

— ܒܰܬܶܠ[2] violer, *to violate*, فضح .
— ܐܬܒܰܬܰܠ[2] *p.*

ܒܵܬ݂ܲܪ (= ܒ + ܐܲܬ݂ܪ), *adv.*, *prép.*, après, derrière, *after*, *behind*, بعد ، وراء ; contre, *against*, على. — *Aff.* ܒܵܬ݂ܪܝ, ܒܵܬ݂ܪܵܟ݂, ܒܵܬ݂ܪܹܗ, *rar.* ܒܵܬ݂ܪܲܘܗܝ, *etc.* || ܡܼܢ ܒܵܬ݂ܲܪ après, *after*, بعد || ܒܵܬ݂ܲܪ ܕ après que, *after*, بعد ان || ܒܵܬ݂ܲܪ ܒܵܬ݂ܲܪ ça et là, *here and there*, هنا وهناك ; peu à peu, *little by little*, شيئاً فشيئاً ; point par point, *in order*, على السياقة || ܩܵܡ ܒܵܬ݂ܲܪ succéder, *to succeed*, خلف || ܐܸܡܲܪ ܒܵܬ݂ܲܪ accuser, *to accuse*, شكا || ܐܸܫܟܲܚ ܒܵܬ݂ܲܪ trouver occasion d'accuser, *to find occasion to accuse*, وجد علة للشكوى || ܒܵܬ݂ܲܪ ܪܹܫܹܗ tête renversée, *head downwards*, رأسا على عقب.

- ܠܒܵܬ݂ܪܵܐ vers l'arrière, *backwards*, الى الوراء || ܠܒܵܬ݂ܪܹܗ ܕܝܵܘܡܵܐ le lendemain, *the next day*, غداً.
- ܒܵܬ݂ܪܟܸܢ après, ensuite, *after*, *afterwards*, بعد ، ثم.

ܓ

ܓ 3, 3, ٣ ; ܓܝ *etc., v.* ܐ .

(ܓܐܐ) . ܓܐܝܐ , ܓܐܐ , *rar.* ܓܐܝ , *pl.* ܓܐܝܐ̈ , *f.* ܓܐܝܬܐ , *pl.* ܓܐܝܬ̈ܐ , élevé, glorieux, *lofty, glorious,* عال ، مجيد ; orgueilleux, *proud,* متكبر .

- ܓܐܝܐܝܬ magnifiquement, *magnificently,* بعظمة .

- ܓܐܝܘܬܐ magnificence, splendeur, *stateliness, splendour,* عظمة ، بهاء ; orgueil, *pride,* تكبر ، افتخار .

- ܓܐܘܬܐ , *pl.* ܓܐܘܬ̈ܐ , orgueil, *pride,* تكبر ، افتخار ; luxure, *lewdness,* شبق ; délices, *delights,* ملاذ .

- ܓܐܘܬܢܐ orgueilleux, *proud,* متكبر، مفاخر .

- ܓܐܘܬܢ ; - ܓܐܘܬܢܐ luxurieux, *lewd,* شبق .

- ²ܓܐܝ *ou* ²ܓܝܐ , ܓܝܐ *ou* ܓܝܐ , enorgueillir, *to elate,* زها ; embellir, *to embellish,* جمل (مض) . - ²ܐܓܐܝ , ܐܬܓܐܝ *ou* ܐܬܓܐܐ *r.* ; être glorieux, grand, *to be glorious, great,* تمجد ، تعظم ; bouillonner, *to bubble,* فار .

- ܡܓܐܝܐ *etc.,* orgueilleux, *proud,* متكبر ، مفاخر .

- ³ܐܓܐܝ *ou* ³ܐܓܝ , *c.* ²ܓܐܝ .

ܓܐܘܓܪܦܐ , γεώγραφοι, géographes, *geographers,* جغرافيون .

- ܓܐܘܓܪܦܝܐ , *f.,* γεωγραφία, géographie, *geography,* جغرافية .

ܓܐܘܡܛܪܐ , ܓܐܘܡܛܪܣ , *etc.,* γεωμέτρης, géomètre, *geometrician,* مهندس .

- ܓܐܘܡܛܪܝܐ *etc., f.,* γεωμετρία, ; - ܓܐܘܡܛܪܝܐ géométrie, *geometry,* هندسة .

- ܓܐܘܡܛܪܝܩܘܣ , γεωμετρικός ; - ܓܐܘܡܛܪܝܩܝܐ géométrique, *geometrical,* هندسي .

- ܓܐܘܡܛܪܝܩܘܬܐ géométrie, *geometry,* هندسة .

ܓܐܦܐ , *c.* ܓܦܐ , aile...

ܓܐܪ assurément..., *v.* ܓܝܪ .

ܓܐܪܐ *ou* ܓܪܐ flèche, *arrow,* سهم || ܒܝܬ ܓܐܪܐ carquois, *quiver,* كنانة .

ܓܐܫܝܬܐ , *ar.* غاشية , housse de cheval, *housing*, جل .

ܓܒܝܢܐ . (ܓܒܢ) bossu, *hunch-back*, احدب .

ܓܒܐ côté..., *v.* ܓܢܒ .

ܓܒܬܐ fromage..., *v.* ܓܒܢ .

ܓܒܐ[1] , percevoir (un impôt), *to exact* (*tribute*), جبا (الضريبة) ; choisir, *to choose*, اختار ; ܡܢ , préférer à, *to prefer to*, فضل (مِنْ) ; juger, *to judge*, حكم ب .
— ܐܬܓܒܝ[1] *p.*

— ܓܒܝܐ *p. p.* ; le meilleur, *the best*, الاحسن ; excellent, *excellent*, فاضل بارع ; élu, *elect*, مختار ; ܓܒܝܬܐ *f.* ; impôt, *tax*, ضريبة ; bienfait, *benefit*, احسان ; choix, élection, *choice, election*, انتخاب ، انتقاء ; les Élus, *the Elect*, المختارون ; ܓܒܝܬܐ offrandes, collectes, *offerings, collections*, تقادم ، جمع صدقات || ܓܒܝܐ ܗܘ ܠܟ il te plaît, *it pleases you*, يعجبك .

— ܓܒܝܐܝܬ par choix, *electively*, بالاختيار .

— ܓܒܝܘܬܐ élection, *election*, انتخاب .

— ܓܒܝ[2] recueillir, *to collect*, جمع ; choisir, *to choose*, اختار ; trier, *to sort*, انتقى .
— ܐܬܓܒܝ[2] *p.*

— ܓܒܝܐ appariteur, *usher*, شرطي ; percepteur, *tax-collector*, جابي (الخراج) .

— ܓܒܘܝܐ élection, choix, *election, choice*, انتخاب ، اختيار .

— ܐܓܒܝ[3] faire choisir, *to make choose*, خير ; donner, *to give*, اعطى ; nommer percepteur, *to appoint tax-collector*, عين جابياً ; choisir, *to choose*, اختار .

ܓܒܘܬܐ vase, *vessel*, اناء .

ܓܒܝܚܐ au front chauve, *bald in front*, اصلع الجبهة .

— ܓܒܝܚܘܬܐ calvitie frontale, *front baldness*, صلع الجبهة .

ܓܒܠ[1] , ܓܒܠ , épaissir, *to thicken*, جمد (مض) ; pétrir, *to knead*, عجن ; former, *to form*, صاغ ; créer, *to create*, خلق ; inventer, *to invent*, اخترع . — ܐܬܓܒܠ[1] *p.*

— ܓܒܘܠܐ modeleur, *modeller*, جابل ; créateur, *creator*, خالق .

— ܓܒܝܠܬܐ masse, pâte, *mass, dough*, جرم ، عجين ; moulage, création, *cast, creation*, شيء مجبول ، خلق ; œuvre, être, créature, corps, *work, being, creature, body*, عمل ، كائن ، خليقة ، جسم ; nature, *nature*, طبيعة .

— ܓܒܝܠܘܬܐ création, *creation*, خلق ; formation, *framing*, صنع .

— ܓܒܘܠܝܐ invention, fiction, *invention, fiction*, اختراع ، ابداع وهمي .

— ܓܒܠ[2] épaissir, *to thicken*, (مض) جمد ; former, *to form*, جبل .

ܓܒܝܢܐ . (ܓܒܢ) sourcils, *eyebrows*, حواجب ; ܓܒܝܢܐ sommet (de montagne), *summit* (*of mountain*), قمة (جبل) || ܦܬܐ ܓܒܝܢܐ front, *forehead*, جبهة || ܪܡ ܓܒܝܢܐ hautain, *haughty*, عالي الجبين .

— ܓܒܬܐ, *pl.* ܓܒܘܬܐ, fromage, *cheese*, جبن .

— ܐܬܓܒܢ[1] se figer, *to curdle* (*intr.*), تجمد .

ܓܒܪܐ , ܓܒܪ , ܓܒܪ , homme, *man*, رجل ; mari, *husband*, زوج ; = *pron. indéf.*, quelqu'un, chacun, l'un... (l'autre), *some one, each one, one... (the other)*, احد ، كل واحد ، الواحد... (الآخر) ; = *art.*, un, *a, an*, تنكر الاسم = (*ex.* ܓܒܪܐ ܓܝܣܐ un brigand, *a brigand*, لص) ; — *f.* ܓܒܪܬܐ , = *adj.*, virile, *virile* (*f.*), رجولية || ܓܒܪ ܓܒܪ un à un, *one by one*, واحداً واحداً .

— ܓܒܪܢܐ viril, *manly*, رجولي ; héroïque, *heroic*, بطولي .

— ܓܒܪܢܝܐ viril, *manly*, رجولي .

- ܓܢܒܪܘܬܐ virilité, *manhood*, رجولية ; puissance, *power*, قدرة ; membre viril, *virile member*, قضيب ; les hommes, *the men*, الرجال ; ܓܢܒܪܘܬܐ belles actions, *fine actions*, اعمال خطيرة ; miracles, *miracles*, عجائب .
- ܓܢܒܪܘܢܐ homme de rien, *insignificant fellow*, رجل قليل القيمة .
- ܓܒܪܢܫܐ hermaphrodite, *hermaphrodite*, خنثى ; efféminé, *effeminate*, مخنث .
- ܓܒܪ[1] agir vaillamment, *to act valiantly*, تصرف ببسالة .
- ܓܒܪ[2] animer, donner cœur, *to enliven, give heart*, انعش ، شجع . - ܐܬܓܒܪ[2] 1° devenir homme, *to become a man*, اصبح رجلاً ; 2° être ou devenir puissant, vaillant, *to be or become mighty, valiant*, عز ، بسل ، اصبح قادراً ، باسلاً ; ܥܠ , l'emporter sur, *to get the better of*, تغلب على .
- ܓܢܒܪܐ , *f.* ܓܢܒܪܬܐ , héros, *hero*, بطل ; *adj.*, vaillant, *valiant*, باسل ; fortifié, *strengthened*, محصن || ܓܢܒܪܐ ܚܝܠܬܢܐ homme fort, vaillant, *mighty, valiant man*, رجل قوي ، صنديد || ܓܢܒܪܐ ܕܥܠܡܐ le Puissant des siècles (Dieu), *the Mighty one of the ages* (*God*), قدير الاجيال (الله) .
- ܓܢܒܪܐܝܬ vaillamment, *valiantly*, ببسالة .
- ܓܢܒܪܘܬܐ vaillance, *valour*, بسالة .
- ܓܢܒܪ[4] rendre homme, *to make a man*, جعله رجلاً ; affermir, *to confirm*, ثبت(مض) . - ܐܬܓܢܒܪ[4] , *c.* ܐܬܓܒܪ[2] 2° ; s'enorgueillir, *to pride oneself*, تكبر .

(ܓܝܓܠ) . ܓܝܓܠܐ , ܓܝܓܠ , *f.*, roue, *wheel*, دولاب ; cercle, *circle*, دائرة ; sphère, *sphere*, كرة ; cycle, *cycle*, دوران .

ܓܓܪܬܐ , *pl.* ܓܓܪܬܐ gorge, *throat*, حلق .
- ܓܓܪܢܐ glouton, *glutton*, نهم .
- ܓܓܪܢܘܬܐ gloutonnerie, *gluttony*, نهم .

[1] ܓܕ , ܓܕܕ *et* ܓܘܕ , ܓܕ , couper, *to cut*, قطع ; retrancher, *to cut off*, حذف . - ܐܬܓܕܝ[1] *p.*
- ܓܕܕܐ coupure, *cutting*, قطع ; fil, *thread*, خيط .
- ܓܕܘܕܐ jeune homme non marié, *unmarried youth*, شاب اعزب .
- ܓܕܘܕܘܬܐ jeunesse, *youth*, شباب .
- ܓܕܕܐ *et* ܓܕܐ , *bot.*, absinthe, *wormwood*, شيح .
- ܓܕܝܕܐ amer, *bitter*, مر .

[1] ܓܕܐ brûler (intr.), *to burn* (*intr.*), اشتعل ; s'élever, *to rise up*, ارتفع .
- ܓܕܝܐ tremblement de terre, *earthquake*, هزة ارضية .

ܓܕܐ sort, *fate*, قدر ; ܓܕܐ dieux de la fortune, *gods of fortune*, آلهة القدر || ܒܝܬ ܓܕܐ temple de la Fortune, *temple of Fortune*, هيكل القدر || ܒܓܕܗ en son pouvoir, *in his power*, باستطاعته .
- ܓܕܝܐ heureux, *happy*, سعيد .
- ܓܕܝܘܬܐ bonheur, *luck*, سعادة .

ܓܕܝܐ , *pl.* ܓܕܝܐ , ܓܕܝܢ , chevreau, *kid*, جدي .

[1] ܓܕܠ , ܓܕܠ , tresser, tisser, *to plait, weave*, جدل ، نسج ; former, composer, *to form, compose*, صاغ ، ركب ; s'élever, voler, *to rise up, fly*, ارتفع ، طار ; faire monter, *to make ascend*, اصعد . - ܐܬܓܕܠ[1] 1° *p.* ; 2° tresser sa chevelure, *to plait one's hair*, سرج شعره .
- ܓܕܝܠ *p. p.* ; élevé, *high*, مرتفع ; ܓܕܝܠܬܐ , *subst.*, natte, *mat*, حصير ; tresse, boucle, *plait of hair, curl*, ضفيرة ، خصلة ; cordon, *string*, بريم .
- ܓܕܠܐ tressage, *plaiting*, جدل ; couronne, *crown*, اكليل .
- ܓܕܘܠܐ tresse, boucle, *plait, curl*, ضفيرة خصلة ; couronne, *crown*, اكليل .

— ܡܓܕܠܐ , ܡܓܕܠ tour, *tower*, برج .

— ܓܕܠ² tresser, *to twist*, جدل .

— ܐܬܓܕܠ² , *c.* ܐܬܓܕܠ¹ 2°.

— ܐܓܕܠ³ couronner, *to crown*, كلل .

— ܐܬܓܕܘܠ r, *etpaw'al*, être comble, *to be full*, امتلأ .

¹ ܓܕܡ , ، , couper, abattre en tranchant, *to cut, hew down*, قطع ، جزم .

— ܐܬܓܕܡ¹ *p.*

— ܓܕܡܐ disjonction, *disjunction*, فصل ; apocope, *apocope*, جزم .

— ܓܕܡ² , *c.* ܓܕܡ¹ .

ܓܕܢܬܐ vallée encaissée, *enclosed valley*, واد غامضة ; rebord, *ledge*, حافة ; *arch.*, contracture, *diminution*, انقباض .

¹ ܓܕܥ , ، , amputer, *to cut off*, جزم .

(ܓܕܦ) . ܓܕܘܦܐ rame, *oar*, مقذاف .

— ܓܕܦ² , *d.* , ܥܠ , ܒ , ܠ , injurier, blasphémer, *to revile, blaspheme*, جدف (مفـ) ، شتم . — ܐܬܓܕܦ² *p.*

— ܡܓܕܦܢܘܬܐ blasphème, *blasphemy*, تجديف.

— ܓܘܕܦܐ insulte, malédiction, *insult, curse*, لعنة ، شتيمة .

ܓܕܘܐ citerne, *cistern*, بئر (لماء المطر) .

¹ ܓܕܫ , ، , arriver, *to happen*, حدث ; *d.*, survenir à (quelqu'un), *to occur to*, طرأ ل || ܓܕܫܐ , ܐܢ , ܐܓܕܫ , ܐܢ ܓܕܫ , peut-être, *perhaps*, ربما ; par hasard, *by chance*, صدفة .

— ܓܕܫܐ hasard, *chance*, صدفة ; accident, malheur, *accident, woe*, حادث ، مصيبة ; symptôme, *symptom*, دليل (مرض) || ܐܝܟ ܓܕܫܐ par hasard, *by chance*, بالصدفة .

— ܓܕܫܢܝܐ accidentel, *accidental*, عرضي .

— ܓܕܫܢܐܝܬ accidentellement, *accidentally*, عرضياً .

(ܓܕܫ) . ܓܕܫܐ tas de gerbes, *shock*, كومة رزم .

¹ ܓܗܐ s'échapper, *to get loose*, افلت ; disparaître, *to disappear*, تلاشى .

— ܓܘܗܝܐ délivrance, *delivery*, خلاص .

— ܐܓܗܝ³ , *d.*, ܡܢ , s'échapper de, *to escape from*, افلت من ; délivrer, sauver, *to deliver, save*, خلص ، نجى .

¹ ܓܗܢ , ، ; — ܐܬܓܗܢ¹ s'incliner, se prosterner, *to bow, fall prostrate*, انحنى ، خر .

— ܓܗܝܢ incliné, prosterné, *bent, prostrate*, منحن ، خار .

— ܓܗܝܢܘܬܐ ; — ܓܘܗܢܐ inclination, *inclination*, انحناء .

— ܓܗܢ² , *c.* ܓܗܢ¹ ; faire se prosterner, *to make prostrate oneself*, جعله يخر .

¹ ܓܗܪ , ، , être obscurcie (vue, etc.), *to be dimmed (sight, etc.)*, كل (بصر الخ) ; être aveuglé, *to be blinded*, عمي ; aveugler, *to blind*, اعمى .

— ܓܗܝܪܘܬܐ état émoussé, *bluntness*, كلالة .

— ܓܗܝܪܐ aux yeux obscurcis. *of dim eyes*, مظلم النظر .

— ܓܘܗܪܐ obscurcissement de la vue, *weakening of the sight*, كلالة البصر .

— ܐܓܗܪ³ aveugler, *to blind*, اعمى ; obscurcir, *to dim*, اظلم ; être aveuglé (esprit), *to be blinded (mind)*, عمي (ذهن) .

ܓܘܐ , ܓܘ , intérieur (du corps), *inside (of the body)*, داخل (الجسم) ; ventre, *belly*, بطن ; totalité, *totality*, كلية ; communauté, couvent, *community, convent*, اهل دير ، دير . — *Aff.* ܓܘܗ , ܓܘܝ , ܓܘܟ , ܓܘܟܘܢ , *etc.* || ܓܘܝܐ commun, général, *common, general*, عام ، شامل ;

adv. ensemble, *together*, معاً || ܓܘ , ܡܢ ܓܘ , ܠܓܘ , dans, dedans, en deçà, *in, within, in this side*, في ، داخلاً ، من هذه الناحية || ܟܠܗ ܓܘܫܡܐ tout le corps, tout, *the whole body, all*, كل الجسم ، كل الشيء || ܓܘ ܐܪܥܐ , les minéraux, *the minerals*, المعدنيات || ܡܥܝܢܐ ܓܘܝܐ intestins, *intestines*, امعاء .

- ܓܘܝܐ intérieur, éloigné, *interior, far*, داخلي ، بعيد ; habitant, *inhabitant*, ساكن ; eunuque, *eunuch*, خصي .
- ܓܘܝܝܐ intérieur, *inside*, داخل .
- ²ܓܘܝ introduire, *to introduce*, ادخل .
- ²ܐܬܓܘܝ *r.* ; se châtrer, *to castrate oneself*, خصى ذاته .
- ܡܓܘܝ *p. p.* ; intérieur, secret, *inner, secret*, داخلي ، سري ; initié, *initiated*, مشرك في السر ، عالم .
- ܡܓܘܝܘܬܐ savoir, *learning*, معرفة .
- ܓܘܢܝܐ général, commun, *general, common*, شامل ، عام .
- ܓܘܢܐܝܬ communément, *commonly*, عموماً ; ensemble, *together*, معاً .
- ܓܘܐ , *et f.* ܓܘܝܬܐ , viscères, *viscera*, احشاء .

(ܓܘܒ) . ³ܐܓܘܒ répondre, *to answer*, اجاب . ³ܐܬܐܓܘܒ *p. impers.*

I. ܓܘܒܐ chevron, *rafter*, رافدة .

II. ܓܘܒܐ, *et f.* ܓܘܒܬܐ , *pl.* ܓܘܒܐ , ܓܘܒܬܐ , puits, citerne, *well, cistern*, صهريج ، بئر ; fosse, *pit*, جب .

ܓܘܒܪܢܝܬܐ , *c.* ܩܒܪܢܝܬܐ , capitaine de navire...

(ܓܘܚ) . ²ܓܚܚ ramper, *to crawl*, زحف .

ܓܘܓܝܬ pépiement, *chirping*, زقزقة .

ܓܘܓܝܬ , *f.*, *pl.* ܓܘܓܝܬܐ , araignée, *spider*, عنكبوت ; toile d'araignée, *cobweb*, غزل عنكبوت .

¹ܓܙ être en effervescence, *to boil over*, غلى .

- ܓܘܙܐ , *f.*, outre, *leathern bottle*, قربة .

ܓܘܙ , *ar.* جواد , cheval de race, *thorough bred*, حصان اصيل .

I. ܓܘܙܐ , *ord. f.*, troupe, *troop*, فرقة ; chœur, *choir*, جوقة .

II. ܓܘܙܐ , *pl.* ܓܘܙܘܢܐ , rempart, *rampart*, سور.

¹ ܓܙ , ܢܓܙ , faire défaut, cesser, *to be lacking, cease*, نفد ، انقطع ; décroître (lune), *to decrease* (*moon*), نقص (قمر) .

- ²ܓܙܙ faire disparaître, *to make disappear*, لاشى ; détruire, *to destroy*, هدم ; priver d'enfants, *to deprive of children*, اثكل ; ܡܢ , priver de, *to deprive of*, حرم من ; avorter, *to miscarry*, طرح .
- ³ܐܓܙ faire disparaître, *to make disappear*, لاشى ; dessécher, *to dry*, جفف .

ܓܘܙܐ , *et f.* ܓܘܙܬܐ , *pl.* ܓܘܙܐ , noix, *nut*, جوز ; noyer, *nut-tree*, شجرة الجوز .

¹ ܓܘܙܠ , *paw'el*, enflammer, *to set fire to*, اشعل ; courroucer, *to incense*, اغضب . ¹ܐܬܓܘܙܠ *p.*

- ܓܘܙܠܐ , *pl.* ܓܘܙܠܐ ; ܓܘܙܠܐ flamme, *flame*, لهيب .
- ܓܘܙܠܬܐ ; ܓܘܙܠܘܬܐ embrasement, *burning*, اضطرم .

ܓܘܙܠܐ , *f.*, *rar. m.*, bâton, *stick*, عصا ; tronc, *trunk*, جذع .

¹ ܓܘܫ , ܢܓܘܫ , bouillonner, *to bubble*, غلى ، فار ; jaillir, *to gush out*, تفجر ; germer, *to shoot*, نبت .

- ܓܘܫܐ bouillonnement, flot, *bubbling, surge*, غليان ، موج .
- ³ܐܓܫ faire bouillonner, *to make bubble*, غلى (مض) ; faire jaillir, *to make gush*, انبع ; procréer, *to beget*, ولد ; ouvrir, *to open*, فتح . ³ܐܬܐܓܫ *p.*

¹ܓܘܠ , ܢܓܘܠ , bouillonner, *to bubble*, فار || ܓܐܠܐ ܪܚܡܘܗܝ ܥܠ sa pitié s'émeut sur, *his pity is moved by*, هاجت رحمته على .

– ³ܐܓܝܠ rejeter, *to drive back*, طرد ; rendre miséricordieux, *to render merciful*, جعله حنوناً . – ³ܐܬܬܓܝܠ *p.*

ܓܘܡܐ , fève, *bean*, فول .

ܓܘܢ , γοῦν || ܡܢ ܓܘܢ c'est pourquoi, *that's why*, وعليه .

ܓܘܢܐ coupe, *cup*, كاس .

ܓܘܢܐ , ܓܘܢ , *or.* ܓܘܢ , *pl.* ܓܘܢܐ , ܓܘܢܝܢ *et* ܓܘܢܘܬܐ , couleur, *colour*, لون ; genre, espèce, *kind, species*, جنس ، نوع ; remède, *remedy*, دواء || ܓܘܢܝܢ ܓܘܢܝܢ en couleurs variées, *in various colours*, بالوان متنوعة .

– ܡܓܘܢܐ coloré, *coloured*, ملون .

– ʳܓܘܢ , *pa'lel*, teindre, *to tinge*, صبغ . – ʳܐܬܓܘܢ *p.*

ܩܘܢܝܘܢ , κυάνεον, sombre, *gloomy*, قاتم .

ܓܘܢܝܐ , *f.*, γωνία, *pl.* ܓܘܢܝܬܐ *et* ܓܘܢܝܘܬܐ, — *et* ܓܘܢܝܬܐ — angle, *angle*, زاوية .

ܓܘܣܐ refuge, *refuge*, ملجأ || ܒܝܬ ܓܘܣܐ *id.*

– ܓܘܣܝܐ fugitif, *fugitive*, هارب .

– ²ܐܬܓܘܣ se réfugier, *to take refuge*, التجأ.

ܓܘܦ pouah ! *faugh !* ! أف .

¹ܓܘܦ , ܢܓܘܦ , 1° prendre (filet), *to take* (*net*), اخذت (شبكة) ; prendre au filet, *to take in net*, اصطاد بشبكة ; 2° attirer, *to attract*, جذب ; aspirer, *to suck up*, استنشق ; extraire, puiser, *to extract, draw up*, استخرج ، غرف . – ¹ܐܬܓܘܦ *p.*

– ܓܘܦܐ filet, *net*, شبكة .

– ²ܓܘܦ joindre, *to join*, وصل – ²ܐܬܓܘܦ être fermé, *to be shut*, انغلق .

– ²ܓܘܦ , *c.* ¹ܓܘܦ 1°.

¹ܓܘܪ , ܢܓܘܪ , *d.*, ܥܡ , commettre l'adultère avec, *to commit adultery with*, زنى مع .

– ܓܘܪܐ adultère (acte), *adultery*, زنى .

– ²ܓܪ , ܥܡ , *c.* ¹ܓܘܪ .

– ܓܝܪܐ adultère (personne), *adulterer*, زان .

– ܓܝܪܘܬܐ , *c.* ܓܘܪܐ .

– ³ܐܓܝܪ induire en adultère, *to lead into adultery*, اوقع في الزنى ; *c.* ¹ܓܘܪ . – ¹ܐܬܓܝܪ , *c.* ¹ܓܘܪ .

– ܓܝܘܪܐ étranger, *foreigner*, غريب ; prosélyte, *proselyte*, مستهد .

– ²ܐܬܓܝܪ ; – ʳܐܬܓܝܘܪ , *etpai'al*, se faire prosélyte, *to become a proselyte*, استهدى .

ܓܘܕܐ , *f.*, *rar. m.*, colonne (de livre), *column* (*of book*), عمود (في كتاب) .

ܓܘܪܒܐ socque de laine, *woolen stocking*, جورب من صوف .

ܓܘܪܓܪܐ trompeur, *cheat*, غاش .

ܓܘܪܓܬܐ , γυργαθός, nasse, *weir*, سلة (للصيد).

ܓܘܪܙܐ , *f.*, faisceau, fagot, charge, *bundle*, *fagot*, *load*, جرزة ، حزمة ، حمل .

ܓܘܪܣܐ , *c.* ܩܘܪܣܐ , cellule...

ܓܘܪܢܐ , *m. et f.*, bassin, *basin*, جرن ; vase, *vessel*, اناء ; urne, *urn*, اجانة .

¹ܓܘܫ , ܢܓܘܫ , explorer, *to explore*, راد . *Rappr.* ¹ܓܫ . – ¹ܐܬܓܘܫ *p.*

ܓܘܫܡܐ , *c.* ܐܘܫܡܐ , étalon...

ܓܘܬܐ , *f.*, *pl.* ܓܘܬܝܬܐ , pulpe, *pulp*, لب .

¹ܓܙ , ܢܓܘܙ , tondre, *to shear*, جز . – ¹ܐܬܓܙ *p.*

– ܓܙܘܙܐ tondeur, *shearer*, جزاز .

– ܓܙܐ tonte, *shearing*, جز ; ܓܙܬܐ , *pl.* ܓܙܝܬܐ , toison, *fleece*, جزة .

– ܡܓܙܘܙܐ faux, *scythe*, منجل .

– ³ܐܓܙ faire tondre, *to make shear*, جعله يجز .

ܓܙܐ ou ܓܐܙܐ trésor, *treasure*, ذخيرة ، خزانة مال || ܒܝܬ ܓܙܐ *id.*

ܓܙܒܪܐ *et* ܓܙܒܪ trésorier, *treasurer*, وكيل المال .

(ܬܟܠ) . ܐܬܟܠ [1] 1° être privé d'enfants, *to be bereaved of children*, ثكل ; 2° manquer, *to lack*, نقص .

- ܐܬܟܠ [2] priver d'enfants, *to bereave of children*, أثكل ; priver, *to deprive*, حرم ; avorter, *to miscarry*, طرح ; rendre stérile, *to make barren*, اعقر ; rejeter, *to throw out*, طرد ; *c.* ܐܬܟܠ [1] 1°. - ܐܬܐܬܟܠ [2] *p.* ; se retirer, *to retire*, انصرف .

- ܡܬܟܠܢܘܬܐ privation d'enfants, *bereavement of children*, ثكل ; stérilité, *barrenness*, عقر .

- ܬܟܠܘܬܐ *id.* ; misère, *misery*, تعاسة ; solitude, *solitude*, انفراد .

ܓܙܝܬܐ , *ar.* جزية , tribut, *tribute* ; salaire, *salary*, اجرة .

ܓܙܝܐ ; - ܓܙܝܢܐ licteur, *lictor*, شرطي .

ܓܙܡ [1] , ܶ , 1° *d.*, ܠܗ , menacer, *to threaten*, هدد ; 2° être imminent, *to be imminent*, اوشك ; 3° ܥܠ , se précipiter sur, *to rush at*, هجم على ; 4° s'appliquer, *to apply oneself*, اجتهد . - ܐܬܓܙܡ [1] *p.* ; *p. impers.* ; *c.* ܓܙܡ [1] 1° et 2°.

- ܓܙܡܬܢܘܬܐ audace, *audacity*, جرأة .

- ܓܙܘܡܐ menaçant, *threatening*, مهدد .

- ܓܙܡܐ menaces, *threats*, تهديدات .

- ܓܙܡ [2] , *c.* ܓܙܡ [1] .

ܓܙܪ [1] , ܶ , couper, tailler, *to cut*, *hew*, قطع ، نحت ; circoncire, *to circumcise*, ختن ; décréter, *to decree*, قرر ; être circoncis, *to be circumcised*, اختتن .
- ܐܬܓܙܪ [1] *p.*

- ܓܙܪܬܐ , *pl.* ܓܙܪ̈ܬܐ , île, *island*, جزيرة .

- ܓܙܘܪܐ boucher, *butcher*, جزار ; circonciseur, *circumciser*, خاتن .

- ܓܙܡܝܬܐ décret, *decree*, مرسوم ; destin, *fate*, قضاء ; tas de bois, *heap of wood*, كومة حطب || ܓܙܡܝܬܐ ܕܚܕܘܪܐ marteau de porte, *door-knocker*, مقرعة .

- ܓܙܝܪܐܝܬ durement, *severely*, بقساوة .

- ܓܙܝܪܘܬܐ décision, *decision*, تقرير .

- ܓܙܪܐ incision, *incision*, شرط ; ablation, *ablation*, قطع ; proie, *prey*, فريسة ; petite pièce de monnaie, *small piece of money*, قطعة نقود صغيرة .

- ܓܙܘܪܐ incision, *incision*, شرط ; taille, *cutting*, قطع ، نحت ; circoncision, *circumcision*, ختان ; partie, *part*, قسم ; troupeau, *flock*, قطيع ; couvent, *convent*, دير ; décret, *decree*, مرسوم || ܓܙܘܪܬܐ , *pl.* ܓܙܘܪ̈ܬܐ , sentence, *sentence*, حكم .

- ܓܙܘܪܬܐ coupement, *cutting*, قطع ; circoncision, *circumcision*, ختان ; *coll.* les circoncis, *the circumcised*, المختونون ; prépuce, *prepuce*, غرلة .

- ܡܓܙܪܐ couteau, *knife*, سكين ; ciseau, *chisel*, منقش ; hache, *axe*, فاس ; scalpel, *scalpel*, مبضع .

- ܐܓܙܪ [3] couper, *to cut*, قطع ; décréter, *to decree*, قرر ; donner, *to give*, اعطى ; faire remise, *to remit*, تنازل (عن) .

ܓܙܪܐ , *bot.*, carotte, *carrot*, جزر .

ܓܚܟ [1] , ܰ , rire, *to laugh*, ضحك .
- ܐܬܓܚܟ [1] être moqué, *to be laughed at*, ضحك (بـ) منه .

- ܓܚܘܟܘܬܐ aptitude au rire, *faculty of laughter*, قابلية للضحك .

- ܓܚܘܟܐ risible, *laughable*, مضحك .

- ܓܘܚܟܐ rire, *laughter*, ضحك .

- ܓܘܚܟܢܐ ; ܓܘܚܟܢܐ ܦܘܡ , *c.* ܓܚܟܐ .
- ܓܚܟ[2] , ܒ , ܥܠ , se moquer de, *to mock,* سخر بـ أو من ; ܥܡ , jouer avec, *to play with,* لعب مع .

ܓܚܢ[1] , racler, *to scrape,* حك .
- ܐܫܬܓܚܢ , *eštaf'al,* être paresseux, *to be lazy,* تكاسل .

ܓܚܟܐ temple, *temple,* هيكل .

ܓܚܫܘܫܐ scories, *scoria,* خبث .

ܓܝܕܐ nerf, *sinew,* عصب ; fibre, *fibre,* عرق .
- ܓܝܕ[2] couper les tendons, *to cut the tendons,* قطع الطنب ; égorger, *to cut the throat of,* ذبح . — ܐܬܓܝܕ[2] *p.*

ܓܝܫܘܬܐ , *ornith.,* (?) choucas, *jack-daw,* غراب الزرع .

ܓܝܠܡܐ , *ar.* غيلم , tortue mâle, *male tortoise.*

ܓܝܢܐ , (?) urne, *urn,* اجانة .

ܓܝܣܐ armée, *army,* جيش ; bande de brigands, *band of brigands,* عصبة لصوص ; incursion, brigandage, *inroad, plundering,* غزو ، لصوصية .
- ܓܝܣܝܐ pillard, *plunderer,* نهاب .
- ܓܝܣ[2] piller, *to plunder,* نهب .
- ܓܝܣܐ brigand, *brigand,* لص .
- ܓܝܣܢܐ rapace, *rapacious,* خاطف .
- ܓܝܣܘܬܐ brigandage, *brigandage,* لصوصية .

ܓܝܪ , ܓܝܪܘ , *encl.,* assurément, *indeed,* حقاً ; γάρ, car, en effet, *for, indeed,* لان حقيقة ; [après impér., *after imper.,* بعد امر] allons ! *come !* هيا ! .

(ܓܠܠ) . ܓܠܓܠ , *palpel,* enlever, *to remove,* رفع . — ܐܬܓܠܓܠ *p.*

I. ܓܠܐ , *pl.* ܓܠܠܐ , flot, *wave,* موج .

II. ܓܠܐ *ou* ܓܠܠܐ , *et* ܓܠܝܐ , vêtement, *coat,* لبس ; manteau, *cloak,* معطف ; couverture, *covering,* غطاء .
- ܓܠܘܬܐ morceau d'étoffe, *patch of stuff,* قطعة نسيج .
- ܓܠܐ *et* ܓܠܠܐ paille, *chip,* قشة ; fétu, *straw,* قذى ; herbe sèche, *dry herb,* عشب يابس .
- ܓܠܘܠܐ , *pl.* ܓܠܘܠܐ , cape, *cape,* رداء ; ܓܠܝܠܐ franges, *fringes,* اهداب .

III. ܓܠܐ *ou* ܓܠܠܐ , 1° remblai, *embankment,* رصيف ; 2° — *pl.* ܓܠܠܐ *ou* ܓܠܘܠܐ — tortue, *tortoise,* سلحفاة .
- ܓܠܝܠܐ rond (adj.), *round (adj.),* مستدير ; cercle de pierres, *circle of stones,* دائرة من حجر ; région, *region,* منطقة .
- ܓܠܝܠܐܝܬ en rond, *in a ring,* بشكل دائرة .
- ܓܠܝܠܘܬܐ rondeur, *roundness,* استدارة .
- ܓܠܝܠܐ , *f.*, vallée, *valley,* واد .
- ܓܠܘܠܬܐ , *pl.* ܓܠܘܠܝܬܐ , compas, *compasses,* بيكار ; boule, *bowl,* كرة .
- ܡܓܠܬܐ rouleau, volume, *roll, volume,* مدرج ، كتاب ; ܡܓܠܐ *et* ܡܓܠܬܐ *pl.* ; billets, *notes,* اسناد ، رقع .
- ܡܓܠܘܢܐ petit volume, *little volume,* كتاب صغير .
- ܡܓܠܘܠܐ boule d'argile, *bowl of clay,* كره من طين .
- ܓܠܠ[2] être agité, *to be agitated,* تموج . — ܐܬܓܠܠ[2] *id.* ; bouillonner, *to bubble,* فار .

ܓܠܐ[1] 1°, *d.*, ܥܠ , découvrir, manifester, *to uncover, show,* اكتشف ، اظهر ; publier, *to publish,* نشر ; déclarer, *to declare,* اعلن ; 2° ouvrir (l'œil, l'oreille), *to open (the eye, the ear),* فتح (العين ، الأذن) ; 3° partir pour l'exil, fuir, *to go into exile, flee,* ذهب الى المنفى ، هرب ; — ܓܠܐ[1] *id. 3°*. — ܐܬܓܠܝ[1] *p. 1°* ; *r. 1°.*
- ܓܠܘܬܐ exil, *exile,* منفى ; captivité, *captivity,* أسر ; *coll.,* les exilés, *the exiles (pers.),* المنفيون || ܪܝܫ ܓܠܘܬܐ , *c.* ܓܠܘܬܐ .

- ܓܠܘܝܐ exilé, *exile* (*pers.*), منفي .
- ⁴ܓܠܝ exiler, *to exile*, نفى . - ⁴ܐܬܓܠܝ émigrer, *to emigrate*, هاجر .
- ܓܠܐ *p. p.*, *m.* || ܓܠܐ ܐܦܐ , ܓܠܐ ܫܡ , ܓܠܐ ܦܐ , à visage découvert, avec assurance, *with open face*, بوجه مسفر || بثقة ; ܓܠܐ ܪܝܫ , ܓܠܐ ܪܝܫܐ , publiquement, ouvertement, *publicly*, *openly*, ظاهراً ، جهاراً || ܓܠܐ ܒܠܒܘܫܗ n'ayant que son vêtement, *having but his clothes*, له ثوبه فقط .
- ܓܠܝܬܐ *p.p.*, *f.* ; manifeste, *manifest*, جلي ; ܓܠܝܬܐ , *f.* ; *subst.*, révélation, *revelation*, اظهار ; vallée, *valley*, واد || ܓܠܝܐ ܗܘ il est évident, *it is evident*, انه واضح .
- ܓܠܝܐܝܬ ouvertement, *openly*, ظاهراً ; avec assurance, *boldly*, بثقة .
- ܓܠܝܘܬܐ manifestation, *manifestation*, ابراز || ܓܠܝܘܬ ܐܦܐ assurance, *boldness*, ثقة ، رباطة الجأش .
- ܒܓܠܝܐ ouvertement, *openly*, ظاهراً || ܐܬܐ ܠܓܠܝܐ venir au grand jour, *to come in broad daylight*, أذيع .
- ܓܠܝܢܐ et ܓܠܝܢܘܬܐ révélation, manifestation, *revelation*, *manifestation*, اجهار ، تجلي .
- ܓܠܝܢܐܝܬ par révélation, *by revelation*, بايحاء .
- ܓܠܝܘܢܐ rouleau (volume), *roll* (*volume*), مدرج (مؤلف) .
- ܡܓܠܐ || ܡܓܠܐ ܐܦܐ confiance, *trust*, ثقة .
- ²ܓܠܐ découvrir, mettre à nu, *to uncover*, *lay bare*, جرد ; détruire, *to destroy*, خرب ; exiler, *to banish*, نفى ; émigrer, *to emigrate*, هاجر . - ²ܐܬܓܠܝ *p.*
- ܓܠܘܬܐ ; - ܒܝܬ ܓܠܘܬܐ exil, *exile*, منفى .

ܡܓܠܒܐ , μαγγλάβιον, étrivières, *stirrup-leather*, سيور الركاب . (ܡܓܠܒܐ)

ܓܠܕܐ poignard, *dagger*, خنجر .

¹ܓܠ , ܳ , rouler (tr.), *to roll*, لف ; ôter, *to take away*, رفع ; dévoiler, *to unveil*, كشف . - ¹ܐܬܓܠܠ *p.*
- ܓܠܠܐ cordages, *ropes*, حبال .
- ܓܠܝܠ manifeste, *manifest*, جلي .
- ²ܓܠܠ , *c.* ¹ܓܠ . - ²ܐܬܓܠܠ *p.*

ܓܠܕܐ peau, cuir, *skin*, *leather*, جلد .
- ܓܠܝܕܐ et ܓܠܝܕܐ froid, *cold*, برد ; glace, *ice*, جليد .
- ²ܡܓܠܕ gelé, *frozen*, مجلد .
- ³ܐܓܠܕ geler (intr.), *to freeze*, تجلد .

⁴ܓܠܘܝ exiler..., *v.* ¹ܓܠܐ .

ܓܠܘܣܛܐ châtaigne, *chestnut*, كستناء .

ܓܠܘܣܩܡܐ , γλωσσόκμον, cassette, coffre, *casket*, *chest*, صندوق ; reliquaire, *reliquary*, بيت ذخائر .

¹ܓܠܙ , ܳ , ܡܢ , priver de, dépouiller de, *to deprive of*, *spoil of*, عرى من ; ܡܢ , ôter à, *to take away from*, حرم من ; رفع من ; rejeter, *to drive back*, رد . refuser à, *to refuse to*, رفض ل ; supprimer, *to abolish*, ازال . - ¹ܐܬܓܠܙ *p.* ; être ôté, *to be taken away*, ارتفع ; s'échapper, *to escape*, افلت ; être traité avec mépris, *to be treated contemptuously*, عومل باحتقار || ܓܠܙ ܕܢܣܒ contraindre à, *to constrain to*, اجبر ان || ܓܠܙ ܕܠܐ empêcher de, *to hinder from*, منع عن .
- ܓܠܘܙܐ brigand, *brigand*, لص .
- ܓܠܘܙܘܬܐ privation, *deprivation*, حرمان .
- ܓܠܝܙ , ܡܢ , privé de, dépourvu de, *deprived of*, *unprovided with*, محروم من عائز .
- ܓܠܝܙܘܬܐ manque, absence, privation, *want*, *absence*, *deprivation*, نقص ، عدم حرمان .

- ܓܠܝܙܘܬܐ *id.*; indigence, *indigence*, عوز.
- ܓܠܘܙܝܐ spoliation, *spoliation*, سلب ; abstinence, *abstinence*, انقطاع .
- ܡܫܬܓܠܙܢܘܬܐ, *c.* ܓܠܙܢܘܬܐ ; abstinence, *abstinence*, انقطاع .

¹ܓܠܣ, ˊ, étendre, *to spread out*, بسط ; exposer, *to expose*, صرح .
- ³ܐܓܠܣ manifester, *to manifest*, اظهر .

ܓܠܥܛܐ faute, *mistake*, غلطة .

ܓܠܕܘܢܐ, κάλαθος, lambris, *ceiling*, صفائح (على السقف) .

ܓܠܝܪܐ, *lat.* *galearius*, valet d'armée, *soldier-servant*, خادم في الجيش .

ܓܠܫܐ, ܓܠܫ, terre pierreuse, *stony earth*, ارض حصية .

ܓܠܝܣ, ܓܠܝܘܣ *etc.*, καλλίας, singe, *monkey*, قرد .

I. ¹ܓܠܦ, ˊ, sculpter, *to carve*, نحت ; graver, *to engrave*, نقش ; polir (le langage), *to polish* (*the language*), نقح (مض) . - ¹ܐܬܓܠܦ *p.*
- ܓܠܘܦܘܬܐ sculpture, *carving*, نحت ; gravure, *engraving*, نقش .
- ܓܠܝܦܐ *p. p.* ; statue, idole, *statue*, *idole*, تمثال ، صنم .
- ܓܠܘܦܐ ciseau, *chisel*, منقش .
- ܓܠܦܐ, *c.* ܓܠܘܦܘܬܐ .

II. ¹ܓܠܦ, ˊ, écorcer, *to rind*, قشر ; ôter, *to take away*, رفع . - ¹ܐܬܓܠܦ *p.*

ܓܠܦܢܐ plume, *feather*, ريشة ; aile, *wing*, جناح .

¹ܓܠܚ, ˊ, grogner en montrant les dents (chien irrité), *to growl in showing the teeth* (*angry dog*), همهم وانيابه مكشوفة (كلب غضبان) .

¹ܓܡܙ, ܓܡܘܙ, couper, enlever, *to cut off*, *take away*, قطع ، نزع . - ¹ܐܬܓܡܙ *p.*

- ²ܓܡܙ, *c.* ¹ܓܡܙ .
- ܓܡܘܙܬܐ, (?) troncs, *trunks*, جذوع ; ܓܡܘܙܬܐ, *pl.* ܓܡܘܙܝܬܐ, fosse, égout, *pit*, *sewer*, حفرة ، بالوعة .

¹ܓܡܨ, raccourcir, *to shorten*, قصر .
- ܓܡܘܨܐ hardi, *bold*, جريء ; impudent, *shameless*, سفيه .
- ܓܡܘܨܐ hardiesse, *boldness*, جراءة ; effronterie, *effrontery*, وقاحة .
- ܓܡܘܨܢܐ, *c.* ܓܡܘܨܐ .
- ܓܡܘܨܢܐܝܬ impudemment, *impudently*, بوقاحة .
- ܓܡܘܨܢܘܬܐ, *c.* ܓܡܘܨܐ .
- ²ܓܡܨ être impudique, *to be lewd*, عهر .
- ³ܐܓܡܨ être hardi, *to dare*, اجترأ ; être effronté, *to be shameless*, وقح ; tenir tête, *to resist*, عند .

ܓܡܘܫܐ || ܓܡܫ ܡܫ, (?) sépulcre, *sepulchre*, قبر .

ܓܡܠ, *f.*, lettre gōmal, *letter gōmal*, الحرف جيم (غيرهم كال الخ) .

ܓܡܠܐ, ܓܡܠ — *f.* ܓܡܠܬܐ *ou* ܓܡܠܬܐ — chameau, *camel*, جمل .
- ܓܡܠܐ chamelier, *camel-driver*, جمال .

ܓܘܡܢܣܝܘܢ, *pl.* ܐ̈, γυμνάσιον, gymnase, *gymnasium*, ساحة رياضة .

¹ܓܡܣ, ˊ ; - ¹ܐܬܓܡܣ, être plongé, *to be plunged*, انغمس .
- ܓܡܘܣܐ immersion, *immersion*, خوض .
- ܓܘܡܣܐ 1° fosse, *pit*, حفرة ; 2° tombe, *grave*, ضريح ; ܓܘܡܣܐ̈ *pl.* 2°.
- ³ܐܓܡܣ plonger (tr.), *to plunge* (*tr.*), غطس .

(ܓܡܨ) . ܓܘܡܨܐ fosse, *pit*, حفرة .
- ¹ܓܡܨ *ou* ²ܓܡܨ jeter dans une fosse, *to throw into a pit*, القى في جب .
- ¹ܐܬܓܡܨ *ou* ²ܐܬܓܡܨ *p.* ; *r.*

[1] ܓܡܰܪ 1° — *fut.* — achever, remplir, *to perfect, fill*, اكمل ، ملأ ; abolir, *to abolish*, ازال ; faire cesser, *to put an end to, to cease*, ازال ; 2° — *fut.* — *p.* 1° ; cesser, *to cease*, زال ; périr, *to perish*, هلك ; manquer, *to lack*, نقص .

– ܐܬܓܡܰܪ[1] *p.* 1° ; *r.* 1°.

– ܓܳܡܽܘܪܳܐ qui achève, *who completes*, مكمل .

– ܓܡܺܝܪܳܐ achevé, *perfect*, كامل .

– ܓܡܺܝܪܳܐܝܬ absolument, *absolutely*, اطلاقاً .

– ܓܡܺܝܪܽܘܬܳܐ perfection, *perfection*, كمال .

– ܓܡܺܝܪܳܐܝܬ, *c.* ܓܰܡܺܝܪ || ܓܡܺܝܪ .

– ܓܡܳܪܳܐ perfection, *perfection*, كمال .

– ܓܡܳܪܳܐܝܬ en résumé, *on the whole*, بالخلاصة .

– ܓܘܡܪܬܳܐ 1° — *pl.* ܓܘܡܪ̈ܐ — charbon ardent, charbon, *live coal, coal*, جمرة ، فحمة ; *path.*, charbon, *anthrax*, جمرة ; 2° — *pl.* ܓܘܡܪ̈ܬܐ — parcelle de pain consacré, *particle of consecrated bread*, قطعة خبز مقدسة .

– ܓܘܡܳܪܳܐ perfection, *perfection*, كمال ; consommation, fin, *consummation, end*, انقضاء ، انتهاء .

– ܓܰܡܰܪ[2] achever, *to perfect*, انهى ; épuiser, *to use up*, افنى ; détruire, éteindre, *to destroy, extinguish*, هدم ، اطفأ .

– ܓܘܡܳܪܳܐ extinction, *extinction*, اطفاء .

– ܐܓܘܡܪܽܘܬܳܐ || ܐܓܡ ܕܚܝ ruiner, *to ruin*, خرب .

– ܐܓܡܰܪ[3] détruire, *to destroy*, خرب .

– ܡܓܰܡܰܪ *p.a.* ; *p.p.* ; de braise, ardent, *of life coals, burning*, من جمر ، مضطرم .

– ܓܘܡܪܳܐ, belette, *weasel*, ابن عرس .

(ܓܡܫܐ) . ܓܡܫܳܐ, ܓܡܫܳܐ, *etc.*, buffle, *buffalo*, جاموس .

ܓܰܢܬܳܐ, *cst.* ܓܰܢܰܬ, *pl.* ܓܰܢ̈ܳܬܳܐ, ܓܰܢ̈ܶܐ, ܓܰܢ̈ܰܝܳܐ || ܕ, jardin, *garden*, بستان

ܓܰܢܕܠܐ sénevé, *mustard*, خردل .

– ܓܢܰܝܢܬܳܐ jardinet, *little garden*, جنينة .

– ܓܰܢܳܢܳܐ jardinier, *gardener*, بستاني .

– ܓܰܢܽܘܢܳܐ lit nuptial, *bridal bed*, فراش زوجي || ܒܢ ܓܢܘܢܐ *id.* || ܒܪ ܓܢܘܢܐ mari, *husband*, زوج || ܓܢܬܐ ، ܕܥܕܢ ܓܢܬܐ le Paradis, *Paradise*, الفردوس .

– ܡܓܰܢܳܐ *ou* ܡܓܶܢܳܐ, ܡܓܶܢ, *f.*, bouclier, *shield*, ترس .

– ܐܰܓܶܢ[3] faire descendre, faire reposer, faire habiter, *to make descend, make rest, make inhabit*, انزل ، اقر ، اسكن ; ܥܠ, ܒ, couvrir, *to cover*, غطى ; ܥܠ, protéger, *to protect*, حمى ; reposer (Esprit), *to rest (Spirit)*, استقر (الروح) ; habiter, *to inhabit*, سكن ; ܥܠ, se porter vers, envahir, opprimer, *to repair to, invade, oppress*, اتجه الى ، اغار على ، ظلم ; imposer (les mains), *to lay (hands)*, وضع (الايدي) .

– ܡܰܓܢܳܢܽܘܬܳܐ action de couvrir de son ombre, de reposer sur (Esprit), inspiration, *overshadowing, resting upon (Spirit), inspiration*, تظليل ، استقرار على (الروح) ، الهام ; protection, *protection*, حماية .

I. ܓܢܳܐ[1] se coucher, *to lie down*, رقد ; ܥܠ, ܒ, s'étendre (à table), *to recline (at table)*, اتكأ ; s'asseoir, *to sit down*, جلس ; habiter, *to live in*, سكن .

– ܐܬܓܢܺܝ[1] se coucher, *to lie down*, رقد .

– ܡܓܢܳܐ lit, *bed*, سرير .

– ܐܰܓܢܺܝ[3] faire se mettre à table, *to make lie down at table*, اتكأ (مت) .

II. ܓܢܳܐ[1] être caché, se cacher, *to be hidden, to hide oneself*, اختبأ . – ܐܬܓܢܺܝ[1] se cacher, *to hide oneself*, اختبأ ; s'éloigner, *to go away*, ابتعد ; refuser, *to refuse*, رفض .

- ܓܢܝܐ 1° cachette, *hiding-place*, مخبأ ; 2° coucher du soleil, *sun-set*, غروب الشمس ; ܓܢܝ̈ܬܐ *pl.* 1° ; idoles, *idols*, اصنام ; temples, *temples*, هياكل .
- ܡܓܢܝܢܐ || ܒܝܬ ܡܓ̈ ' cachette, *hiding-place*, مخبأ ; domicile, *habitation*, مسكن .
- ܐܓܢܝ 3 - cacher, *to hide*, خبأ ; éloigner, *to remove*, ابعد ; protéger, *to protect*, حمى ; fermer (les yeux), *to close* (*the eyes*), اغمض (العينين) .

III. (ܓܢܐ) . ܓܢܝ 2 réprimander, *to reprimand*, وبخ . - ܐܬܓܢܝ 2 - *p.*
- ܓܢܝܢܐ réprimande, *reprimand*, توبيخ .
- ܓܘܢܝܐ *id.* ; injure, *insult*, شتم .

(ܓܢܒ) . ܓܢܒܐ , ܓܢܒ *ou* ܓܢܝܒ , côté, *side*, جنب ; bord, *edge*, طرف ; rive, *bank*, ضفة ; bout, *end*, آخر ; parti, *faction*, حزب || ܥܡ ܓܢܝܒ , ܠܘܬ ܓܢܝܒ , à côté de, *by the side of*, بالقرب من || ܒܪ ܓܢܒܐ partisan, *partisan*, محازب ; compagnon, *companion*, رفيق || ܐܩܝܡ ܓܢܒܐ se révolter, résister, *to rebel, resist*, تمرد ، قاوم ; ܐܩܝܡ ܓܢܒܐ ܠ prendre le parti de, lutter pour, *to side with, wrestle to*, تحزب ل ، جاهد ل .

1 ܓܢܒ , ܓܢܘܒ , voler, *to steal*, سرق ; soustraire, *to purloin*, اختلس ; cacher, *to hide*, خبأ ; faire en cachette, *to do by stealth*, عمل خفية ; tromper, *to deceive*, خدع ; séduire, *to delude*, اغوى ; *gram.*, élider, *to elide*, حذف (حرفاً) .
- ܐܬܓܢܒ 1 - *p.* || ܓܢܒ ܓܢܒܐ tromper l'attention, *to scape one's attention*, غافل || ܓܢܒ ܘܐܙܠ s'en aller en cachette, *to go away by stealth*, انطلق سراً .
- ܓܢܘܒܐ voleur, *thief*, سارق .
- ܓܢܘܒܘܬܐ vol, *stealing*, سرقة .
- ܓܘܢܒܐ *et* ܓܢܘܒܬܐ ; - ܓܢܘܒܝܐ *id.* ; chose volée, *stolen thing*, شيء مسروق .

- ܓܢܒ 2 - voler, *to steal*, سرق ; tromper, *to deceive*, خدع ; faire à la dérobée, *to do by stealth*, عمل خفية .
- ܡܓܢܒܢܐܝܬ furtivement, *by stealth*, خفية .
- ܓܢܒܐ voleur, *thief*, سارق .
- ܓܢܒܢܐ *id.* (*adj.*).
- ܓܢܒܢܐܝܬ , *c.* ܡܓܢܒܢܐܝܬ .
- ܓܢܒܘܬܐ vol, *theft*, سرقة .

ܓܢܒܪܐ héros..., *v.* ܓܒܪܐ .

ܓܢܘܡܐ , *f.*, *pl.* ܓܢܘܡ̈ܣ , γνώμη, sentence, *sentence*, حكم .

(ܓܢܐ) . ܓܢܝܐ caché, *hidden*, خفي (ܡܢ , à, *from*, ل) ; inconnu, *unknown*, مجهول ; invisible, *invisible*, غير منظور ; démon, *demon*, شيطان .
- ܓܢܝܐܝܬ en secret, *by stealth*, سراً .
- ܓܢܝܘܬܐ action de cacher, de se cacher, *hiding, lying hidden*, تخبئة ، تخبؤ ; nature mystérieuse, *mysterious nature*, جوهر خفي .
- ܐܬܓܢܝ 1 - se cacher, *to hide oneself*, تخبأ .
- ܐܓܢܝ 3 - cacher, *to hide*, خبأ .

1 ܓܢܚ , ´ , être stupéfait, *to be stupefied*, اندهش . - ܐܬܓܢܚ 1 - *id.* ; être touché (en son cœur), *to be touched* (*by one's heart*), تأثر ; être renversé, *to be overthrown*, جندل (ج) .
- ܓܢܝܚ stupéfait, *stupefied*, مندهش ; terrible, *terrible*, مخيف ; horrible, *horrid*, مهول ; subite (mort), *sudden* (*death*), فجائي (موت) ; ܓܢܝܚܬܐ *f.* ; terreur, *terror*, هول .
- ܓܘܢܚܐ horreur, *horror*, فظاعة ; prodige, *wonder*, معجزة ; terreur, *terror*, رعب ; stupéfaction, *stupefaction*, دهش .
- ܓܢܚܐ || ܓܢܚ ܠܒܐ saisissement, *stupor*, تأثر ; componction, *compunction*, انسحاق القلب .

- ²ܓܰܢܶܣ frapper, troubler, *to strike, disturb,* شوش ، اثّر في ; terrifier, *to terrify,* ارعب . — ²ܐܶܬ݂ܓܰܢܰܣ *p.* ; souffrir, *to suffer,* تألم .
- ³ܐܰܓ݂ܢܶܣ stupéfaire, *to stupefy,* ادهش .

ܚܰܢܦܳܝ̈ܶܐ gentils (subst.), *gentiles,* وثنيون .

ܓܶܢܣܳܐ , ܓܶܢܣ , *pl.* ܓܶܢ̈ܣܶܐ *et* ܓܶܢܣܰܘ̈ܳܬ݂ܳܐ , γένος, race, *race,* ذرية ; famille, *family,* عائلة ; nation, *nation,* أمة ; parent, *kinsman,* نسيب ; genre, *gender,* جنس ; sexe, *sex,* جنس || ܓܶܢܣ ܓܶܢܣ variés, *varied,* متنوعون || ܒܰܪ ܓܶܢܣܳܐ parent, *relation,* ذو قرابة .
- ܓܶܢܣܳܢܳܝܳܐ général, *general,* عام .

ܓܢܽܘܣܺܝܣ *etc.,* γνῶσις, relevé (subst.), *statement,* قائمة .
- ܓܢܽܘܣܛܺܝܩܳܝܳܐ , *pl.* ܐ̈ *et* ܘ̈ , γνωστικός, gnostique, *gnostic,* قائل بالمعرفة .

ܓܢܺܝܣܳܐ nerf sciatique, *sciatic nerve,* عرق النسا .

¹ܓܥܳܐ , 1° proférer, *to utter,* فاه بـ ; vomir, rejeter, *to vomit, reject,* تقيأ ، مج ; 2° jaillir, *to gush out,* تفجر .
- ¹ܐܶܬ݂ܓܥܺܝ *p.*
- ܓܥܳܝܳܐ éructation, *belch,* حشاء .
- ²ܓܰܥܺܝ , *c.* ¹ܓܥܳܐ 1°.

ܓܶܢܒܳܐ côté, hanche, *side, hip,* جنب ، خاصرة ; ܓܶܢ̈ܒܶܐ *pl.* ; roues et axes, *wheels and axles,* دواليب ومحاور .
- ³ܐܰܓ݂ܢܶܒ faire se coucher, *to make recline,* اضجع ; déposer, *to lay,* وضع ; être couché, se coucher, *to be lying down, lie down,* اضجع ; ܡܰܓ݂ܢܰܒ *p. p.* ; couché, *lying,* مضجع .
- ܡܰܓ݂ܢܒܳܐ position couchée, *lying position,* اضجاع ; roues et axes, *wheels and axles,* دواليب ومحاور .

¹ܓܥܰܪ , ܰ , ܶ , rugir, *to roar,* زأر ; mugir, *to bellow,* خار .
- ܓܥܳܪܳܐ rugissement, *roar,* زئير .
- ²ܓܰܥܰܪ , *c.* ¹ܓܥܰܪ .

¹ܓܥܳܐ crier, *to cry out,* صرخ ; appeler, *to call out,* هتف ; mugir, *to bellow,* خار .
- ܓܥܳܝܳܐ , *pl.* ܓܥܳܝ̈ܶܐ , clameur, *clamour,* صراخ .
- ܓܥܳܬ݂ܳܐ *id.* ; mugissement, *bellowing,* خوار .
- ²ܓܰܥܺܝ mugir, *to bellow,* خار .

¹ܓܥܰܠ , ܰ , vomir, *to vomit,* قاء .
- ܓܥܺܝܠܳܐ abominable, *abominable,* فاحش .
- ³ܐܰܓ݂ܥܶܠ vomir, *to vomit,* قاء .

(ܓܥܠ) . ܓܽܘܥܠܳܢܳܐ dépôt, *deposit,* وديعة .
- ¹ܐܶܬ݂ܓܥܶܠ être confié, *to be confided,* أودع (بـ) .
- ³ܐܰܓ݂ܥܶܠ confier, *to confide,* أودع (من) .
- ܡܰܓ݂ܥܠܳܢܽܘܬ݂ܳܐ recommandation, *recommendation,* تشفع .

¹ܓܥܰܨ , ܰ , vomir, *to vomit,* قاء .
- ²ܓܰܥܶܨ , ܠ , faire vomir, *to make vomit,* قيأ .
- ܓܽܘܥܳܨܳܐ vomissement, *vomiting,* قيء .

¹ܓܥܰܠ , ܰ , ܶ , ܡܢ , ܠ , prendre en dégoût, mépriser, *to loathe, despise,* كره ، احتقر .
- ܓܥܺܝܠܳܐ *p. a.* ; dégoûté, *disgusted,* سائم ; repoussant, *loathsome,* مكروه .
- ³ܐܰܓ݂ܥܶܠ , ܡܢ , remplir d'aversion pour, *to fill with aversion for,* كره بـ .

¹ܓܥܰܪ , ܶ , ܠ , gourmander, *to rebuke,* بكت .
- ܓܥܺܝܪ hideux, *hideous,* قبيح ; odieux, *hateful,* ممقوت .
- ܓܥܳܪܬ݂ܳܐ rugissement, *roar,* زئير .

¹ܓܦ݂ prendre (filet) ..., *c.* ¹ܓܘܦ݂ .

ܓܶܦܳܐ *ou* ܓܰܦܳܐ , ܓܶܦ , aile, *wing,* جناح ; bras, *arm,* ذراع ; nageoire, *fin,* زعنفة ; sein, *bosom,* حضن ; brasse, *fathom,* باع || ܒܢܰܝ̈ ܓܶܦܳܐ animaux ailés, *winged animals,* حيوانات مجنحة .
- ܓܶܦܳܢܳܐ ; — ܓܶܦܳܢܳܝܳܐ ailé, *winged,* مجنح .

— ܓܰܦܶܦ[1] former des ailes, être jumelé, *to form wings, be doubled,* كان على شكل جناحين ، قرن (بـ) ; embrasser, *to embrace,* شمل .

ܓܘܦܐ cabane, *hut,* كوخ .

— ܓܦܝܦܐ voûté, *arched,* معقود ; voûte, *vault,* عقد ; grotte, *grotto,* مغارة ; gouffre, *gulf,* هوة .

(ܓܦܢ) . ܓܦܬܐ , ܓܘܦܢܐ , *pl.* ܓܦ̈ܢܐ ; — ܓܘܦܢܐ , *f.*, vigne, *vine,* كرم .

(ܓܦܣ) . ܓܦܣܘܣ *etc.*, γύψος, gypse, *gypsum,* جبسين ; chaux, plâtre, *lime, plaster,* جبسين ، كلس .

ܓܦܫ[1] abonder, *to abound,* كثر .

ܓܐܪܐ , ܓܝܪܐ *etc.*, chaux, *lime,* كلس .

ܓܪܰܪ[1] , ܢܶܓܪܘܪ , tirer, *to draw,* سحب ; arracher, *to tear away,* نزع ; traîner, *to drag,* جر ; ܓܪܝܪ *p. p.* ; tirant, *drawing,* ساحب . — ܐܬܓܪܪ[1] *p.* || ܓܪܰܪ ܩܪ̈ܨܐ accuser, *to accuse,* شكا .

— ܓܘܪܪܐ traction, *traction,* سحب || ܒܓܘܪܪܐ de force, *by main strength,* قهراً .

— ܓܰܪܓܰܪ[r] , *palpel, c.* ܓܪܰܪ[1] . — ܐܬܓܰܪܓܰܪ[r] *p.*

— ܓܪܓܪܬܐ herse, *harrow,* مسلفة .

— ܐܬܓܘܰܪܰܪ[r] , *etpaw'al,* ruminer, *to ruminate,* اجترّ .

— ܓܘܪܪܐ rumination, *rumination,* اجترار .

(ܓܪܓ) . ܓܪܓܐ[1] , ܒ , avide de, *greedy of, for,* طامع في .

— ܓܘܪܓܐ — *pl.* ܓܘܪ̈ܓܐ , ܓܪ̈ܓܐ , ܓܪ̈ܓܬܐ *et* ܓܘܪ̈ܓܬܐ — petit (d'animal), *young (of animal),* صغير حيوان .

— ܓܰܪܶܓ[2] inciter, pousser, *to incite, urge on,* حث ، حرض (مض) . — ܐܬܓܰܪܰܓ[2] , ܒ , ܥܡ , ܠܘܬ , *p.* ; *r.* ; faire la guerre à, *to wage war upon,* حارب ; attaquer, *to attack,* هاجم .

ܡܓܰܪܓܢܘܬܐ — ; ܓܘܪܓܐ — ; ܡܓܰܪܓܢܢܘܬܐ — excitation, *excitation,* اغراء .

ܓܐܪܐ , *c.* ܓܐܪܐ , flèche...

ܓܪܰܒ[1] , ܶ , être ou devenir lépreux, *to be or become leprous,* برص ، صار ابرص .

— ܓܪܒܐ lèpre, *leprosy,* برص .

— ܓܪܒܐ ; — ܓܪܒܢܐ ; ܓܪܒܐ , ܓܪܒܬ — lépreux, *leprous,* ابرص .

— ܐܬܓܰܪܰܒ[2] devenir lépreux, *to become leprous,* صار ابرص .

— ܐܓܪܶܒ[3] être ou rendre lépreux, *to be (or) make leprous,* برص ، ابرص .

ܓܪܒܐ outre, *skin,* زق ; jarre, *jar,* جرة ; puits, *well,* بئر ; vêtement, *garment,* ثوب .

ܓܪܒܝܐ , *f.*, nord, *north,* شمال ; vent du nord, *north-wind,* ريح شمالية || ܓܪܒܝܐ ܡܕܢܚܐ nord-est, *north-east,* شمالي - شرقي || ܓܪܒܝܐ ܡܥܪܒܐ nord-ouest, *north-west,* شمالي - غربي .

— ܓܪܒܝܝܐ du nord, *northern,* شمالي ; nord, *north,* شمال .

ܓܰܪܶܓ[2] exciter, *to urge,* حث ; provoquer, *to provoke,* حرض (مض) ; inviter, *to invite,* عزم ; ܥܡ , se disputer avec, *to wrangle,* تخاصم مع . — ܐܬܓܰܪܰܓ[2] *p.* ; *récipr.*

— ܓܪܓܐ appât, *bait,* طعم ; corde, *rope,* حبل .

— ܓܘܪܓܐ excitation, *excitation,* تحريض .

ܓܰܪܓܶܡ[4] humilier, *to humiliate,* اذل . — ܐܬܓܰܪܓܰܡ[4] *r.* ; se prostrer, *to prostrate oneself,* خر .

— ܓܘܪܓܡܐ prostration, *prostration,* خرور .

(ܓܪܓܡ[4]) . ܓܘܪܓܡܐ cri, *cry,* صراخ ; fracas, *crash,* جلبة .

ܓܪܰܕ[1] , ܶ , gratter, ôter, *to scratch out, take away,* دعك ، نزع .

— ܓܪܝܕܐ usé, *worn out,* بال ; clair, *clear,* واضح .

- ܓܪܝܪܐܝܬ distinctement, *distinctly*, جليا .
- ܓܪܘܐ chauve, *bald*, اصلع ; *subst.*, *zool.*, castor, *beaver*, كلب الماء ; ܓܪܘܝܬܐ , *pl.* ܓܪܘܐ , raclures, *scraping*, كشاطة .
- ܓܪܘ[2] , *c.* ܓܪܘ[1] . - ܐܬܓܪܘ[2] *p.* ; *r.*
- ܓܪܘܣ[4] manquer, cesser, *to lack, cease*, نقص ، زال ; être privé, *to be deprived*, حرم (ﺐ) ; ܡܓܪܘܣ *p. p.* ; vain, *vain*, باطل . - ܐܬܓܪܘܣ[4] *p.*
- ܓܪܘܡܐ tisserand, *weaver*, حائك .

(ܓܪܚ , *ar.* جرح) . ܐܬܓܪܚ[1] être blessé, *to be wounded*, جرح (ﺐ) .

ܓܪܘܡܝܬܐ sorte de gâteau, *kind of cake*, نوع من الحلوى .

ܓܪܙܒ arbalète, *crossbow*, قوس .

ܓܪܙܡ[1] , ܶ , être décidé, *to be decided*, تقرر ;
- ܓܪܙܡ[1] , ܰ , décider, *to decide*, قرر .
- ܐܬܓܪܙܡ[1] *p.*
- ܓܪܙܡܐ certain, *certain*, اكيد .
- ܓܪܙܡܐܝܬ certainement, *certainly*, اكيداً .
- ܓܪܙܡܘܬܐ décision, *decision*, تقرير .

ܓܪܡܐ , ܓܪܡ , os, *bone*, عظم ; noyau, *stone*, نواة ; arête, *fish-bone*, حسكة || ܓܪܡܗ ܥܠ au sujet d'elle-même, *about herself*, على نفسها || *ou* ܓܪܡ ܦܠܐ ; ܓܪ̈ܡܐ ܕܦܝ̈ܠܐ , ivoire, *ivory*, عاج ; ܓܪܡܦܝܠܢܐ *ou* ܓܪܡܦܝܠܝܐ d'ivoire, *ivory* (*adj.*), من عاج .
- ܐܬܓܪܡ[2] avoir les os mis à nu, *to have the bones laid bare*, كانت عظامه مجردة .
- ܓܪܘܡܐ , *c.* ܓܪܡܐ .
- ܓܪܘܡܐ semence, *seed*, زرع .
- ܓܪܡܘܢܐ *et* ܓܪܡܘܢܬܐ cadavre, *corpse*, جثة .

ܓܪܡܛܝܩܘܢ , γραμμάτια, billets, actes, *bills, acts*, اسناد ، صكوك .
- ܓܪܡܡܛܝܩܝ , *f.*, γραμματική ; ܓܪܡܡܛܝܩܘܬܐ *etc.*, grammaire, *grammar*, غراماطيق .
- ܓܪܡܡܛܝܩܘܣ *etc.*, γραμματικός, grammatical, *grammatical*, غراماطيقي ; grammairien, *grammarian*, عالم بالصرف والنحو .

ܓܪܡܝܕܐ farine blanche, *white flour*, سميد .

ܓܪܡܣ[1] , ܶ , ܰ , périr, *to perish*, هلك .
- ܓܪܡܫܐ aspic, *asp*, صل ; serpent, *snake*, حية ; gruau, *oat-meal*, جريش .
- ܓܪܡܣܐ broyé, *ground*, مسحوق ; gruau, *oat-meal*, جريش ; ܓܪܡܣܐ , *c.* ܓܪܡܝܬܐ , sorte de gâteau... || ܓܪܡܣܐ ܗܘ ܣܟܠܐ faible, *weak*, ضعيف .
- ܓܪܡܘܣܐ gruau, *oat-meal*, جريش .
- ܓܪܡܣ[2] détruire, *to destroy*, اباد .
- ܐܬܓܪܡܣ[2] *p.*
- ܓܘܪܡܣܐ destruction, *destruction*, تخريب ,
- ܐܓܪܡܣ[3] , *c.* ܓܪܡܣ[2] .

ܓܪܥ[1] , ܰ , couper (les cheveux, la barbe), *to cut hair, shave*, قص (الشعر اللحية) ; être tondu, *to be sheared*, جز (ﺐ) . - ܐܬܓܪܥ[1] *p.*
- ܓܪܘܥܐ ; - ܓܪܥܐ coiffeur, *barber*, حلاّق .
- ܓܪܥܘܬܐ métier de coiffeur, *barber craft*, حلاقة .
- ܓܪܝܥܐ 1° imberbe, *beardless*, اجرد ; 2° serviteur, *servant*, خادم .
- ܓܪܥܘܢܐ *id.* 2°.
- ܓܪܥܘܬܐ ; - ܓܪܥܐ coupe (des cheveux), *(hair-) cutting*, قص (الشعر) .
- ܡܓܪܥܐ , *et f.* ܡܓܪܥܬܐ , rasoir, *razor*, موس.
- ܓܪܥ[2] , *c.* ܓܪܥ[1] .

ܓܪܦ[1] , ܰ , inonder, *to overflood*, غمر ; emporter, *to sweep away*, جرف ; balayer, *to sweep*, كنس ; secouer, *to shake*, هز ; puiser, *to draw up*, غرف .
- ܐܬܓܪܦ[1] *p.*

- ܓܪܘܦܐ pelle, *shovel,* مجرفة .
- ܓܪܦܐ ; - ܓܪܘܦܝܐ inondation, *flood,* فيضان .
- ܡܓܪܘܦܝܬܐ cuiller, *spoon,* ملعقة .
- ܡܓܪܘܦܝܬܐ ; - ܡܓܪܘܦܝܬܐ , *c.* ܓܪܘܦܐ .
- ܐܓܪܦ[3] faire inonder, *to make overflood,* افاض .

ܓܪܦܠܐ d'ivoire..., *v.* ܓܪܡܐ .

ܓܪܫ[1] , ܶ , tirer, *to draw,* سحب .
- ܓܪܫ[2] enlever, *to take away,* نزع ; apporter, *to bring,* اتى بـ .

ܓܫ[1] , ܢܓܘܫ , toucher, *to touch,* لمس ; palper, explorer, sonder, *to feel, explore, sound,* جس ، راد ، سبر ; tenter, *to attempt,* جرب (مض) . - ܐܬܓܫ[1] *p.*
- ܓܫܘܫܐ espion, *spy,* جساس .
- ܓܫܘܫܘܬܐ exploration, *exploration,* رود .
- ܓܫܐ *id.* ; fond, *bottom,* قعر ; ܓܫܫܐ , ܓܫܫܐ , *pl.* ܓܫܫܬܐ , toucher, *touch,* لمس ; exploration, *exploration,* رود ; pouls, *pulse,* نبض .
- ܐܬܓܫ[2] être reconnu au toucher, *to be known by the touch,* عرف (مج) باللمس.
- ܓܫܓܫ r, *palpel,* tâtonner, *to feel one's way,* تجسس .

ܓܫܠ[1] , ܶ , arracher, *to tear out,* قلع ; maltraiter, *to ill-use,* عامل بسوء . - ܐܬܓܫܠ[1] *p.* ; être écorché, *to be skinned,* تسحج .
- ܓܫܠܐ coup, heurt, *stroke, shock,* ضرب صدم .
- ܓܫܠ[2] lacérer, *to lacerate,* قطع ارباً . - ܐܬܓܫܠ[2] *p.*
- ܓܘܫܠܐ blessure, *wound,* جرح .

(ܓܫܡ). ܓܘܫܡܐ , ܓܘܫܡܐ , corps, *body,* جسد ; substance, *substance,* جوهر ; tout, ensemble, *whole, ensemble,* كلية ، جملة ; texte, *text,* نص .
- ܓܘܫܡܐܝܬ corporellement, *bodily,* جسدياً.
- ܓܘܫܡܢܐ corporel, *corporal,* جسدي ; gros, *large,* جسيم .
- ܓܘܫܡܢܐܝܬ corporellement, *bodily,* جسدياً ; littéralement, *literally,* حرفياً .
- ܓܘܫܡܢܘܬܐ corporalité, *corporality,* جسدية .
- ܓܫܡܢܐ corporel, *corporeal,* جسدي ; matériel, *material,* مادي .
- ܓܫܡܢܘܬܐ matérialité, *materiality,* هيولية مادية ; sens littéral, *literal sense,* معنى حرفي .
- ܓܫܡ[2] incarner, pourvoir d'un corps, *to embody,* جسد (مض) ; rendre sensible, *to render vivid,* جعله محسوساً ، اشعر بـ . - ܐܬܓܫܡ[2] *p.* ; *r.* ; devenir épais, *to grow thick,* تجسم .
- ܡܬܓܫܡܢܘܬܐ ; - ܡܓܫܡܢܘܬܐ incorporation, incarnation, *incorporation, incarnation,* تجسد .

ܓܫܦ[1] , ܶ , ܒ , toucher, atteindre, *to touch, reach,* لمس ، ادرك . - ܐܬܓܫܦ[1] *p.*
- ܓܫܦܐ empêchement, *impediment,* مانع .

ܓܫܪܐ *et* ܓܘܫܪܐ , *or.* ܓܫܪܐ , pont, *bridge,* جسر ; poutre, *beam,* جسر .
- ܓܫܪ[1] , ܶ , faire un pont, *to make a bridge,* عقد جسراً ; unir par un pont, *to join by a bridge,* جمع بجسر . - ܐܬܓܫܪ[1] *p.* || ܓܫܪ ܟܐܦܐ élever un pont de pierres, *to raise a bridge of stones,* شيد جسراً حجرياً .

ܕ

ܕ 4, 4, ؛ ; ܕ etc., v. ܐ .

ܕ 1° *dém., relat., prép.,* celui qui, celle qui, etc., qui, celui que etc., que, celui de etc., de, *he who, she who etc., who, he whom etc., whom, that of etc., of,* الذي ، التي الخ ، الذي ل ، ل ، من (*ex.* ܕܩܕܡ ceux d'avant, *the earlier,* الاقدمون ; ܕܐܬܐ celui qui est venu, *he who has come,* الذي اتى ; ܕܒܝܬ... ceux de la maison de..., *those of the house of...,* اهل بيت... ; ܕܪ̈ܘܚܐ les hommes *ou* les choses spirituelles, *the spiritual men* or *things,* الروحانيون ، الروحيات ; ܕܬܗܪܐ un objet d'étonnement, *a matter of astonishment,* موضوع دهشة ; ܕܡܪܥܫܝܐ le district des Marachiens, *the district of the Marachians,* اقليم المرعشيين) ; — [ܕ + *adv., ou prép., ou subst., etc.* = *adj.*] *ex.* ܕܠܥܠ supérieur, *upper,* عال ; ܕܫܪܪܐ véritable, *true,* حقيقي ; — [ܕ + nombre = nombre ordinal, ܕ + *number* = *ordinal number,* عدد = عدد ترتيبي + ܕ] *ex.* ܝܘܡܐ ܕܬܪܝܢ le second jour, *the second day,* اليوم الثاني ; — [= autre prép. après pron. annonciateur, = *other prep. after pre-indicating pron.,* = حرف بعد ضمير مشير] *ex.* ܥܡܗ ܕܗܢܐ ܟܘܦܪܐ avec cette impiété, *with this impiety,* مع هذا الكفر .

2° *conj.,* que, *that,* ان (*ex.* ܘܠܐ ܕܢܚܐ il faut qu'il vive, *he must live,* يجب ان يعيش) ; — parce que, *because,* لانه , *etc.* (*ex.* ܕܐܚܛܝܬ car j'ai péché, *because I have sinned,* لاني اخطأت) ; — afin que, en sorte que, *that, so that,* لكي ، بنوع ان (*ex.* ܕܢܪܕܝܢ pour qu'il nous châtie, *that he chastises us,* لكي يعاقبنا) ; — le fait que, à savoir que, *the fact that, namely that,* هذا انه ، يعني ان (*ex.* ܗܝ ܗܝ ܕܒܪܝܬܢ ce fait à savoir que tu nous a créés, *this fact that you have created us,* هذا الامر الواقع انك خلقتنا) ; — quant à ce

qui, *as for that,* اما عن الذي , *etc.*, (*ex.* ܘܡܕܡ ܕܟ quant à ce que tu m'as écrit, *as for that which you have written to me,* (اما عما كتبت لي) ; — *renf.*, *ex.* ܡܫܐܠܝܢ ܐܢ... ܘܡܢܐ... , ils demandent si..., ce que..., *they ask if..., what...*, يسألون اذا... ، ما ... ; — [ܘ + *adv.*, *ou prép. etc.* = *conj.*] *ex.* ܗܫܐ ܘ maintenant que, *now that,* الآن وقد ; ܐܝܟ ܘ ainsi que, *as,* مثلما .

3° [introduit le discours direct, *introduces the direct discourse,* تؤدي الخطاب] *ex.* ܘܫܪܐܘܢܝ ܡܙܥܩ ܗܘܐ il criait : «délivrez-moi!», *he was crying* : "*unbind me!*", كان يصرخ : « خلصوني ! » .

ܘܐܒܐ , **ܘܐܡܒܐ** *ou* **ܘܡܒܐ** , loup, *wolf,* ذئب ; **ܘܐܡܒܬܐ** louve, *she-wolf,* ذئبة .

ܘܐܙܐ combat..., *v.* ܘܙܐ 1 .

(ܘܕܒ) . ܐܬܘܕܒܒ 2 ; ܐܬܘܕܒܕܒ 1 - , *etpalpal,* être broyé, *to be ground,* انسحق .

ܘܕܐ , **ܘܐܕܐ** , *m. et f.*, ours, *bear,* دب .

ܘܕܘܕܐ *et* **ܘܕܘܕܐ** mouche, *fly,* ذبابة .

ܘܕܒܓܐ , *ar.* دباغ , corroyeur, *currier.*

ܘܟܣ 1 , ܼ , ܿ , immoler, sacrifier, *to immolate, sacrifice,* ذبح ، ضحى (مض) .
ܐܬܘܟܣ 1 - *p.*
- ܘܟܣܢܐ sacrificateur, *sacrificer,* مضح .
- ܘܟܣܬܐ sacrifice, immolation, *sacrifice, immolation,* ذبيحة ، تضحية .
- ܘܟܣܐ , *et f.* ܘܟܣܬܐ , sacrifice, *sacrifice,* ذبيحة ; victime, *victim,* ضحية .
- ܡܘܟܣܐ , ܡܘܟܣ , ܡܘܟܣܐ , autel, *altar,* مذبح ; oratoire, *oratory,* معبد ; chœur (d'église), *choir* (*of church*), خورس .
- ܘܟܣ 2 , *c.* ܘܟܣ 1 .
- ܘܘܟܣܐ , *c.* ܘܟܣܬܐ .

ܘܟܣܬܐ , *pl.* ܘܟܣܐ , gâteau de figues, *fig-cake,* قرصة من التين .

ܘܕܙ 1 , ܼ , piquer, mordre, *to sting, bite,* لسع ، عض . ܐܬܘܕܙ 1 - *p.*
- ܘܕܙܐ aiguillon, dard, *goad, sting,* منخس ، حمة .
- ܘܕܙܐ ; ܘܕܙܬܐ - piqûre, morsure, *sting, bite,* لسعة ، عضة .
- ܘܕܙ 2 - piquer, *to sting,* لسع .
- ܡܘܕܙܢܐ tortionnaire, *torturer,* جلاّد .
- ܐܘܕܙ 3 - faire mordre, *to make bite,* جعله يعض .

(ܘܕܡ) . ܘܕܡ 1 , ܿ , ܼ , ܕ , coller à, adhérer à, *to stick to, adhere to,* لزق بـ ، اتحد بـ ; *d.*, suivre, *to follow,* تبع ;
- ܘܕܡ 1 , ܼ , presser, *to press,* ضغط .
- ܐܬܘܕܡ 1 , ܼ , se joindre à, être joint à, *to join to, be joined to,* انضم الى ضم (مج) الى || ܘܕܡܐ ܥܝܢܗ son œil devint fixe (insensible), *his eye became fixed* (*insensible*), جمدت عينه (فقدت الحس) .
- ܘܕܡܐ adhérent, *adherent,* ملتحم .
- ܘܕܡܬܐ adhésion, *adhesion,* التحام .
- ܘܕܡܐ colle, *glue,* غراء ; couture, jointure, *seam, joint,* درز ، موصل .
- ܘܕܡ 2 - coller, joindre ensemble, *to stick, join together,* لزق ، لاحم .
ܐܬܘܕܡ 2 - , *c.* ܘܕܡ 1 .
- ܡܘܕܡܢܐ relieur, *bookbinder,* مجلد .
- ܘܕܡܐ adhérent, contigu, *adherent, contiguous,* متصل ، ملتحم .
- ܘܕܡܬܐ adhésion, *adhesion,* التحاق ; serrement, *pressing,* ضغط .
- ܘܘܕܡܐ , *c.* ܘܕܡܐ ; glu, *glue,* دبق ; couverture (de livre), *cover* (*of book*), غلاف (كتاب) ; volume, *volume,* كتاب .
- ܐܘܕܡ 3 - joindre, *to join,* جمع ; s'appliquer, *to apply oneself,* تطابق .

ܕܒܪ[1], ܶ, 1° conduire, *to lead,* قاد ; emmener, *to lead away,* ذهب بـ ; épouser (une femme), *to marry* (*a woman*), (امرأة) تزوج ; labourer, *to plough,* فلح ; passer (le temps), *to while away,* (الوقت) قضى ; — 2° *intr.*, se mettre en mouvement, *to start,* تحرك ; partir, *to start out,* ذهب ; errer, *to wander,* تاه .

— ܐܬܕܒܪ[1] *p.* ; *r.* ; mener (telle vie), agir, *to lead* (*such a life*), *behave,* عاش (حياة...) ، تصرف || ܕܒܪ ܩܘܛܢܐ opprimer, *to oppress,* ظلم .

— ܕܒܘܪܐ qui conduit, emmène, *who guides, leads away,* قائد ، ذاهب بـ ; porteur (des morts), *pall-bearer,* قبار ; rameur, *rower,* جذاف ; cocher, *driver,* سائق عجلة .

— ܕܒܘܪܐ guêpe, frelon, *wasp, hornet,* زنبور ; ܕܒܘܪܬܐ *et* ܕܒܘܪܝܬܐ abeille, *bee,* نحلة ; *id.*

— ܕܒܪܐ champs, campagne, *fields, country,* حقول ، برية ; désert, *desert,* صحراء ; ܕܒܪܬܐ , *pour* ܕܒܪܬܐ , butin...

— ܕܒܪܝܐ agreste, *rustic,* بري .

— ܕܒܪܐ conduite, *guiding,* قيادة ; transport, *carrying,* نقل ; labourage, *tillage,* حراثة ; agitation, *agitation,* حركة ; ܕܒܪܬܐ butin, *booty,* غنيمة ; convoi de captifs, *convoy of captives,* قافلة اسرى .

— ܡܕܒܪܐ , ܡܕܒܪ , désert, *desert,* صحراء .

— ܡܕܒܪܝܐ , 1° désertique, *desert,* صحراوي ; 2° habitant du désert, *inhabitant of the desert,* ساكن الصحراء ; ermite, *hermit,* حبيس .

— ܡܕܒܪܢܝܐ *id.* 2°.

— ܕܒܪ[2] diriger, administrer, *to direct, administrate,* (مض) أدبر ، دبر ; ܥܡ , s'entendre avec, *to agree with,* اتفق مع .

— ܐܬܕܒܪ[2] *p.* ; *r.* ; être emmené, *to be led away,* ذهب (مج) به .

— ܡܕܒܪܢܐ chef, préposé, *leader, officer,* رئيس ، متول ; administrateur, *administrator,* مدبر ; abbé, *abbot,* رئيس دير .

— ܡܕܒܪܢܝܐ de l'Économie divine, *of the divine Economy,* من التدبير الالهي .

— ܡܕܒܪܢܐܝܬ selon le plan divin, *according to the divine Economy,* حسب التدبير الالهي ; par métaphore, *metaphorically,* مجازاً ; à dessein, *on purpose,* قصداً .

— ܡܕܒܪܢܘܬܐ gouvernement, administration, pouvoir, *government, administration, power,* قيادة ، تدبير ، سلطة ; vie, *manner of life,* عيشة ; faits, actions, *facts, actions,* حوادث ، اعمال ; l'Économie divine, *the divine Economy,* التدبير الالهي ; Excellence (titre), *Excellence* (*title*), سعادة (لقب) .

— ܕܘܒܪܐ direction, administration, *direction, administration,* ادارة ، تدبير ; art de gouverner, *art of governing,* فن الادارة ; norme, règle, manière d'agir, *norm, rule, way of acting,* قيامس ، قانون ، منهج ; formation, *formation,* تثقيف ; vie, pratique ascétique, *ascetic life, practice,* حياة ، ممارسة زهدية ; commerce, *commerce,* تجارة ; ܕܘܒܪ̈ܐ *pl.* ; mœurs, *customs,* عادات .

ܕܒܫܐ , ܕܒܫ , ܕܘܒܫܐ , miel, *honey,* عسل ; cire, *wax,* شمع .

— ܕܒܫܢܝܐ de miel, *of honey,* عسلي .

— ܕܒܫܝܬܐ || ܕܒܝܫܬܐ , ܕ galettes aux raisins secs, *raisin cakes,* اقراص فيها زبيب .

ܕܓܫܐ ? — ; ܕܘܓܫܐ — ; ܕܘܓܫܐ . (ܕܓܫ) sourd, *deaf,* اطرش .

— ܐܕܓܫ[3] devenir sourd, *to become deaf,* طرش ; rendre sourd, *to make deaf,* اطرش .

I. ܕܓܫ[1], ܶ, diriger (le trait), viser, *to direct* (*the dart*), *to aim at,* صوب ، سدد المرمى الى... ; vérifier (un poids), *to verify* (*a weight*), فحص (مثقالاً) .

II. ²ܕܰܓܶܠ mentir, *to lie*, كذب ; ܒ , manquer à, *to fail*, لم يقم بـ ; ܒ , renoncer à, *to give up*, ترك ; ܒ , ܠܘܳܬ , tromper, *to deceive*, خدع ; déclarer menteur, *to declare liar*, اعلن كاذبا . — ²ܐܶܬ݁ܕܰܓܰܠ *p.* ; se tromper, *to mistake*, غلط ; ܒ , tromper, *to deceive*, خدع .

- ܕܰܓܳܠܳܐ menteur, *liar*, كذاب ; faux, *false*, كاذب ; ܕܰܓܳܠܬܳܐ *f.* ; *c.* ܕܰܓܳܠܽܘܬܳܐ .
- ܕܰܓܳܠܳܐܺܝܬ ; — ܕܰܓܳܠܽܘܬܺܝܬ faussement, *falsely*, كذباً .
- ܕܰܓܳܠܽܘܬܳܐ ; — ܕܽܘܓܠܳܐ mensonge, *falsehood*, كذب .
- ܡܕܰܓܠܳܐ faux, *false*, خاطئ .

¹ܕܓܰܗ , ́ , s'obscurcir (œil), *to grow dim* (*eye*), اظلمت (عين) .

- ܕܽܘܓܗܳܐ ; — ܕܰܓܗܳܐ cécité, *blindness*, عمى .

¹ܕܓܰܫ , ́ , transpercer, *to stab*, طعن . — ¹ܐܶܬ݁ܕܓܶܫ *p.* ; *r.*

- ܕܓܳܫܳܐ coup, *blow*, ضربة .
- ²ܕܰܓܶܫ , *c.* ¹ܕܓܰܫ . — ²ܐܶܬ݁ܕܰܓܰܫ , *c.* ¹ܐܶܬ݁ܕܓܶܫ .

ܕܰܗܒܳܐ , ܕܗܰܒ , or, *gold*, ذهب ; impôt lustral, *lustral tax*, ضريبة تجبى كل خمس سنين . — *Aff.* ܕܰܗܒܶܗ *etc.*

- ܕܰܗܒܳܢܳܝܳܐ d'or, *golden*, ذهبي .
- ²ܐܶܬ݁ܕܰܗܰܒ être doré, *to be gilded*, ذهب (مض ، مج) .
- ܡܕܰܗܒܳܐ doré, *gilt*, مذهب .
- ܕܰܗܳܒܳܐ orfèvre, *goldsmith*, صائغ .
- ³ܐܰܕܗܶܒ dorer, *to gild*, ذهب (مض) .

ܕܰܗܝܳܐ , (?) éclatant, *bright*, ساطع .

¹ܕܗܶܢ , ́ , devenir gras, *to grow fat*, سمن .

- ²ܕܰܗܶܢ rendre gras, fertile, *to make fat, fertile*, سمن (مض) ، أخصب ; restaurer, *to restore*, رمّ ، جدد . — ²ܐܶܬ݁ܕܰܗܰܢ s'oindre, *to anoint oneself*, دهن حاله ; être oint, *to be anointed*, دهن (مج) .
- ܕܰܗܺܝܢܳܐ gras, *fat*, سمين ; gros, *big*, جسيم .
- ܕܰܗܺܝܢܽܘܬܳܐ le fait d'être gras, graisse, *fatness, fat*, سمانة ، دهن .
- ܕܽܘܗܳܢܳܐ *et* ܕܽܘܗܢܳܐ *id.* ; raffermissement, *strengthening*, توطيد ‖ ܒܰܪ ܕܽܘܗܳܢܳܐ qui vit dans l'opulence, *who lives in opulence*, العائش في الرفاهية .
- ³ܐܰܕܗܶܢ , *c.* ²ܕܰܗܶܢ ; oindre, *to anoint*, دهن .

ܕܶܗܩܳܢܳܐ maire, *mayor*, حاكم بلد .

¹ܕܘܳܐ *et* ¹ܕܘܺܝ être faible, malheureux, *to be weak, wretched*, ضعف ، تعس .

- ܕܘܳܝܳܐ , ܕܘܳܐ faible, malheureux, misérable, *weak, wretched, miserable*, ضعيف ، تعس ، بائس ; ܕܘܳܝܬܳܐ , *f. pl.* ; *ent.*, cantharides, *cantharis*, ذراح .
- ܕܘܳܝܳܐܺܝܬ misérablement, *wretchedly*, ببؤس .
- ܕܘܳܝܽܘܬܳܐ , *pl.* ܕܘܳܝܘܳܬܳܐ , faiblesse, misère, *weakness, wretchedness*, ضعف ، بؤس .
- ܕܘܳܝܳܐ ; — ܕܘܳܝܽܘܬܳܐ — *or.* ܕܘܳܝܽܘܬܳܐ — ܕܘܳܐܳܐ , *etc.*, misère, *wretchedness*, بؤس .
- ²ܕܰܘܺܝ affaiblir, *to weaken*, اضعف . — ²ܐܶܬ݁ܕܰܘܺܝ *p.* ; être frappé, *to be struck*, ضرب (مج) .
- ܡܕܰܘܝܳܐ affaibli, *weakened*, مضعف .
- ³ܐܰܕܘܺܝ , *c.* ²ܕܰܘܺܝ . — ³ܐܶܬ݁ܬܰܕܘܺܝ *p.*

¹ܕܳܒ , ܢܕܽܘܒ , couler, se liquéfier, *to flow out, liquefy*, سال ، ذاب ; languir, *to languish*, ذبل ; avoir la gonorrhée, *to have the gonorrhoea*, أصيب بسيلان ابيض .

- ܕܰܒܳܐ gonorrhée, *gonorrhoea*, سيلان ابيض .
- ܕܽܘܒܳܐ *id.* ; flux, écoulement, *flux, flowing*, جريان ، سيلان ; hémorragie, *hemorrhage*, نزف دم ; rhume de cerveau, *cold in the head*, زكام ; *c.* ܕܰܒܳܐ .
- ²ܕܰܝܶܒ 1° faire couler, faire fondre, *to make flow, to melt*, سيل ، اذاب ;

2° tourmenter, *to torment*, عذب (مض) .
— ²ܐܬܕܝܒ couler, se liquéfier, *to flow out, liquefy*, سال ، ذاب .
— ܕܘܒܢܐ liquéfaction, *liquefaction*, ذوبان ; macération, *maceration*, اماتة .
— ³ܐܕܝܒ , *c.* ²ܕܝܒ 1°.

ܕܘܒܫܝܐ , (?) compas, *compasses*, بركار .

ܕܘܓܡܐ , *pl.* ... , δόγμα, doctrine, *doctrine*, مذهب ; secte, *sect*, بدعة .

ܕܘܘܐ insensé, *mad*, احمق .
— ²ܕܘܘ troubler, *to disturb*, بلبل .
— ²ܐܬܕܘܘ *p.*
— ܡܕܘܘܢܐ perturbateur, *disturber*, مشاغب .
— ܡܕܘܘܢܘܬܐ ; — ܕܘܘܢܐ ; — ܐܬܕܘܘܢܐ ; — ܡܬܕܘܘܢܘܬܐ perturbation, trouble, *disturbance, perturbation*, اضطراب ، قلق .

ܕܘܕܐ oncle paternel, *uncle on the father's side*, عم ; bien-aimé, *beloved*, حبيب ; ܕܘܕܬܐ tante paternelle, *aunt on the father's side*, عمة .

ܕܘܕܐ *et* ܐܕܘܕܐ chaudron, *caldron*, قدر .

ܕܘܚܢܐ , *bot.*, millet, *millet*, ذرة بيضاء .

ܕܘܪܘܩܝܢ bâton, *stick*, عصا .

ܕܘܝܕ David..., *v. n. pr.* ; psautier, *psalter*, كتاب المزامير .

ܕܘܝܛܘܕܐ préfet des scribes, *prefect of the scribes*, رئيس الكتاب .

ܕܘܟܬܐ , ܕܘܟܐ , ܕܘܟܝܬܐ , lieu..., *v.* ܕܟ .

ܕܘܟܣ , ܕܘܩܘܣ , ܕܘܟܐ , *lat. dux*, chef, *chief*, قائد .

ܕܘܩܣܐ *et* ܕܘܟܣܐ , *pl.* ܕܘܟܣܣ , δόξα, gloire, *glory*, مجد .

I. ¹ܕܵܨ , ܢܕܘܨ , se mouvoir, *to move*, تحرك ; être mû, excité, *to be moved, stirred up*, حرك ، أثير ; désirer, *to desire*, رغب في ; émigrer, *to emigrate*, هجر ; exulter, *to exult*, ابتهج .
— ܕܘܨܐ diarrhée, *diarrhoea*, اسهال ; *f.* ܕܘܨܬܐ balançoire, *swing*, ارجوحة .
— ²ܕܘܝܨ agiter, *to shake*, حرك ; exciter, *to stir up*, اثار . — ²ܐܬܕܘܝܨ *p.*
— ܕܘܨܐ marche, *walk*, سير .
— ³ܐܕܝܨ exciter, *to stir up*, اثار ; explorer, *to explore*, راد ; être excité (désir), *to be stirred up* (*wish*), اثيرت (شهوة) .

II. ¹ܕܵܨ , s'abaisser, *to stoop*, اتضع .
— ²ܕܘܝܨ servir, *to serve*, خدم .
— ܡܕܘܝܨܢܘܬܐ ; — ܕܘܨܐ service, *service*, خدمة .
— ³ܐܕܝܨ destiner au service, *to destine for service*, خصص للخدمة .

ܕܘܠܐ seau, *pail*, دلو .

ܕܘܠܒܐ platane, *plane-tree*, دلب .

(ܕܢ) . ܕܝܢܐ jugement, *judgement*, دينونة ; dispute, procès, *contest, law-suit*, جدال دعوى ; droit, *right*, حق ; critère, *criterion*, ܚܘܝ ܕܝܢܐ || دليل الحق tribunal, *tribunal*, محكمة || ܒܥܠ ܕܝܢܐ adversaire..., *v.* ܒܥܠ .
— ¹ܕܵܢ , ܢܕܘܢ , ܕܝܢ , 1° juger, faire droit, *to judge, do justice*, دان ، عدل ; penser, *to think*, ظن ; expliquer (les songes), *to explain* (*dreams*), فسر (الاحلام) ; établir, *to institute*, اقام ; — 2° ܥܡ , être en litige, en procès, avec, *to be at law with*, خاصم ، داعى . — ¹ܐܬܕܝܢ *p.* ; ܥܡ , *c.* ܕܢ 2° ; être tenu pour, *to be looked upon as*, ... اعتبر (ك) .
— ܕܝܢܐ , *f.* ܕܝܢܬܐ , juge, *judge*, ديان .
— ܕܝܢܘܬܐ judicature, *judicature*, وظيفة قاض || ܕܝܢܝܢܢ nous, juges, *we, judges*, نحن قضاة .
— ܡܕܝܢܬܐ , ܡܕܝܢܐ , ܡܕܝܢܬ , ܡܕܝܢܬܐ , *pl.* ܡܕܝܢܬܐ *et* ܡܕܝܢܬܐ , ville, *town*, مدينة ; place forte, *fortified town*, حصن ; province, *province*, منطقة || *v. n. pr.*

- ܡܕܝܢܬܘܢܝܬܐ petite ville, *little town*, مدينة صغيرة .
- ܡܕܝܢܝܐ citadin, urbain, *of the city, urban*, مدني ، حضري .
- ܡܬܕܝܢܢܘܬܐ jugement, *judgement*, دينونة .

ܕܘܢܛܝܒܐ *etc., lat. donativum*, largesse impériale, *imperial gift*, منة سلطانية .

ܕܘܣܦܘܛܝܩܐ *etc.*, δεσποτικός, serviteur, ministre, *servant, minister*, خادم، وزير .

ܕܘܦܐ , *f.*, cercueil, *coffin*, تابوت .

¹ ܕܘܨ , ܢܕܘܨ , exulter, se réjouir, *to exult, rejoice*, ابتهج ، فرح .
- ܕܘܨܐ exultation, *exultation*, ابتهاج .
- ܕܝܨܐ , *f.* ܕܝܨܬܐ , *zool.*, bouquetin, chèvre, *ibex, goat*, وعل ، عنزة .
- ܕܝܨܐ , *c.* ܕܘܨܐ .
- ܕܝܨ² exulter, *to exult*, ابتهج ; ܠܘܩܒܠ résister à, *to resist*, قاوم ; faire exulter, *to make exult*, ابهج .

I. ¹ ܕܫ , ܢܕܘܫ , broyer, *to grind*, طحن .
- ܡܕܘܫܐ mortier, *mortar*, جرن .
- ܕܝܫ² broyer, *to grind*, طحن .

II. ¹ ܕܩ , ܢܕܘܩ , *inf.* ܡܕܩ *et* ܡܕܩܘ , regarder, observer, guetter, *to look at, observe, watch for*, نظر الى، تبصر ، رصد .
- ܕܝܩܘܬܐ observation, *observation*, تبصر .
- ܕܘܩܐ *id.*; observatoire, *observatory*, مرصد ; terrasse, *terrace*, سطح ; vue, spectacle, *view, spectacle*, منظر ; observateur, *observer*, مترصد ; saule, *willow*, صفصاف || ܕܘܩܐ ܕܡܢܝܐ horoscope, *horoscope*, فال || ܒܝܬ ܕܘܩܐ observatoire, *observatory*, مرصد ; phare, *phare*, منارة .
- ܕܝܩ² , ܥܠ , observer, *to observe*, تبصر .
- ܐܬܕܝܩ² *id.*
- ܕܝܘܩܐ observateur, *observer*, مترصد .

- ܕܘܝܩܐ intelligent, compétent, *intelligent, competent*, ذكي ، خبير .
- ܐܘܕܩ³ , *c.* ܕܩ¹ ; apparaître, sortir, *to appear, emerge*, ظهر ، خرج ; ܒ , produire, *to bring forth*, اخرج ; ܥܠ , courir sur, *to run after*, ركض على .
- ܡܕܩ *p. p.* ; compétent, *competent*, خبير || ܡܕܩ ܠܝ ܕ je sais, *I know*, اعلم || ܠܐ ܡܕܩ ܐܢܐ j'ignore, *I do not know*, لا اعلم .

ܕܪܐ âge, siècle, génération, *age, century, generation*, عصر ، قرن ، جيل ; les hommes, *men*, الناس ; ܕܪܬܐ , *pl.* ܕܪ̈ܬܐ *et* ܕܪ̈ܐ , maison, *house*, بيت ; atrium, cour, *atrium, yard*, باحة ، دار || ܠܕܪ ܕܪܝܢ à jamais, *for ever and ever*, الى الابد .
- ܕܪܘܢܝܬܐ ; ܕܪܬܘܢܝܬܐ maisonnette, *small house*, بيت صغير .
- ܕܪܐ ܕܫܢܐ || ܕܪ̈ܐ alvéoles des dents, *sockets of the teeth*, منابت الاسنان .
- ܕܪ¹ , ܢܕܘܪ , demeurer, *to dwell*, سكن .
- ܕܝܘܪܐ habitant, *inhabitant*, ساكن .
- ܕܘܪܐ domicile, *dwelling*, مسكن .
- ܕܝܪܐ 1°, *m.*, — *pl.* ܕܝܪ̈ܐ — demeure, *dwelling*, منزل ; bercail, *fold*, حظيرة ; 2°, *f.*, — *pl.* ܕܝܪ̈ܬܐ *et* ܕܝܪܘ̈ܬܐ — couvent, *convent*, دير .
- ܕܝܪܝܐ moine, *monk*, راهب .
- ܕܝܪܝܘܬܐ vie monastique, *monastic life*, حياة رهبانية .
- ܕܝܪܘܢܝܬܐ petit couvent, *little convent*, دير صغير .
- ܕܝܪ̈ܘܢܝܬܐ petites bergeries, *little sheepfolds*, حظاير صغيرة .
- ܡܕܝܪܐ étage, chambre haute, *story, upper room*, طابق ، علية ; demeure, *dwelling*, منزل .
- ܕܝܪ² demeurer, *to dwell*, سكن ; rester, attendre, *to remain, wait*, بقي ، انتظر .

- ܕܰܝܳܪܳܐ habitant, *inhabitant,* ساكن .
- ܕܽܘܳܪܳܐ habitation, *habitation,* سكن ; genre de vie, *manner of life,* عيشة .

ܕܽܘܪܳܐ *et* ܕܽܘܪܺܝܳܐ , δωρεά, présent, *gift,* هدية .

ܕܽܘܪܳܐ *ou* ܕܽܘܪܛܳܐ , δόρυ, δοράτιον, lance, javelot, *spear, javelin,* رمح ، حربة .

ܕܳܫ[1] , ܢܕܽܘܫ , fouler, piétiner, *to tread, upon, trample on,* داس ، دعس ; mépriser, *to despise,* احتقر . = ܐܶܬ݁ܕܺܝܫ[1] *p.*

- ܕܰܘܳܫܳܐ oppresseur, *oppressor,* طاغ .
- ܡܶܬ݂ܕܰܘܫܳܢܳܐ || ܠܳܐ ܡܶܬ݂ inaccessible, *inaccessible,* لا يوصل اليه .
- ܕܰܘܫܳܐ , *et f.* ܕܰܘܫܬ݂ܳܐ , foulage, *treading,*دوس.
- ܕܽܘܫܳܐ *id.* ; chose foulée *ou* à fouler, *object trodden upon* or *to tread upon,* شيء ديس او سيداس .
- = ܕܰܘܶܫ[2] ; = ܐܰܕܺܝܫ[3] , *c.* ܕܳܫ[1] .

(ܕܚ) . ܕܰܚܕܽܘܚܳܐ poussière, *dust,* غبار .
- = ܕܰܚܶܚ[2] pulvériser, *to grind to dust,* دقق .
= ܐܶܬ݁ܕܰܚܰܚ[2] *p.*
- = ܐܰܕܺܚ[3] broyer, tourmenter, *to grind, torment,* سحق ، عذب .

ܕܚܳܐ[1] pousser, repousser, *to push, drive away,* دحق ، دفع ; heurter, *to knock against,* صدم . = ܐܶܬ݁ܕܚܺܝ[1] *p.*
- ܕܳܚܽܘܝܳܐ expulsif, *expulsive,* طارد .
- ܕܚܳܝܳܐ rejet, *rejection,* رد .
- = ܕܰܚܺܝ[2] , *c.* ܕܚܳܐ[1] .

ܕܚܶܠ[1] , ܢܶܕܚܰܠ , *d.,* ܡܶܢ , craindre, *to fear,* خاف || ܕܚܶܠ ܕܰܠܡܳܐ craindre que, *to fear that,* خاف ان .
- ܕܰܚܽܘܠܳܐ craintif, *fearful,* خويف .
- ܕܚܺܝܠܳܐ terrible, redoutable, *dreadful, formidable,* مرعب ، رهيب .
- ܕܚܺܝܠܳܐܺܝܬ݂ terriblement, *dreadfully,* بنوع مفزع ; avec crainte, *fearfully,* بفزع .
- ܕܚܺܝܠܽܘܬ݂ܳܐ majesté, grandeur, *majesty, greatness,* جلال ، عظمة .
- ܕܶܚܠܳܐ crainte, *fear,* خوف ; *f.* ܕܶܚܠܬ݂ܳܐ *id.* ; piété, *piety,* تقوى ; religion, culte, *religion, worship,* ديانة ، عبادة ; secte, *sect,* شيعة ; objet de crainte, idole, *object of fear, idol,* شيء يخاف ، صنم || ܒܶܝܬ݂ ܕܶܚܠܬ݂ܳܐ temple, *temple,* هيكل .
- ܕܶܚܠܳܢܽܘܬ݂ܳܐ timidité, *timidity,* خشيان .
- = ܕܰܚܶܠ[2] terrifier, menacer, *to terrify, threaten,* ارعب ، هدد . = ܐܶܬ݁ܕܰܚܰܠ[2] *p.*
- ܡܕܰܚܠܳܢܽܘܬ݂ܳܐ action de terrifier, *act of terrifying,* ترعيب .
- ܕܚܺܝܠܳܐ redoutable, *frightening,* مخيف ; craintif, *fearful,* فزع .
- ܕܰܚܠܳܢܳܐ craintif, *fearful,* فزع .
- ܕܰܚܠܳܢܽܘܬ݂ܳܐ pusillanimité, *pusillanimity,* جبانة .
- ܕܽܘܚܳܠܳܐ , *c.* ܡܕܰܚܠܳܢܽܘܬ݂ܳܐ .
- = ܐܰܕܚܶܠ[3] , *c.* ܕܰܚܶܠ[2] .
- ܕܶܚܠܬ݂ܳܐ miracle, *miracle,* اعجوبة ; épouvante, *fright,* رعب .

ܕܚܰܩ[1] , ܢܶܕܚܽܘܩ , repousser, rejeter, *to push back, drive back,* رد ، زجر . = ܐܶܬ݁ܕܚܶܩ[1] *p.*
- ܕܳܚܽܘܩܳܐ oppresseur, *oppressor,* طاغ .
- ܕܚܽܘܩܝܳܐ ; = ܕܚܽܘܩܳܐ rejet, expulsion, *rejection, expulsion,* طرد ، نبذ .
- = ܕܰܚܶܩ[2] , *c.* ܕܚܰܩ[1] .
- ܕܽܘܚܳܩܳܐ tourment, *torment,* عذاب .

ܕܰܚܪܳܐ sorte de pierre très dure, *kind of very hard stone,* نوع حجر صلب جداً .
- ܕܰܚܪܳܢܳܐ dure (pierre), *hard* (*stone*), صلب (حجر) .

ܕܰܚܫܳܐ garde, *guard,* حارس .

ܕܰܝܬ݂ܳܐ , *pl.* ܕܰܝܳܬ݂ܳܐ , *ornith.*, milan, *kite,* حدأة .

ܕܺܝܰܦܪܰܓܡܳܐ , διάφραγμα, diaphragme, *diaphragm,* حجاب .

ܕܝܒܚܐ vêtement à dorures, *gold-braided*, ثوب مزين بذهب .

ܕܝܒܝܛܐ , διαβήτης, compas, *compasses*, بيكار ; cercle, *circle*, دائرة ; niveau, *level*, مقياس الاستواء .

ܕܝܕܣܩܠܘܣ , διδάσκαλος, maître, *teacher*, معلم .

ܕܝܘܐ démon, *demon*, شيطان .

- ܕܝܘܢܐ , *f.* ܕܝܘܢܝܬܐ , démoniaque, *demoniac*, شيطاني .
- ܕܝܘܢܘܬܐ folie, délire, *madness*, *frenzy*, جنون ، هذيان .
- ܐܬܕܝܘ[4] être possédé par le démon, *to be possessed by a devil*, جن ; devenir fou, délirer, *to become mad*, *rave*, جن ، هذى .
- ܕܝܘܠܐ || ܕܝܘܬܐ superstition, *superstition*, خرافة .

ܕܝܘܢ *etc.*, registre, *register*, سجل ; fisc, *public treasury*, اميري .

ܕܝܘܬܐ encre..., *v.* ܕܘܬ .

ܕܝܛܓܡܐ *etc.*, *pl.* ܐ̈ , διάταγμα, ordre, *order*, امر .

- ܕܝܛܓܣܝܣ *etc.*, διάταξις, édit, *edict*, مرسوم .

(ܕܝܠ) . ܕܝܠܝ , ܕܝܠܟ , ܕܝܠܗ , *etc.*, *dém.*, *pron.*, *adj. poss.*, 1° ce qui est à moi, à toi, etc., le mien, les miens, le tien, les tiens, *etc.*, mien, tien, *etc.*, *what is mine*, *thine*, *etc.*, *mine*, *thine*, *etc.*, *my relations*, *thy relations*, *etc.*, ما هو لي لك ، الخ ، المختص بـ ، بك ، الخ ، اقربائي اقرباءك الخ ; — 2°, *renf.*, *ex.* ܠܝ ܕܝܠܝ à moi-même, moi-même, *to myself*, *myself*, لذاتي ، ذاتي — 3° *expl.*, *ex.* ܨܠܘܬܐ ܕܝܠܝ ma prière, *my prayer*, صلاتي || ܕܝܠܗ ܕܝܠܗ du même, *of the same*, له ذاته || ܠܗ ܒܕܝܠܗ à lui, en *ou* par lui-même, *to him*, *in* or *by himself*, له ، في او بذاته || ܡܢ ܕܝܠܗ de lui-même, *from himself*, من تلقاء نفسه ; de sa part, *on his part*, من قبله ; à son compte, *on his account*, على حسابه .

- ܕܝܠܝܘܬܐ ; ܕܝܠܝܬܐ - propriété, *property*, خاصة .
- ܕܝܠܢܝܐ special, propre; *special*, *proper*, خاص .
- ܕܝܠܢܐܝܬ proprement, *properly*, خاصة ; spécialement, *specially*, خاصة .
- ܕܝܠܢܘܬܐ , *c.* ܕܝܠܘܬܐ .

ܕܝܠܠܓܝܐ , *pl.* ܕܝܐܠܠܓܣ *etc.*, διαλαλία ; ܕܝܠܠܣܝܣ , διαλάλησις, interpellation, *interpellation*, مخاطبة .

ܕܝܡܐ || ܕܝܡܐ ܐ̈ || ܕܝܡܬܐ brume légère, *light haze*, ضباب خفيف .

ܕܝܡܘܣܝܘܬܐ population..., *v.* ܕܡܣ .

ܕܝܡܛܪܘܢ *etc.*, *pl.* ܐ̈ , διάμετρον, diamètre, *diameter*, قطر الدائرة .

ܕܝܡܪܛܘܪܝܐ *etc.*, διαμαρτυρία, témoignage, *witness*, شهادة .

ܕܝܢ or, mais, d'autre part, *now*, *but*, *besides*, والحالة هذه ، ولكن ، من جهة أخرى ; en effet, car, *indeed*, *for*, فعلاً ، لانه ; ensuite, et, *then*, *and*, بعدئذ ، و ; *renf. ou expl.*, *ex.* ܡܢ ܕܝܢ qui donc? qui? *who then? who?* من اذاً ؟ من ؟ .

ܕܝܢ *ou* ܕܐܝܢ religion, *religion*, دين .

ܕܝܢܝ ascète, *ascetic*, راهب .

ܕܝܢܪܐ , δηνάριον, *mon.*, denier, *denarium*, درهم .

ܕܝܣܝܣ , δέησις, demande, *request*, طلب .

ܕܝܣܩܠܘܣ *etc.*, *pour* ܕܝܕܣܩܠܘܣ , maître...

ܕܝܦܬܪܐ , *pl.* ܐ̈ , διφθέρα, livre de comptes, *account-book*, دفتر الحسابات ; peau, *skin*, جلد .

ܐܪܟܝܕܝܩܘܢ || ܪܝܫ ܕ', ἀρχιδιάκονος, archidiacre, *archdeacon*, رئيس شامسة .

- ܕܝܩܘܢܝܐ, *f.*, *pl.* ܝ̈ܬܐ, διακονία, hôpital, *hospital*, مستشفى .

ܕܝܩܠܐ *ou* ܕܝܩܠܘܣ, *f.*, δίκελλα, hoyau, *mattock*, معول .

ܕܝܩܪܝܢܘܡܢܘܣ *etc.*, διακρινόμενοι, monophysites, *monophysites*, قائلون بالطبيعة الواحدة (في المسيح) .

ܕܝܪܐ *et dér.*, *v. à* ܕܘܪ .

ܕܝܐܪܝܢ *etc.*, *pl.* ܕܝܐܪ̈ܐ, διάριον, salaire, *salary*, اجرة .

ܕܝܪܡܢܘܛܐ, διερμηνευτής, interprète, *interpreter*, مفسر .

(ܕܝܘ) ܕܝܘܬܐ encre noire, *black ink*, حبر اسود . || ܒܝܬ ܕܝܘܬܐ encrier, *ink-pot*, محبرة .

ܕܝܐܬܝܣܝܣ *etc.*, διάθεσις, disposition, *disposition*, وضع .

ܕܝܬܝܩܐ *etc.*, *pl.* ܩ̈ܐ *et* ܩ̈ܐ, διαθήκη, traité, alliance, *treaty*, *alliance*, معاهدة محالفة ; testament, *testament*, وصية . — *Aff.* ܕܝܬܝܩܘܬܗ son alliance, *his alliance*, عهده .

(ܕܘܟ) ܕܘܟ, *qqf.* ܕܘܟܐ, lieu, *place*, مكان . || ܒܕܘܟ quelque part, *somewhere*, في مكان ما ; parfois, *sometimes*, احياناً ; environ, *about*, نحو || ܒܕܘܟ ܒܕܘܟ ici et là, *hither and thiter*, هنا وهناك || ܠܕܘܟ ܕܘܟ en des lieux divers, *in sundry places*, في امكنة مختلفة .

- ܕܘܟܬܐ, ܕܘܟܐ, ܕܘܟܬ, *pl.* ܕܘܟ̈ܝܬܐ *et* ܕܘܟܘ̈ܬܐ, lieu, endroit, place, *place*, *spot*, *room*, مكان ، محل ، موضع || ܒܗ ܒܕܘܟܬܗ aussitôt, *directly*, حالاً || ܒܟܠ ܕܘܟܐ partout, *every where*, في كل مكان .

ܕܟܐ[1] *et* ܕܟܝ[1] être *ou* devenir pur, *to be* or *become pure*, نقي .

- ܕܟܝܐ, ܕܟܐ, ܕܟܝܐ, pur, *pure*, نقي ; ܡܢ, qui est sans..., *who is without...*, خال من... .

- ܕܟܝܐܝܬ purement, *purely*, بنقاوة .

- ܕܟܝܘܬܐ pureté, *purity*, نقاوة .

- ܕܟܝ[2] purifier, laver, *to purify*, *wash*, طهر ، غسل . — ܐܬܕܟܝ[2] *p.* ; *r.*

- ܡܕܟܝܢܐ *part.* ; rasoir, *razor*, محلق .

- ܕܘܟܝܐ purification, *purification*, تطهير .

- ܐܬܕܟܝܬܐ *id.* ; saleté, excrément, *dietiness*, *excrement*, قذارة ، براز ; lieu d'aisance, *water-closet*, بيت الادب .

- ܐܕܟܝ[3], ܐܬܕܟܝ[3] purifier, *to purify*, طهر (مف) .

ܕܟܪܐ, ܕܟܪ, mâle, masculin, *male*, *masculine*, ذكر ، مذكر ; membre viril, *virile member*, قضيب ; *zool.*, bélier, *ram*, كبش || ܕܟܪ ܢܩܒ hermaphrodite, *hermaphrodite*, اخنث || ܪܝܫ ܕܟܪܐ *mil.*, bélier, *battering-dam*, ضبر .

- ܕܟܪܢܐ ; — ܕܟܪܢܝܐ masculin, *masculine*, مذكر .

- ܕܟܪܘܬܐ *id.* ; mâle, *male*, ذكر .

- ܕܟܪܘܬܐ ; — ܕܟܪܢܝܘܬܐ ; — ܕܟܪܘܬܐ, *gram.*, genre masculin, *masculine gender*, جنس مذكر .

(ܕܟܪ) ܕܟܝܪ[1] que soit commémoré..., *that... be commemorated...*, ليذكر... ; qui se souvient, *one who remembers*, متذكر . — ܐܬܕܟܪ[1] se rappeler, *to remember*, تذكر ; commémorer, *to commemorate*, ذكر (مف) .

- ܕܘܟܪܢܐ mémoire, souvenir, *memory*, *remembrance*, ذكر ، تذكار ; louange, *praise*, تسبيح ; jour de fête, *feast day*, يوم عيد ; repas funèbre, *funeral meal*, وضيمة .

- ܐܕܟܪ[3] rappeler, commémorer, *to remember*, *commemorate*, أرجع ذكر... ذكر (مف) ; raconter, célébrer, *to relate*, *celebrate*, اخبر ، عظم (مف) .

- ܐܬܕܟܪ[3] *p.*

I. ܕܠܐ[1], ܢܕܠܐ, filer, *to spin*, غزل .

- ܕܘܠܐ fil, *thread*, خيط .

II. (ܕܠܐ) . ܕܠܝܠܐ facile, *easy*, سهل .

- ܕܠܝܠܐܝܬ facilement, *easily*, بسهولة .
- ܕܠܝܠܘܬܐ facilité, *easiness*, سهولة .
- ܕܠܝܠܐ en petit nombre, en petite quantité, *few, in small quantity*, بعدد صغير ، بقلة ‖ ܒܕܠܝܠܘܬܐ brièvement, *briefly*, بالايجاز .
- ܕܠܝܠܐܝܬ brièvement, *briefly*, بالايجاز .
- ܕܠܠ[2] diminuer, *to diminish*, انقص .
  - ܐܬܕܠܠ[2] *p.* ; devenir petit *ou* rare, *to become small* or *rare*, صغر ، ندر .

III. (ܕܠܐ) . ܕܠܠ[2] distinguer, *to distinguish*, ميز ; répudier, *to put away*, طلق(مفـ) .
  - ܐܬܕܠܠ[2] *p.* ; être surnommé, *to be surnamed*, تكنى .
- ܕܘܠܠܐ répudiation, *repudiation*, طلاق .

ܕܠܐ[1] puiser, tirer hors, *to draw out, drag out*, غرف ، انتشل .

- ܕܠܝܬܐ sarment, vigne, *vine-branch, vine*, فرع الكرم ، كرمة .
- ܕܠܝ[2] extraire, *to draw out*, انتشل ; lever, élever, *to lift up, raise*, رفع ، على .
  - ܐܬܕܠܝ[2] *p.*
- ܡܕܠܝ *p. p.* ; haut, *high*, عال .

ܕܠܚ[1], ܲ, troubler, *to trouble*, عكر(مفـ) ; agiter, *to agitate*, هيج ; ܗܡ , détourner de, *to turn away from*, احاد عن .
  - ܐܬܕܠܚ[1] *p.*
- ܕܠܘܚܐ perturbateur, *disturber*, مشاغب ; instigateur, *instigator*, حاث .
- ܕܠܝܚܐ trouble, *turbid*, عكر .
- ܕܠܝܚܘܬܐ eau trouble, *muddy water*, ماء عكر ; déchirement, schisme, *tearing, schism*, خرق ، انشقاق .
- ܕܘܠܚܐ trouble, tumulte, *disturbance, tumult*, اضطراب ، جلبة .
- ܕܠܚ[2] troubler, *to disturb*, عكر (مفـ) .
  - ܐܬܕܠܚ[2] *p.* ; se fâcher, *to get angry*, غضب .

ܕܠܡܐ (= ܕ + ܠܡܐ) *ou* ܕܕܠܡܐ , ܕܠܡ *ou* ܕܕܠܡ , 1° *interr. indir.*, si par hasard..., si peut-être..., *if by chance..., if perhaps...,* اذا بالعرض... ، اذا ربما... ; — 2° [complét. après v. de vigilance ou de crainte, *complet. after v. of vigilance or fear*, تكميلية بعد فعل حذر او خوف] que... ne..., *that...,* ان... ; — 3° *circonst.*, de peur que peut-être, *lest*, خوفاً من أن ; — 4° *interr. dir.*, est-ce que peut-être...? *can it be that...?* هل ربما...؟ ; — 5° [adv. de doute, *adv. of doubt*, ظرف ريب] peut-être, *perhaps*, ربما .

ܕܠܦ[1], ܲ, tomber goutte à goutte, *to trickle*, قطر .

- ܕܠܦܐ dégouttement, *trickling*, قطر .
- ܐܕܠܦ[3] faire dégoutter, *to make trickle*, اقطر .

ܕܠܦܝܢܐ *etc., pl.* ܶܐ , δελφίς, *zool.*, dauphin, *dolphin*, خنزير بحري .

ܕܠܩ[1], ܲ, brûler (*intr.*), *to be on fire*, احترق ; briller, *to shine*, لمع ; se lever (soleil), *to rise* (*sun*), طلعت (شمس) .

- ܕܠܩܐ , *or.* ܕܘܠܩܐ , flamme, *flame*, لهيب ; incendie, *fire*, حريق ; torche, *torch*, مشعل ; splendeur, *splendour*, جلاء .
- ܕܠܩ[2] allumer, *to kindle*, اشعل .
- ܐܕܠܩ[3] *id.* ; enflammer, *to inflame*, لهب(مفـ) ; illuminer, *to illuminate*, انار .

ܕܠܩܒ[4] s'opposer..., *v.* ܩܒܠ[1] .

ܕܠܬ , *f.*, lettre dolath, *letter dolath*, الحرف دلت .

ܕܡܪ et ܕܘܡܪ , c. ܬܕܡܘܪܬܐ .

ܕܡܪ[1] être attentif à, *to observe,* بالى ب .

— ܐܕܡܪ[3] faire remarquer, *to point out,* لفت النظر الى .

ܕܡܐ , ܕܡ , sang, *blood,* دم ; vie, *life,* حياة ; suc, *juice,* عصارة . — *Aff.* ܕܡܗ , ܐܝܕܡܐ ܕܕܡܗ ou ܕܕܡܗ || ܕܡܗܘܢ , ܕܡܝ , l'hémorroïsse, *the woman having issue of blood,* الامرأة النازفة الدم.

— ܕܡܢܝܐ du *ou* de sang, *of the blood, of blood, bloody,* دموي ; sanglant, sanguinolent, *bloody, bleeding,* مدمى ، دام ; consanguin, *consanguineous,* من ذات الدم ; charnel, *carnal,* جسدي .

— ܐܕܡܪ[3] devenir sanglant, *to become bloody,* اصبح مدمى .

— ܕܡܕܡ[r] *palpel,* ensanglanter, *to cover with blood,* ادمى . — ܐܬܕܡܕܡ[r] *p.* ; *c.* ܐܕܡܪ[3] .

— ܕܡܕܡܢܐ ; ܡܕܡܕܡܢ — ; ܡܕܡܕܡܐ — sanglant, *bloody,* مدمى .

ܕܡܐ[1] , ܐܡܝ , ܠ , ressembler à, *to be like,* شابه .

— ܕܡܐ *p. a.* ; *adj.*, semblable, *alike,* شبيه ; vraisemblable, *likely,* من المعقول ; ܕܡܐ , *ou* ܕܡܝܐ (*f.*), il semble, *it seems,* يظهر ; il est vraisemblable, *it is likely,* من المعقول .

— ܕܡܝܢܐ semblable, *like,* شبيه ; adapté, *adapted,* مناسب .

— ܕܡܝܐܝܬ semblablement, *similarly,* مثله ; en apparence, *apparently,* ظاهراً ; vraisemblablement, *in all likelihood,* بالتخمين .

— ܕܡܝܘܬܐ , ܠܗ ou ܕܡܝ , ressemblance à, concordance avec, *likeness to, concordance with,* تشابه مع ، مطابقة ل , comparaison avec, *comparison with,* تشبيه مع . || ܠܐ ܕܡܝܘܬܐ différence, *difference,* فرق .

— ܕܘܡܝܐ ressemblance, *likeness,* شبه ; image, forme, *image, shape,* صورة ، شكل ; vraisemblance, *likelihood,* مشابهة للحق .

— ܕܘܡܝܐܝܬ semblablement, *similarly,* مثله .

— ܕܡܝܐ , ܕܡܝ , *cst.* ܕܡܝ , prix, *price,* ثمن .

— ܕܡܘܬܐ , *pl.* ܕܡܘܬܐ , image, forme, figure, *image, shape, figure,* صورة ، شكل ، هيئة ; type, *type,* صورة اصلية ; exemple, *example,* مثل ; vêtement, *garment,* لباس ; *astr.*, constellation, *constellation,* مجموع نجوم || ܒܕܡܘܬܐ , ܒܕܡܘܬ ܗܢܐ , comme, *like,* مثل || ܕܡܘ ܕܡܘ de toute espèce, *of all kind,* من كل نوع || ܐܝܟ ܕܡܘܬܐ ܘ il ressemble à, *he is like,* شابه .

— ܕܡܝ[2] 1°, ܠ , assimiler à, comparer à, *to liken to, assimilate to,* شبه (مض) قاس ب ; conjecturer, *to conjecture,* خمن ; — 2°, ܠ , être semblable à, *to be like,* شابه ; ܒ , imiter, *to imitate,* اقتدى ب . — ܐܬܕܡܝ[2] *p.* ; *c.* ܕܡܝ[2] 2° ; faire semblant, *to pretend,* تظاهر .

— ܡܕܡܝܢܐ imitateur, *imitator,* مقتد ; type, figure, *type, figure,* رمز .

— ܡܕܡܝܢܐܝܬ par imitation, *through imitation,* اقتدائياً ; par conjecture, vraisemblablement, *conjecturally, probably,* بالتخمين .

— ܡܕܡܝܢܘܬܐ imitation, *imitation,* اقتداء ; conjecture, *conjecture,* تخمين .

ܕܡܟ[1] , ܘ , dormir, s'endormir, *to sleep, fall asleep,* نام ، غفا ; se coucher, être couché, *to lie down,* اضجع ; mourir, *to die,* مات ; avoir un songe, *to dream,* حلم .

— ܕܡܟܐ adonné au sommeil, *addicted to sleep,* نؤوم .

— ܕܡܟܢ dormeur, *sleeper,* نؤوم .

— ܕܡܟܬܐ sommeil, *sleep,* نوم .

- ܕܡܟܘܬܐ *id.* ; somnolence, *somnolence*, نعاس ; mort *death*, موت .
- ܕܡܟܐ sommeil, *sleep*, نوم .
- ܡܕܡܟܐ lieu du sommeil, *sleeping-place*, مكان النوم ; lit, *bed*, سرير ; temps du sommeil, *sleeping-time*, زمان النوم ; action de se coucher, position couchée, *act of lying down, lying down*, اضجاع ; sommeil, *sleep*, نوم ; mort, *death*, موت ; union sexuelle, *sexual union*, اقتران جنسي .
— ܕܡܟ² endormir, *to put to sleep*, نوم || ܕܡܟ ܢܦܫܗ aller se coucher, *to go to bed*, ذهب للنوم . — ܐܬܕܡܟ² *p.* ; *r.*
— ܐܕܡܟ³ , *c.* ܕܡܟ² .

(ܕܡܣ) . ܕܘܡܣܐ , δόμος, maison, *house*, بيت ; fondement, *ground*, اساس ; assise (de pierres), *course* (*of stones*), دمص ; pilier, *pillar*, عامود .
- ܐܢܕܘܡܝܣܝܣ , ενδόμησις, pilier, *pillar*, عامود .
— ܕܡܣ² édifier, *to build*, بنى .
- ܕܘܡܣܛܝܩܐ *etc.*, δομεστικός, domestique, *domestic*, بيتي .

(ܕܡܣ) . ܕܡܘܣ *etc.*, δῆμος, peuple, *people*, شعب .
- ܕܡܘܛܝܩܘܣ , *pl.* ܘ̈ , δημοτικός, populaire, *popular*, شعبي .
- ܕܡܘܣܝܐ *etc.*, public (adj.), *public*(*adj.*), عام ; prison, *prison*, سجن ; registres civils, *civil registers*, سجلات حكومية .
- ܕܡܘܣܝܢ *etc.*, l'État, *the State*, الحكومة ; bains, *baths*, بيت استحمام ; portique, *portico*, رواق ; prison, *prison*, سجن ; trésor public, *public treasury*, خزينة الدولة ; archives, *archives*, قراطيس الدولة || ܒܕܡܘܣܝܢ en public, *in public*, جهراً .

ܕܡܥܬܐ , *pl.* ܕܡܥܐ , larme, *tear*, دمعة ; goutte, *drop*, قطرة .
— ܕܡܥ¹ , ; — ܕܡܥ² pleurer, *to weep*, بكى .

(ܕܡܪ) . ܕܡܝܪܐ admirable, *admirable*, عجيب .
- ܕܡܝܪܐܝܬ admirablement, *admirably*, على وجه عجيب .
- ܕܡܝܪܘܬܐ caractère de ce qui est admirable, *admirableness*, رائعية .
— ܐܬܕܡܪ² , ܒ , ܥܠ , admirer, être stupéfait de, *to admire, be amazed from*, اعجب (بـ) ، دهش من .
- ܡܬܕܡܪܢܐ admirable, *admirable*, عجيب .
- ܕܘܡܪܐ admiration, stupeur, *admiration, stupor*, عجب ، دهش ; chose admirable, *admirable thing*, شيء عجيب .
- ܕܡܝܪܐܝܬ , *c.* ܡܬܕܡܪܢܐܝܬ ; — ܕܘܡܪܐܝܬ .
- ܬܕܡܘܪܬܐ , *pl.* ܬܕܡܪܬܐ *et* ܬܕܡܘܪܬܐ , merveille, miracle, *wonder, miracle*, آية اعجوبة || ܒܬܕܡܘܪܬܐ merveilleusement, *wonderfully*, على وجه عجيب .

ܕܢܐ[1] , 1° être proche, *to be near*, دنا ; 2°, ܠ , adhérer à, *to adhere to*, تبع .
— ܐܬܕܢܝ¹ , ܠ , *id.* 2° ; ܠ , consentir à, *to assent to*, ارتضى بـ ; ܠ , obéir à, *to obey*, خضع لـ ; céder, *to give in*, خضع ; ܠ , entreprendre, *to undertake*, باشر ; ܠ , s'appliquer à, *to apply oneself to*, اقبل على .
- ܡܬܕܢܝܢܘܬܐ adhésion, *adhesion*, انضمام ; simulation, *simulation*, تظاهر .
— ܐܕܢܝ³ adjoindre, *to adjoin*, ادنى || ܐܕܢܝ ܢܦܫܗ simuler, *to simulate*, تظاهر .

ܕܢܐ 1° — *pl.* ܕܢܐ̈ — jarre, *jar*, جرة ; 2° — *pl.* ܕܢܝܐ — branche, *bough*, غصن ; ܕܢܬܐ *id.* 2°.

(ܕܢܒ) . ܕܘܢܒܐ , ܕܢܘܒ , ܕܘܢܒ , *f.*, *et* ܕܘܢܒܬܐ *ou* ܕܢܘܒܬܐ , *pl.* ܐ̈ , ܬܐ̈ , ܬܐ̈ , queue, *tail*, ذنب ; bout, reste, *bit, scrap*, قطعة ، بقية .
- ܕܢܘܒܝܐ caudal, *caudal*, ذنبي .

- ܕܢܒ² attaquer les arrières, *to attack the rear*, هاجم مؤخر (الجيش) ; anéantir, *to destroy*, اباد .
- ܕܢܒܐ misérable, *wretched*, بائس .

ܕܢܕܠ⁴ secouer, *to shake*, هز . — ܐܬܕܢܕܠ⁴ être suspendu, *to be dangling*, تدلى .

ܕܢܚ¹, ܿ, se lever (astre), apparaître, *to rise* (*star*), *appear*, طلع (كوكب)، ظهر ; briller, *to shine*, لمع .
- ܕܢܚܐ levé, *risen*, طالع ; manifeste, *manifested*, مبدى .
- ܕܢܚܐܝܬ clairement, *clearly*, جلياً .
- ܕܢܚܘܬܐ clarté, *clearness*, جلاء .
- ܕܢܚܐ lever, *rise*, شروق ; orient, *orient*, شرق ; épiphanie, *epiphany*, تجلي ; horoscope, *horoscope*, فأل || *v. n. pr.*
- ܡܕܢܚ, ܡܕܢܚܐ, *f.*, lever (du soleil), *sunrise*, شروق(الشمس) ; orient, *orient*, شرق .
- ܡܕܢܚܝܐ oriental, *oriental*, شرقي ; *subst.*, orient, *orient*, شرق .
- ܡܕܢܚܬܐ lever (du soleil), (*sun*) *rise*, شروق (الشمس) .
- ܐܬܕܢܚ² être manifesté, *to be manifested*, تجلى .
- ܐܕܢܚ³ faire se lever, *to make rise*, اطلع ; manifester, montrer, *to manifest*, *show*, اجهر ، اظهر .

ܕܢܨ² tourmenter, *to torment*, عذب (مض) . — ܐܬܕܢܨ² *p.*
- ܕܘܢܨܐ tourment, *torment*, عذاب .

ܕܢܩܐ *etc.*, *mon.*, dânak, *dānak*, دانق .

ܕܘܣܢܛܪܝܐ *etc.*, δυσεντερία, *path.*, dysenterie, *dysentery*, زحار .

(ܕܘܣܩܠ) . ܐܬܕܘܣܩܠ⁴, δυσκόλως, être lent, *to be slow*, تمهل .

ܕܥܟ¹, ܿ, s'éteindre, *to go out* (*fire*), انطفأ ; se flétrir, *to fade*, ذبل ; cesser, *to cease*, بطل .
- ܕܥܟܐ extinction, *extinction*, إطفاء .
- ܕܥܟ² éteindre, *to extinguish*, اطفأ ; détruire, *to destroy*, خرب (مض) . — ܐܬܕܥܟ² *p.*
- ܕܥܝܟܐ éteint, *extinguished*, مطفأ .
- ܕܘܥܟܐ extinction, *extinction*, إطفاء .
- ܐܕܥܟ³, *c.* ܕܥܟ² .

ܕܥܨ¹, ܼ, planter, fixer, *to plant*, *fasten*, نصب ، انشب ; être fixé, *to be fastened*, انتشب . — ܐܬܕܥܨ¹ *p.* ; *r.*
- ܕܥܨ², *c.* ܕܥܨ¹ .

ܕܥܪ¹, ܼ, troubler, *to disturb*, بلبل ; transgresser, *to transgress*, خالف ; gourmander, *to rebuke*, وبخ (مض) ; piquer, exciter, *to prick*, *excite*, نخز ، حث ; obscurcir (l'œil), *to dim* (*the eye*), اظلم (النظر) .
- ܕܥܪܐ perturbation, *perturbation*, اختلال .
- ܕܥܪ² aveugler, *to blind*, اعمى . — ܐܬܕܥܪ² *p.* ; être affaibli, *to be weakened*, ضعف .
- ܡܕܥܪܢܐ contrit, *contrite*, منسحق القلب ; querelleur, *quarrelsome*, خصوم .
- ܕܘܥܪܐ coup, *blow*, ضربة ; émoussement, *dulling*, كلال .

(ܕܥܬ) . ܕܥܬܐ, ܕܘܥܬܐ, ܕܘܥܬܐ, *m. et f.*, *pl.* ܕܘܥܬܐ, sueur, *sweat*, عرق ; travail, *work*, شغل ; écume, *foam*, زبد ; résine, *resin*, رسينة .
- ܕܥܬ¹, ܿ, transpirer, *to perspire*, عرق ; se fatiguer, *to tire*, تعب .
- ܕܥܝܬܐ en sueur, *in perspiration*, عرقان .
- ܐܕܥܬ³ faire transpirer, *to make perspire*, جعله يعرق .

ܕܦܐ, *et f.* ܕܦܬܐ, madrier, *joist*, لوح سميك ; planche, *plank*, دف ; table, *table*, طاولة ; page, *page*, صفحة .

ܕܦܪܢܐ, *bot.*, genévrier, *juniper*, عرعر .

ܕܝܦܛܘܟܘܢ, ܕܝܦܛܘܟܐ, ܕܝܦܬܘܟܐ, *etc., pl.* ܐ̈, ܣ̈, ܒ̈, ܠ̈, δίπτυχον, diptyque, liste, *diptych, list,* قائمة ، لوح من دفين .

ܕܦܐ, ܕܦܐ, *f., pl.* ܕܦ̈ܐ *et* ܕܦܝ̈ܬܐ, côté, flanc, *side, flank,* جنب ، خاصرة ; civière, *stretcher,* محمل .

ܕܦܢܐ, *pl.* ܐ̈, ܣ̈, δαπχνή, dépense, *expense,* نفقة .

– ܕܦܢ[2] dépenser, *to spend,* انفق .

ܕܦܢܝܕܝܢ *etc.,* δαφνίδιον, laurier, *laurel,* غار .

ܕܝܦܪܘܣ, ܕܝܦܪܘܣ *etc.,* δίφρος, litière, *litter,* محمل .

[1] ܕܩ, ܢܕܘܩ, pilonner, broyer, *to pound, grind,* دق ، سحق . – [1]ܐܬܕܩܩ *p.*

– ܕܩܘܩܐ pilon, *pestle,* مدقة .

– ܕܩܝܩܐ petit, *small,* صغير ; facile, *easy,* سهل .

– ܕܩܐ légume, *vegetable,* بقل ; ܕܩܬܐ raclure, poussière, *scraping, dust,* كشاطة ، غبار .

– ܕܘܩܐ, *pl.* ܕܘܩ̈ܐ, légumes secs, *dry vegetables,* بقول يابسة .

– ܡܕܩܬܐ mortier, *mortar,* جرن .

– [2]ܕܩܩ 1° broyer, *to grind,* سحق ; 2° modérer (le pas), *to slacken (the pace),* خفف (السير) . – [2]ܐܬܕܩܩ *p.*

– [3]ܐܕܩ, *c.* [2]ܕܩܩ 1°.

– [r]ܕܩܕܩ, *palpel, c.* [2]ܕܩܩ 2°.

– ܕܩܕܩܐ, ܕܩܕܩ, petit, *small,* صغير ; ܕܩܕܩܐ *pl.* ; la plèbe, *the common people,* العامة ; ܕܩܕܩܬܐ *pl.* ; minuties, *trifles,* دقائق .

ܕܝܩܐ, *pl.* ܕܝܩ̈ܐ, δίκη, droit, *right,* حق . (ܕܝܩ)

– ܕܝܩܝܘܡܛܐ *etc.,* δικαιώματα, actes judiciaires, *legal acts,* صكوك قضائية .

– ܕܝܩܢܝܩܘܣ, *pl.* ܐ̈, δικανικός, jurisconsulte, *jurist,* فقيه .

– ܕܝܩܢܝܩܘܢ *etc.,* δικανικόν ‖ ܒܝܬ ܕ̈, tribunal, *bench,* محكمة .

– ܕܝܩܣܛܐ, δικασταί, juges, *judges,* قضاة .

– ܕܝܩܣܛܝܪܝܘܢ *etc., pl.* ܐ̈, δικαστήριον, tribunal, *bench,* محكمة .

[1] ܕܩܠ, ܶ, passer au crible, *to sift,* غربل .

ܕܩܠܐ, *f.,* dattier, *date-tree,* نخل ‖ ܒܝܬ ܕܩܠ̈ܐ palmeraie, *palmery,* منبت نخل .

– ܕܩܠܘܢܝܬܐ petit dattier, *small date tree,* نخيلة .

ܕܩܢܐ, ܕܩܢ, barbe, *beard,* لحية .

– ܕܩܢܢܐ barbu, *bearded,* ذو لحية .

ܕܩܢܝܬܐ, (?) bande (de brigands), *band (of robbers),* فرقة (لصوص) .

ܕܩܢܘܢܐ, δεκανός, messager, *messenger,* رسول ; bedeau, *beadle,* قواس كنائسي ; *astr.,* décan, *decan,* قسم درجات الفلك .

ܕܘܩܝܣܝܡܘܢ, ܕܘܩܝܣܝܡܘܢ, δοκήσιμον ; (ܕܘܩ)

– ܕܘܩܝܣܝܣ, δόκησις, soupçon, *suspicion,* شك .

[1] ܕܩܪ, ܶ, 1° frapper (de la corne), frapper, *to gore, strike,* نطح ، ضرب ; 2° transpercer, *to transpierce,* نفذ . – [1]ܐܬܕܩܪ *p.*

– ܕܩܪܐ piqûre, coup, *prick, stroke,* شكة ضربة ; ܕܩܪܬܐ coup, *stroke,* ضربة ; *path.,* pleurésie, *pleurisy,* جناب .

– [2]ܕܩܪ, *c.* [1]ܕܩܪ 1°. – [2]ܐܬܕܩܪ être transpercé, *to be transpierced,* طعن (بـ) .

– ܕܘܩܪܐ coup, *stroke,* ضربة .

[1] ܕܪ, ܢܕܘܪ, *d.,* ܟܬܫ, combattre, *to strive with,* حارب .

– ܕܪܐ *ou* ܕܪܐܐ combat, guerre, *fight, war,* معركة ، حرب ‖ ܒܥܠܕܪܐ adversaire..., *v.* ܒܥܠܐ .

– ܕܘܪܬܐ guerre, *war,* حرب .

ܕܪܘܢ prière (magisme), *prayer* (*magianism*), صلاة (مجوسية) .

— ܕܪܘܢܝܐ (mage) officiant, *officiating* (*magus*), محتفل (مجوس) .

ܕܪܘܣܦܕ chef des médecins, *chief of physicians*, رئيس الاطباء .

ܕܪܟ [1], ܕܪܟ , marcher, aller, *to walk, go*, ذهب ، مشى ; ܥܠ , fouler, *to tread upon*, وطئ ; ܥܒܪ , transgresser, *to transgress*, جاوز . — ܐܬܕܪܟ [1] *p.* ; être atteint, saisi, *to be overtaken, seized*, ادرك (مج) أمسك (مج) ; être perçu, compris, *to be perceived, understood*, أدرك (مج) بالعقل فهم (مج) ; être outragée (femme), *to be outraged* (*woman*), فضحت (مج) (امرأة) || ܕܪܟ ܠܗ ܕܪܘܟܬܐ prendre une concubine, *to take a concubine*, اتخذ سرية .

— ܕܪܘܟ qui marche, *walking*, ماش .

— ܕܘܪܟܐ 1° pas, *step*, خطوة ; 2° foulage, *treading*, دوس ; 3° sol, *ground*, ارض .

— ܕܪܟܐ *id. 1° et 2°* ; ܕܘܪܟܐ *id. 2°*.

— ܕܪܘܟܬܐ , *qqf.* ܕܘܪܟܬܐ , *pl.* ܕܪܘܟܬܐ *et* ܕܘܪܟܬܐ , concubine, *concubine*, سرية ; servante, *maid-servant*, خادمة ; marcotte, *layer*, عكيس ; rejeton, *shoot*, فرخ .

— ܡܬܕܪܟܢܐ || ܠܐ ܡܬܕܪܟܢܐ inconnaissable, *unknowable*, لا يمكن معرفته .

— ܡܬܕܪܟܢܘܬܐ atteinte, *reach*, ادراك ; saisie, *seizure*, امساك ; perception, *perception*, ادراك .

— (ܡܕܪܟܐ) || ܕܘܟܬܐ ܕܡܕܪܟ ܦܣܬܐ ܕܪܓܠܐ espace que foule la plante du pied, *space which the sole of the foot treads upon*, موطئ القدم .

— ܐܕܪܟ [3] atteindre, saisir, *to overtake, seize*, ادرك ، امسك ; comprendre, *to understand*, فهم ; s'appliquer, *to apply oneself*, اجتهد ; pouvoir, *can*, قدر ;

ܕܳܪܶܫ [2] ; ܐܶܬ݂ܕܳܪܰܫ [2] , *c.* ܕܪܫ [1] .

— ܕܪܘܫܐ *ou* ܕܪܘܫܐ lutteur, combattant, *wrestler, fighting-man*, مصارع ، محارب .

— ܕܪܘܫܘܬܐ art de combattre, *art of fighting*, فن القتال .

ܕܪܬܐ maison..., *v. à* ܕܘܪ .

ܕܪܐ [1] répandre, disperser, *to sprinkle, scatter*, فرق ، نثر ; vanner, *to winnow*, ذرى .

— ܕܪܝܐ vannage, *winnowing*, تذرية .

— ܡܕܪܝܐ , *pl.* ܡܕܪܝܬܐ , van, *fan*, مذرى .

ܕܪܒܐ , *ar.* درب , chemin, *way* .

ܕܪܓܐ , ܕܪܓ , degré, marche, *degree, step*, درجة ; situation, *situation*, حالة ; charge, dignité, *office, dignity*, وظيفة ، رتبة ; ordre, *order*, طبقة ; *f.* ܕܪܓܬܐ dignité, *dignity*, رتبة || ܡܢ ܕܪܓ ܠܕܪܓ ، ܕܪܓ ܡܢ ܕܪܓ , graduellement, *by degrees*, تدريجاً .

— ܕܪܓ [1] , ܕܪܓ , aller, *to go*, ذهب || ܕܪܓ — ܕܪܓܐ *id.*

— ܕܪܘܓܐ , marcheur, *walker*, ماش .

— ܕܪܓ [2] diposer *ou* élever par degrés, *to dispose* or *raise by degrees*, رتب (مض) او اصعد تدريجاً ; piloter (un navire), *to pilot* (*a ship*), قاد سفينة . — ܐܬܕܪܓ [2] *p.* ; *r.* ; suivre par degrés, *to follow by degrees*, تبع تدريجاً .

— ܕܘܪܓܐ avance graduelle, *gradual advance*, تقدم تدريجي ; gradation, *gradation*, تدريج ; degré, *degree*, درجة .

— ܐܕܪܓ [3] amener graduellement, *to bring gradually*, اوصل تدريجاً .

ܕܪܓܢܐ , *ornith.*, coq de bruyère, *grouse*, ديك الخلنج .

ܕܪܓܫܬܐ chaise à porteurs, *litter*, حداجة .

ܕܪܕܣ [4] souiller d'ordure, *to soil with filth*, لطخ بقذر .

ܕܪܕܪܐ , *bot.*, chardons, *thistles*, حسك .

fouler, *to tread upon*, داس ; faire fouler, *to make tread*, جعله يدوس . = ܐܬܕܪܟ [3] *p.*

- ܡܕܪܟܢܘܬܐ obtention, *obtaining*, ادراك .

ܕܪܟܡܘܢܐ *ou* ܕܪܟܡ, *mon.*, darique, *daric*, داريك .

(ܕܪܟܠ) . ܡܕܪܟܠ [2] rusé, fourbe, *crafty*, *cheating*, خادع ، محتال . = ܐܬܕܪܟܠ [2] comploter, *to plot*, تآمر .

- ܡܕܪܟܠܐܝܬ avec fourberie, *knavishly*, مكراً .
- ܡܕܪܟܠܘܬܐ astuce, fourberie, *craft*, *cheating*, خداع ، دهاء ; machination, *plot*, دسيسة .

(ܕܪܡ) . ܕܪܘܡܐ, δρόμος, course, *race*, ركض .

- ܕܪܘܡܘܣ *id.* ; sénat, *senate*, جماعة الشيوخ .

ܕܪܡܐ *et* ܕܪܡܛܐ, δρᾶμα, fables, pièces, *fables*, *plays*, امثال ، مسرحيات .

ܕܪܘܡܘܢ, *f.*, *pl.* ܕܪܘܡܘܢܐ, δρόμων, bateau léger, *light boat*, قارب .

- ܕܪܘܡܘܢܝܐ marin, *sailor*, بحري .

ܕܪܥܐ, *m.*, bras, *arm*, ذراع ; épaule, *shoulder*, كتف ; coudée, *cubit*, ذراع || ܩܕܡ ܕܪܥܐ premier convive, *first guest*, النديم الاول .

= ܐܕܪܥ [3] porter à bras, *to carry by hand*, حمل بذراعه .

ܕܪܩܘܢܐ, δράκων, *zool.*, dragon, *dragon*, تنين .

- ܕܪܩܘܢܛܝܢ, δρακόντιον, petit dragon, *little dragon*, تنين صغير .

[1] ܕܪܫ, ܶ, fouler, ouvrir (un chemin), *to tread*, *open* (*a way*), شق (طريقاً) ; instruire, prêcher, *to instruct*, *preach*, علم (مض) ، وعظ ; disputer, polémiquer, *to dispute*, *discuss*, جادل ; converser, *to converse*, تحادث .

- ܕܪܘܫܐ argumentateur, *arguer*, مجادل ; sophiste, *sophist*, سفسطي ; docteur, *doctor*, عالم .
- ܕܪܘܫܬܐ dialectique, *dialectic*, منطقي .
- ܕܪܘܫܐܝܬ dialectiquement, *dialectically*, منطقياً ; clairement, *clearly*, جلياً .
- ܕܪܝܫܐ instruit, *learned*, متعلم ; *gram.*, usité, *used*, مستعمل .
- ܕܪܫܐ foulage, dépiquage, *treading*, *shelling*, دوس ، دراس .
- ܕܪܫܐ dispute, conférence, *disputation*, *conference*, مجادلة ، مباحثة ; contradiction, *contradiction*, معارضة || ܒܝܬ ܕܪܫܐ école, *school*, مدرسة .
- ܡܕܪܫܐ histoire, *history*, تاريخ ; hymne, *hymn*, انشودة .
- ܡܕܪܫܬܐ, *ar.* مدرسة, école, *school*.

= ܕܪܫ [2] ouvrir (un chemin), *to open* (*a way*), شق (طريقاً) ; *d.*, ܒ, instruire, exercer, *to instruct*, *drill*, علم (مض) مرن (مض) ; disputer, *to dispute*, جادل . = ܐܬܕܪܫ [2] *p.*

- ܡܕܪܫܐ, ܡܕܪܫ, expérimenté, connaisseur, *experienced*, *connoisseur*, مدرب خبير .
- ܡܕܪܫܘܬܐ expérience, savoir, *experience*, *knowledge*, خبرة ، علم .
- ܕܪܫܢܐ disputeur, *disputatious*, مجادل .
- ܕܘܪܫܐ exercice, *exercise*, تمرين ; étude, *study*, درس ; expérience, *experience*, خبرة ; enseignement, *teaching*, تعليم ; dispute, *disputation*, مجادلة ; lutte, *struggle*, معركة || ܒܝܬ ܕܘܪܫܐ palestre, *palaestra*, ميدان ارتياض ; école, *school*, مدرسة .

ܕܫ ; *v.* ܕܫܢܐ .

I. (ܕܫ) . ܐܕܫ [3] négliger, *to neglect*, اهمل . = ܐܬܕܫ [3] *p.*

- ܡܕܫܢܘܬܐ négligence, *negligence*, اهمال .

II. (ܕܫ) . ܐܕܫ [3] dissimuler, *to dissemble*, اخفى ; fermer (l'oreille), *to close* (*the ear*), صم (الأذن) .

ܕܫܝܫܐ bouillie, *porridge*, جشيشة .

ܕܫܢܐ don, *gift*, هبة .

= ܕܫܢ [2] donner, *to give*, وهب .

ܕܬܐ, *f.*, loi, *law*, شريعة .

ܗ

ܗ 5, *5*, ܘ ; ܗ̣ *etc.*, *v.* ܐ .

ܗ̄ *abrév.*, 1°, *pour* ܗܳܢܰܘ , *v.* ܗܳܢܳܐ ; 2°, *pour* ܗܰܠܶܠܽܘܝܰܗ , alleluia...

ܗܶܐ , *f.*, lettre hē, *letter hē*, الحرف ها .

ܗܳܐ voici ! *behold!* ! ها ; ici, *here*, هنا ; maintenant, *now*, الآن ; déjà, *already*, قبلاً ، عندئذ ، الآن ; *souv. expl.* (*ex.* ܡܶܢ ܗܳܐ depuis que, *since*, منذ ; ܥܕܰܡܳܐ ܕܗܳܐ ܦܳܩܶܕ ܡܳܪܰܢ jusqu'à ce que notre maître ordonne, *till our lord enjoins*, الى ان يأمر سيدنا) || ܠܳܐ ܗܳܐ ne... pas ? ...*not ?* اليس ؟ .

ܗܰܒܳܒܳܐ , *pl.* ܗܰܒܳܒܶܐ , fleur, *flower*, زهرة .
- ܗܰܒܶܒ [1] fleurir, *to bloom*, ازهر .
- ܗܰܒܶܒ [2] *id.*; briller, *to shine*, لمع .
- ܐܶܬܗܰܒܰܒ [2] , *c.* ܗܰܒܶܒ [1] .
- ܗܰܒܒܳܐ fleur, *flower*, زهرة .
- ܗܽܘܒܳܒܳܐ floraison, *bloom*, ازهار .

ܗܶܒܠܳܐ , ܗܒܰܠ , vanité, *vanity*, بطلان .
- ܗܰܒܠܳܢܳܐ vain, *vain*, باطل .
- ܗܰܒܠܳܐ vapeur, *vapor*, بخار .

ܗܰܓܰܠܬܳܐ *ou* ܐܰܓܰܠܬܳܐ troupeau *ou* file de chameaux, *herd* or *file of camels*, قطيع او قطار جمال .
- ܗܰܓܳܠܳܐ chamelier, *camel-driver*, جمال .

(ܗܓܣ) . ܗܶܓܣܶܐ imaginations, *imaginations*, تخيلات .
- ܗܰܓܶܣ [2] faire imaginer, *to make imagine*, جعله يتخيل . - ܐܶܬܗܰܓܰܣ [2] imaginer, *to imagine*, تخيل .
- ܗܰܓܣܳܝܳܐ ; - ܗܰܓܣܳܢܳܝܳܐ , imaginaire, *imaginary*, خيالي .
- ܗܰܓܣܽܘܬܳܐ 1° imagination, *imagination*, خيال ; 2° apparence, *appearance*, ظاهر.
- ܗܽܘܓܣܳܐ *id. 1°*.

ܗܓܳܐ [1] *d.*, ܒ , méditer, *to meditate*, تأمل .
- ܗܶܓܝܳܐ méditation, *meditation*, تأمل ; lecture syllabique, *spelling lecture*, قراءة هجائية ; syllabe, *syllable*, مقطع ; voyelle, *vowel*, حركة ; *gram.*, trait

de vocalisation, *vocalisation-dash,* خط تحريك .

= ²ܗܓܝ vocaliser, *to vocalize,* حرك (مف) .

= ²ܐܬܗܓܝ , ܒ , méditer, *to meditate,* تأمل ; ܒ , prendre à cœur, *to take to heart,* عني بـ ; lire à haute voix, *to read aloud,* قرأ بصوت عال ; être lu, *to be read,* قرئ .

- ܡܗܓܝܢܘܬܐ formation à la lecture, *formation to reading,* تعليم القراءة ; interprétation, *interpretation,* تفسير .

- ܗܘܓܝܐ méditation, *meditation,* تأمل ; exercice, *exercise,* تمرين ; étude, *study,* درس ; vocalisation, *vocalisation,* تحريك .

= ³ܐܗܓܝ faire penser, *to make think,* جعل يفكر ; exercer à la lecture, au parler, *to exercise in reading, in speaking,* مرن (مف) على القراءة ، على التكلم .

¹ܗܓܙ , ܿ , renverser, *to throw down,* هدم .

= ¹ܐܬܗܓܙ *p.* ; être abattu, *to be overthrown,* انهدم .

- ܗܓܙܘܬܐ destruction, *destruction,* تخريب .

= ²ܗܓܙ , *c.* ¹ܗܓܙ . = ²ܐܬܗܓܙ frémir (mer), *to roar (sea),* عج (بحر) .

ܗܓܡܘܢܐ *etc.,* ἡγεμών, chef, *leader,* قائد ; préfet, préteur, *prefect, praetor,* حاكم ، قاض .

- ܗܓܡܘܢܘܬܐ *etc.,* direction, *guidance,* قيادة ; préture, préfecture, *praetorship, prefecture,* وظيفة القاضي ، الحاكم .

ܗܓܪ Agar... *v. n. pr.*

- ܗܓܪܝܘܬܐ islamisme, *islamism,* اسلام .

= ¹ܗܓܪ ; = ²ܗܓܪ ; = ²ܐܬܗܓܪ devenir musulman, *to become moslem,* اسلم .

- ܡܗܓܪܐ ; - ܡܗܓܪܝܐ musulman, *moslem,* مسلم .

ܗܕܐ , ܗܕ , celle-ci..., *v.* ܗܢܐ .

I. (¹ܗܕܐ) . ܗܘܕܝܐ conduite, *conducting,* هداية .

- ܗܕܘܝܐ chef, *conductor,* قائد .

= ²ܗܕܝ conduire, *to lead,* قاد .

= ²ܐܬܗܕܝ *p.*

- ܡܗܕܝܢܘܬܐ conduite, *conducting,* هداية .

- ܗܕܝܐ ; = ܗܕܝܢܐ *ou* ܗܕܝܢܐ chef, guide, *leader, guide,* قائد ، هاد .

- ܗܕܝܘܬܐ ; = ܗܕܝܐ conduite, *conducting,* هداية ; règle, *rule,* قاعدة .

II. ¹ܗܕܐ délirer, *to be delirious,* هذى .

ܗܕܒܚܐ autel, *altar,* مذبح .

ܗܕܝܘܛܐ , ἰδιώτης, simple particulier, *private person,* فرد ; ignorant, inexpérimenté, simple, *ignorant, inexperienced, simple,* جاهل ، غر ، بسيط ; sot, *foolish,* احمق .

- ܗܕܝܘܛܐܝܬ avec simplicité, *with simplicity,* ببساطة .

- ܗܕܝܘܛܘܬܐ simplicité, *simplicity,* بساطة .

ܗܕܡܐ membre, *member,* عضو ; morceau, *morsel,* جزء .

= ²ܗܕܡ démembrer, *to dismember,* قطع عضواً عضواً . = ²ܐܬܗܕܡ être pourvu de membres, *to be provided with members,* تجهز باعضاء .

- ܡܗܕܡܐ pourvu de grands membres, *provided with large members,* ذو اعضاء كبيرة .

- ܡܗܕܡܘܬܐ état membré, *membered state,* حالة ما له أعضاء .

¹ܗܕܣ , ܿ , ܒ , penser à, s'occuper de, *to think of, to attend to,* فكر بـ ، اعتنى بـ .

- ܗܕܣܐ contemplation, *contemplation,* تبصر .

I. ܗܕܪܐ , ܗܕܪ ornement, *ornament,* زينة ; splendeur, gloire, magnificence, *splendour, glory, magnificence,* بهاء ، مجد ، أبهة .

- ܗܕܝܪܐ magnifique, beau, *magnificent, beautiful,* بهي ، جميل ; vénérable, *venerable,* جليل ; clair, *clear,* صاف .
- ܗܕܝܪܐܝܬ magnifiquement, *magnificently,* ببهاء .
- ܗܕܝܪܘܬܐ magnificence, *magnificence,* أبهة .
- ܗܕܪ ² orner, *to adorn,* زين ; honorer, *to honour,* (مض) وقر . ܐܬܗܕܪ ² *p.* ; glorifier, *to glorify,* (مض) مجد .
- ܗܘܕܪܐ beauté, *beauty,* جمال ; gloire, *glory,* مجد .

II. ܗܕܪܐ , ἕδρα, anus, *anus,* است .

ܗܕܪܘܠܝܣ , ὕδραυλις, orgue hydraulique, *water-organ,* أرغن مائي .

ܗܕܪܙ ⁴ chanter, *to sing,* (مض) غنى .

ܗܕܪܘܦܝܩܐ *etc.,* ὑδρωπικός, hydropique, *hydropic,* حابن .

- ܗܕܪܘܦܝܩܝܐ *etc.,* ὑδρωπικία, hydropisie, *dropsy,* حبن .

ܗܘ *ou* ܗܘ , *pron. pers., f.* ܗܝ , *pl.* ܗܢܘܢ , *f.* ܗܢܝܢ ; — *enclit.: m. s.* ܗܘ *ou* ܘ (ܗܘ ܐ = ܗܘ ܐ , *ex.* ܗܘ ܐܢܐ = ܗܘ ܐܢܐ), *f.* ܗܝ *et* ܝ , *pl.* ܐܢܘܢ , *f.* ܐܢܝܢ ;

1° lui, lui-même, *he, himself,* هو ، هو ذاته *etc.*

2° [= v. être, = *v. to be,* فعل كان =] il est, *he is,* هو , *etc.*

3° [= art. déf., = *definite article,* اداة = تعريف] le, *the,* ال , *etc.,* (*ex.* ܗܘ ܡܠܟܐ le roi, *the king,* الملك) .

4° *renf., ex.* ܚܕ ܗܘ ܐܠܗܐ ܣܓܕܝܢܢ c'est un seul Dieu que nous adorons, *it is an only God we worship,* إلهاً واحداً نعبد .

5° *expl., ex.* ܙܠ ܗܘ , va ! *go !* اذهب ! || ܗܘܝܘ (= ܗܘ ܗܘ) c'est lui qui, lui-même, *it is he who, himself,* هو الذي هو ذاته || ܗܝܝ (= ܗܝ ܗܝ) c'est elle qui, elle-même, *it is she who, herself,* انها هي التي ، هي ذاتها ; c'est-à-dire, *that is to say,* اعني || ܗܝ ܗܝ celle-ci même, la même, *this very one, the same (f.),* هذه ذاتها ، ذاتها ; ܗܝ ܗܝ celle-là même, *that very one(f.),* تلك ذاتها || ܗܘ ܗܘ ܗܘ *etc.,* le même, *the same,* عينه *etc.* || ܘܗܘ , ܘܗܝ *etc.,* 1°, *indéf.* (*ex.* ܐܝܢܐ ܕܗܘ quiconque, *whosoever,* اي من ; ܐܡܬܝ ܕܗܘ n'importe quand, *whensoever,* (في) اي وقت) ; — 2°, = ܗܘ , ܗܝ , *etc.* (ܘ *expl.*) .

- ܗܝܘܬܐ état, condition, *state, condition,* حالة ، مقام .
- ܗܝܝܘܬܐ identité, *identity,* ذاتية .
- ܗܝܝܢܝܐ identique, *identical,* ذاته .
- ܗܝܝܢܝܘܬܐ , *c.* ܗܝܝܘܬܐ ; singularité, *singularity,* تفرد .

ܗܘ *ou* ܗܘ , *f.* ܗܝ , *pl. m.* ܗܢܘܢ , *f.* ܗܢܝܢ , *pron. dém.,* celui-là, *that one,* ذلك *etc.* ; [= art. déf., = *def. art.,* اداة تعريف =] le, *the,* ال , *etc.* || ܗܘ ܕ lequel, lui, *who,* الذي ، هو || ܗܝ ܕ ce qui, *what, that which,* ما ، الذي ; le fait que, *the fact that,* هذا انه ; ܕ ܒܗܝ , ܕ ܡܛܠ ܗܝ , ܕ ܥܠ ܗܘ ܕ , ܡܛܠ ܗܝ ܕ , parce que, *because,* لانه || ܥܕܡܐ ܠܗܝ ܕ tellement que, *so that,* الى حد ان || ܐܝܟ ܗܝ ܕ , ܐܝܟ ܗܘ ܕ , comme si, *as if,* كما لو ; étant donné que, *seeing that,* بما انه || ܗܘ ܐܝܢܐ ܕ quiconque, *whoever,* اي من || ܟܡܐ ܗܘ ܕܡܨܐ autant que possible, *as far as possible,* على قدر الامكان .

ܗܘܬܐ , *f., pl.* ܗܘܬܐ *et* ܗܘܝܬܐ , abîme, *abyss,* هوة ; destruction, *destruction,* تخريب .

¹ ܗܘܐ , *encl.* ܗܘܐ ; — [formes secondaires du futur, *secondary forms of the future,* صيغ ثانوية للمضارع] ܢܗܘܐ , ܠܗܘܐ , ܠܗܘܝܢ , ܢܗܘܘܢ , ܠܗܘܘܢ ;

1° être, exister, *to be, exist,* (ج)كان ، وجد ; *d.,* arriver à, survenir à, *to occur,*

happen to, حدث لـ ، صار لـ ; ܠ , être tenu pour, servir de, *to be held as, serve as,* اعتبر (بـ) كـ ، قام بـ ; ܠ, épouser (femme), *to marry* (*wife*), تزوجت ; ܒܬܪ , suivre, *to follow,* تبع ; ܚܠܦ , succéder à, *to succeed,* خلف ; ܩܕܡ , être au service de, *to be in the service of,* ... كان في خدمة ; ܥܡ , ܠܘܬ , être du parti de, *to side with,* ...كان من حزب ; ܒ , coûter (tant), *to cost* (*so much*), كلف (كذا) ;

2° [souv. sens impersonnel, *often impersonal* (*sense*), مراراً بمعنى الغائب المجهول] *ex.* ܗܘܐ *ou* ܗܘܬ il y eût, *there was,* حدث ; ܗܘܐ ܠܝ ܠ... il me fut donné de, *it fell to my lot to,* أعطيت (بـ) ان ;

3° [ܗܘܐ + ܠ = *v.* avoir, = *v. to have,* = كان له] *ex.* ܢܗܘܐ ܠܝ , j'aurai, *I shall have,* سيكون لي ;

4° [*attrib. ou part.* + ܗܘܐ = imparfait, = *imperfect,* = ماض ناقص] *ex.* ܚܟܝܡ ܗܘܐ c'était un sage, *he was a sage,* كان حكيماً ;

5° [ܗܘܐ , au passé, = qqf. optatif ou impératif, ܗܘܐ , *in the past tense,* = *sometimes optative or imperative,* ܗܘܐ في الماضي=احياناً صيغة التمني او الأمر] *ex.* ܗܘܘ ܫܡܝܢ soyez, *be,* كونوا ;

6° [ܢܗܘܐ + *part.* = *fut.*] *ex.* ܢܗܘܝܢ ܥܐܠܢ elles entreront, *they will come in,* سيدخلن ;

7° *renf. ou expl., ex.* ܐܡܪ ܗܘܐ il avait dit, il dit, *he had said, he said,* كان قد قال ، قال || ܗܘܐ ܠܐ = ܠܐ ne... pas, *not,* لا || ܗܘܝ ܙܗܝܪ prends garde ! *look out* ! تحذر ! || ܡܢܐ ܗܘ ܗܢܐ qu'est-ce ? *what is it ?* ما هذا ؟ || ܗܘܐ ܠܘܬ ܢܦܫܗ *ou* ܗܘܐ ܒܢܦܫܗ revenir à soi, *to come to oneself,* رجع الى نفسه .

- ܗܘܝܐ , *pl.* ܗܘܝܐ̈ , créé, *created,* مخلوق ; être, essence, *being, essence,* كائن ، جوهر .

- ܗܘܝܐ existence, *existence,* وجود ; essence, *essence,* جوهر ; création, *creation,* تكوين.

- ܗܘܝܘܬܐ création, *creation,* ايجاد .

- ³ܐܗܘܝ créer, *to create,* خلق .
  - ³ܐܬܗܘܝ *p.*

ܗܘܓܡܠܐ || ܗܘ ܓܡܠܐ dromadaire, *dromedary,* هجين .

ܗܘܝ *ou* ܗܘܝ hélas ! malheur ! *alas ! woe !* آه ! ويل ! ; allons ! *go ahead !* هلم ! .

ܗܘܩܝܢܬܘܣ , ὑάκινθος, *bot.,* jacinthe, *jacinth,* ياقوت .

ܗܘܠܐ *et* ܗܘܠܝ , *f., pl.* ܗܘܠܐ̈ *et* ܗܘܠܝܣ , ὕλη, forêt, *forest,* غابة ; bois (combustible), *firewood,* خشب ; matière, *matter,* مادة .

- ܗܘܠܐ matière, *matter,* مادة .

- ܗܘܠܢܝܐ ; - ܗܘܠܢܝܐ matériel, *material,* مادي ، هيولي .

- ܗܘܠܢܝܘܬܐ matérialité, *materiality,* هيولية .

ܗܘܡܨܐ , (?) persécution, *persecution,* اضطهاد .

ܗܘܡܘܘܣܝܘܢ , ὁμοούσιον, consubstantiel, *consubstantial,* مساو بالجوهر .

ܗܘܢܐ , ܗܘܢ , *or.* ܗܘܢ , esprit, intelligence, *mind, intelligence,* فهم ، ذهن ; raison, sagesse, *reason, wisdom,* صواب حكمة ; sens, *sense,* معنى .

- ܗܘܢܢܝܐ mental, *mental,* عقلي .

- ²ܗܘܢ rendre sage, *to make wise,* احكم .
  - ²ܐܬܗܘܢ *p.*

- ܡܗܘܢܐ intelligent, *intelligent,* عاقل .

- ܡܗܘܢܐ sage, *wise,* حكيم .

- ܡܗܘܢܐܝܬ sagement, *wisely,* بحكمة .

- ܡܗܘܢܘܬܐ intelligence, *intelligence,* فهم .

- ܡܬܗܘܢܢܐ intelligent, *intelligent,* عاقل ذكي ; intelligible, *intelligible,* معقول .

- ܡܬܗܘܢܢܘܬܐ compréhension, *comprehension,* فهم .

– ܗܰܘܶܢ [1] , *pa'lel*, agir sagement, *to act wisely*, عمل بحكمة . – ܐܶܬܗܰܘܰܢ [1] *id.*; revenir à soi, *to come to oneself*, عاد الى ذاته ; comprendre, *to understand*, فهم ; être pensé, *to be thought*, فكر (ب) فيه .

ܗܘܦܐ souffle, *breath*, نفخة ; émanation, *emanation*, شيء بارز عن غيره ; odeur, *smell*, رائحة ; splendeur, *splendour*, بهاء .

ܗܘܦܘܕܝܩܘܢܐ *etc.*, *pl.* ܘ' , ὑποδιάκονος, sous-diacre, *subdeacon*, شماس رسائلي .

ܗܘܦܘܠܐܡܦܣܝܣ *etc.*, ὑπόληψις, opinion, *opinion*, رأي ; bonne réputation, *good name*, شهرة حسنة .

ܗܘܦܘܩܢܛܘܪܘܣ , ἱπποκένταυρος, hippocentaure, *hippocentaur*, اوفقنطورس .

ܗܘܦܘܬܝܣܝܣ *etc.*, ὑπόθεσις, hypothèse, *hypothesis*, قياس فرضي .

ܗܘܦܛܘܣ *etc.*, *pl.* ܘ' , ὕπατος, consul, *consul*, قنصل .

– ܗܘܦܛܝܐ *etc.*, ὑπατεία, consulat, *consulate*, قنصلية ; largesse consulaire, *consular largess*, عطية قنصلية .

– ܗܘܦܛܝܣܐ , ὑπατίσσα, femme de consul, *consul's wife*, امرأة قنصل .

ܗܘܦܘܡܢܣܛܐ , *pl.* ܐ' , ὑπόμνημα, commentaire, *commentary*, تفسير ; acte, *act*, سند .

ܗܘܦܪܝܛܐ *et* 'ܘ' , ὑπηρέτης, serviteur, *servant*, خادم .

ܗܘܦܪܟܐ *etc.*, *pl.* ܘ' , ὕπαρχος, préfet, *prefect*, حاكم .

– ܗܘܦܪܟܘܬܐ *etc.*, *pl.* ܣ' , préfecture, *prefecture*, ولاية ; diocèse métropolitain, *metropolitan diocese*, ابرشية ميترو بوليتية .

– ܗܘܦܪܟܘܬܐ préfecture, *prefecture*, ولاية .

ܗܘܩܘܢܘܡܐ , *c.* ܐܘܩܘܢܘܡܐ , économe...

ܗܘܪܪܐ , *c.* ܐܘܪܪܐ , étole...

ܗܙܡ [1] mettre en fuite, *to put to flight*, هزم .
 – ܐܬܗܙܡ [1] *p.*

– ܗܙܝܡܘܬܐ fuite, *flight*, هزيمة ، هرب .

ܗܛܛܐ , *bot.*, nerprun, *buckthorn*, نبق .

ܗܝ *et* ܗܝܡܬܐ , *v.* ܗܘ .

ܗܝ celle-là..., *v.* ܗܘ .

ܗܝܕܝܢ *et* ܗܝܕܝܟ alors, *then*, عندئذ .

ܗܝܘܠܐ matière..., *v.* ܗܘܠܐ .

ܗܝܟܠܐ , ܗܝܟܠ , palais, *palace*, قصر ; temple, *temple*, هيكل ; Saint, Saint des saints, *Holy, Holy of holies*, قدس قدس الاقداس ; église, *church*, كنيسة ; nef, *nave*, صحن كنيسة .

– ܗܝܟܠܝܬܐ habitation dans le temple, *inhabitation in the temple*, سكن في الهيكل .

ܗܝܠܐ matière..., *v.* ܗܘܠܐ .

ܗܝܡܢ [1] , *haf'el*, *d.*, ܠ , ܒ , croire, *to believe*, آمن ; avoir confiance, *to trust*, وثق ; confier, *to trust*, وكل ; rendre familier, *to make familiar*, أنس (مض) ; inspirer confiance, *to inspire confidence*, اوحى ثقة ; (*rappr.* ܐܘܡܢܐ) travailler avec art, *to work with art*, اتقن شغله .
 – ܐܬܗܝܡܢ [4] *p.* ; être fait avec confiance, *to be done with confidence*, عمل (ب) بثقة ; donner sa parole, *to pledge one's word*, وعد .

– ܡܗܝܡܢܐ , ܡܗܝܡܢ , ܡܗܝܡܢܐ , *f.* ܡܗܝܡܢܬܐ , croyant, chrétien, *believer, christian*, مؤمن ، مسيحي .

– ܡܗܝܡܢܐ , ܡܗܝܡܢ , ܡܗܝܡܢܐ , digne de foi, fidèle, *worthy of credit, faithful*, مصدق ، امين ; familier, *familiar*, مؤانس ; ܥܠ , *d.*, préposé à, *set over*, موكل على ; eunuque, *eunuch*, خصي .

– ܡܗܝܡܢܐܝܬ fidèlement, *faithfully*, بوفاء ; dans la foi, *in the faith*, بالايمان .

– ܡܗܝܡܢܘܬܐ foi, *faith*, ايمان .

- ܗܝܡܢܘܬܐ foi, religion, doctrine religieuse, formulaire de foi, *faith, religion, religious doctrine, formulary of faith,* ايمان ، ديانة ، مذهب ديني ، قانون ايمان ; vérité, *truth,* حقيقة ; confiance, *confidence,* ثقة ; fidélité, constance, *fidelity, constancy,* امانة ، ثبات ; *coll.,* les fidèles, *the faithful,* المؤمنون .
- ܡܗܝܡܢܘܬܐ foi, *faith,* ايمان .

ܗܟܘܬ, *adv.,* pareillement, *similarly,* نظيره ; *prép.,* comme, *as,* مثل .

ܗܫܐ maintenant, *now,* الآن ; récemment, *recently,* حديثاً ; *encl.,* c'est pourquoi, donc, *that's why, therefore,* اذاً ، لهذا. *Rappr.* ܗܫܐ .

ܗܟܢܐ , ܗܟܢ , *adv.,* ainsi, *so,* هكذا ; = *dém.,* ceci, cela, *this, that,* ذلك ، هذا (*ex.* ܡܛܠ ܗܟܢ pour cela, *for that,* لذلك) ; = *indéf.,* tel, *such,* كذلك (*ex.* ܗܟܢ ܐܬܘܬܐ de tels indices, *such indications,* علامات كهذه) ‖ ܗܟܢܐ ܕ ainsi que, *as,* كما ان ; en sorte que, *so that,* بنوع ان ‖ ܡܢ ܗܟܢ dès lors, *thenceforth,* منذئذ .

(ܗܠ) . ܠܗܠ loin, au loin, plus loin, au delà, *far, far away, farther,* بعيداً ، ابعد ، في البعيد ‖ ܠܗܠ ܡܢ au delà de, *beyond,* وراء ; au dessus de, *above,* فوق ‖ ܠܗܠ ܘܠܗܠ ici et là, *hither and thiter,* هنا وهناك ‖ ܠܗܠ ܡܢ ܠܗܠ au loin, *far away,* في البعيد ‖ ܕܠܗܠ à venir, *future,* مستقبل .

(ܗܠܠ) . ²ܗܠܠ louer, *to praise,* سبح (مدح) . — ²ܐܬܗܠܠ être moqué, *to be laughed at,* ضحك (ܒ) منه .

- ܗܠܠܘܝܐ, *héb.,* alléluia, *alleluia,* هللويا .
- ܗܘܠܠܐ louange, glorification, *praise, glorification,* مدح ، تسبيح ; hymne, *hymn,* تسبحة .

— ³ܐܗܠ , 1° ܒ , ܥܠ , se moquer de, *to laugh at,* ضحك من ; 2° mépriser, *to despise,* احتقر ; 3° louer, *to praise,* مدح . — ³ܐܬܗܠܠ *id. 1°.*

- ܡܗܠܠܢܐܝܬ ironiquement, *ironically,* بتهكم.
- ܡܗܠܠܢܘܬܐ ; — ܐܗܠܠܐ moquerie, *mockery,* سخرية .

ܗܠܝܢ, *f.* ܗܠܝܢ , ceux-là, *those,* أولئك .

ܗܠܝܣ , ἕλειος, marécageux, *marshy,* منقع .

ܗܠܝܢ ceux-ci..., *v.* ܗܢܐ .

(ܗܠܟ) . ܗܠܟܐ — ; ܗܠܟ , ܗܠܟܐ . ܗܠܟܬܐ , *occ.* ܗܠܟܬܐ , *pl.* ܗܠܟܬܐ , marche, *walk,* مشي ‖ ܒܝܬ ܗܠܟܐ passage, *passage,* ممر ‖ ܗܠܟܬܐ promenoir, *walk,* ممشى .

- ܗܠܟܬܢܐ ; — ܗܠܟܬܢܐ , coulant (discours), *flowing (speech),* منسجم (كلام) .

— ²ܗܠܟ marcher, aller, *to walk, go,* مشى ، سار ; s'en aller, *to go away,* انطلق ; se conduire, *to behave,* سلك ; faire aller, mener, *to make go, to lead,* سير ، قاد .

- ܗܠܟܢܐ qui marche, *walking,* ماش .
- ܡܬܗܠܟܢܐ praticable, *practicable,* مسلوك .

ܗܠܟܢܐ ‖ ܟܘܠܐ ܕܗ' étole, *stole,* بطرشيل .

ܗܠܟܐ genre de ciselures, *kind of chasings,* نوع من النقوش .

(ܗܡܐ¹) . ³ܐܗܡܝ détourner (les yeux) *to turn (the eyes),* غض (النظر) ; ܒ , ܡܢ , négliger, *to neglect,* اهمل ; ܡܢ , cesser, *to cease,* توقف عن . — ³ܐܬܗܡܝ *p.* ; être omis, *to be omitted,* (ܡܢ) ترك .

- ܡܗܡܝܢܘܬܐ négligence, *neglect,* اهمال .

ܗܡܝܢܐ et ܗܡ' ceinture, *belt,* زنار .

ܗܡܝܢܐ, ἡμίνα, *cap.,* hémine, *hemina,* قسط.

ܗܡܝܣܝܢ, *pl.* ܐ̈ , ἡμίσειον, *mon.,* demi dinar, *half dinar,* نصف دينار .

ܗܡܝܪܐ , ὅμηρος, otage, gage, *hostage, pledge,* رهن .

ܗܪܟܐ || ܡܢ ܗܪܟܐ d'ici, *hence*, من هنا .

ܗܘܡܐ , *f.*, enfers, *hell*, مقام نفوس الموتى .

ܗܡܢܝܟܐ collier, *necklace*, طوق .

[1] ܗܓܐ , , ܒ , méditer à, *to meditate upon*, تأمل في ; ܠ , chercher à, *to seek to*, سعى ان ; ܒ , chercher, *to seek*, طلب ; ܒ , attaquer, *to attack*, هجم على ; oser, *to dare*, اجترأ .

- ܗܓܘܝܐ qui réfléchit, *thoughtful*, مفكر .

- ܗܓܝܐ pensée, *thought*, فكرة .

- ܗܘܓܐ recherche, discussion, *investigation, discussion*, مباحثة ، مناقشة .

- ܐܗܓܝ[3] , ܒ , faire songer à, faire entreprendre, *to make think of, make undertake*, حمله على ، نهض به على .

ܗܡܪܘܐܝܕܣ *etc.*, αἱμοῤῥοΐδες, *path.*, hémorroïdes, *haemorrhoids*, بواسير .

ܗܢܐ , ܗܢ — *f.* ܗܕܐ , *rar.* ܗܕ — *pl. m. et f.* ܗܠܝܢ , *rar.* ܗܠ — *pron.-adj. dém.*, celui-ci, ce...-ci, *this*, هذا , *etc.* || ܗܢܘ ܗܕܐ (ܗܘ ܗܢܐ = ܗܢܘ) || (ܗܢܘ+ܗܕܐ)ܗܕܐ ܗܝ = c'est, *it is*, هو ; voici, *here is*, هوذا || ܗܢܘ ܕܝܢ , ܗܢܐ ܟܝܬ à savoir, *to wit*, اعني || ܗܕܐ ܟܡܐ tellement, à tel point, *so, to such a degree*, هكذا ، الى حد || ܐܝܟ ܗܢܐ tel, semblable, *such, similar*, شبيه ، عديل .

[1] ܗܢܐ 1° être agréable, plaire, *to be pleasing, please*, لذ ، اعجب ; 2° tirer profit, *to profit*, استفاد . — [1]ܐܬܗܢܝ *id. 2°*.

- ܗܢܝܐ , ܗܢܝ , agréable, *grateful*, لذيذ ; utile, *useful*, نافع .

- ܗܢܝܐܝܬ agréablement, *agreeably*, بلذة ; utilement, *usefully*, بمنفعة .

- ܗܢܝܘܬܐ ou ܗܢܝܢܘܬܐ , *pl.* ܗܢܝܢܘܬܐ , utilité, *utility*, منفعة ; plaisir, *pleasure*, لذة .

- ܗܢܝܢܐ utilité, *utility*, منفعة .

— [3]ܐܗܢܝ 1° être utile, *to be useful*, نفع ; 2° tirer utilité, *to draw profit*, انتفع . — [3]ܐܬܬܗܢܝ *id. 2°*.

ܗܢܘܢ ceux-là, *those*, اولئك . *Rappr.* ܗܠܝܢ .

ܗܢܘܢ , ܗܢܝܢ , eux..., *v.* ܗܘ .

ܗܢܘܢ , ܗܢܝܢ , ceux-là..., *v.* ܗܘ .

ܗܢܝܘܟܐ , ἡνίοχος, cocher, *driver*, حوذي .

ܗܦܘܕܟܛܐ , ὑποδέκτης, qui reçoit, *one who receives*, قابل .

[1] ܗܦܟ , , 1°, *trans.*, retourner, renverser, *to turn, throw down*, قلب(من) ، صرع ; changer, *to change*, غير ; ܒ , rompre (un traité), *to break* (*a treaty*), نقض (عهداً) ; annuler, *to annul*, ابطل ; — 2°, *intr.*, revenir, *to come back*, رجع ; se détourner, *to turn away*, ارتد ; cesser, *to cease*, بطل ; *c.* [1]ܐܬܗܦܟ ; — [v. auxil. = de nouveau, *auxil. v.* = *again*, فعل مساعد = من جديد] *ex.* ܗܦܟ ܙܒܢ revendre, *to resell*, باع ثانية . — [1]ܐܬܗܦܟ *p. et r. de* [1]ܗܦܟ *trans.* ; se convertir, *to be converted*, اهتدى .

- ܗܦܟܬܐ pervers, *perverse*, رديء ; ܗܦܟܬܐ *f.* ; renversement, *subversion*, صرع ; fin, *ruin*, هلاك || ܚܕܐ ܗܦܟܬܐ d'un seul élan, *in one bound*, بسطوة قوية .

- ܗܦܟܢܐ pervers, *perverse*, رديء ; perversité, *perversity*, رداءة .

- ܗܦܟܐ , ܗܦܟ , retournement, *turning*, قلب || ܠܗܦܟܐ , ܒܗܦܟܐ en sens contraire, *in the opposite way*, بالعكس || ܠܗܦܟܗ ou ܠܗܦܟܗ ܕܝܘܡܐ le jour suivant, *the next day*, في الغد .

- ܗܦܘܟܐ alternant, *alternating*, متناوب ; pervers, *perverse*, فاسد .

- ܗܦܟܐ 1° déformation, *deformation*, افساد الشكل ; 2° détournement, *turning aside*, تحايد (عن) ; 3° contraire (subst.), *contrary* (*subst.*), عكس ;

f. ܗܦܟܬܐ *id 2°* ; retour, *return,* رجوع ; changement, *change,* تغير ; réponse, *answer,* جواب ; objection, *objection,* اعتراض ; antienne, *anthem,* انتيفونا || ܗܦܟܐ ܕܟܪܣܐ colique, *stomach-ache,* مغص .

– ܗܦܟܐ contraire (adj.), *contrary (adj.),* مضادد ; pervers, *perverse,* رديء .

– ܗܦܟܐܝܬ contrairement, *contrarily,* بالعكس .

– ܗܦܟܘܬܐ perversité, *perversity,* ردائة .

– ܗܦܟܬܐ renversement, *throwing down,* صرع ; retournement, *turning,* انعكاس ; perversité, *perversity,* ردائة ; retour, *return,* رجوع .

– ܐܝܟ ܡܗܦܟ ܐܝܕܐ || ܡܗܦܟܐ en un tour de main, *in an instant,* في لحظة .

– ܡܬܗܦܟܢܘܬܐ changement, *change,* تغير ; versatilité, *versatility,* تقلب .

– ܗܦܟ[2] échanger (des paroles), *to exchange (words),* طارح (الكلام) . – ܐܬܗܦܟ[2] se tourner, *to turn (intr.),* تقلب ; s'agiter, tourner, *to be agitated, turn,* اهتز ، برم ; demeurer, *to remain,* مكث ; agir, se comporter, *to act, behave,* سلك ، تصرف ; employer, *to use,* استعمل ; ܥܡ , fréquenter, *to frequent,* تعاطى مع || ܡܬܗܦܟܝ ܟܕܒܐ menteurs, *liars,* كذابون .

– ܗܦܟܐ pervers, *perverse,* رديء .

– ܗܦܟܦܟܢܐ *id.* ; changeant, *changeable,* متغير .

– ܗܦܟܦܟܢܘܬܐ malice, *malice,* خبث .

– ܗܘܦܟܐ mouvement, changement, *movement, change,* حركة ، تغير ; révolution (des astres), *revolution (of the stars),* دوران ; habitude, genre de vie, conduite, *custom, manner of life, behaviour,* عادة ، معيشة ، سلوك || ܗܘܦܟ ܡܠܐ réponse, *answer,* جواب || ܗܘܦܟ ܦܬܓܡܐ dispute, *dispute,* مجادلة .

– ܡܗܦܟܢܐ *p.* ; habile, *skilful,* ماهر .

– ܐܗܦܟ[3] tourner, *to turn,* ادار ; détourner, *to turn away,* احاد ; changer, *to change,* غير ; traduire, *to translate,* ترجم ; renverser, abattre, *to throw down, overthrow,* هدم ، صرع ; conduire, *to conduct,* قاد ; ramener, *to bring back,* ارجع ; réprouver, réfuter, *to reprobate, refute,* رفض ، دحض ; empêcher, *to hinder,* منع ; rendre, *to give back,* رد ; répondre, *to answer,* اجاب ; rétribuer, *to remunerate,* كافأ .

ܗܦܠܘܣ , ἁπλῶς, simplement, *simply,* ببساطة ; en vain, *vainly,* عبثاً .

ܗܦܪ[1] bavarder, *to chatter,* ثرثر .

ܗܦܪܟܐ , ἔπαρχος, préfet, *prefect,* حاكم .

– ܗܦܪܟܝܐ , *pl.* ܝܣ , ἐπαρχία, préfecture, *prefecture,* ولاية ; diocèse, *diocese,* ابرشية .

ܗܩܛܣܛܐ , ἑκατοστή, centième, *hundredth,* الجزء المئة ; intérêt, *interest,* فائدة .

ܗܘܪ[1] , ܢܗܘܪ , se quereller, *to quarrel,* تخاصم .

– ܗܘܪܐ dommage, *damage,* ضرر ; ܗܘܪܬܐ , *pl.* ܗܘܪܝܬܐ , querelle, *quarrel,* مخاصمة .

– ܗܘܪܬܢܐ ; – ܗܘܪܘܪܐ , querelleur, *quarrelsome,* خصم .

– ܐܗܘܪ[3] , *d.*, ܠ , 1° nuire à, *to harm,* اضر ب ; 2° subir un dommage, *to be harmed,* تأذى . – ܐܬܬܗܘܪ[3] *id.* 2°.

– ܗܪܗܪ[r] , *palpel,* exciter, *to excite,* اثار . – ܐܬܗܪܗܪ[r] *p.*

ܗܘܓܝ[1] , ܝ , 1° occuper l'esprit, *to occupy the mind,* شغل البال ; 2°, ܒ , méditer, *to meditate,* تأمل . – ܐܬܗܘܓܝ[1] *id.* 2°.

– ܗܘܓܝܐ *et* ܗܘܓܝܬܐ contemplation, *contemplation,* تأمل .

ܗܪܘܕܝܐ , ἐρωδιός, héron, *heron*, مالك الحزين .

ܗܪܘܡܛܐ , ἀρώματα, aromates, *aromatics*, عطور .

- ܗܪܘܡܛܝܐ , aromatique, *aromatic*, عطر .

ܗܪܛ , *impér. de* [1]ܪܗܛ , courir...

ܗܪܛܝܩܐ *etc., pl.* ܘ̈ , αἱρετικος; - ܗܪܛܝܩܝܐ , hérétique, *heretical*, *heretic*, هرطوقي .

- ܗܪܛܝܩܘܬܐ hérésie, *heresy*, هرطقة .

ܗܪܟܐ ici, *here*, هنا ; maintenant, *now*, الآن ; alors, *then*, عندئذ .

ܗܪܡܘܣܐ chevalet, *rack*, جنس منكل .

ܗܪܣܝܣ , *c.* ܐܪܣܝܣ , hérésie...

- ܗܪܣܝܘܛܐ , αἱρεσιώτης, hérétique, *heretic*, هرطوقي .

- ܗܪܣܝܘܛܘܬܐ , *c.* ܗܪܣܝܣ .

ܗܪܬܡܢ là, *there*, هناك .

ܗܫܐ (= ܗܐ + ܫܥܐ), ܗܫ , maintenant, *now*, الآن ; dernièrement, *lately*, حديثاً .

ܗܬܘܣ , ἔθος, coutume, *custom*, عادة .

ܘ

ܘ 6, *6*, ٦ ; ܘ݂ , *etc.*, *v.* ܐ .

ܘ , *conj.*, 1° et, aussi, même, *and*, *also*, *even*, حتى ، ايضاً ;

2° mais, *but*, لكن , *ex.* ܘܐܢܬ mais toi, *but you*, لكن انت ;

3° alors, *then*, عندئذ , *ex.* ܟܕ ... ܘܗܘ ܥܢܐ lorsque... (alors) il répondit, *when... (then) he answered*, لما... (عندئذ) اجاب ;

4° donc, *then*, اذاً , *ex.* ...ܐܡܪ ܘܣܟܠܐ , il dit : « sot donc... », *he said* : "*foolish then...*", قال : « احمق اذاً ... » ;

5° en sorte que, *so that*, بنوع ان , *ex.* ܘܡܛܘ ܠܡܡܪܚܘ à ce point qu'ils osèrent, *so that they dared*, الى حد انهم جسرو ;

6° de même, *so*, كذلك , *ex.* ...ܐܝܟܢܐ ܕ ܘܐܦ , comme... de même, *as... so*, كما... كذلك ;

7° *circ.*, *ex.* ܢܦܩܬ ܘܠܚܡܐ ܥܡܗ̇ elle sortit ayant du pain avec elle, *she went out taking bread with her*, خرجت ومعها خبز ;

8° *rép.*, et... et, soit... soit, *and... and*, *either... or*, و... و ، او... او || ܘܐܠܐ sinon, autrement, *otherwise*, *or else*, والاّ || ܘܐܦ et, *and*, و ; ni, *nor*, ولا ; *v.* 6°.

ܘܐܘ *et* ܘܘ lettre waw, *letter waw*, الحرف واو .

ܘܙܐ oie, *goose*, إوزة .

ܘܙܝܪܐ , *ar.* وزير , vizir, *vizier*.

- ܘܙܝܪܘܬܐ vizirat, *viziership*, وزارة .

ܘܐܢܐ , *etc.*, bassin, *basin*, جرن .

ܘܝ malheur! *woe!* ويل ! || ܡܘܘܝ ܘܝ ܠ proclamer malheureux, *to proclaim unhappy*, تويل ل ; se lamenter sur, *to mourn*, ناح على .

- ܘܝܐ malheur, *woe*, بلية .

ܘܠܐ , ܘܐܠܐ , ܘܝܠܐ , *f.*, *pl.* ܘܠ̈ܘܣ , βῆλον, voile, *veil*, ستار .

- ܘܝܠܪܐ *et* ܘܐܠܪܐ , vélarium, *velarium*, مظلة (مرسح او ميدان) .

(ܘܠܐ) . ܘܠܐ (*m.*), ܘܠܝܐ (*f.*), il convient, il faut, *it is meet*, *necessary*, يجب ، يليق .

- ܘܳܠܝܳܐ convenance, *decorum*, لياقة ; ce qui est dû, qui convient (don, honneur, etc.), *what is due, right* (*gift, honour, etc.*), ما هو واجب ، لائق (عطاء ، شرف ، الخ) || ܐܰܝܟ ܘܳܠܝܳܐ comme il convient, *as is right*, كما يليق || ܒܶܝܬ ܘܳܠܝܳܐ water-closet, *water-closet*, بيت ادب .
- ܘܳܠܶܐ convenable, *seemly*, لائق .
- ܘܳܠܝܳܐܺܝܬ ; — ܘܳܠܺܝܬ comme il convient, *as is right*, كما يليق .
- ܘܳܠܝܽܘܬܳܐ convenance, *decency*, لياقة .
- ܐܰܘܠܺܝ[2] — convenir, *to suit*, لاق .

ܘܳܡܳܐ esclave, *slave*, عبد ; fardeau, *burden*, حمل .

ܘܰܥܕܳܐ signe, temps *ou* lieu convenu, *appointed sign, time* or *place*, علامة ، وقت او مكان متفق عليه ; espace *ou* durée fixée, *fixed space* or *duration*, مسافة او مدة معينة ; refuge, *refuge*, ملجأ ; terme, mort, *end, death*, اجل ، موت ; promesse, pacte, *promise, pact*, وعد ، ميثاق || ܠܘܰܥܕܳܐ ܕ vers, auprès de, *towards, near*, نحو ، قرب ; environ, *about*, نحو || ܡܶܢ ܘܰܥܕܳܐ ܕ de, d'auprès de, *from, from near*, من ، من قرب || ܒܶܝܬ ܘܰܥܕܳܐ lieu fixé, *appointed place*, مكان معين .
- ܡܰܘܥܕܳܐ fête, *feast*, عيد .
- ܘܰܥܶܕ[2] — désigner (un lieu, un temps), *to appoint* (*a place, a time*), عين (مكاناً وقتاً) ; inviter, mander, *to invite, send for*, دعا ، استحضر ; rassembler, *to gather*, جمع . — ܐܶܬܘܰܥܰܕ[2] se rendre (au lieu fixé), *to go* (*to appointed place*), توجه (الى الميعاد) ; se joindre, *to join with*, اجتمع ; être présent, *to be present*, حضر ; dire adieu, *to take leave*, ودع (مف) .
- ܡܶܬܘܰܥܕܳܢܽܘܬܳܐ action de se rendre au lieu fixé, *act of going to the appointed place*, ذهاب الى الميعاد .

ܘܰܩܦ , *ar.* وقف , legs pieux, *pious bequest.*

ܘܰܪܕܳܐ rose, *rose*, ورد || ܘܰܪܕܳܐ ܕܣܰܬܘܳܐ chrysantème, *chrysantemum*, أقحوان .

ܘܰܪܙܳܐ sanglier, *wild-boar*, خنزير بري .

ܘܰܪܝܳܕܳܐ artère, *artery*, شريان ; racine, *root*, جذر ; nerf, *nerve*, عصب .

ܘܰܪܩܳܐ , *pl.* ܘܰܪ̈ܩܶܐ , feuille, *leaf*, ورقة .

ܘܫ (= ܘܫܪܟܐ) etc., *etc.*, الخ .

ܙ

ܙ 7, 7, ٧ ; ܙ̇ , *etc.*, *v.* ܐ .

ܙܐܝ , *c.* ܙܝ , lettre zain...

ܙܐܦܐ fausseté..., *v.* ܙܝܦ .

ܙܐܒܐ , *pl.* ܙܐܒ̈ܐ , ζάβα, cuirasse, *cuirass*, درع .

ܙܒܕ[1] , ܿ , doter, *to endow*, مهر .

- ܙܒܕܐ dot, *dower*, مهر .

ܙܒܘܪܐ , *f.*, plat, *dish*, قصعة ; ܙܒܘܪܬܐ *id.* ; *poids* (6 statères 1/4, *6 staters 1/4*, ٦ اساتير وربع) .

ܙܒܝܠܐ , *c.* ܙܒܝܠܐ , corbeille...

ܙܒܠܐ fumier, excrément, *dung*, *excrement*, زبل ، براز .

- ܙܒܠ[2] fumer, *to manure*, زبل (مض) .
  - ܐܙܕܒܠ[2] *p.*

ܙܒܢ[1] , ܿ , acheter, *to buy*, اشترى ; racheter, *to redeem*, استرجع ، فدى .
- ܐܙܕܒܢ[1] *p.*

- ܙܒܘܢܐ acheteur, *buyer*, مبتاع .

- ܙܒܝܢ *p. p.* ; ܙܒܝܢܐ esclave, *slave*, عبد ; ܙܒܝܢܘܬܐ achat, *purchase*, شراء ; rachat, *redeeming*, استرجاع ، فدى || ܙܒܝܢ ܟܣܦܐ acquis à prix d'argent, *got for money*, مكتسب بالمال .

- ܙܒܝܢܘܬܐ achat, *purchase*, شراء .

- ܙܒܢܐ , ܙܒܢ ; ܙܒܢܐ *id.* ; marchandise, *merchandise*, بضاعة .

- ܙܒܢ[2] vendre, *to sell*, باع . - ܐܙܕܒܢ[2] *p.*

- ܡܙܒܢܢܐ vendeur, *salesman*, بائع .

- ܙܘܒܢܐ ; ܙܘܒܢܘܬܐ ; ܡܙܒܢܢܘܬܐ vente, *sale*, بيع .

ܙܒܢܐ , ܙܒܢ , 1°, *m.*, temps, *time*, وقت ; âge, *age*, عصر ; caducité, fragilité, *caducity*, *fragility*, زوال ، سرعة العطب ; 2°, *ord. f.*, fois, *time*, مرة ; ܙܒܢܬܐ , *pl.* ܙܒܢ̈ܐ *et* ܙܒܢ̈ܝܢ , fois, *time*, مرة (*ex.* ܙܒܢܬܐ ܚܕܐ une fois, *once*, مرة) ; ܙܒܢ *adv.*, autrefois, *formerly*, قديماً || ܙܒܢ une fois, *once*, مرة || ܙܒܢ ... ܙܒܢ ...

tantôt... tantôt..., *sometimes... sometimes...*, ... طوراً ... طوراً || ܐܚ ܚܕܚܢܐ en son temps, *in due season*, بوقته ; parfois, *sometimes*, احياناً || ܒܪ ܐܚܢܐ de même âge, contemporain, *of the same age, contemporary*, معاصر ، من ذات السن || ܘܐܬܐܡ ܐܚܢܬ de nouveau, *again*, من جديد .

- ܐܚܢܝܐ ; ܐܚܢܢܝܐ -, temporel, *temporal*, زمني ; passager, *passing*, وقتي .

- ܐܚܢܐܝܬ temporellement, *temporally*, زمنياً .

ܐܚܕܐ , *c.* ܐܚܕܐ , poix...

(ܐܚ) . ܐܚܚܚܬܐ verre, *glass*, زجاجة .

ܐܚܐ clochette, *small bell*, جريس .

- ܐܚܚܢܐ , *pl.* ܐ̈ , ܐܚܬܐ , petite clochette, *small hand-bell*, جريس صغير .

-¹ ܐܚ , ܐܢܚ , tinter (oreille), *to tingle (ear)*, دوت (أذن) .

(ܐܚ) . ܐܚܚܘܢܐ petit enfant, *little child*, ولد صغير .

- ʳ ܐܬܐܚܚܚ , *etpalpal*, redevenir enfant, *to become child again*, عاد الى الطفولة .

¹ ܐܚܟ , ˊ , retenir, empêcher, *to hold back, hinder*, امسك ، منع ; faire taire, *to silence*, اسكت . -¹ ܐܬܐܚܟ *p.* ; être obturé, fermé, *to be obturated, closed*, انسد ، سطم (مج) .

- ܐܚܟܐ inhibition, *inhibition*, منع .

-² ܐܚܟ réprimander, *to reprimand*, أنب (مض) .

-³ ܐܬܐܚܟ *id.* ; empêcher, *to hinder*, منع .

- ܐܚܟܘܢܐ gorge, *throat*, منحر .

(ܐܘܐ) . ܐܘܐ , ܐܘܐܐ , dû, juste, convenable, *due, just, proper*, واجب ، عادل لائق ; *v.*, il convient, *it is proper*, يليق ; ܐܘܐܐ *pl.* ; parents, *relatives*, اقارب .

- ܐܘܐܝܐ juste, *just*, عادل .

- ܐܘܐܝܐܝܬ justement, *justly*, بعدل .

- ܐܘܐܝܘܬܐ justice, *justice*, عدل .

- ܐܘܐܐ ce qui est juste, dû, *what is just, due*, واجب ، ما هو عادل ; droit, *right*, حق ; loi, prescription, *law, prescription*, امر ، شريعة ; devoir, *duty*, واجب ; tribut, *tribute*, جزية ; ܐܘܐܐ aumône, *alms*, صدقة || ܐܝܟ ܐܘܐܐ comme de juste, *of course*, حسب اللائق .

-² ܐܘܐ reconnaître juste, justifier, *to acknowledge just, justify*, صدق ، برر ; être persuadé, approuver, *to be persuaded, to approve*, اقتنع ، صادق على ; attribuer, donner, *to attribute, give*, اعطى ، خص ; ـه , gratifier de, *to favour with*, انعم على بـ . -² ܐܬܐܘܐ *p.*; *r.*

- ܐܘܐܝܐ juste, *just*, صديق .

- ܐܘܐܝܘܬܐ justice, probité, *justice, probity*, برارة ، اخلاص ; sainteté, *holiness*, قداسة ; aumône, *alms*, صدقة ; bienfaisance, *beneficence*, كرم .

- ܐܘܐܐ justification, *justification*, تبرير ; aumône, présent, *alms, gift*, صدقة هدية ; legs, *legacy*, وقف ; lettre d'affranchissement, *letter of enfranchisement*, شهادة تحرير .

- ܡܐܘܐܢܘܬܐ justification, *justification*, تبرير .

(ܐܘܐ) . ܐܘܐܐ , ܐܘܐ , splendide, beau, *splendid, beautiful*, بهي ، جميل ; glorieux, *glorious*, مجيد ; pur, chaste, *pure, chaste*, طاهر ، عفيف ; prudent, *prudent*, حكيم ; ܐܘܐܬܐ *f.* ; *subst.*, vêtement splendide, *splendid clothes*, لباس فاخر .

- ܐܘܐܐܝܬ exactement, *exactly*, بدقة ; parfaitement, *perfectly*, باتقان .

- ܐܘܐܘܬܐ splendeur, *splendour*, بهاء ; intégrité, *integrity*, كمال ; pureté, chasteté, *purity, chastity*, طهارة ، عفاف ; excellence, *excellence*, عظمة .

= ²ܐܰܙܗܶܝ rendre splendide, pur, *to make splendid, pure,* جعله بهياً ، ساطعاً ، طاهراً .
= ²ܐܶܬܐܰܙܗܺܝ *p.*

ܐܙܗܡ ; = ܐܰܙܗܘܡܳܐ fétide, *fetid,* نتن .
- ܐܰܙܗܘܡܘܬܳܐ ; = ܐܰܙܗܘܡܘܬܳܐ puanteur, *stink,* نتانة.
= ²ܐܰܙܗܶܡ rendre fétide, *to make fetid,* نتن (مض) . = ²ܐܶܬܐܰܙܗܰܡ *p.*

I. ¹ܐܙܗܪ , ´ , briller, resplendir, *to shine, be resplendent,* لمع ، تلألأ .
- ܐܰܙܗܺܝܪܳܐ illuminé, *illuminated,* منار .
- ܐܙܗܪܳܐ splendeur, *splendour,* بهاء ; lumière, *light,* نور ; fleur, *flower,* زهرة .
= ³ܐܰܙܗܰܪ , *c.* ¹ܐܙܗܪ ; fleurir, *to flower,* ازهر .
- ܐܰܙܗܰܪܬܳܐ splendeur, *splendour,* بهاء ; rayon, *ray,* شعاع ; torche, *torch,* مشعل ; *adj.,* splendide, *splendid,* بهي .

II. (ܐܙܗܪ) . ܐܙܗܺܝܪܳܐ en garde contre, *in guard against,* على حذر من ; prévoyant, *provident,* محتاط ; attentif, *attentive,* منتبه ; ܒ , respectueux de, *respectful of,* محافظ ل ; sûr, *trusty,* امين .
- ܐܙܗܺܝܪܳܐܺܝܬ sûrement, prudemment, *surely, prudently,* بامان ، بحكمة .
- ܐܙܗܺܝܪܘܬܳܐ précaution, vigilance, *precaution, watchfulness,* تحرس ، حذر ; garde, *guard,* حماية .
- ܐܙܗܳܪܳܐ circonspection, *circumspection,* احتراس .
= ¹ܐܶܬܐܙܗܰܪ se garder de, *to beware of,* ܡܢ ; تحرز من ; ܒ , veiller à, *to take care of,* سهر على .
= ²ܐܰܙܗܰܪ mettre en garde, *to warn,* حذر (مض) .
- ܐܘܙܗܳܪܳܐ mise en garde, *warning,* تحذير ; circonspection, *circumspection,* احتراس ; prévoyance, *foresight,* احتياط .
= ³ܐܰܙܗܰܪ instruire, *to instruct,* علم (مض) .

ܐܙܘܳܐ venin, *poison,* سم .
¹ܐܙܘ ; = ¹ܐܶܬܐܙܘܶܡ ; = ²ܐܰܙܘܶܡ enfler (*intr.*), *to swell* (*intr.*), انتفخ .
(ܐܙܘ) . ܐܙܘܺܝܬܳܐ , *pl.* ܐܙܘܝܳܬܳܐ , angle, coin, *angle, corner,* زاوية ، قرنة .
ܐܙܘܒܳܐ crème du lait, *cream of the milk,* زبدة .

ܐܙܘܓܳܐ , ζεῦγος, joug, *yoke,* نير ; paire, couple, *pair, couple,* زوج ، شفع ; char bige, *two horse-chariot,* عجلة يجرها حصانان || ܒܪ ܐܙܘܓܳܐ mari, *husband,* زوج ; du même âge, *of the same age,* من ذات السن ; compagnon, *companion,* رفيق .
- ܐܙܘܓܳܝܳܐ pair (nombre), *even* (*number*), مزدوج ; en distiques, *in distichs,* على وزن مزدوج (شعر) .
= ²ܐܰܙܘܶܓ unir, *to unite,* جمع ; marier, *to marry,* زوج = ²ܐܶܬܐܰܙܘܰܓ *p.* ; *r.*
- ܡܙܰܘܓܘܬܳܐ mariage, *marriage,* زواج .
- ܡܙܰܘܓܳܝܬܳܐ , *pros.,* mètre de 14 syllabes, *metre of 14 syllables,* متر ذو اربعة عشر مقطع .
- ܐܘܙܘܳܓܳܐ mariage, noces, *marriage, wedding,* زواج ، عرس ; accouplement, *coupling,* زواج ; les époux, *husband and wife,* العروسان .
= ³ܐܰܙܘܶܓ unir, *to unite,* جمع .
- ܡܙܰܘܓܳܢܘܬܳܐ , *c.* ܡܙܰܘܓܘܬܳܐ .

ܐܙܘܓܠܳܐ , *ornith.,* pigeonneau, *young pigeon,* فرخ حمام .
ܐܙܘܓܡܰܟܣܺܝܣ , ζυγομαχῆσαι || ܐܙ ܚܒܰܐ engager le combat, *to start the fight,* باشر المعركة .
ܐܙܘܳܕܳܐ , *et f.* ܐܙܘܳܕܬܳܐ , vivres, viatique, *provisions, viaticum,* قوت ، زاد السفر .
= ²ܐܰܙܘܶܕ , *2 d. ou* ܒ , approvisionner de, *to supply with,* زود بـ . = ²ܐܶܬܐܰܙܘܰܕ *p.* ; *r.*
ܐܙܘܕܝܘܢ , *pl.* ܐܙܘܕܝܳܐ , ζώδιον, signe du zodiaque, *sign of the zodiac,* برج من بروج الفلك ; tour, *tower,* برج .

(ܙܘܙ) . ܐܙܕܘܙܦ [r], *etpa'li*, se pavaner, *to strut*, تبختر ; réclamer, *to claim*, تطلب .

ܙܘܙܐ, *mon.*, *poids*, drachme, *drachma*, درهم ; دينار ; ܙܘ̈ܙܐ *pl.* ; argent, *money*, مال .

ܙܘܙܦܐ, *m.*, jujubier, *jujube-tree*, شجرة العناب .

ܙܚ [1], ܢܙܘܚ, se mettre en mouvement, *to start*, تحرك ; affluer, *to flock*, تقاطر ; s'élever, *to arise*, ارتفع ; s'éloigner, *to go away*, ابتعد ; se démettre, *to resign*, استعفى .

- ܙܘܚܐ procession, pompe, *procession*, *pomp*, تطواف ، ابهة .

- ܙܝܚ [2] porter avec pompe, *to carry solemnly*, حمل بأبهة ; porter, *to carry*, حمل ; emporter, porter en terre, *to carry away*, *bury*, حمل ، حمل الى التراب ; exalter, célébrer, *to exalt*, *celebrate*, عظم (مض) ، احتفل بِ . ܐܙܕܝܚ [2] = *p.*

- ܙܘܝܚܐ pompe, *pomp*, ابهة ; enterrement, *burial*, دفن .

ܙܘܝܚܬܐ, *mil.*, tourelles d'attaque, *attack-turrets*, بريجات للهجوم .

ܙܡ [1], ܢܙܘܡ, retentir, *to resound*, طن ; faire retentir, *to make resound*, اطن . *Rappr.* ܙܡ [1] .

ܙܘܡܐ, *etc.*, ζωμός, jus, *juice*, مرقة .

ܙܢ [1], ܢܙܘܢ, nourrir, *to feed*, قات ; fournir, *to provide*, ادى . ܐܙܕܘܢ [1] = *p.* ; *r.*

- ܙܘܢܐ nourricier, *nourisher*, رازق .

- ܙܘܢܐ soutien, *support*, عضد ; vivres, *provisions*, مؤونة .

- ܡܙܘܢܐ nourriture, *food*, طعام .

ܙܘܢܣ, ܙܘܢܐ, ܙܘܢܝ, *f.*, *pl.* ܙܘܢ̈ܣ *et* ܙܘܢ̈ܣܬܐ, ζωνή, ceinture, *belt*, منطقة .

ܙܥ [1], ܢܙܘܥ, se mouvoir, être mû, *to be in motion*, *to be moved*, تحرك ، حرك (مج) ; être agité, trembler, craindre, *to be agitated*, *tremble*, *fear*, اضطرب ، ارتعش ، خاف ; être fou, *to be mad*, جن .

- ܙܝܘܥܐ perturbateur, *disturber*, مشاغب ; terrible, *terrible*, مريع ; tremblant, *trembling*, مرتجف .

- ܙܝܘܥܬܢܐ méprisable, *contemptible*, ذليل .

- ܙܝܥܐ effrayé, *frightened*, فزع ; terrible, *terrible*, مريع ; habile, *skilful*, ماهر .

- ܙܘܥܐ, ܙܘܥ, *pl.* ܐ̈ *et* ܙ̈ܢܐ, mouvement, *motion*, حركة ; tremblement, *trembling*, زلزال ; tumulte, *tumult*, غوغاء ; terreur, *terror*, روع ; voyelle, *vowel*, حركة ; ܙܘ̈ܥܐ *pl.* ; facultés de l'âme, *faculties* (*of the soul*), قوى النفس ; ܙܘܥܬܐ terreur, *terror*, روع ‖ ܙܘܥܢܐ terrible, *terrible*, مريع .

- ܙܘܥܐ tremblement de terre, *earth-quake*, هزة ارضية .

- ܙܝܥ [3] mouvoir, *to move*, حرك (مض) ; produire, faire, *to produce*, *do*, انشأ ; سبب ; faire errer, *to make wander*, توه ; éveiller, *to awaken*, ايقظ ; troubler, terrifier, *to disturb*, *terrify*, قلقل ، ارعب ; vocaliser, *to vocalize*, حرك (مض) . ܐܙܕܝܥ [3] = *p.*, *r.*

- ܡܙܝܥܢܘܬܐ ܡܙܝܥܢܘܬܐ mouvement, *movement*, حركة ; mobilité, *mobility*, تحرك او امكانه ; vocalisation, *vocalisation*, تحريك الكلمات .

- ܙܥܙܥ [r], *palpel*, remuer, secouer, ébranler, *to move*, *shake*, *stagger*, حرك (مض) ، هز ، زعزع . ܐܙܕܥܙܥ = *p.* ; *r.*

- ܙܘܥܙܥܐ = ܡܙܥܙܥܢܘܬܐ agitation, *agitation*, رجة .

ܙܘܦܐ, *f.*, ὕσσωπος, *bot.*, hysope, *hyssop*, زوفاء .

ܙܘܦܢܦ sorte d'oiseau aquatique, *kind of aquatic bird*, جنس طير مائي .

ܙܩ [1] *et* ܙܘܩ [1] désirer, *to desire*, رغب .

ܐܘܙܐ, *m.*, *pl.* ܐܘܙ̈ܐ *et* ܐܘܙ̈ܬܐ, poing, poignée, *fist, handful*, حفنة ، جمع الكف ; main, pouvoir, *hand, power*, يد ، سلطة ; massue, *club*, مهدة .

- ܐܘܙ[1], ܐܘܙ, *ou* ܐܙ[1], prendre, tenir, *to take, hold*, اخذ ، مسك ; jeter, *to throw*, رمى ; frapper avec le poing, *to strike with the fist*, لكم ; bâtonner, *to cudgel*, ضرب بالعصا .
- ܡܐܘܙܐ, *et f.* ܡܐܘܙܬܐ, massue, *club*, مهدة ; ܡܐܘܙܬܐ *ou* ܡܐܘܙ̈ܝܐ *pl.* ; coups, *blows*, ضربات .

ܐܘܙܢܐ, *anat.*, tibia, *tibia*, شظية .

ܐܘܙܡܐ barque, *bark*, قارب .

ܐܘܙܠܐ mets offert aux démons, *dish offered to the demons*, طعام مقدم للشياطين .

ܐܫܘܘܙܡܐ, *ent.*, kermès, *kermes*, قرمز ; ܐܫܘܘܙ̈ܡܐ *pl.* ; vêtements écarlates, *scarlet clothes*, اثواب قرمزية .

ܐܙܠܐ, *ent.*, criquets, *crickets*, جندب .

- ܐܙܥܠܐ petit, vil, *small, vile*, صغير ، حقير .

(ܐܙܦ) . ܐܙܦܐ célérité, *celerity*, سرعة .

- ܐܬܐܙܦ[1] être accablé d'outrages, *to be laden with insults*, صبت عليه الشتائم .
- ܐܙܦ[2] stimuler, *to stimulate*, حث .
- ܐܘܙܦܐ excitation, *excitation*, حث .

ܐܙܚ, ܐܙܚܐ, ܐܙܚܬܐ, *etc.*, *f.*, *path.*, gale, peste, *itch, pest*, جرب ، طاعون .

ܐܙܚܡܐ *etc.*, *pl.* ܐ̈ *et* ܐ̈, ζήτημα, blâme, *blame*, لوم ; faute, défaut, *fault, blemish*, سقطة ، نقيصة ; question, *question*, سؤال .

- ܐܙܚܡ[2] blâmer, accuser, *to blame, accuse*, لام ، شكى . - ܐܬܐܙܚܡ[2] *p.*

ܐܙܡ, *c.* ܐܙܡ, lettre zain...

ܐܙܗܐ, ܐܙܗ, ܐܙܗܐ, 1° splendeur, beauté, *splendor, beauty*, بهاء ، جمال ; 2° — *pl.* ܐܙܗ̈ܢܐ — vêtement, *garment*, ثوب .

ܐܙܗܓ, *min.*, mercure, *mercury*, زئبق .

ܐܙܘܢܐ, *bot.*, ivraie, *darnel*, زوان .

- ܐܙܘܢܘܬܐ inutilité, *inutility*, عدم فائدة .

ܐܙܡ, *f.*, lettre zain, *letter zain*, الحرف زين .

ܐܙܢܐ armure, *armour*, مشك || ܒܝܬ ܐܙܢܐ carquois, *quiver*, جعبة ; arsenal, *arsenal*, خزانة الاسلحة .

- ܐܙܢ[2] armer, *to arm*, سلح (مض) - ܐܬܐܙܢ[2] *p.*; *r.*

(ܐܙܦ) . ܐܙܦܐ, *etc.*, fausseté, *falsity*, بهتان ; fraude, mensonge, *fraud, lie*, مكر ، كذب ; scorie, *slag*, خبث .

- ܐܙܦܢܐ faux, *false*, كاذب ، مزور ; menteur, *liar*, كذاب .
- ܐܙܦܢܝܐ faux, *false*, كاذب .
- ܐܙܦܢܘܬܐ fausseté, *falsity*, بهتان .
- ܐܙܦ[2] falsifier, *to falsify*, زيف ; accuser de mensonge, *to accuse of lying*, كذب (مض) . - ܐܬܐܙܦ[2] *p.* ; ܟܙܒ, tromper, *to deceive*, غش .
- ܐܬܐܙܦ[r], *etpa'lan*, être trompé, *to be deceived*, انخدع ; tromper, *to deceive*, غش ; faire semblant, *to pretend*, تظاهر .

ܐܙܥܐ tempête, *tempest*, عاصفة ; météore, *meteor*, شهاب ; ܐܙܥܬܐ foudre, *lightning*, صاعقة .

ܐܙܩܐ collier, *necklace*, طوق ; couronne, *crown*, اكليل ; (?) anneau, *ring*, حلقة .

ܐܙܬܐ, *m.*, 1° olive, olivier, *olive, olive-tree*, زيتون ، شجرة زيتون ; 2° olivette, *olive-grove*, بستان زيتون || ܒܝܬ ܐܙܬܐ *id.* 2°.

ܐܙܟܐ[1], être pur, innocent, *to be pure, innocent*, طهر ، برؤ ; être justifié, *to be justified*, تزكى ; vaincre, surpasser, *to vanquish, surpass*, غلب ، فاق . - ܐܬܐܙܟ[1] *p.*

- ܐܙܟܘܬܐ innocence, probité, *innocence, probity*, براءة ، امانة ; victoire, *victory*, انتصار ; trophées, *trophies*, غنائم .
- ܡܐܙܟܢܘܬܐ défaite, *defeat*, هزيمة .

- ܐܰܙܟܺܝ² juger innocent, justifier, *to hold innocent, justify,* (مض) برا ، برر ; rendre vainqueur, *to make victor,* اظفر .
- ܐܶܙܕܰܟܺܝ² *p.*
- ܐܙܟܝܐ innocent, *innocent,* بري ; ܙܟܝ , quitte de, *quit of,* متخلص من ; vainqueur, *victor,* ظافر .
- ܐܙܟܝܘܬܐ innocence, *innocence,* براءة .
- ܡܙܕܟܝܢܘܬܐ justification, *justification,* تبرير .
- ܐܰܙܟܺܝ³ justifier, *to justify,* (مض) برا .

ܐܕܡܘܐ mort évoqué, *person called up,* (ادمْ) . متشاءم ; devin, *diviner,* ميت مستدعى .
- ܐܰܕܶܡ² exercer la divination, *to practise divination,* تشاءم .
- ܐܘܕܡܐ divination, *divination,* تشاؤم .

[1] ܐܩܠ , ܬܩܠ , monter (plateau de la balance), manquer de poids, *to rise* (*scale of the balance*), *to lack weight,* ارتفعت (كفة الميزان) ، قل وزنه ; être méprisable, *to be contemptible,* زل ; être lascif, *to be lascivious,* دعر .
- ܐܩܠܐ indigne, *unworthy,* غير اهل ; impudique, *lewd,* عاهر .
- ܐܩܠܐ petit, méprisable, *little, contemptible,* صغير ، حقير ; impudique, *lewd,* عاهر .
- ܐܩܠܐܝܬ impudiquement, *lewdly,* بعهارة .
- ܐܩܠܩܠܘܬܐ insignificance, *insignificance,* زهادة ; impudicité, *lewdness,* عهارة .
- ܐܠܐ *et* ܐܠܐ roseau, *reed,* قصبة .
- ܐܩܠܠ² amoindrir, *to lessen,* (مض) صغر ; injurier, *to revile,* شتم ; souiller, *to soil,* قذر ; porter au libertinage, *to prompt to dissoluteness,* حمل على الخلاعة . ܐܬܩܠܩܠ² vaciller, *to vacillate,* تخلخل ; être vil, *to be vile,* ذل ; être impudique, *to be lewd,* عهر .
- ܐܘܩܠܐ souillure, *stain,* دنس .
- ܐܩܠ³ rendre léger, *to make light,* خفف ; rendre vil, *to make vile,* (مض) حقر ; mépriser, *to despise,* احتقر .

ܐܠܐ , *etc., f.,* ζάλη, tempête, *tempest,* عاصفة .

ܐܓܠܐ éclat, splendeur, *brilliancy, splendour,* ضياء ، بهاء .
- ܐܓܠܝ³ briller, *to shine,* لمع ; faire briller, *to make shine,* ألمع . ܐܬܓܠܝ³ être éclairé, *to be lighted,* تنور .
- ܡܓܠܝܢܘܬܐ , *pl.* ܡܓܠܝܢܘܬܐ , splendeur, *splendour,* بهاء .

[4] ܐܟܪܐ abréger, *to shorten,* اوجز .
- ܐܬܟܪܐ⁴ manquer, devenir pauvre, *to be lacking, to become indigent,* نقص ، افتقر.
- ܡܟܪܝܐ court, *short,* قصير ; rare, *rare,* نادر ; pauvre, *poor,* فقير .
- ܡܟܪܝܘܬܐ brièveté, *shortness,* قصر ; manque, indigence, *lack, indigence,* حاجة ، عوز .
- ܐܘܟܪܐ pénurie, *scarcity,* نقص ; banqueroute, *bankruptcy,* افلاس ; trouble, *disturbance,* بلبلة .

[1] ܐܟܣ 1°, ܿ , *tr.,* arroser, mouiller, *to sprinkle, soak,* رش ، بلل ; 2°, ܿ , *intr.,* se répandre, *to pour,* انتشر . ܐܬܟܣ¹ *p.*
- ܐܟܣܬܐ lamelle, *lamina,* صفيحة .
- ܐܟܣܐ effusion, *outpouring,* دفق ، اندفاق .

[1] ܐܟܡ , ܿ , induire en erreur, *to lead into error,* ازاغ ; pervertir, *to pervert,* افسد . ܐܬܟܡ¹ être infléchi, dévié, *to be inflected, deviated,* انعطف ، حاد .
- ܐܟܡܐ opposé, *opposite,* معاكس ; perverti, *depraved,* فاسد .
- ܐܟܡܘܬܐ obliquité, *obliquity,* اعوجاج .

- ܐܟܡܐ, *gram.*, voyelle *, *vowel* *, * حركة.
- ܐܟܡܐ dépravation, vice, *depravation, vice,* عيب ، فساد الاخلاق .

[1] ܐܟܠ, ܿ, puiser, *to draw,* غرف ; épuiser, *to exhaust,* فرغ (مض) ; verser, *to pour,* صب . = ܐܬܐܟܠ[1] *p.*

- ܐܟܠܐ *et* ܐܟܘܠܐ patère, *cup,* كاس .
= ܐܬܐܟܠ[2] être répandu, *to be poured out,* انسكب .

I. [1] ܐܟܦ, ܿ, puiser, *to draw,* غرف ; vider, *to empty,* فرغ (مض) .

- ܐܟܦܐ, *or.* ܐܟܘܦܐ, *pl.* ܐܟܦܐ, coquillage, *shell,* صدف ; huître, *oyster,* محار .

II. [1] ܐܟܦ, ܿ, orner, *to adorn,* زين .
= ܡܐܟܦ[2] peint, orné, *painted, adorned,* منقوس ، مزين . = ܐܬܐܟܦ[2] se parer, *to adorn oneself,* تزين .
- ܐܘܟܦܐ ornement, *adornment,* زينة ; embellissement, *beautifying,* تجميل .

(ܐܟܡ) . ܐܟܡܐ éclat, *flash,* ضياء ; rayon, *ray,* شعاع .
- ܐܟܡܐ splendeur, *splendour,* جلاء .
= ܐܟܡ[3] faire briller, *to make shine,* المع .

I. [1] ܐܡܪ, ܢܐܡܪ, résonner, retentir, *to resound, ring,* دوى (مض) ، رن ; tinter (oreille), *to tingle (ear),* دوت (اذن) .
- ܐܡܪܐ murmure, *murmur,* خرير ; son, *sound,* صوت ; tintement, *buzzing,* دوي .
= ܐܐܡܪ[3] résonner, *to resound,* دوى (مض) ; faire résonner, *to make resound,* اطن .
= (ܐܡܪܡܪ[r], *palpel*) . ܡܐܡܪܡܪܢܐ mages, *magians* مجوس . = ܐܬܐܡܪܡܪ[r] être chuchoté, *to be whispered,* (مج) همس .

II. [1] ܐܡܪ, ܢܐܡܪ, lier (la vigne), *to tie (the vine),* ربط (الكرم) .
- ܐܡܪܐ bride, *bridle,* لجام .

ܐܡܐ, *pl.* ܐܡܐ, cheveu, *hair,* شعر .
ܐܡܓܡܐ, σμήγματα, onguents, *ointments,* ادهان .
ܐܡܘܣܘܢ sorte de venin, *kind of poison,* نوع من السم .
(ܐܡܝ) . ܐܡܝܐ, *etc.*, *pl.* ܐܡܝܐ, *f.*, ζημία, dommage, *damage,* ضرر ; peine, amende, *penalty, fine,* دية ، قصاص .
ܐܡܝܐ neige, *snow,* ثلج ; gelée blanche, *hoar-frost,* صقيع .
(ܐܡܝܪ) . ܡܐܡܝܪܐ lampe à huile, *oil-lamp,* سراج زيت .
ܐܡܝܠܐ *ou* ܐܡܝܠܐ, σμίλη, lancette, *lancet,* مبضع .

[1] (ܐܡܢ) . ܐܡܢܐ invité, convive, *guest, table-companion,* مدعو ، مؤاكل ; préparé, *prepared,* معد .
- ܐܡܢܘܬܐ invitation, *invitation,* دعوة .
= ܐܡܢ[2] inviter, *to invite,* دعى ; exciter à, *to impel to,* حث على ; préparer, produire, amener, *to prepare, cause, bring,* اعد ، سبب ، جاء بـ . = ܐܬܐܡܢ[2] *p.*; *r.*
- ܡܐܡܢܘܬܐ instigation, *instigation,* اغراء .
- ܐܘܡܢܐ invitation, *invitation,* دعوة .

[1] ܐܡܢ, ܿ, chanter, *to sing,* غنى (مض) رتل .
- ܐܡܢܬܐ chant, *song,* اغنية ، ترتيل ; psaume, *psalm,* مزمور ; hymne, *hymn,* نشيد .
- ܐܡܢܐ chant, *song,* اغنية ، ترتيل ; musique, *music,* موسيقى ; fête, *feast,* عيد .
- ܡܐܡܘܢܐ psaume, *psalm,* مزمور .
= ܐܡܢ[2] chanter, *to sing,* غنى ، رتل ; psalmodier, *to chant (psalms),* لحن المزامير . = ܐܬܐܡܢ[2] *p.*
- ܡܐܡܢܢܐ ; = ܐܡܢܐ chanteur, *singer,* مغن ; psalmiste, *psalmist,* صاحب او مرتل المزامير .

- ܐܘܡܢܐ chant, *song*, ترتيل ، غناء ; psalmodie, *psalmody*, ترنم .
- ܐܘܡܢ[3] faire chanter, *to make sing*, جعله يغني ، يرتل .

ܡܗܡܢܐ , ܐܘܡܢ , *v.* ܡܗܡܢܐ .

(ܐܢܐ[1]) . ܐܢܬܐ courtisane, *courtezan*, زانية .
- ܐܢܬܘܬܐ fornication, débauche, prostitution, *fornication*, *debauch*, *prostitution*, زنى ، دعارة ، مباغاة ; idolâtrie, *idolatry*, عبادة الاصنام .
- ܐܢܒ[2] 1° être débauché, *to be a debaucher*, فجر ; 2° déshonorer, *to dishonour*, فضح . — ܐܬܐܢܒ[2] *p.* ; *r.* ; *c.* ܐܢܒ[2] 1°.
- ܐܢܐ , *pl.* ܐܢܐܬܐ , débauché, *whoremaster*, عاهر .

ܐܢܐ , ܐܢ , *or.* ܐܢ , genre, façon, manière, *kind*, *way*, *manner*, جنس ، نوع ، شكل ; qualité, *quality*, خاصة ; style, *style*, نوع الانشاء ; *gram.*, mode, *mood*, صورة الفعل ; ܐܢܐ , ܐܢܝܢ , *pl.* ; mœurs, *customs*, آداب || ܐܢܐ ܡܢܐ machines de guerre, *engines of war*, آلات حربية || ܐܢܝܢ ܘܐܢܝܢ variés, *varied*, متنوعون .
- ܐܢܝܐ varié, divers, *varied*, *diverse*, متنوع ، مختلف .
- ܐܢܝܘܬܐ diversité, *diversity*, اختلاف ; qualité, *quality*, خاصة .

ܐܢܟܠܐ corbeille, *basket*, زنبيل .

ܐܢܓܐ cliquetis, bruit, *clashing*, *noise*, خشخشة ، ضجة ; chœur, ordre, *chorus*, *order*, رتبة ، طغمة .

ܐܢܒ[1] priver, *to deprive*, حرم .
- ܐܢܒ[2] , *c.* ܐܢܒ[1] .
- ܡܐܢܒܐ petit, *small*, *little*, صغير .
- ܐܢܒܐ , *lit.*, manipule, *maniple*, زند .

ܐܢܗ[1] , ܶ , jeter, lancer, *to throw*, *fling*, رمى ، رشق ; rejeter, *to drive back*, طرح ; enlever, *to take away*, نزع . — ܐܬܐܢܗ[1] *p.*
- ܐܢܗܐ jet, *throwing*, رمي .

ܐܘܢܐ *et* ܐܘܢܝܐ , ζωνάριον, ceinture, *girdle*, منطقة .

ܐܚܙܚ[r] remuer..., *v.* ܐܚ[1] .

ܐܚܡ[2] réprimander, *to chide*, انب (مف) .
- ܐܬܐܚܡ[2] *p.*
- ܐܘܚܡܐ accusation, *accusation*, شكوى .

ܐܚܦ[1] , ܶ , pousser, *to push*, دفع .
- ܐܬܐܚܦ se fâcher, *to be angry*, استشاط .
- ܐܚܝܦܐܝܬ avec force, *vehemently*, بقوة .
- ܐܚܝܦܐ remué (air), *stirred* (*air*), هائج (هواء) ; courroucé, *wroth*, ساخط ; terrible, *terrible*, مخيف .
- ܐܚܝܦܐܝܬ avec colère, *with anger*, بغضب .
- ܐܚܝܦܘܬܐ ardeur, *heat*, اجة ; véhémence, *vehemence*, حمية .
- (ܐܚܦ[2]) . ܡܬܐܚܦܐ indigné, *indignant*, مغتاظ .
- ܐܘܚܦܐ oppression, *oppression*, جفا ; indignation, *indignation*, غيظ .

ܐܚܨ[1] , ܶ , crier, *to cry out*, صرخ ; retentir (trompette), *to sound* (*trumpet*), رن (بوق) .
- ܐܚܨܐ clameur, *clamour*, صراخ .
- ܐܚܨ[3] crier, *to cry out*, صرخ ; ܐܬܐܚܨ[3] être appelé, *to be called*, دعي .
- ܡܐܚܨܢܘܬܐ cris, *screams*, صراخ .

ܐܚܙ[1] , ܰ , devenir petit *ou* peu, *to become small* or *few*, صغر ، قل ; manquer, *to lack*, نقص .
- ܐܚܘܙܐ , ܐܚܘܙܐ , ܐܚܘܙܬܐ — *f.* ܐܚܘܙܬܐ — petit, *small*, صغير ; peu nombreux, *few*, قليل العدد ; ayant peu (de), *having few*, *little* (*of*), ذو قليل ... ; ܐܚܘܙ *abs. et cst. m.* ; *adv.*, peu, *few*, *little*, قليل ; ܐܚܘܙܬܐ *pl. f.* ; petites

choses, *little things*, اشياء نحيفة || ܒܙܥܘܪܐܝܬ brièvement, *in short*, باختصار || ܘܠܐ ܒܙܥܘܪ pas peu, le plus possible, *not a little, as much as possible*, غير قليل، بقدر المستطاع || ܥܠ ܙܥܘܪ au minimum, *at the very least*, على الاقل.

- ܙܥܘܪܐܝܬ *et* ܙܥܘܪܐܝܬ peu, *little, few*, قليل.
- ܙܥܘܪܘܬܐ petitesse, faiblesse, *smallness, feebleness*, صغر، ضعف ; petit nombre, *fewness*, عدد قليل ; enfance, *childhood*, طفولة .
- ܐܙܥܪ[2] réduire, faire petit, *to diminish, make less* (مف) نقص، (مف) صغر ; mépriser, *to despise*, احتقر . — ܐܬܙܥܪ[2] *p.*
- ܐܙܥܪ[3], *c.* ܐܙܥܪ[2] ; rendre pauvre, *to make poor*, افقر ; prendre peu, *to take little, few*, اخذ قليلاً .

ܙܦܬܐ *et* ܙܦܐ, *f.*, *pl.* ܙܦܐ, poil, cheveu, *hair, bristle*, شعر، وبر .

ܙܟܢ *et* ܙܟܢ, *indéf.*, telle chose, telles choses, *such thing* or *things*, شيء او اشياء كذلك ; quelques, *some*, بعض || ܙܟܢ ܘܙܟܢ et ainsi de suite, *and so on*, وهلم جراً .

ܙܦܪ[1], ܿ, sentir mauvais, *to stink*, نتن .
- ܙܦܘܪܐ ; — ܙܦܝܪܐ fétide, *stinking*, نتن .
- ܙܦܝܪܘܬܐ puanteur, *stink*, نتانة .

ܙܦܬܐ, *f.*, poix, *pitch*, دفل .

(ܙܦ) . ܙܦܙܦܐ anneau (de porte), *door-ring*, حلقة (الباب) .

ܙܩܐ, *f.*, outre, *leathern bottle*, زق .

ܙܩܦ[1], ܿ, 1° élever, suspendre, crucifier, *to lift up, hang up, crucify*, رفع، علق (مف)، صلب ; 2° soulever, exciter, *to heave, rouse*, رفع، حث ; 3° labourer, *to plough*, حرث ; 4° se lever, se dresser, *to rise, stand*, نهض، انتصب ; 5° être crucifié, *to be crucified*, صلب(مج) . — ܐܙܕܩܦ[1] *p.* ; *r.* ; *c.* ܙܩܦ[1] 4° ; persévérer, *to persevere*, ثبت .

- ܙܩܘܦܐ qui crucifie, *crucifier*, صالب ; juif, *jew*, يهودي .
- ܙܩܝܦܐ dressé, *lifted up*, مرتفع ; crucifié, *crucified*, مصلوب ; haut, *high*, عال ; prétentieux, *affected*, مدع ; ardu, *arduous*, وعر ; *subst.*, croix, *cross*, صليب .
- ܙܩܝܦܐܝܬ cruellement, *cruelly*, بقساوة .
- ܙܩܝܦܘܬܐ élévation, *raising*, رفع ; soulèvement, *heaving*, رفع ; crucifixion, *crucifixion*, صلب .
- ܡܙܩܦܐ élevé, *high*, مرتفع ; ardu, *arduous*, عسر .
- ܡܙܩܦܘܬܐ hauteur, *height*, علو .

ܙܩܪ[1], ܿ, tisser, *to weave*, حاك ; composer, *to compose*, (مف) ألف . — ܐܙܕܩܪ[1] *p.*

- ܙܩܘܪܐ tisserand, *weaver*, حائك .
- ܙܩܘܪܘܬܐ tissage, *weaving*, حياكة .
- ܙܩܪܐ tisserand, *weaver*, حائك .
- ܙܩܝܪܐ tissu, toile, *tissue, linen*, نسيج ; contexte, ensemble, *context, whole*, سياق، مجموع .

ܙܩܬܐ aiguillon, *goad*, منخس ; baguette, *rod*, قضيب .

- ܙܩܬ[1], ܿ, aiguillonner, *to goad*, نخس . — ܐܙܕܩܬ[1] *p.*
- ܙܩܬܐ aiguillon, *goad*, منخس .

ܙܪܦܐ, *c.* ܙܪܦܬܐ, girafe...

ܙܪܒ[1], ܿ, presser, comprimer, *to press, compress*, ضغط، حصر ; obstruer (une porte), *to stop up (a door)*, سد (باباً) ; exciter, *to urge*, حث ; hâter, *to hasten*, عجل (مف) . — ܐܙܕܪܒ[1] *p.* ; *r.*

- ܙܪܝܒܐ oppressé, *oppressed*, مضغوط ; resserré, *narrow*, ضيق ; rapide, *rapid*, سريع .

- ܙܪܝܒܘܬܐ 1° pression, compression, *pression, compression* ضغط ، حصر ; 2° oppression, violence, *oppression, violence*, غصب ، بغي .
- ܙܘܪܒܐ *id.* 2° ; affliction, *affliction*, كآبة ; foule, *crowd*, جمع .
- ܙܪܒܐ pression, *pression*, ضغط ; foule, *crowd*, جمع ; affliction, *affliction*, كآبة .
- ܙܰܪܶܒ² presser, *to press*, حصر .

ܙܪܓ¹ , ◌ , resplendir, *to glisten*, تلألأ .

ܙܪܝܓܐ *et* ܙܪܓܐ brillant (œil), shining (*eye*), لامعة (عين) ; rougeâtre (vin), *reddish* (*wine*), امغر (نبيذ) ; *min.*, topaze, améthyste, *topaz, amethyst*, زبرجد ، جمشت .

ܙܪܕ¹ , ◌ , contraindre, *to constrain*, اجبر .
- ܙܪܝܕܘܬܐ suffocation, *suffocation*, اختناق .

ܙܪܕܐ cotte de mailles, *coat of mail*, ذرد .

ܙܪܙ¹ être vaillant, *to be valiant*, بسل ; – ܙܰܪܶܙ¹ , ◌ , rendre vaillant, *to render valiant*, جعله باسلاً .
- ܙܪܝܙܐ fort, vaillant, *strong, valiant*, قوي ، باسل , ardent, véhément, *ardent, vehement*, حار ، ذو حميا ; agile, rapide, *nimble, rapid*, خفيف ، نشيط ، سريع .
- ܙܪܝܙܐܝܬ ardemment, *eagerly*, بحرارة .
- ܙܪܝܙܘܬܐ force, puissance, vaillance, *strength, power, valour*, قوة ، قدرة ، بسالة ; agilité, *agility*, خفة ، نشاط .
- ܙܰܪܶܙ² armer, *to arm*, سلح (مض) . – ܐܙܕܰܪܰܙ² se revêtir de puissance, *to array oneself in power*, توشح بالقوة .

ܙܪܚ , *m.*, cuirasse, *cuirass*, درع .

ܙܪܝܦܬܐ pluie violente..., *v.* ܙܪܦ .

(ܙܪܟ⁴) . ܐܙܕܪܟ⁴ s'enorgueillir, *to become proud*, تكبر ; se glorifier, *to glory*, تمجد ; oser, *to dare*, جرؤ .

ܙܪܢܝܟܐ , ἀρσενικόν, arsenic, *arsenic*, زرنيق .

ܙܪܢܦܐ girafe, *giraffe*, زرافة .

ܙܪܥ¹ , ◌ , semer, *to sow*, زرع ; engendrer, *to generate*, ولد ; disperser, *to scatter*, فرق (مض) . – ܐܙܕܪܥ¹ *p.*
- ܙܪܘܥܐ semeur, *sower*, زارع .
- ܙܪܳܥܐ semailles *sowing*, زرع ; dispersion, *dispersion*, تفريق .
- ܙܪܥܐ , ܙܪܥ , 1° semence, graine, *seed, grain*, بذر ، حب ; 2° semailles, *sowing*, زرع ; 3° descendance, famille, *descent, family*, ذرية ، عائلة ; ܙܪܥܐ *pl.* 1° *et* 2° ; descendants, *descendants*, انسال ; ܙܪ̈ܥܬܐ champs, *fields*, حقول ; ܙܪ̈ܥܝܬܐ descendants, *descendants*, انسال || ܒܶܝܬ ܙܪܥܐ semence, *seed*, بذر .
- ܙܪܥܘܢܐ semence, *seed*, بذر ; ܙܪ̈ܥܘܢܐ *pl.* ; légumes, *vegetables*, خضر .
- ܙܪܥܢܝܐ séminal, *seminal*, بزري .
- ܐܙܪܥ³ , *c.* ܙܪܥ¹ .

(ܙܪܦ) . ܙܪܝܦܐܝܬ avec force, *violently*, بقوة .
- ܙܪܝܦܐ *et* ܙܪܝܦܬܐ , *pl.* ܬ̈ܐ , pluie violente, *violent rain*, مطر شديد ; *c. le suiv.*
- ܙܪܝܦܘܬܐ véhémence, *vehemence*, حمية شدة ; tempête, *storm*, عاصفة ; élan, *push*, اندفاع .

ܙܪܩ¹ , ◌ , disperser, répandre, *to scatter, spread*, بدد ، شتت ; relâcher, *to loosen*, ارخى . – ܐܙܕܪܩ¹ *p.*
- ܙܪܝܩܘܬܐ dispersion, *dispersion*, تبديد ; divagation, *divagation*, تشتت .
- ܙܰܪܶܩ² ; – ܐܙܪܩ³ disperser, *to scatter*, بدد .

ܙܪܩܐ vert pâle, *pale green*, اخضر فاتح ; bleu, *blue*, ازرق .
- ܐܙܪܩ , *ar.* ازرق , bleu, *blue*.

ܙܪܬܐ , ܙܪܬ , *pl.* ܙܪ̈ܬܐ , ܙܪ̈ܬܡ , ܙܪ̈ܬܡ , *long.*, empan, *span*. شبر .

ܣ

ܣ 8, 𝔖, ٨ ; س , etc., v. ܐ .

ܣܐܡܬܐ , ܣܐܡܬ , f., beurre, *butter*, زبدة .

ܣܐܦܐ véhémence, *vehemence*, شدة ; violence, *violence*, غصب ، عنف .

- ܣܐܦܐܝܬ avec véhémence, *vehemently*, بشدة .

- ܣܐܦܢܐ violent, *violent*, عنيف .

I. ܣܐܪܐ roseaux, *reeds*, قصب .

II. ܣܐܪܐ liberté..., *v.* ܫܪܐ .

ܣܐܘܢܐ , *c.* ܣܐܢܐ , camp...

ܣܐܪܘܬܐ , *pl.* ܣܐܪܘܬܐ , canal, *canal*, قناة ; fosse, *pit*, جب .

I. ܣܒ[1] , ܢܣܘܒ , s'enflammer, *to be kindled*, تأجج ; être cher, *to be dear*, كان عزيزاً .

- ܣܒܝܒ cher, ami, *dear, friend*, عزيز صديق .

- ܣܒܝܒܐܝܬ amicalement, *kindly*, بصداقة .

- ܣܒܝܒܐ || ܣܒܝܒܘܬܝ toi, cher ami, *you, dear friend*, انت يا حبيبي .

- ܣܒܐ = ܣܒܘܒܐ ; menu bois mort, *small dry sticks*, هشيم يابس .

- ܣܘܒܐ amour, *love*, حب || ܣܘܒܒܘܢ vous, bien cher, *you, dearest*, انت ايها العزيز || ܒܣܘܒ ܘܒܠܐ bon gré, mal gré, *willy-nilly*, طوعاً او كرهاً || ܠܚܡܐ ܣܘܒܘܗܝ du pain à volonté, *bread at will*, خبز بقدر المراد || ܒܪ ܣܘܒܐ ami, *friend*, صديق .

- ܣܘܒܐܝܬ avec amour, *with love*, بحب .

- ܣܘܒܢܐ aimant, amical, *loving, friendly*, محب ، حبي .

- ܣܘܒܐܝܬ , *c.* ܣܘܒܢܐܝܬ .

= ܣܒܒ[2] aimer, *to love*, احب ; embrasser, *to embrace*, عانق ، قبل (مف) ; caresser, *to caress*, دالى ; exciter à l'amour, *to excite to love*, حث على الحب = ܐܣܒܒ[2] *p.*

- ܣܘܒܒܐ embrassement, *embrace*, معانقة .

= ܐܣܒ[3] 1° aimer, *to love*, احب ; هوى , préférer à, *to prefer to*, فضل (مف) على ;

2° être satisfait, *to be satisfied*, رضي .
— ³ܐܶܣܬܕ݂ܳܐ *p.* 1°.

II. ¹ܣܰܕ, *ar.* خب , enfler, bouillonner, *to swell, bubble*, انتفخ ، غلى .

¹ܣܕܰܚ , ܶ , 1°, *tr.*, abattre en coupant, en frappant, *to beat or cut down* قطع ، خبط ; frapper, briser, *to strike, break*, دق ، كسر ; 2°, *intr.*, tomber (grêle), *to fall (hail)*, (برد) سقط .
— ¹ܐܶܣܬܕܰܚ *p.*
— ܣܰܕܚܳܐ ; — ܣܕ݂ܳܚܳܐ violente (pluie), *violent (rain)*, (مطر) شديد .
— ܣܕܳܚܳܐ abattage, gaulage, *cutting down, beating (of trees)*, قطع ، خبط .
— ܡܣܰܕܚܘܳܐ et ܡܣܰܕܚܘܽܢܳܐ bâton, *stick*, عصا .
— ²ܣܰܕܰܚ frapper, battre, *to strike, thrash*, ضرب ، خبط ; briser, *to break*, (مض) حطم . — ²ܐܶܣܬܰܕܰܚ *p.*

ܣܰܕܚܳܐ, *f.*, *cap.*, *héb.*, bath, *bath*, بث ; amphore, *amphora*, قارورة .

¹ܣܕܰܒ , ܽ , *tr.*, 1° mêler, confondre, *to mix, confound*, مزج ، خلط ; 2° unir, *to join*, جمع ; 3°, ܕ , ܥܰܠ , répandre sur, *to pour, spread over*, افاض ، نثر على ; *intr.*, se mêler, *to mingle*, اختلط .
— ²ܐܶܣܬܕܶܒ *p.* ; *r.*
— ܣܕܺܝܒܳܐܝܬ confusément, *confusedly*, باختلاط .
— ܣܕܘܽܒܝܳܐ ; — ܣܕܳܒܳܐ 1° mélange, *mixture*, امتزاج ; 2° union, *union*, جمع .
— ܣܕܘܽܒܳܐ *id.* 1°.
— ²ܣܰܕܶܒ , *c.* ¹ܣܕܰܒ *tr.* 1°. — ²ܐܶܣܬܰܕܰܒ *p.*
— ʳܣܰܪܕܶܒ , *par'el*, rendre amer, *to embitter*, مرر . — ʳܐܶܣܬܰܪܕܰܒ *p.*

ܣܶܕܠܳܐ , ܣܕܶܠ , corde, *cord*, حبل ; cordeau, *measuring line*, حبل المساح ; filet, *snare*, شبكة ; flamme, *flame*, لهيب ; part, *portion*, حصة ; région, *region*, ناحية ; troupe, *troop*, فرقة .

— ܣܕܰܠܕܠܳܐ plante rampante, *creeping plant*, نبتة فرشة .

I. ܣܕܰܠ , ܶ , 1° être en mal d'enfant, enfanter, *to feel pains of childbirth, bring forth*, حلت ، ولدت ; 2° concevoir, *to conceive*, حبلت بـ ; 3° désirer, *to desire*, رغب في .
— ܣܕܠܳܐ douleurs de l'enfantement, *birth-pangs*, اوجاع التوليد ; affres (de la mort,) *terrors (of death)*, (الموت) اهوال .
— ²ܣܰܕܶܠ , *c.* ¹ܣܕܰܠ 1°.

II. ܣܕܳܠܳܐ corruption, destruction, *corruption, destruction*, فساد ، خراب || ܣܕܰܠ ܠ malheur à..! *woe to..!* ويل لـ..! || ܣܕܰܠܬ ܠܝ malheur à moi! *woe unto me!* ويلي ! || ܣܕܰܠܬܶܗ ܕܐܘܪܗܳܝ malheur à Édesse! *woe to Edessa!* ويل للرهاء !
— ܣܕܺܝܠ perverti, *perverted*, فاسد .
— ܣܕܺܝܠܘܽܬܳܐ perversité, *perversity*, فساد .
— ²ܣܰܕܶܠ corrompre, altérer, *to corrupt, alter*, افسد ، شوه ; violer, *to violate*, فضح ; tuer, consumer, *to kill, consume*, قتل ، افنى ; nuire, mal agir, pécher, *to harm, do wrong, sin*, آذى ، ساء عمله ، اخطأ ; avorter, *to miscarry*, طرح . — ²ܐܶܣܬܰܕܰܠ *p.* ; *r.*
— ܣܰܕܳܠܳܐ corrupteur, *corrupter*, مفسد ; destructeur, *destroyer*, مخرب .
— ܣܘܽܕܳܠܳܐ , *c.* ܣܕܳܠܳܐ ; pestilence, *pestilence*, وباء ; injustice, *injustice*, ظلم ; viol, *rape*, فضح ، غصب .
— ܡܶܣܬܰܕܠܳܢܳܐ corruptible, *corruptible*, قابل الفساد .
— ܡܶܣܬܰܕܠܳܢܘܽܬܳܐ corruptibilité, *corruptibility*, قابلية الفساد .

ܣܘܽܕܳܠܳܐ intérêt, *interest*, فائدة ; gage, *pledge*, رهن ; dette, *debt*, دين ; rétribution, *retribution*, مكافأة .

ܡܣܚܠܐ, *f.* ܣܚܠܬܐ, paresseux, *lazy*, كسلان .

- ܐܣܚܠ[1] être paresseux, *to be lazy*, كسل .
- ܐܣܚܠ[2] cesser, *to cease*, توقف .
- ܣܚܠܢܐ paresseux, *lazy*, كسلان .
- ܣܚܠܢܐܝܬ paresseusement, *lazily*, بكسل .
- ܣܚܠܢܘܬܐ paresse, *laziness*, كسل .
- ܐܣܬܚܠ[4], *etpaʿlan*, être, se montrer paresseux, *to be, show oneself lazy*, كان ، اظهر ذاته كسلاناً .
- ܐܣܚܠ[3] répugner à, *to feel loath to*, نفر من .

[1] **ܣܚܦ**, ˊ, *tr.*, presser, *to press*, حصر ; pousser, *to push, urge on*, دفع ، حث ; forcer, *to compel*, اجبر ; — *intr.*, 1° se presser, *to squeeze*, ازدحم ; 2° se hâter, s'empresser, *to hurry, hurry about*, استعجل ، تسارع . ‒ ܐܣܬܚܦ[1] *p.* ; *r.*

- ܣܚܝܦܐ serré, *tight*, محصور ; plein, *full*, ملآن ; ܣܚܝܦܬܐ gâteau au miel, *honey-cake*, خبيص .
- ܣܚܦܐ ; ‒ ܣܚܘܦܝܐ foule, presse, *crowd, throng*, جمع ، ازدحام .
- ܣܚܦܐ voyelle ܝ, *vowel* ܝ, حركة ܝ .
- ܣܚܦ[2], ܣܚܦ, *c.* ܣܚܦ[1] *intr.* 2°.

ܣܚܡ[1] embrasser, *to embrace*, عانق .

(ܣܚܢ) . ܣܚܢܐ dense (obscurité), *dense (obscurity)*, مظلم (ظلام) .

- ܣܚܢܐ obscurité, *darkness*, ظلام ; fosse, *pit*, حفرة .
- ܣܚܘܢܐ , ܣܚܘܢܐ , ܡܣܚܘܢܐ fumée, *smoke*, دخان .

ܣܚܪܐ, ܣܚܪ , ܣܚܪ , *f.* ܣܚܪܬܐ , compagnon, *companion*, رفيق ; (l'un) l'autre, *(one) another*, (الواحد) الآخر ; autre, *other*, آخر (*ex.* ܒܝܬ ܟܐܦܐ ܠܣܚܪܬܗ entre une pierre et une autre, *between one stone and another*, بين حجر وغيره) .

- ܣܚܪܝܐ de compagnon, *of companion*, رفيقي .
- ܣܚܪܢܝܐ , *adj.*, entre compagnons, *between companions*, بين رفاق .
- ܣܚܪܘܬܐ société, *society*, شركة .
- ܣܚܪ[2], ܢܣܚܪ , être compagnon de, *to be companion of*, رافق ; prendre pour compagnon, *to take companion*, اتخذ رفيقاً ; ܒ , fixer (les yeux) sur, *to fix (the eyes) at*, جحم (مض — بعينه) الى ‒ ܐܣܬܚܪ[2] , ܠ , s'associer à, *to associate oneself with*, شارك .
- ܣܚܪܐ enchanteur, *enchanter*, راق ; exorciste, *exorcist*, معزم (مض) .

ܣܕܐ encre, *ink*, حبر .

- ܣܚܢܐ plaie, *sore*, جرح .
- ܣܚܝܦܐ cardée (laine), *carded (wool)*, منجد (مج — صوف) .

[1] **ܣܚܡ**, ˊ, emprisonner, *to imprison*, اعتقل ; cloîtrer, *to cloister*, حبس ; assiéger, *to besiege*, حاصر ; contenir, retenir, *to restrain, keep back*, حجز ; امسك ; contraindre, *to constrain*, اجبر ; ܠ , soumettre à, *to subject to*, اخضع ل . ‒ ܐܣܬܚܡ[1] *p.* ; *r.*

- ܣܚܘܡܐ , *adj.*, général, *general*, عام ; ܣܚܘܡܬܐ , ܣܚܘܡܝܬܐ , *qqf.* , *f.* ; *subst.*, prison, *prison*, سجن ; cellule, *cell*, قلية ; grenier, *loft*, هرى .
- ܣܚܘܡܐ assiégeant, *besieger*, محاصر ; défenseur, *defender*, مدافع .
- ܣܚܝܡܐ moine, ermite, *monk, hermit*, راهب ، حبيس ; ܣܚܝܡܬܐ *f.* ; clôture, *enclosure*, محبسة .
- ܣܚܝܡܐ , *c.* ܣܚܝܡܐ .
- ܣܚܝܡܘܬܐ 1° réclusion, *reclusion*, احتباس ; 2° captivité, *captivity*, اسر ; 3° siège, *siege*, محاصرة .
- ܣܚܡܐ *id.* 2° *et* 3°.

ܚܒܫ ‖ ܡܚܒܫܐ, c. ܚܒܘܫ, ܚܒܘܫܝܐ - ܚܒܘܫܝܐ prison, *prison*, سجن .

- ³ܐܚܒܫ soumettre, *to subject*, اخضع .

ܚܒܬܐ brin de bois, brindille, *sprig*, *twig*, حطب دقيق .

ܚܒܫܘܫܝܬܐ, *pl.* ܚܒܫܘܫ̈ܝܬܐ *et* ܐ̈, *ent.*, scarabée, *beetle*, جعل .

I. ܚܓܐ fête, *feast*, عيد ; assemblée de fête, foule, *festal assembly*, *crowd*, محفل، جمهور ; marché, *market*, متجرة ; ܚܓ, *ar.* حج , pèlerinage à la Mecque, *pilgrimage to Mecca*.

- ܚܓܝܐ solennel, *solemn*, احتفالي ; qui se rend à la fête, *one going to the feast*, ذاهب الى العيد .

- ܚܓܝܢܝܐ festif, *festal*, عيدي .

- ܚܓܐ temple d'idole, *idol's temple*, هيكل صنم .

- ²ܚܓܓ célébrer une fête, *to celebrate a feast*, احتفل بعيد .

- ܡܚܓܝܢܐ de fête, *festal*, عيدي .

- ܡܚܓܝܢܐܝܬ solennellement, *solemnly*, باحتفال .

- ܡܚܓܝܢܘܬܐ célébration, *celebration*, احتفال .

- ܬܘܚܓܐ solennité, *solemnity*, عيد احتفالي .

- ³ܐܬܚܓܓ, *c.* ²ܚܓܓ .

II. ܚܓܐ retranchement, *intrenchment*, متراس .

ܚܓܘܒ *et* ܚܓܒ, chambellan, *chamberlain*, حاجب . (ܚܓܒ)

¹ܚܓܠ, ܳ, entourer, *to surround*, احاط بـ ; tourner autour, *to go around*, دار حول ; errer, *to wander*, تاه .

- ܚܓܠܠ sinueux, *winding*, منعرج .

- ܚܓܠܐ, ܚܓܠ, *f.*, perdrix, *partridge*, حجل .

(ܚܓܡ) ܚܓܡܐ boiteux, *lame*, اعرج .

ܚܓܡܐ, *zool.*, hyrax, *hyrax*, وبر .

¹ܚܓܪ, ܳ, 1°, *tr.*, retenir, empêcher, *to restrain*, *hinder*, منع ، حجز ; rendre boiteux, mutiler, *to make lame*, *mutilate*, اعرج ، جذم ; 2, *intr.*, boiter, *to be lame*, عرج . - ¹ܐܬܚܓܪ *p.* ; dévier, *to deviate*, حاد .

- ܚܓܝܪܐ boiteux, *lame*, اعرج .

- ܚܓܝܪܘܬܐ claudication, *lameness*, عرج ; empêchement, *impediment*, منع .

- ²ܚܓܪ rendre boiteux, *to make lame*, اعرج . - ²ܐܬܚܓܪ *p.*

- ܡܚܓܪܐ boiteux, *lame*, اعرج .

- ³ܐܬܚܓܪ boiter, *to be lame*, *limp*, عرج ; *c.* ²ܚܓܪ .

ܚܕ (R. ܐܚܕ) [adj. numéral, *numeral adj.*, اسم عدد] un, premier, *one*, *first*, واحد ، اول ; = *art. indéf.*, un, *a*, (اداة تنكير) ; = *adj. indéf.*, un certain, *a certain*, واحد ; ܚܕܐ *f.* ; = *adv.*, d'abord, *first*, اولاً ‖ ܠܐ ܚܕ personne, *no one*, لا احد ‖ ܐܦ ܠܐ ܚܕ pas même un, *not even one*, حتى ولا احد ‖ ܟܚܕܐ aussitôt, *directly*, حالاً ‖ ܡܚܕܐ, *pour* ܡܢ ܚܕܐ *et* ܡܚܕܐܘܗ, ܡܢ ܚܕܐ, *id.* ‖ ܐܟܚܕܐ en même temps, *at the same time*, في الوقت ذاته ‖ ܚܕܐ ܟܡܐ rarement, parfois, *seldom*, *sometimes*, نادراً، احياناً ‖ ܚܕ ܠܘܩܒܠ *ou* ܚܕ ܠܘܩܒܠ ܚܕ, double, *double*, ضعف ‖ ܚܕ ܐܪܒܥܐ quadruple, *fourfold*, اربعة مرات ‖ ܚܕ ܡܐܐ centuple, *hundred fold*, مئة ضعف ‖ ܚܕ ܟܡܐ combien plus, *how much more*, كم بالاحرى ‖ ܠܐ ܚܕ ܟܡܐ combien moins, *how much less*, كم اقل ‖ ܚܕ ܒܫܒܐ dimanche, *sunday*, احد ‖ ܚܕ ܡܢ ܚܡܫܐ un cinquième, *a fifth (part)*, خمس ‖ ܚܕܐ ܠܐܪܒܥ ܫܢܝܢ une année sur quatre, *one year out of four*, سنة على اربع ‖ ܚܕܐ ܠܬܠܬ une fois sur

dix mille, *once in ten thousand,* مرة من عشرة آلاف || ܒܚܕܐ ܡܠܬܐ en un mot, *in a word,* بكلمة واحدة || *rép.,* ܚܕ ܚܕ chacun, *each one,* كل واحد ; un par un, *one by one,* واحداً فواحداً ; l'un... l'autre, entre eux, *one... another, between themselves,* الواحد... الآخر ، ما بينهم ; ܚܕܐ ܚܕܐ *id.* ; une fois et d'autres, *once and again,* مرة وأخرى .

- ܚܕ̈ܕܐ les uns les autres, *one another,* بعضهم بعضاً .

- ܚܕܟܡܢܐ , *f.* ܚܕܟܡܐ, quelques-uns, peu, *some, few,* البعض ، قليلون .

- ܚܕܝܘܬܐ unité, *unity,* وحدة ; solitude, *solitude,* انفراد ; union, *union,* اتحاد .

- ܚܝܕܝܐ unique, *unique,* فريد ; solitaire, *solitary,* منفرد ; singulier, *singular,* فريد ، مفرد ; ܚܝܕܝܐ... d'un seul..., *of one... alone,* له واحد ... فقط .

- ܚܝܕܝܐܝܬ singulièrement, *singularly,* بنوع فريد ; *gram.,* au singulier, *in the singular,* بالمفرد .

- ܚܝܕܝܘܬܐ singularité, *singularity,* انفراد ; *gram.,* singulier, *singular,* مفرد .

- ܚܰܕܶܝ 2 unir, *to unite,* وحد (مض) .
- ܐܬܚܰܕܝ 2 *p.* ; *r.*

- ܡܚܕܝܢܘܬܐ ; ܚܘܝܕܐ ; ܡܚܕܝܢܘܬܐ union, *union,* جمع .

- ܐܚܕܝ 2 , *c.* ܐܬܚܕܝ 2 .

- ܚܕܘ , *v.* ܚܕܝ .

I. ܚܕܐ 1 *et* ܚܕܝ 1 se réjouir, *to rejoice,* فرح .

- ܚܕܝܐܝܬ joyeusement, *joyfully,* بفرح .

- ܚܕܝܐ joyeux, *joyful,* فرح .

- ܚܕܘܬܐ joie, *joy,* فرح .

- ܚܕܘܐ , ܚܕܘܬ , ܚܕܘ , *id.* ; plaisir, *pleasure,* لذة ; ܚܕܘ̈ܬܐ *pl.* ; fêtes, *feasts,* اعياد .

- ܚܰܕܝ 2 réjouir, *to gladden,* افرح ; saluer, *to greet,* سلم (مض) على .
- ܐܬܚܰܕܝ 2 *p.*

II. ܚܕܐ 1 amasser, *to heap up,* جمع .

ܚܕܘܬܐ , *f., pl.* ܚܕ̈ܘܬܐ , silo, *silo,* مطمورة .

ܚܕܘܓܐ garçon d'honneur (mariage), *best-man,* وصيف (في زواج) ; convive, *guest,* نديم .

ܚܕܝܐ , ܚܕܝܐ , *pl.* ܚܕ̈ܘܬܐ *et* ܚܕ̈ܝܐ , poitrine, *breast,* صدر || ܚܕܝܐ ܚܕܝܐ *ou* ܚܕܝܐ cuirasse, *cuirass,* درع .

ܚܕܥܣܪ , *f.* ܚܕܥܣܪܐ , onze, *eleven,* احد عشر .
- ܚܕܥܣܪܝܐ de onze, *of eleven,* من احد عشر .

ܚܕܪ 1 , ܚܕܪ , entourer, encercler, *to surround, encircle,* احاط بـ ، اكتنف ; faire le tour, errer autour, *to go, wander round,* طاف (حول) ، تاه حول ; mendier, *to beg,* شحذ ; *aux.,* = de nouveau, = *again,* = ثانية (*ex.* ܢܚܕܪ ܢܣܒܝܗ il la reprendra, *he will take it* or *her back* (سيأخذها ثانية) . – ܐܬܚܕܪ 1 *p.* || ܚܕܪ ܚܕܪ *f.* ܚܕܪ ܚܕܪܐ , = *adv.,* tout autour, *all around,* من كل جهة .

- ܚܕܪܬܐ cercle, *circle,* دائرة ; enceinte, *circuit,* نطاق ; fourrure, *fur,* فروة .

- ܚܕܘܪܐ mendiant, *beggar,* شحاذ .

- ܚܕܝܪܐ *p. p.* ; *p. a.,* entourant, *surrounding,* محيط بـ , *etc.,*

- ܚܕܪܐ mendicité, *begging,* تسؤل ; choses mendiées, *begged things,* اشياء مستعطات .

- ܚܕܘܪܐ , ܚܘܕܪܐ , cercle, tour, pourtour, *circle, circuit, circumference,* اطار ، دائرة ; sphère, *sphere,* كرة ; diadème, *diadem,* تاج ; bréviaire, *breviary,* شحيمة .

- ܚܘܕܪܐܝܬ en cercle, *in a circle,* حلقة ، دوراً .

- ܚܘܕܪܢܝܐ circulaire, *circular*, مستدير ; encyclopédique, *encyclopedic*, جامع .
- ܚܘܕܪܐܝܬ , *c.* ܚܘܕܪܐܝܬ .
- ܚܕܪܐ , *c.* ܚܕܪ̈ܐ ; lieux environnants, *surrounding places*, امكنة مجاورة ; ܚܕܪ (*aff. pl.*) *ou* ܚܕܪܝ , *prép.*, autour de, *round about*, حول .
- ܚܕܪܘܢܐ gond, *hinge*, رزة .
- ³ܐܚܕܪ faire tourner, *to make turn*, ادار ; entourer, *to surround*, احاط بـ ; *aux.*, = de nouveau, = *again*, ثانية = (*ex.* ܡܚܕܪ ܢܦܩ il sort de nouveau, *he goes out again*, (يخرج ثانية || ܐܚܕܪ ܦܘܪܥ rétribuer, *to remunerate*, (مض) اجر .

¹ܚܕܬ être *ou* devenir nouveau, *to be* or *become new*, كان او اصبح جديداً ; *aux.*, (*ex.* ܚܕܬ ܐܬܥܒܕ être fait récemment, *to be done recently*, (صنع (مج) حديثاً) .
- ܚܕܬܐ , ܚܕܬ , ܚܕܬܐ , *pl.* ܚܕ̈ܬܐ , nouveau, *new*, جديد ; jeune, *young*, حديث ; novice, *novice*, مبتدئ ; ܚܕܬܐ *f. s.* ; (*s.-e.* ܕܝܬܩܐ) Nouveau-Testament, *New-Testament*, عهد جديد ; ܚܕ̈ܬܬܐ *f. pl.* ; nouveautés, *novelties*, مبدعات .
- ܚܕܬܐܝܬ de nouveau, *again*, ثانية ; récemment, *recently*, منذ قليل ; = *adj.*, nouveau, *new*, جديد .
- ܚܕܬܘܬܐ nouveauté, *newness*, حداثة .
- ܚܕܘܬܐ (= ܚܬܢܬܐ) épouse, *wife*, زوجة .
- ²ܚܕܬ renouveler, *to renew*, جدد ; réparer, restaurer, dédier, *to repair, restore, dedicate*, (مض) اصلح ، رمم ، دشن ; innover, *to innovate*, ابدع ; *aux.*, = de nouveau, = *again*, ثانية = (*ex.* ܚܕܬ ܒܢܐ reconstruire, *to build up again*, (بنى ثانية . — ²ܐܬܚܕܬ *p.*
- ܚܘܕܬܐ renouvellement, *renewal*, تجديد ; innovation, *innovation*, ابداع ; dédicace, *dedication*, تدشين .
- ³ܐܬܚܕܬ , *c.* ²ܐܬܚܕܬ .

(ܚܘܐ) . ²ܚܘܝ montrer, faire voir, *to show, manifest*, اظهر ، ارى ; simuler, *to feign*, تظاهر بـ ; rendre, produire, faire, *to render, produce, make*, انتج ، اغل ، اصدر ; informer, *to inform*, (مض) عرف ; raconter, *to relate*, (مض) خبر ; trouver, *to discover*, وجد ; battre (monnaie), *to coin*, (نقوداً) ضرب || ܚܘܝ ܟܠܐ ܢܦܫܗ ܐܚܘܝ ܕ faire semblant de, *to pretend to*, تظاهر بان . — ²ܐܬܚܘܝ *p.* ; *r.*
- ܡܚܘܝܢܐ délateur, *informer*, واش ; ܡܚܘܝܢܘ̈ܬܐ arguments, *arguments*, براهين .
- ܚܘܝܐ manifestation, *manifestation*, اظهار ; démonstration, *demonstration*, بينة ; apparition, *appearance*, ظهور .
- ܐܚܘܝܐ , ܐܚܘܝ , *pl.* ܐܚܘ̈ܝܬܐ , *id.* ; exemple, *example*, مثل .
- ܡܚܘܝܢܘܬܐ , *c.* ܚܘܝܐ .

¹ܚܒ , ܚܘܒ , 1° être inférieur, vaincu, *to be inferior, vanquished*, سفل ; ܗܘ , être impuissant à, (مج) غلب ; *to be powerless for*, عجز عن ; être dans la peine, souffrir, *to be in pain, suffer*, تضايق ، تعذب ; pécher, *to sin*, اخطأ ; — 2° être condamné, *to be condemned*, قضي عليه ; devoir, *to owe*, عليه .
— ¹ܐܬܚܝܒ *id.* 2° ; ܟܠܐ , incomber à, *to be incumbent on*, وجب على ; être convenable, *to become*, لاق || ܚܛܝܬ ܠܟ j'ai péché, *I have sinned*, اخطأت .
- ܚܝܒܐ *p. a.*, *f.* ; *v.*, il faut, *it is necessary*, يلزم .
- ܚܘܒܐ , ܚܘܒ , dû (*subst.*), *due*, حق ; ܚܘ̈ܒܐ *pl.* ; péchés, *sins*, خطايا ; *f.* ܚܘܒܬܐ défaite, *defeat*, انكسار ; dette, *debt*, دين ; faute, *sin*, خطيئة || ܡܪܐ ܚܘܒܐ *ou* ܡܪܐ ܚܘܒܬܐ créancier, *creditor*, دائن .

- ܡܚܝܒܢܐ dû, *owed*, واجب ; nécessaire, *necessary*, ضروري .
- ܚܝܒ² vaincre, *to vanquish*, غلب ; condamner, *to condemn*, حكم على . — ܐܬܚܝܒ² *p.* ; être renversé, *to be overthrown*, (بـ) صرع .
- ܚܝܒܐ inférieur, vaincu, *inferior, vanquished*, مغلوب ، سافل ; coupable, digne (de), *guilty, deserving (of)*, مستحق ، مخطئ ; débiteur, *debtor*, مديون ; ܚܝܒ ou ܚܝܒܐ *abs.* ; il faut, *it is necessary*, يجب ; il ou elle doit, *he* or *she owes*, عليه او عليها .
- ܚܝܒܘܬܐ défaite, *defeat*, انكسار ; condamnation, *condemnation*, حكم على ; culpabilité, *guilt*, حالة مذنبية ; faute, *sin*, خطيئة .
- ܚܘܝܒܐ condamnation, *condemnation*, حكم (على) .

ܚܫܘܟܐ, *pl.* ܚܫܘܟܐ̈, ténèbres, *darkness*, ظلمات .

I. ܚܕܪ¹, ܚܕܪ, ܚܕܪ, faire le tour, *to go around*, طاف حول ; circonscrire, *to circumscribe*, احاط بحد .
- ܚܘܕܪܐ, ܚܕܪܐ, ܚܕܪܬܐ, *pl.* ܚܕܪ̈ܐ *et* ܚܕܪ̈ܬܐ, cercle, *circle*, دائرة ; sphère, *sphere*, كرة ; halo, *halo*, ساهور ; troupe, *troop*, فرقة .
- ܚܕܝܪܐ limite, *bound*, حد .

II. ܚܕܪ¹, ܚܕܪ, ܡܢ, ܚܕܪ, craindre, respecter, *to fear, respect*, تهيب ، احترم .

ܚܕܪܐ, *pl.* ܚܕܪ̈ܐ, alhagi (plante épineuse), *alhagi (thorny plant)*, حاج (نبتة شائكة) .

ܚܕܪܐ idole, *idol*, صنم ; temple, *temple*, هيكل ; gardien de temple, *temple-guardian*, حارس هيكل .

(ܚܒ) . ܚܒܒ² unir..., *v.* ܚܒ .

ܚܘܪܐ diadème, *diadem*, تاج .

(ܚܣܢ) . ܚܘܣܢܐ ville forte, *fortified town*, مدينة محصنة .

ܚܕܝ¹ se réjouir, *to rejoice*, فرح .
- ܚܕܝܐ joyeux, *glad*, فرحان ; aimable, *kind*, بشوش ; — déplorable, *deplorable*, يرثى له .
- ܚܕܝܐܝܬ joyeusement, *gladly*, بفرح .
- ܚܕܝܘܬܐ allégresse, *cheerfulness*, ابتهاج ; affabilité, *affability*, بشاشة .
- ܐܚܕܝ² être joyeux, *to be glad*, فرح .

ܚܕܩܐ ronce, *bramble*, عليق .

ܚܘܛܐ fil, *thread*, خيط || ܡܢ ܚܘܛܐ ܠܥܢܛܠܐ tout, *every thing*, كل شيء .
- ܚܛ¹, ܚܐܛ, ܚܝܛ, coudre, *to sew*, خاط . — ܐܬܚܝܛ¹ *p.* ; être uni de nouveau, *to be reunited*, اتحد (ثانية) .
- ܚܝܛܐ couture, *sewing*, تخييط .
- ܚܝܛ² coudre ensemble, joindre, *to sew together, join*, جمع ، جمع وخاط . — ܐܬܚܝܛ² *p.*
- ܚܝܛܐ tailleur, *tailor*, خياط .
- ܚܝܛܘܬܐ couture, *sewing*, تخييط .

ܚܘܝܐ, *pl.* ܚܘܘܬܐ, serpent, *serpent*, حية .
- ܚܘܝܬܐ serpent femelle, *female-serpent*, حية أنثى .

ܚܘܠܘܬܐ strabisme, *strabismus*, حول .

ܚܙܐ¹ limer, *to file*, برد . *Rappr.* ܚܙܐ¹ .

ܚܘܛܝܐ, *ar.* حائك, tisserand, *weaver*.

I. ܚܠܐ sable, *sand*, رمل .

II. ܚܠܐ oncle maternel, *maternal uncle*, خال .

ܚܘܪܕܢܐ grand lézard, *big lizard*, حرذون كبير .

ܚܘܫܢܐ ventre, *belly*, بطن .

ܚܢ¹, *c.* ܚܢ¹, être miséricordieux...

I. ܚܣ¹, ܚܐܣ, ܚܝܣ, avoir pitié, *to pity*, حن ; ܥܠ, épargner, *to spare*, ترفق بـ ; ܡܢ, s'abstenir de, *to refrain from*, امتنع عن .

- ܚܣܝܢܐ miséricordieux, *merciful*, حنون.
- ܚܣܝܢܐܝܬ avec clémence, *with clemency*, بحنان ; parcimonieusement, *parsimoniously*, بشح .
- ܚܣܝܢܘܬܐ 1° miséricorde, clémence, *mercy, clemency*, حنان ، رأفة ; 2° parcimonie, *parsimony*, شح .
- ܚܘܣܢܐ , c. ܚܣܝܢܘܬܐ 1°.
- ܚܘܣܢܐܝܬ miséricordieusement, *mercifully*, برأفة .

II. [1]ܚܣ à Dieu ne plaise ! *God forbid !* ! حاشا || ܚܣ ܠܝ ܘ que soit loin de nous le fait que..., *far be it from us that...*, ...حاشا لنا ان|| ܚܣ ܠܢ ... ܠܝ ܡܪܝܐ ܢܚܣ que le Seigneur me préserve de..., *may the Lord preserve me from...*, ...فليحفظني الرب من .

[1]ܚܦܐ , ܢܚܦܐ , laver, *to wash*, غسل .

ܚܘܦܢܐ, *f.*, poignée (contenu), *handful*, حفنة.

[1]ܚܙܩ , ܢܚܙܘܩ , 1°, *tr.*, serrer, tendre, *to tighten, stretch*, ضغط ، شد ; affermir, établir, *to strengthen, establish*, وطد (مض) اقام ; — 2° *p.* ; *r.* = [1]ܐܬܚܙܩ *p.*

- ܚܙܝܩܐ fort, *strong*, قوي ; constant, *constant*, ثابت ; rapide, *rapid*, سريع .
- ܚܙܝܩܐܝܬ étroitement, *narrowly*, بنوع ضيق ; fortement *strongly*, بشدة .
- ܚܙܝܩܘܬܐ fermeté, *firmness*, صلابة ; vigueur, *strength*, شدة ; ardeur, *eagerness*, نشاط .
- ܚܙܩܐ lien, *bond*, رباط ; bandelette, *bandelet*, عصيبة ; linceul, *shroud*, كفن .
- [2]ܚܙܩ serrer, *to tighten*, ضغط ; affermir, *to strengthen*, ثبت (مض) ; réparer, *to repair*, اصلح ; guérir, *to cure*, شفى ; = [2]ܐܬܚܙܩ *p.*

ܚܨܪܐ feuilles de palme, *palm-leaves*, خوص ; ܚܨܝܪܐ natte, *mat*, حصيرة .

(ܚܪ) . ܚܪܐ grincement, *grating*, صرير .
= [2]ܚܪܚܪ faire grincer, *to grate*, جعل يصر .
ܚܪܟܐ , ܚܪܚܐ , marche d'escalier, *stair*, درجة سلم ; treillis, *trellis*, شعرية .
= [2]ܐܬܚܪܚܪ être divisé, *to be divided*, تجزأ .
ܚܪܟܐ (R. ܚܪܟ) ligne, *line*, سطر .

[1]ܚܙܐ , ܢܚܙܐ , *d.*, ܒ , regarder, voir, *to look at, see*, نظر ، رأى ; être tourné vers, *to face*, قابل ; ܒ , faire attention à, *to give heed to*, انتبه الى ; ܒ , envier, *to envy*, حسد ; attendre, *to expect*, انتظر ; vouloir, chercher à, *to will, seek*, اراد ، طلب ان ; être sur le point, *to be about*, اوشك ; penser, *to think*, افتكر ; ܡܢ , se garder de, *to beware of*, احتفظ من .

- ܚܙܘܝܐ envieux, *envious*, حسود .
- ܚܙܘܝܘܬܐ ostentation, *ostentation*, تباه .
- ܚܙܘܐ , ܚܙܘ , 1° regard, *look*, نظر ; vue, *sight*, بصر ; 2° spectacle, *spectacle*, منظر ; 3° exemple, *example*, مثل.
- ܚܙܝܐ *id.* 1°.
= [3]ܐܚܙܝ faire voir, montrer, *to show, point out*, اظهر ، ارى ; tourner vers, diriger, *to turn towards, direct*, ادار الى (مض) وجه ; regarder, voir, *to look at, see*, نظر الى ، رأى .

[1]ܚܘܪ être ou devenir blanc, *to be* or *become white*, ابيض .

- ܚܘܪܐ blanc, *white*, ابيض ; vêtement blanc, *white coat*, لبس ابيض ; pièce d'argent, *silver coin*, قطعة نقود فضية ; ܚܘܪܬܐ *f. pl.* ; cheveux blancs, *white hair*, شعر ابيض ; pains blancs, *white loaves*, ارغفة بيضاء .
- ܚܘܪܘܬܐ blancheur, *whiteness*, بياض .
- ܚܘܪܐ ; = ܚܘܪܢܝܬܐ peuplier, *poplar*, حور .

- ܣܰܥܶܘ² blanchir, *to whiten*, بيض ; laver, *to wash*, غسل ; être blanc, *to be white*, ابيض ; s'habiller de blanc, *to be dressed in white*, لبس البياض .
- ܐܶܣܬܰܥܘ² *p.* ; *r.* ; être purifié, *to be purified*, تطهر .
- ܣܰܥܘܳܐ incandescence, *incandescence*, تأجج .
- ܐܰܣܥܶܘ³ , *c.* ܣܰܥܶܘ² .
- ܣܰܥܘܽܘܬܳܐ tache blanche à l'œil, *white spot in the eye*, بقعة بيضاء في العين .

ܣܥܘܠܳܐ pois-chiche, *chick-pea*, حمص .

ܣܥܘܢܳܐ, *zool.*, porcelet, *young pig*, خنزير صغير.

ܫܐܬܳܐ *ou* ܫܐܬܳܐ abîme, profondeur, *abyss, depth*, هوة ، عمق .

- ܣܪܳܐ galeux, *mangy*, اجرب .
- ܣܪܳܝܘܬܳܐ , *path.*, gale, *mange*, جرب .

ܣܥܰܪ¹ voir, *to see*, رأى ; ܒ , regarder avec malveillance, *to regard with malevolence*, نظر بسوء قصد ; visiter, *to visit*, زار ; pourvoir à, *to provide for*, قام بـ ; prendre garde à, *to take care of*, تحذر .
- ܐܶܣܬܥܰܪ¹ *p.* ; se montrer, paraître, *to show oneself, appear*, تراءى ، ظهر .
- ܣܳܥܪܳܬܳܐ yeux, *eyes*, عيون .
- ܣܳܥܘܪܳܐ ; ܣܳܥܪܳܐ spectateur, *spectator*, مشاهد ; prophète, *prophet*, نبي .
- ܣܥܘܪܘܬܳܐ vision, *sight*, رؤية .
- ܣܥܝܪܳܐ visible, *visible*, منظور ; remarquable, *remarkable*, مستحق النظر .
- ܣܥܝܪܳܐܝܬ ouvertement, *openly*, جهراً .
- ܣܘܥܪܳܐ , *pl.* ܣܘܥܪܶܐ *et* ܣܘܥܪ̈ܢܶܐ , 1° vision, vue, *vision, sight*, رؤية ، مشاهدة ; aspect, *aspect*, هيئة ; spectacle, *spectacle*, منظر ; — 2° miracle, *miracle*, آية || ܒܶܝܬ ܣܘܥܪܳܐ , *c.* ܣܥܝܪܳܐܝܬ || ܒܝܬ ܣܘܥܪ̈ܢܶܐ théâtre, *theatre*, مرسح .

- ܣܳܥܪܳܐ vue, *sight*, بصر .
- ܣܥܳܪܬܳܐ , *f.*, *pl.* ܣܥܳܪ̈ܬܳܐ , *c.* ܣܘܥܪܳܐ 1° ; visite, *visit*, زيارة .
- ܡܣܥܪܳܐ , ܡܣܥܪܳܐ , ܡܣܥܪܳܐ , vue, *sight*, بصر ; exemple, *example*, مثل ; ܡܣܥܪܳܝܬܳܐ miroir, *mirror*, مرآة || ܒܶܝܬ ܡܣܥܪܳܐ , *c.* ܡܣܥܪܳܝܬܳܐ .
- ܡܶܣܬܰܥܪܳܢܳܐ visible, *visible*, منظور .
- ܡܶܣܬܰܥܪܳܢܳܐܝܬ visiblement, *visibly*, ظاهراً .
- ܡܶܣܬܰܥܪܳܢܘܬܳܐ manifestation, *manifestation*, اظهار .
- ܐܶܣܬܰܥܪܰܥ¹ , *etpeʻalʻal*, se donner des airs, *to swagger*, تبذخ ، تباهى .

ܣܰܪܚܳܐ tonneau, *cask*, برميل .

ܣܪܘܦܳܐ âpre, *rough*, خشن .

ܣܰܪܘܳܐ pommier, pomme, *apple-tree, apple*, شجرة تفاح ، تفاح ; *anat.*, pommette, *cheek-bone*, وجنة ; chapiteau, *capital*, تاج عمود ; petite sphère, *small globe*, كرة صغيرة .

ܣܰܪܝܳܐ porc, *pig*, خنزير || ܣܰܪܝܳܐ ܒܪܳܐ sanglier, *wild boar*, خنزير بري .
- ܣܰܪܝܳܝܳܐ porcin, *porcine*, خنزيري .
- ܣܰܪܝܳܢ mois de juin, *month of June*, شهر حزيران .
- ܣܰܪܳܝܳܐ porcher, *swineherd*, راعي خنازير .

ܣܪܰܡ¹ amputer, *to cut off*, بتر .

ܣܪܰܗ¹ , ܒ , 1°, *2 d.*, ceindre de, entourer de, *to gird with, surround with*, احدق بـ ، احاط بـ ; munir de, *to arm with*, جهز (ܡܢ) ; fortifier, *to fortify*, حصن (ܡܢ) ; tenir, *to hold*, مسك ; soutenir, *to sustain*, سند ; (sangler, d'où) partir, (*to girth, hence*) *to go away*, انطلق (حزم ، من ثم) . — ܐܶܣܬܪܰܗ¹ *p.*
- ܣܘܪܳܗܳܐ départ, *starting*, انطلاق .
- ܣܳܪܘܗܳܐ voyageur, *traveller*, مسافر ; *anat.*, diaphragme, *diaphragm*, حجاب .

- ܣܪܘܗ *p. p.* ; *p. a.*, ceignant, *girding*, محدق , *etc.*
- ܣܪܘܐ 1° lien, *bond*, رباط ; 2° ceinture, *belt*, زنار ; 3° soutien, *support*, حمل ; ܣܪܘܗܬܐ *id.* 2°.
- ܣܪܘܚܐ départ, *starting*, انطلاق ; émigration, *emigration*, مهاجرة .
- ܡܣܪܘܗܬܐ ceinture, *belt*, زنار .
- ܣܪܗ², ܣܪܗ, *c.* ܣܪܘܗ¹ 1° ; resserrer, *to tighten*, شد . – ܐܣܬܪܗ² *r.*
- ܣܪܘܡܐ voyageur, *traveller*, مسافر .

ܣܝܢܐ *et* ܣܘܡܐ ; – ܣܘܡܣܡܬܐ *et* ܣܘܣܢܬܐ prunier, prune, *plum-tree*, *plum*, شجرة الخوخ ، خوخ .

(ܣܣܢ) . ܣܣܢܝܬܐ , ܣܣܘܢܬܐ , ܣܢܝܐ , *pl.* ܣܢܝܬܐ , gâteau, *cake*, حلوى .

¹ܣܟܠ , ܢܣܟܠ , creuser, *to dig*, حفر ; exhumer, *to exhume*, استخرج من الارض . – ܐܣܬܟܠ¹ *p.*
- ܣܟܠܝܘܬܐ acuité, *acuteness*, حدة .
- ܣܟܠܐ sillon, *furrow*, تلم || ܩܝܢܐ ܕܣܟܠܬܐ chape rayée, *striped cope*, غفارة مخططة .
- ܡܣܟܠܬܐ , ܡܣܟܠ , *f.*, aiguille, *needle*, ابرة ; (?) mèche, *wick*, فتيلة .
- ܣܟܠ² arracher, *to tear out*, قلع .

ܣܟܠܬܐ , *pl.* ܣܟܠܐ , froment, *wheat*, حنطة .

¹ܣܟܠ pécher, *to sin*, اخطأ . – ܐܣܬܟܠ¹ *p. impers.*
- ܣܟܠܐ pécheur, *sinner*, خاطئ .
- ܣܟܠܝܘܬܐ état de pécheur, *sinfulness*, حالة الخاطئ || ܣܟܠܝܘܬܝ moi, pécheur, *I a sinner*, انا الخاطئ .
- ܣܟܠܬܐ , *pl.* ܣܟܠܬܐ , péché, *sin*, خطيئة ; erreur, *error*, غلط .
- ܣܟܠܢܝܐ de péché, *of sin*, من الخطيئة .
- ܣܟܠܢܐ péché, *sin*, خطيئة ; plainte, *complaint*, شكوى .
- ܣܟܠܐ péché, *sin*, خطيئة .
- ܣܟܠܘܬܐ péché, *sin*, خطيئة ; sacrifice expiatoire, *expiatory sacrifice*, تضحية تكفيرية || ܡܝܐ ܕܣܟܠܘܬܐ eau lustrale, *lustral water*, ماء التطهير .
- ܣܟܠܐ² péché, *sin*, خطيئة . – ܐܣܬܟܠ² pécher, *to sin*, أخطأ .
- ܐܣܟܠ³ porter au péché, *to prompt to sin*, امال الى الخطيئة ; délivrer du péché, *to deliver from sin*, نجى من الخطيئة .

(ܣܟܛ) . ܡܣܟܛܬܐ rayée, *striped* (*f.*), مخططة .

¹ܣܟܦ , ܼ , 1° ravir, prendre de force, *to carry off*, *take by force*, اغتصب ، اختطف ; 2° transgresser, *to transgress*, تعدى ; 3° dépouiller, *to spoil*, سلب . – ܐܣܬܟܦ¹ *p.*
- ܣܟܘܦܐ , *f. pl.* ܣܟܘܦܬܐ , rapace, *rapacious*, خاطف .
- ܣܟܘܦܘܬܐ rapacité, *rapacity*, جشع الخاطف .
- ܣܟܦܐ subit, *sudden*, مفاجئ .
- ܣܟܦܐܝܬ précipitamment, *hastily*, عجلا .
- ܣܟܘܦܝܐ enlèvement, *carrying off*, اختطاف ; pillage, *plunder*, نهب ; proie, butin, *prey*, *booty*, غنيمة ، نهبة .
- ܣܟܦ² , ܣܟܦ , *c.* ܣܟܦ¹ 1°.
- ܣܟܦܐ rapine, *rapine*, نهب .

(ܣܟܢ) . ܣܘܟܢܐ , ܣܘܟܢ , *m.*, *rar. f.*, *pl.* ܐ *et* ܬܐ , bâton, *stick*, عصا ; verge, *rod*, قضيب .
- ܣܟܢ¹ , ܼ , battre de verges, *to beat with rods*, ضرب بالقضبان ; carder, *to card*, نجد (مض) . – ܐܣܬܟܢ¹ *p.*

¹ܣܝܐ — *fut.* ܢܣܝܐ , ܢܣܐ , ܢܣܐ , ܢܐܣܐ , ܐܣܐ — vivre, *to live*, حيي ; être sauf, *to be safe*, سلم ; revivre, *to live again*, عاد الى الحياة ; ܣܝ *impér.* ; salut ! *hail !* سلام !

- ܚܽܘܝܳܐ , ܚܝܳܐ , résurrection, *resurrection,* قيامة .
- ܚܰܝ , ܚܰܝܳܐ , vivant, *living,* حي ; cru, vert, *raw, green,* فج ; pur, *pure,* نقي ; vive (eau), *spring (water),* (ماء) ينبوع ; ܚܰܝܶܐ , *cst.* ܚܰܝܰܝ , *m. pl.* ; *subst.,* vie, *life,* حياة ; salut, *salvation,* خلاص ; subsistance, *subsistence,* قوت ; ܚܰܝܬܳܐ *f.*; *subst.,* sage-femme, *midwife,* قابلة ; qui accouche, *giving birth,* مولدة ; ܚܰܝܰܬ *cst. f.* ; *adv.,* en vie, *alive,* حي || ܚܰܝ ܥܳܠܡܺܝܢ l'Éternel, *the Eternal,* الازلي (الله) || ܪܰܒ ܫܩܳܐ échanson, *cup-bearer,* ساق || ܐܰܪܥܳܐ ܕܚܰܝܶܐ la terre, *the earth,* الارض || ܒܦܘܼܡܳܐ ܚܰܝܳܐ de vive voix, *by word of mouth,* مشافهة || [serment, *oath,* قسم] *ex.* ܚܰܝ ܐܶܢܳܐ par ma vie (litt., je suis vivant), *by my life* (*liter., I am living*) : وحياتي (حرفياً : انا حي) .
- ܚܰܝܳܐܺܝܬ en vie, *alive,* حي ; cru, *raw,* فج .
- ܚܰܝܘܼܬܳܐ , ܚܰܝܘܼܬ , vie, *life,* حياة ; animalité, *animality,* حيوانية .
- ܚܰܝܘܳܐ , ܚܰܝܘܳܐ , — ܚܰܝܘܬܳܐ — *rar.* ܚܰܝܘܬܳܐ , animal, *animal,* حيوان ; *coll.,* animaux, *animals,* حيوانات || ܚܰܝܘܳܬܳܐ ܦܳܪܚܳܐ oiseaux, *birds,* طيور || ܚܰܝܘܳܬܳܐ ܢܶܨܒܳܝܳܬܳܐ zoophytes, *zoophytes,* حيوانات نباتية الشكل || ܚܰܝܘܬܳܐ ܒܳܪܳܐ, *s., m. et f.,* 1° bête, fauve, *beast, wild beast,* وحش ; 2°, *coll.,* carnivores, *flesh-eaters,* (حيوانات) آكلات اللحم ; ܚܰܝܘܳܬܳܐ ܒܳܪܳܐ *id.* 2° ; fauves, *wild beasts,* وحوش ; ܚܰܝܘܬܳܐ ܒܳܪܳܐ bestial, sauvage, *bestial, wild,* وحشي || ܚܰܝܘܳܬܳܐ , ܘܚܰܝܘܬܳܐ ، ܚܰܝܘܳܬܳܐ ܕܒܳܪܳܐ , animaux sauvages, *wild animals,* وحوش || ܚܰܝܘܳܬܳܐ ܕܐܰܪܒܰܥ ܪ̈ܶܓܠܶܝܗܶܝܢ quadrupèdes, *quadrupeds,* حيوانات رباعية القوائم .
- ܚܰܝܘܳܬܳܢܳܐ bestial, *bestial,* حيواني ; sauvage, *wild,* وحشي .
- ܚܰܝܘܳܬܳܢܳܐܺܝܬ sauvagement, *wildly,* بتوحش .
- ܚܰܝܘܳܬܳܢܽܘܬܳܐ sauvagerie, *wildness,* توحش .
- ܚܰܝܶܐ vivres, *food,* قوت .
- ܐܰܚܝܺܝ[3] , ܐܰܚܝܳܐ ou ܢܰܚܶܐ , faire vivre *ou* revivre, *to make live* or *live again,* حيا او اعاد الى الحياة ; accorder la vie à, *to grant life to,* سمح بالحياة ل ; sauver, *to save,* خلص (مف) . — ܐܶܬܰܚܝܺܝ[3] *p.*
- ܡܰܚܝܳܢܳܐ *et* [1]ܡܰܚܝܳܐ vivifiant, vivificateur, *vivifying, quickener,* محيي ، منعش .
- ܚܰܝܰܘܬܳܐ fumée..., *v.* ܚܶܘܬܳܐ .

ܚܝܠ ܚܰܝܠܳܐ , ܚܰܝܠ , *pl.* ܚܰܝܠܶܐ *et* ܚܰܝܠܘܳܬܳܐ , force, *strength,* قوة ; puissance, *power,* سلطة ; courage, vertu, *courage, virtue,* شجاعة فضيلة ; faculté, capacité, possibilité, *faculty, capacity, possiblity,* مقدرة ، طاقة امكان ; ressources, *resources,* وسائل ; armée, *army,* جيش ; miracle, *miracle,* آية ; signification, *signification,* معنى ; ܚܰܝܠܘܳܬܳܐ les Anges, *the Angels,* الملائكة || ܓܰܒܳܪ ܚܰܝܠܳܐ vaillant, héros, homme puissant, *valiant, hero, powerful man,* باسل ، بطل رجل قادر || ܓܰܒܳܪ ܚܰܝܠܳܐ vaillant à la guerre, *valiant in war,* شهاب الحرب ; homme honnête, *honest man,* رجل فاضل ، نزيه || ܡܳܪܶܐ ܚܰܝܠ ܟܽܠ tout puissant, *almighty,* كلي القدرة || ܐܰܚܺܝܕ ܟܽܠ ܚܰܝܠ ܘ ܚܰܝܠܳܐ pouvoir, *can,* قدر || ܐܰܝܟ ܚܰܝܠܶܗ selon, *according to,* حسب .
- ܚܰܝܠܬܳܢܳܐ *et* ܚܰܝܠܬܳܢܳܐ puissant, fort, *mighty, strong,* قدير ، قوي .
- ܚܰܝܠܬܳܢܳܐܺܝܬ puissamment, fortement, *powerfully, strongly,* بقوة ، بشدة .
- ܚܰܝܠܬܳܢܽܘܬܳܐ puissance, force, *power, strength,* قدرة ، قوة .
- ܚܰܝܶܠ[2] rendre fort, *to strengthen,* قوى . — ܐܶܬܚܰܝܰܠ[2] *p.* ; se montrer fort, l'emporter, *to show oneself strong, prevail,* اظهر ذاته قوياً ، غلب ; s'efforcer, *to*

strive, اجتهد ; faire campagne, *to make war,* قاتل ; exercer le service religieux, *to perform the religious service,* اقام بالخدمة الدينية .
- ܡܚܝܠܢܐ qui affermit, *strengthening,* مثبت.
- ܚܝܠܐ affermissement, *strengthening,* تثبت ; réconfort, *comfort,* تقوية ، عضد ; secours, *help,* مساعدة .

²ܚܡ apparenter..., *et dériv., v.* ܐܚܐ .

ܚܡܝܢܘܬܐ, *pour* ܐܚ , parenté..., *v.* ܐܚܐ .

ܚܢܝܬܐ *et* ܚܘܢܬܐ camp, *camp,* معسكر ; couvent, *convent,* دير .

ܚܝܬ lettre ḥēth, *letter ḥēth,* حرف حيت .

¹ܚܟ , ܚܟܟ , gratter, *to scrape,* جرد (مف) ; frotter, *to rub,* فرك ; démanger, *to itch,* حك ، اكل .
- ܚܟܐ gale, *mange,* جرب .
- ܚܟܟܐ démangeaison, *itching,* أكال .
- ²ܚܟܟ perforer, *to perforate,* ثقب .

ܚܟܐ palais..., *v.* ܚܢܟܐ .

¹ܚܟܡ , ' , connaître, savoir, *to know, be informed,* عرف ، علم ; être sage, *to be wise,* حكم ، عقل ; pouvoir, *to be able,* قدر . — ¹ܐܬܚܟܡ *p.* ; être informé, averti, *to be informed, warned,* تنبه ، تخبر.
- ܚܟܝܡܐ sage, *wise,* حكيم ; savant, *learned,* عالم ; habile, *skilful,* ماهر ; magicien, *magician,* ساحر .
- ܚܟܝܡܐܝܬ sagement, *wisely,* بحكمة .
- ܚܟܝܡܘܬܐ sagesse, *wisdom,* حكمة ; morale, science, *ethics, science,* علم .
- ܚܟܡܐ *id.* ; ܚܟܡܬܐ *id.* ; art, habileté *art, expertness,* لباقة ، فن .
- ܚܟܡܬܢܝܐ de sagesse, de science, *of wisdom, of science,* حكمي ، علمي .
- ܚܘܟܡܢܐ union charnelle, *carnal union,* اتحاد جسدي .

- ܡܚܟܡܢܐ , *pl.* ܐܐ' , parent, *relation,* قريب .
- ²ܚܟܡ rendre sage, *to make wise,* عقل (مف) ; instruire, *to instruct,* علم (مف) . — ²ܐܬܚܟܡ *p.* ; devenir sage, *to become wise,* اصبح حكيماً ; faire le sage, *to play the wise,* تظاهر بالحكمة ; penser, considérer, *to think, consider,* فكر ، تبصر ; imaginer, *to imagine,* ابدع ; user de ruse, *to use cunning,* احتال ; machiner, comploter, *to machinate, plot,* كاد ، دس ; ܠ , prendre par ruse, *to get craftily,* استمال بحيلة .
- ܡܬܚܟܡܢܐ qui rend sage, *who* or *which makes wise,* معقل .
- ܬܘܚܟܡܐ doctrine, *doctrine,* مذهب ; élucubration, *lucubration,* توهم ; ruse, *cunning,* حيلة .

(ܚܠ) . ܚܘܠܐ profane, *profane,* عالمي ; licite, *licit,* حلال .
- ²ܚܠܠ laver, purifier, *to wash, purify,* غسل ، طهر (مف) ; juger licite, *to esteem licit,* استحل . — ²ܐܬܚܠܠ *p.*
- ܚܘܠܠܐ lavage, *washing,* غسيل .
- ³ܐܚܠ profaner, *to profane,* دنس (مف) .
- ܚܠܐ voile, *veil,* نقاب .

¹ܚܠ , couper en deux, *to cut asunder,* فلج ; saper, *to sap,* نقض .
- ܚܠܘܠܐ cavité, *cavity,* حفرة .
- ܚܠܝܠܐ 1° creux (*adj.*), *hollow,* اجوف ; 2°, *et* ܚܠܝܠܐ , *subst., c.* ܚܠܘܠܐ ; ܚܠܚܠܬܐ imagination, *fancy,* بدع .
- ܚܠܐ vinaigre, *vinegar,* خل ; ܚܠܬܐ vase, *vase,* اناء .
- ܚܠܐ poussière, *dust,* غبار ; ܚܠܬܐ fourreau, *sheath,* غمد .

– ²ܚܰܠܶܠ ; – ²ܐܰܚܶܠ se glisser, pénétrer, *to slip, penetrate*, ولج ، تدخل .

– ܚܰܠܳܠܬܳܐ, *path.*, cancer, *cancer*, سرطان .

– ³ܐܰܚܶܠ remuer, *to move*, حرك (مفـ) ; introduire, *to introduce*, ادخل .

ܚܠܳܘܦܳܐ, *pl.* ܦܶܐ, rasoir, *razor*, محلق .

(ܚܠܘ) . ܚܶܠܙܽܘܢܳܐ ; – ܚܶܠܙܽܘܢܳܐ, *zool.*, murex, *murex*, جنس من الصدف .

[1] ܚܠܰܛ, ܶ, *tr.*, mêler, *to mingle*, خلط ; joindre, *to join*, جمع ; *intr.*, se mêler, être mêlé, *to mingle, be mingled*, اختلط ; se déverser, *to be poured out*, انصب .

– ¹ܐܶܬܚܠܶܛ *p.* ; *r.*

– ܚܠܺܝܛܳܐ bigarré, *variegated*, مبرقش ; dissolu, *dissolute*, فاسق .

– ܚܠܺܝܛܳܐܺܝܬ avec mélange, confusion, *in a jumble, confusedly*, باختلاط .

– ܚܠܺܝܛܽܘܬܳܐ mélange, *mingling, mixture*, مزج ، خلط ; société, *society*, معاشرة ; affabilité, *affability*, بشاشة .

– ܚܠܳܛܳܐ mélange, *mixture*, اختلاط .

– ܚܽܘܠܛܳܢܳܐ *id.* ; communauté, *community*, جماعة ; rapports, *relations*, علاقات || ܦܰܬ ܚܽܘܠܛܳܢܳܐ inconstant, *inconstant*, غير ثابت .

– ²ܚܰܠܶܛ mêler, *to mix*, خلط . – ²ܐܶܬܚܰܠܰܛ *p.* ; *r.*

– ܡܚܰܠܛܽܘܬܳܐ confusion, *confusion*, اختلاط .

– ܚܰܠܛܳܐ ramas, *heap*, خلط ; *ent.*, cynips, taon, *cynips, ox-fly*, زارة ، آبرة .

I. [1] ܚܠܰܡ, ܶ, rêver, *to dream*, حلم .

– ܚܳܠܡܳܐ ; – ܚܰܠܡܳܢܳܐ rêveur, *dreamer*, حالم .

– ܚܶܠܡܳܐ, ܚܠܶܡ, rêve, *dream*, حلم .

– ܚܶܠܡܳܝܳܐ ; – ܚܶܠܡܳܢܳܝܳܐ de rêve, *of dream*, حلمي .

– ʳܐܶܬܚܰܠܡܰܠ, *etpeʿalʿal*, rêver, *to dream*, حلم ; se polluer, *to pollute oneself*, تدنس.

– ܚܽܘܠܩܳܐ et ܚܽܘܠܩܬܳܐ fente, *chink*, شق ; caverne, *cavern*, مغارة .

– ܚܽܘܠܩܳܬܳܐ sépulcre, *sepulchre*, قبر .

– ܚܶܠܩܳܐ *id.* ; tunnel, *tunnel*, نفق .

– ܚܰܠܺܝܩܳܐ, *adj.*, aux nombreuses gorges, *with many narrow passes*, كثير المضايق .

– ʳܚܰܠܚܶܠ, *palpel*, creuser, *to dig*, حفر .

– ʳܐܶܬܚܰܠܚܰܠ *p.* ; s'étendre (ulcère), *to stretch* (*ulcer*), تفشى (قرح) .

(ܚܠܠ) . ܚܶܠܳܐ fête, *feast*, عيد ; noces, *wedding*, عرس ; repas, *meal*, وليمة .

(ܚܠܠ) . ¹ܚܠܳܐ être ou devenir doux, *to be* or *become sweet*, حلي .

– ܚܰܠܝܳܐ, ܚܠܶܐ, doux, *sweet*, حلو ; agréable, *pleasant*, لذيذ || ܦܶܬ ܚܰܠܝܳܐ, *bot.*, fenouil, *fennel*, شمار .

– ܚܰܠܝܽܘܬܳܐ douceur, *sweetness*, حلاوة .

– ܚܽܘܠܝܳܐ moût, *must*, عصير عنب .

– ܡܚܰܠܝܳܐ, *et f.* ܡܚܰܠܝܳܬܳܐ, *c.* ܚܰܠܝܽܘܬܳܐ .

– ²ܚܰܠܺܝ rendre doux, *to make sweet*, احلى .

– ²ܐܶܬܚܰܠܺܝ *p.*

– ³ܐܰܚܠܺܝ, *c.* ²ܚܰܠܺܝ .

ܚܰܠܒܳܐ, ܚܠܶܒ, ܚܰܠܶܒ, lait, *milk*, حليب .

– ܚܰܠܒܳܢܳܐ qui tête encore, *still suckling*, رضيع ; laiteux, *milky*, لبني .

– ¹ܚܠܰܒ, ܽ, traire, *to milk*, حلب .

– ¹ܐܶܬܚܠܶܒ *p.*

ܚܶܠܒܳܐ, ܚܠܶܒ, *anat.*, épiploon, *epiploon*, ثرب ; diaphragme, *diaphragm*, حجاب حاجز .

– ܚܶܠܒܳܢܳܝܳܐ, *etc.*, *bot.*, galbanum, *galbanum*, قنة .

– ܚܽܘܠܒܳܐ et ܚܽܘܠܒܳܢܳܐ épine, *thorn*, شوك ; *coll.*, ronces, *bramble*, عوسج .

[1] ܚܠܰܕ, ܽ, ramper, *to creep*, زحف ; s'insinuer, *to worm one's way*, ولج .

– ܚܽܘܠܕܳܐ taupe, *mole*, خلد .

(II. ܚܠܡ) . ¹ܐܬܚܠܡ être guéri, *to be cured*, شفي .

- ܚܠܝܡܐ sain, entier, *healthy, whole*, سالم كامل ; fort, solide, *strong, sound*, قوي متين ; vrai, juste, *true, correct*, حقيقي ، صحيح .
- ܚܠܝܡܐܝܬ sainement, *healthily*, سليما ; sagement, *wisely*, بفطنة ; fortement, *strongly*, بقوة .
- ܚܠܝܡܘܬܐ intégrité, *integrity*, سلامة ; santé, *health*, صحة ; justesse, *justness*, سداد .
- ܚܘܠܡܢܐ guérison, *recovery*, شفاء ; santé, *health*, صحة .
- ܚܘܠܡܢܝܐ salutaire, *wholesome*, صحي .
- ²ܐܬܚܠܡ , *c.* ¹ܐܬܚܠܡ .
- ³ܐܚܠܡ guérir, *to cure*, شفى .

ܚܠܡܬܐ , *bot.*, orcanète, *orcanet*, شنجار .

ܚܠܡܠܡܬܐ barbes (des épis), *awns*, امراق .

¹ܚܠܦ 1°, ˊ , *tr.*, changer, remplacer, *to change, substitute for*, غير ، بدل ; 2°, ˊ , *intr.*, *p.* ; s'écarter de l'usage, *to depart from custom*, عدل عن المعتاد .

- ܚܠܝܦܐ , *ar.* خليفة , calife, *caliph.*
- ܚܠܦܐ inconstant, *inconstant*, متقلب ; scélérat, *scoundrel*, فاسق ; idolâtre, *idolatrous*, وثني ; ܚܠܝܦܐ suppléant, *substitute*, نائب ; rejeton, *shoot*, فرخ ; renouvellement, *renewal*, تجديد .
- ܚܠܦܘܬܐ inconstance, impiété, *inconstancy, impiety*, عدم ثبات ، كفر .
- ܚܠܦܐ changement, *change*, تغيير ; échange, *exchange*, تبديل ; suppléant, *substitute*, نائب ; descendant, *descendant*, سليل ; *ornith.*, huppe, *hoopoe*, هدهد || ܒܚܠܦܐ ܕ à la place de, *instead of*, ... مكان .

- ܚܘܠܦ , *prép.* (*aff. pl.*), pour, *for*, ل .
- ܚܠܦ , *prép.* (*aff. pl.*), à la place de, *instead of*, ... مكان ; à cause de, *on account of*, ... بسبب ; en faveur de, *in favour of*, ... لشان || ܚܠܦ ܕ parce que, pour que, *because, in order that*, بما ان ، لكي || *gram.*, ܚܠܦ ܫܡܐ pronom, *pronoun*, ضمير .
- ²ܚܠܦ changer, renouveler, *to change, renew*, غير ، جدد (مض) ; échanger, *to exchange*, بادل ; envoyer alternativement, *to send by turns*, ارسل وانتاب . – ²ܐܬܚܠܦ *p.* ; *r.* ; alterner, *to alternate*, تبدل ، تناوب ; passer (temps), *to pass* (*time*), مضى (وقت) .
- ܚܘܠܦܐ changement, *change*, تغيير ; échange, *exchange*, تبديل ; remplacement, *replacing*, تبديل .
- ܐܚܠܦܬܐ *et* ܐܘܚܠܦܐ ce qui remplace, compense, *that which replaces, makes up for*, ما ينوب ، يعوض ; suppléant, *substitute*, نائب ; ܐܚܠܦܘܬܐ échange, *exchange*, تبادل || ܒܐܘܚܠܦܐ en échange, *in exchange*, تبديلاً .
- ³ܐܚܠܦ , *tr.*, recréer, reproduire, *to create anew, reproduce*, ابدع او احدث ثانية ; *intr.*, repousser, *to grow again*, نبت ثانية ; prendre la place, *to take the place*, عقب .
- ʳܫܚܠܦ , *šafʿel*, changer, transformer, *to change, transform*, غير ، حول ; croiser (les bras), *to fold* (*one's arms*), صلب(مض – اليدين) . – ʳܐܫܬܚܠܦ *p.* ; *r.* ; dissimuler, *to dissemble*, اخفى .
- ܡܫܚܠܦ , ܡܫܚܠܦܐ , différent, *different*, غير ; divers, *diverse*, مختلف .
- ܡܫܚܠܦܐܝܬ diversement, *variously*, بانواع مختلفة ; plusieurs fois, *several times*, جملة مرار .

- ܡܫܚܠܦܐ changement, *change*, تغيير ; saison, *season*, فصل ; différence, *difference*, فرق ; sorte, espèce, variété, *sort, kind, variety*, نوع ، جنس ، شكل ; degré, *degree*, درجة ; *mus.*, ton, *tone*, لحن ; état d'âme, *mood*, حالة النفس ; compensation, *compensation*, تعويض ; ܡܫܚܠܦܘܬܐ différence, *difference*, فرق .
- ܡܫܬܚܠܦܢܐ || ܠܐ ܡܫ̈ immuable, *immutable*, غير متغير .
- ܡܫܬܚܠܦܢܘܬܐ changement, *change*, تغيير || ܠܐ ܡܫ̈ immutabilité, *immutability* عدم التغير .

(ܫܚܪ) . ܫܚܝܪܐ fort, vaillant, *strong, valiant*, قوي ، باسل ; maîtrisé, *mastered*, مضبوط ; *subst.*, petite outre, *small leather-bottle*, زق صغير .
- ܫܚܝܪܐܝܬ fortement, vaillamment, *strongly, valiantly*, بقوة ، ببسالة .
- ܫܚܝܪܘܬܐ vaillance, *valiance*, بسالة .
- ܫܚܪ [1], ܶ, se montrer vaillant, *to show oneself valiant*, بسل ; s'armer, *to arm oneself*, تسلح .
- ܫܚܪ [2] piller, voler, *to pillage, steal*, نهب ، سرق ; dépouiller, *to strip*, سلب ; ܡܢ, tirer de, *to draw out*, اخرج من — ܐܫܬܚܪ [2] *p.*
- ܡܫܚܪܢܐ spoliateur, *despoiler*, ناهب .
- ܫܘܚܪܐ spolation, *spoliation*, نهب .
- ܐܫܚܪܐ *id.* ; butin, *booty*, سلب .
- ܐܫܚܪܝܐ brigand, *brigand*, لص .

ܫܚܬ [1], ܶ, répartir, attribuer, *to share, ascribe*, قسم (مفـ) ، خصص ; décréter, *to decree*, رسم . — ܐܫܬܚܬ [1] *p.*
- ܫܚܬܐ destin, *fate*, قدر .
- ܫܚܬܢܐ fataliste, *fatalist*, قدري .
- ܫܚܬܬܐ ܘܫܚܬܐ || (ܫܚܬܐ) fromages frais, *fresh cheeses*, اجبان طرية .

ܫܚܝܦܐ faible, *frail*, ضعيف ; vil, bas, *vile, low*, دني ، سافل ; misérable, *miserable*, شقي ; ܡܢ, dépourvu de, *destitute of*, ...عادم ; magicien, sorcier, *magician, sorcerer*, راق ، ساحر .
- ܫܚܝܦܘܬܐ faiblesse, *weakness*, ضعف ; misère, *misery*, بؤس || ܫܚܝܦܘܬܝ moi, misérable, *I, a miserable*, انا الحقير .

I. ܫܚܢ [1], ܢܶܫܚܰܢ, ܢܶܫܚܽܢ, être chaud, *to be hot*, حر ; brûler, *to burn*, اضطرم ; se dessécher, *to wither*, يبس .
- ܫܚܝܢܐ chaud, ardent, *hot, ardent*, حار مضطرم ; *subst.*, herbe tendre, *tender grass*, كلأ ; ܫܚܝܢܬܐ *f.* ; source chaude, *hot spring*, ينبوع حار ; bain, *bath*, استحمام .
- ܫܚܝܢܐܝܬ avec ardeur, *spiritedly*, بحرارة .
- ܫܚܝܢܘܬܐ chaleur, *heat*, حر ; ferveur, *fervour*, حرارة .
- ܫܚܢܐ ardeur, *intense heat*, حرارة .
- ܫܘܚܢܐ chaleur, *heat*, حر .
- ܫܚܢ [2] chauffer, *to warm*, سخن (مفـ) . — ܐܫܬܚܢ [2] *p.* ; brûler (*intr.*), *to be on fire*, احترق .
- ܐܫܚܢ [3] . *c.* ܫܚܢ [2] ; brûler (*tr.*), *to burn* (*tr.*), احرق .
- ܐܫܬܚܢܚܢ, *etpalpal*, s'enflammer (amour), *to be inflamed* (*love*), اضطرم (حب) .

II. ܫܚܢ [1], ܢܶܫܚܽܢ, ܫܰܚܶܢ, balayer, *to sweep*, كنس ; couvrir (de tapis), *to cover* (*with carpets*), غطى (بفرش) .

I. ܫܚܐ [1] être dégoûté, *to be disgusted*, تكره (مفـ) ; ܡܢ, omettre, *to omit*, اهمل .

II. ܫܚܐ [1] 1° brûler (froid), *to burn* (*cold*), احرق (برد) ; 2° se dessécher, *to wither away*, تجفف ; — ܫܚܦ [1] *id.* 2°.

- ܣܚܕܐ dessèchement, *withering*, جفاف .
- ²ܫܚܕ chauffer, *to warm*, حمى (مض) ; *et* ³ܐܫܚܕ dessécher, *to wither*, جفف .

III. ¹ܣܚܕܐ balayer, *to sweep*, (مض) كنس .

ܣܚܕܐ , ܣܚܕܐ , *pl.* ܣܚܕܘܬܐ , beau-père, *father-in-law*, صهر ; ܣܚܕܬܐ belle-mère, *mother-in-law*, حماة . — *Aff. du m.*, ܫܚܕܝ , ܣܚܕܘܗܝ , ܣܚܕܘܗܘܢ , *etc.*

- ܫܚܕܢܐ *id.*

ܫܚܕܘܬܐ , *pl.* ܐ̈ *et* ܢܐ̈ , pustule, *pustule*, دمل .

¹ܣܚܕܠ , ˊ , 1°, *tr.*, cacher, recouvrir, envelopper, *to hide, cover over, wrap up*, لفف ، اخبأ ، غطى ; retirer, retenir, *to withdraw, withhold*, امسك ، اجتذب ; recevoir, *to receive*, قبل ; ramasser, entasser, *to gather, heap up*, جمع ، ادخر ; — 2°, *intr.*, se réunir, être réuni, *to assemble, be assembled*, اجتمع . — ¹ܐܣܚܕܠ *p.* ; *r.*

- ܣܚܕܠܬܐ couverture, *blanket*, غطاء .
- ܣܚܕܠܘܬܐ 1° ramassage, *gathering*, جمع ; 2° concision, *conciseness*, ايجاز .
- ܣܚܕܠܐ *id.* 1° ; dépôt, cellier, *depository, store-room*, مستودع ، مخزن .
- ܡܣܚܕܠܐ , (?) trésor, *treasure*, ذخيرة .
- ²ܫܚܕܠ , *c.* ¹ܣܚܕܠ 1°. — ²ܐܫܚܕܠ *p.* ; être fini, *to be finished*, خلص .
- ܫܘܚܕܠܐ ramassage, *gathering*, جمع .
- ³ܐܣܚܕܠ ramasser, *to gather*, جمع ; remettre (le péché), *to remit* (*sin*), غفر (خطيئة) ; donner (l'Eucharistie), *to give* (*the Eucharist*), ناول (القربان) .

⁴ܫܚܕܡ (R. ܣܚܡ) tenir bon, persévérer, *to hold out, persevere*, ثبت ، تجلد ; supporter, soutenir, *to support, bear up*, قاسى ، احتمل ; être vaillant, *to be valiant*, بسل ; se contenir, *to restrain oneself*, تمالك ; ܒ , tenir fermement, *to hold fast*, تمسك بـ ; ܒ , saisir, *to apprehend*, مسك ; ܡܢ , s'abstenir de, *to abstain from*, كف عن ; ܥܡ , rester avec, *to remain with*, مكث مع ; affermir, *to strengthen*, قوى (مض) . — ⁴ܐܫܚܕܡ supporter, *to bear*, احتمل || ܫܚܕܡ , ܒ , ܐܡܬܘܡܐ , tenir fortement, *to hold fast*, تمسك بـ .

- ܡܫܚܕܡܢܘܬܐ ; — ܫܘܚܕܡܐ patience, constance, *patience, constancy*, صبر ، ثبات .

¹ܣܚܕ , ˊ , fermenter, *to ferment*, اختمر .

- ܫܚܕܐ ferment, *ferment*, خمير ; *adj.*, fermenté, *leavened*, مختمر .
- ³ܐܣܚܕ faire fermenter, *to make ferment*, خمر .

I. (ܡܣܚܕܝ) . ܫܚܕܘܪܐ acide, *acid*, حامض .

- ܫܚܕܘܪܘܬܐ acidité, *acidity*, حموضة .
- ܫܚܕܘܪܐ pois chiches, *chick peas*, حمص .

II. ²ܫܚܕܪ faire honte à, *to shame*, اخجل . — ²ܐܫܚܕܪ avoir honte, *to be ashamed*, خجل .

- ܫܚܕܘܪܐ pudique, *chaste*, محتشم .
- ܡܫܚܕܪܢܘܬܐ pudeur, modestie, *reserve, modesty*, حياء ، حشمة .
- ܐܫܚܕܘܪܐ *id.* ; honte, *shame*, خجل .

ܫܚܕܪܟܡܐ , *bot.*, colchique, *colchicum*, سورنجان .

ܫܚܕܪܐ , ܣܚܕܪ , ܫܚܕܪܐ , *pl.* ܫܚܕܪܐ *et* ܫܚܕܪ̈ܐ , vin, *wine*, خمر .

- ܫܚܕܪܐ marchand de vin, *wine-merchant*, خمار .
- ܣܚܕܪܐ ferment, *ferment*, خمير .

ܡܚܕܪܐ — *pl.* ܫܚܕܪܐ , *coll.*, *et* ܣܚܕܪܝܢ (pl. après nombre, *pl. after number*, جمع بعد عدد) — âne, *ass*, حمار ; ܣܚܕܪܬܐ , *f.*, *et* ܣܚܕܪܬܐ , ânesse, *she-ass*, اتان || ܣܚܕܪܐ ܒܪܐ , *zool.*, onagre, *wild ass*, حمار وحشي .

– ܚܡܳܪܘܢܐ ânon, *young ass*, جحش .

– ܚܡܳܪܳܝܐ mue par un âne (meule), *moved by an ass* (*mill-stone*), (رحى) يديره حمار .

– ܚܰܡܳܪܐ ; – ܚܡܳܪܘܳܝܐ ânier, *donkey-driver*, حمار .

– ܚܡܘܪܘܐ, *zool.*, antilope, *antelope*, ظبي .

(ܚܡܪ) . ܚܽܘܡܪܳܬܐ et ܚܽܘܡܳܪܬܐ, *pl.* ܚܽܘܡܪ̈ܐ, ܚܽܘܡܪ̈ܳܬܐ et ܚܽܘܡܪ̈ܳܢܐ, roue, *wheel*, دولاب ; base (de colonne), *base* (*of column*), قاعدة (عامود) ; vertèbre, *vertebra*, فقرة ; grain (de collier), *bead*, حبة (عقد) ; pierre précieuse, *precious stone*, حجر كريم .

ܚܰܡܫܐ – *f.* ܚܰܡܶܫ, *emph.* ܚܰܡܫܳܐ ou ܚܰܡܫܳܐ – cinq, *five*, خمس || ܚܰܡܶܫ ܒܫܰܒܐ et ܚܰܡܫܐ ܒܫܰܒܐ jeudi, *thursday*, الخميس || ܒܚܰܡܫܳܐ le cinq (du mois), *the fifth* (*of the month*), الخامس (من الشهر) || ܚܰܡܫܰܬܰܝܗܽܘܢ eux cinq, *those five*, هم الخمسة .

– ܚܰܡܝܫܳܝܐ cinquième, *fifth*, خامس .

– ܚܰܡܫܬܳܐ || ... ܚܰܡܫܬܰܝ... les cinq..., *the five...*, ... الخمسة .

– ܚܽܘܡܫܳܐ un cinquième, *a fifth*, خمس .

– ܚܰܡܶܫܬܰܥܣܰܪ ou ܚܰܡܫܰܥܣܰܪ, *f.* ܚܰܡܶܫܬܰܥܣܪܶܐ, quinze, *fifteen*, خمس عشر .

– ܚܰܡܫܺܝܢ cinquante, *fifty*, خمسون .

– ܚܰܡܶܫܡܳܐܐ cinq cent, *five hundred*, خمسمائة .

– ²ܚܰܡܶܫ prendre un cinquième, *to take a fifth*, اخذ خمسا .

ܚܶܡܬܐ, ܚܶܡܰܬ, *f.*, *pl.* ܚܶܡܳܬܐ, ardeur, *heat*, *ardour*, حرارة ; colère, *anger*, غضب ; venin, *venom*, سم .

– ܚܶܡܬܳܢܐ irrité, *angry*, غضبان ; irascible, *irascible*, سريع الغضب .

– ܚܶܡܬܳܢܳܐܝܬ avec colère, *angrily*, بغضب .

– ܚܶܡܬܳܢܽܘܬܐ irritabilité, *irritability*, سرعة الغضب ; férocité, *ferocity*, وحشية .

– ¹ܚܡܰܬ se fâcher, *to get angry*, اغتاظ || ܚܶܡܬܐ [illegible] *id.*

– ܚܡܺܝܬܐ irrité, *angry*, غضبان || ܚܡܺܝܬܐ ܠܗ, *c.* ¹ܚܡܰܬ .

– ²ܚܰܡܶܬ irriter, *to anger*, اغاظ – ²ܐܶܬܚܰܡܰܬ s'irriter, *to grow angry*, غضب ; s'enflammer (colère), *to be inflamed* (*anger*), اضطرم (غضب) .

– ³ܐܰܚܡܶܬ, *c.* ²ܚܰܡܶܬ .

¹ ܚܢ, ܚܰܢ, ܢܚܽܘܢ, être miséricordieux, clément, *to be merciful*, *clement*, رحم ، حلم ; avoir pitié, *to pity*, ترأف ; donner, exaucer, *to give*, *hearken* (*to*), اعطى استجاب ; pardonner, *to forgive*, غفر ; épargner, *to spare*, اشفق على ، راعى .

– ¹ܐܶܬܚܢܺܝ obtenir miséricorde, *to obtain mercy*, رحم (مج) عليه .

– ܚܢܳܢܐ clément, miséricordieux, *clement*, *merciful*, حليم ، رؤوف .

– ܚܢܳܢܐ clémence, miséricorde, *clemency*, *mercy*, حلم ، رأفة ; poussière sainte du lieu d'un martyre, *holy earth from the place of martyrdom*, غبار مقدس من مكان استشهاد .

– ²ܐܶܬܚܰܢܰܢ implorer, *to implore*, توسل الى ; *c.* ¹ܐܶܬܚܢܺܝ .

– ܡܶܬܚܰܢܢܳܐ digne de pitié, *worthy of pity*, مستحق الشفقة .

– ܡܶܬܚܰܢܢܳܐܝܬ en suppliant, *as a suppliant*, بتوسل .

– ܬܰܚܢܳܢܬܐ supplication, *supplication*, توسل .

(ܚܢ) . ܚܢܺܝܢܐ rance, *rancid*, زنخ .

ܚܶܢܐ sein, *bosom*, حضن ; organes génitaux, *genital organs*, اعضاء تناسلية .

ܚܢܳܐ et ܚܶܢܳܐ, *bot.*, henné, *henna*, حناء .

ܣܢܐ, ܡܫܢܐ, ܫܢ, incliner (le trait) vers, *to bend (the shaft) towards*, حنى (السهم) الى ; ܫܢܝ, ܡܫܢ, tendre vers, viser à, *to tend towards, aim*, قصد ، نوى ; ܡܫܢܝ, faire attention à, *to pay attention to*, بالى بـ ; atteindre, *to reach*, ادرك .

— ܫܢܝܐ apte, *apt*, اهل (لـ) .

— ܫܢܝܐܝܬ par conjecture, *by conjecture*, باستنتاج .

— ܫܢܝܬܐ, *pl.* ܫܢܝܬܐ, chambre, *room*, غرفة ; boutique, *shop*, حانوت .

— ܫܢܝܬܢܐ cabaretier, *tavern-keeper*, خمار .

— ܫܢܝܬܢܘܬܐ vie érémitique, *hermit's life*, حياة نسكية .

— ܡܫܢܝܢܐ, ܠ, ayant souci de, *solicitous of*, مهتم بـ .

— ܫܢܝܢܐ intention, *intention*, نية ; opinion, *opinion*, رأي ; recherche, *inquiry*, بحث .

(ܣܢܒ) || ܫܢܝܩ ܗܘܐ souffrir, *to suffer*, تألم.

— ܫܢܝܩܐ souffrant, *suffering*, متألم ; gémissant, triste, *groaning, sad*, آن ، حزين ; douloureux, *painful*, مؤلم || ܫܢܝܩ ܗܘܐ il souffrait, *he was suffering*, كان متألماً .

— ܫܢܝܩܐܝܬ en gémissant, tristement, *with groans, sadly*, بانين ، بحزن .

— ܫܢܝܩܬܐ, *pl.* ܫܢܝܩܬܐ, soupir, *sigh*, تأوه ; douleur, *pain*, الم .

— ܫܢܝܩܘܬܐ lamentation, *lamentation*, نوح .

— ܐܫܢܝܩ[2] se lamenter, *to lament*, ناح ; désirer, *to desire*, تمنى .

— ܐܫܢܝܩ[3] faire souffrir, *to make suffer*, الم (مض) .

ܫܢܘܦܐ porcelet, *young pig*, خنزير صغير .

ܣܢܛ[1], ܣ, embaumer (un mort), *to embalm (a corpse)*, حنط (مض — ميتاً) .

— ܫܢܘܛܐ aromate, *aromatic*, طيب .

— ܫܢܛ[2], *c.* ܫܢܛ[1] —

— ܫܢܘܛܐ embaumement, *embalming*, تحنيط.

ܫܢܟܐ, *ord.* ܫܢܟܐ, *m.*, — *pl.* ܫܢܟܐ, *f.*, *rar. m.* — palais, *palate*, حنك ; bouche, *mouth*, فم ; gorge, *throat*, حنجرة ; goût, *taste*, ذوق || ܡܥܩ ܫܢܟܐ souffrant, triste, *suffering, sad*, متألم ، حزين .

ܫܢܢ, *pron. pers.*, nous, *we*, نحن .

ܣܢܦܐ, *f.* ܣܢܦܬܐ, païen, *heathen*, وثني ; impie, *impious person*, كافر .

— ܣܢܦܐܝܬ païennement, *paganly*, بنوع وثني.

— ܣܢܦܘܬܐ paganisme, *paganism*, وثنية ; impiété, *impiety*, الحاد ; *coll.*, les païens, *heathendom*, الأمم .

— ܣܢܦ[2] 1° rendre païen, *to make heathen*, جعل وثنياً ; 2° convaincre de paganisme, *to convict of paganism*, اثبت وثنيته . — ܐܣܬܢܦ[2] devenir impie, *to become impious*, كفر .

— ܐܣܢܦ[3] devenir païen, *to become a heathen*, صار وثنياً ; devenir musulman, *to become a moslem*, اسلم ; *c.* ܣܢܦ[2] 1°.

ܣܢܩ[1], ܣ, étrangler, suffoquer, *to strangle, suffocate*, خنق ، اغص . — ܐܣܬܢܩ[1] *p.* || ܣܢܩ ܢܦܫܗ se pendre, *to hang oneself*, شنق ذاته .

— ܣܢܘܩܐ *n. ag.* ; ܣܢܘܩܐ *pl.* ; *path.*, dyspnée, *dyspnoea*, ضيق تنفس .

— ܣܢܝܩܐ anxieux, *anxious*, مهموم .

— ܣܢܩܐ 1° étranglement, suffocation, *strangulation, suffocation*, خنق ، غصص ; 2° supplice, torture, تعذيب ، تأليم ; 3° lien, *band*, قيد ; ܣܢܩܐ *pl.* ; cordons, *strings*, اسلاك .

— ܣܢܕܘܩܐ *id.* 1° ; angoisse, *anguish*, قلق شديد .

- ܡܬܚܢܩܢܘܬܐ étranglement, *strangulation*, اختناق ; pendaison, *hanging*, شنق ; tourment, *torment*, تألم ; lacs, corde, *springe, halter*, حبالة ، حبل .
- ²ܚܢܩ, *c.* ¹ܚܢܩ ; noyer, *to drown*, اغرق . — ²ܐܬܚܢܩ *p.* ; *r.*
- ܚܢܘܩܐ étranglement, *strangulation*, اختناق ; noyade, *drowning*, اغراق .

ܚܣܐ, *pl.* ܚܣܐ̈, *bot.*, laitue, *lettuce*, خس .

(ܚܣܐ) . ܚܣܝܐ, ܚܣܝܐ, saint, pur, *holy, pure*, قديس ، طاهر ; [titre des évêques, abbés, etc., *title of bishops, abbots, etc.*, لقب الاساقفة ، روساء الاديرة ، الخ .] vénérable, *venerable*, جليل ، موقر .
- ܚܣܝܐܝܬ saintement, purement, *holily, purely*, بقداسة ، بطهارة .
- ܚܣܝܘܬܐ sainteté, *holiness*, قداسة ; épiscopat, *episcopacy*, اسقفية .
- ²ܚܣܝ absoudre, remettre, *to absolve, remit*, ܚܘܒܐ, ܚܛܗܐ, ܥܠ ; حل ، سامح ; faire une expiation pour, *to make expiation for*, قام بتكفير عن ; sanctifier, consacrer, *to sanctify, consecrate*, طهر (مض) ، قدس (مض) . — ²ܐܬܚܣܝ *p.*
- ܡܚܣܝ innocent, *innocent*, بريء ; ܡܢ, délié de, *released from*, محلل من .
- ܡܚܣܝܢܐ propitiatoire, propitiateur, *propitiatory, propitiator*, استعطافي ، مستعطف .
- ܡܚܣܝܢܐܝܬ propitiatoirement, *propitiatorily*, استعطافياً .
- ܚܘܣܝܐ expiation, *expiation*, تكفير ; propitiation, *propitiation*, استعطاف ; propitiatoire (subst.), *propitiatory (subst.)*, مائدة الاستعطاف ; remise, pardon, absolution, *remission, forgiveness, absolution*, غفران ، حلة ; ܚܘܣܝܐ̈ *pl.* ; prières de propitiation, *prayers for propitiation*, صلوات استعطافية .
- ܡܬܚܣܝܢܐ rémissible, *remissible*, (مج) يغفر ; expiable, *expiable*, يوفى عنه .

I. ܚܣܕ ; — ܚܣܕܐ opprobre, *disgrace*, عار .
- ²ܚܣܕ maudire, *to curse*, لعن ; outrager, *to outrage*, شتم ; mépriser, *to despise*, احتقر . — ²ܐܬܚܣܕ *p. impers.* ; maudire, *to curse*, لعن .
- ܡܚܣܕܢܐܝܬ outrageusement, *outrageously*, بشتيمة .
- ܚܘܣܕܐ malédiction, *curse*, لعنة .

II. ܚܣܕܐ clémence, grâce, *mercy, favour*, حلم ، نعمة .
- ܚܣܝܕܐ plein de grâce, *full of grace*, ملآن نعمة .

¹ܚܣܟ, ܐ, retenir, empêcher, *to hold back, hinder*, عاق ، منع ; refuser, *to refuse*, رفض ; ܡܢ, préserver de, *to preserve from*, صان من ; ܠ, ܒ, épargner, *to spare*, ترفق ب . — ¹ܐܬܚܣܟ *p.* ; *r.*
- ܚܣܟܬܐ ; — ܚܣܘܟܬܐ action d'empêcher, *hindering*, منع ; privation, *privation*, حرمان ، نقص .
- ܚܣܝܟܐ exempt, *exempt*, معفى ; qui s'abstient, *abstaining*, ممتنع ; *subst.*, fourré, *covert*, اجمة .
- ܚܣܝܟܘܬܐ action de s'abstenir, *refraining*, امتناع ; solitude, *solitude*, عزلة .
- ܚܘܣܟܢܐ éloignement, *being far away*, ابتعاد .
- ܚܣܟܐ retenue, *refraining*, قمع .
- ܚܣܘܟܝܐ *id.* ; exemption, *exemption*, عفاء .
- ²ܚܣܟ retenir, *to hold back*, عاق ; ܡܢ, s'abstenir de, *to abstrain from*, امتنع عن .
- ܡܚܣܟܢܘܬܐ 1° parcimonie, *parsimony*, تقتير ; 2° ascèse, *practice of asceticism*, زهد .

- ܡܚܣܟܢܐ ; = ܚܣܘܟܐ parcimonieux, *parsimonious*, مقتر .
- ܚܣܘܟܘܬܐ , *c.* ܡܚܣܟܢܘܬܐ 1°.

ܚܣܠ[1] , ◌ , sevrer, *to wean*, فطم ; séparer, *to separate*, فصل ; libérer, *to free*, حرر . = ܐܬܚܣܠ[1] *p.* ; *r.*

- ܚܣܠܢܘܬܐ ; = ܚܣܠܐ sevrage, *weaning*, فطم.
- ܚܘܣܠܐ abstinence, *abstinence*, امتناع .
- ܚܣܠܐ sevrage, *weaning*, فطم ; avarice, *avarice*, بخل .

ܚܣܡ[1] , ◌ *et* ◌ , ܒ , envier, jalouser, *to envy, be jealous of*, حسد . = ܐܬܚܣܡ[1] *p.* ; être haï, *to be hated*, بغض .

- ܚܣܘܡܐ le Jaloux (Satan), *the Jealous one* (*Satan*), الحسود (ابليس) .
- ܚܣܘܡܘܬܐ envie, jalousie, *envy, jealousy*, حسد ، غيرة .
- ܚܣܡܐ envieux, jaloux, *envious, jealous*, حسود ، غائر .
- ܚܣܡܘܬܐ , *c.* ܚܣܘܡܘܬܐ .
- ܚܣܡܘܡܢܐ , *c.* ܚܣܡܐ .
- ܚܣܝܡܐ envié, jalousé, *envied, object of jealousy*, يغار (ﻣﺠ) منه ، محسود ; beau, excellent, *beautiful, excellent*, جميل فائق .
- ܚܣܝܡܘܬܐ , *c.* ܚܣܘܡܘܬܐ .
- ܚܣܝܡܐ *id.* ; suspicion, *suspicion*, تهمة .
- ܚܣܝܡܐܝܬ jalousement, *jealously*, بحسد || ܠܐ ܡ libéralement, *generously*, بسخاء .

ܚܣܢ[1] , ◌ ; = ܚܣܢ[1] , ◌ , être fort, *to be strong*, قوي ; résister, *to resist*, قاوم ; ܠ , ܥܠ , l'emporter sur, *to prevail over*, غلب ; faire violence à, *to do violence to*, غصب ; être pénible, difficile, *to be painful, difficult*, شق ، صعب ; être gravement malade, *to be seriously ill*, دنف . = ܐܬܚܣܢ[1] être vaincu, *to be subdued*, انغلب .

- ܚܣܢܐ , *pl.* ܚܣܢ̈ܐ *et* ܚܣܢܘ̈ܬܐ , citadelle, *citadel*, قلعة .
- ܚܣܢܘܢܐ petite citadelle, *little citadel*, قلعة صغيرة .
- ܚܣܢܝܐ défenseur (de citadelle), *defender* (*of citadel*), مدافع (عن قلعة) .
- ܚܘܣܢܐ force, *strength*, قوة .
- ܡܬܚܣܢܢܐ || ܠܐ ܡܬ invincible, *invincible*, لا يغلب (ﻣﺠ) .
- ܡܚܣܢ || ܒܚܣܢ , ܒܡ ܡܬ , ܥܠ ܡܬ difficilement, *hardly, with difficulty*, بالكد ، بالجهد .

= ܚܣܢ[2] fortifier, *to strengthen*, قوى (مف) ; mettre en sûreté, *to put in safe keeping*, امن (مف) . = ܐܬܚܣܢ[2] *p.* ; *r.* ; se montrer fort, *to show oneself strong*, اظهر قوته ; ܥܠ , opprimer, *to oppress*, ظلم .

- ܡܚܣܢܐ inexpugnable, *inexpugnable*, منيع.
- ܚܣܝܢܐ fort, puissant, *strong, powerful*, قوي ، حصين ، قدير ; important, grand, *important, great*, مهم ، كبير ; difficile, *difficult*, صعب .
- ܚܣܝܢܐܝܬ fortement, beaucoup, *strongly, much*, بقوة ، كثيراً .
- ܚܣܝܢܘܬܐ solidité, sûreté, *firmness, safety*, حصانة .

(ܚܣܢ) . ܡܚܣܢ̈ܐ organes génitaux, *genital organs*, اعضاء تناسلية .

ܚܣܪ[1] , ◌ , diminuer, *to decrease*, قل ; manquer, *to be wanting*, نقص ; périr, *to perish*, زال ; perdre, *to lose*, خسر ; subir un dommage, *to suffer wrong*, تضرر ; ܒ , se scandaliser de, *to be scandalized at*, تشكك من ; être taxé, *to be taxed*, فرضت عليه ضريبة ; dépenser, *to spend*, صرف ; avoir besoin, *to want*, احتاج ; nuire à, *to hurt*, أضر .

-ܡܣܥܙܢܐ manquant, *wanting,* ناقص ; dépourvu, *destitute,* متجرد ; ܦܩܝ, ayant besoin de, *needing,* عائز ; ܡܣܥܙܢܝܬܐ les choses nécessaires, *necessaries,* الاشياء الضرورية ; les Paralipomènes (*ou* «choses omises»), *the Paralipomenon* (or «*omitted things*»), البرليبومنا (او الاشياء المهملة) || ܡܣܥܙܢܐ ܗܘܐ il restait, *there was remaining,* كان يبقى || ܡܣܥܙ ܗܟܢܐ peu s'en faut, *nearly so,* لو لا قليل || ܡܣܥܙ ܡܣܥܙ plus ou moins, *more or less,* تقريباً .

-ܡܣܥܙܢܘܬܐ manque, indigence, *want, indigence,* عوز ، فاقة .

-ܣܘܥܙܢܐ diminution, *diminution,* قلة ; *c.* ܡܣܥܙܢܘܬܐ ; besoin, *need,* حاجة ; tort, *wrong,* ضرر ; amende, *mulct,* غرامة ; dépense, *expense,* مصروف ; malédiction, *curse,* لعنة || ܩܠܐ ܘܣܘܥܙܢܐ paroles blessantes, *offensive language,* كلام جارح .

=²ܣܥܙ faire manquer, *to make want,* احوج ; infliger une perte, un dommage, une amende à, *to inflict loss, damage, fine to,* خسر (مض) ، اضر ، اغرم . =²ܐܣܬܥܙ *p.* ; être détruit, *to be destroyed,* تخرب .

=³ܐܣܥܙ, *c.* ²ܣܥܙ ; voler, *to rob,* سرق ; détruire, *to destroy,* خرب (مض) ; avoir besoin, *to want,* احتاج . =³ܐܣܬܥܙ *p.*

¹ܣܦ, ܢܣܘܦ, toucher, *to touch,* لمس ; oindre, *to anoint,* مسح .

-ܣܦܘܦܐ produit détersif, *detergent product,* مادة منظفة .

¹ܣܦܐ cacher, voiler, *to hide, veil,* خبأ ، حجب ; =¹ܣܦܐ se jeter aux pieds de quelqu'un, *to throw oneself at some one's feet,* انطرح على اقدام احد .

=²ܣܦܐ, *c.* ¹ܣܦܐ ; omettre, *to omit,* اهل ; ܠܐ, épargner, *to spare,* لم يؤذ ; surpasser, *to surpass,* فاق ; aveugler, *to blind,* عمى (مض) . =²ܐܣܬܦܐ *p.* ; *r.*

-ܡܣܦܝܐܝܬ en secret, *in secret,* سراً .

-ܣܘܦܝܐ 1° action de cacher, *hiding,* تخبئة ; 2° éclipse, *eclipse,* كسوف .

-ܐܣܦܐ, ܐܣܦܝܐ, *id. 1°*; voile, *veil,* حجاب.

¹ܣܦܗ, ܠܐ, s'appliquer à, *to apply oneself to,* عكف على . =¹ܐܣܬܦܗ être désiré (*impers.*), *to be desired* (*impers.*), رغب (مج) فيه .

-ܣܦܝܗܐ appliqué, ardent, *careful, eager,* مجتهد ، مضطرم .

-ܣܦܝܗܐܝܬ avec zèle, *with zeal,* بحمية .

-ܣܦܝܗܘܬܐ application, zèle, *application, zeal,* حمية ، اجتهاد .

=²ܣܦܗ exciter, exhorter, *to excite, exhort,* حث ، حرض . =²ܐܣܬܦܗ *p.* ; *c.* ¹ܣܦܗ ; se dépenser, *to take pains,* بذل ذاته ; agir, *to act,* عمل .

-ܡܣܦܗܢܐ instigateur, *instigator,* محرض .

-ܡܣܦܗܢܐܝܬ, *c.* ܣܦܝܗܐܝܬ .

-ܡܣܦܗܢܘܬܐ excitation, exhortation, *excitation, exhortation,* تحريض ، اثارة .

-ܣܘܦܗܐ *id.* ; soin, *care,* اعتناء .

ܣܦܐ, ܣܦܐ, ܣܐܦܐ *et* ܣܦܐ, genre de moustique, *kind of mosquito,* نوع من البرغش .

ܣܦܣܦ, *adj. et adv.* ; =ܣܦܣܦܐܝܬ, *adv.*, nus-pieds, *bare-foot,* حاف .

-ܣܦܣܦܘܬܐ le fait d'être nus-pieds, *being barefoot,* حالة الحافي .

I. ¹ܣܦܪ, ̈, creuser, *to dig,* حفر . =¹ܐܣܬܦܪ *p.*

-ܣܦܘܪܐ terrassier, *ditch-digger,* حفار (مض) .

-ܣܦܪܐ, ܣܦܪ, ܣܦܪܐ, fosse, *pit,* حفرة .

- ܣܦܢܐ creusement, *hollowing*, حفر .
- ܡܥܕ̈ܢܐ métaux, *metals*, معادن .
- ²ܣܰܦܶܢ creuser, *to dig*, حفر ; perforer, *to bore*, ثقب .

II. ¹ܣܦܢ, ´, avoir honte, *to be ashamed*, خجل .
- ܣܦܢ, ܣܘܦܢܐ, honte, *shame*, خجل .
- ܣܘܦܢܐ confusion, *confusion*, خزي .
- ³ܐܣܦܢ avoir honte, *to be ashamed*, خجل ; faire honte, *to shame*, اخجل .

ܣܘܐ rein, *kidney*, كلية ; dos, *back*, ظهر ; surface, *surface*, مساحة . || ܡܣܘܐ ، ܣܘܐ ܐ s'enfuir, *to flee*, هرب .

¹ܣܘܐ arracher, *to pluck out*, قلع . = ¹ܐܣܬܘܐ *p*. = ²ܣܘܐ, *c*. ¹ܣܘܐ .

ܣܘܚܐ, ܣܘܚ, amphore, *amphora*, قارورة ; météore, *meteor*, شهاب .

¹ܣܘܪ, ´, moissonner, *to reap*, حصد . = ¹ܐܣܬܘܪ *p*.
- ܣܘܪܘܐ moissonneur, *reaper*, حصاد (مف) ; faux, *scythe*, مجز .
- ܣܘܪܐ = ܣܘܪܐ ; ܣܘܪܐ moisson, *harvest*, حصاد .

ܣܘܡܐ, *f*., hache, *axe*, فأس .

ܣܘܢܐ, *ar*. حصن, citadelle, *citadel*, قلعة .

¹ܣܡܪܩ, ´, être effronté, *to be brazen*, سفه ; être querelleur, *to be quarrelsome*, لد .
- ܣܡܪܩܐ effronté, *brazen*, سفيه ; qui prend soin, attentif, *heedful*, *mindful*, معتن .
- ܣܡܪܩܐܝܬ obstinément, *obstinately*, بعناد .
- ܣܡܪܩܘܬܐ importunité, *importunity*, اضجار .
- ܣܘܪܩܐ effronterie, *brazenness*, سفاهة ; sollicitude, *solicitude*, عناية .
- ܣܘܪܩܢܐ audacieux, *bold*, جريء .

= ²ܐܣܬܘܪܩ se montrer effronté, audacieux, *to show oneself brazen*, تواقح جرؤ .

= ³ܐܣܘܪܩ être effronté, *to be brazen*, سفه ; oser, *to dare*, جسر ; persister, *to persist*, تمادى ; insister, *to insist*, لج ; être dur (ordre), *to be harsh* (*order*), شق (امر) || ܐܣܘܪܩ ܐܦܩܘܬܐ se donner un visage effronté, *to put on a bold face*, اظهر على وجهه سفاهة .

ܫܘܦܐ tesson, *potsherd*, كسرة ; argile, *clay*, خزف ; coquille, *shell*, صدف || ܫܘܦܐ ܘܩܘܡܐ ، ܘܩܘܡܐ crâne, *skull*, جمجمة .
- ܫܘܦܢܐ ; = ܫܘܦܢܢܐ d'argile cuite, *of baked clay*, من خزف مطبوخ .

ܣܘܪܐ gravier, *gravel*, حصى .

(ܣܘܙ) || ܣܘܙ ܘܣܘܙ ܟܠܥܐ côte plus courte, *shorter rib*, ضلع اقصر .

²ܣܘܙ, *ar*. حاصر, assiéger, *to besiege*.

ܫܘܙܐ, *anat*., doigt auriculaire, *little finger*, خنصر ; quantité minime, *very slight quantity*, كمية زهيدة ; roseau (pour écrire), *reed* (*for writing*), مرقم || ܚܙܡܐ ܫܘܙܐ bague, *ring*, خاتم الخنصر .

¹ܣܚܐ bondir, *to bound*, وثب .

ܣܚܗ, ´, *id*.

ܣܚܠܐ, ܣܚܠܐ, *f*., *pl*. ܣܚܠ̈ܐ, champ, *field*, حقل .

ܣܚܦܐ jactance, *boasting*, فخفخة .

(ܣܚܪ) . ܚܕ ܣܚܪܐ (ܣܚܪܐ (*inus*.), *f*. ܣܚܪܬܐ, libre, noble, *free*, *noble*, حر ، شريف ; ܣܚܪ̈ܐ *ou* ܚܐܪ̈ܐ ܣܚܪ̈ܐ *pl*. ; les Grands, *great folks*, الاكابر .
- ܚܕ ܣܚܪܐ *c*. ܣܚܪܬܐ, .
- ܣܚܪܐܝܬ en homme libre, *as a free man*, كرجل حر ; spontanément, *spontaneously*, من تلقاء نفسه .

- ܣܢܘܪܘܬܐ et ܣܢܘܪܘܬܐ liberté, *liberty,* حرية ; libre volonté, *free will,* ارادة حرة ; noblesse, *nobleness,* نبالة ‖ ܣܢܘܪܘܬܢܝܐ volontaire, *voluntary,* اختياري ‖ ܣܢܘܪܘܬܢܐܝܬ spontanément, *spontaneously,* اختيارياً .
- ܣܢܘܪܐ libérateur, *liberator,* مخلص .
- ܣܢܘܪܐ liberté, *liberty,* حرية ; affranchissement, *enfranchisement,* اعتاق .
- ܣܢܘܪ[2] libérer, affranchir, *to free, enfranchise,* حرر ، اعتق ; éloigner, *to remove,* ابعد ; supprimer, *to suppress,* الغى . — ܐܣܢܘܪ[2] *p.*
- ܫܘܢܘܪܐ libération, affranchissement, *liberation, enfranchisement,* تحرير ، عتق ; ܫܘܢܘܪܐ *pl.* ; audace, *audacity,* جرأة .

ܣܢܚ[1] être enrouée (gorge), *to be hoarse (throat),* بح (حلق) .

(ܣܢ) . ܫܘܢܐ trou, *hole,* ثقب .
- ܣܢܘܢܐ *id.*; caverne, *cavern,* مغارة .

(ܣܢ) . ܣܢܣܢ[r] , *palpel,* aboyer, *to bark,* نبح .

(ܣܢ) . ܫܘܢܫܢܐ contestation, *contestation,* مشاجرة .

ܣܢܝܬܐ fin..., *v.* ܣܘܦ .

I. ܣܢܐ[1] vider l'intestin, *to empty the bowels,* خرئ .
- ܣܢܝܐ , *pl.* ܣܢܝܐ , excréments, *excrements,* خراء ; scories, *slag,* فسالة .
- ܣܢܝܐ ‖ ܒܝܬ ܣܢܝܐ cabinet, *water-closet,* بيت الخلاء .
- ܡܣܢܝܐ , *c.* ܒܝܬ ܣܢܝܐ .

II. (ܣܢܐ) . ܐܣܬܢܐ[1] s'accrocher, être retenu, *to catch hold on,* علق ، تعلق ; résister, refuser, *to resist, refuse,* قاوم ، رفض ; ܥܡ , lutter avec, *to struggle with,* قاتل ; s'efforcer, *to strive,* جهد ; affirmer, *to affirm,* اكد (مض) .

- ܣܢܝܢܐ disputeur, *disputant,* مشاجر .
- ܣܢܝܢܘܬܐ contestation, *contestation,* جدال .
- ܣܢܝܢܐ dispute, *dispute,* مشاجرة ; schisme, *schism,* انشقاق .
- ܣܢܝܢܝܐ polémique, *polemic,* جدالي ; disputeur, *disputant,* مشاجر .
- ܣܢܝܢܐܝܬ en se querellant, *quarrelling,* وهم متخاصمون .
- ܐܣܢܝ[3] recommander, *to recommend,* وصى (مض) ; (?) préparer, *to prepare,* هيأ (مض) .

III. (ܣܢܐ) . ܐܫܬܦܥܠ[r] , *eštafʿal, ar.* حرى , se détériorer, *to deteriorate (intr.),* تلف (مج).

(ܣܢܐ) . ܣܢܝܬܐ , *pl.* ܣܢܝܬܐ , *anat.,* cuisse, *thigh,* فخذ .

ܣܢܚܐ , ܣܢܚ , *m., rar. f.,* glaive, *sword,* سيف ; pointe (de lance), *point (of spear),* رأس (الحربة) ; soc, charrue, *plough-share, plough,* سكة الفدان ، محراث ; carnage, dévastation, *slaughter, devastation,* تقتيل ، تخريب ; guerre, *war,* حرب ; défaite, *defeat,* انكسار ; vengeance, *vengeance,* ثأر .
- ܣܢܚ[1] , ܼ , tuer, massacrer, *to kill, slaughter,* قتل ، قتل (مض) . — ܐܣܢܚ[1] *p.*

ܚܡܣܢܚ[1] , ܼ , être dévasté, désert, infertile, *to be laid waste, to be desert, barren,* خرب ، اقفر ، محل ; pourrir, *to rot,* اهترى ; — ܣܢܚ[1] , ܼ , dévaster, *to lay waste,* خرب ‖ ܣܢܚ ܡܘܡܬܐ se parjurer, *to perjure oneself,* نقض يمينه .
- ܣܢܘܚܐ dévastateur, *devastator,* مخرب (مض).
- ܣܢܝܚܐ dévasté, *laid waste,* مخرب (مج) .
- ܣܢܝܚܘܬܐ dévastation, *devastation,* خراب.
- ܣܢܘܚܐ désert, *desert,* قفر ; vide, *empty,* فارغ ; pourri, *rotten,* معفن (مض) .
- ܣܢܘܚܘܬܐ épuisement, *exhaustion,* ضنى .

- ܚܪܝܒܐ , ܚܪܒ , *c.* ܚܪܘܒܐ ; dévasté, *laid waste*, (مجـ) مخرب ; indigent, *indigent*, معوز ; *subst.*, dévastation, *devastation*, خراب ; ܚܪܒܬܐ *f.* ; *subst.*, désert, ruine, *wilderness, ruin*, صحراء ، خراب || ܥܢܒܐ ܚܪܝܒܐ raisin sauvage, *wild grapes*, عنب بري .
- ܚܪܒܢܐ destruction, *destruction*, تخريب .
- ܚܪܝܒܘܬܐ pourriture, *rot*, هراء .
- ܚܘܪܒܐ dévastation, *devastation*, تخريب ; désert, *desert*, قفر ; *adj.*, désert, *desert*, مقفر .
- ܚܘܪܒܐ cigogne, *stork*, لقلاق .
- ܚܪܘܒܝܐ dévastation, *devastation*, تخريب .
- ^{3}ܐܚܪܒ anéantir, *to annihilate*, اباد ; dévaster, *to lay waste*, (مفـ) خرب ; piller, *to plunder*, نهب ; arracher, *to wrest*, خطف .
- ܡܚܪܒܢܘܬܐ , *c.* ܚܪܘܒܐ .

(ܚܪܒ) . ܚܪܘܒܐ , *bot.*, caroubier, caroube, *carob, carob-bean*, شجرة الخرنوب ، خرنوب ; *bot.*, lambruche, *wild-vine*, كرم بري .

^{4}ܚܪܒ rendre amer..., *v.* ^{1}ܡܪܪ .

^{1}ܚܪܓ , ˆ , frotter, nettoyer, *to rub, clean*, نظف ، فرك . - ^{1}ܐܬܚܪܓ *p.*
- ܚܪܝܓܐ délicat, fin, *refined, fine*, ناعم لطيف .
- ܚܪܝܓܘܬܐ finesse, *fineness*, نعومة ; agilité, *agility*, رشاقة .

ܚܪܓܠܐ , *ent.*, grillon, *cricket*, حرجوان .

ܚܪܕܠܐ , *bot.*, sénevé, *mustard*, خردل .

ܚܪܕܘܢܐ gros lézard, *big lizard*, وزغة .

^{1}ܚܪܙ , ˆ , disposer, *to arrange*, نظم ; composer, *to compose*, ركب ; insérer, *to insert*, ادخل ; orner, nuancer, *to adorn, vary*, زين (مفـ) ، نوع الشكل ; suspendre, *to hang up*, (مفـ) علق . - ^{1}ܐܬܚܪܙ *p.*
- ܚܪܙܬܐ disposition, *disposition*, ترتيب .
- ܚܪܙܐ , *ar.* حرز , amulette, *amulet*.

^{1}ܚܪܛ , ˆ , faire des incisions, *to make incisions*, شرط ; lacérer, *to lacerate*, مزق (مفـ)
- ܚܘܪܛܬܐ incision, *incision*, شرط .
- ^{2}ܚܪܛ lacérer, *to lacerate*, (مفـ) مزق .
- ^{2}ܐܬܚܪܛ *r.*

ܚܪܛܘܡܐ trompe (d'éléphant), *trunk* (*of elephant*), خرطوم (الفيل) .

ܚܪܝܐ , *pour* ܐܚܪܝܐ , dernier... *v.* ܐܚܪ .

^{1}ܚܪܟ , ˆ , bouillir, *to boil*, غلى ; brûler (intr.), *to burn* (*intr.*), اضطرم .
- ^{2}ܚܪܟ brûler (tr.), *to burn* (*tr.*), احرق .
- ^{2}ܐܬܚܪܟ *p.* ; *c.* ^{1}ܚܪܟ .
- ܡܚܪܟܢܘܬܐ avidité, *avidity*, جشع .
- ܚܘܪܟܐ embrasement, combustion, *inflammation, combustion*, احتراق .

^{4}ܚܪܦ remuer (la queue), *to wag* (*tail*), حرك (مفـ — الذنب) ; flatter, *to fawn upon*, مالق . - ^{4}ܐܬܚܪܦ *p.*
- ܚܪܦܢ caressant, *caressing*, مالق .
- ܚܘܪܦܐ séduction, *seduction*, اغراء .

^{1}ܚܪܡ , ˆ , être interdit, illicite, *to be forbidden, illicit*, تحرم . - ^{1}ܐܬܚܪܡ *id.* ; être excommunié, *to be excommunicated*, (مجـ) حرم .
- ܚܪܡܐ , ܚܪܡ , voué, interdit, *vowed, forbidden*, منذور ، حرام ; exécrable, criminel, *execrable, criminal*, ممقوت مجرم ; cruel, *cruel*, قاس .
- ܚܪܡܐܝܬ cruellement, *cruelly*, بقساوة .
- ܚܪܡܘܬܐ crime, *crime*, جريمة ; cruauté, *cruelty*, قساوة ; violence, *violence*, عنف .
- ܚܪܡܢܐ cruel, *cruel*, قاس ; *subst.*, serpent, *snake*, حية .
- ܚܪܡܢܘܬܐ cruauté, *cruelty*, قساوة .
- ܚܪܡܐ , ܚܪܡ , consécration, interdiction, anathème, *consecration, interdiction, anathema*, نذر ، منع ، حرم ;

exécration, *execration*, لعن ; excommunication, *excommunication*, حرم ; serment, *oath*, حلف ; ܚܪܡܐ *pl.* ; *adj.*, voués, *vowed* (*pl.*), منذورين .
- ܐܚܪܡ[3] vouer, *to vow*, نذر ; faire des imprécations, *to utter imprecations*, دعا (على) ; jurer, *to swear*, حلف .
- ܐܬܚܪܡ[3] *p.* ; être excommunié, *to be excommunicated*, حرم (مجـ) .

ܚܪܣܐ ; ܚܪܣܐ — gale (des paupières), *scab* (*of the eyelids*), جرب (الجفون) .
- ܚܪܣܐ galeux, *scabby*, جربان .
- ܚܪܘܣܐ âpre, *rough*, خشن .

ܚܪܟܠ rusé, *wily*, محتال .
- ܚܪܟܠܐܝܬ par ruse, *craftily*, بحيلة .
- ܚܪܟܠܐ rusé, *wily*, محتال .
- ܚܪܟܠܘܬܐ ruse, *cunning*, حيلة .
- ܡܚܪܟܠ[2] , *c.* ܚܪܟܠ . — ܐܬܚܪܟܠ[2] agir avec ruse, *to act craftily*, احتال .
- ܡܚܪܟܠܘܬܐ ruse, *cunning*, حيلة .

ܚܪܟܐ ; ܚܪܘܟܐ — jaune, *yellow*, اصفر .

I. **ܚܪܦ**[1] être pointu, tranchant, *to be sharp-pointed*, *sharp*, ذرب ، ذلق .
- ܚܪܝܦܐ tranchant, pointu, *sharp*, *pointed*, حاد ، ذرب ; prompt, vif, *prompt*, *brisk*, سريع ، نشيط ; fort, dur, *strong*, *hard*, قوي ، قاس .
- ܚܪܝܦܐܝܬ rapidement, *rapidly*, سريعاً ; fortement, *strongly*, بقوة ; clairement, *clearly*, بوضوح .
- ܚܪܝܦܘܬܐ acuité, *acuteness*, حدة (مص) ; rapidité, *rapidity*, سرعة ; ferveur, *fervour*, حرارة .
- ܚܪܦܐ lame, *blade*, شفرة .
- ܚܘܪܦܐ tranchant, fil, *edge*, حد ، حرف ; rapidité, *rapidity*, سرعة .
- ܚܪܦ[2] aiguiser, *to sharpen*, حدد (مض) ; exciter, *to excite*, حثث .
- ܐܬܚܪܦ[2] *p.*
- ܐܚܪܦ[3] exciter, *to excite*, حثّ .

II. ܚܪܦ[1] , ܚܪܦ , mêler, *to mix*, خلط ; adoucir, *to sweeten*, حلى (مض) . — ܐܬܚܪܦ[1] *p.*
- ܚܪܝܦܐ convive, *guest*, نديم .

I. **ܚܪܩ**[1] ; — ܚܪܩ[2] grincer des dents, *to gnash* (*the teeth*), صر باسنانه .
- ܚܘܪܩܐ grincement, *gnashing*, صرير .

II. ܚܪܩ[1] , ܚܪܩ , tirer (un trait), *to draw* (*a stroke*), خط ; fixer, établir, *to fix*, *settle*, حدد ، اقام ; prononcer, *to pronounce*, لفظ .
- ܚܪܩܐ destin, *fate*, قدر .
- ܚܪܩܐ trait, *stroke*, خط ; raie, *streak*, سطر ; limite, *limit*, حد ; bandelette, *strip*, عصيبة .
- ܚܘܪܩܢܐ fin, *end*, نهاية ; temps fixé, *fixed time*, وقت معين ; décret, sentence, *decree*, *sentence*, قضاء ، حتم .

ܚܪܫ[1] , ܚܪܫ , 1° être muet, se taire, *to be dumb*, *silent*, خرس ، سكت ; 2° devenir sourd, *to become deaf*, طرش .
- ܐܬܚܪܫ[1] *id.* 2°.
- ܚܪܘܫܐ *ou* ܚܪܫܐ , gorge, *throat*, حلق .
- ܚܪܫܐ sourd, *deaf*, اطرش ; muet, *dumb*, اخرس .
- ܚܪܫܐ , ܚܪܫ , *f.* ܚܪܫܬܐ *ou* ܚܪܫܬܐ , *id.* ; stérile, *sterile*, ماحل .
- ܐܚܪܫ[3] rendre sourd, muet, *to make deaf*, *dumb*, طرش (مض) ، اخرس .
- ܚܪܫ[1] , ܚܪܫ ; — ܚܪܫ[2] égorger, tuer, *to butcher*, *kill*, ذبح ، قتل . — ܐܬܚܪܫ[2] *p.*

ܚܪܫܐ *et* ܚܪܫܐ magie, *magic*, رقى ; enchantements, *enchantments*, سحور .

- ܣܢܘܗܐ ; ܣܢܘܗܐ magicien, *magician*, راق .
- ܣܢܘܗܘܬܐ magie, *magic*, رقي .
- ܣܢܗ[2] exercer la magie, *to exercise magic*, رقى .

ܣܢܐ[1], ܴ , creuser, *to dig*, حفر ; fendre, *to split*, شق ; couper, *to cut*, قطع .
- ܐܬܣܢܐ[2] être fendu, *to be split*, تشقق .

ܣܡܟ[1], ܢܣܡܟ , ܕ , sentir, *to feel*, حس ب ; souffrir, *to suffer*, تألم || ܣܡܟ ܟܐ , ܣܡܟܬ , j'ai souffert, *I have suffered*, تألمت .

ܣܡܝܟ *p. a.* ; *gram.*, passif, *passive*, مجهول .
- ܣܡܘܟܐ passible, *passible*, قابل الألم ; *gram.*, passif, *passive*, مجهول .
- ܣܡܘܟܘܬܐ passibilité, *passibility*, قابلية الألم .
- ܣܡܟܐ sentiment, *feeling*, حس ; souffrance, *pain*, الم ; la Passion, *the Passion*, الآلام ; tristesse, *sadness*, حزن ; trouble, mouvement de l'âme, *disturbance, impulse of the soul*, هيجان النفس ; désir, *desire*, رغبة ; affection, passion, *affection, passion*, ميل ، هوى ; zèle, *zeal*, غيرة .
- ܣܡܟܢܐ 1° souffrant, *suffering*, متألم ; 2° passionné, *passionate*, هاو ، هائج ; 3° rebelle, *rebellious*, عاق .
- ܣܡܟܢܐ *id.* 2° ; cupide, *covetous*, طماع ; passible, *passible*, قابل الألم .
- ܣܡܟܢܐܝܬ douloureusement, *painfully*, بوجع.
- ܣܡܟܐ action de sentir, *feeling*, حس ; douleur, *pain*, وجع .
- ܣܡܟ[2] faire souffrir, *to pain*, (مف) الم .
- ܡܣܡܟܐ souffrant, triste, *sufferer, sad*, حزين ، متألم ; ܕ , conscient de, *conscious of*, عالم ب .
- ܡܣܡܟܐܝܬ avec douleur, *painfully*, بألم .
- ܡܣܡܟܘܬܐ tristesse, *sadness*, حزن .
- ܐܣܡܟ[3] , *c.* ܣܡܟ[2] .
- ܡܣܡܟܘܬܐ emportement, *wrath*, حدة .

ܣܡܟ[1] , ܴ , compter, *to count*, عد ; réfléchir, *to reflect*, (مف) فكر ; énumérer, *to enumerate*, عدد ; demande rcompte, *to ask for an account*, طلب حساباً ; imputer, *to impute*, نسب الى ; croire, supposer, *to think, suppose*, ظن ، افترض ; ܐܡܪ , ܕ , tenir pour, estimer, *to hold as, deem*, احتسب ، اعتبر ; faire cas, considérer, *to value, esteem highly*, اعتبر ، اجل . ܐܬܣܡܟ[1] *p.*
- ܣܡܟܬܐ lamentations, *lamentations*, نواح.
- ܣܘܡܟܢܐ compte, *account*, حساب .
- ܣܡܟܐ *id.* ; pensée, *thought*, فكر .
- ܡܣܡܟܬܐ , *pl.* ܡܣܡܟܬܐ , pensée, *thought*, فكر ; raison, *reason*, سبب ; dessein, *intent*, نية .
- ܣܡܟ[2] compter, *to count*, حسب ; tenir compte, *to take account*, اعتبر ; se proposer, *to intend*, قصد ; ܠܐ , avoir soin de, *to take care of*, اعتنى ب .
- ܐܬܣܡܟ[2] penser, *to think*, افتكر ; imaginer, *to imagine*, ابتدع ; délibérer, se dire mutuellement, *to deliberate, say to one another*, تشاور قال الواحد للآخر ; se proposer, *to intend*, قصد ; ܕ , être tenu pour, *to be deemed*, ...كـ (مج) اعتبر .
- ܡܣܡܟܢܐ qui fait penser, *making one think*, مفكر .
- ܡܣܡܟܢܐ qui pense, *thinking*, مفكر .
- ܡܣܡܟܢܘܬܐ pensée, *thought*, فكر .
- ܣܘܡܟܐ compte, calcul, *account, reckoning*, حساب ، عداد ; nombre, *number*, عدد ; pensée, raisonnement, réflexion, *thought, reasoning, consideration*, فكر تعقل ، تأمل ; intention, projet, *intent, project*, نية ، قصد ; *gram.*, action de sous-entendre, *implying*, تقدير || ܚܕ ܣܘܡܟܐ qui pense de même,

who is of one mind (with), على رأي واحد || ܚܕܬܘ ܣܘܟܠܐ ils tinrent conseil, they held council, تشاوروا .

- ܡܣܬܟܠܢܐ mental, mental, عقلي ; pensable, thinkable, يمكن الافتكار فيه .

= ³ܐܣܬܟܠ penser, to think, فكر .

¹ ܣܢܩ ‚ ܳ , être nécessaire, utile, apte, to be necessary, useful, apt, لزم ، نفع ، وافق ; ܠ , se servir de, to use, استخدم .

- ܣܢܝܩ , ܣܢܝܩܐ , utile, apte, useful, apt, نافع ، اهل ; ayant besoin, wanting, محتاج .

- ܣܢܝܩܐ apte, apt, موافق .

- ܣܢܝܩܘܬܐ utilité, utility, منفعة .

- ܣܢܩܐ , pl. ܣܢܩܐ̈ , usage, use, استعمال ; utilité, utility, منفعة ; nécessité, necessity, ضرورة ; besoin, chose nécessaire, want, necessary object, حاجة ، شيء ضروري ; subsistance, subsistence, رزق ; signification, signification, معنى ; mot, word, كلمة .

= ²ܐܣܬܢܩ , ܠ , user de, to use, استعمل ; ܥܡ , avoir des rapports avec, to hold intercourse with, تعاطى مع .

- ܫܘܬܢܩܐ usage, use, استعمال ; abus, abuse, سوء الاستعمال ; rapports, relations, معاطات ; ustensiles, utensils, مواعين ; bruit, noise, ضجة .

ܣܢܝܢܐ , pour ܨܝܕܐ , chasse...

¹ ܣܥܕ ‚ ܳ , être obscurci, s'assombrir, to be darkened, grow dark, ظلم ، دجن ; être au soir, to be towards evening, امسى .

- ܣܘܥܕܐ ténèbres, darkness, ظلمات ; adj., obscur, dark, مظلم ; ܡܢ , dépourvu de, deprived of, خال من .

- ܣܘܥܕܢܐ ténébreux, dark, مظلم .

- ܣܘܥܕܘܬܐ ; ܣܥܕܐ ; ܣܘܥܕܐ ténèbres, obscurité, darkness, obscurity, ظلام ، عتم .

= ²ܣܥܕ obscurcir, to darken, اظلم ; aller le soir, to go in the evening, عشا .
= ²ܐܣܬܥܕ p.

- ܣܥܝܕܐ obscur, dark, مظلم ; aveugle, blind, اعمى .

= ³ܐܣܥܕ 1° obscurcir, to darken, صير مظلماً ; 2° être obscurci, to be darkened, ظلم . = ³ܐܬܐܣܥܕ id. 2°.

¹ ܣܥܛ ‚ ܳ , fabriquer, former, to forge, form, صنع ، صاغ ; concevoir (s. fig.), to imagine, وهم ; machiner, to machinate, دس ; exciter, to excite, حث .
= ¹ܐܣܬܥܛ p.

- ܣܥܛܐ ; ܣܘܥܛܢܐ ouvrier, artisan, عامل ; orfèvre, goldsmith, صائغ .

- ܣܥܛܐ , pl. ܣܥܛܐ̈ , fabrication, fabrication, صنع ; objet fondu, melted object, شيء مذوب ; poterie, pottery, آنية خزف ; ornement, ornament, زينة .

- ܣܥܛܐ formation, formation, صوغ .

= ²ܣܥܛ fabriquer, to forge, صنع .

- ܡܣܥܛܐ tempête, tempest, عاصفة .

= ⁴ܐܣܬܥܛ être pris dans une tempête, to be caught in a tempest, هبت عليه عاصفة .

(ܣܥܪ) . ܣܥܪܐ et ܐܣܥܪܐ repas principal, souper, principal meal, supper, عشاء .
= ³ܐܣܥܪ faire le repas principal, to eat the principal meal, تعشى .

ܣܥܦܘܦ double, double, ضعف .

(ܣܦܐ) . ܣܦܝܐ , f. ܣܦܝܬܐ , exact, fait avec soin, exact, done with care, مضبوط متقن ; corrigé, corrected, مصلح ; vrai, propre, true, proper, حقيقي ، خاص .

- ܣܦܝܐܝܬ avec soin, with care, باعتناء .

- ܚܬܝܬܘܬܐ soin, *care*, اعتناء ; exactitude, *accuracy*, تدقيق ، صحة ; sévérité, *severity*, صرامة .
- ܚܬܬ[2] confirmer, *to confirm*, ثبت (مض) .

(ܚܬ). ܚܬܚܬ[1], *palpel*, exciter, *to excite*, حث ; attirer, *to attract*, جذب . — ܐܬܚܬܚܬ[1] *p.*
- ܚܘܬܚܬܐ excitation, *excitation*, حث .

ܚܬܐ, *f.*, *pl.* ܚܬܐ, poutre, *beam*, جسر .

ܚܬܐ *et* ܚܬܬܐ, *f.*, *pl.* ܚܬܐ, sac, *sack*, كيس .

ܚܬܐ sœur..., *v.* ܐܚܬܐ .

ܚܬܡܐ sceau, *seal*, خاتم .

[1]ܚܬܡ, ܿ, *tr.*, sceller, signer, *to seal, sign*, امضى ، ختم ; fermer, *to close*, اغلق ; finir, *to finish*, انهى ; marquer, *ou* se signer, de la croix, *to sign with the cross, cross oneself*, رسم ، او علم على ذاته اشارة الصليب ; — ܚܬܡ[1], ܿ, *intr.*, se refermer (plaie), *to close up again* (*wound*), اندمل . — ܐܬܚܬܡ[1] *p.* ; être baptisé, *to be baptised*, تعمد .
- ܚܬܝܡܐ muet, *dumb*, اخرس ; vierge, *virgin*, عذراء .
- ܚܬܡܐ sceau, *seal*, ختم ; signe, *sign*, رسم ; fin, *end*, آخر ; scellage, *sealing*, ختم .
- ܚܬܡ[2], *c.* ܚܬܡ[1] *tr.* ; définir, *to define*, حدد ; achever, parfaire, *to achieve, complete*, (مض) ختم ، كمل ; confirmer, *to confirm*, (مض) ثبت . — ܐܬܚܬܡ[2] *p.*
- ܡܚܬܡܢܐ sceau, *seal*, ختم .
- ܚܘܬܡܐ scellage, *sealing*, ختم ; fin, *end*, آخر ; prière finale, *final prayer*, صلاة الختام .
- ܐܬܚܬܡ[3] être scellé, *to be sealed*, (مج) ختم .

ܚܬܢܐ époux, *bridegroom*, زوج ; gendre, *son-in-law*, ختن ; beau-frère, *brother-in-law*, صهر .
- ܚܬܢܘܬܐ épousailles, *espousals*, زواج .
- ܐܬܚܬܢ[2], ܒ, ܥܡ, s'allier par mariage avec, *to join through marriage*, تأهل ; épouser, *to marry*, تزوج .
- ܡܚܬܢܘܬܐ ; — ܚܘܬܢܐ alliance par mariage, *marriage-alliance*, تأهل ; mariage, *marriage*, زواج .

ܚܬܦ[2] briser, *to break*, كسر .

[1]ܚܬܪ s'enfler (d'orgueil), *to be puffed up with pride*, انتفخ . — ܐܬܚܬܪ[1] *id.* ; se glorifier, *to boast*, افتخر .
- ܚܬܝܪܐ orgueilleux, plein de jactance, *proud, boastful*, متجبر ، فخور .
- ܚܬܝܪܘܬܐ orgueil, *pride*, كبرياء .
- ܚܘܬܪܐ *id.* ; gloire, *glory*, مجد .
- ܡܚܬܪܐ orgueilleux, *proud*, متكبر .
- ܡܚܬܪܢܐ qui enorgueillit, *who makes proud*, زاه .
- ܚܘܬܪܐ exaltation, *exaltation*, تمجيد .
- ܐܬܚܬܪ[2] se glorifier, *to boast*, افتخر .
- ܬܚܬܘܪܐ flatterie, *flattery*, تملق .
- ܐܚܬܪ[3] enorgueillir, *to make proud*, زها جعل متكبراً .

ܛ

ܛ 9, 9, ٩ ; ܛ *etc.*, *v.* ܐ .

[1]ܛܐܒ , ܢܛܐܒ , être bon, *to be good,* حسن ; être précieux, *to be precious,* نفس ; ܒܥܝܢܐ , ܡܢ , plaire à, *to please,* اعجب ; se réjouir (cœur), *to rejoice* (*heart*), فرح (قلب) ; ܠܗ , = être heureux, = *to be happy,* سعد = (*ex.* ܘܢܛܐܒ ܠܝ pour que je sois bien traité, *that I may be well treated,* ليعاملوني معاملة حسنة) .

- [3]ܐܛܐܒ bien agir, *to act well,* احسن الصنع ; rendre bon, grand, *to make good, great,* حسن (مف) ، كبر (مف) ; ܠ , faire du bien à, *to do good to,* احسن الى .
- ܡܛܐܒܢܐ bienfaiteur, *benefactor,* محسن .
- ܡܛܐܒܢܘܬܐ bienfait, *kindness,* جميل .

ܛܐܒܐ nouvelle..., *v.* [1]ܛܒ .

ܛܐܘܣ *et* ܛܐܘܣ , τέως, du moins, *at least,* على الاقل .

ܛܐܠܐ , *c.* ܛܠܐ , rosée...

[1]ܛܒ , ܢܛܒ , apprendre, savoir, *to hear, know,* علم ، تعلم ; s'informer de, *to inquire about,* استعلم عن .

- ܛܒܝܒܐ célèbre, *renowned,* شهير ; expert, *expert,* خبير .
- ܛܒܐ *et* ܛܐܒܐ bruit qui court, nouvelle, *rumour, news,* خبر ، نبأ ; histoire, *story,* قصة ; affaire, *thing,* امر ; *gram.,* prédicat, *predicate,* خبر || ܡܐ ܛܒܟ qui es-tu? *who are you?* من انت ؟ ; comment vas-tu ? *how are you ?* كيف حالك ؟ .
- [2]ܛܒܒ faire connaître, *to make know,* عرف (مف) ; raconter, *to relate,* خبر (مف) ; rendre célèbre, *to make renowned,* شهر. - [2]ܐܬܛܒܒ *p.*
- [3]ܐܛܒ *ou* ܐܛܐܒ , *c.* [2]ܛܒܒ ; informer, *to inform,* اعلم .

ܛܒܚܐ || ܒܝܬ ܛܒܚܐ cuisine, *kitchen,* مطبخ .

- [2]ܛܒܚ broyer, *to crush,* سحق ; tuer, *to kill,* قتل . - [2]ܐܬܛܒܚ *p.*

- ܛܒܳܚܳܐ boucher, *butcher,* لحام ; cuisinier, *cook,* طباخ .
- ܛܒܳܚܘܬܳܐ immolation, *immolation,* ذبح .
- ܛܘܼܒܳܚܳܐ broiement, *crushing,* سحق .

ܛܰܒܝܳܐ , *pl.* ܛܰܒܝܶܐ ; ܛܰܒܝܬܳܐ , *pl.* ܛܰܒܝܳܬܳܐ , gazelle, *gazelle,* ظبي ; biche, *hind,* وعلة .

ܛܰܒܳܚܳܐ , *ar.* طباخ , cabaretier, *tavern-keeper,* خمار .

ܛܰܒܠܳܐ tambourin, *tambourine,* طبل .
- ܛܰܒܶܠ[1] jouer du tambourin, *to drum,* طبل .

ܛܰܒܠܺܝܬܳܐ table, *table,* طاولة ; autel, *altar,* مذبح .
- ܛܰܒܠܳܪܳܐ , ταβελλάριος, messager, *messenger,* رسول .
- ܛܰܒܘܠܳܪܳܐ , ταβουλάριος, archiviste, *archivist,* حافظ القراطيس .

[1] ܛܒܰܥ , ‘ , *tr.,* sceller, *to seal,* ختم ; fermer, *to close,* اغلق ; frapper (la monnaie), *to coin (money),* ضرب(الدراهم) ; opprimer (sommeil), *to oppress (sleep),* قهر (نوم) ; stupéfier, *to stupefy,* ادهش ; — [1]ܛܒܰܥ , ‘ , *intr.,* être immergé, submergé, *to be immersed, submerged,* غطس (لازم) ، انغمر ; s'enfoncer, *to sink,* غرق ; se coucher (astre), *to go down (star),* غاب (كوكب) . — [1]ܐܶܬ݂ܛܒܰܥ *p.* ; être achevé, *to be finished,* انتهى .
- ܛܒܺܝܥ *p. p.* ; ܒ , semblable à, *like to,* شبيه بـ ; ܛܒܺܝܥܳܬ݂ܳܐ *f. pl.* ; *subst.,* fermetures, *fastenings,* اغلاق .
- ܛܰܒܥܳܐ sceau *seal,* ختم ; monnaie, *coin,* نقد ; type, *type,* مثال ; *anat.,* hymen, *hymen,* غشاء البكارة ; style, *style,* نوع انشاء ; texte, *text,* نص ; mètre, *metre,* وزن الشعر ; pierre précieuse, *precious stone,* حجر كريم ; pain à consacrer, *bread to consecrate,* خبز التقديس ; fondrière, *quagmire,* موحل .

- ܛܒܳܥܳܐ scellement, *sealing,* ختم ; coucher (du soleil), *sun-set,* غروب (الشمس) .
- ܡܶܛܒܥܳܐ coucher du soleil, *sun-set,* غياب الشمس .
- [2]ܛܰܒܰܥ submerger, *to submerge,* غمر ; enfoncer, *to drive in,* غرز ; détruire, *to destroy,* اباد . — [2]ܐܶܬ݂ܛܰܒܰܥ *p.* ; périr, *to perish,* هلك .
- ܡܛܰܒܰܥ *p. p.* ; plongé dans le sommeil, *plunged in the sleep,* مستغرق في النوم .
- ܡܛܰܒܥܳܢܳܐ *n. ag.* ; instrument de supplice, *instrument of torture,* منكل .
- ܡܛܰܒܥܳܢܘܬܳܐ || ܠܳܐ ܡ̈ état de veille, *waking,* حالة سهر .
- ܛܰܒܳܥܳܐ , *c.* ܡܛܰܒܰܥ .
- ܛܰܒܥܘܬܳܐ submersion, *submersion,* انغمار ; sommeil, *sleep,* نوم || ܛܰܒܥܘܬܳܐ ܕܰܡܒܰܥܳܐ stupidité, *stupidity,* بلادة .
- ܛܘܼܒܳܥܳܐ submersion, *submersion,* انغمار ; somnolence, *somnolence,* غفو .

ܛܰܓܢܳܐ poêle à frire, *frying-pan,* مقلى .

ܛܺܝܓܢܳܐ , ‘ܛܺܝ , ‘ܛܶ , ‘ܛܘ , τήγχνον, *id.*
- ܛܘܼܓܳܢܳܐ supplice, *torment,* عذاب .
- [2]ܛܰܓܶܢ frire, *to fry,* قلى ; tourmenter, *to torture,* عذب (مض) . — [2]ܐܶܬ݂ܛܰܓܰܢ *p.*
- ܛܘܼܓܳܢܳܐ supplice, *torment,* عذاب .

(ܛܰܓܶܢ) . [2]ܐܶܬ݂ܛܰܓܰܢ , ܒ , molester, *to molest,* ارهق ; ܥܰܡ , être en lutte avec, *to grapple with,* تخاصم مع ; ܒ , machiner contre, *to machinate against,* دس على ; s'indigner, *to be indignant,* اغتاظ .
- ܛܘܼܓܳܢܶܐ tourments, *torments,* عذابات ; injures, *abuse,* شتائم ; reproches, *reproaches,* تانيبات ; dispute, *dispute,* مشاجرة ; machinations, *machinations,* دسائس .

ܛܘܰܕܐܘܿܢ , *c.* ܛܰܕܐܘܿܢ , du moins...

(ܛܘܗܡ) . ܛܘܗܡܐ souche, race, *stock, race,* اصل، جنس، انتساب ; famille, nation, *family, nation,* آل ، أمة .
— ܛܘܗܡܢܘܬܐ parenté, *relationship,* قرابة .
— ²ܛܘܗܡ faire parent, *to make a relative,* جنس (مض) . — ²ܐܬܛܘܗܡ *p.*
— ܡܛܘܗܡܐ noble, *noble,* شريف .
— ܡܛܘܗܡܢܐ parent, *relative,* قريب .
ܛܗܪܐ , *pl.* ܛܗܪ̈ܐ , midi, *noon,* ظهر .
— ܛܗܪܝܐ ; — ܛܗܪܢܝܐ méridien, de midi, *meridian, of noonday,* هاجري ، ظهري .
I. ¹ܛܘܐ jeûner, *to fast,* صام .
— ܛܘܝܐ , *adv.*, à jeun, *fasting,* صائماً .
— ܐܛܘܝܬܐ lanières, *thongs,* سيور .
II. (ܛܘܐ) . ܛܘܝܐ rôtissage, *roasting,* شي .
— ²ܛܘܝ rôtir, *to roast,* شوى ; cuire, *to cook,* طبخ . — ²ܐܬܛܘܝ *p.*

ܛܒܐ bon, *good,* جيد ; équivalent, *equivalent,* مساو ; beau, *beautiful,* جميل ; fort, *strong,* قوي ; utile, *useful,* نافع ; précieux, *precious,* ثمين ; agréable, *pleasant,* لذيذ ; joyeux, *joyful,* فرحان ; ܛܒ̈ܐ *m. pl.* ; notables, *notable persons,* وجهاء ; ܛܒܬܐ *f. s.* ; *subst.*, bonté, *goodness,* جودة ; bien, *good,* خير ; vertu, *virtue,* فضيلة ; prospérité, *prosperity,* ازدهار ; ܛܒ̈ܬܐ *f. pl.* ; biens, fruits, revenus, *goods, fruits, incomes,* خيرات ، اثمار ، ادخال ; vertus, *virtues,* فضائل ; bienfaits, grâces, récompenses, *benefits, favours, rewards,* فواضل ، نعم ، مكافآت ; paroles bienveillantes, *benevolent words,* كلمات لطيفة ; joie, *joy,* فرح || ܛܒܐ ܡܢ meilleur(etc.) que, *better(etc.) than,* احسن (الخ) من || ܐܘܕܝ ܛܒܐ rendre grâces, *to return thanks,* شكر .
— ܛܒ *abs.-cst m.s.*; *adv.*, beaucoup, très, *many, very,* كثيراً، جداً || ܘܛܒ ; — ܛܒ *id.* || ܛܒ ܡܢ plus que, *more than,* اكثر من ; plutôt que, *rather than,* ولا || ܛܒ ܣܓܝ le plus possible, *as much as possible,* اكثر ما يمكن || ܟܕ ܛܒ , *conj.*, quoique, *though,* مع ان .
— ܛܒܐܝܬ bien, *well,* حسناً ; comme il se doit, *as it ought to be,* كما يجب .
— ܛܝܒܘܬܐ bénignité, bonté, *benignity, goodness,* جودة ، وداعة || ܛܝܒܘܬ ܓܕܐ bonheur, *happiness,* سعادة || ܛܝܒܘܬ ܠܒܐ allégresse, *cheerfulness,* بهجة || ܛܝܒܘܬ ܢܦܫܐ empressement, *eagerness,* مبادرة .
— ܛܘܒܐ , *et pl.* ܛܘ̈ܒܐ , biens, fruits, produits, revenus, *goods, fruits, products, incomes,* خيرات ، اثمار ، حاصلات ، ادخال ; béatitude, bonheur, *beatitude, happiness,* غبطة ، سعادة || ܛܘ̈ܒܐ ܠܐܢܫܐ ܕ ou ܛܘܒ , ou ܛܘܒܐ , ou ܛܘܒܝܗܘܢ , ou ܛܘܒܘܗܝ , heureux celui qui, *blessed is he who,* طوبى للذي || ou ܐܡܪ ܛܘ̈ܒܐ ܛܘܒܐ déclarer bienheureux, *to declare blessed,* قال سعيداً || ܫܘܐ ܠܛܘ̈ܒܐ digne d'être félicité, *worthy of congratulation,* مستحق التهنئة .
— ܛܘܒܢܐ , *f.* ܛܘܒܢܝܬܐ , bienheureux, *blessed,* طوباوي .
— ܛܘܒܢܘܬܐ béatitude, *beatitude,* غبطة .
— ܛܘܒܬܢܐ bienheureux, *blessed,* طوباوي ; heureux, *happy,* سعيد .
— ܛܘܒܬܢܘܬܐ béatitude, *beatitude,* سعادة ; [titre, *title,* لقب] *id.*
— ܛܝܒܘܬܐ bonté, *goodness,* جودة ; grâce, bienfait, aumône, *grace, benefit, alms,* نعمة ، جميل ، حسنة ; huile sainte, *holy oil,* زيت مقدس ; santé, *health,* صحة || ܥܒܕ ܛܝܒܘܬܐ , ܠ , faire plaisir à, répondre au désir de, *to please, answer the wish of,* ...اعجب ، لبى(مض) شوق || ܫܩܠ ܛܝܒܘܬܐ , ܡܢ , obliger, faire

une grâce à, *to oblige*, *confer a favour upon*, احسن الى ، انعم على || ܗܰܒ ܛܰܝܒܽܘܬܳܐ être reconnaissant, remercier, *to be grateful*, *thank*, شكر ، رد المعروف || ܒܪܳܐ ܕܛܰܝܒܽܘܬܳܐ fils adoptif, *adoptive son*, ولد متبنى .

- ܛܰܝܒܽܘܬܳܢܳܐ bienveillant, *kind*, عطوف ; donné par grâce, *given by grace*, متبرع به ; excellent, *excellent*, بارع .

- ܡܛܰܘܒܳܢܽܘܬܳܐ béatification, *beatification*, تطويب .

- ²ܛܰܝܶܒ préparer, *to prepare*, اعد ; destiner, *to destine*, قدر (مض) . - ²ܐܶܬܛܰܝܰܒ *p.* ; *r.* ; être présent à, prendre part à, *to be present at*, *take part in*, حضر اشترك ب .

- ܡܛܰܝܰܒ *p.p.* ; présent, *present*, حاضر .

- ܡܛܰܝܒܳܐܺܝܬ promptement, *promptly*, بسرعة || ܡܛܰܝܒܳܐܺܝܬ ܐܺܝܬ ܠܰܢ nous sommes prêts, *we are ready*, نحن مستعدون .

- ܡܛܰܝܒܳܢܳܐ scribe militaire, *military scribe*, كاتب عسكري .

- ܡܛܰܝܒܽܘܬܳܐ promptitude, *promptitude*, سرعة .

- ܛܽܘܝܳܒܳܐ préparation, *preparation*, تحضير ; présence, *presence*, حضور ; promptitude, *promptitude*, نشاط || ܛܽܘܝܳܒܳܐ ou ܡܶܠܬܳܐ ܘܥܶܠܬܳܐ étymologie, *etymology*, اشتقاق الكلمات .

ܛܽܘܒܺܝܣܳܐ , τουβία, chausses, *breeches*, نوع سروال قديم .

ܛܘܓܐ et ܛܽܘܓܺܝܣ , *lat.* toga, toge, *toga*, حلة الرجال (عند الرومان) .

ܛܽܘܗܳܐ moment, *moment*, آن ; intervalle, *interval*, برهة ، بون ; point, endroit, *spot*, نقطة ; mouvement, *movement*, حركة .

ܛܽܘܗܠܳܢܳܐ grappillon, *small bunch of grapes*, خصلة صغيرة .

ܛܽܘܘܢܓܪܽܘܢ et ܛܽܘܘܣܦܪܽܘܢ rossignol, *nightingale*, بلبل ; cigale, *large grasshopper*, زيز . *Rappr.* ܛܶܛܺܝܓܳܘܣ .

(ܛܘܠ) . ²ܛܰܘܶܠ se promener, *to walk to and fro*, تنزه .

ܛܰܘܠܳܢܳܐ ou ܛܰܘܠܳܢܳܝ éminent, *eminent*, نابغ ; habile, *able*, لبق .

- ܛܰܘܠܳܢܽܘܬܳܐ habileté, *skill*, لباقة .

ܛܽܘܡܣܳܐ , *pl.* ܛܽܘܡܣܺܝܢ , τόμος, livre, *book*, كتاب ; lettre, *letter*, مكتوب .

ܛܽܘܢܒܳܐ cordage, *cordage*, طنب .

¹ܛܳܣ , ܢܛܽܘܣ , voler, *to fly*, طار ; survoler, *to fly over*, حلق (مض) على ; errer, *to wander*, تاه .

- ܛܰܘܣܳܐ vol, *flying*, طيران .

ܛܰܘܣܳܐ et ܛܰܐܘܣ , ταῶς, paon, *peacock*, طاووس .

¹ܛܳܦ , ܢܛܽܘܦ , flotter, surnager, *to float*, *swim*, طفا ، عام ; être plus léger, *to be lighter*, كان اخف ; naviguer, *to navigate*, ابحر ; errer (esprit), *to wander (mind)*, ضل (الفكر) ; inonder, *to inundate*, غمر ; être submergé, *to be submerged*, اغتمر .

- ܛܳܐܘܦܳܐ nageur, *swimmer*, سابح ; marin, *seafarer*, بحري .

- ܛܳܐܘܦܳܐܺܝܬ légèrement, *lightly*, بخفة .

- ܛܳܐܦܳܐ qui erre, *wandering*, ضال ; superficiel, *superficial*, سطحي ; imprudent, *imprudent*, غافل .

- ܛܳܐܦܳܐܺܝܬ à la légère, *inconsiderately*, بدون ترو .

- ܛܰܘܦܳܐ nage, *swimming*, سباحة ; navigation, *navigation*, ملاحة ; inondation, *inundation*, فيضان ; radeau d'outres, *raft of skins*, عاقة .

- ܛܰܘܦܳܢܳܐ déluge, *deluge*, طوفان .

-²ܛܘܦ submerger, *to submerge,* غمر .

-³ܐܛܝܦ faire nager, *to make swim,* اسبح ; faire déborder, *to make overflow,* افاض ; inonder, *to inundate,* غمر ; ajouter, *to add,* زاد .

-ܡܛܘܦܢܐ (= ܡܛܦܐ') navigable, *navigable,* صالح للملاحة .

ܛܘܦܬܐ goutte..., *v.* ¹ܢܛܦ .

ܛܘܦܐܙܝܘܢ , τοπάζιον, *min.*, topaze, *topaz,* زبرجد .

ܛܘܦܘܢܝܩܘܣ , τυφωνικός, d'ouragan, *of hurricane,* زوبعي .

ܛܘܦܪ̈ܟܐ , τοπάρχαι, procurateurs, *procurators,* (عند الرومان) ولاة .

ܛܘܪܐ montagne, *mountain,* جبل ; campagne, *country,* برية || ܕܛܘܪܐ sauvage, *wild,* بري .

-ܛܘܪܝܐ montagneux, *mountainous,* جبلي ; de montagne, *mountain...,* من الجبل ; ܛܘܪܝܬܐ *f.* ; région montagneuse, *mountainous region,* مقاطعة جبلية ; plaine, *plain,* سهل .

ܛܘܪܐ moment, instant, *moment, instant,* لحظة ; durée, *duration,* مدة ; intervalle, espace, *interval, space,* خلل ، مسافة ; quantité, *quantity,* كمية ; limite, *border,* حد ; étendue, *extent,* مساحة .

ܛܘܪܒܐ , θόρυβος, foule, tumulte, *crowd, tumult,* جماعة ، جلبة .

ܛܘܪܝܢ , *m. et f.*, chacal, *jackal,* ابن آوى .

ܛܘܪ̈ܝܩܣ , τχύρια, lanières, *thongs,* سيور .

ܛܘܪܝܩܢܐ , θηριακόν, *médec.*, thériaque, *theriac,* ترياق .

ܛܘܪܢܘܣ , τόρνος, 1° roue de potier, *potter's wheel,* دولاب خزاف ; 2° étau, presse, *vice, press,* كلاّبة ، معصرة ; 3° scie, *saw,* منشار .

-ܛܘܪܢܘܣ *id. 1°*.

-ܛܘܪܝܘܛܐ (= ܛܘܪܝܘܛܐ) , τορευτής, graveur, *engraver,* نقاش .

ܛܘܪܝܢ , *c.* ܛܘܪܝܢ , chacal...

¹ܛܫ , ܢܛܘܫ , enduire, oindre, *to do over, anoint,* طلى ، مسح (*d. ou* ܒ , de, *with,* بـ) ; souiller, *to soil,* لطخ .

-¹ܐܬܛܫ *p.*

-ܛܫܝܐ bâtard, *bastard,* ابن حرام .

-ܛܫܝܐ enduit, *coat,* دهان .

-²ܛܫ souiller, *to soil,* لطخ .

-²ܐܬܛܫ *p.*

-ܛܘܫܬܐ souillure, *stain,* قذر .

ܛܘܬ , *adv.*, à jeun..., *v.* ܛܘܬܐ

ܛܚܠܐ , *anat.*, rate, *spleen,* طحال .

¹ܛܚܢ , ̈ , moudre, *to grind,* طحن ; digérer, *to digest,* هضم ; ܒ , scruter, *to examine,* تفحص . -¹ܐܬܛܚܢ *p.*

-ܛܚܢܬܐ boulangère, *baker* (*f.*), خبازة .

-ܛܚܝܢܐ solide (corde), *strong* (*cord*), متين (حبل) .

-ܛܚܢܐ mouture, *grinding,* طحن ; grains à moudre, *corn to grind,* حبوب للطحن .

-ܛܚܘܢܬܐ meule, *grindstone,* مطحنة .

ܛܚܘܪܐ *et* ܛܚܘܪ̈ܐ , *path.*, hémorrhoïdes, *haemorrhoids,* بواسير ; anus, *anus,* است .

ܛܛܪܓܘܢܘܣ , *etc.*, τετράγωνος, quadrangulaire, carré, *quadrangular, square,* ذو اربع زوايا ، مربع .

-ܛܛܪܓܘܢܝܣܛܐ , τετραγωνίσαι || ܛܓܢ' حجّر rendre carré, équarrir, *to square,* ربع (مض) .

ܛܛܪܪܟܐ , *etc.*, *pl.* ܐ̈ ' , ' , τετράρχης, tétrarque, *tetrarch,* رئيس ربع .

-ܛܛܪܪܟܘܬܐ tétrarchie, *tetrarchy,* ولاية ربعية .

ܛܝܙܐ , *et f.* ܛܝܙܬܐ , *anat.*, derrière, *bottom*, است .

ܛܝܚܬܐ , *path.*, chassie, *blearedness*, غمص .

— ܛܝܚܢܐ chassieux, *blear-eyed*, اغمص .

ܛܝܛܘܣ , ܛܝܛܝܘܣ *et* ܛܝܛܝ , *ornith.*, pluvier, *plover*, زقزاق .

ܛܝܛܝܢܘܣ perroquet, rossignol, pluvier, *parrot, nightingale, plover*, ببغاء ، بلبل ، زقزاق ; cigale, *cicada*, زيز .

ܛܝܡܐ , *s., f., ord.* ܛܝ̈ܡܐ , *pl., m.*, τιμή, prix (sing.), *price*, ثمن . — *Aff., ord.* ܛܝܡ̈ܝܗ *etc.*

ܛܝܢܐ boue, *mud*, وحل .

ܛܝܪܐ *f., s. ou coll., pl.* ܛܝ̈ܪܐ , oiseau, *bird*, عصفور ; insecte ailé, *winged insect*, حشرة مجنحة .

— ܛܳܪ[1] , ܢܛܘܪ , voler, *to fly*, طار .

— ܛܰܝܰܪ[2] faire voler, *to make fly*, طير .

— ܐܰܛܝܰܪ[3] *id.*; exciter (l'esprit), *to rouse (the mind)*, حث (العقل) .

ܛܝܪܐ enclos, bercail, *enclosure, sheepfold*, حظيرة ، مربع ; troupeau, *herd*, قطيع ; couvent, *convent*, دير .

ܛܝܪܘܢܐ , τελώνιον, redevance, *rent*, اتاوة .

ܛܟ *et* ܛܟܐ , τάχα, peut-être, *perhaps*, يمكن .

ܛܟܢܐ , τέχνη, ruse, *craft*, حيلة .

— ܛܟܢܢܐ rusé, *wily*, محتال .

— ܛܰܟܶܢ[2] ruser, *to use craft*, احتال . — ܐܬܛܰܟܰܢ[2] agir, s'employer, *to act, employ oneself*, عمل ، اشتغل ; inventer, *to invent*, اخترع ; tromper, *to deceive*, خدع .

— ܡܛܰܟܢ *p. p.*; raffiné (supplice), *refined (torture)*, هائل (تعذيب) ; rusé, *wily*, محتال.

— ܛܘܟܢܐ ruse, *craft*, حيلة .

ܛܟܣܐ *et* ܛܟܣܐ , τάξις, ordre, *order*, امر ; degré, dignité, *degree, dignity*, رتبة ، درجة ; règle, *rule*, قاعدة ; rite, *rite*, طقس ; vêtement, équipement, *clothes, equipment*, ثوب ، عدة ; troupe, suite, gardes, *troop, attendants, guards*, شرذمة ، حاشية ، حراس .

— ܛܟܣܝܣ , τάξις, ordre, *order*, نظام ; degré, *degree*, درجة ; satellites, *satellites*, حراس ‖ ܒܢܝ̈ ܛܟܣܝܣ , *c. le suiv.*

— ܛܟܣܝܘܛܐ , ταξεωτής ; — ܛܟܣܝܘܛܐ , τάξιωτης, appariteur, *usher*, شرطي.

— ܛܰܟܶܣ[2] mettre en ordre, disposer, composer, *to arrange, dispose, compose*, نظم (مض) ، رتب (مض) ، نسق ; corriger, *to correct*, صلح (مض) ; placer, attribuer, *to place, assign*, وضع ، خص ; établir, *to establish*, اقام ; ensevelir, *to bury*, دفن ; célébrer (la messe), ordonner (un prêtre), communier, *to celebrate (mass), ordain (a priest), take communion*, احتفل (بالقداس) ، سام (كاهناً) ، تناول . — ܐܬܛܰܟܰܣ[2] *p.*

— ܡܛܰܟܣܢܘܬܐ ordre, règle, *order, rule*, نظام ، قاعدة ; classe, hiérarchie, *class, hierarchy*, طبقة ، مرتبة ‖ ܠܐ ܡܛܰܟܣܢܘܬܐ trouble, *disturbance*, قلق .

— ܡܛܰܟܣܢܐ *n. ag.*; *gram.*, nombre ordinal, *ordinal number*, عدد ترتيبي .

— ܛܘܟܣܐ règle, *rule*, قاعدة ; ordre, *order*, نظام ; formation, *training*, تثقيف ; communion, *communion*, مناولة .

(**ܛܠ**) . ܛܠܠܐ ombre, *shade*, ظل .

— ܛܠܳܢܝܬܐ *et* ܛܠܘܢܝܬܐ ombre, *shade*, ظل ; image, *image*, صورة .

— ܛܠܳܢܳܝܐ mêlé, faux, apparent, *mixed, false, apparent*, مشيب ، مزور ، ظاهر ; figuré, *figurative*, رمزي .

— ܛܠܳܢܳܐܝܬ en figure, *figuratively*, رمزياً .

— ܡܛܰܠܬܐ — *pl.* ܡܛܰܠ̈ܠܐ , ܡܛܰܠܠܶܐ *et* ܡܛܰܠܝܳܬܐ — tente, *tent*, مظلة .

- ܡܛܠܐ et ܡܛܠܠܐ id. ; abri, *shelter*, ملجا . — *Aff.* ܡܛܠܟ (*occ.*), ܡܛܠܟ (*or.*) || ܒܡܛܠܐ secrètement, *secretly*, سراً .
- ܡܛܠܠ ombreux, *shady*, مظل .
- ܛܠܠ² ombrager, couvrir, *to overshadow, cover*, ظلل ، غطى . — ܐܬܛܠܠ² *p.*
- ܛܠܠܐ toit, *roof*, سقف ; plafond, *ceiling*, سقف .
- ܐܛܠ³ , *c.* ܛܠܠ² .

ܛܠܐ et ܛܠܠܐ rosée, *dew*, ندى .

(ܛܠܐ) . ܛܠܐ , ܛܠܐ , *f.* ܛܠܝܬܐ , 1° — *pl. m.* ܛܠܝܐ , *pl. f.* ܛܠܝܬܐ — jeune, *young*, حديث السن ; né plus tard, dernier, *later born, last*, مولود مؤخراً ، اخير ; nouveau, récent, *new, recent*, جديد ، حديث ; serviteur, *servant*, خادم ; 2° — *pl. m.* ܛܠܝܐ , *pl. f.* ܛܠܝܬܐ — enfant (*m. et f.*), garçon, fille, *infant, boy, girl*, ولد ، صبي ، ابنة . — *Aff. s.*, ܛܠܝܟ (*occ.*), ܛܠܝܟ (*or.*), *etc.* ; *aff. pl.* ܛܠܝܟ et ܛܠܝܟ *etc.* || ܛܠܝܐ ܙܥܘܪܐ petits enfants, *little children*, اولاد صغار || ܛܠܐ ܥܠܝܡܐ jeune homme, *young man*, شاب .
- ܛܠܝܘܢܐ ; — ܛܠܝܘܬܐ petit enfant, *little child*, ولد صغير .
- ܛܠܝܘܬܢܐ de petit enfant, *of a little child*, من الولد الصغير .
- ܛܠܝܘܬܐ enfance, jeunesse, *childhood, youth*, طفولة ، حداثة .
- ܛܠܐ¹ et ܛܠܝ¹ être ou devenir jeune homme, *to be* or *become a young man*, شب ; être nouveau, *to be new*, حدث .
- ܛܠܝ² rajeunir, renouveler, *to rejuvenate, renew*, اعاد شاباً ، جدد . — ܐܬܛܠܝ² *p.*
- ܡܛܠܝܢܐ rajeunissement, *rejuvenation*, اعاد الشباب .
- ܐܛܠܝ³ , *c.* ܛܠܝ² .

ܛܠܝܘܬܐ , *c.* ܛܠܝܘܬܐ , lent...

(ܛܠܚ) . ܛܠܝܚܐ plat, aplati, *flat, flattened*, مسطح ، مستو .

ܛܠܗ² tarder, *to delay* (*intr.*), تأخر .
- ܛܠܗ⁴ rendre lent, *to make slow*, بطأ (مض) . — ܐܬܛܠܗ⁴ être lent, *to be slow*, تبطأ .
- ܛܠܗܐ ; — ܛܠܗܘܐ lent, paresseux, *slow, lazy*, بطيء ، كسلان .

ܛܠܡ¹ , ˊ , opprimer, faire tort à, frustrer, *to oppress, wrong, defraud*, ظلم ، اذى ، حرم (حقه) ; calomnier, *to calumniate*, تجنى على ; mépriser, *to scorn*, احتقر ; violer (une promesse), *to break* (*a promise*), نقض (عهداً) ; refuser, *to refuse*, رفض ; cacher, *to conceal*, خبأ . — ܐܬܛܠܡ¹ *p.* || ܛܠܡ ܛܝܒܘܬܐ être ingrat, *to be ungrateful*, نكر الجميل .
- ܛܠܘܡܐ *n. ag.* ; injuste, *unjust*, ظالم ; incrédule, infidèle, *unbelieving, infidel*, جاحد ، كافر ; stérile, *sterile*, ماحل || ܛܠܘܡܐ ܕܛܝܒܘܬܐ ingrat, *ungrateful*, ناكر الجميل .
- ܛܠܘܡܐܝܬ injustement, *unjustly*, ظلماً .
- ܛܠܘܡܘܬܐ injustice, oppression, *injustice, oppression*, ظلم ; infidélité, *infidelity*, كفر ; iniquité, *iniquity*, بغي ; calomnie, *calumny*, افتراء ; ingratitude, *ingratitude*, نكران الجميل .
- ܛܠܡܐ injuste, *unjust*, ظالم .
- ܛܠܡܘܬܐ injustice, oppression, *injustice, oppression*, ظلم ، جور .
- ܛܠܘܡܝܐ id. ; parjure, *perjury*, نقض الحلف .
- ܛܠܡ² opprimer, *to oppress*, جار على ; refuser, *to refuse*, رفض ; — ܐܬܛܠܡ² subir une injustice, *to suffer an injustice*, انظلم .

ܛܠܢܛܐ , τάλαντον, *poids, mon.*, talent, *talent*, وزنة (ثقل او نقد قديم) .

ܛܠܡܐ marais, *marsh*, مستنقع .

ܛܠܦܫܐ , *bot.*, lentille, *lentil*, عدس .

[1] ܛܠܩ , ܿ , manquer, disparaître, périr, *to fail, disappear, perish*, نقص ، تلاشى ، هلك ; être accompli, *to be accomplished*, تمّ .

- ܛܘܠܩܐ troupe (spéc. de démons), *troop* (*spec. of demons*), عصبة (خصوصاً من الشياطين) || ܫܩܠ ܛܘܠܩܐ lever le camp, *to move camp*, قوض الخيام .

- ܛܠܘܩܐ fuyard, *fugitive*, هارب .

- ܛܠܩ[2] consumer, détruire, faire disparaître, *to consume, destroy, make disappear*, اتلف ، خرب (مض) ، لاشى ; cesser, *to cease*, زال . - ܐܬܛܠܩ[2] *p.* ; être achevé, *to be finished*, انتهى ; être répandu (sang), *to be shed* (*blood*), انهرق (دم) .

- ܡܛܠܩ *p.p.*; accompli, *accomplished*, تامّ.

- ܛܘܠܩܢܐ destruction, fin, *destruction, end*, خراب ، آخرة ; décroissance (de la lune), *decrease* (*of the moon*), نقصان (القمر) ; répudiation, *repudiation*, طلاق ; (?) enchantement, *enchantment*, رقية .

ܛܠܪ̈ܐ , *etc.*, sandales, *sandals* نعال .

[1] ܛܠܫ être souillé, *to be soiled*, تلطخ .

- ܛܠܘܫܐ gluant, tenace, *sticky, tenacious*, دابق ، لزج .

- ܛܘܠܫܐ *et* ܛܘܠܫܘܬܐ impureté, *impurity*, دنس ; tache, *spot*, وسخ .

- ܛܠܫ[2] souiller, *to soil*, لطخ . - ܐܬܛܠܫ[2] *p.*

- ܐܛܠܫܐ *et* ܐܛܠܫܘܬܐ souillure, *stain*, قذر .

[1] ܛܡܡ , ܢܛܘܡ , fermer, boucher, *to close, stop up*, سد ، اغلق . - ܐܬܛܡܡ[1] *p.*

- ܛܡܝܡܐ ferme, *firm*, صلب ; dense, *dense*, كثيف ; muet, *dumb*, اخرس .

- ܛܡܡ[2] , *c.* ܛܡܡ[1] ; réprimer (la passion), *to repress* (*passion*), قهر (الشهوة) .

- ܐܬܛܡܡ[2] *p.*

- ܐܛܡ[3] , *c.* ܛܡܡ[2] .

ܛܡܐܐ , ܛܡܐ , impur, *impure*, دنس ; ܛܡܐܬܐ (*occ.*), ܛܡܐܬܐ (*or.*) *f.* ; courtisane, *courtezan*, زانية .

- ܛܡܐܘܬܐ impureté, *impurity*, دنس ; abomination, *abomination*, كراهة .

- ܛܘܡܐܐ *et* ܛܘܡܐܐ *id.* ; tache, *spot*, قذر .

- ܛܡܐ[2] *et* ܛܡܐ[2] souiller, *to soil*, لطخ ; tenir pour impur, *to deem impure*, احتسبه دنساً . - ܐܬܛܡܐ[2] *et* ܐܬܛܡܝ *p.*

- ܛܘܡܐܐ souillure, *stain*, دنس .

ܛܡܣܐ acte officiel, *official act*, صك رسمي .

ܛܡܘܪܝܐ , ܛܡ , τιμωρία, vengeance, peine, *vengeance, punishment*, ثأر ، عقاب .

ܛܡܝܘܢ , *etc.*, ταμιεῖον, fisc, *public treasury*, اميري .

ܛܡܠܐ impur, *impure*, نجس .

- ܛܡܝܠܐ souillé, *soiled*, دنس .

[1] ܛܡܪ , ܿ , enfouir, recouvrir, cacher, *to thrust into the earth, cover over, hide*, طمر ، غطى ، خبأ ; pénétrer, *to penetrate*, ولج . - ܐܬܛܡܪ[1] *p.* ; *r.*

- ܛܡܝܪܬܐ pain cuit sous la cendre, *bread baked under the ashes*, خبز الملة .

- ܛܡܝܪܘܬܐ ; - ܛܡܪܐ recouvrement, enfouissement, *covering over, thrusting into the earth*, تغطية ، طمر .

- ܛܡܪܐ fosse, *pit*, حفرة ; biens cachés, *hidden goods*, خيرات مخبات .

- ܛܡܝܪ̈ܬܐ choses cachées, *hidden things*, خفايا .
- ܡܛܡܪܘܬܐ ; ܡܛܡܘܪܬܐ mine, *mine*, منجم ; cachette, *hiding-place*, مخبأ .

ܛܡܫ[1] , ܳ , immerger, *to immerge*, (مض) غطس .
- ܐܬܛܡܫ[1] *p.*
- ܛܰܡܶܫ[2] , *c.* ܛܡܫ[1] .

ܛܢ[1] , ܛܳܢ , être ardent, zélé, s'appliquer, *to be eager, zealous, apply oneself*, اجتهد ، نشط ، حمي ; ܥܠ , jalouser, *to be jealous of*, حسد ; ܥܡ , rivaliser avec, *to rival with*, خاصم ; s'exciter, se fâcher, *to get excited, angry*, تغيظ ، غضب .
- ܐܬܛܢ[1] être jalousé, *to be envied*, انحسد .
- ܛܢܢܐ jaloux, *jealous*, حسود .
- ܛܢܢܐ ardeur, zèle, *ardour, zeal*, حرارة ; غيرة ; jalousie, *jealousy*, حسد .
- ܛܰܢܶܢ[2] exciter l'ardeur, le zèle de, *to excite ardour, zeal of*, ذكى (مض) حرارة غيرة... . - ܐܬܛܢܢ[2] brûler de zèle, de colère, *to burn with zeal, with anger*, اتقد غيرة ، غيظاً .
- ܛܢܢܐ , *f.* ܛܢܢܬܐ , zélé, *zealous*, غيور ; jaloux, *jealous*, حسود .
- ܛܢܢܐܝܬ avec zèle, *with zeal*, بغيرة .
- ܛܢܢܘܬܐ zèle, *zeal*, غيرة ; envie, *envy*, حسد.
- ܐܛܢ[3] , *c.* ܛܢ[2] ; rendre jaloux, *to provoque to jealousy*, اغار .

ܛܢܘܣ *et* ܛܘܢܘܣ , τόνοι, syllabes, *syllables*, مقاطع .

ܛܢܦ[1] être souillé, *to be soiled*, تدنس .
- ܛܢܦܐ , ܛܢܦ , *f.* ܛܢܦܬܐ , impur, *impure*, نجس .
- ܛܢܦܘܬܐ impureté, souillure, *impurity, stain*, دنس ، نجاسة ; abomination, idole, *abomination, idol*, كراهة ، صنم .

- ܛܰܢܶܦ[2] souiller, *to soil*, دنس (مض) .
- ܐܬܛܢܦ[2] *p.* ; *r.*

ܛܢܦܣܐ tapis, *carpet*, فراش .

ܛܦܣܐ feuille de métal, lame, *sheet of metal, plate*, صفيحة معدن ، شفرة ; amulette, *amulet*, عوذة .
- ܛܰܦܶܣ[2] laminer, *to laminate*, (مض) صفح ; ܡܛܦܣ , recouvrir de lames, *to cover with metal plates*, غطى صفائحاً .

(ܛܦ) . ܛܦܛܦ[r] , *palpel*, bouillonner, *to bubble up*, غلى ; enfler, *to swell*, انتفخ .

ܛܥܐ[1] errer, *to wander*, تاه ; s'écarter, périr, *to deviate, perish*, ابتعد ، هلك ; être trompé, séduit, se tromper, *to be deceived, seduced, mistake*, انغش ، انغوى ، غلط ; ܡܢ , échapper à, *to escape*, تخلص من ; ܠ , manquer à, *to be wanting in*, تأخر عن ; oublier, *to forget*, نسي ; *impers.* (ex. ܛܥܝܐ ܠܝ j'ai ignoré, *I have been ignorant of*, جهلت ; je me suis trompé, *I have mistaken*, غلطت ; j'ai oublié, *I have forgotten*, نسيت) . - ܐܬܛܥܝ[1] être livré à l'oubli, *to be given over to oblivion*, سلم (مضوعج) الى النسيان ; être induit en erreur, *to be led into error*, اغتر ; disparaître, *to disappear*, تلاشى .
- ܛܥܝܐ planète, *planet*, كوكب سيار ; ܛܥܝ̈ܐ *m. pl.* ; hérétiques, *heretics*, هراطقة ; ܛܥܝ̈ܬܐ erreurs, *errors*, اخطاء .
- ܛܥܝܐܝܬ frauduleusement, *fraudulently*, بخداع .
- ܛܥܝܘܬܐ erreur, *error*, خطأ ; ignorance, *ignorance*, جهل ; oubli, *forgetting*, نسيان ; illusion, *illusion*, غرور ; tromperie, *fraud*, خداع .
- ܛܥܝܐ *et* ܛܥܝܢܐ qui est dans l'erreur, *erring*, ضال .
- ܛܥܘܬܐ erreur, *error*, خطأ ; faute, *mistake*, غلطة .

- ܛܥܝܐ égarement, *straying*, ضلال .
- ܛܥܝܘܬܐ erreur, *error*, خطأ .
- ܛܥܝܢܐ , *f.*, *id.* ; oubli, *forgetting*, نسيان .
- ܡܛܥܝܢܐ || ܠܐ ܡܛ infaillible, *infallible*, معصوم من الضلال .
- ܛܥܐ [2] oublier, faire remise de, *to forget*, *remit*, نسي ، سامح .
- ܛܥܝܐ trompeur, *deceiver*, مضل .
- ܐܛܥܝ [3] faire errer, *to make wander*, اتاه ; faire oublier, *to make forget*, أنسى ; faire perdre, *to make lose*, (مف) خسر ; ܒ , tromper, *to deceive*, خدع ; *d.*, ܠ , ܒ , séduire, corrompre, *to seduce*, *corrupt*, اغوى ، افسد . — ܐܬܛܥܝ [3] *p.* ; être livré à l'oubli, *to be given over to oblivion*, أسلم (بـ) الى النسيان .
- ܡܛܥܝܢܐ *n. ag.* ; séducteur, *seducer*, غرور ; planète, *planet*, كوكب سيار .
- ܡܛܥܝܢܐܝܬ , *c.* ܛܥܝܐܝܬ .
- ܡܛܥܝܢܘܬܐ corruption, attraits, *corruption*, *allurements*, اغواء ، جواذب ; tromperie, *fraud*, خداع .

[1] ܛܥܡ , , goûter, *to taste*, ذاق ; manger, *to eat*, اكل ; percevoir, connaître, *to perceive*, *know*, ادرك ، عرف . — ܐܬܛܥܡ [1] *p.* ; ܒ , ܠ , employer, *to use*, استعمل ; avoir de la saveur, *to have relish*, اطعم ; être greffé, *to be grafted*, تطعم .
- ܛܥܡܢܐ savoureux, *savoury*, عذب ; sage, *wise*, فاطن .
- ܛܥܡܬܐ goût, *taste*, ذوق ; saveur, *relish*, طعم ; aliment, *aliment*, مأكل ; greffe, *graft*, تطعيم || ܥܒܕ ܛܥܡܬܐ percevoir, sentir, *to perceive*, *feel*, ادرك ، احس .
- ܛܥܡܐ , ܛܥܡ , saveur, *relish*, طعم ; connaissance, *perception*, معرفة ; prudence, *prudence*, فطنة ; signification, *signification*, معنى || ܢܦܩ ܡܢ ܛܥܡܗ fou, *fool*, مجنون || ܥܒܕ ܛܥܡܗ faire semblant d'être fou, *to pretend to be mad*, تجنن .
- ܛܥܡܢܐ , *f.* ܛܥܡܢܝܬܐ , savoureux, *savoury*, عذب ; agréable, *agreeable*, حلو ; prudent, sage, *prudent*, *wise*, فاطن ، حكيم .
- ܛܥܡܢܐܝܬ sagement, *wisely*, بحكمة .
- ܛܥܡܢܘܬܐ saveur, *relish*, طعم ; sagesse, *wisdom*, حكمة .
- ܛܘܥܡܐ aliment, *aliment*, اكل ; repas, *meal*, وجبة ، اكلة .
- ܐܛܥܡ [3] faire goûter, *to make taste*, اذاق ; habituer, *to habituate*, عود ; goûter, *to taste*, ذاق ; greffer, *to graft*, (مف) طعم. — ܐܬܛܥܡ [3] *p.*

[1] ܛܥܢ , et , porter, *to bear*, حمل ; emporter, *to carry away*, اخذ ; devenir enceinte, *to become pregnant*, حبل ; lever, *to lift*, رفع ; supporter, *to bear with*, احتمل ; faire porter, charger, *to make carry*, *to load*, (مف) حمل . — ܐܬܛܥܢ [1] *p.* ; être pénible, *to be painful*, شق || ܛܥܢ ܢܦܫܗ s'en aller, *to be off*, ذهب .
- ܛܥܘܢܐ porteur, *bearer*, حامل .
- ܛܥܘܢܘܬܐ portage, *carriage*, حمل ; support, *support*, احتمال .
- ܛܥܝܢ *p. p.* ; *p. a.* : portant, *bearing*, حامل , *etc.* ; ܛܥܝܢܐ porteur, *bearer*, عتال ; fertile, *fertile*, مخصب ; ܛܥܝܢܬܐ *f.* ; enceinte, *pregnant*, حبلى .
- ܛܥܝܢܘܬܐ production, *bearing*, *produce*, اثمار ، غلة .
- ܛܥܢܐ , ܛܥܢ , charge, *load*, حمل ; *f.* ܛܥܢܬܐ récolte, *crop*, غلة || ܥܒܕ ܛܥܢܐ se charger (de) s'occuper (à) aider, *to take charge (of) to busy oneself (with) help*, تكلف (بـ) اعتنى (بـ) ساعد .

- ܛܥܘܢܬܐ charge, *load*, حمل ; portage, *carriage*, حمل ; tribut, *tribute*, ضريبة .
- ܐܛܥܢ³ faire porter, *to make carry*, (حمل (مض.
- ܐܬܛܥܢ³ *p.*

ܛܥܐ¹, ܼ, dévier, *to deviate*, حاد ; trébucher, *to stumble*, عثر . — ܐܬܛܥܝ¹ être troublé, *to be disturbed*, اضطرب .
- ܛܥܝܐ faux, *false*, غير حقيقي ; qui divague, *rambling*, مهذار .
- ܛܥܝܘܬܐ erreur, *error*, خطأ ; divagation, *divagation*, هذيان .
- ܠܐ ܛܥܝܘܬܐܝܬ || ܠܐ ܛ̈ sans erreur, *without error*, بدون خطأ .
- ܛܥܝܬܐ erreur, *mistake*, خطأ .
- ܐܛܥܝ³ induire en erreur, *to lead into error*, اضل .

(ܛܦ) . ܛܦܛܦ^r, *palpel*, crépiter(flamme), *to flicker*, (لهيب) زفر . — ܐܬܛܦܛܦ^r *id.*

ܛܦܐ¹ 1° fermer, *to shut*, اغلق ; appliquer contre *ou* sur, *to apply to*, وضع على ; — 2° s'enfermer, se cacher, *to shut oneself up, to hide oneself*, اختفى ، تخبأ ; s'appliquer, *to apply oneself*, انطبق . — ܐܬܛܦܝ¹ *p.* ; être accablé, *to be overcome*, (ب) طلح ، نهك .
- ܛܦܝܐ côté, *side*, جنب .
- ܛܦܝ², *c.* ܛܦܐ¹ 1° ; unir, *to join*, ضم ; entasser, *to heap up*, كوم . — ܐܬܛܦܝ² *p.*; *r.*; se cacher, *to hide oneself*, تخبأ .

ܛܦܚ¹, ܼ, 1° étendre, *to stretch out*, مد ; 2° battre, *to beat*, لكم ; 3° s'écrouler, *to collapse*, انهدم .
- ܛܦܚܐ lame (d'épée), *blade*, نصل .
- ܛܦܚܬܐ coups, *strokes*, لكمات .
- ܛܦܚ², *c.* ܛܦܚ¹ 1°.

ܛܦܛܐ *et* ܛܦܝܛܐ, *pl.* ܼ, τάπης, tapis, *carpet*, فراش .

ܛܦܠ¹ souiller, *to stain*, لطخ .
- ܛܦܠܘܬܐ malpropreté, *dirtiness*, قذر .
- ܛܦܠܐ saleté, *dirt*, قذر .
- ܛܦܠ², *c.* ܛܦܠ¹ . — ܐܬܛܦܠ² *p.*

ܛܦܠܐ *coll.*, enfants, *children*, اولاد .

ܛܦܣ¹, ܼ, ܼ, se réfugier, *to seek refuge*, التجأ .
- ܐܬܛܦܣ² *id.*

(ܛܘܦܣ) . ܛܘܦܣܐ, ܛܘܦܘܣ *et* ܛܘܦܣ, τύπος, forme, type, modèle, exemple, *shape, type, model, example*, صيغة ، مثال ، اصلي ، مثال ، مثل ; figure, symbole, *figure, symbol*, صورة ، رمز ; exemplaire, *copy*, نسخة || ܒܛܘܦܣܐ ܕ *prép.*, comme, *as*, مثل || ܗܘ ܛܘܦܣܐ prototype, *prototype*, مثال اصلي .
- ܛܘܦܣܢܝܐ typique, symbolique, *typical, symbolic*, مثالي ، رمزي .
- ܛܘܦܣܢܐܝܬ en figure, *figuratively*, رمزيا .
- ܛܦܣ² figurer, *to figure*, صور ; former, *to form*, صاغ ; régler, établir, *to regulate, establish*, قرر ، اقام .
- ܐܬܛܦܣ² *p.*

ܛܦܪܐ, *f.*, *pl.* ܛܦܪ̈ܐ *et* ܛܦܪ̈ܝܢ, ongle, *nail*, ظفر ; ongle odorant, *onycha*, ميعة || ܡܢ ܛܦ̈ܪܐ ܪ̈ܟܝܟܐ dès sa plus tendre enfance, *from his earliest childhood*, من نعومة اظفاره .

ܛܦܫ¹, *ar.* طفش, se cacher, *to hide oneself*, تخبأ .

ܛܦܪܘܣܢܐ séducteur, *seducer*, غاو .

ܛܩܛܘܢ *et* ܛܐܩܛܘܢ, τακτόν, ration, *ration*, حصة من مأكول .

(ܛܪ) . ܛܪܢܐ roche, *rock*, صخر ; silex, *flint*, صوانة .

I. ܛܪܐ¹ crépir, *to roughcast*, جصص ; enduire, *to do over*, طلى . — ܐܬܛܪܝ¹ *p.*
- ܛܪܝܐ 1° réparation, *repair*, تصليح ; 2° enduit, *lining*, دهان ; ܛܪܝܬܐ *id.* 2°.
- ܛܪܝܘܬܐ *id.* 2°.

II. ܛܪܳܐ, *d.*, ܒ, ܠ, heurter, frapper, *to knock against, strike,* صدم ، ضرب ; repousser, *to push back,* رد ; tourmenter (conscience), *to trouble (conscience),* وبخ (ضمير) . — ¹ܐܶܬܛܪܺܝ *p.*; subir un dommage, *to suffer damage,* تأذى ; s'indigner contre, *to be indignant at,* اغتاظ من .

— ܛܳܪܝܳܐ qui a le délire, *delirious,* هاذ .

— ܛܪܺܝܘܬܳܐ dommage, *detriment,* ضرر .

— ܛܪܳܝܳܐ choc, *shock,* صدم ; ܛܪܺܝܬܳܐ motif, excuse, *cause, excuse,* سبب ، عذر .

— ܡܛܰܪܝܳܢܘܬܳܐ outrage, *outrage,* اهانة .

— ²ܐܶܬܛܪܺܝ, ܒ, fondre sur, *to rush upon,* سطا على ; se heurter, *to hit,* اصطدم ; ܒ, s'indigner contre, *to be indignant at,* اغتاظ من .

— ܛܽܘܪܳܝܳܐ indignation, *indignation,* غيظ .

— ³ܐܰܛܪܺܝ (*ou* ²ܛܰܪܺܝ) broyer, *to crush,* سحق . — ³ܐܶܬܛܰܪܺܝ toucher, atteindre, *to touch, reach,* لمس ، ادرك .

(ܛܪܒ) . ⁴ܐܶܬܛܰܪܒܰܒ être troublé, *to be disturbed,* اضطرب .

ܛܪܰܓܘܕܳܐ *et* ܛܪܰܓܽܘܕܳܐ, τραγῳδός, tragédien, acteur, *tragedian, actor,* مشخص في المأساة ، ممثل ; chanteur, chanter, *singer, chanter,* مغن ، مرتل .

¹ܛܪܰܕ, ܶ, expulser, *to expel,* طرد ; accélérer, *to accelerate,* عجل (مض) . — ¹ܐܶܬܛܪܶܕ *p.*

— ܛܪܺܝܕܘܬܳܐ ; — ܛܽܘܪܳܕܳܐ expulsion, *expulsion,* طرد .

— ܛܰܪܕܳܐ course, *running,* سير .

— ܛܶܪܕܳܐ poussée, *push,* دفعة .

ܛܪܽܘܢܓܳܐ *et* ܐܶܛܪܽܘܢܓܳܐ, *m. et f., bot.,* cédrat, *cedrate,* أترج .

ܛܪܽܘܠܳܐ, τροῦλλα, puisoir, *ladle,* مغرفة .

ܛܪܽܘܝܳܐ frais, *fresh,* طري .

I. ܛܪܽܘܦܶܐ, τροφή, nourriture, *food,* طعام.

II. ܛܪܽܘܦܶܐ, *pl.* ܶܐ, τροπή, révolution solaire, *solar revolution,* دوران شمس .

— ܛܪܽܘܦܺܝܩܽܘܣ, τροπικός, tropique, *tropic,* دائرة الانقلاب ; solstice, *solstice,* انقلاب الشمس ; *adj., c.* ܛܪܽܘܦܺܝܩܳܝܳܐ.

— ܛܪܽܘܦܺܝܩܳܝܳܐ tropical, solsticial, *tropical, solstitial,* مختص بانقلاب الشمس ، استوائي .

ܛܪܽܘܫܳܐ muet, *dumb,* اخرس .

⁴ܛܰܪܛܰܪ ; — ⁴ܐܶܬܛܰܪܛܰܪ bouillonner, bouillir, *to bubble up, boil,* غطغط ، غلى .

— ܛܽܘܪܛܳܪܳܐ bruit sec, *sharp noise,* فرقعة ; bouillonnement, *boiling,* غرغرة .

ܛܪܛܝܠܐ gril, *gridiron,* مشواة .

ܛܪܛܘܠܘܣ *et* ܛܪܛܝܠܘܣ, *v. n. pr.*

⁴ܛܰܪܛܶܫ salir, *to soil,* وسخ (مض) . — ⁴ܐܶܬܛܰܪܛܰܫ *p.*

— ܡܛܰܪܛܫܽܘܬܳܐ souillure, *stain,* قذر .

ܛܪܺܝܒܽܘܢܳܐ, τριβοῦνος, tribun, *tribune,* حاكم (عند الرومان) .

ܛܪܺܝܓܽܘܢܳܐ, *pl.* ܶܐ, ܐ̈, τρίγωνον, triangle, *triangle,* مثلث .

ܛܪܺܝܡܺܝܣܝܽܘܢ, τριμήσιον, *mon.,* tremissis, *tremissis,* طريميسيس (1/3 *aureus*).

ܛܪܺܝܡܽܘܢܶܐ, *milit.,* tortues, *tortoises,* دراجات .

ܛܪܺܝܦܠܳܐ, ܛܪܺܝܦܠܽܘܣ, τριπλοῦς, triple, *triple,* ثلاثي .

ܛܪܺܝܩܠܺܝܢܳܐ, τρικλίνιον, triclinium, *triclinium,* حجرة للأكل (عند الرومان) .

ܛܪܺܝܩܳܐ breuvage d'épeautre, *beverage of spelt,* مشروب علس .

ܛܪܳܢܳܐ chuchoteur, calomniateur, perfide, *whisperer, calumniator, perfidious,* هماس ، نمام ، مكار .

— ܛܪܳܢܽܘܬܳܐ calomnie, perfidie, *calumny, perfidy,* نميمة ، مكر .

- ܛܪܘܢܐܝܬ perfidement, *perfidiously*, بمكر .

ܛܪܡܘܣܐ pain cuit sous la cendre, *bread baked under ashes*, خبز الملة .

ܛܪܡܣܢܬܐ *et* ܛܪܡܣܢܬܐ souliers rapiécés, *patched shoes*, احذية مرقعة .

(ܛܪܢ) . ܛܪܘܢܐ , τύραννος, tyran, *tyrant*, باغ ; *adj.*, cruel, *cruel*, جاف .

- ܛܪܘܢܘܬܐ tyrannie, *tyranny*, بغي ; cruauté, *cruelty*, جفاء .

- ܛܪܘܢܝܐ tyrannique, *tyrannical*, باغ .

- ܛܪܘܢܐܝܬ en tyran, *as a tyrant*, جوراً ; cruellement, *cruelly*, بجفاء .

- [2] ܐܬܛܪܢ agir en tyran, *to behave as a tyrant*, بغى .

- ܛܘܪܢܐ action tyrannique, *tyrannical act*, عمل جائر .

ܛܪܢܐ roche..., *v.* ܛܪ .

I. [1] ܛܪܦ , ܶ , frapper, *to smite*, ضرب ; agiter (les ailes), *to flutter*, حرك (مف) (اجنحته) .

- ܛܪܦܐ feuille, *leaf*, ورقة ; lobe, *lobe*, شحمة .

- ܛܪܦܐ heurt, *collision*, صدمة ; frappement, *striking*, ضرب ; battement, *fluttering*, صفقة ; moment, *moment*, هنيهة ; ܛܪܦܬܐ fleur de farine, *fine flour*, سويق .

- ܡܛܪܦ || ܡܛ ܐܚܕܐ clin d'œil, instant, *trice*, *instant*, لحظة ، غمزة .

- ܡܛܪܦܢܘܬܐ *id.*

- [2] ܛܪܦ frapper (des mains), *to clap* (*one's hands*), ضرب (بيديه) ; tourner (les yeux), *to turn* (*the eyes*), حول (بصره) .

- [3] ܐܛܪܦ agiter (la queue), *to wag* (*tail*), بصبص ; ܒ , frapper du (pied), *to stamp* (*foot*), رفس .

II. [2] ܛܪܦ fatiguer, *to tire*, اتعب ; secouer, faire tomber, *to shake*, *make fall*, حرك (مف) ، وقع (مف) ; - [2] ܐܬܛܪܦ *p.* ; être agité, *to be excited*, هاج ; être accablé, *to be tired out*, أضنك (مج) ; être épuisé, *to be exhausted*, نهك (مج) ; défaillir, *to fail*, خارت قواه .

- ܡܛܪܦܢܘܬܐ tristesse, *sadness*, حزن .

- ܛܘܪܦܐ tourment, *torment*, عذاب ; fatigue, *weariness*, تعب .

ܛܪܦܝܛܐ , τραπεζίτης, changeur, banquier, *money-changer*, *banker*, صراف صاحب مصرف .

ܛܪܦܣܐ cuirasse à écailles, *cuirass of scales*, جوشن ، درع صفائحي .

I. (ܛܪܨ) . ܡܛܪܨܐ lanières, *thongs*, سياط .

II. ܛܪܝܨܐ , ܛܪܝܨ , *pl.* ܛܪܝܨܐ *et* ܛܪܝܨܐ , *f.* ܛܪܝܨܬܐ , gros, *big*, جسيم ; excellent, *excellent*, جيد ; noble, *noble*, نبيل ; honnête, *honest*, أمين ; vaillant, *valiant*, باسل ; fort, violent, *strong*, *violent*, قوي ، عنيف ; héros, *hero*, بطل .

- ܛܪܝܨܐܝܬ excellemment, *excellently*, ببراعة .

- ܛܪܝܨܘܬܐ intégrité, *integrity*, صدق ; vaillance, *valour*, بسالة ; excellence, *excellence*, صلاح .

- [1] ܛܪܨ être honnête, *to be honest*, عدل ; être expert, *to be expert*, اختبر ، تدرب .

ܛܪܩܛܛܐ *etc.*, τρακτάτον, négociation, *negotiation*, مفاوضة .

[1] ܛܪܫ , ܶ , ܒ , asperger de, *to sprinkle with*, رش ب ; *intr.*, adhérer, *to adhere*, لحق . - [1] ܐܬܛܪܫ *p.*

- ܛܘܪܫܐ souillure, *stain*, قذر ; aliments défendus, *forbidden food*, مأكولات محرمة .

- [3] ܐܬܛܪܫ , *c.* [1] ܐܬܛܪܫ .

[1] ܛܫܳܐ *et* [1] ܛܰܫܺܝ se cacher, être caché, *to hide oneself, be hidden*, اختبأ ، تخبأ ; cacher, *to hide*, خبأ (مض) .

- ܛܫܝܳܐ lieu caché, *hidden place*, مكان خفي.

- ܛܫ̈ܝܳܬܳܐ *id. pl.*; choses cachées, *hidden things*, خبايا .

- ܛܘܫܳܐ || ܒܛܘܫܳܐ en secret, *secretly*, سراً .

- ܒܛܘܫܝܳܐ *et* ܒܛܘܫܝ en secret, *secretly*, سراً.

- ܡܛܫܝܳܐ , *pl.* ܡܛܫ̈ܝܳܬܳܐ , cachette, *hiding-place*, مخبأ .

- [2] ܛܰܫܺܝ cacher, *to hide*, خبأ (مض) ; prétexter, *to allege*, عذر (مض) ; se cacher, *to hide oneself*, تخبأ . - [2] ܐܬܛܰܫܺܝ *r.* ; *p.*

- [3] ܐܰܛܫܺܝ cacher, *to hide*, خبا .

- ܡܛܫܝܳܐܝܬ en secret, *secretly*, سراً .

ܛܫܣܳܐ vase à boire, *drinking vessel*, اناء للشرب .

ܝ

ܝ 10, *10*, ١٠ ; ܩ 100, *100*, ١٠٠ .
ܝܐ O..., *O...*, ...يا .

(ܝܐܝ) . ܝܐܐ , ܝܐܝ ou ܝܐܐ , ܝܐܝܐ , (*v. gram.*), beau, *beautiful*, جميل ; apte, *apt*, جدير ; bon, savoureux, *good*, *savoury*, حسن لذيذ ; dû, *due*, واجب ; convenable, *becoming*, لائق . — *Aff.* ܝܐܐ ܠܟ , *f.* ܝܐܝܐ ܠܟܝ , il te convient, *it befits you*, يليق بك .
- ܝܐܝܘܬܐ beauté, *beauty*, جمال ; gloire, *glory*, مجد || ܩܘܫܬܐ ܝܐܝܘܬܐ magnificence, *magnificence*, أبهة .

ܝܐܒ [1] , ܝܒ , ܝܐܒ , désirer, *to desire*, تاق الى .
- ܝܐܘܒܐ désireux, avide, *desirous*, *greedy*, حريص ، تائق ; désirable, *desirable*, مرغوب .
- ܝܐܘܒܐܝܬ avidement, *greedily*, بطمع .
- ܝܐܒܘܬܐ vif désir, *longing*, تشوق .
- ܐܬܝܐܒ [2] ou ܐܬܝܒ [2] désirer vivement, *to long for*, اشتاق الى .
- ܡܬܝܐܒܢܘܬܐ *et* ܡܬܝܒܢܘܬܐ désir, *desire*, شوق .
- ܬܝܒܬܐ désir, *desire*, شوق .
ܝܐܦܘܢܝܘܢ , *bot.*, aconit, *aconite*, قونيطس .
(ܝܒ) . ܝܒܒ [2] , ܝܒ , sonner de, *to sound*, نقر في ; pousser des cris joyeux, *to shout with joy*, صاح فرحاً ; retentir, *to resound*, رن .
- ܝܒܒܐ son, *sound*, رنين ; cris, *cries*, صراخ .
ܝܒܕ [1] , pour ܐܒܕ [1] , périr...
ܝܒܝ , ἥβη, puberté, *puberty*, بلوغ .
ܝܒܠ [2] conduire, faire parvenir, *to conduct*, *forward*, قاد ، اوصل ; remettre, transmettre, *to deliver*, *hand over*, أدى (مض) ، سلم (مض) ; traduire, *to translate* ترجم ; se propager, *to be propagated*, انتشر . — ܐܬܝܒܠ [2] *p.* ; *r.* ; être engendré, tirer son origine, *to be generated*, *take one's origin*, ولد (مج) ، تأصل ; se suivre, s'écouler, *to follow one another*, *pass away*, تتابع ، فات .

- ܡܫܡܚܠܢܐ porteur, *bearer,* حامل ; transmetteur, *transmitter,* مبلغ ; traducteur, *translator,* مترجم .
- ܡܫܘܚܠܐ succession, *succession,* تتابع ; cours, *course,* جري ; époque, *period,* عصر ; procréation, *procreation,* ولادة ; génération, *race,* جيل ; origine, *origin,* اصل ; propagation, *propagation,* نشر ; tradition, *tradition,* تقليد ; traduction, *translation,* ترجمة || ܡܫܘܚܠ ܐܚܠܐ ère, *era,* تاريخ .
- ܡܫܘܚܠܢܐ traditionnel, *traditional,* تقليدي ; jubilaire, *of jubilee,* يوبيلي ; généalogique, *genealogical,* تسلسلي ; génital, *genital,* تناسلي .
- ³ ܐܘܚܠ mener, porter, présenter, *to conduct, bear, present,* أدى (مض)، حمل، قدم ; ôter, *to take away,* نزع . — ³ ܐܬܐܘܚܠ *p.*
- ܡܘܚܠܐ , *f.*, charge, *load,* حمل .
- ܡܘܚܠܢܐ conducteur, *conductor,* سائق .
- ܡܘܚܠܢܘܬܐ déportation, *deportation,* سبي .

I. ܡܚܠܐ , ܡܚܠ , ruisseau, *stream,* ساقية .

II. ܡܚܠܐ , ܡܚܠ , *bot.*, chiendent, *couch-grass,* نجيل .

ܡܚܡܐ , ܡܚܡ , frère du mari, *husband's brother,* اخ الزوج ; *f.* ܡܚܡܬܐ , ܡܚܡܬ , femme du frère, *brother's wife,* زوجة الاخ.
- ² ܡܚܡ épouser (la veuve du frère), *to marry (brother's widow),* تزوج (بارملة اخيه) .

ܡܚܢܘܪܐ , *bot.*, mandragore, *mandrake,* يبروح ; aubergine, *egg-plant,* باذنجان .

¹ ܡܚܫ ou ܐܡܚܫ , ܐܬܡܚܫ , être desséché, se dessécher, *to be or become dry,* تجفف ; être paralysé, *to be paralysed,* أصيب بالفالج .
- ܡܚܫܐ terre, *earth,* يبس .
- ܡܚܫܐ ; — ܡܘܚܫܐ sécheresse, *drought,* جفاف .
- ܡܚܫܢܐ terrestre, *terrestrial,* ارضي || ܚܙܘܪܐ ܡܚܫܢܝܬܐ péninsule, *peninsula,* شبه جزيرة.
- ܐܡܚܫܬܐ raisins secs..., v. à ܐ .
- ² ܡܚܫ dessécher, *to parch,* جفف .
  - ² ܐܬܡܚܫ *p.* ; *r.*
- ܡܚܫܐ sec, *dry,* يابس ; paralysé, *paralysed,* مفلوج ; ܡܚܫܬܐ *f.* ; terre, *earth,* يبس .
- ܡܚܫܘܬܐ sécheresse, *drought,* جفاف .
- ³ ܐܘܚܫ dessécher, *to parch,* جفف .

(ܡܚܐ) . ³ ܐܘܚܝ rejeter, *to reject,* طرد ; empêcher, *to hinder,* منع .
- ܬܘܚܝܐ réflexion, *thought,* تفكر ; tristesse, *sadness,* حزن ; malheur, *adversity,* تعاسة .

ܡܚܝܐ , ܡܚܝ , tas, *heap,* كومة .

(ܡܒ) . ܡܒܝܒܐ aimé, *loved,* محبوب .
- ² ܡܒܒ aimer, *to love,* احب . — ² ܐܬܡܒܒ *p.*

(ܡܐ) . ܐܡܐ , ܐܡ , 1° — *pl.* ܐܡܝܬܐ , *rar.* ܐܡܐ — main, *hand,* يد ; bras, *arm,* ذراع ; patte de devant, *forepaw,* يد حيوان ; gant, *glove,* كف ; puissance, *power,* قدرة ; 2° — *pl.* ܐܡܘܬܐ — manche, *handle,* مقبض ; 3° marteau (de cloche), *clapper (of bell),* مطرق (جرس) ; 4° rive, *bank,* شاطئ || ܒܐܡܗ par son moyen, *through him,* بواسطته || ܒܐܡܐ ou ܒܐܘܕܗ parce que, *because,* لان || ܥܠ ܐܡܬ à cause de, *on account of,* بسبب || ܒܐܡܬ ، ܒܐܡ ، ܒܐܡܐ ܘ par, *by,* ب || ܒܐܡܐ poignard, *dagger,* خنجر || ܐܡܐ ܒܐܡܐ ou ܒܐܡܐ ܒܐܡܐ à la suite, un par un, *one after another,* بالتتابع واحداً فواحداً ; peu à peu, *little by little,* شيئاً فشيئاً ; en partie, *partly* جزئياً || ܣܡܡ ܐܡܐ , ordination... *v.* ¹ ܣܡܡ .

- ܝܕ *const.* || ܒܝܕ par, par le moyen de, *by, by means of,* بواسطة ، بـ ; à travers, *through,* ما بين ; pendant, *while,* في اثناء || ܒܝܕ ܗܝ ܕ , ܒܝܕ ܕ , parce que, *because,* لان || ܠܝܕ , ܠܘܬ ܝܕ , près de, *near,* بقرب || ܡܢ ܝܕ par, à cause de, *by, on account of,* بسبب ، بـ .

(ܝܕܐ) . ܐܘܕܝ[2] louer Dieu, *to praise God,* سبح الله .

- ܐܘܕܝ[3] , ܒ , ܠ , reconnaître, confesser, *to acknowledge, confess,* عرف ، اعترف بـ ; ܠ , rendre grâces à, *to give thanks to,* شكر ; ܠ , louer, *to praise,* مدح ; ܥܡ , s'allier avec, *to unite with,* تعاهد مع . - ܐܫܬܘܕܝ[3] *p.*

- ܡܘܕܝܢܐ *n. ag.* ; confesseur, *confessor,* معترف .

- ܡܘܕܝܢܘܬܐ profession, *profession,* اعتراف ; action de grâces, *thanks giving,* شكران ; martyre, *martyrdom,* شهادة ; qualité de confesseur, *confessorship,* صفة معترف ; symbole de la foi, *creed of the faith,* قانون الايمان .

- ܡܫܬܘܕܝܢܐ reconnu, manifeste, *recognized, manifest,* معروف ، جلي .

- ܬܘܕܝܬܐ louange, action de grâces, *praise, thanksgiving,* مدح ، شكران ; Eucharistie, *Eucharist,* افخارستيا ; confession, *confession,* اعتراف ; religion, *religion,* ديانة ; secte, *sect,* بدعة .

- ܐܫܬܘܕܝ[r] , *eštaf'al,* promettre, *to promise,* وعد ; confesser, professer, *to confess, profess,* اعترف بـ ، اقر بـ , ܥܡ , se concerter avec, *to concert matters with,* تواطأ .

- ܡܫܬܘܕܝܢܘܬܐ promesse, *promise,* وعد .

- ܫܘܕܝܐ *et* ܫܘܕܝܘܬܐ promesse, *promise,* وعد ; confession, *confession* اعتراف ; *gram.,* protase, *protasis,* شرطية .

ܝܕܘܥܐ , *ent.,* mille-pattes, *millipede,* حريش ; *ornith.,* huppe, *hoopoe,* هدهد .

ܝܪܘܕܐ , *f.,* hyène, *hyena,* ضبع .

ܝܕܥ[1] ou ܝܕܰܥ[1] , ܐܝܕܥ , ܢܕܥ , *impér.* ܕܥ ; *d.,* ܒ , savoir, connaître, *to know, perceive,* علم ، عرف ; reconnaître, *to recognize,* عرف .

- ܐܬܝܕܥ[1] *p.* ; se montrer, être vu, *to show oneself, be seen,* ظهر ، شوهد ; être appelé, *to be called,* دعي ; être célèbre, *to be renowned,* اشتهر || ܝܕܥ ܢܦܫܗ revenir à soi, *to come to oneself,* عاد الى ذاته || ܝܕܥ ܡܢ ܢܦܫܐ ܕ prendre soin de la vie de, *to take care of the life of* راعى حياة... || ܝܕܥ ܐܝܕܥܬܐ assurément, *certainly,* اكيداً .

- ܝܕܥܐ familier, *familiar,* اليف .

- ܝܕܘܥܐ *n. ag.* ; *id.*

- ܝܕܝܥܐ un certain..., quelque..., *a certain..., some...,* ... ما || ܝܕܝܥܐ ܕܝܢ à savoir, *to wit,* اعني .

- ܝܕܝܥܐܝܬ expressément, particulièrement, *expressly, particularly,* صريحاً خصوصاً .

- ܝܕܝܥܘܬܐ connaissance, *knowledge,* معرفة .

- ܝܕܥܐ , ܝܕܥ , signe, *sign,* علامة .

- ܝܕܥܬܐ , *pl.* ܝܕ̈ܥܬܐ , science, connaissance, *science, knowledge,* علم ، معرفة ; intelligence, *intelligence,* فهم ; signe, *sign,* علامة || ܠܐ ܝܕܥܬܐ ignorance, *ignorance,* جهل || ܘܠܐ ܒܝܕܥܬܐ sans savoir, *ignorantly,* دون معرفة ; inconsidérément, *inconsiderately,* بلا تفكر || ܝܕܥܬܐ ܘܡܘܕܥܢܘܬܐ reconnaissance, *gratitude,* معرفة الجميل .

- ܡܕܥܐ , ܡܕܥ , intelligence, *intelligence,* فهم ; esprit, *mind,* عقل ; renommée, *fame,* شهرة ; familier, *familiar,* أليف .

- ܡܰܕܥܢܳܝܳܐ mental, *mental*, ذهني ; docte, *learned*, عالم .
- ܡܰܕܰܥܢܳܝܳܐ intellectuel, *intellectual*, ذهني ; spirituel, *spiritual*, روحاني ; figuré, *figurative*, مجازي .
- ܡܰܕܰܥܬܳܢܳܐ [2] doué d'intelligence, *endowed with intelligence*, له فهم . — ܐܶܬܡܰܕܰܥ [2] apprendre, *to learn*, تعلم .
- ܡܰܕܰܥܬܳܢܽܘܬܳܐ connaissance, *knowledge*, معرفة .
- ܡܕܽܘܥܬܳܐ , *pl.* ܐ̈ ', familier, *familiar*, بيتي ; parent, *relative*, نسيب ; parents, *relations*, اقارب ; *c.* ܡܕܰܥܬܳܢܽܘܬܳܐ .
- ܝܰܕܰܥ [2] faire savoir, *to make known*, اعلم .
- ܝܳܕܽܘܥܳܐ connaissance, ami, *acquaintance, friend*, احد المعارف ، صديق ; connaisseur, *connoisseur*, خبير ; devin, *diviner*, عراف .
- ܝܺܕܰܥܬܳܐ science, *science*, علم ‖ ܠܳܐ ܝܺܕܰܥܬܳܐ ignorance, *ignorance*, جهل .
- ܝܺܕܰܥܬܳܢܳܐ mental, *mental*, ذهني ; raisonnable, *reasonable*, ذو عقل ; sage, *wise*, فاطن ; ܒ , expert en, *expert in*, خبير في .
- ܝܺܕܰܥܬܳܢܳܐܺܝܬ sagement, *wisely*, بحكمة .
- ܝܺܕܰܥܬܳܢܽܘܬܳܐ intelligible (subst.), *intelligible* (*subst.*), معقول ; science, *science*, علم.
- ܐܰܘܕܰܥ [3] faire connaître, *to make known*, عرف (مف) ; 2 *d. ou d. et* ܒ , informer de, apprendre à (qq'un), *to inform of, let know*, عرف (مف) ، اعلم بـ .
- ܡܰܘܕܥܳܢܳܐ *n. ag.* ; clochette, *little bell*, جريس.
- ܡܰܘܕܥܳܢܽܘܬܳܐ notification, *notification*, اعلام ; marque, *mark*, علامة .
- ܡܰܘܕܰܥܬܳܐ note, écrit, *note, writing*, مخطوط ، صك .
- ܫܰܘܕܰܥ [r] , *šaf'el*, faire connaître, *to make known*, عرف (مف) ; signifier, *to signify*, عبر (مف) عن ; montrer, *to show*, اظهر .
- ܐܶܫܬܰܘܕܰܥ [r] apprendre, *to learn*, تعلم ; connaître, reconnaître, *to know, recognize*, عرف ; comprendre, *to understand*, فهم ; rendre célèbre, *to make illustrious*, اشهر .
- ܡܫܰܘܕܥܳܢܽܘܬܳܐ , *c.* ܡܕܰܥܬܳܢܽܘܬܳܐ .
- ܡܫܰܘܕܥܳܢܽܘܬܳܐ notification, *notification*, اعلام ; connaissance, *knowledge*, معرفة .
- ܫܽܘܘܕܳܥܳܐ *ou* ܫܽܘܕܳܥܳܐ signe, *sign*, علامة ; symbole, *symbol*, رمز ; trace, *trace*, اثر ; notification, *notification*, اعلام ; démonstration, *demonstration*, بينة ; familiarité, relations, *familiarity, intercourse*, مؤالفة ، معاطات ; *gram.*, prédicat, *predicate*, خبر .

ܘܳܝ malheur ! *woe !* ويل ! ; assez ! *enough !* كفى ! .

[1] ܝܰܗܒ *et* [1] ܝܗܶܒ , *fut.* ܢܶܬܶܠ , *rar.* ܢܶܗܘܒ , *inf.* ܡܶܗܘܰܒ *et* ܡܶܬܰܠ , donner, offrir, *to give, offer*, اعطى ، اهدى ; attribuer, *to assign*, خصص ; permettre, *to permit*, سمح ; rendre (tel), *to make* (*such*), جعله كذا ; ܥܰܠ imposer à, *to impose upon*, كلف (مف) ; placer, établir, *to put, establish*, وضع اقام ; supposer, *to suppose*, افترض .
— ܐܶܬܝܰܗܒ [1] *p.* ‖ ܝܰܗܒ ܐܺܝܕܳܐ être apte, *to be apt*, جدر ; permettre, *to allow*, سمح ; aider, *to help*, ساعد ; se donner, *to give oneself*, اعطى ذاته ‖ ܝܰܗܒ ܐܰܬܪܳܐ se retirer, *to retire*, انسحب ; permettre, *to allow*, سمح ‖ ܝܰܗܒ ܕ permettre de, *to allow to*, سمح ان ; être sur le point de, *to be on the verge of*, اوشك ان ‖ ܝܰܗܒ ܩܳܠܳܐ se lamenter, *to bewail*, تأوه ‖ ܝܰܗܒ ܚܨܳܐ tourner le dos, fuir, *to turn one's back, flee*, ادبر ، هرب ‖ ܝܰܗܒ ܛܽܘܒܳܐ féliciter, *to congratulate*, هنأ (مف) ‖ ܝܰܗܒ ܡܰܟܡܢܳܐ s'engager, *to commit oneself*, تعاهد ‖ ܝܰܗܒ ܟܡܺܝܢܳܐ dresser des embûches, *to lay*

snares, كايد || ܡܢ ܢܬܠ , ܡܢ ܝܗܒ , plût au ciel que, *would to heaven,* ليت || ܝܗܒ ܡܠܬܐ promettre, *to promise,* وعد || ܝܗܒ ܘܢܣܒ traiter, discuter, *to deal with, discuss,* فاوض ، جادل || ܝܗܒ ܢܦܫܗ se donner, *to give oneself,* اعطى ذاته ; s'appliquer, *to apply oneself,* اجتهد ; se préparer, *to make oneself ready,* تهيأ ; vouloir, *to want,* اراد ; aller, *to go,* ذهب || ܝܗܒ ܒܢܬܐ donner en mariage, *to give in marriage,* زوج (مف) || ܝܗܒ ܦܬܓܡܐ répondre, rendre compte, *to answer, account,* اجاب ، أدى (مف) حساباً || ܝܗܒ ܠܐܝܕܘܗܝ se soumettre, *to submit,* خضع || ܝܗܒ ܩܠܐ crier, *to cry,* صرخ || ܝܗܒ ܢܦܫܗ rendre l'âme, *to give up the ghost,* اسلم الروح || ܝܗܒ ܒܪ̈ܚܡܐ ܩܕܡ mettre dans les bonnes grâces de, *to put in the good graces of,* استمال نحو || ܝܗܒ ܫܘܠܡܐ finir, *to finish,* انهى || ܝܗܒ ܫܠܡܐ saluer, dire adieu, embrasser, *to greet, bid farewell, embrace,* حيا (مف)، ودع (مف)، عانق || ܝܗܒ ܫܘܝܘܬܐ convenir (avec), *to come to agreement,* اتفق || ܝܗܒ ܠܕܝܢܐ subir une peine, *to undergo a penalty,* عوقب || ܝܗܒ ܐܣܝܘܬܐ porter remède, *to remedy,* داوى || ܝܗܒ ܠܗܘܢ ܐܠܗܐ ܕܢܚܙܘܢ ܢܘܗܪܐ Dieu leur donna de voir la lumière, *God gave them to see the light,* وهبهم الله رؤية النور .

- ܗܒ , *impér. Pe'al,* = *interj.,* allons ! courage ! *come on ! cheer up !* هلم ! تشجع ! ; ܗܒܘ *pl.*
- ܝܗܘܒܐ *n. ag.* ; donateur, *donor,* واهب .
- ܝܗܘܒܘܬܐ ; ܡܘܗܒܘܬܐ , donation, *donation,* هبة .
- ܡܘܗܒܬܐ don, grâce, *gift, favour,* هبة ; نعمة , ܡܘܗܒܬܐܝܬ , *adv.,* gracieusement, gratis, *gratuitously, gratis,* تبرعاً، مجاناً .
- ܡܘܗܒܐ o ܡܗܒܐ || ܡܘܗܒܐ contrat, *contract,* عقد ; commerce, *commerce* تجارة .

ܝܗܘܕ Judée..., *v. n. pr.*

- ܝܗܘܕܝܐ , ܝܘܕܝܐ , ܝܗܘܕܝܐ , juif, *jewish,* يهودي .
- ܝܗܘܕܝܘܬܐ ou ܝܗܘܕܝܘܬܐ judaïsme, *judaism,* الدين اليهودي .
- ܝܗܘܕܐܝܬ à la manière juive, *after the jewish manner,* على شكل اليهود .
- = ܐܬܝܗܘܕ[2] professer le judaïsme, *to profess judaism,* تبع الدين اليهودي .

ܝܘܗ , *excl.,* hourra ! *hurrah !* وافرحتاه ! .

ܝܘܠܐ , ܝܘܠ , *m. et f.,* tribu, *tribe,* قبيلة ; troupe, *troop,* جماعة .

ܝܘܒܠܐ jubilé, *jubilee,* يوبيل .

ܝܘܓܘܢ , *lat. jugum,* arpent, *acre,*فدان، جريب ; ܝܘܓܪܐ , *lat. jugera, pl.*

ܝܘܕ *et* ܝܘܕܐ , *f.,* (lettre) yūd, (*letter*) *yūdh,* يود (حرف) ; *pl.* ܝܘ̈ܕܐ — (?) amulette, *amulet,* عوذة .

ܝܘܡܐ , ܝܘܡ , *pl.* ܝܘܡ̈ܐ *et* ܝܘܡܬܐ , jour, *day,* يوم ; le Jour Suprême, *the Last Day,* اليوم الاخير || ܝܘܡܬܐ pendant quelque temps, *during some time,* مدة من الزمن || ܡܢ ܝܘܡܬܗ en son temps, *in his time,* بوقته || ܝܪܚܐ ܝܘܡܬܐ mois plein, *full month,*شهر كامل || ܫܢܬܐ ܕܝܘܡܬܐ année pleine, *full year,* سنة كاملة || ܒܗ ܒܝܘܡܐ *et* ܒܗ ܝܘܡܐ le même jour, aussitôt, *on the same day, immediately,* في اليوم ذاته ، حالاً || ܐܬܡܠܝ ܝܘܡܐ hier, récemment, *yesterday, recently,* البارحة ; ܝܘܡܐ ܡܢ ܝܘܡܐ ; ܝܘܡ ܡܢ ܝܘܡ || حديثاً ܘܝܘܡ ܒܝܘܡܗ , *etc.,* chaque jour, *every day,* كل يوم .

- ܝܘܡܢܐ , ܝܘܡܢ , aujourd'hui, *to day,* في هذا النهار .

ܝܘܢܐ , *m. et f.,* colombe, *dove,* يمامة .

ܝܘܢ Grèce..., *v. n. pr.*

- ܝܘܢܝܐ grec, *greek,* يوناني .

- ܝܰܘܢܳܐܺܝܬ en grec, *in greek*, يونانياً ; à la grecque, *after the greek fashion*, حسب اليونان .
- ܐܶܬܝܰܘܢܝ⁴ se faire grec, *to make oneself greek*, جعل نفسه يونانياً .

ܝܳܐܘ [nom d'un dieu, *name of a god*, اسم إله].

ܝܰܐܒ poste militaire, *military station*, مركز جند.

(ܝܙܦ) . ܝܙܰܦ , ܐܶܘܙܶܦ¹ , emprunter, *to borrow*, اقترض . — ܐܶܬܝܙܶܦ¹ *p.*

- ܝܳܙܽܘܦܳܐ ; — ܝܳܙܽܘܦܳܐ emprunteur, *borrower*, مقترض .
- ܝܽܘܙܦܳܐ , ܝܽܘܙܦܳܐ , ܝܽܘܙܳܦܳܐ ; — ܝܽܘܙܳܦܬܳܐ , *pl.* ܝܽܘܙ̈ܦܳܐ , emprunt, dette, *loan*, *debt*, اقتراض ، دين .
- ܐܰܘܙܶܦ³ prêter, *to lend*, قرض .

ܝܽܘܬܢܳܐ , *c.* ܝܽܘܬܢܳܐ , fumée...

(ܝܚܕ) . ܝܺܚܺܝܕܳܐ unique, *unique*, وحيد .

- ܝܺܚܺܝܕܳܝܳܐ unique, *unique*, وحيد ; solitaire, *solitary*, منعزل ; ermite, *hermit*, ناسك ; moine, *monk*, راهب ; individuel, singulier, *individual*, *singular*, ذاتي ، فردي ; ܝܺܚܺܝܕܳܝܬܳܐ *f.* ; propriété, *property*, خاصة .
- ܝܺܚܺܝܕܳܐܺܝܬ séparément, *apart*, على حدته ; solitairement, *solitarily*, منفرداً .
- ܝܺܚܺܝܕܳܝܽܘܬܳܐ unité, *unity*, وحدة ; singularité, *singularity*, وحدانية ; solitude, *solitude*, انفراد ; vie monastique, *monastic life*, حياة نسكية .
- ܝܰܚܶܕ² unir, *to unite*, وحد(مض) . — ܐܶܬܝܰܚܰܕ² *p.*
- ܫܰܘܚܶܕ , *šaf'el*, séparer, *to separate*, فرز ; ܡܶܢ , priver de, *to deprive of*, حرم من ; ܡܶܢ , exempter de, *to exempt from*, استثنى من . — ܐܶܫܬܰܘܚܰܕ *r.* ; être solitaire, *to be solitary*, اختلى .
- ܡܫܰܘܚܕܳܐ solitaire, *solitary*, منفرد ; singulier, *singular*, فردي .
- ܡܫܰܘܚܕܳܐܺܝܬ solitairement, *solitarily*, بالانفراد .
- ܡܫܰܘܚܕܽܘܬܳܐ solitude, *solitude*, انفراد .

ܝܰܚܛܳܐ avorton, *abortion*, سقط .

- ܝܚܰܛ , ܝܳܚܶܛ¹ , avorter, *to miscarry*, اسقط.
- ܝܰܚܶܛ² ; — ܐܰܘܚܶܛ³ faire avorter, *to cause abortion of*, ... اسقط .

(ܝܐܫ) . ܐܰܘܐܶܫ³ , ܝܐܶܫ , ܡܶܢ , désespérer de, *to despair of*, يئس من ; abolir, *to abolish*, ازال .

ܝܰܚܡܽܘܪܳܐ antilope..., *v.* ܝܰܚܡܽܘܪܳܐ .

(ܝܥܕ) . ܐܶܬܬܰܘܥܰܕ³ être aidé, *to be helped*, سوعد .

ܝܳܐ ô..., *o*..., يا... .

ܝܰܟܡܰܪ¹ être *ou* devenir noir, *to be* or *become black*, اسود . *Rappr.* ܐܰܟܡܰܪ¹ .

(ܝܒܒ) . ܝܒܳܒܳܐ , ܝܰܒܳܒܳܐ , *abs.* ܝܰܒܳܒ , *pl.* ܝܰܒ̈ܒܳܐ , lamentation, *lamentation*, عويل .

- ܐܰܝܒܶܒ³ se lamenter, *to wail*, عول .

ܝܶܠܶܕ¹ , ܝܳܠܶܕ , enfanter, engendrer, *to beget*, *give birth to*, انسل ، ولد (مض) .

- ܐܶܬܝܠܶܕ¹ *p.* ; naître, *to be born*, ولد (مج) ; se produire, *to occur*, تكون ، حصل .
- ܝܳܠܽܘܕܳܐ qui engendre, parent, *who gives birth*, *parent*, مولد ، قريب .
- ܝܳܠܽܘܕܽܘܬܳܐ généalogie, *genealogy*, سلسلة النسب .
- ܝܰܠܺܝܕܳܐܺܝܬ par génération, *by generation*, عن توليد ; par droit de naissance, *by birthright*, بحق الولادة .
- ܝܰܠܺܝܕܽܘܬܳܐ génération, enfantement, *generation*, *childbirth*, انسال ، توليد ; condition de fils, *condition of son*, حالة ابن .
- ܝܰܠܕܳܐ , ܝܰܠܕ , enfantement, *childbirth*, توليد ; naissance, *birth*, ولادة ; jour de naissance, *birth-day*, يوم الولادة ; — *coll.*, descendance, *descent*, ذرية ;

habitants, *inhabitants*, سكان ; ܡ̈ܬܝܠܕܐ *pl.* ; enfants, *children*, اولاد ; ܡ̈ܝܠܕܐ ܦܪܥ descendants, *descendants*, اعقاب || ܡܝܠܕܐ jour de naissance, *day of birth*, يوم الولادة .

- ܡܘܠܕܐ enfantement, génération, *childbirth, generation*, توليد ، انسال ; production, *producing*, ايجاد ; commencement, *beginning*, بدء .
- ܐܘܠܕܬܐ génération, *generation*, انسال ; création, *creation*, خلق ; origine, *origin*, اصل ; race, *race*, نسل ; ܐܘܠܕ̈ܬܐ *pl.* ; parents, *relatives*, اقارب .
- ²ܝܠܕܬ aider à l'accouchement (sage-femme), *to help at childbirth* (*midwife*), ساعدت بالتوليد (قابلة) .
- ܝܠܕܬܐ mère, *mother*, أم ; sage-femme, *midwife*, قابلة .
- ܝܠܘܕܐ petit enfant, *little child*, ولد صغير .
- ܝܠܕܘܬܐ enfance, *infancy*, حداثة .
- ܝܠܕܐܝܬ par droit de naissance, *by right of birth*, بحق الولادة .
- ³ܐܘܠܕ engendrer, produire, *to engender, produce*, ولد (مض) ، اوجد ; *c.* ²ܝܠܕ . - ³ܐܬܐܘܠܕ *p.*
- ܡܘܠܕܢܐ *n. ag.* ; ܡܘܠܕܢܝܬܐ *f.* ; mère, *mother*, أم ; sage-femme, *midwife*, قابلة .
- ܡܘܠܕܢܘܬܐ génération, *generation*, انسال .

¹ܝܠܦ (R. ܐܠܦ) , ܢܐܠܦ , apprendre, *to learn*, تعلم ; s'informer, *to inquire*, استعلم ; ܒ , être informé de, *to be informed of*, وقف على . - ¹ܐܬܐܠܦ *p.*
- ܝܠܘܦܐ *n. ag.* ; disciple, *disciple*, تلميذ .
- ܝܠܝܦܐ disciple, *disciple*, تلميذ ; instruit, expert, *learned, expert*, متعلم ، خبير .
- ܝܠܝܦܘܬܐ connaissance, science, *knowledge, science*, معرفة ، علم || ܠܐ ܝܠܝܦܘܬܐ ignorance, *ignorance*, جهل .

- ܡܘܠܦܢܐ doctrine, science, discipline, *doctrine, science, discipline*, مذهب ، علم ; religion, *religion*, ديانة ; secte, *sect*, بدعة || ܒܪ ܡܘܠܦܢܐ disciple, *disciple*, تلميذ ; condisciple, *condisciple*, مدارس ; coreligionnaire, *coreligionist*, مشارك في الدين || ܒܝܬ ܡܘܠܦܢܐ école, *school*, مدرسة .
- ܡܘܠܦܢܝܐ intelligible, *intelligible*, يمكن ادراكه .
- ²ܐܠܦ enseigner, *to teach*, علم (مض) ; informer, *to inform*, اعلم ; habituer, *to habituate*, عود . - ²ܐܬܐܠܦ *p.* ; ܠ , ܒ , s'exercer à, *to practise*, تمرن على .
- ܡܠܦܢܐ *n. ag.* ; maître, *master*, معلم ; savant, docteur, *learned, doctor*, عالم علاّم .
- ܡܠܦܢܝܐ de maître, *of master*, معلمي .
- ܡܠܦܢܐܝܬ en docteur, *as a doctor*, كمعلم .
- ܡܠܦܢܘܬܐ doctrine, *doctrine*, مذهب ; savoir, *knowledge*, معرفة ; enseignement, *teaching*, تعليم ; traité, *treatise*, معاهدة .

ܝܡܐ , *pl.* ܝܡܡ̈ܐ , mer, *sea*, بحر ; lac, *lake*, بحيرة ; étang, marais, *pond, marsh*, غدير ; ܝܡܬܐ , ܝܡܬܐ , *pl.* ܝܡ̈ܡܬܐ , lac, *lake*, بحيرة .
- ܝܡܬܘܢܝܬܐ petit lac, *lakelet*, غدير .
- ܝܡܝܐ marin, maritime, *marine, maritime*, بحري ; *subst.*, marin, *seaman*, بحري .

ܐܝܡܡܐ , *pl.* ܐܝܡ̈ܡܐ *et* ܐܝܡܡ̈ܬܐ , jour (opposé à nuit), *day* (*opposite to night*), نهار (ضد ليل) || ܐܝܡܡ ܠܠܝܐ , ܠܠܝܐ , *v.* ܠܠܝܐ .
- ܐܝܡܡܝܐ diurne, *diurnal*, نهاري ; d'un jour, *of one day*, من يوم واحد ; d'aujourd'hui, *of to-day*, من اليوم .

(ܝܡܐ) . ¹ܝܡܐ *et* ܝܡܝ , ܢܐܡܐ , *impér.* ܐܡܝ *et* ܝܡܝ , jurer, faire serment, *to swear, take an oath*, حلف ، اقسم .

- ܡܘܡܬܐ , qqf. ܡܘܡܬܐ , rar. ܡܘܡܬܐ , abs. ܡܘܡܐ , f., pl. ܡܘܡܘܬܐ et ܡܘܡܝܬܐ , serment, *oath*, حلف ; adjuration, *adjuration*, نشد ; exorcisme, *exorcism*, تعزيم .
- ܝܡܘܡܐ qui fait serment, *who takes an oath*, حالف .
= ܐܘܡܝ[3] faire jurer, *to make swear*, ناشد ; adjurer, *to adjure*, نشد ; exorciser, *to exorcize*, عزم (مض) . = ܐܬܬܘܡܝ[3] *p.*
- ܡܘܡܝܢܐ exorciste, *exorcist*, معزم .
- ܡܘܡܝܢܘܬܐ exorcisme, *exorcism*, تعزيم .

ܝܡܝܢܐ de droite, *right* (*adj.*), يميني ; *subst. f.*, droite, main droite, *right, right hand*, يمين ، يد يمنى ; serment, *oath*, حلف ; ordination, *ordination*, سيامة || ܩܐܡ ܝܡܝܢܐ placé à droite, élu, *set on the right, elect*, واقف على اليمين ، مختار ; d'heureux auspices, *of happy auspices*, من ايمن طالع .
- ܝܡܝܢܝܐ de la droite, *of the right*, من اليمين ; juste, *just*, عادل ; heureux, *happy*, سعيد .
- ܝܡܝܢܐܝܬ à droite, *on the right*, يميناً .
= ܝܡܢ[2] saluer de la main droite, *to greet with the right hand*, سلم (مض) باليد اليمنى .
- ܬܝܡܢܐ , ܬܝܡܢ , sud, *south*, جنوب ; vent du sud, *south wind*, جنوب (ريح) || ܬܝܡܢ ܡܕܢܚܐ sud-est, *south-east*, جنوبي - شرقي .
- ܬܝܡܢܝܐ méridional, *southern*, جنوبي ; *subst.*, sud, *south*, جنوب .

ܝܢܘܩܐ , *c.* ܝܢܘܩܐ , adolescent...

(ܝܢܩ) . ܝܢܩ[1], ܐܝܢܩ, ܢܐܢܩ, sucer, *to suck*, مص .
- ܝܢܘܩܐ enfant à la mamelle, *suckling child*, رضيع .
- ܡܝܢܩܐ allaitement, *suckling*, ارضاع .
= ܐܝܢܩ[3] et ܐܘܢܩ allaiter, *to suckle*, ارضع .
- ܡܝܢܩܢܐ (*occ.*), ܡܝܢܩܢܐ (*or.*), nourrice, *nurse*, مرضع .
- ܡܝܢܩܢܝܬܐ *id.*

ܝܣܡܝܢܐ et ܝܣܡܝܢ , *bot.*, jasmin, *jasmin*, ياسمين .

(ܝܣܦ) . ܐܘܣܦ[3] ajouter, *to add*, اضاف ; augmenter, *to augment*, زاد ; *aux.*, = plus, de nouveau. = *more, again*, = اكثر، ثانية (*ex.*: ܡܘܣܦܝܢ ܢܣܒܝܢ ils prennent plus, *they take more*, يأخذون اكثر ; ܐܘܣܦ ܥܢܐ il répondit de nouveau, *he answered again*, اجاب ثانية) = ܐܬܬܘܣܦ[3] *p.* ; *r.*
- ܬܘܣܦܬܐ ; = ܬܘܣܦܐ ; = ܬܘܣܦ addition, augmentation, *addition, augmentation*, اضافة ، زيادة .

ܝܥܢܐ , *ornith.*, (?) perdrix des sables, *sand-grouse*, قطا .

ܝܥܐ[1] , ܢܐܥܐ , germer, sortir, croître, *to sprout, spring, grow*, نبت ، برز ، نمى .
- ܝܥܐ , *pl.* ܝܥܐ̈ , plante, *plant*, نبتة ; *coll.*, plantes, *plants*, نباتات ; *arch.*, merlon, *merlon*, سترة بين شرفتين ; créneau, *battlement*, شرفة .
- ܡܘܥܝܬܐ germination, croissance, *germination, growth*, نمو ، ذرور ; pousse, plante, *shoot, plant*, فرع ، نبتة ; *coll.*, plantes, *plants*, نبتات .
= ܐܘܥܝ[3] faire germer, faire croître, *to make spring, make grow*, انبت ، انمى

ܝܥܠܐ , *zool.*, (?) bouquetin, *bouquetin*, تيس وحشي .

ܝܥܢܐ , ܝܥܢ , avide, *greedy*, جشع .
- ܝܥܢܐܝܬ avidement, *greedily*, بطمع .
- ܝܥܢܘܬܐ avidité, *greedines*, جشع ; cupidité, *cupidity*, طمع ; avarice, *avarice*, بخل .

- ܝܰܥܢܳܐ avide, *greedy*, جشع .
- ²ܝܰܥܶܢ rendre avide, *to make greedy*, اطمع .
  - ²ܐܶܬܝܰܥܰܢ *p.*

ܝܰܥܪܳܐ broussailles, *brushwood*, عوسج ; malheur, *misfortune*, مصيبة .
- ܝܰܥܪܳܢܳܐ broussailleux, *bushy*, كثير العوسج .

I. ¹ܝܦܳܐ, *c.* ¹ܐܦܳܐ, cuire...

II. (ܝܦܳܐ) . ³ܐܰܘܦܺܝ achever, *to finish* انهى ; détruire, *to destroy*, (مض) خرب ; *intr.*, cesser, expirer, disparaître, *to cease, expire, disappear*, زال ، فاضت روحه ، تلاشى ; suffire, pouvoir, vaincre, *to suffice, can, to vanqish*, كفى ، قدر ، غلب .
- ܠܳܐ ܡܳܦܶܐ || ܡܘܦܝܳܢܳܐܝܬ sans relâche, *unremittingly*, دون انقطاع .
- ܡܘܦܝܳܢܽܘܬܳܐ manque, *lack*, نقص ; éclipse, *eclipse*, كسوف .

ܝܰܦܽܘܢܣ, (?) διχφωνάς, discorde, *discord*, شواش .

ܝܰܨܠܳܐ, coude, avant-bras, *elbow, forearm*, كوع ، ساعد .

ܝܰܨܝܳܐ *ou* ܝܨܝܳܐ peuple, *people*, شعب .

¹ ܝܨܰܦ, ܢܺܐܨܰܦ, ܒ, ܠ, ܕ, *rar.* ܥܠ, s'inquiéter de, s'occuper de, pourvoir à, *to be anxious about, take care of, provide for*, اهتم ب ، اعتنى ب ، تدارك .
- ܝܳܨܽܘܦܳܐ *n. ag.* ; préposé, *caretaker*, موظف ; tuteur, *guardian*, وصي .
- ܝܳܨܽܘܦܳܐܝܬ avec soin, *carefully*, باعتناء .
- ܝܽܘܨܦܳܐ, ܝܽܘܨܦܳܢ, *pl.* ܝܽܘܨܦܳܢܶܐ, soin, *care*, اعتناء .
- ²ܝܰܨܶܦ, *c.* ¹ܝܨܰܦ . – ²ܐܶܬܝܰܨܰܦ, *c.* ¹ܝܨܰܦ ; être objet de soin, *to be cared for*, عني به ; ܡܶܢ, être guéri de, *to be cured of*, شفي من .
- ܝܰܨܺܝܦܳܐ préoccupé, diligent, *preoccupied, diligent*, مجتهد ، مهتم || ܝܰܨܺܝܦܳܐ ܐ̱ܢܳܐ ܕ j'ai soin de, *I take care to*, اهتم ب .
- ܝܰܨܺܝܦܳܐܝܬ avec soin, *carefully*, باعتناء .
- ܝܰܨܺܝܦܽܘܬܳܐ soin, application, *care, application*, اعتناء ، انهماك ; remède, *remedy*, دواء .
- ܝܳܨܽܘܦܬܳܢܳܐ diligent, *diligent*, مجتهد ; curieux, *curious*, مستخبر .

ܝܨܰܪ, ܝܰܨܪܳܐ, inclination, volonté, *inclination, will*, ميل ، ارادة ; désir, *desire*, رغبة ; pensée, *thought*, فكر .
- ܝܰܨܪܳܢܳܐ passionné, pervers, *passionate, perverse*, هاو ، رذيل .

¹ ܝܩܶܕ, ܢܺܐܩܰܕ être en feu, brûler, être brûlé, *to be on fire, burn, be burned*, اشتعل ، التهب ، احترق .
- ܝܽܘܩܕܳܢܳܐ – ; ܝܩܳܕܳܐ , ܝܶܩܕܳܐ feu, incendie, *fire, conflagration*, نار ، حريق .
- ܝܰܩܺܝܕܳܐ consumé, *consumed*, محرق ; brûlant, *burning*, مضطرم .
- ܝܰܩܕܳܐ 1° *id.* ; 2° holocauste, *holocaust*, ܝܰܩܕܳܐ ܓܡܺܝܪܳܐ || محرقة *id.* 2°.
- ܝܰܩܕܳܢܳܐ feu, incendie, *fire, conflagration*, نار ، حريق ; chaleur, *heat*, حرارة .
- ܝܽܘܩܕܳܢܳܐ feu, *fire*, نار .
- ܡܰܘܩܕܳܐ foyer, *hearth*, موقد ; embrasement, *fire*, احتراق .
- ²ܐܶܬܝܰܩܰܕ être brûlé, *to be burnt*, احترق ; brûler (intr.), *to burn (intr.)*, اشتعل .
- ³ܐܰܘܩܶܕ brûler, consumer, *to burn, consume*, احرق ; cuire, *to cook*, طبخ .
  - ³ܐܶܬܬܰܘܩܰܕ *p.*
- ܡܰܘܩܕܳܢܽܘܬܳܐ combustion, *combustion*, احتراق ; combustibilité, *combustibility*, قابلية الاحتراق .

ܝܰܩܽܘܢܬܳܐ, ܝܽܘܩܢܬܳܐ, ܝܰܩܽܘܢܬܳܘܣ, *etc.*, ὑάκινθος, *min.*, hyacinthe, *jacinth*, ياقوت .

(ܝܩܢ) . ܝܽܘܩܢܳܐ image, forme, *image, form*, صورة ، صيغة ; type, *type*, مثال ; exemplaire, *copy*, نسخة .
- ²ܝܰܩܶܢ représenter, *to represent*, (مض) مثل ; former, *to form*, كون . – ²ܐܶܬܝܰܩܰܢ *p.*

- ܡܝܰܚܕܳܝܳܐ, *adj.*, caractéristique, *characteristic*, مميز ; ܡܝܰܚܕܳܝܬܳܐ *f.* ; *subst.*, caractéristique, *characteristic*, علامة .

[1] ܝܩܰܪ, ܢܺܐܩܰܪ, être lourd, *to be heavy*, ثقل ; être alourdi, *to be dulled* (مض و مج) ثقل ; être à charge, peser, *to be burden*, *to lie heavy*, ثقل ، ضايق ; être précieux, cher, estimé, *to be precious, dear, esteemed*, كان ثميناً ، غالياً ، معتبراً .

- ܝܩܳܪܳܐ poids, *weight*, ثقل .

- ܐܰܘܩܪܳܐ, *pl.* ܘܰܩܪ̈ܶܐ, charge, *load*, حمل ; bagages, *luggage*, امتعة ; femme et enfants, *wife and children*, امرأة واولاد ; honneur, *honour*, شرف .

- ܝܽܘܩܪܳܐ poids, charge, *weight*, *load*, ثقل حمل ; cherté, *high cost*, غلاء .

- ܝܽܘܩܪܳܢܳܐ cherté, *high cost*, غلاء .

- ܐܺܝܩܳܪܳܐ honneur, dignité, *honour, dignity*, شرف ، رتبة ; gloire, *glory*, مجد ; dédicace (de sanctuaire), *dedication*, تدشين (معبد) ; don, *gift*, هبة ; intérêt, *interest*, فائدة ; dépense, *expense*, نفقة ; marge (de livre), *margin* (*of book*), هامش (كتاب) || ܒܶܝܬ ܐܺܝܩܳܪܳܐ latrines, *privy*, بيت الخلاء .

- ܝܰܩܰܪ [2] honorer, *to pay honour*, وقر (مض) ; estimer, *to esteem*, قدر (مض) . ܐܶܬܝܰܩܰܪ [2] *p.*

- ܡܝܰܩܪܳܐ honorable, *honorable*, جليل ; noble, *noble*, نبيل ; précieux, magnifique, *precious, magnificent*, ثمين ، عظيم .

- ܡܝܰܩܪܳܐܺܝܬ avec honneur, *with honour*, بشرف .

- ܡܝܰܩܪܽܘܬܳܐ haut prix, *high price*, ثمن عال || ܡܝܰܩܪܽܘܬܳܟ votre excellence, *your excellency*, جلالتك .

- ܡܝܰܩܪܳܢܽܘܬܳܐ estime, choix, *esteem, choice*, اعتبار ، اختيار .

- ܝܰܩܺܝܪܳܐ lourd, *heavy*, ثقيل ; profond (sommeil), *sound* (*sleep*), عميق (نوم) ; important, grave, *important, weighty*, مهم ، افقم ; difficile, *difficult*, صعب ; digne, considéré, *dignified, respected*, وقور ، معتبر ; cher, aimé, *dear, beloved*, عزيز ، حبيب ; de valeur, *valuable*, كثير القيمة ; rare, *rare*, نادر ; sourd, *deaf*, اطرش ; ܝܰܩܺܝܪܬܳܐ *f.* ; attirail, *apparatus*, عدة ; ܝܰܩܺܝܪ̈ܳܬܳܐ *f. pl.* ; sacrements, *sacraments*, اسرار مقدسة || ܒܝܰܩܺܝܪ̈ܳܐ à grand prix, *at a high price*, بثمن غال .

- ܝܰܩܺܝܪܳܐܺܝܬ lourdement, péniblement, *heavily, laboriously*, بتثاقل ، بتعب ; avec honneur, *with honour*, بشرف ; à grand prix, *at a high price*, بثمن عال .

- ܝܰܩܺܝܪܽܘܬܳܐ lourdeur, *heaviness*, ثقل ; gravité, *gravity*, رزانة .

- ܐܰܘܩܰܪ [3] rendre lourd, *to make heavy* ثقل (مض) ; rendre sourd, *to make deaf*, صم ; charger, *to load*, حمل (مض) ; ܥܰܠ, être à charge à, *to be burdensome to*, ثقل على ; honorer, *to pay honour*, شرف (مض) ; être honoré, *to be honoured*, تكرم ; être dur d'oreille, *to be hard of hearing*, ثقل سمعه .

- ܐܶܬܬܰܘܩܰܪ [3] être accablé, *to be overburdened*, أبهظ (مج) .

ܝܰܪܽܘܪܳܐ crapaud, *toad*, ضفدع سام .

(ܝܪܐ) . ܐܶܬܝܰܪܰܝ [r], *eštaf.*, se trouver, être, *to happen to be, be*, كان ، انوجد ; ܥܰܡ, lutter avec, *to wrestle with*, قاتل ; oser, *to dare*, جسر .

- ܡܶܬܝܰܪܝܳܢܽܘܬܳܐ réunion, *reunion*, اجتماع .

[1] ܝܪܶܒ, ܢܺܐܪܰܒ, être *ou* devenir grand, croître, *to be* or *become big, increase*, كبر ، نما ; s'élever, être exalté, honoré, *to rise, be exalted, honoured*, ارتفع ، تعظم تكرم ; ܥܰܠ, l'emporter sur, *to prevail over*, تغلب على .

- ܡܘܪܩܐ , *bot.*, carthame, *safflower*, قرطم .
- ܡܪܩܢܐ, *path.*, jaunisse, *jaundice*, ابو صفار .

(ܡܢܬ) . ܐܡܢܬ[1] , ܡܐܢܬ , hériter, *to inherit*, ورث ; prendre possession de, *to take possession of*, امتلك ; gagner, *to gain*, ربح .
- ܡܡܐܢܬ[1] *p. p.*
- ܡܢܬܐ , ܡܢܬ ; — ܡܢܬܐ , *f.* ܡܢܬܬܐ , héritier, *heir*, وارث .
- ܡܢܬܘܬܐ héritage, possession, *inheritance, possession*, وراثة ، ملك || ܒܪ ܡܢܬܘܬܐ cohéritier, *co-heir*, مقاسم في ارث .
- ܡܘܢܬܐ , *c.* ܡܢܬܘܬܐ .
- ܐܘܢܬ[3] , *2d.*, faire hériter de, *to make inherit of*, اورث .
- ܡܘܢܬܐ testateur, *testator*, وصي .

(ܡܥܬ) . ܐܡܥܬ[3] étendre, *to extend*, مد .

(ܡܥܗ) . ܐܡܥܗ[3] étendre, *to extend*, مد ; diriger, *to conduct*, وجه (مف) ; confier, dire, *to confide, say*, اودع ، قال ; ܥܡ , conspirer avec, *to conspire with*, تآمر مع .
- ܐܬܡܥܗ[3] être augmenté, *to be increased*, زيد عليه || ܐܡܥܗ ܐܡܗ ܠܐ aider, *to help*, اعان .
- ܫܡܥܗ[r] , *šaf'el*, conduire, *to conduct*, قاد ; ܠܐܕ , livrer à, *to hand over to*, اسلم الى . — ܐܫܬܡܥܗ[r] être tendu, présenté, *to be stretched out, presented*, امتد ، تقدم ; paraître, *to appear*, ظهر ; s'étendre, *to be put forth*, انبسط ; grandir, croître, *to grow, increase*, كبر ، نما ; ܠܐ , ܠܐܕ , désirer, *to wish*, رغب .
- ܡܫܡܥܗܘܬܐ avance, *advance*, تقدم .
- ܡܫܡܥܗܢܘܬܐ *id.* ; désir, *desire*, رغبة .
- ܫܡܥܗܐ action de conduire, *conducting*, قيادة ; extension, *extension*, امتداد ;

— ܐܘܪܒ[3] rendre grand, *to make big*, فخم (مف) ; exalter, *to exalt*, عظم (مف) .

ܢܗܪܐ , ܢܗܪ cours d'eau, ruisseau, rivière, *stream, brook, river*, مجرى ماء ، ساقية ، نهر .

ܢܘܪܘܬܐ , *f.*, chacal, *jackal*, ابن آوى .

ܢܗܪܐ , ܢܗܪ , ܢܗܪܐ , mois, *month*, شهر || ܢܗܪܐ ܚܕܬܐ nouvelles lunes, *new moons*, أهلة .

ܢܗܪܘܟܬܐ voile, rideau, *veil, curtain*, حجاب ستار ; tente, *tent*, خيمة .
- ܢܗܪܘܟܘܢܝܬܐ petit tapis, *little carpet*, فرش صغير .

(ܢܓܪ) . ܐܢܓܪ , ܢܐܓܪ , être long, *to be long*, طال . *Rappr.* ܐܘܓܪ .

ܢܐܠܐ , *zool.*, lézard, *lizard*, حرذون .

ܢܟܣܐ , *pl.* ܢܟܣܬܐ , décret impérial, *imperial decree*, مرسوم امبراطوري .

(ܢܙܪ) . ܐܘܙܪ[3] élever, *to raise*, رفع ; exalter, *to exalt*, عظم (مف) .

(ܢܘܗ) . ܐܢܘܗ[1] , ܢܐܘܗ , être livide, *to be livid*, اصفر .

ܢܘܗܐ , ܢܘܗ , *pl.* ܢܘܗܢܐ , légume, *vegetable*, خضرة .
- ܢܘܗܢܐ pâleur, *pallor*, شحوب ; *path.*, jaunisse, *jaundice*, ابو صفار ; *bot.*, chlorose, *chlorosis*, يرقان ; *adj.*, jaune, *yellow*, اصفر .
- ܢܘܗܘܬܐ pâleur, *pallor*, شحوب ; splendeur, *splendour*, جلاء .
- ܡܘܗܘܐ vert, *green*, اخضر ; livide, *livid*, مصفر ; *subst.*, légumes, herbes, *vegetables*, اخضار ، اعشاب .
- ܐܘܗܘܗ[3] être livide, *to be livid*, اصفر ; devenir vert, *to grow green*, اخضر ; rendre livide, *to make livid*, صفر (مف) ; rendre vert, *to make green*, خضر (مف) .
- ܡܘܗܘܬܐ couleur jaune, *yellow colour*, لون اصفر .

avance, progrès, *advance, progress*, تقدم ، ترق ; puberté, *puberty*, بلوغ .

ܝܥܓܐ, *anat.*, œsophage, *œsophagus*, بلعم ; gorge, *throat*, حلق .

ܝܫܦܐ *et* ܝܫܦܗ, *min.*, jaspe, *jasper*, يصب .

ܝܬܐ, *m. et f.*, essence, nature, *essence, nature*, جوهر ، طبيعة ; être, *being*, ذات .
— *Aff.* (= pron. réfl., = *reflex. pron.*, = ضمير عائد) ܝܬܝ moi-même, *myself*, انا ذاتي, *etc.*

- ܝܬ [us. dans A.T. devant compl. dir., *us. in O.-T. before dir. compl.*, مستعمل في العهد العتيق قبل مفعول به] *ex.* ܒܪܐ ܝܬ ܫܡܝܐ, Il créa le ciel, *He created heaven*, خلق السماء .

- ܝܬܝܐ essentiel, *essential*, جوهري .

- ܝܬܐܝܬ en fait, *in fact*, في الحقيقة ; essentiellement, *essentially*, جوهرياً .

ܝܬܒ [1], ܢܬܒ, *impér.* ܬܒ, être assis, s'asseoir, *to be seated, sit down*, قعد ; être situé, se trouver, *to be situated, meet*, وقع ، التقى ; ܒ, monter sur, *to get up on*, ركب ; régner, *to reign*, ملك ; rester, *to remain*, بقي ; habiter, *to live*, سكن ; ܥܠ, assiéger, *to besiege*, حاصر ; être habité, habitable, *to be inhabited, inhabitable*, كان مسكوناً ، قابلاً للسكن .

- ܝܬܒ *p. a.* ; habitant, *inhabitant*, ساكن ; ܝܬܒܬܐ *f.* ; la terre habitée, *the inhabited world*, الارض المأهولة .

- ܝܬܒܐ siège, demeure, *seat, abode*, مقام ; مسكن ; terre habitée, *inhabited land*, ارض مأهولة ; *coll.*, habitants, *dwellers*, سكان .

- ܝܬܒܬܐ *et* ܬܘܒܬܐ excrément, *dung*, خراء . || ܒܝܬ ܬܘܒܬܐ latrines, *privy*, بيت الخلاء .

- ܡܘܬܒܐ, ܡܘܬܒ, siège, trône, chaire, *seat, throne, pulpit*, مقعد ، عرش ، منبر ; domicile, habitation, *domicile, dwelling*, منزل ، مسكن ; séjour, *stay*, اقامة ; table, *table*, مائدة ; position, *position*, موقع ; session, *session*, جلسة ; façon de s'asseoir, *way of sitting*, هيئة الجلوس ; derrière, *buttocks*, إست ; ܡܘܬܒܐ 1° *pl.*; 2° nocturnes (office), *nocturns (office)*, فرض الليل ; 3° *v. n. pr. à* ܝܬܒ . — *Aff.* ܡܘܬܒܗ, ܡܘܬܒܝܗܘܢ, *etc.*, || ܒܝܬ ܡܘܬܒܐ *c.* ܡܘܬܒܐ 2° ; les Juges (livre), *Judges (book)*, القضاة (سفر) || ܪܝܫ ܡܘܬܒܐ président, *president* رئيس ; évêque, *bishop*, اسقف .

- ܬܘܬܒܐ, *f.* ܬܘܬܒܬܐ, étranger, *foreigner*, غريب .

- ܬܘܬܒܘܬܐ habitation, *habitation*, سكنى ; séjour à l'étranger, exil, *sojourn abroad, exile*, سكن في الخارج ، منفى ; diocèse, *diocese*, ابرشية .

- ܝܬܒ [2] rendre habitable, *to make habitable*, جدره للسكن ; peupler, repeupler, *to people, repeople*, عمر (مض) ، عمر ثانية ; fonder (une ville), *to found (a town)*, شيد (مدينة) . — ܐܬܝܬܒ [2] *p.* ; s'établir, être établi, assis, affermi, *to establish oneself, be established, seated, made firm*, إستقر ، تقرر ، قعد ، تمكن ; être habité, *to be inhabited*, أهل (مج) ; être ajouté, *to be added*, أضيف .

- ܡܝܬܒܐ *p. p. f.* ; situé, *situated*, قائم ; habité, *inhabited*, مأهول ; stable, *stable*, ركين ; grave, modeste, *grave, modest*, رصين ، محتشم ; vénérable, *venerable*, جليل .

- ܡܬܝܬܒܐ assis, *seated*, قاعد ; situé, *situated*, قائم ; habité, *inhabited*, مأهول || ܡܬܝܬܒ ܥܡ ܡܠܟܐ assis auprès du roi, *sitting beside the king*, قاعد مع الملك .

- ܡܝܬܒܐ habitant, *dweller*, ساكن ; habité, *inhabited*, مأهول .

– ܐܘܬܒ³ – faire habiter, établir, fonder, *to make inhabit, to establish, found,* اقام ، اقعد ، شيد ; épouser, *to marry,* تزوج ب ; différer, *to defer,* اجل (مف) . – ܐܬܬܘܬܒ³ – se fixer, habiter, *to settle down, inhabit,* سكن ، استقر ، قعد .

ܝܬܡܐ , ܝܬܡ , *f.* ܝܬܡܬܐ , orphelin, *orphan,* يتيم .

– ܝܬܡܘܬܐ état d'orphelin, *orphanage,* يتم .

– ܝܬܡ² – rendre orphelin, *to make an orphan,* أيتم . – ܐܬܝܬܡ² – *p.*

¹ܝܬܪ , ܝܬܪ , rester, être de reste, être en plus, *to remain, be left over, exceed,* زاد (عن) ، فضل ، بقي ; ܘܡ , être meilleur que, surpasser, *to be better than, surpass,* كان افضل من ، فاق ; gagner, profiter, *to gain, have profit,* ربح ، انتفع ; être utile, *to be useful,* نفع .

– ܝܬܪܐ , ܝܬܪ , corde, nerf, fibre, *string, sinew, fibre,* وتر ، عصب ، عرق ، ليف ; poutre, *beam,* جسر .

– ܡܘܬܪܐ restes, *remains,* فضلات ; abondance, *plenty,* غزارة ; valeur, vertu, *value, virtue,* قيمة ، فضيلة ; utilité, gain, *advantage, gain,* نفع ، ربح ; accroissement, *increase,* زيادة ; intérêts, *interests,* ارباح .

– ܡܘܬܪܢܐ utile, *advantageous,* نافع .

– ܬܘܬܪܐ restes, *remains,* فضلات ; surplus, *surplus,* زيادة ; abondance, *plenty,* غزارة.

– ܝܬܪ² – faire abonder, *to make abound,* وفر (مف) ; ܘܡ , rendre plus grand que, *to make larger than,* صير اعظم من ; ܘܡ , préférer à, *to prefer to,* فضل (مف) على. – ܐܬܝܬܪ² – *p.* ; surpasser, *to surpass,* فاق ; surabonder, *to superabound,* زاد ; tirer profit, *to benefit by,* انتفع .

– ܡܝܬܪܐ – excellent, *excellent,* بارع ; meilleur, *better,* احسن ; ܡܝܬܪܬܐ *f. pl.* ; vertus, *virtues,* فضائل || ܟܐܦܐ ܡܝܬܪܬܐ pierre précieuse, *precious stone,* حجر كريم .

– ܡܝܬܪܐܝܬ – excellemment, *excellently,* ببراعة.

– ܡܝܬܪܘܬܐ – excellence, supériorité, *excellence, superiority,* براعة ، تفوق ; perfection, *perfection,* كمال ; abondance, *plenty,* غزارة ; utilité, *utility,* فائدة .

– ܝܬܝܪܐ – 1°, *adj.*, qui est en plus, *which is above,* زائد ; superflu, *superfluous,* زائد ، فاضل ; excessif, *excessive,* فايق الحد ; meilleur, plus grand, *better, greater,* احسن ، اكبر ; grand, nombreux, surabondant, *large, numerous, superabundant,* كبير ، عديد ، كثير ; impair, *odd,* مفرد ; ܘܡ , éloigné de, étranger à, manquant de, privé de, perdant, *far off, stranger to, wanting, deprived of, losing,* بعيد عن ، غريب عن ، عائز ، محروم من ، فاقد ; ܘܡ , qui cesse de, *who ceases to,* منقطع عن ; — 2°, *subst.*, surplus, *surplus,* زيادة . || ܫܡܐ ܝܬܝܪܐ surnom, *cognomen,* كنوة .

– ܝܬܝܪ *et* ܝܬܝܪܐ *abs.* ; *adv.*, surtout, *especially,* على الاكثر ; plus, *more,* اكثر ; plutôt, *rather,* بالاحرى || ܝܬܝܪ ܘܡ plus que, *more than,* اكثر من || ܝܬܝܪ ܡܢ *ou* ܝܬܝܪ ܒܨܝܪ ، ܝܬܝܪ ܒܨܝܪ ، ܝܬܝܪ ܒܨܝܪ , plus ou moins, environ, *more or less, nearly,* زهاء ، تقريباً || ܝܬܝܪ ܘܡ ܣܓܝ beaucoup plus, *much more,* اكثر بكثير || ܝܬܝܪ ܕܝܬܝܪ *ou* ܝܬܝܪ ܟܠ ܝܬܝܪ le plus possible, *the most possible,* على قدر المستطاع.

– ܝܬܝܪܐܝܬ – surtout, *especially,* على الاكثر .

– ܝܬܝܪܘܬܐ – supériorité, avantage, *superiority, advantage,* تفوق ، فائدة ; surplus, superflu, *surplus, superfluity,* زيادة ، فضالة ; augmentation, *augmentation,*

ازدياد ; abondance, *plenty*, غزارة || ܡܬܘܬܪܢܘܬܐ ܦܘܬܚܐ interpolation, *interpolation*, تحشية .

ܐܘܬܪ[3] — avoir plus, abondamment, *to have over, plentifully*, كان عنده اكثر بكثرة ; laisser, *to leave*, ترك ; être utile, servir, *to be useful, avail*, نفع ، خدم ; faire gagner, *to make gain*, ربح (مض) ; ܥܠ , porter secours contre, *to help against*, ساعد (ضد) ; préparer, *to prepare*, هيأ (مض) ; tirer profit, *to draw profit*, انتفع .

ܟ

ܟ 20, *20*, ٢٠ ; ܟ݂ 200, *200*, ٢٠٠ .

ܟܐܐ[1], ܢܟܐܐ, *impér.* ܟܐܝ, *infin.* ܡܟܐܐ, ܒ, réprimander, *to rebuke*, أنب . — ܐܬܟܐܝ[1] *p.*

— ܟܐܝܐ, *pl.* ܟܐ̈ܝܬܐ, réprimande, *rebuke*, تأنيب ; exécration, *execration*, لعن .

— ܟܐܝ[2], *c.* ܟܐܐ[1] . — ܐܬܟܐܝ[2] *p.*

— ܟܘܐܝܐ réprimande, *rebuke*, تأنيب .

ܟܐܒ[1], ܢܟܐܒ, faire souffrir, *to pain*, (مض) ألم ; souffrir, *to suffer*, تألم ; se repentir, *to repent*, ندم . — ܐܬܟܐܒ[1] *p.* || ܟܐܒ ܠܗ il a souffert, *he has suffered*, تألم .

— ܟܐܒܐ douleur, *pain*, ألم ; maladie, *sickness*, مرض ; blessure, *wound*, جرح || ܟܐܒ ܡܥܝܐ dysenterie, *dysentery*, زحار.

— ܟܐܒܢܐ douloureux, *painful*, مؤلم .

— ܟܐܒܬܢܐ souffrant, *suffering*, متألم ; douloureux, *painful*, مؤلم .

— ܟܐܒ[2] faire souffrir, *to pain*, (مض) ألم . — ܐܬܟܐܒ[2] *p.*

— ܟܘܐܒܐ affliction, *affliction*, كآبة .

— ܐܟܐܒ[3] faire souffrir, *to pain*, (مض) ألم .

— ܡܟܐܒܐ (*occ.*) ou ܡܟܐܒܐ (*or.*), souffrant, *suffering*, متألم ; affligé, *afflicted*, كئيب ; malade, *sick*, مريض .

ܟܐܘܡܘܣ humeurs..., *v.* ܟܘܡܘܣ .

ܟܐܡܘܢܐ, *c.* ܟܡܘܢܐ, tempête...

ܟܐܡܬ 1° à savoir, *to wit*, اعني ; 2° par exemple, *for example*, مثلاً ; 3° comme si, *as if*, كما لو ; 4° étant donné que, *since*, بما انه || ܘܟܐܡܬ *id. 3° et 4°*.

ܟܐܢ khan(monarque),*khan*(*monarch*),سلطان.

ܟܐܢܐ khan, caravansérail, *khan, caravansary*, خان ، فندق .

ܟܐܢܐ juste..., *v.* ܟܢ .

ܟܐܦܘܪ, *bot.*, camphre, *camphor*, كافور .

ܟܐܦܐ, ܟܐܦܐ, *f.*, pierre, *stone*, حجر || ܟܐܦܐ ܕܩܘܢܛܐ fil à plomb, *plumb-line*, مطار .

- ܟܐܦܢܝܐ ; - ܟܐܦܝܐ - de pierre, *of stone*, حجري .
- ܐܬܟܐܦ³ - être changé en pierre, *to be transformed into stone*, تحول الى حجر .

ܟܐܪ² faire honte, reprendre, punir, *to put to shame, reproach, punish*, خجل (مف) أنب (مف) ، قاصص ; s'opposer à, *to be opposed to*, قاوم . - ܐܬܟܐܪ² *p.*
- ܡܟܐܪ *ou* ܡܟܐܪ - triste, morne, *sad, gloomy*, كئيب ، عابس .
- ܡܟܐܪܢܐܝܬ - avec réprobation, *with reprobation*, مع عتاب .
- ܟܐܪܐ - pénible..., *v.* ܟܘܪ .
- ܟܘܐܪܐ *ou* ܟܘܪܐ - honte, *shame*, خجل ; affront, *affront*, اهانة ; punition, *punishment*, قصاص .

ܟܐܬܘܢ sultane, *sultana*, سلطانة .

ܟܒܕܐ , *f.*, *pl.* ܟܒܕ̈ܐ , ܟܒܕܐ , foie, *liver*, كبد ; colère, *wrath*, غضب .
- ܟܒܕܢܐ - irascible, *irascible*, سريع الغضب .
- ܟܒܝܕܐ - irrité, *angry*, غاضب .
- ܡܟܒܕ² *id.* - ܐܬܟܒܕ² - s'irriter, *to get angry*, غضب .

ܟܒܘܐ , *pl.* ܟܒ̈ܘܐ (*or.*), ܟܒ̈ܐ (*occ.*), excrément, bouse, *excrement, dung-cake*, زبل .

ܟܒܟܒܐ galette ronde, *round cake*, قرص مستدير .

ܟܒܙܐ , *ar.* خباز , boulanger, *baker.*

ܟܒܠܐ lien, *bond*, قيد .

ܟܒܢ¹ , ◌ , ceindre, revêtir, *to gird, gird on, clothe, put on*, نطق (مف) ، تنطق ، لبس ، البس . - ܐܬܟܒܢ¹ *p.* ; *r.* ; se voiler, *to veil oneself*, تحجب .
- ܟܒܝܢܐ - voilé, *veiled*, محجوب ; ܟܒܝܢܬܐ *f.* ; manteau, *cloak*, رداء .
- ܟܒܢܬܐ - manteau, *cloak*, رداء .
- ܟܒܢܐ - action de ceindre, *girding on*, تنطيق ، تنطق ; ceinture, *girdle*, منطقة ; manteau, *cloak*, معطف .
- ܐܬܟܒܢ² - se ceindre, *to gird oneself*, تنطق .
- ܐܟܒܢ³ - faire se ceindre de, vêtir de, *to make gird with, clothe with*, نطق (مف) ب ، البس . - ܐܬܟܒܢ³ *p.*

ܟܒܪ¹ , ◌ , se multiplier, être nombreux, *to multiply, be numerous*, تكثر ، كثر .
- ܟܒܝܪܐ - grand, *big*, كبير ; nombreux, *numerous*, كثير ; ܟܒܝܪ *abs. m.* ; *adv.*, beaucoup, *much*, كثيراً .
- ܟܒܪ *et* ܐܟܒܪ - peut-être, *perhaps*, ربما ; déjà, depuis longtemps, *already, long since*, من زمان بعيد ; presque, *almost*, الا قليلاً .
- ܐܟܒܪ³ - multiplier, *to multiply*, كثر (مف) ; augmenter, *to augment*, زاد ; croître, *to grow*, ازداد .

ܟܒܪܝܬܐ *ou* ܟܐܒܪܝܬܐ , *f.*, soufre, *sulphur*, كبريت .
- ܟܒܪܝܬܢܐ ; - ܟܒܪܝܬܢܝܐ - sulfureux, *sulphurous*, كبريتي .

ܟܒܫ¹ , ◌ , fouler, *to tread down*, داس ; presser, *to press*, ضغط على ; abaisser, *to lower*, خفض ; opprimer, *to oppress*, ظلم ; soumettre, *to subdue*, اخضع ; assiéger, *to besiege*, حاصر ; attaquer, *to attack*, هاجم ; s'emparer de, *to seize upon*, استولى على ; serrer, mettre en réserve, *to stow away, put by*, حرز ، حفظ ; mariner, *to pickle*, اشرب ، انقع ; intercaler, *to intercalate*, ادرج . - ܐܬܟܒܫ¹ *p.*
- ܟܒܝܫܬܐ - année intercalaire, *intercalary year*, سنة كبيسة .
- ܟܒܝܫܘܬܐ - soumission, *submissiveness*, خضوع .
- ܟܒܫܐ *et* ܟܘܒܫܐ - escabeau, *stool*, موطئ .

- ܟܒܫܐ conserves au vinaigre, *pickles*, مأكولات محفوظة بالخل .
- ܟܒܫܐ prise, *taking*, كبس ، اخذ .
- ܟܒܫܐ ; ܡܟܒܫܢܘܬܐ action de subjuguer, *subduing*, اخضاع .
- ²ܟܰܒܶܫ soumettre, réprimer, *to subdue, repress*, اخضع ، قهر . ²ܐܬܟܰܒܰܫ *p.*
- ܡܟܒܫܢܘܬܐ ; ܟܘܒܫܐ , *c.* ܟܒܫܐ .
- ³ܐܟܒܫ faire asseoir, *to make sit down*, اجلس .

ܟܒܫܐ , *zool.*, bélier, *ram*, كبش.

ܟܕ , *conj.*, 1° [temps, *time*, زمنية] lorsque, tandis que, *when, while*, عندما ، بينا ; — 2° [manière, *manner*, كيفية] (*ex.* ܟܕ ܚܝ , (étant) vivant, (*being*) *alive*, (وهو) حي ; ܟܕ ܠܐ ܨܒܐ malgré lui, *in spite of him*, (بالرغم عنه) ; — 3° [concession, *concession*, تسليمية] quoique, même si, *although, even if*, ولو ، وان ، مهما ; — 4° [cause *cause*, سببية] parce que, puisque, *because, since*, لانه ، بما انه || ܟܕ ܠܗ ; ܟܕ ܥܕܟܝܠ ; ܟܠܗ ܟܕ *id.* 3° || ܒܬܪ ܟܕ après que, *after*, بعد ان || ܡܢ ܟܕ *id.*, ; depuis que, *since*, منذ || ܗܘ ܟܕ ܗܘ le même, *the same*, ذاته || ܠܗܘ ܟܕ ܠܗܘ au même, *to the same*, لذاته || ܗܝܕܝܢ ܟܕ ܗܝܕܝܢ dans le même temps, *in the same time*, في الوقت ذاته .

(ܟܕ) . ܟܕܢܐ petit vase à col étroit, *small narrow-necked vase*, إناء صغير ضيق الفم .

²ܟܕܒ mentir, *to lie*, كذب ; ܒ , tromper, décevoir, *to deceive, delude*, خدع(مض) اخاب امل ; *d.*, ܒ , accuser de mensonge, *to accuse of lying*, كذب (مض) ; ܒ , abandonner, *to forsake*, ترك . ²ܐܬܟܰܕܰܒ *p.* ; dire des mensonges, *to say lies*, تكذب ; être démontré mensonger, *to be proved wrong* (بـ) اكذب .

- ܟܕܒܐ menteur, faux, *liar, false*, كاذب ; ܟܕܒܬܐ غير صادق *f.* ; mensonge, *lie*, كذب .
- ܟܕܒܐܝܬ faussement, *falsely*, بكذب .
- ܟܕܒܘܬܐ mensonge, *lie*, كذب .

ܟܕܘ 1° assez, *enough*, كاف ; 2° déjà, depuis longtemps, *already, long since*, ܡܢ ܟܕܘ , ܡܢ ܟܕܘ ܗܘܐ , قبلاً ، منذ زمن بعيد || *id.* 2° ܠܐ ܡܢ ܟܕܘ || pas encore, *not yet*, ليس بعد .

¹ܟܕܢ , ܿ , subjuguer, soumettre, *to subjugate, subdue*, اخضع ، استعبد ; joindre, *to join*, جمع ; labourer, *to plough*, حرث . ¹ܐܬܟܕܢ *p.* ; *r.*

- ܟܕܢܘܬܐ union, *union*, جمع .

ܟܕܢܐ vase..., *v.* ܟܕ .

I. ¹ܟܕܪ , ܿ , être fatigué, *to be tired*, تعب ; maigrir, *to grow thin*, نحل .
- ܟܕܝܪܐ faible, amaigri, fatigué, *weak, thin, tired*, ضعيف ، ناحل ، تعبان .
- ܟܕܝܪܘܬܐ consomption, *consumption*, هزال .
- ܟܕܘܪܬܐ action cruelle, *cruel deed*, عمل قاس .
- ܟܕܘܪܐ , *f.*, vautour, *vulture*, عقاب .

II. ²ܟܕܪ , *ar.* كدر (مض) , troubler, *to disturb*.

ܟܗܢܐ , ܟܗܢ , prêtre, *priest*, كاهن ; ܟܗܢܐ *id.* || ܪܒ ܟܗܢܐ grand prêtre, primat, évêque, *high priest, primate, bishop*, كاهن اعظم ، رئيس اساقفة ، مطران ; pontife, *pontiff*, حبر .
- ܟܗܢܝܐ ; ܟܗܢܝܝܐ sacerdotal, *sacerdotal*, كهنوتي ; sacré, *sacred*, مقدس || ܟܗܢܘܬܢܝܐ || ܪܒ ܟܗܢܝܐ lèpre, *leprosy*, برص pontifical, *pontifical*, حبري .
- ܟܗܢܘܬܐ ; ܟܗܢܝܘܬܐ sacerdoce, *priesthood*, كهنوت .
- ²ܟܰܗܶܢ être *ou* devenir prêtre, *to be* or *become a priest*, كان او اصبح كاهناً ;

célébrer, consacrer, servir, *to celebrate, consecrate, serve,* احتفل بـ ، قدّس (مض) خدم ; ordonner (un prêtre), *to ordain,* رسم (كاهنا) . — ܐܬܟܗܢ² *p.*

— ܡܟܗܢܢܘܬܐ sacerdoce, *priesthood,* كهنوت .

— ܟܗܢܘܬܐ *id.* ; fonction sacerdotale, *priestly office,* مهمة كهنوتية ; célébration, *celebration,* احتفال ; consécration, *consecration,* تقديس || ܪܫ ܟܗܢܘܬܐ évêque, *bishop,* مطران .

(ܟܗܢ) . ܟܗܝܢܐ abondant, prospère, *abundant, prosperous,* كثير ، عامر .

— ܟܗܝܢܘܬܐ opulence, abondance, *opulence, plenty,* سعة ، وفرة .

— ܟܗܢ² rendre prospère, *to make prosperous,* أيسر . — ܐܬܟܗܢ² *p.* ; ܒ , abonder en, *to abound with,* كثر بـ .

ܟܘܬܐ , ܟܘܐ , *f.*, *pl.* ܟ̈ܘܐ , fenêtre, *window,* نافذة ; caverne, *cavern,* مغارة ; colombier, *dove-house,* محضنة ; étagère, *shelf,* رف ; bord, *edge,* شفة .

ܟܘܐ¹ brûler (*tr.*), *to burn* (*tr.*), حرق .

— ܟܘܝܐ brûlure, *burn,* حرق ; cautérisation, *cauterization,* كي ; reproche, *reproach,* تأنيب ; cautère, *cautery,* مكواة .

— ܟܘܝ² brûler (tr.), *to burn* (*tr.*), حرق .
— ܐܬܟܘܝ² *p.*

I. ܟܘܒܐ coupe, *cup,* كاس .

II. ܟܘܒܐ (*R.* ܟܒ) épine, *thorn,* شوك .

— ܟܘܒܢܐ ; — ܟܘܒܢܢܐ épineux, *thorny,* شائك .

ܟܒ¹ , ܢܟܘܒ , souffrir, *to suffer,* ألم .
Rappr. ܟܐܒ¹ .

ܟܘܪܝܐ maître, *master,* سيد .

ܟܘܒܝܢ dieu, *god,* إله .

ܟܘܕܢܐ , *pl.* ܟܘܕܢܘܬܐ *et* ܟܘ̈ܕܢܐ , mulet, *mule,* بغل ; ܟܘܕܢܝܬܐ , *pl.* ܟܘܕܢܝ̈ܬܐ *et* ܟܘܕܢܘܬܐ , mule, *she-mule,* بغلة ; *mil.*, machine de siège, *engine of siege,* آلة حصار .

ܟܘܣܪܐ honte..., *v.* ܟܣܪ² .

ܟܘܙ¹ , ܶ , avoir honte, *to be ashamed,* خجل ; ܡܢ , craindre, s'abstenir de, *to fear, abstain from,* خاف من ، تمنع عن .

ܟܘܙܐ cruche, *jug,* كوز .

ܟܘܦܐ caverne, *cave,* كهف .

ܟܘܟܐ , *et f.* ܟܘܟܬܐ , gâteau, *cake,* كعكة ; lingot, *ingot,* سبيكة .

ܟܘܟܒܐ , ܟܘܟܒ , ܟܘܟܒܬܐ , étoile, *star,* نجم || ܟܘܟ̈ܒܐ ܛܥ̈ܝܐ planètes, *planets,* متحيرات || ܟܘܟܒܐ ܕܢܒܢܐ comète, *comet,* كوكب مذنب .

— ܟܘܟܒܝܬܐ astérisque, *asterisk,* نجمة .

ܟܘܟܒܬ , *f.*, *ornith.*, chouette, *owl,* بوم .

ܟܘܟܠܬܐ tempête, *storm,* عاصفة .

ܟܘܠܐ , ܟܘܠ , *c.* ܟܠܐ , ܟܠ , tout...

ܟܘܠܐ , ܟܘܡܠܐ , ܟܐܘܠܐ , *f.*, arche (navire), *ark,* سفينة .

ܟܘܠܒܐ hache, *axe,* فأس ; bêche, *spade,* منكاش .

ܟܘܠܝܬܐ , ܟܘܠܝܐ , *pl.* ܟܘܠܝ̈ܬܐ , rein, *kidney,* كلية .

ܟܡܐ¹ , ܢܟܘܡ , ܟܐܡ , cacher, retenir, prendre pour soi, *to hide, keep back, appropriate,* خبأ (مض)، امسك، اخذ لذاته ; ܟܐܡ , rejeter, mépriser, *to throw out, scorn,* نبذ ، احتقر .

ܟܘܡܪܙܘܙ , gouverneur, *governor,* حاكم .

ܟܘܡܘܣ *etc.*, χυμός, humeur, *humour,* خلط سائل ; ܟܘܡܘܣ *ou* ܟܐܡܘܣ *pl.* ; chimie, *chemistry,* كيميا .

ܟܘܡܪܐ prêtre (juif ou païen), *priest* (*jewish or pagan*), كاهن (يهودي او وثني) ; pontife (chrétien), (*christian*) *pontiff,* حبر (مسيحي) ; ܟܘܡܪܬܐ prêtresse, *priestess,* كاهنة .

- ܟܘܡܪܝܐ sacerdotal, *sacerdotal*, كهنوتي ; hiéroglyphe, *hieroglyph*, هيروغليف .
- ܟܘܡܪܘܬܐ sacerdoce, *priesthood*, كهنوت .

ܟܘܡܬܪܐ poirier, *pear-tree*, شجرة الأجاص .

[1] ܟܢ , ܢܟܘܢ , être, exister, *to be, exist,* كان ، وجد (مج) ; commencer d'être, *to begin to be,* ابتدأ وجوده ; avoir lieu, *to happen,* حدث ; être droit, *to be right,* استقام ; être ferme, stable, *to be firm, stable,* رسخ ; pouvoir, *can,* استطاع .

- ܟܐܢܐ , ܟܐܝܢܐ , ܟܝܢܐ , juste, droit, *just, right,* عادل ، مستقيم .
- ܟܐܢܘܬܐ justice, *justice,* عدل .
- ܟܐܢܐܝܬ justement, *justly,* بعدل ; à bon droit, *rightly,* بحق .
- ܟܝܢܐ nature, *nature,* طبيعة ; substance, *substance,* جوهر ; créature, *creature,* خيلقة ; pouvoir de procréation, *power of procreation,* قدرة التكوين ; *anat.*, membre viril, *virile member,* عضو رجلي || ܒܪ ܟܝܢܐ consubstantiel, *consubstantial,* ذو الجوهر ذاته .
- ܟܝܢܝܐ naturel, *natural,* طبيعي ; vrai, *true,* حقيقي ; physique, *physical,* طبيعي ; *gram.*, primitif, radical, *primitive, radical,* اولي ، اصلي ; ܟܝܢܝܬܐ *f.* ; nature, *nature,* طبيعة .
- ܟܝܢܐܝܬ naturellement, *naturally,* طبيعياً .
- ܟܝܢܘܬܐ nature, *nature,* طبيعة .
- [2] ܟܘܢ constituer, former, *to constitute, form,* كون ، جبل ; redresser, *to set right,* قوم . - [2] ܐܬܟܘܢ *p.* ; être, avoir lieu, se trouver, *to be, happen, be present,* كان ، صار ، وجد (مج) .
- ܟܘܢܐ nature, *nature,* طبيعة ; existence, *existence,* وجود ; hasard, *hazard,* عرض ; chance, *luck,* حظ .
- ܡܟܘܢܢܐ créature, *creature,* خليقة .
- [2] ܟܘܢ admonester, *to admonish,* عاتب ; redresser, *to straighten,* قوم . - [2] ܐܬܟܘܢ *p.*
- ܡܟܘܢܢܘܬܐ ; - ܟܘܢܝܐ admonition, *admonition,* تبكيت .
- [3] ܐܟܝܢ créer, constituer, *to create, constitute,* خلق ، كون . - [3] ܐܬܐܟܝܢ *p.*
- ܡܟܝܢܐ naturel, *natural,* طبيعي ; apte, *apt,* جدير ; possible, *possible,* مستطاع .

ܟܘܡܣ comte, *count,* كونت .

ܟܘܡܣܐ *id. pl.*

ܟܘܢܬܐ , *pl.* ܟܘ̈ܢܬܐ , *bot.*, épeautre, *spelt,* خاورس .

ܟܘܢܟܐ , *c.* ܕܘܢܟܐ , nombril...

ܟܘܣܣܐ convexité, *convexity,* حدبة .

- ܟܘܣܣܝܐ convexe, *convex,* محدب ; bossu, *hump-backed,* احدب .

ܟܘܣܬܐ *et* ܟܘܣܐܬܐ , *mus.*, timbales, *kettle-drums,* دفوف .

ܟܘܣܐ coupe, *cup,* كأس .

ܟܘܣܒܪܬܐ , *bot.*, coriandre, *coriander,* كزبرة .

[1] ܟܦ , ܢܟܘܦ , courber, *to bend,* حنى . *Rappr.* [1] ܟܦ . - [1] ܐܬܟܦ *p.*

- [2] ܟܦܦ , *c.* [1] ܟܦ .

[1] ܟܪ , ܢܟܘܪ , être étroit, *to be narrow,* ضاق ; être pénible, *to be painful,* شق ; comprimer, *to compress,* حصر .

- ܟܪܝܪܐ *et* ܟܪܝܐ mauvais, malsain, pénible, *bad, unhealthy, painful,* سيّء وخيم ، مزعج .
- ܟܡܘܪܐ lourd (air), *sultry (air),* ثقيلة(هواء) .
- ܟܘܪܐ chaleur, *heat,* حرارة ; vent chaud, *hot wind,* ريح حارة ; sécheresse, *drought,* جفاف .
- [2] ܐܬܟܪܪ être chaud (jour), *to be hot (day),* حر (نهار) ; subir une injustice, *to undergo an injustice,* انظلم .
- [2] ܐܬܟܪܟܪ brûler (de douleur), *to burn (with pain),* احترق (ألماً) .

ܟܘܪ[1] craindre, *to fear*, خاف .

ܟܘܪܐ , *f.*, *et* ܟܘܪܬܐ , ruche d'abeilles, *bee-hive*, كوارة النحل .

ܟܘܪܐ four, feu, *furnace*, *fire*, فرن ، نار .

ܟܘܪܐ *ou* ܟܘܪ , *pl.* ܟܘܪ̈ܘܣ , χώρα, terre, *land*, ارض ; région, district, *region*, *district*, مقاطعة .

- ܟܘܪܐ ; ܟܘܪܐܦܣܩܘܦܐ - , χωρεπίσκοπος, chorévêque, *chorepiscopus*, نائب اسقفي .
- ܟܘܪܐܦܣܩܘܦܘܬܐ dignité de chorévêque, *dignity of chorepiscopus*, نائب اسقفية .

ܟܘܪܐ *ou* ܟܘܪ , χόρος, *cap.*, cor, *cor*, كر .

ܟܪܬܐ , *f.*, bagage, *charge*, حمل .

ܟܘܪܘܣ , χῶρος, vent N.-O., *N.W. wind*, ريح شمالية - غربية .

ܟܘܪܐ bissac, *wallet*, خرج .

ܟܘܪܣܐ cellule, *cell*, قلية .

ܟܘܪܟܝܐ , *pl.* ܟܘܪ̈ܟܝܬܐ , *ornith.*, grue, *crane*, رهو .

ܟܘܪܘܣ , χῶρος, banlieue, *outskirts*, ضاحية (المدينة) .

ܟܘܪܣܐ , *et f.* ܟܘܪܣܬܐ — *pl.* ܟܘܪ̈ܣܐ , *m. et f.*, *et* ܟܘܪ̈ܣܢܐ , *f.* — fascicule, *fascicle*, كراس .

ܟܘܪܣܬܐ bissac, *wallet*, خرج .

ܟܘܪܣܝܐ , *cst.* ܟܘܪܣܝ , *pl.* ܟܘܪ̈ܣܘܬܐ *et* ܟܘܪ̈ܣܘܬ , trône, siège, *throne*, *seat*, عرش ، مقعد ; diocèse, *diocese*, ابرشية ; ville épiscopale, *episcopal city*, مدينة اسقفية ; base, *base*, قاعدة ; pile (de pont), *pier* (*of bridge*), عمود (جسر) || ܒܪ ܟܘܪܣܝܐ collègue, *colleague*, رفيق (بالوظيفة) .

ܟܘܪ̈ܐ , *ar.* خرص , boucles d'oreilles, *earrings*, شنوف .

ܟܫ[1] , ܢܟܘܫ , rester tranquille, *to be quiet*, هدأ ; rester, *to remain*, بقي .

- ܟܘܫܐ vie tranquille, *quiet life*, حياة هادئة ; vie ascétique, *ascetic life*, حياة نسكية .
- ܟܫ[2] faire se reposer, *to make rest*, اراح .

ܟܘܫܐ quenouille, *distaff*, مغزل .

ܟܘܫܢܐ , *bot.*, ers, *ers*, كرسنة .

ܟܘܬ , *pour* ܐܝܟܘܬ , comme...

ܟܣܐ , *f.*, souffle, *breath*, نفس .

- ܐܟܣ[3] souffler, *to blow*, نفس ; exhaler, *to exhale*, نفح .

ܟܚܫ[1] , ܡܢ , ´ , craindre, *to fear*, خاف .

- ܟܚܝܫܐ vénérable, *venerable*, وقور ; honteux, *shameful*, فاضح .
- ܟܚܝܫܘܬܐ respect, *respect*, احترام .
- ܟܚܫ[2] faire honte à, *to put to shame*, اخجل . - ܐܬܟܚܫ[2] , *d.*, ܡܢ , craindre, *to fear*, خاف ; ܡܢ , avoir honte de, *to be ashamed of*, خجل من ; refuser, *to refuse*, رفض .
- ܡܟܚܫܢܐܝܬ en faisant honte, *by shaming*, باخجال .
- ܡܟܚܫܢܘܬܐ opprobre, *opprobrium*, عار .
- ܟܘܚܫܐ confusion, pudeur, *shame*, *modesty*, خجل ، حشمة .
- ܡܬܟܚܫܢܘܬܐ pudeur, *shame*, حشمة .

ܟܚܠܐ *ou* ܟܘܚܠܐ collyre, fard, *kohl*, *paint*, كحل ، خضاب .

- ܟܚܠ[1] , ´ , farder (les yeux), *to paint* (*the eyes*), خضب (الأعين) ; aveugler, *to blind*, اعمى . - ܐܬܟܚܠ[1] *p.*
- ܐܬܟܚܠ[2] se farder, *to paint one's eyes*, تكحل .

ܟܝ 1° *conj. encl.*, à savoir, *to wit*, اعني ; donc, *then*, اذاً ; certes, *indeed*, حقاً ;

2° *adv. interr.*, (*ex.* ܢܫܟܚ ܟܝ ? trouvera-t-il ? *will he find?* (هل يجد ؟) ;

3° *adv. interr. ou excl. de renf.* (*ex.* ܡܢܘ ܟܝ ? qui ? *who?* (من ؟) || ܟܡܐ ܟܝ...! combien plus ! *How much more!* كم بالاحرى ! .

ܟܝܠܐ mesure, *measure*, مكيال ; *gram.*, forme, *shape*, وزن ; *pros.*, mètre, *metre*, متر .
- ܟܝܠܐ mesureur, *measurer*, كيال .
- ܟܝܠܬܐ , *pl.* ܟܝܠܬܐ , mesure, *measure*, مكيال.
- ܐܟܝܠ[3] mesurer, *to measure*, كيل .
- ܐܬܟܝܠ[3] *p.*
- ܡܟܝܠܬܐ mesure, *measure*, مكيال .

ܟܝܡܐ les Pléiades..., *v. n. pr.*

ܟܝܡܘܢܐ *et* ܟܐܡܘܢܐ , χειμών, tempête, *storm*, عاصفة .

ܟܝܢܘܣ , ἐχῖνος, *zool.*, hérisson, *hedgehog*, قنفذ .

ܟܝܣܐ bourse, *purse*, كيس .

ܟܝܬ , *encl.*, à savoir, donc, *to wit*, *then*, اعني ، اذاً || ܟܝܬ ܘ et... et... ; *and... and...* ; و ... و ... .

ܟܟܐ dent molaire, *molar tooth*, ضرس .

ܟܟܪܬܐ , *pl.* ܟܟܪܬܐ *et* ܟܟܪܐ , gâteau, *cake*, قرصة ; tache, *spot*, بقعة .

ܟܟܘܡܬܐ , *pl.* ܟܟܘܡܐ *et* ܟܟܘܡܬܐ , belette, *weasel*, ابن عرس ; chat, *cat*, هر .

ܟܟܪܐ , *f.*, *poids*, *mon.*, talent, *talent*, قنطار ; ثقل وزنة ; aptitude, *aptitude*, قريحة .

ܟܟܪܡܬܐ rayon de miel, *honey comb*, شهد .

ܟܠܐ , ܟܠ , ܟܠ , *qqf.* ܟܘܠܐ , ܟܘܠ , totalité, *entirety*, كلية ; *pron. adj. indéf.*, tout, tous, chaque, chacun, *all*, *each*, *each one*, كل ، جميع ، كل واحد || ܒܟܠ (= *superl.*) entre tous, *among all*, بين الجميع ; = *préf.* πάν (*ex.* ܟܠܗ ܩܕܝܫ , πανάγιος, très saint, *most holy*, قديس (تماماً || ܟܠܢܫ , ܟܠܚܕ chacun, *each one*, كل احد || ܟܠܡܢ ܕ quiconque, *whoever*, كل من || ܟܠܡܐ ܕ quoi que, tant que, *whatever*, *as far as*, كل ما || ܟܠ ܟܡܐ ܕ autant que, *as much as*, قدر ما || ܟܠ ܐܝܟܐ ܕ partout où, *wherever*, حيثما || ܟܠ ܐܡܬܝ ܕ chaque fois que, *whenever*, كلما || ܟܠ ܐܝܢܐ ܕܗܘ n'importe lequel, *no matter which*, ايما || ܟܠܗ ܕ كان [adv. exceptif, *exceptive adv.*, ظرف استثنائي] seulement, *only*, فقط (*ex.* ܟܠܗ ܘܠܐ ܐܬܝܗܒܬ ܠܢ ܙܟܘܬܐ ܐܠܐ ܕ ... , la victoire ne nous a été donnée que parce que..., *the victory has been given us only because...*, لم نعط الغلبة الا لأن.... || ܟܠܗ ܗܕܐ ou ܗܟܢܐ tellement, à tel point, *thus*, *to such a point*, حتى الى هذا الحد ; tout cela, *all that*, كل هذا || ܟܠ ܟܠܗ ܠܐ en aucune façon, *by no means*, ولا بأي نوع || ܟܠܢ ܚܢܢ nous tous, *all of us*, نحن جميعاً .
- ܟܘܠܝܘܬܐ totalité, *totality*, كلية .
- ܟܠܢܝܐ universel, *universal*, عمومي ; entier, *entire*, كامل ; catholique, *catholic*, كاثوليكي .
- ܟܠܢܐܝܬ || ܟܠ ܕ entièrement, *entirely*, بكامله .
- ܟܘܠܢܝܘܬܐ universalité, *universality*, عموم.
- ܟܠܬܐ , *pl.* ܟܠܬܐ *et* ܟܠܠܬܐ , épouse, *bride*, زوجة ; belle-fille, *daughter-in-law*, كنة .
- ܟܠܬܐ , *pl.* ܟܠܠܐ , voile, rideau, *veil*, *curtain*, غطاء ، ستار .
- ܟܠܝܠܐ couronne, diadème, *crown*, *diadem*, اكليل ، تاج || ܟܠܝܠܐ ܕܫܢܬܐ cycle de l'année, *yearly cycle*, دور السنة .
- ܟܠܠܬܐ couronnement, *coronation*, تكليل .
- ܟܠܠ[2] couronner, *to crown*, كلل
- ܐܬܟܠܠ[2] *p.*
- ܟܘܠܠܐ couronnement (= martyre), *coronation* (= *martyrdom*), تكليل (= شهادة) .
- ܫܟܠܠ[r] , *šaf'el*, achever, *to complete* . كل (مض)
- ܐܫܬܟܠܠ[r] *p.*
- ܡܫܟܠܠܐ adulte, *adult*, بالغ .
- ܫܘܟܠܠܐ achèvement, *completion*, تتميم .

ܟܠܐ[1] empêcher, retenir, *to hinder, keep back*, منع ، امسك ; fermer, *to shut*, اغلق ; refuser, *to refuse*, رفض ; être empêché, cesser, *to be hindered, cease*, امتنع ، انقطع ; s'arrêter, rester, *to stop, remain*, توقف . بقي — ܐܬܟܠܝ[1] *p.* ; *r.* ; cesser, *to cease*, زال ; refuser, *to refuse*, رفض || ܟܠܐ ܘܠܐ empêcher que, *to hinder from*, منع عن .

- ܟܠܝܐ empêchement, *hindrance*, مانع .
- ܟܠܝܘܬܐ || ܘܠܐ ܟܠܝܐ sans empêchement, *without hindrance*, دون مانع .
- ܟܠܝܢܐ *id.* ; défense, *prohibition*, منع ; interdit, *interdict*, منع كنائسي ; refus, *refusal*, رفض .
- ܘܠܐ ܟܠܝܐ , ܠܐ ܡܕ' , *c.* || ܡܟܠܝܢܘܬܐ -
- ܟܠܝ[2] — ; ܐܟܠܝ[3] — empêcher, *to hinder*, منع .

ܟܠܒܐ , ܟܠܒ , chien, *dog*, كلب ; *adj.*, fou, *mad*, مجنون ; ܟܠܒܬܐ *f.* ; pinces, *pincers*, ملقط ; fourche, *fork*, مذراة ; plaque, *plate*, صفيحة ; fente, *crack*, خرق .

- ܟܠܒܝܐ canin, *canine*, كلبي ; ܟܠܒܝܬܐ 1° *f.* ; 2° genre de sauterelles, *kind of locusts*, نوع من الجراد .
- ܟܠܒܢܝܐ canin, *canine*, كلبي .
- ܟܠܒܐ qui chasse avec des chiens, *who hunts with dogs*, الذي يصطاد مع كلاب .

ܟܠܒܘܬܐ , *c.* ܟܠܒܝܬܐ 2°.

ܟܠܒܢܐ , χαλβάνη, *bot.*, galbanum, *galbanum*, قنة .

ܟܠܕܝܐ chaldéen..., *v. n. pr.* ; devin, mage, *diviner, magian*, متفائل ، مجوسي .

- ܟܠܕܝܘܬܐ divination, *divination*, فأل .
- ܐܟܠܕ[3] — ; ܟܠܕܝ[4] — pratiquer la divination, *to practise divination*, تفاءل .

ܟܠܘܐ , *f.*, tiare, *tiara*, تاج .

ܟܠܘܠܐ petit vase, *small vase*, اناء صغير .

ܟܠܘܢܐ , ܟܠܘܢܝ , *f.*, χελώνη, tortue, *tortoise*, سلحفاة .

ܟܠܘܪܐ menton, *chin*, ذقن .

ܟܠܟܕܘܢ , χαλκηδών, *min.*, calcédoine, *chalcedony*, حجر يمان .

ܟܠܝܦܐ , ܟܠܝܦܐ , *etc.*, *ar.* خليفة — *pl.* ܟܠܝܦܐ , *ar.* خلفاء — calife, *caliph*.

- ܟܠܝܦܘܬܐ califat, *caliphate*, خلافة .

ܟܠܝܪܟܐ *etc.*, χιλίαρχος, *mil.*, chef de millier, *chief of a thousand*, قائد الالف .

ܟܠܟܐ radeau, *raft*, كلك .

ܟܠܡܘܣܐ *et* ܟܠܡܘܣ , χλαμύς, chlamyde, *chlamys*, كلاميس (رداء) .

ܟܠܡܘܕܝܢ , χλαμύδιον, petite chlamyde, *little chlamys*, كلاميس صغير .

ܟܠܡܘܣܐ bride, *bridle*, لجام .

ܟܠܢܝܕܝܢ , *f.*, *pl.* ܟܠܢܝܕܝܬܐ , χλανίδιον, manteau léger, *light cloak*, رداء خفيف .

ܟܠܫܐ chaux, *lime*, كلس .

- ܐܬܟܠܫ[2] — devenir chaux, *to become lime*, تكلس .
- ܐܟܠܫ[3] — blanchir à la chaux, *to whitewash*, كلس (مض) .

ܟܡܐ , ܐܟܡܐ , 1° *adv. interr. ou exclam.*, combien, comme, combien grand, que ? ! combien plus...! *how many, how, how great ? ! how much more !* كم ، كم هو كبير ، كم ؟! كم بالاحرى !

2° *adv. corr. de quant.*, autant, *as much*, قدر (*ex.* ... ܟܡܐ ... ܗܟܢܐ plus... plus..., *more... more...*, (...) ... كلما) ;

3° *adj. indéf.*, quelques, *some*, بعض (*ex.* ܟܡܐ ܡܢܘܬܐ quelques parts, *some parts*, بعض اجزاء) || ܘ ܟܡܐ autant que..., plus... (plus...), *as much as..., more... (more...)*, (...) ... كلما ، ... قدر ما ; tant que (temps), *so long as*, ما دام || ܘ ܟܡܐ ܐܝܟ autant que, comme, *as*

much, *as*, قدر ما ، كما ; en tant que, *in so far as*, بحيث || ܐܟܡܐ ܕ *id.* ; *c.* ܟܡܐ ܕ ; comme si, *as if*, كلو || ܟܡܐ ܕ *ou* ܟܡܐ ܕ quelque... que, autant que, *however...*, *so much...*, مهما || ܟܡܐ ܕܗܘ quel que soit le nombre, *whatever the number*, اي عدد كان || ܟܡܐ ܡܟܝܠ , ܟܡܐ ܡܟܡܐܢܐܝܬ combien plus, *how much more*, كم بالاحرى || ܟܡܐ *id.* ; ܟܡܐ ܟܡܐ *ou* ܟܡܐ ܟܡܐ quelques, *some*, بعض ; ܟܡܐ ܟܡܐ *ou* ܟܡܐ ܟܡܐ rarement, *seldom*, نادراً || ܐܚܝܢܐ parfois, *sometimes*, احياناً ; souvent, *often*, غالباً || ܟܡܐ ܒܬܪ ܩܠܝܠ peu après, *shortly afterwards*, بعد قليل .

- ܟܡܝܘܬܐ quantité *quantity* مقدار .

ܟܡܒ (ܟܡܒ) . flasque, sans force, *flaccid*, *languid*, رخي ، دون قوة .

ܟܝܡܝܐ , ܟܝܡܝܐ , *etc.*, chimie, *chemistry*, كيمياء .

[1] ܟܡܗ , ̈ , être aveugle, aveuglé, *to be blind*, *blinded*, عمي ، عمي (مضـ وجـ) .

- ܟܡܗܐ , ܟܡܗ , aveugle, *blind*, اعمى ; ténébreux, *dark*, مظلم .

- ܟܡܝܗܘܬܐ cécité, aveuglement, *blindness*, عمى ; obscurité, *darkness*, ظلام .

- ܟܡܗ [2] aveugler, *to blind*, اعمى .

- ܐܬܟܡܗ [2] *p.*

- ܐܟܡܗ [3] , *c.* ܟܡܗ [2] ; obscurcir, *to darken*, أظلم .

ܟܡܘܢܐ , *bot.*, cumin, *cummin*, كمون .

ܟܡܟܡܐ galettes, *flat cakes*, اقراص .

ܟܡܟܐ aliment, *food*, غذاء .

ܟܡܐܠܐܘܢ , χαμαιλέων, caméléon, *chameleon*, حرباء .

[1] ܟܡܢ , ̈ , dresser des embûches, *to lie in wait*, كايد . ܐܬܟܡܢ [1] *id.*

- ܟܡܝܢܐ *p. a.*, dressant..., *lying...*, مكايد...

- ܟܡܢܐ *ou* ܟܡܝܢܐ embûches, *ambush*, مكايد || ܣܡ ܟܡܝܢܐ *id.*

- ܟܡܝܢܐܝܬ en cachette, *on the sly*, خفية .

- ܟܡܝܢܐ , *c.* ܟܡܝܢܐ ; ܟܡܢܐ , insidieux, *insidious*, مخاتل .

- ܐܬܟܡܢ [2] , *c.* ܟܡܢ [1] .

- ܐܟܡܢ [3] , *c.* ܟܡܢ [1] (*ord. avec* ܟܡܝܢܐ) ; cacher, *to hide*, خبأ (مضـ) .

[1] ܟܡܣ , ̈ , taire, *not to say*, كتم ; se dessécher, *to dry*, تجفف .

[1] ܟܡܫ *et* [2] ܟܡܫ dresser des embûches, *to lie in wait*, كايد .

[1] ܟܡܪ , ̈ , être *ou* devenir triste, *to be* or *become sad*, حزن . ܐܬܟܡܪ [1] *id.* ; devenir sombre, *to become gloomy*, اظلم .

- ܟܡܝܪܐ obscurci, noir, *clouded*, *black*, مظلم ، اسود ; triste, *sad*, محزن .

- ܟܡܝܪܐܝܬ tristement, *sadly*, بحزن .

- ܟܡܝܪܘܬܐ tristesse, *sadness*, حزن .

- ܐܟܡܪ [3] assombrir, *to cloud*, اظلم ; attrister, *to sadden*, احزن ; devenir triste, *to become sad*, حزن .

[1] ܟܡܫ , ̈ , se dessécher, *to dry up*, تجفف .

- ܟܡܫܬܐ pépins (de raisin), *grape-stones*, عجم (عنب) .

ܟܝ alors, ensuite, *then*, *afterwards*, عندئذ ، ثم || ܟܝ ... ܟܝ , d'abord... ensuite..., *at first...*, *then...*, أولا ... ثم ... || ܠܐ ܟܝ beaucoup moins, *much less*, اقل بكثير || ܡܢ ܬܡܢ ܟܝ de là, *thence*, من هناك .

- ܒܬܪܟܢ ensuite, *afterwards*, بعدئذ .

ܟܢܐ tige, *stalk*, ساق .

(ܟܢܬ) . ܟܢܬܐ , ܟܢܬ , *m. et f.*, *pl.* ܟܢܘܬܐ , compagnon, compagne, collègue, *companion* (*m. and f.*), *colleague*, رفيق ، رفيقة ، زميل .

- ܟܢܬܐܝܬ en compagnon, *as a companion*, كرفيق .

– ܐܬܦܢܝ² se cacher (dans le sein), *to hide oneself* (*in the bosom*), تخبأ (في الحضن) .

I. ܩܝܬܪܐ cithare, *cithara*, قيثارة .

– ܩܝܬܪܘܕܐ cithariste, *citharist*, قيثاري .

II. ܦܢܩܐ *ou* ܦܢܟܐ , *bot.*, lotus, fleur du lotus, *lotus*, *lotus flower*, سدر ، زهرة السدر .

¹ ܦܢܫ 1° , ˊ , rassembler, *to gather*, جمع ; balayer, *to sweep*, كنس (مض) ; ensevelir, *to bury*, دفن ; fermer, *to close*, اغلق ; chasser, *to drive away*, طرد ; 2° , ˊ *et* ˋ , *intr.*, se rassembler, *to assemble*, اجتمع ; s'élever à (nombre), former (un total) *to amount* (*to*), *form* (*a total*), وصل الى عد (كذا) . – ܐܬܦܢܫ¹ *p.*, *r.* || ܦܢܫ ܡܝܐ , *path.*, être hydropique, *to be dropsical*, استسقى .

– ܦܢܝܫܐ hydropique, *hydropic*, مستسق || ܕܦܢܫ ܡܝܐ *id.*

– ܦܢܝܫܐܝܬ ensemble, *together*, معاً ; en tout, *in all*, جملة .

– ܦܢܫܘܬܐ union, réunion, *union*, *reunion*, اتحاد ، اتّحاد ، اجتماع ; compression, *compression*, ضغط || ܒܦܢܫܘܬܐ en tout, *in all*, جملة || ܦܢܫܘܬܐ ܕܗܘܢܐ recueillement, *recollection*, جمع الافكار .

– ܦܢܫܐ , ܦܢܫ , ܦܢܫܐ , *pl.* ܦܢܫܐ (*et* ܦܢܫܘܬܐ ?) rassemblement, *gathering*, جمع ، اجتماع ; assemblée, foule, *assembly*, *crowd*, جماعة ، جمهور ; troupe, groupe, *company*, *group*, جماعة ، قوم || ܒܦܢܫ ensemble, *together*, معاً ; en troupe, *in company*, فرقة .

– ܦܢܫܬܐ , *pl.* ܐ̈ *et* ܐ̈ , 1° assemblée, *assembly*, محفل ; 2° communauté, *community*, جمعية ; 3° synagogue, *synagogue*, جامع || ܒܝܬ ܦܢܫܬܐ *id.* 3° ; école, *school*, مدرسة .

– ܦܢܝ² nommer, *to name*, سمى (مض) ; signifier, *to signify*, عني . – ܐܬܦܢܝ² *p.* ; *r.*

– ܦܘܢܝܐ action d'appeler, *calling*, تسمية ; nom, *name*, اسم ; surnom, *cognomen*, لقب || ܚܕ ܦܘܢܝܐ homonyme, *homonym*, سمي .

ܦܢܘܬܐ petit foyer, *small hearth*, موقد صغير || ܦܢܘܬ ܩܕܡܝܐ Décembre, *December*, كانون الاول || ܦܢܘܬ ܐܚܪܝܐ Janvier, *January*, كانون الثاني .

– ܦܢܘܬܝܐ hivernal, *wintry*, شتائي .

ܦܢܘܟܐ , *pl.* ܦܢܟܐ , paume (de la main), *palm* (*of the hand*), راحة (اليد) ; poignet, *wrist*, زند ; plante du pied, *sole* (*of the foot*), خف ; *arch.*, règle, *ruler*, مسطرة .

ܦܢܘܚܬܐ (*de* ܦܘܢܚܬܐ) nombril, *navel*, سرة .

¹ ܦܢܟ être vénérable, *to be venerable*, وقر .

– ܦܢܝܟܐ vénérable, *venerable*, جليل ; honnête, décent, *honest*, *modest*, محتشم ، لائق .

– ܦܢܝܟܐܝܬ sagement, *wisely*, بحكمة .

– ܦܢܝܟܘܬܐ honnêteté, décence, *propriety*, *decency*, احتشام ، لياقة ; gravité, *gravity*, جلال .

– ܦܢܟ² rendre digne, honnête, *to render worthly*, *honest*, جعله فاضلاً ، زيّنها ; glorifier, *to glorify*, مجد (مض) ; guérir, *to cure*, شفى . – ܐܬܦܢܟ² *p.* ; *r.* ; agir dignement, *to act decently*, وقر .

– ܦܘܢܟܐ décence, *decency*, لياقة .

ܐܬܦܢܟܠ⁴ se rouler, *to roll oneself*, تقلب .

ܦܢܦܐ , ܦܢܦ , ܦܢܦܐ , *f.*, *pl.* ܐ̈ *et* ܬܐ̈ , aile, *wing*, جناح ; côté, *side*, جنب ; bord, *edge*, طرف ; sein, *bosom*, حضن ; golfe, baie, *golf*, *bay*, خليج ، خليج صغير ; *arch.*, merlon, *merlon*, سترة بين شرفتين || ܦܢܦܬ ܡܚܫܟܬܐ , *f.*, autruche, *ostrich*, نعامة .

– ܡܦܢܦܢܐܝܬ en cachette, *secretly*, خفية .

- ܟܢܫܐ et ܟܢܘܫܬܐ balayures, *sweepings*, قمام ; saleté, *dirtiness*, قذارة || ܟܢܫ ܡ̈ܝܐ , *path.*, hydropisie, *dropsy*, استسقاء .
- ܟܢܘܫܝܐ rassemblement, *gathering*, جمع ; assemblée, *assembly*, محفل ; concile, *council*, مجمع ; couvent, *convent*, دير ; Saint Sacrifice, *Holy Sacrifice*, ذبيحة مقدسة ; *gram.*, pluriel, *plural*, جمع .
- ܡܟܢܫܬܐ *etc.*, balai, *broom*, مكنسة ; *astr.*, genre de comète, *kind of comet*, نوع من نجوم مذنبات .
- ܟܢܫ[2] réunir, *to gather*, جمع ; recueillir (l'esprit), *to recollect* (*the mind*), جمع (الافكار) ; conclure, *to conclude*, انجز ; additionner, *to add*, جمع ; recevoir (un hôte), *to receive* (*a guest*), قبل (ضيفاً) . = ܐܬܟܢܫ[2] *p.* ; *r.*
- ܟܘܢܫܐ réunion, *gathering*, جمع ، اجتماع ; collection, *collection*, مجموعة ; recueillement, *recollection*, جمع الافكار ; conclusion, *conclusion*, نتيجة || ܟܘܢܫ ܡ̈ܝܐ , *path.*, hydropisie, *dropsy*, استسقاء .

I. (ܟܣܣ) . ܐܬܟܣܣ[1] être diminué, *to be lessened*, انتقص .
- ܟܣܬܐ , *pl.* ܟܣ̈ܐ et ܟܣ̈ܬܐ , paille, *straw*, تبن .
- ܟܣ̈ܢܐ petits gâteaux, *small cakes*, اقراص حلوى صغيرة .

II. (ܟܣܣ) . ܟܣܝܣܐ blâmable, *blamable*, ذميم .
- ܐܬܟܣܣ[1] être repris, *to be blamed*, عوتب ; être convaincu (d'erreur), *to be convicted* (*of error*), اثبت (بجـ) عليه (غلط) ; se cacher, *to hide oneself*, تخبأ .
- ܟܣܣ[2] incriminer, *to incriminate*, قرف .
- ܐܟܣ[3] *id.* ; reprendre, *to rebuke*, عاتب ; juger, punir, *to judge, punish*, قضى على عاقب ; démontrer coupable, tenu, *to show guilty, bound*, اظهره مذنباً ، ملزوماً .

- ܡܟܣܣܢܐ accusateur, *accuser*, متهم .
- ܡܟܣܣܢܘܬܐ réprimande, *reprimand*, تأنيب .

ܟܘܣܝܬܐ , *pl.* ܟܘ̈ܣܝܬܐ et ܟܘ̈ܣܝܢ . (ܟܘܣ) rein, *kidney*, كلية ; ܟܘ̈ܣܝܬܐ sandales, *sandals*, نعال .

ܟܣܐ[1] cacher, *to hide*, خبأ (مض) ; se couvrir, *to cover oneself*, استتر .
- ܟܣܝܐܝܬ en secret, *secretly*, سراً .
- ܟܣܝܘܬܐ chose cachée, intérieur, *hidden object, inside*, خفية ، داخل .
- ܟܣܝܐ || ܒܟ' en secret, *secretly*, سراً .
- ܟܣܝܐ , *c.* ܟܣܝܘܬܐ .
- ܟܘܣܝܬܐ capuchon, *hood*, قبعة ; toque, *toque*, قلنسية ; coiffure, *head-dress*, كسوة الرأس .
- ܟܣܘܝܐ couvercle, couverture, *cover, covering*, طبق ، غطاء ; tenture, *hangings*, شقة .
- ܟܣܐ ou ܟܣܐ pleine lune, *full moon*, بدر .
- ܟܣܝ[2] couvrir, *to cover*, غطى ; cacher, *to hide*, اخفى . = ܐܬܟܣܝ[2] *p.* ; *r.* ; revêtir, *to put on*, لبس .
- ܟܘܣܝܐ action de cacher, *covering*, خفاء .
- ܬܟܣܝܬܐ , ܬܟܣܝܬ , vêtement, *garment*, ثوب ; voile, *veil*, ستار .

ܟܣܘܣܛܪܘܢ *etc.*, ξυστάριον, atrium, *atrium*, دهليز ; galerie, *gallery*, رواق .

ܟܣܚ[1] , ˊ , tailler (la vigne), *to dress* (*the vine*), قضب (الكرم) . = ܐܬܟܣܚ[1] *p.*
- ܟܣܚܐ taille, *dressing*, قضب .

ܟܣܬܐ corbeille, *basket*, سلة .

(ܟܣܠ) . ܟܘܣܠܬܐ , *méd.*, ventouse, *cupping-glass*, محجم .

(ܟܣܢ) . ܐܟܣܢܝܐ , ξένος, étranger, *foreigner*, غريب ; étonnant, *astonishing*, مدهش .

- ܐܟܣܢܝܘܬܐ vie d'étranger, exil, *life of a foreigner, exile,* غربة ، منفى .

- ܐܟܣܢܝܐ , ܐܟܣܢܝ , *f.,* ξενία, *id.* ; vie érémitique, *eremitic life,* حياة نسكية ; hôtellerie, *hostelry,* فندق .

- ܟܣܢܝܘܢ , ξένιον, présent d'hospitalité, *present of hospitality,* تقدمة ضيافية .

- ܐܬܟܣܢܝ[3] ; ܐܬܟܣܢܝ[4] séjourner à l'étranger, *to sojourn abroad,* اقام في الغربة ; recevoir l'hospitalité, *to be harboured,* ضاف .

- ܐܟܣܢܕܘܟܝܐ , ܐܟܣܢܕܘܟܝܘܢ , ܟܣܢܘ , *etc., pl.* [illegible] , [illegible] , *etc.,* hôtellerie, *hostelry,* فندق .

- ܐܟܣܢܕܘܟܐ *etc.,* hôtelier, *landlord,* وكيل الفندق .

ܟܣܦܐ , ܟܣܦ , argent, *silver, money,* مال ; *pl.* ܟܣܦܐ pièces d'argent, *pieces of silver,* دراهم || ܟܣܦ ܪܫܐ capitation, *capitation,* جزية الراس .

ܟܣܪܝܢ , *etc., f.,* ξηρίον, élixir, *elixir,* اكسير .

[1] ܟܦ , ܢܟܘܦ , courber, fléchir, *to bend, bow,* حنى ، لوى ; fléchir (*intr.*), *to bend* (*intr.*), انثنى ; ܠܘܬ , prendre soin de, *to take care of,* اعتنى بـ . — ܐܬܟܦ[1] *p.*

- ܟܦܝܦܐ courbe, *curve,* الوى ; arqué, *bent,* مقوس ; bossu, *hump-backed,* احدب .

- ܟܦܝܦܘܬܐ courbure, *curvature,* التواء .

- ܟܦܦܐ *id.* ; courbement, *curving,* الحناء ; ܟܦܘܦܐ ciboire, *ciborium,* حقة القربان ; patène, *paten,* صينية الكاس ; boîte, *box,* علبة .

- ܟܦܐ , *f.,* paume de la main, *palm* (*of the hand*), راحة (اليد) ; poignée, *handful,* ملء اليد ; gerbe, *sheaf,* حزمة ; vase à boire, *drinking vessel,* مشربة ; plat, *dish,* صحن ; *f.* ܟܦܬܐ , *pl.* ܟܦܬܐ , plat, *dish,* صحن ; plateau (de balance), *scale* (*of balance*), كفة (ميزان) ; creux (de la fronde), *hollow* (*of the sling*), كفة (المقلاع) .

- ܟܦܝܦܘܬܐ courbure, *curvature,* عطف .

- ܟܘܦܬܐ voûte, *vault,* قبة .

- ܟܦܦ[2] courber, *to bend,* حنى .

- ܐܬܟܦܦ[2] *p.* ; *r.*

[1] ܟܦܐ incliner, courber, *to incline, bend,* حنى ، امال ; renverser, *to throw down,* قلب ; s'incliner, *to incline,* انحنى || ܟܦܐ ܦܪܨܘܦܐ punir qq'un, *to punish some one,* عاقب احداً || ܟܦܐ ܛܝܒܘܬܐ être ingrat, *to be ungrateful,* نكر الجميل . — ܐܬܟܦܝ[1] *p.* ; *r.*

- ܟܦܝ[2] incliner, *to incline,* حنى .

- ܐܬܟܦܝ[2] *p.*

- ܐܫܬܟܦܝ r , *eštaf'al,* être renversé, périr, *to be thrown down, perish,* انقلب ، تلف .

[1] ܟܦܢ , ܢ , avoir faim, *to hunger,* جاع .

- ܟܦܢܐ , ܟܦܢ , ܟܦܢܐ *f.* ; ܟܦܢ — affamé, *hungry,* جائع .

- ܟܦܢܐ ; — ܟܦܢܘܬܐ faim, *hunger,* جوع .

- ܐܬܟܦܢ[2] être affamé, *to be hungry,* جاع .

- ܐܟܦܢ[3] affamer, *to make hungry,* جوع .

ܟܦܣܐ menstrues, *menstrual flow,* حيض .

- ܟܦܣܬܐ , *f.,* qui a ses règles, *menstruous,* حائضة .

[1] ܟܦܪ , essuyer, nettoyer, *to wipe, clean,* مسح ، نظف (مف) ; nier, *to deny,* نكر ; renoncer à, *to give up,* ترك ; ܒ , repousser, *to repel,* طرد ; ܒ , renier, *to deny,* نكر . — ܐܬܟܦܪ[1] *p.* || ܟܦܪ ܛܝܒܘܬܐ être ingrat, *to be ungrateful,* نكر الجميل .

- ܟܦܘܪܐ *n. ag.* ; infidèle, *unbeliever,* كافر ; apostat, *apostate,* جاحد ; ingrat, *ungrateful,* ناكر الجميل .

- ܟܦܘܪܐܝܬ en infidèle, *as an unbeliever,* بكفر .
- ܟܦܘܪܘܬܐ 1° impiété, *impiety,* كفر ; reniement, *denying,* جحود ; 2° paganisme, *paganism,* وثنية .
- ܟܦܝܪܐ maudit, *cursed,* ملعون .
- ܟܘܦܪܢܐ renonciation, *renunciation,* تنزل ; *c.* ܟܦܘܪܘܬܐ 1°.
- ܟܘܦܪܐ poix, *pitch,* زفت ; bitume, *bitumen,* حمر ; *bot.,* henné, *henna,* حناء .
- ܟܦܪ² essuyer, nettoyer, *to wipe, clean,* مسح ، نظف (مض) ; éloigner, *to remove,* ابعد ; détruire, *to destroy,* (مض) خرب ; brouter, *to browse,* رم . — ܐܬܟܦܪ² *p.*
- ܡܟܦܪܢܐ *n. ag.* ; qui fait apostasier, *making apostatize,* مكفر .
- ܟܘܦܪܐ effaçage, *effacing,* محو ; torchon, *duster,* مسحة ; *lit.,* pale, *cover of the chalice,* نافور صغير ; ordures, *rubbish,* نفاية .
- ܐܟܦܪ³ faire renoncer à, *to make renounce,* اكفره ب ; faire renier, apostasier, *to make deny, apostatize,* جعله يكفر ، يجحد .

ܟܦܪ , ܟܦܪܐ , village, *village,* قرية ; tombeau, *tomb,* قبر .

- ܟܦܪܘܢܐ petits villages, *little villages,* ضييعات .

ܟܦܗ¹ , ˀ , infléchir, *to inflect,* لوى ; *bot.,* mûrir, (tr. et intr.), *to ripen (tr. et intr),* نضج ، انضج ; retirer, *to draw back,* سحب . — ܐܬܟܦܗ¹ *p.*

- ܟܦܗܐ lien, *bond,* رابط ; courbure, *curvature,* التواء .
- ܟܦܗ² courber, *to bend,* حنى . — ܐܬܟܦܗ² mûrir, *to ripen,* نضج .

ܟܪ lieu, *place* مكان || ܟܪ ܘ là où, *where,* حيث || ܟܠ ܟܪ ܘ partout où, *wheresoever,* اينما .

ܟܪܝ¹ *et* ܟܪܐ¹ 1° être *ou* devenir court, *to be* or *become short,* قصر ; 2° être triste, souffrir, *to be sad, grieve,* حزن ، تألم || ܟܪܝܐ ܠܗ . — ܐܬܟܪܝ¹ *id.* 1° (*prés.* ܟܪܐ *ou* ܟܪܝܐ), *c.* ܟܪܐ¹ 2° || ܐܬܟܪܝܬ ܢܦܫܗ perdre courage, *to lose courage,* خدت شجاعته .

- ܟܪܝܐ court, bref, *short, brief,* قصير ، وجيز || ܒܟܪܝܐܝܬ brièvement, *briefly,* بالايجاز .
- ܟܪܝܐܝܬ brièvement, *briefly,* بالايجاز .
- ܟܪܝܘܬܐ courte durée, *short duration,* وقت قصير ; chagrin, *grief,* غم .
- ܟܪܐ , *f., pl.* ܟܪܘܬܐ , pouce, *thumb,* ابهام .
- ܟܪܝ² écourter, *to shorten,* (مض) قصر ; *c.* ܟܪܐ¹ 1°. — ܐܬܟܪܝ² *p.* ; être attristé, *to be saddened,* حزن .
- ܐܬܟܪܝܘܬܐ chagrin, *grief,* غم .
- ܐܟܪܝ³ écourter, *to shorten,* (مض) قصر ; retenir, *to hold back,* (عن) كف ; attrister, *to sadden,* احزن .

ܟܪܐ articulation de l'épaule, *shoulder-joint,* مفصل الكتف .

I. ܟܪܒ¹ , ˀ , labourer, *to plough,* حرث . — ܐܬܟܪܒ¹ *p.*

- ܟܪܘܒܐ laboureur, *ploughman,* فلاح .
- ܟܪܒܐ labourage, *ploughing,* حراثة ; sillon, *furrow,* تلم .

II. (ܟܪܒ) . ܐܬܟܪܒ¹ être tressée (corde), *to be twisted (rope),* (حبل) تجدل .

ܟܪܒܐ , κράμβη, sorte de chou, *kind of cabbage,* نوع من الملفوف .

ܟܪܒܠܬܐ crête (spéc. de coq), *crest (spec. coxcomb),* (خصوصاً للديك) عرف .

ܟܪܒܣܐ fin lin, *fine linen,* كتان دقيق .

ܟܪܗ¹ être malade, *to be sick,* مرض . — ܐܬܟܪܗ¹ 1° *id.* ; 2° faire le malade, *to play the sick,* تمارض .

- ܡܠܟܘܟܐ conseiller, *counsellor,* ناصح ; qui fait une promesse, *promiser,* واعد .
- ܡܠܟܘܬܐ promesse, *promise,* وعد .
- ܡܠܟܐ , ܡܠܟ , conseil, *counsel,* شورى || مشورة ; ܒܪ ܡܠܟܐ *ou* ܒܥܠ ܡܠܟܐ conseiller, *counsellor,* شير ، ناصح ; compagnon, *companion,* رفيق || ܒܪܬ ܡܠܟܗ initiée à sa science, *initiated into his learning,* مشتركة بمعرفته || ܒܥܠ ܡܠܟܐ conseiller, *counsellor,* شير .
- ܡܠܟܢܐ conseiller, *counsellor,* شير .
- ܡܠܟܐܝܬ prudemment, *prudently,* بحكمة .
- ܡܠܟܐ , ܡܠܟ , *f.* ܡܠܟܬܐ , roi, empereur, *king, emperor,* ملك ، امبراطور .
- ܡܠܟܘܢܐ petit roi, *kinglet,* ملك صغير .
- ܡܠܟܝܐ royal, *royal,* ملكي ; melkite, *melchite,* ملكي .
- ܡܠܟܝܐܝܬ ; ܡܠܟܐܝܬ royalement, *royally,* ملوكياً .
- ܡܠܟܘܬܐ royaume, *kingdom,* مملكة ; règne, *reign,* ملك ; majesté, *majesty,* جلالة ; dynastie, *dynasty,* سلالة ملكية || ܒܪ ܡܠܟܘܬܐ royal, *royal,* ملكي || ܡܠܟܘܬܐ prince héritier, *heir to the throne,* ولي عهد || ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ royaume, *kingdom,* مملكة ; palais, *palace,* قصر .
- ܡܡܠܟܢܐ promesse, *promise,* وعد ; conseil, *counsel,* مشورة ; ܡܡܠܟܢܐ *pl.* ; *ar.* ملك , biens, *goods,* املاك || ܒܪ ܡܡܠܟܢܐ initié, *initiated,* مطلع على المشروع .
- ܐܬܡܠܟ² prendre conseil, délibérer, *to take counsel, deliberate,* استشار ، تشاور ; réfléchir, *to think,* تفكر .
- ܐܡܠܟ³ régner, *to reign,* ملك ; *d.,* ܥܠ , s'emparer de, *to get hold of,* استولى على ; faire roi, *to make king,* املك .
- ܐܬܡܠܟ³ *p.* ; régner, *to reign,* ملك .
- ܡܬܡܠܟܢܘܬܐ mainmise, *seizure,* وضع اليد .

ܡܠܟ , *pour* ܡܠܐ ; ܡܠܟܐ , *etc., v.* ¹ܡܠܟ .

ܡܠܦܘܢܐ , *bot.,* melon, *melon,* بطيخ اصفر .

ܡܡܘܠܐ déluge, torrent, *deluge, torrent,* طوفان ، زاعب .

ܡܡܘܢܐ mammon, richesse, argent, *mammon, richess, money,* غنى ، مال .

ܡܡܘܢܐ , *bot.,* pavot cornu, *horned poppy,* خشخاش اقرن .

ܡܡܘܡܐܝܬ toujours..., *v.* ܡܡܘܡ .

I. ܡܢ *ou* ܡܢ , *pron.-adj. interr., m. et f., s. et pl.,* qui? quel? lequel? etc., *who? which? whom? etc.,* من ؟ اي ؟ اي هو ؟ ; *qqf.* quoi? *what?* ماذا ؟ || ܡܢܘ , *pour* ܡܢ ܗܘ , *m.* — ܡܢܝ , *pour* ܡܢ ܗܝ , *f.* — *c.* ܡܢ ; qui est-ce? *who is it?* من هو ; ܡܢ ܕ celui qui *ou* que, *he who, he whom,* الذي || ܟܠ ܡܢ ܕ quiconque, *whoever,* كل من || ܡܢ ܕܗܘ n'importe qui, *any one,* اياً كان || *rép.,* ܡܢ ... ܡܢ ... l'un... l'autre... *one... the other...* الواحد... الآخر... || ܐܝܟ ܡܢ ܕ comme qui, comme si, en tant que, *as one who, as if, considered as,* كأن ، كمن || ܐܝܟܢ ܕ *id.*; afin que, *in order that,* بما ان || لكي .

II. ܡܢ *ou* ܡܢ , μέν, *adv.,* certes, *indeed,* حقاً ; *souv. expl.*

ܡܢ *ou* ܡܢ , *prép.,* 1° à partir de, de, *from,* من ; loin de, sans, *far from, without,* بعيداً عن ، بدون ; parmi, *among,* بين ; par, par le moyen de, *by, by means of,* بـ ، بواسطة ; à cause de, *on account of,* بسبب ; d'après, *after,* حسب ;

2° [lieu, *place,* مكان] à, du côté de, *on, on the side of.* ... على ، من جهة (*ex.* ܡܢ ܝܡܝܢܗ à sa droite, *on his right,* على يمينه ;

ܡܢܗ de son bord, avec lui, *on his side, with him,* معه ، من جانبه) .

3° [temps, *time,* وقت] pendant, en, *during,* حين ، في (*ex.* ܡܢ ܩܝܛܐ en été, *in summer,* صيفاً ; ܡܢ ܚܝܘܗܝ pendant sa vie, *during his life,* مدة حياته) .

4° [devant nombre, *before number,* قبل اسم عدد] dans les..., *in the...,* حوالي... (*ex.* ܡܢ ܬܠܬܝܢ dans les trente, *in the thirties,* حوالي ثلاثين) ; par, *by,* بـ (*ex.* ܡܢ ܚܡܫܝܢ par cinquante, *by fifties,* خمسين خمسين) .

Conj. [après comparatif, *after comparative,* بعد تشبيه] que, *than,* من (*ex.* ܣܢܝܐ ܡܢ plus détesté que, *more hateful than,* اكثر بغضاً من) || ܡܢ ܕ ; ܡܢ ܩܕܡ après que, depuis que, *after, since,* بعد ان || ܡܢܗ ; ܗܘ ܡܢܗ de lui-même, par lui-même, lui seul, *of himself, by himself, he alone,* من ذاته، بذاته، هو وحده || ܡܢܗ ou ܡܢܗ une partie (de cela), *a part of that,* جزء (من هذا) || ܡܢܗܘܢ... ܘܡܢܗܘܢ... quelques-uns... d'autres..., *some... others...,* بعض... آخرون... .

ܡܢܬܐ , *pl.* ܡܢܘܬܐ ou ܡܢܘܬܐ , cheveu, poil, *hair,* شعر ، وبر ; nerf, *nerve,* عصب ; corde, *string,* وتر .

— ܡܢܢܐ , *ent.,* charançon, *weevil,* سوس القمح.

ܡܢܐ [1] compter, *to count,* عد ; considérer comme, *to consider as,* حسب . — ܐܬܡܢܝ [1] *p.* || ܡܢܐ ܕܡܕܒܪܐ astrologue, *astrologer,* منجم .

— ܡܢܝܢܐ calcul, *computation,* حساب .

— ܡܢܝܢܐ nombre, *number,* عدد ; calcul, compte, *calculation, account,* حساب ; énumération, *enumeration,* تعداد ; recensement, *census,* احصاء ; ère, *era,* تاريخ .

— ܡܢܝܐ , ܡܢܐ , *pl.* ܡܢܐ̈ et ܡܢܝܢ , *poids,* mine, *mina,* منا ; *mon.,* piécette, *minute coin,* فلس .

— ܡܢܬܐ partie, part, *part, portion,* جزء ، سهم ; sort, *lot,* نصيب ; degré, *degree,* درجة ; ܡܢܘܬܐ *pl.* ; reliques, *relics,* ذخائر || ܡܢܬܐ ܡܢܬܐ un à un, *one by one,* واحداً فواحداً .

— ܡܢܬܢܝܐ ; — ܡܢܬܢܝܐ partiel, *partial,* جزئي ; privé, *private,* شخصي .

— ܡܢܬܢܐܝܬ ; — ܡܢܬܢܐܝܬ en partie, *partly,* جزئياً .

— ܡܢܝ [2] compter, *to count,* عد .

— ܡܢܝܢܐ compteur *reckoner,* محص .

— ܡܢܝܢܘܬܐ arithmétique, *arithmetic,* علم الحساب .

ܡܢܐ , ܡܢ , ܡܢܘ , *pron.-adj. interr.,* quoi? quel? *what? which?* اي ؟ ماذا ؟ ; *adv. interr.,* comment? *how?* كيف؟ (*ex.* ܡܢܐ ܐܝܟ ܐܢܬ comment vas-tu? *how do you do?* كيف حالك ؟) ; pourquoi? *why?* لماذا؟ ; — *adv. excl.,* combien...! *how much...!* كم... ! || ܡܢܐ ܕ ce qui, ce que, *that which,* ما ، الذي || ܟܠ ܡܢܐ , ܡܢܘ || ܠܡܢܐ pourquoi? *why?* لماذا ؟ , ܡܢܘ *pour* ܡܢ ܗܘ , ܡܢܝ , *f.* ܡܢܝ *pour* ܡܢ ܗܝ , quel est-il ? qu'est-ce ? *what is he ? what is it ?* ما هو ؟ ما هذا ؟ ; quoi? *what ?* ماذا ؟ || ܡܢ ܕܗܘ n'importe quoi, *anything,* مهما كان .

ܡܐܢܐ , *pour* ܡܐܢܐ , instrument...

ܡܢܐ ou ܡܢܝܐ manne, *manna,* من .

ܡܢܒܪ , *ar.* منبر , chaire, *chair, pulpit.*

ܡܢܓܢܘܢ , *f.,* μάγγανον ; — ܡܢܓܢܝܩܐ , *pl.* ܡܢܓܢܝܩ̈ܐ , μαγγανικά, *mil.,* mangonneau, *mangonel,* عرادة .

ܡܢܕܛܐ , μανδάτον, ordre, *order,* امر .

ܡܰܢܕܺܝܠܳܐ , *f.*, *lat. mantile*, linge, *linen*, منديل ; suaire, *shroud*, كفن .

ܡܰܢܕܪܳܐ , μάνδρα, troupeau, *herd*, قطيع .

ܡܰܢܫܰܢܬ l'année suivante, *the following year*, السنة التابعة || ܠܡܰܢܫܰܢܬ *id.*

ܡܳܢܳܝܬܳܐ , ܡܘܢܳܝܬܳܐ , *etc.*, *pl.* ܝܳܬܳܐ *et* ܝܳܬܶܐ , *lat. moneta*, monnaie, *coin*, نقد ; argent, *money*, دراهم ; paiement, *payment*, دفع ; frappe, *coinage*, طبع ; coin-matrice, *die*, سكة .

ܡܰܢܝܰܐ , *f.*, μανία, fureur, délire, *fury*, *frenzy*, جنون ، حنق .

ܡܰܢܣܺܝܓܳܐ , *bot.*, violette, *violet*, بنفسج .

ܡܢܰܥܠܰܡ toujours..., *v.* ܥܠܡ .

[1]ܡܢܰܥ parvenir, *to arrive*, وصل .

- ܡܶܢܥܳܐ but, terme, *goal*, *term*, هدف ، اجل .

- [2]ܡܰܢܰܥ parvenir, *to arrive*, بلغ ; faire parvenir, mener, *to bring*, *lead*, ابلغ ، قاد . — [2]ܐܶܬ݂ܡܰܢܰܥ parvenir, *to arrive*, بلغ .

- ܡܘܢܳܥܳܐ ; — ܡܡܰܢܥܳܢܘܬ݂ܳܐ arrivée, *arrival*, وصول .

ܡܶܢܩܺܝܬܳܐ , *etc.*, patère, *patera*, كاس .

ܡܰܢܫܘܪ , *ar.* منشور , édit, rescrit, *edict*, *rescript*, مرسوم ، براءة .

ܡܶܢܬ݂ܡܳܠܝ avant-hier..., *v.* ܐܶܬ݂ܡܳܠܝ .

ܡܣܳܐ forum, *forum*, ساحة كبرى .

ܡܣܳܩܳܐ , ܡܣܳܐ , ܡܣܳܩ ou ܡܣܳܩ , ܡܣܳܐ , ce qui suffit, *what suffices*, ما يكفي . — *Aff.* ܡܣܳܩܰܝ , ܡܣܳܩܳܟ݂ , ܡܣܳܩܶܗ ou ܡܣܳܩܶܗ .

- ܡܣܳܩ , *prép.*, d'après, selon, *after*, *according to*, بحسب || ܡܣܳܩ ܕ selon que, *according as*, حسبما ; afin que, *that*, لكي .

ܡܣܰܣܳܐ aiguillon, *goad*, منخس .

[1]ܡܣܳܐ cailler, épaissir, *to curdle*, *coagulate*, جبن (مض) ، خثر (مض) — *intr.*, se cailler, devenir épais, *to curdle*, *grow thick*, تخثر ، تجبن . — [1]ܐܶܬ݂ܡܣܶܣ *id. intr.*; s'affaiblir, pourrir, *to decay*, *rot*, ضعف ، عفن .

- ܡܣܺܝܣܳܐ humide, *humid*, رطب ; pourri, *rotten*, متعفن ; faible (cœur), *weak* (*heart*), ضعيف (قلب) .

- ܡܣܺܝܣܘܬ݂ܳܐ pourriture, *rottenness*, عفونة .

- ܡܣܳܣܳܐ présure, ferment, *rennet*, *ferment*, روبة ، خمير .

- ܐܰܡܣܺܝܣܳܐ pus, *pus*, قيح ; fleur de nitre, *flower of nitre*, زهر نطرون ; pourriture, *rotten thing*, عفونة .

- [3]ܐܰܡܣܶܣ infecter, *to infect*, افسد ; mouiller, *to wet*, رطب (مض) ; affaiblir, *to weaken*, ضعف (مض) ; pourrir (tr.), *to rot* (*tr.*), عفن (مض) .

ܡܣܰܐܬ݂ܳܐ balance..., *v.* ܢܣܐ .

ܡܣܘܪܳܐ catarracte..., *v.* [1]ܢܣܪ .

ܡܣܰܪܣܳܐ ringard, *fire-rake*, محش .

ܡܣܘܣܳܐ étape de 10 parasanges, *ten parasanges march*, مشي عشرة فراسخ .

ܡܣܰܩܳܐ clystère, *clyster*, حقنة .

ܡܣܰܟ݂ܢܳܐ , ܡܣܟ݂ܶܢ , ܡܣܰܟܢܳܐ , *etc.*, *v.* ܣܟܢ .

ܡܣܳܢܳܐ chaussure..., *v.* [1]ܣܐܢ .

(ܡܣܡܣ) . ܡܣܰܡܣܶܢ *et dér.*, *v.* ܡܣܰܡܣܰܢ .

ܡܰܣܩܳܐ , ܡܰܣܩܳܢܳܐ , ܡܰܣܩܰܬ݂ , ܡܰܣܩܳܐ , montée..., *v.* [1]ܣܠܩ .

[1]ܡܣܰܪ , ܶ , livrer, *to deliver*, اسلم ; enseigner, *to teach*, علم (مض) ; ܠܘܳܬ݂ , ܒ , ܥܰܠ , dénoncer, *to denounce*, وشى بـ ; calomnier, *to calumniate*, افترى على . — [1]ܐܶܬ݂ܡܣܰܪ *p.*

- ܡܰܣܘܪܳܐ délateur, *informer*, واش .

- ܡܣܳܪܘܬ݂ܳܐ action de livrer, *delivering*, تسليم ; dénonciation, *denouncement*, وشي ; calomnie, *calumny*, افتراء .

- ܡܥܡܥ[2], ܚܠܐ, 1º mépriser, *to scorn*, احتقر ; oser, *to dare*, جرؤ ; 2e accuser, *to accuse*, قرف .
- ܐܡܥܡܥ[3], ܚܠܐ, *id.* 1º.

ܡܥܡܥܐ scie..., *v.* ܢܥܡ[1] I.

ܡܥܡܥܬܐ, *pour* ܡܥܡܥܬܐ, faisceau..., *v.* ܐܥܡ[1].

ܡܥܡܥܘܣܬܐ fiole à huile, *oil flask*, مزيتة .

ܡܥܡܥܡ *etc.*, *pl.* ܡܥܡܥܡܐ, μινσόριον, plateau, *scale*, كفة (الميزان) .

ܡܥܕܐ, *f.*, 1º *poids* (*0 gr. 7*), *héb.*, gérah, *gerah*, جره ; 2º *mon.*, obole, *obole*, فلس ; ܡܥܕܐ *pl.* ; argent, *money*, دراهم .

ܡܥܝܢ, ܡܥܝܢ, ܡܥܝܐ, *pl.* ܡܥܝܐ, ܡܥܝܐ, ܡܥܝܐ . (ܡܥܝܐ) intestin, *intestine*, معي || ܡܥܝܐ ܕܐܪܥܐ vers de terre, *earth-worms*, دود ، خراطين .
- ܡܥܝܢܘܬܐ, *pl.* ܡܥܝܢܘܬܐ, *c.* ܡܥܝܐ .

ܡܕܒ[1], ܼ, vaciller, *to vacillate*, ترجرج .

ܡܕܝܢܬܐ région, *region*, منطقة .

ܡܕܗ[1], (?) diminuer, *to diminish*, نقص .

ܡܕܒ[1], ܼ, troubler fortement, *to disturb greatly*, بلبل .
- ܡܕܢܚܐܝܬ dans la confusion, *in the confusion*, بالبلبلة .

ܡܕܟܡܫ[1], ܼ, couper, fendre, briser, *to cut, split, break*, قطع ، شق ، كسر ; secouer violemment, *to shake violently*, هزهز ; presser, fouler, *to press, tread upon*, عصر ، داس ; corrompre, *to corrupt*, افسد ; détruire, *to destroy*, خرب (مض) .
- ܐܬܡܕܟܡܫ[1] *p.* ; être tourmenté, *to be tormented*, تعذب .
- ܡܕܟܡܫܐ corrompu, *corrupted*, مفسود ; malade, *sick*, مريض .
- ܡܕܟܡܫܘܬܐ corruption, *corruption*, فساد .
- ܡܕܟܡܫܐ mal de ventre, colique, *stomach-ache, colic*, مغص .
- ܡܕܟܡܫܐ réfutation, *refutation*, دحض .
- ܡܕܟܡܫ[2] fouler (le raisin), *to crush* (*grapes*), داس (العنب) ; tourmenter, *to torment*, عذب (مض) ; détruire, *to destroy*, خرب (مض) .

ܡܨ[1], ܢܡܨܘܨ, ܡܨܨ, sucer, *to suck*, مص ; exprimer, *to squeeze out*, عصر ; boire, *to drink*, شرب .
- ܡܨܡܨ[1], *palpel*, sucer, *to suck*, مص .

I. ܡܨܐ[1] exprimer, *to squeeze out*, عصر ; sucer, *to suck*, مص . — ܐܬܡܨܝ[1] *p.*
- ܡܨܝ[2], ܡܨܝ, *c.* ܡܨܐ[1]. — ܐܬܡܨܝ[2] enfler (intr.), *to swell* (*intr.*), انتفخ .
- ܡܨܝܬܐ succion, *sucking*, مص .
- ܐܡܨܝ[3], *c.* ܡܨܐ[1] .

II. ܡܨܐ[1], *d.*, être égal à, *to equal*, ساوى ; trouver, *to find*, وجد . — ܐܬܡܨܝ[1] pouvoir, *to be able*, قدر ; valoir, *to be worth*, سوى || ܐܬܡܨܝ ܫܠܐ *ou* ܡܨܐ pouvoir, *to be able*, قدر .
- ܡܨܐ *p. a.*, pouvant, *being able*, قادر *etc.*; il a pu, il peut, *he could, he can*, قدر يقدر ; il est *ou* a été possible, *it is* or *has been possible*, يستطاع او كان مستطاعاً || ܠܐ ܡܨܐ ܐܢܐ ܕܐܬܟܬܫ ܥܡܗ je ne puis lutter avec lui, *I am no match for him*, لا اقدر ان اقاتله .
- ܡܫܟܚܢܐ possible, *possible*, مستطاع .
- ܡܫܟܚܢܘܬܐ possibilité, *possibility*, امكان ; pouvoir, *power*, قدر .

ܡܨܥܬܐ, ܡܨܥܬ, ܡܨܥܬܐ, milieu, *middle*, وسط .
- ܡܨܥܬ *cst.* ; *prép.*, 1º au milieu de, *in the middle of*, بوسط ; 2º entre, *between*, بين (*ex.* ܡܨܥܬ ܚܡܨ ܠܚܠܒ entre Homs et Alep, *between Homs and Aleppo*, بين حمص وحلب || ܒܡܨܥܬ *ou* ܒܡܨܥܬ *id.* 1º.
- ܡܨܥܝܐ moyen, *middle, mean*, متوسط ; médiateur, *mediator* شفيع ; arbitre, *arbiter*, حكم ; *pros.*, dodécasyllabe, *twelver-syllable*, متوسط .

- ܡܪܺܝܪܳܐܺܝܬ amèrement, *bitterly*, بمرارة ; cruellement, *cruelly*, بقساوة .
- ܡܪܺܝܪܽܘܬܳܐ amertume, *bitterness*, مرارة .
- ܡܰܪܬܳܐ fiel, *gall*, مرارة ; venin, *venom*, سم .
- ܡܰܪܬܳܢܳܐ bilieux, *bilious*, غضوب ; venimeux, *venomous*, مسم .
- ܡܳܪܽܘܬܳܐ amertume, *bitterness*, مرارة .
- ܡܽܘܪܳܐ myrrhe, *myrrh*, مر صاف .
- ܡܰܪܪܳܐ amertume, *bitterness*, مرارة ; ܡܰܪܬܳܐ fiel, *gall*, مرارة ; ܡܰܪ̈ܪܳܐ *pl.* ; herbes amères, *bitter herbs*, اعشاب مرة .
- ܡܰܪܰܪ² 1° rendre amer, *to make bitter*, امر ; 2° être amer, *to be bitter*, مر ; 3° ܥܰܡ , rivaliser avec, imiter, *to emulate, imitate*, نافس ، بارى ; 4° s'appliquer, *to apply oneself*, اجتهد . – ܐܶܬ݂ܡܰܪܰܪ² *id.* 3° ; combattre, *to combat*, قاتل .
- ܡܡܰܪܪܳܢܳܐ émule, *rival*, منافس ، مبار .
- ܡܡܰܪܪܳܢܽܘܬܳܐ ; – ܡܫܰܡܪܪܳܢܽܘܬܳܐ émulation, *emulation*, مباراة .
- ܐܰܡܰܪ³ rendre amer, pénible, *to make bitter, painful*, (مض) امر ، عسر ; chagriner, *to grieve*, اغم .
- ܡܰܪܡܰܪ, ܡܰܪܡܰܪ r , *palpel*, *id.* ; faire souffrir, *to pain*, (مض) الم . – ܐܶܬ݂ܡܰܪܡܰܪ r *p.* ‖ ܐܶܬ݂ܡܰܪܡܰܪ ܒܒܶܟ݂ܝܳܐ pleurer abondamment, *to weep abundantly*, فاضت دموعه .
- ܡܰܪܡܪܳܢܳܐ *ou* ܡܡܰܪܡܪܳܢܳܐ adversaire entêté, querelleur, *stubborn adversary, quarrelsome*, عدو عنيد ، لدود .
- ܡܡܰܪܡܪܳܢܽܘܬܳܐ entêtement, *stubbornness*, عناد.
- ܡܡܰܪܡܪܳܢܽܘܬܳܐ action d'irriter, *irritating*, اسخاط.

ܡܰܪ̈ܥܶܐ , ܡܰܪ̈ܝܳܬ݂ܳܐ *ou* ܡܪ̈ܳܝܳܬ݂ܳܐ , *pl.* ܡܽܘܪܳܐ , ܡܽܘܪܳܐ . (ܡܪܐ) μοῖρα, degré, *degree*, مرتبة ; part, *share*, نصيب ; sort, *fate*, قدر .

(ܡܪܐ) . ܡܰܪܰܪ² rendre amer..., *v.* ¹ܡܪ .

ܡܰܪܳܐ *ou* ܡܳܪܳܐ houe, *hoe*, مر .

- ܡܨܰܥܬܳܐܺܝܬ modérément, *moderately*, باعتدال.
- ܡܶܨܥܳܬܳܐ milieu, *middle*, وسط ; médiation, *mediation*, شفاعة ; ambiguité, *ambiguity*, ابهام .
- ܡܨܰܥ¹ , ܿ , être au milieu, *to be in the midst*, توسط .
- ܡܰܨܰܥ² 1° être, venir, arriver au milieu, *to be, come, arrive in the midst*, توسط ، اتى او وصل الى الوسط ; 2° ménager (la paix), *to bring about (the peace)* (مض ـ الصلح) دبر ; 3° placer au milieu, *to place in the middle*, وضع في الوسط ; 4° *aux.* (= au milieu, = *in the middle*, في الوسط =, *ex.* ܡܰܨܰܥ ܥܰܡ , *c.* ܡܰܨܰܥ 3°) ; 5° *aux.* (= à moitié, = *half*, نصفاً =, *ex.* ܡܰܨܰܥ ܢܟ݂ܰܠ tromper à demi, *to defraud of half*, غش (مناصفة) . – ܐܶܬ݂ܡܰܨܰܥ² *p.* ; être présent, *to be present*, كان حاضراً ; intercéder, *to intercede*, تشفع ; être laissé au milieu, *to be left in the middle*, ترك (مج) في الوسط .

ܡܰܩܶܠܠܳܐ , ܡܰܩܶܠܠܘܢ , μάκελλον, marché, *market*, سوق .

ܡܰܩܢܳܐ , ܡܰܩܢܳܬܳܐ , puits..., *v.* ¹ܢܩܢ .

ܡܰܩܳܪܳܐ , ܡܰܩܽܘܪܳܐ , bec..., *v.* ¹ܢܩܪ .

¹ܡܰܪ — *fut.* ܢܶܡܰܪ (chose, *thing*, شيء) ; *fut.* ܢܶܡܪܽܘܪ (personne, *person*, شخص) — être *ou* devenir amer, *to be* or *become bitter*, مر او صار مراً ‖ ܡܰܪܰܬ ܠܝ j'ai été très peiné, *I have been very grieved*, حزنت جداً .

- ܡܰܪܺܝܪܳܐ amer, *bitter*, مر ; violent, *violent*, شديد ; cruel, *cruel*, قاس ‖ ܡܰܪܺܝܪ ܢܰܦ݂ܫܳܐ triste, *sad*, حزين ‖ ܡܰܪܺܝܪ ܪܶܥܝܳܢܳܐ méchant, *wicked*, شرير ‖ ܡܰܪܺܝܪ ܗܘܳܐ ܠܶܗ trouver amer, pénible, *to find bitter, painful*, استمر ، استصعب ‖ ܡܰܪܺܝܪ ܗܘܳܐ ܥܰܡ traiter durement, *to treat harshly*, عامل بقساوة ‖ ܡܰܪܺܝܪ ܩܶܢܒܳܐ *ou* ܩܶܢܒ ܡܰܪܺܝܪ herbes amères, *bitter herbs*, اعشاب مرة .

ܡܪܝܐ — ܡܪܐ le Seigneur, *The Lord*, الرب — *abs.-cst.* ܡܪܐ — *pl.* ܡܪܘܬܐ *ou* ܡܪܘܬܐ, *rar.* ܡܪܘܢܐ — *f.* ܡܪܬܐ, *cst.* ܡܪܬ, *pl.* ܡܪܘܬܐ — maître, seigneur, *master, lord,* سيد ، مولى ; notable, chef, *notable person, ruler,* وجيه ، زعيم . — *Aff. m.,* ܡܪܝ mon Seigneur, seigneur, vénérable, saint, *my Lord, lord, venerable, saint,* مولاي ، سيد ، مار , ܡܪܢ , *etc., pl.* ܡܪܘܗܝ , ܡܪܘܢ , *etc.* ; — *Aff. f.* ܡܪܬܝ , ܡܪܬܢ *etc., id. f.*

— ܡܪܐ, *pl.* ܡܪܘܗܝ — *f.* ܡܪܬ, *pl.* ܡܪܘܬ — *cst.*, maître de, *master of.*, صاحب... , *etc.* ; pourvu de, *gifted with,* مجهز بـ ; auteur de, *author of,* مؤلف... ، مسبب... || ܡܪܐ ܐܓܪܐ *ou* ܡܪܐܓܪܐ maître, loueur, *master, hirer,* صاحب ، مؤاجر || ܡܪܐ ܒܝܬܐ père de famille, *father of family,* اب العائلة || ܡܪܐ ܚܘܒܐ créancier, *creditor,* دائن || ܡܪܐ ܟܠ Tout-Puissant, *Omnipotent,* كلي القدرة || ܡܪܐ ܨܘܡܐ adonné au jeùne, *devoted to fasting,* منقطع الى الصوم .

- ܡܪܘܬܐ , *pl.* ܡܪܘܬܐ , souveraineté, domaine, possession, *sovereignty, domain, ownership,* ربوبية ، تملك ، سيادة ; autorité, *authority,* سلطة ; *v. n. pr.*

- ܡܪܝܢܝܐ de maître, du Seigneur, *of the master, of the Lord,* ربي ; principal, *principal,* اهم ; vrai, propre, *true, proper,* حقيقي ، خصوصي .

- ܡܪܝܢܐܝܬ réellement, *really,* حقاً ; surtout, *above all,* خصوصاً .

ܡܪܓ[1] , ܳ , heurter, *to knock against,* صدم ; tomber sur, *to fall in with,* عثر على ; chanceler, *to totter,* ترجرج ; ܡܪܓ , perdre, *to lose,* خسر .

ܡܪܓܐ pré, *meadow,* مرج .

ܡܪܓܢܐ , μάραγνα, sorte de fouet, *kind of whip,* نوع من سوط .

ܡܪܓܢܝܬܐ , *etc.*, μαργαρίτης, perle, *pearl,* لؤلؤة ; parcelle consacrée, *consecrated parcel,* كسرة خبز مقدس ; relique, *relic,* ذخيرة .

- ܡܪܓܢܐ , *ar.* مرجان , perle, *pearl,* لؤلؤة .

- ܡܪܓܢܝܐ de perle, *of pearl,* لؤلؤي .

ܡܪܕ[1] , ܶ , ܟܠ , résister à, se révolter contre, *to resist, rebel against,* قاوم تمرد على ; ܡܪܕ , *id. ou* se soustraire à, *to escape from,* تملص من ; *d.*, ܡܪܕ , faire difficulté à, *to be difficult for,* صعب ل ; l'emporter, *to get the better,* غلب ; chercher refuge, *to take refuge,* التجأ .

= ܐܬܡܪܕ[1] résister, *to resist,* قاوم .

- ܡܪܘܕܐ , *f.* ܕܬܐ *et* ܕܬܐ , réfractaire, *refractory,* عاص ; rebelle, *rebellious,* متمرد ; entêté, *stubborn,* عنيد .

- ܡܪܘܕܘܬܐ résistance, rébellion, *resistance, rebellion,* عصيان ، تمرد ; apostasie, *apostasy,* جحود .

- ܡܪܝܕܐ fortifié, *fortified,* حصين ; sûr, *sure,* امين ; escarpé, *steep,* وعر ; fermé, inaccessible, *shut up, inaccessible,* ممتنع ، منيع .

- ܡܪܕܐ 1° rébellion, *rebellion,* عصيان ; 2° forteresse, *stronghold,* حصن || ܚܣܢܐ ܡܪܕܐ *id.* 2°.

- ܡܪܕܘܬܐ rébellion, *rebellion,* عصيان .

= ܡܪܕ[2] fortifier, *to fortify,* حصن (مض) .

= ܐܬܡܪܕ[2] se révolter, résister, *to rebel, resist,* تمرد ، قاوم .

- ܡܡܪܕܘܬܐ état fortifié, *state of defense,* مناعة .

- ܡܡܪܕܐ rebelle, résistant, *rebellious, resisting,* متمرد ، عاص ; obstiné, *obstinate,* عنيد ; ennemi, *enemy,* عدو ; qui se réfugie, *taking shelter,* ملتجىء .

- ܡܡܪܕܢܐ rebelle, *rebellious,* متمرد .

— ܐܡܪܕ[3] exciter à la révolte, *to incite to the revolt,* حرض (مف) على العصيان .

ܡܪܘܢ Maron..., *v. n. pr.*

— ܡܪܘܢܝܐ *et* ܡܪܘܢܝܐ maronite, *maronite,* ماروني .

ܡܪܙܐ marche (province), *march* (*province*), منطقة (على الحدود) .

— ܡܪܙܒܢܐ gouverneur, *governor,* مرزبان ; *cap.*, boisseau, *bushel,* مد .

ܡܪܙܓܐ canal, écluse, *canal, sluice,* ترعة ، قناة .

ܡܪܚ hardi, *bold,* جريء ; effronté, *shameless,* وقح ; difficile, *difficult,* صعب .

— ܡܪܝܚܐܝܬ hardiment, *boldly,* بجراءة .

— ܡܪܝܚܘܬܐ hardiesse, *boldness,* جراءة ; effronterie, impudence, *effrontery, impudence,* وقاحة ، سفاهة .

— ܐܬܡܪܚ[2] être fait avec audace, *to be undertaken boldly,* تم بجراءة .

— ܐܡܪܚ[3] être effronté, *to be shameless,* وقح . — ܐܬܐܡܪܚ[3] devenir *ou* se montrer hardi, oser, *to become* or *show oneself bold, dare,* جرؤ ، تظاهر بالجراءة .

— ܡܡܪܚܢܐ hardi, *bold,* جريء .

ܡܪܛ[1] , ، arracher, *to pluck,* قلع ; dépouiller, *to spoil,* جرد (مف) — ܐܬܡܪܛ *p.*

— ܡܪܛܐ plume, *feather,* ريشة .

— ܡܪܛ[2] arracher, *to pluck,* قلع . — ܐܬܡܪܛ[2] *p.*

— ܡܪܛܘܛܐ manteau, *cloak,* معطف .

ܡܪܝܬܐ *ou* ܡܪܐ , *f.*, moût, *must,* مسطار .

ܡܘܪܘܢ , ܡܘܪܘܢ , ܡܘܪܘܢ , *etc.*, μῦρον, (ܡܪܢ) . onguent, *ointment,* مرهم ; chrême, *chrism,* ميرون .

ܡܪܣ[1] , ، presser, *to press,* حصر ; frapper, *to strike,* ضرب . — ܐܬܡܪܣ[1] *p.*

ܡܪܘܣ , *etc.*, *f.*, μέρος, partie, *part,* جزء .

ܡܪܣܦܐ , μαρσύπιον, bourse, *pouch,* صرة .

ܡܪܥ[1] , ، être malade, languir, *to be ill, languish,* مرض ، انضنى .

— ܡܪܥܐ , *f.* ܡܪܥܬܐ , malade, faible, *ill, weak,* مريض ، ضعيف ; *subst.*, maladie, *illness,* مرض .

— ܡܪܥܘܬܐ maladie, infirmité, *illness, infirmity,* مرض ، عاهة .

— ܡܘܪܥܢܐ maladie, *illness,* مرض .

— ܡܡܪܥ[2] , *c.* ܡܪܥܐ *adj.* — ܐܬܡܪܥ[2] , *c.* ܡܪܥ[1] .

ܡܪܩ[1] , ، nettoyer, polir, *to scour, polish,* نظف (مف) ، جلا . — ܐܬܡܪܩ[1] *p.*

— ܡܪܝܩܐ pur, *pure,* طاهر .

— ܡܪܝܩܐܝܬ nettement, *cleanly,* جلياً .

— ܡܪܝܩܘܬܐ 1° nettoyage, purification, *cleansing, purification,* تنظيف ، تطهير ; 2° pureté, *purity,* طهارة .

— ܡܪܩܐ *id.* 1° ; polissage, *polishing,* جلو .

— ܐܬܡܪܩ[2] , *c.* ܐܬܡܪܩ[1] .

— ܡܘܪܩܐ , *c.* ܡܪܝܩܘܬܐ 1°.

ܡܪܩܢܐ jaunisse..., *v.* ܡܪܩܐ .

ܡܫܐ câble, *cable,* رشاء .

ܡܫ[1] , ܢܡܫ , palper, *to feel,* جس .

— ܡܫܡܫ[r] , *palpel, id.*

ܡܫܐ[1] balayer, *to sweep,* كنس (مف) ; récolter, *to get in,* جنى ; caresser, *to caress,* دالى ; détruire, *to destroy,* خرب (مف) ; éloigner, *to remove,* ابعد .

— ܡܫܘܫܐ glaneur, *gleaner,* لاقط .

— ܡܫܝܐ inutiles, *useless* (*pl.*), غير نافعين .

- ܡܫܝܬܐ *et* ܡܫܝܬܬܐ rebut, balayures, *rubbish, sweepings,* كناسة ، نفاية .
- ²ܡܫܫ caresser, *to caress,* دالل ; nettoyer, *to clean,* نظف .

ܡܫܡܘܫܐ , *ent.,* criquet, *cricket,* جندب .

ܡܫܡܫܡܫܬܐ narines..., *v.* ¹ܢܚܝܪ .

I. ¹ܡܫܚ , ´ , oindre, *to anoint,* مسح ; baptiser, *to baptize,* عمد (مض) ; s'oindre, *to anoint oneself,* مسح ذاته ; caresser, *to caress,* دالل . — ¹ܐܬܡܫܚ *p.* ; *r.*
- ܡܫܘܚܘܬܐ onction, *unction,* مسح .
- ܡܫܘܚܐ qui oint, *who anoints,* ماسح .
- ܡܫܝܚܐ christ, messie, *christ, messiah,* مسيح ; *v. n. pr.*
- ܡܫܝܚܝܐ chrétien, *christian,* مسيحي .
- ܡܫܝܚܘܬܐ onction, *unction,* مسح .
- ܡܫܚܐ , *pl.* ܡܫܚ̈ܐ , huile, *oil,* زيت ; graisse, *fat,* دهن .
- ܡܫܚܐ onction, *unction,* مسح .

II. ¹ܡܫܚ , ´ , mesurer, *to measure,* قاس . — ¹ܐܬܡܫܚ *p.* ; 1° être étendu, s'étendre, *to be spread out,* تبسط ; s'étendre, *to spread out,* امتد ; 2° ܠܘܬ , fréquenter, *to frequent,* آلف ; 3° être *ou* se faire d'une mesure donnée, *to be* or *become of a certain measure,* كان او صار بمقياس كذا .
- ܡܫܘܚܐ mesureur, géomètre, *measurer, geometer,* مساح ، مهندس .
- ܡܫܘܚܘܬܐ || ܡܫܘܚܘܬ ܐܪܥܐ , géométrie, *geometry,* علم الهندسة .
- ܡܫܘܚܬܐ *et* ܡܫܘܚܬܐ , ܡܫܘܚܬܐ , ܡܫܘܚܐ , *pl.* ܡܫܘܚ̈ܬܐ *et* ܡܫܘܚ̈ܬܐ , mesure, *measure,* قياس ; taille, haute taille, *size, tallness,* قامة ، قامة طويلة ; âge, *age,* سن ; puberté, *puberty,* بلوغ ; degré, *degree,* درجة ; modération, *moderation,* اعتدال ; *pros.,* mètre, *meter,* بحر .
- ܡܬܡܫܚܢܐ mesuré, *measured,* مقاس .
- ܡܬܡܫܚܢܘܬܐ fréquentation, *frequentation,* مؤالفة .
- ²ܡܫܚ mesurer, *to measure,* قاس ; faire mesuré, tempérer, *to make measured, temper,* جعله معتدلاً ، عدل (مض) . — ²ܐܬܡܫܚ , *c.* ¹ܐܬܡܫܚ 3° .
- ܡܡܫܚ *p. p.* ; moyen, modéré, *middling, moderate,* متوسط ، معتدل .
- ܡܡܫܚܐܝܬ avec mesure, *moderately,* باعتدال .
- ܡܡܫܚܘܬܐ ; — ܡܫܘܚܐ mesurage, *measurement,* قياس ; mesure, *measure,* مقياس .

¹ܡܫܛ , ´ , se dessécher, *to dry up,* تجفف .
- ܡܫܝܛ *p. p.* ; émacié, *emaciated,* مصوص .
- ܡܫܛܐ négligence, *carelessness,* اهمال ; grande faim, *strong hunger,* جوع شديد .
- ܡܫܛܝܐ , *gram.,* métaphorique, *metaphoric,* مجازي .
- ܡܫܛܐܝܬ négligemment, *carelessly,* باهمال .
- ³ܐܡܫܛ dessécher, *to dry,* جفف .

ܡܫܟܐ peau, cuir, *skin, hide,* جلد .

ܡܫܢܐ , *path.,* érésipèle, *erysipelas,* حمرة .

ܡܫܬܐ *et* ܡܫܬܐ , *pl.* ܡܫ̈ܬܐ *et* ܡܫܬܬܐ , région, *region,* منطقة ; patrie, *fatherland,* وطن .

(ܡܬܘܕܘܣ) . ܡܬܘܕܘܣ , *etc., pl.* ܘ̈ , μέθοδος, méthode, *method,* اسلوب .

¹ܡܬܚ , ´ , tendre, *to stretch out,* بسط ; présenter, *to present,* قدم (مض) ; dresser, élever, *to set up, raise,* اقام ، رفع ; diriger, *to direct,* قاد ; étendre, *to spread,* مد ; rendre long, *to make long,* اطال ; pincer (les cordes), *to pinch* (*strings*), بض (الاوتار) ; faire chanter, *to make sing,* جعله يغني ; — *intr.,* s'étendre, *to stretch oneself out,* امتد ; durer, *to last,* دام ;

(ܡܬܡ) ܡܬܘܡܐܝܬ, ܡܬܘܡ, *rar.* ܡܬܘܡ, ܡܬܡ. toujours, depuis toujours, *always*, دائماً

ܡܢ ܡܬܘܡ, ܡܢܡܬܘܡ, ܡܢ || منذ البدء

ܡܢܡܬܘܡ ܠܐ, ܠܐ ܡܢܡܬܘܡ || ܡܬܘܡܐܝܬ *id.* jamais, *never*, ابداً .

- ܡܬܘܡܝܐ éternel, *everlasting*, ابدي .

- ܡܬܘܡܝܐܝܬ éternellement, toujours, *eternally, always*, دائماً ، ابدياً .

- ܡܬܘܡܝܘܬܐ éternité, *eternity*, ابدية || ܒܪ ܡ éternel, *eternal*, ابدي .

ܡܬܡܛܐ, *etc.*, μαθήματα, doctrines, *doctrines*, مذاهب .

- ܡܬܡܛܝܩܐ ; = ܡܬܡܛܝܩܘܣ, *pl.* ܘ, mathématicien, *mathematician*, رياضي .

(ܡܬܢ) ܡܬܝܢܐ. paresseux, *lazy*, كسلان ; oisif, *idle*, بطال ; lent, *slow*, بطيء ; faible, *weak*, ضعيف .

- ܡܬܝܢܐܝܬ paresseusement, *lazily*, بكسل .

- ܡܬܝܢܘܬܐ indolence, *indolence*, قلة المروءة ; lenteur, *slowness*, بطء ; faiblesse, *weakness*, ضعف .

- ² ܐܬܡܬܢ être paresseux, *to be lazy*, كسل ; marcher lentement, *to walk slowly*, سار على مهله ; tarder, *to delay*, تأخر ; cesser, *to cease*, توقف ; attendre, *to wait for*, انتظر .

- ³ ܐܡܬܢ retarder, *to delay*, (مف) اخر .

ܡܬܢܬܐ reins, *loins*, كلى ; croupe de montagne, *ridge*, (جبل) ظهر .

¹ ܡܬܫ, ܡܬܫ, sucer, *to suck*, مص ; absorber, *to absorb*, بلع ; aspirer, *to inspire*, استنشق.

- ¹ ܐܬܡܬܫ *p.*

- ³ ܐܡܬܫ faire sucer, *to make suck*, جعله يمص .

ܡܬܪܛܐ, μετρηταί, *cap.* (39 *l.*, 4), métrètes, *metretes*, امتار .

vivre, *to live*, عاش . = ¹ ܐܬܡܬܚ *p.* ; *r.* ; se propager, *to be propagated*, انتشر ; durer, *to last*, دام .

- ܡܬܝܚܐ prolongé, *prolonged*, ممتد .

- ܡܬܝܚܐܝܬ longtemps, *long*, زماناً طويلاً ; sur un long espace, *on a big space*, على مساحة طويلة .

- ܡܬܝܚܘܬܐ extension, *extension*, امتداد ; longue durée, *long space of time*, مدة طويلة .

- ܡܬܚܐ, ܡܬܚ, ܡܬܚܐ espace de temps, *space of time*, مدة ; terme, but, *term, goal*, غاية ، هدف ; ampleur, *ampleness*, اتساع.

- ܡܬܚܐ extension, *extension*, امتداد .

ܡܬܠܐ parabole, comparaison, *parable, comparison*, مثل ، تشبيه ; récit, fable, *tale, fable*, قصة ، اسطورة ; proverbe, *proverb*, مثل سائر .

- ܡܬܠܝܐ ; = ܡܬܠܢܝܐ allégorique, *allegorical*, مجازي ، رمزي .

- ܡܬܠܢܐܝܬ allégoriquement, *allegorically*, رمزياً .

= ¹ ܡܬܠ, ܡ, comparer, *to compare*, (مف) شبه ; symboliser, *to symbolize*, (مف) مثل ; user de parabole, *to use a parable*, استعمل مثلاً . = ¹ ܐܬܡܬܠ *p.*

- ܡܬܝܠ *p. p.* ; semblable, *like*, شبيه .

= ² ܡܬܠ comparer, *to compare*, (مف) شبه . = ² ܐܬܡܬܠ *p.* ; être signifié, désigné, *to be signified, designated*, اعني ، اشير اليه ; devenir semblable, *to become like*, تشبه .

= ³ ܐܡܬܠ user de paraboles, citer un proverbe, *to use parables, quote a proverb*, استعمل ، اورد مثلاً ; comparer, représenter, *to compare, represent*, شبه(مف) ، صور ; démontrer, *to demonstrate*, برهن ; prédire, *to predict*, تنبأ ; imaginer, *to imagine*, تصور ; être semblable, *to be like*, شابه .

ܢ

ܢ 50, *50*, ٥٠ ; ܢ̈ 500, *500*, ٥٠٠ .

ܢܐ ou ܢܝ donc, *now, then*, اذاً ; eh bien ! allons ! *well ! now then !* هلمّ ، هيا .

ܢܐܟܐ dent..., *pour* ܢܟܐ .

ܢܐܠܐ , *pour* ܢܠܐ , *v.* ¹ܠܐܐ , être fatigué...

ܢܐܩܦ , *pour* ܢܩܦ , *fut. de* ¹ܩܦ , être froid...

ܢܐܘܕܐ gorge, défilé, *deep glen, pass*, ثغرة ، مضيق .

(ܢܒܐ) . ܢܒܝܐ prophète, *prophet*, نبي ; interprète, *interpreter*, مفسر ; ܢܒܝܬܐ *f.* ; femme de prophète, *wife of prophet*, امرأة نبي .

- ܢܒܝܝܐ prophétique, *prophetic*, نبوي .
- ܢܒܝܝܐܝܬ prophétiquement, *prophetically*, تنبؤاً .
- ܢܒܝܘܬܐ , *pl.* ܢܒܝܘ̈ܬܐ , prophétie, *prophecy*, نبوءة ; prophétisme, *prophetism*, تنبؤ ; *coll.*, les prophètes, *the prophets*, الانبياء .
- ²ܢܒܝ – prophétiser, *to prophesy*, تنبأ .
- ²ܐܬܢܒܝ *p.* ; *c.* ²ܢܒܝ ; délirer, *to rave*, هذى .
- ܡܬܢܒܝܢܐܝܬ en prophétisant, *by foretelling*, بتنبؤ .

¹ܢܒܥ , ܢܒܥ , ܢܒܥ , jaillir, *to spring up*, نبع ; sortir, émerger, *to go out, emerge*, طلع ، برز ; germer, *to germinate*, نبت .

- ܢܒܥܐ rejeton, *shoot*, فرع .
- ܢܒܝܥܐ , *gram.*, dérivé, *derivative*, مشتق .
- ²ܐܬܢܒܥ s'éloigner, *to go away*, ابتعد .

¹ܢܒܗ , ܢܒܗ *et* ܢܒܗ , se mouvoir, être mû, *to stir, be moved*, تحرك ; s'éveiller, veiller, *to awake, be awake*, نبه ، يقظ ; sortir, *to go out*, طلع ; s'avancer, *to advance*, تقدم ; être libéré, *to be freed*, تخلص .

- ܢܒܗܐ ; – ܢܒܗܐ mouvement (de l'âme), *motion (of the soul)*, حركة (النفس) .

¹ܢܒܚ , ܢܒܚ , aboyer, *to bark*, عوى .

- ܢܒܘܚܐ ; – ܢܒܚܐ aboiement, *barking*, عواء .

- ³ܐܰܢܚܶܣ faire aboyer, *to make bark*, جعله ؛ ܚ , enflammer, *to inflame*, اشعل .

²ܢܰܚܶܣ invectiver, *to rail at*, شتم .

ܢܰܚܠܳܐ , *etc.*, sorte de harpe, *kind of harp*, نوع من العود .

¹ܢܚܰܒ , ܢܚܶܒ , ܢܚܰܒ , jaillir, *to spout*, نبع ; germer, *to germinate*, نبت ; être découvert, apparaître, *to be uncovered, appear*, انكشف ، ظهر ; ܠ , aller au devant de, *to go to meet*, سار للاقاة.. .

- ܢܚܒܳܐ , ܢܚܰܒ ; - ܡܰܢܚܒܳܐ source, fontaine, *source, fountain*, ينبوع ، عين || ܡܰܢܚܒܳܐ ܕܡܝܳܐ source, *source*, عين .

- ³ܐܰܢܚܶܒ faire jaillir, *to make spring up*, أنبع ; engendrer, *to engender*, نسل .

¹ܢܚܰܙ , ܢܚܶܙ , ܢܚܰܙ , sauter, *to leap*, قفز ; ravir, *to carry off*, خطف .

ܢܰܚܙܡܳܐ candélabre, *candelabrum*, شمعدان ; foyer, *hearth*, موقد ; flamme, *flame*, لهيب .

- ⁴ܢܰܚܙܶܡ enflammer, *to inflame*, (مض) أجج .

- ⁴ܐܶܬܢܰܚܙܰܡ *p.* ; briller, *to shine*, لمع .

- ܡܢܰܚܙܡܳܐ feu, *fire*, نار .

- ܡܢܰܚܙܡܳܐܝܺܬ ardemment, *ardently*, بحرارة .

ܢܰܚܡܳܐ lettre, *letter*, رسالة .

¹ܢܓܰܒ , ܢܓܶܒ ou ܢܓܘܒ , se dessècher, *to become dry*, تجفف ; être sec, *to be dry*, كان يابساً .

- ܢܓܒܳܐ sécheresse, *dryness*, جفاف .

- ²ܢܰܓܶܒ dessècher, *to dry*, جفف .

- ²ܐܶܬܢܰܓܰܒ *p.*

- ܢܓܝܒܳܐ aride, sec, *arid, dry*, قاحل ، يابس ; engourdi, *benumbed*, خدر .

- ܢܓܝܒܘܬܳܐ sécheresse, *dryness*, جفاف .

¹ܢܓܰܕ , ܢܓܶܕ , tirer, traîner, *to draw, drag*, سحب ، جر ; attirer, *to attract*, جذب ; mener, *to conduct*, قاد ; emmener, *to take away*, ذهب بـ ; enlever, *to take away*, نزع ; étendre, *to stretch*, بسط ; — 2° *intr.*, s'étendre, être étendu, *to stretch oneself out, to be stretched*, امتد ; foncer, *to rush*, اندفع . - ¹ܐܶܬܢܓܶܕ *p.* ; se figer, *to curdle*, جمد || ܢܓܘܕ allons! *come now!* هيا ! || ܢܓܶܕ ܠܒܣܬܪܳܐ rétrograder, *to retrograde*, رجع الى الوراء .

- ܢܳܓܘܕܳܐ guide, chef, *guide, chief*, دليل ، قائد .

- ܢܳܓܶܕ *p. p.* ; *p. a.*, tirant, *drawing*, جاذب , *etc.*

- ܢܓܘܕܳܐ ciselure, *chased work*, نقش .

- ܢܓܕܳܐ attraction, *attraction*, جذب ; coup, coups, *blow, blows*, لطمة ، لطمات ; peine, châtiment, *pain, punishment*, عذاب ، عقاب .

- ²ܢܰܓܶܕ tirer, *to draw*, جر ; frapper, *to beat*, ضرب ; flageller, *to scourge*, جلد ; arracher, *to tear off*, اغتصب .

- ²ܐܶܬܢܰܓܰܕ *p.* ; être contraint, *to be constrained*, (ﻣﺞ) اضطر .

- ܡܢܰܓܕܳܢܳܐ tortionnaire, *torturer*, جلاد .

- ܡܢܰܓܕܳܐ , *lit.*, *mus.*, premier tropaire *ou* thème mélodique, *first troparion or melodic theme*, اول دور او قاعدة اللحن .

- ³ܐܰܢܓܶܕ attirer, *to attract*, جذب .

¹ܢܓܰܗ , ܢܓܶܗ , luire, *to dawn*, لمع ; ܢܓܰܗ ou ܢܓܗܳܐ faire jour, *to be daylight*, اصبح .

- ܢܓܗ aurore, *dawn*, فجر ; vêpres, *vespers*, عشية .

- ܢܘܓܗܳܐ aurore, matin, *dawn, morning*, فجر ، صباح .

- ...ܡܢܰܓܗܳܬ aurore, *dawn*, فجر ; veille, *eve*, عشية ; ܡܢܰܓܗܳܐ *id.*

- ³ܐܰܢܓܶܗ faire luire, *to make shine*, ألاح ; luire, *to shine*, سطع ; passer la nuit, *to spend the night*, قضى الليل .

ܢܓܪ || ܘܡܥܡ charpentier, *carpenter*, نجار || ܢܓܪ̈ܐ architectes, *architects*, مهندسون .
- ܢܓܪܘܬܐ atelier de charpentier, *carpenter's shop*, مشغل نجار .
- ²ܢܓܪ dégrossir, charpenter, fabriquer, *to roughhew, square, manufacture*, دقق نجر (مض) ، عمل ; aiguiser (la langue), *to sharpen* (*the tongue*), حدد (لسانه) .

¹ ܢܒ , ܢܒܐ , se réveiller, *to wake*, استيقظ ; ܢܒܐ , *d.*, avoir horreur de, *to loathe*, نفر من . -¹ܐܬܢܒܝ être méprisé, *to be despised*, احتقر (مج) ; être souillé, contaminé, *to be soiled, contaminated*, قذر ، دنس ; être pourri, *to be rotten*, عفن || ܢܒܐܬ ܠܒܝ ܡܢ j'ai eu horreur de, *I loathed*, نفرت من .
- ܢܒܝܐ abominable, *abominable*, قبيح ; immonde, *foul*, نجس ; rejeté, *rejected*, مرذول .
- ܢܒܝܘܬܐ abomination, honte, *abomination, shame*, قباحة ، فضاحة ; saleté, *filth*, قذارة .
- ܢܒܐ mépris, *scorn*, احتقار ; saleté, *dirt*, قذارة .
- ²ܢܒܝ avoir horreur, *to abhor*, نفر .
- ³ܐܢܒܝ chasser, éloigner, *to chase, remove*, طرد ، ابعد ; réveiller, exciter, *to wake, excite*, نبه (مض) ، حث ; *c.* ²ܢܒܝ ; exécrer, *to execrate*, كره .

¹ ܢܒܐ , ܢܒܐ , ܢܒܐ , jaillir, *to gush out*, اندفق ; être saillant, *to jut out*, نتأ .
- ܢܒܝܐ saillie, protubérance, *standing out, protuberance*, نتوء .
- ²ܢܒܒ bondir, *to bound*, قفز .
- ܡܢܒܝܐ vagabond, *vagabond*, متشرد .

¹ ܢܒܛ , ܢܘܒܛ , mouvoir, *to move*, حرك .
- ²ܐܬܢܒܛ être annulé, *to be annulled*, انفسخ .
- ܢܘܒܛܐ commotion, *commotion*, تأثر .

(ܢܓܠܐ) . ܡܓܠܐ , *f.*, *rar.* ܡܓܠܬܐ , faucille, *sickle*, مجز .
- ¹ܐܬܢܓܠ être jeté à bas, *to be thrown down*, انهدم .
- ²ܢܓܠ débarrasser, faire place nette, *to clear, clean*, فرغ (مض) ، نظف (مض) ; fuir, *to flee*, هرب . -²ܐܬܢܓܠ *p.*

¹ ܢܓܕ , ܢܓܕ , s'asseoir, *to sit down*, قعد .
- ܢܓܕܐ dépression, *depression, dip*, انخفاض .

¹ ܢܓܪ , ܢܓܪ , durer, se prolonger, *to last, be prolonged*, طال ، دام ; rester, persister, *to remain, persist*, بقي ، ثبت || ܢܓܝܪ ܪܘܚܐ patient, *patient*, صبور .
- ܢܓܝܪܐ qui dure, *lasting*, مستمر ; long, *long*, طويل ; lent, *slow*, بطيء || ܢܓܝܪܐ ܪܘܚܐ indulgent, clément, *indulgent, clement*, حليم ، حنون .
- ܢܓܝܪܐܝܬ longtemps, *a long time*, طويلاً .
- ܢܓܝܪܘܬܐ longue durée, *length of time*, مدة طويلة || ܢܓܝܪܘܬ ܪܘܚܐ patience, *patience*, صبر .
- ܢܓܪܐ 1° long temps, *a long time*, وقت طويل ; 2° = *adv.*, longtemps après, *a long time after*, بعد (هذا) بزمن طويل ; depuis longtemps, *long*, من زمان طويل || ܡܢ ܢܓܪܐ *id.* 2°.
- ܢܓܪܐ passereau, *sparrow*, دوري .
- ³ܐܓܪ faire durer, prolonger, *to make last, prolong*, ادام ، اطال ; donner du temps, *to grant a delay*, امهل ; rester, durer, persévérer, *to continue, last, persevere*, بقي ، دام ، ثبت ; attendre, *to wait for*, انتظر || ܐܓܪ ܪܘܚܐ être patient, *to be patient*, صبر ; persévérer, *to persevere*, ثبت .
- (ܡܓܪܢܘܬܐ) || ܡܓܪܢܘܬ ܪܘܚܐ patience, *patience*, صبر .
- ܡܓܪܢܘܬܐ retard, *delay*, تأخر .

I. ¹ܢܕܪ , ܢܶܕܪ , vouer, *to vow*, نذر . — ¹ܐܬܢܕܪ *p.*

— ܢܕܪܐ = ܢܶܕܪ ; ܢܕܪܐ — vœu, *vow*, نذر .

— ܢܘܕܪܐ tourment, *torment*, عذاب .

II. ¹ܢܕܪ , ܢܕܰܪ , découler, couler, *to pour down, flow*, سال ، اندلق ؛ سال .

ܢܗܐ , *pour* ܢܶܗܘܐ , *fut. de* ¹ܗܘܐ , être...

¹ܢܗܩ , ܢܗܶܩ , ܢܗܩ , rugir, *to roar*, زأر ; crier, *to cry*, صرخ ; gémir, *to groan*, ان .

— ܢܗܩܐ rugissement, *roar*, زئير .

¹ܢܗܐ , ܢܗܐ , ܢܗܐ , secouer, *to shake*, هز ; irriter, *to annoy*, زعل (مض) . — ¹ܐܬܢܗܐ *p.*

— ²ܢܰܗܐ secouer, *to shake*, هز ; tourmenter, *to torment*, عذب (مض) ; faire grand bruit, *to rattle*, ضج .

¹ܢܗܡ , ܢܗܶܡ , rugir, *to roar*, زأر ; croasser, *to croak*, نعق ; gémir, *to groan*, ان ; mugir, *to bellow*, جأر ; ܒ , invectiver, *to revile*, شتم .

— ܢܗܡܐ rugissement, *roar*, زئير ; *f.* ܢܗܡܬܐ *id.* ; clameurs, *outcries*, صريخ ; grondement, *rumbling*, هدير ; gémissement, *groan*, انين .

— ܢܗܳܡܐ rugissement, *roar*, زئير .

— ²ܢܰܗܶܡ rugir, *to roar*, زأر ; crier, *to cry*, صرخ ; bourdonner, *to hum*, دندن ; gémir, *to groan*, أنّ . — ²ܐܬܢܰܗܡ rugir, *to roar*, زأر .

— ܢܘܗܡܐ clameurs, *outcries*, صريخ ; bourdonnement, *hum*, دندنة ; gémissement, *groan*, انين .

ܢܗܶܡܝ , *zool.*, crocodile, *crocodile*, تمساح .

¹ܢܗܪ , ܢܗܰܪ , luire, *to shine*, ضاء ; commencer à luire, *to dawn*, بدأ يضيء ; être éclairé, *to be lighted*, تنور .

— ܢܘܗܪ matin, *morning*, صباح .

— ܢܘܗܪܐ , ܢܘܗܪ , lumière, *light*, نور ; vue, *sight*, بصر || *v. n. pr.*

— ܢܘܗܪܢܐ ; = ܢܘܗܪܢܝܐ resplendissant, *resplendent*, ضوي .

— ܢܘܗܪܢܝܬܐ brillant, *shining*, لامع .

— ܢܘܗܪܢܘܬܐ splendeur, *splendour*, بهاء .

— ²ܢܰܗܰܪ éclairer, mettre en lumière, *to light up, bring to light*, اضاء ، انار ; expliquer, *to explain*, شرح . — ²ܐܬܢܰܗܰܪ *p.*; être instruit, *to be instructed*, تعلم ,

— ܢܰܗܺܝܪܐ clair, *light*, واضح ; transparent, *transparent*, شاف ; brillant, *shining*, لامع ; illustre, *illustrious*, شهير ; instruit, habile, *learned, able*, عالم ، لبق ; — *subst.*, lumière, *light*, ضوء ; lampe, cierge, torche, *lamp, taper, torch*, قنديل ، شمعة ، مشعل ; astre, *star*, نجم .

— ܢܰܗܺܝܪܳܐܝܬ clairement, *clearly*, بوضوح .

— ܢܰܗܺܝܪܘܬܐ clarté, *clearness*, وضوح ; éclat, *brightness*, لمعان ; transparence, *transparency*, شفف ; illumination, *illumination*, اضاءة ; pénétration, *shrewdness*, ذكاء .

— ܢܰܗܘܪܐ lumineux, *luminous*, نير .

— ܢܘܗܳܪܐ élucidation, commentaire, *elucidation, commentary*, ايضاح ، شرح ; illumination, *illumination*, اضاءة .

— ܡܢܰܗܪܢܘܬܐ éclairement, *lighting*, اضاءة ; illumination, *illumination*, ضياء .

— ³ܐܰܢܗܰܪ éclairer, *to light*, اضاء ; élucider, *to elucidate*, وضح (مض) ; allumer, *to light*, شعل (مض) ; faire briller, *to make shine*, المع ; briller, *to shine*, لمع . — ³ܐܬܐܰܢܗܰܪ *p.*

— ܡܢܰܗܪܢܐ *n. ag.* ; fenêtre, *window*, نافذة .

— ܡܢܰܗܪܢܘܬܐ explication, *explanation*, شرح .

ܢܗܪܐ , ܢܗܪ , *pl.* ܢܰܗܪܘܬܐ , *qqf.* ܢܗܪ̈ܘܢ , fleuve, *river*, نهر || *v. n. pr.*

(ܢܘܓ) . ܢܘܓܐ ou ܢܘܓܐ naufrage, *shipwreck*, غرق .

- ܢܘܓ[2] ; ܐܬܢܘܓ[2] — faire naufrage, *to be shipwrecked*, غرق .

ܢܘܕ, ܢܕ[1], être secoué, agité, *to be shaken, agitated*, تهزز ، تهيج ; palpiter (cœur), *to flutter (heart)*, خفق (القلب) ; chanceler, *to totter*, ترجرج ; fuir, *to fly*, هرب ; errer, *to wander*, تاه ; se réveiller, *to wake*, استيقظ ; se lamenter, *to lament*, ناح .

- ܢܘܕܐ ; ܢܕܐ — 1° tremblement, *trembling*, اهتزاز ; 2° tremblement de terre, *earthquake*, هزة ارضية .
- ܢܘܕܢܐ *id.* 2°.
- ܐܬܢܕܕ[2] être remué, *to be stirred*, تحرك .
- ܐܢܝܕ[3] remuer, secouer, *to stir, shake*, حرك (مض) ، هز .
- ܢܕܢܕ[r], *palpel*, secouer, *to shake*, هز .
- ܐܬܢܕܢܕ *p.*
- ܢܘܕܢܕܐ tremblement de terre, *earthquake*, هزة ارضية .

ܢܘܓܙܐ, *lit.*, nugzô, *nugzô*, نوغزا .

ܢܘܚ, ܢܚ[1], se reposer, *to rest*, استراح ; s'arrêter, cesser, *to stop, cease*, توقف ، انقطع .

- ܢܝܚܐ tranquille, *quiet*, هاد ; doux, *gentle*, وديع ; agréable, *grateful*, مستحب || ܢܝܚ ܢܦܫܐ défunt, *deceased*, متوفى || ܢܝܚ ܢܦܫܐ *id.* || ܢܝܚ ܡܢܗ *id.*
- ܢܝܚܐܝܬ paisiblement, *peacefully*, بهدوء ; doucement, *gently*, بخفة ; aisément, *easily*, بسهولة .
- ܢܝܚܘܬܐ 1° tranquillité, *quietness*, هدوء ; sérénité, *serenity*, روق ; 2° douceur, *gentleness*, دعة .
- ܢܘܚܐ, ܢܘܚ, *id.* 1° ; repos, *rest*, راحة .
- ܢܝܚܐ repos, *rest*, راحة ; lieu de repos, *resting-place*, مراح ; plaisir, *pleasure*, لذة ; volonté, *will*, ارادة ; grâce, *grace*, نعمة ; *f.* ܢܝܚܬܐ repos, *rest*, راحة ; mort, *death*, موت ; repas funéraire, *funeral repast*, نياحة ; plaisir, joie, *pleasure, joy*, لذة ، فرح || ܫܒܘܥܐ ܕܢܝܚܐ semaine de Pâques, *Easter week*, اسبوع الفصح || ܒܝܬ ܢܝܚܐ chapelle, *chapel*, معبد .
- ܢܝܚ[2] calmer, *to still*, سكن (مض) .
- ܢܘܝܚܐ apaisement, *appeasement*, اهماد .
- ܐܢܝܚ[3] faire reposer, *to make rest*, اراح ; apaiser, *to appease*, سكن (مض) ; contenter, *to content*, احسب ; servir, *to serve*, خدم ; décharger, *to unload*, حط عنه الحمل ; déposer, *to lay down*, حط ; laisser tomber, *to drop*, حط ، اهبط .
- ܐܬܬܢܝܚ[3] *p.* ; se reposer, *to rest*, استراح ; s'arrêter, cesser, *to stop, cease*, وقف ، انقطع ; mourir, *to die*, مات ; rester, *to remain*, بقي ; ܡܢ, être exempt de, *to be exempt from*, أعفي من ; ܒ, acquiescer à, jouir de, *to acquiesce in, enjoy*, رضي بـ ، تنعم بـ .
- ܡܢܝܚܢܐ *n. ag.* ; utile, *useful*, نافع ; serviteur, *servant*, خادم ; moine, ascète, *monk, ascetic*, راهب ، زاهد .
- ܡܢܝܚܢܘܬܐ soulagement, *alleviation*, انفراج ; service, *service*, خدمة .
- ܡܢܝܚܐ tranquille, satisfait, *tranquil, satisfied*, ساكن ، قنع ; agréé, agréable, *liked, pleasing*, مستحب ، لذيذ || ܐܢ ܡܢܝܚ ܠܟ (= ܐܢ ܡܢܝܚ ܐܝܟ) s'il te plaît, *if it pleases you*, لطفاً || ܠܐ ܡܢܝܚ ܗܘܐ il ne voulut pas, *he did not want to*, لم يرد || ܡܢܝܚ ܢܦܫܐ défunt, *deceased*, متوفى .

ܢܘܛܐ, ܢܘܛܝܣ, ܢܐܘܛܝܣ, *etc.*, *pl.* ܢܘܛܐ, ναύτης, marin, *sailor*, بحري .

ܢܘܡܬܐ pâturage, *pasture*, مرعى ; bergerie, *sheepfold*, حظيرة .

ܢܘܟܪܝܛܐ, ἀναχωρητής, anachorète, *anachoret*, حبيس .

- ܢܘܟܪܝܛܘܬܐ vie anachorétique, *anachoretical life*, حياة نسكية .

ܢܘܠܐ, ܢܘܠ, ensouple de tisserand, *weaver's beam*, مسداة ; trame, *woof*, لحمة ; toile, (d'araignée), *spider web*, نسيج (عنكبوت) || ܢܘܠ ܚܝܐ fil de la vie, *thread of life*, خيط الحياة .

(ܢܘܠ) . ܢܠܐ démon, *devil*, ابليس .

- ²ܢܘܠ tourmenter, *to torment*, عذب (مض)
- ²ܐܬܢܘܠ *p.*

- ܡܢܘܠܢܘܬܐ tourment, *torment*, عذاب .

- ܢܘܠܐ fièvre continue, *continual fever*, حمى لازمة .

¹ܢܡ, ܢܘܡ, s'endormir, *to fall asleep*, نام .

- ܢܡܘܡܐ ; ܢܡܘܡܢܐ dormeur, *sleeper*, نؤوم .

- ܢܘܡܬܐ sommeil, *sleep*, رقاد .

- ³ܐܢܝܡ endormir, *to put to sleep*, انام .

ܢܘܡܣܐ, νοῦμμος, monnaie, argent, *coin*, *money*, نقد ، دراهم .

ܢܘܡܐ ou ܢܘܡܝ, *f.*, νομή, pâture, *pasture*, مرتع ، طعام ; domaine, *domain*, ملك .
ܐܬܐ ܢܘܡܐ ܘܡܘܣܐ || ulcère, *ulcer*, قرح || ܢܘܡܝ ܢܦܩ, ܢܡܐ, ܢܦܩ, s'étendre, se propager, *to spread, to be propagated*, امتد ، انتشر .

ܢܘܡܝܢܝܐ, *etc.*, νεομηνία, nouvelle lune, *new moon*, هلال .

ܢܘܡܪܐ et ܢܘܡܪܘܣ, *lat.* *numerus*, nombre, *number*, عدد .

ܢܘܢܐ poisson, *fish*, سمكة .

¹ܢܥ trembler, *to tremble*, رجف .

ܢܘܣܐ, ναός, temple, *temple*, هيكل ; nef, *nave*, صحن كنيسة ; châsse, *shrine*, مذخر ; reliquaire, *reliquary*, بيت ذخائر ; chapelle mortuaire, *mortuary chapel*, كنيسة للموتى ; ? citadelle, *citadel*, قلعة .

¹ܢܦ, ܢܘܦ, 1° s'incliner, *to bend*, انحنى ; 2° s'appliquer, *to apply*, انكب .

- ܢܘܦܐ inclination, *bent*, انحناء ; signe, *sign*, اشارة .

- ³ܐܢܝܦ élever, *to raise*, رفع ; agiter, *to agitate*, هز ; faire signe, *to beckon*, اشار.
- ³ܐܬܢܝܦ, *c.* ¹ܢܦ 1°.

ܢܘܩܠܪܐ, *etc.*, ναύκληρος, maître de navire, *shipmaster*, قائد مركب .

¹ܢܙ, ܢܘܙ, ܢܘܪ, s'effrayer, *to become frightened*, ارتعب ; se hâter, *to hasten*, اسرع .

- ܢܘܪܐ effrayé, *daunted*, مرتعب .

ܢܘܪܐ, *f.*, *pl.* ܢܘܪܘܬܐ, feu, *fire*, نار || ܚܝܠܘܬ ܢܘܪܐ anges, *angels*, ملائكة || ܒܝܬ ܢܘܪܐ temple du feu, *temple of fire*, هيكل النار ; fourneau, *stove*, كانون .

- ܢܘܪܢܐ de feu, *fiery*, ناري ; ܢܘܪܢܐ *pl.* ; séraphins, *seraphims*, ساروفيم .

- ܢܘܪܢܝܐ de feu, *fiery*, ناري .

- ܢܘܪܢܝܘܬܐ nature ignée, *igneous nature*, طبيعة نارية .

- ܡܢܪܬܐ candélabre, *candelabrum*, شمعدان ; phare, *lighthouse*, منارة ; *ar.* منارة , minaret, *minaret*, ماذنة .

- ²ܐܬܢܘܪ brûler (intr.), *to burn* (*intr.*), احترق .

ܢܘܪܟܐ branche, rejeton, *branch*, *shoot*, غصن ، فرع .

ܢܘܫܐ tombe, *tomb*, قبر .

ܢܘܫܩܬܐ menace, *menace*, تهديد .

¹ܢܙܠ, ܢܘܙܠ, secouer, *to shake*, هز ; abattre, *to throw down*, هبط ; conduire, *to conduct*, قاد . - ¹ܐܬܢܙܠ *p.*

- ܢܙܠܐ inclinaison (de la balance), *dipping* (*of balance*), رجحان ; poids, *weight*, ثقل ; évaluation, *evaluation*, تعداد .

(ܢܙܪ) . ܢܙܝܪܐ naziréen (judaïsme), *nazirite*, (*judaism*), نذير (عند اليهود) ; continent, *continent*, عفيف ; voué, sacré, *vowed*, *sacred*, مكرس ، منذور ; ascète, *ascetic*, زاهد .

- ܢܙܝܪܘܬܐ naziréat, *naziriteship*, نذر ، نسك ; chevelure de nazir, *hair of nazirite*, شعر نذير .

- ܢܙܪ[1] , ܢܙܪ , mettre à part, vouer, *to put aside, vow*, افرز ، نذر ; vivre dans la continence, *to live in continence*, عاش بالعفة . - ܐܬܢܙܪ[1] *p.* ; faire le vœu du naziréat, *to make the vow of the nazirite*, نذر النسك ; ܡܢ , s'abstenir de, *to abstain from*, عفي عن ; se séparer, *to separate oneself*, انفصل || ܢܙܪ ܢܦܫܗ s'abstenir, *to abstain*, عف .

- ܢܙܝܪܘܬܐ continence, *continence*, عفة .

ܢܚܠ[1] , ܢܚܠ , ܢܚܘܠ , maigrir, dépérir, *to get thin, pine away*, صار نحيفاً ، تلف .

- ܢܚܝܠܐ ; - ܢܚܘܠܐ maigre, *thin*, نحيف .

- ܢܚܝܠܘܬܐ maigreur, *thinness*, نحافة .

- ܢܚܠ , ܢܚܝܠܐ , *adj.*, peu abondant, maigre, *not too plentiful, poor*, قليل ضئيل ; faible, *weak*, ضعيف .

- ܢܚܠܐ , *subst.*, dépérissement, *pining-away*, ضنى .

- ܢܚܝܠܘܬܐ maigreur, *thinness*, نحافة .

- ܢܚܠ[2] amaigrir, *to make thin*, انحف .

ܢܚܠ[1] , ܢܚܘܠ , ܢܚܠ , cribler, *to sift*, نخل . - ܐܬܢܚܠ[1] *p.*

- ܢܚܠܐ criblage, *sifting*, نخل .

- ܡܢܚܠܐ *et* ܡܢܚܘܠܐ ; - ܡܢܚܠܐ crible, *sieve*, منخل .

ܢܚܠ[1] dépérir, *to pine away*, تلف .

- ܐܬܢܚܠ[2] *id.* ; se carier (dent), *to decay* (*tooth*), نخر (ضرس) .

ܢܚܠܐ , ܢܚܠ , ܢܚܠܐ , torrent, rivière, *torrent, river*, نهر ، سيل ; vallée, *valley*, واد .

(ܢܚܡ) . ܢܚܡܐ ; ܢܘܚܡܐ - ܢܘܚܡܐ résurrection, *resurrection*, قيامة .

- ܢܚܡ[2] ressusciter, *to raise up*, بعث ; consoler, *to console*, عزى (مض) . - ܐܬܢܚܡ[2] *p.* ; *c.* ܢܚܡ[2] .

- ܬܢܚܘܡܐ 1° relèvement, *raising*, نهوض ; 2° résurrection, *resurrection*, قيامة ; réconfort, *comfort*, انعاش .

- ܬܢܚܘܡܬܐ ; - ܬܢܚܘܡܐ *id.* 2°.

ܢܚܦ[1] être déchaussé, *to be barefoot*, احتفى .

- ܢܚܦ[2] humilier, *to humiliate*, وضع (مض) .

- ܐܢܚܦ[3] déchausser, *to pull off* (*shoes*), احفى ; *c.* ܢܚܦ[1] ; perdre les ongles, *to lose one's nails*, انحلت اظافره ; être affaibli, *to be weakened*, ضعف .

ܢܚܪ[1] , ܢܚܪ , ܢܚܪ , respirer difficilement, *to breathe heavily*, ضاق نفسه ; ronfler, *to snore*, شخر .

- ܢܚܝܪܐ narines, *nostrils*, مناخر .

- ܢܚܘܪܐ , *pl.* ܢܚܘܪܬܐ , *anat.*, tibia, *tibia*, ظنبوب .

ܢܚܫܐ devin, augure, *diviner, augur*, عراف ، متفائل .

- ܢܚܫܐ présage, *augury*, فأل .

- ܢܚܫ[1] , ܢܚܫ , pratiquer la divination, *to practise divination*, تفاءل .

- ܢܚܫ[2] ; - ܐܬܢܚܫ[2] *id.*

- ܡܢܚܫܢܐ ; - ܢܚܫܐ , *c.* ܢܚܫܐ .

ܢܚܫܐ bronze, cuivre, *bronze, copper*, قلز نحاس .

- ܢܚܫܝܐ de bronze, de cuivre, *brazen, copper*, نحاسي ، قلزي .

ܢܚܫܝܪܐ chasse, *hunt*, صيد ; chasseur, *hunter*, صياد ; gibier, *game*, وحوش .

- ܢܚܫܝܪܢܐ chasseur, *hunter*, صياد ; soldat, *soldier*, جندي .
- ܢܚܫܝܪܢܘܬܐ chasse, *hunt*, صيد ; vaillance, *valiance*, بسالة ; aptitude, *ability*, اهلية .

[1] ܢܚܬ , ܢܚܘܬ , descendre, *to descend*, نزل ; redescendre, revenir, *to come down again*, *come back*, نزل ، رجع ; aller, s'en aller, *to go*, *be off*, ذهب ، راح ; cesser, *to cease*, زال || ܢܚܬ ܩܪܒܐ engager le combat, *to begin the fight* ابتدا القتال || ܢܚܬ ܟܪܣܗ avoir la diarrhée, *to have diarrhoea*, استطلق بطنه .

- ܢܚܬܐ , *f.*, descente, *descent*, نزول .
- ܡܚܬܐ *id.* ; *f.* ܡܚܬܬܐ , *pl.* ܡܚܬܬܐ , *id.* ; réduction, *diminution* تنقيص || ܡܚܬܬܐ ܕܟܪܣܐ diarrhée, *diarrhoea*, استطلاق البطن .
- ܡܚܬܢܐ descente, *descent*, نزول .
- [2] ܢܚܬ faire *ou* laisser descendre, *to make* or *let descend*, انزله او تركه ينزل . — [2] ܐܬܢܚܬ *p.* ; descendre, *to descend*, نزل ; s'abaisser, *to stoop*, تواضع ; condescendre, *to condescend*, تنازل .
- ܡܬܢܚܬܢܘܬܐ descente, *descent*, نزول ; humiliation, *humiliation*, اذلال ، ذلة ; humilité, *humility*, تواضع ; condescendance, *condescension*, تنازل ; complaisance, *complaisance*, ملاطفة .
- [3] ܐܚܬ faire descendre, *to cause to come down*, انزل ; abaisser, *to bring down*, خفض ; déposer, *to put down*, حط ; jeter à bas, *to throw down*, هدم ; emmener, *to take away*, ذهب بـ ; ôter, *to remove*, نزع ; — [3] ܐܬܐܚܬ *p.* ; *r.*
- ܡܚܬܢܘܬܐ déposition, *deposition*, حط .

ܢܚܬܐ , *pl.* ܢܚܬܐ , vêtement, *garment*, ثوب .

ܢܚܬܘܡܐ boulanger, *baker*, خباز .

ܢܛܝܐ , νοτία, humidité, *humidity*, رطوبة . (ܢܛܐ)

- ܢܛܝܐ humide, *humid*, رطب .

[1] ܢܛܫ , ܢܛܘܫ , être précipité, *to be precipitated*, انطرح ; ܢܛܠ , toucher, *to touch*, لمس ; briller, *to shine*, لمع .

- ܢܛܫܐ — ܢܘܛܫܐ ; ܢܛܫܐ toucher, *touch*, لمس ; splendeur, *splendour*, بهاء .

[1] ܢܛܠ , ܢܛܘܠ , puiser, *to draw*, غرف ; pencher (balance), être plus lourd, *to incline* (*scale*), *outweigh*, مال (الميزان) ، فاق ثقلاً ; se pencher, *to bend*, انحنى ; abolir, *to abolish*, ابطل .

- ܢܛܝܠܐ lourd, *heavy*, ثقيل .
- ܢܛܝܠܐܝܬ lentement, *slowly*, بتأن .
- ܢܛܝܠܘܬܐ pesanteur, *weight*, ثقل .
- ܢܛܠܐ action de boire, *drinking*, شرب .
- ܡܛܠܐ , *etc.*, poids, *weight*, وزن .
- ܡܛܘܠܐ chant, *chant*, غناء .
- [2] ܢܛܠ alourdir, *to make heavy*, ثقل (مض) . — [4] ܐܬܢܛܠ être opprimé, *to be oppressed*, انظلم ; être hésitant, *to be hesitant*, تردد ; tarder, *to delay*, تأخر .
- ܢܘܛܠܐ doute, *doubt*, شك .
- [3] ܐܛܠ laisser puiser, *to let draw*, خلاه يغرق .

[1] ܢܛܦ , ܢܛܘܦ *et* ܢܛܘܦ , dégoutter, *to drip*, قطر (مض) ; fondre (intr.), *to melt* (*intr.*), ذاب .

- ܢܛܘܦܬܐ , *bot.*, casse, *cassia*, خيار شنبر ; guimauve, *marsh-mallow*, خطمي .
- ܢܛܘܦܬܐ , *abs.* ܢܛܘܦܐ , *pl.* ܢܛܘܦܐ , goutte, *drop*, قطرة .
- ܢܘܛܦܬܐ , ܢܘܛܦܬ , *pl.* ܢܘܛܦܐ *et* ܢܛܦܬܐ , *id.*
- ܡܢܛܘܦܬܐ *id.* ; dégouttement, *dripping*, تقطير .

— ²ܢܰܛܶܦ 1° dégoutter abondamment, *to drip abundantly,* تقطر بغزارة ; 2° faire dégoutter, *to make drip,* قطر (مض) .

— ³ܐܰܛܶܦ *id. 1°* ; emplir, *to fill,* ملأ .

[1] ܢܛܰܪ , ܢܛܰܪ *et* ܢܛܽܘܪ , garder, conserver, *to keep, preserve,* حفظ ، صان ; observer, faire attention, *to observe, mind,* لاحظ انتبه ; attendre, *to wait,* انتظر — ¹ܐܶܬܢܛܰܪ *p.*

— ܢܳܛܰܪ *p. a.* ‖ ܢܳܛܰܪ ܕܽܘܟܬܳܐ remplaçant, vicaire, *substitute, deputy,* نائب ‖ ܢܳܛܰܪ ܣܰܘܳܐ satellite, *satellite,* شرطي ‖ ܢܳܛܰܪ ܟܡܺܝܢܳܐ homme en embuscade, *man lying in wait,* كامن .

— ܢܛܳܪܽܘܬܳܐ garde (f.), *guard,* احتراس .

— ܢܳܛܽܘܪܳܐ *n. ag.* ; garde (m.), *keeper,* حارس .

— ܢܳܛܽܘܪܽܘܬܳܐ observance, *observance,* حفظ ; observation, *observation,* مراقبة ; garde (f.), *guard,* حرس .

— ܢܛܺܝܪܳܐ éminent, de valeur, *eminent, valuable,* نابغة ، ذو قيمة .

— ܢܛܺܝܪܳܐܺܝܬ avec précaution, *cautiously,* بتحفظ .

— ܢܛܺܝܪܽܘܬܳܐ , *c.* ܢܳܛܽܘܪܽܘܬܳܐ ; respect, *respect,* تجليل ; Providence, *Providence,* عناية (الهية) .

— ܢܛܳܪܳܐ ; — ܢܛܽܘܪܳܐ observance, *observance,* حفظ .

— ܢܛܽܘܪܬܳܐ , *pl.* ܢܛܽܘܪ̈ܳܬܳܐ *et* ܢܛܽܘܪܘܳܬܳܐ ; — ܢܛܽܘܪܽܘܬܳܐ *id.* ; prescription, *prescription,* وصية ; garde (f.), *guard,* حرس ‖ ܒܶܝܬ ܢܛܽܘܪܬܳܐ prison, *prison,* حبس .

— ܡܰܛܰܪܬܳܐ garde (f.), *guard,* احتراس .

— ܡܰܛܰܪܬܳܐ , *pl.* ܡܰܛܪ̈ܳܬܳܐ , garde (f.), *watch,* حرس ; veille, *vigil,* هجيع ‖ ܡܰܛܰܪܬ ܢܰܦܫܳܐ le suffisant pour vivre, *the strictly necessary to live,* الكفاف .

— ܡܰܛܳܪܳܐ garde (m.), *keeper,* حارس .

— ²ܢܰܛܰܪ garder, *to keep,* حرس . — ⁴ܐܶܬܢܰܛܰܪ *p.*

— ܡܢܰܛܪܳܐ garde (m.), *keeper,* حارس .

— ܡܢܰܛܪܳܢܺܝܬܳܐ garde (f.), *guard,* حرس .

— ܢܽܘܛܳܪܳܐ garde (f.), *keeping,* حرس ; conservation, *conservation,* حفظ ; observance, *observance,* حفظ ، تتميم .

— ³ܐܰܛܰܪ faire garder, *to make keep,* استوضع ; confier, *to entrust,* سلم (مض) .

ܢܘܛܪܐ , *etc., lat. notarius,* notaire, *notary,* كاتب عدل .

ܢܰܝ donc..., *v.* ܐܝ .

ܢܰܝܒܳܐ dent molaire, *molar tooth,* ضرس .

ܢܰܝܙܟܳܐ lance, *lance,* رمح ; météore, *meteor,* شهاب .

ܢܰܝܛܪܽܘܢ , νίτρον, *min.,* nitre, *nitre,* نطرون .

ܢܰܝܠܽܘܦܰܪ , ܢܺܝܠܽܘܦܰܪ , *etc.,* nénuphar, *nenuphar,* نيلوفر .

ܢܺܝܡܳܐ , νῆμα, fil, *thread,* خيط .

ܢܰܝܣܩܳܐ , νεανίσκος, adolescent, *adolescent,* شاب .

ܢܝܣܢ avril, *april,* نيسان .

— ܢܺܝܣܳܢܳܝܳܐ printanier, *spring (adj.),* ربيعي .

ܢܰܝܦܳܓ , *anat.,* poche à musc, *vesicle of musk,* نافجة .

ܢܺܝܪܳܐ joug, *yoke,* نير ; ensouple, *weaver's beam,* مسداة ‖ ܒܰܪ ܢܺܝܪܳܐ époux, *husband,* زوج ; compagnon, *companion,* رفيق .

ܢܺܝܪܳܘ , νῆροι, [périodes de 600 ans, *periods of 600 years,* حقب ٦٠٠ سنوات] .

ܢܺܝܪܽܘܦܰܪ , *c.* ܢܝܠܘܦܪ , nénuphar...

ܢܺܝܫܳܐ signe, *sign,* علامة ; enseigne, étendard, *ensign, standard,* علم ، لواء ; symbole, *symbol,* رمز ; but, terme, *aim, end,* هدف ، غاية ; dessein, projet, *design, project,* عزم ، مقصد ; sens, *sense,* معنى ; argument, *argument,* حجة ; matière, sujet, *matter, subject,* مادة ، موضوع ;

- ܢܟܠܐܝܬ en trompant, *by deceiving*, بغش .
- ܢܟܠܘܬܐ tromperie, *deceit*, غش .
- ܢܰܟܶܠ[2] tromper, *to deceive*, غش .
- ܢܟܘܠܐ trompeur, *deceiver*, غاش .
- ܐܰܟܶܠ[3] , ܟܰܠ , tendre des pièges à, *to set traps for*, نصب مكايد لـ ; soupçonner, *to suspect*, اتّهم ; tenir pour suspect, *to consider suspicious*, اشتبه في ; penser à tort, *to deem falsely*, ظن خطأ ; penser, *to deem*, افتكر .
- ܡܰܟܠܢܘܬܐ tromperie, *deceit*, غش ; opinion erronée, *false opinion*, رأي غير سديد .

ܢܟܣ[1] , ܢܟܘܣ , égorger, immoler, *to butcher, immolate*, ذبح . — ܐܬܢܟܣ[1] *p.*

- ܢܟܘܣܐ immolateur, boucher, *immolating, butcher*, دباح ، جزار .
- ܢܟܣܘܬܐ immolation, *immolation*, ذبح .
- ܢܶܟܣܐ . (ܢܟܣܐ) troupeaux, biens, *herds, goods*, قطعان ، ارزاق ; *f.* ܢܟܣܬܐ immolation, *immolation*, ذبح ; victime, *victim*, ذبيحة .
- ܢܰܟܶܣ[2] immoler, *to immolate*, ذبح ; égorger, massacrer, *to butcher, massacre*, نحر ، ذبح .

ܢܟܦ[1] , ܢܟܦ et ܢܟܘܦ , ܡܢ , avoir honte de, craindre, *to be ashamed of, fear*, خجل من ، خاف ; ܟܰܦ , traiter avec égard, faveur, *to treat with deference, favour*, لاطف ، اكرم || ܢܟܦܬ ܠܝ j'ai eu honte, *I have been ashamed*, خجلت .
- ܢܰܟܦܐ , ܢܟܦ , *f.* ܢܟܦܬܐ , pudique, chaste, saint, *modest, chast, holy*, محتشم ، عفيف ، ورع ; vénérable, *venerable*, جليل .
- ܢܰܟܦܐܝܬ chastement, *chastely*, بعفة ; sagement, *prudently*, بحكمة .

occasion, *occasion*, فرصة سانحة ; exemple, *example*, مثل ; manière, règle, *manner, rule*, شكل ، قاعدة ; poème, *poem*, قصيدة ; *mus.*, mode, *mode*, مقام لحن || ܚܕ ܢܡܐ qui pense de même, *who is of one mind (with)*, فكره ذاته .
- ܢܡܐ signe, *sign*, دليل .

ܢܟܐ[1] , ܢܟܐ , ܟܐ , léser, nuire à, *to wrong, harm*, ضر ، اذى ; ܟܐ , s'opposer à, *to be opposed to*, عارض . — ܐܬܢܟܝ[1] *p.*
- ܢܟܘܝܐ nuisible, *harmful*, مضر .
- ܢܟܝܢܐ dommage, *harm*, ضرر ; douleur, *pain*, الم ; fraude, *fraud*, خدعة .
- ܢܰܟܺܝ[2] léser, *to wrong*, ضر . — ܐܬܢܰܟܺܝ[2] *p.*
- ܐܰܟܺܝ[3] nuire à, *to harm*, اضر بـ ; blesser, *to hurt*, جرح . — ܐܬܬܰܟܺܝ[3] subir un dommage, *to suffer harm*, تضرر .
- ܡܰܟܝܢܐ malfaisant, *malfeasant*, مؤذ ; offenseur, *offender*, مهين .
- ܡܰܟܝܢܘܬܐ dommage, *harm*, ضرر ; malfaisance, *wrong-doing*, ايذاء .

ܢܟܝܣ ou ܢܟܝܣ . (ܢܟܣ) pudique, réservé, chaste, *shy*, عفيف ، محتشم ; doux, *meek*, وديع .
- ܢܟܝܣܘܬܐ pudeur, *modesty*, عفاف ; douceur, *gentleness*, وداعة .

ܢܟܠ[1] , ܢܟܠ et ܢܟܘܠ , *d.*, ܒ , tromper, *to deceive*, غش ; dépouiller, *to spoil*, شلح ; ܠ , tendre des pièges à, *to set traps for*, نصب مكايد لـ . — ܐܬܢܟܠ[1] *p.* ; user de tromperie, *to employ deceit*, خدع .
- ܢܟܘܠܐ trompeur, *deceiver*, غاش .
- ܢܟܘܠܘܬܐ ; — ܢܟܠܐ tromperie, ruse, *deceit, craft*, غش ، خداع .
- ܢܟܠܐ trompeur, *deceiver*, غاش .

- ܢܰܚܦܽܘܬ݂ܳܐ chasteté, *chastity*, عفة ; tempérance, modération, *temperance, moderation*, قناعة ، اعتدال ; sainteté, *holiness*, قداسة ; vie monastique, *monastic life*, حياة نسكية ; *coll.*, les moines, *the monks*, الرهبان .
- ܢܰܚܦܳܐ pudeur, *modesty*, حشمة .
- ܢܰܚܶܦ[2] rendre réservé, pudique, sage, *to make guarded, modest, prudent*, ورع (مض) ، عفف ، احكم ; *c.* ܐܰܢܚܶܦ[2] .
- ܐܶܬ݂ܢܰܚܰܦ[2] *p.* ; se montrer réservé, etc., *to show oneself guarded, etc.*, احتشم الخ ; avoir honte, *to be ashamed*, خجل ; craindre, *to fear*, خاف .
- ܡܢܰܚܦܳܐ reservé, *reserved*, محتشم ; chaste, *chaste*, عفيف ; sage, *prudent*, حكيم .
- ܡܢܰܚܦܳܢܳܐ qui rend pudique, *who, which makes modest*, معفف .
- ܢܰܚܦܳܐ ; ܢܰܚܦܳܦܳܢܳܐ pudique, chaste, *modest, chaste*, محتشم ، عفيف .
- ܬܽܘܢܚܳܦܳܐ action de rendre chaste, etc., *making chaste, etc.*, تعفيف الخ ; pudeur, *shame*, حياء .

[2] ܢܚܰܪ répudier, *to repudiate*, رفض .
- ܐܰܢܚܰܪ[3] 1° *id.* ; 2° connaître, *to know*, عرف . — ܐܶܬ݂ܢܚܰܪ[3] (pour ܐܶܬ݂ܐܰܢܚܰܪ) *p. de 1°*.
- ܢܽܘܚܪܳܝܳܐ, *adj.*, étranger, *stranger, strange*, غريب ; insolite, *unwonted*, خارق العادة || ܗܘܳܐ ܢܽܘܚܪܳܝܳܐ ܠܗ perdre, *to lose*, خسر .
- ܢܽܘܚܪܳܝܽܘܬ݂ܳܐ calamité, *calamity*, نائبة ، غم ; séparation de, perte de, *separation from, loss of...*, افتراق عن ، خسارة ... .
- ܢܰܚܰܪ[4] rendre étranger, séparer, éloigner, *to estrange, separate, remove*, غرب (مض) ، فصل ، ابعد . — ܐܶܬ݂ܢܰܚܰܪ[4] *p.* ; *r.* ; être privé, se priver, *to be deprived, to deprive oneself*, امتنع عن ; renoncer à, *to renounce*, تخلى عن ; oublier, *to forget*, نسي .

- ܡܢܰܚܪܳܐ ܠ différent de, *different from*, مختلف عن .
- ܬܽܘܢܚܳܪܳܐ, *subst.*, abandon, *forsaking*, ترك .
- ܡܫܰܢܚܪܽܘܬ݂ܳܐ séparation, *separation*, افتراق .

(ܢܟܫ) . ܐܰܟ݂ܶܫ[3] frapper, battre, *to strike, beat*, ضرب .

[1] ܢܟ݂ܰܬ݂, ܢܟ݂ܬ݂ܳܐ, mordre, *to bite*, عض ; irriter, *to sting*, اغضب . — ܐܶܬ݂ܢܟ݂ܶܬ݂[1] *p.*
- ܬܽܘܟ݂ܬ݂ܳܐ ; — ܡܶܟ݂ܬ݂ܳܢܺܝܬ݂ܳܐ morsure, *bite*, عض .
- ܢܰܟ݂ܶܬ݂[2] mordre, *to bite*, عض . — ܐܶܬ݂ܢܰܟ݂ܰܬ݂[2] *p.*

ܢܰܟ݂ܬ݂ܠܳܐ fourmilière, *ant-hill*, جرثومة النمل .

(ܢܡܘܣ) . ܢܳܡܽܘܣܳܐ, ܢܳܡܽܘܣܳܐ, νόμος, loi, *law*, شريعة ; règle, *rule*, قاعدة ; coutume, *custom*, عادة ; νομός, province d'Egypte, *province of Egypt*, مقاطعة مصرية .
- ܢܳܡܽܘܣܳܐܺܝܬ selon la loi, *according to the law*, حسب الشريعة .
- ܢܳܡܽܘܣܳܝܳܐ légal, *lawful*, شرعي .
- ܢܳܡܽܘܣܳܝܽܘܬ݂ܳܐ légalité, *lawfulness*, شرعية .
- ܢܳܡܺܝܩܳܐ, νομικός, homme de loi, *lawyer*, فقيه .
- ܐܶܬ݂ܢܰܡܰܣ[4] être établi, *to be laid down*, أقيم .

ܢܶܡܪܳܐ, *f.* ܢܶܡܰܪܬܳܐ, léopard, *leopard*, فهد .
- ܢܶܡܪܳܝܳܐ ; — ܢܶܡܪܳܢܳܐ féroce, *ferocious*, وحشي .
- ܐܶܬ݂ܢܰܡܰܪ[2] être féroce, *to be ferocious*, توحش ; menacer, *to threaten*, هدد .

ܢܶܡܪܶܐ pieux sacrés, *sacred stakes*, اوتار مقدسة .

ܢܶܡܪܬܳܐ fosse, cage, *pit, cage*, حفرة ، قنص ; piège, lacs, *trap, snare*, فخ ، شبكة .

ܢܰܢܥܳܐ menthe, *mint*, نعنع . *Rappr.* ܢܰܥܢܳܐ .

ܢܳܢܳܐ *ou* ܢܰܢܳܐ, *f.*, ficelle, *string*, خيط قنب .

ܢܰܥܢܳܐ menthe, *mint*, نعنع . *Rappr.* ܢܰܢܥܳܐ .

ܢܶܢܳܐ, *etc.*, cimeterre, *scimitar*, حسام .

(ܢܣܣ) . ܢܣܝܣ faible, malade, *weak*, *sick*, ضعيف ، مريض .

- ܢܣܝܣܘܬܐ faiblesse, *weakness*, ضعف .

(ܢܣܐ) . ܡܣܐܬܐ , *etc.*, *f.*, *pl.* ܡܣܐܬܐ , balance, *balance*, ميزان .

(ܢܣܐ) . ܢܣܝܐ tentation, *temptation*, تجربة .

- ܢܣܝܐ || ܒܢܣܝܐ à crédit, *on credit*, ديناً .
- ܢܣܝܢܐ épreuve, expérience, examen, *trial*, *experiment*, *examination*, امتحان ، تجربة ، فحص .
- ܢܣܝܘܢܐ tentation, *temptation*, تجربة ; maladie, *illness*, مرض .
- ܢܣܝ² tenter, éprouver, *to tempt*, *prove*, جرب (مض) ; essayer, s'efforcer, *to try*, *strive*, اجتهد ، جرب (مض) . — ܐܬܢܣܝ² *p.*
- ܡܢܣܝ *p. p.* ; lépreux, *leper*, ابرص .
- ܡܢܣܝܢܐ tentateur, *tempter*, مجرب .
- ܡܢܣܝܢܘܬܐ expérience, *experiment*, اختبار .
- ܢܘܣܝܐ tentation, *temptation*, تجربة .
- ܐܢܣܝ³ éprouver, *to prove*, امتحن .

ܢܣܐ *et* ܢܝܣܐ signe, *sign*, علامة .

[1] ܢܣܒ , ܢܣܒ , recevoir, prendre, *to receive*, *take*, تسلم ، اخذ ; communier, *to communicate*, تناول ; épouser (homme), *to marry* (*man*), تزوج (رجل) ; ôter, *to take, away*, نزع ; ܠ , donner pour femme à, *to give as wife to...*, اعطى زوجة ; commencer, *to begin*, ابتدأ . — ܐܬܢܣܒ¹ *p.* || ܢܣܒ ܐܢܬܬܐ , ܒܬܘܠܬܐ se marier (homme) *to marry* (*man*), تزوج (رجل) || ܢܣܒ ܐܦܐ ܒܐܦܐ avoir des égards, *to be deferent*, راعى ; favoriser, *to favour*, أفضل ; être hypocrite, *to be hypocrite*, راءى || ܢܣܒ ܒܠܒܐ se rappeler, penser, *to remember*, *think*, تذكر ، افتكر || ܢܣܒ ܫܘܪܐ s'élancer, partir, *to rush*, *start*, اندفع ، انطلق || ܢܣܒ ܡܘܠܟܢܐ recevoir promesse de vie sauve, *to receive promise to be spared*, استؤمن (مج) || ܢܣܒ ܫܘܪܝܐ commencer, *to begin*, بدأ || ܢܣܒ ܡܠܬܐ converser, *to converse*, تحادث || ܢܣܒ ܘܝܗܒ ܦܬܓܡܐ bavard, *talkative*, ثرثار || ܢܣܒ ܡܠܟܐ prendre conseil, *to take counsel*, استشار .

- ܢܣܘܒܐ *n. ag.* ; participant, fidèle, *participant*, *faithful*, شريك ، امين .
- ܢܣܝܒ *p. p.* || ܢܣܝܒ ܪܘܚܐ dément, *insane*, مجنون .
- ܢܣܝܒܘܬܐ 1° prise, *taking*, اخذ ; réception, *reception*, قبض ، قبول ; 2° communion, *communion*, تناول .
- ܡܣܒܐ , ܡܣܒ , *id.* *1°* ; mariage, *marriage*, زواج || ܡܣܒ ܒܐܦܐ partialité, *partiality*, محاباة ; feinte, *dissimulation*, مداجاة ; hypocrisie, *hypocrisy*, رياء || ܡܣܒܐ ܘܢܬܠܐ mariage, *marriage*, زواج || ܡܣܒܐ ܘܝܗܒܐ commerce, *commerce*, اخذ وعطاء || ܡܣܒܐ ܕܦܬܓܡܐ divination par tirage de versets, *augury by drawing verses*, تنجيم بسحب آيات .

[1] ܢܣܟ , ܢܣܘܟ , répandre, *to pour out*, صب ; fondre, *to melt down*, سبك ; *intr.*, se répandre, *to spread*, انصب .
— ܐܬܢܣܟ¹ *p.* ; *r.*

- ܢܣܟܐ écluse (du ciel), *flood-gate* (*of heaven*), ترعة (السماء) .
- ܢܣܘܟܐ *n. ag.* : fondeur, *founder*, سباك , *etc.* ; burette, *cruet*, قنينة للصب .
- ܢܣܟܐ idole, *idol*, صنم .
- ܢܣܟܐ fusion, *melting*, سبك ; métal fondu, *cast metal*, معدن مذوب .
- ܢܣܟܐ action de répandre, *pouring out*, صب ; fusion, *melting*, سبك .
- ܡܢܣܟܐ clystère, *clyster*, حقنة ; seringue, *syringe*, محقن .
- ܡܣܘܟܐ , *c.* ܢܣܟܐ .

(ܢܣܚ) . ܢܘܣܚܐ copie, *copy*, نسخة .
- ܢܣܰܚ[1] transcrire, *to copy*, نقل .

ܢܘܣܘܟܘܡܝܘܢ , *etc.*, νοσοκόμιον, hôpital, *hospital*, مستشفى .

I. ܢܣܰܪ[1] , ܢܣܘܪ , scier, *to saw*, نشر .
- ܐܬܢܣܰܪ[1] *p.*
- ܢܣܪܐ prisme, *prism*, موشور ; scie, *saw*, منشار .
- ܢܣܪܐ sciage, *sawing*, نشر ; coupure, *cut*, قطع ; ܢܣܪ̈ܐ *pl.* ; planches, *boards*, الواح ; *f.* ܢܣܪܬܐ sciure, *sawdust*, نشارة .
- ܡܣܘܪܐ scie, *saw*, منشار ; sommet de montagne, *mountain top*, قمة جبل .

II. ܢܣܰܪ[1] déployer, *to spread*, نشر .

ܢܥܐ poitrine, *breast*, صدر .

ܢܥܒܐ corbeau, *raven*, غراب ; ? orfraie, *osprey*, عقاب .
- ܢܥܒܝܐ de corbeau, *raven* (*adj.*), من غراب .

ܢܥܐ[1] , ܢܥܘܐ , enlever, emmener, *to take away*, *lead away*, نزع ، ذهب بـ .
- ܐܬܢܥܝ[1] *p.*
- ܢܰܥܝ[2] , *c.* ܢܥܐ[1] ; ramener, *to bring away*, رجع بـ .

ܢܥܗ[1] battre, *to beat*, ضرب .

ܢܥܠܐ fer à cheval, *horse-shoe*, نعل الفرس .
- ܢܰܥܶܠ[2] ferrer, *to shoe* (*horse*, *etc.*), بيطر .

ܢܥܡ[1] rugir, *to roar*, زار .
- ܢܥܡܬܐ autruche, *ostrich*, نعام || ܚܢܥܡ ܢܥܡ̈ܬܐ *id. pl.*
- ܢܥܡܬܐ son, voix, *sound*, *voice*, دوي صوت ; chant, chanson, *chant*, *song*, ترتيلة ، اغنية .

ܢܥܩ[1] grogner, *to grunt*, قبع .

ܢܥܩܐ corbeau, *raven*, غراب .

ܢܥܪ[1] , ܢܥܘܪ , braire, *to bray*, نهق ; rugir, *to roar*, زار ; ـب , sonner (de la trompette), *to sound* (*the trumpet*), نقر (في البوق) .
- ܢܥܪܐ braiment, *braying*, نهاق .

ܢܥܪܐ , *m. et f.*, *pl.* ܢܥܪ̈ܐ , ordure, *ordure*, قذارة ; rebut, *refuse*, نفاية .

ܢܦܰܚ[1] , ܢܦܘܚ , souffler, *to breathe*, نفخ ; exciter, *to excite*, حث ; insuffler, *to insufflate*, نفخ (في) ; inspirer, *to inspire*, اوحى الى ; gonfler, *to swell*, نفخ ; enfler (intr.), *to swell* (*intr.*), تنفخ .
- ܐܬܢܦܚ[1] *p.*
- ܢܦܝܚܘܬܐ enflure, *swelling*, تنفخ .
- ܢܘܦܚܐ tumeur, *tumour*, ورم ; vent, *wind*, ريح .
- ܢܦܚܐ souffle, *breath*, نفخ ; vain orgueil, *elation*, تشامخ .
- ܡܦܘܚܐ ; - ܡܦܘܚܐ soufflet, *bellows*, منفخ .
- ܡܦܘܚܝܬܐ souffle, *breath*, نفخ ; insufflation, *insufflation*, تنفيخ ، نفخ ; inspiration, *inspiration*, ايحاء ; éruption, *eruption*, ثوران .
- ܐܬܢܦܰܚ[2] enfler, *to swell*, انتفخ .

ܢܦܛܐ , νάφτα, *min.*, naphte, *naphtha*, نفط .

ܢܦܛܝܪܐ[1] *ou* ܢܘܦܛܝܪܐ , λαμπτήρ, lampe, *lamp*, قنديل .

ܢܦܰܠ[1] , ܢܦܘܠ , tomber, *to fall*, سقط ; faire défection, *to fall off*, ترك ; être épileptique, *to be epileptic*, كان له الصرع ; arriver, *to arrive*, وصل ; être jeté, se jeter, *to be thrown*, *to throw oneself*, ارتمى انطرح ; se répandre, *to spread* (*intr.*), انتشر ; — ܠ , s'accorder avec, *to agree with*, تواقف مع ; trouver, *to find*, وجد ; — ܡܢ , perdre, *to lose*, خسر ; manquer à, *to break* (*b. e. promise*), اخلف ; — ܥܡ , convenir à, *to agree with*, وافق ; concerner,

to concern, خصّ ; équivaloir à, *to be equal to,* ساوى ; — ܥܡ , combattre, *to combat,* قاتل ; faire l'union de chair avec, *to accomplish carnal act with,* اتى ، باشر ; ܢܦܠ ܥܠ || اعجب , plaire à, *to please,* ܒܐܦܐ ܩܪܒܐ , ܢܦܠ ܩܪܒܐ combattre, *to combat,* قاتل || ... ܢܦܠ ܡܢ ܣܘܟܠܐ ne pas comprendre, *not to understand,* لم يفهم || ܢܦܠ ܡܢ ܫܘܒܠܐ faire erreur, *to be mistaken,* غلط .

- ܢܦܠܐ chute, *fall,* سقوط ; ܢܦ̈ܠܐ tombées, *scraps,* سقاطات .
- ܡܦܠܐ , ܡܦܠ , 1° action de tomber, chute, *falling down, fall,* وقوع ; 2° descente, *descent,* نزول ; *f.* ܡܦܠܬܐ *id.* 1°.
- ܡܦܘܠܬܐ , *pl.* ܡܦܘ̈ܠܬܐ *et* ܡܦ̈ܠܬܐ , chute, *fall,* سقوط ; défection, *defection,* ترك ; péché, *sin,* خطيئة ; épilepsie, *epilepsy,* صرع ; cadavre, *corpse,* جثة ; union de chair, *carnal union,* اقتران ; *gram.*, cas, *case,* حالة الاسم ; proclitique, *proclitic,* اداة تتصل بالكلمة التابعة .
- ܢܦܠ ² jeter, *to fling,* رشق . — ܐܬܢܦܠ ² tomber, *to fall,* وقع ; pourrir, *to rot,* تعفن ; diminuer, *to diminish,* نقص ; quitter, *to leave,* ترك .
- ܡܬܢܦܠ écroulé, *collapsed,* منهار .
- ܢܦܝܠ tombé, *fallen,* ساقط ، منحط ; *f.* ܢܦܝܠܬܐ gain, *gain,* ربح .
- ܐܦܠ ³ faire tomber, *to make fall,* اسقط .

I. ܢܦܣ ¹ , ܢܦܘܣ (*occ.*), ܢܦܘܣ (*or.*), tirer au sort, *to draw lots,* اقترع .

II. (ܢܦܣ) . ܐܬܢܦܣ ¹ être démêlée (laine), *to be combed out (wool),* نفش (ﺠ- صوف) .

ܢܦܨ ¹ , ܢܦܘܨ , *impér.* ܦܘܨ *et* ܦܘܨ , secouer, *to shake,* هز ; rejeter, *to reject,* رد . — ܐܬܢܦܨ ¹ *p.* ; *r.* ; pondre, *to lay (eggs),* باض .

- ܢܦܨܐ secouement, *shaking,* هز .
- ܦܘܨܐ , *pl.* ܦܘ̈ܨܐ , sort, *lot,* قرعة ; colonne (de livre), *column (of book),* عمود (في كتاب) .
- ܢܦܨ ² secouer, *to shake,* هز ; faire tomber, *to shake off,* اسقط ; libérer, *to liberate,* حرر ; dépouiller, *to spoil,* سلب . — ܐܬܢܦܨ ² *p.* ; *r.* ; ܡܢ , être entraîné loin de, *to be carried far from,* انسحب عن .
- ܡܢܦܨܢܐ purgatif, vomitif, *purgative, vomitive,* مسهل ، مقيء .
- ܬܢܦܘܨܐ évacuation, *evacuation,* اخراج .

ܢܦܩ ¹ , ܢܦܘܩ , sortir, *to go out,* خرج ; s'avancer vers *ou* contre, *to advance towards* or *against,* تقدم نحو او على ; arriver, échoir, *to happen, befall,* حدث ، وقع ; avoir cours (monnaie), *to be current (money),* راج ; passer (temps), *to pass (time),* مضى (وقت) ; se lever (soleil), *to rise (sun),* شرقت (شمس) ; apparaître, *to appear,* ظهر ; devenir, tourner à, *to become, turn,* صار ، تحول الى ; passer (le temps), *to spend (time),* قضى (الوقت) ; proférer, *to utter,* لفظ ; être dépensé, consumé, *to be spent, consumed,* نفق ، فني ; être repoussé, *to be pushed away,* تردد ; être emmené, *to be taken away,* اقتيد ذهب (ﺠ) به ; être connu, se répandre, *to be known, spread,* انعرف ، انتشر ; être traduit, *to be translated,* ترجم (ﺠ) ; se démettre, *to resign,* انخلع ; ܡܢ , perdre, *to lose,* خسر ; ܡܢ , soustraire à, *to subtract from,* طرح من ; ܒ , *math.*, diviser, *to divide,* قسم ; ܒܬܪ , adhérer à, suivre, *to adhere to, follow,* اتحد بـ ، تبع || ܢܦܩ ܡܢܗ ܣܟܠ excuser, *to excuse,* عذر || ܢܦܩ ܣܗܕܘܬܐ témoigner, *to testify,* شهد || ܢܦܩ ܟܕ ܥܒܝܕ être fait, *to be done,* انفعل ||

ܡܦܩܢܐ || ܡܦܩܢ̈ܐ ܕܦܓܪܐ issues du corps, *outlets of the body*, مخارج الجسد .

- ܢܰܦܶܩ² faire sortir, *to make go out*, اخرج ; produire, *to produce*, سبب ، ابدع ; exposer, *to expose*, عرض ; emmener, *to lead away*, ذهب بـ ; dépenser, *to spend*, انفق ; exercer, instruire, *to exercise*, *instruct*, مرن (مف) ، علم (مف) ; corriger, *to correct*, صلح (مف) . ܐܶܬܢܰܦܰܩ² = *p.*

- ܡܢܰܦܩܳܐ instruit, *learned*, متعلم ; expert, *expert*, خبير .

- ܡܢܰܦܩܳܐ sortant, sorti, *going out*, *gone out*, خارج ، الذي خرج ; traduit, *translated*, مترجم || ܢܦܶܩ ܠܶܗ il est sorti, *he has gone out*, خرج .

- ܬܘܢܦܩܳܐ exercice, instruction, *exercise*, *instruction*, تمرين ، درس ، تدريس || ܒܶܝܬ ܬܘܢܦܩܳܐ ܘܡܪܕܳܐ camp d'exercice, *training camp*, ميدان للتمرن .

- ܐܰܦܶܩ³ faire sortir, *to make go out*, اخرج ; expulser, répudier, rejeter, *to expulse*, *repudiate*, *reject*, طرد ، طلق (مف) ، طرح ; produire, *to produce*, اتى بـ ; écrire, *to write*, كتب ; traduire, *to translate*, ترجم ; enterrer, *to bury*, دفن ; faire passer, livrer, *to pass*, *deliver*, اوصل (مف) سلم (مف) ; passer (le temps), *to pass (time)*, قضى (الوقت) ; instruire, former, *to instruct*, علم (مف) ، ثقف (مف) ; ôter, *to take away*, نزع ; ܡܶܢ , extraire de, *to extract from*, استخرج من ; ܡܶܢ , soustraire à, *to substract from*, طرح من ; ܥܰܠ , dépenser pour, *to spend for*, انفق لـ ; préposer à, *to set over*, وكل على . ܐܶܬܰܦܰܩ³ = *p.* || ܐܰܦܶܩ ܛܶܒܳܐ propager une nouvelle, *to spread news*, اذاع خبراً || ܐܰܦܶܩ ܒܽܘܣܳܐ s'excuser, se défendre, *to apologize*, *defend oneself*, اعتذر ، برا (مف) ذاته .

ܐܰܦܶܩ ܦܽܘܡܳܐ || ܐܰܦܶܩ ܦܘܡܗ excuser, *to excuse*, عذر , ܥܰܠ , ܚܠܳܦ , ܐܰܦܶܩ ܒܽܘܣܳܐ , *id.* ; || ܐܰܦܶܩ ܒܽܘܣܳܐ *ou* ܚܽܘܒܳܐ défendre, *to defend*, حامى عن ; s'excuser, se défendre, *to excuse oneself*, *defend oneself*, اعتذر ، برا (مف) ذاته || ܐܰܦܶܩ ܒܽܘܣܳܐ réfuter, *to refute*, نقض ، رد ܠܡܶܣܟܳܠ || ܐܰܦܶܩ ܠܫܽܘܠܳܡܳܐ être fini, *to be finished*, انتهى .

- ܢܳܦܩܳܐ || ܢܳܦܩ̈ܳܬܳܐ ܫܘܩܳܐ prostituées, *prostitute (pl. f.)*, عاهرات .

- ܢܳܦܽܘܩܳܐ sortant, procédant, *coming out*, *proceeding*, خارج ، منبثق .

- ܢܦܳܩܽܘܬܳܐ sortie, *going out*, خروج ; procession (du St. Esprit), *proceeding*, انبثاق (الروح القدس) || ܢܦܳܩܽܘܬܳܐ ܡܶܠܬܳܐ éloquence, *eloquence*, فصاحة .

- ܢܦܰܩ *p. p.* || ܢܦܺܝܩ ܡܶܢ ܗܰܘܢܶܗ dément, *insane*, فاقد العقل .

- ܢܶܦܩܳܐ mine, *mine*, منجم ; dépense, *expense*, نفقة .

- ܢܶܦܩܳܐ tumeur, *tumour*, خراج ; ܢܶܦܩܬܳܐ , *pl.* ܢܶܦܩ̈ܳܬܳܐ , dépenses, *expenses*, نفقات ; argent, *money*, دراهم || ܢܶܦܩܬܳܐ ܘܡܶܠܬܳܐ excuse, *excuse*, عذر .

- ܡܰܦܩܳܐ , ܡܰܦܩܳܐ , ܡܰܦܩܳܐ , sortie, *going out*, خروج ; issue, résultat, *issue*, *result*, عاقبة ، نتيجة ; récolte, *harvest*, غلة ; prononciation, *pronunciation*, لفظ || ܡܰܦܩܳܐ ܒܽܘܣܳܐ , ܡܰܦܩ ܒܽܘܣܳܐ réponse, *reply*, جواب ; réfutation, *refutation*, دحض ; excuse, défense, *excuse*, *defence*, عذر ، احتجاج .

- ܡܰܦܩܳܐ || ܡܰܦܩܳܐ ܕܫܰܒܬܳܐ à la fin de la semaine, *at the end of the week*, عند انتهاء الاسبوع .

- ܡܰܦܩܳܢܳܐ sortie, *going out*, خروج .

- ܡܰܦܩܳܢܳܐ sortie, exode, *going out*, *exodus*, خروج ; fin, résultat, *end*, *issue*, نهاية نتيجة ; production, *production*, انبات ; édition, *publication*, ابراز ، نشر ; anus, *anus*, است .

- ܡܦܰܩܢܘܬܳܐ édition, *publication*, ابراز ، نشر ; traduction, *translation*, ترجمة ; dépense, *expense*, نفقة ; tumeur, *tumour*, خراج .

I. ¹ܢܦܰܙ , ܢܶܦܘܽܙ , s'enfuir effarouché (cheval), *to run away frightened (horse)*, هرب جافلاً (حصان) ; avoir en dégoût, *to take a dislike to*, نفر من .

II. ¹ܢܦܰܙ , ܢܶܦܘܽܙ , frémir, *to shudder*, ارتعش ; hennir, *to neigh*, صهل ; bêler, *to bleat*, ثغا .
- ܢܦܳܙܳܐ hennissement, *neighing*, صهيل ; frémissement, *shudder*, ارتعاش .

ܢܰܦܫܳܐ , ܢܦܶܫ , *f.*, *pl.* ܢܰܦ̈ܫܳܬܳܐ , âme, esprit, vie, *soul*, *vital principle*, *life*, نفس ، روح ، حياة ; personne, homme, quelqu'un, *person*, *man*, *any one*, شخص ، رجل ، واحد ; stèle funéraire, *funeral stele*, نصب مأتمي ; *ident. ou réfl.*, ܢܰܦܫܝ *etc.*, moi-même, *myself*, ذاتي , *etc.* || ܒܢܰܦܫܶܗ en lui-même, *in himself*, بذاته ; de lui-même, *of himself*, من ذاته ; lui seul, sans rien, *he alone*, *without any thing*, هو وحده ، بلا شيء ; au prix de sa vie, *at the price of his life*, بثمن حياته || ܗܽܘ ܒܢܰܦܫܶܗ lui en personne, *himself*, هو بذاته || ܡܶܢ ܢܰܦܫܶܗ de lui-même, *of himself*, من ذاته ; par lui-même, *by himself*, بذاته ; à son gré, *to his liking*, برضاه ; ܘܡܶܢ ܪܺܫ ܢܰܦܫܶܗ improvisé, *improvised*, مرتجل || ܡܶܕܶܡ ܕܢܰܦܫ quelque chose d'animé, *something animated*, شيء حي || ܗܘܳܐ ܒܢܰܦܫܶܗ mène la vie solitaire, *lead a solitary life*, عش منفرداً || ܨܠܘܬܳܐ ܕܢܰܦܫܳܐ prière silencieuse, *silent prayer*, صلاة داخلية || ܗܽܘ ܒܢܰܦܫܶܗ ܡܶܬܚܰܫܰܒ il réfléchit en lui-même, *he thinks within himself*, يفكر بذاته || ܒܢܰܦܫܶܗ ܒܩܢܘܡܶܗ en lui-même, *in himself*, بذاته || ܒܰܪ ܢܰܦܫܳܐ qui a une âme, *who has a soul*, ذو نفس || ܢܦܶܫ ܚܰܝܳܐ être vivant, *living being*, نسمة || ܩܛܰܠ ܢܰܦܫܶܗ suicide, *suicide*, انتحار || ܦܫܺܝܛ ܢܰܦܫܶܗ généreux, *generous*, كريم || ܦܣܰܩ ܢܰܦܫܶܗ décider, *to decide*, قرر || ܥܒܰܕ ܢܰܦܫܶܗ faire semblant, *to pretend*, تظاهر ; se montrer, *to show oneself*, اظهر ذاته .
- ܢܰܦܫܳܢܳܐ animé, vivant, *animated*, *living*, ذو نفس ، حي .
- ܢܰܦܫܳܢܳܝܳܐ de l'âme, psychique, *of the soul*, *psychical*, نفساني ، نفسي .
- ܢܰܦܫܳܢܳܐܺܝܬ d'une manière animale, *of an animal manner*, بشكل حيواني .
- ܢܰܦܫܳܢܽܘܬܳܐ animation, *animation*, حيوية .
- ܢܦܳܫܳܐ , ܢܦܳܫܳܐ , ܢܦܳܫܳܐ respiration, *respiration*, تنفس ; temps de respirer, repos, *time to breathe*, *rest*, وقت التنفس ، راحة ; *f.* ܢܦܳܫܬܳܐ souffle, *breath*, نفث .
= ¹ܢܦܰܫ expirer, *to breathe out*, خرج (مض) هواء رئتيه ; désirer, *to desire*, رغب في .
= ¹ܐܶܬܢܦܶܫ respirer, *to breathe*, تنفس .
- ܢܳܦܶܫ animé, qui respire, *animated*, *breathing*, حي ، متنفس .
- ܢܦܳܫܽܘܬܳܐ âme, *soul*, نفس .
= ²ܢܰܦܶܫ reposer, *to rest*, اراح ; animer, *to animate*, نفس (مض) . = ²ܐܶܬܢܰܦܰܫ *p.* ; être animé, respirer, *to be animated*, *breathe*, كان حياً ، ذا نفس ، تنفس .
- ܡܢܰܦܫܳܐ animé, *animated*, ذو نفس .
- ܡܢܰܦܫܳܐ animation, *animation*, حيوية .

¹ܢܦܰܠ , ? tremper (le pain), *to soak (bread)*, ودن (الخبز) .

ܢܘܳܐ épervier, *hawk*, باشق .

¹ܢܘܳܐ , ܢܘܳܐ , se disputer, lutter, *to quarrel*, *struggle*, تشاجر ، تخاصم ; s'efforcer, *to strive*, كد .
- ܢܘܳܝܳܐ disputeur, batailleur, *disputer*, *quarrelsome*, مقاتل ، مخاصم .
- ܢܘܳܝܽܘܬܳܐ contestation, *wrangling*, جدال .
- ܢܘܳܝܳܐ ; = ܡܢܘܳܝܽܘܬܳܐ , *pl.* ܡܢܘ̈ܝܳܬܳܐ , dispute, *quarrel*, مخاصمة .

[1] **ܢܨܒ** , ܢܨܘܒ *et* ܢܨܘܒ , planter, *to plant*, غرس ; établir, fonder, *to establish, found*, اقام ، اسس ; créer, façonner, *to create, make*, اوجد ، صنع ; pondre, *to lay (eggs)*, باض . — ܐܬܢܨܒ[1] *p.* ; *r.*

- ܢܨܘܒܐ planteur, *planter*, غارس ; créateur, *creator*, موجد ; fondateur, *founder*, مؤسس .
- ܢܨܘܒܘܬܐ plantation, *plantation*, غرس .
- ܢܨܒܬܐ plant, plante, *plantation, plant*, نبتة ، غرسة ; plantation, *plantation*, غرس ; semence, *seed*, زرع ; œufs de sauterelle, *locust eggs*, بيض جراد .
- ܢܨܒܝܝܐ végétal, *vegetable*, نباتي ; végétatif, *vegetative*, منبت .
- ܢܨܒ[2] planter, *to plant*, غرس .

[1] **ܢܨܚ** , ܢܨܘܚ , briller, *to shine*, لمع ; fleurir, prospérer, être célèbre, *to flourish, prosper, be famous*, ازدهر ، عمر ، اشتهر ; vaincre, l'emporter, réussir, *to vanquish, prevail, succeed*, غلب ، فاق ، نجح .

- ܢܨܚܢܐ victoire, triomphe, *victory, triumph*, ظفر ، غلبة ; gloire, *glory*, مجد ; belle action, haut fait, *splendid achievement, great deed*, مفخرة ، مأثرة .
- ܢܨܚ[2] célébrer, *to celebrate*, مجد (مض) ; rendre *ou* déclarer vainqueur, *to make* or *declare conqueror*, اظفر او اعلن ظافراً ; faire prospérer, *to make prosper*, جعله يزدهر ; rendre célèbre, *to make famous*, اشهر . — ܐܬܢܨܚ[2] *p.*
- ܢܨܝܚܐ brillant, *bright*, لامع ; glorieux, illustre, *glorious, illustrious*, مجيد ، شهير ; vainqueur, *conqueror*, ظافر ; vaillant, *valiant*, بطل ; claire (voix), *clear (voice)*, واضح (صوت) .
- ܢܨܝܚܐܝܬ brillamment, *brilliantly*, ببهاء ; clairement, *clearly*, جلياً .
- ܢܨܝܚܘܬܐ éclat, *splendour*, بهاء ; gloire, *glory*, مجد ; supériorité, *superiority*, تفوق .
- ܐܨܚ[3] rendre vainqueur, *to make conqueror*, اظفر ; briller, *to shine*, لمع ; être vainqueur, *to be conqueror*, ظفر .

[1] **ܢܨܠ** , ܢܨܘܠ , ܢܨܠ , verser sur, *to pour upon*, سكب على .

- ܢܨܠܐ action de verser, *pouring*, سكب .
- ܐܨܠ[3] libérer, *to liberate*, حرر ; sauver, *to save*, خلص (مض) .

I. [1] **ܢܨܦ** , ܢܨܘܦ , siffler, *to whistle*, صفر ; ܒ , s'emporter contre, *to inveigh against*, غضب على .

- ܢܨܦܐ sifflement, *whistling*, صفير .

II. [1] **ܢܨܦ** être clair, *to be clear*, وضح ; être savoureux, *to be savoury*, عذب ; être fort, *to be strong*, قوي .

[1] **ܢܨܪ** , ܢܨܘܪ , 1° murmurer, bourdonner, *to murmur, hum*, همس ، دندن ; 2° chanter, *to sing*, غنى (مض) ; glorifier, *to glorify*, مجد (مض) ; 3° grogner (porc), *to grunt (hog)*, قبع .

- ܢܨܘܪܐ grillon, *cricket*, صرصور .
- ܢܨܪ̈ܬܐ hymnes, *hymns*, تسابيح ; chants, chansons, *songs, tunes*, اناشيد ، اغاني ; cris, *cries*, صراخ .
- ܢܨܪܐ murmure, *murmur*, همس ; chuchotement, *whispering*, وشوشة ; bourdonnement, *humming*, دندنة ; pépiement, *chirping*, نبص ; chant, *singing*, غناء ; grognement, *grunt*, قباع .
- ܢܨܪ[2] , *c.* ܢܨܪ[1] 1° *et* 2° ; pépier, *chirp*, نبص ; bercer en fredonnant, *to rock while crooning*, هدهد منغماً . — ܐܬܢܨܪ[2] *p.* ; être symbolisé, *to be symbolized*, مثل (مض ومج) .
- ܡܢܨܪܢܐ *n. ag.* ; caressant, *caressing*, مالق .

- ܡܢܘܙܢܐܝܬ en caressant, *by caressing*, بتمليق .
- ܢܘܙܐ chant, *singing*, غناء .

ܢܘܙܐ rejeton, *shoot*, فرع .

ܢܘܙܐ sorte de drachme, *kind of drachma*, نوع من الدراهم .

ܢܨܪܬ Nazareth..., *v. n. pr.*

- ܢܨܪܝܐ nazaréen, *nazarean*, نصراني .
- ܢܨܪܝܘܬܐ christianisme, *christianism*, نصرانية .

(ܢܨܬ) . ܐܨܝܬ[3] écouter attentivement, *to listen attentively to*, اصغى .

ܢܩܐ[1], ܢܩܐ *et* ܢܩܐ, sacrifier, *to sacrifice*, ضحى بـ . — ܐܬܢܩܝ[1] s'appliquer à, *to apply oneself to*, عكف على .

- ܢܩܐ enclin, adonné, *enclined*, *addicted*, مايل ، عاكف ; ܠ , exposé à, *exposed to*, متعرض على .
- ܢܩܝܐ, *f.*, *pl.* ܢܩܘܬܐ, brebis, *sheep*, نعجة .
- ܢܩܝ[2] faire une libation, *to make a libation*, قدم سكب الخمر (للالهة) ; offrir en sacrifice, *to offer as a sacrifice*, ضحى بـ . — ܐܬܢܩܝ[2] *p.*
- ܢܘܩܝܐ libation, *libation*, سكب الخمر (للالهة).

ܢܩܒ[1], ܢܩܘܒ, trouer, *to bore*, ثقب ; creuser, *to dig*, حفر ; enfoncer, *to drive in*, أغرز . — ܐܬܢܩܒ[1] être efféminé, *to be effeminate*, تخنث .

- ܢܩܒܬܐ sorte de carcan, *kind of iron collar*, نوع من الاغلال .
- ܢܩܒܐ perforation, *perforation*, ثقب ; trou, *hole*, ثقبة .
- ܢܩܒܬܐ 1° — abs. ܢܩܒܐ — femme, *woman*, امرأة ; femelle, *female*, انثى ; 2° — abs. ܢܩܒ — *adj.*, féminin, *féminine*, مؤنث .
- ܢܩܒܘܬܐ genre féminin, *feminine gender*, مؤنث .
- ܢܩܒܝܐ féminin, *feminine*, مؤنث .
- ܢܩܒܐܝܬ au féminin, *in the feminine*, بالمؤنث .
- ܢܩܒܬܢܐ efféminé, *effeminate*, متأنث .
- ܢܩܒܬܢܐܝܬ , *c.* ܢܩܒܐܝܬ .
- ܢܩܒܬܢܘܬܐ ; — ܢܩܒܘܬܐ , *c.* ܢܩܒܘܬܐ .
- ܢܩܒܝܐ ; — ܢܩܒܬܢܝܐ féminin, *feminine*, مؤنث .
- ܢܩܒܬܢܝܘܬܐ ; — ܢܩܒܬܢܘܬܐ , *c.* ܢܩܒܘܬܐ .
- ܡܩܒܐ poinçon, *bodkin*, مخرز ; chas, *eye of needle*, خرم الابرة ; — ܡܩܒܬܐ tranchée, *trench*, خندق .
- ܢܩܒ[2] trouer, *to bore*, ثقب ; tatouer, *to tattoo*, وشم ; ronger, *to gnaw*, ورى اكل ; *gram.*, mettre au féminin, *to put in the feminine*, وضع في حالة المؤنث . — ܐܬܢܩܒ[2] *p.*
- ܐܩܒ[3] trouer, *to bore*, ثقب ; briser (le sceau), *to break (the seal)*, فض .

(ܢܩܒ) . ܢܩܝܒܐ , *ar.* نقيب , chef, gouverneur, *chief*, *governor*, رئيس ، حاكم .

(ܢܩܕ) ܢܩܘܕܐ , *pl.* ܢܩܘܕܐ *et* ܢܩܕܐ , point, *point*, نقطة ; instant, *point of time*, لحظة ; goutte, *drop*, قطرة ; pôle, *pole*, قطب . *Rappr.* ܢܩܐ[1] .

- ܢܩܕ[2] célébrer, *to celebrate*, عظم (مف) .

ܢܩܕ̈ܐ, ܢܩܕ , ܢܩܕ , pur, *pure*, نقي ; délicat, *delicate*, رقيق ; précieux, *precious*, ثمين ; léger (son), *light (sound)*, خفيف(صوت).

- ܢܩܕܢܐ délicat, *delicate*, متنوق .
- ܢܩܕܐܝܬ purement, *purely*, بصفاء .
- ܢܩܕܘܬܐ pureté, *purity*, نقاوة .
- ܢܩܕ[2] nettoyer, *to clean*, نظف . — ܐܬܢܩܕ[2] *p.*

ܢܩܕܐ pasteur, *shepherd*, راع .

ܢܩܰܪ[1], ܢܩܘܼܪ, piquer, *to prick*, نخز .

- ܢܘܩܪܳܐ bec, *beak*, منقار .
- ܢܩܳܪܳܐ, *et f.* ܢܘܩܪܬܳܐ, point, *point*, نقطة .
- ܡܢܩܳܪܳܐ *ou* ܡܢܰܩܪܳܐ bec, *beak*, منقار .
- ܢܰܩܰܪ[2] ponctuer, *to punctuate*, وضع نقطاً ; frapper du bec, *to peck*, نقر (مض) ; donner des soufflets, *to slap*, ضرب بالكف .
- ܡܢܰܩܰܪ *p. p.* ; tatoué, *tattooed*, موشم .
- ܢܘܩܳܪܳܐ soufflet, *slap*, سفقة .

ܢܩܰܠ[1], ܢܩܘܼܠ, faire rouler en bas, *to make roll down*, جعله يتدهور ; rejeter, *to throw aside*, رد ; ôter, *to take away*, رفع ; nettoyer, *to clean*, نظف (مض) ; aplanir, *to smooth*, سوى (مض) ; détourner, *to turn aside*, ابعد ; franchir (pont), *to cross* (*bridge*), قطع (جسر) . — ܐܬܢܩܶܠ[1] *p.*

(ܢܩܡ) . ܢܘܩܡܬܳܐ, ܢܩܳܡܬܳܐ, vengeance, *vengeance*, انتقام || ܢܣܰܒ ܢܩܳܡܬܳܐ être puni, *to be punished*, عوقب .

- ܐܬܢܰܩܰܡ[2] venger, *to avenge*, اخذ الثأر ; ܡܶܢ, se venger de, *to be revenged on*, انتقم من ; être puni, *to be punished*, عوقب .
- ܡܬܢܰܩܡܳܢܘܼܬܳܐ vengeance, *vengeance*, انتقام .

ܢܩܰܣ[1] couper, *to cut*, قطع .

- ܢܩܳܣܳܐ morceau, *piece*, قطعة .

ܢܩܥܳܐ caverne, *cavern*, كهف .

ܢܩܕܳܐ pierre précieuse, *gem.*, جوهر .

ܢܩܶܦ[1], ܢܩܘܼܦ, ܠ, adhérer à, se joindre à, suivre, *to adhere to, join, follow*, لزم ، التحق بـ ، تبع ; ܠ, se soumettre, *to submit to*, خضع ; s'unir à, *to unite with*, اتحد بـ . — ܐܬܢܩܶܦ[1] être attaché, *to be attached*, لزم || ܢܳܩܦܳܐ il convient, *it is suitable*, يليق .

- ܢܳܩܘܿܦܳܐ *n. ag.* ; sectateur, partisan, *votary, partisan*, تابع ، مشايع .
- ܢܩܳܦܳܐ adhésion, *adhésion*, اتصال ; union, *union*, اتحاد ; fréquentation, *frequentation*, مؤالفة ; concubine, *concubine*, سرية || ܒܰܪ ܢܩܳܦܳܐ mari, *husband*, زوج ; compagnon, *companion*, رفيق ; familier, *familiar*, مؤانس .
- ܢܩܝܼܦܳܐ adhérent, *adherent*, ملازم .
- ܢܩܝܼܦܳܐܝܼܬ par suite, *consequently*, بالتالي ; sans interruption, *without interruption*, بلا انقطاع .
- ܐܬܢܰܩܰܦ[2], ܠ, s'unir à, rester avec, *to unite with, remain with*, اتحد بـ ، بقي مع .
- ܡܢܰܩܦܳܐ qui adhère, uni, *adhering, united*, متصل ، متحد ; qui suit, *following*, تابع ; ܠ, qui convient à, *suitable for*, لائق لـ || ܡܢܰܩܦ ܠܰܐܠܳܗܳܐ pieux, *pious*, تقي .
- ܡܢܰܩܦܳܐܝܼܬ en conséquence, *accordingly*, بالنتيجة ; en ordre, *in order*, بنظام .
- ܡܢܰܩܦܘܼܬܳܐ cohérence, union, adhésion, *coherence, union, adhesion*, تلاحم ، اتحاد ، اتصال ; continuité, *continuity*, اتصال ; concordance, *concordance*, مطابقة ; ܡܢܰܩܦܳܬܳܐ, *gram.*, affixes, *affixes*, ملحقات .
- ܢܘܩܳܦܳܐ adhésion, union, *adhesion, union*, اتحاد ، اتصال .
- ܐܰܩܶܦ[3] attacher, unir, *to fasten, unite*, وصل ، جمع ; continuer (tr.), *to continue* (*tr.*), داوم على ; s'adjoindre, *to adjoin to oneself*, ضم الى ذاته ; commencer, *to begin*, ابتدأ .
- ܐܰܩܦܳܐ genre de chants, *kind of songs*, نوع من الالحان.

[1] ܢܩܰܪ , ܢܩܘܪ , creuser, *to hollow*, حفر . — ܐܬܢܩܪ [1] *p.*
- ܢܩܪܳܐ auge, *trough*, جرن .
- ܢܘܩܪܳܐ trou, *hole*, قدح ; bloc, *block*, قطعة عظيمة .
- ܢܩܳܪܳܐ incision, *incision*, شرط ; caverne, *cave*, كهف .
- ܡܢܩܪܳܐ et ܡܢܩܪܬܳܐ puits, *well*, بئر .
- ܡܢܩܪܳܐ bec, *beak*, منقار ; marteau, *hammer*, مطرقة .
- ܡܢܩܘܪܳܐ bec, *beak*, منقار .

ܢܩܪܘܡܢܛܝܐ , ܢܩܪܘܡܢܛܝܐ , νεκρομαντεία, nécromancie, *necromancy*, استدعاء الموتى .

[1] ܢܩܫ , ܢܩܘܫ , frapper, *to knock*, ضرب ; fixer, établir, placer, *to fix, set up, place*, نشب(مض) ، اقام ، وضع ; pousser, *to push*, دفع ; jouer (d'un instrument), *to play (an instrument)*, عزف بـ ; jouer de la cithare, *to play the cithara*, عزف بالقيثارة ; ܥܠ, assiéger, *to besiege*, حاصر ; ܥܡ, combattre, *to combat*, حارب ; retentir (tambourin, etc.), *to be struck (tambourine, etc.)*, رن(الطبل الخ) . — ܐܬܢܩܫ [1] *p.*; être ballotté, *to be tossed about*, اهتز || ܢܩܫ ܟܦܐ applaudir, *to applaud*, صفق (مض) || ܢܩܫ ܩܘܪܢܐ faire publier un ordre, *to make proclaim an order*, اذاع امراً || ܢܩܫ ܩܦܐ donner un soufflet, *to give a slap*, ضرب بكفه || ܢܩܫ ܩܪܒܐ faire la guerre, *to make war*, حارب .
- ܢܩܘܫܳܐ musicien, *musician*, الاتي ، موسيقي ; instrument de musique, *musical instrument*, آلة موسيقية ; pilon, *pestle*, مدق ; simandre, (sorte de gong), *kind of gong*, ناقوس ; plectre, *plectrum*, مضرب ; douleur, mal, *pain, ache*, الم ، وجع .
- ܢܩܳܫܳܐ frappement, *knocking*, ضرب ; action de jouer de la cithare, *playing a cithara*, عزف بالقيثارة ; tremblement, *trembling*, ارتجاف ; bruit, *noise*, دوي || ܢܩܫ ܟܦܐ applaudissements, *applause*, تصفيق || ܢܩܫ ܪܝܫܐ mal de tête, *headache*, وجع راس ; humiliation, *humiliation*, اذلال ; refus, *refusal*, رفض .
- ܢܩܫܬܳܐ syllabe, *syllable*, مقطع ; voyelle, *vowel*, حرف صوتي .
- ܢܰܩܶܫ [2] frapper, *to knock*, ضرب .
- ܢܘܩܫܳܐ coup, *knock*, ضربة ; investigation, *investigation*, بحث .

ܢܪܓܳܐ hache, *axe*, فاس ; hoyau, *mattock*, محفر .

ܢܪܕܘܣ , ܢܐܪܕܘܣ , ܢܪܕܝܢ , ܢܪܕܘܢ , *pl.* ܢܪܕܝܢܐ , νάρδος, nard, *nard*, نردين .

ܢܪܩܝܣ , ܢܐܪܩܝܣ , *etc.*, νάρκισσος, *bot.*, narcisse, *narcissus*, نرجس .

ܢܪܬܩܣ , ܢܐܪܬܩܣ , *etc.*, *f.*, νάρθηξ, narthex, *narthex*, نرتكس (دهليز في مدخل الكنيسة) .

[1] ܢܫܰܫ , ܢܫܫ et ܢܫܘܫ , être affaibli, relâché, adouci, *to be weakened, loosened, softened*, ضعف ، ارتخى ، لان .
- ܐܬܢܫܫ [2] être affaibli, *to be weakened*, ضعف .
- ܢܫܝܫܳܐ faible, *weak*, ضعيف .
- ܢܫܝܫܐܝܬ languissamment, *languidly*, بتوان .
- ܢܫܝܫܘܬܳܐ faiblesse, *weakness*, ضعف .
- ܐܢܫܫ [3] affaiblir, *to weaken*, اضعف ; être affaibli, *to be weakened*, ضعف .

[1] ܢܫܳܐ , ܢܫܐ , oublier, *to forget*, نسي . — ܐܬܢܫܝ [1] *p.*
- ܢܫܝܳܐ ; ܡܬܢܫܝܢܘܬܳܐ oubli, *forgetting*, نسيان .
- ܢܰܫܺܝ [2] faire oublier, *to make forget*, انسى . — ܐܬܢܫܝ [2] oublier, *to forget*, نسى .
- ܢܘܫܝܳܐ oubli, *forgetting*, نسيان .
- ܐܢܫܝ [3], *c.* ܢܰܫܺܝ [2] ; séduire, *to seduce*, اغوى .

ܢܶܫ̈ܶܐ femmes, *women*, نساء (*pour sing.*, *v.* ܐܢܬܬܐ) || ܗܘܳܐ ܢܣܺܝܒ ܠܳܗ̇ ܐܰܢ̱ܬܬܳܐ il l'avait épousée, *he had married her*, كان قد تزوجها .

- ܢܶܫܘܳܢܝܳܬܳܐ femmelettes, *weak women*, نساء قليلة المروءة .
- ܢܶܫܳܝܳܐ de femme, *womanly*, نسائي .

ܢܳܫܳܐ , *pour* ܐ݈ܢܳܫܳܐ , homme...

[1]**ܢܫܰܒ** , ܢܫܰܒ , souffler, *to blow*, هب ; s'enorgueillir, *to grow proud*, تكبر .
- [1]ܐܶܬ݂ܢܫܶܒ être agité par le vent, *to be shaken by the wind*, هيجته الريح || ܢܫܰܒ ܐܰܠܳܗܳܐܺܝܬ être inspiré de Dieu, *to be inspired by God*, اوحي من الله .
- ܢܫܳܒܳܐ souffle, *blowing*, *breath*, هبوب .
- ܢܶܫܒܳܐ *id.* ; tempête, *storm*, عاصفة .
- ܢܶܫܒܳܢܳܐ tourbillon, *whirlwind*, زوبعة .
- ܡܰܫܒܳܐ souffle, *breath*, هبوب ، نسم ; vent, *wind*, ريح .
- [2]ܢܰܫܶܒ souffler, *to blow*, هب .
- [3]ܐܰܫܶܒ faire souffler, *to make blow*, اهب .

ܢܶܫܒܳܐ filet, *snare*, *net*, فخ ، شبكة .

ܢܫܺܝܟ݂ obscurci, *obscured*, مظلم . (ܢܫܟ)

[1]ܢܫܰܠ , ܢܫܽܘܠ , écorcher, *to skin*, سلخ .
- [1]ܐܶܬ݂ܢܫܶܠ *p.*
- ܢܫܳܠܳܐ écorchement, *skinning*, سلخ .

[1]**ܢܫܰܡ** , ܢܫܽܘܡ *et* ܢܫܽܘܡ , respirer, *to breathe*, تنفس ; souffler (vent), *to blow* (*wind*), هبت (ريح) ; ܒ , réprimander, *to reprimand*, أنب (مض) .
- ܢܶܫܡܳܐ souffle, *breath*, ريح ; esprit, *spirit*, روح .
- ܢܰܦ̮ܫܳܐ , *abs.* ܢܦܶܫ , *id.* ; âme, *soul*, نفس . — *Aff.* ܢܰܦ̮ܫܶܗ , ܢܰܦ̮ܫܳܗܘܢ , *etc.* || ܒܢܰܦ̮ܫܳܐ ܚܕܳܐ unanimement, *unanimously*, بالاجماع .
- ܢܶܫܡܳܬ̈ܳܐ narines, *nostrils*, مناخير .

ܢܫܳܦܳܐ *et* ܢܶܫܦܳܐ serpent, *snake*, حية . (ܢܫܦ)

- ܢܰܫܺܝܦ̮ܳܐ propre, pur, *clean*, *pure*, نظيف ، نقي ; *subst.*, fleur de farine, *fine flour*, سويق .
- [1]ܐܶܬ݂ܢܫܶܦ être nettoyé, *to be cleaned*, تنظف .
- [2]ܢܰܫܶܦ rendre clair, *to make clear*, روق .
- [2]ܐܶܬ݂ܢܰܫܰܦ , *c.* [1]ܐܶܬ݂ܢܫܶܦ || ܢܫܰܦ ܡܶܢܶܗ ôter entièrement, *to take away wholly*, نزع تماماً .

[1]**ܢܫܰܩ** , ܢܫܽܘܩ , baiser, *to kiss*, قبل .
- ܢܫܳܩܳܐ *et* ܢܽܘܫܳܩܳܐ baiser, *kiss*, قبلة .
- [3]ܢܰܫܶܩ baiser, *to kiss*, قبل (مض) .
- ܢܽܘܫܳܩܳܐ baisement, *kissing*, تقبيل .

ܢܶܫܪܳܐ aigle, *eagle*, نسر .
- ܢܶܫܪܳܐ faîte, *top*, قمة .

[1]ܢܬܰܒ causer un dommage à, *to hurt*, اضر ب .

[1]ܢܶܬܶܠ , *futur*, il donnera, *he will give*, سيعطي , *etc.*, *v. sens de* ܝܗܰܒ .
- ܡܰܬܰܠܬܳܐ don, *gift*, هبة || ܡܰܬܶܠ ܐܦܳܐ reddition, *surrender*, رد || ܡܰܣܒܳܐ ܘܡܰܬܠܳܐ commerce, *commerce*, اخذ وعطاء .

[1]**ܢܬܰܠ** , ܢܬܽܘܠ , tirer, *to draw*, سحب ; retirer, *to withdraw*, نزع ; — *intr.*, trébucher (balance), descendre, tomber, *to turn* (*balance*), *to descend*, *fall*, رجح (ميزان) ، نزل ، وقع ; être plus lourd, *to outweigh*, فاق ثقلا ; ܥܰܠ , l'emporter sur, *to prevail over*, غلب .
- ܡܰܬܠܽܘܬ݂ܳܐ traction, *traction*, سحب .
- ܢܶܬܠܳܐ trébuchement (de la balance), *turning* (*of the scale*), رجحان .
- [2]ܢܰܬܶܠ ôter, *to take away*, نزع .
- [2]ܐܶܬ݂ܢܰܬܰܠ *p.* ; être alourdi, *to be made heavy*, ازداد ثقلاً .
- ܢܳܬܽܘܠܳܐ attrait, inclination, *attraction*, *inclination*, جذب ، ميل ; abondance, *plenty*, وفرة .

[1] ܢܬܦ , ܢܬܘܦ , tirer, attirer, entraîner, *to draw, attract, draw along,* سحب ، اجتذب ; ôter, *to take away,* نزع . — ܐܬܢܬܦ[1] *p.* || ܢܬܝܦܐ ܢܦܫܗ || découragé, *discouraged,* خامد النشاط .

- ܢܬܘܦܐ attractif, *attractive,* جاذب .
- ܢܬܝܦܘܬܐ distraction, *inattention,* تشتيت فكر .
- ܢܬܦܐ découragement, *discouragement,* خمود الشجاعة .
- ܢܬܦ[2] attirer, *to attract,* جذب ; arracher, *to pluck out,* نتف , torturer, *to torture,* (مض) الم . — ܐܬܢܬܦ[2] *p.* ; être tiraillé, *to be pulled about,* انتزع .
- ܢܘܬܦܐ 1° attraction, *attraction,* اجتذاب ; 2° distraction, *abstraction,* فصل ، تشتيت.
- ܡܢܬܦܢܘܬܐ *id. 2°.*

[1] ܢܬܪ , ܢܬܘܪ , tomber, *to fall,* انتثر ; se désagréger, *to disintegrate,* انحل ; — *tr.*, jeter à bas, *to throw down,* اسقط .

- ܢܬܝܪ tombé, *fallen,* منتثر .
- ܢܬܪܐ décomposition, *decomposition,* فساد ; chose tombée, parcelle, *fallen thing, particle,* نثار ، قطعة صغيرة ; anathème, *anathema,* لعن || ܢܬܪܐ ܕܐܡܗܐ , *bot.*, chardon, *thistle,* شوك الدواب .
- ܢܬܘܪܝܬܐ parcelles tombées, *fallen particles,* نثار .
- ܢܬܪܐ chute, *falling off,* تناثر ; décomposition, *decomposition,* انحلال .
- ܐܬܪ[3] faire tomber, secouer, *to make drop, shake,* نثر ، هزز .

ܢܬܪܐ , *min.*, nitre, *nitre,* نطرون .

[1] ܢܬܫ , ܢܬܘܫ , 1° déchirer, *to tear,* (مض) مزق ; 2° arracher, *to pluck out,* نتف ; 3° extraire, *to extract,* نتش ; 4° mordre, *to bite,* نهش ; 5° diminuer, *to reduce,* انقص . — ܐܬܢܬܫ[1] *p.*

- ܢܬܫܐ déchirement, *tearing,* تمزيق ; arrachement, *plucking out,* نتف .
- ܢܬܫ[2] mettre en pièces, *to tear in pieces,* مزق تمزيقاً ; *c.* ܢܬܫ[1] 2° et 3°. — ܐܬܢܬܫ[2] *p.*
- ܢܬܫܐ , *c.* ܢܬܫܐ ; extrait, *extract,* نبذة || ܢܬܫܐ ܫܡܐ détraction, *detraction,* تشنيع .

ܣ

ܣ 60, *60*, ٦٠ ; ܣ̄ 600, *600*, ٦٠٠ .

ܣܐܬܐ – *abs.* ܣܐܐ, *or.* ܣܐܬܐ – *pl.* ܣܐܬܝܢ *et* ܣܐܬܝܢ, *or.* ܣܐܬܝܢ, – [duel, *dual number*, مثنى] ܣܐܬܝܢ – *héb.*, *cap.*, seah, boisseau, *seah*, *bushel*, مد .

ܣܐܒ [1], ܢܣܐܒ, vieillir, *to grow old*, شاخ || ܣܐܒܬܗ ܠܗ *id.*

– ܐܣܐܒ [3] *id.*

ܣܐܡܐ argent (métal), *silver*, فضة .

ܣܐܢ [1], ܢܣܐܢ, chausser (quelqu'un), *to supply with shoes*, حذا ; se chausser, être chaussé, *to put on*, *wear shoes*, احتذى .

– ܣܐܘܢܐ ; – ܡܣܐܢܐ *ou* ܡܣܐܢܐ chaussure, soulier, *footwear*, *shoe*, حذاء .

– ܐܣܬܐܢ [2] être mis (soulier), *to be worn* (*shoe*), حذي (جـ - حذاء) .

– ܐܣܐܢ [3], *c.* ܣܐܢ [1] .

ܣܒܐ vieillard..., *v.* ܣܒ .

ܣܒܗܐ ; – ܣܒܗܘܬܐ ressemblance, *likeness*, شبه .

– ܡܣܒܗܐ , ܡܣܒܗܢܐ , semblable, *like*, شبيه .

– ܡܣܒܗܢܘܬܐ ressemblance, *likeness*, شبه ; imitation, *imitation*, اقتداء .

ܣܒܟ [1], ܢܣܒܘܟ *et* ܢܣܒܟ, ܒ, adhérer à, *to adhere to*, نشب في ; rester fixé, *to stick*, انتشب ; ܒ , ܙܚܦ, approcher de, *to approach*, اقترب من ; ramper, *to crawl*, زحف ; ܥܠ , ܠܘܬܐ , faire effort vers, s'appliquer à, *to make an effort towards*, *apply oneself to*, اجتهد الى ، انكب على ; *d.*, ܒ , ܥܠ , se jeter sur, *to rush on*, وثب على ; ܒ , prendre à (feu), *to break out at* (*fire*), شب في (نار) ; ܥܠ , se coucher sur, *to lie down on*, نام على ; se mettre à, *to begin*, ابتدأ .

– ܣܒܝܟ adhérent, *adherent*, ناشب .

– ܣܒܟ [2] 1° fixer, *to fix*, ثبت (ض) ; 2° adhérer, *to adhere*, نشب .

– ܐܣܬܒܟ [2] *id.* 2°.

– ܐܣܒܟ [3] faire adhérer, fixer, *to make*

adhere, fix, (مف) الصق ، ثبت ; s'efforcer, *to strive,* اجتهد ; ܒܠ , attaquer, opprimer, *to attack, oppress,* هجم على ; جار على ; exciter, *to excite,* حث . || ܐܣܬܒܟ ܠܡܣܩ s'efforcer de monter, *to endeavour to go up,* اجتهد ان يصعد.

[1]ܣܒܠ , ܶ , porter, *to bear,* حمل ; recevoir, emporter, *to receive, carry away,* اخذ ، ذهب بـ ; supporter, *to suffer,* احتمل . — [1]ܐܣܬܒܠ *p.*

- ܣܒܘܠܐ porteur, *carrier,* حامل .
- ܣܒܝܠܘܬܐ support, *support,* احتمال .
- ܣܒ̈ܠܘܢܐ présents nuptiaux, *wedding gifts,* هدايا زواجية .
- ܣܒܠܐ action de porter, *carrying,* حمل .
- ܣܒܘܠܬܐ endurance, support, *bearing,* احتمال .
- ܣܒܠ[2] supporter, assumer, *to bear, assume,* احتمل ، تكلف بـ ; gratifier de présent nuptiaux, *to bestow wedding gifts upon,* انعم بهدايا زواجية على ; demander en mariage, *to ask to marry,* طلب للزواج . — [2]ܐܣܬܒܠ recevoir des présents nuptiaux; *to receive wedding gifts,* تلقى هدايا زواجية .
- ܣܒܠܐ porteur, *carrier,* حامل .
- [3]ܐܣܒܠ , *2 d.,* imposer à, *to impose on,* حمل (مف) . — [3]ܐܬܬܣܒܠ supporter, *to suffer,* احتمل .

ܣܒܠܬܐ , *pl.* ܣܒ̈ܠܬܐ , escalier, échelle, *staircase, ladder,* درج ، سلم ; genre de cantiques, *kind of songs,* نوع من الاناشيد .

[1]ܣܒܣܒ multiplier, *multiply* (*tr.*), كثر (مف) ; se presser, abonder, *to press* (*intr.*), *abound,* تكاثر ، كثر || ܣܒܣܒ ܡܠܐ emplir entièrement, *to fill entirely,* ملا تماماً .

- ܣܒܝܣܐ resserré, *narrow,* حرج ; dense, épais, *dense, thick,* كثيف ، سميك ; populeux, *crowded,* آهل .
- ܣܒܝܣܐܝܬ souvent, *often,* مراراً .
- ܣܒܝܣܘܬܐ foule, *crowd,* جمع ; densité, épaisseur, *density, thickness,* كثافة ، سماكة || ܒܣܒܝܣܘ d'une façon continue, *assiduously,* بلا انقطاع .

ܣܒܣܛܘܣ , *etc.,* σεβαστός, Auguste, empereur, *August, emperor,* مبجل ، امبراطور .

[1]ܣܒܥ , ܢܣܒܥ , être rassasié, *to have one's fill,* شبع . — [1]ܐܣܬܒܥ être pris en dégoût, *to become an object of dislike,* استكره (بـ) ، كره .

- ܣܒܥ , ܣܒܥܐ , rassasié, *full,* شبعان .
- ܣܒܥܐܝܬ jusqu'à satiété, *to satiety,* حتى الشبع .
- ܣܒܥܘܬܐ satiété, *satiety,* شبع .
- ܣܒܥܐ *id.* ; abondance, *plenty,* وفرة .
- ܡܣܒܥܢܘܬܐ satiété, *satiety,* شبع .
- [2]ܣܒܥ , *2 d.,* rassasier de, *to sate with,* اشبع من . — [2]ܐܣܬܒܥ *p.*
- ܣܒܝܥܐ rassasié, *full,* شبعان .
- ܣܘܒܥܐ , *lit.,* Complies, *Compline,* صلاة الستار .
- ܡܣܬܒܥܢܐ || ܠܐ ܡܣ insatiable, *insatiable,* غير شابع ; dont on ne peut se rassasier, *of which one cannot be satiated,* لا يشبع منه .

[1]ܣܒܪ , ܢܣܒܪ , penser, *to think,* ظن ; espérer, *to hope,* امل ; attendre, *to wait for,* انتظر . — [1]ܐܣܬܒܪ *p.* ; paraître, *to seem,* ظهر .

- ܣܒܝܪ pensé, dit, prétendu, *thought, said, supposed,* مظنون ، مدعى به ، موهوم ; soupçonné, *suspected,* متهم ; habile, *skilful,* مختبر .

- ܣܒܪܘܬܐ opinion, *opinion*, رأي ; illusion, *illusion*, وهم ; imagination, *imagination*, خيال .
- ܣܒܪܐ , ܣܒܪ , espérance, *hope*, امل ; attente, *expectation*, انتظار || ܚܘܝ ܣܒܪܐ donner *ou* rendre l'espérance, *to give* or *to restore hope*, جعل او اعاد الرجاء .
- ܣܘܒܪܐ opinion, *opinion*, رأي ; soupçon, *suspicion*, تهمة .
- ܣܒܰܪ² , *d.*, ܒ , espérer, *to hope*, امل في ; penser, *to think*, افتكر .
- ܐܣܒܰܪ³ espérer, *to hope*, امل ; faire espérer, *to make hope*, جعله يؤمل ; attendre, *to wait for*, انتظر ; penser, *to think*, افتكار ; donner à croire, *to make think*, اعطى سبباً للظن ; soupçonner, *to suspect*, اتهم .
- ܡܣܒܪܢܘܬܐ opinion, *opinion*, رأي ; soupçon, *suspicion*, تهمة ; suffisance, *self-conceit*, ادعاء .

ܣܒܪܬܐ , ܣܒܪܬܐ , *pl.* ܣܒܪ̈ܬܐ , nouvelle, *tidings*, نبأ ; évangile, *gospel*, انجيل || *v. n. pr.*

- ܣܰܒܰܪ² annoncer, *to announce*, اخبر ; prêcher, *to preach*, وعظ ; évangéliser, *to evangelize*, بشر (مض) . – ܐܬܣܰܒܰܪ² *p.* ; recevoir une nouvelle, *to receive a news*, اخبر (مج) .
- ܡܣܒܪܢܐ messager, *messenger*, رسول ; prédicateur de l'Évangile, *preacher of the Gospel*, مبشر الانجيل .
- ܣܘܒܪܐ annonce, *announcement*, بشارة ; *v. n. pr.* ; avent, *advent*, مجيء .
- ܣܰܝܒܰܪ¹ , *pai'el*, *qqf.* ܣܘܒܰܪ , *paw'el*, supporter, soutenir, *to bear, support*, قاسى ، احتمل ; *2 d.*, remettre à, *to remit to*, سامح ; se contenir, *to restrain oneself*, تملك ; ܡܢ , se passer de, *to do without*, استغنى عن . – ܐܣܬܝܒܰܪ¹ *p.* ; *r.* ; se nourrir, *to feed*, تغذى .
- ܡܣܝܒܪܢܘܬܐ patience, support, *patience, bearing*, صبر ، احتمال ; continence, abstinence, *continence, abstinence*, تزهد ، امساك .
- ܣܝܒܪܬܐ nourriture, *food*, غذاء .
- ܡܣܝܒܪܢܐ || ܠܐ ܡܣ' intolérable, *intolerable*, غير محتمل .

I. ¹**ܣܓܐ** *et* ¹ܣܓܝ être nombreux, abonder, *to be numerous, abound*, كثر وفر ; augmenter (intr.), *to increase (intr.)*, ازداد ; prospérer, *to prosper*, نجح .

- ܣܘܓܐܐ , *const.* ܣܘܓܐ , multitude, *multitude*, كثرة ; le plus grand nombre, *the most*, الاكثر ; *adv.* 1° (souv. employé pour l'adj., *often substituted for the adj.*, مستعمل مراراً محل النعت) beaucoup, *much*, كثيراً (*ex.* ܓܢ̈ܐ ܣܘܓܐܐ de nombreux jardins, *many gardens*, بساتين كثيرة) ; 2° longtemps, *a long time*, زماناً طويلاً || ܐܝܟ ܕܒܣܘܓܐܐ le plus souvent, *mostly*, في اغلب الامرار .
- ܣܰܓܺܝ² augmenter (tr.), *to augment (tr.)*, زاد .
- ܣܓܝܐܐ , *f.* ܣܓܝܐܬܐ , *emph.*, nombreux, grand, abondant, *numerous, great, abundant*, كثير ، كبير ، وافر ; = *adv.* (*rar.*) très, *very, much*, جداً (*ex.* ܟܪܝܐ ܣܓܝܐܐ il est fort attristé, *he is very saddened*, انه حزين جداً) ; — *cst.* ܣܓܝ , *pl.* ܣܓܝܐܝ , *f.* ܣܓܝܐܬ , *pl.* ܣܓܝܐܬ , abondant en, *abundant in*, كثير الـ (nombreux noms composés, *many compound nouns*, اسماء مركبة كثيرة , *ex.* ܣܓܝ ܕܡܘ̈ܬܐ multiforme, *multiform*, كثير الاشكال) ; — *abs.* ܣܓܝ (*m.*), *qqf.* ܣܓܝܐܬ (*f.*), *adv.*, 1° très, beaucoup, trop, *very, very much, too, too much*, جداً ، كثيراً ، فوق الحد (*ex.* ܣܓܝ

ܨܒܘ̈ܬܐ beaucoup d'affaires, *many things*, (كثير من الاشغال) ; 2° (souvent employé pour l'adj., *often substituted for the adj.*, يكثر استعماله محل النعت , *ex.* ܢܘ̈ܢܐ ܣܓܝܐܐ de nombreux poissons, *many fishes*, (اسماك كثيرة) || ܣܓܝ ܡܢ plus que, plus nombreux, etc., que, *more than, more numerous, etc., than*, اكثر من || اكثر عدداً الخ من ܟܕ ܣܓܝ tout au plus, *at the utmost*, على الاكثر ; bien que, *though*, مع ان || ܣܓܝ ܡܟܝܠ à plus forte raison, *much more*, بالحري || ܣܓܝ ܠܟܘܢ ܕ assez pour vous de..., *enough for you that...*, كفاكم ان ... .

- ܣܓܝܐܘܬܐ multitude, *multitude*, كثرة ; *gram.*, pluriel, *plural*, جمع || ܣܓܝܐܘܬ ܐܠܗ̈ܐ polythéisme, *polytheism*, تعدد الالهة

- ܣܓܝܐܐ pluriel, *plural*, جمع .

- ܣܓܝܐܢܐ *etc.*, *id.* ; nombreux, *numerous*, عديد .

- ܣܓܝܐܐܝܬ au pluriel, *in the plural*, بالجمع .

- ܐܣܓܝ[3] augmenter, *to increase*, زاد ; multiplier, *to multiply*, كثّر (مض) ; rassasier, *to satiate*, اشبع ; aider, *to help*, ساعد ; *aux.* (= *adv.*, beaucoup, *much*, كثيراً , *ex.* ܐܣܓܝ ܪܚܡ il aima beaucoup, *he loved much*, (أحب كثيراً) .

- ܐܬܐܣܓܝ[3] *p.*

II. (ܣܓܐ) . ܣܘܓܝܬܐ sugītō (sorte d'hymne), *suğītō* (*kind of hymn*), سوغيتو (انشودة) .

- ܣܓܝ[2] ; ܐܣܓܝ[3] chanter, *to sing*, غنى (مض) .

ܣܓܕ[1] , ܼ , se prosterner, s'incliner, *to prostrate oneself, bow down*, خر ، انحنى ; adorer, *to worship*, سجد ; saluer, *to bow* (*to*), سلم (مض) على . ܐܬܣܓܕ[1] *p.*

- ܣܓܘܕܐ adorateur, *worshipper*, ساجد .

- ܣܓܝܕ *p. p.* ; ܣܓܝܕܐ vénérable, *venerable*, جليل || ܣܓܝܕ ܢܗܘܐ qu'il soit adoré ! *may he be worshipped !* فليسجد له !

- ܣܓܕܬܐ adoration, *worship*, سجود ; objet d'adoration, *object of adoration*, ما يسجد له || ܒܝܬ ܣܓܕܬܐ temple, église, *temple, church*, هيكل ، كنيسة .

- ܡܣܓܕܐ 1° adoration, *worship*, سجود ; 2°, *ar.* مسجد , mosquée, *mosque* ; *f.* ܡܣܓܕܬܐ *id.* 2°.

- ܐܣܬܓܕ[2] , *c.* ܐܬܣܓܕ[1] .

- ܐܣܓܕ[3] faire adorer, *to make worship*, جعله يسجد .

ܣܓܘܠܐ grappe de raisin, *bunch of grapes*, عنقود عنب .

ܣܓܢܘܢܩܐ , σιγύνχι, lances, *lances*, حراب .

ܣܓܠܘܢ , *etc.*, *pl.* ܣܓܠܘ̈ܢܐ , σίγιλλον, rescrit impérial, *imperial rescript*, براءة سلطانية .

(ܣܓܦ) . ܣܓܝܦܐ affligé, *afflicted*, كئيب ; impotent, *impotent*, عاجز .

- ܣܓܘܦܝܐ dommage, *damage*, اذى .

- ܣܘܓܦܢܐ *id.* ; perdition, *perdition*, هلاك .

- ܣܓܦ[2] nuire à, *to injure*, اضر بـ .

- ܐܣܬܓܦ[2] subir un dommage, *to be injured*, تاذى .

- ܡܣܓܦܢܐ nuisible, *harmful*, مؤذ .

ܣܓܪ[1] , ܢܣܓܘܪ , fermer, *to close*, حجز ; enfermer, *to shut up*, حصر ; interdire, empêcher, *to forbid, hinder*, حجب ، منع .

- ܣܘܓܪܐ collier, *collar*, طوق .

ܣܓܪܐ , ܣܓܪ , pluie, *rain*, مطر .

I. ܣܕܐ entraves, *stocks*, عقل .

II. ܣܕܐ , *long.* (cent pas, *hundred steps*, مئة خطوة)

ܣܕܘܢܐ , σινδών, linge, *linen*, منديل .

ܣܕܝܢܐ chêne, *oak*, سنديان .

ܣܦܠܐ , σανδάλιον, sandale, *sandal*, نعل .

ܣܕܘܡ . Sodome..., *v. n. pr.* (ܣܕܘܡ)

- ܣܕܘܡܝܘܬܐ sodomie, *sodomy*, سادومية .

ܣܕܢܐ enclume, *anvil*, سندان .

¹ ܣܕܩ , ܼ , déchirer, diviser, séparer, *to tear, divide, separate*, مزق ، شق ، فصل ; se séparer, *to part*, انفصل ; se fendre, *to crack*, انشق . — ܐܣܬܕܩ¹ *p.* ; *r.* ; être tracé (sillon), *to be traced* (*furrow*), خط (مجـ - تلم) .

- ܣܕܘܩܐ fauteur de schisme, *abettor of schism*, محرض على الشقاق .
- ܣܕܝܩ *p. p.* ; ܣܕܝܩܐ , *c.* ܣܕܝܩܐ .
- ܣܕܝܩܘܬܐ scission, *scission*, انشقاق . || ܣܕܝܩܘܬ ܠܒܐ dissension, *dissension*, خلفة .
- ܣܕܩܐ déchirure, schisme, *tear, schism*, خرق ، شقاق ; morceau, *piece*, قطعة ; ܣܕܩ̈ܐ ruines, *ruins*, خراب .
- ܣܕܘܩܝܐ schisme, *schism*, انشقاق .
- ܡܣܕܩܐ faction, *faction*, حزب .
- ܣܕܩ² déchirer, *to tear*, مزق ; séparer, *to separate*, فصل ; former une secte, *to form a sect*, تشايع . — ܐܣܬܕܩ² *p.*
- ܣܘܕܩܐ déchirure, *tearing*, تمزيق ; schisme, *schism*, انشقاق .

¹ ܣܕܪ , ܢܣܕܘܪ , disposer, ordonner, arranger, *to dispose, order, arrange*, صف ، نظم (مض) ، رتب (مض) ; exposer, *to expose*, عرض ; énumérer, *to enumerate*, عدد ; ordonner (des prêtres), *to ordain*, رسم (كهنة) . — ܐܣܬܕܪ¹ *p.* ; *r.*

- ܣܕܝܪܐܝܬ avec ordre, *orderly*, بنظام .
- ܣܕܝܪܘܬܐ ordre, *order*, نظام ; disposition, *disposition*, ترتيب .
- ܣܕܪܐ , ܣܕܪ , ܣܕܪܐ , série, linge, rang, *series, line, rank*, نسق ، خط ، صف ; ligne de bataille, *line of battle*, جبهة المعركة ; sedrō (hymne), *sedrō* (*hymn*), سدرو (انشودة) ; rideau, *curtain*, حجاب .

ܣܘܕܪܐ suaire, linge, *shroud, linen*, كفن ، ثوب ; écharpe, *scarf*, وشاح ; turban, *turban*, عمامة .

¹ ܣܗܕ , ܼ , témoigner, *to testify*, شهد . — ܐܣܬܗܕ¹ *p.* ; être interrogé, *to be interrogated*, سئل (مجـ) .

- ܣܗܕܐ , *f.* ܣܗܕܬܐ , témoin, *witness*, شاهد ; martyr, *martyr*, شهيد || ܒܝܬ ܣܗ̈ܕܐ martyrium, *chapel of a martyr*, كنيسة مكرسة لشهيد .
- ܣܗܕܘܬܐ , *pl.* ܣܗܕܘ̈ܬܐ *et* ܣܗܕ̈ܘܬܐ , témoignage, *witness*, شهادة || martyre, *martyrdom*, استشهاد || ܒܝܬ ܣܗܕܘܬܐ , *c.* ܒܝܬ ܣܗ̈ܕܐ .
- ܣܗܕܝܐ de martyr, *of martyr*, شهيدي .
- ܣܗܕܐܝܬ en martyr, *as a martyr*, مثل شهيد .
- ܣܗܝܕ *p. p.* ; connu, *known*, معروف .
- ܣܗܕ² témoigner, *to testify*, شهد ; prendre à témoin, *to call to witness*, استشهد بـ ; adjurer, *to adjure*, امر باسم الله ; ܥܡ , mettre en garde contre, *to caution against*, حذر (مض) من . — ܐܣܬܗܕ² subir le martyre, *to suffer martyrdom*, استشهد .
- ܐܣܗܕ³ témoigner, *to testify*, شهد ; *c.* ܐܣܬܗܕ² .

ܣܗܪܐ , ܣܗܪ , *m. et f.*, lune, *moon*, قمر || ܒܪ ܣܗܪܐ (jour) de pleine lune, (*day*) *of full moon*, بدر (يوم) .

- ܣܗܪܢܐ lunaire, *lunar*, قمري .
- ܣܗܪ̈ܢܐ croissants, *crescents*, اهلة .
- ܣܗܪܢܝܐ lunaire, *lunar*, قمري ; semblable à la lune, *moonlike*, شبيه بالقمر .
- ܡܣܬܗܪܢܐ lunatique, *lunatic*, مصروع .

(ܣܘܐ) . ܣܘܐܐ désireux, *desirous*, راغب .
- ܐܣܘܐܣ[1] désirer, *to desire*, رغب .
- ܣܘܘܣܘܬܐ désir, *desire*, رغبة .
- ܐܣܘܐܣ[3] rendre désireux, *to make desirous*, رغب (مض) .

(ܣܘܐ) . ܣܘܐܬܐ , *pl.* ܣܘܐܬܐ , holocauste, *holocaust*, محرقة ; odeur de chair consumée, *odour of consumed flesh*, رائحة الشواء .

(ܣܘܒ) . ܣܘܒ[2] souiller, *to soil*, لطخ ; déclarer impur, *to proclaim impure*, اعلنه نجساً ; répudier, *to repudiate*, طرد .
- ܐܣܬܘܒ[2] *p.* ; *r.*
- ܡܣܘܒܘܬܐ souillure, *stain*, قذر ; objet d'horreur, *object of horror*, شيء مكروه .
- ܣܘܒܐ souillure, *stain*, قذر ; profanation, *profanation*, تدنيس .

ܣܘܒܐܫܝ , *turc*, chef, *chief*, قائد .

ܣܘܒܠܐ , 1° συμβολή, festin, *feast*, وليمة ; 2° σύμβολα, part, sort, *share*, *lot*, قدر ، حصة || ܥܒܕ ܣܘܒܠܐ *id. 1°*.

ܣܘܓ[1] , ܢܣܘܓ , enclore, *to enclose*, سيج ; enfermer, *to shut in*, حصر ، احاط ; obstruer, barrer, *to obstruct*, *bar*, سد ; empêcher, *to hinder*, منع ; réparer, *to repair*, اصلح . - ܐܬܣܝܓ[1] *p.*
- ܣܝܓܐ clôture, *enclosure*, سياج ; limite, *bound*, حد ; rafle, *grape-stalk*, عمشوش .
- ܣܝܓܬܐ clos, *close*, سياج ; couvent, *convent*, دير ; camp, *camp*, معسكر || ܥܒܕ ܣܝܓܬܐ haies, *hedges*, سياجات .
- ܐܣܝܓ[3] fermer, *to shut*, اغلق ; réparer, *to repair*, اصلح .

ܣܘܕܐ parole, entretien, *speech*, *conversation*, كلام ، حديث ; langue, *tongue*, لغة ; énonciation, *enunciation*, تعبير .
- ܐܣܬܘܕܝ[2] parler, *to speak*, تكلم .
- ܣܘܕܝܐ langage, *language*, منطق .
- ܐܬܐܡܪ[3] être dit, *to be said*, قيل .

ܣܘܕܐ et ܣܘܕܐ , *cap.*, mesure, *measure*, مد .

ܣܘܚ[1] , ܢܣܘܚ , se précipiter, *to rush*, اندفع تبادر ; désirer, *to desire*, تاق ; bien accueillir, *to receive well*, استقبل بلطف ; ܒ , se complaire dans, *to be well pleased in*, سر (ب) ب .
- ܣܘܚܐ invasion, *invasion*, غارة .
- ܣܘܚ[2] ; - ܐܣܬܘܚ[2] désirer, *to desire*, تاق .
- ܡܣܘܚܐܝܬ volontiers, *willingly*, بطيبة خاطر .
- ܡܣܘܚܘܬܐ désir, *desire*, شوق .
- ܣܘܚܢܐ avide, *eager*, طمع .
- ܣܘܚܢܘܬܐ désir, *desire*, شوق .
- ܣܘܚܐ empressement, *eagerness*, مبادرة ; désir, *desire*, شوق ; joie, *joy*, فرح ; exhortation, *exhortation*, تحريض .

ܣܘܠ[1] , ܢܣܘܠ , être brûlé, consumé, *to be burnt*, *consumed*, احترق ، في (ب) .
- ܣܘܠ[2] brûler, *to burn up*, احرق .
- ܐܣܬܘܠ[2] *p.*
- ܣܘܠܐ brûlé, *burnt*, محترق .

ܣܘܦ[1] , ܢܣܘܦ , être fini, *to be ended*, انتهى .
- ܣܘܦܐ , ܣܘܦ , fin, terme, *end*, *term*, نهاية غاية ; somme, *sum*, جملة ; *adv.*, tout à fait, absolument, *entirely*, *absolutely*, تماماً ، مطلقاً || ܠܐ ܣܘܦ en aucune façon, jamais, *by no means*, *never*, لا ... اصلاً ابداً || ܘܠܐ ܣܘܦ illimité, *unlimited*, غير محدود || ܘܣܘܦܐ et cœtera, *et cœtera*, الى آخره || ܒܣܘܦܗ 1° entièrement, *entirely*, كاملاً ; 2° en gros, en général, *upon the whole*, *generally*, بالاجمال || ܥܡ ܣܘܦܗ *id. 1°* || ܒܣܘܦܐ , ܘܒܣܘܦܐ ܐܡܪ en résumé, brièvement, *on the whole*,

ܦܠܓ ܡܢ ܣܘܦܡ || اختصاراً ، ايجازاً briefly,
nous tous, all of us, نحن جميعاً || ܣܘܦ
ܣܘܦܡܬ entièrement, entirely, تماماً
|| ܠܣܘܦܐ ܐܣܬܝܐ extrême, extreme,
مفرط ; excessif, excessive, فائق الحد .

- ܣܘܦܢܐ universel, universal, جامع .

- ܣܘܦ[2] limiter, définir, to limit, define,
حدد ; finir, to finish, تم . - ܐܣܘܦ[2] p.

- ܡܣܘܦܢܐܝܬ de façon finie, on a finite way,
بنوع محدود ; inclusivement, inclusively, داخلاً ; brièvement, briefly, ايجازاً .

- ܡܣܘܦܢܘܬܐ limite, bound, حد ; nature finie, finite nature, طبيعة محدودة .

- ܣܘܦܐ conclusion, conclusion, آخر || ܐܡܪ ܠܣܘܦܐ pour parler brièvement, in a few words, ايجازاً .

- ܡܣܬܘܦܢܐ || ܠܐ ܡܣ infini, infinite, غير محدود .

- ܡܣܬܘܦܢܘܬܐ attente, waiting, انتظار || ܠܐ ܡܣ infinité, infinity, لا نهاية .

ܣܘܦܐ — et ܣܘܦܠܐ , pl. ܣܘܦܐ et ܣܘܦܘܦܐ — branche, branch, غصن .

ܣܘܦܢܐ gouvernail, rudder, دفة (المركب) .

ܣܘܠܐ , c. ܣܘܠܘܠܐ , sibylle...

ܣܘܠܠܒܐ etc., pl. ܣܠ̈ , συλλαβή, syllabe, syllable, مقطع .

ܣܘܠܠܐ scorie..., v. ܣܠܐ .

ܣܘܠܛܐܢ , ar. سلطان , sultan, sultan.

- ܣܘܠܛܢܘܬܐ royaume, kingdom, مملكة .

- ܣܘܠܛܢܝܐ , ar. سلطانية , mon., sultani, sultany.

ܣܘܠܟܐ scorie..., v. ܣܠܐ[1] .

[1] ܣܘܡ (R. ܣܝܡ) , ܣܐܡ , placer, établir, to place, set up, وضع ، اقام ; présenter, offrir, to present, offer, قدم ; remettre, to deliver, سلم (مض) ; déposer, to put down, حط ; enterrer, to bury, دفن ; imposer (un nom, un ordre), to impose (a name, a command), سام ، الزم ب ; affirmer, to affirm, اكد (مض) ; supposer, to suppose, افترض ; citer, to quote, اورد ; composer, écrire, to compose, write, الف (مض) ، كتب ; projeter, décider, to intend, decide, عزم على ، قرر ; observer, to observe, لاحظ ; ܒܠܒܐ , comprendre, to understand, فهم ; ܒܠܒܐ , ܚܘܪ , tendre un piège à, attaquer, se mettre à, to set a trap for, attack, begin, نصب مكيدة ، هاجم ; ܐܡܪ , tenir pour, to look upon as..., احتسب . - ܐܬܣܝܡ[1] p. ; r. ; ܒܠܒܐ , comploter contre, to plot against, تآمر على ; attaquer, to attack, هاجم || ܣܐܡ ܐܝܕܐ ܥܠ ordonner, sacrer, to ordain, consecrate, رسم || ܣܐܡ ܐܦܐ se diriger, to turn, اتجه ; se décider, to decide, عزم || ܣܐܡ ܒܘܪܟܐ fléchir les genoux, to bend the knees, جثا || ܣܐܡ ܒܠܐ ، ܠܒܟܘܢ ، ܒܠܒܗ , ܡܕܥܐ ، ܟܠܐ ، ܩܕܡܘܗܝ , remarquer, to remark, لاحظ || ܣܐܡ ܒܠܒܗ ، ܣܐܡ ܠܗ décider, to decide, قرر || ܣܐܡ ܒܪܥܝܢܗ ، ܒܢܦܫܗ ، ܒܪܥܝܢܗ id. ; penser, juger, to think, judge, ظن ، رأى || ܣܐܡ ܒܠܒܗ graver dans son esprit, réfléchir à, to impress upon one's mind, revolve, ارسخ في ذهنه ، تفكر في || ܣܐܡ ܩܝܡܐ faire un traité, to make a treaty, عقد عهداً || ܣܐܡ ܒܪܝܫܐ préposer, to set over, ولى ، رأس || ܣܐܡ ܒܪܝܫܐ ܢܦܫܗ exposer sa vie pour, to imperil one's life for, خاطر بنفسه لأجل... || ܣܐܡ ܒܪܫܗ... punir, to punish, قاصص || ܠܐ ܣܝܡܝܢ ܠܢ ܒܠܒܗܘܢ ils ne nous tiennent pas en grande estime, they do not esteem us highly, لا يقدروننا كثيراً .

- ܣܝܘܡܐ n. ag. ; auteur, author, مؤلف ; législateur, legislator, شارع ; ordonnateur, manager, منظم .

- ܣܝܘܡܘܬܐ composition, composition, تاليف || ܣܝܘܡܘܬ ܒܢܝܐ adoption, adoption, تبني || ܣܝܘܡܘܬ ܡܠܐ style, style, انشاء .

- ܣܝܡ *p. p.* ; se trouvant, étant, *being present, being,* موجود ; constant, stable, *constant, stable,* ثابت ، مستقر ; prêt, *ready,* حاضر ; *gram.,* présent, *present,* حاضر ; *p. a.,* ayant mis, etc., *having put, etc.,* واضع ، الخ || ܣܝܡ ܒܘܪܟܐ agenouillé, *kneeling,* راكع || ܣܝܡܐ ܗܘܐ ܠܗ il avait résolu (de), *he had made up his mind (to),* كان قد قرر (ان) .

- ܣܝܡܬܐ trésor, *treasure,* كنز ; secret, *secret,* سر ; action de placer, *placing,* وضع ; déposition, *deposition,* حط ; plantation, *plantation,* غرس ; adoption, *adoption,* تبني || ܒܣܝܡܬ en lieu de, pour, *instead of, for,* عوضاً عن ، مكان... || ܣܝܡܬ ܓܪܡܐ châsse, *shrine,* مذخر || ܒܝܬ ܣܝܡܬ ܟܬܒܐ bibliothèque, *library,* مكتبة .

- ܣܝܡܬܐ œuvre, *work,* عمل || ܣܝܡܬ ܒܢܝܐ adoption, *adoption,* تبني .

- ܡܣܡ *inf.* || ܡܣܡ ܚܘܒܐ peine, punition, *pain, punishment,* عقاب ، قصاص || ܡܣܡ ܪܢܝܐ intention, décision, *intention, decision,* نية ، عزم ; pensée, avis, *thought, opinion,* فكر ، راي ; soupçon, *suspicion,* شك .

- ܣܝܡܐ action de placer, *placing,* وضع ; imposition, *imposition,* وضع ; déposition, *deposition,* حط ; sépulcre, *sepulchre,* قبر ; composition, confection, *composition, making,* تركيب ، صنع ; livre, écrit, *book, writing,* كتاب ، مؤلف ; ܣܝ̈ܡܐ *pl.* ; points du pluriel, *plural points,* نقط الجمع ; ܣܝܡܬܐ plantation, *plantation,* غرس ; ouvrage, *work,* عمل ; sépulcre, *sepulchre,* قبر || ܣܝܡ ܐܝܕܐ *ou* ܣܝܡܝܕܐ ordination, consécration, *ordination, consecration,* سيامة || ܣܝܡ ܒܘܪܟܐ génuflexion *ou* génuflexions, *genuflexion* or *genuflexions,* ركعة او ركعات, || ܣܝܡ ܗܝܡܢܘܬܐ credo, *creed,* قانون الايمان .

- ܡܛܠ ܣܝܡܝܕܐ positif, *positive,* ايجابي ; ordinand, *ordinand,* طالب السيامة .

= ܣܝܡ² proposer, *to propose,* عرض ; composer, *to compose,* ألف (مض) ; vocaliser, *to point,* حرك (مض) . = ܐܣܝܡ² *p.*

ܣܘܡܒܘܠܘܢ , ܠ̈ , *etc.,* σύμβολον, *pl.* ܠ̈ , profession de foi, *profession of faith,* تصريح بالايمان ; annonce, *announcement,* بشرى .

ܣܘܡܒܘܠܘܛܐ , συμβουλευται, sénateurs, *senators,* شيوخ .

ܣܘܡܛܐ , σώματα, corps, *bodies,* اجساد .

ܣܘܡܦܘܣܝܐ, συμπόσια, auberges, *inns,* فنادق .

ܣܒܢܐ , σάβανον, linge, *linen,* منديل .

ܣܘܢܗܕܘܣ *etc., f., pl.* ܘ̈ , σύνοδος, synode, *synod,* مجمع ; *astr.,* conjonction, *conjunction,* اقتران .

- ܣܘܢܗܕܝܐ , *etc.,* συνοδία, société, *society,* جمعية .

- ܣܘܢܗܕܝܩܘܣ , συνοδικός ; = ܣܘܢܗܕܝܩܝܐ , *etc.,* synodal, *synodal,* مجمعي .

ܣܘܢܛܘܟܝܐ , συντυχία, relation, entretien, *relation, conversation,* مخالطة ، حديث .

ܣܘܢܛܟܣܝܣ . σύνταξις, syntaxe, *syntax,* نحو ; ordre, *ordre,* نظام .

ܣܘܢܛܩܛܝܪܝܘܢ , συντακτήριον, discours d'adieu, *farewell address,* خطاب الوداع .

ܣܘܢܟܣܝܣ , *etc.,* σύναξις, assemblée religieuse, *religious meeting,* اجتماع ديني .

ܣܘܠܘܓܝܣܡܘܣ , *etc.,* συλλογισμός, syllogisme, *syllogism,* جدل .

ܣܘܢܦܘܢܘܣ , *etc.,* σύμπονος, coadjuteur, *coadjutor,* معاون .

ܣܘܢܩܠܐ , *etc.,* σύγκελλος, secrétaire patriarcal, *patriarchal secretary,* كاتب بطريركي .

ܣܘܢܩܠܝܛܘܣ , *etc.*, σύγκλητος, *f.*, sénat, *senate*, مجلس الشيوخ ; *m.*, sénateur, conseiller, *senator, counsellor*, شيخ ، مستشار .

- ܣܘܢܩܠܝܛܘܬܐ sénat, *senate*, مجلس الشيوخ .

ܣܘܢܩܪܝܛܝܣ , συγκρίτης, assesseur, *assessor*, معاون القاضي .

ܣܘܢܩܐܬܕܪܘܣ , *etc.*, συγκάθεδρος, *id.*

ܣܘܢܝܬܝܣ , συνηθείας, salaires, *wages*, اجر .

ܣܘܢܬܪܘܢܝܣܐ , συνθρονίσαι, intronisation, *enthroning*, اجلاس .

(ܣܣܣ) . ܣܣܐ , *m. et f.*, *ent.*, teigne, *moth*, حلمة .

ܣܘܣܛܐܛܝܩܐ , *etc.*, συστατική, lettre de recommandation, *letter of recommendation*, رسالة توصية .

ܣܘܣܦܬ , *cst.*, franges de..., *fringes of...*, اهداب ... .

ܣܘܣܐ , *saph'el*, guérir..., *v.* ܐܣܐ .

ܣܘܣܝܐ , *pl.* ܣܘܣܘܬܐ , *f.* ܣܘܣܝܐ , *pl.* ܣܘܣܝܬܐ, cheval, *horse*, حصان .

(ܣܥܕ . R. ܣܥܕ) . ܣܘܥܕܐ troupe, armée, *troop, army*, فرقة ، جيش ; funérailles, *funeral*, مأتم .

- ܣܘܥܕܐܝܬ en troupe, *in troop*, فوجاً .
- ܣܥܕܐ secours, *help*, اعانة .
- ܣܥܕ[2] aider, *to help*, أعان . ‒ ܐܣܬܥܕ[2] *p.*
- ܣܘܥܕܢܐ secours, *help*, اعانة .

ܣܦ[1] , ܢܣܘܦ , ܣܦ , périr, *to perish*, فني ; cesser, *to cease*, زال .

- ܣܘܦܐ , ܣܘܦ , fin, limite, *end, bound*, حد ، آخر || ܠܣܘܦܐ , ܡܢ ܣܘܦ ܠܣܘܦ , entièrement, *entirely*, باسره || ܒܟܠ ܣܘܦܝܢ partout, *everywhere*, اينما كان .
- ܣܘܦܢܐ fini, *finite*, محدود .
- ܣܘܦܢܐ fin, mort, *end, death*, نهاية ، موت ; destruction, *destruction*, خراب .
- ܣܝܦ[2] définir, *to define*, حدد .
- ܡܣܝܦܢܐ destructeur, *destructive*, مخرب .
- ܐܣܝܦ[3] détruire, *to destroy*, خرب (مض) .
- ܐܬܬܣܝܦ[3] périr, *to perish*, فني .

ܣܘܦܝܐ , σοφία, sagesse, *wisdom*, حكمة .

- ܣܘܦܝܣܛܐ , ܣܘܦܣܛܐ , *etc.*, *v.* ܣܦܣܛܐ .

ܣܩ[1] , ܢܣܘܩ , ܣܩ , respirer, *to breathe*, تنفس ; sentir, flairer, *to smell, scent*, شم ; aspirer, *to inspire*, استنشق ; absorber, *to absorb*, تنشق ; expirer, *to expire*, نفخ ; rendre l'âme, *to give up the ghost*, سلم (مض) الروح ; exhaler, *to exhale*, فاح ; sentir (intr.), *to smell (intr.)*, سطعت رائحته ; braire, *to bray*, نهق . ‒ ܐܬܬܣܩ[1] *p.* || ܣܩ ܢܦܫܗ rendre l'âme, *to give up the ghost*, سلم (مض) الروح .

- ܣܘܩܐ souffle, *breath*, نفس ، نفخ ; respiration, *respiration*, تنفس ; odorat, *smell*, شامة ; narines, *nostrils*, مناخير .
- ܣܩܐ odeur, *smell*, رائحة .
- ܣܩܩ[2] sentir, flairer, *to smell, scent*, شم ; braire, *to bray*, نهق .

ܣܘܪܝܐ Syrie..., *v. n. pr.*

- ܣܘܪܝܐ ; ‒ ܣܘܪܝܝܐ syrien, syriaque, *syrian, syriac*, سوري ، سرياني .
- ܣܘܪܝܐܝܬ en syriaque, *in syriac*, بالسرياني .
- ܣܘܪܝܝܘܬܐ religion, *ou* langue, *ou* littérature syriaque, *religion*, or *tongue*, or *syriac literature*, دين او لغة او آداب سريانية .
- ܣܘܪܝܝܐ jacobite, *jacobite*, يعقوبي .

(ܣܣܣ) . ܣܣܣܐ mou, *soft*, رخو ; fluide, *fluid*, مائع ; subtil, *subtle*, رقيق ; transparent, *transparent*, شفاف ; pourri, *rotten*, رميم .

- ܣܣܣܘܬܐ subtilité, *subtlety*, رقة .
- ܣܣܣ[2] dissoudre, pourrir (tr.), *to dissolve, rot (tr.)*, حلل ، عفن (مض) .

[1]ܣܚܳܐ *et* [1]ܣܚܳ se baigner, *to take a bath*, استحم ; se purifier, être baptisé, *to purify one's self, be baptized,* تطهر ، تعمد ; nager, *to swim,* سبح ; voler, courir, *to fly, run,* طار ، ركض ; se propager, *to spread,* سرى .

- ܣܳܚܽܘܝܳܐ nageur, plongeur, *swimmer, diver,* سباح ، غطاس .
- ܣܚܳܘܳܐ natation, *swimming,* سباحة || ܣܚܘܳܐ piscine, *pool,* بركة .
- ܣܚܳܝܳܐ lavage, bain, *washing, bath,* غسل ، حمام ; *pl.* ܣܚܳܝܶܐ chiffons, *rags,* خرق .
- ܣܚܳܝܳܐ purification, *purification,* تطهير ; natation, *swimming,* سباحة .
- ܡܰܣܚܝܳܢܽܘܬܳܐ , *c.* ܣܚܳܝܳܐ .
- ܡܰܣܚܝܳܢܳܐ , *c.* ܣܚܳܝܳܐ .
- [2]ܐܶܣܬܰܚܺܝ être lavé, *to be washed,* انغسل .
- [3]ܐܰܣܚܺܝ baigner, *to bathe,* غطس (مض) ; faire *ou* laisser se baigner, *to make* or *to let bath,* جعله او سمح له ان يستحم ; faire nager, *to make swim,* اسبح .

[1]ܣܚܰܦ , ◌ , 1° renverser, abattre, *to overthrow, cast down,* صرع ، هدم ; 2° expulser, *to expel,* طرد . — [1]ܐܶܣܬܚܶܦ *p.*

- ܣܳܚܽܘܦܳܐ destructeur, *destructive,* هادم ; ennemi, *enemy,* عدو .
- ܣܚܺܝܦܽܘܬܳܐ destruction, *destruction,* هدم .
- ܣܚܳܦܳܐ rangée, *row,* صف .
- ܣܚܽܘܦܝܳܐ renversement, *overthrow,* هدم .
- [2]ܣܰܚܶܦ , *c.* [1]ܣܚܰܦ 1° . — [2]ܐܶܣܬܰܚܰܦ *p.*; *r.*
- ܡܣܰܚܦܳܬܳܐ ruines, *ruins,* خرائب .
- ܡܣܰܚܦܳܢܳܐ destructeur, *destructive,* هادم .
- ܡܣܰܚܦܳܢܽܘܬܳܐ ; — ܣܽܘܚܳܦܳܐ renversement, destruction, *overthrow, destruction,* صرع ، هدم .

[1]ܣܚܰܪ , ◌ , mendier, *to beg,* شحذ .

- ܣܚܽܘܪܳܐ mendiant, *beggar,* شحاذ .
- ܣܚܽܘܪܽܘܬܳܐ ; — ܣܚܳܪܳܐ mendicité, *beggary,* شحاذة .
- ܣܚܺܝܪܬܳܐ , *pl.* ܣܚܺܝܪ̈ܳܬܳܐ , citadelle, vaste demeure, *citadel, spacious abode,* قلعة منزل رحب ; (?) voûte, *vault,* عقد ; (?) édifice, *edifice,* بنية .

ܣܚܺܝܪܬܳܐ vallée, *valley,* واد .

[1]ܣܛܳܐ dévier, se détourner, *to deviate, turn aside,* عرج (مض) ، حاد ; ܠܘܳܬ , aller vers, chez, *to go towards, to,* ذهب نحو تعرج على .

- [3]ܐܰܣܛܺܝ s'écarter, *to swerve,* عرج (مض) ; se séparer, *to separate,* افترق ; — *tr.*, détourner, *to turn away,* احاد ; emmener, *to take away,* ذهب بـ ; séduire, *to seduce,* اغوى . — [3]ܐܶܬܰܣܛܺܝ *p.*
- ܡܰܣܛܝܳܢܳܐ transgresseur, *transgressor,* مجاوز .
- ܡܰܣܛܝܳܢܽܘܬܳܐ égarement, *straying,* ضلال ; apostasie, *apostasy,* جحود ; transgression, faute, *transgression, error,* مخالفة ، خطأ .

ܣܛܐܡܢܘܣ , στάμνος, cruche, *jug,* ابريق .

ܣܛܕܝܘܢ , *c.* ܐܣܛܕܝܢ , stade...

ܣܛܘܟܣܐ *et* ܣܛܘܟܣܐ , στοιχεῖον, élément, *element,* عنصر . *V.* ܐܣܛܘܟܣܐ .

ܣܛܘܪܘܣ , σάτυρος, satyre, *satyr,* نصف اله حقلي .

ܣܛܝܟܘܢܐ , *c.* ܐܣ' , hymnes...

ܣܛܝܟܝܪܘܢ , *pl.* ܪ̈ܐ' , στιχηρόν, poème, *poem,* قصيدة .

(ܣܛܠܐ) . ܣܛܐܠܐ , *pl.* ܣܛܐ̈ܠܐ *etc.*, στήλη, colonne, *stèle, column, stele,* نصب ، عمود .

ܣܛܪ[1], ˊ, lier, *to bind,* قيد (مض) ; affermir, *to strengthen,* وطد ; fermer, *to close,* سطم . — ܐܣܛܪ[1] *p.*

- ܣܘܛܪܐ lien, *bond,* قيد .

- ܣܛܪ[2] lier, entraver, *to bind, shackle,* قيد ، عقل .

ܣܛܡܐ , *c.* ܐܣܛܡܐ , acier...

ܣܛܢܐ Satan, démon, *Satan, demon,* ابليس . شيطان

- ܣܛܢܝܐ satanique, *satanic,* شيطاني .

ܣܛܣܝܣ sédition... ; — ܣܛܣܝܣܛܐ séditieux.., *v.* ܐܣ .

(ܣܛܦ) . ܐܣܛܛܦ[2] être coupé, *to be cut,* انقطع .

ܣܛܩܛܐ , ܡ ˊ , myrrhe..., *v.* ܐܣ .

ܣܛܪܐ , ܣܛܪ , côté, *side,* جنب || ܠܣܛܪ à part, *aside,* على الحدة || ܣܛܪ ܚܕ *id.* ; obliquement, *obliquely,* زوراً || ܣܛܪ ܡܢ sans, *without,* بدون ; outre, *besides,* زيادة عن ; excepté, *except,* ما عدا ; autre que, *other than,* غير || ܘܣܛܪ et cœtera, *et coetera,* وهلم جراً .

- ܣܛܪܝ séparé, *separate,* منفصل .

ܣܛܪܐ morceau, *bit,* قطعة .

- ܣܛܪܘܪܐ coutelas, *cutlass,* ساطور .

- ܣܛܪ[2] dépecer, *to carve,* شطى (مض) .

ܣܛܪܐܛܝܐ , *c.* ܐܣ , *pl.*, *v.* ܐܣܛܪܛܐ .

ܣܛܪܛܝܓܐ et ܐܣ , *v.* ܐܣܛܪܛܝܓܐ , armée...

- ܣܛܪܛܝܘܛܐ , στρατιώτης, soldat, *soldier,* جندي .

- ܣܛܪܛܘܣ , στρατός, armée, *army,* جيش .

- ܣܛܪܛܠܛܝܣ *etc.*, στρατηλάτης, chef, *chief,* رئيس .

ܣܛܪܢܝܐ , *c.* ܐܣܛܪܢܝܐ , luxure...

ܣܛܪܦܐ , ܡ ˊ , ܣܛܪܘܦܐ , ܣܛܪܦܐ , *pl.* ܣܛܪܦܐ̈ , σατράπης, satrape, *satrap,* مرزبان .

- ܣܛܪܦܘܬܐ satrapie, *satrapy,* مرزبة ; ܣܛܪܦܘܬܐ̈ *pl.* ; satrapes, *satrapes,* مرازبة .

(ܣܝܒ . *Rappr.* ܫܝܒ) . ܣܒܐ vieillard, *old man,* شيخ ; aïeul, *grandfather,* جد ; vieux, ancien, *old,* قديم ; ܣܒܬܐ vieille femme, *old woman,* عجوز .

- ܣܒܢܐ sénile, *senile,* شيخي ; ancien, *old,* قديم .

- ܣܒܬܢܝܐ — ; ܣܒܬܢܐ de vieille femme, *of an old woman,* عجوزي .

- ܣܝܒܬܐ cheveux blancs, *white hairs,* شيبة .

- ܣܒܘܬܐ vieillesse, *old age,* شيخوخة ; *coll.*, les vieillards, *the old men,* الشيوخ .

ܣܝܒܘܠܐ , σίβυλλα, sibylle, *sibyl,* عرافة .

ܣܝܒܪ[r] supporter..., *v.* ܣܒܪܐ .

ܣܝܕܐ chaux, *lime,* كلس .

ܣܝܚܐ , *bot.*, armoise, *artemisia,* شيح ، حبق الراعي .

ܣܝܛܠܐ , *lat. situla,* seau, *bucket,* سطل .

ܣܝܛܩܐ , σιτικόν, grenier, *granary,* هري .

ܣܝܠܓܢܝܣ , *f.*, σιλίγνιον, pain de fleur de froment, *pure wheat bread,* خبز في ضويق .

ܣܝܠܘܢܐ , σωλήν, conduit, *pipe,* ميزاب ; ruisselet, *brooklet,* ساقية .

ܣܝܡܘܪܓ simourgue (oiseau fabuleux), *simurgh (fabulous bird),* سمور (عصفور مختلق) .

ܣܝܢܐ boue, *mud,* وحل .

ܣܝܢܐ lune, *moon,* قمر .

ܣܝܢܡܐ , *mon.*, demi-drachme, *semi-drachma,* نصف درهم .

ܣܝܥܬܐ troupe, *troop,* جماعة .

ܣܝܦܐ , ܣܝܦ , épée, *sword,* سيف ; coup d'épée, *sword-cut,* هلك .

ܣܝܦܘܢܐ , σιφών, trombe d'eau, *waterspout,* زوبعة .

ܣܟܘܪ, *lat. securis*, hache, *axe*, فاس .

ܣܟܠܘܣ, *etc., pl.* ܘ̈, σίκλος, *mon.*, sicle, *shekel*, مثقال .

ܣܟܐ, *pl.* ̈ܐ *et* ܣ̈ܐ, fil, *thread*, خيط ; cordelette, *string*, حبل دقيق ; chaîne, *chain*, سلسلة .

ܣܝܪܝܢ, *etc., pl.* ܣܝܪ̈ܝܢܣ, Σειρήν, sirène, *siren*, جنية ; oiseau désertique, *desert bird*, عصفور صحراوي ; chien de mer, *sea-dog*, كلب بحري ; hyène, *hyena*, ضبع .

(ܣܟܬ) . ܣܟܬܐ, *pl.* ܣ̈ܟܬܐ, pièce, *stake*, وتد ; clou, *nail*, مسمار ; soc, *ploughshare*, سكة الفدان ; coin, *wedge*, سفين .

– ܣܟܬ ² clouer, *to nail*, سمر ; enfoncer (des clous), *to fix* (*nails*), غرز (مسامير) .
– ܐܣܬܟܬ ² *p.*

(ܣܟܐ) . ܣܟܝ ² attendre, *to wait for*, انتظر . – ܐܣܬܟܝ ² *p.*

– ܡܣܟܝܢܐܝܬ selon l'attente, *according to expectation*, حسب الانتظار .

– ܣܘܟܝܐ attente, *waiting*, انتظار .

ܣܟܦܝܕܐ, σχεδία, embarcation, *small boat*, زورق .

– ܣܟܕܪܘܢܐ, σχεδάρια, tablettes, *tablets*, الواح .

ܣܟܝܢܐ, *f., pl.* ̈ܐ, ܬܐ, ܢ̈ܐ, couteau, *knife*, سكين .

(ܣܟܠ) . ܐܣܬܟܠ ¹ être compris, *to be understood*, انفهم .

– ܣܟܠ ² faire comprendre, enseigner, *to make understand, to teach*, فهم (مض) علم (مض) ; avertir, *to warn*, نبه (مض) .
– ܐܣܬܟܠ ² ܒ, comprendre, *to understand*, فهم ; ܒ, remarquer, *to remark*, لاحظ ; reconnaître, *to recognize*, عرف .

– ܣܟܘܠܬܢܐ prudent, *prudent*, فطن .

– ܣܟܘܠܬܢܐܝܬ prudemment, *prudently*, بفطنة .

– ܣܟܘܠܬܢܘܬܐ prudence, *prudence*, فطنة .

– ܣܘܟܠܐ intelligence, *intelligence*, فهم ; pensée, *thought*, فكر ; sens, *sense*, معنى .

– ܡܣܬܟܠܢܐܝܬ mystiquement, *mystically*, رمزياً .

ܣܟܠܐ, ܣܟܠ, *f.* ܣܟܠܬܐ, sot, *foolish*, احمق .

– ܣܟܠܐܝܬ sottement, *foolishly*, بحماقة .

– ܣܟܠܘܬܐ sottise, *foolishness*, حماقة ; faute, péché, *fault, sin*, اثم ، اساءة .

– ܣܟܠܘܬܐ ; – ܣܟܠܐ sottise, *foolishness*, حماقة .

– ܐܣܟܠ ² se tromper, *to mistake*, غلط .

– ܐܣܟܠ ³ *id.* ; agir sottement, *to act foolishly*, حمق ; pécher, *to sin*, خطىء ; être trompé, *to be deceived*, انخدع .
– ܐܫܬܟܠ ³ être commis (péché), *to be committed* (*sin*), ارتكبت (بـ خطيئة) .

– ܡܣܟܠܢܐ pécheur, *sinner*, خاطىء .

(ܣܟܠ) . ܣܟܘܠ, *etc., c.* ܐܣ, *v.* ܐܣܟܠ .

– ܣܟܘܠܝܘܢ, *pl.* ̈ܐ, σχόλιον, explication, *explanation*, شرح ; *f.*, école, *school*, مدرسة .

– ܣܟܘܠܣܛܝܩܐ, *c.* ܐܣ, *v.* ܐܣܟܠ .

– ܣܟܘܠܝܐ, *etc., c.* ܐܣ, *v.* ܐܣܟܠ .

ܣܟܡ ² former, *to form*, رسم ; imiter, simuler, *to imitate, feign*, اقتدى بـ تظاهر بـ ; orner, *to adorn*, جمل (مض) .
– ܐܣܬܟܡ ² *p.* ; *r.*

(ܣܟܢ) . ܡܣܟܢܐ et ܡܣܟܢܐ, ܡܣܟܢܐ – *f.* ܡܣܟܢܬܐ, *pl.* ܡܣܟ̈ܢܬܐ – pauvre, *poor*, فقير ; malheureux, *wretched*, تعيس ; lépreux, *leprous*, ابرص .

– ܡܣܟܢܘܬܐ pauvreté, misère, *poverty, wretchedness*, فقر ، تعاسة .

- ܡܣܟܶܢ [4] appauvrir, *to impoverish*, افقر . – ܐܶܬ݂ܡܰܣܟܰܢ [4] *p.* ; être affaibli, *to be weakened*, تضعف .

(ܣܟܢ) . ܣܟܽܘܢܽܘܣ , *etc.*, *pl.* ܣܟܽܘܢܶܐ , σχοῖνος, jonc, *rush*, خيزران .

ܣܟܢܓܒܝܢ oxymel, *oxymel*, شراب من عسل وخل .

[1] ܣܟܰܪ , ܶ , fermer, *to shut*, غلق ; obstruer, *to stop up*, سد ; inspecter, *to inspect*, فحص . – ܐܶܣܬܰܟܰܪ [1] *p.*

- ܣܟܳܪܳܐ fermeture, *shutting*, غلق ; obstruction, *obstruction*, سد ; obstacle, *obstacle*, حاجز .

- ܡܣܟܪܳܐ digue, *dike*, سد .

- ܣܰܟܰܪ [2] fermer, *to shut*, سد ; faire fermer, *to make shut*, جعله يسد . – ܐܶܣܬܰܟܰܪ [2] *p.*

- ܣܶܟܪܳܐ , *f.*, bouclier, *shield*, ترس .

- ܣܽܘܟܪܳܐ verrou, *bolt*, مزلاج .

ܣܰܠܳܐ *ou* ܣܰܐܠܳܐ corbeille, *basket*, سلة ; *f.* ܣܰܠܬܳܐ *id.*

(ܣܠܐ) . ܐܶܣܬܠܺܝ [1] être rejeté, écarté, *to be thrown away, set aside*, ابتعد ، انطرد .

- ܣܰܠܝܳܐ immondices, *filth*, اقذار .

- ܣܽܘܠܳܝܳܐ *et* ܣܽܘܠܳܝܳܐ scorie, *scoria*, خبث ; excréments, *excrements*, خراء .

- ܣܽܘܠܳܝܳܐ ; – ܡܣܰܠܝܳܢܽܘܬ݂ܳܐ rejet, *rejection*, رفض .

- ܐܰܣܠܺܝ [3] rejeter, *to reject*, رد ; excommunier, *to excommunicate*, حرم ; mépriser, *to despise*, احتقر . – ܐܶܬ݂ܰܣܠܺܝ [3] *p.*

- ܡܣܰܠܝܳܐ , ܡܣܰܠܝܳܐ , abominable, impie, *abominable, impious*, جاحد ، قبيح

- ܡܣܰܠܝܳܢܽܘܬ݂ܳܐ réprobation, *reprobation*, رذل .

- ܡܣܰܠܝܳܢܽܘܬ݂ܳܐ mépris, *contempt*, احتقار .

(ܣܠܓܣ) . ܣܽܘܠܽܘܓܺܝܣܡܳܐ , *etc.*, *pl.* ܘ̈ , συλλογισμός, syllogisme, *syllogism*, جدل .

- ܣܽܘܠܽܘܓܺܝܣܳܐ , συλλογίσαι, *id.*

- ܣܰܠܓܶܣ [4] écrire, *to write*, كتب .

ܣܶܠܺܝܕܳܐ , ܣܶܠܺܝܕܽܘܢ , ܣܶܠܺܝܕܳܐ , *etc.*, σελίδιον, colonne, *column*, عامود ; page, *page*, صفحة ; escabeau, *stool*, منصب .

ܣܶܠܘܳܝ , *f.*, cailles, *quails*, سلاوى .

ܣܶܠܳܥܳܐ , *min.*, silex, *flint*, صوانة .

ܣܶܠܳܐ , ܣܶܠܺܝ , ܣܶܠܺܝܢ , *etc.*, *pl.* ܣܶܠܳܘܳܬ݂ܳܐ , σελλίον, siège, *seat*, مقعد || ܒܶܝܬ ܣܶܠܳܐ latrines, *privy*, بيت الخلاء .

ܣܰܠܰܡܰܢܕܪܳܐ , σαλαμάνδρα, *zool.*, salamandre, *salamander*, سمندر .

ܣܶܠܶܢܛܺܝܪܳܐ , σιλεντιάριος, silentiaire, *silentiary*, (موظف) سيلنتياريوس .

ܣܶܠܥܳܐ , *mon.*, drachme, *drachma*, درهم .

[1] ܣܠܶܩ , ܣܳܠܶܩ , ܢܶܣܰܩ , *impér.* ܣܰܩ , *inf.* ܡܶܣܰܩ , monter, *to go up*, صعد ; remonter, *to go up again*, صعد من جديد ، صعد ; partir, s'en aller, *to start, be off*, راح ، ذهب ; s'accroître, *to increase, augment*, ازداد ; arriver, *to happen*, حصل ; surmonter, *to surmount*, فاق ; réussir, *to succeed*, نجح ; commencer, *to begin*, ابتدأ || ܣܠܶܩ ܠܗ ܥܰܠ ܠܶܒܶܗ ، ܥܰܠ ܪܶܥܝܳܢܶܗ venir à l'esprit de quelqu'un, *to come to mind of somebody*, خطر على باله ; l'émouvoir, *to touch him*, اثر فيه || ܣܠܶܩ ܠܫܽܘܡܳܠܳܐ être accompli, *to be accomplished*, تم ; réussir, *to succeed*, نجح || ܣܠܶܩ ܠܰܦܽܘܚܳܡܳܐ être tout pareil, *to be quite alike*, شابه تماماً || ܣܠܶܩ ܠܫܽܘܘܳܝܽܘܬ݂ܳܐ devenir égal, *to become equal*, صار مساوياً .

- ܣܽܘܠܳܩܳܐ montée, *ascent*, صعود .

- ܡܰܣܩܳܐ , ܡܶܣܰܩ , 1° montée, ascension, élévation, *ascent, ascension, raising*, صعود ، ارتفاع ; 2° expédition militaire, *military expedition*, غزاة ; 3° retour, *return*, رجوع ; 4° vomissement, *vomiting*, قيء ; ܡܰܣܩܬܳܐ *id.* 1° *et* 2°.

- ܡܣܩܢܐ montée, *ascent*, صعود .
- ܡܣܩܬ ܫܡܫܐ || ܡܕܢܚܐ lever du soleil, *sunrise*, شروق الشمس .
- ܣܰܠܶܩ² faire monter, *to make ascend*, اصعد ; vanner, *to winnow*, ذرى (مض) , — ܐܶܣܬܰܠܰܩ² monter, *to ascend*, صعد ; ܥܠ , attaquer, *to attack*, هاجم .
- ܣܘܠܩܐ montée, *ascent*, صعود ; ascension, *ascension*, ارتقاء .
- ܐܰܣܶܩ³ faire monter, élever, *to make ascend, to raise*, اصعد ، رفع ; offrir, *to offer*, قدم (مض) ; ressusciter, *to resuscitate*, بعث ; faire sortir, *to make go out*, اخرج ; rehausser, faire ressortir, *to heighten, enhance*, جمل (مض) ، بهج (مض) ; imposer, *to impose*, فرض ; payer (le tribut), *to pay* (*tribute*), دفع (الجزية) . — ܐܬܐܣܩ³ *p.* || ܐܣܩ ܥܠ ܠܒܐ ، ܥܠ ܠܒܗ ܫܘܡܕܥܗ faire remarquer à quelqu'un, le faire se souvenir, *to call his attention to, remind him of*, نبه (مض) ذكر (مض) ; réfléchir, *to think*, تفكر || ܐܣܩ ܥܠ ܠܒܗ se faire à, *to get accustomed to*, تعود على || ܐܣܩ ܠܪܘܫܐ faire réussir, *to make succeed*, انجح .

ܣܠܩܐ , *pl.* ܣܠܩ̈ܐ , *bot.*, bette, *beet*, سلق .

(ܣܡܡ) . ܣܡܩܐ noir de fumée, *lamp-black*, سواد دخان .

ܣܡܐ , *pl.* ܣܡ̈ܡܢܐ , drogue, *drug*, دواء ; poison, *poison*, سم ; herbe médicinale, *medicinal herb*, عقار ; couleur, *colour*, لون .
- ܣܡܡܢܐ apothicaire, *apothecary*, صيدلي .
- ܡܣܡܡܐ empoisonné, *poisoned*, مسموم .
- ܣܰܡܶܡ² ; — ܐܣܡ³ empoisonner, *to poison*, سم .
- ܣܡܣܡ^r , *palpel*, guérir, *to cure*, شفى ; exercer la médecine, *to practise medicine*, طب . — ܐܣܬܡܣܡ^r *p.* ; être empoisonné, *to be poisoned*, سم (مج) .
- ܣܘܡܣܡܐ guérison, *recovery*, شفاء ; remède, *remedy*, دواء .

(ܣܡܐ) . ܣܡܝ¹ perdre la vue, *to lose one's sight*, عمي .
- ܣܡܝܐ aveugle, *blind*, اعمى .
- ܣܡܝܘܬܐ cécité, *blindness*, عمى .
- ܣܰܡܺܝ² rendre aveugle, *to blind*, اعمى . — ܐܣܬܡܝ² *p.* ; être aveugle, *to be blind*, عمي ; faire semblant d'être aveugle, *to pretend to be blind*, تعامى .
- ܣܘܡܝܐ aveuglement, *blindness*, عمى .
- ܐܣܡܝ³ être aveugle, *to be blind*, عمي ; boiter, *to limp*, عرج .

ܣܡܕܪܐ ; — ܣܡܕܪܘܬܐ fleur (de la vigne), *blossom* (*of the vine*), زهر (الكرم) .

ܣܡܘܪܐ belette, *weasel*, ابن عرس .

ܣܡܝܕܐ fleur de farine, *flour of wheat*, سميد .

ܣܝܡܝܘܢ , ܣܡܝܘܢ , *etc.. pl.* ܣܡܝ̈ܘܢ , σημεῖον, signe, *sign*, علامة .

ܣܡܟ¹ , ܶ , soutenir, tenir, *to stay, hold*, عضد ، مسك ; appuyer, poser, *to lean, lay*, سند ، وضع ; réconforter, *to refresh*, قوى (مض) ; — *intr.*, s'appuyer, *to lean*, استند ; être à table, *to recline at table*, اتكأ ; s'arrêter, rester, *to stop, stay*, وقف ، بقي ; parvenir, *to attain*, وصل ; être présent, *to be present*, حضر ; ܥܠ , s'appesantir sur, *to dwell upon*, ثقل على ; ܡܢ , quitter, *to leave*, ترك . — ܐܣܬܡܟ¹ *p.* ; *r.* ; ܥܠ , parvenir à, *to reach*, بلغ .
- ܣܡܟܐ appui, *support*, سند ; base, *base*, قاعدة ; colonne, *column*, عمود .
- ܣܘܡܟܐ soutien, *support*, عضد .
- ܡܣܡܟܐ stable, *stable*, ثابت ; *subst.*, convive, *guest*, مؤاكل .

- ܬܘܟܠܢܐ confiance, *confidence*, ثقة .
- ܣܡܟܐ constance, *constancy*, ثبات ; banquet, *banquet*, وليمة ; convives, *guests*, مؤاكلون ; tablée, *table*, مائدة ‖ ܒܪ ܣܡܟܐ convive, *guest*, نديم .
- ܣܡܟܐ , ܡܣܡܟܢܐ , ܡܣܡܟܬܐ , appui, *support*, سند ‖ ܒܝܬ ܡܣܡܟܐ ܘܡܐ domicile, *domicile*, مسكن .
- ܣܰܡܶܟ[2] soutenir, *to stay*, سند ; préparer, *to prepare*, حضر (مض) ; conduire, *to lead*, قاد . — ܡܣܰܡܟܳܢܳܐ[2] ferme, *firm*, راسخ .
- ܣܘܡܟܐ soutien, *support*, سند .
- ܐܣܡܶܟ[3] soutenir, *to stay*, سند ; mettre à table, *to make recline at table*, اتكأ ; ܠܘܬ , faire parvenir à, *to make reach*, اوصل الى .

ܣܡܟܬ lettre semkat^{h}, *letter semkat^{h}*, الحرف سين .

ܣܶܡܳܠܳܐ , *f.*, *subst.*, gauche, *left*, شمال ; *adj.*, de gauche, *left*, شمالي ; *adv.*, à gauche, *on the left*, شمالاً ‖ ܒܪ ܣܡܠܐ damné, *damned*, هالك ; démon, *demon*, شيطان .
- ܣܶܡܳܠܳܝܳܐ de gauche, *left*, شمالي .
- ܣܶܡܳܠܳܐܺܝܬ à gauche, *on the left*, شمالاً .

ܣܰܡܢܶܟ[4] faire ermite, *to make hermit*, جعله يتنسك . — ܐܶܣܬܰܡܢܰܟ[4] *p.* ; *r.*
- ܡܣܰܡܢܟܳܐ ascète, continent, *ascetic, continent*, عفيف ، ناسك ; d'ascète, *of an ascetic*, نسكي .
- ܡܣܰܡܢܟܘܬܳܐ continence, *continence*, عفة .
- ܣܘܡܢܳܟܳܐ ascétisme, continence, *asceticism, continence*, تعفف ، نسك ; austérité, *austerity*, زهد ; vêtement monastique, *monastic dress*, ثوب الناسك .
- ܣܘܡܢܟܘܬܳܐ austérité, *austerity*, زهد .

ܣܡܶܩ[1] (*or.* ܣܡܰܩ) , ܶ , être rouge, *to be red*, احمر .
- ܣܰܡܶܩ[2] rendre rouge, *to redden*, حمر (مض).
- ܣܘܡܳܩܳܐ rouge, *red*, احمر ; *subst.*, encre rouge, *red ink*, حبر احمر ; *bot.*, sumac, *sumac*, سماق ; pièce de monnaie rouge, *red coin*, قطعة نقود حمراء ; *min.*, sardoine, *sardonyx*, يشب احمر ; ܣܘܡܳܩܶܐ vêtements rouges, *red clothes*, البسة حمراء .
- ܐܰܣܡܶܩ[3] rendre rouge, *to redden*, حمر (مض) ; être rouge, *to be red*, احمر ; rougeoyer, *to glow*, صار امغر ; rougir, *to blush*, احتشم .

ܣܡܰܩܪܳܩܳܐ jaune, *yellow*, اصفر .

ܣܡܰܪܰܓܕܳܐ , ܙܡܪܘܕ , ܐܡܪ , ܐܙ , *etc.*, σμάραγδος, *min.*, émeraude, *emerald*, زمرد .

ܣܢܺܝܢܳܐ filtré, pur, *filtered*, *pure*, مصفى ، نقي . (ܥܡ)

ܣܢܘܢܝܬܳܐ hirondelle, *swallow*, سنونوة . (ܥܡ)

ܣܢܝܬܳܐ , ܣܢܝܬܳܐ , *pl.* ܣܢܝܳܬܳܐ , corbeille, *basket*, قرطلة . (ܥܡ)

ܣܢܳܐ[1] haïr, *to hate*, ابغض ; ne pas vouloir, *not to will*, لم يرضى . — ܐܶܣܬܰܢܺܝ[1] *p.* ; devenir laid, *to grow ugly*, شنع .
- ܣܳܢܳܐ *ou* ܣܳܢܝܳܐ ennemi, *adversary*, عدو . — *Aff.* ܣܳܢܝܳܟ , ܣܳܢܝܳܗ̱ , ܣܳܢܝܳܘܗ̱ܝ , ܣܳܢܝܳܢ ; *pl.*, ܣܳܢܰܝܟ , *etc.*
- ܣܢܐ *p. p.* ; haïssable, laid, honteux, *heinous, ugly, shameful*, مبغوض ، شنيع ، فاضح ; mauvais, *bad*, رديء ; ܣܢܺܝܳܬܳܐ *f. pl.* ; crimes, *crimes*, جرائم .
- ܣܢܝܘܬܳܐ laideur, *ugliness*, بشاعة .
- ܣܢܺܝܳܐ odieux, *odious*, كريه ; laid, honteux, *ugly, shameful*, قبيح ، شنيع .
- ܣܢܝܐܐ odieux, *odious*, كريه .
- ܣܶܢܐܬܳܐ ; — ܣܢܝܘܬܳܐ haine, *hatred*, بغض .
- ܣܘܢܳܝܳܐ laideur, *ugliness*, شناعة .
- ܐܶܣܬܰܢܺܝ[2] être haï, *to be hated*, بغض ; être laid, *to be ugly*, شنع .
- ܐܰܣܢܺܝ[3] rendre haïssable, laid, *to make heinous, ugly*, سمج (مض) ، مقت (مض) .

(ܣܢܓ) . ܣܢܐܓܪܐ, ܣܢܐܓܪܐ, *f.* ܣܢܐܓܪܘܬܐ, συνήγορος, avocat, défenseur, *advocate, defender,* محام ، مدافع .

- ܣܢܐܓܪܘܬܐ défense, *defence,* دفاع .

ܣܢܕܠܐ , σανδάλιον, sandale, *sandal,* نعل .

ܣܢܗܕܪܝܢ , συνέδριον, assemblée, *assembly,* مجمع .

ܣܢܝܐ , ܣܢܘܐ , *etc.* ; - ܡܣܢܝܐ imberbe, *beardless,* أمرد .

ܣܢܛܘܪ , *lat. senator,* sénateur, *senator,* شيخ .

(ܣܢܛ) . ܣܘܢܛܠܝܐ, *pl.* ܣܘ̈ , συντέλεια, capitation, *capitation,* جزية .

ܣܢܝܐ , ܣܢܝܐ , buisson épineux, ronce, *spiny bush, bramble,* عليق ، عوسج .

ܣܢܣܢܐ franges, *fringes,* اهداب .

[1] ܣܢܩ avoir besoin, *to want,* احتاج .

- [1]ܐܣܬܢܩ , ܠܘܬ , avoir besoin de, *to want,* احتاج الى ; être forcé, *to be obliged,* اضطر ; *impers.*, il faut, *it is necessary,* يجب .

- ܣܢܝܩ indigent, *indigent,* عائز ; ܠܘܬ , ܥܡ , ܠܘܬ , qui a besoin de, *who needs,* محتاج الى .

- ܣܢܝܩܘܬܐ pénurie, *dearth,* ضرورة .

- ܣܘܢܩܢܐ *id.* ; besoin, *need,* حاجة .

- ܣܘܢܩܢܝܐ nécessaire, *necessary,* ضروري .

- ܣܘܢܩܐ indigence, *indigence,* ضرورة .

- [3]ܐܣܢܩ , ܠܘܬ , faire manquer de, *to make want,* احوج الى ; contraindre, *to constrain,* اجبر .

[2]ܣܢܪ mouvoir (la tête), *to move (the head),* حرك (مض) راسه .

(ܣܢܪ) . ܣܢܘܪܬܐ casque, *helmet,* خوذة .

- [2]ܐܣܬܢܪ se casquer, *to put on a helmet,* لبس خوذة .

ܣܢܝܢܐ gâteau de raisins, *raisin-cake,* حلوى من العنب .

ܣܢܛܝܢܐ pourpré, *purple,* ارجواني .

[1]ܣܥܐ oser, *to dare,* جرؤ ; attaquer, *to attack,* هاجم ; se révolter, *to rebel,* ثار ; *d.*, ܥܠ , affliger, *to afflict,* احزن .

- ܣܥܝܐ élan, attaque, *spring, attack,* وثوب ; rébellion, *rebellion,* تمرد ; crime, *crime,* جريمة ; calomnie, *calumny,* افتراء ; argument, *argument,* حجة ; objection, *objection,* اعتراض .

ܣܥܕܐ *f.*, *bot.*, souchet, *galingale,* سعادى ; souche, racine, *stump, root,* شلش ، جذر .

[1]ܣܥܪ , ܥܡ , ܣܥܪ , avoir en dégoût, *to disgust,* كره .

- ܣܥܝܪܐ abominable, *abominable,* مكروه .

- [2]ܣܥܪ rendre odieux, *to make loathsome,* كره (مض) . - [2]ܐܣܬܥܪ *p.* ; *c.* [1]ܣܥܪ .

[1]ܣܥܪ , ܥ , visiter, *to visit,* زار ، تعود ; soigner, guérir, *to nurse, cure,* عالج ، شفى ; traiter (discuter) de, *to treat,* بحث عن ; faire, *to do,* عمل . - [1]ܐܣܬܥܪ *p.*

- ܣܥܪܘܬܐ crime, *crime,* جريمة .

- ܣܥܘܪܐ visiteur, inspecteur, *visitor, inspector,* ناظر ، فتاش ; périodeute, chorévêque, *periodeuta, chorepiscopus,* متفقد ، نائب اسقف ; administrateur, préposé, *administrator, officer,* مدبر ، وكيل ; agent, ministre, *agent, minister,* نائب ، عميل ، وكيل .

- ܣܥܘܪܝܐ pratique, *practical,* عملي .

- ܣܥܘܪܘܬܐ visite, inspection, *visitation, inspection,* زيارة ، درك ; soins, *attendance,* علاج ; action, *action,* عمل ; affaire, *business,* شغل ; effet, *effect,* مفعول .

- ܣܘܥܪܢܐ visite, inspection, *visitation, inspection,* زيارة ، كشف ; charge, *office,* وظيفة ; diocèse, *diocèse,* ابرشية ; action, acte, fait, *action, doing, fact,*

ܥܡܠ ، فعل ; chose, affaire, *thing, business*, شيء ، امر ; évènement, *event*, حادث ; sens littéral, *literal sense*, معنى حرفي ; ressources, biens, *ressources, goods*, ارزاق ، خيرات || ܒܣܘܥܪܢܐ en fait, *in fact*, فعلاً .

- ܣܘܥܪܢܐܝܬ en réalité, *in fact*, فعلاً ; littéralement, *literally*, حرفياً .
- ܣܘܥܪܐ visite, *visit*, زيارة .
- ²ܣܥܪ visiter, *to visit*, زار .
- ܣܘܥܪܐ action, *action*, عمل .

ܣܥܪܐ , ܣܥܪ , cheveux, poils, *hair*, شعر ; plumes, *feathers*, ريش || ܥܡܐ ܕܣܥܪܗܘܢ peuple aux longs cheveux, *long-haired people*, شعب شعراني || ܣܥܪ ܫܥܘܬܐ poils jaunâtres, *yellowish bristles*, شعر اصهب .

- ܣܥܪܢܐ velu, *hairy*, مشعر ; ܣܥܪܬܐ , *pl.* ܣܥܪ̈ܬܐ , poil, cheveu, *a single hair*, شعرة ; orge, *barley*, شعير .
- ²ܣܥܪ laisser pousser les cheveux, *to let one's hair grow*, اعفى (الشعر) .
- ܡܣܥܪܢ chevelu, *long-haired*, اشعر .
- ³ܐܣܥܪ pousser des cheveux, des poils, *to put forth hair*, طلع (مض) شعراً .

ܣܦܬܐ , ܣܦܬ , ܣܦܐ , ܣܦܘܬܐ , *pl.* ܣܦܘ̈ܬܐ , lèvre, *lip*, شفة ; trompe, *trunk*, بوق ; bord, *brink*, طرف ; rivage, *shore*, شاطىء || ܣܦܐ ܠܣܦܐ ; ܥܠ ܣܦܐ ; ܠܣܦܐ entièrement, à plein, *entirely, fully*, تماماً ، بكامله || ܒܣܦܘܬܗ ܩܠܝܠ à voix basse, *in an undertone*, بصوت منخفض .

- ܣܦܬܢܐ lippu, *thick-lipped*, برطام .

ܣܦܩ [1] , ܢܣܦܘܩ , brûler (intr.), *to burn (intr.)*, تاجج ; *d.*, ܒ , allumer, incendier, *to kindle, set fire to*, اشعل ، احرق .

- ܣܦܩܦܩܐ brûlant, *ardent*, مشتعل ; qui déraisonne, *foolish*, هذاء ; insolent, *insolent*, سفيه ; précipité, *headlong*, ملهوج .
- ܣܦܩܦܩܐܝܬ précipitamment, *hastily*, عجلاً .
- ܣܦܩܦܩܘܬܐ déraison, *unreason*, جهل ; colère, irascibilité, *anger, irascibility*, غضب ، سرعة الغضب .
- ²ܐܣܬܦܩ être enflammé, *to be kindled*, التهب .
- ³ܐܣܦܩ allumer, *to kindle*, شعل (مض) .

ܣܦܐ seuil, *threshold*, عتبة ; portique, *portico*, دهليز ; faubourg, *suburb*, ربض .

ܣܦܩ [1] entasser, ramasser, *to heap up, gather up*, كدس (مض) ، لم ; abonder, *to abound*, كثر . - ¹ܐܣܬܦܩ *p.*

- ²ܐܣܬܦܩ être rempli, *to be filled*, امتلأ ; être occupé, *to be occupied*, انشغل .

ܣܦܪ [1] , ܿ , trembler, *to tremble*, ارتعد ; craindre, être anxieux, *to fear, be anxious*, خاف ، قلق .

- ²ܣܦܪ trembler, *to tremble*, ارتعد ; palpiter, *to palpitate*, خفق ; battre des mains, *to clap*, صفق (مض) .

ܣܦܪܐ , *c.* ܐܣܦ , vase en plomb...

ܣܦܝܠܐ , *min.*, saphir, *sapphire*, سمنجوني .

- ܣܦܝܠܝܐ de saphir, *sapphirine*, سمنجوني .

ܣܦܢܐ , *c.* ܐܣܦܢܐ , coin...

ܣܦܢܐ , *v.* ܐܣܦܢܐ , sphère...

ܣܦܢܐ , *v.* ܐܣܦܢ , troupe...

ܣܦܝܢܬܐ , *pl.* ܣܦܝ̈ܢܐ , ܣܦܝ̈ܢܬܐ *et* ܣܦܝ̈ܢܬܐ , bateau, *ship*, سفينة ; tortue, *tortoise*, سلحفاة .

- ܣܦܝܢܬܘܢܬܐ petit bateau, *small boat*, زورق .
- ܣܦܢܐ matelot, *sailor*, ملاح .
- ܣܦܢܘܬܐ art de la navigation, *art of navigation*, فن الملاحة .

ܣܘܦܝܣܛܐ, *etc.*, σοφιστής, sophiste, *sophist*, سفسطي ; sage, *wise*, حكيم .

- ܣܘܦܝܣܛܘܬܐ, *subst.*, sophistique, *sophistry*, سفسطة .

- ܣܘܦܝܣܛܝܩܝܐ, *adj.*, sophistique, *sophistical*, سفسطي .

- ܣܦܣܛ[4] chercher à démontrer, *to seek to prove*, حاول ان يبين .

- ܣܘܦܣܡܐ sophisme, *sophism*, سفسطة .

ܣܘܣܦܬܐ, *f.*, épée, *sword*, سيف .

ܣܘܡܦܠܐ *et* ܣܡܦܠܐ, συμψέλλιον, siège, *seat*, مقعد .

ܣܦܣܪܐ courtier, *broker*, سمسار ; ܣܦܣܪ̈ܐ *pl.* ; bavardages, *idle talk*, ثرثرات .

- ܣܦܣܪ[4] marchander, *to cheapen*, ماكس ; babiller, *to prattle*, ثرثر .

- ܣܘܦܣܪܐ marchandage, *bargaiming*, معاكسة .

ܣܦܩ[1], ܼ, suffire, *to suffice*, كفى ; comprendre, *to understand*, فهم ; pouvoir, *to be able*, قدر ; être digne, *to be worthy*, استحق . — ܐܣܬܦܩ[1] s'éloigner, *to go away*, ابتعد || ܣܦܩ ܣܘܦܩܐ *ou* ܣܦܩ ܠܡܣܒܪܘܬܗ pouvoir, *to be able*, قدر .

- ܣܦܩܐ capable, *able*, قدير .

- ܣܘܦܩܐ suffisant, *sufficient*, كاف .

- ܣܦܩܐܝܬ assez, *enough*, بالكفاية .

- ܣܦܩܘܬܐ capacité, *capacity*, طاقة .

- ܣܦܝܩܐ vide, vain, *empty*, *vain*, فارغ باطل ; démuni, *wanting*, مجرد ; de loisir, *at leisure*, متفرغ || ܠܐ ܐܣܬܦܩ ܗܘܐ il n'a pas pu, *he has not been able*, لم يقدر .

- ܣܦܝܩܐܝܬ à vide, *empty*, فارغاً ; à tort, *wrongly*, بدون داع ; en vain, *vainly*, باطلاً ; assez, *enough*, بالكفاية .

- ܣܦܝܩܘܬܐ vide, absence, *void*, *absence*, فراغ ، عدم ; vanité, *vanity*, بطلان ; pauvreté, *poverty*, فقر ; loisir, *leisure*, فراغ ; capacité, suffisance, *capacity*, *sufficiency*, قدرة ، كفاءة .

- ܣܘܦܩܢܐ loisir, *leisure*, فراغ .

- ܣܦܩܘܢܐ évacuation, vidage, *evacuation*, *emptying*, اخراج ، افراغ .

- ܣܦܩ[2] vider, *to empty*, فرغ (مض) ; verser, *to pour out*, سكب ; *d.*, ܡܢ , quitter, *to leave*, ترك ; vomir, *to vomit*, قاء ; se répandre, *to spread*, فاض . — ܐܣܬܦܩ[2] *p.* ; *r.* ; pouvoir. *to be able*, قدر ; vaquer à, *to attend to*, تفرغ ل ; ܡܢ , être délivré de, *to be delivered from*, تخلص من .

- ܡܣܦܩ qui peut, *able*, قادر .

- ܣܘܦܩܐ évacuation, *evacuation*, افراغ ; versage, *outpouring*, سكب ; purgation, *purgation*, اسهال ; vomissement, *vomiting*, قيء .

- ܐܣܦܩ[3] répandre, *to spread*, صب ; laisser vide, *to leave empty*, ترك فارغاً ; rendre capable, *to make able*, قدر (مض).

ܣܦܪ[2] tondre, *to shear*, جز ; être tondu, *to be sheared*, جز (مج) . — ܐܣܬܦܪ[2] *p.* ; *r.*

- ܡܣܦܪ *p. p.* ; chauve, *bald*, اسلخ .

- ܡܣܦܪܬܐ *et* ܡܣܦܪܢܝܬܐ ciseaux, *shears*, مقص ; rasoir, *razor*, موسى .

- ܣܦܪܐ tondeur, barbier, *shearer*, *barber*, قصاص ، حلاق .

- ܣܘܦܪܐ tonte, coupe, tonsure, *shearing*, *tonsure*, جز ، قص ، قص الاكليل .

- ܡܣܦܪܐ *et* ܡܣܦܪܬܐ , *c.* ܡܣܦܪܬܐ .

ܣܦܪܐ rivage, *shore*, شاطئ ; bord, *border*, طرف .

ܣܦܪܐ, ܣܦܪ, écriture, *writing*, كتابة ; art d'écrire, *art of writing*, فن الكتابة ; livre, *book*, كتاب ; lettres, Lettres, *letters*, *literature*, احرف ، آداب ; langue, *language*, لغة || ܒܝܬ ܣܦܪܐ école, *school*, مدرسة .

- ܣܦܪ[1] raconter, *to tell*, خبر (مض) ; jaser, *to prattle*, ثرثر .

- ܣܦܪܐ, ܣܦܪ, 1° scribe, *scribe*, كاتب ; 2° docteur de la loi, *doctor of the law*, عالم الناموس ; 3° maître, docteur, *master, doctor*, معلم ، استاذ ; 4° compétent, habile, *competent, able*, خبير ، لبق ; ܣܦܪܬܐ *f. 1° et 3°* || ܒܝܬ ܣܦܪܐ école, *school*, مدرسة .

- ܣܦܪܘܬܐ art d'écrire, *art of writing*, فن الكتابة ; littérature, *literature*, ادب .

- ܣܦܝܪܐ docte, habile, *learned, able*, عالم ، ماهر .

- ܣܦܝܪܘܬܐ doctrine, *doctrine*, علم ، مذهب ; habileté, *skilfulness*, خبرة .

ܣܦܪܓܐ, *c.* ܐܣ', asperge...

ܣܦܪܡܐ, *etc.*, *c.* ܐܣܦܪܡܐ, herbes...

ܣܦܛܪܐ *et* ܐܣ', *lat. spatharius*, gardien du glaive, *keeper of the sword*, حارس السيف .

ܣܩܐ sac, *sack*, مسح .

ܣܩܪܝܐ, *lat. sicarii*, bandits, *bandits*, لصوص .

ܣܩܒܐ blessure, *wound*, جرح .

ܣܩܒܠ[r] s'opposer..., *v.* ܩܒܠ[1] .

ܣܩܘܒܛܘܪܐ, *etc.*, *lat. excubitores*, gardes, *guards*, حراس .

ܣܩܘܠܩܐ, σκοῦλκα, éclaireur, *scout*, كشاف .

[1] ܣܩܠ, ˊ, polir, *to polish*, صقل ; embellir, *to adorn*, زخرف . — [1] ܐܣܬܩܠ *p.* ; *r.*

- ܣܩܝܠܐ élégant, *elegant*, ظريف .

- ܣܩܝܠܘܬܐ élégance, *elegance*, ظرافة .

- ܣܘܩܠܐ *id.* ; rehaussement, *enhancement*, ترقية .

- ܣܩܠܐ polissage, embellissement, *polishing, embellishment*, صقل ، تجميل .

— ܣܩܠ[2] farder, *to paint*, خضب (مض) . — ܐܣܬܩܠ[2] s'embellir, *to embellish oneself*, تجمل .

- ܣܩܠܐ polisseur, *polisher*, صاقل .

- ܣܘܩܠܐ embellissement, *embellishment*, تجميل .

ܣܩܠܐ, *lat. scala*, échelle, *ladder*, سلم ; étrier, *stirrup*, ركاب .

ܣܩܠܝܢ, σακκέλλιον, fisc, *public treasury*, اميري .

- ܣܩܠܪܐ trésorier, *treasurer*, وكيل المال .

(ܣܩܡ) . ܣܩܘܡܐ, σήκωμα, calcul, *calculation*, حساب ; époque, ère, *period, era*, زمان ، تاريخ ; convention, *convention*, عقد ; colophon, *colophon*, خاتمة نسخة .

— ܣܩܡ[2] mesurer, *to measure*, قاس ; déterminer, *to determine*, حدد . — ܐܣܬܩܡ[2] *p.*

- ܣܘܩܡܐ mesure, *measure*, قياس .

ܣܩܡܢܝܢ, ܣܩܡܢܝ, *pl.* ܣܩܡܢܐ, *c.* ܐܣܩܡܢܝܢ, siège...

ܣܩܢܐ *et* ܣܩܢܬܐ embûches, *snares*, مكايد .

— ܣܩܢ[2] dresser des embûches, *to lay snares*, نصب مكايد .

(ܣܩܦܛ) . ܣܩܦܛܘܣ, *etc.*, *pl.* ܣܩܦܛܐ, σκηπτός, foudre, *thunder*, صاعقة .

- ܣܩܦܛܪܘܢ, *etc.*, σκῆπτρον, sceptre, *sceptre*, صولجان .

I. [1] ܣܢܐ, ˊ, haïr, *to hate*, مقت . — [1] ܐܣܬܢܝ *p.*

- ܣܢܘܐܐ ennemi, *enemy*, عدو .

- ܣܢܝܐ odieux, *odious*, مقيت .

- ܣܢܐܐ haine, *hatred*, بغض .

- ²ܣܩܛ haïr, *to hate*, مقت .
- ܣܩܘܛܐ odieux, *odious*, مقيت .
- ³ܐܣܩܛ exciter la haine, *to rouse the hate*, حث البغض .
- ܣܩܘܛܐ enragé, *rabid*, كلب .

II. ²ܣܩܛ || ܣܩܛ ܥܝܢܐ cligner de l'œil, *to wink*, طرف بعينه .

III. ¹ܣܩܛ , ̈ , rendre rouge, *to redden*, حمر (مض) .
- ܣܩܛܐ couleur rouge, *red colour*, لون احمر.

ܣܩܪܐ , *pl.* ܣܩܪ̈ܘܬ , *lat. sacra*, lettre *ou* édit impérial, *imperial letter* or *edict*, رسالة او مرسوم ملكي .

ܣܩܪܝܛܘܢ , *c.* ܐܣ' , commissaires...

ܣܩܪܝܛܘܢ , *etc.*, σέκρητον, tribunal, *tribunal*, محكمة ; sceau, *seal*, ختم .

ܣܩܪܝܦܘܣ , σκάριφος, dessin, *delineation*, رسم .

ܣܩܪܛܐ , *etc.*, coupe, *cup*, كاس .

¹ܣܪܐ *et* ܣܪܝ pourrir, exhaler une odeur fétide, *to rot, stink*, تعفن ، نتن .
- ܣܪܝܐ , ܣܪܐ , fétide, *fetid*, منتن || ܣܪܝܐ déshonneur, *dishonour*, عار .
- ܣܪܝܘܬܐ puanteur, *stink*, نتانة .
- ³ܐܣܪܝ rendre fétide, *to make stink*, انتن.

¹ܣܪܒ , ̈ , contredire, *to gainsay*, ناقض ; se rebeller, *to rebel*, تمرد ; se disputer, *to quarrel*, تشاجر .
- ܣܪܘܒܐ contradicteur, *gainsayer*, مناقض ; bavard, *gossip*, ثرثار .
- ܣܪܘܒܘܬܐ mensonge, *lie*, كذب ; bavardage, *idle talk*, ثرثرة .
- ܣܪܘܒܐ mensonge, *lie*, كذب ; dispute, *dispute*, مشاجرة .
- ܣܪܒܐ échalas, *vine-props*, مساميك .

¹ܣܪܓ , ̈ , tresser, tisser, entremêler, *to plait, weave, intersperse*, جدل ، نسج ، شبك . -¹ܐܣܬܪܓ *p.*
- ܣܪܝܓܐ natte, *mat*, حصيرة ; rets, *net*, شبكة ; corbeille, *basket*, سلة ; bandeau, *head-band*, عصابة .
- ܣܪܓܐ selle, *saddle*, سرج .
- ܣܪܓܐ sellier, *saddle-maker*, سراج .
- ²ܣܪܓ seller, *to saddle*, اسرج .
- ²ܐܣܬܪܓ être couvert de nattes, *to be covered with mats*, تغطى بالحصائر .

⁴ܣܪܓܠ écrire, *to write*, كتب .
- ܣܘܪܓܠܐ ligne, *line*, سطر ; lettre, *letter*, حرف ; écrit, livre, *writing, book*, تأليف ، كتاب .

¹ܣܪܕ , ̈ , être terrifié, *to be terrified*, اهتال .
- ܣܪܝܕܐ restant, survivant, *left, surviving, survivor*, باق ; le reste, *the remainder*, الباقي .
- ²ܣܪܕ terrifier, faire trembler, *to terrify, to make tremble*, هول ، ارعش ; détourner par la crainte, *to turn away by fear*, ارهب(عن) ; troubler, *to disturb*, بلبل . -²ܐܣܬܪܕ *p.*
- ܣܘܪܕܐ terreur, *terror*, فزع .

ܣܪܕܒ cave, *cellar*, سرب ، قبو .

ܣܪܕܘܢ , ܣܪܕܘܢܘܢ , *etc.*, σάρδιον, *min.*, sardoine, *sardoin*, ضرب من اليشب .

ܣܪܕܘܢܘܟܣ , σαρδόνυξ, *min.*, sardoine-onyx, *sardonyx*, يشب - جزع .

ܣܪܕܦ r pousser..., *v.* ¹ܙܪܕܦ .

ܣܪܕܩܐ , *m. et f.*, portique, *portico*, رواق .

I. ¹ܣܪܚܒ , ̈ , déchirer, *to tear*, مزق ; ܒ , ܠ , nuire à, blesser, *to injure, hurt*, اضر ب ، جرح ; corrompre, détruire,

to corrupt, destroy, افسد ، خرب (مض) ; souiller, *to soil,* قذر (مض) ; mal agir, pécher, *to do wrong, sin,* اساء الصنع ، اخطأ . — [1]ܐܶܣܬܪܰܚ *p.* ; tomber en pourriture, *to fall into decay,* تعفن .

- ܣܰܪܽܘܚܳܐ malfaisant, *noxious,* شرير ; impie, vaurien, *impious, scamp,* كافر ، خليع ; *f.* ܣܰܪܽܘܚܬܳܐ bête, fauve, *beast, wild animal,* وحش ، سبع .
- ܣܰܪܽܘܚܳܐܝܬ cruellement, *cruelly,* بجفاء .
- ܣܪܺܝܚܳܐ amputé, *amputated,* ابتر ; vicié, *vitiated,* فاسد ; vicieux, *depraved, vicious,* فاسد ، مفسد ; faible, *weak,* ضعيف ; effronté, *shameless,* سفيه ; laid, *ugly,* شنيع ; ܣܪܺܝܚܬܳܐ *f.* ; prostituée, *harlot,* عاهرة .
- ܣܪܺܝܚܳܐܝܬ cruellement, *cruelly,* بقساوة .
- ܣܪܺܝܚܽܘܬܳܐ corruption, *corruption* فساد ; vice, malice, *vice, mischievousness,* رذيلة ، خبث ; dommage, *damage,* ضرر ; destruction, *destruction,* تخريب .
- ܣܽܘܪܳܚܳܢܳܐ péché, crime, *sin, crime,* اثم ، جرم ; dommage, *damage,* ضرر ; dévastation, *devastation,* إتلاف .
- [2]ܣܰܪܰܚ corrompre, *to corrupt,* افسد ; affaiblir, *to weaken,* اضعف ; détruire, *to destroy,* خرب(مض) ; tuer, *to kill,* قتل ; troubler, *to disturb,* شوش . — [2]ܐܶܣܬܰܪܰܚ *p.* ; être coupé, *to be cut,* انقطع .
- ܣܽܘܪܳܚܳܐ dommage, mal, *damage, harm,* اذى ، ضرر .
- [3]ܐܰܣܪܰܚ infliger, *to inflict,* كبد (مض) ; déformer, *to deform,* شوه ; corrompre, *to corrupt,* رشا .

II. [3]ܐܰܣܪܰܚ proposer, *to propose,* عرض ; faire, donner, *to do, give,* عمل ، اعطى ; établir, *to establish,* اقام ; ordonner (des clercs), sacrer, *to ordain, consecrate,* رسم (اكليريكيين) ، سقف(مض) . — [3]ܐܶܬܬܰܣܪܰܚ *p.*

- ܡܰܣܪܚܳܢܽܘܬܳܐ ordination, sacre, *ordination, consecration,* رسامة ، تسقيف ; ordre, *command,* امر ; question, *question,* مطلب .
- ܡܫܰܬܣܪܚܳܢܽܘܬܳܐ désignation, *designation,* تعيين ; ordination, *ordination,* رسامة .

[1]ܣܪܰܛ , ܶ , piquer, *to prick,* شك ; écrire, *to write,* كتب ; tracer, dessiner, *to trace, draw,* خط ، رسم .

- ܣܳܪܛܳܐ ; — ܣܰܪܳܛܳܐ dessinateur, *designer,* رسام .
- ܣܶܪܛܳܐ ligne, trait, *line, dash,* سطر ، خط || ܣܶܪܛܳܐ ܦܫܺܝܛܳܐ , ܣܶܪܛܳܐ ܣܽܘܪܛܳܝܳܐ serṭo (écriture), *serṭo (writing),* سرطو (خط من الخطوط) .
- ܣܽܘܪܛܳܐ *id.* ; caractère, lettre, *character, letter,* خط ، حرف ; *f.* ܣܽܘܪܛܬܳܐ piqûre, blessure, *prick, wound,* جرح ، شكة .
- [2]ܣܰܪܶܛ blesser, *to wound,* جرح ; écrire, *to write,* كتب . — [2]ܐܶܣܬܰܪܰܛ *p.* ; *r.*
- ܣܽܘܪܳܛܳܐ blessure, *wound,* جرح .

ܣܰܪܛܳܢܳܐ , *zool.,* crabe, *crab,* سرطان ; *zool., astr., path.,* cancer, *cancer,* سرطان .

ܣܺܪܺܝܩܽܘܢ , σηρικόν, encre rouge, *red ink,* حبر احمر .

[1]ܣܪܰܒ , ܰ ; — [1]ܐܶܣܬܪܶܒ adhérer, *to adhere,* نشب .

- ܣܪܺܝܒܳܐ adhérent, *adherent,* ناشب .
- [2]ܣܰܪܶܒ apposer, joindre, *to affix, join,* لصق ، ألزم . — [2]ܐܶܣܬܰܪܰܒ *p.* ; *c.* [1]ܣܪܰܒ .
- [3]ܐܰܣܪܶܒ ; — [3]ܐܶܫܬܰܣܪܰܒ , *c.* [1]ܣܪܰܒ .

ܣܪܺܝܦܳܐ camus, *flat-nosed,* افطس .

ܣܰܪܡܽܘܛܳܐ blanc, *white,* ابيض .

ܣܰܪܢܳܐ axe, *axle,* محوار ; rayon, *radius,* شعاع ; fuseau, *spindle,* مغزل ; tronc, *trunk,* جذع .

ܣܺܪܺܢܓܳܐ , ܣܽܘܪܺܢܓܳܐ , *etc.*, σῦριγξ, fistules (maladie), *fistulas (illness),* نواسير (مرض) ; hémorroïdes, *haemorrhoids,* بواسير .

(ܣܪܣ) . ܣܪܝܣܐ eunuque, *eunuch*, خصي .
= ܣܰܪܶܣ² châtrer, *to castrate*, خصى . = ܐܶܣܬܰܪܰܣ² *p.*
- ܡܣܰܪܣܐ ; = ܣܘܪܣܐ *eunuque*, *ennuch*, خصي .

ܣܰܪܣܶܦ⁴ écrire mal, *to write badly*, اساء الكتابة .

ܣܰܪܣܠܐ morceau (d'étoffe), *piece* (*of goods*), قطعة نسج .

ܣܪܰܛ¹, ܶ, couper, *to cut*, قطع ; étendre, *to extend*, مد . = ܐܶܣܬܪܶܛ¹, (?) s'étendre, *to spread*, امتد .

ܣܰܪܥܶܦ⁴ germer, *to sprout*, نبت ; faire germer, *to make sprout*, انبت ; *gram.*, conjuguer, *to conjugate*, صرف . = ܐܶܣܬܰܪܥܰܦ⁴ se propager, *to be propagated*, انتشر ; se ramifier, *to ramify*, تشعب .
- ܡܣܰܪܥܦܐ branchu, fourchu, *many branched*, *forked*, متشعب ، منه شعبتان .
- ܣܰܪܥܘܦܐ *et* ܣܰܪܥܦܶܐ pousses, branches, *shoots*, *branches*, فروخ ، اغصان .
- ܣܘܪܥܳܦܐ ramification, *ramification*, تشعب ; ramure, *branches*, اغصان ; *gram.*, conjugaison, *conjugation*, تصريف .

I. ܣܪܰܦ¹, ܶ, sucer, *to suck* مص ; avaler, absorber, *to swallow*, *absorb*, بلع .
- ܣܘܪܳܦܐ *et* ܣܪܳܦܐ absorption, *absorption*, ابتلاع .
= ܣܰܪܶܦ² avaler, *to swallow*, بلع .

II. ܣܪܰܦ¹, ܶ, fermer, obstruer, *to shut*, *block*, سد ، غلق . = ܐܶܣܬܪܶܦ¹ *p.*

ܣܪܳܦܐ séraphins, *seraphims*, ساروفيم .

ܣܰܪܦܘܣܐ turban, tiare, *turban*, *tiare*, عمامة تاج .

I. ܣܪܰܩ¹, ܶ, spolier, *to despoil*, نهب .
- ܣܪܺܝܩܐ vide, *empty*, فارغ ; vain, *vain*, باطل ; (homme) de rien, *worthless* (*fellow*), (رجل) شقي ; ܣܪܺܝܩܳܬܐ *f. pl.* ; vanités, *vanities*, اباطيل ; idoles, *idols*, اصنام .
- ܣܪܺܝܩܳܐܝܬ en vain, *vainly*, باطلاً .
- ܣܪܺܝܩܘܬܐ vanité, *vanity*, بطلان .
|| ܒܣܪܺܝܩܘܬܐ en vain, *vainly*, باطلاً || ܣܪܺܝܩܘܬܐ ܫܘܒܚܐ vaine gloire, *vain-glory*, مجد باطل .
= ܣܰܪܶܩ² vider, *to empty*, فرغ (مف) ; dépouiller, frustrer, *to despoil*, *frustrate*, جرد (مف) ، حرم ; rejeter, *to reject*, طرح ; vomir, *to vomit*, قاء . = ܐܶܣܬܰܪܰܩ² *p.* ; *r.* ; être séparé, *to be separated*, انفصل .
- ܡܣܰܪܩܐ pauvre, *poor*, فقير ; vain, *vain*, باطل .
- ܡܣܰܪܩܳܐܝܬ pauvrement, *poorly*, بفقر .
- ܡܣܰܪܩܘܬܐ privation, *privation*, حرمان ; pauvreté volontaire, *voluntary poverty*, فقر اختياري .
- ܣܘܪܳܩܐ *id.* ; action de vider, *emptying*, تفريغ ; dépouillement, *spoliation*, تجريد .

II. ܣܪܰܩ¹, ܶ, déchirer, *to tear*, مزق ; carder, *to card*, نجد (مف) . = ܐܶܣܬܪܶܩ¹ *p.*
- ܣܳܪܘܿܩܐ, *n. ag.* ; pan (de nuage), (*cloud*) *bank*, لفق (غيم) .
- ܣܪܳܩܐ *ou* ܣܪܺܩܐ peignes de fer, *iron combs*, امشاط من حديد ; déchirures, sillons (dans la chair), *lacerations*, *furrows* (*in the flesh*), تمزيقات ، اتلام (الامشاط في الجسد) ; ܣܪܳܩܬܐ étoupe, *tow*, مشاقة .
- ܡܣܪܩܐ, ܡܣܪܘܩܐ, ܡܣܪܳܩܐ, *etc.*, peigne de fer, *iron comb*, مشط من الحديد ; *anat.*, cou-de-pied, *instep*, رسغ .
= ܣܰܪܶܩ² peigner, *to comb*, مشط .

ܣܰܪܩܳܝܐ, *ar.* شرقي, arabe, *arab.*
- ܣܰܪܩܳܝܘܬܐ islam, *islam*, اسلام .

ܫܬܠܐ, *pl.* ܫܬܠܐ̈, vigne, *vine*, كرم ; rejeton, *shoot*, فرع .

- ܫܬܠ [2] planter, établir, *to plant, establish*, نصب ، اقام ; affermir, *to strengthen*, ثبت (مض) ; pousser des racines, *to put forth roots*, انبت جذوراً . — ܐܫܬܬܠ [2] *p.*
- ܡܫܬܠܐ ferme, *firm*, ثابت .
- ܡܫܬܠܐܝܬ fermement, *firmly*, بثبات .
- ܡܫܬܠܢܘܬܐ constance, fermeté, *constancy, firmness*, جلد ، ثبات ; stabilité, *stability*, قرار .
- ܫܬܠܬܐ *id.* || ܐܪܡܝ ܫܬܠܬܐ pousser des racines, *to put forth roots*, انبت جذوراً .

ܫܬܘܐ hiver, *winter*, شتاء ; tempête, *storm*, عاصفة .

- ܫܬܘܝܐ hivernal, *wintry*, شتوي .
- ܐܫܬܝ [3] hiverner, *to winter*, شتا .
- ܡܫܬܝܢܘܬܐ hivernage, *wintering*, مشتى .

ܫܬܝܟܘܣ, στίχος, ligne, vers, *line, verse*, سطر ، بيت (من الشعر) .

ܫܬܪܐ secret, *secret*, سر || ܒܫܬܪܐ secrètement, *secretly*, سراً .

- ܫܬܝܪܐ *id.* ; mystère, *mystery*, غامضة .
- ܫܬܝܪܐܝܬ secrètement, *secretly*, سراً .
- ܫܬܝܪܘܬܐ nature cachée, *hidden nature*, طبيعة خفية .

- ܫܬܘܪܐ action de cacher, *concealing*, اخباء .
- ܫܬܪ [2] cacher, couvrir, *to conceal, cover*, اخفى ، غطى (مض) ; protéger, *to protect*, حمى ; enterrer, *to bury*, دفن . — ܐܫܬܬܪ [2] *p.* ; *r.*
- ܡܫܬܪܐܝܬ en secret, *secretly*, خفية .
- ܡܫܬܪܢܐ défenseur, *defender*, محام .
- ܡܫܬܪܢܘܬܐ protection, *protection*, حماية .
- ܫܬܪܐ voile, *veil*, ستر ; secret, cachette, *secrecy, hiding-place*, سر ، مخبأ ; garde, protection, *keeping, protection*, حرس حماية ; défense, *fortification*, حصانة .
- ܫܬܪܬܐ, *lit.*, Complies, *Compline*, صلاة الستار .
- ܐܫܬܪ [3] cacher, *to conceal*, أخفى .

ܫܬܪ [1], ܶ, renverser, abattre, *to overthrow, pull down*, هدم ، اسقط ; réfuter, contredire, *to refute, contradict*, ناقض عارض ; calomnier, *to calumniate*, افترى على ; — *intr.*, se raviver (blessure), *to open again (wound)*, غفر . — ܐܫܬܬܪ [1] *p.* ; *id. intr.*

- ܫܬܘܪܐ destructeur, *destructive, destroyer*, هادم ; calomniateur, *calumniator*, مفتر .
- ܫܬܪܐ ; — ܫܬܘܪܝܐ destruction, *destruction*, تخريب ; calomnie, *calumny*, افتراء .

ܥ

ܥ 70, *70*, ٧٠ ; ܥ̇ 700, *700*, ٧٠٠ .

ܥܐ lettre ʿē, *letter ʿē*, الحرف عين .

ܥܐܕܐ fête..., *v.* ܥܝܕ .

(ܥܒܐ) . ܥܒܳܐ[1] être épais, *to thicken*, ثخن ، كثف ; être enflé, *to swell*, ورم .

- ܥܒܝܳܐ , ܥܒܳܐ , épais, dense, *thick*, *dense*, ثخين ، غليظ ; lourd, *heavy*, غليظ ; stupide, *stupid*, بليد ; enflé, *swollen*, منتفخ .
- ܥܒܝܳܐܝܬ stupidement, *stupidly*, ببلادة ; grossièrement, *roughly*, بخشونة .
- ܥܒܝܘܬܳܐ épaisseur, *thickness*, ثخن ; densité, *density*, كثافة ; enflure, *swelling*, ورم ; lourdeur, rusticité, *heaviness*, *rusticity*, غلاظة ، خشونة .
- ܥܒܝܢܳܐ enflure, *swelling*, ورم ; fangeux, *muddy*, متوحل .
- ܥܘܒܝܳܐ épaisseur, *thickness*, ثخن .
- ܥܘܒܝܢܳܐ enflure, *swelling*, ورم .
- ܥܒܝܳܐ épaisseur, *thickness*, ثخن ; enflure, *swelling*, ورم ; ܥܒܝܬܳܐ manteau, *mantle*, عباءة .
- ܥܰܒܺܝ[2] épaissir, *to thicken*, غلظ (مض) ; endurcir, *to harden*, صلب (مض) ، خشن .
- ܐܶܬܥܰܒܺܝ[2] *p.* ; *r.* ; s'enfler, *to swell*, انتفخ .

ܥܒܰܕ[1] , ܶ , faire, *to do*, *make*, صنع ، عمل ; créer, *to create*, خلق ; refaire, *to do again*, عمل ثانية ; réparer, *to repair*, اصلح ; engendrer, produire, *to breed*, *produce*, ولد (مض) ، سبب (مض) ; préparer, *to prepare*, هيا ; travailler, *to work*, اشتغل ; exercer (un métier), *to exercise (a trade)*, مارس (صنعة) ; établir, *to establish*, اقام ; mettre, *to put*, وضع ; ordonner (un prêtre), sacrer, *to ordain*, *consecrate*, رسم (كاهناً) ، سقف (مض) ; pousser, contraindre, *to urge on*, *compel*, دفع ، اجبر ; passer (le temps),

to spend (*time*), بذل (الوقت) ; célébrer (une fête), *to celebrate* (*a feast*), احتفل (بعيد) ; faire bien, convenir, *to look well, fit,* لبق ، وافق ; prendre pour, estimer, *to take for, deem,* حسب ، اعتبر ; ܒ , agir contre, *to act against,* عمل ضد ; ܥܠ , préposer à, *to set over,* اقام على .

- ܐܬܥܒܕ[1] *p.* || ܡܝܬ ܡܝܬ ou ܥܒܝܕܐ ܡܝܬܐܝܬ elle est au plus mal, *she is past recovery,* هي على اسوأ حال || ܫܦܝܪ ܥܒܝܕ il va bien, *he is well,* حالته حسنة || ܥܒܝܕ ܗܘܐ ܒܐܘܠܨܢܐ il était dans la peine, *he was afflicted,* تضايق || ܡܢ ܥܒܝܕܐ ܠܟܘܢ ܐܘܪܚܐ comment s'est passé votre voyage? *how has your journey been?* كيف جرت سفرتك ؟ || ܥܒܕ ܐܦܣܐ donner autorité, *to give authority,* اقام ، سلط (مف) || ܥܒܕ ܚܘܒܐ contracter amitié, *to knit a friendship,* عقد صداقة || ܥܒܕ ܡܠܬܐ parler, *to speak,* تكلم ; tenir sa parole, *to keep one's word,* قام بكلمته ; obtempérer, *to obey,* اطاع || ܥܒܕ ܢܦܫܗ *ou* ܐܣܟܡܐ faire semblant, *to pretend,* تظاهر || ܥܒܕ ܥܠܬܐ prétexter, *to allege,* احتج || ܥܒܕ ܦܪܨܘܦܐ , ܕܘܟܬܐ tenir la place, *to take the place,* قام مقام || ܥܒܕ ܬܪܥܐ fermer la porte, *to shut the door,* غلق الباب .

- ܥܒܘܕܐ créateur, *creator,* خالق ; agent, auteur, *agent, author,* عامل ، مسبب .

- ܥܒܘܕܘܬܐ création, *creation,* خلق ; production, *production,* انشاء ; confection, fabrication, *execution, manufacture,* صنع .

- ܥܒܝܕܐ créature, *creature,* خليقة ; *f.* ܥܒܝܕܬܐ fait, action, *fact, act,* عمل ، فعل ; affaire, chose, *affair, thing,* امر ، شيء ; ܥܒܝܕ̈ܬܐ *pl.* ; affaires publiques, *public affairs,* مصالح عمومية .

- ܥܒܝܕܘܬܐ , *c.* ܥܒܘܕܘܬܐ || ܥܒܝܕܘܬ ܐܣܟܡܐ simulation, *simulation,* تظاهر || ܥܒܝܕܘܬ ܦܪܨܘܦܐ prosopopée, *prosopopoeia,* نسبة النطق لعادمه .

- ܥܒܕܐ , ܥܒܕ , serviteur, esclave, *servant, slave,* عبد ، خادم .

- ܥܒܕܐܝܬ en serviteur, en esclave, *like a servant, a bondsman,* كعبد ، كخادم .

- ܥܒܕܘܢܐ petit serviteur, *little servant,* خادم صغير .

- ܥܒܕܢܝܐ de serviteur, *of servant,* خادمي .

- ܥܒܕܢܐܝܬ , *c.* ܥܒܕܐܝܬ .

- ܥܒܕܘܬܐ service, *service,* خدمة ; culte, *cult,* عبادة .

- ܥܒܕܐ action, opération, création, production, *deed, operation, creation, production,* عمل ، عملية ، تكوين ، ايجاد ; construction, *construction,* بناء ; administration, *administration,* تدبير ; œuvre, *work,* عمل ; créature, *creature,* خليقة ; affaire, chose, *affair, thing,* امر ، شيء ; biens, *goods,* املاك ; cargaison, *cargo,* شحنة ; réalité, *reality,* حقيقة || ܒܥܒܕܐ en fait, *in fact,* بالفعل || ܩܡ ܒܥܒܕܐ être fait, *to be done,* انعمل ، اوجد (مج) || ܐܩܝܡ ܒܥܒܕܐ accomplir, *to accomplish,* اوجد .

- ܥܒܕܬܐ domesticité, *the servants,* الخدام ; famille, *household,* عائلة ; bagages, affaires, biens, *baggages, affairs, goods,* امتعة ، اعتدة ، خيرات ; abondance, *plenty,* كثرة .

- ܥܒܝܕܐܝܬ en réalité, *in fact,* بالحقيقة .

- ܡܥܒܕܐ || ܡܥܒܕ ܐܝܕܝܗܘܢ l'œuvre de leurs mains, *the work of their hands,* عمل ايديهم .

- ܡܥܒܕܐ enchantement, *enchantment,* سحر .

- ܐܥܒܕ[3] faire faire, *to make do,* افعل ; exciter, mouvoir, *to excite, move,* حث ، حرك (مف) ; tourmenter, *to torment,* عذب (مف) ; faire, agir, *to do, act,*

عمل ، سعى ; produire, *to produce*, اوجد .
= ܐܬܥܒܕ[3] *p.*
- ܡܥܒܕܘܬܐ procréation, *procreation*, ولادة ; inspiration, *inspiration*, تلقين .
- ܡܥܒܕܢܐܝܬ par efficience, *by efficience*, فعلاً ، انفعالاً .
- ܡܥܒܕܢܘܬܐ effet, *effect*, معلول ; action, opération, *action, operation*, عمل ، فعل ; œuvre, *work*, صنيع ; affaire, *affair*, امر .
- ܡܬܥܒܕܢܐ = ܡܬܥܒܕܢܐ ; ܡܬܥܒܕܐ énergumène, *energumen*, متخبط .
= ܫܥܒܕ[r] , *šaf'el*, asservir, soumettre, *to enslave, subdue*, استعبد ، اخضع ; contraindre, *to compel*, اجبر . = ܐܫܬܥܒܕ[r] *p.* ; *r.*
- ܡܫܥܒܕܐ serf, *in bondage*, عبد ; serviteur, *servant*, خادم .
- ܡܫܥܒܕܐܝܬ en esclave, *slavishly*, عبدياً .
- ܫܘܥܒܕܐ ; = ܡܫܬܥܒܕܢܘܬܐ asservissement, servitude, *bondage, servitude*, استعباد ، عبودية .
= ܥܒܕܒ[r] , *pa'lel*, *c.* ܫܥܒܕ . = ܐܬܥܒܕܒ[r] *p.* ; *r.*
- ܥܘܒܕܒܐ servitude, *servitude*, عبودية .

ܥܒܘܪܐ froment, *wheat*, حنطة .

ܥܒܝ[1] , ܶ , être épais, *to be thick*, سميك .
- ܥܒܝܐ épais, *thick*, سميك ; touffu, *spreading*, كثيف ; boisé, *wooded*, شجير ; nombreux, *numerous*, عديد .
- ܥܒܝܐܝܬ sans cesse, *unceasingly*, بلا انقطاع .
- ܥܒܝܘܬܐ épaisseur, *thickness*, سماكة ; tumulte, *tumult*, ضوضاء .
- ܥܒܘܝܐ , *c.* ܥܒܝܐ , riche, *rich*, غني .
- ܥܒܝܐ épais, *thick*, دامس .
- ܥܘܒܝܐ abondance, multitude, *plenty, multitude*, وفرة ، كثرة ، جمهور .
= ܥܒܝ[2] rendre abondant, *to make plentiful*, (مض) كثّر .
- ܥܘܒܝܐ épaisseur, *thickness*, كثافة ; *c.* ܥܘܒܝܐ .

ܥܒܪ[1] , ܰ , passer, *to pass*, عبر ; échapper à, *to escape*, نجا من ; dépasser, *to go beyond*, جاوز ; *d.*, ܡܢ , l'emporter sur, *to be superior to*, فاق ; *d.*, ܡܢ , ܥܠ , traverser, parcourir, *to cross, travel over*, عبر ، اجتاز ; inonder, envahir, *to inundate, invade*, غمر ، غاور ; ܠܘܬ , ܠ , aller chez, *to go to*, ذهب الى ; ܥܠ , marcher contre, *to march against*, تقدم على ; persuader, *to persuade*, اقنع ; ܡܢ , ܠ , ܥܠ , transgresser, *to transgress*, خالف ; précéder, *to precede*, سبق ; se retirer, s'en aller, *to retire, be off*, انسحب ، انطلق ; cesser, *to cease*, زال ; laisser passer, manquer, *to omit, miss*, أخطأ ، قصر عن .
= ܐܬܥܒܪ[1] *p.* ; être négligé, *to be omitted*, (مج) أهمل ; pécher, *to sin*, اخطأ ; regretter, *to regret*, تأسف على || ܥܒܪ ܥܠ ܚܝܠܐ omettre, ne pas pouvoir, *to omit, not to be able*, اهمل ، قصر (مض) عن || ܥܒܪ ܐܘܪܚܐ passer sur le chemin, être en route, *to pass on the road, be en route*, عبر الطريق ، كان سائراً ; sortir du droit chemin, *to go off the straight way*, تزاور عن الطريق المستقيم || ܥܒܪ ܥܠ ܚܡܪܐ abuser du vin, *to misuse wine*, تعدى في شرب الخمر .
- ܥܒܪ *p. a.* ; *gram.*, transitif, *transitive*, متعد ; ܥܒܪܬܐ *f.* ; dysenterie, *dysentery*, زحار .
- ܥܒܘܪܐ *n. ag.* ; voyageur, *traveller*, مسافر ; transgresseur, *transgressor*, خارق ; transitoire, caduc, *transitory*, عابر زائل ; ܥܒܘܪܝܬܐ les choses passagères, *the transitory things*, الزائلات .
- ܥܒܘܪܐܝܬ en passant, *in passing*, على المجاز .

- ܥܒܘܪܘܬܐ transgression, *transgression*, خرق .
- ܥܳܒܽܘܪ qui passe, *who crosses*, عابر ; qui dépasse, *who passes*, متجاوز ; passé, *past*, ماض .
- ܥܒܝܪܐ passé, *past*, سابق ، ماض .
- ܥܒܪܐ , ܥܒܪ , passage, *passing over*, عبور ، مر ; gué, *ford*, معبر ; détroit, *straits*, مضيق ; l'autre rive, région au-delà, *the other shore, land beyond*, العبر ، قطر عبر ; fin, limite, *end, limit*, نهاية ، حد ; ܥܒܪ , *prép.*, au-delà de, *beyond*, وراء || ܥܒܪܗ ܕܐܪܥܐ la terre entière, *the whole earth*, الارض بكاملها || ܠܥܒܪ , ܡܢ ܥܒܪ , *c.* ܥܒܪ *prép.*
- ܥܒܪܐ passage, *passage*, عبور ; transgression, *transgression*, خرق .
- ܥܒܘܪܝܐ passage, *passage*, عبور ; transgression, *transgression*, تجاوز ; fin, *end*, نهاية .
- ܡܥܒܪܐ passage, *passage*, عبور ، معبر ; ܡܥܒܪܬܐ *id.* ; gué, *ford*, معبر ; bac, *ferry-boat*, بطاح ، معدية ; commentateur, *commentator*, مفسر .
- ܡܬܥܒܪܢܐ franchissable, *passable*, يعبر (ـه) ; qui s'écoule, *gliding away*, عابر ; pécheur, *sinner*, خاطئ .
- ܡܬܥܒܪܢܘܬܐ transgression, *transgression*, خرق ; sottise, *foolishness*, بلاهة .
- ܐܥܒܪ[3] faire passer, *to make pass*, عبر (ـه) ; laisser passer, *to let pass*, سمح بالعبور ; passer (le temps), *to pass (time)*, قضى (الوقت) ; traduire, *to translate*, ترجم ; convertir, *to convert*, هدى ; transporter, emmener, ôter, *to transport, take away, remove*, نقل ، ذهب بـ ، رفع ; expulser, *to expel*, طرد ; percer, *to pierce*, نقب ; faire cesser, abroger, *to stop, abrogate*, ازال ، بطل (ـه) ; anéantir, *to annihilate*, لاشى ; pardonner, *to forgive*, سامح ; omettre, *to omit*, اهمل ; faire publier, instituer, *to proclaim, institute*, اذاع ، اقام .
- ܐܬܐܥܒܪ[2] *p.*
- ܡܥܒܪܢܐ *n. ag.* ; passeur, *ferry-man*, معبر ; interprète, *interpreter*, مترجم ; passage, *passage*, معبر .
- ܡܬܐܥܒܪܢܘܬܐ traduction, *translation*, ترجمة .

ܥܒܪ Héber..., *v. n. pr.*

- ܥܒܪܝܐ hébreu, *hebrew*, عبراني || ܥܡܐ ܥܒܪܝܐ le peuple juif, *the hebrew people*, الشعب اليهودي .
- ܥܒܪܐܝܬ en hébreu, *in hebrew*, بالعبراني ; en araméen, *in aramaic*, بالارامي .

ܥܓܒ[2] débiliter, *to debilitate*, انحل .

- ܡܥܓܒܐ paralytique, *paralytic*, مخلع .

ܥܓܡ[1] être engourdi, *to be benumbed*, خدر .

- ܥܓܝܡܐ engourdi, *benumbed*, خدر .
- ܥܓܡܐ engourdissement, *numbness*, خدر .

ܥܓܠܐ veau, *calf*, عجل ; ܥܓܠܬܐ *ou* ܥܓܠܬܐ génisse, *heifer*, عجلة .

- ܥܓܠ 1° vite, *quickly*, بعجل ; 2° aussitôt, *directly*, حالاً ; 3° facilement, *easily*, بسهولة || ܒܥܓܠ *id. 1° et 2°*.
- ܥܓܠܬܐ *et* ܥܓܠܬܐ chariot, *cart*, عجلة .
- ܥܓܠܘܢܐ petit chariot, *little cart*, عجلة صغيرة .
- ܥܓܠ[2] rouler (tr.), *to roll away (tr.)*, دحرج .
- ܥܓܠܓܠ[r] , *par'el*, *id.* ; ܐܬܥܓܠܓܠ[r] *p.* ; *r.*
- ܥܘܓܠܐ action de rouler, de se rouler, *rolling (tr. and intr.)*, دحرجة ، تدحرج .

ܥܓܢ[1] , ܿ , être couché, *to lie*, اضجع ; tomber, *to fall*, سقط ; ܥܓܢ[1] , ܿ , jeter, *to cast*, طرح . ܐܬܥܓܢ[1] *p.*

- ܚܒܘܬܐ flocon de laine, *lock of wool*, صوفة صغيرة .

II. ¹ܚܒ ; — ²ܚܒܒ lier, *to bind*, ربط .

ܚܒܐ église..., *v.* ܚܘܒ .

¹ܚܒܛ , ܢܚܒܘܛ , se jeter sur, prendre, *to rush at, take*, عدا على ، حاز ; ܠ , arriver à, *to happen to*, حدث ل ; atteindre, *touch*, بلغ . — ¹ܐܬܚܒܛ , ܡܢ , être délivré de, *to be freed from*, تخلص من .

- ܚܒܛܬܐ calamité, *calamity*, نائبة ; fantôme, *phantom*, شبح .
- ܚܒܛܐ terre étrangère, *strange land*, ارض غريبة .
- ܚܒܛܐ 1° *id.* ; 2° condition d'étranger, *foreignness*, غربة .
- ܚܒܛܝܐ étranger, *foreign*, غريب .
- ܚܒܛܝܘܬܐ , *c.* ܚܒܛܐ 2° ; retraite, solitude, *retreat, solitude*, عزلة ، خلوة ; inimitié, *enmity*, عدوة .
- ܚܒܘܛܝܐ étranger, *foreign*, غريب ; irrégulier, *irregular*, مغاير القاعدة .
- ܚܒܘܛܝܘܬܐ caractère étranger, *foreignness*, غربة .
- ³ܐܚܒܛ faire arriver, *to bring* , اوصل ; faire surmonter, *to make overcome*, غلب (مف) ; se jeter sur, *to rush upon*, عدا على ; s'emparer de, arracher, *to seize upon, wrench*, سلب ، اختطف ; obtenir, *to get*, حصل على ; délivrer, *to deliver*, انقذ ; — détourner, empêcher, *to turn away, hinder*, ردع ، منع . — ³ܐܬܐܚܒܛ *p.*
- ܡܚܒܛܢܘܬܐ séparation, *parting*, تفريق ; libération, *deliverance*, انقاذ .

ܚܒܛܐ sorts, *lots*, قرع .

ܚܒܟܡܐ jusque là, encore, *till that moment, still*, الى هنا ، ايضاً ; récemment, *recently*, حديثاً || ܠܐ ܚܒܟܡܐ pas encore, *not yet*, لمّا .

- ܚܒܝܫܐ couché, *lying down*, مضجع ; mort, *dead*, ميت .
- ܚܒܝܫܘܬܐ prostration, *prostration*, انحطاط .
- ܚܒܫܐ état couché, *lying*, اضجاع ; destruction, *destruction*, خراب ; mort, *death*, موت ; enfers, *Hades*, جحيم .
- ²ܚܒܫ jeter à terre, précipiter, *to cast down, precipitate*, جدل ، اضجع ، طرح . — ²ܐܬܚܒܫ *p.*

ܚܒܝܫܐ , ܚܒܫ , épais, *thick*, كثيف ; pesant, *heavy*, ثقيل ; rude, *gross*, غليظ ; cruel, *cruel*, قاس ; terrible (voix), *dreadful* (*voice*), مخيف (صوت) .

- ܚܒܝܫܘܬܐ épaisseur, *thickness*, كثافة ; lourdeur, stupidité, *dullness, stupidity*, غلاظة ، بلادة ; dureté, *rigour*, قساوة ; cruauté, *cruelty*, فظاظة .
- ²ܚܒܫ rendre rude, *to make harsh*, غلظ (مف) .
- ܚܒܫܘܢܐ , *f. pl.* ܚܒܫܘܢܝܬܐ , grossier, *coarse*, غليظ .
- ܚܒܫܘܢܘܬܐ rusticité, *rusticity*, خشونة .

ܚܒܫܒܫܐ palpitations, *palpitations*, خفقان .

¹ܚܒܫ , ◌ُ , frapper de la corne, *to gore*, نطح .

ܚܕ , *prép.*, jusqu'à, *till*, الى ; pendant, *during*, في اثناء ; — *conj.*, 1° tandis que, tant que, *whilst, as long as*, بينما ، ما دام ; 2° jusqu'à ce que, *till*, الى ان ; 3° avant que, *before*, قبلما || ܚܕܐ *id.* 3° || ܚܕ ܐܚܪܢܐ pendant quelque temps, *for a time*, حيناً || ܚܕ ܐܚܪܢܐ ܩܠܝܠ pendant peu de temps, *a little while*, مدة قصيرة || ܚܕ ܡܢܝܢܐ pendant quelques jours, *during a few days*, اياماً معدودة || ܚܕ ܩܠܝܠ peu s'en faut, *nearly*, لو لا قليل .

I. ¹ܚܕ , ܢܚܕܘܕ , extirper, *to weed out*, استأصل ; sarcler, *to weed*, نقى (حقلاً) .

I. [Syriac], reprendre, blâmer, *to find fault with, blame,* لام ، عذل . — [Syriac] *p.*

— [Syriac] blâmable, *blamable,* ذميم ; [Syriac] *f.* ; reproches, *reproach,* تانيبات .

— [Syriac] blâmable, *blamable,* ذميم .

— [Syriac] coupablement, *culpably,* بذنب .

— [Syriac] état répréhensible, *reprehensibleness,* مذمة .

— [Syriac] 1° blâme, *blame,* ذم ; 2° faute, *mistake,* غلطة .

— [Syriac] ; — [Syriac] *id.* 1°.

— [Syriac] correction, *correction,* تعديل .

— [Syriac] 1° faire des reproches à, *to upbraid,* وبخ (مف) ; 2° s'accuser réciproquement, *to accuse each other,* توبخ .

— [Syriac] reproches, *reproach,* توبيخ .

— [Syriac], [Syriac], *c.* [Syriac] 1°.

II. [Syriac], *ar.* عدل , recenser, *to take the census of,* احصى ; percevoir, *to collect,* جبا .

— [Syriac], *ar.* تعديل , capitation, *poll-tax,* جزية .

[Syriac] *ou* [Syriac], [Syriac], [Syriac], jusqu'à, *until,* إلى || [Syriac] 1° jusqu'à ce que, *till,* الى ان ; 2° au point que, *so that,* الى حد ان || [Syriac] *id.* 2°.

— [Syriac] (= [Syriac]) [Syriac], jusqu'à maintenant, *till now,* الى الآن .

[Syriac] temps, *time,* زمان ; moment, heure, *moment, season,* آن ، ساعة ; saison, *season,* فصل ; année, *year,* سنة ; fois, *time,* مرة ; [Syriac], *abs.-cst.* ; *prép.,* pendant, *during,* في اثناء || [Syriac] passager, *temporary,* عابر || [Syriac] comme jadis, *as of old,* كما قديماً || [Syriac] de temps en temps, *from time to time,* من وقت الى آخر || [Syriac] année, *year,* سنة ; pendant une année, *during a year,* مدة سنة || [Syriac] chaque année, *every year,* كل سنة || [Syriac], ? archives, *record-office,* خزانة القراطيس .

— [Syriac] temporel, *temporal,* زمني .

[2] [Syriac] rendre heureux, *to delight,* اسعد ; orner, *to adorn,* زين (مف) ; remplir, *to fill,* ملا . — [Syriac] *p.* ; vivre dans les délices, *to enjoy delights,* تنعم .

— [Syriac] efféminé, *effeminate,* مخنث ; agréable, *pleasant,* لذيذ .

— [Syriac] délices, mollesse, *delights, softness,* تنعم ، تفنق ; ornement, *ornament,* زينة .

([Syriac]) . [Syriac] Eden, paradis, *Eden, paradise,* عدن ، فردوس .

— [Syriac] paradisiaque, *paradisiac,* فردوسي .

[Syriac] célébrer une fête..., *v.,* [Syriac] .

[Syriac], *pl.* [Syriac], boucle de cheveux, *curl of hair,* خصلة .

[1] [Syriac], aider, *to help,* ساعد .

— [Syriac] utile, *useful,* نافع ; *subst.,* secours, *help,* مساعدة .

— [Syriac] aide (*m.*), *helper,* مساعد .

— [Syriac] *id.*

— [Syriac] ; — [Syriac] secours, *help,* مساعدة .

— [Syriac] aider, *to help,* ساعد . — [Syriac] *p.* ; tirer profit, *to draw profit,* انتفع ; [Syriac], *impér.,* porte-toi bien ! *be well !* عافاك الله !

— [Syriac] aide (*m.*), *helper,* مساعد ; utile, *useful,* نافع .

— [Syriac] utilement, *usefully,* بافادة .

— [Syriac] ; — [Syriac] secours, *help,* مساعدة .

— [Syriac] *id.* ; qui aide, *helping,* مساعد .

— [Syriac] secours, *help,* مساعدة .

ܥܗܕ[1] (*or.* ܥܗܕ) se rappeler, *to remember*, تذكر . — ܐܬܥܗܕ[1] et ܐܬܥܗܕ[1] *id.* ; être mentionné, *to be mentioned*, اتي بذكره || ܥܗܕܬ je me suis rappelé, *I remembered*, تذكرت || ܥܗܕ ܢܦܫܗ se ressaisir, *to recollect oneself*, عاد الى نفسه .

- ܥܗܘܕܐ qui se rappelle, *remembering*, متذكر .
- ܥܗܘܕܘܬܐ souvenir, *remembrance*, ذكر .
- ܥܘܗܕܢܐ *id.* ; mémorial, *memorial*, تذكار ; commémoration, *commemoration*, ذكر ; avertissement, *warning*, تنبيه ; commentaire, *comment*, تفسير ; anniversaire, *anniversary*, تذكار .
- ܥܗܕܐ mémoire, *memory*, ذاكرة .
- ܥܗܕ[2] rappeler, commémorer, *to remember, commemorate*, ذكر ; avertir, *to warn*, (مض) نبه . — ܐܬܥܗܕ[2] *p.* ; être retenu dans la mémoire, *to be kept in memory*, انحفظ في الذاكرة ; *c.* ܥܗܕ[1] .
- ܡܥܗܕܢܐ *n. ag.* ; archiviste, *archivist*, قيم على القراطيس .
- ܥܘܗܕܐ avertissement, *warning*, تنبيه .
- ܐܥܗܕ[3] , *c.* ܥܗܕ[2] .
- ܡܥܗܕܢܘܬܐ ou ܡܥܗܕܢܘܬܐ ; — ܡܬܥܗܕܢܘܬܐ et ܡܬܥܗܕܢܘܬܐ rappel, exhortation, *recall, exhortation*, تفطين ، تحريض ; mémorial, *memorial*, مذكرة ; commentaire, *comment*, تفسير .

ܥܗܢ[1] être apte, *to be apt*, وافق .

- ܥܗܝܢܐ apte, *apt*, موافق ; favorable (vent), *favourable* (*wind*), موافقة (ريح) .
- ܥܗܝܢܐܝܬ avantageusement, *to advantage*, بفائدة .
- ܥܗܝܢܘܬܐ 1° aptitude, *aptitude*, اهلية ; 2° convenance, *conveniency*, موافقة ; 3° occasion, *opportunity*, فرصة .
- ܥܗܢܐ *id.* 3°.

ܥܗܪ[1] , être en rut, *to rut*, ودق ; brûler de désir, *to burn with desire*, اشتعل شوقاً ; être en fureur, *to be in a rage*, هاج .

- ܥܗܪܐ impudique, *lustful*, عاهر .
- ܥܗܝܪܘܬܐ lascivité, *lasciviousness*, دعارة .
- ܥܗܝܪ ou ܥܗܝܪ en rut, *rutting*, ودوق ; impudique, *lustful*, عاهر .

ܥܘܐ[1] gémir, *to groan*, ناح ; hurler, *to howl*, عوي .

- ܥܘܝܐ cri, *cry*, صراخ ; gémissement, *groan*, نواح ; hurlement, *howling*, عواء .
- ܥܘܝ[2] aboyer, hurler, *to bark, howl*, نبح ، عوى .
- ܐܥܘܝ[3] faire gémir, *to make groan*, جعله ينوح .

ܥܒܐ , et *f.* ܥܒܬܐ , forêt, bois, *forest, wood*, غابة ، غيضة .

- ܥܒܬܐ fourré, *thicket*, آجمة .
- ܥܒܝܬܐ sac, *wallet*, عيبة ; coffre à habits, *clothes trunk*, صندوق ثياب .
- ܐܥܒܝ[3] obscurcir, voiler, *to overcloud, shroud*, حجب ، اظلم .

ܥܝܕ *conj.*, à savoir, donc, *to wit, indeed*, اي ، اذاً .

- ܥܝܕܐ habitude, *habit*, عادة .
- ܥܝܕܢܝܐ habituel, *customary*, عادي ; familier, *familiar*, مألوف .
- ܥܝܕܢܐܝܬ selon l'habitude, *according to the custom*, حسب العادة .
- ܥܝܕ[2] habituer, *to habituate*, عود ; apprivoiser, *to tame*, (مض) أنس . — ܐܬܥܝܕ[4] *p.*
- ܡܥܝܕܐ habituel, ordinaire, *customary, usual*, عادي ، مألوف .

- ܡܥܝܕܘܬܐ habitude, *habit*, عادة .
= ܐܥܝܕ [3] habituer, *to habituate*, عود ; s'habituer, *to get accustomed*, اعتاد .

(ܥܘܕ) . ܥܐܕܐ fête, *feast*, عيد .
- ܥܐܕܢܝܐ de fête, *festal*, عيدي .
- ܥܐܕܢܐܝܬ avec fêtes, *with feasts*, مع اعياد .
- ܥܕܥܕܐ , *etc.*, fête, *feast*, عيد .
= ܥܕܥܕ [r], *palpel*, célébrer une fête, *to celebrate a feast*, احتفل بعيد . = ܐܬܥܕܥܕ [r] *p.*

(ܥܕܝ) . ܥܕܬܐ , ܥܕܬܐ , ܥܕܬܐ , *pl.* ܥܕܬܐ , église, *church*, كنيسة . — *Aff.* ܥܕܬܗ (*or.* ܥܕܬܗ), *etc.*
- ܥܕܬܘܢܝܬܐ petite église, *little church*, كنيسة صغيرة .
- ܥܕܬܢܝܐ = ܥܕܬܝܐ ; ܥܐܕܝܐ ecclésiastique, *ecclesiastical*, كنائسي .
- ܥܕܬܢܐܝܬ selon l'Église, *according to the Church*, حسب الكنيسة .
- ܥܕܬܢܝܘܬܐ science ecclésiastique, *ecclesiastical science*, علم كنائسي .

I. ܥܘܐ , *ornith.*, chouette, *owl*, بومة .
II. ܥܘܐ , *bot.*, aloès, *aloes*, مقر .
ܥܙ [1] devenir fort..., *v.* ܥܙ [1] .
ܥܘܙܢܬܐ épines, *thorns*, شوك .

(ܥܘܩ) . ܥܘܩܐ colère, *anger*, غيظ ; sujet d'irritation, *matter of irritation*, داع للغيظ ; affront, *affront*, شنار ; injures, *abuse*, شتائم .
- ܥܝܩ irrité, *angry*, مغتاظ ; endetté, *being in debt*, متدين .
= ܥܝܩ [2] fâcher, *to anger*, اغاظ . = ܐܬܥܝܩ [2] *p.* ; subir une injustice, *to suffer an injustice*, انظلم .
- ܥܩܢܐ irascible, *irascible*, سريع الغضب .
= ܐܬܥܝܩ [3] être endetté, *to be in debt*, تدين .

ܥܘܩ [2] empêcher, *to hinder*, منع ; voiler, *to veil*, حجب . = ܐܬܥܘܩ [2] *p.*
- ܡܥܘܩܢܐ *n. ag.* ; perturbateur, *disturber*, مشاغب .
- ܡܥܘܩܢܐܝܬ en empêchant, *by hindering*, بمنع .
- ܥܘܩܐ empêchement, *hindrance*, عائق ; embûches, *snares*, مكايد .

ܥܘܠܐ fœtus, *fetus*, جنين ; nourrisson, *nursling*, ربيب .
- ܥܘܠܝܘܬܐ état d'embryon, *embryonic stage*, حالة الجنين ; enfance, *infancy*, طفولة .
- ܥܠܐ poulain, *foal*, مهر ; ânon, *young ass*, جحش ; muleton, *young mule*, صغير البغل .

ܥܘܠܐ iniquité, crime, *iniquity*, *crime*, ظلم ، اثم .
- ܥܘܠܐ impie, scélérat, *impious*, *villainous*, كافر ، اثيم .
- ܥܘܠܐܝܬ iniquement, *iniquitously*, بغيا .
- ܥܘܠܘܬܐ impiété, *impiety*, كفر ; insolence, *insolence*, سفاهة .
= ܐܬܥܘܠ [2] subir une injustice, *to suffer injury*, انظلم .
- ܡܥܘܠܘܬܐ injustice, *injustice*, ظلم .
= ܐܥܘܠ [3] agir iniquement, *to act iniquitously*, ظلم ; pousser au mal, *to set on to evil*, حث على الشر ; fausser, *to pervert*, حرف (مض) . = ܐܬܥܘܠ [3] , *c.* ܐܬܥܘܠ [2] .

ܥܘܛܪܐ , *f.*, sac, *sack*, كيس .
(ܥܡܪ) . ܡܥܡܪ [2] ; ܐܥܡܪ [3] = , *v.* ܥܘܡܪܐ .
ܥܘܡܣܐ , *f.*, bouchée, *mouthful*, لقمة .
ܥܘܫ [1] être réconforté, *to be comforted*, تقوى.

I, [1]ܚܡܰܦ, ܢܶܚܡܽܘܦ, être fatigué, *to be tired*, تعب ; s'affaiblir, dépérir, *to grow weaker, decline*, ضعف ، تلف ; défaillir, *to faint*, خمدت قواه .

- ܚܰܡܺܝܦܳܐ fatigué, *weary*, تعبان ; défaillant, *fainting*, خامد القوى .
- ܚܽܘܡܦܳܐ, *pl.* ܚܽܘܡܦܶܐ *et* ܚܽܘܡܦܳܬܳܐ ; défaillance, *swoon*, خور ، غشية .
- ܚܽܘܡܳܦܳܐ *id.* ; danse, *dance*, رقص ; inconduite, *misconduct*, دعارة .
- [2]ܐܶܬ݂ܚܰܡܰܦ défaillir, *to faint*, خمدت قواه ; être brisé, *to be broken*, انكسر .
- [3]ܐܰܚܡܶܦ lasser, dégoûter, *to tire, disgust*, اتعب ، اضجر .

II. [1]ܚܡܰܦ, ܢܶܚܡܽܘܦ, 1° doubler, *to double*, ضاعف ; plier, *to fold*, طوى ; 2° être double, doublé, *to be double, doubled*, ضعف ، تضاعف . *Rappr.* [1]ܐܰܚܶܦ *et* [1]ܚܰܦ II.

- ܚܡܺܝܦܳܐ *ou* ܐܰܚܡܺܝܦܳܐ double, *double*, ضعف ; doublé, plié, *doubled, folded*, مضاعف ، مطوي .
- ܚܡܺܝܦܳܐܺܝܬ݂ *et* ܐܰܚܡܺܝܦܳܐܺܝܬ݂ doublement, *doubly*, بتضاعف .
- [2]ܐܶܬ݂ܚܡܶܦ être plié, *to be folded*, انطوى .

I, ܚܽܘܡܦܳܐ, *coll.*, oiseaux, *fowls*, طير ; essaim, *swarm*, ثول ; oiseau, *fowl*, طير .

II. ܚܽܘܡܦܳܐ rameau, branche, *bough, branch*, غصن ، شعبة ; tronc, *trunk*, جذع .

I. [2]ܚܡܰܩ vagir, *to wail*, اهل ; miauler, *to mew*, ماء ; crier (rat), *to cry* (*rat*), صر (فار) .

II. (ܚܡܩ) . ܚܡܺܝܩ qui est en contre-bas, *lower*, اسفل .

- ܚܡܳܩܳܐ - ; ܚܽܘܡܳܩܳܐ - pression, *pressure*, ضغط ; instance, *entreaty*, الحاح .

[1]ܚܡܰܨ, ܢܶܚܡܽܘܨ, 1° être dégoûté, *to loathe*, كره ; 2° être attristé, *to be grieved*, حزن || ܚܡܰܨ ܠܶܗ *id.* 1°.

- ܚܽܘܡܨܳܐ affliction, *affliction*, كربة ; difficulté, danger, *difficulty, danger*, صعوبة ، خطر ; colère, *anger*, غضب .
- [2]ܚܰܡܶܨ faire souffrir, *to pain*, احزن .
- [2]ܐܶܬ݂ܚܰܡܰܨ être dégoûté, *to grow disgusted*, كره .
- ܚܡܺܝܨ étroit, *narrow*, ضيق ; affligé, *afflicted*, حزين || ܚܡܺܝܨܳܐ ܠܺܝ je souffre, *I am in pain*, احزن || ܚܡܺܝܨ ܥܰܝܢܳܐ avare, *avaricious*, بخل || ܚܡܺܝܨܽܘܬ݂ ܥܰܝܢܳܐ *id. f.* ; *subst.*, avarice, *avarice*, بخل .
- ܚܡܺܝܨܳܐܺܝܬ݂ avec affliction, *with affliction*, بحزن .
- ܚܡܺܝܨܽܘܬ݂ܳܐ affliction, *affliction*, حزن .
- ܚܡܺܝܨܽܘܡܳܢܳܐ triste, *grievous*, حزين .
- [3]ܐܰܚܡܶܨ affliger, *to afflict*, اغم ; presser, *to press*, ضغط على ; souffrir, *to suffer*, اغتم .
- [3]ܐܶܬ݂ܰܚܡܰܨ *p.* ; souffrir, *to suffer*, اغتم ; perdre patience, *to lose patience*, عيل صبره ; perdre courage, *to lose courage*, خمدت شجاعته || ܐܶܬ݂ܰܚܡܰܨ ܠܶܗ être dans une grande peine, *to be very afflicted*, كان في ضيقة شديدة .
- ܡܰܚܡܶܨ *p. a.* ; *p. p.*, affligé..., *etc.*
- ܡܰܚܡܨܳܢܳܐ *n. ag.* ; oppresseur, *oppressor*, ظالم ; ܡܰܚܡܨܳܢܺܝܬ݂ܳܐ *f.* ; peine, *pain*, حزن .
- ܚܡܺܝܨܳܐܺܝܬ݂ , *c.* ܡܰܚܡܨܳܐܺܝܬ݂ .

ܚܽܘܡܨܳܐ — *et* ܚܽܘܡܰܨܬܳܐ, ܚܽܘܡܰܨܬܳܐ , *pl.* ܚܽܘܡܰܨܝܳܬ݂ܳܐ — rat, *rat*, فارة .

ܚܽܘܡܨܳܐ aiguillon, *sting*, منخس .

ܚܽܘܡܙܳܐ fétu, poussière, *straw, dust*, قذى ، غبار .

- ܚܽܘܡܙܳܝܳܐ , (?) pulvérulent, *pulverulent*, من غبار ، من تراب .

ܚܰܡܙܳܐ aveugle, *blind*, اعمى ; cécité, *blindness*, عمى ; état de borgne, *one-eyed state*, عور .

- ܚܰܡܙܳܢܳܐ aveugle, *blind*, اعمى ; borgne, *one-eyed*, اعور .

— ܥܘܝܪܐܝܬ en aveugle, *as a blind man*, كأعمى .

— ܥܘܝܪܘܬܐ cécité, *blindness*, عمى .

— ܥܘܪ 1, ܶ, crever (les yeux), aveugler, *to put out (eyes), blind*, فقأ (العينين) أعمى ; faire dépérir, *to make wither away*, اضنى .

— ܥܘܪܢܐ bien, possession, *property, possession*, ملك .

— ܥܘܪ 2 aveugler, *to blind*, اعمى . — ܐܬܥܘܪ 2 *p.* ; être ou devenir aveugle, *to be or become blind*, عمي ; être dévasté, *to be devastated*, تخرب ; être suborné, *to be suborned*, ارتشى .

— ܡܥܘܪܐ aveugle, *blind*, اعمى .

— ܐܥܘܪ 3, *c.* ܥܘܪ 2 .

ܥܪ 1, ܢܥܘܪ, veiller, *to be awake*, سهر .

— ܥܝܪܐ *et* ܐܥܝܪܐ éveillé, *awake*, منتبه ; vigilant, *vigilant, watchful*, متيقظ ; *subst.*, ange, *angel*, ملاك ‖ ܠܐ ܥܝܪ ܘܡܢܡ assoupi, *drowsy*, غاف .

— ܥܝܪܢܝܐ angélique, *angelic*, ملائكي .

— ܥܝܪܐܝܬ vigilamment, *vigilantly*, بتيقظ .

— ܥܝܪܘܬܐ état de veille, *waking*, يقظة ; vigilance, *vigilance*, تيقظ .

— ܥܝܪ 2 éveiller, *to wake*, ايقظ ; *ar.* عيار , ouvrir avec effraction, *to open by breaking*, فتح بكسر .

— ܐܥܝܪ 3 éveiller, *to wake*, ايقظ ; exciter, susciter, *to excite, suscitate*, حث ، احدث ; rendre attentif, informer, *to make attentive, inform*, انبه ، اخبر ; ouvrir (une tombe), *to open (a grave)*, فتح (قبراً) . — ܐܬܬܥܝܪ 3 *p.* ; *r.* ; veiller, *to watch*, تيقظ .

— ܡܥܝܪܢܘܬܐ avertissement, *warning*, تنبيه .

— ܡܬܬܥܝܪܢܘܬܐ réveil, *waking*, يقاظة ; vigilance, *vigilance*, تيقظ .

ܥܘܪܒܐ, *pl.* ܹ *et* ܐ̈, corbeau, *raven*, غراب .

— ܥܘܪܒܢܝܐ de corbeaux, *of ravens*, غرابي .

ܥܘܪܠܐ, ܥܪܘܠܐ, incirconcis, *uncircumcised*, اقلف .

— ܥܘܪܠܘܬܐ prépuce, *prepuce*, غرلة .

ܥܒܐ fourré, *thicket*, غيضة .

ܥܘܣܪܐ dixième ($^1/_{10}{}^e$), *tenth*, عشر . *Rappr.* ܥܘܣܪܐ, *v.* ܥܣܪܐ .

ܥܙ 1 devenir fort, s'intensifier, *to gain force, to become intense*, تقوى ، تشدد ; ܥܠ, se jeter sur, *to rush on*, انقضى على .

— ܥܙܝܙܐ fort, violent, *strong, violent*, قوي شديد ; puissant, *mighty*, قدير .

— ܥܙܝܙܐܝܬ avec force, *strongly*, بقوة ; avec violence, *with violence*, بعنف .

— ܥܙܝܙܘܬܐ 1° force, véhémence, *strength, vehemence*, قوة ، عنف ; 2° vigueur, *vigour*, بطش ; 3° sévérité, *severity*, قساوة .

— ܥܘܙܐ *id.* 1° *et* 2°.

— ܐܬܥܙܙ 2 être *ou* devenir fort, puissant, *to be* or *grow strong, powerful*, قوي تقوى ، عز ; s'enfler (mer), *to swell (sea)*, طا (بحر) ; s'émouvoir, *to be touched*, تحرك ، تأثر ; frémir, *to shudder*, ترجف ; gémir, *to groan*, ناح ; *d. ou* ܥܠ, menacer, *to threaten*, هدد .

(ܥܙܙ) . ܥܫܢ 2 être fort, vaillant, *to be strong, valiant*, قوي ، بسل ; ܠܘܩܒܠ, ܥܠ, résister à, supporter, *to withstand, endure*, قاوم ، احتمل ; ܥܠ, l'emporter sur, *to be superior to*, غلب ; oser, *to dare*, جسر ; — *tr.*, affermir, *to strengthen*, ثبت (مض) .

— ܡܥܫܢܢܘܬܐ vaillance, *valiance*, بسالة ; constance, *constancy*, صبر .

ܥܙܐ chèvre..., *v.* ܥܢܙܐ .

ܥܫܘܢܐ grossier, *rough*, خشن .

[1] **ܥܙܠ**, ܶ , filer, *to spin*, غزل .
— ܐܬܥܙܠ[1] *p.*
— ܥܙܝܠܐ tissé, tressé, *woven, plaited*, منسوج ; مجدول ; composé, *composed*, مؤلف ; inné, *innate*, جبلي .
— ܥܙܠܐ filage, *spinning*, غزل ; fils, *threads*, خيوط .
— ܥܘܙܠܐ, ܥܘܙܠܬܐ, *zool.*, gazelle, faon, *gazelle, fawn*, غزال ، شادن .
— ܡܥܙܠܐ *et* ܡܥܙܠܬܐ fuseau, *spindle*, مغزل .
— ܥܪܙܠ[r], *par'el*, emmêler, entremêler, *to entangle, intermingle*, خلط ، شربك ، حبك . — ܐܬܥܪܙܠ[r] *p.* ; composer avec soin, *to compose carefully*, الف بعناية .
— ܥܘܪܙܠܐ entrelacement, *interlacing*, حبك ; embarras, *entanglement*, اشتباك ; combat, *combat*, موقعة ; moquerie, *mockery*, سخرية .

ܥܙܩܬܐ *et* ܥܙܩܬܐ anneau, sceau, *ring, seal*, خاتم .

(ܥܙܙ) . ܥܙܝܙ, (?) emmêlé, *tangled*, مخلط .

ܥܙܪܪܐ, *pl.* ܥܙܪܪܐ, *bot.*, jujubier, *jujube-tree*, عناب ; aubépine, *hawthorn*, زعرور .
— ܥܙܪܘܪܐ langes, *swaddling-clothes*, اقمطة .
— ܥܙܪܪ[r], *pa'lel*, envelopper de langes, *to swaddle*, قمط (مض) . — ܐܬܥܙܪܪ[r] *p.*

[1] ܥܛܐ détruire, ruiner, *to destroy, overthrow*, اتلف ، خرب (مض) ; effacer, *to erase*, محا ; (?) voiler, *to veil*, حجب . — ܐܬܥܛܝ[1] *p.* || ܢܥܛܐ ܫܡܗ dont périsse le nom, *may his name perish*, ليمحى اسمه .
— ܥܛܘܝܐ destructeur, *destructive*, مخرب .
— ܥܛܝܐ ; — ܥܛܝܐ suppression, *suppression*, حذف ; négation, *negation*, انكار .
— ܥܘܛܝܐ effaçage, *erasing*, محو .

ܥܛܡܐ, ܥܛܡ, sourd, *deaf*, اطرش ; difficile, *difficult*, صعب ; stupide, *stupid*, ابله ; obstiné, *obstinate*, عنيد .
— ܥܛܡܐܝܬ sottement, *stupidly*, ببلاهة ; rudement, *roughly*, بقساوة .
— ܥܛܡܘܬܐ difficulté, *difficulty*, صعوبة ; stupidité, *stupidness*, بلاهة ; entêtement, *stubbornness*, عناد .
— ܐܬܥܛܡ[2] être difficile, *to be difficult*, تصعب ; être empêché, *to be hindered*, امتنع ; être offensé, *to be offended*, اهين .

ܥܛܡܐ, *f.* ܥܛܡܬܐ, *anat.*, hanche, *hip*, ورك ; côté, *side*, جنب ; famille, race, *family, race*, عائلة ، سلالة ; os (*pl.*), *bones*, عظام .

[1] **ܥܛܦ**, ܶ , *tr.*, 1° rendre, *to give back*, اعاد ; 2° se vêtir de, *to put on*, اتشح ; *intr.*, se tourner, revenir, *to turn round, come back*, التفت ، عاد ; *aux.* (= de nouveau, = *again*, ثانية = , *ex.* ܥܛܦ ܝܬܒ se rasseoir, *to sit down again*, قعد ثانية) . — ܐܬܥܛܦ[1] *id. tr.* 2°.
— ܥܛܝܦܐ vêtu, *clothed*, متشح ; revenu, *come back*, راجع .
— ܥܛܦܐ vêtement, *garment*, لبس ; ܥܛܦܬܐ manteau, *mantle*, معطف .
— ܥܛܘܦܝܐ retour, *return*, رجوع .
— ܡܥܛܦܢܘܬܐ action de revêtir, *putting on*, اتشاح .
— ܥܛܦ[2] vêtir, couvrir, *to clothe, cover*, كسا ، غطى . — ܐܬܥܛܦ[2] *p.* ; *r.* ; revêtir, *to put on*, اكتسى ب .
— ܥܘܛܦܐ vêtement, *garment*, كسوة .
— ܐܥܛܦ[3] faire revenir, ramener, *to make come back, bring back*, ارجع ، جاء ب ; rendre, *to give back*, رد ; répondre, *to answer*, اجاب ; vêtir, *to clothe*, كسا ; — *intr.*, se tourner, *to turn round*, دار .

[1] **ܥܛܪ**, ܰ , exhaler, *to exhale*, فاح ; s'exhaler, sortir, s'élever, *to be exhaled, go out, rise*, سطعت (رائحة) ، طلع ، ارتفع .

- ܥܳܛܽܘܪܳܐ *n. ag.* ; fumant, *smoking*, مدخن .
- ܥܳܛܰܪ qui sort (fumée), *going out* (*smoke*), متصاعد (دخان) .
- ܥܰܛܳܪܳܐ droguiste, *druggist*, عطار .
- ܥܳܛܪܳܐ soulevée (mer), *swollen* (*sea*), هائج (بحر) .
- ܥܶܛܪܳܐ vapeur, exhalaison, *steam, vapour*, بخار ، فوحان ; odeur, parfum, *odour, perfume*, رائحة ، عطر ; brûlement d'encens, encens, *burning incense, incense*, حرق بخور ، بخور ; *bot.*, aspalathe, *aspalath*, مندول ; volute, *volute*, لولب ; ܥܶܛܪ̈ܶܐ encens (*pl.*), *incense*, ابخرة .
- ܥܶܛܪܳܢܳܐ odorant, *fragrant*, عطر .
- ܥܶܛܪܳܢ *et* ܥܶܛܪܳܢܳܐ huile de cèdre, *cedar-oil*, قطران الارز ; poix, *pitch*, زفت .
- ܐܰܥܛܰܪ[3] brûler (un parfum, *etc.*), *to burn* (*a perfume, etc.*), اوقد (عطراً) . — ܐܶܬܬܰܥܛܰܪ[3] *p.*

ܥܛܳܫܳܐ ; — ܥܽܘܛܳܫܳܐ ; — ܥܛܳܫܳܐ éternuement, *sneeze*, عطس .

ܥܳܝ malheur ! *woe !* ويل ! || ܡܳܘܗܝ ܥܳܝ exécrer, *to execrate*, لعن ; ܥܳܝ ܝܗܰܒ ou ܝܰܗܒܶܗ *p.*

ܥܰܝܡܳܐ nuage, *cloud*, غيم ; voile (du calice), *veil of the chalice*), غطاء (الكاس) .

- ܥܰܝܶܡ nébuleux, obscur, *nebulous, obscure*, غائم ، مظلم .
- ܡܥܰܝܡܳܢܳܐ[2] nébuleux, *nebulous*, غائم .
- ܐܰܥܝܶܡ[3] voiler, faire disparaître, *to veil, remove*, حجب ، ازال .

ܥܰܝܢܳܐ, ܥܶܝܢ, ܥܰܝܢ, *f.*, — *pl.* ܥܰܝ̈ܢܶܐ — œil, *eye*, عين ; — *pl.* ܥܰܝܢܳܬܳܐ — source, *source*, نبع ; bourgeon, *bud*, برعم ; *bot.*, oignon, *bulb*, بصل نبات ; arche (de pont), *arch* (*of bridge*), قنطرة (جسر) ; guide, *guide*, دليل ; capitale (ville), *capital* (*town*), عاصمة ; éclat, *brightness*, لمعان ; aspect, *aspect*, منظر ; surface, *surface*, مساحة || ܥܰܝܢܳܟ, toi-même, *yourself*, ذاتك || ܥܰܝܢ *et* ܥܰܝܢܰܝܟ, *prép.* (*aff. du pl.*), devant, aux yeux de, *before, in the sight of*, امام ، تحت انظار... || ܥܰܝܢܳܐ ܒ , ܥܰܝܢ , ܥܰܝܢܳܐ , *prép.*, devant, *before*, امام || ܥܰܝܢ ܠܘܳܬ ܥܰܝܢ , ܥܰܝܢ ܥܰܠ ܥܰܝܢ face à face, ouvertement, *face to face, openly*, وجهاً لوجه ، جهراً || ܥܰܝܢ ܥܰܝܢܳܐ ou ܥܰܝܢ ܥܰܝܢ ܒܰܠܝܳܐ ouvertement, avec assurance, *openly, boldly*, جهراً ، برباطة الجأش || ܥܰܝܢܳܐ ܕܪܝܫܳܐ front, *forehead*, جبهة || ܥܰܝܢܳܐ ܕܡܰܝ̈ܳܐ source, *source*, عين || ܥܰܝܢܳܐ ܕܝܰܘܡܳܐ journée déjà avancée, *day already advanced*, نهار عال , ܥܰܝܢ ܥܶܓܠܳܐ , *min.*, sardoine, *sard*, ضرب من اليشب .

- ܡܥܰܝܢܳܐ , *f.*, *rar. m.*, *pl.* ܡܥܰܝ̈ܢܶܐ , *rar.* ܡܥܰܝܢܳܬܳܐ , source, *source*, عين ، ينبوع .
- ܥܰܝܶܢ[2] regarder, *to look at*, نظر ; voir, *to see*, رأى . — ܐܶܬܥܰܝܰܢ[2] *p.*

ܥܰܝܩܳܐ vengeance, *vengeance*, انتقام || ܐܰܥܝܶܩ ܥܰܝܩܳܐ punir, *to punish*, قاصص || ܥܰܝܩܳܐ lui faire rendre compte, *to question him*, حاسب .

ܥܰܘܶܩ[2] empêcher, *to hinder*, منع ; résister, *to resist*, قاوم . — ܐܶܬܥܰܘܰܩ[2] *p.* ; s'attarder, *to set out late*, تأخر .

- ܥܽܘܘܳܩܳܐ empêchement, *hindrance*, مانع ; retard, *delay*, تأخر .

ܥܰܝܩܳܐ race, famille, *race, family*, جنس ، عائلة .

ܥܰܠ[1] *i.*, ܢܶܥܘܽܠ , entrer, *to come in*, دخل ; ܥܰܠ , venir sur, attaquer, *to come on, attack*, اتى على ، هاجم ; ܒ , comprendre, reconnaître, *to understand, acknowledge*, فهم ، عرف ; ܒ , adhérer à, *to adhere to*, انضم الى ; commencer (*intr.*), *to begin*, ابتدأ ; venir, approcher, *to come, approach*, اتى ، تقرب ; porter du fruit, *to bear fruit*, اثمر || ܥܰܠܘ ܒܥܘܡܪ̈ܐ ils se

lièrent par un serment, *they bound themselves by oath,* تحالفوا || ܥܠܘ ܒܡܘܡܬܐ , ܥܠ ܒܫܢܝܐ être avancé en âge, *to be advanced in years,* طعن في السن || ܥܠܝܠ ܗܘܐ ܠܒܗܘܢ il leur était venu à l'esprit, *it occurred to them,* قد خطر ببالهم || ܥܠ ܘܢܦܩ ܒܝܢܬܢ il a vécu au milieu de nous, *he has lived in the midst of us,* عاش ما بيننا .

- ܥܐܠܐ , ܥܐܠܝܢ , ܥܐܠܬ , ܥܐܠܝ , *etc., pour* ܥܠܐ , ܥܠܝܢ , ܥܠܬ , *etc., p. a.* .

- ܥܠܘܠܐ qui entre, *coming in,* داخل ; intrus, *intruder,* دخيل .

- ܥܠܝܠ entré, *come in* (*p. p.*), داخل ; initié, *initiated,* مطلع على || ܥܠܝܠ ܒܫܢܝܐ avancé en âge, *advanced in years,* طاعن في السن .

- ܥܠܝܠܘܬܐ initiation, *initiation,* اطلاع على || ܥܠܝܠܘܬ ܫܢܝܐ âge viril, *manhood,* سن الرجولية .

- ܥܠܬܐ , ܥܠܐ , ܥܠܬ , ܥܠܐ , *pl.* ܥܠܠܬܐ *et* ܥܠܠܐ , cause, *cause,* علة ; prétexte, *pretext,* حجة ; occasion, *occasion,* مناسبة ; argument, *argument,* برهان ; péché, grief, *sin, complaint,* خطيئة ، شكاية ; chose, objet, affaire, *thing, object, affair,* شيء ; *ar.* علة , maladie, *illness* ، غرض ; امر || ܡܛܠ ܥܠܬ , ܒܥܠܬ à cause de, *on account of,* ... بسبب || ܒܥܠܬ ܗܕܐ ܕ , ܒܥܠܬ ܕ pour cette raison que, *because,* لهذا السبب انه || ܒܥܠܠ ܣܓܝܐܢ pour diverses raisons, *for many reasons,* لاسباب عديدة .

- ܥܠܬܢܐ produit, causé, *produced, caused,* موجد (مج) ، مسبب ; causal, *causal,* سببي ; final, *final,* نهائي ; dérivé, *derivative,* مشتق .

- ܥܠܬܢܝܐ dérivé, *derivative,* مشتق .

- ܥܠܬܢܐܝܬ causativement, *causally,* سببياً ; par occasion, *upon occasion,* عرضياً ; par dérivation, *by derivation,* باشتقاق .

- ܥܠܠܐ entrée, *entrance,* دخول ; début, *beginning,* ابتداء .

- ܥܠܠܬܐ , ܥܠܠܬܐ , *pl.* ܥܠܠܬܐ *et* ܥܠܠܬܐ , fruit, produit, *fruit, produce,* ثمرة ، منتوج .

- ܡܥܠܐ , ܡܥܠܢ , ܡܥܠܐ , entrée, arrivée, *entrance, arrival,* دخول ، وصول ; ܡܥܠܢܐ *id.* ; introduction, *introduction,* تمهيد ; commencement, *beginning,* ابتداء ; retour, *return,* رجوع ; dédicace, *dedication,* تدشين .

- ... ܡܥܠܢܘܬ commencement de..., *beginning of...,* ... ابتداء .

- ܡܥܠܢܐ entrée, *entrance,* دخول ، مدخل ; retour, *return,* رجوع .

- ܡܥܠܠܐ || ܡܥܠܠ ܒܫܢܝܐ avancé en âge, *well on in the years,* طاعن في السن .

- ܐܬܥܠܠ [2] être introduit, entrer, s'avancer, *to be introduced, come in, advance,* ادخل (مج) ، دخل ، تقدم ; envahir, *to invade,* غاور ; être initié, *to be initiated,* اطلع ; ܥܡ , s'unir à, *to join to,* انضم الى ; — (*dénom. sur* ܥܠܬܐ) ܒ , prétexter de, *to make a pretext of,* عاذر ب ; s'excuser, *to apologize,* اعتذر .

- ܡܥܠܐ commencement, *beginning,* ابتداء .

- ܐܥܠ [3] , *qqf. 2 d.,* introduire (dans), *to introduce* (*in*), ادخل في ; produire, rapporter, *to produce, yield,* اثمر ، اغل ; commencer, *to begin,* ابتدأ ; envahir, *to invade,* غاور . ܐܬܥܠܠ [3] *p.*

- ܡܥܠܢܘܬܐ introduction, *introduction,* ادخال ; entrée, *entrance,* دخول .

II. (ܥܠ) . ܥܠܥܠ [r] , *palpel,* battre (vent), secouer, *to toss* (*wind*), *shake,* طرقت (ريح) حرك ; troubler, *to disturb,* هيج .

- ܐܬܥܠܥܠ [r] *p.*

- ܥܘܠܥܠܐ ; ܡܥܠܥܠܢܘܬܐ trouble, tumulte, *disturbance, tumult,* هيجان ، بلبلة .

- ܥܠܥܠܐ , *f.,* tempête, *storm,* زوبعة .

(ܥܠܐ) . ܥܠܥܠܐ pasteur, *pastor*, راع ; chef, préposé, *chief, person in charge*, رئيس موكل ; pontife, *pontiff*, حبر ; ܥܠܥܠܬܐ *pl.* ; clergé, *clergy*, اكليروس .

ܥܠܐ , ܥܠܥܠܐ , ²ܥܠܒ , *etc.*, *v.* ܥܠܘܐ .

(ܥܠܐ) . ܥܠܥܐ crime, injustice, *crime, injustice*, جريمة ، ظلم .

- ³ܐܥܠܒ (souv. avec ܥܘܠܐ), ܥܠ , être inique envers, *to be iniquitous towards*, طغا على .

¹ܥܠܒ , ܥܠ , ܥܠ , ◌ , ܡܢ , vaincre, *to overcome*, غلب ; surpasser, *to surpass*, فاق ; opprimer, *to oppress*, ظلم ; ܡܢ , priver de, *to deprive of*, حرم من ; s'enorgueillir de, *to become proud of*, افتخر من .

- ¹ܐܬܥܠܒ *p.*
- ܥܠܘܒܐ *n. ag.* ; injuste, *unjust*, ظالم .
- ܥܠܘܒܐܝܬ injustement, *unjustly*, ظلماً .
- ܥܠܘܒܘܬܐ injustice, tromperie, *injustice, deceit*, ظلم ، غبن ; cupidité, *greed*, طماع ; orgueil, *pride*, كبرياء .
- ܥܠܝܒܐ injuste, *wrong*, ظالم .
- ܥܠܝܒܘܬܐ oppression, frustration, *oppression, frustration*, جور ، حرمان .
- ܥܘܠܒܢܐ injustice, *injustice*, ظلم ; abondance, *plenty*, كثرة .
- ܥܠܘܒܝܐ injustice, *injustice*, ظلم .
- ²ܥܠܒ l'emporter sur, *to overcome*, غلب .
- ²ܐܬܥܠܒ être opprimé, *to be oppressed*, انظلم .

ܥܠܕܐ outre, *leathern bottle*, زق .

ܥܠܘܗܐ , *rar.* ܥܠܗܐ , *ord. au pl.*, état de veille, *waking state*, يقظة .

- ܥܠܘܗܝ , *id.* ; *prép.*, sur, *above*, على . — *Aff.* ܥܠܘܗܝ , ܥܠܘܗܝ *etc.*
- ܥܠ , *prép.*, sur, *above*, على ; vers, à, *towards, to*, نحو ، الى ; contre, *against*, ضد ; près de, *near*, قرب ; d'après, selon, *after, according to*, حسب ; au sujet de, *about*, بخصوص ; à cause de, pour, *on account of, for*, بسبب ، لاجل ; en plus de, outre, *moreover, besides*, زيادة على ; par, à travers, *by, across*, من وسط ، ما بين ; pendant, *during*, خلال || ܥܠ ܕ parce que, *because*, لأن ; en ce que, *in what*, بهذا ان ; au sujet de ce que, *about what*, بخصوص ما ; tandis que, *whilst*, بينما ; en, *in*, ب (*ex.* ܥܠ ܬܪܬܝܢ ܫܢܝܢ en deux années, *in two years*, بسنتين) || ܥܠ ܗܢܐ , ܥܠ ܗܕܐ c'est pourquoi, *that's why*, لذلك || ܥܠ ܗܝ ܕ parce que, *because*, لأن ; à condition que, *on the condition that*, بشرط ان || ܐܝܬ ܥܠܝ je dois, *I ought*, علي ان ; j'ai, *I have*, عندي || ܥܠ ܡܬܡܠܠܢܐ ineffable, *ineffable*, لا يوصف || ܥܠ ܡܠܬܐ , ܥܠ ܡܠܬܐ adverbe, *adverb*, ظرف .

- ܥܠܬܐ , *pl.* ܥܠܘܬܐ , autel, *altar*, مذبح ; sacrifice, *sacrifice*, ذبيحة .
- ܥܠܥܬܐ *pour* ܥܠܥܠܬܐ , *pl. de* ܥܠܥܠܐ .
- ²ܥܠܐ élever, exalter, *to raise, exalt*, رفع عظم (مض) ; ôter, abroger, *to take away, abrogate*, حذف ، فسخ . — ²ܐܬܥܠܝ *p.* ; *r.* ; monter, *to go up*, صعد ; croître, *to grow up*, نما ; exceller, *to excel*, برع ; ܡܢ , être délivré de, *to be saved from*, تخلص من ; ܡܢ , cesser, *to cease*, بطل .
- ܡܥܠܝܐ , ܡܥܠܝ , élevé, sublime, *lofty, sublime*, مرتفع ، سام ; précieux, *precious*, ثمين .
- ܡܥܠܝܐܝܬ supérieurement, excellemment, *in a masterly way, excellently*, تفوقاً .
- ܡܥܠܝܢܐ *n. ag.* ; manteau, *mantle*, جبة .
- ܡܥܠܝܘܬܐ élévation, exaltation, *elevation, exaltation*, رفع ، تعظيم ; majesté, *majesty*, عظمة ; supériorité, *superiority*, تفوق ; puissance, *power*, قدرة .

- ܥܠܝܐ élevé, suprême, sublime, *lofty, supreme, sublime,* رفيع الشأن ، سام ; excellent, *excellent,* فائق ; ܥܠܝ̈ܐ *pl.* ; les anges, *the angels,* الملائكة ; ܥܠܝܬܐ *f.* ; *subst,* partie supérieure, *upper part,* جزء عال || ܡܢܠܥܠ ci-dessus, *above,* في اعلاه .
- ܥܠܝܘܬܐ élévation, *elevation,* ارتفاع ; majesté, *majesty,* عظمة .
- ܥܠܝܬܐ , *pl.* ܥܠܝ̈ܬܐ , chambre haute, *upper room,* علية ; crénelure, faîte, merlon, *battlements, crown, merlon,* شرفات ، قمة ، حشو بين شرفتين .
- ܥܘܠܝܐ élévation, *elevation,* ارتفاع .
- ܡܬܥܠܝܢܐܝܬ par métaphore, *metaphorically,* على سبيل المجاز .
- ܡܬܥܠܝܢܘܬܐ élévation, *elevation,* ارتفاع ; ascension, *ascension,* صعود ; métaphore, *metaphor,* مجاز .
- ܫܥܠܝ r, *šaf'el,* exalter, *to exalt,* عظم (مض). — ܐܫܬܥܠܝ r *p.* ; *r.*
- ܫܥܠܝܘܬܐ arrogance, *arrogance,* تجبر .
- ܫܥܠܝܐ orgueil, *pride,* كبرياء .
- ܡܫܬܥܠܝܢܘܬܐ orgueil, insolence, *pride, insolence,* كبرياء ، وقاحة .

ܥܠܘܝ , *bot.,* aloès, *aloes,* عود الند .

(ܥܠܡ) . ܥܠܝܡܐ , ܥܠܝܡ , jeune homme, *young man,* شاب ; serviteur, *servant,* خادم .
- ܥܠܝܡܝܐ juvénile, *juvenile,* شبابي .
- ܥܠܝܡܐܝܬ vaillamment, *valiantly,* ببسالة .
- ܥܠܝܡܘܬܐ jeunesse, *youth,* شبيبة .
- ܥܠܡ² rajeunir, *to make young again,* جدد شباباً . — ܐܬܥܠܡ² *p.* ; devenir un jeune homme, *to become a young man,* شاب ; agir en jeune homme, *to act like a young man,* تصرف كشاب ; faire le jeune homme, *to play the young man,* تكلف الشباب ; être mûr, *to be ripe,* نضج .
- ܬܘܥܠܡܐ rajeunissement, *growing young again,* تجديد شباب ; enfantillages, *child's plays,* ولوديات .

ܥܠܡܐ 1° — *cst.* ܥܠܡ — siècle, âge, éternité, *age, eternity,* دهر ، ابدية ; 2° — *cst.* ܥܠܡ — monde, *world,* عالم ; hommes, gens, *men, people,* اناس ، قوم ; peuple, *people,* شعب ; ܥܠܡ̈ܐ *pl.* ; siècles, éternité, *ages, eternity,* عصور ، ابدية ; ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ , ܠܥܠܡܝܢ , ܠܥܠܡ , à jamais, *for ever,* الى الابد || ܘܠܥܠܡܝܢ , ܕܠܥܠܡ éternel, *eternal,* ابدي || ܠܐ ܠܥܠܡ , ܠܥܠܡܝܢ jamais, *never,* ابداً || ܒܝܬ ܥܠܡܐ tombe, *tomb,* مدفن || ܒܪ ܥܠܡܐ laïc, *layman,* علماني || ܒܬܘܠܬ ܥܠܡܝܢ la toujours Vierge, *the Ever-virgin,* الدائمة بتوليتها || ܨܘܪܬ ܥܠܡܐ géographie, *geography,* جغرافيا .
- ܥܠܡܝܐ laïc, *lay,* علماني .
- ܥܠܡܐܝܬ séculièrement, *secularly,* علمانياً .
- ܥܠܡܝܘܬܐ vanité (du monde), *vanity (of the world),* بطلان (العالم) ; état laïc, *secular state,* علمانية .
- ܥܠܡܢܝܐ terrestre, *worldly,* ارضي ; laïc, *layman,* علماني .
- ܥܠܡܢܐܝܬ séculièrement, *secularly,* عالمياً .
- ܥܠܡܝܢܝܐ éternel, *eternal,* ابدي || ܠܥܠܡܝܢܝܐ *id.*
- ܥܠܡܝܢܐܝܬ à jamais, *for ever,* الى الابد || ܠܥܠܡܝܢܐܝܬ *id.*
- ܥܠܡ² proclamer éternel, *to proclaim eternal,* اعلن ابدياً ; dire : ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ , *to say :* ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ , ܠܥܠܡ قال : . — ܐܬܥܠܡ² être établi pour toujours, *to be established for ever,* اقيم الى الابد .

ܥܠܘܩܐ, *pl.* ܥܠܘ̈ܩܐ, *zool.*, sangsue, *leech*, علقة.
– ܥܠܘܩܐ, *id.*; *adj.*, visqueux, *viscous*, لزج.
– ܥܠܘܩܘܬܐ, (?) voracité, *voracity*, نهم || ܥܠܘܩܘܬܐ ܕܡܠܐ, (?) recherche du style, *refinement of style*, تصنع الانشاء.
– ܐܬܥܠܩ[2] résister, *to resist*, قاوم.

ܥܡ, *prép.*, avec, *with*, مع; envers, pour, *towards*, *for*, نحو ، ل; contre, *against*, ضد; le long de, *alongside*, على جانب; pendant, *during*, خلال; malgré, en dépit de, *notwithstanding*, *in spite of*, رغماً عن || ܥܡ ܕ en même temps que, *at the same time as*, فيما ان || ܥܡܗ ܕܥܠ comme il entrait, *just as he was entering*, عندما دخل || ܥܡܗ ܕܡܡܠܠ comme il parlait encore, *while he was still speaking*, وبعده متكلم || ܥܡ ܡܦܩܢܐ ܕܢܦܩܢ à peine étions-nous sortis, *we had just gone out*, بالكاد كنا خرجنا || ܐܝܬ ܥܡܝ j'ai, *I have*, عندي.
– ܥܡܐ peuple, *people*, شعب; le peuple juif, *the jewish people*, الشعب اليهودي; les chrétiens, *the christians*, المسيحيون; foule, *crowd*, جمهور; secte, *sect*, بدعة اهل مذهب; homme du peuple, *man of the people*, عامي; ܥܡܡ̈ܐ, *pl.*; les nations, les païens, *the gentiles*, *the pagans*, الأمم ، الوثنيون; ܥܡܡ̈ܐ, *pl.* ܥܡܬܐ, tante paternelle, *paternal aunt*, عمة || ܥܡ ܥܡ chaque nation, *each nation*, كل أمة; ܒܢܝ̈ ܥܡܗܘܢ leurs parents, *their relatives*, اقاربهم.
– ܥܡܡܝܐ païen, *pagan*, وثني; plébéien, *plebeian*, عامي.
– ܥܡܡܐܝܬ païennement, *paganly*, وثنياً.
ܥܡܡܬܐ, *ar.* عمامة, turban, *turban*. (ܥܡ).
ܐܬܥܡܝ[2], (?) être aveuglé, *to be blinded*, عمي. (ܥܡܐ)

[1] ܥܡܕ, ܶ, se plonger, être plongé, *to plunge*, *be plunged*, غطس; être baptisé, *to be baptized*, اعتمد; se laver, *to wash oneself*, اغتسل; se coucher (astre), *to set (star)*, غاب (نجم); – ܐܬܥܡܕ[1] être baptisé, *to be baptized*, اعتمد.
– ܥܡܘܕܐ plongeur, *diver*, غاطس; candidat au baptême, *candidate to baptism*, طالب العماد.
– ܥܡܝܕܐ baptisé, *baptized*, معمد (مج).
– ܥܡܕܐ coucher (d'astre), *setting (of star)*, غروب (نجم); baptême, *baptism*, اعتماد.
– ܡܥܡܘܕܝܬܐ piscine, *piscina*, بركة; lavage, *washing*, استحمام; baptême, *baptism*, عماد || ܒܝܬ ܡܥܡܘܕܝܬܐ baptistère, *baptistery*, بيت العماد.
– ܥܡܕ[2]; ܐܥܡܕ[3] immerger, *to immerse*, غطس (مض); baptiser, *to baptize*, عمد (مض). – ܐܬܬܥܡܕ[3] *p.*
– ܡܥܡܕܢܐ baptiseur, *baptizer*, معمد (مت).
ܥܡܘܕܐ colonne, *column*, عمود.

[1] ܥܡܛ, ܶ, être obscurci, *to be obscured*, ظلم; ܦܥܠ, perdre, *to lose*, خسر.
– ܥܡܛܢܐ obscur, *dark*, مظلم.
– ܥܡܛܢܐܝܬ obscurément, *darkly*, باستبهام.
– ܥܡܛܢܘܬܐ obscurité, *darkness*, ظلام.
– ܥܡܛܢܐ ténèbres, *darkness*, ظلام.
– ܥܡܛ[2] obscurcir, *to obscure*, اظلم.
– ܐܬܥܡܛ[2] *p.*
– ܐܥܡܛ[3], *c.* ܥܡܛ[2]. – ܐܬܬܥܡܛ[3] *p.*

[1] ܥܡܠ, ܶ, peiner, travailler, *to toil*, *labour*, كد ، اشتغل; faire, *to make*, عمل; fatiguer, *to worry*, نكد. – ܐܬܥܡܠ[1] *p.*; être atteint, *to be attained*, أصيب; être tourmenté, *to be tormented*, تعذب.
– ܥܡܘܠܐ qui travaille, *working*, مشتغل.

- ܥܡܝܠܐ fatigué, *tired*, تعبان ; laborieux, *laborious*, مجد ; ascète, *ascetic*, زاهد ; pénible, *painful*, متعب ; fréquenté (chemin), *frequented* (*way*), مسلوك (طريق) ; ܥܡܝܠܬܐ *f. pl.* ; travaux, fatigues, *works*, *labours*, اتعاب ، اشغال .
- ܥܡܝܠܐܝܬ laborieusement, *laboriously*, بتعب .
- ܥܡܝܠܘܬܐ peine, fatigue, *pain*, *toil*, كد تعب ; difficulté, *difficulty*, صعوبة .
- ܥܡܠܐ , ܥܡܠ , travail, *labour*, عمل ; fatigue, *toil*, تعب ; labeur ascétique, *ascetic labour*, جهد نسكي .
- ܥܡܠ² , ܒ , se dépenser à, *to spend oneself on*, بذل ذاته على .
- ܥܡܠܢܐ laborieux, *laborious*, مجد .
- ܐܥܡܠ³ fatiguer, *to tire*, اتعب ; tourmenter, *to torment*, عذب (مف) ; corriger, *to correct*, صلح (مف) .

ܥܡܠܐ , *ar.* عامل , préfet, *prefect*, حاكم .

[1] ܥܡܨ , 1° fermer (les yeux, les oreilles), *to close* (*eyes*, *ears*), اغمض ، صم ; 2° être fermé, *to be closed*, انغمض .
- ܥܡܨ² , *c.* [1] ܥܡܨ 1° ; fermer les yeux de..., *to close eyes of...*, اغمض جفون... .
- ܐܬܥܡܨ² , *c.* ܥܡܨ .
- ܥܡܘܨܘܬܐ fermeture, *shutting*, تغميض .
- ܐܥܡܨ³ , *c.* [1] ܥܡܨ 1° ; réprimer, *to repress*, قمع .

[1] ܥܡܩ être profond, *to be deep*, عمق .
- ܥܘܡܩܐ , ܥܘܡܩ , ܥܘܡܩܐ , profondeur, épaisseur, *depth*, *thickness*, عمق ، سماكة ; vallée, *valley*, واد ; point extrême, *extreme point*, غاية ; subtilité, *subtlety*, دقة .
- ܥܡܩ² faire profond, *to make deep*, عمق (مض) ; creuser profond, *to dig deeply*, حفر عميقاً ; *aux.* (= à fond, = *intensely*, تماماً = , *ex.* ܥܡܩܘ ܐܬܚܒܠܘ ils s'étaient profondément corrompus, *they had been deeply corrupted*, (كانوا قد فسدوا تماماً ; pénétrer profondément, *to penetrate deeply*, تعمق .
- ܐܬܥܡܩ² *p.* ; être enfoncé, *to be sunken*, تعمق .
- ܥܡܝܩܐ profond, épais, *deep*, *thick*, عميق ، سميك ; avancé (âge), *old* (*age*), متقدم (سن) ; extrême, *extreme*, في ، اخير الغاية ; difficile, *difficult*, صعب .
- ܥܡܝܩܐܝܬ profondément, *deeply*, تعمقاً .
- ܥܡܝܩܘܬܐ profondeur, *depth*, عمق .
- ܥܘܡܩܐ investigation, *investigation*, بحث .
- ܐܥܡܩ³ faire profond, *to do deep*, عمق (مف) .
- ܥܡܘܩܝܬܐ météores, *meteors*, آثار علوية.

[1] ܥܡܪ , 1° habiter, rester, *to dwell*, *stay*, سكن ، مكث ; 2° se trouver, être, *to be present*, *be*, صار ، كان ; — 3° être habité, *to be inhabited*, (مج) سكن .
- ܐܬܥܡܪ¹ *id. 1° et 3°*.
- ܥܡܪܐ , *subst.*, 1° la terre habitée, *the inhabited earth*, المسكونة ; 2° demeure, *dwelling*, مسكن .
- ܥܡܘܪܐ habitant, *inhabitant*, ساكن ; immigrant, *immigrant*, مستوطن ; ܥܡܘܪܬܐ , *pl.* ܥܡܘܪܝܬܐ , *f.* ; concubine, *concubine*, سرية .
- ܥܡܘܪܘܬܐ habitation, *inhabitation*, سكن.
- ܥܡܪ , ܥܘܡܪܐ , *id.* ; monastère, *monastery*, دير ; genre de vie, *manner of life*, سيرة ; vie, carrière, *life*, *career*, حياة ، حرفة ; famille, *family*, عائلة || ܒܪ ܥܘܡܪܐ époux, *husband*, زوج ; de la même maison, *of the same house*, من البيت ذاته .

- ܥܡܘܪܐ moine, *monk*, راهب .
- ܥܡܘܪܘܬܐ 1° habitation, *inhabitation*, سكن ; 2° demeure, *abode*, مسكن ; 3° construction, *construction*, بناء ; 4° concubinage, *concubinage*, تسرر .
- ܡܥܡܪܐ , ܡܥܡܪܬܐ , *id.* 2°.
- ܡܥܡܪܢܘܬܐ , *c.* ܥܡܘܪܘܬܐ 1°.
- ܐܥܡܪ³ faire habiter, *to make dwell*, اسكن ; ܥܡ , donner *ou* prendre en mariage, *to give* or *take in marriage*, زوج او تزوج ; peupler, *to people*, عمر (مف) . — ܐܬܥܡܪ³ *p.*
- ܡܥܡܪܢܐ fondateur, *founder*, مؤسس .

(ܥܡܪ) . ܥܡܪܐ herbe, foin, *grass*, *hay*, عشب ، علف .

ܥܡܪܐ , ܥܡܪ , *pl.* ܥܡܪ̈ܐ , laine, *wool*, صوف ; vêtement de moine, *dress of a monk*, ثوب الراهب || ܥܡܪ ܓܘܦܢܐ , ܥܡܪ ܩܘܛܢܐ coton, *cotton*, قطن || ܥܡܪ ܝܡܐ algues, *sea-weeds*, حشاش بحرية .
- ܥܡܪܢܐ de laine, *woollen*, صوفي .
- ܥܡܪܢܝܬܐ lanifère (f.), *wool-bearing* (*f.*), مصوفة .

(ܥܢ) . ܥܢܢܐ nuée, nuage, *cloud*, غيم ، سحابة .
- ܥܢܢܝܐ nuageux, *nebulous*, غائم ; de nuage, *of cloud*, غيمي .

I. ܥܢܐ¹ répondre, *to answer*, اجاب ; répondre à, *to answer to*, اجاب ل ; exaucer, *to hearken*, استجاب ل ; obéir, *to obey*, اذعن . — ܐܬܥܢܝ¹ *p.*
- ܥܢܝ̈ܬܐ réponses, *answers*, اجوبة .
- ܥܢܝܢܐ réponse, *answer*, جواب .
- ܥܘܢܝܬܐ répons, antienne, *response*, *anthem*, ردة ، انتيفونا ; hymne alterné, *alternate hymn*, نشيد متناوب .
- ܥܢܝܐ réponse, *answer*, جواب .
- ܡܥܢܝܢܘܬܐ réponse, répons, *answer*, *response*, جواب ، ردة ; antienne, *anthem*, انتيفونا ; hymne, *hymn*, نشيد .

- ܥܢܝ² entonner, *to intone*, بدأ باللحن ; chanter alternativement, *to sing alternatively*, غنى (مف) بالمناوبة ; chanter, *to sing*, غنى . — ܐܬܥܢܝ² *p.*
- ܥܢܝܐ chanteur, *singer*, مغن ، مرتل .
- ܥܘܢܝܐ , *c.* ܥܘܢܝܬܐ .
- ܐܥܢܝ³ faire chanter, *to make sing*, جعله يغني ; chanter, *to sing*, غنى (مف) .

II. ܥܢܐ¹ , ܒ , s'occuper de, *to occupy oneself with*, اعتنى بـ ; ܥܡ , ܒ , converser, *to converse*, حادث ; fréquenter, *to frequent*, عاشر . — ܐܬܥܢܝ¹ être familier, *to be familiar*, انس .
- ܥܢܐ *p. p.* ; appliqué, occupé, *applied*, *occupied*, مكب على ، مجد .
- ܥܢܝܢܐ soin, souci, *care*, *concern*, اعتناء، هم ; occupation, vie, *occupation*, *life*, مهنة ، حياة ; considération, contemplation, *consideration*, *contemplation*, تأمل ، تبصر ; sens, signification, *sense*, *meaning*, معنى ، عبارة ; conversation, *conversation*, محادثة ; relations, *acquaintances*, معاشرات ; familiarité, *familiarity*, مؤانسة || ܒܪ ܥܢܝܢܐ ami, familier, *friend*, *familiar*, صديق ، مؤانس .
- ܡܥܢܝܢܐ || ܒܪ ܡܥ familier, *familiar*, انيس .
- ܐܥܢܝ³ appliquer, *to apply*, لصق ; occuper (l'esprit), *to occupy* (*the mind*), شغل (البال) ; tourmenter, *to torment*, الم (مف) .

III. (ܥܢܐ) . ܐܬܥܢܝ² s'humilier, *to humble himself*, تواضع .

ܥܢܐ , *f.*, troupeau, *flock*, قطيع ; moutons, *sheep*, خراف . — *Aff.* ܥܢܬ , ܥܢܬܐ etc.

ܥܢܒܬܐ , *pl.* ܥܢܒ̈ܐ , raisin, *grapes*, عنب ; baie, *berry*, عنبية || ܥܢܒܬ ܬܥܠܐ , *bot.*, morelle, *morel*, ثلثان .

ܥܢܒܪ , *ar.* عنبر , ambre, *amber*.

[1] ܚܢܒ , ܶ , s'en aller, *to be off,* انطلق ; ܡܢ , quitter, *to leave,* فارق ; mourir, *to die,* مات ; cesser, *to cease,* زال .

- ܚܢܘܒܐ étranger, *foreigner,* غريب .
- ܚܘܒܢܐ départ, *departure,* ذهاب ; fin, mort, *end, death,* انتهاء ، موت .
- [2] ܚܢܶܒ faire partir, éloigner, *to send off, remove,* اذهب ، ابعد . — [2] ܐܬܚܢܶܒ craindre, *to fear,* خاف .
- ܚܢܝܒܐ défunt, *deceased,* متوفى ; étranger, *foreigner,* غريب .
- [3] ܐܚܢܒ éteindre, *to put out,* أطفأ ; laisser manquer, *to let fail,* اعدم .

ܚܢܘܡܐ humble, petit, *humble, little,* متواضع صغير ; ascète, moine, *ascetic, monk,* ناسك ، راهب .

- ܚܢܘܡܘܬܐ humilité, *humility,* تواضع ; douceur, *gentleness,* دعة ; ascèse, *practice of the asceticism,* زهد ; vie monastique, *monastic life,* حياة نسكية .
- ܡܚܢܡܐ humble, *humble,* متواضع .
- [4] ܐܬܚܢܡ , ܒ , ܠ , *d.,* s'appliquer à, *to apply oneself to,* اجتهد في .
- ܡܬܚܢܡܢܘܬܐ || ܡܚܢܡܘܬܐ ܕܡܫ' poursuite de la perfection, *pursuit of perfection,* اتباع الكمال .
- ܚܢܘܡܬܐ (*or.* ܚܢܘܡܬܐ) estomac, *stomach,* معدة .

(ܚܢܙ) . ܚܢܙܐ , ܚܢܙ , chèvre, *goat,* عنز .

- ܚܢܙܐ chevrier, *goatherd,* عناز .

ܚܢܦܐ , *f.,* 1° crinière, *mane,* ذوابة ; 2° branches, *boughs,* اغصان ; ܚܢܦܬܐ *id.* ; ܚܢܦܬܐ *id.* 2°.

ܚܢܦܐ branche, pousse, *branch, shoot,* غصن فرع .

(ܚܢܠ) . ܚܢܠܐ , *f.,* injustice, fraude, *injustice, fraud,* ظلم ، مكر .

- [2] ܚܢܠ , ܚܢܠ , accuser de fraude, *to accuse of fraud,* شكى بالغش . — [2] ܐܬܚܢܠ ruser, *to use craft,* مكر .
- ܚܢܠܘܬܐ perversité, *perversity,* خبث ; oppression, *oppression,* جور .
- ܚܢܠܐ pervers, *perverse,* داعر .
- ܚܢܠܐܝܬ injustement, *unjustly,* ظلما .
- ܚܢܠܘܬܐ crime, *crime,* جريمة .

I. [1] ܚܥܩ , ܢܚܘܩ , tromper, *to deceive,* غش .

- ܚܥܩܝܩ *p.p.* ; perfide, *perfidious,* مكايد ; occupé, *occupied,* مشغول .
- ܚܥܩܐ trouble, *trouble,* بلبلة ; tracas, fatigue, *hurry, fatigue,* تعب ، متاعب ; activité, *activity,* جد ; tiraillement, *disagreement,* تخالف ; difficulté, *difficulty,* صعوبة ; peine, *grief,* ألم ; orgueil, entêtement, *pride, stubbornness,* كبرياء ، عناد ; importunité, *importunity,* ابرام ، اضجار ; radotages, *foolish talks,* خرفات ; excitation, *excitement,* حث .
- [3] ܐܚܥܩ tourmenter, *to torment,* ألم (مض) .

II. [1] ܚܥܩ , ܢܚܥܩ , scruter, explorer, *to search, explore,* فحص ، نقب .

- ܚܥܩܐ action de scruter, *searching,* نقب .

ܚܥܕܐ , ܚܥܕ , herbe, *grass,* عشب .

ܚܥܕܢ , *pl.* ܚܥܕܢܐ , *ar.* عسكر , armée, *army.*

[1] ܚܥܩܥܩ ou [1] ܚܥܩ , ܶ , être difficile, *to be difficult,* صعب ; ܒ , ܥܠ , s'offenser de, *to take offense at,* اغتاظ من . — [1] ܐܬܚܥܩ être difficile, pénible, *to be difficult, painful,* صعب ، شق .

- ܚܥܝܩܐ difficile, *difficult,* صعب .
- ܚܥܝܩܘܬܐ difficulté, *difficulty,* صعوبة .
- ܚܥܩܐ , ܚܥܩ , *f.* ܚܥܩܬܐ , difficile, pénible, *difficult, painful,* صعب ، شاق ;

ܥܣܩܘܬ݂ܐ *f. pl.* ; difficultés, ennuis, *difficulties, annoyances,* صعوبات ، عوائق .

- ܥܣܩܐܝܬ difficilement, *with difficulty,* بصعوبة .
- ܥܣܩܘܬܐ difficulté, *difficulty,* صعوبة ; rigueur, dureté, *rigour, hardness,* صرامة قساوة ; véhémence, *vehemence,* حدة ; perversité, *perversity,* دعارة .
- ܥܘܣܩܢܐ ennui, *annoyance,* عذاب .
- ܥܣܩܐ *id.* ; difficulté, *difficulty,* صعوبة ; fardeau, *burden,* حمل .
- ܥܘܣܩܐ difficulté, *difficulty,* صعوبة ; tourment, *torment,* عذاب . = ܐܬܥܣܩ [1] être difficile, *to be difficult,* صعب ; s'indigner, *to be indignant,* اغتاظ ; ܥܡ , se disputer avec, *to wrangle with,* تشاجر مع ; résister, *to resist,* قاوم ; ܠܘܬ , repousser, s'opposer à, *to repel, oppose,* رد ، قاوم ; ܠܘܬ , ܒ , se troubler de, *to be confused by,* تبلبل من ; souffrir, *to suffer,* تألم .

ܥܣܪܐ (*m.*), ܥܣܪ (*f.*), dix, *ten,* عشرة ; *pl.* ܥܣܪܝܢ dizaines, *tens,* عشرات ; ܥܣܪܝܢ vingt, *twenty,* عشرون .

- ܥܣܪܬܐ dizaine, *set of ten,* عشرة ; 10e jour (du mois), *tenth day (of the month),* اليوم العاشر (من الشهر) — *Aff.* ܥܣܪܬܝܗܝܢ elles dix, *the ten of them,* عشرتهن .
- ܥܣܪܘܢ dizaines, *tens,* عشرات .
- ܥܣܪܘܢܐ , *mes.*, dixième, *tenth part,* عشر .
- ܥܣܝܪܝܐ dixième (10e), *tenth,* عاشر .
- ܥܣܝܪܘܬܐ décade, *decade,* مجموع عشرة .
- ܥܘܣܪܐ dixième ($^{1}/_{10}$e), *tenth part,* عشر .
- ܡܥܣܪܬܐ dîme, *tithe,* عشر .
- = ܐܬܡܥܣܪ [4] être vendu aux enchères, *to be sold at auction,* بيع بالمزاد .

- = ܥܣܪ [2] recevoir *ou* verser la dîme, *to receive* or *pay the tithe,* قبض او دفع العشر . = ܐܬܥܣܪ [2] *id.* ; s'excepter du nombre, *to except oneself from the number,* الغى ذاته من العدد .
- ܥܘܣܪܐ perception *ou* versement de la dîme, *perception* or *payment of the tithe,* قبض او دفع العشر ; dîme, *tithe,* عشر .
- = ܐܥܣܪ [3] payer la dîme, *to pay the tithe,* دفع العشر .

ܥܣܬܐ merlons, créneaux, *merlons, battlements,* اسنة حجر بين شرفات ، شرفات . *Rappr.* ܥܣܬܐ , *v.* [1]ܥܣܐ .

I. ܥܦ [1] , ܢܥܘܦ , plier, replier, *to fold, fold again,* طوى ، ثنى ; ܥܠ , envelopper, *to wrap up,* لف ; — se plier, *to fold oneself,* انطوى .

- ܥܦܦܐ enveloppe, *wrapper,* غطاء .

II. ܥܦ [1] , ܢܥܘܦ , 1° doubler, *to double,* ضاعف ; répéter, *to repeat,* راجع ; 2° être doublé, *to be doubled,* تضاعف . *Rappr.* [1]ܥܦ *et* [1]ܐܥܦ .

- ܥܦܝܦܐ double, *double,* ضعف .
- ܥܦܝܦܐܝܬ doublement, *doubly,* بتضاعف على وجهين .
- ܥܦܝܦܘܬܐ doublement, *doubling,* اضعاف ; répétition, *repetition,* مراجعة .
- ܥܦܐ *ou* ܐܥܦܐ , *pl.* ܥܐܦܐ , double, *double,* ضعف ; fois, *time,* مرة .
- = ܥܦܦ [2], *c.* [1]ܥܦ 1°. = ܐܬܥܦܦ [2] *p.* ; *r.* ; être multiplié, *to be multiplied,* تكثر .
- ܥܘܦܦܐ doublement, *doubling,* تضعيف .
- = ܐܥܦ [3] doubler, *to double,* ضاعف .

ܥܦܐ [1] investir, *to invest,* احتل ; prendre, recueillir, *to take, collect,* اخذ ، جمع ; *intr.*, fleurir, *to bloom,* ازهر ; briller, *to shine,* لمع . = ܐܬܥܦܝ [1] *p.*

- ܚܽܘܦܳܐ fleur, *flower*, زهرة ; ـ̈ *pl.* ܚܽܘܦ̈ܬܳܐ — herbe, *herb*, عشب .
- ܚܽܘܦܳܢܳܐ contretemps, *annoyance*, عائق .
- ܚܦܰܦ² envelopper, *to wrap*, لف ; enterrer, *to bury*, دفن . ܐܶܬ݂ܚܦܶܦ² *p.*
- ܚܽܘܦܳܦܳܐ sépulture, *burial*, دفن ; linceul, *winding-sheet*, كفن .

¹ܚܦܰܩ , ܶ , embrasser, *to embrace*, عانق .
- ܚܳܦܶܩ *p. p.* ; *p. a.*, embrassant..., *etc.*
- ܚܶܦܩܽܘܬ݂ܳܐ embrassement, *embrace*, معانقة .
- ܚܰܦܶܩ² , ܚܰܦܶܩ , *c.* ¹ܚܦܰܩ . ܐܶܬ݂ܚܰܦܰܩ² *p.* ; *r.*
- ܚܽܘܦܳܩܳܐ , *c.* ܚܶܦܩܽܘܬ݂ܳܐ .

I. ܚܶܦܪܳܐ , ܚܦܰܪ , poussière, *dust*, غبار ; terre, *earth*, تراب .
- ܚܶܦܪܳܢܳܐ fait de poussière, *made of dust*, من غبار .
- ܚܶܦܪܳܢܽܘܬ݂ܳܐ nature terrestre, *terrestrial nature*, طبيعة ترابية .
- ܚܦܰܪ¹ remplir de poussière, *to fill with dust*, غبر (مف) .
- ܚܦܺܝܪܳܐ couvert de poussière, *dusty*, مغبر (مج) ; pulvérulent, *pulverulent*, من غبار .
- ܚܽܘܦܪܳܐ poussière de l'aire, *dust of the threshing-floor*, غبار البيدر .
- ܐܶܬ݂ܚܰܦܰܪ² être changé en poussière, *to be turned into dust*, تحول الى غبار .

II. ܚܶܦܪܳܐ vêtement, *garment*, لباس .
- ܚܽܘܦܪܳܐ , *jud.*, éphod, *ephod*, افود .
- ܡܚܰܦܪܳܐ manteau, *cloak*, معطف .
- ܐܶܬ݂ܚܰܦܰܪ² se couvrir d'un manteau, *to cover oneself with cloak*, لبس رداء .

¹ܚܨܰܪ , ܢܶܚܨܽܘܪ , contraindre, *to compel*, اجبر .
- ܚܶܨܪܳܐ voyelle ʻ , *vowel* ʻ , حركة ʻ .
- ܚܰܨܰܪ² contraindre, *to compel*, اجبر .

¹ܚܨܳܐ presser, contraindre, *to urge*, *compel*, ضغط على ، اجبر ; ܠ *ou d.*, résister à, *to resist*, قاوم ; retenir, frauder, *to withhold*, *cozen*, امسك ، غبن ; arracher (les yeux), *to tear out* (*the eyes*), قلع (الاعين) . ܐܶܬ݂ܚܨܺܝ¹ *p.* ; résister, *to resist*, قاوم .
- ܚܨܽܘܝܳܐ résistant, *unyielding*, عنيد .
- ܚܽܘܨܳܝܳܐ contrainte, nécessité, *constraint*, *necessity*, اجبار ، وجوب ; résistance, *resistance*, مقاومة .
- ܚܽܘܨܳܝܳܐ *id.* ; dispute, *dispute*, مشاجرة .
- ܚܨܽܘܝܳܐܺܝܬ݂ par force, *by force*, قهراً .
- ܚܨܽܘܝܽܘܬ݂ܳܐ révolte, *revolt*, عصيان .
- ܚܰܨܺܝ² contraindre, *to constrain*, اجبر ; *d.*, ܠܘܳܩܒܽܘܠܳܐ , résister à, *to resist*, قاوم ; se révolter, *to revolt*, تمرد ; contredire, *to contradict*, عارض ; refuser, *to refuse*, رفض ; arracher, *to tear out*, قلع . ܐܶܬ݂ܚܰܨܺܝ² *p.*
- ܡܚܰܨܝܳܢܳܐ *n. ag.* ; cure-dent, *tooth-pick*, خلال .
- ܐܰܚܨܺܝ³ opprimer, *to oppress*, جار على ; résister, *to resist*, قاوم .

¹ܚܪܰܒ , ܶ , bander (une plaie), *to bind up* (*a wound*), ضمد (جرحاً) ; guérir, réparer, *to cure*, *repair*, شفى ، اصلح . ܐܶܬ݂ܚܪܶܒ¹ *p.*
- ܚܳܪܽܘܒܳܐ chirurgien, médecin, *surgeon*, *doctor*, جراح ، طبيب .
- ܚܪܺܝܒܳܐ parent par alliance, *allied by kinship*, قريب بالزواج ; fidèle (amour), *faithful* (*love*), ثابت (حب) .
- ܚܽܘܪܳܒܳܐ ligature, bandage, *ligature*, *bandage*, رباط ، عصابة ; médicament, *medicament*, دواء ; guérison, *recovery*, شفاء .

- ܥܨܒ² lier, bander, *to bind up, bandage,* عصب ، ضمد .
- ܡܥܨܒ *p. p.* ; guérissable, *curable,* قابل الشفاء .

ܥܨܪ¹, ܶ, ܳ, fouler, presser, exprimer, *to tread, squeeze, squeeze out,* دعس ، عصر ; tourmenter, *to torment,* عذب (مض) . — ܐܬܥܨܪ¹ *p.*
- ܥܨܪܐ sacrifice, *sacrifice,* ذبيحة .
- ܥܨܘܪܐ pressureur, *squeezer,* عاصر .
- ܥܨܪܐ pressurage, pression, *squeezing, pressure,* عصر .
- ܡܥܨܪܐ pressoir, *wine-press,* معصرة .
— ܥܨܪ², ܥܨܪ, *c.* ܥܨܪ¹ ; châtier, soumettre, *to chastise, subdue,* عاقب ، اخضع ; violer, *to ravish,* فضح . — ܐܬܥܨܪ² *p.* ; résister, *to resist,* قاوم .
- ܥܨܘܪܐ raisins secs, *raisins,* زبيب .

(ܥܩ) . ܥܩܗ, *pour* ܥܩܗ, 3ᵉ *p. f. s. de* ܥܩ¹.

ܥܩܐ *et* ܥܩܬܐ, *pl.* ܥܩܬܐ, collier, *necklace,* عقد .

ܥܩܒܐ, ܥܩܒ, *f.,* talon, corne, sabot, *heel, horn, hoof,* عقب ، حافر ; empreinte, trace, *footprint, trace,* طبع ، اثر ; point inférieur, bas, *lower part, bottom,* موضع تحتاني ، اسفل ; point extrême, bout, bord, fin, *extreme point, end, edge,* طرف ، نهاية ، حافة ، آخر ; résultat, fruit, *result, produce,* نتيجة ، مفعول ; *f.* ܥܩܒܬܐ trace, *trace,* عقبة || ܗܦܟ ܠܥܩܒܬܐ revenir sur ses pas, *to retrace one's steps,* عاد على اعقابه || ܒܥܩܒܗ après lui, *after him,* بعده .
— ܥܩܒ¹, ܳ, piétiner, *to trample,* دعس ; suivre, *to follow,* تبع ; poursuivre, *to pursue,* جد في اثره ; recouvrer, *to recover,* استرجع ; retenir, *to hold back,* اعتقب ; se donner un remplaçant, *to find a substitute,* اناب عن ذاته ; introduire, *to introduce,* ادخل . — ܐܬܥܩܒ¹ *p.* || ܥܩܒ ܘܐܬܐ succéder, *to succeed,* عقب .
— ܥܩܒ² poursuivre, *to pursue,* جد في اثره ; ܥܠ, chercher, *to seek,* فتش (مض) على ; ܥܠ, s'informer de, *to inquire about,* استعلم عن ; chercher à recouvrer, *to endeavour to recover,* سعى في استرجاع ; remplacer, *to replace,* ناب عن ; se faire remplacer, *to find a substitute,* اناب عن ذاته . — ܐܬܥܩܒ² *p.*
- ܡܥܩܒܢܐܝܬ ; — ܡܥܩܒܢܐܝܬ avec curiosité, *inquisitively,* بحشرية .
- ܥܘܩܒܐ recherche, *research,* بحث .
- ܠܐ ܡܬܥܩܒܢܐܝܬ || ܠܐ ܡܐ incompréhensiblement, *incomprehensibly,* بنوع غير مفهوم .

ܥܩܡ¹ rouler, enrouler, *to roll, coil,* برم ، لف ; tordre, *to twist,* لوى .
- ܡܥܩܡܐ infléchi, *bent,* منعطف .
— ܐܬܥܩܡ r, *etpaw'al,* être infléchi, sinueux, *to be bent, sinuous,* التوى انعطف ; être enroulé, *to be coiled,* التف ; palpiter, s'agiter, *to throb, be agitated,* خفق ، رج ; prendre soin, être préoccupé, *to take care, be preoccupied,* اعتنى ، اهتم .

(ܥܩܠ) . ܡܥܩܠܐ perverti, *perverted,* فاسد .
- ܥܩܠܐ courbe, *curve,* معوج ; coude, *elbow,* كوع .
- ܥܘܩܠܐ chemin tortueux, *crooked way,* طريق معوجة .
— ܥܪܩܠ r, *par'el,* lier, enlacer, *to tie up, entangle,* ربط ، حبك ; empêtrer, empêcher, *to entangle, hinder,* لبك (مض) ، منع ; lancer avec force, *to throw with vigour,* القى بقوة ; supplanter, *to supplant,* عقب . — ܐܬܥܪܩܠ r *p.* ; être troublé, *to be disturbed,* تعرقل || ܥܪܩܠ ܐܘܪܚܐ dévier, *to deviate,* زاغ .

- ܡܚܡܠܟܘܬܐ embarras, *entanglement, difficulty,* ارتباك .
- ܚܘܡܠܐ empêchement, *impediment,* تعويق ; confusion, *confusion,* التباس .
- ܐܬܚܡܠܚܡܠ [r] , *etpe'al'al,* serpenter, *to wind in and out,* تعوج .
- ܚܡܠܚܠܐ tortueux, *crooked,* اعوج ; dépravé, *depraved,* فاسد .

(ܚܡܨ) . ܚܡܘܨܐ pervers, *perverse,* خبيث .
- ܚܡܘܨܘܬܐ perversité, *perversity,* خبث ; tromperie, *deceit,* خداع .
- ܚܡܨ [2] pervertir, *to pervert,* افسد ; ܥܡ , détourner de, *to lead astray from,* رد عن ; fausser, *to strain,* حرف (مض) ; mal agir, *to do wrong,* اساء الفعل ; déclarer pervers, *to proclaim perverse,* اعلنه فاسداً . ܐܬܚܡܨ [2] s'égarer, *to go astray,* تاه ; user de fourberie, *to use trickery,* تدهى ; agir en pervers, *to behave as an evil-doer,* اعوج .
- ܡܚܡܨ *p. p.* ; pervers, *perverse,* معوج .
- ܡܚܡܨܐܝܬ perversement, *perversely,* اعوجاجاً .
- ܚܘܡܨܐ ; ܡܚܡܨܢܘܬܐ ; ܡܚܡܨܘܬܐ perversité, *perversity,* اعوجاج .

(ܚܡܣ) . ܚܡܣܐ tordu, *crooked,* معوج .
- ܚܡܣܘܬܐ flexion, ploiement, *bending,* تعطيف .
- ܚܡܣܡܣܐ crépu, *frizzled,* مجعد .

(ܚܡܩ) ܚܡܘܩ , *pour* ܚܡܣܡܣ , crépu...

ܚܡܢܐ racine, *root,* جذر ; plante médicinale, *medicinal plant,* عقار ; base, *base,* اصل ، أس ; principe, origine, *principle, origin,* مبدا ، مصدر .
- ܚܡܢ [1] , ܚܡܢ , 1° déraciner, arracher, *to uproot, tear up,* استأصل ، قلع ; 2° détruire, *to destroy,* هدم ; 3° exiler, *to exile,* نفى ; 4° percevoir (le tribut), *to collect (tribute),* جبا (الجباية) .
- ܐܬܚܡܢ [1] *p.* ; *r.*
- ܚܡܘܢܐ destructeur, *destructive,* هادم .
- ܚܡܢܐ à détruire, *to destroy,* يلزم تخريبه .
- ܚܡܢܐ , ܚܡܢ , *f.* ܚܡܢܬܐ ; ܚܡܢܐ stérile, *sterile,* عاقر .
- ܚܡܢܘܬܐ stérilité, *sterility,* عقارة .
- ܚܡܢܐ arrachage, *pulling-up,* قلع .
- ܚܘܡܢܐ *id.* ; destruction, *destruction,* تخريب .
- ܚܡܢ [2] , *c.* ܚܡܢ [1] 1° et 2° ; anéantir, *to annihilate,* اباد ; faire de nombreuses destructions, *to cause much destruction,* خرب (مض) كثيراً . ܐܬܚܡܢ [2] *p.*
- ܚܘܡܢܐ arrachage, *pulling-up,* قلع .
- ܐܚܡܢ [3] rendre stérile, *to make barren,* اعقر .

ܚܡܢܩܐ , *f.*, scorpion, *scorpion,* عقرب .

ܚܢ [1] , ܢܚܢ , négliger, *to neglect,* اهمل .
- ܚܢܚܘܢܐ , *bot.*, manne de tamaris, *manna of tamarisk,* من الاثل .

(ܚܢ) . ܚܢܘܢܐ tempête, *storm,* عاصفة .
- ܚܢܢ ballotté, *tossed about,* مهزز .
- ܚܢܚܘܢܐ tempête, *storm,* عاصفة .

(ܚܢ) . ܚܢܚܢ [r] , *palpel,* gargariser, *to gargle,* غرغر .

(ܚܢ) . ܚܢܬܐ , *pl.* ܡܚܢܬܐ , grotte, *cave,* مغارة .

ܚܢܬܐ rivale, *rival (f.),* ضرة .

I. ܚܢܐ [1] *et* ܚܢܐ [1] saisir, prendre, *to seize, take,* مسك ، اخذ ; occuper, *to occupy,* احتل ; comprendre, contenir, *to include, contain,* تضمن ، احتوى ; recevoir, *to receive,* تلقى ; présenter, *to present,* قدم ; engager (le combat), *to engage (the fight),* بدأ (المعركة) . ܐܬܚܢܐ [1] *p.* ; se raidir, *to stiffen,* تعقد .

- ܥܪܝܐ , *pl.* ܥܪ̈ܝܐ , froïd, *cold*, برد .
- ܥܪ̈ܝܢܐ occupations, *occupations*, اشغال .
- ܥܘܪܝܢܐ aiguillon, *goad*, منخس .
- ܥܪܝܐ action de tenir, *hold*, مسك ; ܥܪܝܢܐ déjeuner, *breakfast*, غداء .
- ܥܪܘܝܬܐ fièvre, frissons, *fever*, *shivering*, حمى ، رعشاة .
- ܡܥܪܝܢܐ || ܠܐ ܡܥ̇ incompréhensible, *incomprehensible*, غير مفهوم .
- ܐܥܪܝ[3] sauver, *to save*, خلص (مِن) ; déjeuner, *to breakfast*, تغدى ; allumer, *to light*, اوقد .

(ܥܪܐ) . ܥܪܝܐܝܬ, *adv.* (= *adj.*), nue, *bare* (*f.*), عارية .

I. ܥܪܒ[1] , ܳ , ܒ , ܠ , ܥܠ , *d.*, se porter garant pour, *to be surety for*, كفل بـ .
- ܥܪܒܐ garant, *surety*, كفيل ; parrain, *godparent*, عراب .
- ܥܪܒܘܬܐ cautionnement, *security*, رهن ; caution, *surety*, كفالة .
- ܥܪܘܒܐ || ܥܪ̈ܒܐ otages, *hostages*, رهائن .

II. ܥܪܒ[1] , ܽ , mêler, *to mingle*, خلط .
- ܐܬܥܪܒ[1] *p.*
- ܥܪܘܒܝܐ mélange, *mingling*, مزيج .
- ܥܪܒ[2] mêler, *to mingle*, خلط .
- ܡܥܪܒܘܬܐ confusion, *confusion*, اختلاط .
- ܥܪܘܒܝܐ foule mêlée, troupe, *mixed crowd*, *flight*, لفيف ، جماعة ; moustiques, *mosquitoes*, بعوض .
- ܥܘܪܒܝܐ mélange, *mingling*, مزيج .
- ܐܥܪܒ[3] mêler, *to mingle*, خلط .

III. ܥܪܒ[1] , ܽ , cribler, *to sift*, غربل .
- ܐܬܥܪܒ[1] *p.*

IV. ܥܪܒ[1] , ܽ , se coucher (soleil), *to set* (*sun*), غربت (شمس) .

- ܥܪܘܒܬܐ , *pl.* ܥܪܘ̈ܒܬܐ , vendredi, *Friday*, جمعة .
- ܥܪܒܐ coucher du soleil, *sunset*, غروب الشمس .
- ܡܥܪܒܐ , *f.*, occident, ouest, *occident*, *west*, غرب ، مغرب ; vent d'ouest, *west wind*, ريح غربية || ܡܥܪܒ ܓܪܒܝܐ nord-ouest, *north-west*, شمال - غرب . ܡܥܪܒ ܬܝܡܢܐ sud-ouest, *south-west*, جنوب - غرب .
- ܡܥܪܒܝܐ occidental, *occidental*, غربي ; occident, *occident*, غرب .
- ܡܥܪܒܢܐ occident, *occident*, غرب || ܡܥܪܒܢܐ coucher du soleil, *sunset*, غروب الشمس .
- ܐܥܪܒ[3] faire se coucher (le soleil), *to make set* (*the sun*), غيب .

ܥܪܒܐ , *f.*, auge, *trough*, معلف .

ܥܪܒܬܐ, *pl.* ܐ̈ et ܐ̈ܝ, saule, *willow*, صفصاف.

ܥܪܒܐ brebis, *sheep*, نعجة .

ܥܪܒܠ[4] cribler, *to sift*, غربل .
- ܥܪܒܠܐ crible, *sieve*, غربال .
- ܥܘܪܒܠܐ criblage, *sifting*, غربلة .

ܥܪܓܠ[4] , *par'el*, rouler..., *v.* ܥܓܠ .

(ܥܪܕ) . ܐܬܥܪܕ[2] se faire une incision, *to incise oneself*, شرط ذاته .
- ܐܬܥܪܕܕ[r] , *etpa'lal*, être lacéré, *to be lacerated*, تمزق .

I. ܥܪܕܐ , *zool.*, onagre, *onager*, عير ; *mil.*, onagre, *onager*, عرادة .

II. ܥܪܕܐ mât, *mast*, صار ; gaule, *pole*, مخبط ; bâton, *stick*, قضيب .

ܥܪܙܠ[r] emmêler..., *v.* ܥܙܠ[1] .

ܥܪܙܠܐ hutte, *hut*, عرزال .

ܥܪܛ[2] péter, *to fart*, ضرط .

ܥܪܛܠ[4] détruire, *to destroy*, هدم .

ܥܪܛܠܐܝܬ, *adv.* (= *adj.*) ; = ܥܪܛܠܝܐ nu, *bare*, عار .
- ܥܪܛܠܐܝܬ nu, *bare*, عارياً ; simplement, *simply*, ببساطة .
- ܥܪܛܠܝܘܬܐ nudité, *nakedness*, عرى .
- ܥܪܛܠ[4] mettre à nu, *to lay bare*, عرى (مض) . = ܐܬܥܪܛܠ[4] *p.* ; *r.*

I. ܥܪܡ[1], ܼ , exciter, *to excite*, حث ; s'amonceler, *to gather*, تكوم .
- ܥܪܡܐ lieu hérissé, raboteux, *rugged place*, مكان وعر ; lieu élevé, *high place*, مكان عال ; scandale, *scandal*, شك ; ܥܪܡܬܐ tas, *heap*, كومة .
- ܥܪܝܡܘܬܐ force, violence, *strength*, *violence*, قوة ، عنف .
- ܥܪܡ[2] exciter, *to excite*, حث . = ܐܬܥܪܡ[2] *p.* ; s'amonceler, *to gather*, تكوم ; s'enfler, *to swell*, انتفخ ; s'obstiner, *to be obstinate*, عند .
- ܡܥܪܡ *p. p.* ; ardu, *arduous*, صعب ; élevé, *high*, عال ; vaillant, *valient*, بطل ; impudent, *impudent*, سفيه .
- ܡܥܪܡܢܐܝܬ violemment, *violently*, بشدة .
- ܡܥܪܡܘܬܐ hérissement (de la mer), *bristling* (*of the sea*), انتفاض (البحر) ; irritation, *irritation*, غضب ; impudence, *impudence*, سفاهة .

II. (ܥܪܡ) . ܥܪܝܡ rusé, *wily*, محتال ; prudent, *prudent*, فطن .
- ܥܪܝܡܐܝܬ avec ruse, *craftily*, بحيلة ; prudemment, *prudently*, بفطنة .
- ܥܪܝܡܘܬܐ ruse, *craft*, حيلة ; prudence, *prudence*, فطنة .
- ܥܪܡ[2] rendre rusé, *to make wily*, صيره محتالاً . = ܐܬܥܪܡ[2] être rusé, *to be wily*, احتال .

ܥܪܡܫ[4] souiller, *to soil*, وسخ (مض) .

ܥܪܝ , *f.* ܥܪܝܬܐ , dur, âpre, *hard*, *harsh*, قاس ، عسر .
- ܥܪܝܘܬܐ opiniâtreté, *obstinacy*, عناد .
- ܐܬܥܪܝ[2] adhérer, *to adhere*, التصق .

ܥܪܢܐ fuseau, *spindle*, مغزل .

ܥܪܣܐ , *f.*, *pl.* ܥܪ̈ܣܬܐ *et* ܥܪ̈ܣܘܬܐ , lit, *bed*, سرير ; litière, civière, *litter*, *stretcher*, سرير محمول ، محمل .
- ܥܪܣܘܢܬܐ petit lit, *small bed*, سرير صغير .
- ܥܪܝܣ placé sur la civière, *put on the stretcher*, موضوع على المحمل .

I. ܥܪܦ[1] discuter, *to discuss*, باحث .
- ܥܘܪܦܢܐ réflexion, *thinking*, تفكير .
- ܥܘܪܦܐ discussion, *discussion*, مباحثة .

II. (ܥܪܦ) . ܥܘܪܦܢܐ petite monnaie, *small money*, قطع نقود .
- ܐܬܥܪܦ[1] être changé, *to be changed*, انصرف .
- ܥܪܦ[2] changer, *to change*, صرف (مض) .
- ܡܥܪܦܢܐ changeur, *money-changer*, صراف.

ܥܪܦܠܐ , *f.*, nuage, nuée obscure, *cloud*, *dark mist*, غيم ، ضباب .
- ܥܪܦܠܝܘܬܐ obscurité, *darkness*, ظلام .
- ܥܪܦܠ[4] envelopper, *to wrap up*, لف . = ܐܬܥܪܦܠ[4] *p.* ; *r.* ; se rouler, *to roll oneself*, تقلب .

ܥܪܨ[1], ܼ , ܢܥܪܘܨ , arriver à, *to happen to*, عرض ل ; se détourner vers, *to turn aside towards*, تحول الى .
- ܥܪܨܐ immigrant, *immigrant*, مستوطن ; étranger, *foreigner*, غريب .
- ܥܪܨܐܝܬ par hasard, *by chance*, عرضياً ; injustement, *unjustly*, ظلماً .
- ܥܪܘܨܝܐ accident, fait, *accident*, *fact*, حادث ، واقعة .

- ܚܙܘܡܐܝܬ sans raison, *groundless*, بلا سبب ; par force, *forcibly*, غصباً .
- ܚܙܘܡܘܬܐ hasard, *hazard*, عرض ; nécessité, *necessity*, ضرورة || ܟܚܙܘܡܘܬܐ trop, *too*, بنوع مفرط .
- ܚܙܘܝܐ hasard, accident, *hazard, accident*, عرض ، حادث .
- ܚܙܘܐ pression, *pressure*, ضغط .
= ܚܙܝ[2] présenter, *to present*, قدم (مض) .

I. ܚܙܩ[1], ܿ, fuir, s'échapper, *to flee, escape*, هرب ، فر ; éviter, *to avoid*, تجنب ; ܚܙܩ poursuivre, *to pursue*, طرد .
- ܚܙܘܩܐ fugitif, *fugitive*, هارب .
- ܚܙܘܩܘܬܐ fuite, *flight*, هرب .
- ܚܙܘܩܐ, *c.* ܚܙܘܩܝܐ = ; ܚܙܩܐ .
- ܚܙܘܩܐ fuite, *flight*, هرب .
- ܡܚܙܩܐ || ܕܡܚܙܩ ܡܢ refuge, *refuge*, ملجا .
- ܡܚܙܩܢܐ || ܠܐ ܡܢ inévitable, *unavoidable*, لا مهرب منه .
= ܐܚܙܩ[3] mettre en fuite, repousser, *to put to flight, beat off*, هرب (مض) ، طرد ; mettre en lieu sûr, *to put in a place of safety*, امن (مض) .
- ܡܚܙܩܢܘܬܐ fuite, *flight*, هرب .

II. ܚܙܩ[2] ronger, *to gnaw*, قرض .

ܚܙܩܐ, *bot.*, buis, teck, *box, teak*, شمشار ، ساج.

ܚܙܩܐ (*or.* ܚܙܘܩܐ), *pl.* ܚܙܩܐ, lien, courroie, lacet, *bond, leather strap, lace*, رباط ، سير ; bride, *bridle*, لجام ; poutre, *beam*, جسر ; aiguille (de balance), *index* (*of balance*), ابرة (الميزان) .

ܚܙܩܘܚܐ, *anat.*, tendon d'Achille, *tendon of Achilles*, عرقوب ; (?) genou, *knee*, ركبة.

ܚܙܩܠ[r] lier..., *v.* ܚܡܠ .

ܚܙܩܐ, *f.*, dent molaire, *molar tooth*, ضرس.

ܚܡܨ[1], ܿ, opprimer, *to oppress*, ظلم ; contraindre, *to constrain*, اجبر ; excíter, *to excite*, حث . = ܐܬܚܡܨ[1] *p.*
- ܚܡܘܨܐ oppression, *oppression*, ظلم ; contrainte, *constraint*, اجبار .

ܚܡܨ[1], ܼ, être *ou* devenir fort, intense, *to be* or *become strong, intense*, قوي ، تقوى اشتد ; ܥܠ , ܡܢ , *d.*, l'emporter sur, vaincre, *to be superior to, overcome*, فاق ، غلب . = ܐܬܚܡܨ[1] *p.*
- ܚܘܡܨܐ force, vigueur, puissance, *strength, vigour, power*, قوة ، شدة ، عز ، عظمة ; masse, *mass*, كتلة .
= ܚܡܨ[2] fortifier, affermir, *to strengthen, confirm*, قوى (مض) ، ثبت (مض) ; endurcir (le cœur), *to harden* (*heart*), قسى (مض - القلب) . = ܐܬܚܡܨ[2] *p.* ; *r.* ; être *ou* devenir fort, *to be* or *become strong*, قوي او تقوى ; ܥܠ , ܡܢ , l'emporter sur, *to be superior to*, غلب .
- ܡܚܡܨܢܘܬܐ force, *strength*, قوة .
- ܚܡܝܨܐ fort, puissant, *strong, powerful*, قوي ، قدير ; abondant, *large*, وافر ; fortifié, *fortified*, محصن ; difficile, *difficult*, عسر ; vaste, *vast*, واسع .
- ܚܡܝܨܐܝܬ fortement, très..., *strongly, very...*, بشدة ، كثيراً .
- ܚܡܝܨܘܬܐ force, forces, *strength*, قوة ، قوى.
- ܡܚܡܨܢܘܬܐ renforcement, *strengthening*, تعزيز ; dureté, *hardness*, قساوة .
= ܐܚܡܨ[3] fortifier, affermir, *to strengthen, to make firm*, ايد ، ثبت (مض) ; augmenter, *to augment*, ازاد ; endurcir (le cœur), *to harden* (*heart*), قسى (مض - القلب) ; devenir violent, *to become violent*, اشتد .

ܚܡܨܐ cognée, *axe*, فاس .

[1]ܥܫܩ, ܳ, 1° opprimer, *to oppress*, ظلم ; 2° accuser, calomnier, *to accuse, calumniate*, شكى ، افترى على ; 3° malmener, *to maltreat*, جفا (على) ; 4° ܒ, corrompre (un texte), *to corrupt* (*a text*), حرف (مف) . = [1]ܐܬܥܫܩ *p.*

- ܥܫܘܩܐ oppresseur, *oppressor*, جائر ; calomniateur, *calumniator*, مفتر .
- ܥܫܘܩܘܬܐ ; = ܥܫܘܩܝܘܬܐ oppression, *oppression*, جور .
- ܥܘܫܩܐ *id.* ; suspicion, *suspicion*, تهمة ; délation, *delation*, وشاية ; corruption, *corruption*, فساد .
- ܥܘܫܩܢܐ oppression, *oppression*, جور ; calomnie, *calumny*, افتراء .
- = [2]ܥܫܩ, *c.* [1]ܥܫܩ *1° et 2°*.

ܡܥܫܩܢܘܬܐ .. (ܥܫܩ) mollesse, *softness*, خنث ; orgueil, *pride*, كبرياء .

ܥܫܐ , ܥܫܝܬܐ , [2]ܥܫܬ , ܥܫܬܐ , *v.* ܥܫܬ .

[1]ܥܬܕ être prêt, *to be ready*, استعد .

- ܥܬܝܕܐ prêt, *ready*, مستعد ; futur, à venir, *future, to come*, آت ، قادم ; *aux.*, devoir (*ou temps futur*), *to have to* (*or future time*), ازمع (او وقت المستقبل) (*ex.* ܥܬܝܕ ܕܢܚܙܝܢܝ il doit me voir, il me verra, *he is to see me, he shall see me*, سيراني) ; entier (cheval), *stallion*, غير مخصي (حصان) ; ܥܬܝܕܬܐ les choses à venir, *the things to come*, الامور المستأنفة .
- ܥܬܝܕܐܝܬ avec empressement, joie, *eagerly, joyfully*, مبادراً ، بفرح .
- ܥܬܝܕܘܬܐ empressement, *eagerness*, مبادرة ; état de préparation, *readiness*, استعداد .
- = [2]ܥܬܕ préparer, disposer, *to prepare, dispose*, رتب (مف) ، حضر (مف) ; ܥܠ , pousser à, *to urge on*, حث على . = [2]ܐܬܥܬܕ *p.* ; *r.* ; délibérer, *to deliberate*, تشاور .
- ܡܥܬܕܐܝܬ promptement, *promptly*, بسرعة .
- ܡܥܬܕܘܬܐ préparation, *preparation*, احضار .
- ܥܘܬܕܐ *id.* ; apprêt, appareil, *preparation, equipment*, استعداد ، عدة ; machination, *machination*, دسيسة ; plan, projet, *plan, project*, رسم ، مقصد ; terme, *term*, أجل ; préface, *preface*, تمهيد ; exposé, *account*, بيان ، وصف || ܘܡܢ ܥܘܬܕܐ prémédité, *premeditated*, عن عمد .
- ܐܥܬܕܘܬܐ apprêt, *preparation*, احضار ; état, *state*, حالة ; ornement, *ornament*, زينة .

[1]ܥܬܩ, ܳ, progresser, *to progress*, تقدم ; vieillir, être vieux, *to grow* or *be old*, عتق ، شاخ .

- ܥܬܝܩܐ vieux, ancien, vieillard, *old, ancient, old man*, عتيق ، قديم ، شيخ ; vin vieux, *old wine*, خمر عتيقة ; ܥܬܝܩܬܐ *f.* ; Ancien Testament, *Old Testament*, عهد قديم || ܥܬܝܩ ܝܘܡܬܐ l'Ancien des Jours, *the Ancient of Days*, قديم الايام .
- ܥܬܝܩܐܝܬ anciennement, *anciently*, قديماً .
- ܥܬܝܩܘܬܐ ; = ܥܘܬܩܐ ancienneté, *ancientness*, قدم ; vétusté, vieillesse, *antiquity, old age*, عتق ، هرم .
- = [3]ܐܥܬܩ rendre vieux, *to make old*, عتق (مف) ; abroger, *to abrogate*, الغى ; vieillir, *to grow old*, عتق ; s'implanter, *to be implanted*, تأصل ; être effronté, *to be shameless*, سفه .

ܥܬܩܬܐ , *pour* ܥܩܬܐ , boucles...

ܥܬܰܪ[1], ܶ, être *ou* devenir riche, puissant, *to be* or *grow rich, powerful,* اثرى ، اغتنى ، عز ; acquérir, *to acquire,* حصل على ; abonder, *to abound,* كثر .

- ܥܰܬܺܝܪܳܐ , *pl.* ܥܰܬܺܝܪ̈ܶܐ , riche, *rich,* غني ; généreux, *generous,* كريم ; abondant, *plentiful,* غزير || ܥܰܬܺܝܪ ܐܺܝܕܳܐ libéral, *liberal,* ندي الكف .

- ܥܰܬܺܝܪܳܐܺܝܬ abondamment, *abundantly,* بغزارة ; avec opulence, *opulently,* بثروة .

- ܥܰܬܺܝܪܽܘܬܳܐ opulence, *opulence,* ثروة .

- ܥܽܘܬܪܳܐ richesse, *richness,* غنى .

- ܐܰܥܬܰܪ[3] rendre riche, *to make rich,* اغنى ; satisfaire, *to satisfy,* اشبع || ܐܰܥܬܰܪ ܢܰܦܫܶܗ faire semblant d'être riche, *to pretend to be rich,* تظاهر بالغناء .

ܦ

ܦ 80, *80*, ٨٠ ; ܦ̇ 800, *800*, ٨٠٠ .

ܦܐ lettre fē, *letter fē*, الحرف فا .

ܦܐܬܐ *et* ܦܬܐ , *pl.* ܦܬ̈ܐ *et* ܦܬܘܬܐ , face, *face*, وجه ; côté, *side*, جهة ; tranchant, *edge*, حد ; bord, *edge*, طرف .

ܦܐܐ[1] , ܢܦܐܐ , être beau, plaire, *to be comely, please*, جمل ، حسن .

- ܦܐܝܐ , ܦܐܐ , — *pl.* ܦܐܝܢ , ܦܐܝ̈ܐ — *f.* ܦܐܝܬܐ , ܦܐܝܐ , ܦܐܝܢ , *pl.* ܦܐܝ̈ܬܐ — beau, splendide, élégant, *beautiful, splendid, elegant*, جميل ، بهي ، انيق ; qui convient, *becoming*, لائق || ܐܝܟ ܕܦܐܐ ܠܗ comme il lui convient, *as it suits him*, كما يليق به || ܦܐܐ ܠܐܠܗܘܬܗ magnifique, *magnificent*, بهي .
- ܦܐܝܐܝܬ bellement, bien, *nicely, well*, حسناً ، باناقة ; convenablement, *suitably*, كما يليق .
- ܦܐܝܘܬܐ beauté, grâce, *beauty, grace*, جمال ، اناقة ; justification, *justification*, تبرئة . || ܦܐܝܘܬ ܪܒܘܬܐ *ou* ܦܐܝܘܬ ܪܒܘܬܐ magnificence, *magnificence*, عظمة || ܦܐܝܘܬ ܐܠܗܐܝܬ de façon digne de Dieu, magnifiquement, *as is worthy of God, magnificently*, بشكل لائق بالله ، بعظمة .
- ܐܬܦܐܝ[2] être beau, *to be beautiful*, جمل ; se parer, *to adorn oneself*, تجمل .
- ܐܦܐܝ[3] parer, *to adorn*, جمل (مض) .

ܦܐܢܐ , *pl.* ܝ̈ܢ , ? *lat. pinna, mil.*, tranchée, *trenches*, خندق .

ܦܐܪܐ fruit, *fruit*, ثمرة ; enfant, postérité, *child, offspring*, ولد ، عقب ; effet, *effect*, مفعول .

- ܦܐܪܢܐ ; ܦܐܪܢܝܐ fruitier, *fruit-bearing*, مثمر ; fructueux, *fruitful*, نافع .

(ܦܐܫ) . ܐܬܦܐܫ[2] jouir, *to enjoy*, تلذذ .

ܦܓܡ[1] , ܢܦܓܘܡ , contenir, retenir, *to contain, hold bak*, ردع ، امسك .

- ܦܓܡܐ *et* ܦܓܡܬܐ mors, frein, *bit, brake*, لجام ، حكمة .

- ܦܓܕܘܬܐ , *pl.* ܦܓܕ̈ܘܬܐ , *id.* ; fermeture, *fastening,* غلق ; refrènement, *repression,* ردع .
- ܦܓܕ[2] atteler, *to make ready* (*a chariot*), *put* (*horses*), قرن ، شد ; *c.* ܦܓܕ[1] .
- ܐܦܓܕ[2] *p.*
- ܦܘܓܕܐ répression, *repression,* قمع .

ܦܓܣ[2] empêcher, *to hinder,* منع .

ܦܓܡ[1] , , mutiler, *to mutilate,* قطع نقص (مض) ; décroître (lune), *to decrease* (*moon*), نقص (القمر) .

ܦܓܢܐ *etc.*, πήγανον, *bot.*, rue, *rue,* حرمل .

ܦܓܘܣ , *etc.*, *lat. pagus,* village, *village,* قرية .
- ܦܓܢܐ , ܦܓܢܐ , *etc.*, *lat. paganus,* paysan, *peasant,* فلّاح .

ܦܓܥ[1] , , ܒ , venir à, rencontrer, tomber sur, *to come to, meet, come upon,* جاء الى ، لاقى ، صار ل ; arriver, avoir lieu, *to happen, take place,* صار ، حدث ; toucher, *to touch,* لمس .
- ܦܓܥܐ , ܦܓܥ , venue (à), *coming* (*to*), مجيء (الى) ; rencontre, *meeting,* ملاقاة ; évènement, *event,* حادث ; malchance, *mischance,* سوء الحظ || ܒܝܫ ܦܓܥܐ affable, *affable,* بشوش || ܒܣܝܡܘܬ ܦܓܥܐ affabilité, *affability,* بشاشة .
- ܐܦܓܥ[3] , ܒ , faire rencontrer, faire arriver à, *to make meet with, to make happen to,* جعله يلاقي ، صير ل ; arriver, *to happen,* صار .

ܦܓܪܐ , ܦܓܪ , corps, *body,* جسد ; corps du Christ, hostie, *Christ's body, host,* جسد المسيح ، قربان ; cadavre, *corpse,* جثة ; chair, *flesh,* لحم || ܕܦܓܪ corporel, *corporal,* جسدي .
- ܦܓܪܢܐ corporel, charnel, *bodily, carnal,* جسدي ، جسداني ; de même père, *of the same father,* من ذات الاب .
- ܦܓܪܢܐܝܬ corporellement, *bodily,* جسدياً ; selon la chair, *according to the flesh,* حسب الجسد .
- ܦܓܪܢܝܐ corporel, *bodily,* جسدي ; matériel, *material,* مادي ; charnel, *carnal,* جسداني .
- ܦܓܪܢܘܬܐ nature corporelle, *corporeal nature,* طبيعة جسدية ; humanité, *human nature,* انسانية ; incarnation, *incarnation,* تجسد .
- ܡܬܦܓܪܢ[4] incarné, *incarnate,* متجسد .
- ܦܓܝܪܐ durci (pain), *stale* (*bread*), قاس (خبز) ; insensée (coutume), *absurd* (*custom*), حمقاء (عادة) ; *subst.*, pain durci, *stale bread,* خبز قاس .

ܦܓܪܦ[4] , *dénom. sur* ἀπογραφή, écrire, *to write,* كتب .

ܦܕܐ[1] , ܢܦܕܐ , s'écarter, dévier, *to stray, swerve,* حاد ، زاغ ; se tromper, *to mistake,* غلط ; s'éloigner, *to go away,* ابتعد ; tomber, *to fall,* سقط ; cesser, manquer, périr, *to cease, be wanting, perish,* توقف ، نقص ، باد ; être frustré, *to be frustrated,* حرم (مجـ) حقه .
- ܦܕܝܐ cruel, *cruel,* جاف .
- ܦܕܝܘܬܐ intempérance, *intemperance,* افراط .
- ܐܦܕܝ[3] faire tomber, *to make fall,* اسقط ; faire oublier, *to make forget,* انسى ; tromper, *to deceive,* غش .

ܦܕܐ , *jud.*, éphod, *ephod,* افود . *Rappr.* ܐܦܘܕܐ .

ܦܕܐ , *c.* ܦܬܐ , morceau..., *v.* ܦܬ[1] .

ܦܕܓܪܐ *etc.*, ποδάγρα, *path.*, goutte, *gout,* داء النقرس .
- ܦܕܓܪܝܐ , ποδαγράριος, goutteux, *gouty,* مصاب بالنقرس .

ܦܒܗܛܘܪܐ, πεδατούρα, *mil.*, retranchement, *entrenchment*, متراس .

ܦܒܝܬܐ, *etc.*, manches, *sleeves*, اكمام .

ܦܒܕܩܐ *et* ܗܘܦܘܕܝܩܢܐ, ὑπόδιάκονος, sous-diacre, *subdeacon*, شدياق .

ܦܕܢܐ, *f.*, paire de bœufs, *yoke of oxen*, فدان ; charrue, *plough*, محراث ; *surf.*, arpent, *acre*, فدان .

ܦܕܥ[1], ܼ, briser, *to break*, فدغ .

- ܦܕܘܥܐ hache à deux tranchants, *double-edged axe*, سنة .

- ܦܕܥ[2] fendre, *to split*, شق .

ܦܗܐ[1] errer, *to wander*, تاه ; s'égarer, *to be misled*, ضل ; être ballotté, *to be tossed about*, اهتز .

- ܦܗܝܘܬܐ erreur, *error*, غلط .

- ܦܗܝܐ ; - ܦܗܝܐ errant, *wandering*, تائه .

- ܦܗܝܐ *ou* ܦܘܗܝܐ action d'errer, *wandering*, تيهان ; erreur, *error*, غلط .

- ܐܦܗܝ[3] égarer, *to mislead*, ضلل ; laisser errer (les yeux), *to let* (*the eyes*) *wander*, سرح (مف ـ النظر) ; occuper, *to occupy*, شغل .

ܦܗܕܐ, *zool.*, panthère, *panther*, فهد .

ܦܘܬܐ, *bot.*, garance, *madder*, فوة .

ܦܘܓ[1], ܢܦܘܓ, être *ou* devenir froid, *to be or grow cold*, برد ; diminuer, s'affaiblir, *to diminish, abate*, نقص ضعف ; cesser, disparaître, *to cease, disappear*, زال ، تلاشى .

- ܦܝܓ[2] rafraîchir, réconforter, *to cool, comfort*, برد (مف) ، قوى (مف) ; calmer, *to mitigate*, سكن (مف) ; étancher, *to quench*, أروى . - ܐܬܦܝܓ[2] *p.* ; *r.*

- ܦܘܓܐ rafraîchissement, réconfort, *refreshment, comfort*, تبريد ، تقوية ; répit, *respite*, راحة .

- ܐܦܝܓ[3] calmer, *to quench*, سكن (مف) ; réconforter, soulager, *to comfort, relieve*, قوى (مف) ، ريح ; rejeter, *to throw up*, قذف .

ܦܘܐ[1], ܢܦܘܐ, errer, *to wander*, تاه . *Rappr.* ܦܗܐ[1] .

- ܦܘܝܐ erreur, *error*, ضلال ; défaut, *defect*, نقصة .

ܦܘܕܝܢܐ, πόδιον, *long.*, pied, *foot*, قدم .

ܦܘܕܪܐ *etc.*, ποδήρης, longue robe, *long gown*, قباء .

ܦܘܪ[1], ܢܦܘܪ, se détourner, *to turn aside*, اشمأز (من) .

ܦܘܫ[1], ܢܦܘܫ, souffler, *to blow*, نفخ ; respirer, *to breathe*, تنفس ; sentir, flairer, *to smell*, شم ; être exhalée (odeur), *to be exhaled* (*odour*), نسم ; se disperser, *to disperse*, تفرق ; *aux.*, se hâter, *to hurry*, اسرع .

- ܦܘܫܐ odeur, *odour*, رائحة ; souffle, *breathe*, هب ، نسم .

- ܦܝܫ[2] calmer, *to soothe*, سكن (مف) .

- ܐܬܦܝܫ[2] *p.* ; être exhalée (odeur), *to be exhaled* (*odour*), نسم .

- ܦܝܫܐ suave (odeur), *fragrant*, عذبة (رائحة)

- ܦܝܫܘܬܐ état respirable, *respirable state*, حالة ما يمكن نشقه .

- ܐܦܝܫ[3] faire exhaler, répandre, *to make exhale, spread abroad*, فاح ، نشر ; faire se hâter, *to make hasten*, اعجل ; chasser, *to expel*, طرد || ܐܦܝܫ ܢܦܫܗ s'enfler d'orgueil, *to puff up*, انتفخ .

ܦܘܫܟܐ cuisse, *thigh*, فخذ .

ܦܘܫܪܐ banquet, *banquet*, مأدبة .

ܐܦܗܝ[3] . (ܦܘܗ) , ܟܠܐ , ܒ , mépriser, *to scorn*, استخف .

- ܡܦܗܝܢܘܬܐ ; - ܡܦܗܝܢܘܬܐ mépris, *contempt*, استخفاف .

(ܦܘܛ) . ܦܘܐܝܛܐ *etc.*, ποιητής, poète, *poet*, شاعر .

- ܦܘܐܝܛܘܬܐ poésie, *poetry*, شعر .

ܦܘܛܐ, ποτέ || ܠܐ ܦܘܛܐ *ou* ܠܐ ܦܘܛܐ, μήποτε, jamais, *never*, ابداً .

ܦܘܛܩܐ, *c.* ܦܘܛܩܝܐ, hôtellerie...

ܦܘܝ, ܦܝ, ܦܘ, fi de...!, *out on...!*, اف من...! .

ܦܘܟ¹, ܢܦܘܟ, arroser, *to sprinkle*, سقى . *Rappr.* ܦܟ¹ I. – ܐܬܦܟ¹ *p.*

ܦܘܠܐ, πύλη, porte, *door*, باب .

ܦܘܠܘܣ, *etc., pl.* ̈ܘ, πόλος, pôle, *pole*, قطب .

ܦܘܠܩܐ, *etc., pl.* ̈ܣ, φυλακή, prison, *prison*, سجن .

- ܦܘܠܩܛܝܪܝܐ, φυλακτήρια, phylactères, *phylacteries*, عصائب .

ܦܘܡܐ (*R.* ܦܘܡ) bouche, *mouth*, فم ; bec, *beak*, منقار ; bouchée, *mouthful*, لقمة ; orifice, *orifice*, فوهة ; bord, *edge*, طرف ; tranchant, *edge*, حد ; surface, *surface*, مساحة || ܡܢ ܦܘܡ de mémoire, *from memory*, استظهاراً ; *prép.*, selon, *according to*, حسب || ܟܠ ܦܘܡܗ, ܡܢ ܦܘܡܗ en son nom, *in his name*, باسمه ; selon ses paroles, *according to his statement*, حسب اقواله ; sur son ordre, *by his order*, حسب امره ; sur lui, *upon him*, عليه || ܡܠܟܐ ܦܘܡܐ dit, ordre, *saying, order*, قول ، امر || ܚܕ ܦܘܡ d'une seule voix, *by one voice*, بصوت واحد .

- ܦܘܡܢܐܝܬ de vive voix, *by word of mouth*, مشافهة .

- ܦܡܡ² ; – ܦܘܡܡ^r, *pa'lel*, prononcer, *to pronounce*, تفوه .

ܦܘܢܝܘܣ, φόνιος, homicide, *homicide*, قاتل .

ܦܘ̈ܢܐ, *pl.*, φωνή, cris, *cries*, صراخ ; témoignages, *testimonies*, شهادات .

(ܦܘܣ) . ܦܣܐ ; – ܐܦܣ³, *etc., v.* ܦܣ .

ܦܘܣܐ, *c.* ܐܦܐ, déjections...

ܦܘܣܝܩܘܣ, φυσικός, naturel, *natural*, طبيعي .

(ܦܘܥ) . ܦܥ² laver, *to wash*, غسل ; payer, *to pay*, دفع . – ܐܬܦܥ², ܒ, être accablé (de moqueries), *to be overcome (with mockeries)*, استعز (بـ من السخريات) .

- ܦܘܥܐ lavage, *washing*, غسل .

ܦܘܩ¹, ܢܦܘܩ, hoqueter, *to hiccup*, شهق .

- ܦܘܩܐ hoquet, *hiccup*, شهقة .

- ܐܬܦܘܩ² bâiller, *to yawn*, تثاءب .

ܦܘܩܛܐ, πύκται, pugilistes, *pugilists*, ملاكمون .

- ܦܘܩܛܝܩܝ, πυκτική, pugilat, *pugilism*, ملاكمة .

ܦܘܪܐ rage, *rage*, كلب ; colère, *wrath*, غضب .

- ܦܘܪܘܬܐ colère, *wrath*, غضب .

- ܦܘܪܐ irascibilité, *irascibility*, سرعة الغضب .

- ܐܬܦܪ¹ *ou* ܐܬܦܝܪ¹ s'enflammer de colère, *to grow wrathful*, احتدم غيظاً .

- ܡܬܦܪܢܘܬܐ colère, *wrath*, غضب .

- ܐܬܦܪܦܪ^r, *etpa'lal*, brûler (de fièvre), *to burn (with fever)*, تلظى حمى .

ܦܘܪܓܘܣ, ܦܘܪܓܘܣ, *etc.* πύργος, tour, *tower*, برج .

ܦܘܪܘ, πόροι, *anat.*, pores, *pores*, مناتح .

ܦܘܪܘܢ, *lat. forum*, forum, *forum*, ساحة ، سوق .

ܦܘܪܛܐ, *pl.* ܦܘܪܛܣ, *lat. porta*, porte, *door*, باب .

ܦܘܪܐ sorts, *lots*, قرع .

ܦܘܪܝܘܢ, *pl.* ܦܪ̈ܝܘܢܐ, φορεῖον, litière, *litter*, حداجة .

ܦܘܪܘܢ forum..., *v.* ܦܘܪܘ .

ܦܘܪܓܣܐ, *c.* ܦܘܪܓܐ, tour...

ܦܘܪܡܐ, *lat. forma*, édit impérial, *imperial edict*, براءة امبراطورية .

ܦܘܪܡܝܕܘܣ, πυραμίδες, pyramides, *pyramids*, اهرام .

ܦܘܪܢܐ, *etc.*, φοῦρνος, four, *oven*, فرن .

ܦܘܪܢܐ, πόρνη, prostituée, *harlot*, بغي .

ܦܘܪܣܡܐ, *c.* ܐܦܘ, baume...

ܦܘܪܣܡܐ, *c.* ܦܘܪܓܣܐ, tour...

ܦܘܪܥܢܐ puce, *flea*, برغوث .

[1] ܦܫ, ܢܦܘܫ, rester, attendre, *to remain, wait*, بقي ، انتظر ; rester libre, *to remain free*, حر ، بقي حراً ; devenir, *to become*, صار ; tenir bon, l'emporter, *to hold on, prevail*, قاوم ، غلب ; être ôté, *to be removed*, انتزع ; ܡܢ, cesser, quitter, s'abstenir de, *to cease, leave, abstain from*, توقف ، ترك ، امسك عن ; être éloigné de, absent de, manquer, *to be far away from, moved away from, to be absent, wanting*, ابتعد عن ، غاب عن ، نقص ; ܡܢ, ne pas comprendre, *not to understand*, ما فهم ; — être surpassé, *to be surpassed*, انغلب .

- ܦܝܫܐ restant, *remaining*, باق ; cessant, *ceasing*, زائل .

- ܦܘܫܐ arrêt, séjour, *remaining*, بقاء ; retard, *delay*, تأخر ; cessation, *cessation*, انقطاع .

=[2] ܐܫܟܚ ܦܘܫܐ || ܐܫܟܚ ܢܝܚܐ trouver le repos, *to find rest*, لقي الراحة .

=[3] ܐܦܝܫ, ܡܢ, cesser, *to cease*, انقطع ; omettre, *to omit*, اهمل ; perdre, *to lose*, خسر ; manquer (*tr.*), *to miss*, اخطأ .

- ܡܦܝܫܢܘܬܐ cessation, *cessation*, انقطاع ; reste, *remainder*, بقية .

=r ܦܘܫܫ, *pa'lel*, faire cesser, *to put an end to*, ازال . =r ܐܬܦܘܫܫ *p.*

I. ܦܘܬܩܐ hôtellerie, *hostelry*, فندق .

- ܦܘܬܩܝܐ hôtelier, *innkeeper*, صاحب فندق .

II. ܦܘܬܩܐ, *c.* ܦܢܩܝܬܐ II, tablette...

ܦܚܕܐ, *c.* ܐܦܚܕܐ, nombre impair...

ܦܚ[1], ܢܦܘܚ, peiner, *to pain*, تعب ; manquer, *to fail*, عاز .

- ܦܚܝܚܐ mou, dissous, *soft, dissolved*, رخو ، ذائب ; faible, *weak*, ضعيف ; futile, *futile*, تافه .

- ܦܚܝܚܘܬܐ corruption, *corruption*, فساد ; faiblesse, *weakness*, ضعف ; futilité, *futility*, تفوه .

ܦܚܐ *et* ܦܚܐ filet, *snare*, فخ .

ܦܚܙܐ, ܦܚܙ, débauché, *debauched*, عاهر .

- ܦܚܙܘܬܐ débauche, *debauch*, عهارة .

- ܦܚܙܐ luxure, *lust*, فجور .

=[2] ܦܚܙ être débauché, *to be debauched*, عهر .

=[3] ܐܦܚܙ *id.* ; faire tomber dans la débauche, *to make fall into debauchery*, اوقعه في العهارة .

ܦܚܠܐ en rut (cheval), *in heat* (*horse*), مستحرم (حصان) .

- ܦܚܠܐ, *anat.*, testicules, *testicles*, خصى .

[1] ܦܚܡ, ܼ, être égal, semblable, *to be equal, like*, ساوى ، شابه ; convenir, *to suit*, وافق .

- ܦܘܚܡܐ comparaison, *comparison*, تشبيه ; égal, *equal*, مساو ; spécimen, exemplaire, *specimen, exemplary*, مثال ، قدوة ; réponse, *answer*, جواب || ܒܪ ܦܘܚܡܐ égal, semblable, *equal, like*, مساو ، شبيه .

=[2] ܦܚܡ rendre égal, *to make equal*, ساوى ; juger égal, *to deem equal*, عده مساوياً ; comparer, peser, *to compare, weigh*, شبه (مض) ، وزن ; interpréter, expliquer, *to interpret, explain*, فسر (مض) شرح ; ܥܡ, collationner sur, *to collate with*, قابل (نسخة) بـ ; ponctuer (un texte), *to punctuate* (*a text*), حرك (مض - نصاً) . =[2] ܐܬܦܚܡ *p.*

- ܦܘܚܡܐ comparaison, *comparison*, تشبيه ; collation (de texte), *collation* (*of text*), مقابلة (نص) ; ponctuation, *punctuating*, تحريك .

ܦܚܣ[2] amollir, *to soften*, ارخى ; broyer, *to pound*, سحق . = ܐܬܦܚܣ[2] *p.*

ܦܚܪܐ potier, *potter*, فخاري ; argile, *clay*, خزف .

- ܦܚܪܝܐ d'argile, *of clay*, خزفي ; potier, *potter*, فخاري .

ܦܚܬ[1], ܶ, creuser, *to dig*, حفر ; perforer, *to perforate*, ثقب .

- ܦܚܘܬܐ qui secoue, *tossing*, مهزز ; tremblement de terre, *earthquake*, هزة ارضية .

ܦܚܬܐ (*or.* ܦܘܚܬܐ), *m. et f.*, *pl.* ܦܚܬ̈ܐ, gouffre, *chasm*, هوة ; fosse, *pit*, جب .

- ܐܬܦܚܬ[1] = s'écrouler, *to collapse*, انهار .

- ܦܚܬ[2] = percer, *to bore*, ثقب ; détruire, *to destroy*, هدم . = ܐܬܦܚܬ[2] s'écrouler, *to collapse*, انهار ; s'entrouvrir (terre), *to gape* (*earth*), انفتحت (ارض) .

ܦܚܕܓܐ mets délicat, *dainty food*, طباهجة .

ܦܚܝܚܐ, *c.* ܦܝܚܐ, goutte...

ܦܚܡܣܐ *et* ܐܘ satrape, *satrap*, مرزبان .

ܦܛܝܚܐ pastèque, melon, *water-melon*, *melon*, بطيخ احمر ، بطيخ اصفر .

ܦܛܘܟܝܘܢ, πτωχεῖον, hospice, *hospice*, مثوى .

ܦܛܚܣܐ, *c.* ܦܚܡܣܐ, satrape, *satrap*, مرزبان .

- ܦܛܚܣܘܬܐ satrapie, *satrapy*, مرزبة .

ܦܘܛܡܐ engraissement, *fattening*, تسمين || ܦܛܡܐ à l'engrais, *fattened*, مسمن .

- ܦܛܡܐ obésité, *obesity*, بدانة .

- ܦܛܡ[2] = engraisser, *to fatten*, سمن (مض) . = ܐܬܦܛܡ[2] *p.* ; s'enorgueillir, *to puff up*, تكبر .

- ܦܘܛܡܐ engraissement, *fattening*, تسمين ; grosseur, graisse, *bigness*, *fat*, ضخامة تسمن .

ܦܛܢ[1], ܶ, ܰ, comprendre, *to understand*, فهم ; *d.*, goûter, *to taste*, ذاق ; trouver bon, *to think fit*, استحسن .

- ܦܛܢܘܬܐ prudence, *prudence*, فطنة .
- ܦܛܝܢܐ prudent, *prudent*, فطن .
- ܦܛܝܢܘܬܐ prudence, *prudence*, فطنة .
- ܦܛܢܐ sagace, *sagacious*, بصير ; prudent, *prudent*, فطن .
- ܦܛܢܐ intelligence, *understanding*, ذكاء .

ܦܛܟܐ insensé, *foolish*, احمق .

- ܦܛܟܘܬܐ sottise, *foolishness*, حمق .

I. ܦܛܠܐ vase, *vase*, اناء .

II. ܦܛܠܐ tablette, *tablet*, سبورة ; inscription, *inscription*, كتابة .

- ܦܘܛܠܐ opuscule, *opuscule*, كتاب صغير .

ܦܛܪ[1], ܶ, 1° s'en aller, *to go away*, انصرف ; 2° mourir, *to die*, توفي ; 3° cesser, faire défaut, *to cease*, *fail*, انقطع ، نقص ; être coupé, séparé, *to be cut*, *separated*, انفصل ; n'être pas fermenté (pain), *to be unleavened* (*bread*), تفطر (خبز) .

- ܦܛܪܐ insensé, *foolish*, احمق .
- ܦܛܝܪܐ non fermenté, azyme, *unleavened*, *azymous*, فطير ، غير مختمر ; non apprêté, *raw*, غير معالج .
- ܦܛܝܪ̈ܐ pains azymes, *unleavened loanes*, ارغفة فطيرة ; molletières, *puttees*, عصايب للسوق .
- ܐܬܦܛܪ[2] =, *c.* ܦܛܪ[1] 3°.
- ܐܦܛܪ[3] = faire partir, renvoyer, *to send off*, *dismiss*, صرف ، ارسل ; ôter, *to take away*, نزع ; séparer, *to separate*, فرق (مض) ; ouvrir, découvrir, *to open*, *expose*, فتح ، كشف ; *d. ou* ܣ, avancer (les lèvres), se moquer, *to thrust out* (*lips*), *to laugh*, قدم (مض - الشفاه) ، سخر ; faire cesser, abolir, *to put end to*, *abolish*, ابطل ; achever, *to end*, انهى .

ܦܛܪܘܢܐ , *lat. patronus*, patron, *patron*, سيد .

- ܦܛܪܘܢܘܬܐ ; ܦܛܪܘܢܝܐ - , πατρωνεία, patronage, *patronage*, حماية .

ܦܛܪܝܐ , φατρία, phratrie (groupe de familles), *phratry* (*group of families*), فترية (جملة عائلات) .

ܦܛܪܝܩܣ , *etc.*, *pl.* ܘ̈ , πατρικιος, patricien, *patrician*, شريف ; patrice, *patrician*, بطريق .

- ܦܛܪܝܩܝܐ , *f.*, πατρικία , *patricienne*, *patrician* (*f.*), شريفة .

- ܦܛܪܝܩܝܘܬܐ patriciat, *patriciate*, رتبة شريف .

(ܦܛܪܟ) . ܦܛܪܝܪܟܐ *etc.*, *pl.* ܘ̈ , πατριάρχης , patriarche, *patriarch*, بطريرك .

- ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ patriarcat, *patriarchate*, بطريركية .

- ܦܛܪܟ[4] faire patriarche, *to make patriarch*, جعله بطريركاً . - ܐܬܦܛܪܟ[4] *p.*

ܦܛܣܐ , ܦܛܣ , camard, *flat-nosed*, افطس .

ܦܛܫܐ jambière, *legging*, ران .

ܦܝܒܠܐ , *lat. fibula*, agrafe, *clasp*, ابزيم .

ܦܝܓܐ fantassin, *foot-soldier*, جندي راجل ; licteur, *lictor*, شرطي .

- ܦܝܓܝܣܛܘܣ , (?) hommes d'armes, *men at arms*, رجال سلاح .

- ܦܝܓܐ licteur, *lictor*, شرطي .

ܦܝܣܡܐ , *pl.* ܦܝܣܡܛܐ , πεῖσμα, ? sollicitation, *solicitation*, اقناع .

ܦܝܛܪܘܦܐ , *c.* ܐܦ̈ , procurateur...

ܦܝܠܐ éléphant, *elephant*, فيل .

- ܫܢ ܕܦܝܠܐ ivoire, *ivory*, عاج .

ܦܝܠܐ , ܦܝܐܠܐ , *etc.*, *f.*, *pl.* ܐ̈ *et* ܣ̈ , φιάλη, coupe, *cup*, كاس .

- ܦܝܠܐ , ܦܠܐ , vase, *vase*, اناء ; coffret, *casket*, صندوقة .

ܦܝܠܘܛܝܡܝܐ , *etc.*, φιλοτιμία, contribution, *contribution*, حصة ، هبة ; lutte, *struggle*, صراع .

ܦܝܠܩܣ , πύλας, portes, *doors*, ابواب .

ܦܝܠܟܐ , *etc.*, coupe, *cup*, كاس .

ܦܝܢܐ , φαινόλης, chape, *cope*, غفارة .

(ܦܝܣ) . ܦܝܣܐ , ܦܝܣܐ , πεῖσαι ; ܦܝܣ - , πεῖσιν || ܦܝܣܐ ܥܒܕ *ou* ܦܝܣ ܥܒܕ persuader, *to persuade*, اقنع .

- ܦܝܣܐ *ou* ܦܝܣܐ , πεῖσις, 1° persuasion, conviction, confiance, foi, *persuasion*, *conviction*, *confidence*, *faith*, اقناع ، اعتقاد ، ثقة ، ايمان ; 2° crédit, pouvoir, *credit*, *power*, نفوذ ، قدرة ; 3° raison, preuve, *argument*, *proof*, حجة ، برهان ; 4° supplication, *supplication*, تضرع ; ܦܘܝܣܐ *id. 1° et 4°* || ܐܓܪܬܐ ܕܦܝܣܐ lettres testimoniales, *testimonials*, رسائل اثباتية .

- ܐܦܝܣ[3] - persuader, *to persuade*, اقنع ; ܠ , prouver, *to prove*, برهن عن ; demander, *to ask*, طلب ; supplier, *to entreat*, تضرع ; réconcilier, *to reconcile*, وافق ; être persuadé, *to be persuaded*, اقتنع . - ܐܬܦܝܣ[3] *ou* ܐܬܦܝܣ[3] *p.* ; *r.* ; ܠ , obéir à, *to obey*, اطاع .

- ܡܦܝܣ *p. a.* ; *p. p.*, persuadé...

- ܡܦܝܣܢܐ suppliant, *suppliant*, متوسل ; intercesseur, *intercessor*, شفيع .

- ܡܦܝܣܢܐܝܬ par persuasion, *persuasively*, باقناع ; par prière, *suppliantly*, بتضرع .

- ܡܦܝܣܢܘܬܐ persuasion, *persuasion*, اقناع ; prière, exhortation, *prayer*, *exhortation*, صلاة ، تحريض .

- ܡܦܝܣ *p. p.* ; ܒ , qui sait, *who knows*, عارف .

- ܡܬܦܝܣܢܘܬܐ obéissance, *obedience*, طاعة .

ܦܝܣܩܢܐ moucheté, *spotted*, ارقط .

ܦܝܪܐ , *pers.*, pīr (soufisme), *pīr* (*sufiism*), ڤير (شيخ كبير في تصوف) .

ܦܝܪܘܡܐ , πύρωμα, encensoir, *censer*, مبخرة .

ܦܗ[1] , ܢܦܗܘܒ , broyer, *to pound,* سحق .

- ܐܬܦܗܒ[2] - être réduit en cendres, *to be reduced to ashes,* تحول الى رماد .

ܦܚܐ mâchoire, *jaw,* فك ; joue, *cheek,* خد ; côté, *side,* جنب ; soufflet, *slap,* ضربة بالكف .

- ܦܚܢܐ bavard, *gossip,* سليط ; impudent, *impudent,* سفيه .
- ܦܚܢܘܬܐ bavardage, *idle talk,* ثرثرة ; impudence, *impudence,* سفاهة .
- ܦܚܢ[2] - bavarder, *to chatter,* ثرثر .

[1] **ܦܚܡ** , ˊ , être fade, terne, s'affadir, *to be* or *grow insipid, dull,* تفه ، غبر ; devenir insensé, *to grow insane,* جهل ; s'adoucir, se calmer, *to abate, cool,* تلين ، هدأ ; s'affaiblir, *to grow weaker,* خف .

- ܦܚܡ[2] - ôter l'arôme, affadir, *to remove the aroma, make insipid,* مسخ ; dénaturer, *to alter the nature,* مسخ ، غير طبيعة ... ; adoucir, mitiger, *to abate, temper,* لين ، خفف ; annuler, *to annul,* ألغى ; ܡܢ , écarter de, *to put away, from,* ابعد عن . ܐܬܦܚܡ[2] - *p.*
- ܦܚܝܡܐ insipide, *insipid,* تفه ; terne, *dull,* أغبر .
- ܦܚܝܡܐܝܬ sottement, *foolishly,* ببلاهة .
- ܦܚܝܡܘܬܐ déraison, *unreason,* بلاهة ; insipidité, *insipidity,* تفاهة .
- ܐܦܚܡ[3] - rendre insipide, *to make insipid,* صير تفهاً ; adoucir, *to soothe,* خفف . ܐܬܦܚܡ[3] - être réfuté, *to be refuted,* اندحض .

[1] **ܦܚܙ** , ˊ , lier, enchaîner, *to bind, chain,* ربط ، اوثق ; joindre ensemble, *to put together,* ضم . ܐܬܦܚܙ[1] - *p.*

- ܦܚܙܘܬܐ action de lier, *binding,* ربط .
- ܦܚܙܐ *id.* ; lien, *bond,* رباط ; empêchement, *impediment,* عائق ; énigme, *enigma,* لغز .
- ܦܚܙ[2] - lier, *to bind,* ربط ; embarrasser, *to insnare,* عرقل . ܐܬܦܚܙ[2] - *p.* ; *r.*

I. ܦܚܠ[1] , ܢܦܚܘܠ , asperger, *to sprinkle,* رش . *Rappr.* ܦܚܠ[1] .

- ܦܠܚܠܐ , *bot.,* fenugrec, *fenugreek,* حلبة .
- ܦܠܚܠ[r] - , *palpel,* asperger, souiller, *to sprinkle, soil,* رش ، لوث . ܐܬܦܠܚܠ[r] - *p.* ; *r.*
- ܦܠܚܠܘܬܐ souillure, *defilement,* وسخ .

II. ܦܚܠ[1] briser, *to break,* كسر . ܐܬܦܚܠ[1] - être transpercé, *to be pierced,* طعن (بـ) .

ܦܚܠܐ vase..., *v.* ܦܚܠܐ .

ܦܠܐܬܐ *et* ܦܠܐܬܐ , ܦܠܐܬܐ , *pl.* ܦܠܐܬܐ , comparaison, allégorie, *comparison, allegory,* تشبيه ، رمز ; image, type, *image, type,* صورة ، مثال ; proverbe, *proverb,* مثل ; énigme, *enigma,* لغز .

- ܦܠܐܬܢܝܐ allégorique, *allegorically,* رمزي .
- ܦܠܐܬܐܝܬ symboliquement, *symbolically,* رمزياً .
- ܦܠܐܬܘܬܐ allégorie, *allegory,* رمز .
- ܦܠܐܬ[2] - exprimer symboliquement, comparer, *to express symbolically, compar,* رمز ، شبه (مض) . ܐܬܦܠܐܬ[2] - *p.*

ܦܠܐ[1] rechercher, *to search for,* فتش ; épouiller, *to remove lice,* فلى ; faire la cueillette, *to gather,* قطف . ܐܬܦܠܝ[1] - *p.*
- ܦܠܝ[2] - , *c.* ܦܠܐ[1] .

ܦܠܓܘܣ , *etc.,* πέλαγος, mer, haute mer, *sea, high sea,* بحر ، طمطام .

[1] **ܦܠܓ** , ˊ , partager, séparer, *to divide, separate,* قسم ، فرق ; ܚܕ , achever une moitié, *to finish a half,* كمل (مض) نصفاً ;

ܓܪܐ , mettre en désaccord, *to set at variance*, افسد بين ; ـ ܦܠܓ[1] , ˝ , être au milieu, *to be in the midst*, توسط ; être partagé en deux, *to be divided in two*, انقسم الى قسمين . ـ ܐܬܦܠܓ[1] *p.* ; douter *to doubt*, ارتاب .

- ܦܠܓܐ , *path.*, apoplexie, *apoplexy*, سكتة .
- ܦܠܓܘܬܐ , *pl.* ܦܠܓ̈ܘܬܐ *et* ܦܠܓ̈ܘܬܐ , moitié, demie, *half*, نصف ; milieu, *middle*, وسط ; division, faction, schisme, discorde, *division, faction, schism, discord*, قسمة ، حزب ، انشقاق ، اختلاف ; section, *section*, جزء ; semblant, feinte, *pretence, feint*, تظاهر ، مداهنة || ܦܠܓܗ ܡܝܬ demi mort, *half dead*, نصف ميت || ܒܪ ܦܠܓܘܬܐ cohéritier, *co-heir*, مقاسم في ارث .
- ܦܠܘܓܐ participant, *participant*, مشارك .
- ܦܠܝܓܐ hésitant, *hesitating*, متردد ; ܓܪܐ , en désaccord avec, irrité contre, *in disagreement with, angered against*, مختلف مع ، مغتاظ من || ܦܠܝܓ ܫܢܝܐ d'âge moyen, *middle-aged*, متوسط العمر .
- ܦܠܝܓܐܝܬ par parties, *in parts*, باجزاء ; avec hésitation, *hesitatingly*, بتردد .
- ܦܠܝܓܘܬܐ division, *division*, قسمة ; dissension, dispute, *dissension, dispute*, خلفة ، مشاجرة ; doute, hésitation, *doubt, wavering*, شك ، تردد ; duplicité, *duplicity*, مراءاة .
- ܦܠܓܐ , ܦܠܓ , partie, *part*, جزء ; moitié, milieu, *half, middle*, نصف ، وسط ; bas-ventre, *lower belly*, مراق البطن .
- ܦܠܓܐ division, *division*, قسمة .

ـ ܦܠܓ[2] partager, distribuer, *to divide, distribute*, فرق (مض) ، وزع (مض) ; séparer, *to separate*, قسم ; mettre en doute, *to call in question*, ارتاب في حقيقة... . ـ ܐܬܦܠܓ[2] *p.* ; *r.* ; douter, hésiter, *to doubt, waver*, شك ، تردد .

- ܡܦܠܓܐܝܬ séparément, *separately*, على الحدة ; en plusieurs endroits, *in several places*, بعدة امكنة .
- ܡܦܠܓܢܐ *n. ag.* ; arbitre, *arbitrator*, منصف .
- ܦܠܝܓܐ en désaccord, *at variance*, مختلف ; hérétique, *heretic*, هرطوقي .
- ܦܘܠܓܐ partage, *division*, قسمة ; distinction, séparation, *distinction, separation*, تميز ، تفريق ; partie, *part*, قسم ; section, *section*, جزء ; doute, *doubt*, شك .
- ܡܬܦܠܓܢܐ divisible, *divisible*, قابل القسمة .
- ܡܬܦܠܓܢܘܬܐ hésitation, *hesitation*, تردد .

ـ ܐܦܠܓ[3] , ܓܪܐ , exciter, *to excite*, حث .

I. ܦܠܓܐ tambourin, *tambourine*, دف .

II. ܦܠܓܐ , φάλαγξ, phalange, troupe, *phalanx, troop*, كتيبة ، فرقة ; escorte, *escort*, حرس ; ܦܠܓܣܐ troupe, *troop*, فرقة .
- ܦܠܓܝܐ soldat, *soldier*, جندي .

ܦܠܓܡܐ , *pl.* ܐ̈ , φλέγμα, pituite, *pituita*, بلغم .

(ܦܠܕ) . ܦܘܠܕ , *etc.*, acier, *steel*, فولاذ .

ܦܠܗܕ[4] disperser, dissiper, *to scatter, dissipate*, شتت ، بدد ; séparer, *to separate*, فرق (مض) . ـ ܐܬܦܠܗܕ[4] *p.* ; *r.*
- ܦܘܠܗܕܐ dispersion, *dispersion*, تشتيت ; trouble, *trouble*, قلق ; pourriture, *rottenness*, نتانة ; morceaux, *fragments*, قطع .

ܦܠܘܛܐ , *etc.*, πιλωτός, feutre, *felt*, لبد ; manteaux, *mantle*, معطف ; sac, *bag*, كيس .

ܦܠܘܡܣܛܝܓܐ , *c.* ܦܠܘܡܣܛܝܓܐ , fouets...

ܦܠܘܡܝܐ , πλουμίον, broderie peinte, *painted embroidery*, تطريز ملون .

ܦܠܡܘܢܝ , φελμουνί, quelqu'un, *some one*, واحد .

[1] ܦܠܰܚ , ܶ *et* ܳ , cultiver, *to cultivate,* فلح ; labourer, *to plough,* حرث ; travailler, *to work,* اشتغل ; exercer, pratiquer, faire, *to exercise, practise, do,* باشر، مارس، عمل ; célébrer, *to celebrate,* احتفل بـ ; servir, honorer, *to serve, honour,* خدم، اكرم ; traiter, *to treat,* عالج ; fréquenter, *to frequent,* عاشر ; ܒ , faire usage de, *to make use of,* استعمل ; agir, *to act,* عمل . — [1]ܐܶܬܦܠܰܚ *p.* ; être soumis, *to be subdued,* خضع .

- ܦܳܠܚܳܐ serviteur, agent, ministre, *servant, agent, minister,* خادم، عامل، مدبر ; soldat, *soldier,* جندي ; ouvrier, paysan, *worker, peasant,* عامل، فلاّح .
- ܦܳܠܚܳܝܳܐ servile, *servile,* خادمي ; militaire, *military,* عسكري .
- ܦܳܠܚܳܢܳܝܳܐ militaire, *military,* عسكري .
- ܦܽܘܠܚܳܢܳܐ , *pl.* ܦܽܘܠܚܳܢܶ̈ܐ , service, *service,* خدمة ; service militaire, art militaire, armée, *military service, military art, army,* عسكرية، فن عسكري، جيش ; métier, *trade,* مهنة ; repas, festin, *meal, banquet,* اكل، وجبة، وليمة ; serviteurs, *servants,* خدام ; groupe, corps, *group, corps,* جماعة، فرقة || ܒܰܪ ܦܽܘܠܚܳܢܳܐ soldat, *soldier,* عسكري .
- ܦܠܽܘܚܳܐ *n. ag.* ; diligent, *diligent,* جاد ; dévot, *devout,* عابد ; religieux, *monk,* راهب .
- ܦܠܺܝܚܳܐ , ܒ , compétent en, *competent for,* خبير في ; usité (mot), *used* (*word*), مستعمله (كلمة) .
- ܦܽܘܠܚܳܢܳܐ labourage, culture, *plough, tillage,* حرث، فلاحة ; champs, *fields,* حقول ; agriculteurs, *farmers,* فلاحون ; — service, *service,* خدمة ; armée, *army,* جيش ; culte, *worship,* عبادة ; office, *service,* فرض ; dévotion, *devotion,* تعبد ; — exercice, pratique, *exercise, practice,* تمرين، ممارسة ; travail, tâche, *work, task,* شغل، عمل ; fabrication, *fabrication,* صنع ; — parchemin, *parchment,* رق ; (?) linge, *linen,* منديل .
- [2]ܦܰܠܰܚ travailler, *to work,* اشتغل . — [2]ܐܶܬܦܰܠܰܚ être cultivé, *to be tilled,* حرث (مج) ; être instruit, *to be learned,* تثقف ; servir, *to serve,* خدم .
- ܦܰܠܳܚܳܐ ouvrier, qui cultive, *worker, who cultivates,* عامل، حارث ; agriculteur, *agriculturist,* فلاّح ; vigneron, *vine-dresser,* كرام ; adorateur, dévot, *worshipper, devaut,* ساجد، عابد .
- ܦܰܠܳܚܽܘܬܳܐ agriculture, *agriculture,* فلاحة .
- ܦܽܘܠܳܚܳܐ travail, *work,* شغل ; *coll.*, les serviteurs, *the servants,* الخدام .
- [3]ܐܰܦܠܰܚ faire travailler, faire servir, *to make work, make serve,* شغل (مض) اخدم ; enrôler, *to enlist,* جيش ; prendre à gages, *to hire,* استأجر ; préposer à, *to set over,* ولى (مض) على ; — travailler, *to work,* اشتغل ; servir, *to serve,* خدم ; cultiver, *to cultivate,* حرث .

I. [1]ܦܠܰܛ , ܶ *et* ܳ , rejeter, *to throw up,* استفرغ ; enfanter, *to bring forth,* ولد (مض) .

II. [1]ܦܠܰܛ , ܳ *et* ܶ , ܡܢ *ou d.*, s'échapper de, échapper à, *to escape from, escape,* افلت من، هرب من ; sortir, *to go out,* خرج .
- [2]ܦܰܠܶܛ laisser s'échapper, *to let escape,* سمح له بالافلات ; *2 d.*, faire échapper à, *to make escape,* انجى من ; libérer, *to free,* حرر ; sauver, *to save,* خلص(مض) ; relâcher, *to loosen,* اطلق ; éloigner, *to remove,* ابعد . — [2]ܐܶܬܦܰܠܰܛ *p.* ; échapper, *to escape,* نجا .
- ܦܠܺܝܛܳܐ rescapé, sauvé, *survivor, saved,* ناج، متخلص .

- ܦܘܠܛܢܐ évasion, salut, *escape, salvation,* هرب ، خلاص ; *coll.,* les rescapés, *the escaped,* (ج) المخلصون .
- ܐܦܠܛ[3] libérer, *to free,* حرر .
- ܡܦܠܛ[1], *šaf'el,* expulser, *to expel,* طرد .

(ܦܠܛܝ) . ܦܘܠܝܛܝܐ *etc., pl.* ܿܶ , πολιτεία, république, état, *republic, state,* جمهورية ، دولة ; province, *province,* مقاطعة || ܟܪ̈ ; ascèse, *ascetism,* زهد || ܒܪ ܦܘܠܝܛܝܐ citoyen, *citizen,* ابن البلد .
- ܦܘܠܝܛܘܐܘܡܢܘܣ , *etc., pl.* ܢܐ , πολιτευόμενος, magistrat, *magistrate,* حاكم .
- ܦܘܠܝܛܘܣܐ , πολιτεῦσαι || ܦܘ' ܥܒܕ traiter des affaires, *to treat affairs,* تعاطى مسائل .
- ܦܘܠܝܛܝܩܝܐ ; ܦܠܝܛܝܩܝܐ de l'état, politique, *of the state, political,* دولي ; سياسي ; public, *public,* عام ، جمهوري .

ܦܠܛܝܐ , *pl.* ܦܠܛܝ̈ܐ , πλατεῖα, place, *square,* ساحة .

ܦܠܛܝܢ , ܦܘܠܛܝܢ , *etc., pl.* ܦܠܛܝܢ̈ܐ *ou* ܦܠܛܝ̈ܢܐ , *f.,* πλάτιον, palais, *palace,* قصر .

(ܦܠܪ) . ܦܠܝܪܝܣ , πλήρης, plein, *full,* ملآن .
- ܦܠܪܘܦܘܪܝܐ , πληροφορία, certitude, *certitude,* يقين ; *pl.* ܦܠܪܘܦܘܪܝܣ témoignages, *testimonies,* شهادات .
- ܦܠܪܘܦܘܪܝܣܐ , πληροφορῆσαι || ܦܠ' ܥܒܕ remplir (un ministère), *to exercice* (*office*), قام (بوظيفة) ; informer, *to inform,* اعلم ; satisfaire, *to satisfy* ارضى || ܦܠ' ܗܘܐ être informé, *to be informed,* وقف على .
- ܦܠܪܘܦܘܪܝܬܢܐ , πληροφορηθῆναι || ܦܠ' ܗܘܐ être persuadé, *to be persuaded,* اقتنع || ܦܠ' ܥܒܕ se persuader, *to persuade oneself,* تأكد .

ܦܠܢ , *m., sing. et pl., f.* ܦܠܢܝܬܐ , ܘܢ ,ܡܢ ,ܘ , *pl.* ܦܠܢ̈ܝܬܐ , un tel, *such a one,* فلان ; un certain..., *a certain...,* ما... ; quelque, *some,* بعض .
- ܐܦܠܢ telle chose..., *v. à* ܐ .

(ܦܠܢ) . ܦܠܘܢܐ , *etc.,* φελόνης, cape, *cape,* رداء صغير .

ܦܠܣ , ܦܘܠܣܐ , φόλλις, *mon.,* obole, *obole,* فلس .

ܦܠܣܘܢ , *lat. falsum,* faux, *false,* كاذب .

(ܦܠܣܦ) . ܦܝܠܘܣܘܦܐ , *etc.,* φιλόσοφος, philosophe, *philosopher,* فيلسوف .
- ܦܝܠܘܣܘܦܝܐ , *etc.,* φιλοσοφιά ; ܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ , *etc.,* philosophie, *philosophy,* فلسفة .
- ܦܠܣܦ[4] ; ܐܬܦܠܣܦ[4] être philosophe, *to be a philosopher,* تفلسف ، كان فيلسوفا .
- ܦܝܠܘܣܘܦܝܣܐ , φιλοσοφῆσαι || ܦܝ' ܥܒܕ philosopher, *to philosophize,* تفلسف .

ܦܠܥ[1] , ܦܠܥ , ܶ , écarter, *to put aside,* ابعد || ܦܠܥ ܐܘܪܚܐ emmener hors du chemin, *to take out of the way,* احاد عن الطريق .
- ܦܠܥܐ , ܦܠܥ , occasion, *occasion,* فرصة مناسبة .
- ܐܦܠܥ[3] rejeter, *to shake off,* رد ; déboîter, *to luxate,* خلع ; libérer, *to free,* حرر ; séduire, *to seduce,* غوى .

ܦܠܦܠܐ , ܦܠܦܠ , poivre, *pepper,* فلفل .

ܦܠܩܐ , πέλεκυς, cognée, *axe,* فأس .

ܦܠܩܐ , *pl.* ܶܐ , πλάξ, πλακός ; ܦܠܩܝܢ , *pl.* ܶ , πλάκιον, table, *table,* لوح .

ܦܠܪܓܘܣ , *etc.,* πελαργός, cigogne, *stork,* لقلاق .

ܦܠܫ[1] , ܶ , percer, enfoncer, *to pierce, to break through,* ثقب ، غرز ; rechercher, *to research,* فتش على ; ܠ , tendre à, *to tend to,* قصد . ܐܬܦܠܫ[1] *p.* ; être ouvert, *to be opened,* انفتح .

- ܦܟܡܐ || ܦܟܡܐ ܐܘܪܚܬܐ carrefour, *cross-roads*, مفرق .
- ܦܘܟܡܐ percement, sape, *piercing, sapping*, ثقب ، حفر ; percée, *opening*, ثقبة .
- ܦܟܡ ² creuser, percer, *to hollow, pierce*, حفر ، ثقب .

ܦܠܐܬܪܐ , πλέθρον, *surf.*, arpent, *acre*, جريب .

ܦܡܝܠܝܐ , *lat. familia*, famille, *family*, عائلة . (ܦܡܠ)
- ܦܡܠܝܐ serviteur, *servant*, خادم .

ܦܡܦܘܣ , πόμφους, pustules, *pustules*, دمامل .

ܦܢܐ ¹ *et* ܦܢܐ ¹ tourner (intr.,), se tourner, *to turn, to turn round*, التفت ، دار ; se convertir, *to be converted*, اهتدى ; revenir, *to return*, عاد ; décliner (jour), *to decline (day)*, مال (نهار) ; *aux.* (= *adv.*, de nouveau, *again*, ثانية , *ex.* ܦܢܐ ܚܙܐ il revit, *he saw again*, (رأى ثانية) . – ܐܬܦܢܝ ¹ *impér.* ܐܬܦܢܝ *et* ܐܬܦܢܐ , *c.* ܦܢܐ ¹ ; ܠܘܬ , prendre soin de, *to take care of*, اعتنى بـ ; ܠܘܬ , regarder, *to look at*, نظر الى .
- ܦܢܝܐ angle, *angle*, زاوية ; point critique, crise, *decisive turn, crisis*, عقدة ، ازمة ; soir, *evening*, مساء .
- ܦܢܝܝܐ du soir, *of the evening*, مسائي .
- ܦܢܝܬܐ *et* ܐܦܢܝܬܐ , *abs.* ܦܢܝܐ , *pl.* ܦܢܝܬܐ , côté, *side*, جهة ; région, lieu, *region, place*, ناحية ، مكان || ܡܢ ܦܢܝܬܐ ܕ sur l'ordre de, *by order of*, ... بامر .
- ܦܢܝܬܐ , ܠܘܬ , mouvement vers, *movement towards*, حراك الى ; souper, *supper*, عشاء .
- ܡܦܢܝܐ retournement de..., *turning of...*, ...انقلاب .
- ܡܦܢܝܢܘܬܐ *id.* ; retour, *return*, رجوع ; action de se détourner, *turning aside*, انثناء .
- ܦܢܝ ² rendre, *to give back*, رجع ; répondre, *to answer*, اجاب ; exaucer, *to grant*, استجاب ; rétribuer, *to remunerate*, كافأ ; accorder, *to concede*, منح ; tourner (tr.), *to turn (tr.)*, ادار .
- ܐܬܦܢܝ ² *p.* ; revenir, *to return*, عاد .
- ܦܘܢܝܐ action de ramener, de rendre, *bringing back, giving back*, ارجاع ، اعادة ; retour, *return*, رجوع ; conversion, *conversion*, اهتداء ; exaucement, *granting*, استجابة ; restitution, *restitution*, رد ; révocation *revocation*, ابطال || ܦܘܢܝ ܦܬܓܡܐ *ou* ܡܠܬܐ réponse, *answer*, جواب || ܫܢܬܐ ܕܦܘܢܝܐ année anniversaire, *anniversary year*, سنة تذكارية .
- ܐܦܢܝ ³ tourner (tr.), *to turn (tr.)*, ادار ; faire revenir, ramener, *to make return, bring back*, اعاد ، ارجع ; rendre, *to give back*, رد ; convertir, *to convert*, هدى ; détourner, *to turn away*, حول (عن) .
- ܡܦܢܝܢܘܬܐ action de ramener. *bringing back*, ارجاع ; conversion, *conversion*, اهتداء .

ܦܢܕܩܐ noisette, *hazel-nut*, بندق .

ܦܢܘܡܛܝܩܐ , πνευματικός, spirituel, *spiritual*, روحي .

ܦܢܛܘܢܐ , *lat. pontones*, cargos gaulois, *gallic cargo-boats*, سفن بضائع غالية .

ܦܢܛܘܣ , πάντως, tout-à-fait, *absolutely*, كاملاً ; assurément, *undoubtedly*, حقاً .

ܦܢܛܣܝܐ , *etc., pl.* ܣ̈ , φαντασία, imagination *imagination*, خيال ، تخيل ; image, *image*, صورة ; nature imaginaire, *imaginary nature*, طبيعة خيالية ; prodige, *prodigy*, اعجوبة ; pompe, *pomp*, ابهة .
- ܐܬܦܢܛܣ ⁴ se représenter, *to imagine*, تخيل .

ܦܢܕܩܛܝܣ , πανδέκτης, somme, *sum*, مجموع .

ܦܢܝܩܣ , *etc.*, φοῖνιξ, *ornith.*, phénix, *phoenix*, عنقاء .

ܦܢܟܐ *et* ܦܝܢܟܐ , πίναξ, plat, *dish*, صحن ; *lit.*, patène, *paten*, صينية الكاس ; table, *table*, طاولة .

ܦܢܣܐ , *etc.*, φανός, lampe, *lamp*, مصباح .

ܦܢܣܟܠܝܢܘܣ , *etc.*, πανσέληνος, pleine lune, *full moon*, بدر .

ܦܢܩ [2] charmer, *to delight*, نعم (مض) ; amollir, *to unman*, دلل . — ܐܬܦܢܩ [2] *p.* ; ܒ , se délecter dans, jouir de, *to delight in, enjoy*, تلذذ بـ ، تنعم بـ .

— ܡܦܢܩܐ , ܡܦܢܩ , tendre, délicat, *tender, delicate*, ناعم ، رقيق ; beau, *pretty*, جميل .

— ܡܦܢܩܐܝܬ dans la luxure, *lustfully*, في العهارة .

— ܡܦܢܩܘܬܐ vie délicate, *delicate life*, حياة تنعم ; vie de plaisirs, *life of pleasures*, حياة ملذات ; plaisir, *pleasure*, لذة .

— ܦܘܢܩܐ délices, luxe, *delights, luxury*, ملذات ، ترف .

— ܐܦܢܩܐ plaisir, volupté, *pleasure, voluptuousness*, لذة ، تفنق ; banquet, *banquet*, وليمة ; ܐܦܢܩܐ̈ *pl.* ; mets délicats, *delicate food*, اطعمة رقيقة .

— ܡܬܦܢܩܢܐ voluptueux, *voluptuous*, شهواني .

— ܐܦܢܩ [3] réjouir, *to cheer*, فرح (مض) ; gâter, *to spoil*, دلل .

ܦܢܩܝܬܐ , ܦܢܩܝܕܐ , *etc.*, πινακίδιον, tablette, *writing-tablet*, صفيحة ; volume, *volume*, مجلد ; collection, *collection*, مجموعة ، جملة ; petit livre, *little book*, كتيب .

ܦܣܐ *et* ܦܣܬܐ sort, *fate*, قدر ، نصيب ; part, *lot*, حصة ; tirage au sort, *drawing of lots*, قرعة ; suffrage, *suffrage*, صوت ، رضى .

— ܐܬܦܣܣ [1] être permis, *to be permitted*, اذن .

— ܦܣܝܣܐ permis, *permitted*, مسموح .

— ܦܣܣܐ permission, *permission*, اذن .

— ܐܦܣ [3] permettre, *to permit*, اذن .

— ܡܦܣܢܘܬܐ permission, *permission*, اذن .

ܦܣܬܐ , *pl.* ܦܣܬ̈ܐ , paume (de la main), *palm* (*of the hand*), راحة (اليد) ; plante (du pied), *sole* (*of the foot*), باطن(القدم) .

ܦܣܐ , ܦܣܐ , *etc.*, *m. et f.*, φόσσα ; — ܦܣܛܘܢ , *etc.*, φοσσάτον, tranchée, *trench*, خندق ; camp, armée, *camp, army*, معسكر ، جيش .

ܦܣܛܓܐ , βασταγή, bêtes de somme, *beasts of burden*, دواب .

ܦܣܛܝܣ , *etc.*, πίστις, foi, *faith*, ايمان ، ثقة .

— ܦܣܛܝܩܘܣ , πιστικός, pur, *pure*, نقي .

ܦܣܛܝܦܘܣ , *c.* ܦܣܛܝܦܐ , familier...

ܦܣܛܩܘܣ , *etc.*, *pl.* ܘ̈ , ψίττακος, perroquet, *parrot*, ببغاء .

ܦܣܝܢܐ , φασιανός, *ornith.*, faisan, *pheasant*, تدرج .

ܦܣܝܣ , *etc.*, φάσις, réponse, *answer*, جواب . — ܦܣܝܣܬܐ , *f. pl.*, apparition (d'une étoile), *appearance* (*of a star*), ظهور (نجم) .

ܦܣܠ [1] , ̈ , tailler (une pierre), *to cut* (*a stone*), نحت (حجراً) .

— ܦܣܘܠܐ tailleur de pierres, *stone-cutter*, نحات .

— ܦܣܘܠܘܬܐ taille des pierres, *stone-cutting*, نحت حجارة .

— ܦܣܝܠܐ pierre taillée, *cut-stone*, حجر منحوت .

ܦܣܡܐ , *pl.* ܦܣܡ̈ܛܐ , φάσμα, imagination, *imagination*, خيال .

[1] ܦܣܰܥ , ܶ , marcher, avancer, *to step, advance,* مشى ، تقدم ; franchir, *to overstep,* اجتاز ; ܒ , pénétrer dans, *to penetrate into,* دخل في ; ܥܠ , transgresser, *to transgress,* خالف ; mal agir, *to do wrong,* اساء العمل ; ܥܠ , mépriser, *to scorn,* احتقر ; oser, entreprendre, *to dare, attempt,* جرؤ ، اقدم على .

- ܐܶܬܦܣܰܥ [1] être attaqué, *to be attacked,* هوجم .

- ܦܣܥܳܐ *et* ܦܶܣܥܬܳܐ pas, *step,* خطوة .

- ܠܳܐ ܡܶܬܦܣܥܳܢܳܐ || ܠܳܐ ܡܶܬܗܰܠܟܳܢܳܐ inaccessible, *inaccessible,* لا يوصل اليه .

- ܦܰܣܰܥ [2] briser, *to break,* حطم (مض) .

- ܐܰܦܣܰܥ [3] faire franchir, *to make overstep,* اجاز .

(ܦܣܦ) . ܦܣܶܦܘܣ , ψῆφος, caillou, *pebble,* حصاة ; suffrage, *suffrage,* صوت .

- ܦܣܦܝܣ , ψηφίς, 1° petit caillou, *small pebble,* حصاة صغيرة ; 2° jeu de dés, *game of dice,* شطرنج .

- ܦܣܶܦܝܘܢ , ψήφιον, *id. 1°*.

- ܦܣܶܦܝܣܡܳܐ , *pl.* ܐ̈ , ψήφισμα, suffrage, *suffrage,* صوت ; décret, *decree,* قرار .

[1] ܦܣܰܩ , ܳ , couper, *to cut,* قطع ; retrancher, *to cut off,* جذم ; fendre (la foule), *to cut (through the crowd),* شق (الجمهور) ; passer par, *to pass by,* مر في ; châtrer, *to castrate,* خصى ; supprimer, ôter, *to suppress, take away,* محا ، نزع ; empêcher, *to hinder,* منع ; excommunier, *to excommunicate,* حرم ; déplacer, *to displace,* نقل ; abréger, *to abridge,* اختصر ; diviser, *to divide,* قسم ; rompre, *to break up,* شق ; interrompre, *to interrupt,* اوقف ; décider, *to decide,* قرر ; ܥܠ , forcer à, *to force to,* اجبر على ; — *intr.*, être coupé, *to be cut,* انقطع ; ܡܢ , cesser, *to cease,* بطل ; ܡܢ , s'abstenir de, *to abstain from,* عف عن ; disparaître, *to disappear,* اضمحل ; se séparer, *to part,* انفصل .

- ܐܶܬܦܣܶܩ [1] *p.* ; être défendu, *to be forbidden,* امتنع || ܦܣܰܩ ܕܺܝܢܳܐ juger, *to judge,* حكم || ܦܣܰܩ ܣܰܒܪܳܐ se décourager, décourager, *to be discouraged, discourage,* خمدت شجاعته ، اخمد شجاعة(فلان) || ܦܣܰܩ ܩܝܳܡܳܐ faire un traité, *to make a treaty,* تعاهد || ܦܣܰܩ ܒܫܪܳܪܳܐ tenir pour certain, *to hold as certain,* تأكد || ܦܣܺܝܩ ܠܶܗ il est bien établi, *it is well established,* من المثبت ; il a été décidé, *it has been decided,* تقرر .

- ܦܳܣܽܘܩܳܐ *n. ag.* ; section, *section,* جزء ; *gram.*, énonciatif, *enunciative,* تعبيري .

- ܦܣܺܝܩܳܐܺܝܬ brièvement, *briefly,* باختصار .

- ܦܣܺܝܩܽܘܬܳܐ séparation, *separation,* انفصال || ܦܣܺܝܩܳܐܺܝܬ , *c.* ܕܦܣܺܝܩܳܐ .

- ܦܶܣܩܳܐ partie, morceau, *part, piece,* جزء ، قطعة ; cloison, *partition,* حاجز ; troupe, *troop,* فرقة ; troupeau, *herd,* قطيع .

- ܦܣܳܩܳܐ coupure, *cutting,* قطع ; retranchement, suppression, abolition, *retrenchment, suppression, abolition,* جزم ، حذف ، الغاء ; castration, *castration,* خصاء ; cessation, fin, *cessation, end,* زوال ، نهاية ; séparation, *separation,* انفصال ; décision, décret, sentence, *decision, decree, sentence,* قرار ، مرسوم ، حكم ; peine, *punishment,* عقاب ; définition, distinction, *definition, distinction,* تحديد ، تمييز ; excommunication, *excommunication,* حرم ; parti, faction, *party, faction,* شيعة ، حزب ; troupeau, *herd,* قطيع ; partie, *part,* جزء ; gorges,

ܘܠܐ || défilé, *pass, defile*, حرج ، مضيق ܦܣܩܐ sans interruption, *uninterruptedly*, دون انقطاع || ܒܦܣܩܐ en résumé, bref, *on the whole, in brief*, باختصار || ܦܣܩ ܥܘܪܠܐ circoncision, *circumcision*, ختان || ܦܣܩ ܡܚܫܒܬܐ chagrin, abattement, abjection, *grief, despondency, abjection*, غم ، خمود الهمة ، ذلالة || ܦܣܩ ܣܒܪܐ découragement, désespoir, *discouragement, despair*, قطع الامل ، قنوط .

- ܦܘܣܩܢܐ décret, sentence, *decree, sentence*, حكم ، قرار ; destin, *fate*, قدر ; prix établi, convenu, *settled, agreed price*, ثمن معين ، متفق عليه || ܦܘܣܩܢܐ ܕܡܕܐܬܐ tribut, *tribute*, جزية || ܦܘܣܩܢܐ ܕܩܝܡܐ traité, *treaty*, معاهدة .

- ܦܣܝܩܬܐ décret, sentence, *decree, sentence*, حكم ، قرار ; ܦܣܝܩܬܐ *pl.* ; abrégé, *abridgement*, مختصر ; bref, *brief*, وجيز || ܝܘܡܐ ܕܦܣܝܩܬܐ jour du jugement, *day of judgement*, يوم الدينونة || ܦܣܝܩܬܐ , (= *adj.*), abrégé, court, *abridged, short*, مختصر ، قصير || ܒܦܣܝܩܬܐ , (= *adv.*), brièvement, *briefly*, بالاختصار .

- ܡܬܦܣܩܢܐܝܬ divisiblement, *divisibly*, بتجزؤ .

- ܡܬܦܣܩܢܘܬܐ sectionnement, *sectionning*, تقسيم .

- ܦܣܩ[2] couper, *to cut*, قطع ; hacher, tailler en pièces, *to chop, cut to pieces*, قطع (مض) ; rompre, briser, *to break, burst*, كسر . - ܐܬܦܣܩ[2] *p.*

- ܦܘܣܩܐ coupement, *cutting*, قطع ; section, *section*, قسم ; schisme, *schism*, انشقاق .

ܦܣܩܘܣ , *lat fiscus*, fisc, *public treasury*, خزينة المملكة .

ܦܣܩܝܬܐ bandelette, *bandelet*, عصيبة ; garniture, *ornament*, زينة ; vêtement de moine, *garment of monk*, ثوب راهب .

ܦܣܩܝܢ , *etc., pl.* ܦܣܩܝܢܣ , *etc., lat. piscina*, citerne, bassin, *cistern, tank*, بئر ، جب ، بركة .

ܦܣܩ[2] rejeter, répudier, *to reject, repudiate*, طرد ، رد .

ܦܣܬܘܪܐ , *lat. pistoria*, gâteau, cake, حلوى .

ܦܣܛܝܩܐ , πιστικός, serviteur fidèle, homme sûr, *faithful servant, trustworthy person*, خادم امين ، رجل صدق .

ܦܣܛܩܐ *etc.*, πιστάκιον, pistachier, *pistachio-tree*, شجرة الفستق ; pistache, *pistachio-nut*, فستق .

[1] ܦܥܐ , ܢܦܥܐ , couper *to cut*, قطع ; frapper, *to strike*, ضرب ; broyer, *to pound*, سحق ; tuer, *to kill*, قتل ; blesser, *to wound*, جرح . - ܐܬܦܥܐ[1] *p.*

- ܦܥܝܐ carnage, *carnage*, ذبح .

- ܦܥܐ[2] broyer, *to pound*, شدخ . - ܐܬܦܥܐ[2] *p.* ; être frappé, *to be struck*, ضرب (مج) .

- ܐܦܥܐ[3] faire éclore, *to make hatch*, افرخ ; se fendre (œuf), *to split (egg)*, تفقس ; ܟܐ , invectiver, *to revile*, سب .

[1] ܦܥܐ bêler, *to bleat*, ثغا .

- ܦܥܝܐ bêlement, *bleating*, ثغاء .

- ܦܥܐ[2] bêler, *to bleat*, ثغا .

[1] ܦܥܠ , ̊ , travailler, *to work*, اشتغل .

- ܦܥܠܐ ouvrier, *labourer*, عامل ; auteur, *author*, مبدع ; aide (m.), *helper*, مساعد .

- ܦܥܠܘܬܐ travail, *work*, عمل ; *coll.*, les ouvriers, *the workmen*, العمال .

- ܦܥܠܐ ouvrage *work*, فعل .

[1] ܦܥܪ , ̊ , avoir la bouche ouverte, béer, *to gape, stand gaping*, فغر فاه .

- ܦܥܝܐ ouvert, béant, *open, gaping*, مفتوح ; ܚܡܐ , ܟܡܦܬܐ , avide de, *greedy for*, طامع الى .
- ܦܥܐ caverne, *cavern*, مغارة .

ܦܦܐ , ܦܦܣ , *etc.*, παππᾶς, pape, *pope*, بابا [se dit du Patriarche, du Pape, qqf. d'un archevêque, *is used for the Patriarch, the Pope, sometimes an archbishop*, يقال عن البطريرك ، البابا ، احياناً رئيس اساقفة] .

ܦܦܠܝܘܢ , παπιλίων, tente, pavillon, *tent, pavillon*, خيمة ، فسطاط .

ܦܦܪܓܡܢܐ, *etc.*, πεπραγμένα, actes, choses faites, *acts, things done*, اعمال ، صكوك .

ܦܦܘܪܘܣ , *etc.*, πάπυρος, papyrus, *papyrus*, بردي .

ܦܨܐ sort..., *v.* ܦܨܐ[1] .

(ܦܨܐ) . ܦܨܝ[2] sauver, délivrer, *to save, deliver*, نقذ ، خلص (مِن) . — ܐܬܦܨܝ[2] *p.*
- ܡܦܨܝ *p. p.* ; ܡܢ , innocent de, *innocent of*, بري من .
- ܡܦܨܝܢܐ libérateur, *liberator*, مخلص .
- ܦܘܨܝܐ délivrance, salut, *deliverance, salvation*, انقاذ ، خلاص .

I. ܦܨܚ[1] , ܚܼ , franchir, passer, *to cross, pass (over)*, قطع ، جاز .
- ܦܨܚܐ Pâques..., *v. n. pr.*
- ܐܦܨܚ[3] , ܚܼ , *c.* ܦܨܚ[1] , célébrer la Pâque, *to celebrate Easter*, عيد الفصح .

II. ܦܨܚ[1] , ´ , se réjouir *to rejoice*, فرح .
- ܐܬܦܨܚ[1] *id.* ; devenir serein, *to become serene*, انطلق .
- ܦܨܝܚܐ resplendissant, *resplendent*, متلألئ ; joyeux, *glad*, فرح ; serein, *serene*, صحو .
- ܦܨܝܚܐܝܬ joyeusement, *gladly*, بفرح ; spontanément, *spontaneously*, عفوياً .
- ܦܨܝܚܘܬܐ joie, *joy*, فرح ; urbanité, *urbanity*, انس ; spontanéité, *spontaneity*, عفوية .
- ܦܘܨܚܐ joie, *joy*, فرح .
- ܦܨܚ[2] rendre serein, *to make serene*, جعل طلقاً .
- ܐܦܨܚ[3] *id.* ; réjouir, *to cheer*, افرح ; renouveler, *to renew*, جدد ; illuminer, *to illuminate*, اضاء ; — *intr.*, se réjouir, *to rejoice*, فرح ; badiner, *to joke*, مزح ; être serein, *to be serene*, انطلق .
- ܡܦܨܚܢܐ badin, *playful*, فارح .
- ܡܦܨܚܢܐܝܬ en exultant, *exultingly*, بابتهاج .

ܦܨܝܐ source, fontaine, *spring, fountain*, نبع ، عين ; cours d'eau, *watercourse*, مجرى ماء .

ܦܨܠ[1] , ´ , fendre, couper, *to cleave, cut*, شق ، قطع ; parcourir, *to travel about*, اجتاز ; étendre (les ailes), *to stretch out (wings)*, زفزف .
- ܦܨܠ[2] partager, diviser, *to share out, divide*, فرق (مِن) ، قسم .
- ܐܦܨܠ , *ar.* تفصيل , explication, *explanation*, شرح .

(ܦܩ) . ܦܐܩܐ , *etc.*, muet, *dumb*, اخرس ; bègue, *stammerer*, تمتام ; bavard, *talkative*, ثرثار .
- ܦܐܩܘܬܐ mutisme, *dumbness*, خرس ; bégaiement, balbutiement, *stammering, lisping*, تمتمة ، لجلجة .
- ܦܩܦܩ[2] balbutier, *to stammer*, لجلج ; bavarder, *to chatter*, ثرثر . — ܐܬܦܩܦܩ[2] *p.*
- ܦܩܦܩܐ bavard, *talkative*, ثرثار ; ܦܩܦܩܬܐ *f. pl.* ; inepties, *ineptitudes*, خرافات .
- ܦܩܦܩܐܝܬ niaisement, *sillily*, ببلاهة .
- ܦܩܦܩܢܐ qui balbutie, *stammering*, لجلاج .
- ܦܩܦܩܘܬܐ bavardage, *idle talk*, هذر .
- ܦܘܩܦܩܐ inepties, *ineptitudes*, خرافات .

[1] **ܦܩܰܕ**, ܶ, chercher, *to search for*, فتش (مض) على ; désirer, regretter, *to desire, regret*, رغب في ، اسف على ; ܠ *ou d.*, ordonner à, *to enjoin to*, امر ; recommander, *to recommend*, اوصى ; daigner, bien. vouloir, *to deign, be willing*, تفضل ، تنازل ; léguer, *to leave by will*, ترك بوصية ; ܥܰܠ *ou d.*, visiter, inspecter, recenser, *to visit, inspect, count*, زار ، تفقد ، احصى ; prendre soin de, *to take care of*, اعتنى بـ ; ܒ *ou* ܥܰܠ, préposer à, *to set over*, اقام على ; venger, punir, *to avenge, punish*, انتقم لـ ، قاصص ; ܫܰܠܶܡ, dire adieu à, quitter, *to take leave of, to leave*, ودع (مض) ، فارق . — ܐܶܬܦܩܶܕ[1] *p.* ; manquer, *to be wanting*, عاز ; rester vide, *to remain empty*, بقي خالياً || ܦܩܰܕ ܚܽܘܫܒܳܢܶܗ lui demander compte, *to ask him for an account*, حاسبه || ܦܩܰܕ ܕܺܝܢܳܐ juger, *to judge*, حكم || ܦܩܰܕ ܫܠܳܡܳܐ visiter (pour s'enquérir) de la santé, *to visit (to inquire) about the health*, زار (استخبر) عن الصحة .

— **ܦܳܩܽܘܕܳܐ** *n. ag.* ; chef, préfet, magistrat, *chief, prefect, magistrate*, رئيس ، قيد ، حاكم ; *gram.*, impératif, *imperative*, امر.

— **ܦܳܩܽܘܕܳܐܺܝܬ** impérativement, *imperatively* بامر .

— **ܦܽܘܩܕܳܢܳܐ** pouvoir, commandement, *power, command*, سلطة ، ولاية ; ordre, recommandation, *command, advising*, امر ، توصية ; visite, *visit*, زيارة ; *gram.*, impératif, *imperative*, امر .

— **ܦܽܘܩܳܕܳܐ** 1° ordre précepte, recommandation, *order, precept, recommandation*, امر ، وصية ، توصية ; 2° testament, *will*, وصية ; 3° châtiment, peine, *chastisement, punishment*, قصاص ، عقاب ; 4° *gram.*, impératif, *imperative*, امر .

— **ܦܰܩܶܕ**[2] ordonner, recommander, *to enjoin, advise*, امر ، اوصى ; constituer, établir, préposer, *to constitute, settle, set over*, وضع ، اقام ; visiter, *to visit*, زار . — **ܐܶܬܦܰܩܰܕ**[2] *p.* ; ܡܶܢ, être mis en garde contre, *to be forewarned against*, حذر (مض وجـ) من || **ܦܰܩܶܕ ܥܰܠ** ܒܰܝܬܶܗ faire son testament, *to make one's will*, عمل وصيته .

— **ܦܽܘܩܕܳܢܳܐ**, **ܡܦܰܩܕܳܢܽܘܬܳܐ**, *c.* **ܦܽܘܩܳܕܳܐ** 1°.

— **ܦܽܘܩܕܳܐ** *id.* ; testament, *will*, وصية .

— **ܐܰܦܩܶܕ**[3] visiter, *to visit*, زار .

(ܦܩܗ) **ܦܰܩܺܝܗܳܐ**, *pl.* **ܦܰܩܺܝ̈ܗܶܐ**, *ar.* فقيه, juriste, *lawyer*.

[1] **ܦܩܰܚ**, ܰ, fleurir, *to blossom*, ازهر .

— **ܦܳܩܰܚ** *p. a.* ; meilleur, *better*, احسن || **ܦܳܩܚܳܐ** il est expédient, *it is expedient*, ينبغي ، يليق .

— **ܦܳܩܽܘܚܳܐ** supérieur, *superior*, فائق .

— **ܦܳܩܚܳܐܺܝܬ** comme de juste, *rightly*, كما يجب .

— **ܦܽܘܩܳܚܳܐ** avantage, *advantage*, فائدة .

— **ܦܶܩܚܳܐ** fleur, *flower*, زهرة .

— **ܦܰܩܰܚ**[2] fleurir, *to blossom*, ازهر .

— **ܐܶܬܦܰܩܰܚ**[2] être utilement averti, *to be profitably warned*, نبه (مض وجـ) بافادة .

— **ܦܳܩܰܚ** *et* **ܦܳܩܚܳܐ** il vaut mieux, il est expédient, *it would be better, it is expedient*, انه افضل ، ملائم .

— **ܦܽܘܩܚܳܐ** conseil, *counsel*, نصيحة .

— **ܐܰܦܩܰܚ**[3] fleurir, *to blossom*, ازهر .

ܦܰܩܺܝܠܳܐ *etc.*, φακιόλιον, toque, turban, *cap, turban*, قلوسة ، عمامة ; chape, *cope*, غفارة .

ܦܰܩܠܳܐ, *c.* **ܦܰܩܺܝܠܳܐ**, turban...

ܦܰܩܺܝܪܳܐ, *ar.* فقير, fakir, *fakir*.

ܦܚܰܕ [1], ܼ, fendre, déchirer, *to split, tear,* شق ، خرق ; expliquer, *to explain,* شرح ; *intr.,* être rompu, se rompre, éclater, *to be broken, blow up,* انفقع ، انفجر . — ܐܶܬܦܚܶܕ [1] *id. intr.*

- ܦܚܕܐ , (?) *arch.,* coloquinte, *colocynth,* قثاء .
- ܦܚܕܐ fracas, *crash,* قرقعة ; ܦܚܕܐ , ܦܚܕܬܐ , plaine, *plain,* سهل ; vallée, *valley,* واد .
- ܦܚܕܝܐ de plaine, plat, *of plain, flat,* سهلي ، مسطح .
- ܦܚܕܝܐ habitant du désert, *desert-dweller,* ساكن الصحراء .
- ܦܚܕܐ fente, *split,* شق ; gorge (de montagne), *pass,* مضيق .
- ܡܦܚܕܢܐ fronde, *sling,* مقلاع .
- ܦܚܶܕ [2] faire un grand bruit, *to make noise,* قرقع ; broyer, *to pound,* سحق ; faire éclater, *to shatter,* فقع (مف) ; tirer (de la fronde), *to throw* (*with the sling*), رمى (بالمقلاع) . — ܐܶܬܦܚܰܕ [2] *p.*
- ܦܚܕܕܐ , *bot.,* coloquinte, *colocynth,* حنظل ; figue verte, *unripe fig,* تينة فجة .
- ܦܚܕܕܐ fracas, *crash,* قرقعة .
- ܐܰܦܚܶܕ [3] fendre, *to split,* شق ; façonner, *to fashion,* جبل ; faire un grand bruit, *to make noise,* قرقع .

ܦܚܰܙ [1], ܼ ; — ܐܶܬܦܚܶܙ [1] être furieux, en rage, *to be furious, rabid,* حنق ، كلب .

- ܦܚܙܐ furieux *furious,* حنق ; lubrique, *lecherous,* شبق .
- ܦܚܙܐ , *f.* ܦܚܙܬܐ , furieux, *furious,* حنق .
- ܦܚܙܐܝܬ impudiquement, *lewdly,* بعهارة ; avec rage, *rabidly,* بفور الغضب .
- ܦܚܙܘܬܐ rage, démence, *rage, madness,* كلب جنون .
- ܦܚܙܐ rage, *rage,* كلب .
- ܐܶܬܦܚܰܙ [2] , *c.* ܦܚܰܙ [1] ; être déflorée (vierge), *to be deflowered* (*virgin*), انفضت بكارتها (عذراء) .
- ܐܰܦܚܶܙ [3] mettre en rage, *to put into a rage,* احنق ; débaucher, *to debauch,* اسقطه في الفجور .

ܦܚܙܢܐ , *pl.* ܦܚܙܐ || ܘܡܒܠܐ ܕ vertèbre, *vertebra,* فقرة .

ܦܢܳܐ [1] , ܢܶܦܢܶܐ , s'en aller, fuir, *to be off, flee,* مضى ، فر .

- ܦܢܝܐ sot, *foolish,* احمق .
- ܦܐܪܐ , *pl.* ܦܐܪܐ , ܦܐܪܘܬܐ , *f.* ܦܢܝܬܐ , agneau, *lamb,* حمل .
- ܦܢܬܐ , *pl.* ܦܢܐ , son, balle, *bran, boll,* نخالة ، غلاف الحبوب .
- ܐܰܦܢܺܝ [3] mettre en fuite, *to put to flight,* هرب (مف) .
- ܐܶܬܦܰܢܦܰܢ [r] , *etpalpal,* rendre l'âme, *to give up the ghost,* اسلم الروح .
- ܦܘܢܦܢܐ pénurie, *scarcity,* عوز ; tourment, *torment,* عذاب .

ܦܢܳܐ [1] *et* ܦܢܶܐ [1] être fertile, *to be fruitful,* خصب . — ܐܶܬܦܢܶܐ [1] être rompu, *to be broken,* انقطع .

- ܦܢܝܐ 1° procréation, *procreation,* ولادة ; 2° fructification, *fructification,* اثمار ; 3° fertilité, *fertility,* خصب ; 4° descendance, *descent,* سلالة .
- ܦܢܝܐ *id.* 3° *et* 4° ; propagation, *propagation,* تكاثر .
- ܦܘܢܝܐ , *c.* ܦܢܝܐ 2°.
- ܐܰܦܢܺܝ [3] engendrer, *to beget,* ولد (مف) ; ordonner (des prêtres), *to ordain,* رسم (كهنة) ; produire, *to breed,* انتج ; rendre fertile, *to make fruitful,* اخصب .

ܦܪܓܠܐ, φραγέλλιον, fouet, *whip*, سوط .

ܦܪܓܡܛܝܐ, *pl.* ܣ̈ , πραγματεία, ouvrage, traité, *work, treatise*, مؤلف ، بحث ; commerce, *commerce*, تجارة .

- ܦܪܓܡܛܘܛܐ, πραγματευτής, marchand, *merchant*, بائع .

- ܦܪܓܡܛܝܩܘܢ, *etc.*, πραγματικόν, édit impérial, *imperial edict*, مرسوم امبراطوري .

[1] ܦܪܰܘ, ܶ , fuir, s'envoler, *to flee, fly away*, هرب ، طار .

- ܦܪܘܐ grain, graine, *grain, seed*, حبة بذرة ; atome, *atom*, ذرة ; ܦܪ̈ܘܐ *pl.* ; semailles, *sowing*, مزروعات .

- ܦܰܪܘ[2] mettre en fuite, *to put to flight*, هرب (مض) . — ܐܬܦܰܪܘ[2] *p.*

- ܦܪܘܝܐ qui s'enfuit, qui s'envole, *fleeing, flying*, هارب ، طائر .

- ܐܦܪܘ[3] s'emparer de, *to grasp*, امسك ; terrifier, mettre en fuite, *to terrify, put to flight*, افزع ، هرب (مض) ; faire avancer (l'armée), *to make (the army) advance*, امر الجيش بالزحف .

ܦܪܘܕܘܢ, πρόοδον, tribunal, *tribunal*, محكمة ; jugement, *judgement*, حكم .

(ܦܪܘܕ) . ܦܪܝܘܕܘܛܐ *etc.*, περιοδευτής, périodeute, visiteur, *periodeuta, inspector*, نائب اسقف ، مفتش .

ܦܪܘܙܐ *ou* ܦܪܙܝܐ, περιδέεια, grand trouble, panique, *great disturbance, panic*, بلبلة ، رعب .

ܦܪܘܙ, *etc.*, *zool.*, léopard, *leopard*, فهد ; pustules, *pustules*, دمل .

ܦܪܕܝܣ, ܦܪܕܝܣܐ, jardin, paradis, *garden, paradise*, بستان ، فردوس .

- ܦܪܕܝܣܢܐ gardien de jardin, *garden-watchman*. حارس بستان .

- ܡܦܪܝܢܐ *n. ag.* ; maphrian (haut dignitaire jacobite), *maphrian (high jacobite dignitary)*, مفريان (صاحب رتبة عالية عند اليعاقبة) .

- ܡܦܪܝܢܘܬܐ fertilité, *fertility*, خصب ; dignité de mafrian, *dignity of maphrian*, رتبة المفريان .

- ܐܬܡܦܪܝܢ[4] être fait maphrian, *to become maphrian*, تعين مفرياناً .

ܦܪܒܛܝܣ *etc.*, παραβάτης, scélérat, *rascal*, فاسق .

(ܦܪܓ) . ܐܦܪܓ[3] resplendir, être beau, *to be resplendent, beautiful*, اشرق ، جمل ; faire resplendir, *to make resplendent*, جعله يشرق .

- ܡܦܪܓܢܘܬܐ splendeur, *splendour*, اشراق .

ܦܪܓܐ, *bot.*, millet, *millet*, ذرة بيضاء .

ܦܪܓܘܕܝܢ, παραγαύδιον, paragaude (tunique à galons), *garment with purple border*, فراغود (قيص له ضفائر) .

[4] ܦܪܓܣ charmer, réjouir, *to delight, cheer*, فتن (مض) ، فرح (مض) ; se complaire, *to delight (intr.)*, التذ . — ܐܬܦܪܓܣ[4] *p.* ; *r.*

- ܦܘܪܓܣܐ volupté, *pleasure*, تلهي .

(ܦܪܓܠ) . ܦܪܓܠܐ *et* ܦܘܪܓܠܐ, παραγγελία, avertissement, *warning*, تنبيه .

— ܦܪܓܠ[4] prescrire, *to prescribe*, وصى (مض) ; exciter, pousser, *to excite, urge on*, حث دفع ; défendre, empêcher, *to forbid, hinder*, منع ، عوق ; admonester, *to admonish*, بكت (مض) ; informer, *to inform*, اعلم . — ܐܬܦܪܓܠ[4] *p.*

- ܦܘܪܓܠܐ précepte, *precept*, وصية ; défense, *prohibition*, نهي ; menaces, *threats*, تهديدات ; inhibition, *inhibition*, منع .

- ܦܪܕܝܣܢܐ jardinier, *gardener*, بستاني .
- ܦܪܕܝܣܢܘܬܐ horticulture, *horticulture*, البستنة .

ܦܘܪܓܝܣܩܐ , *etc.*, πυργίσκος, coffre, *chest*, صندوق .

ܦܪܘܡܐ tente, *tent*, خيمة .

ܦܪܘܬܐ , *pl.* ܦܪ̈ܘܬܐ , peau, vêtement de peau, *skin*, *leather garment*, جلد ، لباس من جلد .
- ܦܪܘܝܐ , *ar.* فراء , pelletier, *furrier*.

ܦܪܘܓܐ petit (d'oiseau), poussin, *young bird*, *chicken*, فرخ (عصفور) ، فروج .

ܦܪܘܓܪܡܐ , πρόγραμμα, ordre du jour, programme, *order of the day*, *programme*, جدول الاعمال ، منهاج .

ܦܪܘܒܐܛܐ , *etc.*, lieux d'aisance, *water-closet*, بيت الخلا .

ܦܪܘܛܝܡܣܝܣ , *etc.*, προτίμησις, prérogative, *prerogative*, امتياز .

ܦܪܘܛܘܣܦܬܐܪܝܘܣ , πρωτοσπαθάριος, protospathaire (dignitaire byzantin), *first sword-bearer*, رئيس حاملي السيف .

ܦܪܘܛܝܘܢ , πρωτεῖον, primat, *primate*, جاثليق .

ܦܪܘܟܣܝܡܘܣ , πρόξιμος, vizir, *vizir*, وزير .

ܦܪܘܐܡܝܘܢ , *etc.*, *pl.* ܦܪܘܐܡ̈ܝܐ , προοίμιον, préface, *préambule*, مقدمة .

ܦܪܘܢܩܐ *et* ܦܪܘܩܐ messager, *messenger*, رسول .

ܦܪܘܣܛܐ , προστάς, montant (de porte), *door post*, صدغ ; porche, *porch*, مدخل مسقوف .

ܦܪܘܣܛܣܝܐ , *etc.*, *pl.* ܣ̈ ′ , προστασία, protection, *protection*, حماية .

ܦܪܘܣܛܣ , προστάς, *c.* ܦܪܘܣܛܐ , montant (de porte)...

ܦܪܘܩܐ , *c.* ܦܪܘܢܩܐ , messager...

ܦܪܘܣܛܓܡܐ édit, *edict*, مرسوم .

ܦܪܙܘܡܐ , *etc.*, *pl.* ܦܪܙܘ̈ܡܐ , περίζωμα, ceinture, *belt*, زنار .

ܦܪܙܠܐ *et* ܦܪܘܙܠܐ fer, *iron*, حديد ; objet en fer, *iron object*, شيء من حديد ; hache, *axe*, فأس ; ܦܪ̈ܙܠܐ *pl.* ; chaînes de fer, *fetters*, سلاسل من حديد ; tables en fer, *iron tables*, طاولات من حديد .
- ܦܪܙܠܢܐ ; ܦܪܙܠܝܐ de fer, *of iron*, حديدي – ܦܪܙܠܝܢ ܩܫܬܐ ‖ armé d'un arc en fer, *armed with iron bow*, مسلح بقوس من حديد .

[1] ܦܪܚ , ܳ , voler, *to fly*, طار ; s'étendre, se propager, *to spread*, *be propagated*, امتد ، انتشر .
- ܦܪܚܬܐ oiseau, *bird*, طائر ; *coll.*, oiseaux, *birds*, طيور .
- ܦܪܘܚܐ *n. ag.* ; apte à voler, *capable of flying*, جدير بان يطير .
- ܦܪܘܚܘܬܐ ; ܦܪܚܐ vol, *flying*, طيران .
- ܦܪܚ[2] voler, *to fly*, طار ; dissiper, *to squander*, بذر ; ܐܦܪܚ[2] *p.*
- ܦܪܚܐ prodigue, *prodigal*, مبذر .
- ܦܪܚܐܝܬ prodigalement, *prodigally*, بتبذير
- ܦܪܚܘܬܐ prodigalité, *prodigality*, تبذير .
- ܐܦܪܚ[3] faire voler, laisser s'envoler, *to make fly*, *to let fly away*, طير ، تركه يطير ; disperser, *to disperse*, بدد ; faire s'élever, *to make rise up*, اصعد .
- ܦܪܚܣܬܐ *et* ܦܪܘܚܣܬܐ étincelle, *spark*, شرارة ; tumeur, *tumour*, دمل .

ܦܪܚܡܘܙܐ , *zool.*, chauve-souris, *bat*, وطواط .

[1] ܦܪܩ , ܳ , 1° rompre, partager, fendre, *to break*, *divide*, *split*, حطم ، قسم ، شق ; 2° dissiper, *to dissipate*, بدد ; 3° répandre, *to spread*, نشر . ܐܦܪܩ[1] *p.*
- ܦܪܩܐ séparation, *separation*, فرق .
- ܦܪܩ[2] *id.* 1°.

ܐܦܪܓ[3] – tromper, *to deceive*, خدع ; octroyer, assigner, *to allow*, *appoint*, سلم (مض) ، نسب .

ܦܝܪܛܐ , πειράτης, pirate, *pirate*, لص البحر .

ܦܪܘܛܝܩܛܘܪܐ , προτέκτωρ, garde du corps, *bodyguard*, حارس الملك .

ܦܪܛܘܪ . (ܦܪܛܘܪ) , *lat. praetor*, préteur, *praetor*, قاض (عند الرومان) .

– ܦܪܛܘܪܝܢ , *f.*, πραιτώριον, prétoire, *proetorium*, محكمة .

– ܦܪܛܘܪܝܐ prétorien, *proetorian*, مختص بحرس الملك .

ܦܪܝܐ pelletier..., *v.* ܦܪܘܬܐ .

ܦܪܝܒܛܘܢ , *lat. privatum*, trésor privé (de l'empereur), *private treasure* (*of the emperor*), مخزن (الامبراطور) الخصوصي .

ܦܪܝܟܘܪܐ , *etc.*, περίχωρος, environnante (région), *surrounding* (*region*), مجاورة (مقاطعة) .

ܦܪܝܡ *ou* ܦܪܝܢܣ , *fr. prince*, chef, *chief*, سائد ، امير .

[1] ܦܪܡ , ´ , broyer, *to pound*, سحق ; frotter, *to rub*, فرك . –[1]ܐܬܦܪܡ *p.*

– ܦܪܡܐ cruel, *cruel*, جاف .

– ܦܪܡܘܬܐ cruauté, *cruelty*, جفاء .

– ܦܪܝܡ *p. p.* ; ܦܪܝܡܬܐ grains broyés, *crushed grains*, حبوب مفروكة .

– ܦܪܡܐ broiement, *pounding*, سحق .

–[2]ܦܪܡ , *c.* [1]ܦܪܡ . –[2]ܐܬܦܪܡ *p.*

–[r]ܦܪܡܦܡ , *pa'lel*, broyer, *to pound*, سحق . –[r]ܐܬܦܪܡܦܡ *p.*

– ܦܪܡܘܡܐ morceau, parcelle, *bit*, *part*, قطعة ، جزء .

ܦܪܡܐ , *f.*, autel, *altar*, مذبح .

ܦܪܡܘܬܐ , *etc.*, voile, *veil*, حجاب .

[4]ܦܪܟܠ lier, enchaîner, *to bind*, *shackle*, ربط ، قيد . –[4]ܐܬܦܪܟܠ *p.* ; trébucher, *to stumble*, زل .

– ܦܘܪܟܠܐ lien, *bond*, قيد .

[4]ܦܪܦܣ palpiter, *to palpitate*, خفق .

ܦܪܟܣܝܣ *et* ܦܪܟܣܝܣ , *pl.* ܦܪܟܣܝܣ , ܦܪܟܣܝܣ , *etc.*, πρᾶξις, acte, action, *act*, *action*, فعل ، عمل ; Actes (des Apôtres), *Acts* (*of the Apostles*), اعمال (الرسل) .

ܦܪܘܠܓܘܣ , *etc.*, πρόλογος, prologue, *prologue*, تمهيد .

ܦܪܠܣ , *etc.*, πάραλος, région côtière, *coastal region*, منطقة ساحلية .

[1]ܦܪܡ , ´ , hacher, *to hack*, فرم .

–[2]ܦܪܡ déchirer, *to tear*, خرق .

ܦܪܡܢ édit, *edict*, مرسوم .

ܦܪܡܘܢܪܐ , *etc.*, παραμονάριος, gardien d'église, *church keeper*, حارس كنيسة .

ܦܪܢܘܝܐ , πρόνοια, Providence, *Providence*, عناية الهية .

ܦܪܢܘܡܐ sénile, *senile*, شيخي .

ܦܪܢܐ , ܦܪܢܐ , φερνή, dot, *dowry*, مهر .

ܦܪܢܘܡܝܐ , προνομία, privilège, *privilege*, امتياز .

[4] ܦܪܢܣ diviser, distribuer, *to divide*, *distribute*, قسم ، فرق ; ܒ , pourvoir à, fournir, *to provide for*, *supply*, رزق ادى ; s'occuper de, administrer, *to care for*, *manage*, اهتم ب ، دبر . –[4]ܐܬܦܪܢܣ *p.* ; *r.*

– ܡܦܪܢܣܢܐ pourvoyeur, économe, *provider*, *treasurer*, سائس ، مدبر ; bienfaiteur, *benefactor*, محسن .

– ܡܦܪܢܣܢܘܬܐ disposition, *disposition*, تسوية ; administration, *administration*, تدبير ; institution, *institution*, تأسيس .

- ܦܪܢܣܐ économe, *administrator*, مدبر .
- ܦܘܪܢܣܐ soin, administration, *care, administration*, اعتناء ، تدبير ; Providence, *Providence*, عناية الهية ; subsistance, *sustenance*, معيشة ; secours, *help*, عون ; affaire, action, *affair, action*, مسألة ، عمل ; diocèse, *diocese*, ابرشية || ܪܝܫ ܦܘܪܢܣܐ diocèse, *diocese*, اقليم .

I. ܦܪܣ[1], ◌̈ , diviser, *to divide*, قسم . – ܐܬܦܪܣ[1] être préparé, fourni, *to be prepared, provided*, أعد ، تدبر .
- ܦܪܣܬܐ pain, *bread*, خبز ; hostie, *host*, برشان .
- ܦܪܣܬܐ , *pl.* ܦܪ̈ܣܐ *et* ܦܪ̈ܣܬܐ , corne (du sabot), *horn (of the hoof)*, حافر ; pied, *foot*, رجل ; plante (du pied), *sole (of the foot)*, باطن (القدم) ; dent (de herse), *tooth (of harrow)*, سن (مسلفة) .
- ܦܪܣܢܐ qui a bon sabot, *having good hoof*, ذو حوافر جيدة .
- ܦܪܣܐ portion, *allowance*, حصة (طعام) .

II. ܦܪܣ[1] , ◌̈ , étendre, *to spread*, بسط ; *intr.*, s'étendre, *to spread*, امتد . – ܐܬܦܪܣ[1] *p.* ; *r.*
- ܦܪܣܐ couverture, *covering*, غطاء ; tunique, *tunic*, حلة ; voile, manteau, *veil, mantle*, غشاء ، رداء ; pectoral, *pectoral*, صدرة ; pan (d'étoffe), *flap (of cloth)*, خرقة ; (?) petite idole, *small idol*, صنم صغير .
- ܦܪܝܣܐܝܬ *adv.*, étendu, *stretched out*, مسطحاً .
- ܦܪܣܐ , ܦܪܣ , ܦܪܣܐ , voile, *veil*, ستار ; couverture, *covering*, غشاء ; tapis, *carpet*, بساط ; pan, *flap*, خرقة .
- ܦܪܣܐ *id.* ; expansion, *expansion*, مد .
- ܡܦܪܣܘ... extension de..., *extension of...*, امتداد... .
- ܦܪܣ[2] étendre, *to spread*, بسط . – ܐܬܦܪܣ[2] *p.*

(ܦܘܪܣ) . ܦܘܪܣܐ , ܦܘܪܣ , πόρος, moyen, mode, possibilité, *means, manner, possibility*, واسطة ، طريقة ، امكان ; ressources, *resources*, وسائل ; cause, *cause*, سبب ; prétexte, *pretence*, حجة ; ruse, *ruse*, حيلة ; échappatoire, *way out*, مخرج || ܡܢ ܟܠ ܦܘܪܣ de toute manière, *in every way*, من كل نوع ; entièrement, *quite*, تماماً || ܡܢ ܠܐ ܦܘܪܣ nécessairement, *necessarily*, دون مفر .
- ܦܘܪܣܬܢܐ rusé, *crafty*, محتال .
- ܐܦܪܣ[2] pourvoir, procurer, *to provide, procure*, ادى ، دبر ; inventer, imaginer, *to devise, imagine*, اخترع ، ابدع .

ܦܪܣܒܝܐ , πρεσβεία, légation, *legation*, رسالة .

ܦܪܣܐ , *long.*, parasange, *parasang*, فرسخ .

ܦܪܘܐܣܛܝܘܢ , *pl.* ܦܪܘܐܣܛܝ̈ܐ , ܦܪܘܐܣܛܝܬܐ , *etc.*, προάστειον, campagne, villa, *country-house*, مزرعة ، فيلا .

ܦܪܘܐܣܛܝܬܐ servante, *maid-servant*, خادمة .

ܦܪܣܝ[4] mettre à nu, découvrir, exposer, *to lay bare, uncover, expose*, كشف ، شهر (مض) ، عرض ; déshonorer, *to dishonour*, فضح . – ܐܬܦܪܣܝ[4] *p.*
- ܡܦܪܣܝ *p. p.* ; honteux, *shameful*, مخز ; impudique, *lewd*, عاهر .
- ܡܦܪܣܝܢܘܬܐ mise à nu, *laying bare*, انكشاف ، كشف .
- ܦܘܪܣܝܐ *id.* ; nudité, honte, *nakedness, shame*, عورة ، خجل ; parties naturelles, *privy parts*, عورة ، محاشم .

ܡܲܬܠܲ (*pers.*), *d.* (*ch.*), punir de, *to punish for,* قاصص عن . ‒ ܐܶܬܦܪܰܥ[1] *p.*, ; ܒ *ou d.*, être puni pour, *to be punished for,* عوقب عن ; être vengé, *to be revenged,* انتقم (ܡܢ) له ; ܡܢ , se venger de, *to avenge oneself upon,* انتقم من .

‒ ܦܳܪܽܘܥܳܐ rémunérateur, *payer,* مجاز ; vengeur, *avenger,* منتقم .

‒ ܦܪܥܳܐ vengeance, *vengeance,* انتقام .

‒ ܦܽܘܪܥܳܢܳܐ 1° rémunération, paiement, *remuneration, payment,* مكافأة ، دفع ; 2° vengeance, *vengeance,* انتقام ; 3° punition, *punishment,* قصاص .

‒ ܦܽܘܪܥܳܢܽܘܬܳܐ *id. 1°, 2°.*

‒ ܦܽܘܪܥܳܐ *id. 1°.*

ܦܪܥܘܢ Pharaon..., *v. n. pr.*

‒ ܦܪܥܘܢܳܝܳܐ pharaonique, *pharaonic,* فرعوني .

ܦܰܪܦܳܐ , πόρπη, agrafe, *hook,* ابزيم .

ܦܪܝܦܛܘܣ , *etc.*, περίπατος, péripatéticien, *peripatetic,* تلميذ ارسطو ; déambulatoire, *deambulatory,* ممشى .

ܦܪܦܘܣܛܐ , *etc.*, πραιπόσιτος, chambellan, *chamberlain,* حاجب .

ܦܪܦܰܩ[4] laver, *to wash,* غسل ; remplir (la bouche), *to fill* (*the mouth*), ملأ (الفم) . ‒ ܐܶܬܦܰܪܦܰܩ[4] se rouler, *to roll oneself,* تقلب ; s'ébattre, évoluer, *to gambol, perform evolutions,* لعب ، جال ; se réjouir, *to rejoice,* فرح ; se délecter, *to delight,* تلذذ .

‒ ܦܽܘܪܦܳܩܳܐ tourbillon d'eau, *vortex,* دردور ; vie de plaisirs, *life of pleasures,* ترف ; délices, *delights,* نعيم ; volupté, *voluptuousness,* ملذة .

(ܦܪܦܪ) . ܦܘܪܦܘܪܘܢ , *etc.*, πόρφυρον, pourpre, *purple,* ارجوان .

ܦܪܙܳܐ lascif, *lascivious,* عاهر .

ܦܰܪܗܣܝܐ , ܦܰܪܗܣܝܐ , *etc.*, παῤῥησία, liberté de langage, liberté, confiance, assurance, *freedom of speech, liberty, confidence, boldness,* حرية الكلام ، حرية ، ثقة ، اطمئنان ، جرأة ; familiarité, *familiarity,* مؤانسة || ܒܦܰܪܗܣܝܐ publiquement, en face, *publicly, to his face,* علانية ، جهراً .

‒ ܦܰܪܗܣܝܰܐܝܬ ; ܦܪܘܗܣܝܐܝܬ ‒ librement, *freely,* بحرية .

‒ ܦܰܪܗܣܝܐܘܬܐ liberté, *liberty,* حرية .

(ܦܪܣܢ) . ܦܪܐܣܝܢܘܢ , *etc.*, πράσινον, vert, *green,* اخضر .

ܦܪܣܰܣ[4] séparer, *to separate,* فرق (مض) .

‒ ܦܪܣܣܬܐ corne (du pied), *hoof,* حافر ; dent (de herse), *tooth* (*of harrow*), سن (مسلفة) .

ܦܪܘܣܦܘܢܝܣܝܣ , *etc.*, προσφώνησις, allocution, *allocution,* خطبة قصيرة .

I. ܦܪܰܥ[1] , ܶ , découvrir (la tête), *to uncover* (*head*), كشف (الراس) ; dénouer (les cheveux), *to untie* (*hair*), شعث (الشعر) .

‒ ܦܪܝܥܘܬܐ désordre des cheveux, *dishevelling* (*of hair*), تشعث الشعر .

II. ܦܪܰܥ[1] , ܶ , produire, *to produce,* انبت ; *intr.*, sortir, pousser, *to spring up, shoot,* جدر ، نبت .

‒ ܦܪܥܐ bourgeon, *bud,* برعم ; fleur, calice, *flower, calyx,* زهرة ، كم .

‒ ܦܶܪܥܐ fruit, *fruit,* ثمرة .

‒ ܐܰܦܪܰܥ[3] germer, pousser, *to germinate, shoot forth,* نبت ، فرخ (مض) ; être fécond, produire, *to be fecund, bring forth,* خصب ، غل ; faire germer, *to make germinate,* انبت ; faire jaillir, *to make spring up,* انبع .

III. ܦܪܰܥ[1] , ܶ , rendre, *to give back,* رد ; *2d.*, rendre à, *to give back to,* اعاد الى ;

ܦܪܨܘܦܐ, πρόσωπον, visage, face, *face, countenance*, وجه ، محيا ; personne, *person*, شخص ; individu, *individual*, شخص ، نفر ; surface, *surface*, مساحة || **ܥܠ ܦܪܨܘܦܗ** sur lui-même, *upon himself*, على ذاته || **ܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܕ** au nom de, *in the name of*, ... باسم || **ܒܦܪܨܘܦܐ ܕ** sous prétexte de, *under the pretence of*, بحجة ان || **ܐܦܝ ܦܪܨܘܦܐ** front, *forehead*, جبهة .

- **ܦܪܨܘܦܝܐ** personnel, *personal*, شخصي .
- **ܦܪܨܘܦܐܝܬ** ; **ܦܪܨܘܦܝܐܝܬ** personnellement, *personally*, شخصياً .

ܦܪܩ[1], ܘ, éloigner, *to remove*, ابعد ; délivrer, sauver, *to free, save*, انقذ خلص (مِن) ; racheter, *to redeem*, فدى ; — *intr.*, s'éloigner, *to go away*, ابتعد ; cesser, *to cease*, زال ; abdiquer, *to abdicate*, تخلى عن ; faire défection, *to leave*, ترك ; être délivré, *to be freed*, تخلّص . - **ܐܬܦܪܩ**[1] *p.* ; se séparer, *to part*, تفرق ; être brisé, *to be broken*, تحطم .

- **ܦܪܩܬܐ** nuque, *nape*, قفا .
- **ܦܪܘܩܐ**, *f. pl.* **ܦܪܘܩܝܬܐ**, sauveur, libérateur, *saviour, liberator*, مخلص ، محرر .
- **ܦܪܘܩܝܐ** du sauveur, *of the saviour*, مخلصي ; salutaire, *salutary*, خلاصي .
- **ܦܪܝܩܐ** éloigné, *distant*, بعيد ; affranchi, client, *freedman, client*, محرر ، تابع .
- **ܦܪܝܩܘܬܐ** séparation, *separation*, افتراق .
- **ܦܪܩܐ** morceau d'étoffe, *piece of goods*, خرقة ; morceau, *bit*, قطعة .
- **ܦܪܩܘܢܐ**, *dim.*, petit..., *small...*, صغير ....
- **ܦܘܪܩܐ** jointure, *joint*, مفصل ; salut, *salvation*, خلاص .
- **ܦܘܪܩܢܐ** salut, *salvation*, خلاص .
- **ܦܘܪܩܢܐ** *id.* ; rédemption, *redemption*, فداء ; rançon, *ransom*, فدية .
- **ܦܪܩ**[2] fendre, *to rend*, شق ; enlever, *to take away*, نزع ; jaser, *to chatter*, ثرثر . - **ܐܬܦܪܩ**[2] *p.* ; se séparer, *to part*, تفرق ; s'en aller, *to be off*, انصرف ; être arraché, *to be plucked up*, تقلع ; être délivré, se libérer, *to be freed*, تخلص ، تحرر .
- **ܦܪܝܩܐ** éloigné, séparé, *distant, separated*, بعيد ، مفترق .
- **ܦܘܪܩܐ** séparation, *separation*, افتراق ; distance, *distance*, مسافة ; relâchement, *relaxation*, رخاء .
- **ܐܦܪܩ**[3] faire partir, éloigner, séparer, mettre à part, *to send off, remove, separate, set apart*, صرف ، ابعد ، فرق ، نحى (مِن) ; couper, *to cut*, قطع ; libérer, *to free*, حرر ; s'éloigner, *to go away*, ابتعد .

ܦܪܟܛܐ, φράκται, grille, *grate*, درابزونات .

ܦܪܟܢܝܛܐ, παρακινητής, agitateur, *agitator*, مسجس .

ܦܪܘܟܣܘܣ, πρόκενσος, sortie solennelle (de l'empereur), *solemn going out (of the emperor)*, خروج احتفالي (الامبراطور) .

ܦܪܩܠܝܛܐ, παράκλητος, intercesseur, paraclet, *intercessor, paraclete*, شفيع ، معز .

ܦܘܪܓܘܣܐ — *ou* **ܦܪܓܘܣܐ** *et* **ܦܘܪܓܣܐ** . (**ܦܪܓܣ**) *etc.* — πύργος, tour, *tower*, برج .

ܦܪܪܐ, *ital. frari* ; - **ܦܪܪܐ** frères, *brothers*, اخوة .

ܦܪܫ[1], ܘ, séparer, choisir, *to separate, select*, فرق ، اختار ; désigner, *to appoint*, عين ; vouer, *to vow*, نذر ; prononcer, *to pronounce express*, لفظ ; s'acquitter de, offrir, *to perform, offer*, اتم ، قدم (مِن) ; fixer, définir, décréter, *to settle, define, decree*, ثبت (مِن) ، حدد ، قرر ; comprendre, connaître, *to understand*,

know, عرف ، فهم ; résoudre (une énigme), *to solve* (*an enigma*), حل (لغزاً) ; — *intr.*, être séparé, divisé, *to be separated*. *divided*, انقسم ، تفرق ; se séparer, quitter, *to part*, *leave*, افترق ترك ; cesser, *to cease*, انقطع ; être intelligent, sage, *to be intelligent*, *wise*, فطن ، عقل ; *aux.*, (*ex.* ܦܪܫ ܚܘܝ il montra nettement, excellemment, *he proved clearly*, *excellently*, (ابان جلياً ، جيداً).

- ܐܬܦܪܫ[1] *p.* ; *r.* ; être excommunié, *to be excommunicated*, حرم (مج) .

- **ܦܪܘܫܐ** *n. ag.* ; intelligent, sage, *intelligent*, *wise*, فطن ، ذكي ; distinctif, *distinctive*, مميز ; noble, *noble*, شريف ; schismatique, *schismatic*, منشق .

- **ܦܪܝܫܐܝܬ** distinctement, *distinctly*, جلياً ; séparément, *separately*, على حدة ; sagement, avec discernement, *wisely*, *with discernement*, بحكمة ، ببصيرة .

- **ܦܪܝܫܘܬܐ** discernement, intelligence, prudence, *discernment*, *intelligence*, *prudence*, فطنة ، ذكاء ، بصيرة .

- **ܦܪܝܫܐ** différent, distinct, *different*, *distinct*, مختلف ، متميز ; excellent, noble, *excellent*, *noble*, شريف ، بارع ; pharisien, *pharisee*, فريسي ; **ܦܪܝܫܬܐ** *f.* ; miracle, *miracle*, اعجوبة ; sacrifice, *sacrifice*, ضحية .

- **ܦܪܝܫܝܐ** pharisien, *pharisee*, فريسي .

- **ܦܪܝܫܐܝܬ** distinctement, clairement, *distinctly*, *clearly*, جلياً ، بوضوح ; principalement, *principally*, خاصة ; à part, *apart*, ناحية .

- **ܦܪܝܫܘܬܐ** distinction, *distinction*, تمييز .

- **ܦܪܘܫܐ** séparation, *separation*, افتراق ; excommunication, *excommunication*, حرم ; renonciation, *renunciation*, ترك تنازل (عن) ; différence, *difference*, فرق .

- **ܦܘܪܫܢܐ** séparation, *separation*, افتراق ; distribution, *distribution*, توزيع ; divorce, *divorce*, طلاق ; discernement, jugement, prudence, *discernment*, *judgement*, *prudence*, فطنة ، حكم ، بصيرة ; distinction, différence, *distinction*, *difference*, فرق ، تميز ; espèce, manière, *kind*, *manner*, شكل ، نوع ; définition, *definition*, تحديد ; prononciation, émission, *pronunciation*, *uttering*, لفظ اصدار ; excellence, éminence, *excellence*, *eminence*, تفوق ، جودة ; chose vouée, offrande, hostie, pain eucharistique, sacrifice, *promised object*, *offering*, *host*, *eucharistic bread*, *sacrifice*, خبز ، قربانة ، تقدمة ، شيء منذور ذبيحة ، قرباني ; départ, mort, *departure*, *death*, موت ، انطلاق .

- **ܡܬܦܪܫܢܘܬܐ** séparation, *separation*, فرق انفصال .

- ܦܪܫ[2] séparer, distinguer, choisir, *to separate*, *discriminate*, *choose*, فرق ، ميز اختار ; expliquer, *to explain*, شرح ; délimiter, *to delimit*, حدد . **- ܐܬܦܪܫ[2]** *p.* ; être assigné, *to be assigned*, تعين .

- **ܡܦܪܫ** , **ܡܦܪܫܐ** , différent, distinct, *different*, *distinct*, متغاير ، مختلف .

- **ܡܦܪܫܢܐ** *n. ag.* ; critique, juge, *critic*, *judge*, قاض ، ناقد .

- **ܦܘܪܫܐ** séparation, *separation*, تفريق ; choix, *choice*, خيار ; schisme, *schism*, انشقاق ; départ, *departure*, انطلاق ; distinction, différence, *distinction*, *difference*, فرق ، تمييز .

- ܐܦܪܫ[3] prélever, *to set apart*, عزل ; offrir, *to offer*, قدم (مض) .

ܦܪܫܐ cavalier, *horseman*, خيال .

- **ܦܪܫܘܬܐ** cavalerie, *cavalry*, خيالة .

ܦܪܫܓܢܐ copie, *copy*, نسخة .

[1] ܦܬܳܐ , ܺ , fendre, *to split*, شق . — [1] ܐܶܬܦܬܺܝ *p.* ; se rompre, *to be broken*, تحطم .

— ܦܶܬܳܐ fumier *dung*, زبل ; boue, *mud*, وحل .

— [2] ܦܰܬܺܝ fendre, déchirer, *to split*, *tear*, شق ، مزق ; faire déchirer, *to make tear*, جعله يمزق . — [2] ܐܶܬܦܰܬܺܝ *p.*

— ܦܬܳܬܳܐ miette, *crumb*, فتات .

— [4] ܦܰܬܶܒ déchirer, *to tear*, مزق .

ܦܬܳܬܶܐ nobles, *nobles*, شرفاء ; *v. n. pr.*

ܦܬܪܰܡܣܰܐ , *etc.*, προθεσμία, terme fixé, *fixed term*, اجل .

[4] ܦܰܬܶܒ broyer, *to crush*, سحق . — [4] ܐܶܬܦܰܬܰܒ *p.*

(ܦܬܐܒ) . ܦܽܘܬܳܒܳܐ incertitude, *uncertainty*, ريب .

— ܡܦܰܬܒܳܐ hésitant, *hesitating*, مرتاب .

— [4] ܐܶܬܦܰܬܰܒ hésiter, *to hesitate*, ارتاب ; être broyé *to be crushed*, انسحق .

(ܦܫܺܝ) . ܦܫܺܝܳܐ infirme, *infirm*, عاجز ; déformé *deformed*, (?) معطل ; à la main *ou* au pied desséché, *withered in hand* or *foot*, يابس اليد او الرجل ; gaucher, *left-handed*, اعسر ; boiteux, *lame*, اعرج .

— ܦܫܺܝܽܘܬܳܐ infirmité, *infirmity*, عجز ; claudication, *lameness*, عرج .

I. ܦܫܰܚ , ܺ , couper, retrancher, séparer, *to cut*, *cut off*, *separate*, قطع ، بتك ، فخ ; jeter en bas, *to throw down*, طرح ; utiliser, *to turn to account*, استعمل . — [1] ܐܶܬܦܫܰܚ *p.*

— ܦܶܫܚܳܐ rameau, *branch*, غصن ; rejeton, *shoot*, فرع ; gerbe, *sheaf*, رزمة .

— [2] ܦܰܫܰܚ briser, *to break*, كسر ; déchirer, dépecer, *to tear*, *cut up*, مسخ ، فصل ; trancher, *to cut off*, بضع ; châtier, *to chastise*, عاقب . — [2] ܐܶܬܦܰܫܰܚ *p.* ; hésiter, *to hesitate*, تحير .

— ܦܽܘܫܳܚܳܐ mise en pièces, *breaking to pieces*, تحطم ; broiement, *grinding*, سحق ; tourbillon d'eau, *vortex*, دردور .

II. [1] ܦܫܰܫ , ܺ , cesser, *to cease*, زال ; aller de ci de là, *to go hither and thither*, تسكع .

— ܦܫܺܝܫܳܐ facile, *easy*, سهل ; léger, *light*, خفيف ; plus supportable, meilleur, *more tolerable*, *better*, اسهل احتماله ، احسن .

— ܦܫܺܝܫܽܘܬܳܐ , ? négligence, *neglect*, تهاون .

[1] ܦܫܰܛ , ܳ , tendre, étendre, *to stretch out*, *extend*, مد ، بسط ; délier, guérir, *to untie*, *cure*, فك ، شفى ; — *intr.*, s'étendre, *to spread out*, امتد ; croître, *to grow*, نما ; être droit, plat (chemin), *to be straight*, *flat* (*road*), استقام ، تسطح (طريق) ; aller tout droit, *to go straight*, مضى قدماً ; s'apaiser (haine), *to be appeased* (*hatred*) هدأ (بغض) . — [1] ܐܶܬܦܫܶܛ *p.* ; *r.* ; se lever (soleil), *to rise* (*sun*), طلعت (الشمس) ; se redresser, *to stand up again*, انتصب .

— ܦܫܺܝܛܳܐ dressé, droit, *erect*, *upright*, منتصب ، مستقيم ; simple, *simple*, ساذج ; ordinaire, du commun, *ordinary*, *common*, اعتيادي ، جار ; ܦܫܺܝܛܬܳܐ *f.* ; *v. n. pr.*

— ܦܫܺܝܛܳܐܺܝܬ debout, *upright*, واقف ; simplement, *simply*, بسذاجة ; généralement, *generally*, عموماً .

— ܦܫܺܝܛܽܘܬܳܐ extention, *extension*, انبساط ; simplicité, *simplicity*, سذاجة ; libéralité, *liberality*, كرم || ܦܫܺܝܛܽܘܬ ܪܶܢܝܳܐ stupidité, *stupidity*, بلادة || ܦܫܺܝܛܽܘܬ ܡܡܰܠܠܳܐ prose, *prose*, نثر .

— ܦܫܳܛܳܐ extension, *extension*, انبساط ; ܦܫܳܛܬܳܐ *id.* ; prière récitée bras étendus, *prayer recited with outstretched hands*, صلاة تتلى والايدي ممدودة .

ܦܫܓ² - étendre, *to spread out*, بسط .

ܐܬܦܫܓ² - se répandre, *to be propagated*, انتشر .

ܐܦܫܓ³ - redresser, *to straighten*, قوم .

ܦܫܓ ܦܫܓܐ || (ܦܫܓ¹) ne pas pouvoir, *not to be able*, ما قدر || ܦܫܓ ܠܗ être arrêtée, échouer (affaire), *to check, miscarry* (*affair*), توقفت ، سقطت (شغلة) .

- ܡܦܫܓܐ hésitant, *hesitating*, متردد ; désespéré, *desperate*, يائس .

- ܐܬܦܫܓ² être hésitant, *to be hesitant*, ارتاب ; réfléchir, *to think*, تفكر ; être douteux, *to be doubtful*, كان تحت الريب ; être débattu (*impers.*), *to be discussed* (*impers.*), أقيمت مجادلة .

- ܦܘܫܓܐ hésitation, doute, *hesitation, doubt*, ارتياب ، شك || ܦܘܫܓ ܐܪܥܐ embarras, anxiété, *distress, anxiety*, حيرة ، قلق .

ܦܫܓܐ , ܦܫܓ , *long.*, palme, *palm*, شبر .

ܦܫܠ¹ , ˊ , se tourner, *to turn round*, تقلب .

- ܦܫܝܠ filé, *spum*, مغزول ; tordu, *twisted*, مفتول .

- ܦܫܠܐ filage, *spinning*, غزل ; fil, cordon, *thread, strand*, خيط ، فتيلة .

- ܦܫܠ² filer, *to spin*, غزل . - ܐܬܦܫܠ² *p.* ; être tressé, tordu, *to be plated, twisted*, انضفر ، تفتل .

- ܐܦܫܠ³ filer, *to spin*, غزل ; tordre, *to twist*, فتل ; entrelacer, *to interweave*, حبك ; enlacer, *to ensnare*, شبك . - ܐܬܬܦܫܠ³ *p.*

ܦܫܢܐ , *etc.*, bât, *pack-saddle*, بردعة .

ܦܫܢ¹ être saisi d'effroi, *to be struck with terror*, اعتراه الرعب ; agir en sot, *to act foolishly*, حمق .

- ܦܫܝܢܐ insipide, *insipid*, تفه .

- ܐܬܦܫܢ⁴ , *c.* ܦܫܢ¹ .

ܦܫܦܫܐ punaise, *bed-bug*, فسفس .

(ܦܫܩ) . ܦܫܝܩܐ facile, *easy*, سهل ; clair, *clear*, واضح .

- ܦܫܝܩܐܝܬ facilement, *easily*, بسهولة ; clairement, *clearly*, بوضوح ; avec confiance, *confidently*, بثقة ; à la légère, *inconsiderately*, بدون ترو .

- ܦܫܝܩܘܬܐ facilité, *facility*, سهولة ; abondance, *plenty*, كثرة ; permission, *permission*, اذن .

- ܦܫܩ² expliquer, *to explain*, شرح ; traduire, *to translate*, ترجم ; déclarer, *to declare*, اعلن . - ܐܬܦܫܩ² *p.* ; devenir facile, *to become easy*, سهل ; être possible, *to be possible*, امكن .

- ܡܦܫܩܐܝܬ aisément, *easily*, بسهولة .

- ܡܦܫܩܢܐ commentateur, *commentator*, مفسر ; interprète, *interpreter*, مترجم .

- ܦܫܘܩܐ interprète, *interpreter*, مترجم .

- ܦܘܫܩܐ explication, *explanation*, شرح ; traduction, *translation*, ترجمة ; solution (d'une énigme), *solution* (*of an enigma*), حل (لغز) ; mandat, *mandate*, وكالة .

- ܕܠܐ ܡܬܦܫܩܢܐܝܬ || ܠܐ ܡܕ inexplicablement, *inexplicably*, بنوع لا يوصف .

ܦܫܪ¹ , ˊ , digérer, *to digest*, هضم ; liquéfier, fondre, *to liquefy, melt*, اسال اذاب ; résoudre, expliquer, *to solve, explain*, حل ، شرح ; — *intr.*, être dissous, liquéfié, *to be dissolved, liquefied*, انحل ، أذيب .

- ܦܫܘܪܐ interprète (de songes), *interpreter* (*of dreams*), مفسر (احلام) ; digestif, *digestive*, هضام ; tiède, *lukewarm*, فاتر ; vain, *vain*, باطل ; libre d'affaires, *disengaged*, فارغ من الاشغال .

- ܦܫܝܘܬܐ sottises, *silly things*, جهالات ; sottise (la...), *folly*, بلاهة .
- ܦܫܝܪܐ maturité, *maturity*, نضوج .
- ܦܘܫܪܐ liquéfaction, solution, *liquefaction, dissolving*, ذوبان ، انحلال ; digestion, *digestion*, هضم ; maturité, *maturity*, نضوج ; interprétation (des songes), *interpretation* (*of dreams*), تفسير (الاحلام) .
- ܡܝ̈ܐ ܐܦܫܘܪܐ urine, *urine*, بول ‖ ܒܝܬ ܐܦܫܘܪܐ latrines, *privy*, بيت الخلاء .
- ²ܦܫܪ liquéfier, fondre, résoudre, *to liquefy, melt, dissolve*, اسال ، اذاب ، حلل ; interpréter, *to interpret*, فسر (مض) . — ²ܐܬܦܫܪ *p.* ; *r.* ; être digéré, *to be digested*, انهضم .
- ³ܐܦܫܪ expliquer, prédire, *to explain, predict*, شرح ، تنبا .

¹ܦܬ, ܢܦܬ, rompre en morceaux, *to break in pieces*, فت .
- ܦܬܬܐ, *etc.*, *f.*, *pl.* ܦܬ̈ܬܐ, morceau, *piece*, كسرة ; miette, *crumb*, فتات .
- ²ܐܬܦܬܬ être rompu (pain), *to be broken* (*bread*), استدق (خبز) .
- ʳܦܬܦܬ, *palpel*, mettre en morceaux, *to break in pieces*, فتت . — ʳܐܬܦܬܦܬ *p.*
- ܦܬܘܬ̈ܐ morceaux, miettes, *pieces, crumbs*, كسر ، فتات .

¹ܦܬܐ se dilater, *to dilate*, اتسع ; se propager, *to be propagated*, انتشر .
- ܦܬܝܐ, ܦܬܐ, large, ample, abondant, *broad, ample, abundant*, واسع ، رحب ، وافر.
- ܦܬܝܐܝܬ largement, *widely*, بسعة ; abondamment, *abundantly*, بكثرة .
- ܦܬܝܘܬܐ largeur, *breadth*, عرض ; abondance, *abundance*, كثرة .
- ܦܬܘܐ ; ܦܬܝܐ — ܦܬܝܐ — largeur, ampleur, *breadth, ampleness*, عرض ، رحب .

- ܦܬܝܐ large, *broad*, واسع .
- ²ܦܬܝ élargir, *to widen*, اوسع ; exposer longuement, *to narrate at length*, عرض طويلاً . — ²ܐܬܦܬܝ *p.* ; se répandre, *to spread abroad*, انتشر .
- ܡܦܬܝܢܘܬܐ ampleur, *ampleness*, رحابة .
- ³ܐܦܬܝ dilater, *to dilate*, وسع ; propager, *to propagate*, نشر .

ܦܬܐ, *c.* ܦܐܬܐ, face...

ܦܬܓܡܐ parole, *saying*, كلام ; *gram.*, phrase, proposition, membre, *phrase, proposition, member*, جملة ، جزء ; *pros.*, hémistiche, pied, *hemistich, foot*, شطر جزء شعر ; réponse, *answer*, جواب ; chose, fait, acte, *thing, fact, act*, شيء حدث ، عمل .

ܦܬܘܪܐ table, *table*, طاولة ; plateau, *tray*, صينية ; festin, *feast*, وليمة ; contribution, don, *contribution, gift*, مساهمة ، هبة .

¹ܦܬܚ, *et*, ouvrir, *to open*, فتح ; rendre la vue à, *to give back the sight to*, اعاد النظر ل ; faire voir, *to make see*, ارى ; *ar.* فتح, prendre d'assaut, *to carry by storm* ; — *intr.*, s'ouvrir, *to be opened*, انفتح . — ¹ܐܬܦܬܚ *p.* ; *r.* ‖ ܦܬܚ ܡܪܒܥܐ, ܦܬܚ ܘܠܕܐ premier-né, *first born*, بكر .
- ܦܬܘܚܐ qui voit, *seeing*, راء ; lettre patente, *letter-patent*, توقيع .
- ܦܬܚܘܢܐ petite lettre, *short letter*, رسالة صغيرة .
- ܦܬܚܘܬܐ ouverture, *aperture*, فتح .
- ܦܬܚܐ *id.* ; préface, *preface*, مقدمة ; prise d'assaut, *carrying by storm*, فتح ; voyelle, *vowel*, حركة .
- ܡܦܬܚ... ouverture de..., *opening of...*, فتح ... ‖ ܡܦܬܚ ܦܘܡܐ éloquence, *eloquence*, فصاحة ; liberté de langage, *liberty of language*, حرية الكلام .

- ܦܰܬܰܚ[2] ouvrir, *to open*, فتح ; rendre la vue à, *to give back the sight to*, اعاد النظر الى ; expliquer, *to explain*, شرح ; propager, *to propagate*, نشر .
- ܐܶܬܦܰܬܰܚ[2] *p.*
- ܦܘܬܳܚܳܐ ouverture, *opening*, فتح ; action de rendre la vue, *giving back the sight*, اعادة النظر .

[1]ܦܬܰܟ , ʼ , mêler, *to mix*, خلط ; peindre, *to paint*, لون ; enchâsser, *to set*, رصع (مض) .
- ܦܬܝܟܳܐ varié, *varied*, متنوع .
- ܦܬܝܟܘܬܳܐ diversité, *diversity*, تنوع .
- ܦܬܟܳܐ vêtement mi-laine mi-lin, *garment half wool and half linen*, لباس نصفه صوف و نصفه كتان .
- ܦܰܬܶܟ[2] mêler, *to mix*, خلط . - ܐܶܬܦܰܬܰܟ[2] *p.* ; être orné, *to be adorned*, تزين .
- ܡܦܰܬܟܳܐ varié, *varied*, متنوع ; le parti bleu (à Bysance), *the blue party* (*in Bysance*), الحزب الازرق (في بيزنطية) .
- ܡܦܰܬܟܳܐܝܬ de façon variée, *variously*, بتنوع .
- ܡܦܰܬܟܘܬܳܐ diversité, *diversity*, تنوع .
- ܦܬܘܟܬܳܐ vêtement broché d'or, *raiment*, لباس مزين بالذهب ; espèce de pierre précieuse, *kind of gem*, نوع من الحجارة الكريمة .

ܦܰܬܟܪܳܐ , *f.* ܦܰܬܟܪܬܳܐ , idole, *idol*, صنم .
- ܦܰܬܟܪܘܢܳܐ petite idole, *small idol*, صنم صغير .
- ܦܰܬܟܪܘܬܳܐ idolâtrie, *idolatry*, عبادة الاصنام .

[1]ܦܬܰܠ , ʼ , tordre, *to twist*, فتل ; pervertir, *to pervert*, افسد ; — dévier ; agir perversement, *to deviate, act perversely*, تعوج ، طلح .
- ܦܬܝܠܳܐ dépravé, pervers, *depraved, perverse*, طلح ، معوج ; ܦܬܝܠܬܳܐ *f.* ; mèche, *wick*, فتيلة .
- ܦܰܬܶܠ[2] tordre, *to twist*, فتل ; pervertir, *to pervert*, افسد . - ܐܶܬܦܰܬܰܠ[2] *p.* ; agir perversement, *to act perversely*, تعوج .
- ܡܦܰܬܠܳܐ , ܡܦܰܬܰܠ , tortueux, *crooked*, معوج .
- ܡܦܰܬܠܳܐܝܬ perversement, *perversely*, بنوع معوج .
- ܡܦܰܬܠܢܘܬܳܐ perversité, *perversity*, عوج .
- ܦܘܬܳܠܳܐ perversité, *perversity*, عوج .

ܦܬܢܳܐ vipère, aspic, *adder, asp*, صل ، افعى .

ܦܬܢܳܐ , *m. et f.*, *ar.* فتنة , tumulte, *tumulte*, تحس .
- ܐܶܬܦܬܶܢ[3] se révolter, *to rebel*, افتتن .

ܦܬܝܣܝܣ , *etc.*, φθίσις, *path.*, phtisie, *phthisis*, سل .

[1]ܦܬܰܩ , ʼ , faire éclater, crever, *to burst*, فتق ، فجر ; manifester, *to make known*, اظهر ; *intr.*, éclater, crever, *to burst*, انفجر ، انفقع .

ܦܬܩܳܐ , *c.* ܦܶܬܩܳܐ II, tablette...

[2]ܦܬܰܫ , *ar.* فتش (مض) , fouiller, chercher, *to rummage, search*.

ܪ 90, *90*, ٩٠ ; ܪ̄ 900, *900*, ٩٠٠ .
ܪ̈ , *v.* ܪܫ II.
ܪܘ chez..., *v.* ܪܡ .

¹ܪܐܶܫ , ܐܶܬܪܐܶܫ , devenir sale, *to become dirty*, توسخ .
- ܪܳܐܫܳܐ , ܪܐܳܫܳܐ sale, *filthy*, وسخ .
- ܪܐܳܫܬܳܐ , *f., rar. m., pl.* ܪ̈ܐܫܳܬܳܐ , souillure, saleté, *stain, dirt*, وسخ ، دنس .
- ܪܳܐܫܽܘܬܳܐ , ܪܐܳܫܽܘܬܳܐ , ܪܐܶܫܬܳܐ , *pl.* ܪ̈ܐܶܫܳܬܳܐ , malpropreté, *dirtiness*, نجاسة ; impureté, *impurity*, دنس .
- ²ܪܰܐܶܫ , ²ܪܰܐܫ , ²ܪܰܫ , souiller, salir, *to soil, dirty*, وسخ ، نجس . - ²ܐܶܬܪܰܐܫ , *etc., p.* ; *r.*
- ܪܽܘܐܳܫܳܐ souillure, *stain*, دنس .

¹ܪܓܳܐ se complaire *to take pleasure*, ارتضى ; aimer, désirer, vouloir, *to love, wish, will*, احب ، رغب في ، اراد . - ¹ܐܰܪܓܝ , ܫ , *id.* ; consentir, *to consent*, رضي ; ܠܘܳܬ , incliner vers, *to be inclined towards*, مال الى .
- ܪܶܓܬܳܐ , *pl.* ܪ̈ܓܶܐܳܬܳܐ , volonté, désir, *will, desire*, ارادة ، رغبة ; affaire, chose, objet, bien, *affair, thing, matter*, مسالة ، شيء ، غرض ، ملك ; mobilier, *furniture*, اثاث || ܒܟܽܠܗ ܪܶܓܬܗ en toute chose, *in every thing*, بكل شيء ; en quelque mesure, *in some measure*, قدراً ما ، نوعاً ما .
- ܪܶܓܝܳܢܳܐ volonté, bon plaisir, *will, good will*, ارادة ، رضى ; plaisir, *pleasure*, التذاذ || ܗܘܳܐ ܒܪܶܓܝܳܢܳܐ plaire, *to please*, اعجب || ܒܚܰܕ ܪܶܓܝܳܢܳܐ de même vouloir, *of the same will*, من ذات الارادة .
- ܪܶܓܝܳܢܳܝܳܐ volontaire, *voluntary*, اختياري .
- ܪܶܓܝܳܢܳܐܝܬ spontanément, *spontaneously*, اختيارياً .
- ܫܽܘܦܪܪܶܓܝܳܢܳܐ bon plaisir, *good will*, رضى .

ܨܒܥ[1] , ܿ , mouiller, *to moisten*, بلل ; tremper, baigner, *to soak, dip*, غمس غطس (مض) ; teindre, *to dye*, صبغ . — ܐܨܛܒܥ[1] *p.*

— ܨܒܥܐ couleur, *colour*, لون .

— ܨܘܒܥܐ teinture, couleur, *colour, dye*, لون ، صبغة ; — *pl.* ܨܘ̈ܒܥܐ *et* ܨܘܒܥܢ̈ܐ — morceau d'étoffe *ou* vêtement teint, *piece of goods* or *garment dyed*, خرقة او ثوب مصبوغ .

— ܨܘܒܥܢܐ couleur, *colour*, لون .

— ܨܒܥ[2] baigner, *to dip*, غطس (مض) ; teindre, *to dye*, صبغ ; baptiser, *to baptize*, عمد (مض) . — ܐܨܛܒܥ[2] *p.*

— ܨܒܘܥܐ teinturier, *dyer*, صباغ .

ܨܒܥܐ , ܨܒܥ , *f.*, *pl.* ܨܒ̈ܥܐ *et* ܨܒܥܬܐ , doigt, *finger*, اصبع .

ܨܒܪ[1] , ܿ *et* ܼ , jaser, *to chatter*, ثرثر ; plaisanter, *to jest*, مزح ; divaguer, *to rave*, هذى .

— ܨܒܪܐ jaseur, *prater*, ثرثار ; insensé, *insane*, احمق .

— ܨܒܘܪܐ insensé, *insane*, احمق .

— ܨܒܘܪܘܬܐ sottise, *foolishness*, هذر .

— ܨܒ̈ܪܐ inepties, *impertinences*, سخافات ; divagation, *divagation*, هذيان .

— ܨܒܪ[2] confondre, *to confound*, خلط (مض) . — ܐܨܛܒܪ[2] avoir lieu (bavardage), *to take place* (*gossip*), صارت (ثرثرة) .

ܨܒܪܐ *et* ܨܒ̈ܪܐ , *bot.*, aloès, *aloe*, مقر .

ܨܒܬܐ , ܨܒܬ , *pl.* ܨܒ̈ܬܐ , ornement, *ornament*, زينة .

— ܨܒܬ[2] orner, *to adorn*, زين ; préparer, *to prepare*, هيأ . — ܐܨܛܒܬ[2] *p.* ; *r.*

— ܡܨܒܬܘܬܐ action d'orner, *adorning*, تزين .

— ܨܘܒܬܐ *id.* ; ornement, *ornament*, زينة .

— ܐܨܒܬܐ , *m.*, *rar. f.*, *pl.* ܐܨܒ̈ܬܐ , ornement, *ornament*, زينة .

— ܡܨܛܒܬܢܘܬܐ embellissement, *improvement*, تزين ، زينة .

ܨܕ[1] , ܢܨܘܕ , ܗ , fixer les yeux sur, *to look friendly on*, حدق (مض) الى .

— ܨܐܕܐ fixant des yeux, *looking fixedly on*, محدق الى .

— ܐܨܕ[3] , ܗ , *c.* ܨܕ[1] .

— ܡܨܘܕܘܬܐ fixation, *fixation*, تحديق .

I. ܨܕܐ[1] *et* ܨܕܝ[1] être *ou* devenir désert, *to be* or *become deserted*, اقفر ; devenir stérile, *to become sterile*, عقر ، اجدب ; être dépourvu, *to be unprovided*, عاز || ܨܕܐ ܢܦܫܗ être dégoûté, *to be tired*, سئم .

— ܨܕܝܐ , ܨܕܐ , désert, vide, *desert, empty*, مقفر ، خال .

— ܨܕܝܘܬܐ solitude, *solitude*, وحشة ; désolation, *desolation*, بوار .

— ܨܕܝܐ solitude, *solitude*, وحشة ; chaos, *chaos*, خواء .

— ܨܕܝ[2] dévaster, *to lay waste*, خرب (مض) .

— ܐܨܕܝ[3] rendre désert, *to make desert*, خلى ، بور .

II. ܨܕܐ[1] , ܢܨܕܐ , se jouer de, *to mock at*, سخر من . — ܐܨܛܕܝ[1] , ܗ , *c.* ܨܕܐ[1] ; être insolent, *to be insolent*, سفه ; être lascif, *to be lascivious*, دعر .

— ܨܕܝܐ moquerie, jeu, *mockery, sport*, مزح ، لعب .

— ܡܨܛܕܝܢܐ plaisant, moqueur, *jocose, mocking*, هازل ، مازح .

— ܡܨܕܝܢܐ plaisanterie, *jest*, مهزلة ; ruse, *craft*, حيلة ; imposteur, *impostor*, خداع .

- ܨܘܨܝܐ raillerie, *raillery*, سخرية .

ܨܘܨܒܐ , *min.*, antimoine, *antimony*, اثمد .

ܨܘܨܚܐ , *anat.*, tempe, *temple*, صدغ ; fibre (de racine), *fibre* (*of root*), عرق (جذر) || ܬܪܝܢ ܨܘܨܚܐ tempes, *temples*, صدغان .

[1]ܨܘܨܙ *p. a.* || ܨܘܨܙ ܠܫܢܐ à la langue embarrassée, *tongue-tied*, ذو لسان متلعثم .

- ܨܘܨܙ qui a des nausées, *feeling sick*, متمقس .

- ܨܘܨܙܐ ivresse, *drunkenness*, سكر .

- [2]ܨܘܨܙ donner la nausée à, *to make sick*, جعله يمقس ; tourmenter, *to torment*, عذب (مض) . - [2]ܐܬܨܘܨܙ *p.*

- ܡܨܘܨܙ *p. p.* ; ivre, *drunk*, سكران .

- ܡܨܘܨܙܘܬܐ démence, *insanity*, جنون ; sottise, *foolishness*, حماقة .

- [3]ܐܨܘܨܙ enivrer, *to intoxicate*, اسكر .

[1]ܨܗܐ *et* [1]ܨܗܝ avoir soif, *to be thirsty*, عطش .

- ܨܗܝܐ , ܨܗܐ , altéré, *thirsty*, عطشان ; avide, *greedy*, طامع ; aride, *dry*, جاف .

- ܨܗܝܐ , *subst.*, soif, *thirst*, عطش ; aridité, *aridness*, جفاف — *Aff. 1, or.* ܨܗܝܘ , *occ.* ܨܗܝܘ .

- ܨܗܝܐܝܬ avidement, *greedily*, بطمع .

- ܨܗܝܘܬܐ soif, *thirst*, عطش ; désir, *desire*, رغبة .

- ܨܗܘܐ soif, *thirst*, عطش .

- ܨܗܘܝܐ altéré, *thirsty*, عطشان ; *subst.*, aridité, *aridness*, جفاف || ܐܬܪܐ ܨܗܘܝܐ lieu aride, *dry place*, معطشة .

- [2]ܐܨܛܗܝ avoir soif, *to be thirsty*, عطش ; désirer, *to desire*, رغب في .

[1]ܨܗܠ , , hennir, *to neigh*, صهل .

- ܨܗܠܐ hennissement, *neighing*, صهيل .

- [2]ܨܗܠ hennir, *to neigh*, صهل .

I. [1]ܨܘܐ gazouiller, *to warble*, غرد (مض) .

II. (ܨܘܐ) . [1]ܨܘܝ se dessécher, *to wither*, تجفف .

- ܨܘܝܐ aride, *arid*, جاف .

III. (ܨܘܐ) . ܨܘܝܐ tas de pierres, tas, *heap of stones, heap*, جثوة .

- [3]ܐܨܘܝ entasser, *to heap*, كوم ; boucher, *to stop*, سد .

[1]ܨܘܬ , ܢܨܘܬ , se rassembler, *to assemble*, اجتمع ; arriver, *to arrive*, وصل ; venir, aller, *to come, go*, اتى ، ذهب .

- ܨܬܘܬܐ ܘܐܬܝܐ || ܨܬܘܬܐ les allant et venant (= visiteurs), *the comers and goers* (= *visitors*), الصادرون والواردون (الزوار) .

- ܨܘܬܐ rassemblement, *assembling*, اجتماع ; retour, *return*, عودة ; lieu de réunion, *place of meeting*, مجمع ; domicile, *domicile*, مسكن || ܒܪ ܨܘܬܐ compagnon, *companion*, رفيق .

- [2]ܨܘܬ réunir, *to bring together*, جمع ; préparer, amener, fournir, *to prepare, bring, supply*, حضر (مض) ، اتى بـ ، ادى (مض) ; rendre, *to give back*, اعاد .

- [2]ܐܬܨܘܬ *p.* ; arriver, *to arrive*, وصل .

[1]ܨܘܕ , ܢܨܘܕ , chasser, pêcher, prendre, *to hunt, fish, take*, صاد ، قنص ، لقط . V. ܨܝܕܐ .

ܨܘܕܐ , *c.* ܙܘܕܐ , vivres...

[1]ܨܘܚ , , crier, *to scream*, صاح .

- ܨܘܚܐ cri, *outcry*, صياح .

- [3]ܐܨܘܚ hurler, *to howl*, عوى .

[1]ܨܘܡ , ܢܨܘܡ , jeûner, *to fast*, صام ; ܨܝܡ , s'abstenir de, *to abstain from*, امتنع عن .

- ܨܝܡܐ à jeun, *fasting*, صائم ; jeûneur, *one who fasts*, صائم .

- ܨܳܝܡܳܐ à jeun, *fasting*, صائم .
- ܨܰܘܡܳܐ jeûne, *fast*, صوم .
- ܐܰܨܺܝܡ [3] prescrire un jeûne, *to enjoin a fast*, فرض صوماً .

ܨܘܢܥܳܐ pierre dure, *hard stone*, حجر صلب .

ܨܰܚܳܐ, *f.*, plat, *dish*, قصعة .

ܨܰܘܨܶܦ [4] gazouiller, *to chirp*, غرد (مض) ; pousser des cris, *to scream*, صرخ ; sonner, *to chink*, خشخش .

ܨܰܘܨܰܠܬܳܐ frange, *fringe*, هدب ; boucle de cheveux, *lock of hair*, خصلة شعر ; pampre, *vine-branch*, عسلج ; radicelle, *radicle*, شرش ; étincelle, *spark*, شرارة .

- ܨܰܘܨܰܠܬܳܐ || ܟܘܟܒܳܐ ܕܨ comète, *comet*, كوكب مذنب .

ܨܽܘܪܬܳܐ image, forme, type, *image, form, type*, صورة ، شكل ، مثال ; trait, *feature*, سيماء || ܨܘܪܬܳܐ ܕܟܬܒ texte, *text*, نص || ܨܘܪܬܳܐ *ou* ܨܘܪܬܢܳܐ peint, enluminé, *painted, illuminated*, ملون (مج) ، مزوق (مج) .

- ܨܽܘܪܳܐ stylet, *stylet*, قلم من حديد .
- ܨܳܝܘܽܪܳܐ qui forme, *forming*, جابل .
- ܨܰܠܡܳܐ image, *image*, صورة ; idole peinte, *painted idol*, صنم ملون ; *adj.*, peint, *painted*, مصور ، ملون .
- ܐܶܬ݂ܨܰܝܰܪ [1] être formé, *to be formed*, تصور .
- ܡܶܬ݂ܨܰܝܪܳܢܽܘܬ݂ܳܐ formation, façonnement, *formation, fashioning*, تكوين ، جبل .
- ܨܰܝܰܪ [2] peindre, *to paint*, صور ، لون ; orner, *to adorn*, زوق . - ܐܶܬ݂ܨܰܝܰܪ [2] *p.* ; être pensé, représenté, *to be thinked, pictured*, تصور ، تخيل .
- ܡܨܰܝܰܪ *p. p.* ; varié, *varied*, متلون ; orné, *adorned*, مزوق .
- ܨܰܝܳܪܳܐ peintre, *painter*, مصور ; sculpteur, *sculptor*, نحات ; graveur, ciseleur, *engraver, carver*, نقاش ، نقار .

- ܨܰܝܳܪܽܘܬ݂ܳܐ peinture, *painting*, تصوير ، رسم ; gravure, ciselure, *engraving, chasing*, نقاشة ، نقر .
- ܨܽܘܪܳܝܳܐ, *c.* ܡܶܬ݂ܨܰܝܪܳܢܽܘܬ݂ܳܐ .

ܨܘܪ [1], ܢܨܽܘܪ 1° être pris de vertige, *to feel giddy*, اخذه الدوار ; 2° être ébloui, *to be dazzled*, جهر ; - ܨܳܪ [1] *id. 1°*.

- ܨܰܘܪܳܐ cou, *neck*, عنق ; dos de montagne, *ridge of a mountain*, ظهر جبل .
- ܨܽܘܪܬܳܐ ; - ܨܘܪܳܪܳܐ vertige, *dizziness*, دوار .

ܨܰܘܬܳܐ, *f.*, voix, son, *voice, sound*, صوت ، دوي ; audition, *hearkening*, نصت ، سمع ; compagnie, fréquentation, *society, frequentation*, انس ، معاشرة ; compagnon, *companion*, رفيق .

- ܨܳܬ [1], ܢܨܽܘܬ, 1° écouter, *to listen to*, انصت ل ; 2° entendre, *to hear*, سمع ; 3° exaucer, *to grant*, استجاب .
- ܐܶܬ݂ܨܺܝܬ [1] *p.*
- ܐܰܨܺܝܬ [3] ; - ܨܰܬܨܶܬ [r], *palpel*, *c.* ܨܳܬ 1° *et* 2°.

I. ܨܚܰܢ [1], ܢܨܚܽܘܢ, être chaud, brûlant, *to be hot, burning*, سخن ، حمي .

- ܨܰܚܺܝܢܳܐ chaud, *hot*, حام ; éclatant, *glaring*, ساطع .
- ܨܰܚܺܝܢܽܘܬ݂ܳܐ ardeur, *ardour*, حرارة .

II. (ܨܚܢ) . ܨܶܚܢܳܐ, *m. et f.*, livre, *book*, كتاب ; exemplaire, *copy*, نسخة ; section, chapitre, *section, chapter*, جزء ، فصل ; ܨܶܚܢܬܳܐ exemplaire, *copy*, نسخة || ܚܠ, = ܨܶܚܢܶܐ ܕܐ, d'après d'autres textes, *according to other texts*, حسب غير نصوص .

- ܐܰܨܚܶܢ [3] écrire, déclarer, exprimer, *to write, declare, express*, كتب ، اعلن ، عبر عن ; dicter, *to dictate*, املى .
- ܐܶܬ݂ܬܰܨܚܰܢ [3] *p.*

- ܐܪܫܡܐ exemplaire, *copy,* نسخة .

(ܪܫܡ) . ܪܘܫܡܐ injure, invective, *injury, abuse,* سب ، شتيمة ; malédiction, *malediction,* لعنة .

- ܪܫܡ² injurier, invectiver, *to abuse, revile,* سب ، شتم ; maudire, *to curse,* لعن . - ܐܬܪܫܡ² *p.*

ܪܫܕܐ beau temps, *fine weather,* صحو .

ܪܫܢܐ , ܪܫܢ , *f.* ܪܫܢܬܐ *et* ܪܫܢܬܐ , impudique, *lewd,* فاسق ; sale, *dirty,* قذر .

- ܪܫܢܘܬܐ impudicité, *impudicity,* فسق .

- ܪܫܢ² ; - ܐܬܪܫܢ² être dissolu, *to be rake,* فسق .

ܪܫܢ¹ rougir, *to blush,* استحيا .

(ܪܛܚ) . ܡܪܛܚܐ marchepied, tribune, *step, platform,* درجة ، منبر ; table, *table,* طاولة .

(ܪܛܦ) . ܡܪܛܦܐ *id.*

ܪܡ , ܪܘܡ , ܪܐܡ , auprès, chez, vers, envers, *near, at, towards, with regard to,* قرب ، عند ، نحو ، الى ; dans, *in,* في ; selon, *according to,* حسب ; en comparaison de, *in comparison with,* نظراً الى ; au moment de, *at the point of,* عند || ܐܡ ܘܡ ܪܡܪܡ عندما pour ta part, *for your part,* بما يخصك || ܚܘܪ ܡܟܠ peu s'en faut, *within a little,* لولا قليل .

ܪܡܐ , ܪܡ , chasse, pêche, *hunting, fishing,* صيد ، قنص ; proie, gibier, *prey, game,* فريسة ، رمية ; nourriture, *food,* طعام .

- ܐܬܪܡ¹ être pêché, pris à la chasse, pris, *to be fished, hunted, taken,* صيد أمسك (مج) .

- ܡܪܡܝܬܐ filet, *net,* شبكة .

- ܡܬܪܡܢܘܬܐ chasse, *hunting,* صيد ; capture, *capture,* امساك .

- ܪܡ² chasser, *to hunt,* صاد ; tendre un piège, *to set a trap,* نصب شركاً ; chercher un prétexte, *to look for a pretext,* سعى وراء حجج .

- ܪܡܝܐ chasseur, pêcheur, *hunter, fisherman,* قناص ، صياد .

- ܐܪܡ³ chasser, *to hunt,* اصطاد .

ܪܡܡ *ou* ܪܐܡܡ brûlant, *burning,* اجاج ; altéré, *thirsty,* ظمآن . *Rappr.* ܪܦ¹ .

ܪܡܝܐ , *pl.* ܪܡܝܬܐ , tenon, *tenon,* سيار ; barreaux, *grating,* شعرية ; gond, *hinge,* رزة .

I. ܪܟ¹ , ܬܘܪܟ , tinter, *to ring, tingle,* رن ، دوى .

- ܪܟܠܐ tintement, *ringing,* رنين .

- ܪܟܟܠܐ *id.* ; bruit, *noise,* ضجة .

II. (ܪܟ) . ܪܟܠܐ pur, limpide, *pure, limpid,* رائق ، صاف .

- ܪܟܟܘܬܐ pureté, splendeur, *purity, splendour,* صفاء ، جلاء

- ܪܟܠܐ pureté, *purity,* صفاء .

- ܡܪܟܐ filtre, *filter,* مصفاة .

- ܪܟܟ² purifier, *to purify,* نقى (مض) ; filtrer, *to filter,* صفى (مض) . - ܐܬܪܟܟ² *p.* ; *r.* ; faire le pur, *to affect purity,* تظاهر بالنقاوة .

- ܡܪܟܠܐ jus, *juice,* مرق .

- ܡܪܟܟܘܬܐ pureté, *purity,* صفاء .

- ܪܟܘܠܐ pur, clair, *pure, clear,*رائق ، صاف .

- ܪܘܟܠܐ 1° purification, *purification,* تصفية ; 2° déchet, *waste,* مزاعة .

- ܡܬܪܟܟܢܘܬܐ *id. 1°.*

ܪܠ¹ s'incliner, être incliné, décliner, *to incline, be inclined, decline,* انحنى ، مال انحرف ; dévier, s'égarer, *to deviate, go astray,* زاغ ، ضل ; — *tr.,* tendre des pièges, *to set traps,* نصب اشراكاً ;

incliner, *to incline,* امال ; faire fléchir, *to bend,* (مِن) عطف ; ـ ܨܠܐ [1] *id. intr.* ـ ܐܬܨܠܝ [1] *p.* ; *r.* ; dévier, *to deviate,* زاغ .

- ܨܠܝܐ inclinaison, inclination, déclinaison, *inclination, declination,* انحراف ، ميل ، انحناء .
- ܨܠܘܬܐ , *pl.* ܨܠܘ̈ܬܐ , prière, *prayer,* صلاة || ܒܝܬ ܨܠܘܬܐ temple, sanctuaire, *temple, sanctuary,* هيكل ، معبد .
- ܨܠܘܬܢܝܐ de prière, *of prayer,* صلاتي ; favorable à la prière, *favorable towards the prayer,* نافع للصلاة .
- ܨܠܘܬܢܐܝܬ par prière, *by prayer,* التماساً .
- ܡܬܨܠܝܢܐܝܬ par inclination, *by propensity,* من ذاته ; perversement, *perversely,* اعوجاجاً .
- ܡܬܨܠܝܢܘܬܐ inclination, *inclination,* ميل ; apostasie, *apostasy,* جحود .
- ܨܰܠܺܝ [2] incliner, *to incline,*(مِن) امال ، حرف ; tendre (des pièges), *to set traps,* نصب اشراكاً ; prier, *to pray,* صلى ; ܒܪܟ , bénir, *to bless,* بارك . ـ ܐܬܨܠܝ [2] être offert, *to be offered,* تقدم .
- ܡܨܠܝܢܐ messalien (hérétique), *messalian* (*heretic*), مصالياني (هرطوقي) .

ܨܠܒ [1] , ܶ , crucifier, *to crucify,* صلب . ـ ܐܨܛܠܒ [1] *p.*

- ܨܠܘܒܐ qui crucifie, *crucifier,* صالب .
- ܨܠܝܒܐ croix, *cross,* صليب ; signe de croix, *sign of the cross,* اشارة الصليب ; crucifixion, *crucifixion,* صلب .
- ܨܠܝܒܝܐ *adj.* ; ـ ܨܠܝܒܐܝܬ *adv.*, en forme de croix, *crosswise,* بشكل صليب .
- ܨܠܝܒܘܬܐ crucifixion, *crucifixion,* صلب .
- ܨܠܒܐ *id.* ; laisse, *leash,* مقود .

ܨܠܕ̈ܐ voûtes, galeries, *vaults, galleries,* حنايا ، عقود ، دهاليز .

- ܨܠܕ [1] faire des voûtes, des galeries, *to make arches, galleries,* اقام حنايا ، دهاليز .

I. ܨܠܚ [1] fendre, *to cleave,* شق .

- ܨܠܚ̈ܐ éclats, *splinters,* نجارة .
- ܨܠܚܬܐ , *path.*, migraine, *sick headache,* شقيقة .
- ܨܰܠܰܚ [2] fendre, *to cleave,* شق . ـ ܐܨܛܠܚ [2] être déchiré, *to be torn,* تمزق .
- ܨܘܠܚܐ action de fendre, *cleavage,* شق .

II. ܨܠܚ [1] , ܰ , réussir, *to succeed,* نجح .

- ܐܨܠܚ [3] faire prospérer, *to make prosper,* انجح ; *intr.*, prospérer, réussir, *to prosper, succeed,* اقبل ، نجح ; parvenir, *to attain,* وصل ; ܥܠ , envahir, *to invade,* حل على . ـ ܐܬܬܨܠܚ [3] prospérer, *to prosper,* تيسر .
- ܡܨܠܚܘܬܐ succès, *success,* يسر .
- ܡܨܠܚܢܘܬܐ prospérité, *prosperity,* اقبال .

III. (ܨܠܚ) . ܨܘܠܚܐ , *ar.* صلح , paix, traité, *peace, treaty,* صلح ، معاهدة .

- ܨܠܚ [1] faire la paix, *to make peace,* عقد الصلح .

ܨܰܠܡܐ , ܨܠܡ , image, *image,* صورة ; statue, *statue,* تمثال ; idole, *idol,* صنم ; ܨܠܡܬܐ image d'une déesse, *image of a goddess,* صورة آلهة .

- ܨܠܡܘܢܐ petite image, *small image,* صورة صغيرة .
- ܨܠܡܢܘܬܐ représentation, *likeness,* تصوير .
- ܨܰܠܶܡ [2] former, *to form,* صور ; représenter, *to picture,* مثل . ـ ܐܨܛܠܡ [2] *p.*

ܨܠܦ [1] , ܶ , fendre, *to cleave,* شج ; blesser, *to wound,* جرح ; frapper, *to knock,* طرق . ـ ܐܨܛܠܦ [1] *p.*

- ܨܘܠܦܐ blessure, *wound,* جرح ; morceau, *fragment,* قطعة .
- ܨܠܕܦܐ fente, *chink,* شق .

— ܨܠܚܐ id. ; blessure, *wound*, جرح ; morceau, *piece*, قطعة ; ܨܠܚܬܐ action de fendre, *dividing*, شق .

—²ܨܠܚ percer, *to pierce*, ثقب ; ouvrir, *to open*, فتح ; blesser, *to wound*, جرح . —²ܐܨܛܠܚ *p.*

—³ܐܨܠܚ entrouvrir, *to half-open*, فتح قليلاً .

¹ܨܡܕ , ' , lier, bander, *to tie, bind up*, ربط ، عصب ; voiler, *to veil*, ستر .

— ܨܡܝܕ rassemblé, *gathered*, مجتمع .

— ܨܘܡܕܘܬܐ réunion, concile, *gathering, council*, اجتماع ، مجمع .

— ܨܡܕܐ bandeau, *head-band*, عصابة .

—²ܨܡܕ lier, attacher, *to bind, fasten*, ربط ، اوثق . —²ܐܨܛܡܕ *p.*

¹ܨܡܚ , ' , briller, *to shine*, اشرق ; germer, *to spring forth*, نبت . —¹ܐܨܛܡܚ briller, *to shine*, اشرق ; être allumé, *to be lighted*, تضوأ .

— ܨܡܝܚܐ brillant, *shining*, مشرق .

— ܨܡܝܚܝܐ ; — ܨܡܝܚܢܝܐ splendide, *splendid*, مضي .

— ܨܡܝܚܘܬܐ éclat, splendeur, *brightness, splendour*, شروق ، شعاع .

— ܨܡܚܐ id. ; germe, *sprout*, نبتة .

—²ܐܨܛܡܚ resplendir, *to be resplendent*, سطع .

—³ܐܨܡܚ illuminer, *to illuminate*, اضاء ; faire germer, *to make spring forth*, أنبت ; — *intr.*, briller, *to shine*, اشرق ; apparaître, *to appear*, ظهر . —³ܐܬܨܡܚ *p.* ; briller, *to shine*, اشرق .

— ܡܨܡܚܢܘܬܐ ; — ܡܨܡܚܢܘܬܐ resplendissement, *radiance*, اشراق .

(ܨܡܪ) . ܨܘܡܪܐ honte, *shame*, خجل .

—⁴ܐܨܛܡܪ avoir honte, *to be ashamed*, خجل ; craindre, *to fear*, خاف .

ܨܢܐ rétention d'urine, *retention of urine*, احتباس البول .

— ܨܢܝܐ tourbillon d'eau, *whirlpool*, دردور .

— ܨܢܝܢܐ , *pl.* ܨܢܝ̈ܢܬܐ , dent (du serpent), (*serpent's*) *tooth*, ضرس (الحية) .

ܨܢܓܐ , *ar.* صنج — *pl.* ܨܢܘܓܐ , *ar.* صنوج — cymbale, *cymbal.*

ܨܢܕܘܩܐ et ' ܩ , *ar.* صندوق , coffret, boîte, *chest, box.*

ܨܢܕܠ , *bot.*, bois de santal, *sandal-wood*, صندل .

— ܨܢܕܝܩ siège, trône, *chair, throne*, كرسي ، عرش .

¹ܨܢܣ enfermer, *to shut up*, حصر .

ܨܢܥܬܐ ruse, embûches, *craft, ambushes*, حيلة ، مكايد ; expédient, *device*, وسيلة ; habileté, *skill*, مهارة ; action, *act*, عمل .

— ܨܢܝܥܐ rusé, *crafty*, محتال ; habile, *skilful*, ماهر .

— ܨܢܝܥܐܝܬ avec ruse, *cunningly*, بحيلة ; astucieusement, *astutely*, بدهاء .

— ܨܢܝܥܘܬܐ ruse, *craft*, احتيال ; habileté, astuce, *shrewdness, astuteness*, مهارة ، دهاء .

—²ܨܢܥ agir avec ruse, *to act craftily*, احتال . —²ܐܨܛܢܥ user de ruse, d'astuce, *to use craft, astuteness*, احتال ، دهي .

— ܡܨܢܥܐ astutieux, *astute*, داه .

— ܡܨܢܥܐܝܬ avec ruse, *cunningly*, بحيلة .

— ܨܢܥܬܢܐ rusé, *crafty*, داه .

— ܨܢܥܬܢܐܝܬ , *c.* ܡܨܢܥܐܝܬ .

(ܨܢܦ) . ܡܨܢܦܬܐ turban, *turban*, عمامة ; toque, *cap*, قلنسوة .

—²ܡܨܢܦ coiffé du turban, *attired with a turban*, معمم .

ܨܢܪܐ , *pl.* ܨܢܪ̈ܐ et ܨܢܪ̈ܘܬܐ , hameçon, *fish-hook*, شص .

(ܪܚ) . ܪܘܚܡܐ honte, *shame*, عار .

– ܪܘܚܬܘܚܐ[r] , *palpel*, immondices, *filth*, اقذار ; infamies, *infamies*, شتائم .

– ܐܬܪܘܚܘܚ[r] être souillé, *to be soiled*, تلوث .

ܪܚܠܐ , ܪܚܠ , *f.* ܪܚܠܬܐ , sale, souillé, *dirty*, *soiled*, قذر ، دنس .

– ܪܚܠܘܬܐ saleté, *dirt*, قذارة .

[1] ܪܚܢ ; – ܐܬܪܚܢ[1] être outragé, *to be outraged*, اهين .

– ܪܚܝܢܐ méprisé, *despised*, مرذول ; vil, *vile*, دنيء ; honteux, *shameful*, مخز .

– ܪܚܝܢܐܝܬ honteusement, *shamefully*, بعار .

– ܪܚܝܢܘܬܐ honte, *shame*, مذلة .

– ܪܚܢܐ outrage, mépris, *outrage, contempt*, اهانة ، ذل ; infamie, *infamy*, عار ; ܪܚܢ̈ܐ outrages, *outrages*, شتائم .

– ܪܚܢ[2] outrager, *to outrage*, شتم ; déshonorer, *to dishonour*, فضح . – ܐܬܪܚܢ[2] *p.* ; supporter, *to suffer*, احتمل || ܡܪܚܢܐ ܡܪܚܢ̈ܐ parties honteuses, *privy parts*, محاشم .

– ܪܚܢܐܝܬ , *c.* ܡܪܚܢܢܐܝܬ – ; ܡܪܚܢܐܝܬ –.

– ܡܪܚܢܘܬܐ perversité, *perversity*, رداءة .

[1] ܪܩ , ܢܪܘܩ , ܪܩ , brûler, *to burn*, التهب ; *tr.*, dessécher, *to dry*, جفف .

– ܪܩܘܩ – ; ܪܩܝܩ – brûlant, *burning*, اجاج .

ܪܩܬܐ *ou* ܪܡܩܬܐ , *pl.* ܪ̈ܩܐ , *etc.*, natte, *mat*, حصيرة .

ܪܩܬܐ soin..., *v.* [1]ܡܪܩ .

(ܪܩܐ) . ܪܩܝ[2] filtrer, *to filter*, صفى (مض) ; faire boire, *to make drink*, اسقى .

ܪܩܘܢܐ , *mus.*, sambuque, *sambuca*, ونج .

ܪܩܘܩܐ sorte de carcan, *kind of iron collar*, نوع من الاغلال .

[1] ܪܩܫ , ‚ , ܫ , tomber sur, surprendre, *to fall upon, surprise*, حمل على ، فاجأ ; arriver, *to come*, حدث .

– ܪܩܫܬܐ incursion, invasion, *incursion, invasion*, هجوم ، غارة ; adversité, *adversity*, بؤس ; filet, *net*, فخ .

– ܪܩܫ[2] se précipiter, attaquer, *to rush, attack*, انقض ، هاجم ; préparer (le châtiment), *to make ready* (*punishment*), احضر العقاب .

– ܐܪܩܫ[3] prendre (au filet), *to insnare*, احتبل . – ܐܬܬܪܩܫ[3] être frappé soudainement, *to be struck suddenly*, فوجئ بالضرب .

– ܪܘܩܫ[r] , *par'el*, souffleter, *to slap*, ضرب بالكف .

– ܪܘܩܫܐ soufflets, *buffets*, صفعات .

(ܪܩܢ) . ܪܩܢܐ bouc, *he-goat*, ماعز ; ܪܩܢܬܐ chèvre, *she-goat*, عنزة .

ܪܩܢܐ , ܪܩܢ , *pl.* ܪ̈ܩܢܐ *et* ܪܩܢܘ̈ܬܐ , matin, *morning*, صباح .

– ܪܩܢܝܐ du matin, *morning* (*adj.*), صباحي ; ܪܩܢܝܬܐ heure matinale, *early hour* (*of the morning*), ساعة باكرة .

– ܪܩܢܝܐ aurore, *dawn*, فجر .

ܪܩܢܐ , ܪܩܢ , *f.*, oiseau, *bird*, عصفور .

– ܪܩܢܘܢܐ oiselet, *little bird*, عصيفير .

– ܪܩܢܐ marchand d'oiseaux, *bird-dealer*, بائع عصافير .

ܪܩܢܘ , *ar.* صفرد , sorte de petit oiseau, *kind of little bird*.

ܪܩܬܐ , *c.* ܪܚܬܐ , ornement...

ܪܪܐ clou, *nail*, مسمار .

– ܪܪܪ[2] clouer, *to nail*, سمر (مض) .

ܪܪܠܐ , *etc.*, cymbale, *cymbal*, صنج .

ܪܪܘܐ grillon, *cricket*, صرصور .

[1] ܪܘ , ܢܪܘܙ , lier, *to tie*, صر ، ربط ; *intr.*, se réunir, *to gather*, اجتمع ; s'engourdir, *to become torpid*, خدر . – ܐܬܪܘܙ[1] *p.*

– ܪܘܙܐ poussière, *dust*, غبار .

— ܨܪܪܐ lien, *tie*, رباط ; bourse, sac, *purse*, *bag*, جراب ، صرة .

— ܨܪܘܪܬܐ petite bourse, *small purse*, صرة صغيرة .

— ܨܪܨܘܪܐ stellion (lézard), *stellio* (*lizard*), عظاية (حرذون) .

— ܨܪܪ² recoudre, *to sew up again*, رقع (مض) .

— ܐܨܛܪܪ² être lié, *to be tied*, ربط (مج) .

ܨܪܐ¹ 1° fendre, déchirer, *to split*, *rend*, خزق ، شق ; ouvrir, *to open*, فتح ; 2° pénétrer, *to penetrate*, اخترق ; 3° franchir, *to pass over*, اجتاز ; 4° arracher, *to tear away*, قلع .

— ܐܨܛܪܝ¹ *p.* ; hésiter, *to hesitate*, تردد .

— ܨܪܝܐ, *pl.* ܨܪ̈ܝܐ, fente, *crack*, شق ; morceau (d'étoffe), *piece* (*of goods*), خرقة .

— ܨܪܝܐ ; — ܨܪܝܘܬܐ action de fendre, de séparer, *splitting*, *dividing*, شق ، تفريق .

— ܨܪܝ², *c.* ܨܪܐ¹ 1°. — ܐܨܛܪܝ² *p.* ; *r.* ; éclater, *to burst*, انفقع ; *pour* ܐܨܛܪܝ¹, plaisanter, *to jest*, مزح ; se jouer de, mépriser, *to laugh at*, *despise*, تلاعب بـ ، احتقر .

ܨܪܘܒܐ pignons de pomme de pin, *pine kernels*, نواة الصنوبر ; écorce du cèdre, *cedar bark*, قشر الارز .

I. ܨܪܒ¹ brûler (intr.), *to burn* (*intr.*), احترق .

II. ܨܪܒ¹, ◌ܰ, crier, *to cry out*, صرخ ; siffler, *to hiss*, صفر .

— ܐܨܪܒ³ crier, *to cry out*, صرخ .

ܨܪܚܐ verrou, *bolt*, مترس .

ܨܪܟ¹, ◌ܰ, être dans le besoin, *to be in want*, أعوز . — ܐܨܛܪܟ¹ souffrir, peiner, *to suffer*, *pain*, تعذب ، جاهد ; مع , perdre, *to lose*, خسر .

— ܨܪܝܟܐ pauvre, *poor*, فقير .

— ܨܪܝܟܘܬܐ pauvreté, *poverty*, فقر .

— ܨܘܪܟܢܐ *id.* ; pénurie, *scarcity*, عدامة .

— ܐܨܛܪܟ², *c.* ܨܪܟ¹ .

— ܐܨܪܟ³ appauvrir, *to impoverish*, افقر ; (?) remuer la queue, *to wag the tail*, حرك ذنبه .

ܨܪܡ¹, ◌ܰ, arracher, *to pluck*, قلع ; oser, *to dare*, جرؤ .

— ܨܪܡܐ ; — ܨܪܝܡܘܬܐ audace, *daring*, جراءة .

— ܐܨܪܡ³ oser, *to dare*, جرؤ .

I. ܨܪܦ¹, ◌ܰ, serrer, oppresser, *to make shrink*, *oppress*, حصر ، ضغط ; éprouver, *to try*, امتحن ; purifier, *to refine*, صفى .

— ܐܨܛܪܦ¹ *p.*

— ܨܪܦܐ resserrement, *tightening*, حصر .

— ܨܪܦ² resserrer, *to tighten*, ضيق .

— ܡܨܪܦܢܐ *n. ag.* ; âpre, *harsh*, قاس .

— ܡܨܪܦܢܘܬܐ âpreté, *harshness*, قساوة .

— ܐܨܪܦ³ resserrer, *to tighten*, ضيق ; tourmenter, *to torment*, عذب (مض) ; exaspérer (une douleur), *to exasperate* (*a pain*), ازكى (الما) ; attaquer, *to attack*, هاجم .

II. ܨܪܦ¹, ◌ܰ, rincer, nettoyer, purifier, *to rinse*, *clean*, *purify*, خضخض ، محص ، صفى (مض) . — ܐܨܛܪܦ¹ *p.*

— ܨܪܘܦܐ fondeur, *founder*, سباك .

— ܨܪܝܦܘܬܐ purification, *purification*, تطهير .

— ܨܪܦܐ épuration, *refining*, تصفية ; creuset, *crucible*, بوتقة ; métal pur, *pure metal*, معدن صاف .

— ܨܪܘܦܐ, *ar.* صراف ; — ܡܨܪܦܢܐ — changeur, *money-changer*, صراف .

— ܐܨܛܪܦ² être purifié, *to be purified*, تطهر .

ܨܪܩ souffleter..., *v.* ܨܪܩ¹ .

ܨܬܪܐ, *bot.*, sarriette, *savory*, زعتر .

ܩ

ܩ 100, *100*, ١٠٠ .

ܩ̄ , *pour* ܩܠܝܠ *ou* ܩܢܛܪܐ .

ܩܐܦܐܢܐ balance, *balance*, قبان .

(ܩܒ) . ܩܘܒܐ , ܩܘܒܬܐ , *pl.* ܩܘ̈ܒܐ *et* ܩܘܒ̈ܝܬܐ , voûte, *vault*, عقد ; dôme, *dome*, قبه ; centre, *centre*, وسط ; tente, *tent*, خيمة .
- ܩܒܝܒܐ 1° voûté, cintré, *vaulted*, *arched*, معقد ، مقنطر ; 2° qui encercle, *encircling*, محاوط .
- ܩܒܒܐ voûte, *vault*, عقد .
- ܡܩܒܒ² - ; ܩܒܝܒܐ - , *c.* ܩܒܝܒܐ 1°.

(ܩܒ) . ܩܒܩܒܬܐ frissonnement, *shivering*, نفاض .

I. ܩܒܐ entraves (supplice), *fetters* (*torture*), عقل (تعذيب) .

II. ܩܒܐ , κάβος, *cap.*, cab, *cabe*, قب .

[1]ܩܒܐ contenir, *to contain*, حوى ; retenir, *to hold*, امسك ; s'enflammer (blessure), *to be inflamed* (*wound*), التهب (جرح) .
- ܩܒܝܐ , *pl.* ܩܒܝ̈ܬܐ , étang, *pond*, غدير ; citerne, *cistern*, صهريج .
- ܩܒܐ plein, *full*, ملآن ; stagnante (eau), *stagnant* (*water*), راقد (ماء) ; coagulé (sang), *coagulated*, مروب ; épaisses (ténèbres), *thick* (*darkness*), دامس (ظلام) .
- ܩܒܝܐ contenu, *contents*, مضمون ; abcès, *abscess*, خراج ; étang, *pond*, مستنقع ; marais, *swamp*, بطيحة ; réceptacle, *receptacle*, حوض .

ܩܘܒܝܩܘܠܪܐ , *etc.*, κουβικουλάριος, camérier, *chamberlain*, حاجب .

ܩܒܘܬܐ *et* ܩܐܒܘܬܐ , ܩܒܘܬܐ , *pl.* ܩܒ̈ܘܬܐ , κιβωτός, coffre, *chest*, صندوق ; arche, *ark*, حنية ; sarcophage, *sarcophagus*, ناووس .

[1]ܩܒܠ , ܿ , aller au devant, *to go to meet*, اقبل (الى) ; s'opposer, *to be opposed*, عارض ; en appeler à, *to appeal to*, استدعى ;

- ܡܩܘܒܠܢܐ accusation, plainte, *accusation, complaint,* شكوى .
- ܩܒܠ[2] recevoir, *to receive,* قبل ; *d.,* ܠ , accepter, consentir, *to accept, consent,* قبل ، رضي ; supporter, souffrir, *to bear, suffer,* احتمل ، قاسى ; ܒܬܪ , suivre, *to follow,* تبع ; ܡܢ , apprendre de, *to learn from,* اختبر من ; obéir à, *to obey,* اطاع . ܐܬܩܒܠ[2] *p.* ; ܠ , être agréable, cher à, *to be agreeable, dear to,* لذ ل ، كان عزيزاً على || ܩܒܠ ܐܝܕܐ recevoir l'ordination, *to receive ordination,* ارتسم || ܩܒܠ ܒܛܢܐ concevoir, *to conceive,* حبل || ܩܒܠ ܘܝܐ être déclaré misérable, *to be declared unhappy,* أعلن شقياً || ܩܒܠ ܛܝܒܘܬܐ rendre grâces, remercier, *to return thanks, thank,* شكر ، اظهر امتنانه .
- ܡܩܒܠܐ receveur, *collector,* محصل .
- ܡܩܒܠܢܐ , *n. ag.* ; étole, *stole,* بطرشيل .
- ܡܩܒܠܢܘܬܐ action de recevoir, *receiving,* اقتبال .
- ܩܘܒܠܐ *id.* ; réception, festin, *reception, banquet,* استقبال ، وليمة ; *c.* ܩܘܒܠܐ face, *face,* وجه || ܩܘܒܠܐ ܕܠܠܝܐ vigile, *vigil,* بيرمون || ܩܘܒܠ ܛܝܒܘܬܐ action de grâces, *thanksgiving,* شكران .
- ܡܩܒܠܢܘܬܐ , ܡܬܩܒܠܢܘܬܐ , *c.* ܡܩܒܠܢܘܬܐ .
- ܐܩܒܠ[3] être vis-à-vis, *to face,* حاذى ; survenir, *to occur,* ورد ، حدث ; anticiper, *to anticipate,* سبق ; recevoir, accueillir, *to receive, accept,* استقبل ; embrasser, *to embrace,* قبل (مض) ; (*ou Pa'el?*) succéder à, *to succeed,* خلف ; porter, *to carry,* حمل || ܐܩܒܠ ܐܦܐ affronter, combattre, *to face, fight,* اجترأ على ، حارب .
- ܫܩܒܠ[r] , *saf'el,* s'opposer, *to oppose,* عارض ; être présent, *to be present,* حضر ; — *tr.,* opposer, *to oppose,* ضاد ; ܥܠ *ou* ܩܕܡ , accuser, *to accuse,* شكى ; ܡܛܠ , ܥܠ , ܩܕܡ , se plaindre de, *to complain of,* تشكى من .
- ܡܫܩܒܠܐ opposé, placé en face, *opposite,* مقابل ، مضاد ; plaignant, *plaintiff,* متشك ; ܡܫܩܒܠܢܘܬܐ accusation, *accusation,* شكوى ; contribution, *contribution,* ضريبة .
- ܩܘܒܠܐ , *bot.,* camomille, *camomile,* أقحوان .
- ܠܩܘܒܠܐ côté opposé, *opposite side,* جهة مقابلة ; adversaire, *adversary,* خصم .
- ܡܩܒܠ || ܡܢ ܗ' en face, *in front,* قبالاً ; au contraire, *on the contrary,* بالعكس ; au loin, *far away,* بعيداً .
- ܠܘܩܒܠ en face, contre, devant, auprès de, vers, *in front, against, before, near to, towards,* قبالاً ، ضد ، على ، امام ، بقرب ، نحو . — *Aff.* ܠܘܩܒܠܝ , ܠܘܩܒܠܟ , *etc.,* ܠܘܩܒܠܗܘܢ , *etc.* (*rar.* ܠܩܘܒܠܗܘܢ) .
- ܕܠܩܘܒܠܐ 1° contraire, *contrary,* مقابل مضاد ; 2° adversaire, ennemi, *adversary, enemy,* خصم ، عدو ; 3° au contraire, *on the contrary,* بالعكس || ܡܢ ܕܠܩܘܒܠܐ *id. 3°.*
- ܕܠܩܘܒܠܝܐ contraire, *contrary,* مضاد .
- ܕܠܩܘܒܠܝܘܬܐ opposition, *opposition,* مضادة .
- ܕܠܩܒ[4] s'opposer, *to oppose,* ضاد . ܐܬܕܠܩܒ[4] *id.* ; être attaqué, *to be attacked,* هوجم .
- ܡܕܠܩܒܢܐ ; ܡܬܕܠܩܒܢܐ adversaire, *adversary,* خصم .
- ܡܬܕܠܩܒܢܐܝܬ à l'encontre, *contrarily,* ضداً .
- ܡܬܕܠܩܒܢܘܬܐ opposition, *opposition,* معارضة ; hostilité, *hostility,* تخاصم .
- ܡܩܒܠܬܐ , *ar.* قبالة , impôts, *taxes.*

envoyer au devant, *to send to meet*, ارسل للاقاة . – ܐܬܩܰܒܰܠ² arriver, *to happen, come*, حدث ، وصل ; venir au devant, *to come to meet*, اقبل (الى) ; être présent, *to be present*, حضر .

- ܩܽܘܒܳܠܳܐ hasard, *chance*, عرض .
- ܩܽܘܒܳܠܳܐ, *rar.* ܩܽܘܒ', contraire, *contrary*, مضاد ; adversaire, *adversary*, خصم ; opposition, *opposition*, معارضة ; adversité, *adversity*, بؤس .
- ܩܽܘܒܠܳܝܳܐ contraire, *contrary*, مضاد ; adversaire, *adversary*, خصم .
- ܩܽܘܒܠܳܐܺܝܬ au contraire, en face, *on the contrary, in front*, بالعكس ، قبلاً .
- ܩܽܘܒܠܳܝܽܘܬܳܐ opposition, *opposition*, معارضة ; ܩܽܘܒܠܳܝܽܘܬܳܐ = ἀντὶ, *ex.* ܩܽܘ' ܡ̈ܠܶܐ , ἀντιῤῥήσεις, contradictions, *contradictions*, اعتراضات .
- ܩܽܘܒܠܳܐ face, visage, *face*, وجه .

¹ ܩܒܰܥ, ܶ, fixer, *to fix*, ثبت ((مض) ; établir, *to settle*, اقام ; *intr.*, pénétrer, *to penetrate*, دخل . – ܐܬܩܒܰܥ¹ *p.* ; être reconstruit, *to be reconstructed*, أعيد بناؤه .

- ܩܒܺܝܥܳܐ fixe, *fixed*, ثابت ; ferme, *firm*, صلب ; coagulé, congelé, *coagulated, congealed*, مراب ، مجمد ; ܩܒܺܝܥܬܳܐ *f.* ; signe, *sign*, علامة .
- ܩܒܺܝܥܳܐܺܝܬ solidement, *firmly*, بركانة ; d'une manière sûre, *in a sure way*, اكيداً ، بامان .
- ܩܒܺܝܥܽܘܬܳܐ fixité, fermeté, *fixity, firmness*, ثبات ، صلابة .
- ܩܒܳܥܳܐ fixation, établissement, *fixation, settling*, اثبات ، اقامة .
- ܩܰܒܰܥ² fixer, planter, *to fix, plant*, ركز ، غرس ; imprimer, *to impress*, طبع . – ܐܬܩܰܒܰܥ² *p.*
- ܩܽܘܒܳܥܳܐ fixation, *fixation*, اثبات .

¹ ܩܒܰܪ, ܽ, enterrer, *to bury*, قبر . – ܐܬܩܒܰܪ¹ *p.*

- ܩܳܒܽܘܪܳܐ *n. ag.* ; porteur, fossoyeur, *porter, grave-digger*, حمال ، حفار .
- ܩܒܺܝܪܽܘܬܳܐ sépulture, *burial*, دفن .
- ܩܰܒܪܳܐ tombe, *grave*, قبر .
- ܩܒܽܘܪܳܐ sépulture, *burial*, دفن ; ܩܒܽܘܪܬܳܐ *id.* ; cimetière, *burial-ground*, مقبرة || ܒܶܝܬ ܩܒܽܘܪܳܐ tombe, *grave*, قبر ; ܒܶܝܬ ܩܒܽܘܪܶܐ cimetière, *cemetery*, مقبرة .
- ܩܒܽܘܪܝܳܐ sépulture, *burial*, دفن .
- ܩܰܒܰܪ² enterrer (de nombreux morts), *to bury (many)*, دفن (امواتاً كثيرين) ; entasser, *to heap up*, كوم .
- ܩܶܒܪܳܐ tas, *heap*, كومة .
- ܩܽܘܒܪܳܐ *id.* ; jarre (ou sac) à blé, *jar (or sack) for wheat*, جرة (او كيس) للحنطة ; corde, *string*, حبل .

ܩܽܘܒܰܪܢܺܝܛܳܐ, *etc.*, κυβερνήτης, capitaine de navire, *ship's captain*, ربان .

- ܩܽܘܒܰܪܢܺܝܛܽܘܬܳܐ commandement, *steering*, تدبير .

ܩܕ̈, *abrév.*, *pour* ܩܰܕܺܝܫܳܐ, saint...

¹ ܩܰܕ, ܢܶܩܕܽܘܕ, couper, déchirer, *to cut, tear*, قطع ، قد .

- ܩܕܳܐ outre, *leather bottle*, قد .
- ܩܶܕܬܳܐ, *pl.* ܩܶܕܶܐ, bande (d'étoffe), *band (of clothe)*, شقة ; courroie (de sandale), *(sandal) strap*, شسع .
- ܩܰܕܶܕ², *c.* ܩܰܕ¹ . – ܐܬܩܰܕܰܕ² *p.*
- ܩܽܘܕܳܕܳܐ lacération, *tearing up*, قد .

(ܩܕܐ) . ܩܰܕܺܝ² toucher, *to receive*, استوفى ; acquérir, *to acquire*, اكتسب ; posséder, *to possess*, ملك ; retenir, *to hold*, امسك ; jouir, *to enjoy*, تمتع ; affermir,

to consolidate, وطد (مض) . ܐܡܒܢ² — *p.* ; rester, *to remain,* بقي ; *tr.*, gagner, *to earn,* اكتسب .

- ܡܡܒܢܘܬܐ possession, *possession,* تملك .
- ܡܘܒܢܐ acquisition, *acquisition,* تحصيل ; possession, jouissance, *possession, enjoyment,* تملك ، تمتع .
- ܡܡܒܢܢܐ avantageux, fructueux, *profitable, fruitful,* مفيد ، نافع .

ܡܒܡ[1] , *tr., fut.* , 1° trouer, *to bore,* قدح ; 2° s'arracher les cheveux, *to tear one's hair out,* نتف شعره ; se faire (une tonsure), *to give oneself a tonsure,* قص شعره اكليلاً ; 3° allumer, enflammer, *to light, kindle,* أجج ، لهب (مض) ; 4° crier, *to cry,* صرخ ; — *intr., fut.* , brûler, *to burn,* احترق . ܐܡܒܡ¹ — *p.*

- ܡܘܒܡܐ foudre, *clap of thunder,* صاعقة ; plaque de calvitie, *bald patch (in the hair),* صلعة ; lamentation, *lamentation,* رثاء .
- ܡܒܡܐ perforation, *perforation,* ثقب ; trou, *hole,* ثقب ; allumage, *kindling,* اشعال ; flamme, *flame,* لهيب ; ardeur, *ardour,* وهج .
- ܡܡܒܡܐ tarière, *auger,* مثقب .
- ܡܒܡ² — faire des incisions, *to make incisions,* شرط .
- ܐܡܒܡ³ — , *c.* ܡܒܡ¹ 2° ; allumer, *to light,* اشعل .

ܡܒܡ , *etc., ar.* قاضي , juge, *judge,* قاض .

ܡܒܠܐ nuque, cou, *nape (of the neck), neck,* قفا ، رقبة ; col (de vase), *neck (of vessel),* فوهة (اناء) ; rive, *bank (of river),* ضفة .

ܡܒܡ[1] , , précéder, devancer, *to precede, go before,* سبق ، تقدم ; *aux.* (= *adv.*, avant, d'avance, *before, beforehand,* سلفاً ، قبلاً , *ex.* ܡܒܡ ܐܟܠ il mange d'abord, *he eats at first,* (يأكل قبلاً) ; surpasser, *to surpass,* فاق ; parvenir, *to attain,* وصل . ܐܡܒܡ¹ — , ܡܒ , être frappé soudainement par, *to be struck suddendly by,* فوجئ بـ .

- ܡܒܡܐ antérieur, *anterior,* سابقاً ; = *adv.*, avant, *before,* قبلاً (*ex.* ܡܒܡܡ ܗܘܘ ܐܬܘ ils étaient venus avant, *they had come before,* كانوا قد اتوا من قبل ; ܡܒܡܐ ܡܒܡ connu avant, *known before,* (معلوم قبلاً) || ܡܒܡ ܠ , *prép.*, avant, *before,* قبل || ܡܒ. ܡܒܡ auparavant, autrefois, *before, formerly,* سابقاً ، قديماً ; depuis le commencement, *from the beginning,* منذ الابتداء ; à l'orient, *in the east,* شرقاً .
- ܡܒܡ , ܡܒܡܐ , premier, ancien, *first, ancient,* اول ، قديم || ܒܡܒܡܐ d'abord, au début, *at first,* عند الابتداء ، اولاً .
- ܡܒܡܝܐ premier, *first,* اول ; ܡܒ , antérieur à, *anterior to,* سابق ; ancien, *ancient,* قديم ; ܡܒܡ , *adv.*, auparavant, d'abord, *before, at first,* قبلاً ; ܡܒܡܝܐ *pl.* ; les chefs, *the leaders,* الاعيان ; ܡܒܡܝܬܐ *f. s.* ; *adv., c.* ܒܡܒܡܐ . ܒܡܒܡܝܬܐ || ܡܒܡ , *adv.* , ܒܡܒܡ , *c.* || *adv., c.* ܒܡܒܡܐ ; à la première heure, *at the first hour,* في اول ساعة .
- ܡܒܡܝܬ , *adv., c.* ܡܒܡ .
- ܡܒܡܐܝܬ d'abord, premièrement, *at first,* اولاً .
- ܡܒܡܝܘܬܐ antériorité, *anteriority,* قدم ; priorité, *priority,* اولية ; présidence, *presidency,* رئاسة .
- ܡܒܡܝܢܐ primitif, *primitive,* اولي .
- ܡܘܒܡܐ partie antérieure, front, *fore part, front,* مقدم ، وجه ; *prép.* (*aff. pl.*), devant, avant, *before,* قدام ، قبل ,

(*ex.* ܩܘܕܡܝ devant moi, *before me*, قدامي) ; ܩܘܕܡܐ, *c.* ܩܘܕܡܐ ; ܩܘܕܡܘܗܝ, *prép.*, devant, *before*, قدام || ܡܢ ܩܘܕܡܐ 1° par devant, *in front*, من الامام ; 2° le matin, *early*, صباحاً ; ܠܩܘܕܡܐ *id.* 2° ; ܡܢ ܠܩܘܕܡܝܢ *et* ܠܩܘܕܡܝܢ avant, *before*, قبلاً ; de toute éternité, *from all eternity*, منذ الابد .

- ܩܕܡ , *prép.* (*aff. pl.*), avant, devant, *before*, قبل ، قدام || ܡܢ ܩܕܡ *id.* ; ܠܩܕܡ *id.* ; par, à cause de, *by*, *on account of*, بـ ، لاجل ، بسبب ; loin de, *far from*, بعيداً عن .

- ܠܩܘܕܡ auparavant, d'abord, *before*, *first*, قبلاً ، اولاً || ܡܢ ܠܩܘܕܡ *id.* ; autrefois, *formerly*, قديماً .

- ܩܕܡ 2 précéder, prévenir, aller au devant, *to precede*, *prevent*, *go to meet*, ܠ ; تقدم ، استدرك ، بادر الى , offrir, *to offer*, قدم ; aller le matin, *to go in the morning*, ذهب صباحاً ; *aux.* (= *adv.*, avant, d'avance, *before*, *beforehand*, قبلاً ، مقدماً , *ex.* ܩܕܡ ܐܡܪ prédire, *to predict*, نبأ) ; aussitôt, *at once*, حالاً ; le matin, *in the morning*, صباحاً . - ܐܬܩܕܡ 2 *p.* ; être fait *ou* dit avant, *to be done* or *said before*, قيل او صنع قبلاً ; être saisi, compris, *to be caught*, *understood*, أمسك (مج) او أدرك (مج) قبلاً .

- ܡܩܕܡܘܬ . (ܡܩܕܡܘܬܐ) (= préf., *pref.*, سابقة), *lat. præ*, *pro*, ex. ܡܩܕܡܘܬ ܝܕܥܬܐ prescience, *prescience*, معرفة سابقة .

- ܡܩܕܡܢܐ qui précède, antérieur, *preceding*, *anterior*, سابق ، متقدم ; ancien, *ancient*, قديم .

- ܡܩܕܡܢܘܬܐ antériorité, priorité, *anteriority*, *priority*, قدم ، اولية ; vie antérieure, *anterior life*, حياة سابقة ; antiquité, *antiquity*, قدم ; ܡܩܕܡܘܬ *cst.* ; = *prép. lat. præ ou pro*, (*ex.* ܡܩܕܡܘܬ ܡܠܐ prophéties, *prophecies*, نبؤات) .

- ܡܩܕܡܝܐ premier, *first*, اول .

- ܐܩܕܡ 3 faire aller devant, *to make go before*, جعله يسبق . - ܐܬܐܩܕܡ 3 , *aux.* (= d'avance, *beforehand*, سلفاً , *ex.* ܐܬܐܩܕܡ ܐܬܟܒܫ ܒ il est déjà dominé par..., *he is already conquered by...*, (لقد استولى... عليه) .

ܩܕܣܐ , κάδος, chaudron, *caldron*, مرجل ; casque, *helmet*, خوذة .

ܩܕܩܕܢܐ tortueux, *winding*, معوج .

ܩܕܪܐ , *f.*, *pl.* ܐ̈ et ܬܐ̈, marmite, *pot*, قدر .

(ܩܕܫ) . ܩܘܕܫܐ , ܩܘܕܫ , 1° lieu saint, sanctuaire, temple, *holy place*, *sanctuary*, *temple*, مكان مقدس ، مقدس ، هيكل ; 2° chose sainte, *holy object*, شيء مقدس ; 3° sainteté, *holiness*, قداسة || ܩܘܕܫ ܩܘܕܫܝܢ Saint des Saints, *Holy of Holies*, قدس الاقداس || ܝܘܡܐ ܕܩܘܕܫܝ mon jour saint, *my holy day*, يومي المقدس || ܩܘܕܫܐ , *c.* ܩܘܕܫܐ 1°.

- ܩܘܕܫܢܝܐ sacré, *sacred*, مقدس .

- ܡܩܕܫܐ sanctuaire, *sanctuary*, مقدس || ܒܝܬ ܩܘܕܫܐ *id.*

- ܩܕܫ 2 tenir pour saint, déclarer saint, *to deem holy*, *proclaim holy*, عده مقدساً اعلنه مقدساً ; sanctifier, *to sanctify*, قدس (مض) ; consacrer, *to consecrate*, كرس (مض) ; prononcer la doxologie ܩܕܝܫ , *to recite the doxology* ܩܕܝܫ , لفظ الحمدلة ܩܕܝܫ ; — marier, *to marry*, زوج (مض) ; épouser, *to marry*, تزوج بـ . - ܐܬܩܕܫ 2 *p.* ; *r.* ; se purifier, *to purify oneself*, تطهر ; se montrer saint, *to show oneself holy*, اظهر ذاته قديساً .

- ܡܩܕܫܐ virginal, *virginal*, بتولي .

- ܩܲܕܝܼܫܵܐ saint, sacré, *holy, sacred,* مقدس ؛ مكرس ; ange, *angel,* ملاك ; moine, *monk,* راهب ; doxologie ܩܲܕܝܼܫܵܐ , *doxology* ܩܲܕܝܼܫܵܐ , ܕܩܲܕܝܼܫܵܐ || حدلة ܩܲܕܝܼܫܵܐ ܒܹܝܬ ܩܲܕܝܼܫܹ̈ܐ sanctuaire, *sanctuary,* مقدس .
- ܩܲܕܝܼܫܵܐܝܼܬ saintement, *holily,* بقداسة .
- ܩܲܕܝܼܫܽܘܬܵܐ sainteté, *holiness,* قداسة ; virginité, *virginity,* بتولية ; *coll.*, les saints, *the saints,* القديسون .
- ܩܘܼܕܵܫܵܐ sanctification, *sanctification,* تقديس ; consécration, *consecration,* تكريس ; sainte messe, *holy mass,* ذبيحة الهية ; action d'émettre le ܩܲܕܝܼܫ , *utterance of the* ܩܲܕܝܼܫ , لفظ ال ܩܲܕܝܼܫ .
- [3]ܐܸܬܩܲܕܲܫ être sanctifié, *to be sanctified,* تقدس .

ܩܕܵܫܵܐ pendant d'oreille, *ear-ring,* شنف ; anneau, *ring,* حلقة .

[1]ܩܗܳܐ être émoussé, s'émousser, *to be* or *become blunt,* كل .
- ܩܗܳܝܘܼܬܵܐ état émoussé, *bluntness,* كلال .
- [2]ܩܲܗܝܼ émousser, *to blunt,* اكل .
- [2]ܐܸܬܩܲܗܝܼ , *c.* [1]ܩܗܳܐ .
- [3]ܐܲܩܗܝܼ , *c.* [2]ܩܲܗܝܼ ; repousser, *to push away,* رد .

[1]ܩܗܲܠ , ܂ , rassembler, *to assemble,* جمع ; *intr.*, se rassembler, *to gather together,* اجتمع .
- ܩܗܵܠܵܐ foule, *crowd,* جمهور .
- ܩܲܗܠܵܢܵܐ criard, chicaneur, *noisy, pettifogger,* صخاب ، محكان ; bavard, *talkative,* ثرثار .
- ܩܲܗܠܵܢܽܘܬܵܐ esprit de querelle, *spirit of quarrel,* روح تمحك .
- [2]ܩܲܗܸܠ rassembler, *to assemble,* جمع ، لم .
- [2]ܐܸܬܩܲܗܲܠ *p.*
- [3]ܐܲܩܗܸܠ s'unir, *to unite* (*intr.*), اتحد .

(ܩܘܐ) . ܩܵܘܹܐ , ܩܵܘܝܵܐ , choses tissées, *woven objects,* نسائج ; toiles (d'araignée), *webs,* نسج (العنكبوت) .
- ܩܘܵܝܵܐ métier à tisser, *weaving-loom,* حياكة .
- [2]ܩܲܘܝܼ 1° rester, *to remain,* لبث ; 2° persévérer, *to persist,* ثابر ; 3° attendre, *to abide,* انتظر .
- [2]ܐܸܬܩܲܘܝܼ *id. 1°*.

I. ܩܘܼܒܥܵܐ chapeau, *hat,* قبعة ; tiare, *tiara,* تاج ; chapiteau, *capital* (*of a column*), راس عمود ; ܩܘܼܒܥܵܢܹ̈ܐ capes, *capes,* برانس .

II. ܩܘܼܒܥܵܐ calice (de la fleur), *flower-cup,* كم .

ܩܘܵܪܵܐ *ou* ܩܘܼܪܵܐ lien, *bond,* قيد ; ? diadème, *diadem,* تاج .

ܩܘܕܪܐ , κωδάριχ, couvertures, *blankets,* اغطية .

[1]ܩܵܙ , ܂ , sauter, *to leap,* قفز .
- [2]ܩܲܘܸܙ *id.* ; exulter, *to exult,* تهلل .

ܩܵܙܵܐ belette, *weasel,* ابن عرس .

ܩܘܣܡܘܩܪܛܘܪ , ܩܘܣܡܘܩܪܛܘܪ , κοσμοκράτωρ, maître du monde, *master of the world,* سيد العالم .

ܩܘܼܛܵܐ pédoncule, tige, *peduncle, stalk,* ساق (النبات) .

ܩܘܼܛܝܵܐ troupeau, *herd,* قطيع .

[4]ܩܘܼܛܝܸܢ entasser, *to heap,* كوم . - [4]ܐܸܬܩܘܼܛܝܲܢ *p.*
- ܩܘܼܛܝܵܢܵܐ tas, *heap,* كومة .

ܩܘܟܠܝܟܣ *et* ܩܘܟܠܝܵܐ , κοχλίας, étau, *vice,* ملزمة ، كلبتان .

ܩܵܠܵܐ voix, son, *voice, sound,* صوت ، دوي ; cri, *cry,* صراخ ; parole, *saying,* كلمة ; langue, *language,* لغة ; bruit, fracas, *noise, crash,* ضجة ، قرقعة ; tonnerre, *thunder,* صاعقة ; la voix publique, *the common fame,* الرأي العام ; *lit.*, sorte d'hymne, *kind of hymn,* نوع من النشائد ;

mus., ton, mode, *tone*, *mode*, مقام الصوت مقام اللحن || ܒܩܳܠܳܐ à voix forte, *in a strong voice*, بصوت قوي || ܚܰܕ ܩܳܠܳܐ le même ton, *the same tone*, ذات النغم || ܚܰܕ ܩܳܠܳܐ ou ܚܰܕܳܐ ܩܳܠܳܐ parole, mot, *saying*, *word*, لفظة ، كلمة ; voix, son, *voice*, *sound*, صوت ، دوي .

- ܩܳܠܳܢܳܝܳܐ vocal, *vocal*, صوتي .

ܩܘܠܬܳܐ , *pl.* ܩܘ̈ܠܳܐ *et* ܩܘܠܳܬ݂ܳܐ , cruche, *pitcher*, جرة .

ܩܘܠܚܳܐ oiseau chanteur, *singing bird*, عصفور مغرد .

ܩܘܠܘܢ , κῶλον, *anat.*, côlon, *colon*, معي غليظ ; ܩܘܠ̈ܩܳܠܶܐ membres, *members*, اعضاء || ܟܳܐܒܳܐ ܕܩܘܠܘܢ colique, *colic*, مغص .

ܩܘܠܘܢܝܳܐ , *lat.* *colonia*, colonie, *colony*, مستعمرة .

- ܩܘܠܘܢܳܐ , ? colon, *settler*, ساكن مستعمرة .

ܩܘܠܳܪܳܐ carcan, *iron collar*, غل .

ܩܘܠܳܢܳܐ , *c.* ܐܩܠܳܢܳܐ , ordre...

[1] ܩܳܡ , ܢܩܘܡ , se lever, être debout, *to rise*, *stand*, قام ، وقف ; ressusciter, *to raise from the dead*, انبعث ; être fait, *to be done*, تمّ ; être établi, *to be settled*, اقيم ; être, avoir lieu, *to be*, *happen*, صار ، حدث ; être encore, subsister, *to last*, *subsist*, دام ، بقي ; s'arrêter, *to stop*, توقف ; *aux.* (= *adv.*, constamment, *constantly*, دائماً , *ex.* ܩܳܡܺܝܢ ܡܢܰܩܶܝܢ ils nettoient constamment, *they clear constantly*, يعزلون دائماً) ; — ܒ , s'acquitter de, s'occuper de, *to perform*, *busy oneself with*, اوفى ، قام بـ ، اعتنى بـ ; persévérer dans, *to persist in*, ثابر على ; consister en, *to consist of*, قام بـ ; coûter, *to cost*, بيع بـ ; — ܠ , secourir, *to help*, عاون ; être utile à, *to be useful to*, نفع ; être chargé de, *to be entrusted with*, توكّل بـ ; se révolter contre, *to rebel against*, ثار على ; — ܠܘܩܒܰܠ , résister à, *to resist*, قاوم ; — ܡܢ , cesser, abandonner, *to cease*, *forsake*, انقطع عن ، ترك ; rester sans, *to remain without*, بقي بدون ; consister en, *to consist of*, قام بـ ; — ܥܰܠ , se dresser contre, résister, *to stand against*, *resist*, قام ضد ، قاوم ; dresser des embûches à, *to lay snares for*, نصب اشراكاً على ; être préposé à, *to be set over*, وكل (مضوبح) على ; atteindre, saisir, obtenir, *to attain*, *seize*, *obtain*, بلغ ، ادرك ، نال ; comprendre, savoir, *to understand*, *know*, فهم ، عرف ; tenir (une promesse), *to keep* (*a promise*), تمّ (وعده) ; — ܥܰܡ , lutter contre, *to grapple with*, كافح ; — ܩܕܳܡ , résister à, *to resist*, قاوم ; servir, *to serve*, خدم || ܩܳܡ ܡܢ ܣܰܒܪܳܐ désespérer, *to despair*, يئس || ܩܳܡܶܬ ... ܘܩܳܡܶܬ ܢܶܓܕܶܐ , *expl.*, *ex.* ܠܰܐܚܪܳܢ || j'ai supporté des coups, *I have endured a beating*, قاسيت ضربات .

- ܩܳܐܶܡ *p. a.* ; présent, *present*, حاضر ; ܩܝܳܡܳܐ , *v.*, il est reconnu, *it is admitted*, انه معروف ; *subst.*, colonne, *column*, عمود ; porte, *gate*, باب ; ܩܶܝܡܬܳܐ colonne, *column*, عمود ; statue, *statue*, تمثال ; borne, *milestone*, نصب ; souche, *stump*, جزع ; manche, *handle*, مسكة ; pied, *foot*, رجل ; garde, poste, *guard*, *post*, شرطة ، حرس ; moisson, *harvest*, حصاد .

- ܡܩܝܡܳܢܳܐ *n. ag.* ; préfet, administrateur, inspecteur, *prefect*, *manager*, *overseer*, حاكم ، مدير ، مراقب ; aide, *helper*, مساعد ; précepte, *precept*, وصية .

- ܡܩܝܡܳܢܘܬ݂ܳܐ préfecture, direction, *prefecture*, *management*, منصب الحاكم ، ادارة .

- ܩܘܡܳܐ position debout, *standing position*, قيام ; station, position, séjour, *station*, *position*, *stay*, موقف ، وضع ، اقامة ;

veille, heure (de l'office nocturne), *watch, hour (of the nocturnal office)*, عشية ، ساعة (الصلاة الليلية) ; accomplissement (d'une charge), *performance (of an office)*, قيام (بخدمة) ; stabilité, constance, *stability, constancy*, قرار ، ثبات ; repos, *rest*, راحة ; résurrection, *resurrection*, انبعاث ; insurrection, *insurrection*, ثورة ; troupe, foule, *troop, crowd*, جماعة ، حفل ; *long.*, brasse, *fathom*, باع ; **ܩܘܡܬܐ** taille, stature, *height, stature*, قامة ، قد ; — *pl.* **ܩܘܡܝܬܐ** — âge, *age*, سن || **ܗܘܐ ܠܗ ܩܘܡܐ** résister, *resist*, قاوم || **ܐܝܟ ܩܘܡܬ ܓܐܪܐ** à la hauteur d'un jet de flèche, *at the height of a bowshot*, على علو رمية سهم .

- **ܩܝܡܐ** position debout, position, *standing position, position*, قيام ، موقف ; placement, *placing*, وضع ; constitution, *constitution*, اقامة ; état, *state*, حالة ; poste militaire, *military post*, مركز جنود ; traité, promesse, *covenant, promise*, معاهدة ، وعد ; signe d'alliance, *sign of alliance*, علامة تحالف ; dogme, *dogma*, عقيدة دينية ; profession cléricale, monastique, *monastic* or *clerical profession*, عهود الاكليروس ، الرهبانية ; état du clergé, clergé, *establishment of the clergy, clergy*, اكليريكية ، اكليروس ; résurrection, *resurrection*, قيامة ; *math.*, dimension, *dimension*, اتضاع ; **ܩܝܡܬܐ** résurrection, *resurrection*, قيامة ; *coll.*, les ressuscités, l'Église, *the risen(pl.), the Church*, المنبعثون ، الكنيسة ; part mesurée, fixée, *fixed allowance, portion*, قسم مقاس ، محدودة ; prescription, *prescription*, وصية ; traité, *covenant*, معاهدة ; constance, *constancy*, ثبات || **ܒܪ ܩܝܡܐ** clerc, religieux, *clerk, monk*, اكليريكي ، راهب ; **ܒܪܬ ܩܝܡܐ** moniale, diaconesse, *nun, deaconess*, راهبة ، شماسة || **ܒ̈ܢܝ ܩܝܡܐ** alliés, *allies*, حلفاء .

- **ܩܝܘܡܐ ܡܐܢܐ** || **ܩܝܘܡܘܬܐ** musique, symphonie, *music, symphony*, موسيقى ، ايقاع .

- **ܩܘܡ**[2] établir, constituer, fixer, *to settle, constitute, fix*, اقام ، اسس ، حدد ; soutenir, *to sustain*, مكن (مض) ; commencer, *to begin*, ابتدا . — **ܐܬܩܘܡ**[2] *p.* ; être rétabli, *to be restored*, اعيد الى حاله ; vivre, durer, être, *to live, last, be*, عاش ، دام ، كان ; être en vigueur, *to be in force*, نفذ .

- **ܡܩܘܡ** ou **ܡܩܝܡ** florissant, *flourishing*, مزدهر .

- **ܡܩܘܡܐ** qui dure, subsiste, *lasting, subsisting*, دائم ، مستمر ; qui reste, survivant, *remaining, surviving*, باق .

- **ܡܩܘܡܢܘܬܐ** garde (*f.*), *guard*, حرس .

- **ܩܘܝܡܐ** rétablissement, affermissement, défense, *restoration, strengthening, defence*, اجداد ، تأييد ، حماية ; établissement, constitution, *establishment, constitution*, اقامة ، تأسيس ; état, *state*, حالة ; système, doctrine, *system, doctrine*, بنيان نظري ، مذهب ; sustentation, *conservation*, تغذية ; subsistance, *sustenance*, معيشة .

- **ܡܩܘܡܢܘܬܐ** constance, *constancy*, ثبات .

- **ܐܩܝܡ**[3] faire se lever, faire se tenir debout, dresser, *to make rise* or *stand, to set up*, اقام ، اوقف ، نصب ; ressusciter, *to resurrect*, بعث ; engendrer, *to engender*, ولد (مض) ; placer, constituer, *to place, constitute*, وضع ، اقام ; attribuer, imputer, *to attribute, impute*, نسب ، القى على ; restituer, *to restitute*, اعاد ; faire, accomplir, *to make, fulfil*, عمل ، قام بـ ; commencer, engager, *to begin*, ابتدا بـ ; réciter

(des psaumes), *to recite* (*psalms*), تلا (مزامير) ; ܒ , mettre à la place de, *to put in place of*, اقام مقام ... ; ܡܢ , enlever de, *to remove from*, نزع من ; — ܥܠ , veiller à, faire attention à, *to take care of*, *attend to*, سهر على ; انتبه الى ; être fidèle à, observer, *to abide by*, *keep*, كان اميناً بـ ، حافظ على ; préposer à, *to set over*, اقام على ; résister à, *to resist*, قاوم ; informer de, *to inform of*, اعلم بـ ; — *intr.*, être établi, constitué, *to be settled*, *constituted;* أقيم ، أنشئ ; durer, persister, *to last*, دام ، ثابر ; ܒ , consister en, *to consist of*, قام بـ . ‒ ܐܬܩܝܡ[3] être constitué, consister, *to be constituted*, *consist*, تركب ، قام || ܐܩܝܡ ܚܝܠܐ s'efforcer, *to strive*, اجتهد ; résister, *to resist*, قاوم ; se révolter, *to revolt*, ثار || ܐܩܝܡ ܡܠܬܐ promettre, *to promise*, وعد || ܐܩܝܡ ܡܫܡܥܬܐ écouter, *to listen*, انصت || ܐܩܝܡ ܪܓܠܐ être constant, *to be constant*, ثبت .

‒ ܡܩܝܡ *p. a.* ; constant, *constant*, ثابت .

‒ ܡܩܝܡܘܬܐ || ܡܩܝܡܘܬ ܪܥܝܢܐ opiniâtreté, *obstinacy*, عناد .

‒ ܡܩܝܡܘܬܐ || ܡܩܝܡܘܬ ܪܥܝܢܐ *id.* || ܡܩܝܡܘܬ ܐܦܐ dignité, *dignity*, مروءة .

‒ ܡܩܝܡܢܐ *n. ag.* ; fondateur, *founder*, مؤسس ; mainteneur, sauveur, *maintainer*, *saviour*, محافظ على ، منقذ .

ܩܘܡܝܣ , *etc.*, gomme arabique, *arabic gum*, صمغ عربي .

ܩܘܡܝܩܐ *et* ܩܘܡܝܩܘܣ , κωμικός, comique, *comic*, هزلي .

ܩܘܡܢܛܪܝܣܝܐ , κομενταρήσιος, secrétaire, *secretary*, كاتب .

ܩܘܢܓܐ , κυνηγός, chasseur, *hunter*, قناص ; veilleur de nuit, *night watchman*, حارس في الليل ; croque-mort, *undertaker's man*, قبار .

‒ ܩܘܢܓܝܘܢ , κυνήγιον, chasse, *hunt*, صيد .

ܩܘܢܕܩܐ , κόνδαξ, jeu d'enfants, *children's game*, لعب اولاد .

‒ ܩܘܢܕܩܝܢ , κονδάκιον, petit volume, *small scroll*, مجلد صغير .

ܩܘܢܣܛܒܠ connétable, *high constable*, كونيتابل (قائد الجيش) .

ܩܘܢܛܪܐ , κοντάριον, lance, *spear*, حربة .

ܩܘܢܝܐ , κονία, cendre, *ash*, رماد .

ܩܘܢܝܛܘܢ , ἀκόνιτον, *bot.*, aconit, *aconite*, بيش .

ܩܘܣܘܠܐ , κασοῦλα, *lit.*, chasuble, *chasuble*, حلة القداس .

ܩܘܥܐ , ? fou, *mad*, مجنون .

(ܩܘܦ) . ܐܬܩܘܦ[3] , ܥܠ , faire attention à, *to pay attention to*, انتبه الى ; veiller à, *to take care of*, سهر على .

ܩܘܦܐ singe, *monkey*, قرد .

ܩܘܦܐ , ܩܘܦܝܢ *et* ܩܘܦܝ , chouette, *owl*, صدى.

ܩܘܦܝܢܐ , κόφινος, corbeille, *basket*, قفة .

ܩܘܦܠܐ , *pl.* ܩܘܦܠܝܢ , lien, *link*, رباط .

ܩܘܦܢܕܝܐ , *lat. compendiaria*, chemin plus direct, *shorter way*, طريق أقوم .

ܩܘܒܐ , κύβος, cube, *cube*, كعب ; tessère, *tessera*, قطعة ، كسرة ; dé, *die*, زهر ; pion, *pawn*, *piece*, بيدق ; mosaïque, *mosaic*, فسيفسة ; grêlon, *hail-stone*, بردة ; silex, *silex*, صوانة .

ܩܘܪܠܐ boucle de cheveux, *curl*, خصلة من شعر.

ܩܘܩܐ , *m. et f.*, cruche, *pitcher*, كوز ; ܩܘܩܬܐ urne, *urn*, جرة ; alvéole, *cell* (*of honeycomb*), نخروب .

‒ ܩܘܩܝܐ potier, *potter*, فاخوري .

‒ ܩܘܩܝܘܬܐ art du potier, *potter's art*, فخارة.

ܩܘܩܝܢ , *etc.*, κακκίον, vase, *vase*, إناء .

ܩܘܩܠܘܢܐ , κυκλοῦν, sorte d'hymne, *kind of hymn*, نوع من النشائد ; entraves, *fetters*, عقل .

ܩܘܩܠܘܣ , *f.*, κύκλος, cercle, *company*, مجلس ; anneau, *ring*, حلقة .

ܩܘܪܦܠܛܝܣ , κουροπαλάτης, préfet du palais, *prefect of the palace*, مدير البلاط الملكي .

ܩܘܪܛܒܐ , *bot.*, chardon, *thistle*, حسك .

ܩܘܪܛܘܪ , *pl.* ܪ̈ܣ , *lat. curator*, tuteur, *legal guardian*, وصي .

ܩܘܪܛܝܢܣ , *lat. cortina*, rideau, *curtain*, ستار.

ܩܘܪܝܐ , ܩܘܪܝܬ , village..., *v.* ܩܪܝܬܐ .

ܩܘܪܠܐ , *zool.*, grue, *crane*, رهو .

ܩܘܪܡܐ tronc, *trunk*, جذل ; bûche, *log*, حطبة .

ܩܘܪܒܐ coupe, *cup*, كاس .

ܩܘܪܢܝܬܐ , *bot.*, marjolaine, *sweet marjoram*, مردقوش .

ܩܘܪܢܒܬܐ grand voile, *large veil*, مغنة كبيرة .

ܩܘܪܢܬܘܣ Corinthe..., *v. n. pr.*

- ܩܘܪܢܬܝܐ , *etc.*, corinthien, *corinthian*, كورنتي || ܢܚܫܐ ܩܘܪܢܬܝܐ airain poli, *polished brass*, قلز مصقول .

ܩܘܪܣܠܐ cheville, *ankle*, كعب ; poignet, *wrist*, زند .

ܩܘܪܨܠܐ , *bot.*, orties, *nettles*, قراص .

ܩܘܪܡܚܢܐ gosier, *gullet*, حلقوم ; jabot, *crop*, حوصلة .

ܩܘܪܩܪܐ gargouillement, *rumbling*, قرقرة ; gloussement, *clucking*, نقنقة .

ܩܘܫܢܐ cadavre, *corpse*, جثة .

ܩܘܫܬܐ vérité, *truth*, حقيقة ; justice, *justice*, عدل || ܘܩܘܫܬܐ (= *adj.*) vrai, *true*, حقيقي ; juste, *just*, عادل || ܒܩܘܫܬܐ ; ܘܠܐ ܩܘܫܬܐܝܬ ; ܘܒܩܘܫܬܐܝܬ vraiment, *truly*, بالحقيقة .

- ܩܘܫܬܢܐ ; - ܩܘܫܬܢܝܐ vrai, *true*, حقيقي .

- ܩܘܫܬܐܝܬ *et* ܒܩ vraiment, *truly*, بالحقيقة.

ܩܙ soie, *silk*, قز .

- ܩܙܙܐ tisseur de soie, *silk weaver*, حائك قز .

ܩܛܐ *et* ܩܛܘ , *f.*, *pl.* ܩܛ̈ܐ *et* ܩܛܘܬܐ , chat, *cat*, قط .

[1]ܩܛܐ tourner autour, errer, *to turn about, wander*, جال ، طاف ; ܩܛܐ , être répandu sur, *to be sprinkled on*, ترشش على ; ܪܕܦ , poursuivre, *to pursue*, تتبع ; fouiller, scruter, *to investigate, search*, تنقب ، بحث.

- ܩܛܝܐ action d'errer autour, *wandering about*, دوران .

- [3]ܐܩܛܝ bouleverser, *to upset*, بلبل .

ܩܛܐ , ܩܐܛܐ , ܩܝܛܐ , *etc.*, κῆτος, baleine, *whale*, حوت .

ܩܛܐܡ gouverneur, *governor*, حاكم .

ܩܛܐܡܘܢܘܢ , κατάμονον, seul, *alone*, وحده .

ܩܛܝܓܪܐ , *etc.*, κατήγορος, accusateur, *accuser*, شاك .

- ܩܛܝܓܘܪܝܐ ; ܩܛܝܓܘܪܝܐ , *etc.*, *pl.* ܣ̈ *et* ܐ̈ , κατηγορία, accusation, *accusation*, شكوى ; catégorie, *category*, طبقة .

- [4]ܩܛܪܓ accuser..., *v.* ܩܛܪܓ .

ܩܛܓܪܦܐ , καταγραφή, acte de cession, *conveyance*, سند تخلية .

ܩܛܕܝܩܐ , *pl.* ܣ̈ , καταδίκη, condamnation, *condemnation*, عقوبة .

ܩܛܕܪܘܡܘܣ , *etc.*, κατάδρομος, stade, *stadium*, ملعب ; course rapide, *rapid course*, ركض سريع ; *mil.*, catapulte, *catapult*, منجنيق .

ܩܛܘܬܐ , *pl.* ܩܛ̈ܐ , ܩܛܘܬܐ *et* ܩܛ̈ܐ , concombre, *cucumber*, خيار .

- ܡܩܛܝܐ , ܡܩܛܐ , *pl.* ܡܩܛܘܬܐ , champ de concombres, *field of cucumbers*, حقل خيار .

ܩܛܝܟܘܡܢܘܢ , κατηχουμένιον, partie de l'église réservée aux femmes, *part of the church reserved for women*, قسم الكنيسة مختصة بالنساء .

1 ܩܛܠ, ܰ, tuer, *to kill*, قتل ; immoler, *to slay*, ذبح . — [1] ܐܬܩܛܠ *p.*

— ܩܛܘܠܐ meurtrier, homicide, *murderer, homicide*, قاتل ; qui fait mourir, mortel, *deadly*, قاتل ، مميت .

— ܩܛܘܠܘܬܐ meurtre, homicide, *murder, homicide*, قتل انسان ; soif de sang, *thirst for blood*, عطش الى الدم .

— ܩܛܠܬܐ meurtre, *murder*, قتل . || ܩܛܝܠܐ ܐܢܐ moi tué, *I, killed*, انا قتيل .

— ܩܛܠܐ meurtre, massacre, *murder, slaughter*, قتل ، تقتيل .

— [2] ܩܛܠ tuer (plusieurs), *to kill* (*many*), قتل(مض) ; faire mettre à mort, *to have put to death*, امر بقتله . — [2] ܐܬܩܛܠ *p.*

(ܩܛܠ) . ܩܘܛܠܐ , *etc., pl.* ܶ ܿ, κοτύλη, *cap.*, cotyle, *cup*, حق .

[4] ܩܛܪܓ occuper, *to occupy*, شغل .
— [4] ܐܬܩܛܪܓ *p.*

— ܡܩܛܪܓܢܐ préoccupé, *preoccupied*, مشغول البال .

1 ܩܛܡ, ܰ, couper, *to cut*, جز . — [1] ܐܬܩܛܡ *p.*

ܩܛܡܐ , ܩܛܡ , cendre, *ash*, رماد .

— ܩܛܡܬܐ nuée, *cloud*, ضباب .

— [1] ܩܛܡ réduire en cendres, *to reduce to ashes*, حوله الى رماد .

— [2] ܐܬܩܛܡ *p.*

ܩܛܡܪܘܣ , κατὰ μέρος, une partie après l'autre, *piecemeal*, جزء بعد آخر .

1 ܩܛܢ, ܶ, être trop petit, trop faible, *to be too small, too weak*, كان اصغر ، اضعف ; être abattu, *to be cast down*, خمدت شجاعته .

— ܩܛܘܢܝܐ *et* ܩܛܢܝܐ peuple, plèbe, *common people*, شعب ، عامة .

— [2] ܩܛܢ amincir, rendre menu, ténu, *to make thin, small, tenuous*, دقق ، رقق ; aiguiser, *to sharpen*, حدد ; se faire mince, *to make oneself thin*, ترقق .

— [2] ܐܬܩܛܢ *p.* ; être fin, *to be thin*, دق .

— ܩܛܝܢܐ petit, *small*, صغير ; étroit, *narrow*, ضيق ; grêle, fin, *slender, thin*, رقيق ، دقيق ; sagace, *sagacious*, بصير ; ܩܛܝܢܬܐ *f.* ; *subst., pl.* ܐ̈ *et* ܐ̈, partie, *part*, جزء ; moment, *moment*, آن ; bétail, *cattle*, ماشية .

— ܩܛܝܢܐܝܬ étroitement, *tightly, closely*, بنوع حرج ، بشدة ; avec pénétration, *with acuteness*, ببصيرة ; avec grand soin, *accurately*, بعناية .

— ܩܛܝܢܘܬܐ étroitesse, *narrowness*, ضيقة ; finesse, *fineness*, رقة ; gracilité, *gracility*, دقة ; sagacité, *sagacity*, بصيرة .

— ܩܛܘܢܐ sentier, chemin, *path*, طريق ، سراط .

— ܡܩܛܢܢܘܬܐ amoindrissement, *lessening*, تنقيص .

— [3] ܐܩܛܢ rendre ténu, *to thin*, دقق .

ܩܛܣܛܣܝܣ , *etc.*, κατάστασις, état, *state*, حالة ; constitution, institution, *constitution, institution*, تأسيس ، انشاء ; ordre, *order*, امر ; calme, *calm*, هدوء ; consécration épiscopale, *episcopal consecration*, سيامة اسقفية ; restauration, *restoration*, ترميم .

1 ܩܛܥ, ܰ, couper, *to cut*, قطع ; rompre, *to break*, كسر ; écraser, *to crush*, سحق ; juger, *to judge*, حكم ; *d. ou* ܠ , imposer à (un tribut), *to impose upon* (*a tribute*), فرض على (جزية) ; — *intr.*, cesser, *to cease*, انقطع . — [1] ܐܬܩܛܥ *p.* || ܩܛܝܥ ܠܝ je suis abattu, *I am cast down*, خمد نشاطي .

— ܩܛܘܥܐ *n. ag.* ; interruption, *interruption*, انقطاع .

— ܩܛܘܥܘܬܐ action de couper, *cutting*, قطع .

- ܩܶܛܥܳܐ fragment, *fragment*, قطعة ; pièce de monnaie, *coin*, قطعة نقود .
- ܩܛܳܥܳܐ action de couper, *cutting*, قطع ; interruption, *interruption*, انقطاع .
- ²ܩܰܛܶܥ amputer, *to amputate*, قطع (عضواً) ; interrompre, *to interrupt*, اوقف . - ²ܐܶܬܩܰܛܰܥ *p.* || ܐܶܬܩܰܛܰܥ ܠܶܗ être fatigué, dégoûté, *to be tired, disgusted*, تعب ، اشمأز || ܐܶܬܩܰܛܰܥ ܐܺܝܕܰܘܗ̱ܝ être découragé, *to be downhearted*, خمد نشاطه || ܐܶܬܩܰܛܰܥ ܪܶܢܝܶܗ négliger, *to neglect*, اهمل .
- ܡܩܰܛܥܳܐ négligent, *neglectful*, مهمل .
- ܡܩܰܛܥܽܘܬܳܐ 1° négligence, *neglect*, اهمال ; 2° découragement, *discouragement*, خمود الشجاعة ; 3° torpeur, *torpor*, ثقلة ، فتور .
- ܩܽܘܛܳܥܳܐ ablation, *ablation*, قطع ; interruption, *interruption*, انقطاع ; négligence, *neglect*, اهمال ; pusillanimité, *pusillanimity*, صغر النفس || ܩܽܘܛܳܥ ܚܰܝܠܳܐ , *c.* ܡܩܰܛܥܽܘܬܳܐ 1°, 2°.

¹ܩܛܰܦ ; ܶ , cueillir, récolter, ramasser, *to pluck, get in, gather*, قطف ، جنى ، لمّ ; gagner, obtenir, *to gain, get*, ربح ، نال ; — *intr.*, être dépouillé de ses fruits (arbre), *to be stripped of its fruits* (*tree*), تعرت من اثمارها (شجرة) . - ¹ܐܶܬܩܛܶܦ *p.* ; être saisi (par la mort), *to be struck* (*by death*), اصابه (الموت) .
- ܩܳܛܽܘܦܳܐ qui récolte, vendangeur, *gathering, vintager*, قاطف ، جاني العنب .
- ܩܛܳܦܳܐ récolte, vendange, moisson, *harvest, vintage*, قطف ، جني العنب ، حصاد .
- ܡܩܰܛܦܳܐ *et* ܡܩܰܛܦܬܳܐ voile, *veil*, حجاب .
- ²ܩܰܛܶܦ cueillir, *to pluck*, قطف ; troubler, *to disturb*, اقلق . - ²ܐܶܬܩܰܛܰܦ *p.* ; être irrité, *to be irritated*, سخط ; être fatigué, dégoûté, *to be weary, disgusted*, تعب ، كره || ܐܶܬܩܰܛܰܦ ܠܶܗ être troublé, irrité, *to be disquieted, irritated*, اضطرب ، اغتاظ .
- ²ܡܩܰܛܦܳܐ très troublé, désespéré, *restless, desperate*, قلق ، يائس .
- ܩܛܺܝܦܳܐ || ܗܘܳܐ ܠܶܗ ܩܛܺܝܦܳܐ désespérer, *to despair*, يئس .
- ܩܛܺܝܦܽܘܬܳܐ || ܩܛܺܝܦܽܘܬ ܪܽܘܚܳܐ désespoir, *despair*, يائس .
- ܩܽܘܛܦܳܐ abattement, *despondency*, خمود النشاط ; anxiété, *anxiety*, اشتغال القلب .

ܩܰܛܰܦܰܣܺܝܣ , *etc.*, κατάφασις, affirmation, *affirmation*, تاكيد .

¹ܩܛܰܪ , ܳ , lier, *to tie*, ربط ; condenser, *to condense*, كثف ; tisser, entrelacer, *to weave, interweave*, حاك ، حبك ; composer, faire, préparer, *to compose, make, prepare*, ركب ، عمل ، اعد ; engager (le combat), *to engage* (*the fight*), ابتدا (القتال) ; ceindre (la couronne), *to put on* (*the crown*), تتوج (= تسنم العرش) ; ܒ *ou* ܥܰܠ , s'abattre sur, *to fall upon*, انقض على ; — *intr.*, s'épaissir, se figer, *to grow thick, curdle*, تكاثف ، جمد ; se joindre, *to join*, انضم ; s'élever, se produire, avoir lieu, *to arise, occur, happen*, حدث ، صار ، وقع . - ¹ܐܶܬܩܛܶܪ *p.* || ܩܛܰܪ ܐܶܒܠܳܐ pleurer, *to mourn*, بكى || ܩܛܰܪ ܐܰܦܶܐ se fâcher, *to get angry*, زعل || ܩܛܰܪ ܒܶܗܬܬܳܐ avoir honte, *to be ashamed*, خجل || ܩܛܰܪ ܓܽܘܕܳܐ réunir une troupe, *to muster up a troop*, جمع فرقة || ܩܛܰܪ ܫܰܝܢܳܐ nouer une amitié, *to form a friendship*, عقد صداقة || ܩܛܰܪ ܟܡܺܝܢܳܐ dresser des embûches, *to lay snares*, نصب اشراكاً || ܩܛܰܪ ܪܳܙܳܐ s'unir, *to unite*, اتحد ; se concerter, conspirer, *to concert, conspire*, تآمر ، تشاور .

- ܩܛܝܪܐ contrainte, violence, nécessité, *constraint, violence, necessity,* اجبار ؛ غصب ، وجوب ; pouvoir, *power,* سلطة ; *adj.*, coagulé, congelé, *coagulated, congealed,* مراب ، مجمد .
- ܩܛܝܪܢܐ violent, *violent,* هجوم .
- ܩܛܝܪܐܝܬ par nécessité, par force, *of necessity, by force,* غصباً .
- ܩܛܝܪܢܝܐ ; = ܩܛܝܪܢܝܬܐ , *c.* ܩܛܝܪܢܐ .
- ܩܛܝܪܘܬܐ nécessité, *necessity,* غصب ; congélation, *congelation,* جمود .
- ܩܛܝܪܢܘܬܐ violence, *violence,* غصب .
- ܩܛܪܐ lien, *tie,* عقد ; ܩܛܪ̈ܐ *pl.* ; amulettes, *amulets,* تمائم ; ܩܛܪ̈ܬܐ , *pl.* ܩܛܪ̈ܐ *et* ܩܛܪ̈ܬܐ , lien, *tie,* عقد ; nœud, *knot,* عقدة ; articulation, *articulation,* مفصل ‖ ܩܛܘܪ ܩܛܪ̈ܐ enchanteurs, *enchanters,* رقاة ‖ ܒܩܛܪ̈ܐ ܕܥܘܠܐ scélératement, *villanously,* بنوع شرير .
- ܩܛܪܐ action de lier, *tying,* عقد ; nécessité, violence, *necessity,* اجبار ؛ غصب ; *ar.* قطار, caravane, *caravan* ; ܩܛܪܬܐ nœud, *knot,* عقدة ‖ ܩܛܪܐ ܕܓܒܝ̈ܢܐ froncement des sourcils, *knitting of the brows,* تعبس .
- ܩܛܪ[2] nouer, *to knot,* عقد . – ܐܬܩܛܪ[2] être lié, *to be tied,* انعقد ; être resserré, raffermi, *to be strengthened,* تشدد ، توطد ; adhérer, *to adhere,* لحق (ب) .
- ܩܛܪܐ ‖ ܩܘܛܪ ܪܫܐ tiare, *tiara,* تاج .
- ܩܘܛܪܐ jonction, *junction,* تعقيد .
- ܐܩܛܪ[3] nouer, *to knot,* عقد ; exciter (le combat), *to excite (the combat),* حث (القتال) ; produire (des ténèbres), *to produce (darkness),* احدث (ظلمات) .

[4] **ܩܛܪܓ**, κατήγορος, accuser, *to accuse,* شكى ; qualifier, *to qualify,* وصف .
- ܐܬܩܛܪܓ[4] *p.* ; être employé, *to be used,* استعمل (ﺑ) .

- ܩܛܝܓܪܐ *et* ܩܛܝܓܘܪܐ accusateur, *accusing,* شاك .
- ܩܛܪܓܘܬܐ accusation, *accusation,* شكوى .
- ܩܛܓܘܪܝܐ *id.* ; calomnie, *calumny,* افتراء .
- ܩܛܪܓܘܬܐ , ܩܛܓܘܪܝܘܬܐ , *c.* ܩܛܪܓܘܬܐ .

ܩܛܪ̈ܘܬܐ encensoirs, *censers,* مباخر .

ܩܛܪܘܬܐ *ou* ܩܛܝܪܘܬܐ , *bot.*, amandier, *almond-tree,* شجرة اللوز .

ܩܛܪܘܬܐ *ou* ܩܛܪܘܬܐ , *m. et f.*, carquois, *quiver,* جعبة .

ܩܛܪܩܛܐ , *etc.*, καταῤῥάκτης, écluse, *sluice,* كوة ، باب ; marche, degré, *step,* درجة .

ܩܛܐܬܣܝܣ , κατάθεσις, déposition, *deposition,* شهادة .
- ܩܛܬܝܣܬܐ καταθέσθαι, ‖ ܩ̈ ܥܒܕ faire une déposition, *to depose,* شهد .

ܩܝܒܘܪܝܢ , *f.*, *pl.* ܩܝܒܘܪ̈ܝܐ , κιβώριον, baldaquin, *baldachin,* مظلة .

ܩܝܕܪܝܣ , *etc.*, κίδαρις, mitre, *mitre,* تاج .

ܩܝܛܐ été, *summer,* صيف .
- ܩܝܛܝܐ d'été, *of summer,* صيفي .
- ܩܝܛ[2] passer l'été, *to pass the summer,* صيف .

ܩܝܛܘܢܐ , κοιτών, chambre à coucher, *bedroom,* غرفة النوم .
- ܩܝܛܘܢܝܐ chambellan, *chamberlain,* حاجب .

ܩܝܠܘܢܐ égout, *drain,* ميزاب .

ܩܝܢܬܐ hymne, cantique, *hymn, canticle,* تسبحة ، نشيد .
- ܩܢܩܢ[r] , *palpel*, chanter, *to sing,* رتل (مض) .
- ܩܘܢܩܢܐ chant, *singing,* ترتيل .

ܩܝܢܝܐ forgeron, *blacksmith,* حداد ; orfèvre, *goldsmith,* صائغ .
- ܩܝܢܝܘܬܐ forge, *forge,* حدادة .

ܩܝܢܣܘܣ , κῆνσος, cens, *census,* احصاء .

ܩܝܣܐ , ܩܝܣ , bois, *wood*, خشب ; pièce de bois, *piece of wood*, خشبة ; *poids* (= 1 once, *1 ounce*, ١ اوقية) .

- **ܩܝܣܘܢܐ** petit morceau de bois, branchette, *small piece of wood, branchlet*, قطعة خشب صغيرة ، غصين .
- **ܩܝܣܢܐ** ; **ܩܝܣܝܐ** ; **ܩܝܣܢܝܐ** de bois, *wooden*, خشبي .
- **ܩܝܣ**[2] faire en bois, *to make from wood*, عمل من خشب ; construire, *to build*, بنى . **ܐܩܝܣ**[2] devenir rigide, *to grow rigid*, تصلب ، تشنج .
- **ܡܩܝܣܢܘܬܐ** crampe, *cramp*, شنج .

ܩܝܪܐ bitume, *bitumen*, حمر .

ܩܝܬܪܐ , *pl.* ܩ̈ܝ, κιθάρα, cithare, *cithara*, قيثارة .

- **ܩܝܬܪܘܬܐ** musique, *music*, موسيقى .
- **ܩܝܬܪܘܕܐ** , κιθαρῳδός, cithariste, *citharist*, عازف بالقيثارة .
- **ܩܝܬܪܘܕܘܬܐ** , art de la cithare, *art of cithara*, فن القيثارة .
- **ܩܝܬܪ**[4] jouer de la cithare, *to play the cithara*, عزف بالقيثارة ; chanter, *to sing*, غنى (مف) .

[1]**ܩܠ** , ܢܩܘܠ , être *ou* devenir léger, *to be* or *grow light*, خف ; diminuer, *to lessen*, نقص ; manquer, *to be wanting, cease*, عاز ; être rapide, *to be swift*, اسرع .

- **ܩܠܐ** outrage, mépris, *outrage, contempt*, اهانة ، احتقار .
- **ܩܠܠ**[2] alléger, *to lighten*, خفف ; outrager, mépriser, *to outrage, scorn*, اهان ، احتقر . **ܐܬܩܠܠ**[2] *p.*
- **ܩܠܝܠܐ** léger, *light*, خفيف ; petit, *little*, صغير ; en petit nombre, *few*, قليل ; agile, rapide, *agile, swift*, رشيق ، سريع ; d'ouïe fine, *delicate of ear*, ذو سمع دقيق ; **ܩܠܝܠ** *abs.-cst. m. s.* ; *adv.* [remplace souvent l'adj., *often takes the place of the adj.*, تحل غالباً محل النعت] un peu, un peu de, *a little*, قليل ، قليل من ; un peu de temps, un moment, *a little while, a moment*, قليل من الوقت ، لحظة || **ܒܩܠܝܠ ܡܛܘ** presque, *almost*, تقريباً || **ܠܐ ܩܠܝܠ** très souvent, *very often*, بأغلب الاحيان || **ܡܢ ܩܠܝܠ** en partie, *in part*, جزئياً ; peu s'en faut, *very nearly*, لولا قليل || **ܝܬܝܪ ܩܠܝܠ** plus ou moins, *more or less*, زهاء || **ܒܨܝܪ ܩܠܝܠ** un peu, *a little*, قليل ; au plus tôt, *as soon as possible*, بأقرب وقت || **ܟܡ ܩܠܝܠ** peu s'en faut, *very nearly*, لولا قليل ; avant peu, *shortly*, عما قليل || **ܩܠܝܠ ܩܠܝܠ** un tout petit peu, *a very little*, قليل جداً ; peu à peu, *little by little*, شيئاً فشيئاً .
- **ܩܠܝܠܐܝܬ** peu à peu, *little by little*, شيئاً فشيئاً ; rapidement, *quickly*, بسرعة ; aisément, *easily*, بسهولة ; soudainement, *suddenly*, بغتة .
- **ܩܠܝܠܘܬܐ** légèreté, *lightness*, خفة ; petite quantité, *fewness*, قلة ; courte durée, *short time*, مدة قصيرة ; rapidité, *swiftness*, سرعة .
- **ܐܩܠ**[3] alléger, soulager, *to lighten, relieve*, خفف ، خفف عن ; ܡܢ , ôter à, *to take away from*, نزع من ; rendre rapide, accélérer, *to quicken, accelerate*, صيره سريعاً ، عجل ; l'emporter sur, *to get the better of*, تفوق على ; ܥܠ , mépriser, *to scorn*, احتقر .
- **ܩܠܩܠ**[r] , *palpel*, abattre, détruire, *to throwdown, ruin*, اسقط ، هدم ; outrager, mépriser, *to outrage, scorn*, اهان ، احتقر . **ܐܬܩܠܩܠ**[r] *p.* ; être agile, prompt, *to be swift, prompt*, خف ، نشط .
- **ܩܘܠܩܠܐ** outrage, *outrage*, اهانة .

ܩܠܬܐ , *pl.* ܩܠܐ , κάλαθος, corbeille, *basket*, قفة .

I. [1]ܩܠܳܐ, frire, griller, *to fry*, *toast*, قلى شوى ; tuer, *kill*, قتل . - [1]ܐܶܬ݂ܩܠܺܝ périr, *to perish*, هلك .

- ܩܠܺܝܬ݂ܳܐ blé grillé, *roasted corn*, سويق .

- [2]ܩܰܠܺܝ frire, *to fry*, قلى ; exciter, *to excite*, حث . - [2]ܐܶܬ݂ܩܰܠܺܝ *p.* ; être tourmenté, *to be tormented*, تعذب ; être mécontenté, fâché, *to be displeased*, *angry*, استاء ، اغتاظ ; brûler d'ardeur, *to be inflamed with ardour*, تأجج .

- ܡܩܰܠܝܳܐ mécontentement, irritation, *displeasure*, *irritation*, استياء ، غضب .

- [3]ܐܰܩܠܺܝ frire, *to fry*, قلى ; ܟܳܠ , tourmenter, *to torment*, عذب (مض) ; ܟܳܠ , provoquer, *to provoke*, غاضب .

II. ([1]ܩܠܳܐ) . ܩܠܳܝܳܐ mépris, outrage, *scorn*, *outrage*, احتقار ، اهانة .

- [1]ܐܶܬ݂ܩܠܺܝ être méprisé, *to be scorned*, تذلل .

- [2]ܩܰܠܺܝ mépriser, *to scorn*, احتقر .

- ܡܩܰܠܝܳܐ mépris, *scorn*, احتقار .

- [3]ܐܰܩܠܺܝ , ܒ , ܟܳܠ , *c.* [2]ܩܰܠܺܝ .

ܩܠܐܣܝܣ , *c.* ܐܶܩܠܶܣܝܣ , églises, *churches*, كنائس .

ܩܶܠܒܳܐ *ou* ܩܘܠܒܳܐ bracelet, *bracelet*, سوار .

ܩܰܠܒܳܐ matrice, *mould*, قالب ، ام .

ܩܠܒܝܩܪܐ , κερβικάριον, oreiller, *pillow*, مخدة .

ܩܰܠܓܳܪܳܐ , ܩܘܠܓܪܳܐ , *etc.*, ouvrier, *workman*, عامل .

- ܩܰܠܓܳܪܘܬ݂ܳܐ travail, *work*, عمل .

ܩܶܠܕܳܐ anneau, *ring*, خزامة .

ܩܘܠܶܢܕܪܘܣ , κύλινδρος, cylindre, *cylinder*, اسطوانة .

ܩܠܘܒܝܢ , ܩܠܘܒܝܳܐ , *pl.* ܩܠܘܒܝ̈ܬܳܐ , ܩܠܘܒܝܢ , κλωβίον, cage, *cage*, قفص .

ܩܘܠܘܒܝܢ *ou* ܩܘܠܒܝܳܐ , *etc.*, κολόβιον, tunique sans manches, *sleeveless tunic*, جبة غير مكممة .

ܩܘܠܳܪܳܐ anneau, *ring*, قالوز .

ܩܰܠܘܛܳܐ avare, *miser*, *avaricious*, بخيل .

- ܩܰܠܘܛܘܬ݂ܳܐ avarice, *avarice*, بخل .

- [2]ܐܶܬ݂ܩܰܠܛܰܛ être avare, *to be niggardly*, بخل .

ܩܰܠܘܪܳܐ *et* ܩܰܠܘܪܺܝܬ݂ܳܐ sorte de gâteau, *kind of cake*, نوع من الحلاوى .

ܩܶܠܳܝܬ݂ܳܐ *ou* ܩܶܠܺܝܬ݂ܳܐ , ܩܶܠܳܝܬ݂ܳܐ , *pl.* ܩܶܠܳܝܳܐ *et* ܩܶܠܳܝܳܬ݂ܳܐ , κελλίον, cellule, *cell*, قلية ‖ ܒܢ̈ܝ ܩܶܠܳܝܬ݂ܶܗ assistants (de l'évêque), (*bishop's*) *attendants*, معاونو (المطران) .

- ܩܶܠܳܝܘܢܺܝܬ݂ܳܐ petite cellule, *small cell*, قلية صغير .

- ܩܶܠܳܝܳܐ habitant de la cellule, *cell-dweller*, ساكن قلية .

ܩܠܺܝܕܳܐ *et* ܐܰܩܠܺܝܕ , κλείς, clef, *key*, مفتاح ; agrafe, *clasp*, ابزيم .

ܩܠܝܣܘܪܐ , κλεισοῦρα, gorge, *pass*, مضيق .

ܩܠܡܡܐ vase, *vase*, اناء .

ܩܰܠܡܳܐ , *f.*, *ent.*, pou, *louse*, عملة ; *coll.*, pous, *lice*, عمل ; charançon, *weevil*, سوس القمح .

(ܩܠܡ) . ܩܠܺܝܡܳܐ , ܩܠܺܝܡܳܐ , *pl.* ܩܠܺܝܡ̈ܛܳܐ , *etc.*, κλίμα, climat, zone, *clime*, *zone*, اقليم ، منطقة ; terre, *clime*, ارض ; région, *region*, مقاطعة .

[2]ܩܰܠܶܣ louer, célébrer, *to praise*, *celebrate*, مدح ، عظم (مض) ; approuver, *to approve*, صدق على . - [2]ܐܶܬ݂ܩܰܠܰܣ *p.*

- ܡܩܰܠܣܳܢܘܬ݂ܳܐ louange, *praise*, مدح .

- ܩܘܠܳܣܳܐ louange, éloge, *praise*, *eulogy*, مدح ، ثناء .

ܩܘܠܘܣܣܘܣ , *etc.*, κολοσσός, colosse (de Rhodes), *colossus* (*of Rhode*), تمثال (رودس) .

ܩܠܣܝܣܛܝܩܝ ecclésiastique..., *v.* ܐܶܩܠܶܣܝܣܛܝܩܳܐ .

ܩܠܰܣܡܰܛܳܐ , κλάσματα ‖ ܥܒܰܕ ܩܠܳܐ dévaster, *to lay waste*, اتلف .

ܩܠܥܐ , ܩܠܥ ; ܩܠܥܐ = fronde, *sling*, مقلاع.
- ܩܠܥܘܢܐ mine, *mine*, معدن .
- ܡܩܠܥܢܐ fronde, *sling*, مقلاع .
= ܩܠܥ[1] chasser, *to drive away*, طرد .
= ܩܠܥ[2] tirer (de la fronde), *to sling*, رشق (بالمقلاع) .
- ܩܠܥܐ frondeur, *slinger*, راشق بالمقلاع .
- ܩܘܠܥܐ boue, *mud*, وحل ; motte de terre, *lump of earth*, مدرة طين ; ܩܘܠܥܐ mines, *mines*, مناجم .

ܩܠܥܐ , *ar.* قلعة , forteresse, *fortress* .

[1]**ܩܠܦ** , ܶ , écorcer, peler, *to bark, peel*, قشر (مض) ; ôter le revêtement, *to strip off the covering*, نزع الثوب ; enlever en râclant, *to scrape off*, نزع مقشراً . = ܐܬܩܠܦ[1] *p.*
- ܩܠܦܐ feuille (de livre), *sheet, leaf*, طلحية ; ܩܠܦܬܐ , *pl.* ܩܠܦܐ *et* ܩܠܦܬܐ , écorce, écaille, pelure, gousse, coquille, balle, *bark, scale, rind, pod, shell, chaff*, جرادة ، قشر ، غمد ، غلاف .
= ܩܠܦ[2] , *c.* ܩܠܦ[1] .
- ܩܠܦܬܐ dartre, *tetter*, قوباء .
- ܩܠܦܩܠܦܐ écorces desséchées, *dessicated barks*, قشور مجففة .

ܩܠܦܢܕܪܐ , σκολοπένδρα, *ent.*, scolopendre, *scolopendra*, حريش .

[1]ܩܠܝ faire loucher (les yeux), *to make (the eyes) squint*, احول (عينيه) .

ܩܠܩܘܡܐ , *f.*, χάλκωμα, machines de siège, *siege-engines*, آلات حصار ; retranchements, *entrenchments*, متاريس .

ܩܠܩܢܬܘܣ , χάλκανθος, vitriol, *vitriol*, زاج.

ܩܠܩܠܐ , *ornith.*, grue, *crane*, رهو .

ܩܠܠܪܝܛܝܣ , *etc.*, κελλαρίτης, cellérier, *cellarer*, وكيل التموين .

ܩܠܪܘܢ *ou* ܩܠܪܐ , *pl.* ܩܠܪܐ , κληρίον, subsistance, *sustenance*, طعام .

(ܩܠܪܣ) . ܩܠܝܪܘܣ , *f.*, κλῆρος, clergé, *clergy*, اكليرس .
- ܩܠܝܪܝܩܐ , *pl.* ܶܐ *et* ܘ , κληρικός, clerc, *clerk*, اكليريكي .

(ܩܡܣ) . ܩܡܘܣ , ܩܡܐ , *etc.*, κημός, muselière, *muzzle*, كمام .

(ܩܡܕ) . ܩܘܡܘܕܐ , *etc.*, κωμῳδός, comédien, *comedian*, ممثل مهازل .
- ܩܘܡܘܕܝܐ , *etc.*, comédie, *comedy*, مهزلة .

ܩܘܡܝܐ , ܩܘܡܝܘܣ , *etc.*, gomme arabique, *arabic gum*, صمغ عربي .

ܩܡܚܐ farine, *flour*, سميد .

[1]**ܩܡܛ** , ܶ , lier, serrer, *to bind*, ربط ، شد .
- ܩܡܝܛܐ contracté, *contracted*, معقود ; plié, ridé, *folded, wrinkled*, مطوي ، مشنج .
- ܩܡܛܐ ride, *wrinkle*, تشنج ; pli, *fold*, مطوى .
- ܩܡܘܛܢܐ avare, *miserly*, بخيل .
- ܡܩܡܛܐ , *c.* ܩܡܝܛܐ .
= ܐܬܩܡܛ[2] être ridé, *to be wrinkled*, تجعد .

ܩܡܛܐ bandelettes, *bands*, اقطة .

(ܩܡܛ) . ܩܘܡܛܐ , *etc.*, *pl.* ܩܘܡܛܐ , *etc.*, *c.* ܩܘܡܛܣ , chef..., *v.* ܩܡܛ .

ܩܡܦܛܘܣ (= ܩܡܦܛܘܣ) , καμπτός, borne, *bound*, نصب .

(ܩܡܛܛ) . ܩܘܡܝܛܛܘܣ , *etc.*, *lat. comitatus*, cortège, cour, *retinue, suite*, موكب ، حاشية .

ܩܘܡܝܛܝܣ , ܩܘܡܝܛܘܣ , *pl.* ܩܘܡܛܐ , κομήτης, comète, *comet*, كوكب مذنب .

(ܩܡܛܪ) . ܩܘܡܝܛܪܝܢ , *etc.*, κοιμητήριον, cimetière, *cemetery*, مقبرة .

ܩܡܝܣܐ , *pl.* ܶܐ , *lat. camisium*, chemise, *shirt*, قميص .

1 ܩܡܠ moisir, *to grow mouldy*, عفن .

- ܩܘܡܠܐ ; ܩܘܡܠܐ ; ܩܡܠܐ - moisissure, *mouldiness, mould*, عفونة .
- ܩܡܝܠܐ moisi, *mouldy*, عفن .
- 3 ܐܩܡܠ moisir, *to grow mouldy*, عفن .

ܩܡܝܠܝܘܢ , ܩܡܠܝܘܢ , *etc., pl.* ܩܡܝܠܝܐ , *etc.*, κειμήλιον, objet précieux, *costly object*, تحفة .

(ܩܡܢ) . ܩܡܝܢܐ , *etc.*, κάμινος, fourneau, *stove*, موقد .

(ܩܡܣ) . ܩܘܡܣ , *etc.*, κόμης, chef, gouverneur, comte, *chief, governor, count*, رئيس ، حاكم ، كونت .

(ܩܡܥ) . ܩܡܝܥܐ amulette, *amulet*, عوذة .

ܩܡܦܓܐ , καμπάγιον, sorte de chaussure, *kind of footwear*, نوع من الاحذية .

ܩܡܦܘܣ , *lat. campus*, plaine, *plain*, سهل .

ܩܡܦܛܘܣ , καμπτός, courbé, *curved*, منحن ; *subst.*, borne, *bound*, نصب .

(ܩܡܨ) . ܩܡܝܨܐ , *c.* ܩܡܝܨܐ , chemise...

ܩܡܨܐ sauterelles, *locusts*, جراد .

ܩܡܪܐ ceinture, *girdle*, منطقة || ܩܡܪܐ ܕܡܠܘܫܐ, *astr.*, Zodiaque, *Zodiac*, فلك البروج .

(ܩܢ) . ܩܘܢܘܢ *ou* ܩܘܢܘܢ , κοινόν, réunion, concile, *meeting, council*, مجمع ، اجتماع .

- ܩܘܢܝܘܢ , *pl.* ܩܘܢܝܐ , κοινίον, κοινεῖον, *id.* || ܥܒܕܘ ܩܘܢܝܘܢ ils conspirèrent, *they conspired*, تآمروا .

ܩܢܐ , *f.*, nid, *nest*, عش .

- 1 ܩܢ , ܢܩܢ , nicher, *to nestle*, عشش .
- 3 ܐܩܢ *id.* ; inculquer, *to inculcate*, ادخل (في الذهن) .

(ܩܢܐ) . ܩܘܢܐ , *pl.* ܩܘܢܐ , *f.* ܩܘܢܝܬܐ , *pl.* ܩܘܢܝܬܐ , κυάνεος, bleu foncé, *deep blue*, ازرق داكن ; sombre, *dark*, قاتم .

- 1 ܩܢܐ devenir noir, *to grow black*, اسود .
- 2 ܡܩܢܝܢ noires, *black* (*f. pl.*), سوداء .
- 3 ܐܩܢܐ , *c.* 1 ܩܢܐ .

1 ܩܢܐ acquérir, *to acquire*, اقتنى ; recevoir, *to receive*, تسلم ; posséder, avoir, *to possess, have*, [كان له =] ، ملك .

- 1 ܐܬܩܢܝ *p.*
- ܩܢܘܝܐ possesseur, *possessor*, مالك .
- ܩܢܐ , ܩܢܝܐ , *p.p.* ; *p.a.* : acquérant...
- ܩܢܝܢܐ possession, *possession*, اقتناء .
- ܩܢܝܐ || ܩܢܝܐ ܕܙܟܘܬܐ trophée de la victoire, *trophy of victory*, غنيمة النصر .
- ܩܢܝܢܐ possession, *possession*, اقتناء ; troupeau, *herd*, قطيع ; bête de somme, *beast of burden*, دابة ; pouvoir, *power*, قدرة .
- ܩܢܝܬܐ troupe, *troop*, جماعة ; ܩܢܝܬܐ *pl.* ; idoles (féminines), (*female*) *idols*, اصنام (نسائية) .
- 2 ܩܢܝ , *2 d.*, procurer à, *to procure to*, اعطى . - 2 ܐܬܩܢܝ acquérir, *to acquire*, اقتنى .
- ܩܢܝܐ possesseur, *possessor*, مالك .
- ܩܢܝܢܐ possession, *possession*, اقتناء ; manière d'être, condition, état, *manner of being, condition, state*, حال شان ; pouvoir, *power*, قدرة .
- ܡܩܢܝܢܘܬܐ possession, *possession*, اقتناء .
- 3 ܐܩܢܝ procurer, donner, *to procure, give*, اعطى ، انال .

ܩܢܐܢܐ amour, zèle, *love, zeal*, حب ، غيرة ; émulation, *emulation*, تنافس ; envie, *envy*, حسد ; haine, *hate*, بغض .

(ܩܢܛ) . 3 ܐܩܢܛ dresser des embûches, *to lay snares*, نصب مكايد ; faire une incursion, *to make a raid*, غزا ; ܟܡܢ , assiéger, *to besiege*, حاصر .

- ܩܢܛܐ éclaireur, espion, *scout, spy*, جساس ، كشاف ; embûches, *ambush*, مكايد ; incursion, *incursion*, غزو .

ܩܢܕܝܠܐ, *pl.* ܝܣ̈, *etc.*, χανδήλα, lampe, chandelle, torche, *lamp*, *candle*, *torch*, قنديل ، شمع ، مشعل .

ܩܝܢܕܘܢܘܣ, *etc.*, *pl.* ܘ̈ *et* ܩܢܕ̈ܘܢܐ, (ܩܢܒ). κίνδυνος, danger, *danger*, خطر .

– ܩܝܢܕܘܢܝܐ *et* ܩܘܢܕܘܢܝܐ dangereux, *dangerous*, خطر .

– ܩܝܢܕܘܢܣܐ, *etc.*, κινδυνεῦσαι ‖ ܗ̱ܘܐ ܩ̈ܢܕܘܢܣܐ être en danger, *to be in danger*, كان بخطر .

ܩܘܢܘܒܝܢ, κοινόβιον, monastère, *monastery*, دير .

– ܩܘܢܘܒܝܐ cénobite, *cenobite*, راهب .

ܩܢܘܡܐ être, substance, essence, *being*, *substance*, *essence*, كائن ، جوهر ، ماهية ; personne, *person*, شخص ; hypostase, *hypostasis* اقنوم ; corps, *body*, جسد ; figure, *figure*, صورة — *Aff.* ܩܢܘܡܝ moi-même, *I myself*, انا ذاتي , *etc.* ‖ ܩܢܘܡܗ ou ܒܩܢܘܡܗ en lui-même, en soi, *in himself*, بذاته ; par lui-même, *by himself*, من ذاته ; en personne, lui-même, *in person*, *himself*, شخصياً ، بنفسه.

– ܩܢܘܡܝܐ propre, *proper*, خصوصي .

– ܩܢܘܡܐܝܬ essentiellement, *essentially*, جوهرياً ‖ ܗܘ ܩܢܘܡܐܝܬ lui-même, *himself*, هو بذاته .

– ܩܢܘܡܘܬܐ essence, *essence*, جوهر .

– ܩܢܘܡܝܘܬܐ personnalité, *personality*, شخصية .

ܩܢܘܢܐ, *etc.*, *pl.* ܩܢܘ̈ܢܣ, κανών, règle, canon, type, *rule*, *canon*, *type*, قاعدة ، قانون ، مثال ; règle de vie, *rule of life*, نظام ; clergé régulier, *regular clergy*, اكليرس قانوني ; tribut, *tribute*, جزية ; peine, sanction, *penalty*, *sanction*, عقاب ، جزاء ; sorte d'hymne, *kind of hymn*, نوع من الاناشيد .

– ܩܢܘܢܝܐ régulier, *regular*, قانوني .

– ܩܢܘܢܐܝܬ régulièrement, *regularly*, قانونياً .

– ܩܢܘܢܝܘܬܐ régularité, *regularity*, قانونية .

– ܩܢܢ[4] établir, prescrire, *to institute*, *prescribe*, اقام ، فرض . – ܐܬܩܢܢ[4] *p.*

ܩܢܝܣܩܢ, κανίσκιον, besace, *wallet*, خرج .

ܩܢܛ[1], ܶ, ܡܢ, ܒ, craindre, avoir peur de, *to fear*, *be afraid of*, خاف ، ارتعب من .

– ܩܢܛܐ crainte, *fear*, خوف ; danger, *danger*, خطر .

– ܩܢܛ[1] *c.* ܡܢ, ܐܬܩܢܛ[2] – ; ܩܢܛ[2] –.

– ܩܢܛܢܐ craignant, *fearing*, خائف ; craintif, timide, *fearful*, *timid*, فزع ، خشيان .

– ܩܢܛܢܐܝܬ par peur, *out of fear*, خوفاً ; avec peur, *fearfully*, بخوف .

– ܩܢܛܢܘܬܐ timidité, *timidity*, حياء .

– ܐܩܢܛ[3] effrayer, *to frighten*, خوف .

ܩܢܛܡܐ, κέντημα, point, *point*, نقطة ; moment, *moment*, هنيهة ، وقت .

ܩܢܛܢܪܐ ou ܩܢܛܝܢܪܐ, κεντηνάριον, poids, quintal, *hundredweight*, قنطار .

ܩܢܛܘܪܝܘܢ, *etc.*, κεντυρίων, centurion, *centurion*, قائد مئة جندي .

ܩܘܢܢܬܪܘܦܘܣ, κυνάνθρωπος, démon nocturne, *nocturnal demon*, شيطان ليلي .

ܩܢܝܐ, ܩܢܐ, *pl.* ܩܢܝ̈ܐ, ܩܢܝ̈ܢ, roseau, *reed*, قصبة ; chaume, tige, *haulm*, *stalk*, قش ، ساق ; bras, avant-bras, *arm*, *forearm*, ذراع ، ساعد ; κανών, *long.*, (= 6 brasses, *6 fathoms*, ٦ ابواع) .

ܩܢܟܐ, *pl.* ܩܢܟ̈ܣ, κόγχη, *arch.*, abside, autel, *apsis*, *altar*, مذبح ، خورس .

– ܩܢܟܝܐ *et* ܩܘܢܟܝܐ ; – ܩܢܟܢܐ sacristain, *sacristan*, قندلفت .

ܩܘܟܘܠܐ, κογχύλιον, pourpre, *purple-red*, ارجوان .

ܩܢܕܢܘܢ, *min.*, opale, *opal*, عين الهر .

ܩܘܢܘܡܘܢ, ܩܢܡܘܡܘܢ, ܩܘܢܐ . (ܩܢܡ) *etc.*, κιννάμωμον, *bot.*, cinname, *cinnamon*, كافور .

ܩܢܝܣܩܐ, κανίσκιον, corbillon, *small basket*, سليلة .

I. (ܩܢܐ) . ܩܘܢܝܐ (= ܩܘܢܝܐ) bleu foncé, *deep blue*, ازرق داكن ; ܩܘܢܝܬܐ taches sombres, *dark spots*, بقع قاتمة .

— ܩܢܐ¹ ; — ܐܩܢܝ³ pâlir, *to turn pale*, صار كامداً .

II. (ܩܢܐ) . ܩܘܢܝܐ, *ar.* قناع, voile, *veil*.

— ܡܩܢܥܐ, *ar.* مقنع, long voile, *long veil*.

— ܐܩܢܥ³ vêtir du long voile, *to clothe in the long veil*, البسه المقنع .

ܩܢܒܐ *et* ܩܢܦܐ, κάνναβις, *bot.*, chanvre, *hemp*, قنب .

ܩܢܦܘܢ, *c.* ܩܡܦܘܢ, plaine...

ܩܘܢܣܠ, *lat. consul*, consul, *consul*, قنصل .

(ܩܢܩ) ܩܘܢܝܩܘܣ, *pl.* ..., κυνικός ; — ܩܘܢܝܩܐ philosophe cynique, *cynic philosopher*, فيلسوف كلبي .

ܩܢܩܠܐ, *etc.*, *pl.* ..., *lat. cancelli*, grillage, grille, *trellis*, *grating*, حاجز من قضبان مشبكة .

— ܩܢܩܠܪܐ, καγκελλάριος, chancelier, *chancellor*, حافظ الخاتم .

ܩܢܬܪ⁴ chanter..., *v.* ܩܝܢܬܐ .

ܩܢܠܝܣ, *etc.*, κανάλης, canaux, *channels*, قنوات .

(ܩܣܣ) . ܩܘܣܣܘܣ, κόσσους, soufflets, *slaps on the face*, صفعات .

— ܩܘܣܣܐ || ܩܘ ܚܒ donner un soufflet, *to box ears*, صفع .

ܩܣܕܐ, *etc.*, 1° casque, *helmet*, خوذة ; 2° azur (du ciel), *azure (of the sky)*, زرقة .

— ܩܣܝܕܝܢ, κασσίδιον, *id.* 1°.

ܩܣܝܪܐ malade de la peau, *skin diseased*, عليل البشرة .

ܩܣܩܣܐ *et* ܩܣܩܣܐ sorte de bois précieux, *kind of precious wood*, نوع من الخشب الثمين .

ܩܣܛܐ, *f.*, ξέστης, vase, *vase*, اناء ; *cap.*, setier, *pint*, قسط .

ܩܣܛܘܕܝܐ, *etc.*, κουστωδία, garde, *guard*, حرس || ܩܣܛܐ ܘܩ supplice, *torture*, نكال .

ܩܣܛܘܢܪܐ, *lat. quæstionarius*, bourreau, tortionnaire, *torturer*, معذب .

ܩܣܛܘܪ, *etc.*, *lat. quæstor*, questeur, *quæstor*, وكيل المالية .

— ܩܣܛܐ, *etc.*, changeur, *money-changer*, صراف .

— ܩܣܛܢܘܬܐ art du banquier, *banker's art*, صرافة .

ܩܣܛܪܐ, *etc.*, *f.*, *pl.* ..., κάστρον, place forte, *fortified place*, حصن ; bourg, *market-town*, قصبة .

ܩܣܛܪܘܡܐ, κάστρωμα, iconostase, *iconostasis*, درابزون المذبح ; temple, *temple*, هيكل .

ܩܣܛܪܝܣܝܘܣ, καστρήσιος, intendant du palais, *palace steward*, وكيل القصر .

ܩܣܝܐ, *etc.*, *pl.* ܩܣܝܐ, *bot.*, casse, *cassia*, خيار شنبر .

ܩܣܡܣ⁴, κόσμος, orner, *to adorn*, زخرف ; — ܐܬܩܣܡܣ⁴ *p.*

ܩܣܪ, *or.* ܩܣܪ, *pl.* ܩܣܪܘܣ *et* ܩܣܪܘ, καῖσαρ, césar, *caesar*, قيصر ; refuge, *refuge*, ملجأ .

ܩܥܐ¹ crier, *to cry out*, صرخ ; proclamer, *to proclaim*, نادى ب ; ܒ, sonner de, *to sound* (*tr.*), دق ب ; retentir, *to sound* (*intr.*), صات . — ܐܬܩܥܝ¹ *p.* ; être acclamé, *to be acclaimed*, دعي له .

— ܩܥܬܐ, *pl.* ܩܥܬܐ, cri, *cry*, صراخ ; acclamation, *acclamation*, دعاء ; son, *sound*, صوت .

— ܐܩܥܝ³ faire crier, *to make cry out*, اصرخ .

ܡܟܒ¹ ou ܡܟܒ¹ , ـُـ , plier (les genoux), *to bend* (*the knees*), جثا ; se prosterner, *to prostrate oneself*, خر ساجداً .

- ܡܟܒܐ génuflexion, *kneeling*, ركوع || ܡ̈ܟܒܬ ܡܟܒܗ membres de son conseil, *members of his council*, اعضاء مجلسه .

- ܐܡܟܒ³ fléchir (les genoux), *to bend* (*the knees*), جثا .

ܡܟܕܕܐ ruban, *ribbon*, شريط ، ربط ; ciselures, *chasings*, نقوش .

- ܡܟܕܠܐ bâton, houlette, *stick*, *crook*, عصا ، عصا الراعي .

ܡܟܢܐ cicatrice, *scar*, ندبة ; cupule (du gland), *cupule* (*of a corn*), قع (البلوطة) .

ܡܟܟ¹ , ܢܡܟܘܟ , se figer, *to congeal*, جمد ; se contracter, *to shrink*, انقبض ; s'incliner, *to bow down*, انحنى ; couvrir, *to cover*, غطى (مض) .

- ܡܟܟܦܐ qui couvre, *covering*, مغط .

- ܡܘܟܐ barre à porter, *carrying pole*, عتلة ; civière, *bier*, محمل ; chaton de bague, *bezel*, فص ; ܡܘܟܟܐ sacoche, bourse, *satchel*, *purse*, خرج ، كيس .

- ܡܘܟܦܐ porteur, *carrier*, حامل .

- ܡܟܘܟܐ , *ornith.*, chouette, *owl*, صدى .

- ܡܟܟ² couver, *to brood on*, حضن ; faire éclore, *to hatch*, افرخ .

ܡܟܐ¹ 1° entasser, *to heap*, كوم ; 2° ramasser, *to gather up*, جمع ; 3° conduire au port, *to bring to port*, قاد الى المرفأ ; — *intr.*, *p. 3°* ; aborder, *to land*, نزل (الى البر) ; prendre gîte, *to lodge* (*intr.*), نزل .

- ܡܘܟܐ ; - ܡܟܐ amas, *mass*, كومة .

ܡܟܘ¹ , ـُـ , se contracter, *to shrink*, انقبض .

- ܐܬܡܟܒ¹ *id.* ; s'enrouler, *to roll up*, تلفف .

- ܐܡܟܒ³ faire se rider, *to wrinkle* (*tr.*), جعله يتقبض .

- ܡܘܟܒܐ , *f.*, hérisson, *hedgehog*, قنفذ .

ܡܟܘܙ , *etc.*, *c.* ܟܐܦܘܪ , camphre...

ܡܟܣ¹ , ـَـ , 1° frapper, battre, *to strike*, *buffet*, ضرب ، قفع ، قفخ ; 2° affliger, *to afflict*, آسف ; 3° confondre, faire honte à, *to confound*, *shame*, اخزى ، خجل (مض) . - ܐܬܡܟܣ¹ *p.*

- ܡܟܣ² , *c.* ܡܟܣ¹ 1° ; opprimer, *to oppress*, جار على ; détruire, *to destroy*, خرب (مض) ; punir, *to punish*, قاصص ; réprimer, empêcher, *to repress*, *prevent*, قمع ، منع ; réprimander, *to reprimand*, انب (مض) . - ܐܬܡܟܣ² *p.* ; *r.*

- ܡܘܟܣܐ coup, soufflet, *buffet*, *slap*, ضرب لكم ; insulte, *insult*, شتيمة ; coups, mauvais traitement, *buffets*, *ill usage*, ضربات ، معاملة قاسية ; punition, *punishment*, قصاص ; répression, *repression*, قمع ; reproches, *reproaches*, تأنيبات ; réfutation, *refutation*, دحض .

ܡܟܣܐ nuque, *nape* (*of the neck*), قفا .

ܡܟܣܐ , κκπίθη, *cap.*, cafiz (= 48 boisseaux), *cafiz* (= *48 bushels*), كافيز (= ٤٨ مد) .

ܡܟܠ¹ , ـُـ , dévoiler, mettre à nu, *to unveil*, *lay bare*, كشف ، اظهر ; enlever, *to take away*, رفع ; chasser, *to drive*, طرد ; ? concevoir en esprit, *to form in the mind*, تخيل ; — *intr.*, se dissiper, *to be dispelled*, انجلى ; partir, *to start*, انطلق . - ܐܬܡܟܠ¹ *p.*

- ܡܟܠܢܐܝܬ || ܠܐ ܡܟܠ' sans voile, *without veil*, بلا حجاب .

- ܡܟܠܐ intérieur, secret, arcane, *inner part*, *secret*, *mystery*, داخل ، طي ، سر ;

machination, embûches, *machination, ambush,* دسيسة ، مكايد .

- ܡܘܦܠܐ , *f.*, serrure, verrou, *lock, bolt,* قفل ، مترس .
- ܡܦܠܐ départ, *departure,* ذهاب .
- ܡܦܠܚܐ initié, *initiate,* مطلع ; novateur, *innovator,* مبدع .

ܡܦܠܐ , *f.*, caravane, *caravan,* قافلة .

ܩܦܠܐ , *etc.*, κάπηλος, cabaretier, *tavern-keeper,* خمار .

- ܩܦܠܝܐ de marchand, *of merchant,* تجاري ; trompeur, *deceitful,* خداع .
- ܩܦܠܐܝܬ faussement, *falsely,* كذباً ; trompeusement, *deceitfully,* بخداع .
- ܩܦܠܘܬܐ , *etc.*, profession d'aubergiste, *tavern-keeping,* تدبير فندق ; trafic, *barter,* متاجرة ; adultération, *adulterating,* افساد .
- ܩܐܦܠܝܘܢ , καπηλεῖον ‖ ܒܝܬ ܩܐ auberge, *inn,* فندق .
- ܩܐܦܠܘܣܐ , καπηλεῦσαι ‖ ܩܐ ܥܒܕ trafiquer, *to trade,* تاجر .
- ܩܦܠ 2 faire du commerce, *to traffic,* تاجر .

ܩܦܠܝܣ , κεφαλίς, chapiteau, *capital* (*of column*), تاج عمود .

- ܩܦܠܐܘܢ , *etc.*, *pl.* ܩܦܠܐ , ܩܦܠܐ̈ , *etc.*, κεφαλαῖον, chapitre (de livre), *chapter* (*of book*), فصل (من كتاب) ; sommaire, *summary,* مختصر ; la majeure partie, *the greater part,* القسم الاكبر .
- ܩܦܠܘܪܐ clou, *nail,* مسمار .

1 ܩܦܨ , ܶ , contracter, *to shrink,* قبض ; rassembler, *to gather,* جمع ; contenir, *to contain,* تضمن ; raccourcir, *to shorten,* قصر (مض) ; retirer, supprimer, *to draw back, suppress,* قذف ، نزع ; rengainer, *to sheathe,* اغمد ; rejeter, *to reject,* ردع ; réprimer, retenir, *to repress, restrain,* قمع ، منع ; émousser, *to dull,* أكل ; — *intr.*, se contracter, *to shrink* (*intr.*), انقبض ; être raccourci, *to be shortened,* تقصر ; se retirer, cesser, *to withdraw, cease,* انسحب ، زال . — ܐܬܩܦܨ 1 *p.* ; *r.*

- ܩܦܝܨܐ court, *short,* قصير .
- ܩܦܝܨܘܬܐ fermeture, *lock,* غلق ; compression, contraction, *compression, contraction,* حصر ، انقباض ; brièveté, *briefness,* ايجاز ‖ ܒܩܦܝܨܘܬܐ en résumé, *in brief,* بالاختصار .
- ܩܘܦܨܐ jarret, jambe, *ham, leg,* مأبض ساق .
- ܩܘܦܨܐ écluse, *dam,* سد .
- ܩܦܨܐ grenier, *granary,* هري ‖ ܒܝܬ ܩܦܨܐ *id.*
- ܩܦܘܨܐ spasme, *spasm,* تشنج .
- ܩܘܦܨܐ jarret, *ham,* مأبض .
- ܩܦܨ 2 contracter, *to shrink,* قبض ; rassembler, *to gather,* جمع ; empêcher, *to hinder,* منع ; retirer, *to draw back,* سحب . — ܐܬܩܦܨ 2 *p.* ; être supprimé, *to be suppressed,* انفسخ ; se soustraire, *to get away,* انسحب .
- ܐܩܦܨ 3 abolir, *to abolish,* الغى .

ܩܦܨܐ cage, *cage,* قفص ; corbeille, *basket,* سلة.

ܩܦܪܐ *et* ܩܘܦܪܐ (= ܟܘܦܪܐ) poix...

- ܩܦܪ 2 enduire de poix, *to coat with pitch,* زفت .

ܩܦܪ , *bot.*, câpre, *caper,* كبر .

1 ܩܪ , ܢܩܘܪ *et* ܢܩܘܪ , tondre, *to shear,* جز قص ; raser, couper, *to clip, cup,* حلق قطع ; fixer, stipuler, promettre, *to settle, stipulate, promise,* حدد ، اشترط ، وعد ;

ܒ , ܥܡ , imposer (une amende) à, *to impose (a fine) to*, فرض (غرامة) على ; ܥܡ , convenir avec, *to agree with*, اتفق مع ; ܥܡ , se réconcilier avec, *to be reconciled with*, تصالح مع ; ܠ , pardonner à, *to forgive*, غفر ل . — ܐܬܩܨܝ¹ *p.* ; être attribué, *to be attributed*, اعطي ، نسب (ﻟ) .

— ܩܨܐ ou ܩܨܝܐ , et *f.* ܩܨܬܐ , fin, terme, *end, limit*, منتهى ، آخر || ܩܨ et ܩܨܐ ; ܡܢ ܩܨܐ et ܡܢ ܩܨ ; ܕܩܨܐ et ܕܩܨ à cause de, *on account of*, بسبب .

— ܩܨܝܐ pacte, *pact*, عقد ; salaire, *salary*, اجرة ; intérêt, *interest*, زائد .

— ܩܘܨܝܐ pacte, *pact*, عقد .

— ܩܨܐ² couper, *to cut*, قص ; tondre, *to shear*, قص (الشعر) .

— ܐܩܨܝ³ attribuer, *to assign*, نسب ، خصص ; tenir compte de, *to take into account*, حسب ; s'entendre, *to be agreed*, اتفق . — ܐܬܩܨܝ³ être destiné, *to be destined*, تخصص ، تعين .

— ܩܨܩܨ¹ , *palpel*, trancher, *to cut off*, حذم .

ܩܨܐ¹ rompre (le pain), *to break (bread)*, كسر (الخبز) ; consacrer, célébrer le Saint Sacrifice, *to consecrate, celebrate the Holy Sacrifice*, قدس (مض) ، قام بالذبيحة المقدسة . — ܐܬܩܨܝ¹ *p.*

— ܩܨܬܐ , *pl.* ܩܨܝܬܐ , morceau, *morsel*, قطعة .

— ܩܨܝܐ fraction, *breaking*, كسر ; *c. le préc.*

— ܩܨܬܐ morceau, *morsel*, قطعة ; pain à consacrer, *bread to be consecrated*, خبز التقديس ; Sainte Eucharistie, *Holy Eucharist*, قربان مقدس .

ܩܨܒܐ boucher, *butcher*, لحام .

ܩܨܡ¹ , ܶ , pratiquer la divination, *to practise divination*, تكهن .

— ܩܨܘܡܐ , — *f.* ܩܨܘܡܬܐ et ܩܨܘܡܬܐ , *pl.* ܩܨܘܡܬܐ — devin, *diviner*, كاهن .

— ܩܨܘܡܘܬܐ divination, *divination*, كهانة ; magie, *magic*, رقي ; oracle, présage, *oracle, presage*, جواب الآلهة ، فأل .

— ܩܨܡܐ *id.* ; sort, *lot*, قدر .

— ܩܨܡ² ; — ܐܩܨܡ² , *c.* ܩܨܡ¹ .

— ܩܨܡܐ devin, *diviner*, عراف .

ܩܨܦ¹ , ܶ , être irrité, indigné, *to be irritated, indignant*, اغتاظ ، استاء ; ܒ , prendre mal, critiquer, *to take amiss, criticize*, ذم ، انتقد ; gourmander, *to rebuke*, انب (مض) ; ܡܢ , craindre, *to fear*, خاف ; souffrir, *to suffer*, تألم . — ܐܬܩܨܦ¹ être malade, *to be sick*, مرض .

— ܩܨܝܦܐ affligé, triste, *to be afflicted, sad*, كئيب ، حزين .

— ܐܬܩܨܦ² être indigné, *to be indignant*, اغتاظ ; être affligé, *to be afflicted*, اكتأب .

ܩܨܪ , *c.* ܩܣܪ , césar...

ܩܨܪܐ foulon, *fuller*, قصار .

ܩܨܪܐ paille, balle, *straw, husk*, قصرة ، تبن .

ܩܨܪܐ , *ar.* قصر , forteresse, *fortress*, حصن .

ܩܩܐ , *ornith.*, pélican, *pelican*, بجع .

ܩܩܒܐ , κακκάβη, marmite, *pot*, قدر .

ܩܩܒܢܐ perdrix, *partridge*, حجل .

ܩܩܐܬܝܣ , κακήθης, maligne (tumeur), *malignant (tumour)*, مؤذ (خراج) .

ܩܩܠܬܐ , *etc.*, fumier, *dung*, مزبلة .

ܩܩܢܐ , *etc.*, charrue, *plough*, محراث .

ܩܘܩܢܘܣ , *etc.*, *pl.* ܩܘܩܢܘܣ̈ , κύκνος, *ornith.*, cygne, *swan*, أوز عراقي .

ܩܪ̈ (= ܩܪܝܢܐ) lecture..., *v.* ܩܪܐ¹ .

[1] **ܩܪܶܫ**, ܩܪܶܫ, *qqf.* ܩܪܳܫ, être *ou* devenir froid, *to be* or *become cold*, برد ; délirer, *to be delirious*, هذى ; ܡܢ, ne pas s'occuper de, *not to attend to*, ما اعتنى بـ .
- **ܩܰܪܺܝܫܳܐ** froid (adj.), *cold* (*adj.*), بارد ; paresseux, *lazy*, كسلان ; **ܩܰܪ̈ܝܫܶܐ** *pl.* ; eau froide, *cold water*, ماء بارد .
- **ܩܰܪܺܝܫܽܘܬܳܐ** ; **ܩܰܪܫܳܐ**, *pl.* **ܩܰܪ̈ܫܶܐ**, froid (subst.), *cold* (*subst.*), برد .
- **ܩܽܘܪܳܫܳܐ**, *et f.* **ܩܽܘܪܳܫܬܳܐ**, *id.* || **ܩܽܘܪܫܳܐ ܘܟܣܳܐ** joie, *joy*, فرح .
- **ܩܽܘܪܳܫܳܐ** rhume, *cold*, سعال .
- [3] **ܐܰܩܪܶܫ** rendre froid, *to cool* (*tr.*), برد (مت) .
- [r] **ܩܰܘܪܶܫ**, *paw'el*, *id.* — [r] **ܐܶܬܩܰܘܪܰܫ** *p.*

I. [1] **ܩܪܳܐ** crier, *to cry*, صرخ ; chanter (coq), *to crow* (*cock*), صاح (ديك) ; sonner (intr.), *to sound* (*intr.*), دوى ; ܒ, sonner de, *to sound*, بوق ، نقر ; annoncer, *to annouce*, اعلن ; appeler, *to call*, نادى ; désigner, *to designate*, سمى ; invoquer, *to invoke*, استدعى ; inviter, *to invite*, عزم ; causer, provoquer, *to cause, provoke*, سبب ; lire, *to read*, قرأ ; réciter, *to recite*, سمع ; étudier, *to study*, درس ; ܡܢ, s'instruire auprès de, *to learn from*, تثقف عند . — [1] **ܐܶܬܩܪܺܝ** *p.* ; sonner, *to sound*, دق || **ܩܪܳܐ ܫܠܳܡܳܐ** saluer, *to salute*, سلم (مض) على .
- **ܩܳܪܽܘܝܳܐ** *n. ag.* ; lecteur, *reader*, قارئ ; **ܩܳܪܽܘܝܬܳܐ**, *f.* ; proclamation, *proclamation*, اشهار .
- **ܩܳܪܽܘܝܽܘܬܳܐ** action de nommer, *naming*, تسمية ; appel, exclamation, *call, exclamation*, نداء ، هتاف ; office de lecteur, *office of reader*, منصب القارئ .
- **ܩܪܳܝܳܐ** appel, *call*, نداء ; invocation, *invocation*, دعوة ; chant (du coq), *cockcrow*, صياح (الديك) ; lecture, *reading*, قراءة ; Écriture Sainte, *Holy Scripture*, الكتاب المقدس ; chapitre, *chapter*, فصل ; étude, *study*, درس ; science, *science*, علم .
- **ܩܪܳܐ** cri, *cry*, صراخ ; **ܩܪܳܝܬܳܐ** cri, exclamation, *cry, exclamation*, صراخ ، هتاف ; appel, invocation, *call, invocation*, نداء ، دعاء ; nomination, *nomination*, تعيين ; invitation, *invitation*, دعوة ; récitation, *recitation*, تسميع ; lecture, *reading*, قراءة ; chant (du coq), (*cock*) *crow*, صياح (الديك) ; son (des trompettes), *braying* (*of trumpets*), صوت (الابواق) .
- **ܡܰܩܪܳܐ** || **ܡܰܩܪܳܐ ܬܰܪܢܓܽܠܳܐ** chant du coq, *cockcrow*, صياح الديك .
- **ܡܰܩܪܝܳܢܽܘܬܳܐ** appel, *call*, دعاء .
- [3] **ܐܰܩܪܺܝ** faire annoncer, *to make announce*, جعله يعلن ; faire lire, *to have* (*it*) *read*, اقرأ ; enseigner, *to teach*, علم (مض) .
- **ܡܰܩܪܝܳܢܳܐ** maître de lecture, *reading master*, استاذ قراءة .
- **ܡܰܩܪܝܳܢܽܘܬܳܐ** enseignement, *teaching*, تعليم .

II. [1] **ܩܪܳܐ** venir au devant de, *to come to meet*, تقدم الى ; envahir, *to invade*, احتل . — [1] **ܐܶܬܩܪܺܝ** s'opposer, résister, *to oppose, resist*, عارض ، قاوم || **ܩܪܳܐ ܥܶܠܬܳܐ** cause il y eut, *cause there was*, كان سبب ; falloir, *to be necessary*, وجب .
- **ܩܪܳܝܳܐ** ; — **ܩܪܳܝܬܳܐ** lutte, *wrestling*, قتال .
- **ܩܰܪܝܳܢܳܐ** querelleur, *quarrelsome*, خصيم .
- **ܩܰܪܝܳܢܳܐܺܝܬ** avec entêtement, *stubbornly*, بعناد .
- **ܩܰܪܝܳܢܽܘܬܳܐ** opposition, *opposition*, معارضة .

ܩܪܳܐ village..., *v.* **ܩܪܺܝܬܳܐ** .

ܩܰܪܳܐ courge, *pumpkin*, قرع .

ܩܪܒ [1], ܘ , ܐ , ܠܘܬ , ܥܡ , ܠ , approcher de, être près de, aller chez *ou* vers, *to approach to, be near, go to the house of* or *towards*, اقترب من ، قرب من ، ذهب الى ; ܒ , ܠ , toucher, *to touch*, لمس ; ܥܡ , combattre, *to fight*, حارب ; ܥܠ , combattre pour, *to fight for*, حارب من اجل .

- ܩܪܘܒܐ communiant, *communicant*, متناول.

- ܩܘܪܒܐ 1° proximité, *nearness*, قرب ; 2° *adv.*, environ, presque, *about, almost*, تقريباً || ܒܩܘܪܒܐ *id.* 2°.

- ܩܘܪܒܢܐ offrande, *offering*, تقدمة ; sacrifice, Saint Sacrifice, Sainte Eucharistie, *sacrifice, Holy Sacrifice, Holy Eucharist*, ذبيحة ، ذبيحة مقدسة ، قربان مقدس || ܒܝܬ ܩܘܪܒܢܐ salle du trésor, *treasury room*, مذخر .

- ܩܘܪܒܢܐܝܬ en don, *as a gift*, موهباً .

- ܩܪܒܐ guerre, combat, *war, fight*, حرب ، قتال .

- ܩܪܒܬܢܐ combattant, *fighter*, مقاتل ; guerrier, *warrior*, محارب ; brave, *brave*, شجاع .

- ܩܪܒܬܢܘܬܐ ardeur guerrière, *warlike strength*, بطولة .

- ܩܪܘܒܐ attaque, *attack*, هجوم ; accusation, *accusation*, شكوى ; altercation, *altercation*, مشاجرة ; offrande, *offering*, تقدمة .

- ܩܪܒ [2] faire approcher, *to make approach*, قرب (مض) ; amener, *to bring*, اتى بـ ; offrir, présenter, *to offer, present*, ادى (مض) ، قدم (مض) ; faire un sacrifice, *to perform a sacrifice*, قام بذبيحة ; célébrer le Saint Sacrifice, *to celebrate the Holy Sacrifice*, قام بالذبيحة المقدسة . — ܐܬܩܪܒ [2] *p.* ; ܠ , approcher de, *to approach*, اقترب من ; se marier, *to get married*, تزوج ; recevoir la Sainte Eucharistie, *to receive the Holy Eucharist*, تناول القربان المقدس ; se préparer, *to get ready*, تهيأ .

- ܡܩܪܒܢܘܬܐ — ; ܡܩܪܒܢܘܬܐ oblation, *oblation*, تقدمة .

- ܩܪܝܒܐ proche, prochain (*adj. et subst.*), *near, neighbour*, قريب ، آت ; présent, *present*, حاضر ; parent, *kinsman*, نسيب ; enclin, *enclined*, مائل .

- ܩܪܝܒܐܝܬ prochainement, *shortly*, قريباً .

- ܩܪܝܒܘܬܐ accès, *access*, توصل ; proximité, *nearness*, قرب ; parenté, *kinship*, قرابة ; présence, *presence*, حضور || ܩܪܝܒܘܬܐ ܘ presque, *almost*, زهاء .

- ܩܘܪܒܐ accès, *access*, توصل ; offrande, *offering*, تقدمة ; Sainte Eucharistie, sainte messe, *Holy Eucharist, holy mass*, قربان مقدس ، ذبيحة الهية .

- ܡܬܩܪܒܢܐ offert, *offered*, مقدم || ܠܐ ܡܬ' inaccessible, *inaccessible*, لا يوصل اليه .

- ܡܬܩܪܒܢܘܬܐ approche, *approach*, تقرب .

- ܐܩܪܒ [3] , ܒ , faire la guerre à, combattre, *to make war to, fight*, حارب قاتل . — ܐܬܐܩܪܒ [3] être attaqué, *to be attacked*, هوجم .

- ܡܩܪܒܢܐ assaillant, *attacker*, مهاجم .

- ܡܩܪܒܢܘܬܐ belligérance, *belligerence*, محاربة .

ܩܪܒܘܢܝܐ , ܩܪܒܘܢܐ , χαρβωνία, charbon, *coal*, فحم .

ܩܪܒܝܐ , *pl.* ܩܪ̈ܒܝܐ , χαράβιον, cargo, *cargo-boat*, سفينة بضائع .

ܩܪ̈ܒܣܝܢ vêtements de fin lin, *fine linen clothes*, البسة من كتان رقيق .

ܩܪܘܐ ricin, *castor-oil plant*, خروع .

ܩܘܪܢܣܐ forgeron, *blacksmith*, حداد .

- ܩܘܪܢܣܘܬܐ forgeage, *forging*, حدادة .

ܩܘܕܪܐ , *m. et f.*, χαλδάριον, marmite, *pot*, قدر .

ܩܪܘܟܐ , χαρούχα, char, *chariot*, عربة .

ܩܪܘܢܐ , χορώνη, *ornith.*, corneille, *crow*, زاغ .

ܩܪܘܣܛܠܠܘܣ , *etc.*, χρύσταλλος, cristal, *crystal*, بلور .

ܩܪܘܣܐ , χροσσοί, franges, *fringes*, اهداب .

ܩܪܘܩܘܕܝܣ , χροκώδης, jaune safran, *saffron-coloured*, اصفر كالزعفران .

ܩܪܘܫܐ , *ar.* قروش , piastres, *piastres.*

ܩܪܘܛܐ , *etc.*, κηρός, cire, *wax*, شمع عسلي .

[1] ܩܪܚ

I. ܩܪܚ , ʻ , devenir chauve, *to become bald*, صلع .

- ܩܘܪܚܐ calvitie, *baldness*, صلع .
- ܩܪܚܐ chauve, *bald*, اصلع ; tacheté, *spotted*, مبقع .
- ܩܪܚܘܬܐ calvitie, *baldness*, صلع .
- [3] ܐܩܪܚ , *c.* [1] ܩܪܚ .

II. [1] ܩܪܚ , ʻ , montrer, *to show*, اظهر ; *intr.* (? *fut.* ʼ) devenir connu, *to become famous*, اشتهر ; s'étendre (gloire), *to spread* (*glory*), انتشر (مجد) .

- ܩܪܝܚܐ clair, manifeste, *clear*, *manifest*, واضح ، جلي ; célèbre, *famous*, شهير ; *gram.*, prononcé, *pronounced*, ملفوظ .
- [3] ܐܩܪܚ expliquer, *to explain*, شرح .
- [3] ܐܬܐܩܪܚ devenir manifeste, *to become manifest*, تبين .

ܩܪܚܐ tempête, *tempest*, زوبعة .

[1] ܩܪܛ , ʻ , ronger, *to gnaw*, قرض .

- ܩܘܪܛܐ morceau de chair, *bit of flesh*, قطعة لحم .
- [2] ܩܪܛ ronger, *to gnaw*, قرض .

ܩܪܛܐ , *mon.*, *poids*, quart (division du sicle), *fourth* (*part of shekel*), قيراط (قسم المثقال) .

ܩܪܛܐ et ܩܪܛܐ , κεράτιον, *bot.*, silique, *siliqua*, خردلية .

ܩܪܛܝܣܐ petite pièce de monnaie, *small coin*, قطعة نقود صغيرة .

ܩܪܛܠܐ , *f.*, κάρταλλος, corbeille, *basket*, سلة .

[4] ܩܪܛܣ couper, *to cut*, قطع .

(ܩܪܛܝܣ) . ܩܪܛܝܣܐ , *etc.*, χάρτης, papier, *paper*, ورق ; feuille, *sheet*, قرطاس .

ܩܪܝܐ , *cst.* ܩܪܝܬ *et* ܩܘܪܝܬ , *abs.* ܩܘܪܝܐ *et* ܩܪܐ , *pl.* ܩܘܪܝܐ *et* ܩܘܪܝܢ , village, *village*, قرية ; ville, place forte, *town*, مدينة ، حصن ; champ, campagne, *field*, *fields*, حقل ، ريف ; possession, *possession*, ملك || ܩܘܪܝܬ ܩܪܝܐ petite ville, *little town*, مدينة صغيرة .

- ܩܘܪܝܝܐ de la campagne, rustique, *country* (*adj.*), *rustic*, حقلي ، ريفي .
- ܩܘܪܝܝܘܬܐ vie rustique, rusticité, *rustic life*, *rusticity*, حياة قروية ، رستاقية .

I. ܩܪܝܡܐ , *abs.* ܩܪܝܡ , poutre, *beam*, سارية .

II. ܩܪܡܐ , *ent.*, charançon, *weevil*, سوس القمح ; tortue, *tortoise*, سلحفاة .

ܩܪܝܒܘܣ , καρίδος, écrevisse de mer, *lobster scorpion*, جراد بحري .

ܩܪܝܘܢܐ , κηρίων, cierge, *wax candle*, شمع .

ܩܪܝܛܝܣ , κριτής, juge, *judge*, قاض .

ܩܪܝܨ , *ar.* قريص , aliment acide, *acid aliment*, طعام حامض .

ܩܪܟܕܘܢܐ , *etc.*, καρχηδόνιος, *min.*, calcédoine, *chalcedony*, حجر يمان .

ܩܪܩܦܐ , *c.* ܩܪܩܦܐ I, grand vautour...

[1] ܩܪܡ , ʻ , *2 d.*, recouvrir de, *to cverlay with*, غطى (مض) بـ ; incruster de, *to incrust with*, غشى (مض) بـ . — [1] ܐܬܩܪܡ *p.*

- ܩܪܡܐ revêtement, *facing*, تلبيس ; couverture, *covering*, غطاء ; membrane, *membrane*, غشاء .

- ܩܪܡܝܡܐ enveloppe (du cœur), *envelope* (*of the heart*), غشاء (القلب) .
- ܩܪܡ[2] étendre, *to overspread*, بسط ; vêtir, *to clothe*, ألبس .

ܩܪܡܝܕܐ *et* ܩܪܡܝܕܬܐ brique, *brick*, آجرة ; tuile, *tile*, قرميد .

ܩܪܡܘܣܐ *et* ܩܪܡܘܣܬܐ cruche, *pitcher*, بستوقة .

ܩܪܡܣܛܘܣ , ܩܪܡܘܣܛܘܣ , κρεμαστός, suspendu (jardin), *suspended* (*garden*), معلقة (جنة) .

ܩܪܢܐ , ܩܪܢ , *f.*, corne, *horn*, قرن ; fiole, *phial*, قارورة ; trompette, *trumpet*, بوق ; aile (de bâtiment, d'armée), *wing* (*building, army*), جناح (بناء، جيش) ; bras (de fauteuil), *arm* (*of seat*), مسند (كرسي) ; sommet, faîte, *summit, top*, قمة ، ذروة ; bout, bord, *end, border*, طرف ، حرف ; angle, *angle*, زاوية ; capital (subst.), *capital*, رأس مال ; puissance, *power*, قدرة ; orgueil, *pride*, تكبر || ܟܐܦ ܩܪܢܐ pierre d'angle, *corner-stone*, حجر الزاوية .

ܩܪܢܐ , *mon.*, kran, *kran*, كران .

ܩܪܢܝܘܢ , κράνιον, crâne, *skull*, جمجمة .

(ܩܪܢܣ) . ܩܘܪܢܣܐ marteau, *hammer*, مطرقة ; coup de marteau, *blow of hammer*, ضربة مطرقة .
- ܩܪܢܣ[4] frapper avec le marteau, *to strike with hammer*, ضرب بالمطرقة .

[1] ܩܪܫ , ܴ , devenir sec, âpre, dur, *to become dried up, sharp, hard*, يبس ، صار عفصاً ، قسي .
- ܩܪܝܫܐ sec, *dry*, يابس ; froid, *cold*, بارد ; dur, *hard*, قاس ; rude, *rugged*, خشن .
- ܩܪܫܢܐ sec, *dried up*, يابس ; odieux, *odious*, ممقوت .
- ܩܪܝܫܘܬܐ sécheresse, *dryness*, جفاف ; obstination, *stubbornness*, عناد ; cruauté, *hardship*, قساوة .
- ܩܪܫ[2] rendre sec, dur, *to dry, harden*, جفف ، صلب (مف) ; serrer, lier, *to join, connect*, ربط ، شد .

ܩܪܘܣܐ *et* ܩܐܪܘܣܐ , ܩܪܘܣܐ , καιρός, temps, *time*, وقت ; occasion, *occasion*, فرصة ; malheur, *misfortune*, بلية ; misère, *distress*, بؤس ; guerre, *war*, حرب ; altercation, *altercation*, مشاجرة .

I. ܩܪܬܐ , ܩܪܬ , ܩܪܐ , *c.* ܩܪܐ , courge...
- ܩܪܩܦܬܐ crâne, *skull*, جمجمة .
- ܩܪܬܘܡܬܐ sorte de concombres, *kind of cucumber*, نوع من الخيار .

II. ܩܪܬܐ *et* ܩܘܪܬܐ bissac, *wallet*, خرج ; muselière, *muzzle*, كمام .

(ܩܪܥ) . ܡܩܪܥܬܐ , *ar.* مقرعة , fouet, *lash*.

ܩܪܦܐ grand voile (de femme), *large* (*woman's*) *veil*, نقاب عريض .

ܩܪܦܝܕܐ *et* ܩܪܦܝܕܝܐ , ܩܪܦܝܕܝܢ , κρηπίδιον, sorte de chaussures, *kind of footwear*, نوع من الاحذية .

(ܩܪܦܦ) . ܩܪܦܘܦܘܪܝܣ , *etc.*, καρποφορίαι, revenus, *incomes*, غلاّت .

ܩܪܦܘܬܐ mauvais mobilier, *paltry furniture*, خرثي ، رثاث .

[1] ܩܪܨ , ܴ , piquer, *to sting*, قرص ; cligner de l'œil, *to wink*, طرف بعينه .
- ܩܪܨܐ *et* ܩܪܨܐ clou à poutre, *spike*, مسمار كبير .
- ܩܪܨܐ || ܐܟܠ ܩܪ̈ܨܐ calomnier..., *v.* [1]ܐܟܠ .
- ܩܪܨܬܐ froid (*subst.*), *cold* (*subst.*), برد .
- ܩܪܨܢܐ gelée blanche, *hoar frost*, صقيع ; ܩܪܨܢܐ froid, *cold*, برد .
- ܐܩܪܨ[3] (*de* ܩܪ̈ܨܐ) , ܟܠ , accuser, *to accuse*, شكا .

ܩܪܨܒܬܐ , *pl.* ܩܪ̈ܨܒܐ , *bot.*, ortie, *nettle*, قراص .

(ܩܪܩ) . ܩܪܩܐ hors de soi, *beside oneself*, من طار طائره .

ܩܰܪܩܰܪ[2] — glousser, *to cluck*, قرقر .

ܩܰܪܩܰܦܬܳܐ (= ܩܰܪܩܰܦܬܳܐ) crâne...

ܩܰܪܩܳܕܺܝܠܳܘܣ , *etc.*, *pl.* ܘ̈ , κροκόδειλος, crocodile, *crocodile*, تمساح .

ܩܰܪܩܽܘܪܳܐ , *f.*, κέρκουρος, vaisseau léger, *light boat*, قرقور ; chaloupe, *launch*, زورق .

ܩܰܪܩܰܡܶܢ sorte de vêtement, *kind of garment*, نوع من الالبسة .

ܩܰܪܩܺܝܢܳܘܣ , καρκίνος, *zool.*, cancre, *crab*, سرطان ; *astr.*, le Cancer, *the Cancer*, السرطان .

ܩܰܪܩܠܳܐ , *f.*, treillis, *trellis*, شعرية .

I. ܩܰܪܩܳܣܳܐ grand vautour, *great vulture*, عقاب كبير .

II. ܩܰܪܩܳܣܳܐ , κόραξ, corbeau, *raven*, غراب ; corneille, *crow*, زاغ ; pie, *magpie*, عقعق .

(ܩܪܩܣ) . ܩܽܘܪܩܳܣܳܐ *et* ܩܶܪܩܳܘܣ , κίρκος, cirque, *circus*, ملعب ، ميدان ; agrafe, anneau, *clasp*, *ring*, حلقة ، ابزيم .

— ܩܶܪܩܶܣ , ܩܶܪܩܶܣܛܳܐ , *etc.*, κιρκήσια, jeux du cirque, cirque, *circus games*, *circus*, العاب الميدان ، ميدان .

ܩܰܪܩܰܦܬܳܐ crâne, *skull*, جمجمة ; tête, *head*, رأس ; chef, *chief*, رئيس ; sommet, *summit*, قمة ; faîte, *top*, ذروة ; colline, *hill*, تل .

— ܩܰܪܩܶܦ[4] décapiter, *to behead*, قطع الراس .

ܩܰܪܩܶܫ[4] 1° secouer bruyamment, *to shake noisily*, هزز بضجة ; 2° retentir, sonner, *to re-echo*, *ring*, صات ، طن . — ܐܶܬܩܰܪܩܰܫ[4] *id.* 2° ; *p.*

— ܩܽܘܪܩܳܫܳܐ secouement, *shaking*, هزهزة ; fracas *crash*, قرقعة .

ܩܰܪܳܪܳܐ , *lat.* carrarius, cocher, *driver*, حوذي .

I. ܩܪܰܫ[1] , ܶ , devenir froid, geler, *to grow chill*, *freeze*, برد ، تجلد .

— ܩܰܪܺܝܫ froid (subst. et adj.), *cold* (*subst. and adj.*), برد ، بارد .

— ܩܰܪܺܝܫܽܘܬܳܐ froid (subst.), *cold* (*subst.*), برد .

— ܩܽܘܪܳܫܳܐ , ܩܪܺܝܫ , *id.*

— ܩܽܘܪܳܫܳܐ réfrigération, *refrigeration*, تبريد .

II. ܩܪܰܫ[1] , *ar.* قرش , recueillir, *to gather*.

(ܩܪܛܠ) . ܩܰܪܛܠܶܐ corbeilles, *baskets*, قفف .

ܩܫܰܫ[1] , ܢܶܩܫܽܘܫ ; ܐܶܬܩܰܫܰܫ[1] — vieillir, être vieux, *to be* or *grow old*, شاخ ، هرم .

— ܩܰܫܶܫ[2] déclarer plus âgé, *to declare elder*, اعلنه اقدم ; faire aller devant, *to make precede*, اقدم ; donner de l'âge à, mûrir, *to give years to*, *mature*, انعم بسنين ، انضج . — ܐܶܬܩܰܫܰܫ[2] *p.* ; être vieux, *to be old*, شاخ .

— ܩܰܫܺܝܫܳܐ vieux, *old*, شيخ ; plus âgé, aîné, *elder*, *eldest*, اكبر ، بكر ; venu avant, *come before*, اقدم ; ancien, *ancient*, قديم ; prêtre, *priest*, كاهن ; aïeul, *forefather*, جد ; qui préside, *presiding*, مترئس ; ܩܰܫܺܝ̈ܫܶܐ *et* ܩܰܫܺܝ̈ܫܳܐ prêtres, anciens, *priests*, *ancients*, كهنة ، شيوخ .

— ܩܰܫܺܝܫܽܘܬܳܐ vieillesse, *old age*, شيخوخة ; ancienneté, *ancientness*, قدم ; aînesse, *seniority*, بكورية ; charge d'ancien, prêtrise, *office of ancient*, *priesthood*, مهنة شيخ ، كهنوت ; sénat, *senate*, مجلس الشيوخ .

— ܩܰܫܺܝܫܽܘܬܳܐ prêtrise, *priesthood*, كهنوت .

ܩܶܫܳܐ *et* ܩܶܫܬܳܐ paille, *stubble*, قش .

— ܩܰܫ[1] , ܢܶܩܽܘܫ , ramasser, réunir, *to gather up*, *collect*, قش .

(ܩܫܐ) . ܩܫܶܐ , ܩܰܫܝܳܐ , dur, *hard*, قاس ; solide, *solid*, صلب ; épais, *dense*, كثيف ; difficile, *difficult*, صعب ; dangereux, *dangerous*, خطر ; audacieux, effronté, *bold*, *impudent*, جريء ، وقيح ; violent, *violent*, عنيف ; sauvage, *wild*, متوحش .

- ܩܫܝܐܝܬ durement, *hardly*, بقساوة ; fortement, *strongly*, بقوة .
- ܩܫܝܘܬܐ dureté, *hardness*, قساوة ; difficulté, *difficulty*, صعوبة ; cruauté, *cruelty*, فظاظة ; lourdeur, *dullness*, ثقل ; vaillance, *valiance*, شجاعة .
- ܩܫܝ[2] rendre dur, *to harden*, قسى (مض) ; ܥܠ , traiter durement, *to treat harshly*, عامل بقساوة . — ܐܬܩܫܝ[2] être *ou* devenir dur, fort, violent, *to be* or *become hard, strong, violent*, قوي ، قسا ، عنف .
- ܩܘܫܝܐ endurcissement, *hardness*, تصلب .
- ܐܩܫܝ[3] rendre dur, endurcir, *to harden*, قسى ، صلب ; (ܥܠ), agir durement, *to act hardly*, عمل بقساوة || ܐܩܫܝ ܒܟܘܪܗܢܐ accabler de douleurs, *to crush with sorrows*, اضنكه بالآلام .

ܩܫܛܐ signe, *sign*, علامة .

ܩܫܬ[1] tirer (une flèche), *to shoot* (*an arrow*), رمى (سهماً) . *R.* ܩܫܬܐ . *Rappr.* ܩܫܛ[1] .
- ܩܫܬܐ archer, *archer*, رامي السهام .
- ܩܫܬܐ tir (de flèches), *shooting* (*of arrows*), رمي (السهام) .

ܩܫܬܐ , ܩܫܬ , *pl.* ܩܫܬܬܐ , arc, *bow*, قوس ; arc-en-ciel, *rainbow*, قوس قزح .
- ܩܫܬܢܐ ; — ܩܫܬܢܝܐ arqué, incurvé, *bent, curved*, متقوس ، معقوف .
- ܩܫܬܝܐ archer, *archer*, رامي السهم .
- ܩܫܬܝܘܬܐ service militaire d'archer, *military service of archer*, خدمة عسكرية القواس .

ܩܬ[1] , ܢܩܬ , se fixer, s'arrêter, *to stay, stop*, تقار ، توقف .
- ܩܬܝܩܐ fixe, fixé, *fixed*, ثابت ، متعلق .
- ܐܩܬ[3] fixer, *to fix*, حدق (مض) ، انشب .

(ܩܬܐ) . ܩܬܩܐ éclats de rire, *bursts of laughter*, قهقهة .

- ܩܬܩܬ[r] , *palpel* ; — ܐܬܩܬܩܬ[r] éclater de rire, *to burst out laughing*, قهقه .
- ܩܬܩܬܐ , *c.* ܩܬܩܐ .

ܩܬܕܪܐ , καθέδρα, siège, *seat*, مقعد .

ܩܬܝܣܡܐ , *pl.* ܬܐ̈ , κάθισμα, cantique chanté assis, *hymn chanted while sitting*, نشيد يغنى قعوداً ; 20e partie du psautier, *twentieth part of the psalter*, الجزء العشرون من المزامير .

(ܩܬܠܩ) . ܩܬܘܠܝܩܐ , καθολικός, 1o catholicos, *catholicos*, جثليق ; 2o universel, catholique, *universal, catholic*, جامع ، كاثوليكي ; — 3o *subst.*, Église catholique, *catholic Church*, كنيسة كاثوليكية ; 4o proclamation liturgique, *liturgical proclamation*, قراءة طقسية .
- ܩܬܘܠܝܩܘܣ , *etc.*, *pl.* ܘܣ̈ , *id.* 2o, 3o *et* 4o.
- ܩܬܘܠܝܩܘܣܐ universel, *universal*, جامع .
- ܩܬܘܠܝܩܝܐ catholique, *catholic*, كاثوليكي || ܟܬܒܐ ܩܬܘܠܝܩܝܐ bible complète, *complete bible*, كتاب مقدس كامل .
- ܩܬܘܠܝܩܘܬܐ charge de catholicos, *function of catholicos*, منصب جثليق .
- ܐܬܩܬܠܩ[4] être fait catholicos, *to be made catholicos*, صار جثليقاً .

ܩܬܘܪܐ indompté (cheval), *untamed* (*horse*), غير مروض (حصان) .

ܩܬܘܪܐ rocher, *rock*, صخرة .

ܩܬܘܪܢܐ aqueduc, *aqueduct*, قناة .

(ܩܬܪܣ) . ܩܬܐܪܣܝܣ , καθαίρεσις, déposition, *deposition*, عزل ; condamnation, *condemnation*, حكم .
- ܩܬܪܣ[4] , *d.* ou ܥܠ , déposer, *to depose*, عزل . — ܐܬܩܬܪܣ[4] *p.*
- ܩܬܪܣܐ déposition, *deposition*, عزل .
- ܩܬܪܣܣܐ , *etc.*, καθαιρέσαι || ܩ' ܥܒܕ déposer, *to depose*, عزل .
- ܩܬܪܣܝܬܢܐ καθαιρεθῆναι || ܩ' ܗܘܐ être déposé, *to be deposed*, اعتزل .

ܪ

ܪ 200, *200*, ٢٠٠ .
ܪܐܬܐ *ou* ܪܐܬܐ , *c.* ܪܐܬܐ , poumon..., *v. à* ܪܐܬܐ .
ܪܘܐܙܐ bâtard, *bastard*, ابن حرام .

[1] ܪܒ grandir, *to grow up*, كبر .
— ܪܒܐ — *pl.* ܪܘܪܒܐ , *rar.* ܪܒܐ — grand, *great*, كبير ; fort, *strong*, قوي ; nombreux, *numerous*, عديد ; aîné, *eldest*, بكر ; — *pl.* ܪܘܪܒܢܐ , *f.* ܪܘܪܒܢܝܬܐ — chef, *chief* زعيم ; préfet, *prefect*, حاكم ; noble, grand, *noble*, *magnate*, نبيل ، وجيه ; — *pl.* ܪܒܢܐ — maître, docteur, *master*, *doctor*, معلم ، استاذ . — *Aff.* ܪܒܝ maître, *master*, يا معلم || ܪܒܝܬܐ *et* ܪܒܝܬܐ , *pl.* ܪܒܝ ܒܬܐ , économe, *steward*, قهرمان || ܪܒܝܬܘܬܐ *et* ܪܒܝܬܢܘܬܐ intendance, gérance, *intendancy*, *management*, وكالة ، نيابة || ܪܒܚܝܠܐ , *pl.* ܪܒܝ ܚܝܠܘܬܐ , commandant d'armée, *commander of army*, قائد جيش || ܪܒܟܘܡܪܐ , *pl.* ܪܒܝ ܟܘܡܪܐ ; ܪܒ ܟܘܡܪܐ Grand Prêtre, pontife, *High Priest*, *pontiff*, الكاهن الاعظم ، حبر || ܪܒܟܘܡܪܘܬܐ souverain pontife, *sovereign pontiff*, حبر اعظم || ܪܒ ܢܓܪܐ architecte, *architect*, مهندس || ܪܒܡܫܩܝܐ *et* ܪܒܡܫܩܝܢܐ grand échanson, *chief cup-bearer*, رئيس السقاة .
— ܪܒܘܬܐ grandeur, *grateness*, عظمة ; majesté, *majesty*, جلال ; puissance, *power*, قدرة ; honneur, *honour*, شرف || ܪܒܘܬ ܐܒܗܘܬܐ patriarcat, *patriarchate*, بطركية || ܪܒܘܬ ܐܝܕܐ libéralité, *liberality*, سخاء || ܪܒܘܬ ܠܒܐ , *c.* ܪܒܠܒܘܬܐ ; ܪܒܘܬ ܫܘܒܚܐ ; ܪܒܘܬ ܡܫܘܡܗܘܬܐ magnificence, *magnificence*, ابهة || ܪܒܘܬ ܡܫܘܡܗܐܝܬ magnifiquement, *magnificently*, بأبهة || ܪܒܘܬ ܟܘܡܪܘܬܐ ; ܪܒܘܬ ܟܘܡܪܘܬܐ souverain pontificat, *sovereign pontificate*, حبرية عظمى || ܪܒܘܬ ܟܝܢܐ avarice, *avarice*, بخل || ܪܒܘܬ ܚܝܠܐ vaillance, *valiance*, بسالة ; orgueil, *pride*, كبرياء || ܪܒܘܬ ܢܦܫܐ magnanimité, *magnanimity*, علو النفس .

- ܪܒܘܬܢܘܬܐ magnificence, *magnificence*, أبهة .
- ܪܒܢܐ maître, *master*, معلم .
- ܪܒܢܘܬܐ fonction de maître, *office of master*, استاذية ; doctrine, *doctrine*, مذهب .
- ܪܒܐܝܬ , *or.* ܪܒܐܝܬ , beaucoup, fortement, *much, strongly*, كثيراً ، بشدة .
- ܪܒܘܬܐ *et* ܪܒܘ , *pl.* ܪܒܘܬܐ , myriade, dix mille, *myriad, ten thousand*, عشرة الاف .
- ܪܒܘܒܝܬܐ *et* ܐܪܒܘܒܝܬܐ tumeurs à l'aine, *tumours in the grain*, دمامل في الكاذة .
- ܡܪܒܥܐ double vantail, *folding door*, باب مصرع .
- ܪܘܪܒ ¹, *paw'el*, augmenter, multiplier, *to augment, multiply*, زاد ، كثّر (مفـ) ; aider, *to help*, ساعد . = ܐܬܪܘܪܒ ¹ devenir grand, *to grow great*, كبر ; s'enorgueillir, *to pride oneself*, تكبر ; être célébré, *to be cebrated*,, تعظم ; ܥܠ , commander à, *to command*, تسلط على ; opprimer, *to oppress*, جار على .
- ܪܘܪܒܐ multitude, *multitude*, كثرة .
- ܪܘܪܒܐܝܬ beaucoup, fortement, *much, strongly*, كثيراً ، بشدة ; magnifiquement, *magnificently*, بعظمة .
- ܪܘܪܒܐ *ou* ܪܘܪܒܐ accroissement, *increase*, زيادة .
- ܪܒܘܬܐ ; ܪܒܘܬ = , ܪܒܝ *c.* , ܪܒܐ *v.* .

(ܪܒ) . ܪܒܝܬܐ tumulte, *tumult*, جلبة .

ܪܒܐ ¹ *et* ܪܒܝ ¹ grandir, croître, *to grow, increase*, كبر ، نشأ .

- ܡܪܒܝܬܐ augmentation, *augmentation*, ازدياد ; germe, *germ*, نبتة ; branche, *branch*, غصن ; descendant, *descendant*, نسل || ܣܥܪܐ ܘܡܪܒܝܬܗ ses longs cheveux, *her long hair*, شعرها الطويل .

= ܪܒܝ ² 1° faire croître, augmenter, *to make increase, augment*, ازاد ، انمى ; 2° laisser croître, *to let grow*, انمى ; 3° éduquer, former, *to bring up, form*, هذب(مفـ) ، ثقف(مفـ) ; 4° prêter à intérêt, *to lend with interest*, دين بفائدة . = ܐܬܪܒܝ ² *p.* ; augmenter (*intr.*), *to augment* (*intr.*), ازداد .

- ܡܪܒܝܢܝܬܐ nourrice, *nurse*, مربية ، مرضع .
- ܪܒܝܬܐ intérêt, *interest*, فائدة .
- ܬܪܒܝܬܐ augmentation, *augmentation*, زيادة ; progrès, avancement, *progress, advance*, ترقٍ ، تقدم ; éducation, *education*, تهذيب ; élève, *pupil*, تلميذ ; élèves, *pupils*, تلاميذ || ܒܪ ܬܪܒܝܬܐ disciple, condisciple, *disciple, fellow-disciple*, تلميذ ، رفيق في الدرس .

= ܐܪܒܝ ³ , *c.* ܪܒܝ ² 1° *et* 2° ; exalter, *to exalt*, عظم (مفـ) .

ܪܒܥ ¹ , ˆ , tomber en poussière, s'éteindre, *to crumble away, be extinguished*, صار هباء ، باد ; être épuisé, *to be exhausted*, في .

= ܪܒܥ ² réduire en poussière, *to crumble*, نسف .

- ܪܒܝܥܐ en poussière, pourri, *mouldering, rotten*, مباد ، عفن .

ܪܒܩ ¹ repousser, *to push back*, طرد .

- ܡܪܒܩܐ , *ar.* مرابطة , enclos, étable, *paddock, stable*, مربط ، حظيرة .

ܪܒܝܥ , *ar.* ربيع , mois de rabī', *month of rabī'*, شهر ربيع .

(ܪܒܠ) . ܡܪܒܠ ² enflé, *swelled*, وارم .

= ܐܬܪܒܠ ² être enflé, *to be swelled*, تورم.

- ܡܪܒܠܘܬܐ enflure, *swelling*, تورم .

I. (ܪܒܥ) . ܐܪܒܥܐ , ܐܪܒܥ , quatre, *four*, اربعة || ܐܪܒܥܐ ܒܫܒܐ *ou* ܐܪܒܥܒܫܒܐ mercredi, *wednesday*, الاربعاء (يوم) || ܐܪܒܥܬܥܣܪ ,

ܪܗܛ I. [1], presser, comprimer, opprimer, *to press, compress, oppress,* حصر ؛ ضغط ، ضيق على ; abaisser, *to lower,* خفض ; diminuer, *to diminish,* نقص .
— ܐܬܪܗܛ [1] *p.* ; *r.*
— ܪܗܛܐ angoisse, *anguish,* حصر ; oppression, *oppression,* ضيقة .
— ܪܗܛܐ voyelle, *vowel,* حركة .
— ܪܗܛܐ pression, *pressure,* ضغط .
— ܐܬܪܗܛ [2] être rabaissé, *to be abased,* انخفض .
— ܪܗܛ ܡܠܐ paroles dures, *hard words,* كلمات قاسية .

II. ܪܗܛ [2] inonder, arroser, *to inundate, sprinkle,* بلل ، روى (مض) . — ܐܬܪܗܛ [2] *p.*

ܪܓܐ [1], ܪܓܝ, désirer, *to desire,* اشتهى ; ܪܓܝܬ ; ܪܓܝܬ ܪܓܝܬ ; ܪܓܝܬ || ܪܓܝܬ ܗܘܝܬ, j'ai désiré, j'ai voulu, *I desired, I have willed,* اشتهيت ، اردت .
— ܪܓܬܢܐ intempérant, *intemperate,* نهم .
— ܪܓܝܓܐ désireux, *desirous,* راغب ; désiré, désirable, beau, *desired, desirable, beautiful,* مرغوب ، شهي ، جميل ; ܪܓܝܓܬܐ et ܐܪܓܝܓܬܐ, *f.* ; désir, convoitise, *désire, covetousness,* شهوة ، طمع ; volupté, *sensual pleasure,* لذة .
— ܪܓܝܓܘܬܐ convoitise, *covetousness,* طمع ; beauté, *beauty,* جمال .
— ܪܓܬܐ ou ܪܓܬܐ, *pl.* ܪܓܝܬܐ, ܪܓܝܓܬܐ, ܐܪܓܝܓܬܐ, désir, *desire,* شهوة ; convoitise, *covetousness,* طمع ; *adj.*, séduisant, *seductive,* فتان || ܪܓܝܓܐ précieux, *precious,* ثمين .
— ܪܓܬܢܝܐ du désir, *of the desire,* شهواني .
— ܪܓܬܢܐܝܬ avidement, *greedily,* بطمع .
— ܪܓܪܓ [r], *palpel,* exciter le désir de, attirer, *to excite the desire of, attract,* شوق ، جذب . — ܐܬܪܓܪܓ [r] *p.* ; désirer

pl. ܐܪܒܥܪܓܠܐ, quadrupède, *quadruped,* رباعي القوائم || ܐܪܒܥܣܪ quatorze, *fourteen,* اربعة عشر || ܐܪܒܥܣܪܢܝܐ âge de 14 ans, *fourteen years of age,* سن الاربع عشرة سنة .
— ܪܒܥܐ, *cap.*, métrète, *measure,* كيل .
— ܪܘܒܥܐ quart, *quarter,* ربع .
— ܪܒܥ [1] jouer du tambourin, *to play on tambourine,* ضرب الطبل .
— ܪܒܥܐ 1° pluie d'automne, *autumn rain,* مطر خريف ; 2° tambourin, *tambourine,* طبل ; ܪܒܥܐ quart, *quarter,* ربع .
— ܪܒܝܥܝܐ quatrième, *fourth,* رابع ; de quatre (jours), *of four (days),* من اربعة (ايام) ; *c.* ܪܒܥܐ 1° ; ܪܒܥ... qui a quatre..., *having four...,* له اربعة... || ܪܫܐ ܪܒܝܥܝܐ tétrarques, *tetrarchs,* رؤساء ربع .
— ܪܒܝܥܝܘܬܐ groupement de quatre, *quaternion,* جمع اربعة ; état de ce qui est composé de quatre, *fourfold nature,* رباعية .
— ܡܪܒܥ [2] carré, *square,* مربع .

II. ܪܒܥ [1], être couché, se coucher, *to lie down,* ربض ، نام .
— ܪܒܥܬܐ plat creux, *hollow dish,* صحفة .
— ܪܒܝܥ et ܪܒܝܥ couché, *lying down,* نائم ; ܪܒܥܬܐ montagne, colline, *mountain, hill,* جبل ، تلة .
— ܪܒܥܐ 1° litière, *litter,* مربض ; 2° bercail, parc, *sheepfold,* اصطبل ، حظيرة .
— ܡܪܒܥܐ, ܡܪܒܥ, *id.* 2° ; utérus, sein, *uterus, womb,* رحم ، احشاء .
— ܡܪܒܥܢܝܬܐ, *c.* ܪܒܥܐ .
— ܐܪܒܥ [3] faire coucher, *to make lie down,* اربض ، اقعد ; imposer, *to impose,* فرض .

vivement, *to desire earnestly*, اشتهى ; trouver plaisir, *to delight*, التذ .

- ܪܘܓܬܐ joie, *joy*, فرح ; charme, plaisir, *charm*, *pleasure*, فتنة ، لذة .

I. (ܪܓܐ) . ¹ܪܓܐ être irrigué, *to be irrigated*, تسقى ; verdir, *to grow green*, اخضر .

- ܪܓܝܐ , ܪܓܐ , humide, *moist*, رطب ; verdoyant, *verdant*, خضير ; tendre, *tender*, لين ; ܪ̈ܓܝܐ plantes, *plants*, نبتات .

- ܪܓܝܘܬܐ humidité, *moisture*, رطوبة ; verdeur, *greenness*, غضوض .

- ²ܪܓܝ mouiller, *to moisten*, بلل ; amollir, *to soften*, لين . - ²ܐܬܪܓܝ *p.* ; pulluler, *to pullulate*, تكاثر .

- ³ܐܪܓܝ rendre fertile, florissant, *to make fertile*, *flourishing*, اخصب ، جعله يزهر .

II. (ܪܓܐ) . ³ܐܪܓܝ espérer, désirer, *to hope*, *desire*, رجا ، رغب .

²ܪܓܒ dessécher, *to dry*, جفف .

ܪܓܒ , *ar.* رجب , mois de rajeb, *month of rajeb*, شهر رجب .

¹ܪܓܙ , ´ , être fâché, se fâcher, *to be wroth*, *get angry*, غضب ; s'enflammer (colère), *to be incensed* (*anger*), احتدم (الغيظ) .

- ܪܓܝܙܐ irrité, *wroth*, غضبان .

- ܪܓܝܙܢܐ irascible, *irascible*, سريع الغضب .

- ܪܓܝܙܢܘܬܐ irascibilité, *irascibility*, سرعة الغضب .

- ܪܓܙܐ ; - ܪܓܝܙܐ irrité, *wroth*, غضبان .

- ܪܘܓܙܐ colère, *anger*, غضب .

- ܪܘܓܙܐ *id.* ; châtiment divin, *divine punishment*, عقاب الهي .

- ܪܘܓܙܢܐ indignation, *indignation*, سخط .

- ³ܐܪܓܙ irriter, *to anger*, اغضب .

- ܡܪܓܙܢܐ provocateur, *provoker*, مغيظ .

- ܡܪܓܙܢܘܬܐ action d'irriter, *angering*, اغضاب .

ܪܓܙܬܐ coffre, *chest*, صندوق .

ܪܓܠܐ , *f.*, 1° — *pl.* ܪ̈ܓܠܐ — pied, *foot*, رجل ; 2° — *pl.* ܪ̈ܓܠܬܐ — base, bas, *base*, *bottom*, قاعدة ، اسفل ; ܪܓܠ *abs.-cst.* ; *adv.*, à pied, *on foot*, ماشياً || ܒܪܓܠܗܘܢ après lui, *after him*, وراءه ; à ses pieds, *at his feet*, على اقدامه || ܠܪܓܠܗ après lui, *after him*, وراءه || ܥܠ ܪܓܠ debout, *upright*, واقفاً ; à pied, *on foot*, راجلاً || ܒܝܬ ܪ̈ܓܠܐ étriers, *stirrups*, ركب || ܪܓܠܬܗ fille qui (par la naissance) te suit de près, *daughter who* (*by birth*) *follows you closely*, ابنة تتبعك (بالولادة) عن قريب .

- ܪܓܠܢܐ 1° qui va à pied, homme de pied, *pedestrian*, *foot-soldier*, ماش ; 2° pourvu de pieds, *provided with feet*, له ارجل .

- ܪܓܠܐ || ܥܠ ܪ̈ܓܠܘܗܝ à ses pieds, *at his feet*, على اقدامه .

- ܪܓܠܬܐ *et* ܐܪ̈ , *pl.* ܪ̈ܓܠܬܐ , torrent, *torrent*, سيل ; bras (de fleuve), *arm* (*of river*), شعبة (نهر) .

- ܪܓܘܠܬܐ gorge (de montagne), *pass* (*in mountain*), مضيق .

- ¹ܐܬܪܓܠ descendre de cheval, *to alight from horse*, ترجل .

- ܪܓܠܐ , *c.* ܪܓܠܢܐ 1°.

- ¹ܫܪܓܠ , *šaf'el*, faire tomber dans l'erreur *ou* le mal, *to make fall in the error* or *evil*, اوقع في الضلال او الاثم .

— ܐܬܪܓܠ[2] p. ; dévier, *to swerve*, حاد ; être séduit, *to be ensnared*, اغتر ; pécher, *to sin*, اخطأ ; ܫܠ , ܫܠܠ , se jeter dans, *to rush into*, انطرح في .

[1] ܪܓܡ , ܶ , ܰ , lapider, *to stone*, رجم . — ܐܬܪܓܡ[1] *p.*

— ܪܳܓܽܘܡܳܐ lapidateur, *he who stones*, راجم .

— ܪܓܺܝܡܳܐ qu'il faut lapider, *whom one must stone*, واجب رجمه .

— ܪܓܳܡܳܐ ; — ܪܓܽܘܡܝܳܐ — ; ܪܓܽܘܡܳܐ lapidation, *stoning*, رجم .

— ܪܓܡ[2] — lapider, *to stone*, رجم .

ܪܓܡܬܐ , *pl.* ܪܓܘܡܝܬܐ , sac, *bag*, كيس .

[1] ܪܓܫ , ܶ , ܰ , 1° être en tumulte, s'agiter, *to be in uproar, be agitated*, ضج ، ارتج ; 2° être excité, *to be excited*, هاج ; 3° sentir, comprendre, *to feel, understand*, احس ب ، فهم . — ܐܬܪܓܫ[1] *p.* ; *id. 1° et 2°*.

— ܪܓܘܫܐ doué de sens, *endowed with senses*, حساس .

— ܪܓܘܫܘܬܐ sensibilité, *sensibility*, احساس ; intelligence, *intelligence*, فهم .

— ܪܓܫ *p. p.* ; *p. a.* : sentant, sachant, comprenant, *feeling, knowing, understanding*, حاس ، عارف ، فاهم .

— ܪܓܫܢܐ sensitif, *sensitive*, حسي ; sensible, *sensible*, حساس .

— ܪܓܫܢܐܝܬ sensiblement, *perceptibly*, حسياً .

— ܪܓܫܢܘܬܐ sensibilité, *sensibility*, احساس .

— ܪܓܫܐ , ܪܓܫ , ܪܓܫܐ , sens, *sense*, حاسة ; tumulte, *uproar*, ضوضاء ; ܪܓܫܐ sens, *sense*, حاسة ; sensation, perception, *sensation, perception*, حس ، ادراك ; sensibilité, *sensibility*, احساس || ܪܓܫܐ ܕܨܦܪܐ pointe du jour, *break of day*, تبلج الصبح .

— ܪܓܘܫܝܐ tumulte, *uproar*, ضوضاء ; murmure, *murmur*, خرير .

— ܪܓܘܫܢܐ , *c.* ܡܪܓܫܢܐ ; agité, *agitated*, هائج .

— ܐܪܓܫ[3] faire sentir, *to make feel*, جعله يحس ; ܡܪܓܫ , informer, *to inform*, اعلم ; exciter, *to excite*, حث ; ܕ , sentir, percevoir, *to feel, perceive*, احس ، ادرك .

— ܡܪܓܫܢܐ intelligent, *intelligent*, فهم ; témoin oculaire, *eye-witness*, شاهد عيان .

— ܡܪܓܫܢܘܬܐ sensibilité, *sensibility*, احساس ; perception, *perception*, ادراك ; intelligence, *intelligence*, فهم .

ܪܘ *ou* ܪܘܝ honorable (titre), *honourable (title)*, شريف (لقب) .

[1] ܪܕܐ aller, *to go*, ذهب ; marcher, *to walk*, مشى ; courir, *to run*, ركض ; voler, *to fly*, طار ; naviguer, *to navigate*, ابحر ; prospérer, *to prosper*, ازدهر ; couler, s'écouler, *to flow, flow away*, جرى ، سال ; durer, *to last*, دام ; — *tr.*, exciter, *to excite*, حث ; labourer, *to plough*, حرث ; châtier, *to chastise*, عاقب ; instruire, former, *to instruct, form*, ثقف(مض) ، هذب(مض) . — ܐܬܪܕܝ[1] *p.* ; être poussé, *to be impelled*, اندفع ; être tourmenté, *to be tormented*, تعذب ; être persécuté, *to be persecuted*, اضطهد (مج) || ܪܕܐ ܕܘܥܬܐ transpirer, *to perspire*, عرق || ܪܕܐ ܢܦܫܗ , ܒ , s'exercer à, *to exercise one's self in*, تمرن على .

— ܪܕܝܐ eau courante, *running water*, ماء جارية .

— ܪܕܝܬܐ cours, *course*, مجرى .

— ܪܕܘܝܐ instructeur, correcteur, *instructor, chastiser*, مثقف ، مصلح .

- ܙܪܝܐ , ܙܪܐ ou ܐܙܪܐ , instruit, *instructed*, مثقف .
- ܙܪܝܐܝܬ chastement, *chastely*, بعفة .
- ܙܪܝܘܬܐ instruction, formation, *instruction, formation*, ثقافة ، تهذيب || ܠܐ ܙܪܝܘܬܐ ignorance, *ignorance*, جهل ; manque d'éducation, *lack of education*, عدم الثقافة .
- ܙܪܝܐ flux, *flux*, حيض ; cours, *course*, مجرى ; élan de l'âme, *transport of the soul*, اندفاع النفس .
- ܡܙܪܐ , *or.* ܡܙܪܐ , *cst.*, chemin, longueur, *way, length*, طريق ، طول ; ܡܙܪܝܢܐ flux, *flux*, حيض ; cours, marche, *current, walk*, سيل ، سير ; navigation, *navigation*, سير في البحر ; voyage, *journey*, سفر ; relation, *relation*, تعاطٍ ; trafic, *trade*, متاجرة .
- ܡܙܪܝܘܬܐ correction, *correction*, اصلاح ; formation *formation*, تثقيف ; doctrine, science, *doctrine, science*, مذهب علم ; culture, *culture*, ثقافة .
- ܡܙܪܝܢܐ qui corrige, *corrector*, مصلح .
- ܡܙܪܝܢܐܝܬ en corrigeant, *by correcting*, بالتصليح .
- ܙܪܝ[2] ramener, *to bring back*, ارجع .
- ܐܙܪܝ[3] faire couler, *to make flow*, اسال ; donner abondamment, procurer, *to give abundantly, supply*, اجزل العطاء ، ادى ; corriger, *to chastise*, اصلح .

ܙܪܒܐ et ܐܙܪܒܐ voile, *veil*, ازار .

[1] ܙܪܦ , ܿ , suivre, *to follow*, تبع ; *d.*, ܠ , ܒܬܪ , ܠܘܬ , poursuivre, persécuter, *to pursue, persecute*, تتبع ، اضطهد ; pousser, *to push*, دفع ; chasser, *to chase*, طرد . — ܐܬܙܪܦ[1] *p.* ; être tourmenté, *to be tormented*, تألم .

- ܙܪܘܦܐ persécuteur, *persecutor*, مضطهد .
- ܙܪܘܦܝܐ ; ܙܪܦܐ — ; ܙܪܘܦܝܐ et ܐܙ̈ — persécution, *persecution*, اضطهاد .

(ܙܪܦ) . ܙܪܘܕܦܢܐ , ܙܪܘܕܦܢܐ , *etc.*, ῥοδο-δάφνη, *bot.*, laurier-rose, *oleander*, دفل .

ܙܗܐ[1] observer, guetter, *to observe, watch for*, راقب ، ترصد ; tendre des embûches, *to lay snares*, كمن .

[1] ܙܗܦ s'agiter, *to stir*, تهيج . — ܐܙܕܗܦ[1] être effrayé, *to be frightened*, ارتعب ; courir *to run*, ركض .

- ܙܗܝܦ effrayant, *frightful*, مفزع ; ܙܗܝܦܐ en tumulte, troublé, *in an uproar*, هائج ، مضطرب ; timide, *timid*, خائف ; rapide, *rapid*, سريع ; qui se hâte, *hurried*, وشيك ; terrible, *terrible*, هائل .
- ܙܗܝܦܐܝܬ en hâte, rapidement, *in haste, rapidly*, بعجلة ، سريعاً .
- ܙܗܝܦܘܬܐ effroi, *fright*, رهبة ; rapidité, hâte, *speed, haste*, سرعة ، عجلة .
- ܙܗܝܦܐܝܬ rapidement, *rapidly*, سريعاً .
- ܙܗܝܦܘܬܐ , *c.* ܙܗܝܦܘܬܐ .
- ܙܗܦܐ et ܐܙܗܦܐ effroi, *fright*, رهبة ; cri, *cry*, صراخ ; ܙܗܝܦܐ , *c.* ܙܗܝܦܘܬܐ ; tumulte, *uproar*, ضوضاء .
- ܐܙܕܗܦ[2] être effrayé, *to be frightened*, ارتعب .
- ܐܙܗܦ[3] effrayer, troubler, *to frighten, disturb*, ارعب ، اقلق ; pousser, *to impel*, دفع ; faire se hâter, hâter, *to make hurry, hasten*, جعله يسرع ، عجل ; se hâter, *to hurry*, اسرع . — ܐܬܐܙܗܦ[3] , *c.* ܐܙܕܗܦ[2] .
- ܙܗܙܗܦ[r] , ܡܙܗܙܗܦ , *saf'el*, 1° pousser, hâter, *to impel, hasten*, دفع ، عجل (مض) ; 2° se hâter, *to hurry*, استعجل ; 3° courir, s'agiter, *to run, stir*, ركض ، تهيج . — ܐܫܬܙܗܦ[r] *id.* 2°, 3° ; *c.* ܐܙܕܗܦ[2] .

- ܡܣܪܗܒܐܝܬ rapidement, *rapidly*, سريعاً .
- ܡܣܪܗܒܢܘܬܐ agitation, *agitation*, هيجان ; témérité, *temerity*, جسارة .
- ܣܘܪܗܒܐ rapidité, hâte, *rapidity, haste*, سرعة ، استعجال ; accélération, *acceleration*, تعجيل .

ܪܗܒܘܢܐ gage, arrhes, *pledge, deposit*, رهن عربون ; fiançailles, *betrothal*, خطبة .
- ܪܗܒܘܢܐܝܬ en gage, *as a pledge*, رهناً .

ܪܗܘܡܝ , *etc.*, Rome..., *v. n. pr.*
- ܪܗܘܡܝܐ romain, *roman*, روماني || ܡܠܟܘܬܐ ܪܗܘܡܝܬܐ empire romain, *roman empire*, مملكة رومانية .
- ܪܗܘܡܐܝܬ en latin, *in latin*, باللاتيني .
- ܪܗܘܡܝܘܬܐ droit de citoyen romain, *right of roman citizen*, حق المواطن الروماني ; service militaire, *military service*, خدمة عسكرية .

[1]ܪܗܛ *ou* [1]ܪܗܛ , , *imp.* ܢܪܗܘܛ *ou* ܢܪܗܛ , courir, *to run*, ركض ; se hâter, *to hurry*, اسرع ; ܥܠ , courir sus à, *to fall upon*, هجم على ; parcourir, *to travel over*, اجتاز .
- ܪܗܘܛܐ coureur, *runner*, راكض ; homme de bien, *virtuous man*, رجل خير || ܪܗܘܛܐ ܩܕܡܝܐ précurseur, *precursor*, سابق .
- ܪܗܝܛܐ qui se hâte, *hastening*, مسرع .
- ܪܗܛܐ , *or.* ܪܗܛܐ , course, *course*, ركض ; cours, *course*, سير ; effort, application, *effort, application*, جهد ، كد .
- ܪܗܛܬܐ cours, *course*, ركض .
- ܪܗܛܐ travail, *work*, شغل .
- ܡܪܗܛܐ activité, *exertion*, نشاط ; mérite, *merit*, فضل .
- ܡܪܗܛܢܘܬܐ manière de faire, *way of doing*, منهج .
- [2]ܪܗܛ faire courir, *to make run*, اعدي .
- ܪܗܛܐ coureur, *runner*, عاد ; rapide, *rapid*, مسرع || ܪܗܛܐ ܩܕܡܝܐ précurseur, *precursor*, سابق .
- [3]ܐܪܗܛ faire courir, faire se hâter, *to make run, hurry*, ركض(مض) ، عجل(مض) ; dépêcher, *to despatch*, ارسله عاجلاً ; porter vite, *to bring with haste*, ذهب بـ عاجلاً ; aller à (cheval), *to go on* (*horse back*), ركب (حصاناً) ; ܥܠ , ܒܣܘܣܝܐ , se jeter sur, *to rush against*, انطرح على .
- ܡܪܗܛܐܝܬ sommairement, *briefly*, باختصار ; rapidement, *quickly*, سريعاً .
- ܡܪܗܛܘܬܐ rapidité, *rapidity*, سرعة .
- ܡܪܗܛܢܐ , *gram.*, trait accélérant, *acceleration line*, خط اسراع .
- ܡܪܗܛܢܐܝܬ sommairement, *briefly*, باختصار .
- ܡܪܗܛܢܘܬܐ excitation, *excitation*, تحريض || ܐܡܪ ܡܪܗܛܐ pour parler brièvement, *to speak briefly*, بالمختصر .

ܪܗܛܐ canal d'abreuvage, *watering canal*, قناة للري ; chevron, *rafter*, رافدة .
- ܡܪܗܛܐ biens, ressources, *goods, resources*, املاك ، موارد .
- ܡܪܗܛܢܐ cours (de l'eau), *course* (*of water*), مجرى (الماء) .
- [2]ܪܗܛ irriguer, cultiver, *to irrigate, cultivate*, روى ، حرث . — [2]ܐܬܪܗܛ *p.*

ܪܗܛܝܐ , ܪܗܛܘܬܐ , *etc.*, *v.* ܪܛܝ .

ܪܗܛܝܢܐ résine..., *v.* ܪܛܢ .

ܪܗܠܐ pus, pourriture, *pus, rottenness*, قيح عفونة .
- [3]ܐܪܗܠ pourrir (tr. et intr.), *to rot* (*tr. and intr.*), عفن (مض) ، تعفن .

[1]ܪܘܐ *et* [1]ܪܘܝ 1° boire à satiété, *to drink to satiety*, ارتوى ; 2° s'enivrer, être ivre, *to get* or *be drunk*, سكر ، ثمل ;

3° être mouillé, *to be wet*, تبلل ; 4° être inondé, *to be inundated*, اغتمر ; - ܐܬܘܘܣ[1] *id. 1° et 2°*.

- ܘܘܣܐ ivre, *drunk*, سكران ; ardent, *ardent*, مضطرم .

- ܘܘܣܘܬܐ ivresse, *intoxication*, سكر .

- ܘܘܣܘܬܐ satiété, *satiety*, ارتواء ; ivresse, *intoxication*, سكر .

- ܐܘܘܣ[3] donner à boire, *to give to drink*, سقى ; enivrer, *to intoxicate*, اسكر .

ܘܘܚ[1], ܢܘܘܚ , pousser de grands cris, *to shout*, صاح ; faire du bruit, *to resound*, ضج ; se disputer, *to quarrel*, تشاجر ; se rebeller, *to rebel*, تمرد .

- ܘܘܚܐ tumulte, clameurs, *uproar, clamours*, ضوضاء ، صيحات ; sédition, *sedition*, فتنة .

- ܘܘܚܚܐ tumulte, *uproar*, ضوضاء .

- ܐܘܘܚ[3] faire retentir, *to make resound*, صوت ; faire du tumulte, *to cause an uproar*, جلب ; ܥܡ , entrer en lutte avec, *to contend with*, عارض .

ܘܘܐ[1] exulter, jubiler, *to exult, jubilate*, ابتهج ، تهلل ; verdoyer, *to be verdant*, اخضر ; prospérer, *to prosper*, ازدهر ; resplendir (visage), *to be resplendent* (*face*), تلالا (وجه) .

- ܘܘܝܐ joyeux, *joyful*, فرحان .

- ܘܘܐܐ *et* ܐܘܘܐܐ exultation, joie, *exultation, joy*, ابتهاج ، فرح .

- ܐܘܘܐ[3] rendre joyeux, réjouir, *to make joyful, rejoice*, افرح ، اسر .

ܘܘܐܚܢܐ bourreau, *executioner*, جلاد .

ܘܘܚܐ , *f.*, *qqf. m.*, *pl.* ܘܘܚܐ *et* ܘܘܚܬܐ , vent, *wind*, ريح ; point cardinal, *cardinal point*, خافق ; souffle, *breath*, نفخ ، نفس ; esprit, âme, *spirit, soul*, روح ، نفس ; démon, *demon*, شيطان ; odeur, *odour*, رائحة || ܒܪ ܘܘܚܐ fils spirituel, *spiritual son*, ابن روحي .

- ܘܘܚܢܐ spirituel, *spiritual*, روحاني .

- ܘܘܚܢܐܝܬ spirituellement, *spiritually*, روحياً .

- ܘܘܚܢܘܬܐ état spirituel, *spiritual state*, روحانية .

- ܘܘܚܢܢܐ spirituel, *spiritual*, روحاني .

- ܘܘܚ[1], ܢܘܘܚ , respirer, *to breathe*, تنفس .

- ܘܘܚ[1] être ample, large, *to be ample, large*, رحب ، اتسع || ܘܘܚܬ ܠܗ être soulagé, *to be relieved*, انفرج .

- ܘܘܚܐ ample, large, *ample, large*, واسع .

- ܘܘܚܘܬܐ ampleur, *ampleness*, سعة .

- ܘܘܚܐ joie, *joy*, فرح .

- ܘܘܚܬܐ *et* ܐܘܘܚܬܐ espace, *space*, مسحة ; respiration, soulagement, *respiration, alleviation*, تنفس ، انفراج .

- ܡܘܘܚܐ *et* ܡܘܘܚܬܐ éventails, *fans*, مراوح .

- ܘܘܚ[2] dilater, agrandir, *to dilate, enlarge*, رحب(مض) ، وسع(مض) . - ܐܬܘܘܚ[2] *p.* ; être soulagé, respirer, *to be relieved, breathe*, انفرج ، استراح .

- ܐܘܘܚ[3], *c.* ܘܘܚ[2] ; donner de l'espace, *to give space*, اعطى مجالاً ; faire respirer, soulager, *to make breathe, relieve*, فرج (مض) ، خفف عنه ; donner, *to give*, اعطى .

- ܡܘܘܚܢܐܝܬ largement, *largely*, بسعة .

ܘܘܝܐ branche, *branch*, غصن .

- ܐܬܘܘܝ[2] être secoué, *to be shaken*, اهتز ; vaciller, *to vacillate*, تخلخل .

(ܘܘܡ) . ܘܘܡܬܐ pierre très grande, *very big stone*, صخرة كبيرة جداً .

- ܘܘܡܐ élevé, *high*, مرتفع ; orgueilleux,

proud, متكبر ; *subst.*, canal, *canal*, قناة ; ܪܳܡܬ݂ܳܐ colline, *hill*, تلة ; étang, *pond*, غدير .

- ܪܳܡܘܬ݂ܳܐ orgueil, *pride*, كبرياء || ܪܳܡܘܬ݂ܳܐ ܪܶܘܙܳܐ *id.*

- ܪܰܘܡܳܐ hauteur, élévation, *height*, *elevation*, علو ، ارتفاع ; ciel, *heaven*, سماء ; colline, *hill*, تلة ; exaltation, gloire, *exaltation*, *glory*, عظمة ، مجد ; ܡܶܢ ܪܰܘܡܳܐ ܘܡܩܰܕܡܘܬ݂ܳܐ depuis l'antiquité, *since antiquity*, منذ القدم .

- ܪܘܡܳܐ élévation, *elevation*, ارتفاع ; honneur, *honour*, شرف .

- ܡܪܰܘܡܳܐ hauteur, *height*, علو .

- ܡܪܰܝܡܳܐ élevé, *high*, مرتفع ; suprême, *supreme*, سام .

- ܐܰܪܺܝܡ [3] élever, *to raise*, رفع ; exalter, *to exalt*, عظم (مض) ; ôter, *to take away*, نزع ; abolir, *to abolish*, لاشى . ܐܶܬ݂ܬ݂ܰܪܺܝܡ [3] *p.* ; *r.*

- ܡܰܪܝܡܳܢܘܬ݂ܳܐ élévation, *elevation*, رفع .

- ܡܰܪܝܡܳܢܘܬ݂ܳܐ *id.* ; action d'ôter, *removal*, نزع .

- ܡܶܬ݂ܬ݂ܰܪܝܡܳܢܘܬ݂ܳܐ exaltation, élévation, *exaltation*, *elevation*, تعظم ، ارتفاع ; suppression, *suppressing*, ازالة .

- ܪܰܘܪܶܒ݂ [2], *palpel*, exalter, *to exalt*, عظم (مض) ; éduquer, *to educate*, ثقف (مض) . ܐܶܬ݂ܪܰܘܪܰܒ݂ [2] *p.* ; *r.*

- ܡܪܰܘܪܒ݂ܳܐ excellent, brillant, *excellent*, *brillant*, لامع ، بارع .

- ܡܶܬ݂ܪܰܘܪܒ݂ܳܢܘܬ݂ܳܐ ; ܪܘܪܒ݂ܘܬ݂ܳܐ exaltation, gloire, *exaltation*, *glory*, تعظيم ، تمجيد .

ܪܘܡܚܳܐ, *f.*, lance, *spear*, حربة .

ܪܘܡܳܢܳܐ, *bot.*, grenade, *pomegranate*, رمان ; chapiteau, *capital*, راس عمود .

ܪܘܡܣܛܩܳܐ province, *province*, مقاطعة .

ܪܘܢܚܳܐ bavardage, *idle talk*, ثرثرة .

ܪܘܬ݂ܚܳܐ écume, *foam*, رغوة .

- ܐܰܪܘܬ݂ܰܚ [3] écumer, *to foam*, رغا .

ܪܘܟ݂ܚܳܐ, *f.*, *bot.*, mauve, *mallow*, خباز .

ܪܘܫ [1] broyer..., *v.* ܪܘܫ [1] .

- ܪܘܫܬ݂ܳܐ bouillie, (*kind of*) *porridge*, حساء .

- ܪܘܫܳܐ épeautre, *spelt*, علس .

ܪܳܙܳܐ, ܐܳܙܳܐ ou ܐܪܳܙܳܐ mystère, *mystery*, سر غامضة ; secret, *secret*, سر ; symbole, *symbol*, رمز ; type, *type*, مثال ; sacrement, *sacrament*, سر ; complot, *plot*, مؤامرة ، دسيسة ; ܪܳܙ *abs.-cst.* ; *adv.*, comme, *as*, مثل || ܒܪܳܙ 1º en secret, *in secret*, سراً ; 2º comme, *as*, مثل || ܐܰܝܟ ܪܳܙ *id.* 2º || ܚܰܡܫܳܐ ܕܪܳܙܶܐ le Jeudi Saint, *Maundy Thursday*, خميس الاسرار || ܒܰܪ ܐܪܳܙܶܐ initié, *initiated*, مطلع ، متعلم .

- ܪܳܙܳܝܘܬ݂ܳܐ nature secrète, *secret nature*, طبيعة سرية .

- ܪܳܙܳܝܳܐ allégorique, *allegorical*, رمزي ; mystique, *mystic*, مجازي ; sacramentel, *sacramental*, سري .

- ܪܳܙܳܐܺܝܬ݂ symboliquement, *symbolically*, رمزياً ; mystiquement, *mystically*, مجازياً ; sacramentalement, *sacramentally*, سرياً .

- ܪܳܙܳܢܘܬ݂ܳܐ secret, *secret*, سر .

- ܐܰܪܙܺܝ [2] ; ܐܰܪܙܰܢ [4] établir en secret, *to establish secretly*, اقام سرياً ; s'entretenir en secret, *to converse secretly*, تحادث سراً .

ܪܙ [1] scruter les choses secrètes, *to scrutinize the secret things*, نقب(مض)الخفايا . ܐܶܬ݂ܪܙ [1] être signifié, *to be signified*, عني ; conspirer, *to plot*, تآمر .

- ܪܳܙ [1] (? *pour* ܪܙ [1]) ourdir, *to hatch*, دس .

- ܪܰܙܶܙ [2] signifier, représenter, *to signify*, *symbolize*, دل على ، رمز الى . ܐܶܬ݂ܪܰܙܰܙ [2] être initié aux mystères, *to be initiated into the mysteries*, اطلع على الاسرار .

- أَوِّوْا[3] — faire connaître, signifier, *to make known, signify,* عرف (مض) ، دل على ; initier, *to initiate,* اطلع . — أَيْلْوَوْا[3] *p.*
- مْاوِوْا ; — مْاوِوْنا — initié, *initiate,* مطلع .
- مْاوِوْنُوةا — initiation aux mystères, *initiation into the mysteries,* اطلاع على الاسرار.
- مْعْاوِوْنُوةا — *id.* ; consécration, *consecration,* تقديس .

وَاا , وْوُا , *etc.*, riz, *rice,* ارز .

(وَاا) . أَيْلوَوِا[1] se dessécher, *to dry,* تجفف .
- — أَاوْوِا[3] se mortifier, *to mortify oneself,* تقشف .

(وال) . أَيْلوِال[2] , *v.* وَاا .

وَوَف[1] , ´ , répandre, *to sprinkle,* رش .
- وُوفْا — écoulement, *flowing,* سيلان ; aspersion, *aspersion,* رش .
- وَوْفا — aspersion, *aspersion,* رش .
- — أَوَّوِف[3] répandre, *to sprinkle,* رش .

(ووف) . أُوْوَفْا ; — مْوَوْفْا marteau, *hammer,* مطرقة .

وُوْما , *ar.* رزق ; — وُوْمْا subsistance, *subsistence,* رزق .

وْسا , *f.*, *pl.* وْسُوْا , meule, pierre meulière, *millstone,* رحى ، حجر الرحى ; dent molaire, *molar tooth,* ضرس .

وْسلا , *ar.* رحل , bagages, *luggage.*

وْسعر[1] , ´ , *d.*, ܥܠ , avoir pitié de, *to have pity upon,* رحم ; aimer, *to love,* احب ; désirer, *to desire,* اشتهى ; مْن , préférer, *to prefer,* فضل (مض) . — أَيْلوِسعر[1] *p.* ; obtenir grâce, *to obtain mercy,* رحم (مج) .
- وْسعْا , وْسعر , *f.* وْسعدْا , ami, *friend,* صديق .
- وْسعْدوةا — amitié, *friend-ship,* صداقة .
- وْسعْوةْاءْيةْ — avec amour, bonté, *lovingly, kindly,* بحب ، بلطف .
- وْسعْا , ܥܠ , chéri de, *dear to,* عزيز لدى ; aimable, *amiable,* محبوب ; ܕ , aimant, *loving,* محب .
- وْسعْدوةا — amour, dilection, *love, affection,* حب ، وداد .
- وْسعر — aimable, *amiable,* مستحب .
- وْسعْدْا — aimé, *loved,* محبوب .
- وْسعْا , وْسعر , *ord. au pl.*, utérus, parties génitales, *matrix, genital organs,* رحم ، اعضاء تناسلية ; entrailles, *intestines,* احشاء ; pitié, miséricorde, *pity, mercy,* شفقة ، رحمة ; grâce, *grace,* نعمة ; amour, *love,* حب || ݣاوْا ووْسعْا , ? gemme, *gem,* جوهر .
- وْسعْنا — miséricordieux, *merciful,* رحوم .
- وْسعْنوةا — miséricorde, *mercy,* رحمة .
- وْسعْنْاءْيةْ — miséricordieusement, *mercifully,* برحمة .
- وْسعدْا , وْسعْدة , amour, *love,* حب || *n. comp.* (*ex.* وْسعْدة أنشوةا , φιλχνθρωπία, amour pour les hommes, *love for mankind,* حب العالم) .
- وْسعدْا , وْ´ , وْسعد´ , miséricordieux, *merciful,* رحوم ; bienveillant, *kind,* عطوف ; aimant, *loving,* محب .
- وْسعدْنْا — d'amour, *of love,* حبي .
- وْسعدْنْاءْيةْ — avec bonté, *kindly,* برحمة .
- — وْسعر[2] , ܥܠ ; — أَيْلوِسعر[2] , ܥܠ , avoir pitié de, *to have pity upon,* شفق على .
- مْوسعْنا — miséricordieux, *merciful,* رحوم .
- مْوسعْنوةا — miséricorde, *mercy,* رحمة .
- وْسعْدْا — miséricordieux, *mercyful,* رحوم .
- وْسعْدْنْاءْيةْ — miséricordieusement, *mercifully,* برحمة .
- — أَوْسعر[3] avoir pitié, *to have pity,* شفق ; ܠ , faire aimer de, *to make love from,* حبب الى .

[1] ܘܣܚ, ˊ, se mouvoir, *to move*, تحرك ; ramper, *to creep*, زحف .
- ܘܣܚܐ reptiles, *reptiles*, زواحف .
- ܘܣܚܐ reptile, *reptile*, زاحف ; *coll.*, les reptiles, *the reptiles*, الزواحف ; *ent.*, fourmi, *ant*, نملة .
- ܘܣܚܘܢܐ animalcule, *animalcule*, دويبة .
- ܘܣܚܐ carie, *decay*, نخر .
- [3] ܐܘܣܚ mouvoir, *to move*, (مف) حرك ; laisser s'insinuer, *to permit to creep in*, تركه ينساب ; exciter, inspirer, *to excite, inspire*, حث ، اوحى ; produire (des reptiles), *to produce* (*reptiles*), اولد (زواحف) .
- ܘܣܚܚܐ reptiles, *reptiles*, زواحف .

[1] ܘܗܐ se moquer, *to laugh at*, سخر من .

[1] ܘܗܒ, ˊ, être ou devenir humide, *to be* or *grow humid*, رطب ، ترطب .
- ܘܗܒܐ sève, *sap*, نسغ .
- ܘܗܒܘܬܐ humidité, *humidity*, رطوبة .
- [2] ܘܗܒ mouiller, *to wet*, (مف) رطب .
- [2] ܐܬܘܗܒ *p.*
- ܘܗܒܐ humide, *humid*, رطب .
- ܘܗܒܢܘܬܐ humidité, *humidity*, رطوبة .
- [3] ܐܘܗܒ mouiller, *to wet*, (مف) رطب .

ܘܗܐ, *etc.*, poids (= 2.564 gr., = *2.564 gr.*, ٢٥٦٤ غ =), roṭol, *roṭol*, رطل .

[1] ܘܗܠ, or. [1] ܘܗܠ, ˊ, murmurer, *to murmur*, تذمر . — [1] ܐܬܘܗܠ être décrié. *to be decried*, (ﺠ) ثلب .
- ܘܗܠܢܐ murmurateur, *murmurer*, متذمر .
- ܘܗܠܐ ; — ܘܗܠܘܢܐ et ܐܘܗܠܘܢܐ murmure, *murmur*, تذمر .
- [2] ܘܗܠ murmurer, *to murmur*, تذمر .

[2] ܘܣܟ, ܟܢܐ, couver, *to brood on*, حضن ; — ܟܢܐ, couvrir, protéger, *to cover, protect*, غطى ، حمى ; descendre sur, *to descend upon*, نزل على ; — s'incliner, *to incline*, انحنى ; imposer les mains, consacrer, *to impose the hands, consecrate*, وضع الايدي ، كرس . — [2] ܐܬܘܣܟ *p.* ; être suspendu, menacer, *to hang* (*over*), *threaten*, اشرف ، هدد .
- ܡܘܣܟܢܐ miséricordieux, *merciful*, رحوم .
- ܘܣܟܐ couvaison, action d'échauffer, *brooding, heating*, حضان ، تدفئة ; descente du Saint Esprit, *descent of the Holy Spirit*, نزول الروح القدس ; miséricorde, *mercy*, رحمة .

[1] ܘܣܩ s'éloigner, *to go away*, ابتعد .
- ܘܣܩܐ, *abs.-cst.* ܘܣܩ, distance, éloignement, *distance, remoteness*, مسافة ، بعد ; ܡܢ ܘܣܩܐ ; ܠܘܣܩܐ ; ܒܘܣܩܐ || au loin, *far away*, بعيداً .
- ܘܣܩܘܬܐ départ, éloignement, *departure, removal*, ذهاب ، بعد ; abandon, *renunciation*, ترك .
- [2] ܘܣܩ éloigner, *to remove*, ابعد .
- [2] ܐܬܘܣܩ partir, s'éloigner, *to start, go away*, ذهب ، ابتعد .
- ܘܣܩܐ éloigné, *remote*, بعيد .
- ܘܣܩܘܬܐ, *c.* ܘܣܩܐ ; absence, *absence*, غياب .
- ܡܬܘܣܩܢܘܬܐ, *c.* ܘܣܩܐ ; abstinence, *abstinence*, امتناع ; renonciation, *renunciation*, (عن) تنزل .
- [3] ܐܘܣܩ éloigner, *to remove*, ابعد ; s'éloigner, *to go away*, ابتعد ; s'abstenir, *to abstain*, امتنع .
- ܡܘܣܩܢܘܬܐ action d'éloigner, *removing*, ابعاد .

- ܪܛܢܐ murmure, *murmur*, تذمر .
- ܐܪܛܢ[3] faire murmurer, *to make murmur*, جعله يتذمر ; murmurer, *to murmur*, تذمر .

(ܪܛܢ) . ܪܝܛܝܢܐ , ܪܛܝܢܐ , ῥητίνη, résine, gomme, *resin, gum*, رسينة ، صمغ .

(ܪܛܪ) . ܪܝܛܘܪ , ܪܗܛܘܪ , ܪܝܛܪܐ , *etc., pl.* ܐ̈ܢ, ῥήτωρ, rhéteur, *rhetor*, خطابي .
- ܪܝܛܘܪܘܬܐ éloquence, *eloquence*, فصاحة .
- ܪܝܛܘܪܝܩܐ ; - ܪܝܛܘܪܝܩܘܬܐ rhétorique, *rhetoric*, علم البيان .
- ܪܝܛܘܪܝܣܝܣ , ῥητορῆσαι ‖ ܪܝܛܘܪܝܣܝܣ ܥܒܕ prononcer un discours, *to pronounce a discourse*, خطب .
- ܪܝܛܘܪܝܣܛܐ , *pl.* ܐ̈, de rhéteur, *of rhetor*, خطيبي .
- ܪܝܛܘܪܝܩܘܣ rhétorique, *rhetoric*, علم البيان.

ܪܝܛܚܢܐ luxurieux..., *v.* ܪܛܚ .

(ܪܝܠ) . ܐܪܝܠ[4] , *v.* ܪܐܠ .

ܪܝܚܐ odeur, *odour*, رائحة ; ܪ̈ܝܚܐ *pl.* ; mauvaises odeurs, *bad odours*, روائح عاطلة .
- ܪܝܚܐ ; - ܪܝܚܘܬܐ odeur, *odour*, رائحة .
- ܪܝܚܢܐ odorant, *odorous*, ذو رائحة .
- ܪܝܚܢܘܬܐ odeur, *odour*, رائحة .
- ܪܝܚ[2] apaiser, *to appease*, سكن (مض) .
- ܐܬܪܝܚ[2] *p.*
- ܐܪܝܚ[3] , ܒ , 1° sentir (une odeur), *to smell*, شم ; 2° pressentir, *to have a pressentiment of*, شعر سابقاً بـ .
- ܐܬܪܝܚ[3] *p. impers.*
- ܡܪܝܚܢܘܬܐ ; - ܡܪܝܚܢܘܬܐ odorat, *smell*, شامة.
- ܪܘܝܚ[r] , *palpel, c.* ܐܪܝܚ[3] 1°.

ܪܝܡܐ buffle, *buffalo*, جاموس ; licorne, *unicorn*, وحيد القرن .

ܪܝܦܘܕܝܢ , *lat. repudium*, divorce, *divorce*, طلاق .

ܪܝܩܐ chose vaine, *vain object*, شيء باطل .

- ܪܝܩܐ vain, *vain*, باطل ; pauvre, *poor*, فقير ‖ ܟܕ ܠܐ ܠܥܣ à jeun, *on an empty stomach*, على الريق .
- ܪܝܩܘܬܐ vanité, *vanity*, بطلان .
- ܐܬܪܝܩ[3] être méprisé, *to be despised*, احتقر (مج) .

ܪܝܪܐ salive, *spittle*, لعاب ; suc, *juice*, عصير .

ܪܝܫܐ *ou* ܪܫܐ tête, *head*, راس ; sommet, faîte, bout, *top, summit, end*, قمة ، ذروة ، طرف ; principe, commencement, *principle, beginning*, اصل ، بدء ; prémices, *first-fruits*, بواكير ; front d'armée, *army front*, مقدم جيش ; premier, chef, préfet, supérieur, abbé, *first, chief, prefect, superior, abbot*, اول ، زعيم ، حاكم ، رئيس ; division, partie, *division, part*, قسم ، جزء ; corps (d'armée), (*army*) *corps*, فيلق ; chapitre (de livre), *chapter* (*of book*), فصل (كتاب) ; région, *region*, منطقة ; le meilleur, le principal, *the best, the chief thing*, الاحسن ، الاهم ; capitale (de pays), *capital* (*of country*), عاصمة ; venin, *venom*, سم ; — *pl.* ܪ̈ܫܐ — magistrat, *magistrate*, حاكم ‖ ܡܢ ܪܝܫ ; ܡܢ ܪܝܫ ; ܡܢ ܕܪܝܫ de nouveau, *again*, من جديد ‖ ܪܫܐ ܪܫܐ entièrement, *wholly*, بكامله ‖ ܒܬܪ ܪܝܫ après..., *after...*, بعد... ‖ ܪܝܫ ܕܝܪܐ , ܪܝܫ ܕܝܪܐ , *pl.* ܪ̈ܫܝ ܕܝܪܐ *ou* ܪܝܫܕܝܪܝܐ ‖ , supérieur, abbé, archimandrite, *superior, abbot, archimandrite*, رئيس دير ، ارشيمندريت ‖ ܪܝܫܕܝܪܝܘܬܐ charge d'abbé, *office of abbot*, رتبة رئيس دير ‖ ܪܝܫ ܡܘܠܐ *ou* ܪܝܫܡܘܠܐ , *ar.* راس مال , capital, *capital* ‖ ܣܡ ܒܪܝܫܐ placer à la tête, *to put at the head*, راس (مض) ; condamner, *to condemn*, حكم على ‖ ܒܪܝܫܗ ܗܘܐ ܠܗ il l'aida, *he helped him*, ساعده ‖ ܡܛܝܗ , ܐܝܟ ܠܐ , ܡܛܐ ܠܒܪܝܫ prospérer, réussir, *to prosper, succeed*, نجح ، عمر .

- ܪܫܝܬܐ , *pl.* ܪܫܝܬܐ , commencement, *beginning*, ابتداء ; prémices, *first-fruits*, الباكورة من الاثمار .
- ܪܝܫܢܘܬܐ principat, direction, commandement, *principate, direction, command*, رئاسة ، ادارة ، قيادة .
- ܪܫܝܐ premier, *first*, اول ; principal, *principal*, رئيس ; chef, *chief*, رئيس ; remarquable, de valeur, *remarkable, valuable*, له ثمن ، له قيمة .
- ܪܝܫܐܝܬ principalement, *principally*, خصوصاً .
- ܪܝܫܢܐ chef, président, *chief, president*, زعيم ، رئيس ; pontife, *pontiff*, حبر .
- ܪܝܫܢܘܬܐ 1° présidence, direction, pouvoir, *presidency, direction, power*, رئاسة ، ادارة ، سلطة ; 2° pontificat, *pontificate*, حبرية .
- ܪܫܐ[2] constituer chef, supérieur, *to make chief, superior*, زعم (مض) ، راس (مض) . — ܐܬܪܫܝ[2] *p.*
- ܡܬܪܫܢܘܬܐ , *c.* ܪܝܫܢܘܬܐ 1°.
- ܐܬܪܫܝ[4] , *c.* ܐܬܪܫܝ[2] .

[1] ܪܟ , ܢܪܘܟ , être *ou* devenir mou, *to be* or *grow soft*, لان ، تلين .
- ܪܟܟܐ tendreté, *softness*, لينة .
- ܪܟܟ[2] amollir, adoucir, *to soften, soothe*, لين ، نعم (مض) . — ܐܬܪܟܟ[2] *p.*
- ܪܟܝܟܐ mou, *soft*, لين ; doux, *mild*, ناعم ; faible, *feeble*, ضعيف ; *subst.*, soie, *silk*, حرير ; ܪܟܝܟܐ vêtements moelleux, *soft garments*, البسة ناعمة .
- ܪܟܝܟܐܝܬ paisiblement, *peacefully*, بهدوء ; peu à peu, *by degrees*, شيئاً فشيئاً .
- ܪܟܝܟܘܬܐ tendreté, mollesse, *tenderness, softness*, طراوة ، رخاوة .
- ܪܘܟܟܐ adoucissement, *softening*, تليين ; *gram.*, aspiration, *aspiration*, ترقيق الحروف .
- ܐܪܟ[3] , *c.* ܪܟܟ[2] .
- ܐܬܪܟܪܟ[r] , *etpalpal*, *c.* ܐܬܪܟܟ[2] .

[1] ܪܟܒ , ܿ , *d.*, ܢܪܟܒ , monter sur, être monté sur, *to ride on, be mounted on*, ركب ، امتطى ; aller, voyager, *to go, travel*, ذهب ، سافر . — ܐܬܪܟܒ[1] être monté, *to be mounted*, ركب (مج) ; être surpassé, *to be surpassed*, استعلي عليه ‖ ܪܟܒ ܐܘܪܚܐ se mettre en route, *to set out*, اخذ بالسفر .
- ܪܟܒܐ cavalier, *horseman*, فارس ; cavaliers, *horsemen*, فرسان .
- ܪܟܒܐ , *or.* ܪܟܒܐ , meule de moulin, *millstone*, رحى ; amarre, *cable*, قلس .
- ܪܘܟܒܐ cours (d'un astre), *course* (*of star*), سير (نجم) .
- ܪܟܘܒܐ monture, *mount*, مطية ; char, *chariot*, عربة ; bateau, *boat*, مركب ; équitation, *equitation*, فروسية ; navigation, *navigation*, ملاحة ; troupe de cavaliers, *troop of horsemen*, ركب ; ܪܟܘܒܬܐ monture, *mount*, مطية .
- ܪܘܟܒܐ accouplement, *coupling*, سفاد ; monture, *mount*, مطية .
- ܡܪܟܒܐ , *ar.* مركب , bateau, *boat* ; ܡܪܟܒܬܐ véhicule, char, *vehicle, chariot*, منقلة ، عربة ; trône, *throne*, عرش .
- ܪܟܒ[2] monter, composer, imaginer, construire, *to set up, compose, imagine, construct*, ركب(مض) ، الف(مض) ، تخيل ، بنى ; armer (un arc), *to arm* (*a bow*), جهز (مض — القوس بالسهم) ; gréer, *to rig*, جهز (مض) . — ܐܬܪܟܒ[2] *p.*
- ܡܪܟܒܢܐ auteur, *author*, مؤلف .
- ܡܪܟܒܢܘܬܐ composition, *composition*, تركيب ; structure, *structure*, بنية .

- ܪܳܟ݂ܒܳܐ cavalier, *horseman*, فارس .
- ܪܽܘܟܳܒܳܐ composition, *composition*, تركيب ; assemblage, *assemblage*, تركيب ; membres et jointures, *members and joints*, اعضاء ومفاصل .
- ܐܰܪܟܶܒ[3], ܗ, ܠܐ, faire *ou* laisser monter sur, *to make* or *let ride*, اركب على ; atteler, *to harness*, قرن ; faire s'accoupler, *to make copulate*, زوج .
- ܡܰܪܟ݂ܒܳܢܳܐ cocher, *driver*, حوذي .

ܪܰܟܳܠܳܐ marchand, *merchant*, تاجر .

ܪܟܶܢ[1] , ܶ , décliner, s'incliner, *to decline, lean*, انحنى ، مال ; ܠܘܳܬ, envahir, *to invade*, احتل . — ܐܶܬܪܟܶܢ[1] s'incliner, *to lean*, انحنى ; descendre, *to descend*, نزل ; condescendre, *to condescend*, تنازل .
- ܪܶܟ݂ܢܳܐ 1° déclivité, *declivity*, انحدار ; 2° descente, *descent*, نزول ; 3° inclination, *inclination*, انحناء ; 4° concordance, *concordance*, اتفاق .
- ܪܽܘܟܳܢܳܐ ; — ܡܶܬܪܰܟ݂ܢܳܢܽܘܬܳܐ *id.* 3°.
- ܐܶܬܪܰܟܰܢ[2] se soumettre, *to submit*, خضع .
- ܪܰܟܺܝܢܳܐ incliné, *inclined*, منحن .
- ܪܰܟܺܝܢܽܘܬܳܐ inclination, *inclination*, انحناء ; propension, *propensity*, ميل .
- ܐܰܪܟܶܢ[3] incliner, fléchir, *to incline, bend*, جنى (مض) ، ثنى ; abaisser, *to lower*, وطى (مض) ; relâcher, *to slack*, ارخى ; accorder, *to grant*, منح ; contraindre, *to compel*, اجبر ; — s'incliner, *to bow*, انحنى ; se détourner, *to turn aside*, عدل ; se retirer, *to retire*, انسحب .

ܪܟܰܫ[1] lier, *to bind*, ربط .
- ܪܰܟ݂ܫܳܐ , *pl.* ܪܰܟ݂ܫܶܐ *et* ܪܰܟ݂ܫܳܘܳܬ݂ܳܐ , cheval, *horse*, فرس ; *f.*, jument, *mare*, حجرة ; *coll.*, les chevaux, *the horses*, الخيل .

ܪܶܡܬ݂ܳܐ pourriture, vers (*pl.*), *rotten thing, worms*, عفونة ، دود .

ܪܡܳܐ[1] jeter, lancer, *to throw, fling*, القى ، رمى ; rejeter, *to throw back*, طرح ; abattre, *to beat down*, هدم ; proposer, soumettre, *to propose, submit*, اقترح ، عرض ; imposer, *to impose*, فرض ; mettre, *to put*, وضع ; ajouter, *to add*, زاد ; répandre, *to pour*, كب ; ܒ , se déverser dans, *to flow into*, انصب في .
- ܐܶܬܪܡܺܝ[1] *p.* ; *r.* ; ܠ , s'appliquer à, *to apply oneself to*, عكف على ; se soumettre, consentir, *to submit, consent*, خضع ، رضي ; ܠ , répondre à, *to answer*, اجاب || ܪܡܳܐ ܒܶܗ se proposer, *to intend*, قصد ; avoir soin, *to take care*, اعتنى || ܪܡܳܐ ܫܶܠܝܳܐ se tenir en repos, *to remain quiet*, استراح .
- ܪܽܘܡܳܝܳܐ , ܪܽܘܡܝܳܢܳܐ *ou* ܪܽܘܡܳܝܬܳܐ don, *gift*, هبة ; présent nuptial, *nuptial present*, تقدمة زوجية ; collecte, *collection*, جمع حسنات .
- ܪܡܳܝܳܐ jet, *throw*, رمي ; ܐܪܡܳܝܬܳܐ action d'écrire, *writing*, كتابة || ܕܪܳܡܶܐ *ou* ܕܪܡܶܐ ܐܶܣܛܪܘܡܳܘܗܝ dans un acte signé d'eux, *in an act signed by them*, بصك من امضائهم .
- ܡܰܪܡܺܝܬܳܐ division du Psautier, *division of the Psalter*, قسم من كتاب المزامير .
- ܪܡܳܐ[2] ܪܡܳܐ ܥܠܰܘܗܝ ܩܳܠܳܐ || calomnier, *to calumniate*, افترى على || ܪܡܳܐ ܥܶܠܬ݂ܳܐ accuser, *to accuse*, شكى . — ܐܶܬܪܡܺܝ[2] être trompé, *to be deceived*, انخدع .
- ܪܰܡܳܝܳܐ calomniateur, *calumniator*, مفتر ; fripon, *rogue*, خداع .
- ܪܰܡܳܝܽܘܬܳܐ tromperie, *cheat*, خداع .
- ܫܽܘܪܡܳܝܳܐ fondation, commencement, *foundation, beginning*, تأسيس ، ابتداء .
- ܐܰܪܡܺܝ[3] jeter, *to throw*, رمى ; rejeter, *to throw back*, طرح ; abattre, *to beat down*, هدم ; présenter, soumettre, *to present, submit*, قدم (مض) ، عرض ;

- ܒܪܘܡܙܐ̈ || ܘܡܙܐ̈ en termes voilés, *in veiled words*, بعبارات مستورة .
- ܘܡܙܐ signe, *sign*, ايماء ; énigme, *enigma*, احجية ; volonté, commandement, *will, command*, ارادة ، امر ; intention, *intention*, نية ; instant, *instant*, لحظة || ܒܪܘܡܙܐ en figure, *in figure*, رمزياً || ܘܡܙܐ ܩܕܝܫܐ la Volonté Sainte (Dieu), *the Holy Will (God)*, الارادة المقدسة (الله) .
- ܘܡܙܐܝܬ en figure, *figuratively*, رمزياً .
- ܘܡܙܢܝܐ significatif, *significant*, موضح المعنى .
- ܘܡܙܢܐܝܬ soudain, *suddenly*, فجاءة .
- ܘܡܙ [2] faire signe, signifier, *to make a sign, signify*, اومأ ، رمز الى .

ܘܡܕܐ , *f., pl.* ܘܡܕ̈ܐ *et* ܘܡܕܬܐ , troupeau, *herd*, قطيع ; troupe, bande, *troop, band, flight*, وفد ، عصبة .
- ܘܡܕܝܐ qui vit en communauté, moine, *one who lives in community, monk*, عاش في جمعية رهبانية ، راهب .
- ܘܡܕܢܝܐ grégaire, *gregarious*, عامي .
- ܘܡܕܐ gardien de chevaux, *herdsman of horses*, راعي احصنة .

ܐܬܘܡܕܠ [3] , ܐܘܡܕܠܐ , *etc., v. à* ܠ . (ܘܡܕܠ)

ܘܡܫܐ calme, doux, *calm, gentle*, هادئ ، حليم . (ܘܡܫ)
- ܘܡܫܘܬܐ douceur, *gentleness*, حلم ; placidité, *placidity*, هدوء .

ܘܡܘܠ , ܘܡܢܝ , *c.* , ramadan...

ܘܡܡܐ , ܘܡܡ , ܘܡܡ , *pl.* ܘܡܡܐ *et* ܘܡܡܘܬܐ , soir, *evening*, مساء || ܥܡ ܘܡܡܐ crépuscule, *twilight*, سفر .
- ܘܡܡܝܐ du soir, *evening*, مسائي ; ܘܡܡܝܬܐ *f.*; heure du soir, *evening hour*, ساعة المساء .
- ܘܡܡ [2] être au soir (jour), *to be in the evening (day)*, امسى (النهار) ; rester jusqu'au soir, *to stay till the evening*, بقي حتى المساء ; venir le soir, *to come in the evening*, اتى مساءً .

donner à manger, *to give to eat*, اعطى مأكلاً ; imposer, *to impose*, وضع (على) ; établir, fixer, planter, *to establish, fix, plant*, اقام ، ثبت (مض) ، غرس ; déposer, *to set down*, حط ; faire (un don), *to make (a gift)*, اهدى ; mouler (des briques), *to cast (bricks)*, صب قولب (قرميداً) ; endosser, revêtir, *to put on, wear*, لبس ; commencer, *to begin*, ابتدأ ; partir, *to start*, ذهب ; ܒ , porter sur, contre, dans, *to carry on, bring against, into*, حمل على ، ضد ، في ; ܒ , monter sur, *to go up on*, ركب ; ܒܬܪ , poursuivre, *to pursue*, تتبع ; ܥܠ , ajouter, *to add*, زاد ; diriger vers, *to direct towards*, وجه (مض) نحو ; attaquer, *to attack*, هاجم ; calomnier, *to calumniate*, افترى على ; seller, *to saddle*, اسرج ; ܩܪܒܐ , combattre, *to combat*, حارب . ܐܬܘܡܕ [3] être jeté, *to be thrown*, رمي (مج) || ܐܘܡܕ ܐܘܪܚܐ se mettre en route, partir, *to set out, start*, ذهب ، اخذ في السير || ܐܘܡܕ ܐܝܕܐ signer, *to sign*, وقع (مض) || ܐܘܡܕ ܣܝܦܐ tirer l'épée, *to draw the sword*, استل السيف || ܐܘܡܕ ܩܠܐ élever la voix, *to raise one's voice*, رفع الصوت .
- ܡܫܘܡܕܢܐ calomniateur, *calumniator*, مفتر .
- ܡܫܘܡܕܢܘܬܐ calomnie, *calumny*, افتراء ; tromperie, *cheating*, خداع ; attaque perfide, *perfidious attack*, هجوم غادر .

ܘܡܢܝ , *ar.* رمضان , mois de ramadan, *month of ramadan.*

ܘܡܕܚܐ || ܘܡܘܐ ܘ' cendre, *ash*, رماد .

ܘܡܙ [1] , ܘ , faire signe, *to make a sign*, اومأ ; indiquer, signifier, *to indicate, signify*, دل على ، عبر (مض) عن ; représenter, *to symbolize*, رمز الى ، مثل (مض) . ܐܬܘܡܙ [1] *p.*

[1] **ܪܢܐ**, ܢܪܢܐ, réfléchir à, penser à, *to reflect to, think to*, فكر في ، تأمل ب ; ܥܠ, ܒ, veiller à, *to attend to*, اهتم ب . — [1]ܐܬܪܢܝ être pensé, *to be thought*, فكر (مج) به .

- ܪܢܝܐ pensée, réflexion, *thought, reflection*, فكر ، تفكر ; soin, souci, *care*, اعتناء ، اهتمام . — *Aff.* ܪܢܝܗ, *or.* ܪܢܝܗ, ܪܢܝܗܘܢ, ܪܢܝܗܝܢ, ܪܢܝܟ, ܪܢܝܗܝ, *etc.*
- ܪܢܝܬܐ pensée, *thought*, فكر .
- ܡܪܢܝܢܘܬܐ, *abs.* ܡܪܢܝܢܘ, *c.* ܪܢܝܐ .
- ܡܬܪܢܝܢܐ || ܠܐ ܡܬ ' impensable, *inconceivable*, لا يمكن التفكير به .
- [2]ܐܬܪܢܝ penser, réfléchir, *to think, reflect*, فكر (مض) ، تأمل (ب) .
- [3]ܐܪܢܝ faire penser, *to make think*, جعله يفكر .

[1] **ܪܣܣ**, ܢܪܘܣ, asperger, répandre, *to sprinkle, pour*, نضح ، رش ; verser dans, *to pour in*, سكب في ; distiller, *to distil*, قطر (مض) ; — *intr.*, dégoutter, *to drip*, تقطر . — [1]ܐܬܪܣܣ *p.*

- ܪܣܣܐ *et* ܐܪܣܣܐ gouttes, *drops*, قطرات ; rosée, *dew*, ندى .
- ܪܣܝܣ purifié, *purified*, مطهر (مض و مج) .
- ܪܣܣܐ aspersion, *sprinkling*, رش .
- [2]ܪܣܣ 1° répandre, arroser, *to pour, sprinkle*, نضح ، رش ; 2° faire couler, *to make flow*, اسال ; 3° distiller, *to distil*, قطر (مض) .
- [3]ܐܪܣ *id.* 2°.
- [r]ܪܣܪܣ, *palpel*, disperser, *to disperse*, بدد .

ܪܣܩܠ, *zool.*, belette, *weasel*, ابن عرس .

ܪܣܘܠܐ, *ar.* رسول, Envoyé (de Dieu), *Messenger (of God)*.

ܪܣܘܣܐ chaîne, *chain*, سلسلة .

[1] **ܪܣܡ**, ܝ, dégoutter, *to drip*, قطر ; couler, *to flow*, سال ; — *tr.*, verser, *to pour*, سكب ; distiller, *to distil*, قطر (مض) .

- ܪܣܡܐ rosée, *dew*, ندى .
- [2]ܐܬܪܣܡ être aspergé, *to be sprinkled*, ترشش .
- [3]ܐܪܣܡ faire dégoutter, *to make drip*, اقطر .

[1] **ܪܥ**, ܢܪܘܥ, briser, *to break*, حطم ; détruire, *to destroy*, هدم . — [1]ܐܬܪܥ *p.*

- ܪܘܥܐ brisement, *breaking*, تحطيم .
- [3]ܐܪܥ faire briser, *to make break*, جعله يحطم .
- [r]ܪܥܪܥ, *palpel*, briser, mettre en pièces, *to break, break to pieces*, كسر حطم (مض) ; tourmenter, *to torment*, عذب (مض) . — [r]ܐܬܪܥܪܥ *p.*

[1] **ܪܥܐ** I. paître, faire paître, *to feed, graze*, رعى ; diriger, *to lead*, دبر (مض) ; — paître, brouter, *to feed, browse*, رعى ، قطع ; manger, ronger, *to eat up, gnaw*, اكل ، قرض .

- ܪܥܝܐ, *pl.* ܪܥܘܬܐ, *f.* ܪܥܝܬܐ, pasteur, berger, *pastor, shepherd*, راع .
- ܪܥܝܐ pastoral, *pastoral*, راعوي .
- ܪܥܝܘܬܐ action de faire paître, *herding*, رعي ; charge de pasteur, *pastoral charge*, رعاية ; épiscopat, *episcopacy*, اسقفية ; troupeau, *herd*, قطيع .
- ܪܥܝܬܐ pâturage, *pasture*, مرعى ; troupeau, *herd*, قطيع .
- ܪܥܝܐ 1° action de faire paître, *herding*, رعي ; 2° pâturage, *pasture*, مرعى ; 3° nourriture, *food*, اكل || ܒܝܬ ܪܥܝܐ *id.* 2°.
- ܡܪܥܝܬܐ *id.* ; troupeau, *herd*, قطيع ; diocèse, *diocese*, ابرشية ; province, *province*, مقاطعة || ܒܝܬ ܡܪܥܝܬܐ pâturage, *pasture*, مرعى .
- [3]ܐܪܥܝ faire paître, *to herd*, ارعى .

II. (ܘܚܐ) . ܘܚܝܐ pensée, *thought*, فكر ; opinion, *opinion*, راي ; sentiment, *feeling*, ظن ، ميل ; sens, *sense*, معنى ; volonté, *will*, ارادة ; esprit, *mind*, ذهن || ܚܕ ܘܚܝܐ de même sentiment, *of the same opinion*, من الراي ذاته || ܒܘܚܝܐ en esprit, *in spirit*, بالروح .

- ܘܚܝܐܝܬ dans l'âme, *in the soul*, في النفس .

- ܐܘܚܝ[2] penser, *to think*, فكر ، ارتأى ; imaginer, *to imagine*, تصور ; estimer, *to estimate*, ظن ; projeter, vouloir, décider, *to intend, will, decide*, نوى ، اراد ، قرر ; délibérer, *to deliberate*, تشاور .

- ܐܘܚܝܬܐ pensée, *thought*, فكر ; dessein, *design*, قصد ; opinion, *opinion*, راي ; secte, *sect*, شيعة ، بدعة ; esprit, *mind*, ذهن ; intelligence, *intelligence*, فهم ; conscience, *conscience*, ضمير || ܚܕ ܘܚܝܐ , *c.* ܐܘܚܝܬܐ .

III. (ܘܚܐ) . ܘܚܐ *ou* ܐܘܚܐ , ܕ݁ , *rar.* ܕ݂ , content de, *content with*, راض بـ .

- ܘܚܝ[2] contenter, *to content*, ارضى ; apaiser, *to appease*, هدأ ; réconcilier, *to reconcile*, اصلح . — ܐܬܘܚܝ[2] *p.*

- ܡܘܚܝܢܐ propitiateur, *propitiator*, مستعطف ; réconciliateur, *reconciler*, مصالح .

- ܐܘܚܝܬܐ réconciliation, *reconciliation*, مصالحة .

ܘܚܝܐ tendre, mou, *tender, soft*, طري ، لين ; faible, *weak*, ضعيف .

- ܘܚܝܘܬܐ tendreté, mollesse, *tenderness, softness*, طراوة ، لين ; faiblesse, *weakness*, ضعف .

- ܡܘܚܝ[2] rendu tendre, *softened*, ملين (مف وجـ) ; luxuriant, *luxuriant*, زاخر .

- ܐܬܘܚܝ[2] être amolli, *to be softened*, ارتخى ; être assoupli, *to be made supple*, تلين ; être affaibli, *to be weakened*, اضعف (مجـ) .

ܘܚܝܐ faible, *weak*, ضعيف .

- ܐܬܘܚܝ[2] se montrer faible, *to show one self weak*, تراءى ضعيفاً .

[1] ܘܚܠ , ܶ , trembler, *to tremble*, ارتعد .

- ܘܚܝܠܐ secoué, *shaken*, مهزوز ; tremblant, *trembling*, مرتعد ; qui craint, *who fears*, خائف .

- ܘܚܠܬܐ tremblement, *trembling*, ارتعاد .

- ܘܚܠܐ *id.* ; tremblement de terre, *earthquake*, زلزلة ; ܘܚܕܐ tremblement, *trembling*, ارتعاد .

- ܘܚܠܐ tremblement, *trembling*, ارتعاد .

- ܐܘܚܠ[2] trembler, *to tremble*, ارتعد .

- ܐܘܚܠ[3] faire trembler, *to make quake*, ارعد ; se mettre à trembler, *to begin to quake*, اخذ يرتعد . — ܐܬܐܘܚܠ[3] *p.*

[1] ܘܚܡ , ܶ , tonner, *to thunder*, رعد ; sonner, résonner, *to sound, resound*, اصات ، رن ; être fréquenté, *to be frequented*, كثر المترددون اليه ; être fâché, *to be angry*, زعل ; s'indigner, *to be indignant*, اغتاظ ; se lamenter, *to lament*, ناح . — ܐܬܘܚܡ[1] murmurer, *to murmur*, أن . ܘܚܡܚܡ ܒܗ gémir, *to groan*, همس ||

- ܘܚܘܡܐ triste, *sad*, حزين ; de lamentation, *of lamentation*, من النياحة ; irrité, *angry*, مغتاظ || ܘܚܘܡܐ ܒܗ être triste, fâché, *to be sad, angry*, حزن ، اغتاظ ; se lamenter, *to lament*, ناح .

- ܘܚܘܡܐܝܬ avec gémissement, *with groaning*, بانين .

- ܘܚܘܡܘܬܐ murmure, *murmur*, تذمر .

- ܘܚܡܐ ܒܗ || ܘܚܡܐ s'indigner, *to be indignant*, اغتاظ .

- ܘܚܡܐ tonnerre, *thunder*, رعد ; son, *sound*, صوت .

— ܡܬܘܚܡܢܐ dément, *insane*, مجنون .

— ܐܬܘܚܡ[2] être triste, *to be sad*, حزن ; être fâché, *to be angry*, اغتاظ ; murmurer, *to murmur*, تذمر ; avoir pitié, *to have pity*, شفق .

— ܡܬܘܚܡܢܘܬܐ démence, *insanity*, جنون .

— ܘܘܚܡܐ tristesse, *sadness*, حزن ; murmure, *murmur*, تذمر ; indignation, *indignation*, غيظ ; discorde, dispute, *discord*, *dispute*, شقاق ، مشاجرة .

— ܐܘܚܡ[3] faire retentir, *to make resound*, ارن ; affliger, *to afflict*, اغم . — ܐܬܘܚܡ[3] s'affliger, *to grieve*, اغتم .

ܘܚܦܐ pain cuit sous la cendre, *bread baked in ashes*, خبز مليل .

ܘܚܡ[1], ܼ , mettre en pièces, *to tear*, *break to pieces*, مزق (مف) ، حطم (مف) .

(ܘܚܕ) . ܐܘܚܕ[3] écumer..., *v.* ܘܘܚܕܐ .

ܘܦ[1], ܢܘܦ , se mouvoir, *to move*, تحرك .

— ܘܦܐ nid, *nest*, عش ; troupeau, *drove*, رف .

— ܘܦܦܐ action de mouvoir, *moving*, تحريك ; mouvement, *movement*, حركة ; palpitation, *palpitation*, خفقة ; instant, *instant*, لحظة || ܘܦܦ ܚܢܐ instant. *instant*, لحظة .

— ܘܦܦܝܐ momentané, *momentary*, وقتي .

— ܘܦܦ[2] couver, échauffer, *to brood on*, *heat*, حضن ، دفأ (مف) .

— ܐܘܦ[3] mouvoir, *to move*, حرك (مف) ; faire (un signe) des yeux, *to sign with one's eyes*, اوما بعينيه ; envoyer, *to send*, ارسل .

— ܘܦܢܦ[r] , *palpel*, mouvoir, *to move*, حرك (مف) || ܘܦܢܦ ܢܦܫܗ s'écrouler, *to collapse*, انهد . — ܐܬܘܦܢܦ[r] *p.*

I. ܘܦܐ[1] guérir, *to cure*, شفى ; affermir, *to strengthen*, وطد (مف) .

II. ܘܦܐ[1] être relâché, *to slacken*, ارتخى .

— ܘܦܐ , ܘܦܝܐ , mou, *soft*, رخو ; dissolu, *dissolute*, فاحش ; lâche, *loose*, جبان ; paresseux, *lazy*, كسلان ; inerte, *inert*, عادم الحركة .

— ܘܦܝܐܝܬ de façon relâchée, *slackly*, برخاء .

— ܘܦܝܘܬܐ mollesse, *softness*, رخاصة ; relâchement, *slackness*, استرخاء ; négligence, *neglect*, اهمال ; paresse, *laziness*, كسل .

— ܘܦܝ[2] relâcher, *to loosen*, ارخى ; lâcher, *to let go*, خلى (مف) ; permettre, *to allow*, سمح . — ܐܬܘܦܝ[2] *p.*, ; *r.* ; vivre dans la mollesse, s'abandonner, *to live in idleness*, عاش بالرخاوة ، استسلم ; être affaibli, *to be weakened*, ضعف ; être paresseux, négligent, *to be lazy*, *neglectful*, تكاسل ، تهامل ; se retirer, *to withdraw*, انسحب .

— ܡܬܘܦܝܐ affaibli, *weakened*, مسترخ .

— ܡܬܘܦܝܢܘܬܐ relâchement, *slackness*, استرخاء ; abandon, *forsaking*, ترك .

— ܐܘܦܝ[3] — ܐܘܦܐ , *impér.*, *v.* || — relâcher, affaiblir, *to slack*, *weaken*, ارخى اضعف ; lâcher, *to let go*, خلى ; abandonner, *to forsake*, ترك ; s'éloigner, *to go away*, ابتعد ; ܡܢ , cesser de, s'éloigner de, *to cease*, *go away from*, انقطع عن ؛ ابتعد عن ; permettre, *to allow*, سمح ; rendre timide, *to render timid*, جعله خشياً || ܐܘܦܐ ܘ bien loin que, *let alone*, بعيداً من ان ; bien plus, bien moins, *much more*, *much less*, لا بل... .

— ܡܬܘܦܝܢܘܬܐ négligence, *neglect*, اهمال .

ܘܦܒ[1], ܼ , ramper, *to creep*, زحف .

ܘܦܣ[1], ܼ , enfler (intr.), *to swell* (*intr.*), انتفخ ; pourrir, *to rot*, عفن .

— ܘܦܣܐ gonflement, *swelling*, انتفاخ .

— ܡܬܘܦܣ[2] enflé, *swelled*, منتفخ .

ܪܦܣ[1] , ˊ , fouler, piétiner, *to tread upon, trample on,* رفس ، داس ; river, *to rivet,* ثنى طرف (ال...—بشم) ; danser, *to dance,* رقص ; se réjouir, *to rejoice,* ابتهج || ܪܦܣ ܒܪܓܠܐ frapper du pied, *to stamp,* رفس .

- ܪܘܦܣܐ danse, *dance,* رقص ; foulage, *treading,* دعس .

ܪܦܪܢܕܪܝܘܣ , ῥεφερενδάριος, référendaire, *referendary,* كاتب ملخص .

ܪܦܫܐ épaule, *shoulder,* كتف ; van, *winnowing-basket,* مذرى ; pelle, *shovel,* رفش .

ܪܚܫ[1] , ˊ , se mouvoir, *to move (intr.),* تحرك ; s'insinuer, s'étendre, *to worm one's way, spread,* انساب ، امتد ; courir, *to run,* ركض ; ܒ , fourmiller de, *to swarm with,* زخر فيه ال... .

- ܪܚܫܐ reptiles, *reptiles,* زواحف .

- ܪܚܫܬܐ mouvement, *movement,* حركة .

- ܪܚܝܫ , ܒ , grouillant de, *swarming with,* زاخر بـ... .

- ܪܚܫܐ ; - ܪܘܚܫܐ mouvement, *movement,* حركة .

ܪܨ[1] , ܢܪܘܨ , briser, broyer, *to break, pound,* رض ، سحق ; piétiner, *to trample on,* داس . - ܐܬܪܨ[1] *p.*

- ܪܨܨ[2] briser, *to break,* رضض .

- ܪܨܪܨ[r] , *palpel,* broyer, *to pound,* سحق .

ܪܨܥ[1] , ˊ , unir, *to unite,* (مض) وحد ; coudre ensemble, *to piece together,* خاط معاً ; réparer, *to patch,* (مض) صلح .

ܪܨܝ[1] , ˊ , sourdre, découler, se répandre, *to gush forth, flow, pour out,* نبع ، نز ، سال ; dégoutter, *to drip,* تقطر .

- ܪܨܝܨܐ ; - ܪܨܐ ruisseau, *stream,* ساقية .

ܪܨܦ[1] , ˊ , empierrer (une route), *to ballast (a road),* (حصب (مض - طريقاً ; unir étroitement, *to set closely,* رصف ، وحد بشدة ; presser (le pas), *to hasten (one's pace),* اسرع (الخطى) . - ܐܬܪܨܦ[1] *p.*

- ܪܨܝܦ dressé (lit), *prepared (bed),* متهيأ (الفراش) ; épais, *thick,* سميك ; ܪܨܝܦܬܐ *et* ܐܪ' dallage, *pavement,* تبليط .

- ܪܨܦܐ dallage, *pavement,* تبليط .

ܪܩ[1] , ܢܪܘܩ , cracher, *to spit,* بصق .

- ܐܬܪܩ[1] être couvert de crachats, *to be covered with spit,* غطي (مض ومج) بالبصاق .

- ܪܩܐ , ῥακά, vil, *vile,* دني .

- ܪܩܐ ; - ܪܘܩܐ crachat, *spit,* بصق .

- ܐܪܩ[3] cracher, *to spit,* بصق .

(ܪܩ) . ܪܩܩܐ gué, *ford,* معبر .

(ܪܩ) . ܡܪܩܩܐ bas-ventre, *lower-belly,* اسفل البطن || ܡܪ' ܘܚܕܐ ventre, entrailles, *belly, entrails,* بطن ، احشاء .

- ܪܩܝܩܐ mince, menu, *thin, slim,* رقيق ، دقيق ; ܪܩܝܩܬܐ *f.* ; vêtement léger, *light garment,* لباس خفيف .

- ܐܪܩ[3] amincir, *to make thin,* (مض) رقق .

ܪܩ , *ar.* رق , mince parchemin, *thin parchment.*

ܪܩܬܐ outre, *leather bottle,* قربة .

ܪܩܕ[1] danser, *to dance,* رقص .

- ܪܩܕܐ danse, *dance,* رقص .

- ܡܪܩܘܕܬܐ , *pl.* ܡܪܩܕܬܐ , lamentation funèbre, *funeral lament,* نواح .

- ܪܩܕ[2] danser, *to dance,* رقص .

- ܪܩܕܐ danseur, *dancer,* رقاص .

- ܪܩܕܘܬܐ danse, *dance,* رقص .

- ܐܪܩܕ[3] pleurer, se lamenter, *to weep, lament,* بكى ، ناح .

- ܡܪܩܕܢܘܬܐ pleurs, *weeping,* مناحة .

ܪܨܦ[1], ـَ , ـُ , 1° établir solidement, fixer, *to establish firmly, fix,* وطد (مفـ) ثبت (مفـ) ; 2° tasser, *to press down,* لبد (مفـ) . — ܐܬܪܨܦ[1] *p.*

- ܪܨܝܦܐ *et* ܐܪܨܝܦܐ épais, *thick,* سميك ; bien caché, *very hidden,* مخفى اخفاء ; *subst., m., qqf. f.,* firmament, *firmament,* فلك .
- ܐܪܘܨܦܐ, *etc., pl.* ܪ̈ܘܨܦܐ, *qqf.* ܐܪܘܨܦܐ, morceau d'étoffe, *patch of cloth,* رقعة ; chiffon, *rag,* خرقة ; *ar.* رقعة , feuille de papier, *sheet of paper.*
- ܪܨܦ[2] ; — ܐܪܨܦ[3] , *c.* ܪܨܦ[1] .

ܪܨܨ[1], ܢܪܘܨ, broyer, *to pound,* دق .
- ܡܪܨܐ pilon, *pestle,* مدق ; ܡܪܨܨܐ *et* ܡܪܨܐ mortier, *mortar,* جرن .

I. ܪܫܐ[1] blâmer, *to blame,* لام . — ܐܬܪܫܝ[1] *p.*
- ܪܫܝܘܬܐ blâme, *blame,* لوم .
- ܪܫܝܐ ; — ܪܫܝܐ censeur, *censor,* مراقب .
- ܪܫܝܢܐ ; — ܡܫܪܫܝܢܘܬܐ blâme, *blame,* لوم ; outrage, *outrage,* اهانة .
- ܐܪܫܝ[3] , ܥܠ , ܒ , ܠ , blâmer, *to blame,* لام .

II. (ܪܫܐ) . ܪܫܝܬܐ don, *gift,* اعطاء ، عطية .
- ܪܫܝ[2] ; — ܐܪܫܝ[3] offrir, donner, *to offer, give,* قدم (مفـ) ، اعطى .

ܪܫܐ , *c.* ܪܝܫܐ , tête...

ܪܫ *ou* ܪܝܫ lettre riš, *letter riš,* الحرف راء .

ܪܫܠ[1], ـَ ; — ܐܬܪܫܠ[1] être relâché, *to slacken (intr.),* استرخى .
- ܪܫܠܐ purulent, *purulent,* مقيح .
- ܪܫܠ[2] relâcher, *to loose,* ارخى . — ܐܬܪܫܠ[2] *p.* ; *r.* ; s'affaiblir, *to become feeble,* ضعف .
- ܐܪܫܠ[3] relâcher, *to loosen* ارخى ; permettre, accorder, *to permit, allow,* سمح ، اعطى ; répudier, *to repudiate,* صرف ، طلق ; — trembler, *to tremble,* ارتجف .
- ܡܪܫܠܘܬܐ *et* ܡܪܫܠܢܘܬܐ langueur, *languor,* ضنى .
- ܫܪܫܠ , ܡܫܪܫܠܐ , *šaf'el,* prolixe, *prolix,* مسهب .

ܪܫܡ[1], ـَ , tracer, marquer, *to trace, mark,* وسم ، علم (مفـ) ; graver, *to engrave,* حفر ; dessiner, *to delineate,* صور ; écrire, *to write,* خط ; intituler, *to entitle,* وسم ; prescrire, *to perscribe,* وصى . — ܐܬܪܫܡ[1] *p.*
- ܪܫܡܐ lien, *bond,* رباط .
- ܪܘܫܡܐ , ܪܘܫܡ , signe, marque, *sign, mark,* رسم ، سمة ; écriture, *writing,* خط ; inscription, *inscription,* رسم ; prescription, *prescription,* توصية .
- ܪܫܡ[2] tracer, *to trace,* رسم .
- ܪܘܫܡܐ signe, *sign,* رسم .
- ܐܪܫܡ[3] tracer, dessiner, *to trace, draw,* رسم ، صور ; préfigurer, *to figure in advance,* مثل سلفاً .

ܪܫܡ[2] constituer chef..., *v.* ܪܝܫܐ .

ܪܫܥ[1], ـَ , être scélérat, impie, *to be villainous, impious,* اجرم ، كفر .
- ܪܫܝܥܐ scélérat, impie, *villainous, impious,* مجرم ، كافر .
- ܪܫܝܥܘܬܐ impiété, *impiety,* كفر .
- ܪܘܫܥܐ crime, impiété, *crime, impiety,* جريمة ، الحاد .
- ܐܪܫܥ[3] , *c.* ܪܫܥ[1] ; induire au crime, *to lead into crime,* حمل على الاثم — ܐܬܐܪܫܥ[3] *p. impers.*
- ܡܪܫܥܢܘܬܐ impiété, *impiety,* كفر .

ܘܡܰܦ[1] , ̈ , ̈ , ramper, *to crawl*, زحف .
- ܘܡܳܦܳܐ reptile, *reptile*, زاحف .
- ܘܡܳܦܳܐ ; ܘܡܦܳܐ reptation, *crawling*, زحف .
- ܐܰܘܡܶܦ[3] faire ramper, *to make crawl*, ازحف .

ܘܡܳܦܳܐ , *ar.* رشق , jet (de flèche), *bow-shot*.

ܘܠܳܐ[1] , ܢܘܽܠܐ , trembler, *to tremble*, ارتعد .
- ܘܳܠܘܳܐ tremblant, *trembling*, مرتعد .
- ܘܳܠܘܳܐ , ܘܰܠܘܳܐ , ܐܰܘܠܘܳܐ , *m. et f.*, tremblement, *trembling*, ارتعاد .
- ܘܰܠܠܺܝ[2] trembler, *to tremble*, ارتعد .
- ܐܰܘܠܺܝ[3] faire trembler, *to make tremble*, ارعد .

(ܘܠܐ) . ܐܰܘܠܶܦ[3] avertir, *to admonish*, نبه (مض) ; instruire, *to advise*, وعظ . ܐܶܬܬܰܘܠܰܦ[3] *p.*
- ܡܰܘܠܦܳܢܘܬܳܐ admonition, *admonition*, موعظة ; amendement, *amendment*, تحسين .
- ܡܶܬܬܰܘܠܦܳܢܳܐ catéchumène, *catechumen*, موعوظ .
- ܠܳܐ ܡܶܬܬܰܘܠܦܺܝܢ ܐܢܘܢ ܒܡܘܕܥ || ܡܶܬܬܰܘܠܦܳܢܳܐܝܬ ils n'acceptent pas d'être repris, *they do not accept to be reproved*, لا يقبلون التأنيب .

ܘܠܐ *pour* ܪܐܬܐ *ou* ܪܐܬܐ , *pl.* ܪܐܬܘܬܐ *et* ܪܐܬܘܬܐ , poumon, *lung*, رئة .

ܘܠܰܡ[1] , ̈ , bouillonner, *to bubble up*, فار ; bouillir, *to seethe*, غلى ; brûler, *to burn*, اضطرم .
- ܘܳܠܡܘܬܳܐ ferveur, *fervour*, حرارة :
- ܘܠܺܝܡܳܐ enflammé, *inflamed*, متأجج .
- ܘܰܠܡܘܬܳܐ chaleur, ardeur, *heat*, *ardency*, حرارة ، حمية .
- ܘܠܳܡܳܐ , *or.* ܘܠܳܡܳܐ , *id.* ; ferveur, bouillonnement, *fervour*, *bubbling up*, حرارة ، فوران .

- ܐܶܬܘܰܠܰܡ[2] être enflammé, *to be inflamed*, التهب .
- ܐܰܘܠܶܡ[3] faire chauffer, *to heat*, اسخن ، ادفأ ; faire bouillonner, *to set to bubble*, اغلى ، فور .
- ܫܰܘܠܶܡ[r] , *šaf'el*, fournir abondamment, *to supply abundantly*, ادى (مض) بوفرة ; rendre abondant, superflu, *to make abundant*, *superfluous*, كثّر (مض) افاض ; enrichir, *to make rich*, اغنى ; — être abondant, *to abound*, كثر . ܐܶܫܬܰܘܠܰܡ[r] être plein, abonder, *to be full*, *abound*, كثر ، فاض ; être plus grand, dépasser, *to be greater*, *surpass*, كان اكبر ، فاق .
- ܡܫܰܘܠܡܳܐ abondant, *abundant*, كثير .
- ܡܫܰܘܠܡܘܬܳܐ abondance, *plenty*, كثرة .
- ܡܫܰܘܠܡܳܐܝܬ abondamment, *abundantly*, بكثرة .
- ܫܘܽܠܡܳܐ augmentation, *augmentation*, زيادة ; abondance, *plenty*, كثرة ; richesse, *richness*, ثروة .

ܘܠܰܡ[1] , ̈ , murmurer, *to murmur*, همس ; chuchoter, *to whisper*, وشوش ; produire un son, *to produce a sound*, صات ; parler, *to speak*, تكلم . ܐܶܬܘܠܶܡ[1] *p. impers.*
- ܘܠܳܡܳܐ son, murmure, chuchotement, *sound*, *murmur*, *whispering*, صوت ، همس ، وشوشة ; parole, propos, *sentence*, *saying*, كلام ، حديث ; prononciation, *pronunciation*, لفظ .
- ܐܰܘܠܶܡ[3] retentir, *to resound*, إنصات .

ܘܠܰܦ[1] , ̈ , écumer, *to foam*, رغا .
- ܘܠܺܝܦ abaissé, *let down*, منخفض .
- ܡܘܰܠܰܦ[2] *id.* ; fatigué, *tired*, تعبان .
- ܐܰܘܠܶܦ[3] retrancher, *to cut off*, حذف ; arracher, *to tear up*, قلع .

ܫ

ܫ 300, *300*, ٣٠٠ .

ܫܐܕܐ démon, *devil*, شيطان .

- **ܫܐܕܢܐ** démoniaque, *demoniac*, به شيطان .
- **ܫܐܕܢܝܐ** diabolique, *diabolical*, شيطاني .
- **ܫܐܕܢܝܘܬܐ** nature diabolique, *diabolical nature*, طبيعة شيطانية .

ܫܐܪ papier monnaie, *paper money*, عملة ورقية .

ܫܐܠ[1], **ܢܫܐܠ**, demander, *to ask*, طلب ; emprunter, *to borrow*, اقترض ; interroger, *to interrogate*, سأل . — **ܐܫܬܐܠ**[1] *p. impers.* ; demander (une permission), *to ask* (*permission*), طلب (اذناً) ; **ܡܢ**, se détourner de, *to turn aside*, حاد عن ; refuser, *to refuse*, رفض ; résigner, *to resign*, استعفى من ; prétexter, *to allege*, احتج بـ ; **ܡܢ**, omettre, *to omit*, حذف ; **ܒ**, trouver plaisir à, *to delight in*, التذ بـ || **ܫܐܠ ܫܠܡܐ** ou **ܒܫܠܡܐ** saluer, *to hail*, سلم (مف) على .

- **ܫܐܝܠܐ** ou **ܐܫܬܐܠܐ** emprunté, *borrowed*, مستعار ; putatif, *putative*, زعمي ; simulé, faux, *sham, false*, كاذب ، ظاهر ، متخلق ; métaphorique, *metaphorical*, مجازي ; **ܫܐܠܬܐ** questions, *questions*, اسئلة ; tromperies, *deceits*, خدائع ; simulation, *simulation*, تظاهر .
- **ܫܐܝܠܐܝܬ** *et* **ܐܫܬܐܠܐܝܬ** mutuellement, *mutually*, تبادلاً ; par emprunt, improprement, *in a derived sense, unproperly*, استعارة ، اصطلاحاً ; métaphoriquement, *metaphorically*, مجازاً ; par feinte, *feignedly*, تنكراً .
- **ܫܐܠܬܢܘܬܐ** feinte, *feint*, تنكر .
- **ܫܐܠܬܐ**, **ܫܘܐܠܐ**, *etc.*, demande, *request*, طلب ; chose demandée, *something asked for*, مطلوب ; emprunt, *borrowing*, استعارة || **ܫܐܠܬܐ ܕܫܠܡܐ** salutation, *salutation*, سلام || **ܫܐܠܬܐ ܕܒܝܬܐ** mobilier, *household furniture*, اثاث البيت .
- **ܫܐܠܬܢܘܬܐ** action d'éviter, *avoiding*, تجنب ; refus, abdication, *refusal*,

abdication, رفض ، استقالة ; excuse, *excuse,* عذر .

- ܫܐܠ ,ܫܐܠ ,ܫܐܠ[2] -, interroger, *to interrogate,* سال ; s'informer, *to inquire,* استعلم . -ܐܫܬܐܠ[2]- *p.*

- ܡܫܐܠܢܐ interrogateur, *interrogative,* سائل.

- ܫܘܐܠܐ question, interrogation, *question, interrogation,* سؤال .

-ܐܫܐܠ[3]- prêter, *to lend,* قرض .

ܫܐܪܐ bracelet, *bracelet,* سوار ; cape, *cape,* معطف صغير .

[1] ܫܒ, ܢܫܒ, ܫܒ, descendre(intr.), *to descend,* نزل ; — *tr.*, descendre, faire descendre, *to take down, make descend,* انزل ، دلى(مض).

- ܫܒܐ veines, *veins,* عروق ; ? insignes, *insignia,* علامات .

-ܫܒܒ[2]-, ܫܒܒ, *c.* [1]ܫܒ *tr.* -ܐܫܬܒܒ[2]- *p.*

(ܫܒܒ) . ܫܒܒܐ voisin, *neighbouring, neighbour,* جار .

- ܫܒܒܐ proche, *neighbouring,* قريب .

- ܫܒܒܘܬܐ voisignage, *neighbourhood,* جوار ; quartier (de ville), *quarter (of town),* حي .

- ܫܒܒܘܬܐ *et* ܫܘܒܒܢܐ, *bot.*, nigelle, *fennel-flower,* شونيز .

(ܫܒܒ) . ܫܒܒܐ étincelle, *spark,* شرارة .

ܫܒܬܐ (*R.* ܫܒܬ) , *abs.* ܫܒܐ , *pl.* ܫܒܐ , sabbat, *sabbath,* سبت ; semaine, *week,* اسبوع || ܫܒܬ ܫܘܒܚܐ semaine, *week,* اسبوع || ܫܒܬܐ ܕܦܢܛܩܘܣܛܐ semaine de la Pentecôte, *Whit week,* اسبوع العنصرة || ܫܒܬܐ ܘܫܘܒܚܐ *id.* ; semaine de Pâques, *Easter week,* اسبوع الفصح || ܒܝܬ ܫܒܬܐ , *pl.* ܒܝܬ ܫܒܐ , synagogue, *synagogue,* جامع (اليهود) ; réfectoire, *refectory,* محل السفرة .

- ܫܒܬܝܐ 1° sabbatique, *sabbatical,* سبتي ; 2° hebdomadier, *hebdomadary,* من يقوم بالخدمة في الاسبوع الجاري .

- ܫܒܬܢܝܐ *id.* 1°.

-ܫܒܬ[1]- ; -ܫܒܬ[2]- ; -ܐܫܒܬ[3]- observer le sabbat, chômer, *to keep the sabbath, not to work,* سبت ، بطل .

[1] ܫܒܐ emmener en captivité, prendre, *to lead away captive, take,* سبى ، امسك ; piller, voler, *to plunder, steal,* نهب ، سلب ; s'emparer de, *to seize,* استولى على .

-ܐܫܬܒܝ[1]- *p.*

- ܫܒܝܐ ; - ܫܒܝܐ captivité, *captivity,* سبي ; pillage, vol, plundering, *theft,* نهب سلب ; action de s'emparer, *seizing,* امساك ; captifs, *captives,* سبايا || ܒܪ ܫܒܝܐ captif, *captive,* سبي || ܒܪ ܫܒܝܬܐ *id.* ; compagnon de captivité, *fellow-captive,* رفيق الاسر .

- ܫܒܝܘܬܐ captivité, *captivity,* سبي .

-ܫܒܝ[2]- faire prisonnier, prendre, *to take prisoner, take,* سبى ، امسك .

- ܫܒܝܐ pillard, voleur, *plunderer, thief,* نهاب ، سارق .

-ܐܫܒܝ[3]- faire emmener en captivité, *to cause to be taken into captivity,* جعله يسبى .

(ܫܒܚ) . ܫܘܒܚ , ܫܘܒܚܐ , gloire, louange, *glory, praise,* مجد ، مديح ; majesté, splendeur, *majesty, splendour,* جلال ، بهاء ; jour de fête, *feast day,* يوم عيد ; partie du psautier, *part of the psalter,* جزء من كتاب المزامير ; croyance, *belief,* ايمان || ܬܪܝܨ ܫܘܒܚܐ orthodoxe, *orthodox,* ارثوذكسي .

- ܡܫܒܚܐ loué, *celebrated,* ممدوح ; digne de louanges, *praiseworthy,* مستاهل المديح ; glorieux, magnifique, *glorious, magnificent,* مجيد ، بهي ; ܡܫܒܚܬܐ *f.* ; gloire, *glory,* مجد .

- ܡܫܰܒܚܳܐܺܝܬ louablement, *laudably*, اهلاً بالمدح ; glorieusement, *gloriously*, بمجد .
- ܫܽܘܒܚܳܐ gloire, magnificence, *glory, magnificence*, مجد ، بهاء .
- ܫܰܒܰܚ², *d.*, ܒ, louer, glorifier, *to praise, glorify*, سبح ، مجد ; croire, penser, *to believe, think*, ظن ، افتكر . ܐܶܫܬܰܒܰܚ² *p.*
- ܡܫܰܒܚܳܐ loué, louable, *praised, praiseworthy*, ممدوح ، مستحق المديح ; excellent, *excellent*, بارع ; glorieux, illustre, *glorious, illustrious*, مجيد ، خليل .
- ܡܫܰܒܚܳܢܶܐ qui louent, glorifient, *who utter praise, glorify*, مسبحون ، ممجدون . || ܡܫܰܒܚܳܢܶܐ ܬܪܺܝܨܰܝ ܫܽܘܒܚܳܐ orthodoxes, *orthodoxes*, ارثوذكسيون .
- ܬܶܫܒܽܘܚܬܳܐ, ܬܶܫܒܽܘܚܬܳܐ, *pl.* ܬܶܫܒ̈ܚܳܬܳܐ, louange, honneur, gloire, *praise, honour, glory*, مجد ، فخر ، تسبيح ، مديح ; splendeur, *splendour*, بهاء ; sujet de louange, *object of praise*, موضوع ثناء ; hymne, cantique, *hymn, canticle*, تسبحة ، مديح ، تسبحة ; psaume, *psalm*, مزمور ; croyance, *belief*, ايمان .

ܫܰܒܛܳܐ, ܫܒܛ, bâton, *stick*, عصا ; sceptre, *sceptre*, قضيب الملك ; lance, *lance*, حربة ; coup, *stroke*, ضرب ; fustigation, *whipping*, ضرب بالسوط ; éclair, *lightning*, برق ; race (juive), tribu, (*jewish*) *race, tribe*, نسل (يهودي) ، قبيلة .

- ܫܰܒܶܛ² marteler, *to hammer*, طرق (مض) . ܐܶܫܬܰܒܰܛ² *p.*
- ܫܰܒܽܘܛܳܐ clou, *nail*, مسمار .

ܫܒܳܛ février, *February*, شباط .

ܫܒܺܝܛܳܐ plat, plan, dégagé, *level, plane, open, clear*, مستو ، مسطح ، طلق .

(**ܫܒܠ**) . ܫܒܺܝܠܳܐ sentier, chemin, *path, road*, طريق ، سراط ; trace, *trace*, اثر . || ܫܒܺܝܠ ܬܶܒܢܳܐ voie lactée, *millky way*, مجرة.

- ܫܒܰܠ¹ conduire, *to lead*, قاد .
- ܫܰܒܶܠ² *id.* ; ouvrir, faire (un chemin), *to open, make a way*, فتح ، شق (طريقاً). ܐܶܫܬܰܒܰܠ² *p.*
- ܡܫܰܒܠܳܢܳܐ chef, directeur, *chief, director*, مدير ، قائد ; supérieur, higoumène, *superior, hegoumenos*, رئيس دير ; guide, *guide*, دليل ، هاد .
- ܫܰܒܳܠܳܐ qui conduit, *conductor*, هاد .

ܫܶܒܠܳܐ, ܫܶܒܽܠܬܳܐ, *f.*, *qqf. m.*, et ܫܶܒܠܬܳܐ, *pl.* ܫܶܒ̈ܠܶܐ, épi, *ear* (*of wheat*), سنبلة || ܫܶܒܠܬܳܐ ܕܢܶܪܕܘܳܐ épi de nard, nard, *spikenard, nard*, سبيل الناردين ، ناردين || ܫܶܒܠܬܳܐ ܕܢܰܗܪܳܐ lit du fleuve, *bed of the river*, مجرى النهر .

ܫܰܒܥܳܐ et ܫܒܰܥ, ܫܒܰܥܬܳܐ, sept, *seven*, سبعة ; ܫܒܺܝܥܳܝܳܐ septième jour, *seventh day*, سابع يوم || ܚܕ ܫܒܰܥ, *f.*, groupe de sept, *group of seven*, جملة من سبعة || ܫܰܒܥܳܐ ܝܰܘܡܺܝܢ semaine, *week*, اسبوع || ܫܒܰܥܬܰܥܣܰܪ, *ord.* ܫܒܰܥܣܰܪ, *rar.* ܫܒܰܥܬܰܥܣܰܪ, *f.* ܫܒܰܥܬܰܥܣܰܪܝܢ *ou* ܫܒܰܥܬܰܥܣܪܶܐ, *rar.* ܫܒܰܥܬܰܥܣܪܶܐ, dix-sept, *seventeen*, سبعة عشر .

- ܫܒܺܝܥܳܝܳܐ septième, *seventh*, سابع .
- ܫܒܺܝܥܽܘܬܳܐ groupe *ou* série de sept, *group* or *series of seven*, فئة من سبعة .
- ܫܳܒܽܘܥܳܐ, *or.* ܫܳܒܽܘܥܳܐ, *et f.* ܫܳܒܽܘܥܬܳܐ, semaine, *week*, اسبوع || ܫܢܰܬ ܫܳܒܽܘܥܳܐ la septième année, *the seventh year*, السنة السابعة || ܫܳܒܽܘܥܳܐ ܕܦܶܢܛܺܩܽܘܣܛܺܐ 50 jours, *50 days*, خمسون يوماً || *v. n. pr.*
- ܫܰܒܥܺܝܢ soixante-dix, *seventy*, سبعون .
- ܫܰܒܥܺܝܢܳܝܳܐ soixante-dixième, *seventieth*, السبعون .

ܫܒܰܩ[1], ܶ, laisser, *to leave*, ترك ; répudier, *to repudiate*, طلق (مف) ; renvoyer, *to dismiss*, ابعد ; chasser, *to expel*, طرد ; omettre, *to omit*, حذف ; permettre, *to permit*, سمح ; supporter, *to suffer*, احتمل ; faire remise de, *to remit*, عفا عن ; réserver, *to reserve*, استبقى ; ܫܒܘܩ *impér.* ; encore moins, *still less*, اقل (من ذلك) . ܐܶܫܬܒܶܩ[1] — *p.* ; être allumé, *to be lighted*, اضيء (ج) || ܫܒܩ ܐܝܕܐ accepter, *to accept*, قبل || ܫܒܘܩ ܘ loin que, *far from*, بعداً ان .

— ܫܶܒܩܶܐ || ܫܒܩܐ ܘܫܒܩܐ ruisseaux, *streams*, جداول .

— ܫܳܒܽܘܩܳܐ qui fait remise, pardonne, *who remits, forgives*, من يتنازل (عن) ، يسامح .

— ܫܒܺܝܩܽܘܬܳܐ abandon, *forsaking*, ترك ; désolation, *desolation*, حزن ; délivrance, *deliverance*, تخليص .

— ܫܽܘܒܩܳܢܳܐ remise, pardon, *remission, forgiveness*, عفو ، سماح ; renvoi, répudiation, *dismissal, repudiation*, ابعاد ، طلاق ; libération, *delivery*, تحرير ; abandon, *forsaking*, ترك .

— ܫܶܒܩܳܐ envoi, *sending*, ارسال ; traits, *darts*, مطارد ، سهام ; queue, (de comète), *tail* (*of comet*), ذنب (المذنب) ; lutte, course, *wrestling, race*, سباق ، مبارات .

— ܫܒܘܩܝܐ remise, *remission*, عفو ; renvoi, *dismissal*, ابعاد .

— ܫܰܒܘܩܳܐ sarment, *wine-branch*, فرع الكرم ; branche, baguette, *branch, switch*, غصن ، قضيب طويل ; ܫܰܒܘܩܶܐ , *pl.* ; coups, *blows*, ضربات ; ܫܰܒܘܩܳܐ , *pl.* ܶܐ , baguette, bâton, *switch, stick*, قضيب طويل ، عصا .

— ܫܡܫܒܩܢܘܬܐ abandon, *abandonment*, خذلان ; malheur, *misfortune*, شقاء ; permission, *leave*, اذن ; omission, *omission*, اهمال .

ܫܰܒܪܳܐ , ܫܒܰܪ , — *f.* ܫܒܰܪܬܳܐ , — ܫܰܒܪܶܐ , *pl.* ܫܰܒܪܶܐ — enfant, *child*, ولد .

— ܫܰܒܪܽܘܢܳܐ ; — ܫܒܰܪܬܽܘܢܺܝܬܳܐ , *f.*, petit enfant, *little child*, طفل .

— ܫܰܒܪܳܝܳܐ d'enfant, *of child*, ولدي .

— ܫܰܒܪܳܐܺܝܬ puérilement, *childishly*, صبيانياً .

— ܫܰܒܪܽܘܢܳܐ ; — ܫܰܒܪܽܘܢܳܐ , *c.* ܫܰܒܪܽܘܢܳܐ .

— ܫܰܒܪܽܘܬܳܐ enfance, *infancy*, ولودية ; inexpérience, *inexperience*, عدم خبرة .

— ܫܰܒܰܪ[2] , *v.* || . — ܐܶܫܬܰܒܰܪ[2] se conduire comme un enfant, *to behave as a child*, سلك مسلك الولد || ܫܰܒܰܪ ܢܰܦܫܶܗ faire semblant d'être enfant, *to feign childishness*, تظاهر بالولودية .

— ܫܰܒܪܳܐ , *f. pl.* ܶܐ , *c.* ܫܰܒܪܳܐ ; inexpérimenté, *inexperienced*, عديم خبرة .

— ܐܰܫܒܰܪ[3] , *c.* ܫܰܒܰܪ[2] .

ܫܒܺܝܬܳܐ , ܫܶܒܬܳܐ , *etc.*, *pl.* ܫܒܳܬܳܐ , sarment, *vine-branch*, فرع الكرم .

ܫܒܰܫ[2] caresser, *to fondle*, دلل .

— ܫܽܘܒܳܫܳܐ amitié, *friendship*, صداقة .

ܫܶܒܶܬܳܐ , *f.*, *bot.*, aneth, *dill*, سبت .

ܫܓܳܐ[1] dévier, errer, *to swerve, stray*, زاغ ، تاه .

— ܫܶܓܝܳܐ erreur, *error*, ضلال .

— ܐܰܫܓܺܝ[3] induire en erreur, *to mislead*, ازاغ .

ܫܶܓܕܳܐ , *pl.* ܫܶܓܕܶܐ , amande, *almond*, لوز ; amandier, *almond-tree*, شجرة اللوز .

ܫܓܰܠ chacal, *jackal*, ابن آوى .

(ܫܓܠ) . ܫܽܘܓܠܳܐ , *ar.* شغل , affaire, *affair*.

— ܡܫܰܓܰܠ occupé, *occupied*, مشغول .

— ܫܽܘܓܳܠܳܐ occupation, *occupation*, شغل .

— ܐܶܫܬܰܓܰܠ[3] occuper, *to occupy*, شغل (مف) .

ܫܓܳܠܳܐ joueur de flûte, *piper*, زمار .

[1] ܦܪܟ, ´, occuper, *to occupy*, شغل (مضـ); détourner, *to turn aside*, احاد; capter, tromper, *to inveigle, deceive*, ربق ، غش; faire du tort à, *to wrong*, اضر بـ; s'appliquer, *to apply oneself*, اجتهد. — [1] ܐܬܦܪܟ *p.*

- ܦܘܪܟܐ application, *application*, اجتهاد; négligence, *neglect*, اهمال; erreur, *error*, خطأ; accident, *accident*, عارض; tumulte, *tumult*, ضوضاء || ܦܘܪܟܐ accidentel, *accidental*, عرضي || ܦܘܪܟܐ au hasard, *by chance*, اتفاقاً; inconsidérément, *inconsiderately*, تهوراً.
- ܦܘܪܟܢܐ tromperie, *deceit*, خدع; négligence, *neglect*, اهمال.
- [3] ܐܦܪܟ occuper, *to occupy*, شغل (مضـ).

ܦܪܟܐ || ܦܪܟܐ ܘܦܪܟܐ fortes pluies, *heavy rains*, غيوث.

[4] ܦܪܟܠ changer, transformer, *to alter, transform*, غير ، بدل (مضـ) — [4] ܐܬܦܪܟܠ *p.*; dissimuler, *to dissemble*, اخفى; se déguiser, *to disguise oneself*, تنكر; s'éloigner, *to go away*, ابتعد.

- ܡܦܪܟܠ *p. p.*; différent, *different*, مختلف; monstrueux, *huge*, مسيخ.
- ܦܘܪܟܠܐ transformation, *transformation*, تغير.

I. [1] ܦܪܟ, ´, couler (larme, œil), *to flow* (*tear, eye*), سال (دمع ، عين); aller, descendre, *to go, descend*, ذهب ، نزل; — *tr.*, répandre, *to pour forth*, سكب; lancer (des coups), *to deliver* (*blows*), رشق (بالضربات). — [1] ܐܬܦܪܟ aller, *to go*, ذهب.

- ܦܪܟܐ, ܦܪܟ, cours, *course*, مجرى.
- ܦܪܟܐ *id.*
- [2] ܦܪܟ faire couler, *to make flow*, اسال.
- [r] ܦܪܟ, *paw'el*, faire rouler, précipiter, *to roll down, hurl headlong*, دحرج ، دهور; rejeter, renvoyer, *to reject, dismiss*, صرف ، ردع.

II. [1] ܦܪܟ, ´, allumer, *to kindle*, شعل; chauffer, *to heat*, اسخن; enflammer, exciter, *to inflame, excite*, اضرم ، هيج; cuire, *to bake*, شوى; — *intr.*, brûler, *to burn*, احترق; bouillonner, *to bubble*, غلى. — [1] ܐܬܦܪܟ *p.*

- ܦܪܟܐ enflammé, ardent, *fired, inflamed, ardent*, مضطرم ، متوهج; cuit, *baked*, مشوي; serré, *serried*, مزدحم.
- ܦܪܟܘܬܐ ardeur, *heat, ardour*, وهيج.
- ܦܪܟܐ *id.*; chauffage, *heating*, تحمية; allumage, *kindling*, اضرام.
- [2] ܦܪܟ enflammer, *to fire*, اضرم. — [2] ܐܬܦܪܟ *p.*

ܦܪܟܐ *et* ܦܪܟܐ alvéoles (des dents), *sockets*, مغارز (الاسنان).

ܦܪܟܐ, *pour* ܦܪܟܐ, amandes...

[1] ܦܪܟ, ´, troubler, *to trouble*, هيج; jeter la discorde, *to stir up strife*, اثار الفتنة; exciter, *to excite*, اثار; flatter, *to flatter*, تملق; — *intr.*, être soulevé, en tumulte, *to be stirred up, in uproar*, هاج ، تشاوش. — [1] ܐܬܦܪܟ *p.*; engager le combat, *to go into battle*, بدأ بالقتال || ܦܪܟ ܡܦܪܟܐ remuer ciel et terre, *to move heaven and earth*, اقام الارض واقعدها.

- ܦܪܟܢܐ perturbateur, *disturber*, مشاغب.
- ܦܪܟܐ tumulte, *uproar*, ضوضاء.
- ܦܪܟܘܬܐ trouble, tumulte, *trouble, uproar*, بلبلة ، ضوضاء.
- ܦܪܟܐ adulation, *adulation*, تمليق.
- ܦܪܟܐ trouble, disturbance, بلبلة.
- ܦܪܟܢܐ, *c.* ܦܪܟܘܬܐ.

- ²ܫܰܓܶܫ caresser, flatter, *to wheedle, fawn upon,* دلل ، مالق ; satisfaire, *to satisfy,* ارضى .
- ܫܰܓܽܘܫܳܐ perturbateur, *disturber,* مشاغب ; flatteur, *flatterer,* ملاّق .
- ܫܰܓܽܘܫܝܳܐ esprit perturbateur, *tronblesome character,* روح ثوري .
- ܫܓܺܝܫܳܐ troublé, *troubled,* متهيج .
- ܫܰܓܽܘܫܢܳܐ séditieux, *seditious,* فتان ; flatteur, *flatterer,* ملاّق .
- ܫܰܓܽܘܫܢܽܘܬܳܐ flatterie, *flattery,* تمليق .
- ܫܽܘܓܳܫܳܐ caresse, *blandishment,* تمليق .

ܫܓܳܐ lieu, *place,* مكان ; rang, charge, *rank, function,* مرتبة ، مهنة ; état, *state,* حال .

¹ܫܕܳܐ 1° jeter, lancer, *to throw, fling,* طرح ، رمى ; rejeter, *to cast off,* طرد ; abattre, *to throw down,* اسقط ; 2° répandre, *to pour out,* افاض ; 3° exiler, *to exile,* نفى ; ܫܰܕܺܝ , ajouter, *to add,* زاد ; tomber sur, *to fall upon,* انقض على . ¹ܐܶܫܬܕܺܝ *p.* ; *r.* || ܫܕܳܐ ܩܳܠܳܐ élever la voix, *to raise one's voice,* رفع صوته || ܫܕܳܐ ܢܰܦܫܶܗ ܠܪܶܓܬܳܐ s'abandonner à ses passions, *to give oneself up to his passions,* استسلم لشهواته .

- ܫܶܕܝܳܐ || ܫܶܕܝܳܐ ܘܩܶܕܳܐ || ܫܶܕܝܳܐ canal, *canal,* قناة .
- ܫܽܘܕܳܝܳܐ javelot, *javelin,* مزراق ; pierre lancée, *thrown stone,* حجر مرمى .
- ܫܶܕܝܳܐ jet, *throw,* القاء ، رشق ; rejet, *rejection,* طرح ; renvoi, *dismissal,* ابعاد.
- ܡܶܫܕܳܐ jet, *throw,* القاء ، رشق || ܡܶܫܕܳܐ ܩܶܫܬܳܐ à une portée d'arc, *within bowshot,* على مرمى قوس .
- ܡܫܰܬܕܝܳܢܽܘܬܳܐ rélégation, *relegation,* ابعاد ; excommunication, *excommunication,* حرم .
- ²ܫܰܕܺܝ , *c.* ¹ܫܕܳܐ 1° ; excommunier, *to excommunicate,* حرم ; répudier, *to repudiate,* طلق ، طرد . ²ܐܶܫܬܰܕܺܝ *p.* ; s'incliner, *to bow down,* انحنى .
- ܫܰܕܝܳܐ chape, *cope,* غفارة .
- ³ܐܰܫܕܺܝ , *c.* ¹ܫܕܳܐ 1° ; omettre, *to omit,* حذف ; faire sortir, *to make go out,* اخرج . ³ܐܶܫܬܰܫܕܺܝ *p.*

ܫܶܬܳܐ *et* ܫܶܬܝܳܐ fondement, *foundation,* اساس ; ܫܬܽܘܬܳܐ mariage, *marriage,* زواج ; cadeau nuptial, *wedding-gift,* هدية زواجية .

¹ܫܕܰܠ , ܶ , flatter, tromper, *to flatter, deceive,* مالق ، خدع .

- ܫܳܕܽܘܠܳܐ caressant, *caressing,* ملق .
- ܫܶܕܠܳܐ caresses, *fawning,* تملق .
- ܫܕܳܠܳܐ *id.* ; tromperie, *deceit,* خداع .
- ²ܫܰܕܶܠ flatter, séduire, tromper, *to flatter, seduce, deceive,* مالق ، اغوى ، خدع . ²ܐܶܫܬܰܕܰܠ *p.*
- ܡܫܰܕܠܳܐ caressant, flatteur, *fawning, flattering,* ملاّق ، مدال .
- ܫܽܘܕܳܠܳܐ *et* ܫܽܘܕܳܠܽܘܬܳܐ caresses, adulation, *fawning, adulation,* تملق ؛ مدالات ; appâts, *bait,* جواذب .

²ܫܰܕܰܪ envoyer, *to send,* ارسل ; jeter, *to throw,* رمى ; renvoyer, *to send back,* ارجع ; laisser partir, *to let go,* صرف (مض) . ²ܐܶܫܬܰܕܰܪ *p.*

- ܫܕܳܪܬܳܐ ; = ܡܫܰܬܕܪܳܢܽܘܬܳܐ envoi, *sending,* ارسال ; mission, *mission,* رسالة .

¹ܫܗܳܐ *et* ¹ܫܗܳܝ s'affaiblir, s'éteindre, défaillir, *to grow weaker, burn out, be wanting,* ضعف ؛ خمد ، خارت قواه .

- ܫܰܗܝܳܐ désert, *desert,* مقفر .
- ܫܰܗܝܳܐ , ܫܳܗܶܐ , *id.* ; faible, *weak,* ضعيف || ܫܰܗܝܳܐ ܢܰܦܫܝ j'ai la nausée, *I feel nausea,* انا متمقس .

- ܚܡܘܡܐ ; - ܚܡܘܡܐ désert, *desert*, صحراء .
- ²ܚܡܘܡ refroidir, *to cool* (*tr.*), برد (مض) ; affaiblir, adoucir, *to weaken, soften*, اضعف ، خفف ; apaiser, *to appease*, سكن (مض) ; éteindre, *to put out*, اطفأ ; ܡܢ , rendre impuissant à, *to make powerless to*, صيره عاجزاً عن .
- ²ܐܬܚܡܘܡ *p.*
- ܡܚܡܘܡܢܘܬܐ froid, *cold*, برد .
- ܡܚܡܘܡܢܘܬܐ ; - ܚܡܘܡܐ soulagement, *alleviation*, تخفيف .
- ³ܐܚܡܘܡ refroidir, *to cool* (*tr.*), برد (مض) ; éteindre, *to put out*, اطفأ .

¹ ܗܡܙ , ܰ , veiller, *to watch*, سهر .
- ܗܡܙܐ veillée, *vigil, watching*, سهر .
- ܗܡܙܐ veilleur, *watchman*, ساهر ; gardien, *guardian*, حارس .
- ³ܐܗܡܙ faire veiller, *to make watch*, سهر (مض) .

ܗܡܙܘܢܘܣ secrétaire impérial, *imperial secretary*, كاتب ملكي .

ܗܡܙܘܢܝ , ܗܡܙܘܢܐ , *pl.* ܗܡܙܘܢܝܐ , noble de haut rang, *noble of high rank*, شريف ذو مرتبة عالية .

¹ ܗܡܐ être égal, *to be even, equal*, تساوى ; être digne, *to be worthy*, استأهل ; être jugé digne, *to be esteemed worthy*, عد (مج) اهلاً ; mériter, *to merit*, استحق ; coûter, *to cost*, اقتضى ثمنه (كذا) .
- ¹ܐܬܗܡܝ être ou devenir égal, *to be* or *grow equal*, ساوى ; être jugé digne, *to be esteemed worthy*, عد (مج) اهلاً ; se montrer digne, *to show oneself worthy*, ارى انه اهل ; s'unir, *to unite*, اتحد ; s'entendre, convenir, *to agree, settle*, اتفق ، تواطأ .
- ܗܡܝܐ , ܗܡܐ , pair, égal, semblable, *peer, equal, like*, نظير ، مساو ، معادل ; ܗܡܝܘܬܐ modération du prix, *moderateness of the price*, خفض السعر ; ܗܡܝܐܝܬ *adv.*, 1° en même temps, *at the same time*, بالوقت ذاته ; 2° pareillement, *in like manner*, سواء || ܒܗܡܝܘܬܐ *id.* 2°.
- ܗܡܝܐܝܬ , *c.* ܗܡܝܐܝܬ 1° *et* 2°.
- ܗܡܝܘܬܐ égalité, parité, *equality, parity*, تساو ، موازنة ; concorde, *concord*, توافق ; dignité, *worth*, اهلية ; *c.* ܗܡܝܐ || ܗܡܝܘܬܐ ܘܪܓܫܐ ; ܗܡܝܘܬܐ ܢܦܫܐ ou ܢܦܫܬܐ || unanimité, *unanimity*, اجماع || ܒܗܡܝܘܬܐ ; ܒܚܕܐ ܗܡܝܘܬܐ ensemble, *together*, معاً .
- ܗܡܐ , *adv.*, en même temps, *simultaneously*, بالوقت ذاته || ܡܢ ܗܡܐ par mérite, *by merit*, باستحقاق .
- ܗܡܝܬܐ cordeau, *line*, خيط ، زيج .
- ܗܡܐ manche, hampe,, *nandle, staff*, مسكة ، مقبض .
- ܡܗܡܝܢܘܬܐ || ܠܗܡܝܢܘ pour être digne, *to be worthy*, للاستئهال .
- ²ܗܡܝ étendre, *to spread out*, بسط ; dresser un lit, *to make a bed*, فرش ; ܟܢܐ , seller, *to saddle*, اسرج ; couvrir, *to cover*, غطى (مض) ; essuyer, *to wipe*, مسح ; vendre à un prix modéré, *to sell at a moderate price*, باع بسعر معتدل .
- ²ܐܬܗܡܝ *p.*
- ܡܗܡܝܬܐ tapis, *rug*, بساط ; lit, *bed*, فراش .
- ³ܐܗܡܝ égaliser, aplanir, *to level, smooth*, سوى (مض) ، سهل (مض) ; juger égal, *to esteem equal*, حسبه مساوياً ; juger digne, *to esteem worthy*, عده اهلاً ; daigner, *to deign*, تنازل ; accorder, *to grant*, منح ; préparer, *to make ready*, هيأ ; arbitrer, *to judge* (*between*), قضى (بين) ; être d'accord, *to be agreed*, وافق ; faire en même temps, *to make at the same time*, عمل بالوقت ذاته .

ܫܘܒ[1], ܢܫܘܒ, se dessécher, *to wither*, جف.
- ܫܘܒܐ ; ܫܘܒܢܐ chaleur brûlante, *parching heat*, قيظ ; *bot.*, nielle, *corn-cockle*; حبة سوداء .
- ܫܘܒܐ , ? chaussure, *shoes*, حذاء .
- ܫܘܒܐ , ܫܐܝܒ , sec, *dry*, جاف ; brûlé, *burnt*, محترق ; pourri, *rotten*, معفن .

(ܫܘܓ[1]) . ܡܫܝܓܐ 1° ablution, lavage, *ablution, washing*, تغسيل ; 2° eau pour lavage, *water for washing*, ماء للغسيل .
- ܡܫܝܓܐ bassin, *basin*, اجانة .
- ܐܫܝܓ[3] laver, *to wash*, غسل . - ܐܫܬܫܝܓ[3] *p.* ; être ôté, *to be taken away*, انتزع .
- ܡܫܬܫܝܓܢܘܬܐ , *c.* ܡܫܝܓܐ 1°.

ܫܘܪ[1], ܢܫܘܪ , répandre, *to pour out*, هرق (*rappr.* ܐܫܪ) ; souffler (vent), *to blow* (*wind*), هبت (ريح) ; dissiper (le sommeil), *to dispel* (*sleep*), ابعد (النعاس) .

ܫܘܕܣܐ , *ar.* سدس , 1/6°, *1/6°*, ١/٦ .

ܫܘܙܒ[4] délivrer, sauver, *to deliver, preserve*, نجى (مض) ، خلص (مض) . - ܐܫܬܘܙܒ[4] *p.* ; *r.*
- ܫܘܙܒܐ et ܫܘܙܒܐ ; ܡܫܘܙܒܢܘܬܐ délivrance, salut, *delivrance, preservation*, نجاة ، خلاص .

ܫܘܚ[1] germer, fleurir, *to sprout, flourish*, نبت ، ازهر .
- ܫܘܚܐ ; ܫܘܚܝܘܬܐ germination, *germination*, انبات .
- ܐܫܘܚ[3] faire germer, *to make spring up*, انبت ; engendrer, *to engender*, انسل .

I. (ܫܚܡ) . ܫܚܝܡܘܬܐ audace, *boldness*, جسارة .
- ܫܚܝܡܐ effronté, *shameless*, سفيه .
- ܫܚܝܡܘܬܐ effronterie, *shamelessness*, سفاهة ; férocité, *savageness*, ضراوة .

- ܫܚܡ[4] rendre fou, *to drive mad*, جنن (مض) .
- ܐܫܬܚܡ[4] *p.*
- ܡܫܚܡܢ fou (de colère, de luxure), *mad* (*with anger, lust*), معتوه (عن الغضب او الدعارة) .
- ܡܫܚܡܢܘܬܐ audace, *boldness*, جسارة .
- ܐܫܚܡ[3] oser, *to dare*, جرؤ ; ܠܘܬ , résister à, *to resist*, قاوم ; mépriser, *to scorn*, احتقر .
- ܡܫܚܡܢܘܬܐ mépris, *scorn*, احتقار .

II. ܫܚܡ[1] , ܢܫܚܡ , se dissoudre, *to be dissolved*, ذاب .
- ܫܚܡ[2] fondre, *to dissolve*, دوب .
- ܫܘܚܡܐ liquéfaction, *liquefaction*, تذويب .

III. (ܫܚܡ) . ܫܚܡܐ puits, fosse, *well, pit*, بئر ، حفرة .

ܫܛ[1], ܢܫܘܛ , mépriser, *to scorn*, احتقر .
- ܐܫܬܛܝ[1] *p.*
- ܫܐܛܐ qui méprise, *scorner*, محتقر .
- ܫܘܛܝܐ mépris, *scorn*, احتقار .
- ܫܝܛܐ méprisé, *scorned*, محتقر ; méprisable, *contemptible*, دني .
- ܫܝܛܘܬܐ ; ܡܫܬܫܝܛܢܘܬܐ , *c.* ܫܘܛܝܐ .
- ܐܫܝܛ[3] mépriser, *to scorn*, احتقر ; profaner, *to profane*, دنس (مض) .
- ܡܫܝܛܘܬܐ ; ܡܫܝܛܢܘܬܐ , *c.* ܫܘܛܝܐ .
- ܡܫܝܛܐܝܬ avec mépris, *scornfully*, باحتقار .

ܫܘܐܠ , *ar.* شوال , *islam.*, mois de šawwāl, *month of šawwāl*, شهر شوال .

ܫܘܛܐ , ܫܘܛ , fouet, *whip*, سوط .
- ܫܘܛܛܐ peste, *pestilence*, طاعون ; ܫܘܛܛܐ branches, *branches*, اغصان .

ܫܘܚܦܬܐ blessure, meurtrissure, *wound, bruise*, جرح ، حدور ; ulcère, *ulcer*, قرح ;

cicatrice, *scar,* ندبة ; miette, parcelle, *crumb, particle,* فتيتة ، جزء صغير ; poil (de barbe), *hair (of beard),* شعر (لحية) .
- ܫܥܛ [1] , ܗ , tacher, *to stain,* لطخ (مف) .
- ܡܫܥܛܢܐܝܬ en tachant, *by staining,* بتلطيخ .
- ܫܥܛܐ misérable, *wretched,* حقير .
- ܐܫܥܛ [3] blesser, faire mal, *to wound, hurt,* جرح ، اذى ; défigurer, *to distort,* شوه .

ܫܘܥܪܐ chat, *cat,* هر ، سنور .

ܫܥ [1] , ܢܫܘܥ , enduire, *to daub,* طين ; fermer, *to shut,* اغلق ; — *intr.*, être fermé, *to be shut,* (مج) اغلق . = ܐܫܬܥ [1] *p.*
- ܫܥܝܢܐܝܬ audacieusement, *audaciously,* بجسارة ; effrontément, *impudently,* بوقاحة ; témérairement, *rashly,* دون ترو ; vainement, *vainly,* باطلاً ; simplement, *simply,* ببساطة .
- ܫܥܝܢܘܬܐ audace, *boldness,* جسارة .
- ܫܘܥܐ blanchiment, *bleaching,* تبييض ; poix, *pitch,* زفت .

ܫܘܥܐ rocher, *rock,* صخرة .
- ܫܘܥܝܢܝܐ de pierre, *of stone,* حجري .

ܫܥܬܐ , ܫܥܬ , *pl.* ܫܥܐ , moment, *moment,* وقت ; heure, *hour,* ساعة ; horoscope, *horoscope,* طالع البخت || ܒܫܥܬܐ 1° momentanément, *momentarily,* وقتياً ; 2° aussitôt, *at once,* حالاً || ܡܢ ܫܥܬܗ *id.* 2° || ܫܡܫ ܫܥܐ cadrans solaires, *sundials,* ساعات شمسية ; clepsydres, *water-clocks,* ساعات مائية .
- ܟܠܗ ܫܥ || ܫܥ ܫܥ toujours, *always,* دائماً || ܫܥ ܒܫܥ ܫܥ à chaque heure, *at each hour,* بكل ساعة .

I. ܫܥܘܠܐ *et* ܫܥܘܠܬܐ paume de la main, *palm of the hand,* راحة اليد ; poignée, *handful,* قبضة .

II. ܫܥܘܠܐ prix, *price,* ثمن .

ܫܦ [1] , ܢܫܘܦ , oindre, enduire, *to anoint, coat,* طلى ، مرخ ; broyer, *to pound,* سحق ; frotter, *to rub,* حك ; polir, *to polish,* شاف ; — *intr.*, s'étendre, *to lie down,* امتد ; couver, *to brood,* حضن . = ܐܫܬܦ [1] *p.* ; être limée, *to be filed,* (مج) برد ; être détruit, *to be destroyed,* انهدم .
- ܫܘܦܐ broiement, *pounding,* سحق ; frottement, *rubbing,* حك ; limage, polissage, *filing, polishing,* برد ، صقل ; teinture, *dyeing,* صبغ ; couvaison, *brooding,* حضان .
- ܫܘܦܝܢܐ lime, *file,* مبرد .
- ܫܝܦܐ collyre, *eye-salve,* كحل ; petite pierre, *small stone,* حجر صغير .
= ܫܦܝ [2] ôter, *to take away,* نزع ; caresser, *to stroke,* دالى ; lécher, *to lick,* لحس . = ܐܫܬܦܝ [2] *p.* ; être passé (enduit), *to be put on (coating),* طلي (دهان) .
- ܫܦܝܐ ténu, *tenuous,* دقيق ; pur, clair, *pure, clear,* نقي ، واضح .
- ܫܦܝܐܝܬ excellemment, *excellently,* بنوع بارع .
- ܫܘܦܝܐ frottement, *rubbing,* حك ; action d'enduire, *coating,* دهن .
= ܐܫܦܝ [3] accommoder, *to accommodate,* وفق (مف) .

ܫܩܐ , *f.*, *qqf. m.*, fémur, *femur,* عظم الفخذ ; jambe, *leg,* ساق ; race, souche, *race, stock,* سلالة ، ذرية ; ? morgue, *morgue,* معرض الجثث المجهولة .

ܫܘܩܐ place publique, *square,* ساحة ; forum, *forum,* ساحة اجتماع ; rue, *street,* شارع ; quartier, *quarter,* حي ; marché, *market-place,* سوق ; σηκός, laure, *laura,* دير .
- ܫܘܩܝܐ de forum, de plaidoirie (jour, *etc.*), *of forum, of pleading (day, etc.),* من الساحة ، من السوق ، من المحاماة ; marchand ambulant, *pedlar,* تاجر متنقل ; vagabond, *vagabond,* متشرد .

[1]ܗܘܙ , ́ , bondir, *to leap*, وثب ; sauter, franchir, *to leap, jump over*, قفز ، جاز ؛ قطع ; jaillir, *to spring up*, تفجر .

- ܗܘܙܐ saut, *leap*, قفزة .

- [2]ܗܘܙ bondir, *to bound*, وثب ; *tr.*, exciter, *to excite*, حث ; ? négliger, *to neglect*, اهمل . — [2]ܐܬܗܘܙ se dresser, bondir, *to stand up, bound*, انتصب ، وثب .

ܗܘܙܐ *et* ܗܕܘܙܐ rempart, *rampart*, سور || ܚܢ ܗܘܙܐ avant-mur, *outer wall*, متراس خارجي .

(ܗܘܙܒ) . [r]ܐܬܗܘܙܒ se trouver..., *v.* ܐܢܐ .

ܗܘܙܢܐ , *bot.*, silique, *seed-vessel*, غلاف البزر .

[2]ܗܗܗ flatter, *to flatter*, مالق .

ܗܡܚܢܐ garçon d'honneur, parrain, *best man, sponsor*, اشبين ، عراب .

- ܗܡܚܢܘܬܐ parrainage, *sponsorship*, اشبينية .

ܗܡܡܢܐ fourmi, *ant*, نملة .

ܗܡܡܢܐ , *pl.* ܗܡܡܢܐ , lis, *lily*, سوسن .

ܗܡܡܦܐ , *f.*, voile, *veil*, منديل .

ܗܘܢܦܐ participant, *partaker*, مشارك ; associé, *associate*, شريك ; compagnon, *companion*, رفيق ; mari, *husband*, زوج .

- ܗܘܢܦܘܬܐ participation, *participation*, اشتراك ; communion, association, *communion, association*, شركة ; mariage, *marriage*, زواج ; union sexuelle, *sexual union*, اتحاد جنسي || ܠܐܗܘܢܦܘܬܐ excommunication, *excommunication*, حرم || ܗܘܢܦܘܬܐ ܘܐܒܐ marché, *bargain*, صفقة .

- [4]ܗܘܢܦ associer, *associate*, اشرك ; unir (par le mariage), *to unite* (*by marriage*), جمع (بالزواج) ; ajouter, *to add*, زاد ; participer, *to partake*, اشترك .

- [4]ܐܬܗܘܢܦ *p.* ; *r.* ; se mêler, *to mingle* (*intr.*), اختلط .

[1]ܗܣ (*rappr.* ܗܣ) dépérir, *to pine away*, ذبل .

[1]ܗܣܐ , *c.* [1]ܗܣ II, se dissoudre...

ܗܣܬܐ , *f.*, *pl.* ܗܣܬܐ , aisselle, *armpit*, ابط .

[1]ܗܣܡ , ́ , 1° corrompre, suborner, *to corrupt, bribe*, برطل ، رشا ; 2° faire (un présent), *to give* (*a bribe*), قدم (مض ـ هدية).

- [1]ܐܬܗܣܡ *p.*

- ܗܣܡܐ présent, pot-de-vin, *bribe*, هدية ، رشوة .

- [2]ܗܣܡ , *c.* [1]ܗܣܡ 1°.

- [3]ܐܗܣܡ , *c.* [1]ܗܣܡ 2°.

ܗܣܡܐ [nom d'une maladie, *name of an illness*, اسم مرض] .

- [2]ܗܣܡ consumer, dissiper, *to consume, squander*, افنى ، بدد ; corrompre, vicier, *to corrupt, vitiate*, افسد ; violer, *to violate*, فضح ; faire obstacle à, *to be a bar to*, عوق . — [2]ܐܬܗܣܡ *p.* ; être troublé, *to be disturbed*, اضطرب ; être dévasté, *to be laid waste*, تخرب .

- ܡܗܣܡܢܐ , *n. ag.* ; peste, *pestilence*, طاعون .

- ܡܗܣܡܢܘܬܐ corruption, *corruption*, فساد .

- ܗܘܣܡܐ *id.* ; déformation, *deformation*, تشويه ; destruction, *destruction*, تخريب ; mal, *evil*, شر ; viol, *rape*, فضح .

- ([r]ܗܘܣܡ , *paw'el*) . ܡܗܘܣܡܐ corrompu, *corrupted*, مفسود ، فاسد .

[1]ܗܣܠ — *fut.* ́ — laisser tomber goutte à goutte, *to drip* (*tr.*), قطر (مت) ; filtrer, *to filter*, صفى (مض) ; — *fut.* ́ — *intr.*, couler, sourdre, *to flow, gush out*, سال ، نبع ; cesser, *to cease*, انقطع .

- [1]ܐܬܗܣܠ *p.*

- ܗܣܠܐ écoulement, flot, *flowing, surge*, جريان ، موج ; fleuve, *river*, نهر ; filtre, *filter*, مصفاة ; coupe d'aspersion, *sprinkler*, جام .

- ܡܣܟܘܬܐ ruisseau, *stream*, ساقية .
- ܡܣܠܐ lie, *dregs*, ثفالة .
- ܡܰܣܶܠ² épurer, *to refine*, اصفى . — ܐܶܬܡܰܣܰܠ² *p.* ; être fondu, *to be melted*, أذيب .
- ܐܰܡܣܶܠ³ faire *ou* laisser couler, *to make* or *let flow*, اسال او خلاه يسيل ; faire fondre, épurer, *to melt down, refine*, ذوب ، روق .

¹ ܡܥܡ, ˊ, être noir, *to be black*, اسود ; redevenir laïque, *to become again a layman*, رجع الى العالم .
- ܡܥܡܢܐ simple, ordinaire, *simple, ordinary*, بسيط ، عادي ; profane, *profane*, دنيوي ; niais, *silly*, أبله .
- ܡܥܡܢܘܬܐ simplicité, *simplicity*, بساطة ; masse noire, *dark mass*, كتلة سوداء .
- ܡܥܡܐ , ܡܥܡ , noir, *black*, اسود .
- ܡܥܡܘܬܐ noirceur, *blackness*, سواد .
- ܡܰܥܶܡ² noircir, rendre noir, *to blacken, make black*, سود ; dénigrer, *to disparage*, عيب ; mésestimer, *to hold in low esteem*, احتقر ; défigurer, *to disfigure*, شوه ، عطل(مف) ; enlaidir, *to make ugly*, شنع (مف) ; souiller, profaner, *to soil, profane*, وسخ (مف) ، دنس (مف) ; affaiblir, *to weaken*, اضعف . — ܐܶܬܡܰܥܰܡ² *p.*
- ܡܡܥܡܢܐ affaiblissement, *weakening*, اضعاف .
- ܐܰܡܥܶܡ³ rendre noir, *to make black*, سود .

¹ ܡܥܚ, ˊ, se chauffer, *to warm oneself*, تدفأ ; être chaud, *to be warm*, حمي .
- ܡܘܥܚܐ ulcère, *ulcer*, قرح .
- ܡܥܚܐ chauffage, *heating*, تسخين .
- ܡܰܥܶܚ² chauffer, *to warm*, اسخن . — ܐܶܬܡܰܥܰܚ² *p.*
- ܡܰܥܚܶܐ eau chaude, *hot water*, ماء ساخنة ; fiente chaude, *hot dung*, زبل ساخن .
- ܡܰܥܚܘܬܐ chaleur, *heat*, حرارة .

ܡܥܢܐ , ܡܥܢܘ , *ar.* شحنة , préfet, *prefect*, حاكم .

¹ ܡܥܟ, ˊ, broyer, *to pound*, سحق ; tourmenter, *to torment*, عذب (مف) ; opprimer, *to oppress*, جار على ; fatiguer, *to tire*, اتعب ; exercer, *to exercise*, مرن (مف) ; *pour* ܡܥܟ ܢܦܫܗ , peiner (intr.), *to drudge*, كد . — ܐܶܬܡܥܶܟ¹ *p.* ; *r.* ; se dépenser, *to spend oneself*, استهلك ; être offensé, *to be offended*, اغيظ .
- ܡܥܝܟܐ ; — ܡܰܥܝܟܐ qui souffre, *who suffers*, متألم ; chagriné, *distressed*, مغموم ; à bout de forces, *exhausted*, منهوك .
- ܡܥܝܟܘܬܐ peine, *pain, grief*, ألم ، كدر .
- ܡܥܟܐ tourment, *torment*, تعذيب ; misère, *misery*, شقاء ; fatigue, *weariness*, تعب ; chagrin, *affliction*, حزن ; dispute, *quarrel*, مشاجرة ; trouble, *disturbance*, اضطراب .
- ܡܥܟܘܟܐ tumulte, *tumult*, ضوضاء .
- ܡܰܥܶܟ² briser, *to break*, سحق ; harceler, *to worry*, تحرش بـ . . . .

¹ I. ܡܥܢ, ˊ, être *ou* devenir noir, *to be* or *grow black*, اسود .
- ܡܥܢܐ noir, *black*, اسود .
- ܡܥܢܐ ; — ܡܥܢܐ vitriol, *vitriol*, زاج .
- ܡܥܢܘܬܐ couleur noire, *black colour*, لون اسود .
- ܡܰܥܶܢ² rendre noir, noircir, *to make black, blacken*, سود . — ܐܶܬܡܰܥܰܢ² *p.*
- ܡܘܥܢܐ noirceur, *blackness*, سواد ; suie, *soot*, سخام ; charbon, *coal*, فحم ; saleté, *dirt*, قذارة ; — *adj.*, noir, *black*, اسود .
- ܐܰܡܥܶܢ³ , *c.* ܡܰܥܶܢ² .

II. ܡܥܢ¹ craindre, *to fear*, خاف .
- ܡܰܥܶܢ² contraindre, *to compel*, اجبر ; angoisser, *to anguish*, ضايق .

(ܗܡܣܢ) . [1]ܐܬܗܡܣܢ (*de* ܐܬܗܡܣܢ , *R.* ܐܣܢ) être laissé, rester, *to be left, remain,* تخلف ، بقي .

– (ܗܡܣܢܐ) . [4]ܡܗܡܣܢܐ placé après, *placed after,* محطوط بعد ، تال .

(ܗܡܣ) . ܗܡܣܘܬܐ , *pl.* ܗܡܣܬܐ , aspérité (du terrain), *roughness (of the ground),* خشونة (الارض) .

ܗܡܣܐ , *m. et f.*, troupeau, *herd,* قطيع .

– [1]ܗܡܣ se réunir, *to gather,* اجتمع .

– [2]ܗܡܣ rassembler, *to gather,* جمع (مض) .

(ܗܡܣܢܐ) . [4]ܐܬܗܡܣܢ se détériorer..., *v.* [1]ܣܢܐ .

[1]ܗܡܫ , ܼ , se rouiller, *to rust,* صدئ ; se souiller, *to soil oneself,* توسخ .

– ܚܘܡܫܐ , *f.*, *pl.* ܚܘܡܫܐ , rouille, *rust,* صدا ; saleté, *dirt,* قذارة .

– ܡܚܘܡܫܐ rouillé, *rusty,* مصدى .

– [2]ܚܡܫ souiller, *to soil,* وسخ (مض) .

– [3]ܐܚܡܫ *id.* ; *c.* [1]ܚܡܫ .

(ܚܡܫ) . ܚܡܫܐ farine d'orge, *barly-meal,* سحتيت .

[1]ܗܡܗ 1° être ou devenir fou, *to be* or *become insane,* حمق ; 2° ܥܡ , commettre l'adultère avec, *to commit adultery with,* زنى مع . – [1]ܐܬܗܡܗ *id.* 1°.

– ܗܡܗܐ fou, *madman,* مجنون .

– ܗܡܗܘܬܐ folie, *madness,* جنون .

– [2]ܐܬܗܡܗ , *c.* ܗܡܗ 1° ; simuler la folie, *to simulate the madness,* تظاهر بالجنون ; ܥܡ , ܒ , commettre l'adultère avec, *to commit adultery with,* زنى مع .

– [3]ܐܗܡܗ rendre fou, *to infatuate,* جنّن ; déclarer fou, *to declare mad,* اعلنه مجنوناً ; convaincre de folie, *to convict of madness,* اقنعه عن جنون .

[1]ܗܡܫ , ܿ , étendre, *to spread out,* بسط .

– [1]ܐܬܗܡܫ *p.* ; *r.*

– ܗܡܫܐ plan, *plane,* مسطح ; long, *long,* طويل .

– ܗܡܫܘܬܐ état plan, *plane state,* حالة متسطحة .

– ܗܡܫܐ village, *village,* قرية ; esplanade, *esplanade,* ساحة ; surface, *surface,* مساحة .

– ܗܡܫܐ surface, *surface,* مساحة .

– ܡܗܡܫܐ étalement, *displaying,* بسط ; plaine, *plain,* سهل ; marais, *marsh,* مستنقع .

– ܡܗܡܫܐ , ? filet étendu, *spread out net,* شبكة منبسطة .

– [2]ܗܡܫ étendre, *to spread out,* بسط .

[1]ܗܡܥ , ܿ , fendre, *to cleave,* شق ; ouvrir, *to open,* فتح ; heurter, *to knock (against),* صدم .

– ܗܡܥܬܐ vase d'albâtre, *alabaster vase,* قارورة زجاج .

[1]ܗܡܢ , ܼ , déraisonner, *to talk nonsense,* هذى .

– ܗܡܢܘܐ hors de sens, *being out of one's wits,* فاقد الحس ; oiseux, *idle,* لاغ ; gâté (vin), *spoiled (wine),* فاسد (خمر) .

– ܗܡܢܘܐܝܬ sottement, *stupidly,* بحماقة .

– ܗܡܢܘܬܐ ; – ܗܡܢܐ ineptie, *ineptitude,* بلادة .

ܗܡܢܐ *et* ܐܗܡܢܐ acte écrit, *deed, bill,* صك .

ܫܝܘܠ , *f.*, *héb.*, shéol, *sheol,* جحيم .

ܗܡܘܬܐ , *f.*, état extérieur, apparence, *exterior state, appearance,* هيئة خارجية ، ظاهر .

ܫܝܟ , *pl.* ܫܝܟܬܐ , *ar.* شيخ , cheikh, *sheikh* || ܫܝܟ ܫܝܘܟܐ , *ar.* شيخ الشيوخ , cheikh suprême, *supreme sheikh.*

ܫܝܢܐ, **ܫܝܢ**, terre cultivée, *cultivated land*, ارض محروثة ; prospérité, *prosperity*, اقبال ; paix, *peace*, سلام || **ܒܫܝܢܐ** apprivoisé, domestique, *tame*, *domestic*, اهلي || **ܒܫܝܢܐ** داجن par reddition (sans coup férir), *by surrender* (*without struggle*), تسليماً (بدون مقاومة) .

- **ܫܝܢܝܐ** pacifique, *of peace*, سلمي .

- **ܫܝܢ**[2] – apaiser, *to appease*, سكن (مف) ; donner la paix à, *to grant peace to*, امن (مف) ; réconcilier, *to reconcile*, صالح ; annoncer la paix, *to announce peace*, بشر بالسلام . – **ܐܫܝܢ**[2] *p.* ; *r.*

- **ܡܫܝܢܐ** pacifique, *pacific*, مسالم ; apprivoisé, *tame*, داجن .

- **ܡܫܝܢܐܝܬ** pacifiquement, *peacefully*, بسلام ; avec bonté, *kindly*, بلطف .

- **ܡܫܝܢܢܐ**, *c.* **ܡܫܝܢܐ** ; tranquille, *quiet*, هادئ .

- **ܡܫܝܢܘܬܐ** paix, *peace*, سلام ; mansuétude, *mansuetude*, وداعة ; apprivoisement, *taming*, دجون .

- **ܫܘܝܢܐ** culture, *culture*, زراعة ; pacification, *pacification*, اعادة السلم .

ܫܝܥܐ, *ar.* شيعة , *islam.*, secte de ʿAli, *sect of ʿAli*, شيعة علي .

ܫܝܦܘܪܐ trompette, *trumpet*, بوق .

ܫܝܪܬܐ caravane, *caravan*, قافلة .

(**ܫܝܪܬܐ**) . **ܫܝܪ̈ܐ** cantiques, *canticles*, اناشيد || *v. n. pr.*

ܫܝܫܐ 1° albâtre, *alabaster*, رخام ابيض ; 2° flacon, *bottle*, قارورة ; **ܫܝ̈ܫܐ**, *pl.* **ܫܝܫܐ**, *id.* 2°.

- **ܫܝܬ**[2] – calmer, *to calm*, هدأ (مف) . – **ܐܫܝܬ**[2] *p.*

ܫܝܢܘܢܐ ancien, *primeval*, قديم ; qui dure, *holding*, ثابت .

[1] **ܫܟܒ**, ܶ, ܳ, être étendu, se reposer, dormir, *to lie down*, *take rest*, *sleep*, استلقى ، رقد ، نام ; être mort, *to be dead*, كان مائتاً .

- **ܫܟܝܒܐ** couché, *dormant*, مضجع .

- **ܫܟܘܒܝܐ** caille, *quail*, سلوى .

- **ܫܟܒܬܐ** mort, *death*, موت .

- **ܫܟܒܐ** sommeil, *sleep*, رقاد .

- **ܡܫܟܒܐ** couche, lit, *couch*, *bed*, مرقد ; فراش **ܡܫܟܒ̈ܬܐ** parterres, *flower-beds*, طرائد ، زهور .

- **ܐܫܟܒ**[3] – faire s'étendre, *to make stretch out*, اضجع ; endormir, *to put to sleep*, نوم .

(**ܫܟܚ**) . **ܐܫܟܚ**[3] trouver, *to find*, وجد ; recevoir, *to receive*, تسلم ; récolter, *to gather in*, حصد ; pouvoir, *can*, *may*, استطاع ; l'emporter, *to get the better*, غلب || **ܐܫܟܚ ܡܢܗ** ou **ܚܝܠܐ** pouvoir faire, *can do*, قدر ان يعمل ; pouvoir supporter, *can bear*, فيه ان يحتمل ; être capable, *to be able*, تمكن .

- **ܡܫܟܚܐ** possible, *possible*, ممكن .

- **ܡܫܟܚܢܐ** inventeur, *inventor*, مخترع || **ܠܐ ܡܫܟܚܐ** impossible, *impossible*, مستحيل .

- **ܫܟܝܚ** ou **ܐܫܬܟܚ**[1] – trouvé, *found*, موجود ; présent, *present*, حاضر . – **ܐܫܬܟܚ**[1] être trouvé, *to be found*, انوجد ; être présent, *to be present*, حضر .

- **ܫܟܝܚܘܬܐ** existence, *existence*, وجود .

- **ܫܟܚܐ** invention, *finding*, *invention*, اختراع ; **ܫܟܚܬܐ** chose trouvée, *found object*, لقاية .

[1] **ܫܟܢ**, ܳ, descendre, reposer, habiter, *to alight*, *rest*, *reside*, انحط ، استقر ، سكن .

- **ܫܟܝܢܬܐ** présence divine, gloire divine présente, *divine presence*, *present divine*

- ܥܘܪܒܘܬܐ honte, *shame,* فضح ; laideur, *ugliness,* شناعة ; absurdité, fausseté, *absurdity, falsity,* حماقة ، بهتان .
- ܐܬܥܪܒ[1] être *ou* devenir hideux, honteux, *to be* or *become hideous, foul,* شنع قبح ; être vicié, *to be vitiated,* انفسد .
- ܥܪܒ[2] rendre honteux, hideux, *to make foul, hideous,* قبح (مف) ، شنع (مف) ; tenir pour honteux, hideux, *to look upon as foul, hideous,* استقبح ، استشنع ; blasphémer, *to blaspheme,* جدف (مف) . ‒ ܐܬܥܪܒ[2] *p.* ; feindre la folie, *to feign madness,* تظاهر بالجنون .
- ܡܥܪܒܐ honteux, hideux, *foul, hideous,* قبيح ، شنيع .
- ܡܥܪܒܘܬܐ hideur, *hideousness,* شناعة .
- ܥܘܪܒܐ action honteuse, *shameful deed,* شنيعة ; outrage, *insult,* اهانة ; blasphème, *blasphe,* تجديف .

ܥܪܒܐ , ܥܪܒ , boisson enivrante, *intoxicating drink,* شراب مسكر .
- ܥܪܒ[1] , ܷ , s'enivrer, *to get drunk,* سكر .

ܥܪܒ *ou* ܥܪܒ sucre, *sugar,* سكر .

[1] ܥܡܕ , ܷ , être étendu, calme, *to be spread out, quiet,* انبسط ، هدأ ; se déposer, *to form a deposit,* رسب ; cesser, *to cease,* زال .
- ܥܡܕܐ , ܥܡܕ , reposant sur, *resting upon,* مستند على ; tranquille, *quiet,* هادئ ; muet, *dumb,* اخرس .
- ܥܘܡܕܐ , *f.*, lie, *dregs,* ثفل ; tache, *stain,* درن .
- ܥܡܕܐ || ܥܡܕ ܡܘܬܐ repos de la mort, *rest of death,* راحة الموت .
- ܐܬܥܡܕ[2] être conduit au repos, *to be led to rest,* انقاد الى الراحة ; se précipiter, *to rush,* انقض .
- ܐܥܡܕ[3] faire parvenir au repos, *to lead to rest,* اوصل الى الراحة .

glory, حضور الله ، مجد الله حاضر ; présence, *presence,* حضور ; demeure, *dwelling,* مسكن ; tente, *tent,* خيمة ; tombe, *tomb,* قبر .
- ܡܥܡܪܘܬܐ habitation, *habitation,* سكن .
- ܥܡܪ qui demeure, *dweller,* ساكن .
- ܥܡܪܐ demeure, *dwelling,* مسكن ; habitation, *inhabitation,* سكن ; démon présent dans l'homme, *demon dwelling in the man,* شيطان ساكن في الانسان .
- ܡܥܡܪܐ , ܡܥܡܪ , tente, tabernacle, *tent, tabernacle,* خيمة ، مضرب ; demeure, *dwelling,* مسكن ; scène, *stage,* مسرح || ܡܥܡܪ ܙܒܢܐ le Tabernacle, *the Tabernacle,* المظلة .
- ܡܥܡܪܢܐ gage, *pledge,* رهن .
- ܡܥܡܪ[4] donner en gage, *to pawn,* رهن ; donner comme otage, *to give as hostage,* اعطى رهينة ; prendre en gage, *to take in pledge,* استرهن . ‒ ܐܬܡܥܡܪ[4] *p.* ; *r.*
- ܡܥܡܪܢܘܬܐ don en gage, comme otage, *gift as pledge, as hostage,* عطية مرهونة كرهين ; condition d'otage, *condition of hostage,* حالة رهين .
- ܥܡܪ[2] donner, *to give,* اعطى ; faire remise de, *to remit,* صفح عن ; permettre, *to permit,* سمح . ‒ ܐܬܥܡܪ[2] *p.*
- ܡܘܥܡܪܢܐ *et* ܡܘܥܡܪܢܐ don, *gift,* عطاء ; donation, *donation,* هبة ; legs, *bequest,* هبة بالوصية ; faveur, *favour,* منة .
- ܡܥܡܪܢܘܬܐ donation *donation,* هبة .
- ܐܥܡܪ[3] faire habiter, *to make dwell,* اسكن ; poser, *to set,* وضع .

(ܥܡܪ) . ܥܡܪܐ honteux, *shameful,* مخجل ; laid, *ugly,* شنيع ; sot, *foolish,* احمق ; étrange, *strange,* غريب ; faux, *false,* كاذب .

ܡ̈ܠܬܐ ‖ ܘܘܪܕܐ ܡܠܐ *ou* ܡ̈ܠܬܐ gouttes de sang, *drops of blood,* نقاط دم .

(ܡܠܠ) . ܡܠܠܐ difficulté, embarras, *difficulty, trouble,* صعوبة ، ورطة .

I. ܡܠܐ[1] tirer hors, *to draw out,* نشل . — ܐܬܡܠܠ[1] *p.* ‖ ܡܠܐ ܢܩܪܐ héron, *heron,* مالك الحزين .

— ܡܠܠܬܐ , *pl.* ܡ̈ܠܠܬܐ , *anat.*, arrière-faix, *after-birth,* فضلة المشيمة ; parcelle de peau, *piece of skin,* قطعة جلد صغيرة .

— ܡܠܠܐ extraction, *taking out,* استخراج .

— ܡܡܠܠܐ , *pl.* ܡ̈ܡܠܠܬܐ , fourchette, *fleshhook,* منشال .

II. ܡܠܐ[1] , *ord.* ܡܠܠ[1] , se reposer, cesser, *to rest, cease,* ارتاح ، سكن ; rester tranquille, *to keep still,* هدأ ; se taire, *to be silent,* سكت ; rester, *to remain,* بقي .

— ܡܠܠܐ , ܡܠܐ , tranquille, *quiet,* هادئ ; immobile, *inert,* ساكن ; muet, *silent,* اخرس .

— ܡܠܠܘܬܐ repos, *stillness,* هدوء .

— ܡܠܠܐ , ܡܠܠ , *id.* ; silence, *silence,* سكوت ; ܡܢ ܡܠܠܐ ; ܡܢ ܡܠܐ , ܡܢ ܡܠܠ , ܡܢ ܡܠܠ ‖ ܡܢ ܠܫܢܗ ܡܠܠ , ; ܡܢ ܟܠܗ ܡܠܠܐ , *etc.*, soudainement, *suddenly,* بغتةً .

— ܡܠܠܐ ‖ ܘܠܐ ܡܠܠܐ sans relâche, *unremittingly,* دون انقطاع .

— ܡܠܠܐܝܬ ‖ ܠܐ ܡ' *id.*

— ܡܠܠ[2] faire parvenir au repos, *to have (some one) reach rest,* اوصل الى الراحة ; faire cesser, *to stop,* ازال ; finir, *to finish,* انهى ; faire taire, *to silence,* اسكت . — ܐܬܡܠܠ[2] *p.*

— ܡܡܠܠܐ cessation, *cessation,* انقطاع .

— ܐܡܠܠܬܐ , ? pacification, *pacification,* إعادة السلم .

— ܡܡܠܠܢܘܬܐ ‖ ܠܐ ܡ' ininterruption, *non interruption,* عدم الانقطاع .

— ܐܡܠܠ[3] , *c.* ܡܠܠ[2] .

ܡܠܠܐ vallée, *valley,* واد .

ܡܠܫ ‖ ܡܠܫܐ , *f.*, cadavre, *corpse,* جثة ‖ ܒܡܠܫܐ rester sans sépulture, *to remain unburied,* بقي غير مدفون .

ܡܠܘܫ[r] , *et dériv.*, *v.* ܠܘܫ .

(ܡܠܘܫ[r]) . ܡܡܠܘܫܐ , *v.* ܠܘܫܐ .

I. ܡܠܫ[1] , ʹ *et* ʻ , se dévêtir de, se dépouiller de, *to divest, strip oneself of,* شلح (ثوبه) ، تعرى من .

— ܡܠܫܐ ; — ܡܠܝܫܐ nu, *bare,* عار .

— ܡܠܝܫܘܬܐ nudité, *nudity,* عري .

— ܡܠܫܐ , ܡܠܫ , toison, *fleece,* جزة .

— ܡܠܫܐ dépouillement, *laying aside,* تجريد ; ܡܠܫܬܐ *id.* ; dépouille (peau de serpent), *slough,* سلخ .

— ܡܠܫ[2] dépouiller, *to despoil,* سلخ ; délivrer, *to deliver,* انقذ . — ܐܬܡܠܫ[2] *p.* ; *r.* ; être mis à nu, *to be laid bare,* تعرى .

— ܡܡܠܫܐ nu, *bare,* عار ; sans manteau, *without cloak,* بلا رداء .

— ܡܡܠܫܘܬܐ , *c.* ܡܠܫܐ .

— ܡܡܠܫܐ *id.* ; renonciation, *renunciation,* تنزل (عن) .

— ܐܡܠܫ[3] , *2 d.*, devêtir de, dépouiller de, *to strip, despoil of,* عرى (مِن) ; جرد (مِن) من ; ܡܢ , faire ôter à, *to make take off,* جعله ينزع .

II. ܡܠܫ[1] , ܡܠܫ , ʻ *et* ʹ , envoyer, *to send,* ارسل ; lancer, *to throw,* رمى ; envoyer dire, *to send word,* ارسل يقول ; interpeller, *to interpellate,* استفهم . — ܐܬܡܠܫ[1] *p.*

— ܡܠܘܫܐ envoyeur, *sender,* مرسل .

— ܡܠܝܫܐ apôtre, *apostle,* رسول .

— ܡܠܝܫܝܐ apostolique, *apostolic,* رسولي .

— ܡܠܝܫܘܬܐ apostolat, *apostleship,* رسالة ; apôtres, *apostles,* رسل .

— ܡܠܫܐ essaim, *swarm,* خشرم .

— ܡܡܠܫܢܐ ; — ܡܠܘܫܝܐ envoi, mission, *sending, mission,* ارسال ، رسالة .

[1] **ܡܠܟ**, ܶ, régner, dominer, *to reign, dominate,* تسلط ، ملك ; opprimer, *to oppress,* جار على .

- **ܫܘܠܛܢܐ** pouvoir, puissance, domination, victoire, *power, might, domination, victory,* سلطة ، قدرة ، سيطرة ، انتصار ; domaine, territoire, diocèse, *domain, territory, diocese,* ملك ، اقليم ، ابرشية ; capacité, *capacity,* طاقة ; volonté libre, *free will,* ارادة حرة ; permission, autorité, *permission, authority,* إذن سلطة ; charge, fonction, *office, function,* مهنة ، وظيفة ; chef, magistrat, prince, sultan, *chief, magistrate, prince, sultan,* حاكم ، أمير ، سلطان ; ܫܘܠܛܢܐ *pl.* ; *v. n. pr.* || ܒܝܬ ܫܘܠܛܢܐ royaume, *kingdom,* مملكة .
- **ܫܘܠܛܢܘܬܐ** pouvoir, *power,* سلطان ; domination, *domination,* سيطرة .
- **ܫܠܛ**[2], ܒ , se jouer de, opprimer, *to make game of, oppress,* استهزأ بـ . جار على — **ܐܫܠܛ**[2], ܒ , s'emparer de, *to seize,* استولى على ; ܒ , ܥܠ , commander à, *to command,* رئس ; avoir le droit, *to have the right,* له الحق .
- **ܡܫܠܛܐ** ayant autorité, pouvoir, *having authority, power,* مستول ، متسلط .
- **ܡܫܠܛܐܝܬ** légitimement, *rightfully,* شرعياً ; arrogamment, *arrogantly,* بتجبر .
- **ܡܫܠܛܢܘܬܐ** pouvoir, *power,* سلطة ; volonté libre, *free will,* ارادة حرة .
- **ܫܠܝܛܐ** ayant pouvoir, gouverneur, *etc., having power, governor, etc.,* متسلط ، مدير ، الخ. ; permis, *permitted,* مسموح ; — *pl.* ܫܠܝܛܐ *ou* ܫܠܝܛܢܐ — magistrat, préfet, *magistrate, prefect,* قاض ، حاكم ; prince (des démons), *prince (of the demons),* اول الشياطين .
- **ܫܠܝܛܐ** permis, *permitted,* مسموح .
- **ܫܠܝܛܘܬܐ** pouvoir, empire, *power, empire,* سلطة ، سيطرة .
- **ܐܫܠܛ**[3], ܒ , ܥܠ , donner pouvoir sur, préposer à, *to give authority over, set over,* سلط (مف) على ، ولى (مف) على .

ܫܠܛܐ rondache, *round shield,* ترس مدور ; trait, *shaft,* مرمى .

[1] **ܫܠܡ**, ܶ, être ou rester complet, entier, sauf, *to be or remain complete, entire, safe,* سلم ، تم ، كمل ; être plein, *to be full,* امتلأ ; être achevé, parfait, *to be achieved, perfect,* تم ، كمل (لازم) ; être accomplie (prophétie), *to be fulfilled (prophecy),* تمت (نبوءة) ; être fini, passé, *to be finished, be over,* انتهى ، مضى ; mourir, *to die,* مات ; — *tr.*, finir, achever, *to finish, achieve,* انهى ، تمم ; — ܥܡ , s'accorder avec, *to agree with,* اتفق مع ; être familier avec, *to be familiar with,* آنس ; obéir à, *to obey,* اطاع ; consentir à, approuver, *to consent to, approve,* رضي بـ ، صادق على ; plaire à, convenir à, *to please, suit,* اعجب ، وافق ; être semblable à, *to resemble,* شابه ; suivre, être contigu à, *to follow, be contiguous to,* تبع ، اتصل بـ . — **ܐܫܬܠܡ**[1] être livré, *to be delivered up,* اسلم (مج) ; se livrer, *to deliver oneself up,* استسلم ; s'accorder, *to agree,* توافق .
- **ܫܠܡܘܬܐ** concorde, *concord,* اتفاق .
- **ܫܠܡܐ** , ܫܠܡ , *f.* ܫܠܡܬܐ , sain, sauf, entier, *sound, safe, entire,* صحيح ، سالم كامل ; parfait, achevé, *perfect, achieved,* تام ، كامل ; en accord, *in harmony,* متفق ; commun, *common,* عمومي ; ܫܠܡܬܐ holocaustes, *holocausts,* محرقات || ܡܣܩܬܐ ܫܠܡܬܐ *id.*
- **ܫܠܡܘܬܐ** perfection, *perfection,* كمال ; accord, *agreement,* اتفاق ; union,

union, اتحاد ; sertissage, *setting* (*of pearl*), ترصيع || ܚܕ ܫܠܡܘܬܐ de même pensée, *of the same mind*, ذو الفكر ذاته .

- ܫܘܠܡܐ fin, *end*, انتهاء .

- ܫܠܡܐ paix, prospérité, santé, *peace, prosperity, health*, سلام ، ازدهار ، صحة ; salutation, salut, *salutation, salute*, تحية ، سلام || ܫܐܠ ܫܠܡܐ ou ܫܐܠ ܒܫܠܡ prendre des nouvelles, saluer, *to inquire about one's health, greet*, استخبر سلم (مض) على .

- ܫܠܡܐ , *bot.*, ivraie, *darnel*, زوان .

- ܫܠܡ[2] achever, parfaire, *to achieve, complete*, كمل (مض) ، تمم ; accomplir (un vœu), *to fulfil* (*a vow*), وفى(نذراً) ; réparer, *to repair*, صلح (مض) ; sertir, *to set*, رصع (مض) ; saluer, dire adieu, *to greet, take leave of*, سلم (مض) على ودع (مض) ; mourir, *to die*, مات ; passer (temps), *to be over* (*time*) مضى (وقت) . - ܐܫܬܠܡ[2] *p.* ; être en paix, *to be in peace*, سلم ; s'accorder, *to agree*, توافق .

- ܡܫܠܡܐ - ; ܡܫܠܡܢܐ parfait, complet, *perfect, complete*, كامل ، تام ; plein, *full*, ملآن ; ܡܫܠܡܢܝܬܐ *f.* ; longue robe, *long gown*, فسطان طويل .

- ܡܫܠܡܢܐܝܬ pleinement, parfaitement, *fully, perfectly*, تماماً ، كاملاً .

- ܫܘܠܡܐ perfection, *perfection*, كمال ; fin, *end*, نهاية ; plénitude, *plenitude*, تمام ، كمال .

- ܡܫܬܠܡܢ obéissant, *obedient*, طائع .

- ܐܫܠܡ[3] finir, *to finish*, انهى ; guérir, *to cure*, شفى ; ܫܠܡ , faire la paix avec, *to make peace with*, سالم ; livrer, donner, *to deliver, give*, سلم(مض) ، اعطى ; rendre (une ville), *to surrender*, سلم (مض - مدينة) ; rendre (l'âme), *to give up*, (*the ghost*), اسلم (الروح) ; se livrer, *to surrender oneself to...*, استسلم . - ܐܫܬܠܡ[3] *p.* ; prendre possession, recevoir, *to take possession, receive*, استلم ، تلقى .

- ܡܫܠܡܢܐ qui livre, traître, *one who gives up* (*hands over*), *traitor*, مسلم ، خائن ; *ar.* مسلم , musulman, *mussulman*, مسلم .

- ܡܫܠܡܢܘܬܐ remise, *delivery*, تسليم ; trahison, *treason*, خيانة ; tradition, *tradition*, تقليد ; édition, *edition*, طبعة ; version, *translation*, ترجمة ; islam, *islam*, اسلام .

- ܡܫܬܠܡܢܘܬܐ remise, *delivery*, تسليم .

- ܡܫܡܠܝܐ entier, complet, *entire, complete*, كامل ، تام .

- ܡܫܡܠܝܘܬܐ intégrité, *entirety*, تمام .

ܫܠܦ[1] , ܶ , tirer hors, arracher, *to draw out, tear out*, نزع ، قلع ; se dessécher, *to dry up*, يبس .

- ܫܠܦܐ - ; ܫܘܠܦܐ - ; ܫܠܦܐ lame (de couteau), *blade*, شفرة (سكين) .

(ܫܠܦ) . ܫܠܦܐ sac, *bag*, كيس .

ܫܠܦܘܚܐ , *pl.* ܫܠܦܘܚܐ *et* ܫܠܦܘܚܝܬܐ , vessie, *bladder*, مثانة ; pustule, *pimple*, بثر .

ܫܠܩ[1] , ܶ , cuire, *to cook*, سلق . - ܐܫܬܠܩ[1] *p.*

- ܫܠܝܩܐ bouilli, *boiled*, مسلوق ; rôti, *roasted*, مشوي ; macéré, *macerated*, منقوع .

- ܫܠܩܐ cuisson, *cooking*, سلق .

- ܫܠܘܩܝܬܐ variole, *small pox*, جدري .

(ܫܠܫܠ) . ܐܫܬܠܫܠ[4] s'enchaîner, *to be connected*, تسلسل . (*Rappr.* ܫܫܠܬܐ) .

ܫܡܐ , ܫܡ , *pl.* ܫܡܗܐ *et* ܫܡܗܬܐ , nom, *name*, اسم ; personne, *person*, شخص ; renommée, *reputation*, شهرة ; rumeur

publique, *public rumour*, اشاعة ; prétexte, *pretence*, حجة ; *gram.*, point, signe, *point, sign*, نقطة ، علامة ; ܫܡܗ̈ܐ *pl.* : *v. n. pr.* — *Aff.* ܫܡܗ , ܫܡܟ , ܫܡܗܘܢ , *etc.* || ܡܛܠ ܫܡܐ ܕ ; ܒܫܡܐ ܕ || parce que, *because*, لانه || ܕܫܡܗ ܢܦܩ célèbre, *renowned*, شهير || ܒܪ ܫܡܐ homonyme, *homonymous*, سمي .

- ܫܡܗܐ nom, *name*, اسم .
- ²ܫܡܗ nommer, *to name*, سمى (مض) ; se nommer, *to name oneself*, تسمى ; établir, *to establish*, اقام . — ²ܐܫܬܡܗ *p.* ; être *ou* devenir célèbre, *to be* or *become renowned*, اشتهر .
- ܡܫܡܗܐ célèbre, *renowned*, شهير .
- ܡܫܡܗܐܝܬ expressément, *expressly*, صريحاً ; surtout, *especially*, خصوصاً .
- ܡܫܡܗܢܘܬܐ ; ܡܫܡܗܝܢܘܬܐ dénomination, *denomination*, تسمية .
- ܫܘܡܗܐ *id.* ; célébrité, *fame*, شهرة .
- ²ܫܡܝ nommer, *to name*, سمى (مض) . — ²ܐܫܬܡܝ *p.*

I. ²ܫܡܛ , ܒ , railler, *to mock*, سخر من . — ²ܐܫܬܡܛ vivre dans la luxure, *to live in lewdness*, عاش بالدعارة .
- ܡܫܡܛܢܘܬܐ luxure, *lewdness*, دعارة .

II. ²ܫܡܬ maudire, *to curse*, لعن ; excommunier, *to excommunicate*, حرم . — ²ܐܫܬܡܬ *p.* ; être méprisé, *to be despised*, احتقر (مج) .
- ܫܘܡܬܐ excommunication, *excommunication*, حرم .

ܫܡܗ , ܫܡܗܘ , *v.* ܫܡܐ .

ܫܡܘܢܐ , *mon.*, quart d'as, *quarter of as*, ربع فلس .

¹ܫܡܛ , ̈ , extraire, tirer hors, *to extract, draw out*, نزع ، نشل ، استل ; arracher, *to tear out*, قلع . — ¹ܐܫܬܡܛ *p.* ; être rompu, *to be broken*, انقطع ; s'en aller, *to go away*, انطلق || ܫܡܝܛ ܗܘܢܐ fou, *mad*, مجنون .

- ܫܡܝܛܐ ; ܫܡܝܛ déchaussé, *barefoot*, حاف .
- ܫܡܛܐ lacet, *lace*, شريط .
- ²ܐܫܬܡܛ être dégainé, *to be unsheathed*, اخترط ; se dégager, *to disengage oneself*, تسلل .
- ³ܐܫܡܛ , 2 *d.*, ôter (la chaussure) à, *to take off (footwear) of*, نزع (حذاء...) .

ܫܡܝܐ *ou* ܫܡܝܐ , ܫܡܝܢ , ܫܡܝ , ܫܡܝܐ , *s.* (*ord. m.*) *et pl.* (*m.*), ciel, cieux, *heaven, heavens*, سماء ، سماوات ; toit, *roof*, سقف || ܫܡܝܐ ܕܦܘܡܐ , *anat.*, palais, *palace*, سقف الحلق || ܫܡܝܐ ܟܦ̈ܐ voûtes, *vaults*, عقود ، قبب .
- ܫܡܝܢܐ céleste, *heavenly*, سماوي .

¹ܫܡܢ , ̇ , être *ou* devenir gras, *to be* or *grow fat*, سمن ; être mûr, *to be ripe*, نضج .
- ܫܘܡܢܐ graisse, grosseur, *fat, fatness, bulk*, سمن ، دسم ، جسامة ; fertilité, *fertility*, خصب .
- ²ܫܡܢ rendre gras, *to fatten*, سمن (مض) ; faire mûrir, *to ripen*, انضج .
- ܫܡܝܢܐ gras, *fat*, سمين ; fertile, *fertile*, خصب .
- ܫܡܝܢܘܬܐ graisse, sève, *fat, sap*, شحم ، مائية .
- ³ܐܫܡܢ , *c.* ²ܫܡܢ .

¹ܫܡܥ , ̇ , *d.*, ܒ , ܠܘܬ , 1° entendre, écouter, *to hear, listen to*, سمع ، صغى الى ; 2° exaucer, *to hearken to*, استجاب ; 3° ܒ , obéir à, *to obey*, اطاع ; 4° ܥܡ , converser avec, *to converse with*, حادث . — ¹ܐܫܬܡܥ *p.* ; être compris, *to be understood*, انفهم ; *id.* 2° *et* 3°.
- ܫܡܘܥܐ auditeur, *hearer*, مستمع ; catéchumène, *catechumen*, موعوظ .
- ܫܡܘܥܬܢܐ obéissant, *obedient*, طائع .

- ܫܡܥܢܐ chef, *chief*, زعيم ; obéissant, *obedient*, طائع .
- ܫܡܥܢܘܬܐ exaucement, *fulfilment*, استجابة ; obéissance, *obedience*, طاعة .
- ܫܡܥܐ audition, *hearing*, استماع ; nouvelle, *news*, نبأ ; chose entendue, *something heard*, شيء مسموع ; renommée, *renown*, سمعة ; obéissance, *obedience*, طاعة .
- ܫܡܥܬܐ , *pl.* ܫܡܥ̈ܬܐ , nouvelle, *news*, نبأ .
- ܫܡܘܥܐ action d'entendre, *hearing*, استماع .
- ܡܫܡܥܐ , ܡܫܡܥ , ܡܫܡܥܢܐ , 1° *id.* ; obéissance, *obedience*, طاعة ; 2° nouvelle, *news*, نبأ ; ܡܫܡܥܬܐ action d'entendre, *hearing*, استماع ; oreille, *ear*, اذن .
- ܡܫܡܥܘܬܐ , *c.* ܫܡܘܥܐ .
- ܡܫܬܡܥܢܐ ; — ܡܫܬܡܥܢܐ obéissant, *obedient*, طائع .
- ܡܫܬܡܥܢܘܬܐ obéissance, *obedience*, طاعة .
— ܫܡܥ² annoncer, *to announce*, اعلم . — ܐܫܬܡܥ² *p.*
- ܡܫܡܥܢܐ célèbre, *celebrated*, شهير .
— ܐܫܡܥ³ faire entendre, *to make hear*, اسمع ; annoncer, *to announce*, اعلم ; faire obéir, *to make obey*, طوع .
- ܡܫܡܥܢܐ précepteur, *tutor*, مؤدب .

(ܫܡܦ) . ܫܡܦܐ *et* ܫܡܘܦܐ diamant, *diamond*, ألماس .

²ܫܡܨ envoyer, lancer, *to send, throw*, رسل ، القى ; prononcer, *to utter*, لفظ ; renvoyer, rejeter, *to send back, reject*, طلق ، طرح ; faire aller (sa langue), *to wag* (*tongue*), ارخى (لسانه) ; faire couler, *to make flow*, اسال ; exciter, *to excite*, حث ; pulvériser, *to pulverize*, دقق ، فتت . — ܐܫܬܡܨ² *p.* ; renvoyer, *to send back*, طلق (مع) .

- ܡܫܡܪܢܐ gardien, *guardian*, حارس .
- ܫܡܘܪܐ , *jurispr.*, réservation, *reservation*, احتفاظ .

ܫܡܪܐ fumée, *smoke*, دخان .
- ܫܡܪܘܪܐ , *path.*, nyctalopie, *nyctalopia*, جهر .

ܫܡܫܐ , ܫܡܫ , *m.*, *rar. f.*, soleil, *sun*, شمس ; or, *gold*, ذهب ‖ ܣܥܪ ܫܡܫܐ poil jaunâtre, *yellowish hair*, شعر صفراوي .
- ܫܡܫܢܐ solaire, *solar*, شمسي ; adorateur du soleil, *adorer of the sun*, عابد الشمس ; ܫܡܫܢܝܬܐ éclipse de soleil, *eclipse of the sun*, كسوف الشمس .
— ܫܡܫ² servir, *to serve*, خدم ; exercer (une charge), *to perform* (*a function*), مارس (وظيفة) ; avoir cours, être en vigueur, *to be current*, راج ، نفذ ; faire, produire, *to make, cause*, عمل سبب ; accomplir, *to fulfil*, تمم ; cultiver, *to cultivate*, فلح ; réciter, *to recite*, تلا . — ܐܫܬܡܫ² *p.* ; *p. impers.* ; *r.* ; être dirigé, *to be guided*, اهتدى .
- ܡܫܡܫܢܐ ministre, serviteur, *minister, servant*, خادم ، مدبر ; diacre, *deacon*, شماس .
- ܡܫܡܫܢܝܐ diaconal, *diaconal*, شماسي .
- ܡܫܡܫܢܘܬܐ diaconat, *diaconate*, رتبة شماس .
- ܫܡܫܐ , *c.* ܡܫܡܫܢܐ .
- ܫܡܫܘܬܐ , *c.* ܡܫܡܫܢܘܬܐ .
- ܬܫܡܫܬܐ , *pl.* ܬܫܡ̈ܫܬܐ , ministère, service, *ministry, service*, خدمة ، منصب ، شغل ; office, *office*, منصب ; groupe, équipe (de service), *group, work-team*, فئة فرقة (للخدمة) ; ustensiles, vases, *utensils, vessels*, ادوات ، آلية ‖ ܒܪ ܬܫܡܫܬܐ compagnon de service, collègue, *fellow-servant, fellow-minister, colleague*, رفيق المنصب ، الخدمة .
- ܡܫܬܡܫܢܐ maître, *master*, معلم .

changer, *to change,* غير ; faire l'insensé, *to feign madness,* تظاهر بالجنون ; — *intr.,* s'en aller, *to be off,* ذهب ; se détourner, *to turn aside,* انثنى ; mourir, *to die,* مات ; être changé, *to be changed,* تغير . — ܐܫܬܢܝ [2] *p.* ; être enlevé, transporté, *to be taken away, translated,* انتزع ، انتقل ; s'éloigner, *to go away,* ابتعد ; être *ou* devenir fou, *to be* or *become mad,* جن || ܫܢܬܗ ܢܦܫܗ le cœur lui manqua, *his heart failed him,* خانته شجاعته || ܫܢܝ ܢܦܫܗ *ou* ܛܥܡܗ faire l'insensé, *to play the fool,* تظاهر بالجنون .

- ܡܫܬܢܝܢܐ transitoire, *transitory,* عابر .
- ܡܫܬܢܝܢܐܝܬ || ܠܐ ܡܫ sans mouvement, *without movement,* بدون حركة .
- ܡܫܬܢܝܢܘܬܐ départ, *departure,* انطلاق .
- ܫܢܝܐ fou, *mad,* مجنون .
- ܫܘܢܝܐ éloignement, *removal,* ابعاد ; suppression, *suppression,* حذف ; changement, *change,* تغير ; départ, *departure,* انطلاق ; mort, *death,* موت ; *v. n. pr.* || ܫܘܢܝ ܢܦܫܬܐ métempsycose, *metempsychosis,* تقمص .
- ܫܘܚܠܦܘܬܐ transformation, *transformation,* تحول .
- ܐܫܢܝ [3] ôter la raison à, *to madden,* افقده الصواب || ܐܫܢܝ ܢܦܫܗ faire l'insensé, *to feign madness,* تظاهر بالجنون .

ܫܢܝܐ amour, *love,* حب .
- ܫܢܝ [2] remplir d'amour, *to fill with love,* املاه حباً ; aimer, *to love,* احب .

ܫܢܒܐ, *ord.* ܫܢܒܐ, supplice, tourment, *torture, torment,* تعذيب ، نكال .
- ܫܢܒ [2], ܕ, supplicier, *to torture,* نكل (مض) . — ܐܫܬܢܒ [2] *p.* ; ܕ, *c.* ܫܢܒ [2] .
- ܫܘܢܒܐ ; — ܐܫܬܢܒܐ supplice, *torture,* نكال .

ܫܡܫܡܝ, *bot.,* buis, *box-tree,* بقس .
ܫܢܬܐ (*R.* ܫܢܐ) sommeil, *sleep,* نوم .

ܫܢܬܐ, ܫܢܗ, *pl.* ܫܢܝܐ, année, *year,* سنة || ܒܪ ܫܢܝܐ contemporain, *contemporary,* معاصر || ܫܢܐ ܒܫܢܐ ; ܟܠ ܫܢܐ ܫܢܐ chaque année, *yearly,* كل سنة .
- ܫܢܝܐܝܐ annuel, *annual,* سنوي .
- ܫܢܝܐܝܬ chaque année, *yearly,* سنوياً .

ܫܢܐ, *f.,* — *pl.* ܫܢܐ — dent, *tooth,* سن ; ivoire, *ivory,* عاج ; âge, *age,* عمر ; — *pl.* ܫܢܬܐ *ou* ܫܢܝܬܐ — dent (de rocher), *crag,* خرشوم ; dent (de fourche), *prong,* سن (مذراة) || ܒܪ ܫܢܗ du même âge, *of the same age,* من ذات العمر .
- ܫܢܝܢܐ aiguisé, pointu, *sharp, pointed,* مسنن ، ملسن .
- ܫܢܢܐ, *m. et f.,* tranchant (de glaive), (*sword's*) *sharp,* حد (السيف) ; pointe (de lance), (*spear's*) *point,* راس (الحربة) ; épi, *ear* (*of corn*), سنبلة ; ܫܢܢܐ roche, *rock,* صخرة ; pointe (de rocher), pic, *rocky point, peak,* حرف (صخرة) ، خرشوم ; montagne, *mountain,* جبل .
- ܡܫܢܐ pierre à aiguiser, *whetstone,* مسن .

ܫܢܐ [1] s'en aller, partir, *to go away, leave,* ذهب ، راح ; changer, *to change,* تغير ; pâlir, *to turn pale,* شحب ; délirer, *to rave,* هذى ; se déboîter, *to be dislocated,* تخلع || ܫܢܐ ܠܗ il est devenu fou, *he is gone mad,* جن .
- ܫܢܝܐ folie, *madness,* جنون .
- ܫܢܝܐ fou, *mad,* مجنون .
- ܫܢܝܘܬܐ folie, *madness,* جنون .
- ܫܢܝ [2] faire partir, éloigner, *to send off, remove,* اطلق ، ابعد ; ôter, supprimer, *to take away, suppress,* نزع ، حذف ;

ܗܢܘܡܬ prière de propitiation (magisme), *prayer of propitiation* (*magianism*), صلاة استعطاف (دين المجوس) .

ܗܢܙ [1], ܼ , ܗܢܙ , s'écarter de, *to swerve from*, تنحى عن ; dévier, *to deviate*, زاغ ; trembler, *to tremble*, ارتعد .

- ܗܢܙܐ *n. ag.* ; cocher, *charioteer*, حوذي .

- ܗܢܙ [2] se retirer, *to retire*, انسحب .

ܗܢܬܐ , *path.*, phtisie, *phthisis*, سل .

- ܗܢܬܐ ; - ܡܗܢܬܐ supplice, *torture*, نكال .

- ܐܬܗܢܬ [1] être supplicié, *to be tortured*, نكل (لازم) .

- ܗܢܬ [2] supplicier, tourmenter, *to torture, torment*, نكل (مض) ، عذب (مض) .

- ܐܬܗܢܬ [2] *p.*

- ܡܗܢܬܐ malade, *sick*, مريض .

- ܡܗܢܬܐ supplice, tourment, *torture, torment*, نكال ، عذاب .

- ܐܗܢܬܐ supplice, *torture*, نكال .

- ܐܬܐܗܢܬ [3] , *c.* ܐܬܗܢܬ [2] .

[1] **ܗܣ** rendre lisse, *to smooth*, ملس (مض) .

- ܗܣܝܣܐ lisse, *smooth*, املس .

- ܗܣܝܣܘܬܐ nature lisse, *smoothness*, ملاسة .

- ܗܣܣܐ lisse, *smooth*, املس ; pierre lisse, *smooth stone*, حجر املس .

- ܗܣܣܬܐ endroit lisse, *smooth place*, مكان املس .

- ܐܗܣ [3] , *c.* ܗܣ [1] .

[1] **ܗܟܐ** capter, *to win over*, اصبى .

- ܐܬܗܟܟ [1] jouer, *to play*, لعب .

- ܡܗܟܟܬܐ récit, *tale*, قصة ، خبر ; fable, *fable*, اسطورة ; exposé, *statement*, بيان ; souci, *care*, هم ; plainte, *complaint*, شكاية ; fréquentation, *frequentation*, مخالطة ; *c.* ܗܟܐ .

- ܗܟܐ jeu, *game*, لعب ; plaisanterie, *jest*, مزاح .

- ܗܟܝܐ jeu, *game*, لعب .

- ܗܟܝܐ , *c.* ܗܟܐ .

- ܐܗܟܝܟܐ jeu, *game*, لعب .

- ܗܟܟ [2] jouer, *to play*, لعب . - ܐܬܗܟܟ [2] *id.*; raconter, exposer, *to tell, expound*, خبر (مض) ، بين ; rêver, *to dream*, حلم .

- ܡܗܟܟܢܐ qui fait rire, *making laugh*, مضحك ; bouffon, *buffoon*, هزال .

- ܡܗܟܟܐ , *c.* ܗܟܐ .

- ܐܗܟܟܬܐ récit, histoire, *tale, story*, خبر قصة ; composition, *composition*, تأليف.

- ܐܗܟܟ [4] raconter, *to tell*, خبر (مض) .

- ܐܗܟܝ [4] inventer des histoires, *to coin stories*, اختلق قصصاً .

ܗܟܠ , *ar.* شعبان , *islam.*, mois de cha'ban, *month of cha'ban*.

ܗܟܘܙ chacal, *jackal*, ابن آوى .

ܗܟܡܐ , *f.*, cire, *wax*, شمع ; *adj.*, jaune, *yellow*, اصفر .

ܗܟܦ [1], ܼ , voler, *to fly*, طار .

- ܗܟܦܐ petit du serpent, *young snake*, فرخ الحية .

ܗܟܢܐ fange, *mire*, وحل ، حمأة .

ܗܟܣ [1], ܼ , tousser, *to cough*, سعل .

- ܗܟܣܐ *et* ܗܟܣܬܐ toux, *cough*, سعال .

[1] **ܗܟ** , ܢܗܟ , ramper, *to crawl*, زحف ; glisser, *to slide*, زلق .

- ܗܟܟ [2] , *c.* ܗܟ [1] ; priver de jambes, *to deprive of legs*, افقده ساقيه .

- ܡܗܟܟܐ rampant, *crawling*, زاحف ; *subst.*, serpent, *snake*, حية .

- ܐܗܟ [3] descendre, *to descend*, نزل ; consentir, *to consent*, رضي ; ܐܗܟ , faire la volonté de, *to do the will of*, ارضى ;

[1] ܡܟܒ , ܼ , percer, transpercer, *to pierce*, ثقب ، شك ; fixer, *to fix*, غرز .

— [2] ܡܰܟܶܒ *id.* — [2] ܐܶܬܡܰܟܰܒ *p.* ; être fendu, *to be split*, انشق .

— ܡܰܟܘܒܳܐ râble (de boulanger), *oven-rake*, قادوس (خباز) .

(ܡܟܒ) . ܡܶܟܒܳܐ action de verser, *pouring out*, سكب .

— ܡܶܬܡܰܟܒܳܢܘܬܳܐ métempsycose, *metempsychosis*, تقمص .

— [1] ܐܶܬܡܟܶܒ être versé, *to be poured out*, انصب .

[1] ܡܟܶܟ , ܼ , être bas, vil, *to be low, vile*, دني ، سفل ; être abattu, *to be depressed*, خمد نشاطه .

— ܡܰܟܺܝܟܳܐ , ܡܟܺܝܟ (*or.* ܡܰܟܺܝܟ) , *f.* ܡܰܟܺܝܟܬܳܐ , bas, vil, *low, vile*, دنيء ، سافل ; humilié, *humbled*, مذلل ; honteux, *shameful*, مخجل ; paresseux, *lazy*, كسلان .

— ܡܰܟܺܝܟܘܬܳܐ bassesse, *lowness*, سفالة ; paresse, mollesse *laziness, indolence*, كسل ، رخاوة ; inaction, *inaction*, بطالة ; défaite, *defeat*, انكسار .

— ܡܘܟܳܟܳܐ abaissement, *abasement*, سفالة .

— ܡܰܟܺܝܟܳܐ abaissement, *abasement*, سفالة ; faiblesse, *weakness*, ضعف .

— ܡܰܟܳܟܳܐ plaine, *plain*, سهل .

— ܡܰܟܳܟܳܐ , *ord.* ܡܰܟܰܟܬܳܐ ; bas, pied, fondement, *bottom, foot, foundation*, اسفل رجل ، اساس ; fond, *bottom*, قعر ; bordure, frange, *border, fringe*, طرف هدب ; portique, *portico*, رواق .

— [2] ܡܰܟܶܟ abaisser, *to humble*, ذلل ; affaiblir, *to weaken*, اضعف . — [2] ܐܶܬܡܰܟܰܟ *p.* ; travailler, peiner, *to work, toil*, اشتغل ، تعب .

— ܡܡܰܟܟܳܐ faible, malheureux, *weak, wretched*, ضعيف ، تعيس .

d., ܥܡ , accorder, *to grant*, منح ; adhérer, se donner, *to adhere, give oneself*, طاوع ، استسلم . — [3] ܐܰܫܠܶܡ *p.* ; se donner, *to give oneself*, استسلم || ܐܰܫܠܶܡ ܢܰܦܫܶܗ condescendre, *to condescend*, تنازل .

— ܡܫܰܠܡܳܢܘܬܳܐ indulgence, *indulgence*, مسامحة ; bonté, *kindness*, سماحة .

ܡܰܟܦܳܐ *et* ܡܶܟܦܳܐ partie supérieure (de la sandale), *upper part* (*of the sandal*), الجزء الفوقاني (من النعل) .

[1] ܡܟܰܠ rendre lisse, *to smooth*, ملس (مف) ; devenir pur, *to become clear*, صفا ; consentir, *to consent*, رضي .

— ܡܟܺܝܠܳܐ , ܡܟܺܝܠ , plan, plat, *plane, level*, متساو ، مسطح (مضوج) ; pur, limpide, *pure, limpid*, نقي ، صاف ; sincère, *sincere*, مخلص ; en accord, *agreed*, متفق ; — *subst.*, plaine, *plain*, سهل .

— ܡܟܺܝܠܳܐܺܝܬ facilement, *easily*, بسهولة ; clairement, *clearly*, بوضوح ; purement, *purely*, بصفاء .

— ܡܟܺܝܠܘܬܳܐ pureté, *purity*, نقاوة ; sérénité, *serenity*, صفاء ; sincérité, *sincerity*, اخلاص .

— ܡܘܟܠܳܐ bouillon, *broth*, مرقة .

— [2] ܡܰܟܶܠ rendre lisse, aplanir, *to smooth, level*, ملس (مف) ، سطح (مف) ; retrancher (à la doloire, au rabot), *to cut off* (*by adzing, planing*), جذم (بالمبراة) ; purifier, clarifier, *to purify, clarify*, صفى (مف) ، روق . — [2] ܐܶܬܡܰܟܰܠ *p.* ; être apaisé, *to be appeased*, راق .

ܡܟܠܳܐ aiguillon, écharde, épine, *sting, splinter, thorn*, منخس ، شظية ، شوك ; adversaire, *adversary*, مخاصم ; pierre d'achoppement, *stumbling-block*, حجر عثرة .

- ܫܘܦܠܐ ; ܡܫܦܠܘܬܐ - abaissement, *abasement*, تذليل ، تذلل ; faiblesse, *weakness*, ضعف .
- ܐܫܬܦܠ[3] être vaincu, affaibli, *to be vanquished, weakened*, انغلب ، ضعف ; ܡܢ , être fatigué de, *to be tired from*, تعب من ; être trop affaibli pour, *to be too enfeebled to*, ضعف حتى... ; être dans l'abattement, *to be dejected*, انحطت قوته .

ܫܦܐ[1], ܶ , aplanir, herser, *to smooth, harrow*, بسط ، سوى ، سلف .
- ܫܦܝܐ , ? flatteur, *flatterer*, ملاّق .

ܫܘܦܢܝܢܐ *et* ܫܘܦܢܝܢܬܐ tourterelle, *turtle-dove*, يمامة .

ܫܦܥ[1], ܶ , couler fort, *to flow with force*, سال بشدة ; déborder, *to overflow*, فاض على ; inonder, *to flood*, طفح ; s'échapper, *to get away*, افلت .
- ܫܘܦܥ ܡܝܐ || ܫܘܦܥܘܬܐ inondation, *inundation*, فيضان .
- ܫܦܝܥܐ abondant, *copious*, غزير ; libéral, *munificent*, سخي .
- ܫܦܝܥܐܝܬ abondamment, *abundantly*, بغزارة .
- ܫܦܝܥܘܬܐ abondance, *abundance*, كثرة ; libéralité, *munificence*, سخاء ; effusion (de sang), (*blood*) *shed*, اهراق (دم) .
- ܫܘܦܥܐ écoulement, flot, *flowing, flow*, جريان ، سيلان ; inondation, *inundation*, فيضان ; cataracte, *cataract*, شلاّل ; abondance, *abundance*, غزارة ; porte, *door*, باب .
- ܫܘܦܥ ܕܡܐ || ܫܘܦܥܢܐ effusion de sang, *blood shed*, اهراق دم .
- ܡܫܦܥ[2] abondant, *abundant*, غزير .
- ܐܫܬܦܥ[2] être répandu, se répandre, *to pour out*, انصب .

- ܫܘܦܥܐ effusion, *pouring-out*, صب ; débordement, *overflow*, فيضان .
- ܐܫܦܥ[3] verser, *to pour*, صب .

ܫܦܪ[1], ܶ *et* ܳ , être beau, plaire, *to be pretty, please*, جمل ، اعجب ; ܒ , se complaire dans, *to delight in*, التذ ب ; trouver bon, établir, *to think fit, establish*, استحسن ، قرر ; bien agir, *to act well*, احسن العمل ; flatter, *to flatter*, مالق || ܫܦܪ ܩܕܡܘܗܝ être content, *to be glad*, سر ; être joyeux, *to be merry*, فرح .
- ܫܦܝܪܐ beau, bon, *fair, good*, جميل ، حسن ; ܫܦܝܪ *abs.* ; *adv.*, bien, bellement, *well, nicely*, حسناً ، جيداً ، بتفوق ; ܫܦܝܪܬܐ bienfaits, *benefactions* محاسن || ܫܦܝܪ ܐܝܟ ܕ apte à, *suitable for*, جدير ب .

— ܫܦܝܪ ... , *cst.*, = εὐ..., *ex.* ܫܦܝܪ ܓܢܣܐ , εὐγενής, noble, *noble*, نبيل ; ܫ' ܕܚܠܬܐ , εὐσεβής, pieux, *pious*, تقي ; ܫ' ܙܒܢܐ , εὔκαιρος, opportun, *opportune*, موافق وقته ; ܫ' ܥܝܕܐ , εὔτροπος, vertueux, *virtuous*, فاضل ; ܫ' ܫܘܠܡܐ , εὐπαθής, qui jouit, heureux, *enjoying, happy*, متنعم ، سعيد ; ܫ' ܚܝܐ , *de* εὐζωία, de vie heureuse *ou* vertueuse, *of happy or virtuous life*, حياته سعيدة او صالحة ; ܫ' ܥܠܬܐ ; ܫ' ܓܢܣܐ , *c.* ܫ' ܦܪܘܦܐܣܝܣ , εὐπροφάσιστος, spécieux, *specious*, له ظاهر الحق ; justifié, *justified*, معلل ; ܫ' ܦܐܝܐ , εὐπρεπής, beau, glorieux, *beautiful, glorious*, جميل ، مجيد ; ܫ' ܨܒܝܢܐ , εὐδοκία, de bonne volonté, *of good will*, ذو ارادة صالحة ; ܫ' ܪܒܐ , εὐμεγεθής, très grand, *very great*, عظيم ; ܫ' ܪܚܡܐ , εὔσπλαγχνος, miséricordieux, *merciful*, رحوم ;

ܐܘܢܝܐ ܐܘ̈, εὔνοια, bienveillance, *favour*, رضاء .

- ܡܦܝܢܘܬܐ flatteur, *flatterer*, ملاّق .
- ܡܦܝܢܘܬܐ flatterie, *flattery*, تمليق .
- ܡܦܢܐ , ܡܦܢ , aurore, *dawn*, فجر .
- ܡܘܦܢܐ beauté, *beauty*, جمال ; gloire, *glory*, مجد ; le meilleur (de...), *the best (of...)*, (... ال) احسن ; rivage, *shore*, شاطئ ; aurore, *dawn*, فجر .
- ܡܘܦܢܢܐ grâce, *grace*, نعمة ; flatterie, *flattery*, تمليق ; *adj.*, flatteur, *flatterer*, ملاق .
- ܡܘܦܢܢܐܝܬ par flatterie, *by adulation*, بتمليق .
- ܡܘܦܢܢܘܬܐ *et* ܡܘܦܢܢܘܬܐ flatterie, *flattery*, تمليق ; souci de plaire, *desire to please*, طلب الاستحسان .
- ܡܘܦܢܘܡܐ flatteur, *flatterer*, ملاّق .
- ܡܦܘܢܐ , *c.* ܡܘܦܢܢܘܬܐ .
= ܐܡܦܢ[2] plaire, *to please*, اعجب ; flatter, *to flatter*, مالق .
- ܡܡܦܢܢܘܬܐ flatterie, *flattery*, تمليق .
= ܐܡܦܢ[3] rendre beau, bon, orner, *to make pretty, good, adorn*, جمل (مف) زين ، (مف) حسن ; nettoyer, *to clean*, نظف (مف) ; plaire, *to please*, اعجب ܐܡܦܢ ܪܥܝܢܟ , ? prends une décision, *make up your mind*, بت بالأمر .

(ܡܡܐ) . ܡܡܡܐ *et* ܐܡܡܡܐ ; = ܡܡܡܢܐ ruelle, *lane*, زقاق .

(ܡܡܐ) . ܡܡܐ , ܡܡܐ , ܡܡܐ , *pl.* ܡܡܡܐ , échanson, *cup-bearer*, ساق ; ܡܡܡܬܐ *f.* ; canal, *canal*, قناة .

- ܡܡܡܘܬܐ action de donner à boire, *giving to drink*, سقي ; irrigation, *irrigation*, ترويه ; action de boire, *drinking*, شرب ; boisson, *drink*, شراب ; état potable, *potableness*, حال ما يسوغ.

ܐܘ̈ ܛܘܒܕܘܟܣܐ , εὔδοξος, de bonne renommée, *of good repute*, حسن الذكر .

- ܡܦܝܢܐܝܬ bien, bellement, *well, nicely*, حسناً ، جيداً .
- ܡܦܝܢܘܬܐ beauté, excellence, *beauty, excellence*, جمال ، جودة ; plaisir, *pleasure*, لذة .

— ... ܡܦܝܢܘܬ , *cst.*, = εὐ..., *ex.* ܐܘ̈ ܛܟܢܘܬܐ , εὐτεχνία, habileté, *skill*, حذاقة ، مهارة ; ܐܘ̈ ܐܣܟܡܐ , εὐσχημόνος, extérieur honnête, air probe, *honest appearance*, مظهر شريف ; ܐܘ̈ ܒܢܝܐ , εὐτεκνία, bonheur en enfants, *happiness with the children*, غبطة بالاولاد ; ܐܘ̈ ܓܒܪܘܬܐ , εὐανδρία, vigueur, courage, *manliness, courage*, شجاعة ، عزم ; ܐܘ̈ ܣܒܝܐ , εὐσέβεια, piété, *piety*, تقوى ; ܐܘ̈ ܣܒܝܐ ܐܠܗܐ , θεοσέβεια, piété envers Dieu ou les dieux, *piety towards God or the gods*, تقوى نحو الله او الالهة ; ܐܘ̈ ܛܟܣܐ , εὐταξία, bon ordre, *good order*, حسن النظام ; juste mesure, *just measure*, اعتدال ; ܐܘ̈ ܡܘܪܦܝܘܬܐ , εὐμορφία, pure beauté, magnificence, *sheer beauty, magnificence*, بهاء ، عظمة ; ܐܘ̈ ܟܪܕܝܘܬܐ , εὐκαρδία, fermeté d'âge, courage, *strength of will, courage*, باس ، شجاعة ; ܐܘ̈ ܗܪܡܘܣܛܝܘܬܐ , εὐαρμοστία, harmonie, *harmony*, انسجام ; ܐܘ̈ ܦܪܝܦܝܐ , εὐπρέπεια, beauté, *beauty*, جمال ; ܐܘ̈ ܣܛܘܡܐ , εὐστομία, éloquence, *eloquence*, فصاحة ; ܐܘ̈ ܕܘܟܝܘܬܐ *ou* ܕܘܟܝܐ , εὐδοκία, bonne volonté, *good will*, ارادة صالحة ; ܐܘ̈ ܣܛܬܝܐ , εὐστάθεια, maintien ferme, assuré, *assurance, good countenance*, قيام بر باطة الجأش ; ܐܘ̈ ܕܪܘܡܝܐ , εὐδρομία, rapidité de course, *speed of a race*, سرعة السير ; ܐܘ̈ ܕܘܟܣܝܐ , εὐδοξία, bonne renommée, *good name*, حسن الصيت ;

- ܫܶܩܝܳܐ boisson, *drink*, شراب ; irrigation, *irrigation*, ترویة || ܒܶܝܬ ܫܶܩܝܳܐ lieu arrosé, *watered place*, سقي .
- ܫܩܳܝܳܐ action de boire, *drinking*, شرب .
- ܐܶܫܬܩܺܝ [1] recevoir à boire, *to be given to drink*, تسقى .
- ܐܰܫܩܺܝ [3] donner à boire, *to give to drink*, سقى ; irriguer, *to water*, روى (مض) .
- ܐܶܫܬܰܩܺܝ [3], *c.* ܐܶܫܬܩܺܝ [1] ; être irrigué, *to be watered*, تروى .

ܫܶܬܩܳܐ silence, *silence*, سكوت .

[1] ܫܩܰܠ, ܶ, soulever, lever, *to lift up, raise*, رفع ، اصعد ; prendre, *to take*, اخذ ; louer, *to hire*, استأجر ; épouser (homme), *to marry (man)*, تزوج (رجل) ; charger (une bête), *to load*, حمل (مض) دابة) ; recevoir, *to receive*, تلقى ; enlever, *to take away*, نزع ; abolir, *to abolish*, ابطل ; éloigner, *to remove*, ابعد ; séparer, *to separate*, فرق (مض) ; porter, *to bring*, حمل ; emporter, *to carry away*, ذهب بـ ; rapporter, *to bring back*, رجع (مض) ; remuer, *to move*, حرك (مض) ; éduquer, *to bring up*, هذب (مض) ; se mouvoir, *to be in motion*, تحرك ; partir, *to start*, مضى ; commencer, *to begin*, ابتدأ ; entonner, *to intone*, بدأ (باللحن) . — ܐܶܫܬܩܶܠ [1] *p.* ; *r.* ; s'exalter, devenir arrogant, *to extol oneself, become arrogant*, تجال ، تعجرف ، تجبر || ܫܩܰܠ ܪܳܡܘܬܳܐ favoriser, *to favour*, حابى || ܫܩܰܠ ܦܰܪܨܘܦܳܐ , s'élancer, *to rush*, اندلق || ܫܩܰܠ ܫܘܪܳܝܳܐ , plaire à, *to please*, اعجب || ܫܩܰܠ ܒܗ , se charger, prendre soin, *to take upon oneself*, اخذ على عاتقه ، اعتنى || ܫܩܰܠ ܝܨܺܝܦܘܬܳܐ prendre parole, faire un traité, *to take word, make a treaty*, اخذ وعداً ، عقد معاهدة || ܫܩܰܠ ܡܶܠܬܳܐ décapiter, *to behead*, قطع رأسه || ܫܩܰܠ ܩܰܕܩܳܕܳܐ peser, *to weigh*, وزن || ܫܩܰܠ ܢܶܣܝܳܢܳܐ *ou* ܬܩܳܠܳܐ éprouver, *to test*, امتحن || ܫܩܰܠ ܢܰܦܫܶܗ se donner la mort, *to kill oneself*, قتل نفسه || ܫܩܰܠ ܐܰܢ݈ܬܬܳܐ *ou* ܐܢ݈ܬܬܐ épouser (homme), *to marry (man)*, تزوج (رجل) || ܫܩܰܠ ܒܶܣܝܡܘܬܳܐ... plaire à, *to please*, ترضى || ܫܩܰܠ ܫܘܪܳܝܳܐ prendre naissance, commencer, *to take its rise, begin*, تسبب ، بدا ; ܫܩܰܠ ܪܺܫܳܐ || ܫܩܰܠ ܦܰܪܨܘܦܳܐ , *c.* ܫܩܰܠ ܩܶܕܠܳܐ décapiter, *to behead*, قطع رأسه || ܫܩܰܠ ܪܶܢܝܳܐ penser, *to think*, فكر (مض) || ܫܩܰܠ ܬܶܐܘܪܺܝܰܐ méditer, *to meditate*, تأمل || ܫܩܰܠ ܫܽܘܠܳܡܳܐ prendre fin, *to come to an end*, انتهى ; s'accomplir, se produire, *to be fulfilled, happen*, تم ، حدث .

- ܫܰܩܳܠܳܐ porteur, *carrier*, حامل ; qui enlève, *one who takes away*, رافع .
- ܫܩܺܝܠ *p. p.* ; *p. a.*, portant, etc., *bearing, etc.*, حامل ، الخ ; *gram.*, dérivé, *derivative*, مشتق || ܫܩܺܝܠ ܕܽܘܟܬܳܐ vicaire, successeur, *vicar, successor*, نائب ، خليفة || ܫܩܺܝܠ ܣܰܗܪܳܐ fou, *mad*, مجنون .
- ܫܩܺܝܠܘܬܳܐ || ܫܩܺܝܠܘܬ ܢܶܣܝܳܢܳܐ expérience, *experience*, اختبار .
- ܫܩܳܠܳܐ tribut, charge, *tribute, load*, جزية ، ضريبة || ܫܩܳܠܳܐ ܕܰܦܫܽܘܛܶܗ sa traîne, *his train*, اذياله .
- ܫܩܳܠܳܐ action d'assumer, *assuming*, تكلف بـ ; action d'ôter, *taking away*, رفع ، نزع ; mariage, *marriage*, زواج ; tribut, *tribute*, جزية ; supplice, *torture*, تعذيب ; portion, part, *portion, part*, قسم ، حصة ; province, *province*, اقليم || ܫܩܳܠܳܐ ܕܡܰܘܬܳܐ mort, *death*, موت || ܫܩܳܠܳܐ ܝܰܨܺܝܦܳܐ soin, *care*, اعتناء ; patience, *patience*, صبر ; argument, *argument*, حجة || ܫܩܳܠܳܐ ܩܕܩܳܕܳܐ *ou* ܪܺܫܳܐ décapitation, *beheading*, قطع الرأس || ܫܩܳܠܳܐ
ܫܩܳܠܳܐ ܘܡܶܬܳܢܳܐ commerce, *commerce*, تجارة .

- ܡܥܠܢܘܬܐ portement, *carrying*, حمل ; fardeau, *burden*, حمل ; carrière, *quarry*, مقلع ; majesté, *majesty*, جلال ; célébration, *celebration*, احتفال .

- ܡܥܠܢܐ , ܡܥܠܢܘܬܐ proclamation, oracle, *proclamation*, *oracle*, اعلان ، وحي ; élévation, majesté, *elevation*, *majesty*, علاء، جلال ; départ, *departure*, انطلاق ; exil, *exile*, منفى ; prise d'assaut, *taking by storm*, هجمة وفتح .

- ܡܥܠܢܘܬܐ départ, *departure*, انطلاق ; route, voyage, *way*, *travel*, طريق سفر ; étape, *halting-place*, مرحلة ; portage, *carrying*, حمل .

- ܢܛܠ[2] porter, emporter, *to carry*, *carry away*, حمل ; supporter, *to bear*, احتمل ; soutenir, *to sustain*, سند . - ܐܬܢܛܠ[2] se lever, *to rise*, نهض ; s'élever, *to ascend*, ارتفع .

- ܡܬܢܛܠ *p. p.* ; élevé, *high*, مرتفع ; orgueilleux, *proud*, متكبر .

- ܡܬܢܛܠܢܘܬܐ ; - ܢܛܠܐ orgueil, *pride*, كبرياء .

- ܐܢܛܠ[3] faire partir, *to send off*, اطلق ; soulager, *to relieve*, اراح ; être déplacé, *to be moved*, انتقل ; partir, *to start*, انطلق ; s'envoler, *to fly away*, طار .

- ܡܢܛܠܢܘܬܐ départ, *departure*, انطلاق .

ܫܩܡܐ , *bot.*, sycomore, *sycamore*, جميز .

ܡܩܛܠܝܢ mis à mort (*pl.*), *killed* (*pl.*), قتل .

ܢܟܦ[1] , , 1° frapper, *to strike*, ضرب ; abattre, *to cast down*, اسقط ; heurter, *to knock against*, صدم ; 2° dessécher, brûler, *to dry*, *burn*, جفف ، حرق ; altérer (le teint), *to spoil* (*complexion*), اكبى (لون الوجه) ; 3° tenter, *to tempt*, جرب (مف) . - ܐܬܢܟܦ[1] *p.*

- ܡܢܟܦ *p. p.* ; défiguré, *disfigured*, مشوه .

- ܢܟܦܐ coup, *stroke*, ضربة ; maigreur, *leanness*, نحافة .

- ܢܟܘܦܐ , *c.* ܢܟܦܐ , coups...

- ܢܟܦ[2] , *c.* ܢܟܦ[1] 1° ; enlever, *to take away*, نزع . - ܐܬܢܟܦ[2] *p.* ; être maltraité, *to be ill-treated*, جني عليه || ܐܬܢܟܦ ܠܗܠ ܘܠܗܠ être ballotté, *to be tossed*, تهيج .

- ܡܢܟܦܐ étonné, *astonished*, متعجب ; malheureux, *wretched*, تعيس .

- ܡܢܟܦܢܘܬܐ étonnement, *wonder*, تعجب .

- ܢܘܟܦܐ coups, *blows*, ضربات ; blessure, *wound*, جرح ; soufflet, *slap*, لطمة ; rouille (du blé), *mildew*, شقران ; punition, *punishment*, عقاب ; supplice, *torture*, نكال ; malheur, *calamity*, مصيبة .

- ܡܬܢܟܦܢܘܬܐ tourment, *torment*, تعذيب .

(ܢܟܦ) . ܢܟܦܐ rocher, pierre, *rock*, *stone*, حجر ، صخرة ; caverne, *cavern*, مغارة كهف ; — *adj.*, la tête en avant, *headlong*, قاحم .

ܢܘܪܐ tombe de saint, *tomb of saint*, قبر قديس .

(ܢܟܠ) . ܢܟܠܐ mensonge, *lie*, كذب ; adultère, *adultery*, زنى .

- ܢܟܠ[2] mentir, *to lie*, كذب ; tromper, *to deceive*, خدع ; commettre l'adultère, *to commit adultery*, زنى . - ܐܬܢܟܠ[2] être accusé de mensonge, *to be accused of lying*, اقترف بالكذب .

- ܢܟܠܐ menteur, *liar*, كذاب ; ܢܟܠܘܬܐ mensonge, *lie*, كذب .

- ܢܟܠܢܐ , *c.* ܢܟܠܐ .

ܢܩܦ[1] , ܢܩܦ , s'affermir, *to grow stronger*, تشدد ; être vrai, reconnu, *to be true*, *acknowledged*, حق ، تحقق ; être convenu,

to be settled, اتفق (مج) على ; devenir certain, to grow certain, تأكد ; arriver, to happen, حدث || ܗܶܢܳܐ ܗܘ il établit, décida, he settled, decided, اقام ، قرر .

- ܗܰܢܳܐ , f., nombril, navel, سرة ; cordon ombilical, navel-string, سر .

- ܗܰܢܽܘܢܳܐ 1° nombril, navel, سرة ; 2° race authentique, authentic race, اصل صحيح ; 3° chaîne, chain, سلسلة ; ܗܰܢܽܘܢܝܳܐ id. 1°.

- ܗܶܢܝܳܢܳܐ fermeté, firmness, مكانة ; solidité, solidity, صلابة ; vérité, truth, حقيقة ; foi, faith, ايمان ; confiance, confidence, ثقة ; fidélité, faithfulness, امانة ; fiançailles, mariage, betrothal, marriage, خطبة ، زواج .

- ܗܶܢܽܘܢܳܐ germe récent, recent germ, بذر جديد .

- ܗܰܢܝܶܢ² affermir, to strengthen, ثبت (مض) ; réparer, to restore, اصلح ; affirmer, to affirm, اكد (مض) ; dire vrai, to speak the truth, قال الحق ; ܟܠ , persuader, to persuade, اقنع . - ܐܶܬܗܰܢܝܰܢ² p. ; r. ; croire, to believe, امن ; ܟܠ , être informé de, to be acquainted with, تأكد عن ; lutter, to wrestle, صارع .

- ܗܰܢܝܳܢܽܘܬܳܐ fermeté, solidité, firmness, solidity, ثبات ، صلابة .

- ܗܰܢܝܳܢܳܐ solide, substantiel, solid, substantial, متين ، جوهري ; dur, hard, قاس ; entier, entire, كامل ; sain, sound, سالم ; ferme, firm, ثابت ; vrai, true, حقيقي ; certain, certain, اكيد ; véridique, veracious, صادق القول ; — subst., commissaire, commissioner, وكيل ; ܗܰܢܝܳܢܺܝܬܳܐ f. ; vérité, truth, حقيقة .

- ܗܰܢܝܳܢܳܐܺܝܬ vraiment, truly, حقيقة ; fermement, firmly, بثبات .

- ܗܰܢܝܳܢܽܘܬܳܐ fermeté, firmness, ثبات .

- ܗܽܘܢܳܝܳܐ id. ; affermissement, strengthening, توطيد ; confirmation, confirmation, تثبيت ; affirmation, affirmation, تأكيد ; exposé, statement, بيان .

- ܐܰܗܢܝ³ affermir, to strenghten, ثبت (مض) ; établir, to establish, اقام ; dire vrai, to speak the truth, قال الحق ; croire, to believe, امن ; confier, to entrust, اودع . - ܐܶܬܐܰܗܢܝ³ p.

ܗܢܳܐ¹ délier, to loosen, حل ; dissoudre, liquéfier, to dissolve, liquefy, حلل ، ذوب ; décharger, to unload, حط الحمل عن ; rompre, violer, mettre un terme à, détruire, abolir, dirimer, to break, infringe, terminate, destroy, abolish, solve, نقض ، خالف ، ابطل ، خرب ، الغى ، فسخ ; assouvir, to gratify, اشبع ; ouvrir, to open, فتح ; libérer, to free, حرر ; éloigner, renvoyer, répudier, to remove, dismiss, repudiate, ابعد ، اعاد ، طلق (مض) ; — intr., s'arrêter, camper, se reposer, to pause, encamp, rest, وقف ، تعسكر ، استراح ; habiter, to dwell, سكن ; se disperser (assemblée), to break up (meeting), تفرقت (جماعة) . - ܐܶܬܗܢܺܝ¹ p. ; r. ; perdre, to lose, خسر ; camper, to encamp, تعسكر ; habiter, to dwell, سكن ; lever l'ancre, to weigh anchor, اقلع .

- ܗܢܳܝܬܳܐ repas, meal, وجبة ; festin, banquet, وليمة .

- ܗܢܳܝܳܐ destructeur, destructive, مخرب ; hôte, host, ضيف .

- ܗܢܺܐ , ܗܢܳܐ , libre, free, حر ; abondant, abundant, غزير ; effréné, unbridled, جامح ; mou, soft, رخو ; profane, secular, عالمي ; ܗܢܳܐ , v., il est permis, it is permitted, مسموح || ܗܢܳܐ ܡܣܰܢܳܐ déchaussé, barefoot, خالع الحذاء .

- ܫܪܝܘܬܐ solution, *solution*, حل ; fluidité, *fluidity*, سيولة ; flot, écoulement, *flow, flowing*, سيلان ، جريان ; relâchement, *slackness*, رخاء ; licence, débordement, *licentiousness, excess*, دعارة ، فجور || ܫܪܝܘܬ ܦܘܡܐ impudence, *impudence*, وقاحة الكلام .
- ܫܪܝܐ || ܫܩܠܐ ܘܡܫܪܝܐ , c. ܫܩܠܐ ܘܡܫܪܝܐ , v. *le suiv.*
- ܫܪܝܐ déliement, rupture, séparation, renvoi, *untying, breaking, separation, dismissal*, حل ، قطع ، تفريق ، اطلاق ; libération, *liberation*, تحرير ; absolution, *absolution*, حلة ; diarrhée, *diarrhoea*, اسهال ; violation, *violation*, نقض ، مخالفة ; réponse, jugement, *answer, sentence*, جواب ، حكم ; réfutation, *refutation*, دحض ; fin, cessation, *end, cessation*, نهاية ، توقف ; destruction, *destruction*, خراب ; arrêt, séjour, *halt, stay*, وقوف ، اقامة ; ܫܪܝܐ dissolution, *dissolution*, تحليل ; fente, *split*, شق || ܫܪܝܐ ܘܢܦܩܐ abdication, *abdication*, استقالة || ܫܩܠܐ ܘܡܫܪܝܐ commerce, *commerce*, تجارة || ܫܪܝܐ ܘܟܪܣܐ diarrhée, *diarrhoea*, اسهال .
- ܫܘܪܝܐ nouveau, premier, *new, first*, جديد ، اول ; commençant, *beginner*, مبتدئ ; précoce, prématuré, *early, premature*, بدري ، سابق الحين ; ܫܘܪܝܬܐ *f.* ; femelle ayant mis bas pour la première fois, *female bringing forth young for the first time*, انثى ولدت للمرة الاولى .
- ܫܘܪܝܐܝܬ 1° d'abord, *at first*, اولاً ; 2° récemment, *recently*, حديثاً .
- ܫܘܪܝܐܝܬ *id.* 2°.
- ܫܘܪܝܘܬܐ commencement, *beginning*, ابتداء .
- ܡܫܪܝܬܐ , *pl.* ܡܫܪܝܬܐ , camp, *camp*, معسكر ; armée, troupe, *army, troop*, جيش ، فرقة ; cortège, *retinue*, موكب ; siège, *siege*, مقعد ; demeure, *home*, معسكر .
- ܡܫܪܝܐ , *pl.* ܡܫܪܝܐ , lieu de halte, *halting-place*, موقف ; demeure, *dwelling*, منزل ; chambre, *inn*, غرفة || ܒܝܬ ܡܫܪܝܐ , *pl.* ܒܝܬ ܡܫܪܝܢܐ *et* ܒܝܬ ܡܫܪܝܐ , *id.* ; lieu de campement, *camping place*, معسكر ; hôtellerie, *inn*, فندق .
- ܡܫܪܝܢܘܬܐ libération, *liberation*, تحرير ; faiblesse, *weakness*, ضعف .
- ܫܪܐ[2] délier, relâcher, *to untie*, حل ; ارخى ; affaiblir, *to weaken*, ضعف (مف) ; détruire, abolir, *to destroy, abolish*, خرب (مف) ، ابطل ; — commencer, *to begin*, ابتدا . = ܐܫܬܪܝ[2] *p.* ; dîner, *to dine*, تغدى .
- ܡܫܪܝܐ , ܡܫܪܐ , malade, paralytique, *sick, paralytic*, مريض ، مخلع .
- ܡܫܪܝܘܬܐ paralysie, *paralysis*, فالج .
- ܡܫܪܝܢܐ destructeur, *destroyer*, مخرب .
- ܫܘܪܝܐ commencement, *beginning*, ابتداء ; ouverture, *opening*, فتح ; antienne, *anthem*, انتيفونا .
- ܬܫܪܝ , ܬܫܪܝ ܩܕܡ || ܬܫܪܝ ܩܕܝܡ , ܬܫܪܝ octobre, *October*, تشرين الاول ; ܬܫܪܝ ܐܚܪܝ novembre, *november*, تشرين الثاني ; ܬܫܪܝܢܐ automne, *autumn*, خريف .
- ܬܫܪܝܢܝܐ ; = ܬܫܪܝܢܝܐ automnal, *autumnal*, خريفي .
- ܐܫܪܝ[3] faire s'arrêter, arrêter, fixer, *to make stop, to check, fix*, اوقف ، ثبت (مف) ; faire habiter, *to make dwell*, اسكن ; guider, *to guide*, هدى .
- ܡܫܪܝܢܐ aubergiste, *innkeeper*, صاحب فندق .

ܫܪܒ[1] , ܫܪܒ , ◌ُ , se dessécher, sécher, *to become dry, sapless*, تجفف ، نشف .

ܡܢܕܥܐ, **ܡܢܕܥ**, histoire, *story*, قصة ; discours, *discourse*, خطاب ; traité, *treaty*, معاهدة ; sujet, question, *subject*, *question*, موضوع ، سؤال ; fait, évènement, chose, affaire, *fact*, *event*, *thing*, *affair*, واقعة ، حادث ، شيء ، امر ; état, santé, nouvelles, *state*, *health*, *news*, حالة ، صحة ، اخبار ; cause, *cause*, سبب || **ܡܢܕܥܐ ܕ** pour ce qui est de..., *concerning*..., ... أما عن || **ܒܡܢܕܥܐ** pour, *for*, ل .

ܡܢܕܥܬܐ, *pl.* **ܡܢܕܥܬܐ**, souche, race, famille, tribu, *stock*, *race*, *family*, *tribe*, اصل ، ذرية ، عائلة ، عشيرة .

- **ܐܬܡܢܕܥ**[1] - être recensé, *to be counted*, أحصي (مج) .
- **ܡܢܕܥ**[2] - propager, *to propagate*, نشر ، كثر ; divulguer, *to divulge*, اشاع . - **ܐܬܡܢܕܥ**[2] *p.* ; être commencé, *to be begun*, انفتح ; être continué, *to be continued*, اتصل ، توالى ; trouver, *to find* وجد .
- **ܡܡܢܕܥܢܘܬܐ** - propagation, *propagation*, انتشار .

ܡܢܕܥܡܥܡܐ lacet, *lace*, وهق .

ܡܢܕܠܐ braies, pantalons, *breeches*, *trousers*, سروال .

- **ܡܡܢܕܠܐ** - portant des braies, *wearing breeches*, لابس سروال .

ܡܢܗܪܐ lampe, *lamp*, سراج ; lampadaire, *candelabrum*, شمعدان .

- **ܡܢܗܪܢܐ** - lampiste, *lamp-trimmer*, قائم بالسرج .
- **ܡܢܗܪ**[1] -, ʼ , allumer, *to light*, اشعل ; s'obscurcir (œil), *to become dim* (*eye*), اظلمت (عين) ; pécher, *to sin*, اخطأ .
- **ܐܡܢܗܪ**[3] - éblouir, *to dazzle*, جهر .
- **ܐܬܡܢܗܪ**[3] - être éclairé, *to be lighted*, تضوأ .

- **ܡܢܗܪܓܠܐ**, **ܡܢܗܪܓܠܐ**, *pl.* **ܡܢܗܪܓܠܐ**, mirage, *mirage*, سراب ; hallucinations, *hallucinations*, اوهام .
- **ܡܢܗܪܓܠ**[r] -, *pe'al'el*, faire en apparence, sembler faire, *to do in appearance*, *seem to do*, تظاهر بـ . - **ܐܬܡܢܗܪܓܠ**[r] être imaginé (impers.), *to be imagined* (*impers*), خيل (مج) ; avoir des hallucinations, *to have hallucinations*, له خيالات ، تهاويل ; soupirer après, *to long for*, حن الى .

ܡܢܙܘܐ amande amère, *bitter almond*, مزيج .

ܡܢܙܘܙܐ cadavre, *corpse*, جثة .

ܡܢܙܘܬܐ sapin, genévrier, cyprès, *fir*, *juniper*, *cypress*, سرو ، عرعر ، راتيناج .

(**ܡܢܡܣ**) . **ܡܢܡܣܐ** lascif, *lascivious*, داعر .

- **ܡܢܡܣܘܬܐ** - impudicité, *impudicity*, غلمة ; ardeur, *ardour*, شهوة .
- **ܐܬܡܢܡܣ**[1] - être réjoui, exulter, *to be rejoiced*, *exult*, طرب ، ابتهج ; dépasser toute mesure, *to pass all measure*, افرط .
- **ܡܢܡܣ**[2] - réjouir, *to rejoice*, فرح (مض) ; enflammer de passion, *to inflame with passion*, ولع (مض) . - **ܐܬܡܢܡܣ**[2] *p.*
- **ܐܡܢܡܣ**[3] - réjouir, ravir, *to rejoice*, *ravish*, فرح (مض) ، فتن .

ܡܢܛܐ ou **ܡܢܛܐ**, *ar.* شرطة, garde royal, *royal guard*, حرس ملك ; garde (pers.), *guard*, حارس .

ܡܢܛܐ, *etc.*, étoffe de soie, *silk cloth*, نسيج من حرير .

ܡܢܛܡܐ articulation, *articulation*, مفصل ; soudure, couture, *solder*, *seam*, لحام ، تخييط .

I. **ܡܢܛܐ** jointure, *joint*, مفصل ; artère, *artery*, شريان ; pouls, *pulse*, نبض ; fente, *split*, شق ; canal, *canal*, قناة .

II. **ܡܢܛܐ** cuirasse, *cuirass*, درع .

¹ܫܪܟ , ܶ , rester, être laissé, *to remain, be left,* بقي ، ترك (مج) ; arriver, *to happen,* وصل ; être présent, *to be present,* حضر ; ܠܐ ܫܪܟ ou ܠܐ , être réduit à, contraint à, en arriver à, *to be reduced to, constrained to, to come to,* آل الى ، صار الى ‖ ܫܪܟ ܠܡܬܕܡܪܘ admirer, *to admire,* عجب من ‖ ܫܪܟ ܠܡܗܘܐ ܗܠܟܐ ܠܐ ܫܪܟ ܠܡܗܘܐ , périr, *to perish,* هلك ‖ ܫܪܟ ܠܐ , ܠܐ ܠܐܫܬܡܥܘ disparaître, *to disappear,* تلاشى .

- ܫܪܝܟܐ qui reste, *left over,* باق .
- ܫܪܟܐ le reste, les autres, *the rest, the others,* الباقي ، الآخرون ‖ ܘܫܪܟܐ *id.*
- ܫܪܟܢܐ *id.* ; c. ܫܪܝܟܐ ; qui survit, *surviver,* باق ; ܫܪܟܢܐ *pl.* ; reliques, *relics,* ذخائر .
- ³ܐܫܪܟ laisser, *to leave,* ترك ; omettre, *to omit,* اهمل ; permettre, *to allow,* سمح ‖ ܐܫܪܟ ܨܘܚܝܐ injurier, *to abuse,* شتم .

ܫܪܟܢܝ [sorte de coton, *kind of cotton,* نوع من القطن] .

¹ܫܪܓ , ܶ , glisser, *to slip,* زلق ; dévier s'écarter, *to deviate, swerve,* انحرف ، حاد ; pécher, *to sin,* اخطأ . - ¹ܐܫܬܪܓ *id.* ; être trompé, *to be deceived,* انخدع . ‖ ܫܪܓ ܡܢ ܣܒܪܐ désespérer, *to despair,* يئس .

- ܫܘܪܓܢܐ erreur, *error,* زلة .
- ܫܪܝܓܘܬܐ nature glissante, *slippery state,* حالة زلجة .
- ܫܪܓܓܐ lieux glissants, *slippery places,* امكنة زلجة ; pierres d'achoppement, *stumbling-blocks,* حجار عثرة ; embûches, *snares,* مكائد ; erreurs, *errors,* زلات ; péchés, *sins,* خطايا .
- ܡܫܪܓܢܐ et ܡܫܪܓܢܐ péché, *sin,* خطيئة .
- ܡܫܪܓܢܝܐ lieu glissant, *slippery place,* مكان زلج .
- ²ܫܪܓ entraîner, *to lead,* جذب .
- ³ܐܫܪܓ faire tomber, *to make fall,* وقع (مض) ; séduire, *to seduce,* اغوى ; pécher, *to sin,* اخطأ .

ܫܪܘܓܐ pustule, tumeur, *pimple, tumour,* بثر ، دمل ; peste, *plague,* طاعون .

¹ܫܪܨ , ܳ , ramper, *to creep,* زحف .

- ܫܪܨܐ reptiles, *reptiles,* زواحف .

¹ܫܪܦ , fendre, *to split,* شق .

- ܫܪܦܐ coquille d'œuf, *eggshell,* قشرة بيضة .

ܫܪܘܩܐ sifflant, *hissing,* صافر .

- ܫܪܘܩܝܐ sifflement, *hiss,* تصفير ; chalumeau, *pipe,* قصابة .
- ܫܪܘܩܝܬܐ *id.* ; réprimande, *rebuke,* تأنيب .
- ³ܐܫܪܩ siffler, *to hiss,* صفر ; chuchoter, *to whisper,* همس ; appeler doucement, *to call softly,* دعا همساً .

ܫܪܩܪܩܐ , *ornith.,* ? guêpier, *bee-eater,* وروار .

ܫܪܫܐ racine, *root,* جذر ; fondement, *foundation,* اساس .

ܫܪܫ fournir abondamment..., *v.* ¹ܫܪܫ .

ܫܪܫܠܬܐ et ܫܪ , *pl.* ܫܪܫܠܬܐ et ܫܪܫܠܐ , chaîne, *chain,* سلسلة ; suite, série, *sequence, series,* تتابع ، تناسق ; lignée, *offspring,* نسل ; troupe, *troop,* جماعة ; *gram.,* point, *point,* نقطة .

ܫܘܫܡܐ , ܫܡܫܡܐ et ܫܡܫܡܐ , *bot.,* sésame, *sesame,* سمسم .

ܫܪܛܦܐ et ܫܪܛܦܐ tortue, *tortoise,* سلحفاة .

(ܫܬ) . ܐܫܬܐ , *f., abs.* ܫܬ (*or.* ܫܬ) — *pl.* ܐܫܬܬܐ et ܐܫܬܐ , *or.* ܐܫܬܬܐ — derrière, *backside,* است ; fond, *bottom,* قعر ; fondation, *foundation,* اساس . R. ܫܬ .

- ܫܬܐܣܐ , *pl.* ܫܬܐܣܐ , fondement, *foundation,* اساس .

- ܫܬܐܣ² ou ܫܬܣ² fonder, *to found*, اسس . — ܐܶܫܬܰܐܣ² *p.*
- ܫܬܐܘܪܘܬܐ balayures des greniers, *left overs*, كناسة الاهراء .

ܫܬܐ *et* ܐܶܫܬܳܐ , *f.* ܫܬ , six, *six*, ستة || ܐܶܫܬܳܐ ܝܰܘܡܺܝܢ les Six Jours (de la création), *the Six Days* (*of the creation*), ايام (الخلق) الستة .
- ܫܬܝܬܝܐ sixième, *sixth*, سادس ; ...ܫܬܝܬܝ ; de six..., *of six...*, ... ذو ستة .
- ܫܬܬܥܣܪ , *f.* ܫܬܬܥܣܪܐ , *etc.*, seize, *sixteen*, ستة عشر .
- ܐܶܫܬܺܝܢ soixante, *sixty*, ستون .

I. ¹**ܫܬܐ** , *ord.* ¹ܐܶܫܬܺܝ , *fut.* ܢܶܫܬܶܐ , *impér.* ܐܶܫܬܺܝ , boire, *to drink*, شرب ; être irriguée (terre), *to be watered* (*earth*), تروت (ارض) ; recevoir (des coups), *to receive* (*blows*), تلقى (ضربات) . — ¹ܐܶܫܬܬܺܝ *p. impers.*
- ܫܬܘܝܐ ; — ܫܬܝܐ buveur, *drinker*, شراب .
- ܫܬܝܐ boisson, *drink*, شراب .
- ܡܫܬܝܐ , ܡܫܬܝ , *id.* ; banquet, *banquet*, وليمة .
- ܡܫܬܘܬܐ banquet, *banquet*, وليمة ; noces, *wedding-feast*, عرس || ܒܝܬ ܡܫܬܘܬܐ *id.* || ܒܠܥܬ ܡܫܬܘܬܗ la déflorer, *to deflower her*, ازال بكارتها .
- ܡܫܬܝܢܐ potable, *potable*, صالح للشرب .
- ²ܐܶܫܬܰܬܺܝ recevoir à boire, *to receive to drink*, سقي (مج) .
- ³ܐܰܫܬܺܝ donner à boire, *to give to drink*, سقى .

II. (ܫܬܐ) . ܫܬܝܐ chaîne (du tissu), *warp*, سداة ; tissu, *texture*, نسيج .
- ܡܫܬܝܬܐ tissu, *texture*, نسيج .
- ³ܐܰܫܬܺܝ tisser, *to weave*, نسج ; construire, *to build*, بنى .

¹**ܫܬܠ** , ܐ , planter, *to plant*, نصب ; fonder, construire, *to found, build*, اسس ، بنى ; placer, *to put*, وضع . — ¹ܐܶܫܬܰܬܰܠ *p.*
- ܫܬܠܐ fondation, *foundation*, اساس ; ܫܬܠܬܐ , *pl.* ܫܬܠܬܐ , plante, *plant*, نصبة ; pieu sacré, *sacred stake*, نصب || ܒܝܬ ܫܬܠܬܐ lieu boisé, bois, *wooded place, wood*, مشجر .

(ܫܬܦ) . ܐܶܫܬܦ ܘܡܢ plût au ciel, *would to heaven*, يا ليت .

¹**ܫܬܩ** , ܐ , se taire, *to be silent*, سكت .
- ܫܬܩܐ silence, *silence*, سكوت .
- ²ܫܰܬܶܩ faire taire, *to silence*, اسكت ; abolir, *to abolish*, ابطل . — ²ܐܶܫܬܰܬܰܩ *p.*
- ܒܫܬܩܐܝܬ en silence, *silently*, بسكوت .
- ܫܬܝܩܐ silencieux, *silent*, ساكت ; muet, *mute*, اخرس ; inoccupé, *unoccupied*, فارغ الاشغال .
- ܫܬܝܩܘܬܐ silence, *silence*, سكوت .

ܫܬܘܪ parasol, *parasol*, مظلة .

ܬ

ܬܐܡܐ géminé, jumeau, *geminate*, *twin*, ثناء ، توام ; double, *double*, ضعف ; ܬܐܡ̈ܬܐ *f. pl.* ; portes à deux battants, *double doors*, ابواب ذات مصراعين . — ܬܐܡ[1] s'unir, *to be united*, اقترن || ܬܐܡ̈ܬܐ ܡܚܡܫܐ les cinq doigts, *the five fingers*, الاصابع الخمسة .

— ܬܐܡ[3] joindre, *to join*, اوصل .

— ܡܬܐܡ *p. p.* ; uni, *united*, مقرون ; double, *double*, مضاعف .

ܬܐܠܐ, *pl.* ܬܐܠ̈ܐ, anse, *handle*, عروة .

ܬܐܪܬܐ, *pl.* ܬܐܪ̈ܬܐ, entrailles, *entrails*, احشاء ; conscience, *conscience*, ضمير ; cœur, esprit, sentiments, *heart*, *mind*, *sentiments*, قلب ، روح ، عواطف ; appétit, goût, *appetite*, *taste*, شهوة ، لذة .

ܬܐܪ[1], *d.*, ܕ, il observe, médite, *he observes*, *meditates*, يتبصر ، يتأمل .

ܬܐܫܐ excrément..., *v.* ܡܫܐ[1].

ܬܐܪܥܐ *et* ܬܐܪܥܐ, *f.*, la terre, *the earth*, الارض .

ܬܐܓܘܢܐ débat, *debate*, مجادلة .

ܬܐܘܠܘܓܝܐ, θεολογία, théologie, *theology*, علم اللاهوت .

— ܬܐܘܠܘܓܘܣ, θεολόγος, théologien, *theologian*, عالم باللاهوت .

— ܬܐܘܦܘܪܘܣ, *pl.* ܘ̈, θεοφόρος, inspiré, *inspired*, موحى اليه .

ܬܐܘܪܝܐ, *pl.* ܣ̈, θεωρία, contemplation, *contemplation*, تأمل في الالهيات ; théorie, spéculation, *theory*, *speculation*, مذهب علم او درس نظري .

— ܬܐܘܪܝܛܝܩܘܣ, θεωρητικός ; — ܬܐܘܪܝܛܝܩܝܐ spéculatif, *speculative*, نظري ; contemplatif, *contemplative*, متأمل .

— ܬܐܘܪܝܣܐ, θεωρῆσαι || ܬܐ ܥܒܕ contempler, *to contemplate*, تأمل .

ܬܐܛܪܘܢ, ܬܐܐܛܪܘܢ, *etc.*, *pl.* ܬܐܛܪ̈ܐ, θέατρον, théâtre, *theatre*, مسرح ; spectacle, *spectacle*, مشهد .

— ܬܒܝܠܝܐ universel, *universal*, عمومي .
ܬܒܢܐ paille, *straw*, تبن ; foin, *hay*, علف .

[1] ܬܒܥ , ܶ *et* ܰ , suivre, *to follow*, تتبع ; harceler, pousser, *to worry*, *urge*, حث ; exhorter, *to exhort*, (مف) حرض ; اغرى ; demander, redemander, *to ask*, *demand again*, طلب ، طلب ثانية ; demander compte, *to ask for an account*, حاسب ; se venger, *to take vengeance*, انتقم ; 2 *d.*, *ou d. et* ܡܢ , punir de, *to punish for*, عاقب على . — ¹ܐܬܬܒܥ *p. impers.* ; être intenté (procès), *to be brought* (*action*), أقيمت (دعوى) ; être réclamée (vengeance), *to be required* (*vengeance*), طلب (بـ الانتقام) ; se venger, *to take vengeance*, انتقم .
— ܬܒܘܥܐ qui demande, recherche, *one who asks*, *one who seeks after*, متطلب مفتش على ; qui demande compte, *one who asks account*, محاسب ; vengeur, *avenger*, منتقم .
— ܬܒܥܐ , *pl.* ܬܒܥܬܐ , demande, *request*, طلب ; recherche, *inquiry*, تفتيش ; impôt, *tax*, ضريبة ; dette, *debt*, دين ; rachat, *redemption*, فداء ; vengeance, *vengeance*, انتقام ; punition, *punishment*, قصاص ; persécution, *persecution*, اضطهاد ; exhortation, *exhortation*, تحريض .

[1] ܬܒܪ , ܶ *et* ܰ , briser, *to break*, كسر ; vaincre, *to vanquish*, غلب . — ¹ܐܬܬܒܪ *p.*
— ܬܒܝܪ *p. p.* ; en désaccord, *at variance*, مختلف (مع) .
— ܬܒܝܪܘܬܐ brisement, *breaking*, كسر .
— ܬܒܪܐ morceau, *fragment*, جزء .
— ܬܒܪܐ brisement, fracture, brisure, *breaking*, *fracture*, *break*, كسر ، انكسار ; malheur, ruine, défaite, *adversity*, *ruin*, *defeat*, مصيبة ، خراب ، انكسار ; tristesse, *sadness*, حزن ; morceau, *fragment*, جزء ; proie, *prey*, فريسة ; ܬܒܪܬܐ défaite, *defeat*, انكسار .
— ²ܬܒܪ , *c.* ¹ܬܒܪ . — ²ܐܬܬܒܪ *p.*
— ܬܘܒܪܐ fracture, *fracture*, كسر .

ܬܓܐ *et* ܬܐܓܐ couronne, *crown*, تاج .

ܬܓܡܐ *et* ܬܐܓܡܐ ordre, classe, *order*, *class*, مرتبة ، طبقة ; commandement, précepte, *command*, *precept*, وصية ، امر ; troupe, *troop*, جوقة || ܒܪ ܬܓܡܐ collègue, compagnon, *colleague*, *companion*, رفيق .

ܬܓܪܐ *ou* ܬܐܓܪܐ commerçant, *merchant*, تاجر ; riche, *rich*, متمول .
— ܬܐܓܘܪܬܐ , *etc.*, commerce, *commerce*, تجارة ; gain, *gain*, ربح ; affaire, *affair*, امر ; soin, peine, *care*, *endeavour*, اعتناء ، كد ; marchandises, *merchandises*, بضائع ; prix, salaire, *price*, *wages*, ثمن ، اجرة || ܒܝܬ ܬܐܓܘܪܬܐ place de commerce, *market-place*, مركز تجارة .
— ²ܐܬܬܓܪ *ou* ²ܐܬܬܐܓܪ faire du commerce, *to trade*, تاجر ; acquérir, *to acquire*, اكتسب ; frauder, *to cheat*, غبن .

ܬܕܐ , *pl.* ܬܕܝܐ , mamelle, *breast*, ثدي .

ܬܕܐܐ , ܬܐܕܐ , *etc.*, *pl.* ܬܘܕܐܐ , herbe, gazon, *herb*, *grass*, عشب ، كلأ ; printemps, *spring*, ربيع .
— ܬܕܐܝܐ , *etc.* ; — ܬܕܐܢܝܐ printanier, *vernal*, ربيعي .

(ܬܘܠ) . ²ܬܘܠ ajourner, *to adjourn*, اجل (مف) ; retarder, *to retard*, اخر (مف) ; retenir, *to detain*, ابقى . — ²ܐܬܬܘܠ *p.* ; tarder, *to delay*, تأخر ; ܡܢ , cesser, *to cease*, زال.
— ܬܘܠܝܐ ; — ܡܬܘܠܝܢܘܬܐ ajournement, retard, *adjournement*, *delay*, تأجيل ، تأخير .

ܬܐܘܪܝܐ , *c.* ܬܐܘܪܝܐ , contemplation...
ܬܐܛܪܘܢ , *c.* ܬܐܛܪܘܢ , théâtre...
ܬܗܘܡܐ , *m. et f., pl.* ܬܗܘ̈ܡܐ , flot, *wave*, موجة ; mer, *sea*, بحر ; abîme, *abyss*, لجة ; profondeur, fond, *depth, bottom*, عمق ، قعر

[1] ܬܗܪ , ´, ـه , s'étonner de, *to wonder at*, تعجب من .
- ܬܗܝܪܐ 1° étonné, dans l'admiration, *astonished, marvelling*, متعجب ، مندهش ; 2° admirable, *admirable*, مدهش .
- ܬܗܝܪܐܝܬ *id. 1°.*
- ܬܗܪܐ étonnement, stupeur, *admiration, astonishment*, تعجب ، انذهال ; chose étonnante, prodige, merveille, *astonishing thing, prodigy, marvel*, شيء مدهش ، عجيبة ، آية .
- [3] ܐܬܗܪ jeter dans l'étonnement, l'admiration, *to astonish, make mervel*, اذهل ، ادهش .

ܬܘ , ܬܐܘ , lettre taw, *letter taw*, الحرف تاء .

[1] ܬܘܐ ; - [1] ܐܬܬܘܝ se repentir, *to repent*, ندم || ܬܘܐ ܬܘܝܐ ܐܠܨܢܝ ܕ ... un sentiment de contrition m'a poussé à..., *a feeling of regret urged me to...*, حملتني عاطفة ندامة على ... .
- ܬܘܝܐ ; - ܬܘܝܬܐ , *f.*, repentir, contrition, pénitence, *repentance, contrition, penitence*, ندامة ، انسحاق القلب ، توبة .
- ܡܬܬܘܝܢܐ pénitent, *penitent*, تائب .
- ܡܬܬܘܝܢܘܬܐ , *c.* ܬܘܝܐ .
- [2] ܬܘܝ gourmander, *to rebuke*, انب (مه) .
- ܬܘܝܘܬܐ doute, *doubt*, شك .
- [3] ܐܬܘܝ rendre pénitent, *to make penitent*, جلب الى التوبة .

[1] ܬܒ revenir, *to come again*, رجع ; se convertir, *to be converted*, ارتد ; se repentir, *to repent*, ندم ; ܡܢ , remettre (une faute), *to remit (a fault)*, صفح عن (ذنب) .
- ܬܝܒܘܬܐ continence, *continence*, عفة .
- ܬܝܒܐ pénitent, *penitent*, تائب ; qui revient, *one who comes back*, عائد ; rebelle, *rebelling*, متمرد .
- ܬܘܒ , *adv.*, de nouveau, encore, aussi, *again, yet, too*, من جديد ، ايضاً ; enfin, *at last*, اخيراً ; de même, *likewise*, كذلك ; en outre, *besides*, زيادة .
- ܬܘܒܢ , *adv.*, de nouveau, *again*, من جديد .
- ܬܝܒܘܬܐ pénitence, *penitence*, توبة .
- [2] ܐܬܬܝܒ être vomi, *to be vomited*, قيء .
- [3] ܐܬܝܒ rendre, rapporter, *to give back, bring back*, رد ، اعاد ; répondre, *to answer*, اجاب . - [3] ܐܬܝܒ , *c.* [2] ܐܬܬܝܒ .
- ܬܝܒܐ *et* ܬܝܒܘܬܐ ; - ܬܘܒܐ vomissement, *vomiting*, قيء .
- [3] ܐܬܝܒ vomir, *to vomit*, قاء .

ܬܘܒܐ , *ar.* ثوب , vêtement, *clothes.*

[1] ܬܘܗ , ´, être stupéfait, étonné, *to be amazed, astonished*, تعجب ، بهت (مج) || ܬܘܗܬܐ ܬܘܗ *id.*
- ܬܘܗܬܐ étonnement, *astonishment*, تعجب ; terreur, *terror*, ذعر .
- [2] ܐܬܬܘܗ , *c.* [1] ܬܘܗ ; être frappé de terreur, *to be struck with terror*, ارتعب .
- [3] ܐܬܘܗ stupéfaire, étonner, *to amaze, astonish*, ادهش ، عجب (مه) ; exciter, *to excite*, حث ; s'emparer de (douleur), *to seize (pain)*, استولى على (الم) .
- ܡܬܘܗܐ stupéfait, *amazed*, مندهش .

ܬܘܗ || ܬܘܗ ܘܒܘܗ , *héb.*, désert et vide, *desert and empty*, قفر وفضاء .

I. [1] ܬܫ , ܢܬܘܫ , pourrir (*intr.*), *to rot* (*intr.*), عفن .
- [2] ܬܫ calmer, *to calm*, سكن (مه) .

II. (ܬܫ) . [2] ܐܬܬܘܫ se repentir, *to repent*, ندم .

I. (ܐܘܒ) . [3]ܐܳܐܶܒ choquer (la vue), *to give offence* (*to the sight*), (النظر) جرح ، انبى .

II. [1]ܐܳܒ , ܢܶܐܘܽܒ , cesser, *to cease,* زال ; se reposer, *to rest,* استراح ; avoir honte, craindre, *to be ashamed, fear,* خجل ، خاف.

- ܐܰܘܒܳܐ balustrade, *balustrade,* درزين ; rebord, *ledge,* كفة ; ܐܰܘܒܬܳܐ outre, *leathern bottle,* زق .

- [2]ܐܰܘܶܒ réprimer, retenir, *to check, hold back,* امسك ، منع . - [2]ܐܶܬܐܰܘܰܒ *p.*

ܐܘܟܠܐ , *f.*, 1° ver, *worm,* دودة ; 2° *coll.*, vers, *worms,* دود ; ܐܘܟܠܢܐ *id. 1°* ; *adj.*, écarlate (f.), *scarlet* (*f.*), قرمزية .

ܐܘܡܐ , *bot.*, ail, *garlic,* توم .

ܐܘܡܠ dix mille, *ten thousands,* عشرة آلاف .

ܐܘܡܠܐ , θυμέλη, autel, *altar,* مذبح ; tribune, *tribune,* منبر .

- ܐܘܡܠܝܘܢ , θυμέλιον, scène, *stage,* مسرح .

[1]ܐܳܢ , ܢܶܐܘܽܢ , uriner, *to urinate,* بال .

- ܐܰܢܳܐ ; - ܐܽܘܢܳܐ ; - ܐܰܢܝܳܐ *et* ܐܰܢܬܳܐ urine, *urine,* بول .

ܐܘܢܐ , ܐܘܢܝܐ *et* ܐܘܢܘܢܐ chambre, *room,* غرفة .

ܐܘܢܘܣ , θύννος, *zool.*, thon, *tunny-fish,* تن .

ܐܘܢܫܐ gémissements..., *v.* [1]ܐܢܫ .

[2]ܐܰܘܣ induire en erreur, *to lead into error,* غالط .

ܐܘܪܐ , ܐܘܪ , taureau, bœuf, *bull, ox,* ثور فدان ; ܐܘܪܬܐ *ou* ܐܘܪܬܐ , *pl.* ܐܘܪ̈ܬܐ , vache, *cow,* بقرة .

- ܐܘܪܝܐ ; - ܐܘܪܢܝܐ bovin, *bovine,* بقري .

- [3]ܐܰܐܪ (*ou* [2]ܐܰܘܰܪ) mener les bœufs (qui labourent), *to drive the oxen* (*which plough*), قاد الفدادين (بالفلاحة) .

[1]ܐܘܙ , ´ , être étonné, *to be amazed,* اندهش .

- ܐܘܙܐ stupeur, *stupor,* انذهال ; confusion, *confusion,* حيرة .

- [2]ܡܐܘܙܙ ; - ܐܘܝܙܐ étonné, stupéfait, *astonished, amazed,* متعجب ، مندهش .

- ܐܘܝܙܘܬܐ , *c.* ܐܘܙܐ .

- [3]ܐܰܐܙ stupéfaire, étonner, *to amaze, astonish,* ادهش ، بهت .

[1]ܐܘܣ || ܘܰܐܣܢܝ ܐܰܘܣܢܝ il m'a induit en erreur, *he has led me into error,* اغلطني .

- ܐܘܣܐ erreur, *error,* ضلال ; désert, *desert,* قفر .

- ܐܘܣܐܝܬ ; - ܐܘܣܢܐܝܬ en s'égarant, *astray,* مع ضلال .

- [2]ܐܶܬܐܰܘܰܣ être inactif, *to be inactive,* بطل ; oublier, *to forget,* نسي ; errer, *to wander,* تاه .

ܐܘܬܐ mûrier, *mulberry,* توت .

ܐܘܬܬܐ ; - ܐܘܬܬܘܬܐ , *v.* [1]ܡܬܬ .

[1]ܐܙ , ܢܶܐܙܽܘ , bouillonner, *to bubble,* غلى ; avoir horreur, *to abhor,* نفر .

- ܐܙܝܙܐ excité, lascif, *excited, lascivious,* متهيج ، شهواني .

- ܐܙܝܙܐܝܬ orgueilleusement, *proudly,* بتكبر .

- ܐܙܝܙܘܬܐ lasciveté, *lasciviousness,* شبق ; orgueil, cruauté, *pride, cruelty,* كبرياء ، قساوة .

- [2]ܐܶܬܐܰܙܰܙ être excité, *to be excited,* هاج ; s'enorgueillir, *to grow proud,* تكبر .

(ܐܣܣ) . ܐܰܣܝܣܐ pourri, *putrid,* عفن ، فاسد .

[1]ܐܣܕ , ´ , s'affaiblir, être faible, *to grow weak, be weak,* ضعف ، وهن .

- ܐܣܝܕܐ faible, *weak,* ضعيف .

- ܐܣܝܕܘܬܐ faiblesse, *weakness,* ضعف .

- [2]ܐܰܣܶܕ affaiblir, alanguir, *to weaken, render languid,* اضعف ، اضنى . - [2]ܐܶܬܐܰܣܰܕ être vaincu, *to be vanquished,* انغلب .

- [3]ܐܰܐܣܶܕ , *c.* [2]ܐܰܣܶܕ ; abaisser, *to lower,* ذلل ; vaincre, *to vanquish,* غلب .

ܬܚܘܡܐ terme, fin, *term, end,* غاية ، آخر ; limite, frontière, *limit, frontier,* حد ; loi, précepte, *law, precept,* شريعة ، وصية ; constitution, *constitution,* دستور ; définition, *définition,* تحديد ; **ܬܚܘ̈ܡܐ** *pl.* ; territoire, *territory,* ارض مملكة || **ܒܪ ܬܚܘܡܐ** voisin, *neighbour,* جار || **ܬܚܘܡܝܐ** pays limitrophe, *limitrophe country,* بلد متاخم .

- **ܬܚܶܡ²** limiter, circonscrire, définir, *to limit, circumscribe, define,* حد ، حدد ، عين ; décider, *to decide,* قرر ; ordonner, *to enjoin,* امر ; **ܡܢ** , éloigner de, *to remove from,* ابعد عن ; affermir, *to strengthen,* ثبت (مض) ; marquer du signe de la croix, *to mark with sign of the cross,* رسم عليه اشارة الصليب . **ܐܬܬܚܶܡ²** *p.* ; **ܥܡ** , être contigu à, *to be contiguous to,* لاصق .
- **ܡܬܚܡܐ** , **ܬܚܝܡ** , contigu à, *contiguous to,* ملاصق .
- **ܡܬܚܡܢܘܬܐ** nature finie, *finished nature,* طبيعة محدودة .
- **ܬܘܚܡܐ** définition, *definition,* تحديد ; loi, *law,* شريعة .

(**ܬܚܬ**) . **ܬܚܶܝܬ** , *adv., prép.* (sans aff., *without aff.,* (دون ضمائر ملحقة), dessous, sous, *under,* تحت || **ܬܚܝܬ ܫܡܝܐ** *subst. f.,* la terre, *the earth,* الارض .
- **ܬܚܘܬ** *et* **ܬܚܶܝܬܝܗܘܢ** , *prép.* (*aff. pl.*), sous, *under,* تحت
- **ܬܚܬ** || **ܠܬܚܬ** , *adv., prép.* (*aff. sing.*), sous, dessous, *under,* تحت || **ܡܢ ... ܘܠܬܚܬ** à partir de..., *from...,* ابتداء من .
- **ܬܚܘܬ** , *prép.,* sous, *under,* تحت .
- **ܠܬܚܬ ܬܚܬܝܗ** || **ܬܚܬܝܗ** dessous, *under,* تحت .
- **ܬܚܬܝܐ** inférieur, d'en bas, *inferior, below,* تحتاني ، سفلي ; *subst.,* plante (du pied), *sole (of the foot),* باطن (القدم) ; **ܬܚܬܝ̈ܐ** *pl. m.* ; les hommes, *the men,* البشر ; la plèbe, *the common people,* العامة ; les enfers, *Hades,* الجحيم ; **ܬܚܬܝܬܐ** *f.,* ; partie inférieure, *lower part,* اسفل ; rez-de-chaussée, *ground floor,* الطبقة السفلى ; derrière, *backside,* است ; plante (du pied), *sole (of the foot),* باطن (القدم) || **ܬܚܬܝܬܐ ܕܐܪܥܐ** les enfers, *Hades,* الجحيم .
- **ܬܚܬܝܘܬܐ** abaissement, descente, *stooping, descent,* اتضاع ، نزول .
- **ܬܚܬܝ⁴** abaisser, *to bring low,* خفض ; humilier, *to humble,* ذلل ; soumettre, *to subdue,* اخضع . — **ܐܬܬܚܬܝ⁴** *p.* ; *r.* ; se baisser, *to stoop,* تطأطأ ; descendre, *to go down,* نزل .
- **ܡܬܬܚܬܝܢ** *p. p.* ; inférieur, *inferior,* سفلي .
- **ܡܬܬܚܬܝܢܘܬܐ** infériorité, *inferiority,* سفلية ; bassesse, objection, *lowness, abjection,* وطأوة ، دناءة .
- **ܬܘܚܬܝܐ** humiliation, *humiliation,* تذليل .
- **ܡܬܬܚܬܝܢܘܬܐ** abaissement, *abasement,* اتضاع .

ܬܝܢܐ *et* **ܬܝܢܐ** saleté, lie, *dirt, dregs,* دردي ، ثفالة .
- **ܬܝܢܢܐ** sale, trouble, *dirty, turbid,* كدر ، عكر .
- **ܬܝܢܢܘܬܐ** , *etc.,* saleté, bourbe, *turbidity, mire,* عكر ، كدر .

(**ܬܝܐ**) . **ܬܐܝܘܢ** , θεῖον, soufre, *sulphur,* كبريت .
- **ܬܐܝܘܣ** , θεῖος, oncle paternel, *paternal uncle,* عم ; **ܬܐܝܐ** , θεῖα, tante paternelle, *paternal aunt,* عمة .

ܬܐܛܪܘܢ théâtre..., *v.* **ܬܐܛܪܘܢ** .

ܬܘܝܐ , θυία, encens, *encense,* بخور .

ܬܝܡܢܐ sud..., *et dér., v.* **ܬܝܡܢܐ** .

ܬܝܫܐ bouc, *he-goat,* تيس .

[1] ܬܟܒ, ܢܬܟܘܒ, opprimer, *to oppress*, جار على ; faire du mal à, *to injure*, اذى .
- ܬܘܟܒܐ oppression, *oppression*, جور ; dommage, *harm*, اذاى ; dette, *debt*, دين ; usure, *usury*, ربى .
- ܐܬܟܒ [3] causer un dommage, *to do harm*, اذى (مض) ; subir un dommage, *to suffer harm*, تأذى .
- ܬܟܒܟܒ [r], *palpel*, mugir, *to bellow*, رغا .

ܬܟܟܐ, *pl.* ܬܟ̈ܐ, attache, *tie*, رباط ; ceinture, *belt*, زنار ; collier, *necklace*, طوق .

[1] ܬܟܦ, ', accélérer, hâter, *to accelerate, hasten*, عجل (مض) ; insister, *to insist*, الح ; devancer, *to precede*, سبق ; arriver, être là, *to come, be present*, وصل حضر ; s'ajouter, *to be added*, اتصل ; se suivre sans interruption, *to follow one another incessantly*, تواتر ; envahir, opprimer, tourmenter, *to invade, oppress, torment*, احتل ، جار على ، عذب (مض) . - ܐܬܬܟܦ [1] *p.*
- ܬܟܝܦܐ rapide, *rapid*, سريع ; violent, impétueux, *violent, impetuous*, شديد عنيف ; ininterrompu, *uninterrupted*, غير منقطع ; grondant (flot), *roaring* (*waves*), قاصف (موج) ; nombreux, dru, *numerous, thick*, كثير ، ملتف ; pénible, dur, *painful, hard*, متعب ، قاس .
- ܬܟܝܦܐܝܬ précipitamment, *hastily*, بعجلة شديدة ; sans interruption, *incessantly*, بلا انقطاع ; impétueusement, *impetuously*, بعنف ; instamment, *earnestly*, بالحاح ; souvent, *often*, مراراً .
- ܬܟܝܦܘܬܐ presse, *throng*, ازدحام ; instance, *entreaty*, الحاح ; véhémence, *vehemence*, عنف ; fréquence, *frequency*, تواتر ، كثرة ; continuité, constance, *continuance, constancy*, استمرار ، ثبات .

- ܬܟܦ [2] faire pression sur, *to bring pressure upon*, ضغط على ; opprimer, *to oppress*, جار على ; punir, *to punish*, عاقب ; s'appliquer, faire avec soin, *to apply oneself, make carefully*, اجتهد تأنق في .
- ܬܘܟܦܐ souci, *anxiety*, هم .
- ܐܬܟܦ [3] opprimer, *to oppress*, جار على ; faire se suivre, *to make follow one another*, واتر .

ܬܟܠܬܐ couleur bleu sombre, *dark-blue colour*, لون ازرق قاتم ; couleur pourpre, *purple-red colour*, لون ارجواني ; franges, *fringes*, اهداب ; ܬܟܠܝܬܐ vêtements de pourpre, *purple-red clothes*, اثواب ارجوانية .

[1] ܬܟܠ, ', ܢܬܟܠ, avoir confiance dans, *to trust in*, وثق بـ . - ܐܬܬܟܠ [1], ܢܬܬܟܠ, *id.* ; craindre, *to fear*, خاف .
- ܬܟܝܠܐ qui a confiance, *trusting*, واثق ; sûr, *secure*, مؤتمن فيه .
- ܬܟܝܠܐܝܬ avec confiance, *trustfully*, بثقة ; en sûreté, *safely*, باطمئنان ; certainement, *certainly*, بلا شك ; fidèlement, *faithfully*, بأمان .
- ܬܟܝܠܘܬܐ ; - ܬܟܠܐ ; - ܬܘܟܠܐ confiance, *trust*, ثقة .
- ܬܘܟܠܢܐ *id.* ; sûr espoir, sûr appui, *sure hope, sure support*, أمل وطيد ، اتكال .
- ܐܬܟܠ [3] faire se confier, *to make trust*, جعله يثق .

ܬܟܠܐ perte des enfants, *loss of children*, ثكل .

[1] ܬܟܫ, ', retenir, empêcher, *to hold back, hinder*, منع ، زجر ; faire vibrer (la cithare), *to strike* (*the cittern*), نقر (القيثارة) ; — *intr.*, être retenu, empêché, *to be held, hindered*, إمتنع ، ازدجر ;

se raidir, *to stiffen*, تصلب . — [1]ܐܬܬܟܝ *p.*; être brisé, *to be broken*, انكسر .

- ܬܳܟܽܘܝܳܐ qui retient, empêche, *one who holds back, hinders*, زاجر ، مانع .
- ܬܘܟܝܐ réprimande, *reprimand*, تبكيت .
- [2]ܬܰܟܺܝ retenir, empêcher, *to hold back, hinder*, منع ، زجر ; réprimander, *to reprimand*, بكت (مف) . — [2]ܐܬܬܟܝ *p.*
- ܡܬܟܝܢܐ censeur, *censor*, مؤنب .
- ܡܬܟܝܢܘܬܐ retenue, *holding back*, منع ; *c.* ܬܘܟܝܐ

ܬܠܐ *ou* ܬܠܠܐ colline, monticule, *hill, mound*, تل ، رابية ; décombres, ruines, *rubbish, ruins*, ردم ، خرائب ; remblai, *embankment*, سد أو حاجز من تراب .

- ܬܠܝܠܐ, *pl.* ܬܠܝ̈ܠܐ ; — ܬܠܘܢܝܬܐ petite colline, *hillock*, تلة صغيرة .

ܬܠܠܐ moisissure, *mouldiness*, عفونة .

- [2]ܬܰܠܶܠ souiller, *to soil*, لطخ (مف) .
- ܬܠܝܠܐ humide, *damp*, رطب .
- ܬܠܝܠܘܬܐ humidité, *dampness*, رطوبة .

[1]ܬܠܐ suspendre, *to hang up*, علق (مف) ; tenir suspendu, *to hold suspended*, حفظه معلقاً ; lever, *to lift up*, رفع ; soutenir, *to prop up*, سند ; joindre, *to join*, اوصل بـ ; *d.*, s'orner de, *to adorn oneself with*, تزين بـ . — [1]ܐܬܬܠܝ *p.*; *r.*; ܒ , adhérer à, s'appliquer à, *to adhere to, apply oneself to*, التصق بـ ، طابق ; ܒܳܬܰܪ , suivre, *to follow*, تبع .

- ܬܠܝܬܐ tendons qui retiennent le corps, *body-tendons*, اطناب تثبت الجسد .
- ܬܠܝܐ suspension, *hanging*, تعليق ; crochet, *hook*, كلب ; pédicule, *pedicle*, ساق نبتة ; ܬܠܝܐ anse, *handle*, عروة .
- ܡܬܠܝܢܐ, ? poignées, *holders*, مقابض .
- ܡܬܠܝܢܘܬܐ ardeur, application, *ardour, application*, نشاط ، اجتهاد .
- [2]ܐܬܬܠܝ être suspendu, *to be hung up*, تعلق ; adhérer, *to adhere*, التصق .
- [3]ܐܬܠܝ faire suspendre, *to make hang*, دبر (مف) بتعليق .

ܬܚܡܨܐ mets acide, *acid food*, طعام حامض .

ܬܠܓܐ neige, *snow*, ثلج .

- [1]ܐܬܬܠܓ ; — [3]ܐܬܠܓ devenir blanc, *to grow white*, ابيض .

[1]ܬܠܥ , ˊ , 1° déchirer, *to tear*, مزق(مف) ; fendre, *to cleave*, شق ; 2° annuler, *to annul*, ابطل . — [1]ܐܬܬܠܥ *p.*

- ܬܠܥܐ *ou* ܬܠܥܐ déchirement, fission, *tearing, cleaving*, تمزيق ، خرق ; fente, *rent*, شق ; gorge (de montagne), *defile*, مضيق ; lambeau, *tatter*, خرقة .
- [2]ܬܰܠܰܥ , *c.* [1]ܬܠܥ 1° ; mettre en pièces, *to tear to pieces*, مزق(مف) . — [2]ܐܬܬܠܥ *p.*; être brisé, *to be broken*, تكسر .
- ܬܘܠܥܐ mise en pièces, *tearing to pieces*, تمزيق .
- [3]ܐܬܠܥ , *c.* [1]ܬܠܥ 1°.

ܬܠܝܬܐ petit sac, *bag*, كيس صغير .

ܬܠܦܐ paupières, *eyelids*, جفون .

[1]ܬܠܫ , ˊ , arracher, *to tear* (*away*), قلع .

- [1]ܐܬܬܠܫ *p.*

ܬܠܬܐ , *f.* ܬܠܬ , trois, *three*, ثلاثة || ܬܠܝܬܝܐ troisième, *third*, ثالث ; triple, *triple*, ثلاثي || ܬܠܬܐ ܒܫܒܐ mardi, *Tuesday*, ثلاثاء || ܒܬܠܬܐ le mardi, *the Tuesday*, الثلاثاء .

- ܬܠܬܥܣܪ , *f.* ܬܠܬܥܣܪܐ , treize, *thirteen*, ثلاثة عشر .
- ܬܠܬܝܢ trente, *thirty*, ثلاثون .

- ܬܠܝܬܝܐ troisième, *third*, ثالث ; en trois Personnes, *in three Persons*, بثلاثة اقانيم ; triple (= trompeur), *triple* (= *deceitful*), (= خداع) ثلاثي ; de trois jours, *of three days*, من ثلاثة ايام ; (enterré) trois jours, *three days* (*buried*), (مدفون) ثلاثة ايام ; tierce (fièvre), *tertian* (*ague*), (حمى) مثلثة ; trisaïeul, *great-great grand father*, جد الجد ; médiateur, *mediator*, وسيط ; ...ܬܠܝܬܝ de trois..., *of three...*, من ثلاثة... ; ܬܠܝܬܝܬܐ *f.* ; troisième partie, *third part*, جزء ثالث || ܬܠܝܬܝܐ ܝܘܡܐ le troisième jour, *the third day*, اليوم الثالث || ܬܠܝܬܝ ܛܘܒܐ trois fois bienheureux, *thrice-blessed*, ثلاثي الطوبى || ܬܠܝܬܝ ܩܕܝܫܘܬܐ le Trisagion, *the Trisagion*, الحمدلة المثلثة.
- ܬܠܝܬܐܝܬ trois fois, triplement, *thrice*, *triply*, ثلاث مرات ، مثلثاً ; de trois manières, *in three ways*, بثلاثة انواع ; en troisième lieu, *in the third place*, ثالثاً.
- ܬܠܝܬܝܘܬܐ trinité, *trinity*, ثالوث ; *v. n. pr.*
- ܬܘܠܬܐ âge de trois ans, *three years old*, عمره ثلاث سنين.
- ܬܘܠܬܐ la troisième partie, *the third part*, الجزء الثالث || ܬܘܠܬܐ ܕܡܚܘܬܐ le troisième coup, *the third blow*, العلامة الثالثة.
- ܬܠܬ² faire pour la troisième fois, *to do a third time*, عمل للمرة الثالثة ; faire trois fois, tripler, *to do thrice, to triple*, عمل ثلاث مرات ، ثلث (مض) ; diviser en trois, *to divide into three*, قسم في ثلاثة ; devenir triple, *to become triple*, اصبح مثلثاً. — ܐܬܬܠܬ² *p.*

ܬܡܝܡܐ . (ܬܡ) parfait, droit, *perfect*, *straight forward*, كامل ، مستقيم ; simple, *simple*, بسيط ; inhabile, *inexpert*, غير ماهر.
- ܬܡܝܡܐܝܬ candidement, *candidly*, بسلامة النية.
- ܬܡܝܡܘܬܐ perfection, *perfection*, كمال ; droiture, simplicité, *uprightness*, *simplicity*, استقامة ، بساطة.
- ܬܡܡ² rendre parfait, juste, *to make perfect, just*, اكمل ، اتم ، عدل (مض).
- ܐܬܬܡܡ² agir avec simplicité, avec sincérité, *to act simply, sincerely*, تصرف ببساطة ، بأخلاص ; être droit, *to be straight forward*, استقام ; devenir simple, *to grow simple*, صار بسيطاً.

(ܬܡ) . ܬܡܬܡ⁴ balbutier, *to stammer*, لجلج.

ܬܡܗ[1] , ܢܬܡܗ , ܒ , ܡܢ , ܬܡܗ , s'étonner de, *to be astonished at*, تعجب من . — ܐܬܬܡܗ[1], ܬܡܗ , *id.* ; être frappé d'admiration, *to be struck with admiration*, انذهش || ܬܡܝܗܐ ܐܢܐ je m'étonne, *I am astonished*, انا متعجب.
- ܬܡܝܗܐ étonnant, admirable, *astonishing, admirable*, عجيب ، مذهل.
- ܬܡܝܗܘܬܐ nature admirable, *admirable nature*, طبيعة مدهشة ; force admirable, *admirable strength*, قوة مدهشة.
- ܬܡܝܗܐ stupéfait, *amazed*, مندهش ; seul, abandonné, *alone, deserted*, وحيد ، متروك.
- ܬܡܝܗܘܬܐ stupidité, *stupidity*, بلادة.
- ܐܬܬܡܗ² , ܒ , s'étonner de, admirer, *to be astonished at, admire*, تعجب من انذهل.
- ܐܬܡܗ³ jeter dans la stupeur, *to amaze*, اذهل.

ܬܡܘܙ mois de juillet, *month of July*, شهر تموز.

ܬܡܘܫܐ[4] , *v.* ܡܘܫܐ[1].

(ܬܡܠ) . ܐܬܡܠܝ hier, *yesterday*, البارح || ܡܢ ܬܡܠܝ avant-hier, *the day before yesterday*, اليوم قبل الامس.

ܬܡܢ *et* ܬܡܢܐ là, *there*, هناك.

(ܬܡܢ) . ܬܡܢܐ , *f.* ܬܡܢܐ ou ܬܡܢܝܐ , huit, *eight,* ثمانية || ܬܡܝܢܝܐ huitième, *eighth,* ثامن .

- ܬܡܢܬܥܣܪ , *f.* ܬܡܢܥܣܪܐ , dix-huit, *eighteen,* ثمانية عشر .
- ܬܡܢܝܢ ou ܬܡܢܐܝܢ quatre-vingt, *eighty,* ثمانون .
- ܬܡܝܢܝܐ huitième, *eighth,* ثامن || ...ܬܡܢܝ de huit..., *of eight...,* ... ذو ثمانية .
- ܬܡܝܢܝܘܬܐ le fait d'être huitième, *being the eighth,* كونه ثامناً ; le nombre huit, *the number eight,* العدد ثمانية .

ܬܡܣܚܐ crocodile, *crocodile,* تمساح .

ܬܡܪܬܐ , *pl.* ܬܡܪܐ , dattier, datte, *date-palm, date,* نخل ، تمر .

ܬܡܪܐ paupière, *eyelid,* جفن .

(ܬܢ) . ܬܢܐ *et f.* ܬܢܢܐ ; - ܬܢܢܘܬܐ fumée, *smoke,* دخان .

- ܬܢܢܢܐ de fumée, *of smoke,* من دخان .
- ¹ܬܢ , ܢܬܢ , fumer, *to smoke,* دخن (مض) .
- ²ܬܢܢ *id.* - ²ܐܬܬܢܢ *id.* ; être enfumé, *to be filled with smoke,* تدخن .
- ³ܐܬܢ faire fumer, *to make smoke,* جعله يدخن ; enfumer, *to smoke out,* دخن(مض).

¹ܬܢܐ répéter, *to repeat,* ردد ; raconter, *to tell,* خبر (مض) ; réciter, *to recite,* روى ; dire, parler, *to say, speak,* قال ، تكلم .
- ¹ܐܬܬܢܝ *p.*

- ܬܢܝܐ répétition, *repetition,* تكرار ; récit, *tale,* رواية ; récitation, *recitation,* تلاوة ; chapitre, *chapter,* فصل || ܕܬܢܝܐ ; ثم ܬܢܝܐ ; ܘܬܢܝܐ de nouveau, *again,* من جديد || ܬܢܝܐ ܘܐܬܐ un second signal, *a second signal,* علامة ثانية .
- ܬܢܝܢܐ répétition, *repetition,* تكرار ; commémoraison, *commemoration,* ذكر ; petit (d'animal), *young* (*of animal*), جرو ; — *adj.*, second, *second,* ثاني || *v. n. pr.*
- ܬܢܝܢܘܬܐ la seconde année, *the second year,* السنةالثانية ; la seconde place, *the second place,* المحل الثاني ; ܬܢܝܢܘܬ , *adv.*, de nouveau, *again,* ثانية || ܕܬܢܝܢܘܬܗ , *c.* ܬܢܝܢܘܬ .
- ܬܢܝܐ , *gram.*, exception, *exception,* شواذ .
- ܬܢܝܬܐ , *f.*, clause, *clause,* شرط ; traité, *treaty,* معاهدة .
- ⁴ܐܫܬܬܢܝ être stipulé, *to be stipulated,* تعين شرطاً .
- ²ܬܢܝ répéter, apprendre, *to repeat, learn,* ردد ، حفظ ; raconter, *to tell,* خبر (مض) . - ²ܐܬܬܢܝ *p.* ; être rapporté, dit, *to be related, said,* روي (مج) ، قيل .
- ܬܘܢܝܐ histoire, récit, *story, tale,* قصة ، خبر ; propos, conversation, *talk, conversation,* حديث .
- ³ܐܬܢܝ faire répéter, *to make repeat,* جعله يراجع .

ܬܢܝܬܐ anses..., *v.* ܐܢܬܐ .

¹ܬܢܚ , ܿ , s'engourdir, *to grow numb,* خدر .

- ܬܢܝܚܐ engourdi, *numb,* مخدر .
- ܬܢܝܚܘܬܐ engourdissement, *numbness,* خدر .

I. ܬܢܘܪܐ 1° four, *oven,* تنور ; 2° candélabre, *candelabrum,* شمعدان ; ܬܢܘܪܬܐ *id* 1°.

II. ܬܢܘܪܐ cuirasse, *cuirass,* درع .

ܬܢܚܬܐ gémissement..., *v.* ¹ܐܢܚ .

ܬܢܝܢܐ dragon, *dragon,* تنين ; serpent, *snake,* حية .

ܬܢܢ , *adv.*, ici, *here,* هنا .

(ܬܣܘܪ) . ܬܣܘܪܐ , ܬܣܘܪܘܣ , θησαυρός, trésor, *treasure,* كنز .

ܐܓܪܘܡܠܐ, *ar.* تعديل , capitation, *capitation,* ضريبة شخصية .

ܐܚܠܐ , ܐܚܠܐ , *f.* ܐܚܠܬܐ , renard, *fox,* ثعلب .

- ܐܚܠܘܬܐ nature du renard, *fox's nature,* طبيعة الثعلب .

[1] ܐܚܒ , ܶ , fatiguer, *to weary,* اتعب ; — se fatiguer, être fatigué, *to tire oneself, be wearied,* تعب .

- ܐܚܝܒܐ fatigué, accablé, *wearied, tired out,* تعبان ، معي ; pénible, *painful,* متعب.

- ܐܚܝܒܘܬܐ fatigue, *weariness,* تعب .

- ܐܚܒܐ *id.* ; travail, *toil,* عمل ; ennui, *ennoyance,* غم ، عائق .

ܐܦܐ *ou* ܐܐܦܐ , *m. et f.*, ruisseau, canal, *stream, canal,* ساقية ، قناة .

= [2]ܐܦܦ faire couler, *to make flow,* اجرى .

= [2]ܐܬܐܦܦ *p.*

ܐܦܘܕܐ , *pl.* ܐܦܘܕܐ , fusil, *gun,* بارودة .

ܐܦܐ , *f., pl.* ܐܦܐܬܐ , foyer, *hearth,* موقد .

= [1]ܐܦܐ mettre sur le feu, *to put on the fire,* وضع على النار .

= [2]ܐܦܦ enflammer, *to set on fire,* اشعل .

ܐܦܠܐ 1° phylactères, *phylacteries,* عصائب ; 2° chemise, *shirt,* قيص ; ܐܦܠܬܐ *id.* 2°.

ܐܦܣܐ *et* ܐܦܣܢܐ prototype, *prototype,* مثال اصلي ; type, image, statue, *type, image, statue,* صورة اصلية ، صورة ، شخص .

ܐܦܣ[1] ; = [2]ܐܦܣ réveiller, *to wake,* ايقظ .

ܐܡܐ , ܐܐܡܐ *ou* ܐܡܢܐ , θήκη, coffre, boîte, *chest, case,* صندوق ، علبة ; sépulcre, *sepulchre,* قبر ; fourreau, *scabbard,* غمد .

ܐܡܪܐ sceptre *sceptre,* صولجان ; crosse, *crosier,* عكاز .

[1] ܐܡܠ , ܶ , peser(tr.), *to weigh(tr.),* وزن ; payer, *to pay,* دفع ; estimer, examiner, *to estimate, examine,* قدر ، فحص ; rendre égal, *to make equal,* ساوى ; peser (intr.), *to weigh (intr.),* ثقل ; achopper, *to stumble,* عثر . = [1]ܐܬܐܡܠ *p.*; achopper, *to stumble,* عثر ; être projeté, *to be projected,* ارتمى .

- ܐܡܠܐ peseur, *weigher,* وازن ; équerre, *square,* مسطرة مثلثة .

- ܐܡܠܬܐ achoppement, *stumbling,* عثرة ; pierre d'achoppement, *stumbling-block,* حجر عثرة .

- ܐܡܠܢܐ charge, *burden,* حمل ; achoppement, *stumbling,* عثرة .

- ܐܡܠܐ charge, tribut, *burden, tribute,* حمل ، جزية .

- ܐܡܐ ; = ܐܡܠܐ charge, *burden,* ضريبة .

- ܡܐܡܠܐ balance, *scale,* ميزان ; pesage, *weighing,* وزن ; poids, *weight,* ثقل ; charge, *burden,* حمل ; *mon.*, sekel, demi-sekel, *shekel, half-shekel,* مثقال نصف مثقال ; *gram.*, quantité, *quantity,* وزن (المقاطع) .

- ܡܐܡܠܢܐ balance, *scale,* ميزان .

= [2]ܐܬܐܡܠ achopper, *to stumble,* عثر .

= [3]ܐܬܐܡܠ faire trébucher, *to make stumble,* اعثر .

[1] ܐܡܨ , ܶ , être placé, établi, être ferme, *to be settled, established, be firm,*(مج) وضع اقيم ، تمكن ; être sain, *to be sound,* سلم ; être fondé, *to be founded,* تأسس ; subsister, *to subsist,* دام ; s'asseoir, être assis, *to sit, be seated,* قعد ; se lever, *to rise,* نهض ; être rétabli, se rétablir, *to be reinstated,* اقيم ثانية ، رجع الى حاله ; être apaisé, *to be appeased,* هدء ، سكن .

- ܐܡܨܐ , *f.* ܐܡܨܬܐ , ferme, solide, bon, *ferm, solid, good,* صلب ، وطيد ، جيد ; qui dure, *lasting,* دائم ; prêt, *ready,* حاضر ; honnête, droit, *honest, straightforward,* امين ، مستقيم ; — *subst.*, lieu sûr,

place of safety, مأمن ; ܬܩܢܬܐ *f. pl.* ; paix, prospérité, *peace, prosperity,* سلام ، ازدهار ; caractéristique, *characteristic,* دلالة مميزة ; propriété, *quality,* خاصة ; caractère, *character,* خلق ; fortifications, *fortifications,* قلاع .

- ܬܩܝܢܐܝܬ solidement, fermement, *solidly, firmly,* بصلابة ، بثبات ; justement, *rightly,* بعدل ; avec attention, *carefully,* بانتباه .

- ܬܩܝܢܘܬܐ solidité, fermeté, *solidity, firmness,* صلابة ، ثبات ; rectitude, *rectitude,* استقامة ; bon état, *good state,* حالة حسنة ; santé, *health,* صحة ; ordre, *order,* ترتيب .

- ܡܬܩܢܢܐ lieu, *place,* مكان ; pied, base, fondement, *foot, base, foundation,* ركن ، قاعدة ، اساس ; roues et axes, *wheels and axles,* دواليب ومحاور .

- ܬܰܩܶܢ² établir, placer, fonder, dresser, *to establish, settle, found, set up,* اقام ، وضع ، اسس ، نصب ; affermir, rétablir, *to strengthen, restore,* وطد (مف) ، اعاد ، اصلح ; préparer, *to prepare,* هيأ (مف) . - ܐܬܬܰܩܰܢ² *p.*

- ܬܩܝܢܐ bien établi, ferme, *well established, firm,* محسن التمكين ، وطيد ; en bon état, *in good state,* بحالة حسنة ; prêt, *ready,* حاضر .

- ܬܩܝܢܘܬܐ fermeté, *firmness,* صلابة ; bon état, *good state,* حالة حسنة .

- ܬܘܩܢܐ création, *creation,* تكوين ; établissement, *establishment,* تأسيس ; restauration, réparation, *restoration, repairing,* ترميم ، اصلاح ; œuvre, travail, *work, labour,* عمل ، شغل ; culture, *cultivation,* زراعة ; instrument, *instrument,* آلة ; préparation, *preparation,* تحضير ; préambule, introduction, *preamble, introduction,* فاتحة ، مقدمة ; chose préparée, apprêt, *something prepared, dressing,* عتاد ، اهبة ; repas, *meal,* وليمة ; nourriture délicate, *dainty food,* طعام رقيق ; ? le meilleur (d'une chose), *the best* (*of thing*), الجزء الاحسن .

- ܬܩܢ³ , *c.* ܬܩܢ² ; créer, *to create,* خلق ; ajuster, *to fit,* احكم ; diriger, *to direct,* هدى ; pourvoir, munir, *to supply, provide,* جهز (مف) ، دبر (مف) .

- ܡܬܩܢ *p. p.* ; debout, *standing,* قائم .

ܬܩܘܒܐ décrépit (vieillard), *decrepit* (*old man*), هرم .

ܬܩܥ[1] sonner (de la trompette), *to sound* (*the trumpet*), بوق .

ܬܩܦ[1] , ܶ , devenir fort, puissant, intense, *to become strong, mighty, intense,* قوي ، اقتدر ، اشتد ; ܥܠ , vaincre, *to vanquish,* غلب .

- ܬܘܩܦܐ , ܬܘܩܦ , force, vigueur, puissance, *strength, force, power,* قوة ، سطوة ، قدرة ; colline, *hill,* تلة ; citadelle, *citadel,* قلعة .

- ܬܰܩܶܦ² affermir, *to strengthen,* قوى (مف) شدد ; consolider, *to strengthen,* وطد (مف) . - ܐܬܬܰܩܰܦ² *p.* ; devenir violent, *to grow violent,* اشتد .

- ܬܩܝܦܐ fort, grand, puissant, *strong, great, mighty,* قوي ، كبير ، قدير .

- ܬܩܝܦܘܬܐ force, véhémence, *strength, vehemence,* قوة ، شدة ; difficulté, *difficulty,* صعوبة ; dard (de la flèche), *dart* (*of arrow*), سن (السهم) .

ܬܪ , *prép.* (*aff. pl.*), auprès de, *near,* بالقرب من ، عند .

ܬܪܐ , θήρα, chasse, *hunt,* صيد .

[1]ܐܘܐ et [1]ܐܘܣ ; — [1]ܐܬܐܘܣ être humide, *to be damp*, رطب ; être dissous, *to be dissolved*, انحل .
- ܐܘܡܐ , *pl.* ܐܘܡܐ̈ , pain trempé, *soaked bread*, خبز مبلول .
- ܐܘܡܢܐ suc, *juice*, عصير .
- [3]ܐܘܣ tremper, *to steep*, انقع ; dissoudre, *to dissolve*, اذاب .

ܐܘܐܐ pédagogue, *pedagogue*, مؤدب .
- ܐܘܐܐܘܬܐ éducation, *education*, تربية ; direction, *direction*, هداية .
- [2]ܐܘܐܐ , *etc.*, éduquer, *to bring up*, ادب (مض) . — [2]ܐܬܐܘܐܐ , *etc.*, *p.*
- ܡܐܘܐܐܘܬܐ éducation, *education*, تربية .

ܐܘܕܐ , ܐܘܕ , graisse, gras (subst.), *fat*, *fat part*, شحم ، دسم ; chair (du fruit), *pulp* (*of fruit*), لب الثمر .
- ܐܘܕܢܐ gras, *fat*, شحيم .

ܐܘܕܢܡܐ tunique, *tunic*, قميص .

[4]ܐܘܟܡ interpréter, expliquer, *to interpret, explain*, فسر (مض) ، شرح ; traduire, *to translate*, ترجم ; discourir, parler, *to discourse, speak*, خطب ، تكلم .
— [4]ܐܬܐܘܟܡ *p.*
- ܐܘܟܡܢܐ et ܡܟܡ interprète, *interpreter*, ترجمان .
- ܐܘܟܡܘܬܐ interprétation, explication, *interpretation, explanation*, تفسير ، شرح ; traduction, *translation*, ترجمة ; discours, *discourse*, خطاب ; recueil d'hymnes, *collection of hymns*, مجموعة اناشيد .

ܐܘܪܒܐ , *f.*, θόρυβος, tumulte, *tumult*, جلبة .

ܐܘܪܘܪܐ et ܐܘܪܘܪܐ cuiller, *spoon*, ملعقة .

[1]ܐܘܐ , ´ , être rassasié, *to have one's fill*, شبع .
— [1]ܐܬܐܘܐ être rempli, *to be filled*, امتلأ .
- ܐܘܐܢܐ rassasié, *satiated*, شبعان .
- ܐܘܐܐ rassasiement, *satiety*, شبع .
— [2]ܐܘܐ remplir, *to fill*, ملأ ; fendre, *to split*, شق ; mettre en pièces, *to tear to pieces*, مزق (مض) ; percer, *to bore*, ثقب . — [2]ܐܬܐܘܐ *p.*

ܐܘܝܠܐ , ܐܘܝܠܐ , *etc.*, *pl.* ܐ̈ et ܐ̈ , *zool.*, bouquetin, *ibex*, وعل .

ܐܘܡ , *f.* ܐܘܡܬ , deux, *two*, اثنان ‖ ܐܘܡ ܒܫܒܐ ou ܒܫܒܐ lundi, *Monday*, يوم الاثنين .
- ܐܘܡܢܐ une seconde fois, *a second time*, مرة ثانية ‖ ܙܒܢ ܐ , ܐ , *id.*
- ܐܘܡ ܟܝܢܢܐ ‖ ܐܘܡܢܐ duophysite, *duophysita*, قائل بالطبيعتين .
- ܐܘܡܢܐ second, *second*, ثان ; secondaire, *secondary*, ثانوي ; remplaçant, vicaire, *substitute, delegate*, قائم مقام ، نائب .
- ܐܘܡܢܢܐ ‖ ܐܘܡܢ ܟܝܢܐ , *c.* ܐܘܡ ܟܝܢܐ ‖ ܐܘܡܢ ، ܐܘܟܡܐ qui doute, *doubting*, مرتاب .
- ܐܘܡܢܘܬܐ dualité, *duality*, ثنوية .
- ܐܘܡܥܣܪ douze..., *v.* ܐܘܡܥܣܪ .

ܐܘܡܩܐ , *etc.*, *f.*, θηριακή, remède, *remedy*, دواء .

ܐܘܡܣܐ miséreux, *wretched*, فقير .

ܐܘܡܣܛܐ lent, paresseux, *slow, lazy*, بطيء ، كسلان .

ܐܘܡܠܐ , *f.*, besace, *wallet*, مخلاة .

(ܐܘܪ) . ܐܘܪܢܝܐ coupe à anses, *cup with handles*, قدح ذو عرى .

ܐܘܪܢܓܠܐ et ܐܘܪܢܓܠܐ coq, *cock*, ديك ; ܐܘܪܢܓܠܬܐ , *pl.* ܠܬܐ̈ , poule, *hen*, دجاجة ‖ ܐܘܪܢܓܠ ܕܒܐ , *ornith.*, huppe, *hoopoe*, قنبرة .

(ܐܘܪܘܣ) . ܐܘܪܘܣ , *etc.*, *m.* et *f.*, θρόνος, trône, *throne*, عرش .
- ܐܘܪܘܢܝܢ , θρονίον, siège, *seat*, مقعد .

- ܐܘܬܢܘܬܐ charge de portier, *office of door-keeper*, بوابة .
- ܐܘܠܕܬܐ fente, *split*, شق ; trou, *hole*, ثقب ; brèche, *breach*, ثقب ; passage, *passage*, مر ; escarpement, *escarpment*, منحدر وعر ; éruption, écoulement, *eruption, flowing*, فوران ، سيلان ; ruine, *ruin*, خراب ; destruction, *destruction*, تخريب ; malheur, *calamity*, بلية.

(ܐܘܠ) . ܐܘܠܕܐ dévastateur, *devastator*, متلف .
- ܐܬܐܘܠ[1] s'ouvrir (brèche), être percé (rempart), *to be opened* (*breach, rampart*), انشق (شق) ، تثقب (سور) ; être rompu, *to be broken*, انكسر ; s'écrouler, *to collapse*, انهدم ; jaillir, se répandre, *to burst forth, pour forth*, فار اندفق .
- ܐܘܠ[2] dévaster, *to devastate*, خرب (مض) ; mettre en pièces, *to break to pieces*, مزق (مض) .

ܐܘܠܚܣܪ , *f.* ܐܘܠܚܣܪܐ , douze, *twelve*, اثنا عشر ; ܐܘܠܚܣܪܬܐ , *v. n. pr.*

[1] ܐܘܠ , ܷ , faire droit, mettre droit, mener droit, *to make straight, set aright, lead straight*, قوم ، صوب ، انصب ، قاد مستقيماً ; diriger, *to direct*, قاد ، هدى ; corriger, *to correct*, اصلح ; préparer, *to set up*, حضر (مض) ; — *intr.*, se dresser, *to stand up*, استقام ; aller tout droit, s'élancer, *to go straight, rush*, راح قدماً اندلق ; marcher bien, arriver, *to go well, reach*, مشى جيداً ، وصل . ܐܬܐܘܠ[1] — devenir droit, *to become straight*, استقام .
- ܐܘܠܐ dressé, *set up*, منتصب ; droit, *right*, مستقيم ; faisant face, *facing*, مواجه ; juste, droit, parfait, *just, straightforward, perfect*, عادل ، مستقيم كامل || ܐܘܠ ܗܝܡܢܘܬܐ orthodoxe, *orthodox*, ارثوذكسي .

[4] ܐܘܨܦ restaurer, *to restore*, رمم ; nourrir, *to feed*, قات ; fournir, *to supply*, أدى (مض) ; aider, *to help*, ساعد .
- ܐܬܐܘܨܦ[4] *p.*
- ܐܘܨܦܬܐ , *or.* ܐܘܨܦܬܐ , nutrition, *nutrition*, تغذية ; nourriture, *food*, غذاء .
- ܐܘܨܦܢܐ , *pl.* ܐܢ̈ , *id.* ; vivres, *provisions*, مونة .
- ܐܘܨܦܢܝܐ piètre aliment, *wretched food*, طعام بخس .

ܐܘܨܦ , *impér.*, *f. sing.*, ܐܘܨܦܘ , *m. pl.*, θάρσησον, *etc.*, confiance! *have confidence!*, ثق ! .

[1] ܐܘܠ , ܷ , faire un trou, une brèche, ouvrir, *to make a hole, open*, قدح ، نقب فتح ; creuser, *to hollow*, حفر ; briser, rompre, *to break*, كسر ، قطع ; verser, *to pour*, سكب ; — *intr.*, jaillir, éclater, *to burst forth, gush out*, فار ، انفجر || ܐܘܠ ܡܝܐ donner à boire, *to give to drink*, سقى .
- ܐܘܠܕܐ , *f.* ܐܘܠܕܬܐ ; ܐܘܠܕܐ ; ܐܘܠܕܐ — portier, *porter*, بواب .
- ܐܘܠܕܐ qui éclate, se déverse, *bursting, pouring out*, منفجر ، مندفق ; effronté, *impudent*, سفيه || ܐܘܠܐ ܗܘܬ ܕܡܐ elle souffrait d'un flux de sang, *she had a bloody flux*, كانت تتألم من نزف دم .
- ܐܘܠܕܘܬܐ déchirement, mise en pièces, *tearing, tearing to pieces*, خرق ، تمزيق || ܐܘܠܕܘܬ ܦܘܡܐ bavardage déplacé, *impudent idle talk*, ثرثرة سفيهة .
- ܐܘܠܕܐ , ܐܘܠ , porte, entrée, *door, entrance*, باب ، مدخل ; cour, *court*, دار ; chapitre, *chapter*, فصل || ܒܝܬ ܐܘܠܕܐ atrium, *atrium*, باحة .
- ܐܘܠܕܐ portier, *porter*, بواب .

- ܠܘܡܘܐܢܝܬ droit, tout droit, *straightly*, مستقيماً، توّاً ; avec droiture, *straightforwardly*, باستقامة ; justement, *justly*, بعدل .
- ܠܘܡܘܐܢܘܬܐ direction droite, *right direction*, رشد ، هداية ، هدى ; droiture, probité, *straightforwardness*, *probity*, استقامة ، صدق ; vérité, *truth*, حقيقة || ܠܘܡܘܐܢܘܬ ܬܫܒܘܚܬܐ orthodoxie, *orthodoxy*, ارثوذكسية .
- ܠܘܘܐܐ direction *direction*, هداية .
- ܐܠܘܝ², *c.* ܠܘܝ¹ *tr.* ; avertir, corriger, *to warn*, *correct*, نبه (مف)، اصلح ; faire bien, *to do well*, احسن . ܐܬܠܘܝ² *p.* ; se dresser, *to stand up*, انتصب ; être conduit dans la voie droite, *to be led in the right way*, اهتدى ، استرشد .
- ܡܠܘܝܐ redressement, *straightening*, تقويم ; avertissement, *warning*, تنبيه ; répression, *repression*, ردع .

- ܐܠܘܝ³ préparer, *to prepare*, (مف) حضر .

ܠܘܟܘܣ, *min*, chrysolithe, *chrysolite*, زبرجد .

ܐܠܘܐܬܥܣܪ douze..., *v.* ܠܘܬܥܣܪ .

ܬܫܥܐ, *f.* ܬܫܥ, neuf, *nine*, تسعة ; ܬܫܥܐ neuvième jour du mois, *ninth day of the month*, تاسع يوم من الشهر .
- ܬܫܝܥܝܐ neuvième, *ninth*, تاسع .
- ܬܫܝܥܘܬܐ un neuvième, *a ninth part*, تسع .
- ܬܫܥܬܥܣܪ ou ܬܫܥܬܥܣܪ, *f.* ܬܫܥܥܣܪܐ, dix-neuf, *nineteen*, تسعة عشر .
- ܬܫܥܝܢ quatre-vingt dix, *ninety*, تسعون .

ܬܫܥ⁴ inventer (une histoire)..., *v.* ܬܫܥ¹ .

ܠܠܐ, *f.*, colle, *glue*, غراء .

ܬܘܬܘܢ tabac, *tobacco*, تبغ .

ܬܠܘܐ ou ܬܠܘܐ remblai, *embankment*, حاجز تراب .

NOMS PROPRES, *PROPER NAMES*

أسماء عَلَم

Abréviations, *abbreviations*, اصطلاحات

h., homme, *man*, رجل .

f., femme, *woman*, امرأة .

g., nom géographique, *geographical name*, اسم مكان .

p., peuple, *people*, امة .

d., dieu *ou* déesse, *god* or *goddess*, اله او الهة .

— ܐ —

ܐܒܓܪ *etc.*, *h.*, Abgar, *Abgar*, الأبجر .

ܐܒܕܘ , *h.*, Abdo, *Abdo*, عبده .

ܐܒܕܩܝܐ , *f.*, Εὐδοκία, Eudoxie, *Eudoxia*, أفدوكيا ، أفدوكسيا .

ܐܒܝܐ , *h.*, Abia, *Abia*, أبيا .

ܐܒܝܓܝܠ , *f.*, Abigayil, *Abigail*, أبيجائيل .

ܐܒܝܠܝܢܐ , *g.*, Abilène, *Abilene*, أبيلينة .

ܐܒܫܠܘܡ , *h.*, Absalom, *Absalom*, أبشالوم (أبشلوم) .

ܐܒܝܬܪ *ou* ܐܒܝܬܪ , *h.*, Abyatar, *Abiathar*, أبياثار .

ܐܒܣܬܓ *etc.*, [livres sacrés, *holy books*, كتب مقدسة] Avesta, *Avesta*, افستا .

ܐܒܪܗܡ *et* ܐܒܪܡ , *h.*, Abraham, *Abraham*, ابراهيم || ܒܢ̈ܝܐ ܐܒܪܗܡ le peuple juif, *the Jewish people*, الشعب اليهودي .

ܐܓܒܘܣ , *h.*, Agabus, *Agabus*, أغبوس .

ܐܓܘܦܛܘܣ , ܐܓܦܛܘܣ , ܐܓܒܛܘܣ , *etc.*, *g.*, Égypte, *Egypt*, مصر .

ܐܓܓ , *h.*, Agag, *Agag*, أجاج .

ܐܓܘܓ , *p.*, Agog, *Agog*, اجوج .

ܐܓܘܣܛܘܣ , *h.*, Auguste, *Augustus*, اغسطوس .

ܐܓܘܣܛܝܢ , *f.*, Augustine, *Augustine*, اغسطين .

ܐܓܝ , *h.*, Aggée, *Aggaeus*, حجاي .

ܐܓܝܦܛܘܣ *etc.*, *c.* ܐܝܓܘܦܛܘܣ , Égypte...

ܐܓܦܝܘܣ *etc.*, *h.*, Agapius, *Agapius*, أغابيوس .

ܐܓܪܝܦܘܣ *etc.*, *h.*, Agrippa, *Agrippa*, أغريبا .

ܐܕܘܡ , *h.*, *g.*, Edom, *Edom*, أدوم .

- ܐܕܘܡܝܐ édomite, *edomite*, أدومي .

ܐܕܘܣܝܘܣ , *h.*, Ὀδυσσεύς, Ulysse, *Ulysses*, عوليس .

ܐܕܝ *et* ܐܕܝ , *h.*, Addaï, *Addai*, آدي ، أدي .

ܐܕܡ , *h.*, Adam, *Adam*, آدم .

ܐܘܪܗܝ , ܐܘܪܗܝ *etc.*, *g.*, Edesse, *Edessa*, الرها .

ܐܗܪܘܢ , *h.*, Aaron, *Aaron*, هارون .

ܐܘܐܠܢܣ , *h.*, Valens, *Valens*, والنس .

ܐܘܓܢܝܣ *et* ܐܘܓܝܢ , *h.*, Εὐγενής, Eugène, *Eugene*, أوجين ، اوجينيوس .

ܐܘܓܪܝܘܣ *ou* ܐܘܓܪܝܣ *etc.*, *h.*, Évagre, *Evagrius*, أواجريس .

ܐܘܛܘܟܣ *etc.*, *h.*, Eutychès, *Eutyches*, أوطيخا .

- ܐܘܛܘܟܝܢܝܣܛܐ eutychien, *eutychian*, أوطيخي .

ܐܘܟܣܝܢܘܣ , *g.*, Euxin, *Euxine*, أوكسينوس .

ܐܘܠܘܡܦܘܣ *etc.*, *g.*, Olympe, *Olympus*, اولمب .

ܐܘܢܝܐ , *p.*, Huns, *Huns*, هون .

ܐܘܣܒܝܘܣ *etc.*, *h.*, Eusèbe, *Eusebius*, أوسابيوس .

ܐܘܦܛܘܪ , *h.*, Eupator, *Eupator*, أوباتور .

ܐܘܩܠܝܕܣ *etc.*, *h.*, Euclide, *Euclid*, أوقليدس .

ܐܘܪ , *g.*, Ur, *Ur*, أور .

ܐܘܪܒܢܘܣ , *h.*, Urbain, *Urban*, أوربانوس .

ܐܘܪܗܝ , *g.*, Édesse, *Edessa*, الرها .

- ܐܘܪܗܝܐ édessénien, *edessene*, رهاوي || ܒܝܬ ܐܘܪܗܝܐ , *g.*, Osrhoène, *Osroene*, مملكة الرها .

ܐܘܪܝܐ , *h.*, Urie, *Urias*, أوريا .

ܐܘܪܡܝ , *g.*, Ourmiah, *Urmia*, ارميا .

ܐܘܪܫܠܡ *etc.*, *g.*, Jérusalem, *Jerusalem*, أورشليم .

ܐܘܫܥܢܐ || ܚܕ ܒܫܒܐ ܕ Dimanche des Rameaux, *Palm Sunday*, احد الشعانين .

ܐܙܡܝܪܢܐ , *g.*, *c.* ܙܡܝܪܢܐ , Smyrne...

ܐܚܙ , *h.*, Achaz, *Achaz*, آحاز .

ܐܚܝܬܘܦܠ *etc.*, *h.*, Achitophel, *Achitophel*, أحيتوفل .

ܐܚܫܝܪܫ , *h.*, *c.* ܚܫܝܪܫ , Assuérus...

ܐܛܝܩܝ , *g.*, Attique, *Attica*, أتيك .

ܐܝܘܐܢܝܣ *etc.*, *h.*, Jean, *John*, يوحنا .

ܐܝܘܒ , ܐܝܘܒ , *h.*, Job, *Job*, أيوب .

ܐܝܘܠܝܢܘܣ , *h.*, Julien, *Julian*, يوليانوس .

ܐܝܘܦܐ , *c.* ܝܘܦܐ , Joppé, Jaffa...

ܐܝܙܪܥܝܠ , *h.*, *g.*, Jezraël, *Jezrael*, يزرعيل .

ܐܝܛܘܪܝܐ , *g.*, Iturée, *Iturea*, إيطوريا .

I. ܐܝܛܠܝܐ , *g.*, Attalia, *Attalia*, أتالية .

II. ܐܝܛܠܝܐ *etc.*, *g.*, Italie, *Italy*, إيطاليا .

- ܐܝܛܠܝܩܝܐ *etc.*, d'Italie, *of Italy*, إيطالي .

ܐܝܠ *ou* ܐܝܠ Dieu, *God*, الله || ܐܝܠ ܛܘܪܐ le Dieu des Monts, *the God of the Mounts*, اله الجبال .

ܐܝܣܘܪܝܐ , *g.*, Isaurie, *Isauria*, إيسوريا .

ܐܝܣܚܩ , *h.*, Isaac, *Isaac*, إسحاق .

ܐܝܣܪܐܝܠ *et* ܐܝܣܪܝܠ , *h.*, *g.*, *p.*, Israel, *Israel*, إسرائيل .

- ܐܝܣܪܝܠܝܐ israélite, *israelite*, إسرائيلي .

ܐܝܩܘܢܝܘܢ *etc.*, *g.*, Iconium, *Iconium*, إيقونيا .

ܐܝܪܘܕܝܣ *etc.*, *c.* ܗܪܘܕܝܣ , Hérode...

ܐܝܪܝܚܘ , *g.*, Jéricho, *Jericho*, أريحا .

ܐܝܫܝ , *h.*, Jessé, *Jesse*, يسى .

ܐܝܫܡܥܝܠ *etc.*, *h.*, Ismaël, *Ismael*, إسمعيل .

ܐܟܝܠܘܣ , *h.*, Achille, *Achilles*, آخيل .

ܐܠܐܡܢܝ , *g.*, Germanie, *Germany*, جرمانيا .

ܐܠܐܣ *et* ܐܠܐܣ , *g.*, Ἑλλάς, Grèce, *Greece*, اليونان .

ܐܠܗܐ Dieu, *God*, الله || ܐܠܗ ܒܪܢܫ Homme-Dieu, *God-Man*, انسان ـ الله .

ܐܠܘܡܐܘܣ , *h.*, Elymas, *Elymas*, عليما .

ܐܠܘܡܦܐ , *h.*, Olympas, *Olympias*, أولمباس .

ܐܠܘܡܦܘܣ *etc.*, *g.*, Olympe, *Olympus*, اولمب .

ܐܠܘܡܦܝܐ *etc.*, *g.*, Olympie, *Olympia*, أولمبيا ; jeux olympiques *olympic games*, العاب أولمبية ; olympiade, *olympiad*, مدة اربع سنين .

ܐܠܘܪܝܩܘܢ , *g.*, Illyricum, *Illyricum*, إليريكون .

ܐܠܘܬܪܘܦܘܠܝܣ , *g.*, Eleuthéropolis, *Eleutheropolis*, إلوتاروبوليس .

ܐܠܝܐ , ܐܠܝܐ , ܐܠܝܐܣ , *etc.*, *h.*, Élie, *Elias*, الياس .

ܐܠܝܘܦܘܠܝܣ *etc.*, *g.*, Héliopolis, *Heliopolis*, هليوبوليس .

ܐܠܝܥܙܪ , *c.* ܠܥܙܪ , Lazare...

ܐܠܝܫܒܥ , *f.*, Élisabeth, *Elizabeth*, أليصابات .

ܐܠܝܫܥ , *h.*, Élisée, *Eliseus*, أليشاع .

ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ , *h.*, Alexandre, *Alexander*, الاسكندر .

ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ *etc.*, *g.*, Alexandrie, *Alexandria*, الاسكندرية .

ܐܡܒܪܘܣܝܘܣ *ou* ܐܡܒܪܘܣ , *h.*, Ambroise, *Ambrose*, أمبروسيوس .

ܐܡܕ *et* ܐܡܝܕ , *g.*, Amida (Diarbékir), *Amid* (*Diarbekr*), اميد .

ܐܡܘܢܝܐ ammonite, *ammonite*, عموني .

ܐܡܘܨܝܐ , *h.*, Amasias, *Amasias*, أمصيا .

ܐܡܘܪܝܐ amorrhéen, *amorrhite*, أموري .

ܐܡܢܘܣ , *g.*, Amanus, *Amanus*, أمانوس .

ܐܡܣܝܐ , *g.*, Amasie, *Amasia*, أماسيا .

ܐܡܦܝܦܘܠܝܣ , *g.*, Amphipolis, *Amphipolis*, أمفيبوليس .

ܐܢܕܪܐܘܣ *etc.*, *h.*, André, *Andrew*, أندراوس .

ܐܢܘܪܝܘܣ *etc.*, *h.*, Honorius, *Honorius*, هونوريوس .

ܐܢܙܝܢܙܘ , *g.*, Nazianze, *Nazianzus*, نازيانزا .

ܐܢܛܘܢܝܘܣ , ܐܢܛܘܢܝ *etc.*, *h.*, Antoine, *Anthony*, أنطونيوس .

ܐܢܛܝܘܟܝ , ܐܢܛܝܘܟ *etc.*, *g.*, Antioche, *Antioch*, أنطاكيا .

ܐܢܛܝܘܟܘܣ *etc.*, *h.*, Antiochus, *Antiochus*, أنطيوخوس .

ܐܢܛܝܦܛܪܝܣ , *g.*, Antipatris, *Antipatris*, أنتبتريس .

ܐܢܝܩܛܘܣ , *h.*, Anicet, *Anicetus*, انيقاتوس .

ܐܢܣܛܣܝܘܣ *etc.*, *h.*, Anastase, *Anastasius*, أنستاسيوس .

ܐܟܣܢܕܘܟܐ *etc.*, Hospitaliers, *Hospitallers*, المضيفون .

ܐܣܛܘܐܓܣ , *h.*, Astyage, *Astyages*, أسطواج .

ܐܣܛܦܢܘܣ , ܐܣܛܦܢ *etc.*, *h.*, Étienne, *Stephen*, اسطفان .

ܐܣܝܐ , *g.*, Asie, *Asia*, آسيا .

ܐܣܘܪܝܐ , *g.*, Assyrie, *Assyria*, بلاد آشور .

ܐܟܣܕܘܟܐ , *c.* ܟܣܕܘܟ , hospitalier...

ܐܣܦܢܝܐ *etc.*, *g.*, Espagne, *Spain*, إسبانيا .

ܐܟܣܢܕܘܟܝܐ , *c.* ܐܟܣܢܕܘܟܐ , Hospitaliers...

ܐܣܩܛܝܣ *etc.*, *g.*, Scété, *Scete*, اسقيط .

ܐܣܬܝܪ , *f.*, Esther, *Esther*, أستير .

ܐܣܬܪܐ , *f.*, Astarté, *Astarte*, عشتروت .

ܐܦܘܠܘ , *h.*, Apollon, *Apollo*, أبولو .

ܐܦܘܠܘܢܝܘܣ *etc.*, *h.*, Apollonius, *Apollonius*, أبولونيوس .

ܐܦܘܠܝܢܪܝܘܣ , *h.*, Apollinaire, *Apollinaris*, أبوليناريوس .

ܐܦܝܘܣ , *h.*, Appius, *Appius*, أبيوس .

ܐܦܝܦܐܢܝܘܣ *etc.*, *h.*, Épiphane, *Epiphanius*, أبيفانيوس .

ܐܦܝܩܘܪܘܣ , *h.*, Épicure, *Epicurus*, ابيكور .

ܐܦܠܘ , *h.*, *c.* ܐܦܘܠܘ , Apollon... ; Apollos, *Apollos*, أبلوس .

ܐܦܡܝܐ , *g.*, Apamée, *Apamea*, أفاميا .

ܐܦܣܘܣ , *g.*, Éphèse, *Ephesus*, أفسس .

— ܐܦܣܝܐ éphésien, *ephesian*, أفسي .

ܐܦܪܗܛ , *h.*, Aphraate, *Aphraates*, أفرات .
ܐܦܪܝܡ , *h.*, Ephrem, *Ephrem*, أفرام .
ܐܦܪܝܩܐ *et* ܐܦܪܝܩܝ *g.*, Afrique, *Africa*, أفريقيا .
ܐܦܪܢܣܝܣ *etc.*, *g.*, France, *France*, فرنسا .
ܐܩܩ , ܐܩܩܝܘܣ *etc.*, *h.*, Acace, *Acacius*, أكاكيوس .
ܐܪܒܝܐ *etc.*, *g.*, Arabie, *Arabia*, بلاد العرب .
— ܐܪܒܝܐ Arabes, *Arabians*, عرب .
ܐܪܒܝܠ , *g.*, Arbèles, *Arbela*, أربيل ، إربل .
ܐܪܬܚܫܫܬ , *h.*, Artaxerxès, *Artaxerxes*, أرتحشستا .
ܐܘܪܗܝ , *c.* ܐܘܪܗܝ , Édesse...
ܐܪܛܐܣ , *h.*, Arétas, *Aretas*, حارث .
ܐܪܛܡܝܣ *etc.*, *f.*, Artémis, *Artemis*, أرتميس .
ܐܘܪܝܓܢܝܣ , *h.*, Origène, *Origen*, أوريجينيوس .
I. ܐܪܝܘܣ , *h.*, Arius, *Arius*, آريوس .
— ܐܪܝܢܐ *et* ܐܪܝܢܐ arien, *arian*, آريوسي .
II. ܐܪܝܘܣ || ܐܪܝܘܣ ܦܓܘܣ , ܐܪܝܘܣ , Ἄρειος πάγος, Aréopage, *Areopagus*, أريوپاج .
ܐܪܟܠܐܘܣ *etc.*, *h.*, Archélaus, *Archelaus*, أرخلاوس .
ܐܪܡ *et* ܐܪܡ , *g.*, Syrie, *Syria*, سوريا ، أرام .
ܐܘܪܡܝܐ , *h.*, Jérémie, *Jeremiah*, إرميا .
ܗܪܡܝܣ , *h.*, Hermès, Mercure, *Hermes*, *Mercury*, هرمس .
ܐܪܡܢܝ , ܐܪܡܢܝܐ *etc.*, *g.*, Arménie, *Armenia*, أرمينيا .
ܐܪܝܣ *etc.*, *d.*, Mars, *Mars*, مارس .
ܐܪܫܩ , *c.* ܐܪܫܩ , Arsace...
ܐܪܩܕܝܘܣ , *h.*, Arcadius, *Arcadius*, أركاديوس .
ܐܪܩܠܝܐ *etc.*, *g.*, Héraclée, *Heraclea*, هرقلة .
ܐܪܩܠܝܣ , *h.*, Hercule, *Hercules*, هركول ، هرقل .
ܐܪܫܩ , *h.*, Arsace, *Arsaces*, أرشاك .
ܐܫܘܪ , *g.*, Assur, *Assur*, أشور .
ܐܫܝܪ , *h.*, Aser, *Asher*, أشير .
ܐܫܥܝܐ , *h.*, Isaïe, *Isaiah*, إشعيا .

ܐܫܩܠܘܢ , *g.*, Ascalon, *Ascalon*, أشقلون .
ܐܬܘܪ ; ܐܬܘܪܝܐ — , *g.*, Assyrie, *Assyria*, بلاد أشور . *Rappr.* ܐܫܘܪ .
— ܐܬܘܪܝܐ assyrien, *assyrian*, أشوري .
ܐܬܢܐ , ܐܬܝܢܘܣ *etc.*, *g.*, Athènes, *Athens*, أثينا .
— ܐܬܢܝܐ *etc.*, athénien, *athenian*, أثيني .
ܐܬܢܣܝܘܣ , *h.*, Athanase, *Athanasius*, أثناسيوس .

ܒ

ܒܪܘܟ , *h.*, Baruch, *Baruch*, باروك .
ܒܒܝ *ou* ܒܒܝ , *h.*, Babaï, *Babai*, بابي .
ܒܓܕܕ *ou* ܒܓܕܕ , *g.*, Bagdad, *Bagdad*, بغداد .
ܒܗܡܘܬ Béhemoth, *Behemoth*, بهيموت .
ܒܘܟܪܐ , *g.*, Bokhara, *Buchara*, بخارى .
ܒܘܠܓܪܝܐ *etc.*, Bulgares, *Bulgarians*, بلغار .
ܒܘܨܪܐ , *g.*, *c.* ܒܘܨܪܐ , Bosra...
ܒܘܨܪܐ , *g.*, Bosra, *Bosra*, بصرى ، البصرة .
ܒܚܪܝܢ , *g.*, Bahraïn, *Bahrain*, البحرين .
ܒܛܪܝܩܝܘܣ , *h.*, Patricius, *Patricius*, بطريقيوس .
ܒܪܢܝܩܐ , *f.*, Bérénice, *Berenice*, برنيكة .
ܒܝܬ , *c.* ܒܝܬ ܫܢ , ܒܝܬ , *v. le suiv.*
ܒܝܬ || ܒܝܬ ܐܝܠ , *g.*, Béthel, *Bethel*, بيت إيل || ܒܝܬ ܐܬܘܪܝܐ , *g.*, Assyrie, *Assyria*, بلاد أشور || ܒܝܬ ܚܣܕܐ , *g.*, Béthesda, *Bethesda*, بيت حسدا || ܒܝܬ ܫܢ *etc.*, *g.*, Basan, *Basan*, باشان ; Bethsan, *Bethsan*, بيت شان || ܒܝܬ ܠܚܡ , *g.*, Bethléem, *Bethlehem*, بيت لحم || ܒܝܬ ܡܨܪܝܢ , *g.*, Égypte, *Egypt*, مصر || ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ , *g.*, Mésopotamie, *Mesopotamia*, ما بين النهرين || ܒܝܬ ܣܠܘܟ , *g.*, Séleucie, *Seleucia*, سلوقيا || ܒܝܬ ܥܢܝܐ , *g.*, Béthanie, *Bethany*, بيت عنيا || ܒܝܬ ܦܓܐ , *g.*, Bethphagé, *Bethphage*, بيت

ܒܝܬ ܦܠܣܛܝܢܐ , *g.*, Palestine, *Palestine*, فلسطين || فاجي ܒܝܬ ܨܝܕܐ , *g.*, Bethsaïde, *Bethsaida*, بيت صيدا || ܒܝܬ ܡܩܕܫ , *g.*, Jérusalem, *Jerusalem*, بيت المقدس ، القدس ، اورشليم || ܒܝܬ ܡܢ , *c.* ܒܝܬ ܡܢ , Basan... || ܒܝܬܘܢܝܐ , *g.*, Bithynie, *Bithynia*, بيتينيا ، بثينيا .

ܒܟܘܣ , *d.*, Bacchus, *Bacchus*, باخوس .

ܒܠܛܫܨܪ , *h.*, Balthasar, *Balthassar*, بلتصر .

ܒܠܝ , *h.*, Balaï, *Balai*, بالاي .

ܒܠܝܥܪ *etc.*, Bélial (le démon), *Belial* (*the demon*), بليعال (الشيطان) .

ܒܠܛܫܨܪ , *c.* ܒܠܛܫܨܪ , Balthasar...

ܒܠܥܡ , *h.*, Balaam, *Balaam*, بلعام .

ܒܢܝܛܝܩܝܐ *etc.*, *g.*, Venise, *Venice*, البندقية .

ܒܢܛܐ , ܒܢܛܘܣ , Βένετοι, les Bleus (faction), *the Blues* (*faction*), الزرق (حزب) .

ܒܢܝܡܝܢ *etc.*, *h.*, *g.*, Benjamin, *Benjamin*, بنيامين .

ܒܣܢ , *c.* ܒܝܬ ܡܢ , Basan...

ܒܘܣܦܘܪܘܣ , *g.*, Bosphore, *Bosphorus*, البوسفور .

ܒܥܠ , *d.*, Baal, *Baal*, بعل || ܒܥܠܙܒܘܒ , *d.*, Béelzebub, *Beelzebub*, بعل زبوب || ܒܥܠ ܦܥܘܪ , *d.*, Béelphégor, *Beelphegor*, بعل فغور || ܒܥܠ ܫܡܝܢ , *d.*, Jupiter, *Jupiter*, جوبيتار .

ܒܥܠܒܟ ou ܒܥܠܒܝܟ , *g.*, Héliopolis, Baalbek, *Heliopolis*, *Baalbek*, هليوبوليس ، بعلبك .

ܒܨܪܐ , *c.* ܒܘܨܪܐ , *g.*, Bosra...

ܒܪ ܐܒܐ , *h.*, Barabbas, *Barabbas*, برأبا || ܒܢܝ̈ ܐܡܝܐ Ommayades, *Ommiades*, الأمويون || ܒܪ ܒܗܠܘܠ , *h.*, Bar-Bahlul, *Bar-Bahlul*, بر بهلول || ܒܪ ܕܝܨܢ , *h.*, Bardesane, *Bardesanes*, بر ديصان || ܒܪ ܝܘܢܐ , *h.*, Bar-Jona, *Bar-Jona*, ابن يونا || ܒܪ ܝܫܘܥ , *h.*, Barjésus, *Barjesus*, بر يشوع || ܒܪ ܟܐܦܐ , *h.*, Bar-Cépha, *Bar-Cepha*, ابن كيفا || ܒܪ ܢܒܐ , *h.*, Barnabé, *Barnabas*, برنابا || ܒܪ ܢܘܢ , *h.*, Bar-Nun, *Bar-Nun*, ابن نون || ܒܪܣܡܝܐ , *h.*, Barsimée, *Barsimaeus*, برسيا || ܒܪ ܥܒܪܝܐ , *h.*, Barhébréus, *Bar-Hebraeus*, ابن العبري || ܒܪ ܨܘܡܐ , *h.*, Barsauma, *Barsauma*, برصوما || ܒܪ ܫܒܐ , *h.*, Barsabas, *Barsabas*, برسابا || ܒܪ ܫܘܡܐ , *h.*, Barjésus... || ܒܪ ܫܘܡܐ pour ܒܪ ܝܫܘܥ || ܒܪܬܘܠܡܝ ou ܒܪ ܬܘܠܡܝ , *h.*, Barthélémy, *Bartholomew*, برتلماوس .

ܒܪܘܐ , ܒܪܘܐܐ *etc.*, *g.*, Béroé, *Beroea*, حلب .

ܒܪܝܛܘܣ *etc.*, *g.*, Beyrouth, *Beirut*, بيروت .

ܒܪܛܢܝܐ , *g.*, Bretagne, *Britain*, بريطانيا .

ܒܪܟܝܐ , *h.*, Barachie, *Barachias*, بركيا .

ܒܪܦܘܪܝܘܣ , *h.*, Porphyre, *Porphyrius*, پورفيريوس .

ܒܬܘܢܝܐ *etc.*, *g.*, Bithynie, *Bithynia*, بتينيا .

ܓ

ܓܐܘܪܓܝܣ *etc.*, *h.*, Georges, *George*, جورجيوس .

ܓܐܝܘܣ , *h.*, Gaius, *Gaius*, غايوس .

ܓܐܠܝܘܢ , *h.*, Gallion, *Gallio*, جليون .

ܓܒܥܘܢ , *h.*, Gabaon, *Gabaon*, جبعون .

ܓܒܪܐܝܠ *etc.*, Gabriel, *Gabriel*, جبرائيل .

ܓܓܘܠܬܐ , *g.*, Golgotha, *Golgotha*, الجلجلة .

ܓܕܝܢܐ , *g.*, Hellespont, *Hellespont*, هليسپون دردنيل .

ܓܕܣܡܢ *etc.*, *g.*, Gethsémani, *Gethsemane*, جتسماني .

ܓܕܥܘܢ , *h.*, Gédéon, *Gedeon*, جدعون .

ܓܕܪ , *g.*, Gadara, *Gadara*, جدر .

ܓܗܢܐ et ܓܗܢܐ , *pl.* ܐ̈ܐ , *g.*, Géhenne, *Gehenna*, جهنم .

ܓܘܓ , *p.*, Gog, *Gog*, جوج .

ܓܘܠܝܕ , *h.*, Goliath, *Goliath*, جلياط .

ܓܘܕܦܪܘܐ etc., *h.*, Godefroy, *Godfrey*, غودفروا .

ܓܘܪܣܐܢ etc., *g.*, Khorasan, *Khorasan*, خراسان .

ܓܙܐ , *g.*, Gaza, *Gaza*, غزة .

ܓܙܪ , *g.*, Gazer, *Gazer*, جازر .

ܓܙܪܬܐ , *g.*, Mésopotamie, *Mesopotamia*, بلاد ما بين النهرين .

- ܓܙܪܝܐ de Mésopotamie, *of Mesopotamia*, من بين النهرين .

- ܓܙܪܬܐ , *g.*, Djésireh, *Jezira*, الجزيرة .

ܓܝܘܪܓܝܣ , *c.* ܓܐܘܪܓܝ , Georges...

ܓܝܚܘܢ , *g.*, Gihon, *Gihon*, جيحون .

ܓܠܒܘܥ , *g.*, Gelboé, *Gelboe*, جلبوع .

ܓܠܛܝܐ , *g.*, Galatie, *Galatia*, غلاطية .

ܓܠܝܠܐ , *g.*, Galilée, *Galilee*, الجليل .

- ܓܠܝܠܝܐ galiléen, *galilean*, جليلي .

ܓܠܥܕ , *g.*, Galaad, *Galaad*, جلعاد .

ܓܡܠܝܐܝܠ , *h.*, Gamaliel, *Gamaliel*, جليئيل .

ܓܢܘܝܐ , *p.*, Génois, *Genoeses*, جنويون .

ܓܢܣܪ , *g.*, Génésareth, *Gennesaret*, جناسر او طبرية .

ܓܦܬܐ , *g.*, Gabbatha, *Gabbatha*, جبعتا .

ܓܪܝܓܘܪ , ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ etc., *h.*, Grégoire, *Gregory*, غريغوريوس .

ܓܪܡܢܝܐ , *p.*, Germains, *Germans*, جرمانيون .

ܓܬ , *g.*, Geth, *Geth*, جت .

ܕ

ܕܐܡܐ , *h.*, Démas, *Demas*, ديماس .

ܕܘܝܐ Templiers, *Templars*, داوية .

ܕܘܝܕ , *h.*, David, *David*, داود .

ܕܘܡܛܝܢܘܣ etc., *h.*, Domitien, *Domitian*, دوميسيانوس .

ܕܢܐܒܝܣ etc., *g.*, Danube, *Danube*, الطونة .

ܕܝܘܩܠܛܝܢܘܣ etc., *h.*, Dioclétien, *Diocletian*, ديوقليتيانوس .

ܕܘܪܟܝܢ , *g.*, Dyrrachium, *Dyrrachium*, دراخيوم .

ܕܘܬܝܢ , *g.*, Dothain, *Dothain*, دوتائين .

ܕܝܕܘܡܘܣ , *h.*, Didyme, *Didymus*, التوأم .

ܕܝܘܓܢܝܣ etc., *h.*, Diogène, *Diogenes*, ديوجين .

ܕܝܘܕܘܪܘܣ etc., *h.*, Diodore, *Diodorus*, ديودوروس .

ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ etc., *h.*, Denys, *Dionysius*, ديونيسيوس .

ܕܝܘܣܩܘܪܘܣ etc., *h.*, Dioscore, *Dioscorus*, ديوسكوروس .

ܕܝܠܡ , *g.*, Dailam, *Dailam*, الأيلم .

ܕܝܡܛܪܝܘܣ , *h.*, Démétrius, *Demetrius*, دميتريوس .

ܕܝܨܢ , *g.*, Daisan, *Daisan*, ديصان .

ܕܝܐܩܪܝܢܘܡܢܘ etc., διακρινόμενοι, Séparatistes *ou* Anti-chalcédoniens, *Separatists* or *Anti-chalcedonians*, انفصاليون او مضادون للمجمع الخلقيدوني .

ܕܠܡܛܝܐ , *g.*, Dalmatie, *Dalmatia*, دلماتية .

ܕܡܝܢܐ etc., *h.*, Damien, *Damian*, دميانوس .

ܕܡܣܩܘܣ , *c.* ܕܪܡܣܘܩ , Damas...

ܕܢ , *h.*, Dan, *Dan*, دان .

ܕܢܚܐ || ܥܐܕܐ ܕܕܢܚܐ Épiphanie, *Epiphany*, الغطاس .

ܕܢܝܐܝܠ etc., *h.*, Daniel, *Daniel*, دانيال .

ܕܦܢܐ , *g.*, Daphné, *Daphne*, دفنة .

ܕܩܝܘܣ , *h.*, Décius, *Decius*, دقيوس .

ܕܩܠܬ , *g.*, Tigre, *Tigris*, دجلة .

ܕܪܒܐ , *g.*, Derbé, *Derbe*, دربة .

ܕܪܝܘܫ , ܕܪܝܘܣ etc., *h.*, Darius, *Darius*, داريوس .

ܕܪܡܣܘܩ , *g.*, Damas, *Damascus*, دمشق .

- ܕܪܡܣܘܩܝܐ damascain, *damascene*, دمشقي .

ܗ

ܗܒܝܠ , *h.*, Abel, *Abel*, هابيل .

ܗܓܪ , *f.*, Agar, *Hagar*, هاجر || ܒܢܝ ܗܓܪ Arabes, Musulmans, *Arabs, Mussulmans*, عرب ، مسلمون .

- ܗܓܪܝܘܬܐ islamisme, *islamism*, إسلام .

- ܗܓܪܝܐ , *p.*, Ismaélites, *Ismaelites*, إسمعيليون .

ܗܘܪܗܝ , *c.* ܐܘܪܗܝ , Edesse...

ܗܕܪܝܛܝܩܘܣ Adriatique, *Adriatic*, أدرياتيك .

ܗܕܪܝܢܘܣ , *h.*, Adrien, *Hadrian*, أدريانوس .

ܗܘܡܝܪܘܣ *etc.*, *h.*, Homère, *Homer*, هوميروس .

ܗܘܢܓܪܝܐ , *g.*, Hongrie, *Hungary*, المجر .

ܗܘܢܝܐ , *p.*, Huns, *Huns*, هون .

ܗܘܪܡܝܙܕ , *h.*, Hormizdas, *Hormizdas*, هرمز هراميزة .

ܗܘܪܩܢܝܐ , *g.*, Hyrcanie, *Hyrcania*, جرجان .

ܗܘܫܥ , *h.*, Josué, *Josue*, يشوع ; Osée, *Hosea*, هوشع .

ܗܝܒܐ ; *h.*, Ibas, *Ibas*, هيبا .

ܗܝܠܐܕܐ , *c.* ܐܝܠܐܕܐ , Grèce...

ܗܠܝܘܦܘܠܝܣ , *g.*, Héliopolis, *Heliopolis*, هليوپوليس .

ܗܠܝܣܦܘܢܛܘܣ *etc.*, *g.*, Hellespont, *Hellespont*, هليسپون .

ܗܠܝܢܐ *etc.*, *f.*, Hélène, *Helena*, هيلانة .

ܗܠܠܣ , *c.* ܐܠܠܣ , Grèce...

ܗܠܦܝܕܝܘܣ , *h.*, Elpidius, *Elpidius*, اليبديوس .

ܗܢܕܘ , *g.*, Indus, *Indus*, هندوس ; Inde, *India*, هند .

- ܗܢܕܘܝܐ éthiopien, nègre, *ethiopian, negro*, حبشي ، زنجي ; indien, *indian*, هندي .

ܗܪܘܕܝܐ , *f.*, Hérodiade, *Herodias*, هيروديا .

ܗܪܘܕܣ *etc.*, *h.*, Hérode, *Herod*, هيرودس .

- ܗܪܘܕܝܢܐ Hérodiens, *Herodians*, هيرودسيون .

ܗܪܘܢ *etc.*, *c.* ܐܗܪܘܢ , Aaron...

ܗܪܐܬ , *g.*, Hérat, *Herat*, هراة .

ܗܪܡܝܣ , *c.* ܐܪܡܝܣ , Hermès...

ܗܪܩܠܝܣ *etc.*, *d.*, Hercule, *Hercules*, هركول ، هرقل .

ܗܪܩܠܝܐ , *g.*, Héraclée, *Heraclea*, هرقلة .

ܗܪܩܠܝܘܣ *etc.*, *h.*, Héraclius, *Heraclius*, هرقل .

ܘ

ܘܠܢܛܝܢܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Valentinien, *Valentinian*, ولنطينيانوس .

ܘܐܣܛ , *g.*, Wasit, *Wasit*, واسط .

ܘܠܢܕ *et* ܘܠܢܕܐ , *g.*, Hollande, *Holland*, هولندا .

ܘܫܬܝ , *f.*, Vasthi, *Vasthi*, وشتي .

ܙ

ܙܒܐ , *g.*, Zab, *Zab*, الزاب .

ܙܒܕܝ , *h.*, Zébédée, *Zebedee*, زبدى .

ܙܒܘܠܘܢ *etc.*, *g.*, Zabulon, *Zabulon*, زبولون .

ܙܕܘܩ , *h.*, Sadoc, *Sadoc*, صادوق .

- ܙܕܘܩܝܐ saducéen, *sadducee*, صدوقي .

ܐܙܘܛܘܣ *etc.*, *g.*, Azoth, *Azotus*, ازدود ، اشدود .

ܙܘܣ *etc.*, *d.*, Zeus, *Zeus*, زوس ، زفس ، زوش .

ܙܘܪܒܒܠ *etc.*, *h.*, Zorobabel, *Zorobabel*, زربابل ، زوروبابل .

ܙܝܢܘܢ , *h.*, Zénon, *Zeno*, زينون .

ܙܟܝ , *h.*, Zachée, *Zacchaeus*, زكا .

ܙܟܪܝܐ , *h.*, Zacharie, *Zacharias*, زكريا .

ܙܡܘܪܢܐ , *g.*, Smyrne, *Smyrna*, إزمير .

ܙܢܘܒܝܐ *etc.*, *f.*, Zénobie, *Zenobia*, زنوبيا زبوبا ، زينب .

ܙܥܦܪܢ , *g.*, Zapharan, *Zapharan*, الزعفران .

ܚ

ܚܒܘܪ etc., *g.*, Khabour, *Khabur*, خابور .
ܚܒܝܒ , *h.*, Habib, *Habib*, حبيب .
ܚܒܩܘܩ , *h.*, Habacuc, *Habacuc*, حبقوق .
ܚܒܪܘܢ , *g.*, Hébron, *Hebron*, حبرون .
ܚܒܫ , *g.*, Abyssinie, *Abyssinia*, الحبشة .
- ܚܒܫܝܐ Abyssins, *Abyssinians*, الأحباش .
ܚܓܝ , *h.*, Aggée, *Aggaeus*, حجاي .
ܚܕܝܐܒ etc., *g.*, Adiabène, *Adiabene*, بلد حزة .
ܚܕܬܐ , ܚܕܐܬܐ , ܚܕܝܬܐܘܢ , *g.*, Hadeth, Néapolis, *Hadeth, Neapolis*, الحدث .
ܚܘܐ , *f.*, Eve, *Eve*, حواء .
ܚܘܕܬܐ Dédicace, *Dedication*, تدشين .
ܚܘܢܝܐ , *h.*, Onias, *Onias*, أونيا .
ܚܘܪܝܒ , *g.*, Horeb, *Horeb*, حوريب .
ܚܘܪܢ , *g.*, Hauran, *Hauran*, حوران .
ܚܙܐܝܠ , *h.*, Azael, *Hazael*, حزائيل .
ܚܙܩܝܐ , *h.*, Ezéchias, *Ezechias*, حزقيا .
ܚܙܩܝܐܝܠ , *h.*, Ezéchiel, *Ezechiel*, حزقيال .
ܚܝܦܐ , *g.*, Haifa, *Haifa*, حيفا .
ܚܝܬ , *h.*, Heth, *Heth*, حث .
ܚܟܡܘܬ Achamoth, (la Sagesse Divine), *Achamoth (the Divine Wisdom)*, الحكمة الالهية .
ܚܠܒ etc., *g.*, Alep, *Aleppo*, حلب .
- ܚܠܒܝܐ alépin, *aleppan*, حلبي .
ܚܠܦܝ , *h.*, Alpha, *Alphaeus*, حلفى .
ܚܠܩܝܐ etc., *h.*, Helcias, *Helcias*, حلقيا .
ܚܡ , *h.*, Cham, *Cham*, حام .
ܚܡܨ ou ܚܡܣ , *g.*, Émèse, Homs, *Emesa, Homs*, حمص .
ܚܡܬ etc., *g.*, Hama, *Hama*, حماه .
ܚܢܘܟ , *h.*, Hénoch, *Henoch*, أخنوخ .
ܚܢܢ , *h.*, Anne, *Annas*, حنان .
ܚܢܢܝܐ , *h.*, Ananie, *Ananias*, حننيا .
ܚܪܡܘܢ , *g.*, Hermon, *Hermon*, حرمون .
ܚܪܢ , *g.*, Harân, *Haran*, حاران .
ܚܪܩܠܐ , *g.*, *c.* ܗܪܩܠܝܐ , Héraclée...
ܚܫܝܪܫ , *h.*, Assuérus, *Assuerus*, أحشورش ; Artaxerxès, *Artaxerxes*, ارتحششتا .

ܛ

ܛܒܪܝܐܣ etc., *g.*, Tibériade, *Tiberias*, طبرية .
ܛܝܒܪܝܘܣ etc., *h.*, Tibère, *Tiberius*, طيباريوس .
ܛܘܒܝܐ , ܛܘܒܝܗ etc., *h.*, Tobie, *Tobias*, طوبيا .
ܛܘܪ ܥܒܕܝܢ || ܛܘܪ ܥܒܕܝܢ et ܛܘܪ ܥܒܕܝܢ , *g.*, Tour-Abdîn, *Tour-Abdin*, طور عبدين || ܛܘܪ ܙܝܬܐ , *g.*, Mont des Oliviers, *Mount of Olives*, جبل الزيتون || ܛܘܪ ܣܝܢܝ , *g.*, Mont Sinaï, *Mount Sinai*, جبل سينا .
ܛܘܪܩܝܐ , *g.*, Turquie, *Turkey*, تركيا .
- ܛܘܪܩܝܐ turc, *turkish*, تركي .
ܛܝܛܘܣ etc., *h.*, Titus, *Titus*, تيطس ، طيطس .
ܛܛܝܢܘܣ etc., *h.*, Tatien, *Tatian*, ططيانوس .
ܛܝܝܐ Arabes, *Arabs*, العرب .
ܛܝܡܘܢ , *h.*, Timon, *Timon*, طيمون .
ܛܝܡܝ , *h.*, Timée, *Timeus*, طيما .
ܛܝܡܬܐܘܣ , ܛܝܡܬܐܐ etc., *h.*, Timothée, *Timothy*, تيموتاوس .
ܛܪܦܝܙܘܢܛܐ , ܛܪܒܙܘܢ etc., *g.*, Trébizonde, *Trebizond*, طرابزون ، طرابزندة .
ܛܪܘܐܣ , *g.*, Troas, *Troas*, طروادة .
ܛܪܟܘܢܐ , ܛܪܟܘܢܝܛܝܣ , *g.*, Trachonite, *Trachonitis*, تراكونيش .
ܛܪܘܦܝܡܐ , *h.*, Trophime, *Trophimus*, تروفيمس .
ܛܪܛܪܘܣ et ܛܪܛܪܘܣ , *pl.*, Tartare, Enfers, *Tartarus, Hell*, جحيم .
ܛܪܝܦܘܠܝܣ , *g.*, Tripoli, *Tripoli*, طرابلس .
ܛܪܣܘܣ etc., *g.*, Tarse, *Tarsus*, طرسوس .

ܝ

ܝܐܝܪ , *h.*, Jaïr, *Jair*, يائير .
ܝܪܘܫܠܡ , *g.*, Jérusalem, *Jerusalem*, أورشليم .
- ܝܒܘܣܝܐ jébuséen, *jebusite*, يبوسي .
ܝܒܝܢ , *h.*, Jabin, *Jabin*, يابين .
ܝܒܪܘܕ , *g.*, Yabroud, *Yabrud*, يبرود .
ܝܗܒ ܐܠܗܐ , *h.*, Jaballaha, Dieudonné, *Jaballaha*, *Deodatus*, عطاالله .
ܝܗܘ , *h.*, Jéhu, *Jehu*, ياهو .
ܝܗܘܐܚܙ , *h.*, Joachaz, *Joachaz*, يوآحاز .
ܝܗܘܕ , *g.*, Judée, *Judaea*, اليهودية .
- ܝܗܘܕܐ *id.* ; *h.*, Jude, Judas, Joda, *Judas*, *Judah*, *Joda*, يهوذا .
ܝܗܘܕܝܬ , *f.*, Judith, *Judith*, يهوديت .
ܝܗܘܪܡ , *h.*, Joram, *Joram*, يورام .
ܝܗܘܫܦܛ , *h.*, Josaphat, *Josaphat*, يوشافاط .
ܝܘܐܒ , *h.*, Joab, *Joab*, يوآب .
ܝܘܐܝܠ , *h.*, Joël, *Joel*, يوئيل .
ܝܘܐܩܝܡ , *h.*, Joachim, *Joachim*, يواكيم .
ܝܘܐܢܝܣ , *h.*, *c.* ܝܘܚܢܢ , Jean...
ܝܘܐܝܪܘܣ , *h.*, Jaïre, *Jairus*, يائير .
ܝܘܐܫ , *h.*, Joas, *Joas*, يوآش .
ܝܘܐܬܡ , *h.*, Joatham, *Joatham*, يوتام .
ܝܘܒܝܢܘܣ , *h.*, Jovien, *Jovian*, يوبيانوس .
ܝܘܒܝܢܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Jovinien, *Jovinian*, يوبينيانوس .
ܝܘܒܢܠܝܣ *etc.*, *h.*, Juvénal, *Juvenal*, يوفينال .
ܝܘܕܐ , *h.*, Judas, *Judas*, يوضاس .
- ܝܘܕܝܐ juif, *jew*, يهودي .
ܝܘܗܢܝܣ , *h.*, *c.* ܝܘܚܢܢ , Jean...
ܝܘܚܢܐ , *f.*, Jeanne, *Joanna*, حنة .
ܐܝܘܐܢܢܝܣ , ܝܘܗܢܝܣ , ܝܘܐܢܢܝܣ , ܝܘܚܢܢ , ܝܘܚܢܢ , Jean, *John*, حنا .
ܝܘܝܕܥ , *h.*, Joiada, *Joiada*, يوياداع .
ܝܘܝܩܝܡ *etc.*, *h.*, *c.* ܝܘܐܩܝܡ , Joachim...
ܝܘܟܢܝܐ , *h.*, Jéchonias, *Jechonias*, يكونيا .
ܝܘܠܝܐ , *f.*, Julie, *Julia*, يوليا .
ܝܘܠܝܢܘܣ , *h.*, Julien, *Julian*, يوليانوس .
ܝܘܠܝܣ , ܝܘܠܝܢܐ *etc.*, *h.*, Jules, *Julius*, يوليوس .
ܝܘܢ , *g.*, Grèce, *Greece*, اليونان .
ܝܘܢܐ , *h.*, Jonas, *Jonas*, يونان .
ܝܘܢܕܒ , *h.*, Jonadab, *Jonadab*, يوناداب .
ܝܘܣܐ *etc.*, *h.*, Joset, *Joset*, يوسى .
ܝܘܣܛܘܣ , *h.*, Juste, Justin, *Justus*, *Justin*, يوستوس ، يوستينوس .
ܝܘܣܛܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Justin, *Justin*, يوستينوس .
ܝܘܣܛܝܢܝܢܐ , *h.*, Justinien, *Justinian*, يوستينيانوس .
ܝܘܣܝܦܘܣ , *h.*, Josèphe, *Josephus*, يوسيفوس .
ܝܘܣܦ , *h.*, Joseph, *Joseph*, يوسف .
ܝܘܦܐ , ܝܘܦܝ *etc.*, *g.*, Joppé, Jaffa, *Joppe*, *Joppa*, *Jaffa*, يافا .
ܝܘܪܒܥܡ , *h.*, Jéroboam, *Jeroboam*, ياربعام .
ܝܘܪܕܢ , *g.*, Jourdain, *Jordan*, الأردن .
ܝܘܪܡ , *h.*, Joram, *Joram*, يورام .
ܝܘܫܝܐ , *h.*, Josias, *Josias*, يوشيا .
ܝܘܫܦܛ , *h.*, *c.* ܝܗܘܫܦܛ , Josaphat...
ܝܘܬܡ , *h.*, *c.* ܝܘܐܬܡ , Joatham...
ܝܙܒܠ *etc.*, *f.*, Jézabel, *Jezabel*, إيزابل .
ܝܙܕܓܪܕ , *h.*, Yezdedjerd, *Yezdedjerd*, يزدجرد .
ܝܛܠܝܐ , *c.* ܐܝܛܠܝܐ , Italie...
ܝܡܐ || ܝܡܐ ܐܣܝܐ *ou* ܝܡܐ ܪܒܐ Mer Méditerranée, *Mediterranean Sea*, البحر المتوسط || ܝܡܐ ܡܠܝܚܐ *ou* ܝܡܐ ܕܣܕܘܡ Mer Morte, *Dead Sea*, البحر الميت || ܝܡܐ ܕܣܘܦ Mer Rouge, *Red Sea*, البحر الاحمر .
ܝܡܢ , *g.*, Yemen, *Yemen*, اليمن .
ܝܢܝ , *h.*, *c.* ܝܘܚܢܢ , Jean...
ܝܫܘܥ , *c.* ܝܫܘܥ , Jésus...

ܝܣܪܐܝܠ *etc.*, *c.* ܐܝܣܪܐܝܠ , Israël...

- ܝܣܪܝܠܝܐ , ܝܣܪܐܝܠܝܐ israélite, *israelite*, إسرائيلي .

ܝܥܩܘܒ , *h.*, Jacques, Jacob, *James, Jacob*, يعقوب .

- ܝܥܩܘܒܝܐ ; ܝܥܩܘܒܝܬܐ - jacobite, *jacobite*, يعقوبي .

ܝܦܬ , ܝܐܦܬ , *h.*, Japhet, *Japheth*, يافث .

ܝܦܬܚ , *h.*, Jephté, *Jephte*, يفتاح .

ܝܪܡܘܟܐ , *g.*, Yarmouk, *Yarmouk*, يرموك .

ܝܫܘܥ Jésus, *Jesus*, يسوع || ܒܪ ܝܫܘܥ Barjésus, *Barjesus*, بريشوع || ܝܫܘܥ ܝܗܒ , *h.*, Jésuyab, *Jesuyab*, يشوعيات .

(ܝܬܒ) . ܝܬܒܐ Trônes (anges), *Thrones (angels)*, (ملائكة) جلاس .

ܟ

ܟܐܦܐ , *h.*, Cephas, Pierre, *Cephas, Peter*, الصفا ، بطرس .

ܟܘܙܐ , *h.*, Chuza, *Chuza*, كوزى .

ܟܘܟܒܬܐ , *astr.*, *f.*, Vénus, *Venus*, الزهرة .

ܟܘܟܒܝܠ , *astr.*, *d.*, Jupiter, *Jupiter*, زوس مشترى .

ܟܐܘܢ , *astr.*, Saturne, *Saturn*, كيوان .

ܟܘܪܕܝܐ , *p.*, Kurdes, *Kurds*, أكراد .

ܟܘܪܙܝܢ , *g.*, Chorazaïn, *Chorazain*, كورزين .

ܟܘܪܣܢ , *g.*, Khorasan, *Khorasan*, خراسان .

ܟܘܫ , *h.*, Kush, *Cush*, كوش ; Éthiopie, *Ethiopia*, الحبشة .

- ܟܘܫܝܐ Éthiopiens, *Ethiopians*, أحباش .

ܟܛܝܐ , *g.*, Catay *ou* Cathay, Chine, *Cathay, China*, صين .

ܟܝܘܣ , *g.*, Chios, *Chios*, كيوس .

ܟܝܡܐ , *astr.*, les Pléiades, *the Pleiades*, الثريا .

ܟܠܘܐ , *f.*, Chloé, *Chloe*, كلوة .

ܟܠܕܝܐ chaldéen, *chaldean*, كلداني .

ܟܠܩܕܘܢ , ܢܐ *etc.*, *g.*, Chalcédoine, *Chalcedonia*, خلقدونيا .

- ܟܠܩܕܘܢܝܐ chalcédonien, *chalcedonian*, خلقدوني .

ܟܢܥܢ , *g.*, Canaan, *Canaan*, كنعان .

- ܟܢܥܢܝܐ cananéen, *canaanitish*, كنعاني .

ܟܥܒܬܐ , *g.*, Ka'ba, *Ka'ba*, الكعبة .

ܟܦܪܢܚܘܡ , *g.*, Capharnaum, *Capharnaum*, كفرنحوم .

ܟܪܘܒܐ Chérubin (ange), *Cherub (angel)*, كاروبيم (ملاك) .

ܟܪܝܣܛܘܣ Christ, *Christ*, المسيح .

ܟܪܟ *ou* ܟܪܟ , *g.*, Kérak, *Kerak*, الكرك .

ܟܪܟܘܟ , *g.*, Kerkuk *ou* Kirkuk, *Kerkuk* or *Kirkuk*, كركوك .

ܟܪܟܡܝܫ , *g.*, Karkemish, *Karkemish*, كركميش .

ܟܪܡܠܐ *etc.*, *g.*, Carmel, *Carmel*, الكرمل .

ܟܫܬܐ , *astr.*, Sagittaire, *Sagittarius*, الرامي .

ܠ

ܠܐܘܕܘܢ , *g.*, *c.* ܠܘܓܕܘܢ , Lyon...

ܠܐܘܢ *etc.*, *h.*, Léon, *Leo*, لاون .

ܠܐܘܢܛܝܘܣ *etc.*, *h.*, Léontius, *Leontius*, ليونتيوس .

ܠܛܝܢܐ , *pl.* ܠܛܝܢܝܐ , latin, *latin*, لاتيني .

ܠܐܕܝܩܝܐ ; *g.*, *c.* ܠܕܩܝܐ , Laodicée...

ܠܒܢ , *h.*, Laban, *Laban*, لابان .

ܠܒܢܢ , *g.*, Liban, *Lebanon*, لبنان .

ܠܘܪܢܛܝܘܣ , *h.*, Laurent, *Lawrence*, لورنسيوس .

(ܠܒܫ) || ܠܒܫ ܐܠܗܐ , *h.*, Théophore, *Theophorus*, ثيوفورس || ܠܒܫ ܡܫܝܚܐ , *h.*, Christophore, *Christ-bearing*, خريستوفورس .

ܠܘܓܕܘܢ *et* ܠܐܘܕܘܢ , *g.*, Lyon, *Lyons*, ليون .

ܠܛܢܐ Satan, *Satan*, ابليس .

ܠܕܝܩܝܐ , *g.*, Laodicée, *Laodicea*, اللاذقية .

ܠܘܢܛܝܘܣ , *c.* ܠܐܘܢܛܝܣ , Léontius...

ܠܘܒܝ , ܠܘܒܝܐ *etc.*, *g.*, Lybie, *Libya*, ليبيا .

ܠܘܓܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Longin, *Longinus*, لونجينوس .

ܠܘܕ , ܠܘܕܐ , *g.*, Lydda, *Lydda*, اللد .

ܠܘܕܝܐ , *g.*, Lydie, *Lydia*, ليديا .

ܠܘܛ , *h.*, Loth, *Lot*, لوط .

ܠܘܝ , *h.*, Lévi, *Levi*, لاوي .

- ܠܘܝܐ lévite, *levite*, لاوي .

ܠܘܝܬܢ Léviathan, *Leviathan*, لاوياتان .

ܠܘܣܛܪܐ , *g.*, Lystres, *Lystra*, لسترة .

ܠܘܣܝܘܣ *etc.*, *h.*, Lysias, *Lysias*, ليسياس .

ܠܘܣܝܡܟܘܣ *etc.*, *h.*, Lysimaque, *Lysimachus*, ليسيماكس .

ܠܘܣܢܝܐ , *h.*, Lysanias, *Lysanias*, ليسانياس .

ܠܘܩܐ , ܠܘܩܐ *etc.*, *h.*, Luc, *Luke*, لوقا .

ܠܘܩܝܐ , *g.*, Lycie, *Lycie*, ليقيا .

ܠܘܩܝܘܣ , *h.*, Lucius, *Lucius*, لوقيوس .

ܠܘܩܝܢܘܣ , *h.*, Lucien, *Lucian*, لوقيوس لوقيانوس .

ܠܘܩܢܝܐ , *g.*, Lycaonie, *Lycaonia*, ليكأونية .

ܠܝܐ *ou* ܠܝܐ , *f.*, Lia, *Lia*, ليئة ، ليا .

ܠܝܒܪܛܝܢܝ̈ܐ , les Affranchis (secte), *the Libertines* (*sect*), (بدعة) المعتقون .

ܠܝܒܪܝܘܣ *etc.*, *h.*, Libère, *Liberius*, ليباريوس .

ܠܝܢܘܣ , *h.*, Lin, *Linus*, لينوس ، لينس .

ܠܝܫ , *g.*, Laïs, *Lais*, لاييش .

ܠܝܠܝܬܐ || ܫܐܕܐ ܠܠܝܬܐ , *f.*, Lilith (démon), *Lilith* (*demon*), (جنية) الغول ، ليليت .

ܠܡܟ , *h.*, Lamech, *Lamech*, لامك .

ܠܡܢܐ *etc.*, *g.*, Lemnos, *Lemnos*, لمنوس .

ܠܥܙܪ *etc.*, *h.*, Lazare, *Lazarus*, لعازر ; Eléazar, *Eleazar*, ألعازر .

ܡ

ܡܐܪܝ , ܡܪܝ , *g.*, Mari, *Mari*, ماري .

ܡܒܘܓ , ܡܒܓ , *g.*, Mabboug, *Mabbugh*, منبج .

ܡܓܕܘ , *g.*, Mageddo, *Mageddo*, مجدو .

ܡܓܕܘ , *g.*, Magadan, *Magadan*, مجدل .

ܡܓܕܘܢܐ , *g.*, Nisibe, *Nisibis*, نصيبين .

ܡܓܕܠܝܬܐ , *f.*, la Madeleine, *the Magdalen*, المجدلية .

ܡܓܘܓ , *p.*, Magog, *Magog*, ماجوج .

ܡܕܝ *etc.*, *g.*, Médie, *Media*, ماداي .

- ܡܕܝܐ mède, *median*, *mede*, مادي .

ܡܕܝܢ , *g.*, Madian, *Madian*, مدين ، ماديان .

- ܡܕܝܢܝܐ madianite, *madianite*, مديني ماديانى .

ܡܕܝܢܬܐ || ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܥܣܪ Décapole, *Decapolis*, المدن العشر .

ܡܘܐܒ , *g.*, Moab, *Moab*, موآب .

ܡܘܓܠܝܐ *et* ܡܘܓܠܐ mogol, mongol, *mogul*, *mongol*, مغولي .

ܡܘܢܛܢܘܣ , *h.*, Montan, *Montanus*, مونتانوس .

ܡܘܣܝܐ , *g.*, Mysie, *Mysia*, ميسيا .

ܡܘܣܐ , ܡܘܣܐܣ *etc.*, *f. pl.*, Muses, *Muses*, [آلهات الفنون] الملهات .

ܡܥܪܬܐ , *g.*, Maarra, *Maarret*, المعرة .

ܡܘܨܠ , ܡܘܨܠ *etc.*, *g.*, Mossoul, *Mosul*, الموصل .

ܡܘܪܐ *et* ܡܘܪܐ , *g.*, Myre, *Myra*, (ميرة) ميرا .

ܡܘܫܐ , *h.*, Moïse, *Moses*, موسى .

ܡܬܝ , *h.*, *c.* ܡܬܝ , Matthieu...

ܡܝܟܐܝܠ *etc.*, Michel, *Michael*, ميخائيل .

ܡܠܒܪ , *g.*, *c.* ܡܠܒܪ , Malabar...

ܡܠܛܐ *etc.*, *g.*, Malte, *Malta*, مالطا .

ܡܝܠܝܛܘܣ , *g.*, Milet, *Miletus*, ميلتس .

ܡܠܝܛܝܢܐ , *g.*, Mélytène, *Melitene*, ميليطين .

ܡܝܫܐܝܠ , *h.*, Misaël, *Misael*, ميشائيل .

ܡܟܐ , *g.*, Mecque, *Mecca*, مكة .

ܡܟܕܘܢܝܘܣ , *h.*, *c.* ܡܩܕܘܢ , Macédonius...

ܡܟܣܝܡܘܣ *etc.*, *h.*, Maxime, *Maximus*, مكسيموس .

ܡܟܣܝܡܝܐܢܘܣ , *h.*, Maximien, *Maximianus*, مكسيميانوس .

ܡܟܣܝܡܝܢܘܣ , *h.*, Maximin, *Maximinus*, مكسيمينوس .

ܡܟܣܢܛܝܘܣ , *h.*, Maxence, *Maxentius*, مكسنتيوس .

ܡܠܐܟܝ , *h.*, Malachie, *Malachias*, ملاخي .

ܡܠܐܢܝܐ , *f.*, Mélanie, *Melania*, ميلانيا .

ܡܠܒܪ , *g.*, Malabar, *Malabar*, ملابار .

ܡܠܟܘܡ , *d.*, Moloch, *Moloch*, ملكوم .

ܡܠܟ , ܡܠܟܐ *etc.*, *h.*, Malchus, *Malchus*, ملكس .

ܡܠܟܘܡ , *d.*, *c.* ܡܠܟܘܡ , Moloch...

ܡܠܟܝܙܕܩ , *h.*, Melchisédech, *Melchisedec*, ملكيصادق .

ܡܡܘܢܐ , *d.*, Mammon, *Mammon*,(المال)ممون .

ܡܡܣܘܣܛܝܐ , ܡܘܦܣܘܣܛܝܐ *etc.*, *g.*, Mopsueste, *Mopsuestia*, مصيصة .

ܡܢܦܝܣ *etc.*, *g.*, Memphis, *Memphis*, منف ، منفس .

ܡܡܪܐ , *g.*, Mambré, Hébron, *Mambre, Hebron*, ممرا ، حبرون .

ܡܢܚܡ , *h.*, Manahem, *Manahem*, منحيم .

ܡܐܢܝ *etc.*, *h.*, Manès, *Manes*, ماني .

- ܡܐܢܝܢܐ Manichéens, *Manicheans*, مانويون

- ܡܐܢܝܢܘܬܐ *ou* ܡܢܝܘܬܐ manichéisme, *manicheism*, مانوية .

ܡܢܫܐ , *h.*, Manassé, *Manasses*, منسى .

ܡܣܝܚܐ Messie, *Messiah*, مسيح .

ܡܣܠܝܐ , *g.*, Marseille, *Marseilles*, مرسيليا .

ܡܥܘܝܐ , *h.*, Mo'awia, *Mo'awia*, معاوية .

ܡܥܡܕܢܐ , *h.*, le Baptiste, *the Baptist*, المعمدان ، الصابغ .

ܡܥܢܘ , *h.*, Ma'nou, *Ma'nu*, معنو .

ܡܦܝܣ , *g.*, *c.* ܡܢܦܝܣ , Memphis...

ܡܨܘܠ , *g.*, *c.* ܡܘܨܠ , Mossoul...

ܡܨܪܝܢ , *h.*, Mesraïm, *Mesraim*, مصرائم .

ܡܨܪܝܢ , *g.*, Égypte, *Egypt*, مصر .

- ܡܨܪܝܐ égyptien, *egyptian*, مصري || ܩܢܛ ܡܨܪܝܢ , *c.* ܡܨܪܝܐ .

ܡܩܕܘܢ , ܡܩܕܘܢܝܘܣ *etc.*, *h.*, Macédonius, *Macedonius*, مقدونيوس .

- ܡܩܕܘܢܝܐܢܘܣ *etc.*, macédonien, *macedonian*, مقدوني .

ܡܩܕܘܢܝܐ , *g.*, Macédoine, *Macedonia*, مقدونيا .

ܡܩܪܝ , *h.*, Macaire, *Macarius*, مكاريوس .

ܡܪܓܐ , *g.*, Marga, *Marga*, مراغة .

ܡܪܕܐ , ܡܪܕܝܢ *etc.*, *g.*, Mardin, *Mardin*, ماردين.

ܡܪܘ , *g.*, Marou, *Maru*, مرو .

ܡܪܘܬܐ || ܡܪܘܬܐ Dominations (anges), *Dominations* (*angels*), سيادات (ملائكة) .

ܡܪܘܢ *etc.*, *h.*, Maron, *Maro*, مارون .

ܡܪܛܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Martin, *Martin*, مرتينوس .

ܡܪܝ , *h.*, Mari, *Mari*, ماري .

ܡܪܝܗܒ , *h.*, Moryab (= Dieudonné), *Moryab*(=*Deodatus*), يشوعياب (=عطاالله) .

ܡܪܝܡ , *f.*, Marie, *Mary*, مريم .

ܡܪܥܫ , *g.*, Marrache, *Marash*, مرعش .

ܡܪܩܘܣ , *h.*, Marc, *Mark*, مرقس .

ܡܪܩܝܘܢ *etc.*, *h.*, Marcion, *Marcion*, مرقيون .

ܡܪܩܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Marcien, *Marcian*, مرقيانوس .

ܡܪܩܠܘܣ , *h.*, Marcellus, *Marcellus*, مرقلوس .

ܡܪܬܐ , *f.*, Marthe, *Martha*, مرتا .

ܡܫܝܚܐ Christ, Messie, *Christ, Messiah*, المسيح .

ܡܬܘܕܝܘܣ , *h.*, Méthode, *Methodius*, متوديوس.

ܡܬܘܫܠܚ , *h.*, Mathusalem, *Mathusala*, متوشالح .

ܡܬܝ , *h.*, Matthieu, *Matthew*, متى .

ܡܬܝܐ *etc.*, *h.*, Mathias, *Matthias*, متيا .

ܡܬܬܝܐ , *h.*, Mathathias, *Mathathias*, متتيا .

ܢ

ܢܐܦܘܠܝܣ *etc.*, *g.*, Néapolis, *Neapolis*, نيابوليس ، نابلس .

ܢܒܘ , *g.*, Nébo, *Nebo*, نبو .

ܢܐܒܠܘܣ , *g.*, Néapolis, Naplouse, *Neapolis*, *Nablus*, نابلس .

ܢܐܝܢ , *g.*, Naïm, Naïn, *Naim*, *Nain*, نائين .

ܢܐܘܩܣܪܝܐ , *g.*, Néocésarée, *Neocaesarea*, قيصرية الجديدة .

ܢܘܒܛܘܣ , **ܢܘܒܛܝܢܘܣ** *etc.*, *h.*, Novat, *Novatian*, نوفا ، نوفاثيان .

- **ܢܘܒܛܝܢܐ** *etc.*, Novatiens, *Novatianists*, نوفاثيانيون .

ܢܒܘ *etc.*, *c.* **ܢܐܒܘ** Nébo...

ܢܒܘ , *d.*, Mercure, *Mercury*, هرميس .

ܢܒܘܟܕܢܨܪ , *h.*, Nabuchodonosor, *Nabuchodonosor*, نبوكدنصر .

ܢܒܠ , *h.*, Nabal, *Nabal*, نابال .

ܢܓܪܢ *etc.*, *g.*, Nejrân, *Nejran*, نجران .

ܢܕܒ , *h.*, Nadab, *Nadab*, ناداب .

ܢܗܪܝܢ || **ܒܝܬ ܢܗܪܘܬܐ** *ou* **ܡܨܥܬ ܢܗܪܝܢ** , **ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ** , Mésopotamie, *Mesopotamia*, بلاد ما بين النهرين || **ܥܒܪ ܢܗܪܐ** , *g.*, Transeuphratène, *Transeuphrates*, ما وراء الفرات .

ܢܘܗܪܐ || **ܟܘܟܒ ܢܘܗܪܐ** , *d.*, *astr.*, Vénus, *Venus*, الزهرة || **ܕܢܚܐ ܕܢܘܗܪܐ** Épiphanie, *Epiphany*, عيد الغطاس || **ܫܒܬܐ ܕܢܘܗܪܐ** Samedi Saint, *Holy Saturday*, سبت النور .

ܢܘܚ , *h.*, Noé, *Noah*, نوح .

ܢܘܒܛܘܣ *etc.*, *c.* **ܢܘܒܛܝܢܘܣ** , Novat...

ܢܘܡܝܕܝܐ , *g.*, Numidie, *Numidia*, نوميديا .

ܢܙܝܢܙܘ , *g.*, Nazianze, *Nazianzus*, نازيانزا .

ܢܚܡܝܐ , *h.*, Néhémias, *Nehemias*, نحميا .

ܢܚܫܘܢ , *h.*, Naasson, *Nahason*, نحشون .

ܢܛܪܝܐ , *g.*, Nitrie, *Nitria*, نيتريا .

ܢܝܠܘܣ , *g.*, Nil, *Nile*, النيل .

ܢܝܢܘܐ *et* **ܢܝܢܘܣ** , *g.*, Ninive, *Nineveh*, نينوى .

- **ܢܝܢܘܝܐ** , *p.*, Ninivites, Ninevites, *Ninivites, Ninevites*, اهل نينوى .

ܢܝܩܝܐ , **ܢܝܩܐܐ** *etc.*, *g.*, Nicée, *Nicaea*, نيقيا .

ܢܝܩܘܕܝܡܘܣ , *h.*, Nicodème, *Nicodemus*, نيقوديموس .

ܢܝܩܘܡܕܝܐ , *g.*, Nicomédie, *Nicomedia*, نيقوميديا .

ܢܝܩܛܐ , *h.*, Nicétas, *Nicetas*, نقيطس .

ܢܝܩܦܘܪ , *h.*, Nicéphore, *Nicephorus*, نيقفورس .

ܢܝܩܠܐܘܣ *etc.*, *h.*, Nicolas, *Nicholas*, نيقولا .

ܢܝܩܠܝܛܐ *etc.*, Nicolaïtes, *Nicolaitans*, نيقولاويون .

ܢܝܩܦܘܠܝܣ *etc.*, *g.*, Nicopolis, *Nicopolis*, نيكوبولي .

ܢܡܪܘܕ , *h.*, Nemrod, *Nimrod*, نمرود .

ܢܣܛܘܪ , **ܢܣܛܘܪܝܘܣ** , *h.*, Nestorius, *Nestorius*, نسطور .

- **ܢܣܛܘܪܝܢܐ** , **ܢܣܛܘܪܝܐ** , Nestoriens, *Nestorians*, نساطرة .

- **ܢܣܛܘܪܝܢܘܬܐ** nestorianisme, *nestorianism*, النسطورية .

ܢܥܡܢ , *h.*, Naaman, *Naaman*, نعمان .

ܢܦܬܚ *etc.*, *h.*, Jephté, *Jephtah*, يفتاح .

ܢܦܬܠܝ , *h.*, Nephtali, *Nephtali*, نفتالي .

ܢܨܝܒܝܢ , *g.*, Nisibe, *Nisibis*, نصيبين .

ܢܨܪܬ , *g.*, Nazareth, *Nazareth*, الناصرة .

ܢܪܘܐܣ , *h.*, Nerva, *Nerva*, نرفا .

ܢܪܓ , *d.*, *astr.*, Mars, *Mars*, المريخ .

ܢܪܣܝ *et* **ܢܪܣܐ** , *h.*, Narsès, *Narses*, نارسيس .

ܢܨܝܒܝܢ , *g.*, *c.* ܢܨܝܒܝܢ , Nisibe...

ܢܬܢ , *h.*, Nathan, *Nathan*, ناتان .

ܢܬܢܐܝܠ *etc.*, *h.*, Nathanaël, *Nathanael*, نتنائيل .

ܣ

ܫܪܘܢ , *g.*, Saron, *Saron*, شارون .

ܣܒܝܢܘܣ , *h.*, Sabinus, *Sabinus*, سبينوس .

ܣܒܣܛܝܩ *etc.*, Augusta (légion), *Augustan* (*cohort*), اوغسطة (فرقة) .

ܣܒܣܛܝܐ *etc.*, *g.*, Samarie, Sébaste, *Samaria*, *Sebaste*, السامرة ، سبستية .

ܣܒܪ² annoncer...

- ܣܘܒܪܐ Annonciation, *Annunciation*, البشارة .

- ܫܒܬܐ ܕܣܒܪܐ || ܣܒܪܬܐ Samedi Saint, *Holy Saturday*, السبت العظيم .

ܣܓܣܛܢ , *g.*, Ségestan, *Segestan*, سجستان .

ܣܕܘܡ , *g.*, Sodome, *Sodom*, سدوم .

ܣܘܢܗܕܘܣܝܐ Chalcédoniens, *Chalcedonians*, خلقدونيون .

ܣܘܝܪܐ *etc.*, *h.*, Sévère, *Severus*, سويروس .

- ܣܘܝܪܝܢܐ Sévériens, *Severians*, سويريانوس .

ܣܘܠܘܢ , *h.*, Solon, *Solon*, سولون .

ܣܘܠܩܐ l'Ascension, *the Ascension*, الصعود .

ܣܘܡܟܘܣ , *h.*, Symmaque, *Symmachus*, سماكوس .

ܣܘܣܬܢܝܣ , *h.*, Sosthène, *Sosthenes*, سوستينس .

ܣܘܩܪܛܝܣ , *h.*, Socrate, *Socrates*, سقراط .

ܣܘܪܝܐ *etc.*, *g.*, Syrie, *Syria*, سوريا .

ܣܛܦܢܘܣ *etc.*, *h.*, Étienne, *Stephen*, إستفانس ، أسطفان .

ܣܝܠܒܣܛܪܘܣ *etc.*, *h.*, Silvestre, *Silvester*, سيلبسترس .

ܣܝܠܢ , *g.*, Ceylan, *Ceylon*, سيلان .

ܣܝܡܘܢ , *h.*, Simon, *Simon*, سيمون .

- ܣܝܡܘܢܝܐ ; ܣܝܡܘܢܝܩܝܐ - simonien, simoniaque, *simonian*, *simoniacal*, سيموني .

ܣܝܢܝ , *g.*, Sinaï, *Sinai*, سينا .

ܣܟܪܝܘܛܐ Iscariote, *Iscariot*, إسخريوطي .

ܣܠܘܢܘܣ *etc.*, *h.*, Sylvain, *Sylvanus*, سلوانوس .

ܣܠܒܣܛܪܘܣ, *h.*, *c.* ܣܠܒܣܛܪܐ, Silvestre...

ܣܠܡܝܢܐ *etc.*, *g.*, Salamine, *Salamis*, سلامين .

ܣܠܘܩܝܐ , ܣܠܘܩ , ܣܠܝܩ *etc.*, *g.*, Séleucie, *Seleucia*, سلوقيا .

ܣܡܘܪܢܐ , *g.*, Smyrne, *Smyrna*, إزمير .

ܣܡܘܬܪܩܐ *etc.*, *g.*, Samothrace, *Samothracia*, ساموتراس .

ܣܡܪܩܢܕ , *g.*, Samarcande, *Samarkand*, سمرقند .

ܣܢܕ , *g.*, Sind, *Sind*, السند .

ܣܢܚܪܝܒ , *h.*, Sennachérib, *Sennacherib*, سنحاريب .

ܣܣܢ *etc.*, *h.*, Sasan, *Sasan*, ساسان .

ܣܦܢܕܩ Hospitaliers, *Hospitallers*, المضيفون .
Rappr. ܐܣܦܢܕܩܐ .

ܣܦܣܛܝܢܘܣ , *h.*, Sébastien, *Sebastian*, سبستيانوس .

ܣܦܪܐ les Écritures, *the Scriptures*, الكتب .

ܣܩܘܐ , *h.*, Scéva, *Sceva*, سكاوى .

ܣܩܘܢܕܘܣ , *h.*, Secundus, *Secundus*, سكوندوس .

ܣܩܘܬܝܐ , *g.*, Scythie, *Scythia*, سقيتيا .

ܣܩܦܛܝܩܝܐ Sceptiques, *Sceptics*, الشكاكون .

ܣܪܐ , *f.*, Sara, *Sarah*, ساره .

ܣܪܓܝܣ , *h.*, Serge, *Sergius*, سرجيوس .

ܣܪܕܝܢܝܐ , *g.*, Sardaigne, *Sardinia*, سردينيا .

ܣܪܕܝܣ , *g.*, Sardes, *Sardis*, سرديس .

ܣܪܕܝܩܐ , *g.*, Sardique, *Sardica*, سرديقا .

ܣܪܘܓ , *g.*, Sarug, *Sarug*, ساروج .

ܣܪܡܛܝܐ , *g.*, Sarmatie, *Sarmatia*, سرمطية .

ܣܪܩܘܣܐ *etc.*, *g.*, Syracuse, *Syracusa*, سرقوسه .

ܥ

ܥܐܙܐ , *g.*, Gaza, *Gaza*, غزة .

ܥܒܕܐ , ܥܒܕ || ܥܒܕܪܚܡܢ , *h.*, Abd Er-Rahman, *Abd Er-Rahman*, عبد الرحمن || ܥܒܕܝܫܘܥ , *h.*, Ebedjésu, *Ebedjesu*, عبد يسوع || ܥܒܕܡܠܟ , *h.*, Abdémélech, *Abdemelech*, عبد الملك || ܥܒܕܢܓܘ , *h.*, Abdénago, *Abdenago*, عبد نجو || ܥܒܫܠܘܡ , *h.*, Abessalom, *Abessalom*, أبشالوم .

ܥܒܕܘ , *h.*, Abdou, *Abdu*, عبده .

ܥܒܕܘܢ , *h.*, Abdon, *Abdon*, عبدون .

ܥܒܪ , *h.*, Héber, *Heber*, عابر .

ܥܒܣܠܡܐ , *h.*, Absalama, *Absalama*, عبسلاما .

ܥܘܒܝܕ , *h.*, Obed, *Obed*, عوبيد .

ܥܘܓ , *h.*, Og, *Og*, عوج .

ܥܘܕ , *h.*, Aod, Audius, *Aod*, *Audius*, أهود .

ܥܘܙܝܐ , *h.*, Ozias, *Ozias*, عزيا .

ܥܘܨ , *g.*, Uz, *Uz*, عوص .

ܥܙܪܐ , *h.*, Esdras, *Esdras*, عزرا .

ܥܙܪܝܐ , *h.*, Azarias, *Azarias*, عزريا .

ܥܙܐ , *g.*, *c.* ܥܐܙܐ , Gaza...

ܥܝܠܡ , *g.*, Élam, *Elam*, عيلام .

- ܥܝܠܡܝܐ élamite, *elamite*, عيلامي .

ܥܝܢ ܓܕܝ || ܥܝܢ , *g.*, Engaddi, *Engaddi*, عين جدي || ܥܝܢ ܕܘܪ , *g.*, Endor, *Endor*, عين دور || ܥܝܢ ܢܘܢ , *g.*, Ænon, *Ænon*, عين نون || ܥܢܩܘܪܐ , *g.*, Ancyre, *Ancyra*, أنكرا ، أنقرة .

ܥܝܢܬܐܒ , *g.*, Aïntab, *Aintab*, عينتاب .

ܥܝܣܐ , *h.*, Issa, *Issa*, عيسى .

ܥܟܘ , *g.*, Acre, Ptolemaïs, *Acre*, *Ptolemais*, عكاء .

ܥܟܘܪ , *h.*, Achor, *Achor*, عكور .

ܥܡܐܕܝܗ , *g.*, Ammadiah, *Ammadiah*, عمادية .

ܥܡܐܘܣ *etc.*, *g.*, Emmaüs, *Emmaus*, عماوس .

ܥܡܘܢ , *h.*, Ammon, *Ammon*, عمون .

- ܥܡܘܢܝܐ ammonite, *ammonite*, عموني .

ܥܡܘܣ , ܥܡܘܨ *etc.*, *h.*, Amos, *Amos*, عاموس .

ܥܡܘܪܐ , *g.*, Gomorrhe, *Gomorrah*, عمورة || ܒܢܝ ܥܡܘܪܐ Gomorrhéens, *Gomorrhans*, عموريون .

ܥܡܝܢܕܒ , *h.*, Aminadab, *Aminadab*, عميناداب .

ܥܡܠܝܩ , *h.*, Amalec, *Amalech*, عماليق .

- ܥܡܠܩܝܐ amalécite, *amalecite*, عماليقي .

ܥܡܢܘܐܝܠ , *h.*, Emmanuel, *Emmanuel*, عمانوئيل .

ܥܡܣܐ , *h.*, Amasa, *Amasa*, عماسا ، أماسا .

ܥܡܪܝ , *h.*, Amri, *Amri*, عمري .

ܥܢܢܝܫܘܥ , *h.*, Enanjésu, *Enanjesu*, عنانيشوع .

ܥܢܬܘܬ , *g.*, Anathoth, *Anathoth*, عناتوت .

ܥܣܘ *etc.*, *h.*, Esaü, *Esau*, عيسو .

ܥܣܬܪܘܬ , *d.*, Astarté, *Astaroth*, عشتاروت .

ܥܦܐ , *g.*, Epha, *Epha*, عيفة .

ܥܩܘܠܐ , *g.*, Koufa, *Kufa*, الكوفة .

ܥܪܒܝܐ , *g.*, Arabie, *Arabia*, بلاد العرب .

- ܥܪܒܝܐ , *c.* ܐܪܒܝܐ , Arabes, *Arabs*, عرب .

- ܥܪܒ , *g.*, Araba, *Araba*, عربا .

ܥܣܐܝܠ , *h.*, Asaël, *Asael*, عسائيل .

ܥܬܠܝܐ , *f.*, Athalie, *Athalia*, عتليا .

ܥܬܢܐܝܠ , *h.*, Othoniel, *Othoniel*, عتنيئيل .

ܦ

ܦܠܐܘܠܘܓܘܣ , *h.*, Paléologue, *Paleologus*, باليولوغوس .

ܦܐܢܘܢܝܐ , *g.*, Pannonie, *Pannonia*, پانونية .

ܦܐܢܝܐܣ , *g.*, Banias, *Banias*, بانياس .

ܦܒܝܢܘܣ , *h.*, Fabien, *Fabian*, فبيانوس .

ܦܘܛܝܐܠܘܣ *etc.*, *g.*, Pouzzoles, *Puteoli*, بوطيول .

ܦܘܛܝܘܣ *etc.*, *h.*, Photius, *Photius*, فوتيوس .

ܦܘܛܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Photin, *Photinus*, فوطينوس .

ܦܘܛܝܦܪ , *h.*, Putiphar, *Putiphar*, فوطيفار .

ܦܘܠܐ , ܦܘܠܘܣ , ܦܐܘܠܘܣ , *h.*, Paul, *Paul*, بولس .

ܦܠܘܛܪܟܘܣ , *h.*, Plutarque, *Plutarch*, پلوتارك .

ܦܘܠܟܪܝܐ , *f.*, Pulchérie, *Pulcheria*, پولكيريا .

ܦܘܡܦܝܘܣ *etc.*, *h.*, Pompée, *Pompey*, بومبايوس .

ܦܘܢܛܘܣ || ܐܘܟܣܝܢܘܣ ܕ' , *g.*, Pont-Euxin, *Pontus Euxinus*, بنطوس أوكسينوس .

ܦܘܢܝܩܐ *etc.*, *g.*, Phénicie, *Phenicia*, فينيقيا .

ܦܘܢܣ , *h.*, Alphonse, *Alphonso*, ألفونس .

ܦܘܩܐ *etc.*, *h.*, Phocas, *Phocas*, فوكاس .

ܦܘܪܘ , *g.*, Pharos, *Pharos*, فورو .

ܦܛܝܪܐ les Azymes (Pâques), *the Unleavened bread* (*Easter*), عيد الفطير (الفصح) .

ܦܛܠܡܐܘܣ *etc.*, *h.*, Ptolémée, *Ptolemy*, بطليموس .

ܦܛܘܠܡܐܝܣ , ܦܛܠܡܐܝܣ *etc.*, *g.*, Ptolémaïs, *Ptolemaïs*, بطلمايس .

ܦܛܡܘܣ , ܦܛܡܘܣ , *g.*, Patmos, *Patmos*, فطموس ، بطمس .

ܦܛܪܘܢܝܩܐ *etc.*, *f.*, Protonice, *Protonice*, بروطنيق .

ܦܛܪܘܣ , ܦܛܪܐ *etc.*, *h.*, Pierre, *Peter*, بطرس .

ܦܛܪܝܩܝ *etc.*, *h.*, Patrice, *Patrick*, بطريق .

ܦܝܠܘܬܐܘܣ , *h.*, Philotée, *Philotea*, فيلوتيا .

ܦܝܠܛܘܣ *etc.*, *h.*, Pilate, *Pilate*, بيلاطوس .

ܦܝܠܕܠܦܝܐ , *g.*, Philadelphie, *Philadelphia*, فيلادلفيا .

ܦܝܠܟܣ *etc.*, *h.*, Félix, *Felix*, فيلكس .

ܦܝܠܡܘܢ *etc.*, *h.*, Philémon, *Philemon*, فيلمون .

ܦܝܠܝܦܘܣ *etc.*, *h.*, Philippe, *Philip*, فيلبوس ; *g.*, Philippes, *Philippi*, فيلبي .

- ܦܝܠܝܦܣܝܐ Philippien, *Philippian*, من فيلبي .

ܦܣܛܘܣ , *h.*, Festus, *Festus*, فستس .

ܦܣܝܕܝܐ , *g.*, Pisidie, *Pisidia*, بسيدية .

ܦܟܘܡ , *h.*, Pacôme, *Pachomius*, باخوميوس .

ܦܠܒܝܢܘܣ *etc.*, *h.*, Flavien, *Flavian*, فلافيانوس .

ܦܠܓ , *h.*, Phaleg, *Phaleg*, فالج .

ܦܠܓ , ܦܠܓܝܘܣ *etc.*, *h.*, Pélage, *Pelagius*, پيلاجيوس .

ܦܠܕ , ܦܠܕܝܘܣ *etc.*, *h.*, Palladius, *Palladius*, فلديوس .

ܦܠܒܝܢܘܣ , *c.* ܦܠܒܝܢܘܣ , Flavien...

ܦܠܘܦܘܢܣܘܣ *etc.*, *g.*, Péloponèse, *Peloponnesus*, پيلوبونيز .

ܦܠܘܪܢܛܝܢܘܣ *etc.*, *g.*, Florence, *Florence*, فلورنسا .

ܦܠܛܘܢ *etc.*, *h.*, Platon, *Plato*, أفلاطون .

ܦܠܡܘܪܐ , ܦܠܡܘܪܐ , *g.*, Palmyre, *Palmyra*, تدمر .

ܦܠܣܛܝܢܐ *etc.*, *g.*, Palestine, *Palestine*, فلسطين .

ܦܠܫܬ , ܦܠܣܛܝܢ *etc.*, *g.*, *id.*

- ܦܠܫܬܝܐ philistin, *philistine*, فلسطيني .

ܦܡܦܘܠܝܐ , *g.*, Pamphylie, *Pamphylia*, بمفيلية ، پامفيليا .

ܦܢܘܐܝܠ , *h.*, Phanuel, *Phanuel*, فنوئيل .

ܦܢܛܦܘܠܝܣ , *g.*, Pentapole, *Pentapolis*, المدن الخمس أو الأقطاب الخمسة .

ܦܢܛܘܣ *etc.*, *g.*, Pont, *Pontus*, بنطس .

ܦܢܛܝܘܣ , *h.*, Pontius, Ponce, *Pontius*, بنطيوس ، بنطي .

ܦܢܛܠܐܘܢ *etc.*, *h.*, Pantaléon, *Pantaleon*, فنطلئون .

ܦܢܛܩܘܣܛܐ *etc.*, Pentecôte, *Pentecost*, العنصرة .

ܦܣܚܐ , *c.* ܦܨܚܐ , la Pâque...

ܦܦܘܣ , *g.*, Paphos, *Paphos*, بافس .

ܦܦܝܣ , *h.*, Papias, *Papias*, پاپياس .

ܦܦܢܘܛܝ , *h.*, Paphnuce, *Paphnutius*, بفنو .

ܦܨܚܐ la Pâque, *the Passover*, الفصح ; Pâques, *Easter*, الفصح .

ܦܪܘܒܘܣ *etc.*, *h.*, Probus, *Probus*, پروبوس .

ܦܪܓܐ , *g.*, Perges, *Perge*, برجة .

ܦܪܓܡܐ , ܦܪܓܡܘܣ *etc.*, *g.*, Pergame, *Pergamus*, برغامس .

ܦܪܗܛ , *c.* ܐܦܪܗܛ , Aphraate...

ܦܪܘܓܝܐ , *c.* ܦܪܘܓܝܐ , Phrygie...

ܦܪܘܛܘܢܝܩܐ , *c.* ܦܪܘܛܘܢܝܩܐ , Protonice...

ܦܪܛܘܢܛܘܣ , *h.*, Fortunat, *Fortunatus*, فرتوناتوس .

ܦܪܘܓܝܐ , *g.*, Phrygie, *Phrygia*, فريجيا .

ܦܪܝܣܩܘܣ , *h.*, Priscus, *Priscus*, بريسقوس .

ܦܪܝܣܩܠܐ , *f.*, Priscille, *Priscilla*, برسكلة .

ܦܪܝܩܠܝܣ , *h.*, Périclès, *Pericles*, پركليس .

ܦܪܢܓ , ܦܪܢܓܝܐ , *g.*, France, Europe, *France*, *Europe*, فرنسا ، أوروبا .

- ܦܪܢܓܝܐ franc, français, européen, *frank*, *french*, *european*, فرنجي، فرنسي ، اوروبي .

ܦܪܢܣܝܣܩܘ , *h.*, François, *Francis*, فرنسيس .

ܦܪܣ , *g.*, Perse, *Persia*, بلاد فارس .

- ܦܪܣܝܐ *et* ܦܘܪܣܝܐ perse, persan, *persian*, فارسي .

ܦܪܥܘܢ , *h.*, Pharaon, *Pharaoh*, فرعون .

ܦܘܪܦܘܪܝܘܣ *etc.*, *h.*, Porphyre, *Porphyrius*, بورفيروس .

ܦܪܩܠܛܐ Paraclet, *Paraclete*, البارقليط .

ܦܪܬ *ou* ܦܪܬ , *g.*, Euphrate, *Euphrates*, الفرات .

ܦܪܬܘ *et* ܦܪܬܝܐ , *g.*, Parthyène, *Parthia*, فراتية .

- ܦܪܬܝܐ Parthe, *Parthian*, فرتي .

ܦܫܝܛܬܐ la Pšittō (version de la Bible), *the Pšittō* (*Bible version*), البشيطو (ترجمة الكتاب المقدس) .

ܨ

ܨܒܐܘܬ || ܐܠܗܐ ܨܒܐܘܬ Dieu des armées, *Lord of hosts*, الله الاجناد .

ܨܒܝܐ , *c.* ܡܨܒܝܐ , sabéen...

ܨܕܘܩ , *c.* ܐܨܕܘܩ , Sadoc...

ܨܕܩܝܐ , *h.*, Sédécias, *Sedecias*, صدقيا .

ܨܗܝܘܢ , *g.*, Sion, *Sion*, صهيون .

ܨܘܒܐ , *g.*, Soba, *Soba*, صوبا ; Nisibe, *Nisibis*, نصيبين .

ܨܘܪ , *g.*, Tyr, *Tyre*, صور .

- ܨܘܪܝܐ tyrien, *tyrian*, صوري .

ܨܝܕܢ , *g.*, Sidon, *Sidon*, صيدون ، صيدا .

- ܨܝܕܢܝܐ sidonien, *sidonian*, صيدوني .

ܨܝܢܝܐ chinois, *chinese*, صيني .

ܨܦܘܪܐ , *f.*, Séphora, *Sephora*, صفورة .

ܨܦܘܪܝܢ , *g.*, Séphoris, *Sephoris*, صفورية .

ܨܦܢܝܐ *etc.*, *h.*, Sophonias, *Sophonias*, صفنيا .

ܨܦܪܘܢܝܘܣ , *h.*, Sophronius, *Sophronius*, سوفرونيوس .

ܨܪܦܬ , *g.*, Sarepta, *Sarepta*, صرفت .

ܩ

ܩܐܝܢ , *h.*, Caïn, *Cain*, قاين .

ܩܐܦܘ , *g.*, Capoue, *Capua*, كابو .

ܩܕܪ , *h.*, Cédar, *Cedar*, قيدار .

ܩܕܫ , *g.*, Cadès, *Cades*, قادش .

ܩܕܪܘܢ , *g.*, Cédron, *Cedron*, قدرون .

ܩܘ , *g.*, Cos, *Cos*, كوس .

ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ || ܩܘܕܫܐ Esprit Saint, *Holy Ghost*, الروح القدس .

ܩܘܗܠܬ Ecclésiaste, *Ecclesiastes*, سفر الجامعة .

ܩܘܣܡܐ , *c.* ܩܘܣܡܐ , Cosmas...

ܩܘܝܢܛܘܣ *et* ܩܘܢܛܘܣ , *h.*, Quintus, *Quintus*, كونيتوس .

ܩܘܠܣܣ etc., g., Colosses, *Colossa*, كولسي .
- ܩܘܠܣܝܐ colossien, *colossian*, كولسي .
ܩܘܡܘܕܘܣ , h., Commode, *Commodus*, كومودوس .
ܩܘܡܢܝܢܘܣ , h., Comnène, *Comnenae*, كومنان .
ܩܘܣܛܢܛܝܣ ou ܩܘܣܛܢܣ , h., Constant, *Constans*, كونستانت .
ܩܘܣܛܢܛܝܘܣ etc., h., Constance, *Constantius*, كونستانسيوس .
ܩܘܣܛܢܛܝܢܐ etc., h., Constantin, *Constantine*, قسطنطين .
ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ etc., g., Constantinople, *Constantinople*, القسطنطينية .
ܩܘܦܪܘܣ , g., Chypre, *Cyprus*, قبرس .
ܩܘܦܪܝܢܐ etc., h., Cyprien, *Cyprian*, قبريانوس .
ܩܘܪܐ et ܩܘܪܘܣ , h., Cyrus, *Cyrus*, قورش .
ܩܘܪܐܢ , ar. قرآن , Coran, *Koran*.
ܩܘܪܝܢܐ , g., Cyrène, *Cyrene*, قيروان .
- ܩܘܪܝܢܝܐ cyrénéen, *cyrenian*, قيرواني .
ܩܘܪܝܢܘܣ , h., Quirinus, *Quirinus*, كيرينيوس .
ܩܘܪܝܩܘܣ , ܩܘܪܝܩܐ etc., h., Cyriaque, *Cyriacus*, قرياقوس .
ܩܘܪܝܫ , h., Qoreich, *Qoreich*, قريش .
ܩܘܪܢܠܝܘܣ etc., h., Corneille, *Cornelius*, كرناليوس ، كرنيليوس .
ܩܘܪܢܬܘܣ etc., g., Corinthe, *Corinth*, كورنتوس .
ܩܛܣܝܦܘܢ , g., Ctésiphon, *Ctesiphon*, كتيزيفون .
ܩܛܢܐ , g., Cana, *Cana*, قانا .
ܩܝܠܝܩܝܐ , g., Cilicie, *Cilicia*, قيليقيا .
ܩܝܢܢ , g., Cainan, *Cainan*, قينان .
ܩܝܦܐ , h., Caïphe, *Caiphas*, قيافا .
ܩܠܘܕܝܐ , f., Claudia, *Claudia*, كلوديا .
ܩܠܘܕܝܘܣ , h., Claude, *Claudius*, كلوديوس .
ܩܠܘܕܝܢܘܣ Claudien, *Claudian*, كلوديانوس .

ܩܠܛܝܐ , ܩܠܛܝܐ , ܩܠܛܝܝܐ , celte, celtique, *celt, celtic*, السيلت .
ܩܠܝܘܦܐ etc., h., Cléopas, *Cleopas*, كلاوبا .
ܩܠܝܡܩܘܣ , h., Climaque, *Climacus*, كليماكوس .
ܩܠܝܣܛܘܣ , h., Calliste, *Callistus*, كلسطوس .
ܩܠܩܕܘܢ etc., c. ܩܠܩܕܘܢ , Chalcédoine...
ܩܠܝܡܝܣ etc., h., Clément, *Clement*, أكليمندس .
ܩܠܣܛܝܢܘܣ etc., h., Célestin, *Celestine*, سلستينوس .
ܩܢܕܩܝ ou ܩܢܕܐܩܝ , f., Candace, *Candace*, كنداكة .
ܩܢܟܪܐܘܣ , g., Cenchrées, *Cenchreae*, كنكرية .
ܩܢܫܪܝܢ ou ܩܢܫܪܐ , g., Kennesrin, *Kennesrin*, قنسرين .
ܩܣܝܢ , ܩܣܝܢܐ etc., h., Cassien, *Cassian*, كاسيانوس .
ܩܣܡܐ etc., h., Cosmas, *Cosmas*, قزما .
ܩܣܦܝܐ etc., caspien, *caspian*, خزري .
- ܩܣܦܝܘܢ , g., Mer Caspienne, *Caspian Sea*, بحر الخزر .
ܩܣܪ , h., César, *Caesar*, قيصر .
- ܩܣܪܝܐ césarien, *of* or *to Caesar*, قيصري .
ܩܣܪܝܐ etc., g., Césarée, *Caesarea*, قيصرية .
ܩܦܕܘܩܝܐ , ܩܦܕܘܩ etc., g., Cappadoce, *Cappadocia*, قبدوقيا .
ܩܦܝܛܘܠܝܘܢ etc., g., Capitole, *Capitol*, كابيتول .
ܩܣܦܝܐ , c. ܩܘܦܢܐ , caspien...
ܩܪܕܘܒܐ ou ܩܪܕܘܒܘܣ , g., Cordoue, *Cordova*, قرطبة .
ܩܪܘܣܘܣ etc., h., Crésus, *Cresus*, كريسوس .
ܩܪܛܐ etc., g., Crète, *Crete*, كريت ، أقريطس .
ܩܪܝܣܦܘܣ , h., Crispus, *Crispus*, كريسبوس .
ܩܪܛܓܢܐ , g., Carthage, *Carthage*, قرطاجا .
ܩܬܪܐ , p., Cathares, *Cathari*, الكتاريون .

ܪ

ܪܐܓܐ , *g.*, Ragès, *Rages*, راجيس .
ܪܒܘܠܐ , *h.*, Rabboula, *Rabbula*, ربولا .
ܪܒܬ , *g.*, Rabbath, *Rabbath*, ربة .
ܪܓܝܘܢ , *g.*, Régium, *Regium*, رجيون .
ܪܗܘܡܝܣ *etc.*, *g.*, Rome, *Rome*, رومية ، روما .
ܪܘܒܝܠ , *h.*, Ruben, *Ruben*, رأوبين .
ܪܘܕܘܣ , *g.*, Rhodes, *Rhodes*, رودس .
ܪܘܡܢܘܣ , ܪܘܡܐܢܘܣ *etc.*, *h.*, Romanus, *Romanus*, رومانوس .
ܪܘܦܘܣ , *h.*, Rufus, *Rufus*, روفس .
ܪܘܦܝܢܐ , *h.*, Rufinus, *Rufinus*, روفينوس .
ܪܚܒ , *f.*, Rahab, *Rahab*, راحاب .
ܪܚܒܥܡ *etc.*, *h.*, Roboam, *Roboam*, رحبعام
ܪܚܝܠ , *f.*, Rachel, *Rachel*, راحيل .
ܪܡܬܐ , ܪܡܬ , *g.*, Rama, *Rama*, الرامة .
ܪܥܘܐܝܠ *etc.*, *f.*, Raguel, *Raguel*, رعوئيل .
ܪܥܘܬ , *f.*, Ruth, *Ruth*, راعوت .
ܪܩܢ , *d.*, Kaivan, *Kaivan*, كيوان .
ܪܦܩܐ , *f.*, Rebecca, *Rebecca*, رفقة ، رفقا .

ܣ

ܣܒܐ , *g.*, Saba, *Saba*, سبأ .
- ܣܒܝܐ sabéen, *sabaean*, سبئي .
ܚܓܐ ܕܦܢܛܩܘܣܛܐ || ܦܢܛܩܘܣܛܐ Pentecôte, *Whitsuntide*, العنصرة .
ܫܒܘܪ , *h.*, Sapor, *Sapor*, سابور .
ܫܕܪܟ , *h.*, Sidrac, *Sidrach*, شدراخ .
ܛܛܪܐܓܘܢܘܣ Place Carrée (à Mossoul), *Quadrate Square* (*in Mossoul*), الساحة المربعة (في الموصل) .
ܫܐܘܠ , ܫܐܘܠ *etc.*, *h.*, Saül, *Saul*, شاول .
ܫܘܠܛܢܐ Dominations (anges), *Dominions* (*angels*), سلاطين (ملائكة) .
ܫܘܢܝܐ Assomption, *Assumption*, انتقال العذراء .

ܐܬܘܪ , *g.*, Assyrie, *Assyria*, بلاد أشور .
- ܐܬܘܪܝܐ assyrien, *assyrian*, أشوري .
ܫܘܫ , *g.*, Suse, *Susa*, السوس .
ܫܘܫܢ *etc.*, *f.*, Suzanne, *Susanna*, سوسنة (سوسان) .
ܫܝܠܘܚܐ , *g.*, Siloé, *Siloe*, سلوام .
ܫܝܠܘܡ , *g.*, Sunam, *Sunam*, شونام .
- ܫܝܠܘܡܝܬܐ sunamite (f.), *sunamitess*, الشونمية .
ܓܢܓܝܣܟܢ , *h.*, Gengis-Khan, *Gengis-Khan*, جنكيس خان .
ܫܘܒܚܬ ܬܫܒܚܬܐ || ܫܘܒܚܬܐ Cantique des Cantiques, *Canticle of Canticles*, نشيد الاناشيد .
ܫܝܬ , *h.*, Seth, *Seth*, شيت .
ܫܟܝܡ , *g.*, Sichem, *Sichem*, شكيم .
ܫܘܟܪ , *g.*, Sychar, *Sichar*, سوخار .
ܫܝܠܐ *et* ܫܝܠܐ , *h.*, Silas, *Silas*, سيلاس ، سيلا .
ܫܠܘܡ , *f.*, Salomé, *Salome*, سالومة .
ܫܠܝܛܐ , *h.*, Shallita, *Shallita*, شليطا .
ܫܠܝܡ , *g.*, Salem, Salim, *Salem*, *Salim*, سليم ، شليم ، ساليم .
ܫܠܝܡܘܢ , ܫܠܡܘܢ , *g.*, Salomon, *Salomon*, سليمان .
ܕܝܬܩܐ ܥܬܝܩܬܐ || ܥܬܝܩܬܐ Ancien Testament, *Old Testament*, العهد العتيق .
ܫܡܘܐܝܠ , *h.*, Samuel, *Samuel*, صموئيل .
ܫܡܥܘܢ , *h.*, Siméon, Simon, *Simeon*, *Simon*, سمعان ، شمعون ، سيمون .
- ܫܡܥܘܢܝܐ simoniaque, *simoniacal*, سيموني .
- ܫܡܥܘܢܝܘܬܐ simonie, *simony*, سيمونية .
ܫܡܥܝܐ , *h.*, Séméias, *Semeias*, شمعيا .
ܫܡܪܝܢ , *g.*, Samarie, *Samaria*, السامرة .
- ܫܡܪܝܐ samaritain, *samaritan*, سامري || ܫܡܪܝܢ , *c.* ܫܡܪܝܐ ܕܒܝܬ , Samarie...
- ܫܡܪܝܬܐ , *c.* ܫܡܪܝܐ .

ܫܡܫܘܢ , *h.*, Samson, *Samson*, شمشون .

ܫܡܝܫܛ , ܫܡܝܫܛ *etc.*, *g.*, Samosate, *Samosate*, سميساط .

ܫܦܛܐ les Juges, *the Judges*, القضاة .

ܫܦܝܪܐ , *f.*, Saphire, *Sapphira*, سفيرة .

ܫܪܒܝܠ *etc.*, *h.*, Charbel, *Charbel*, شربل .

ܫܪܘܢ , *g.*, Saron, *Saron*, شارون .

ܬ

ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ *etc.*, *h.*, Théodose, *Theodosius*, تيودوسيوس .

ܬܐܘܕܘܪܘܣ , *h.*, Théodore, *Theodorus*, تيودوروس .

ܬܐܘܕܘܪܐ , *f.*, Théodora, *Theodora*, تيودورا .

ܬܐܘܦܝܠܐ , *h.*, Théophile, *Theophilus*, تاوفيلوس ، تيوفيلوس .

ܬܐܘܛܘܩܘܬܐ Maternité divine, *divine Maternity*, الامومة الالهية .

ܬܒܐܝܣ , *g.*, Thébaïde, *Thebais*, تيبية .

ܬܒܨ , *g.*, Thèbes, *Thebes*, تيبة ، طيوة .

ܬܓܠܬ ܦܠܐܣܪ , *h.*, Téglathphalasar, *Theglathphalasar*, تغلاتغلاسار .

ܬܕܝ , *h.*, Thaddée, *Thaddaeus*, تداوس .

ܬܕܘܣܝܘܣ *etc.*, *c.* ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ , Théodose...

ܬܘܒܠ , *h.*, *g.*, Tubal, *Thubal*, توبل .

ܬܘܕܐ , *h.*, Theudas, *Theudas*, تاوداس .

ܬܐܘܡܐ , ܬܐܘܡܐ *etc.*, *h.*, Thomas, *Thomas*, توما .

ܬܘܪܩܝܐ , *c.* ܛܘܪܩܝܐ , Turquie...

ܬܘܪܟܡܢܝܐ turcoman, *turkoman*, تركاني .

ܬܚܦܢܚܣ , *f.*, *g.*, Taphnès, *Taphnes*, تحفنيس .

ܬܝܡܢ sud, midi, *South*, *Auster*, جنوب . || ܐܪܥܐ ܕܬܝܡܢܐ Arabie Heureuse, *Arabia Felix*, اليمن .

ܬܠܝܬܝܘܬܐ la Trinité, *the Trinity*, الثالوث .

ܬ ' ܢܡܘܣܐ || ܬܢܝܢ Deutéronome, *Deuteronomy*, تثنية الاشتراع .

ܬܣܠܘܢܝܩܐ , *g.*, Thessalonique, *Thessalonica*, تسالونيكي ، سلانيك .

- ܬܣܠܘܢܝܩܝܐ thessalonicien, *thessalonian*, تسالونيكي .

ܬܩܘܥ , *g.*, Thécua, *Thecua*, تقوع .

ܬܩܠܐ *et* ܬܐܩܠܐ , *f.*, Thècle, *Thecla*, تقلا .

ܬܪܚ , *h.*, Tharé, *Thare*, تارح .

ܬܪܫܝܫ , *g.*, Tarsis, *Tharsis*, ترشيش ، ترسيس .

ܬܪܥܣܪܬܐ les Douze, *the Twelve*, الاثنا عشر .

ܬܪܩܝܐ , ܬܪܩܝܐ , *g.*, Thrace, *Thrace*, تراقيا .

- ܬܪܩܝܐ , thrace, *thracian*, من سكان تراقيا .

ADDITIONS ET CORRECTIONS — *ADDITIONS AND CORRECTIONS*

زيادات وتصليحات

Page *Page* صفحة	Col. *Col.* عمود	Ligne *Line* سطر	
2	2	12	ἀγωνιστής
6	2	32	ܐܬܡܣܢ¹ rester..., *v.* ܡܣܢ¹ III.
7	1	33	ܐܝܟ , + comme si, *as if*, كأن ، كلو.
7	2	4	ܐܝܟ ܗܢܐ ܕ
46	1	2	ܟܐܪܒܐ
63	1	32	المختص بي
112	1	32	*d.* , ܠ , ܥܠ , l'emporter sur...
118	1	11	ܫܠܡ
134	1	5	ܓܡܘܡܐ
136	2	21	(ܡܒ) ܐܝܒܐ , ܐܝܒ , *f.*, 1°...
142	1	27	ܬܝܡܢܐ , ܬܝܡܢ , *f.*, sud...
163	2	12	ܦܢܝܡ
167	1	19	ܡܠܐܟܘܬܐ mission... (*de la p. 185*).
200	1	35	ܢܘܢ lettre nūn, *letter nūn*, الحرف نون
257	1	24	ܥܢܢܐ , *f.*, nuage...
258	1	29	ܥܙܐ , ܥܙ , *f.*, chèvre...
258	1	34	ܥܢܦܐ , *f.*, branche...
298	2	12	ܨܕܐ lettre ṣōdhē, *letter ṣōdhē* الحرف صاد
314	2	15	ܩܘܦ lettre qūf, *letter qūf*, الحرف قوف
314	2	19	ܩܘܦܐ , *f.*, hibou, *owl*, بوم .
342	2	29	ܪܐ¹ -
367	1	1	ܫܝܢ lettre šīn, *letter šīn*, الحرف شين
369	2	32	ܫܟܘܪܐ
377	1	14	ܬܘܦܢܝܐ -

N.B. Dans le premier tiers du livre, neuf fois, par erreur, la mention *p. p.* a été accolée à *l'adjectif* formé du participe passif, p. ex. ܐܚܝܕܐ , p. 20.

N.B. *In the first third of the book the abbreviation* p.p. *was mistakenly added upon nine occasions to the* adjective *formed from the passive participle, e. g.* ܐܚܝܕܐ , *p.* 20.

حاشية : في الثلث الاول من الكتاب ، ورد خطأً تسع مرات الحرفان *p. p.* بعد صفة مشتقة من اسم المفعول ، مثلاً : ܐܚܝܕܐ ، ص ٢٠ .